ביזנעס
און
שמחות

וואכן אויסגאבע
ווילליאמסבורג תשנ"ב לפ"ק



דורן לזכרון מהעורך ומוציא לאור

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

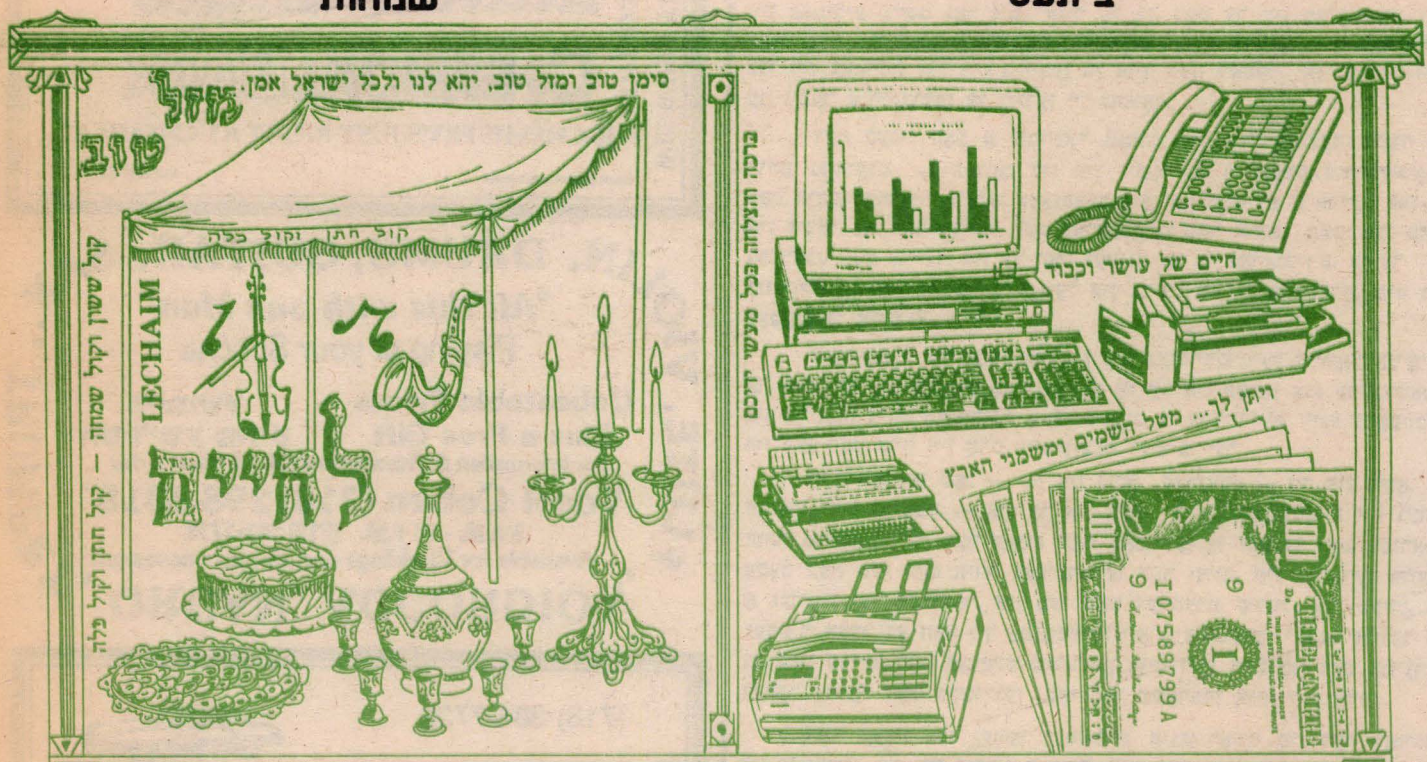
שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק

יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת ויגש תשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - NO 1: TUESDAY DECEMBER 10/ '91 (למספרם). 1-טע יאָר נר' 1: ג' לחודש טבת, יום אחד, אחר זאת חנוכה.

ביזנעס

שמחות



אונזער וואָכן־זשורנאַל פאַר אַדווערטייזמענטס...

1 איז פון די מער פאַרשפּרייטסטע אין ברוקלין.

2 איז אויך געשטעלט, כדי יעדן איינצושפּאָרן מיט די אויסגאַבען פאַר אַדוועטייזמענטס.

3 ווערט נישט פאַרקויפט פאַר געלט, נאָר עס איז בחינם פאַר יעדן איינעם.

4 האָט דורכדעם אויסזיכטן צו האָבן מער און מער לייענערס אין אַלע 5 באָראָס פון נו־יאָרק.

5 איז נישט קיין פאַליטישע אָדער אַרויסגעגעבן דורך אַ פּאַרטיי, נאָר סתם אַן אויסגאַבע פאַר יעדן אַן אויסנאַם.

6 ווערט נישט אַרויסגעגעבן ענדע אָדער אָנהויב וואָך אָזוי ווי אַנדערע צייטונגען, נאָר אין דערמיטן פון ביזנעס־וואָך.

7 נעמט מען נישט פון סטאָר וויל מען וויל לייענען די נייעסטער אָדער באַשרייבונגען, נאָר וויל מען וויל וויסן וואָס צו קויפן עפּעס ספּעשלס, אָדער זוכן אַ גוטן פּאַכמאַן.

8 איז נישט נאָר אָפּן אין באַשטימטע שעה'ן פון טעג, נאָר מען קען אַריינגעבן די מודעות פון זונטיג אינדערפרי ביז פרייטיג בייטאָג.

9 נעמט אַן מודעות, נישט נאָר בלויז פאַר קעש, נאָר אויך פאַר טשעקס וכדומה, און צומאָל אפילו אויסגעשטעלט אויף שפּעטער אויך. פאַר אַ גוטן סוחר אפילו אַן דעם אויך.

10 קענט איר האָבן יעדן דינסטיג אין די סטאָרס וואו איר גייט ממילא אייגקויפן דאָרט.

זייט אַזוי גוט אייגצוקויפן ביי די סוחרים און פאַכלייט וועלכע טוען ביי אונז אַדווערטייזן, זאָגט זיי אַז איר קומט צוליב אונזער אויסגאַבע.

אַ דאַנק

*

Please be a customer by our advertisers and mention that you saw the ad in our paper. Thank you

טבת תשנ"ב — פולד עבה: פרייטאג צונאכטס פונקן פיטער און 3 חלקים נאך 5 — **DEC '91**

שבת SATURDAY	פרייטאג FRIDAY	דאנערשטאג THURSDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דינסטאג TUESDAY	מאנטאג MONDAY	זונטאג SUNDAY
ז חנוכ	ו עלה"ש 3:39 מוצ"ש 4:39 לעם רעזן 4:14	ה	ד	ג	ב זאת חנוכה	א ב' דר"ח טבת ר' דחנוכה 8
יד מוצ"ש 5:41	יג עלה"ש 3:40 מוצ"ש 4:40 לעם רעזן 4:15	יב	יא	י עשרה בטבת	ט	ח 15
כא שבת מוצ"ש 5:45	כ עלה"ש 3:43 מוצ"ש 4:43 לעם רעזן 4:18	יט	יח HOLIDAY	יז	טז	טו 22
28	27	26	25	24	23	

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 266

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

ויגש

דיינט וועלען מיר אנהויבען מיט א מעשה שהיה, און דעם שכל דערפון וועלען מיר זעהען שפעטער.

עס זיינען געווען צוויי גוטע פריינד, וועלכע זיינען געווען אויסערגעוועהנליך איבערגעגעבען אייגער דעם צווייטען, און האָבען זיך שטענדיג געהאלטען צוזאמען. אומשטענדען, אָבער, האָבען זיי געצוואונגען זיך צו באזעצען אין צוויי פארשידענע לענדער. אין א צייט אָרום איז אייגער געקומען צום צווייטען אויף א באזוך, און פונקט דאן האָט אויסגעבראכען א קריג צווישען די צוויי לענדער. זייענדיג א בירגער פון דעם שונא'ס לאנד, האָט מען איהם פארדעכטיגט אין שפיאנאזש, און איהם פארארטיילט צום טויט.

נאך גרויסע באמיהונגען האָט דער קעניג אליין אנגענומען זיין בקשה ער זאל איהם אויסהערען. און ער האָט דערצעהלט דעם קעניג אז ער איז א גרויסער סוחר, און האָט אוועקגעגעבען פיעל סחורה אויף קרעדיט פון וואס זיין פאמיליע וויסט גאר ניט. אשר על כן, בעט ער זיין מאיעסטעט, דעם קעניג, ער זאל איהם ערלויבען אהיים פאהרען ערלידיגען די געשעפטען, כדי זיין פאמיליע זאל ניט בלייבען ווי אויף דעם וואסער, און דערנאך וועט ער זיכער צוריקקומען צו ליידען די שטראף.

דער קעניג האָט א שמייכעל געטהון פון דער מאדנער בקשה און איהם געפרעגט: "מיט וואס בין איך זיכער אז דו וועסט צוריקקומען?" האָט איהם דערויף דער מאן געענטפערט, אז ער האָט דא א פריינד, און ער איז זיכער, אז דער פריינד וועט גאראנטירען פאר איהם. האָט מען באלד געבראכט דעם פריינד, און ער האָט געזאגט, אז ער גאראנטירט, אז ער וועט צוריקקומען, "און טאמער ניט, וועל איך גרייט זיין צו באצאהלען מיט מיין לעבען פאר איהם!"

דער קעניג איז געשטאנען און ניט געגלויבט זיינע אייגענע אויערען. ער האָט זיך ניט געקענט פארשטעלען, אז עס איז פארען אזא פריינדשאפט. און ער האָט איהם באוויליגט א חודש ציים צו ערלידיגען זיינע געשעפטען, און מען האָט אויף זיין ארט איינגעזעצט דעם פריינד.

דעם לעצטען טאג — ער איז ניטא. פארנאכט — ער איז ניטא. די זון איז שוין געזעצט — און ער איז ניטא. די גאנצע שטאדט איז געווען זעהר געשפאנט, און דער קעניג האָט באפוילען צו הענגען דעם זשיראנט. אָבער בעת מען האָט איהם געפיהרט צו דער תליה, איז געווארען פלוצים א געוואלדיגער גערודער, און מען האָט דערהערט קולות: "ער גיהט, ער גיהט!" אָבער דא האָט זיך אפגעשפיעלט א נייע סצענע. יעדער אייגער פון די צוויי פריינד האָט געוואלט שטארבען אויף דעם ארט פון דעם אנדערען. יעדער אייגער האָט געשריגען "לאז מיך שטארבען אויף דיין ארט".

דער קעניג איז געווען געוואלדיג איבערראשט פון דער דאזיגער פריינדשאפט. ער איז געווען שטארק געריהרט. האָט ער ביידע באפרייט. זיי באשאנקען מיט פיעלע מתנות, און זיי געבעטען אז זיי זאלען איהם אנטהון דעם כבוד, און איהם אננעמען פאר א פריינד.

האלטען וואָרט איז אייגער פון די וויכטיגסטע זיילען פון א צופרידען לעבען, סאי פון דעם יחיד סאי פון דעם כלל. וועז די רעגירונגען פון דער וועלט, וואלטען געהאלטען וואָרט, וואלטען מקיים געווען זייערע צוזאגען, וויפיעל מיליאנען קרבנות וואלט דאס גערעטעוועט, וויפיעל ביליאנען דאלאר רען וואלט עס איינגעשפארט?

זעהען מיר אין דער היינטיגער סדרה, אז יעקב'ס א קינד האָט שוין גאר געהאלטען וואָרט: די געשיכטע פון יוסף'ס לעבען איז איינע פון די קאליראפולסטע און דראמאטישסטע וואס מען קען זיך פארשטעלען. צו זיבצעהן יאהר וואָרפט מען איהם אריין אין א גרוב, מען פארקויפט איהם צו פרעמדע, און די פארקויפען איהם ווידער צו אנדערע, און ער קומט אן אזוש קיין מצרים. דאָרט קויפט איהם פרעה'ס א שרה, און עס הויבט איהם אן געהן א ביסעל נישט'קשה. איז ער דאך אבער א שהנער בחור, פארליבט זיך אין איהם דעם שרה'ס ווייב, און פאר זיין עהרליכקייט זעצט מען איהם אריין אין טורמע. און אלס דרייסיג-יאהריגער יונגערמאן איז ער דער צווייטער צום קעניג, דער פאקטישער הערשער איבער גאנץ מצרים, און די גאנצע וועלט מוז אנקומען צו איהם נאך ברויט.

IN WILLIAMSBURG, THE CHEMISTRY'S JUST RIGHT FOR BUSINESS AND PERSONAL BANKING

מיר ווינטשן פאר אלע אונזערע קאסטומערס און כלל ישראל

HAPPY NEW YEAR

WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR NEW EDITION "BUSINESS AND SIMCHAS"

AL MURASSO
Branch Manager
217 HAVEMEYER ST.
BROOKLYN, NEW YORK 11211
TEL. 388-8879

CHEMICAL BANK
THE CHEMISTRY'S JUST RIGHT AT CHEMICAL
Equal Opportunity Lender
Member FDIC

FLUTE, VIOLIN, DRUMS, GUITAR, SAX., TRUMPET, ORGAN, ACCORDION,
"All this with one Man"
Playing at your Simcha
Unbeatable Prices חיימישע
Plus a Free Gift חסידישע מוזיק
For Information & Reservations call 24 hours a day
Yossi Cohen (718) 298-5318
8 A.M. - 11 P.M. (718) 363-1772
Available for Weddings and all other occasions

(718) 384-7732

BROADWAY AUTO SALES
QUALITY USED CARS
WHOLESALE • RETAIL
$18 Discount with this ad
JACK PIJUAN
453-455 BROADWAY
BROOKLYN, N.Y. 11211

ELECTROLYSIS BY SHOSHANA
Member of Am & SCME Medically Approved
Permanent Hair Removal
Your Personal Probe / Sterile Procedures
Complimentary Consultation With This Ad
Special Discount with this ad
(718) 438-2279

אויך זיינע ברידער קומען קויפען ברויט, און ער פאדערט זיי אויף מעהר ניט צו קומען סיידען זיי וועלען מיטברענגען זייער ברודער בנימין. יעקב וויל זיך ניט שיידען מיט דעם איינציג געבליבענעם זוהן פון זיין ווייב רחל, אבער יהודה זאגט „איך בין ערב פאר איהם, איך גאראנטיר דיר, אז איך וועל איהם צוריק ברענגען". יעקב האט ניט געהאט קיין ברירה. דער הונגער איז געווען גרויס, דאס ברויט האט זיך אויסגעלאזט, האט ער נאכגעגעבען. און וען די ברידער האבען שוין איינגעהאנדעלט זייער תבואה און געוואלט אהיים פאהרען, וויל יוסף אונטער פארשידענע אויסרייד־ען פאר־האלטען בנימין'ען.

האט דאך, אבער, יהודה צוגעזאגט יעקב'ן אז ער וועט בנימין'ען צוריקברענגען, האט ער זיך א נעם געטהון מקיים צו זיין זיין צוזאג. צוערשט האט ער אנגעהויבען רעדען מיט יוסף'ן מיט גוטען. און וען ער האט געזעהען, אז דאס העלפט ניט, האט ער אנגעהויבען רעדען הארבע דיבורים, ניט קוקענדיג אויף דעם וואס ער איז געווען א פרעמדער אין לאנד און בייא פרעמדען הערשער. און יהודה האט זיך געווענדעט צו יוסף'ן:

„דו טהוסט אונז א גרויס אומרעכט. דו ביזט ניט קיין וואהרטסמאן. דו האסט דאך אליין געזאגט, אז דו ווילסט בלויז זעהען אונזער יונגען ברודער, און אט דאס רופסטו אנקוקען? אויב דו ווילסט א קנעכט, נעם מיך! איך בין שטארקער פון איהם. געדענק, איך וואהרען דיך, אז דערפאר וואס פרעה האט פארהאלטען זיין באבע שרה אויף בלויז אין נאכט געגען איהר ווילען, איז ער און זיין הויז געשלאגען געוואהרען מיט קרעץ! צוויי פון אונז האבען חרוב געמאכט א גאנצע שטאדט צוליב איין פרוי דינה. אויב איך וועל נאר עפענען מיין מויל און א געשריי טהון, וועט א מגפה דורכציהען דורך דעם גאנצען לאנד. אין דיין לאנד איז פרעה דער ערשטער, און דו דער צווייטער. און אין מיין לאנד איז מיין פאטער יעקב דער ערשטער, און איך דער צווייטער. אויב דו דערפילסט ניט מיין פארלאנג, איך זאל קענען האלטען מיין וואהרט, וועל איך ציהען מיין שווערד. שוין פון דער ערשטער מינוט אן האלטסטו זיך אין איין טשעפען צו אונז. פיעלע מענשען פון פארשידענע לענדער זיינען געקומען אהער קויפען ברויט, און קיינעם האסטו ניט געפרעגט וועגען זייער פאמיליען לעבען. זיינען מיר דען געקומען חתונה האבען מיט דיינער א טאכטער? אדער ווילסטו דען טהון א שידוך מיט אונזער שוועסטער?"

אט אזוי מיט אזא קוראזש האט געראדט יעקב'ס א קינד צו א קענ־יג אין א פרעמד לאנד. ער האט זיך איינגעשטעלט דאס לעבען כדי צו האלטען וואהרט. און וען יוסף האט איהם געפרעגט: „פארוואס נעמסטו זיך אן דיין טאטענ'ס קריוודע מעהר ווי אלע אנדערע ברידער, עס זיינען דאך פארא־ן צווישען זיי עלטערע פון דיר?" האט יהודה אויסגעשריגען: „מיין וואהרט! מיין וואהרט! איך האב געגעבען מיין פאטער מיין וואהרט! ווי אזוי קען איך זיך וויזען פאר מיין פאטער ניט האלטענדיג מיין וואהרט!"

יהודה'ס שטארקער ווילען צו האלטען וואהרט, האט אפילו געווירקט אויף זיינע ברידער, וועלכע זיינען פריהער געווען גלייכגילטיג, און ער האט צו זיי א זאג געטהון: „זייט העלדיש! פיהרט זיך ווי מענער, ווי עס פאסט פאר יעקב'ס קינדער. און זאל יעדער איינער פון אייך וווייזען זיין העלדישקייט. די אומשטענדען פאדערען עס. דאס פייער פון שכם ברענט אין מיין הארץ. איך פארברען באלד דאס גאנצע לאנד מצרים!" און ער האט געכאפט א שטיין פון פיער הונדערט שקלים, איהם א ווארף געטהון אין דער הויך מיט דער רעכטער האנט און איהם געכאפט מיט דער לינקער, און איהם צעמאלען ווי זאמד. און צו נפתלי'ן האט ער א זאג געטהון: „געה און צעהל איבער די גאסען פון מצרים".

וען נפתלי, וועלכער האט געקאנט לויפען אויף שטעהענדיג תבואה, אז זי זאל זיך אפילו ניט איינבויגען, איז צוריקגעקומען און איהם געזאגט, אז מצרים איז איינגעטיילט אין צוועלף געגענדען, האט יהודה געזאגט צו זיינע ברידער: „יעדער איינער פון אייך זאל נעמען אויף זיך איין געגענד, און איך נעם דריי".

וען יוסף האט דערזעהען, אז יהודה מיינט עס מיט אן אמת, האט ער א וואונק געטהון צו זיין זוהן מנשה. האט מנשה ארויפגעלעגט זיין האנט אויף יהודה'ן. און יהודה האט תיכף דערפיהלט, אז דאס מוז זיין עפעס אן אייגענער, ווייל קיין שום פאלק האט ניט פארמאגט אזעלכע גבורים, און יהודה האט זיך באהויגט. יוסף'ן איז דאס שטארק געפעלען. ער איז געווען שטארק געריהרט פון זיין ברודער יהודה'ס עהרליכקייט צו האלטען וואהרט, אפילו וען ער האט געדארפט דערפאר פיהרען מלחמה, און ער האט באשלאסען

CF CONTRACTING



SPECIALIZING IN:

★ BRICK WORK ★ PATIOS
★ CONCRETE ★ FINISHED BASEMENTS
★ TILE ★ RENOVATION
★ PLASTER ★ CARPENTRY
★ STUCCO ★ EXTENSIONS

FULLY INSURED LIC. # 836806
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
ASK FOR CARLO **(718) 256-6823**

$18 Discount with this ad

AQUADUCT PLUMBING HEATING & GAS SVCE LTD

AQUADUCT

Rehab & Brownstone
Specialist
Peter Molinaro Lic. Plumber # 703
(718) 624-0909
365 VAN BRUNT ST. BROOKLYN, N.Y. 11231

Special Discount with this ad

Special Discount with this ad
TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES



WELDING

J & J IRON WORKS CO.

WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES
CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY
61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

DOLLAR SEWER SERVICE

24 Hr Service ● 7 Days A Week

• SEWERS • SINKS
• TOILETS • DRAINS
• TUBS • BROKEN PIPES

SERVING ALL BROOKLYN

LOW RATES FREE ESTIMATES
SOCIAL SECURITY DISCOUNT
COMPARE OUR PRICES
(718) 258-1934
2061 E. 54 ST. BROOKLYN, N.Y. 11234

$10 Discount with this ad

זיך צו דערקענען צו זיינע ברידער.

און דאָ זעהען מיר ווידער די פיינקייט פון יוסף'ן וואָס ער האָט ניט געזוכט קיין נקמה. יוסף האָט דאָך אייגענטליך געהאַט פאַר וואָס צו זיין אין כעס אויף זיינע ברידער. אמת, איצט איז ער טאַקע שני למלך. אָבער וויפיעל צרות האָט ער געהאַט אויסצושטעהן ביז ער האָט דערגרייכט דעם דאָזיגען הויכען אַמט? אָבער דער איידעלער יוסף, דער גרויסער צדיק, האָט ניט געזוכט ביי זיינע ברידער קיין חסרונות, נאָר די מעלות. אונזערע חכמים ז"ל זאָגען „מעולם לא ראתה חמה פגימתה של לבנה" — די זון זעהט קיינמאָל ניט קיין פגם, קיין פעהלער אויף דער לבנה. דער אמת גרויסער מענש, דער מאור הגדול, זוכט קיינמאָל ניט קיין חסרונות ביי דעם וואָס איז קלענער פון איהם.

און ניט נאָר האָט יוסף ניט געטראָגען אויף זיינע ברידער קיין שנאה, און געווויס ניט געזוכט קיין נקמה, נאָר אדרבא, ער האָט זיי אפילו ניט געוואָלט פאַרשעהמען. דערפאַר טאַקע האָט ער באַפוילען, אז יעדער איינער, וואָס געפינט זיך אין זאָל זאָל ארויסגעהן, און ער האָט זיך דערקענט צו זיינע ברידער וועז קיין פרעמדער איז דערביי ניט געווען. זיין איידעלער געוויסען האָט ניט דערלאָזט, אז מצריים, גלאָט פרעמדע, זאָלען שטעהן דערביי. און אַ גאָר אינטערעסאַנטע באַמערקונג דערויף מאַכט דער „קניני קדם". ער זאָגט: „אונזערע אינערליכע רייבונגען דאַרפען ניט ארויסגעטראָגען ווערען פאַר דער אויסערליכער וועלט. די גוים דאַרפען ניט וויסען וואָס עס קומט פאַר צווישען יוסף'ן און זיינע ברידער".

אַלזוֹ, יוסף'ס דערקענען זיך צו זיינע ברידער שליסט אַפ דאָס דראַמאַטישסטע קאַפּיטעל פון יוסף'ס לעבען. צו זיבעצעהן יאָהר ליגט ער אין גרוב, ווערט פאַרקויפט פאַר אַ קנעכט, פינצטערט אין תפיסה, און צו דרייסיג יאָהר איז ער הערשער איבער מצרים. און אָט דער יונגער הערשער בעט זיך ביי זיינע ברידער „ערגערט זיך ניט און ערגערט ניט איינער דעם צוויייטען, וואָס איהר האָט מיך אַמאָל אַזוי באַהאַנדעלט. כביכול האָט געוואָלט, אז דאָס הויז פון יעקב זאָל ניט חלילה אומקומען פון הונגער, האָט ער מיך געשיקט אַהער".

קען מען דאָך מיינען, אז יוסף, דער צדיק און דער עניו, איז גלאָט געווען אַ שוואַכלינג בטבע. איהר האָט שוין אַמאָל געהערט פון אַ הערשער, וואָס איז זיך ניט נוקם אין די וואָס האָבען איהם אַמאָל שלעכטס געטהון? איז אָבער דער אמת ניט אַזוי. יוסף איז אפשר געווען נאָך מעהר העלד, אַ מענש מיט נאָך מעהר מוט און קוראַזש, אפילו פון זיינע העלדישע ברידער.

הערט און שטוינט! אין יענער צייט איז דאָס גאַנצע אידישע פאָלק באַשטאַנען פון אַ ויבעציג מענשען — מענער, פרויען און קינדער. יוסף איז געווען דער איינציגער איד אין דעם גאַנצען לאַנד מצרים, און דערצו איז ער נאָך געזעסען אין תפיסה. און ווען מען האָט איהם געפרעגט אין טורמע, אין אַ פרעמד לאַנד, ווער ער איז, האָט ער געהאַט דעם מוט צו זאָגען, אַז ער איז „מארץ העברים" — פון דעם לאַנד פון די אידען.

ב"ה

SWITZERLAND

כשר HOTEL כשר

SILBERHORN

CH — 3818 Grindelwald

OPEN THROUGHOUT THE YEAR

THE ONLY KOSHER LUXURY HOTEL WHICH IS OPEN FOR ALL (CHAGIM) JEWISH HOLIDAYS

THE PERFECT PLACE FOR A WONDERFUL HOLIDAY, FAMILY REUNION, WEDDINGS AND SHEWA BRACHOTH, BAR MIZWAH, BUSINESS AND CONVENTION CENTER

Special Arrangements for Jewish Holidays
Please inquire.

Under supervision of the
Orthodox Rabbinate of Lugano.

די איינציגע כשר לוקסוס האָטעל וואָס איז אָפן אַלע ימים טובים.

ספעשל דיסקאָונט

פאַר מער אינפאָרמאַציע פאַרבינד זיך מיט די וואָגנער פאַמיליע

מיר זענען אָפן אַלע ימים טובים

FOR FURTHER INFORMATION CALL:

TEL. 011-41-36-532-822
FAX 011-41-36-534-822

GLATT KOSHER

גלאט כשר

BARCLAY BROOKLYN CORP.

General Contractors

Residential - Commercial

- Concrete Work
- Complete Renovations
- Brickwork
- Bathrooms - Kitchens

FREE ESTIMATES
(718) 388-0609



40 YEARS IN WILLIAMSBURG
FIND OUT WHY
(718) 387-5030

AMVET CAMERA EX.

276 BROADWAY
BROOKLYN, N.Y. 11211

WE WISH YOU A
HAPPY NEW YEAR

PHOTOGRAPHIC SPECIALISTS HALLMARK CARDS

LEE SIDOR BEN SIDOR

WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR NEW EDITION

די ביליגסטע און די בעסטע

ONE MAN BAND

פאַר אַלע אייערע שמחות הערליכע שיינע מוזיק

פאַר חתונות, שבע ברכות, בר מצוה א.ד.ג.

Call after 5: 232-8297

Will Beat Any Price!!

מרדכי לעווי

WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR NEW EDITION "BUSINESS AND SIMCHAS"

DRS. NOGID & STERN

FAMILY DENTIST WHO OFFERS A FULL RANGE OF SERVICES:

- *AESTHETIC BONDING*
- *ROOT CANAL*
- *CAPPING (CROWNS)*
- *SURGERY, BRACES, ETC.*
- *FULL SERVICE LABORATORY ON PREMISES*

234 Hewes Street **(718) 782-9425**

בר־מצוה בחורים

איר קענט אָפּנעמען אַ בר־מצוה מתנה פון ראַצפערטער רב שליט"א אויף 182 דיוויזשן עוו. אַ סידור קרבן אשר ב' חלקים אין אַ קליינע סייז אין תפילין בייטל, אויך אַנדערע מתנות.

הגבאים

24 HOURS
DISCOUNT COUPON
NEW BROOKLYN
SAVE$ SAVE$
388-2828 388-0088
388-0005 388-0050
388-0033 388-0077
CAR & LIMO SERVICE
SAME DRIVERS
Discount with this ad

חופה קלידער און קרוינען
אויסערגעוויינליך שיינע
זען די בעסטע דיזיינער, דירעקט צו
אייך צו זייער מעסיגע פרייז
ORIGINAL BRIDAL CREATIONS OF GOWNS AND CROWNS
Also for sisters of the Bride and Groom
Personal Attention and Service
By appointment only.
963-0856

$18 Discount with this ad

COERBELL
HOME IMPROVEMENTS
IN BUSINESS OVER 45 YEARS
Residential ● Commercial
Serving All Boros
Exceptional Pricing

- Roofing
- Basements
- Kitchens
- Sidewalks
- Welding
- Waterproofing
- Plumbing
- Electrical
- Painting
- Patio / Terrace
- Masonry
- Carpentry

FREE ESTIMATES
629-1068

די בעסטע פרוכט אין נריינצייג קענט איר באקומען בייי:
DIVISION FRUIT MARKET
147 Division Av.
cor. Driggs Av.

Discount with this ad

Fulton Car Service
(718) 398-2423
Car, Limo & Van Service
The Better Car You Can Use In Brooklyn
Radio Dispatched
We Go Anywhere 24 Hrs
Door To Door
7 Days A Week

Discount with this ad

EISENBERGER SLIP COVERS
3814 13 AVE. (718) 871-5666
34 YEARS IN BUSINESS FABRIC & PLASTIC SLIP COVERS
FREE ESTIMATE SPECIAL LOW PRICE
DINING ROOM CHAIR COVERS FOR STORES

Dr. Chaim Citronenbaum
Rehabilitation Medicine

Treating:
- Backache
- Arthritis
- Joint Pain
- MUSCLE SPASM
- STROKE PATIENTS
- FRACTURE PATIENTS

Using:
- Physical Therapy
- Nerve Stimulation
- Neuromuscular
- ULTRA SOUND
- TENS

531 Bedford Ave. 486-7367
650 E. 7 ST.
972-1058

אייגנטימערס פון קאַרס און טראַקס וכו'

מיר בעטן אייך האַט רחמנות אויף אייער געלט עס זאָל נישט גיין לאיבוד און אַריינפאַלן צו די שטאַט פאַר אייערע סאַממאַנסעס. גיט אייך אַן עצה מיטן קאַר־פאַרקינג, ווייל עס איז נעבעך אַ שאַד אַזוי פיל אידיש געלט און צייט עס זאָל גיין פאַרלירן פאַר גאָרנישט, והתורה חסה על ממונם של ישראל וד"ל.

די ועדאקציע



BRIDAL BOUTIQUE

Custom Made
Bridal Gowns
& Head Pieces

DO YOU DREAM OF BEING THE VERY ESSENCE OF GRACE & GLAMOUR ON YOUR WEDDING NIGHT?

ITALIAN DRESSES

SPECIAL SALE: RACK OF GOWNS FOR ONLY $ 475

Low Prices
Buy or Rent

Sun - Thur 11-6
5523 New Utrecht Ave.
Brooklyn, NY 11219
Bus (718) 438-8485
Eve 382-1853

$18 Discount with this ad

KOF - K GUIDE TO KASHRUS

INCLUDING THE

KOF - K KOSHER FOOD DIRECTORY

Special Discount with this ad

- KOF-K SUPERVISED CONSUMER, WHOLESALE AND INDUSTRIAL PRODUCT LISTINGS
- LISTING OF KOF-K SUPERVISED COMPANIES
- NOTICES OF NEW DEVELOPMENTS IN KASHRUTH OF CONSUMER INTEREST
- COMMON KASHRUTH QUESTIONS AND ANSWERS
- IN-DEPTH ARTICLES ON KASHRUTH ISSUES

1444 QUEEN ANNE ROAD
TEANECK, NEW JERSEY 07666
TEL. (201) 837-0500
FAX (201) 837-0126

FOR A 1 YEAR SUBSCRIPTION, PLEASE SEND A CHECK OR MONEY ORDER FOR $6.00 TO:

KOF-K GUIDE TO KASHRUS
1444 QUEEN ANNE ROAD
TEANECK, NEW JERSEY 07666

NAME_____

ADDRESS_____

CITY/STATE/ZIP_____

BROTHERS PLUMBING & HEATING AIR-COND. AND REFRIGERATION CO.

LICENSED PLUMBER

- *INSTALLED A/C & REFRIGERATION*
- HEATING SYSTEMS & BOILERS INSTALLED - SPECIALIST
- ELECTRIC WIRING & REPAIR
- OIL & GAS CONVERSIONS
- INSTALL & TEST BACK FLOW PREVENTIVE VALVE
- AIR CONDITION
- WATER HEATERS INSTALLED
- VENTILATION SYSTEMS
- COMMERCIAL/INDUSTRIAL & RESIDENTIAL
- SEWAGE CLEANING
- BACKFLOW PREVENTION VALVES INSTALLED FOR WATER COMPANY USES

5% OFF FOR SENIOR CITIZENS WE ALSO REMOVE PLUMBING VIOLATION PLUMBING PERMITS FOR ALL JOBS

24 HOUR SERVICE
ANY DAY - ANY HOUR
EMERGENCY BEEP
(718) 670-7017

BUSINESS EMERGENCY NO.
QUEENS
(718) 291-0504
(516) 574-5824

T & T MOVING
& STORAGE INC.

We Do It Right
- LOCAL & LONG DISTANCE
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL
- PACKING & CRATING
- 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
- DOT LICENSED 12137 BKLYN

FREE ESTIMATES - LOW RATES

718-377-0044

$10 Discount with this ad

"TIV TOV" CARPET

LET "TIV TOV" CARPET MAKE YOUR HOME TWICE AS ELEGANT FOR HALF THE PRICE

ALL OUR WORK IS DOWN BY EXCELLENT MECHANICS AND GUARANTEED

TRY US FOR A PLEASANT SURPRISE!

5009 - 13th AVENUE BORO PARK

Corner 50th Street TEL. 436-0452

קומט אייך צו „טיב טוב" קארפעט סטאר

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm

Plumbers – Builders – Contractors Welcome

Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.

"We're Here When You Need Us"

114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)

718 468-6069

$18 Discount with this ad

זיכערמאַן'ס
KOL TOV IMPORTS
2500 BATES ROAD, MONTREAL, CANADA
TEL. 1-514-345-9141 • FAX: 1-514-345-9618

EXCITING NEWS !

נייע הערליכע טישטעכער פון CHINA

מיט גרויס צופריידנהייט מעלדן מיר אז די לאנג ערווארטעטע
מייסטער טישטעכער פון CHINA זענען שוין אנגעקומען
2 נייע DESIGNS וואס זענען א לאנגע צייט נישט געווען צו באקומען.

PERMANENT PRESS
FULLY SCALLOPED - ISLET PATTERN
WHITE & BEIGE
from 36" up to 180"

ALL-OVER
BATTEN LACE
from 36" up to 162"

אויך האבן מיר נאך אביסל פון די צוויי זייער באליבטע
לינען טישטוכער
THE LARGE BASKET DESIGN / WHITE OR BEIGE THE PARADISE BIRD DESIGN

THE LARGE BASKET DESIGN
WHITE OR BEIGE
from 36" up to 216"

THE PARADISE BIRD DESIGN
DEEPLY NICE SCALLOPED
FULL CUTWORK from 36" up to 216"

ח' מיכל זיכערמאן

$10 Discount with this ad

Hedy's Travel
"One Call Arranges it All"
● CAR RENTALS
● HOTELS
● CRUISES
● CHARTERS
● KOSHER TOURS
WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES
(718) 438-5149
Special Discount with this ad

FUTURE
ROOFING CORP.
• HOT & COLD TAR
• FLAT ROOFING
• SHINGLES
• NEW ROOFS
• GRAVEL
• RUBBER ROOFS
RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES
972-3400

BROOKLYN CAR SERVICE
301A KEAP ST. BROOKLYN, N.Y. 11211
24 HOUR SERVICE OPEN SATURDAYS
Door to door service We go anywhere To & from airports
Local & long distance.
(718) 384-4421 384-4444 (718) 384-5252
Discount with this ad

סידור קרבן אשר
דער איינציגער סידור וואָס
האָט נישט אויף זיך דעם
איסור פון חילול ש"ק און איז
ריין פון איסור השגת גבול
איז דער נייער
סידור קרבן אשר
מיט גרויסע ליבטיגע אותיות

ALTERNATE STAFFING, INC. NURSING SERVICE
✔ RN's ✔ Nursing Assistants ✔ Baby Nurses
✔ LPN's ✔ Companions ✔ Housekeepers
Jewish Speaking Companions Available - Serving All Boros
NEW AND USED SURGICAL SUPPLIES
Quality Service - Reasonable Rates - Most Insurance Accepted - Shomer Shabbos
24 Hour Service - (718) 972-2500

JACOB CUSTOM UPHOLSTERY
EST. 1949
CUSTOM REUPHOLSTERY
• PLASTIC COVERS • SLIPCOVERS
• WINDOW SHADES • RUGS
• DRAPERY • LINOLEUM
UPHOLSTERY BARS
RESIDENTIAL — COMMERCIAL
(718) 739-9411
106-44 GUY R. BREWER BLVD.
JAMAICA, N.Y. 11433
Special Discount with this ad

BORO PARK GLASS & MIRROR CO.
• BOARD UP SERVICE
• SAFETY PLEXIGLASS-LEXAN
• WALL MIRRORS-TABLE TOPS
• SHOWER TUB ENCLOSURES
• WINDOW GATES-SASHES-SCREENS-SKYLIGHTS
• PLATE GLASS WINDOW GLASS
• STORM WINDOWS & DOORS
• REPLACEMENT WINDOWS
• ANDERSEN WINDOWS
• FIRE RESTORATION
FREE ESTIMATES
PROMPT SERVICE
(718) 438-9202 ★ (718) 633-5943
3916 14th AVE. BROOKLYN, N.Y.
MENTION THIS AD GET A 5% DISCOUNT
OPEN SUNDAYS CLOSED SATURDAY -LEVI SHPRITS-

דזשאזעף לענטאל

אייער אַסעמבלימאַן פון וויליאַמסבורג
וואָס אַרבעט מיט גרויס געטרייישאַפט
לטובת די וויליאַמסבורגער אינטערעסען
וויינטשט אַלע איינוואוינער

HAPPY NEW YEAR

דזשאַסעף לענטאל איז גרייט פאר אייך אין אַלע
אייערע פראַבלעמען

אין זיין דיסטריקט אָפיס
619 Lorimer St. Brooklyn, N.Y.
(718) 383-7474

EXCITING NEWS FOR מחותנים

NEW FABULOUS CATALOGUE OF INVITATIONS NOW ON DISPLAY



VHEN EVERY DOLLAR COUNTS...

YOU CAN'T AFFORD
MISSING THIS OPPORTUNITY.

WE NOW HAVE LOWER PRICES
THAN EVER BEFORE
ספעשל דיסקאָונט

ORDER YOUR INVITATION NOW
AND SAVE!!!
הערליכע עלעגאנטע אינוויטעישאנס

NECHMOD PRINTING INC.
188 LEE AVE. BROOKLYN N.Y. 11211
(718) 237-1651

דפוס הדר

195 LEE AVE.
Tel. & Fax:
(718) 384-4249

אויב איהר דאַרפט...

סיי־פסעטינג:	פרינטינג:
★ קונטרסים	★ אינוויטעיישן
★ ספרים	חתונה, פאַרטי
★ בראַשורן	★ רעסיט בוקס
★ מודעות	★ פלייערס

לשה"ק - אידיש - ENGLISH
קוואַליטי קאָפיס • זיגלעך

$10 Discount

הערליכע מוזיק
חזקי' קליין
ONE MAN BAND
851-2829

$10 Discount with this ad

ROYAL CLOTHING

1316 48th St. Brooklyn, N.Y.
(718) 436-5841

דער צענטער
פון חסידישע מלבושים

סוטס ← ← רעזשוואולקעס
בעקיטשעס ← ← טיש כאלאטען
COATS ←

ספעשל אטענשן פאר חתנים און מחותנים
העפליכע באַדינונג ★ צוגענגליכע פריזן
IT'S WORTH A TRIP FROM ANYWHERE

Landau's
Quilts - Pillows

72 Lee Ave. (718) 782-2302
♠ Quilts ♠ Featherbeds ♠ Pillows
made from: Feathers, Dacron, Wool, Down
Recovering Quilts, & Pillows.
A Specialty Feather Sterilization
Wholesale Retail יונה לאנדא

Juan Tire Shop

SPECIAL ON NEW & USED TIRES
ALL BRANDS OF TIRES
New and Used
TIRE BALANCE FREE
SUNDAYS 9 to 5 P.M.
Monday to Saturday 8 A.M. -7 P.M.
456 BEDFORD AV.
BROOKLYN, N. Y.
Tel. 387-2541

HAPPY NEW YEAR



greetings to you and your loved ones.

AL D'AMATO, U.S. SENATOR

WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR NEW EDITION "BUSINESS AND SIMCHAS"

סוגיא דפאה נכרית

עס איז נאך דאָ צו באַקומען פון דעם ספר הנ"ל זועגן דעם גרויסן איסור פון שייטלען, אָדער אפילו פריזעט פון האָר, מקורות מראשונים עד האחרונים. ביי די ענדע אויך אין אידיש, כדי די פרויען זאָלן עס איך קענען לייענען

המוציא לאור
הק' אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראצפערט
רופט 387-2217
אָדער ביי די מוכרי ספרים
שיקט $4. שוין מיטן שיקן

וועגן אַלערליי לייף אינשורענס, גרופ און דיסאַביליטי, פענשן וכו' רופט דעם נומער
צו די גאַנץ ביליגסטע פרייזן און פאַראַנטוואָרטלעך רופט הערשל 387-9444



Big $10 Discount with this ad

Mack Printing

• BUSINESS CARDS • LETTER HEAD •
• RESUMES • NEWS LETTERS • ENVELOPES •
• WEDDING INVITATIONS
• COMPUTERIZED TYPESETTING •

718 834-9409
Fax 718 858-5249

188 MYRTLE AVE., BROOKLYN, NY 11201

מיר ווינטשען אלע קאסטומערס
און שכנים א

HAPPY NEW YEAR

WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR NEW EDITION "BUSINESS AND SIMCHAS"

THE DIME SAVINGS BANK OF WILLIAMSBURGH

209 HAVEMEYER ST.
BROOKLYN, N.Y. 11211

A FEDERAL EXTERMINATING LTD



SAY NO TO BUGS!
TERMITE PROOFING

COMMERCIAL
RESIDENTIAL

CONV., FHA, VA, INSPECTIONS

● ROACHES ● WATER BUGS
● MICE / RATS ● FLEAS / TICKS
● BEES ● ANTS

REMOVAL OF SQUIRRELS & PIGEONS

Do - It - Yourself Supplies Available

LOW PRICES
Toll Free 1-800 924-8799
(718) 259-8799
7505 15 AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11228

Chesed Car Service
Motorola Radio Dispatched
Try Us You'll Like Us
1309 50th St. cor. 13th Ave.
B'klyn., N.Y. 11219
Shomer Shabbes 871-6800

EVELYN KAGAN REAL ESTATE
LICENSED BROKER
COMMERCIAL-RESIDENTIAL-RENTALS-NEW CONSTRUCTION

Special Discount

SPECIALIZING IN:
Monsey, Spring Valley, New Hempstead, Wesley Hills, Forshay

Call Today For Our Latest Listings & Newest Innovative Projects

2 Howard Drive
Spring Valley, NY 10977
(914) 425-8031

HEAD TO TOE

LARGEST SELECTION OF ALL HOSIERY FOR THE ENTIRE FAMILY — AT THE LOWEST PRICES!

SPECIAL ON SELECTED WINTER ITEMS

$5 Discount

1513-43rd St. (basement)
851-1191 Appts. Welcome

Sun.: 10:30-4
Wed. & Thurs.: 12-5:30

SIMON IRON WORKS

I FIX FENCES, NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
387-9444
$18 Discount with this ad

הלכה למעשה

די פסק הלכה פון חתם סופר, דברי חיים און ויואל משה און נאך הונדערטער רבנים גאונים וצדיקים זצ"ל איז: אז א פרוי טאר נישט גיין אויפגעדעקט מיט א שייטל אפילו א גאנץ קורצע.

הק' אשר אנשיל קרויז
אב"ד דקהל ראצפערט

HOMEWORKERS IN DEMAND
$360 A WEEKLY POSSIBLE.
EASY ASSEMBLY OF CRAFTS TOYS, JEWELRY, ELECTRONICS, TYPING, SEWING AND MORE..
EXCELLENT PAY. FOR INFORMATION.
CALL 718-531-8807 EXT 44, OR WRITE
S&J COMP. 1445 E 102 ST,
BROOKLYN,NY,11236



פאר אדיוערטייזמענט
און אנאנסען
Tel: (718) 387-6818

Why Pay More For Designer Fashions?
Come to
ANITA'S OUTLET
For a wide selection at the lowest prices.
New Fall Collection Of:
Suits, dresses, skirts, blouses & sweaters, 100% wool winter coats & raincoats.
SATISFACTION GUARANTEED
PRICEWISE!
5223 - 13th Ave. B'klyn
(718) 851-6490
Hrs: Sun-Thurs 10:30-6; Fri 10:30-one hr. before שבת

בראנדע לאנגע

Enterprises Int. Corp.
Over 10 Yrs. Of Expert Service
Commercial • Industrial • Residential
○ Air Conditioning ○ Refrigeration
○ Heating ○ Duct Work
Design & Installation
Service Contract Available
Free Estimates
516 568-8864 718 392-2410
35 Birchwood Dr., So. Valley Stream

Special Discount

AA ALL WEATHER ROOFING CO.
ALL WEATHER ROOFING
EXPERT REPAIRS & NEW ROOFING
• FLAT • SHINGLE • GUTTERS
• SKYLIGHTS • LEADERS
• SIDING • VIOLATIONS REMOVED
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
FULLY INSURED / HIC. LIC. # 780272
FREE ESTIMATES
718 768-2864
SERVING ALL BROOKLYN 340 A 9th St.

$10 Discount

THE ONLY
GARAGE CLOTHING
SALE!! SALE!! SALE!!
BUGLE BOY PANTS
KOTLER PANTS
NEW ARRIVAL SUITS
100% WOOL PANTS
OVERCOATS LONG
SHORT & ¾ LENGTH
ITALIAN LEATHER SHOES
BEAUTIFUL SELECTION OF TIES
Special Discount with this ad
Open Daily: 12:00 - 5:00 P.M. 6:30 - 10:30 P.M.
Sunday 12 Noon - 5:00 P.M.
1909 Stillwell Ave. (Cor. Ave. S) B'klyn, N.Y. 718-996-2342

MONSEY TRAILS
מיר וואונטשן אייך גרויס
הצלחה אין אייער נייע
אויסגאבע עס זאל טאקע זיין
גוטע און גרויסע "ביזנעס און
שמחות"
8 WASHINGTON AVENUE
SPRING VALLEY NY 10977
800-232-TOUR (914)354-7026 FAX(914)354-9454

Unzer Pharmacy, Inc.
572 Bedford Ave. Brooklyn, N.Y. • 384-7334
JOBST FAST-FIT.
• Strong as made to order, with soft-comfortable material
• Medicaid O.K. with prior approval
• Covered by most major medical plans
• Soon available in black too
WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR NEW EDITION

ALL AMERICAN
EXTERMINATORS INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
PROFESSIONAL PEST CONTROL
24 HOURS - 7 DAYS A WEEK
EMERGENCY SERVICE
LICENSED AND INSURED
BUILDING INSPECTION SPECIALISTS
CALL: (718) 996-3892
$5 Discount with this ad

בעזהשי"ת, טבת תשנ"ב פה ווילליאמסבורג יע"א
אַ נייע רשימה פון 300 ערליי ספרים
אַרויסגעגעבן אָדער הויפטאַרקויפער
Catalog of Sforim
וכל הקודם זכה !
TEL. 718-387-2217 FAX 718-599-3958
סדר פערקויפן אין השלטעל נאר דורך אן אפאיינטמענט, כדי צו קענען נעמען די ספרים פון אונזער וועראנדע

פינחס מאַנדל
העכער 40 יאר ערפארונג אין
קבורה אין ארץ ישראל
רעקאמאנדירט ביי ערליכע רבנים
דא און אין ארץ ישראל
פנוי עצמות נאר כדין
קיינע קאמפראמיסן
PINCUS MANDEL
1569 47 ST. B'KLYN, N.Y
Day & Nite Phone
(718) 855-5121

G & N CONSTRUCTION CO.
ESTABLISHED 1982
GENERAL CONTRACTING • CUSTOM BUILDING
INTERIOR • EXTERIOR
• Windows
• Kitchens
• Baths
• Carpentry
• Siding
• Plumbing
• Heating
• Roofing
• Masonry
• Painting
Financing
Lic # 0852134
346-9222
Free Estimates
$18 Discount with this ad

My heartfelt wishes to my Consituents in Boro Park and Williamsburgh
and to all our Dear Friends, For A Very HAPPY NEW YEAR
Congressman Stephen and Nina Solarz
13th Congressional — District — Brooklyn
WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR NEW EDITION "BUSINESS AND SIMCHAS"

WE WISH YOU GREAT LUCK

EASTERN METAL & PLUMBING SUPPLY CO.

The Oldest Plumbing Supply House In Williamsburg Announcing Special Wholesale Prices

• Plumbing • Heating • Industrial Supply

~ Kohler • American Standard • Eljer ~

Visit our New Kitchen and Bath Showroom and See Our Displays

For all your needs, see us first!

Eastern Metal & Plumbing Supply Co.

150 Broadway, Brooklyn, N.Y. 11211

(718) 387-7805

שמחה אליעזר, שלמה ביבער

Mon. — Fri. 7:30 - 4:00 שומר שבת

KRAUSZ ADJUSTERS INC.

In case you suffered damages thru Fire, Smoke, Burglary, Water, Vandalisim, Contact the professional team of Public Adjusting Specialists to protect YOUR interest and get the maximum out of your claim

HEALTHY WINTER

KRAUSZ ADJUSTERS INC.

The Adjusters people agree on!

Licensed and bonded by the New York State Insurance Department

Residential & Commercial is our specialty

ידידכם, מענדל קרויס
Manny Krausz
president

1151 51th St.
Brookiyn, N.Y. 11219
(718) 435-9500

24 Hour Phone service

מיר וואונטשן אייך גרויס הצלחה אין אייער נייע אויסגאַבע
עס זאָל טאָקע זיין גוטע און גרויסע "ביזנעס און שמחות"

איז אייער קאָך כשר ?

אויב איר לייגט אַריין אין זעלבן פריזשידער מילכיגם מיט פלייישיגם, קען אייער קאָך נישט גערופן ווערן "אַ כשר'ע קאָך" און מען איז עלול נכשל צו ווערן כמעט יעדן טאָג מיט דעם איסור פון בשר בחלב און תערובות פון מילכיגם מיט פלייישיגם.

הק' אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראַצפערט

צו באַקומען דעם ספר "בירור הלכה" ביים המו"ל הרב מראַצפערט שליט"א, פרייז -$8.

גבאים פון בתי מדרשים
איר קענט יעצט קויפן סידורים לימי החול ולש"ק, 10 שטיק פאַר -$20.
ש"ש פאַבלישינג 387-2217



באַשטעלט יעצט די שיינע נייע סידורים קרבן אשר ליכטיגע אותיות — גוט געבונדן, פרייז — $5.
387-2217

שקיעת החמה — הספדים
על רבה"ק זצ"ל $24
רקר זייל — 93 יאָר לעבן פון רבה"ק
מסאסמאר זצוק"ל אידיש) — $9.50
ביי אַלע מוכרי ספרים אדער
ביים מו"ל 387-2217.

KITCHEN CONNECTIONS

WE GIVE THE LOWEST PRICES ON ALL KITCHEN CABINETS IN MELAMINE, FORMAICA, LACQUER AND WOOD.

CALL FOR APPOINTMENT TO SEE OUR SHOWROOM, OR USE OUR CONVENIENT SHOP AT HOME SERVICE.

1447 E. 13th ST. (Bet. AVE. N & O)

(718) 376-8380 $18 Discount with this ad

Broadway Jewelry-Ent. Inc.

287 Broadway Brooklyn, N.Y. 11211 • (718) 782-7088

פאַר די בעסטע פרייזען אין
14D גאַלד, דיימאַנדס און זייגערס

Full Line Of Cosmetic Products

10% OFF ANY PURCHASE WITH THIS AD

קומט אַריין און געניסט פון אונזער גוטע באַדינונג, איר וועט זיך
איבערצייגען אַז מיר זענען דאָס ריכטיגע אָרט פאַר אייך

מיר פאַרקויפן דזשולערי און זייגערס

We Buy Your Old Gold & Diamonds Layaway Plan

WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR EDITION

GREENBLATT ADJUSTMENT CORP.

Public Adjusters for all Losses

Special Discount with this ad

5110 12th Avenue
Brooklyn, N.Y. 11219
Tel (718) 438-5000

24 Hour Service
Fax (718) 438-8352

H. Greenblatt President

DR. DAVID Z. KREISER, D.P.M.

— FOOT SPECIALIST —
300 Broadway — (cor. Marcy Ave.)
B'klyn, N.Y. 11211

(718) 388-8838

WE WISH YOU GREAT LUCK

COHN BUTCHER

314 Marcy Ave. - Brooklyn, N.Y.

ביי אונז אין געשעפט האָט איר אַן אויסוואָל פון:

BEEF - VEAL - CHICKEN - TURKEY

יעדן טאָג קומט אַריין פרישע סחורה
העפליכע באַדינונג — פונקטליכע דעליווערי
מיר דעליוועךן איבער גאַנץ ווילימסבורג, באָרא פּאַרק
און פלעטבוש רופט 387-8545

מיר וואונטשן אייך גרויס הצלחה אין אייער נייע אויסגאַבע

דר. פנחס לעבאוויץ – דערמאטאלאג

ספעציאליזירט זיך אין:
• וועגערישע קראנקהייטן • קאסמעטישע און לעזער כירורגיע
רעדט אידיש, ענגליש, רוסיש
אלע מעדזשאר מעדיקל אינשורענס און מעדיקער אנגענומען.

DR. P. E. LEBOVITS, M.D. Dermatologist
200 W. 58th St. (Cor. 7th Ave.) Manhattan / (212) 757-7010

צו אלע מנדבים

ביים ענדע פון אַ בריוו וואָס איז אַרויסגעשיקט געוואָרן מיט יאָרן צוריק צו העלפן די הכנסת אורחים מיט ח"י. $18

למצוה גדולה יחשב וכל הקודם זכה.

זכור, שגדולה הכנסת אורחים יותר מקבלת פני השכינה (הוא א' מהדברים שאדם אוכל פירותיו בעולם הזה והקרן קימת לעולם הבא.

האט א חלק אין די הילינע אין גרויסע מצוה און שיקט אריין במוקדם האפשרי ח"י 18 דאלער אזוי וי די רבנים גאונים וצדיקים שליט"א שרייבן און געבן זייער חתימה.

הגבאים בשם ההנהלה

יוסף נריניוולד
רב וקהל "קהלת יעקב" דשלמה

ישראל אברהם פאַרטונגל
בן לאאמו"ר הה"צ האדמו"ר מסקוליען שליט"א

Make your check payable to:
HACHNOSES ORCHIM 182 Division Avenue Brooklyn, N. Y. 11211

אברכים
קאר סערוויס

853-3297
851-4047

אהרן הרטמן



קאר, מעסענדזשער
און דעליווערי סערוויס

איידעלע חסידישע דרייווערס

קארס - סטעשאן ווענאנס
15 פעסענדזשער קויטש ווען
אויך קארגוי

2-WAY RADIO • 24 HOUR DISPATCHER

עס זאָל טאָקע זיין גוטע און גרויסע "ביזנעס און שמחות"

גלגולים פון נשמות

פארזעצונג נעקסטע וואך

אי"ה

די חברייא קדישא פון"ם מעזריטשער מגיד זיינען אמאל געזעסן ביי א מלוה מלכה און עוסק געווען אין א שמועס מכח "גלגול הנפש", ווי די נשמות וואס זיינען שוין אמאל געווען אויף דעם עולם השפל, מוזן אפטמאל נאכאמאל געבארן ווערן צוליב פערשידענע אורזאכן.

אין מיטן שמועס איז דער רבי ר' בער פלוצלונג אריינגעקומען אין בית־המדרש אריין. די חבריא קדישא האבן אונטערבראכן דעם שמועס און זיך אלע מיט אמאל אויפגעשטעלט לכבוד דעם רבי'ן.

דער מגיד האט א מאך געגעבן מיט דער האנד, פאר א צייכן זיי זאלן זיך צוריקזעצן אויף זייערע זיצפלעצער.

— במה אתם עוסקים? ביי וואס פאר א שמועס האלט איהר איצט? — האט זיי דאן דער רבי געפרעגט.

"מיר ריידן פון ענינים פון גלגול הנפש" — האט זיך אנגערופן ר' וועלוועלע פון זיטאמער, נעבן וועמען דער רבי איז גראד געשטאנען צום נאהנטסטן און כמעט ווי געריכטעט די שאלה צו איהם.

— ביי א מלוה־מלכה איז א סגולה צו שמועסן פון מיין רבי'ן דעם בעל־שם הקדוש וצ"ל — האט צו זיי דער מגיד געזאגט און האט זיך דאן אנידערגעזעצט צווישן זיין חבריא. — טא, לאמיר איצט זיין א "ארכבא אתרי ריכשא" (א רייטער אויף צוויי מויל־עזלען מיט אמאל) און אייך דערצעהלן א מעשה־פלא פונ"ם היליגן רבי'ן דעם בעל־שם, וועמעס אינהאלט עס איז טאקע א ענין פון גלגול־הנפש.

די תלמידים האבן זיך צוגעבויגן, אויפגעשטעלט מויל און אויערן און דער רבי האט אנגעהויבן צו דערצעהלן:

— צווישן די פיהל ישועות־זוכער וואס פלעגן קומען צום בעל־שם הקדוש, דערמיט מיין איך ניט קיין חסידים וואס קומען צום רבי'ן זיך לערנען מדות טובות און ווי צו דינען ג־ט ברוך הוא, נאר די אנשים פשוטים, דער המון עם, וועלכער איז געקומען צום צדיק זוכן מופתים און בעטן ישועות. צווישן די דאזיגע בעוכער האט זיך געפונען א מערקווירדיגע יונגע פרוי, וועלכע פלעגט רעגלמעסיג קומען צום צדיק פיהר מאל א יאהר, איהם איבערגעבן א קוויטל אין וועלכן עס איז געווען פערשריבן, אז זי איז א עקרה און בעט דעם צדיק ער זאל פאר איהר מתפלל זיין זי זאל האבן א ישועה. זי האט דעם רבי'ן קיינמאל ניט דערקוטשעט ווי עס איז געווען ביי אנדערע פרויען. זי האט אפילו קיין ווארט ניט גערעדט צו בעטן מיט איהר מויל פון"ם צדיק מכח איהר ברענענדיגע בקשה, ווי אלע אנדערע בקשה־זוכער זיינען געווהנט צו טהאן מיט שרייען און געווייגען, כדי מעורר רחמים צו זיין. זי האט אבער קיינמאל קיין ווארט ניט גערעדט. אפשר צוליב איהר גרויס צניעות אדער צוליב איהר גרויסע אמונה אז דער צדיק ווייסט שוין אליין וואס עס טהוט זיך ביי איהר אין הארצן, און אפשר טאקע צוליב ביידע טעמים צוזאמען. בשעת דער בעל־שם פלעגט לייענען דאס בקשה־קוויטל, האבן שטילע טערען געזונען פון איהרע אויגן, אפטמאל נאס געמאכט דאס אפענע ספר וואס איז גראד געלעגן אויפ'ן טיש, ניט מאכנדיג דערביי עפעס א ווייענדיגע מינע אדער לאזן הערן פון זיך עפעס א טאן אדער א קרעכץ. אמת'דיגע הארץ טרערן.

אזוי זיינען פערלאפן מעהרערע יאהרן. דער צדיק האט גוט געפיהלט איהר גרויסן נשמה־צער, אבער דורך פערבארגענע סבות האט ער איהר ניט געקענט בריינגען די פערלאנגטע ישועה. ער האט געווארט אויף א עת־רצון.

*

איינמאל, בשעת דער בעל־שם האט געלייענט דאס קוויטל, און די טרערן פון דער שטילער צנועה'דיגער פרוי האבן געזונען אויפ'ן "זוהר", וועלכער איז גראד געלעגן אפן אויפ'ן טיש, האט דער בעל־שם צוגעזרוקט צו זיך דעם "זוהר", בעטראכט מיט רחמנות די נאסע

תשנ"א 1991
BUSINESS DIRECTORY
486-8099
of Williamsburg & Boro-Park

ONLY ONE WEEK

עס איז נאך אינגאנצן פארבליבן עטליכע טעג
זיך צו אדווערטייזן אין דעם וויכטיגן
Business Directory Of Boro Park & Williamsburg
לאזט נישט ארויס די געלעגענהייט!!!

REMINDER! Your business message will be seen every day throughout the entire year. So! Don't Delay-Before It's Too Late!

BUSINESS DIRECTORY BD OF WILLIAMSBURG & BORO PARK
PRIVATE YELLOW PAGES

486-8099

"DIROCTORY ADVERTISING DOSEN'T COST - IT PAYS"

If You Want Low Price Excellent Merchandise
Come To:
WIESNER DRY GOODS
438-5934 BORO PARK: 4721 NEW UTRECHT AVE.
384-0649 384-0654 WILLIAMSBURG: 312 ROEBLING ST.

אל־על קאר סערוויס
EL-AL CAR SERVICE
פון יעדן פלאץ — צו יעדן ארט
ביליקע פרייזן צום לופט־פארט
בלויז אידישע דרייוורס
Radio Dispatched — Local and Long Distance
TRY US -- YOU'LL LIKE US! (718) 871-4000
שומר שבת
Special Discount with this ad

בלעטלאך און בעשלאָסן אויסצונוצען זיינע הימלישע כחות, ניט מעהר צו ווארטן.

ער האָט אויפגעהויבן בידע הענט, דערביי האָט ער פאר א וויילע געשטאַרט די פערגלייזערטע אויגן אזוי משונה'דיג, עפעס ווי ער וואָלט געקוקט וויט, ווייט, העט אין דעם פערגאנגענעם "עבר" און טיף אין דעם קומענדען "עתיד", דאן טיף אויפגעאָטהעמט און געזאָגט צו דער פרוי מיט זיכערהייט:

— פאָהרט אהיים לחיים ולשלום. איהר וועט אי"ה נאָך אין דעם יאָהר געהאָלפן ווערן מיט א בן־זכר.

זיבן יאָהר זיינען אריבער. די גאנצע צייט האָט זיך די אשה ניט געווייזן פאר'ן בעל־שם. זי איז טרוד געווען מיט דער ערציהונג פון איהר בן־זקונים וואָס ג־ט ברוך הוא האָט איהר בעשענקט צוליב דעם צדיק'ס ברכה. דאן איז זי ווידער ערשיינען פאר'ן צדיק, פיהרנדיג ביי איהר האנד א וואונדערשעהנעם זעקס־יעהריגעס קינד, איהם איבערגע־געבן א קוויטל, ווי דער סדר איז, מיט א דאנק צו זיין ליבן־נאָמען און צום צדיק פאר דער ישועה. איצט אָבער, האָט די פרוי צום ערשטן מאָל זייט פיהל יאָהרן געעפנט דאָס מויל און געזאָגט צום בעל־שם:

— הייליגער צדיק, דאָ פאר אייך שטעהט דאָס קינד וועלכעס איז צו מיר געבאָרן געוואָרן דורך אייערע תפלות. איך האָב עס איצט אייך צוריקגעבראָכט. עפעס ציטערט אין מיר מיין הארץ צו האָלטן דעם אוצר אין מיין הויז. עפעס זעהט ער מיר ניט אויס ווי מיין אייגן בלוט און פלייש, נאָר עפעס א הייליגעס און א העכערעס וועזן. אָ, הייליגער צדיק, נעהמט עס אונטער אייער שוץ און השגחה, זייט איהם מגדל אונטער אייערע פליגל.

דער בעל־שם האָט בעטראָכט דאָס צארטע קינד פאר א ווייליע. עפעס קוקט עס לגמרי ניט אויס ווי א קינד נאָר ווי א געזעצטער, בעל־שכל־דיגער מענטש. פון זיינע טיף פערטראכטע אויגן האָט אַ־ויסגעשיינט פערשטאָנד און א שטאָלצער זעלבסט־בעוואוסטזיין. האט ער דאָס קינד געזומען אויף זיינע הענט און דאן געפרעגט די פרוי:

— היתכן? ווי וועט עפעס דיין הארץ קענען אויסהאָלטן אָן דעם דאָזיגן ליבן קינד ביי דיין זייט? אזוי פיהל יאָהרן האָסטו געגאָסן ביטערע טרעהרן, השם יתברך זאָל דיך מזכה זיין מיט אָט די מתנה, און איצט ווילסט דו עס גאָר אוועקגעבן!

דערויף האָט איהם די פרוי געענטפערט:

דאָס דאָזיגע קליינע קינד, רבי, פיהלט זיך עפעס אין אונזער סביבה ווי פרעמד, ווי א אורח, עפעס לחלוטין גאָר ניט ווי א אייגענער. זיינע אויגן קוקן תמיד ערנסט, אָן א מינע פון א שמייכל. עס שיינט, אז ער פיהלט לגמרי גאָר ניט דאָס צערטלען פון דער ליבער מוטער און די ליבשאפט פון דעם געטרייען פאָטער. עפעס פיהלן מיר, אז ער שטעהט פיעל העכער פון אונזער פראָסטע מגושם'דיגע סביבה. זיינע אויגן זוכן עפעס גרעסערעס און בעסערעס, זיין הערצעלע בענקט נאָך עפעס איידעלערעס און הייליגערעס. איז מיר דאָן געקומען אויף די געדאַנקען: אפשר האָבן דעם צדיק'ס תפלות פאר אונז אראָפגעצויגן א צו־הויכע נשמה, וועלכע נויטיגט זיך אין א גאנץ אנדערע סביבה? מיר האָבן דעריבער בעשלאָסן, צו ברייננען א קרבן אויף דעם מזבח פון אונזער ליבע צום קינד, פאר זיין טובה וועגן, אייך צו בעטן, הייליגער צדיק, איהר זאָלט איהם נעהמען אונטער אייער רשות און זאָל ער ערצויגן ווערן אין אייער הייליגע סביבה.

האָט דער בעל־שם דערצו מסכים געווען און געזומען דאָס אינגל יאָסעלע פאר זיין ערציהונגס־קינד.

ווי א גוטער פאָטער און א טרייער ערציהער איז דער רבי צו איהם געווען. ער איז ביי איהם חשוב געווען פונקט ווי זיין בן־יחיד הערשעלע. און געלערנט האָט ער מיט איהם סתרי תורה, הויכע דרכים בנוגע עבודת הבורא. און יאָסעלע האָט דעם בעל־שם געאכטעט און געליבט מעהר נאָך ווי א אייגענעם פאָטער. הפנים, אז דעם אינגל'ס הויכע נשמה האָט ביי איהם געפונען אָט דאָס צו וועלכן זי האָט אזוי

Air Conditioned & Heated
SCHECHTER'S
CARIBBEAN
KOSHER HOTEL GLATT
YOUR HOME AWAY FROM HOME
2 Hours More of Sunshine daily
WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR NEW EDITION
Special Discount with this ad
• SERVING 2 MEALS DAILY
• 3 ON THE SABBATH
• SYNAGOGUE ON PREMISES
• OCEANFRONT BOARDWALK
HEATED THERAPEUTIC WHIRLPOOL • NIGHTLY ENTERTAINMENT
PRIVATE BEACH FREE PARKING • WE CATER TO ALL DIETS
COLOR TV & RADIO IN ALL ROOMS • DELICIOUS KOSHER FOOD
• FREE CABLE TV
phone TOLL FREE: 1-800-327-8165
Entire Oceanfront Block 37th to 38th Sts., Miami Beach
SCHECHTER FAMILY Mgm't

Special Discount with this ad
GOLDIE'S BOUTIQUE
5015 - 13 AVE. BROOKLYN, N.Y. 11219
TEL. 853-2397 MENTION THIS AD GET A 5% DISCOUNT
ANNOUNCES THE GRAND OPENING OF
OUR NEW WILLIAMSBURG BRANCH AT
51 LEE AVENUE
WE CARRY CANADIAN LADIES WEAR
ESPECIALLY DESIGNED AND
EXCLUSIVELY MADE FOR US.

"MINI STORAGE AT HARBORSIDE"
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
YOU STORE IT • YOU LOCK IT • YOU KEEP THE KEY
• SAFE • SECURE • CONVENIENT • INEXPENSIVE
WIDE VARIETY OF UNIT SIZES from A MAIL BOX to 7,500 SQ. FEET 10' HIGH CEILINGS
SUPPORT SERVICES
- OPEN 7 DAYS -
MANAGER ON PREMISES
DOMINICK M. MASSA
• FAX SERVICE
• MATERIAL HANDLING EQUIPMENT
• PALLETS • LOCKS
• HOURLY LABORERS
• TAILGATE & DRIVE-IN LOADING
CALL (718) 965-0474 FAX (718) 965-0185
FOOT OF 48th ST & 1st AVE. BROOKLYN
Special Discount with this ad

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
QUALITY WORK
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.

ברענענדיג געגארט. ער פלעגט זיך נאָר קוויקן איבּ'ם רבינ'ס סביבה און פון איהם ניט אָפּטרעטן.

האָבן זיך געפונען פיהל רייכע אידן צווישן די חסידים וועלכע האָבן משתוקק געווען צו בעקומען דעם טייערן יאָסעלען פאר א איידעם. עס איז געווען אנדערע וואָס האָבן דעם צדיק געגעבן אָנצוהערענישן וועגן דעם, אָבער דער רבי האָט נאָר ניט געענטפערט, ניט מיט א "הן" און ניט מיט א "לאו". מען דאַרף קיינמאָל ניט דירעקט אָפזאָגן א פאַרגעשלאָגענעם שדוך.

*

ער האָט שוין געהאָט פאר איהם מוכן ומזומן, דעם ריכטיגן זיווג.

האָט אמאָל דער בעל־שם־טוב צו זיך אריינגערופן זיין תלמיד ר' מענדל פון פרעמישלאן, און איהם געגעבן א פקודה אוועקצופאָהרן א ווייטע נסיעה, אין א געוויסע שטאָדט אריין, דאָרט אויפזוכן א מאן וועלכער הייסט ראוב'לע לאה'קיס און איהם איבערגעבן א בריף וואָס דער בעל־שם שרייבט צו איהם.

און ר' מענדל האָט זיך געלאָזט אין וועג אריין, אָהן פיהל שאלות. ביים בעל־שם האָט מען ניט געפרעגט קיין פראגן. שאלות מיינט א חסרון אין אמונה. וואָס מען דאַרף און עס איז נויטיג צו וויסן, זאָגט שוין דער צדיק ממילא.

נאָך א לאנגע און שווערע נסיעה איז ער אָנגעקומען דאָרט אהין וואו ער איז געשיקט געוואָרן. געגאָנגען אין בית־המדרש אריין און אָנגעהויבן נאָכצופרעגן נאָך א איד א צדיק אָדער לכל הפחות א אדם חשוב, ר' ראוב'לע לאה'קיס. — א מענטש וואס דער בעל־שם שרייבט זיך מיט איהם דורך מיט ידידות בריוועלעך — האָט זיך ר' מענדל געטראכט — און שיקט צו איהם איבער די בריוו מיט א שליח מיוחד, אזא מענטש מוז אודאי זיין א גרויסער מפורסם.

אָבער צווישן אלע אנשים נכבדים פון דער שטאָדט איז ניט געווען א מענטש מיט אזא נאָמען.

עס איז אריבער א היבשע עטליכע טעג פון אומזיסטיגן נאָכפרעגן. ר' מענדל איז שוין מיד געוואָרן וואַרטנדיג און זוכנדיג, אָבער אלץ ניט פערלאָרן די געדולד. ער האָט געוואוסט אז זיין רבי מאָכט ניט קיין טעות, ער ווייסט שוין גוט וואָס ער טהוט.

געהענדיג אמאָל אין אייניע פון די אידישע גאסן, וואו עס וואוינען די אָרימסטע שיכטן פונ'ם פאָלק ישראל, האָט ער בעגעגנט א אלטן געבראָכענעם אידן טראָגן א קאָרב מיט גרינצייג. דער אלטער האָט ר' מענדלען בעגריסט און געפרעגט אויב ער דאַרף ניט קויפן עפּעס גרינצייג. דערפון האָט זיך ענטוויקלט א שמועס, פון וועלכן ר' מענדל האָט זיך דערוואוסט אז דער נאָמען פון דעם אָרימען אלטן גרינצייג־הענדלער איז ראובן, און זיינע נאָהנטע בעקאנטע, וועלכע האָבן נאָך געקענט זיין מוטער, רופן איהם: ראוב'לע לאה'קיס, נאָך דער מוטער'ס נאָמען, אויסער זיי רופט איהם יעדער "דער גרינער ראובן", ווייל זיין מסחר איז "גרינצייג".

האָט תיכף ר' מענדל פערשטאָנען, אז ווי דער ענין זאָל ניט זיין חידוש'לעך, איז עס דאָך קיין ספק ניט מעהר אז ער האָט איצט באָגעגנט די ריכטיגע פערזאָן. ער האָט נאָך א קליינעם ישוב הדעת ארויסגענומען דעם בעל־שם'ס בריף פון זיין קעשענע, איהם איבערגעגבן צום אלטיטשקן, זאָגנדיג צו איהם:

— אייך טאָקע דאָרף איך האָבן, איך האָב צו אייך א בריף פונ'ם בעל־שם, דאָ האָט איהר דעם בריף.

— איך קען לחלוטין גאָר ניט לייענען דאָס כתב — האָט צו איהם דער אלטער געזאָגט נאָכדעם ווי ער האָט געעפנט דעם פער'חתמ'טן בריף. — זייט אזוי גוט און לייענט איהם איבער און זאָגט מיר וואס עס שטעהט אין איהם געשריבן.

ר' מענדל האָט דערפון שטאָרק הנאה געהאָט. האָט דען ניט זיין

The Law Offices of
ALEX MULLER ESQ.
325 Broadway - New York, N.Y. 10007
(212) 732-4100 - (212) 962-5810
✓ Personal Injury ✓ Defective Products
✓ Car Accidents ✓ Medical Malpractice
✓ Falls on Sidewalks or Steps ✓ Etc.
Over 10 years with insurance companies
NO FEES UNLESS YOU RECOVER
Also Real Estate, Corporations , Closing, Corporate law, Business law, Wills, Name Changes, Etc.
מיר רעדען אידיש שומר שבת

HEIMISHE LOCKSMITH
• Sales • Repairs • Installation
For Home & Industry!
• Door Closers • Shabbos Combination Lock
• Buzzers • All Types of Locks
• Fox Police Locks • Mail Slots
REASONABLE PRICES RELIABLE WORK
מיר פארקויפן - פארעכטן - אינסטאלירן שלעסער
מעסיגע פרייזן פארלעסליכע ארבעט
Call (718) 387-9444
Licensed Locksmith 24 Hours שטערן
מעסיגע פרייז מיט גערענטי אויף אלע סארטן סעפעל דיסקאָנט

RADAR SENTRY SYSTEMS
SPECIALISTS IN MODERN SECURITY SYSTEMS
WILL CUSTOMIZE A SECURITY SYSTEM
Special Discount with this ad
WE ARE A LEGITIMATE FULL-SERVICE (NOT A ONE MAN) OPERATION
THE BIGGEST SHOMER SHABBOS COMPANY OF OUR KIND
CALL US FOR A FREE ESTIMATE & RELAX WHEN YOU LEAVE YOUR HOME
851-1700 4314 - 18 Ave.

L.P. JOHNSON
TEL. (718) 282-5466
REFRIGERATION REPAIR & SERVICE
DRIERS, REFRIGERATORS, STOVES, WASHING MACHINES, AIR CONDITIONS
$5 Discount
1 YEAR GUARANTEE
Home: 2902 CORTELYOU ROAD Brooklyn, N.Y.

הארץ געברענט פאר השתוקקות זיך צו דערוויסן וואס פאר א מגע ומשא זיין רבי קען האבן מיט עפעס א גרינעם ראובן? איצט וועט ער דאך אלעס קלאר וויסן.

דער בריף וועלכן דער בעל־שם האט געשיקט דורך דעם שליח־מיוחד ר' מענדל פרעמישלאנער צום אלטן גרינצייג־סוחר האט אזוי געלויטעט:

"איך ישראל בן אליעזר, המכונה "בעל־שם", האב אין מיין הויז א ערציהונגס־אינגל וועלכער הייסט יוסף. כהיום וואלט איך מיך געוואלט מיט אייך משדך זיין. דאס הייסט, איהר זאלט געבן צו איהם פאר א כלה אייער דריטגעבארענע טאכטער וועלכע הייסט רחל און איז אלט נייענצן יאהר. די גאנצע הוצאות החתונה, ווי אויך אויסקליידן די כלה מיט מלבושי כבוד און די מחותנים בעקליידן און געבן אויף רייזע־קאסטן, די אלע הוצאות וועל איך אויסשטעהן פון מיין קעשענע. אויב איהר זיינט דערמיט איינפערשטאנדן, קענט איהר מיט דער כלה תיכף מיטפאהרן מיט מיין מענטש וואס גיט אייך איבער דעם בריף".

— נו, זיינט איהר איינפערשטאנדן און צופרידן מיט דעם שדוך? — האט ר' מענדל געפרעגט דעם אלטיטשקן.

— א שאלה אויב איך בין צופרידן? — האט זיך דער אלטער אבגערופן מיט א שמייכל. — ווי אזוי קען מען דען ניט צופרידן זיין פון אזא גליקליכן שדוך פון וועלכן איך האב קיינמאל ניט געקענט חלום'ן אפילו? האט מיך ג־ט געשטראפט מיט עניות און מיט דחקות, האט ער מיך אבער דאנעבן געבענשט מיט קיין עין־הרע א פולע שטוב מיט מיידלאך, איינע בעסער ווי די אנדערע, אלע נאר אונטער דער חופה צו פיהרן. גוטע, שטילע און ציכטיגע קינדער זיינען זיי אלע ברוך־השם. אבער וואס קומט ארויס, וועו צוליב מיין אירמקייט מוזן זיי אלע ארומגעהן באראוועס און האלב נאקעט. בעזונדערס אט דאס מיידעל וואס דער גרויסער מאן האט אויסגעקליבן פאר א כלה צו זיין ערציהונגס־קינד, זי פאסט שוין לגמרי גארניט צום רומל פון מיין דחקות און ארימקייט. זי איז גוט, שטיל און מלא חן ווי א טויב. תמיד איז זי פערטראכט, ווי אין א חלום, און וועו זי עפנט אמאל אויף דאס מויל צו רעדן, דאן הויב איך ניט אן צו פערשטעהן אפילו איין דבור איהרן, וואס זי רעדט און וואס זי מיינט. א נס וואס זי רעדט וועניג. זי האט תמיד ליבער צו טהון איהר הויז־ארבייט איידער צו רעדן.

דעם צווייטן טאג נאך דעם דאזיגן צוזאמענטרעפן, איז ר' ראובלע לאה'קס מיט זיין מיידל רחל מיטגעפאהרן מיט ר' מענדלען קיין מעזיבוזש צום בעל־שם. אנקומענדיג אין בעל־שם'ס הויז אריין, האט זיי דער צדיק אויפגענומען מיט גרויס כבוד און ליבשאפט, זיי אנגעווויזן א פיינע סטאנציע און בעהאנדלט צערטליך און גיטיג, בעזארגנדיג זיי מיט כל־הצטרכות בהרחבה.

נאכדעם ווי מען איז פארטיג געווארן מיט אלע צרכי החתונה, האט דער בעל־שם איינגעלאדן אלע זיינע תלמידים צו דער חתונה, ביי וועלכע דער בעל־שם אליין איז געווען דער מסדר קדושין און געבענשט חתן־כלה פאר דער חופה.

פארזעצונג נעקסטע וואך אי"ה

ספר

מנוחת אשר

חלק ראשון

כולל

פלפול עצום וסברות ישרות על רוב סוגיות הש"ס על סדר האלפא ביתא אשר איזן וחקר בים התלמוד וראשונים ובגדולי האחרונים

ה"ה כבוד קדושת מורהי אבי זקיני, הרב הגאון האמתי, אור ישראל וקדושו, רכבו ופרשו, פוסק הדור והדרו, רבים הלכו לאורו, עמוד לישועת ישראל, המקובל האלקי רשכבה"ג כקש"ת

מרן רבינו **אשר אנשיל הלוי** זצוקללה"ה

שהרביץ תורה לרבים ארבעים שנה בעדתו ק"ק משענגער יצ"ו, בן לאא"ז הרב הגה"ק הספורמם מרן **שמואל הלוי** זצלל"ה אב"ד סעפשע, תע"א.

נדפס בראשונה בשנת תרל"ז ע"י בני הגה"ק המחבר זצוק"ל וכעת נדפס מחדש ברוב פאר ויופי עם תיקונים והוספות מכי"ק

ביים אנהייב ספר איז צוגעגעבן תולדות וסיפורים ומופתים ומעשיות והנהגות שלשלת יחוסו, רבותיו, מדרגותיו אויך פיל ענינים פון **בעל מנוחת אשר מטשענגער זצ"ל**, פון זיין פאטער הגה"צ **רבי שמואל פון טשעטשע זצ"ל**, פון זיין שווער הגה"צ **רבי מאיר אלמאשדער פון מאטערסדארף זצ"ל**, און פון נאך צענדליגער צדיקים גאונים וגדולי הדור זי"ע, ביים סוף פון ספר זענען דא פיל בילדער פון כתבי יד וכו' מהגה"צ הנ"ל.

פרייז פון ספר —.20 דאלער, יעצט **חודש טבת**, **נישט מער ווי —.15 דאלער** צו באקומען ביים ראצפערטער רב שליט"א, אייניקל פון בעל מחבר זצוק"ל. אויף:

182 Division Ave, Brooklyn, N.Y. 11211

Tel. 387-2217

MID-CITY BROKERAGE CORP.

GENERAL INSURANCE
TRAVEL SERVICE
INCOME TAX SERVICE

(718) 384-0300 406 BROADWAY
FAX (718) 388-0750 BROOKLYN, N.Y. 11211

Special Discount with this ad

MILES EXTERMINATOR SERVICE

EXPERT IN ROACHES, MICE & RATS

$5 Discount with this ad

DAY AND NIGHT

TEL.: (718) 622-0341

איך וויל קויפן אַ סידור תפלה ישרה געדרוקט אין שנת תש"ך סיי אין ארץ ישראל סיי אין אַמעריקע

רופט מאיר

387-5719

PRINCE FURNITURE

STERNS 6805 - 18th Ave Tel 837-1446 STERNS

FOR EVERY ROOM OF YOUR HOUSE

• Sofabeds • Love Seats
• Recliners • Chairs

ALSO MADE TO ORDER AT NO EXTRA CHARGE

Large Selection of Fabrics to Choose From

DISCOUNT FURNITURE DEPT STORE

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

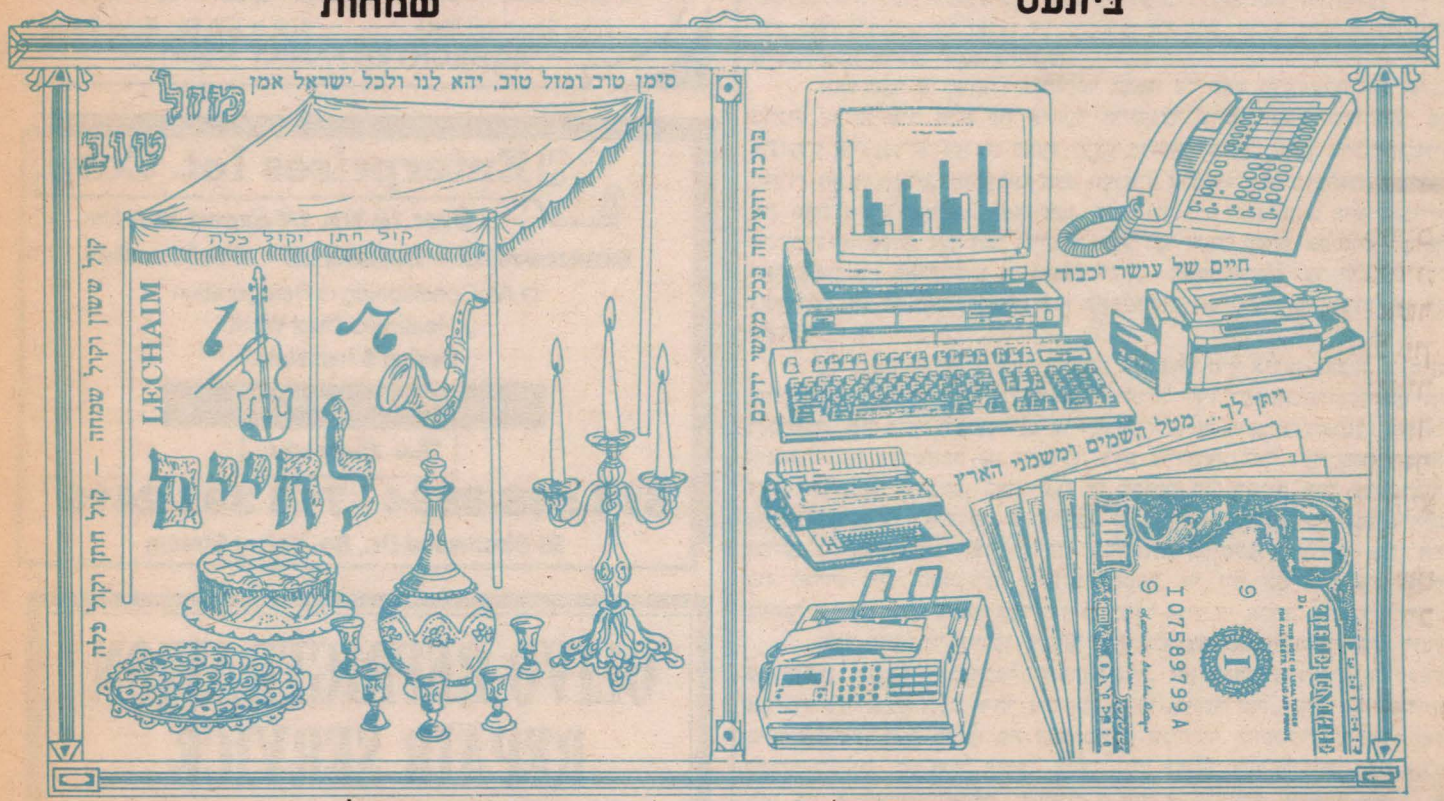
שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק

יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת ויחי תשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - NO. 2: TUESDAY DECEMBER 17 '91 (למספרם) **ו-טע יאר נרי 2: עשרה בטבת**

ביזנעס

שמחות



אונזער וואָכן־זשורנאַל פאַר אַדווערטייזמענטס...

1 איז פון די מער פאַרשפּרייטסטע אין ברוקלין.

2 איז אויך געשטעלט, כדי יעדן איינצושפּאָרן מיט די אויסגאַבען פאַר אַדווערטייזמענטס.

3 ווערט נישט פאַרקויפט פאַר געלט, נאָר עס איז בחינם פאַר יעדן איינעם.

4 האָט דורכדעם אויסזיכטן צו האָבן מער און מער לייענערס אין אַלע 5 באָראָס פון נו־יאָרק.

5 איז נישט קיין פּאָליטישע אַדער אַרויסגעגעבן דורך אַ פּאַרטיי, נאָר סתם אַן אויסגאַבע פאַר יעדן אַן אויסנאַם.

6 ווערט נישט אַרויסגעגעבן ענדע אַדער אַנהויב וואָך אַזוי ווי אַנדערע צייטונגען, נאָר אין דערמיטן פון ביזנעס־וואָך.

7 נעמט מען נישט פון סטאָר וויייל מען וויל לייענען די נייעסער אַדער באַשרייבונגען, נאָר וויייל מען וויל וויסן וואָס צו קויפן עפּעס ספּעשלס, אַדער זוכן אַ גוטן פאַכמאַן.

8 איז נישט נאָר אָפּן אין באַשטימטע שעה'ן פון טעג, נאָר מען קען אַריינגעבן די מודעות פון זונטיג אינדערפרי ביז פרייטיג בייטאָג.

9 נעמט אַן מודעות, נישט נאָר בלויז פאַר קעש, נאָר אויך פאַר טשעקס וכדומה, און צומאָל אפילו אויסגעשטעלט אויף שפּעטער אויך. פאַר אַ גוטן סוחר אפילו אַן דעם אויך.

10 קענט איר האָבן יעדן דינסטיג אין די סטאָרס וואו איר גייט ממילא איינקויפן דאָרט.

זייט אַזוי גוט איינצוקויפן בייַ די סוחרים און פאַכלייט וועלכע טוען בייַ אונז אַדווערטייזן, זאָגט זיי אַז איר קומט צוליב אונזער אויסגאַבע.

אַ דאַנק

*

Please be a customer by our advertisers and mention that you saw the ad in our paper. Thank you



CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

ויחי

די היינטיקע סדרה „ויחי" לערענט אונז פיעלע גוטע זאכען. וועלען מיר זיך מוזען אפשטעלען אויף בלויז צווייי.

די סדרה דערצעהלט אונז אז אזוי ווי יעקב אבינו האט געזעהען אז ער מוז פארלאזען די דאזיגע וועלט, האט ער געבענטשט יוסף׳ס קינדער אפרים און מנשה, און זיינע אייגענע זיהן. די צוויי איניקלעך האט ער געבענטשט „וידגו לרוב בקרב הארץ". אזוי ווי „דגים" אין לשון קודש הייסט „פיש", הייסט עס, אז ער האט זיי געבענטשט, זיי זאלען זיך מעהרען ווי פיש. זאגט דערויף דער „פורת יוסף" אז פיש האבען די מעלה, וואס זיי האלטען זיך אין אין מעהרען. פיש קען מען ניט געבען קיין עין הרע. אבער אין דער זעלבער צייט האבען זיי דעם חסרון, וואס דער גרעסערער פיש שלינגט איין דעם קלענערען. האט זיי יעקב געבענטשט זיי זאלען זיין ווי פיש נאר „לרוב". זיי זאלען זיך מעהרען ווי פיש, אבער ניט, אז זיי זאלען איינשלינגען איינער דעם צווייטען.

וואס פאר א געוואלדיג טיעפע חכמה עס האט געשטעקט אין יעקב׳ס ברכה, קענען מיר זעהן פון אונזער אייגענער צייט. זעהען מיר דאך מיט אונזערע אייגענע אויגען ווי כמעט יעדע מלוכה, יעדער פאלק, וויל איינשלינגען די גאנצע וועלט. מוסאליני האט געוואלט אלבאניע, גריכענלאנד, עטיאפיע און וואס ניט? היטלער, ימח שמו, האט זיך ניט באנוגענט מיט עסטרייך, טשעכאסלאוואקיע, און אזוי ווייטער, נאר ער האט טאקע בפירוש געוואלט פארכאפען און באהערשען די גאנצע וועלט. האט, אבער, דער קלוגער יעקב געוואוסט, אז די גאנצע וועלט קען באהערשען נאר דער באשעפער פון דער וועלט.

עס זיינען געווען, ליידער, צייטען ווען אויך מיר אידען האבען „געמוזט" איינשלינגען אייגער דעם אנדערען, ווי למשל, אין דעם אמאליגען צארישען רוסלאנד. איז כדאי וועגען דעם צו דערצעהלען אן אינטערעסאנטען עפיזאד: אונטער דער הערשאפט פון ניקאלאי דעם צווייטען, האט דער שונא ישראל, דער מיניסטער פלעווע, פאררופען אן אסיפה פון רבנים קיין פעטערבורג, ארומצורעדען די לאגע פון די אידען. די פארשטעהער פון די רבנים זיינען געווען די גאונים רבי יצחק אלחנן, רבי חיים בריסקער און רבי אלי׳ חיים פון לאדוש ז״ל. האט דער רשע־מיניסטער, ווי זיין שטייגער איז געווען, געהאלטען אין איין שיטען פעך און שוועבעל אויף די אידען און ערקלעהרט:

„אין רוסלאנד זיינען פארשידענע נאציאנאליטעטען, רוסען, פאליאקען, לעטער, גרוזינער, אוקראאינער, און אנדערע נאציאנאליטעטען, און ביי קיין אומה וועט איהר ניט זעהען, אז איינער זאל וועלען ארויסרייסען ביים צווייטען דעם ביסען פון דעם מויל. שניידער, שוסטער, קרעמער, אלע לעבען בשלום. ביי אייך, אידען, אבער, וויל איינער דערטרינקען דעם אנדערען רען אין א לעפעל וואסער. עפענט א איד א גיזעלע, עפענען באלד נאך צעהן אידען גיזעלבלעך אויף דער זעלבער גאס, און מען רייסט זיך ארום פאר א גראשען פארדינסט. אידען זיינען א רשעות׳דיג פאלק!"

וועז דער רשע האט געענדיגט, האט זיך אנגערופען ר׳ אלי׳ חיים: „איך וועל אייך זאגען, אדוני מיניסטער. די טבע פון לעבעדיגע באשעפענישען איז, אז קיין בעל חי, קיין לעבעדיג באשעפענים, פארצוקט ניט זיין מין. א לייב פארצוקט ניט קיין לייב, א וואלף פארצוקט ניט קיין וואלף. א פיש איז דאס איינציגע באשעפענים, וואס פארשלינגט זיין אייגען מין. איין פיש פארשלינגט דעם צווייטען. פאר וואס? וויל אנדערע לעבעדיגע באשעפענישען האבען פאר זיך אפען די גאנצע וועלט. זיי קענען אומעטום קריגען שפיז. זיי קענען זיך אומעטום ערנעהרען. פיש, אבער, זיינען איינגעשפארט אין וואסער. ארויס אויף דער טריקענים קענען זיי ניט, און זיי טארען ניט. עס שמעקט מיט טויט. איז פון הונגער שלינגען זיי איין איינער דעם צווייטען. דער שטארקערער שלינגט איין דעם שוואכערען. דאס זעלבע איז אויך מיט אונז אידען. פאר גוים איז אבען גאנץ רוסלאנד. געפינען זיי איבעראל פרנסה. אבער אידען האט די מלוכה איינגעשפארט און אפגעשלאסען אין א געטא. אויסערהאלב דער געטא טארען זיי ניט וואוינען און טארען ניט האנדלען. וואס זשע זאלען זיי נעביך טהון?"

Air Conditioned & Heated
SCHECHTER'S
CARIBBEAN
KOSHER HOTEL Ⓤ GLATT
YOUR HOME AWAY FROM HOME
2 Hours More of Sunshine daily
Special Discount with this ad
• SERVING 2 MEALS DAILY
• 3 ON THE SABBATH
• SYNAGOGUE ON PREMISES
• OCEANFRONT BOARDWALK
• HEATED THERAPEUTIC WHIRLPOOL
• PRIVATE BEACH FREE PARKING
• COLOR TV & RADIO IN ALL ROOMS
• NIGHTLY ENTERTAINMENT
• WE CATER TO ALL DIETS
• DELICIOUS KOSHER FOOD
• FREE CABLE TV
phone TOLL FREE: 1-800-327-8165
Entire Oceanfront Block 37th to 38th Sts.. Miami Beach
SCHECHTER FAMILY Mgm't

N Enterprises Int. Corp.
G
Over 10 Yrs. Of Expert Service
Commercial • Industrial • Residential
○ Air Conditioning ○ Refrigeration
○ Heating ○ Duct Work
Design & Installation
Service Contract Available
Free Estimates
516 568-8864 718 392-2410
35 Birchwood Dr., So. Valley Stream

OLIVO REFRIGERATION REPAIR SERVICE
REFRIGERATORS
FREEZERS
CONDITIONERS

SALES & SERVICE
(718) 387-5106 384-9557
378 BEDFORD AVE BROOKLYN, N.Y. 11211
HOURS; FROM; 9:00 A.M. TO 4:30 P.M.

און איצט איז דען אַנדערש? און איצט ווילען דען ניט די מעהרערע איינשלינגען די ווייניגערע? היינט האָבען שוין די גוים איינגעזעהען אַז אויך מיר אידען זיינען באַרעכטיגט צו אַן אייגען לאַנד, צו אַ לאַנד וואָס איז אונזערס. כביכול אַליין האָט דאָך עס אונז צוגעזאָגט. און דאָך קומען די אַראָבער, וואָס האָבען הונדערט מאָל אַזוי פיעל לאַנד, וואָס איז אפילו ניט באַזעצט, און ווילען דוקא אויך דאָס קלייניקע ארץ ישראל. פאַרשטעהט זיך, אַז עס וועט זיי ניט העלפען. אָבער זיי ווילען. פאַר די גוים איז די גאַנצע וועלט ניט גענוג.

ווידער זעהען מיר אין דער היינטיגער סדרה ווי יעקב בענטשט זיינע קינדער. זיין זוהן זבולון בענטשט ער, אַז ער זאָל וואוינען ביי די „פאַרטען". ער זאָל זיין אַ גרויסער סוחר. ער זאָל ברענגען שיפען מיט סחורה און אועסק־איך לעבען צוזאַמען בשלום און אין פרידען, פונקט ווי מיינע עלטערען האָבען געלעבט פרידליך מיט אייערע עלטערען". דערויף האָבען די פיש איהם געענטפערט: „אָט דאָס ביזטו דער יעניגער, וועלכען מען האָלט פאַר דעם קליגסטען אין דער חיות־וועלט! ניט קלוג ביזטו, נאָר דו ביזט אַ נאָר. אויב אונזער עקזיסטענץ איז אין געפאַהר אין אונזער זיכערסטען אָרט, וויפיעל זשע נאָך געפעהרליכער וועט זיין אונזער לאַגע דאָרט וואו דער זיכערער טויט שיקען שיפען מיט סחורה. און זיין זוהן יששכר בענטשט ער, אז ער זאָל זיין אַ „ביינענדיג אייזעל וואָס רוהט צווישען די געמאַרקען". יששכר זאָל זיין אַ מאָגער אידעל וואָס זיצט אַ גאַנצען טאָג אין בית המדרש און לערענט תורה.

זיינען געגאַנגען זבולון און יששכר און האָבען געמאַכט צווישען זיך שותפות. זבולון וועט האַנדלען און פאַרדינען געלט, און העלפען יששכר'ן, אז ער זאָל הנאה האָבען פון עולם הזה. און דערפאַר וועט יששכר איהם געבען אַ טייל עולם הבא.

די וועלט פרעגט: פאַרוואָס געהט שטענדיג דער למדן צום גביר, און ניט דער גביר צום למדן? קומט אַריין אין אָפיס פון אַ רייכען אידען, וועט איהר דאָרט טרעפען אַ איד אַ תלמיד חכם וואַרטען. אָבער מען טרעפט קיינמאָל ניט, אַז אַ גרויסער גביר זאָל זיצען ביי אַ רב. אָדער גלאַט אַ תלמיד חכם און אויף איהם וואַרטען. פאַרוואָס? ענטפערט מען, אַז דער תירוץ איז אַ גאַנץ פשוט'ער. דער תלמיד חכם וויסט וואָס איהם פעהלט. תורה, ברוך השם, האָט ער. נאָר וואָס דען, איהם פעהלט געלט. געהט ער צום גביר נאָך אַ פאַר סענט. אָבער דער גביר וויסט ניט וואָס איהם פעהלט. געלט האָט ער, אָבער אַז עס פעהלט איהם תורה, וויסט ער ניט. געהט ער ניט צום תלמיד חכם. און דאָס האָבען יששכר און זבולון יאָ פאַרשטאַנען. יעדער איינער פון זיי האָט געוואוסט, וואָס איהם פעהלט, האָבען זיי צווישען זיך אָפגעשלאָסען אַ שותפות.

און איך מוז מודה זיין, אַז איך האָלט זבולון'ען פאַר אַ גרעסערען חכם ווי יששכר'ן. מילא יששכר איז געווען אַ איד אַ קבצן, האָט ער געמאַכט שותפות מיט אַ גביר „געבען אַ פעטצו וואָגען איז גוט צו פוס צו געהן". אָבער צו וואָס האָט עס זבולון בעדאַרפט? נאָר זבולון האָט איינגעזעהען, אַז געלט איז ניט דער עיקר. ער האָט איינגעזעהען, אַז אויב מען וויל, אַז דער „בית יעקב" זאָל בלייבען און עקזיסטירען; אַז אויב מען וויל, אַז דאָס אידישע פאָלק זאָל קענען לעבען און עקזיסטירען אָלס אַ אידיש פאָלק, מוז מען האָבען תורה. אָהן דעם קענען מיר ניט לעבען און עקזיסטירען אָלס אַ אידיש פאָלק.

און אַז זבולון איז געראָטען געווען, קענען מיר זעהען דערפון וואָס יהושע, משה רבינו'ס נאָכפאָלגער, איז באָפוילען געוואָרען „לא ימוש ספר התורה הזה מפיך והגית בו יומם ולילה", די תורה זאָל זיך ניט אָפטהון פון דיין מויל, און דו זאָלסט אין דעם אַריינקוקען טאָג און נאָכט. דער חכם שלמה המלך האָט אונז: „אמור לחכמה אחותי את, ומודע לבינה תקרא", זאָג צו חכמה דו ביזט מיין שוועסטער, און פאַרשטענדעניש באַצייכען אָלס פריינד. וויל אָהן תורה און לערנען קענען מיר ניט עקזיסטירען אָלס אַ אידיש פאָלק.

די חכמים ז״ל אילוסטרירען דאָס מיט אַ זעהר גלענצענדען ביישפיעל: אַ פוקס האָט אַמאָל שפּאַצירט ביי דעם ברעג פון טייך, האָט ער באַמערקט ווי די פיש אין טייך זיינען עפּעס שטאַרק צערודערט. עפּעס האָלטען זיי אין איין אַרומשווימען שטאַרק נערווועז אָהין און צוריק. האָט ער זיך אָפּגעשטעלט און זיי אַ פרעג געטהון: „וואָס זענט איהר עפּעס אזוי צעטראָגען?" האָבען זיי איהם געענטפערט, אַז זיי האָבען מורא פאַר די פישער נעצען. „נו", זאָגט דער כיטרע פוקס, „קומט אַרויס צו מיר אויף דער יבשה, וועלען איהר און

Broadway Jewelry-Ent. Inc.
287 Broadway Brooklyn, N.Y. 11211 • (718) 782-7088
פאַר די בעסטע פרייזען אין
14D גאָלד, דיימאַנדס און זייגערס
Full Line Of Cosmetic Products
10% OFF ANY PURCHASE WITH THIS AD
קומט אַריין און געניסט פון אונזער גוטע באַדינונג, איר וועט זיך
איבערצייגען אַז מיר זענען דאָס ריכטיגע אָרט פאַר אייך
מיר פאַרריכטען דזשולערי און זייגערס
We Buy Your Old Gold & Diamonds Layaway Plan
WE WISH YOU GREAT LUCK IN YOUR EDITION

אברכים
קאר סערוויס
853-3297
851-4047
אהרן הרטמן
קאר, מעסענדזשער
און דעליוועריי סערוויס
איידעלע חסידישע דרייווערס
קארס - סטעשאן ווענאנס
15 פעסענדזשער קויטש ווען
אויך קארגוי
2-WAY RADIO • 24 HOUR DISPATCHER
עס זאָל טאָקע זיין גוטע און גרויסע „ביזנעס און שמחות"

J.N. STORM WINDOW CORP.
ALUMINUM PRIME AND VINYL REPLACEMENT WINDOWS AND SECURITY DOORS
SAVE FUEL KEEP YOUR HOME COOLER IN SUMMER WARMER IN WINTER
*STORM DOORS *STORM WINDOWS *THERMAL BREAK WINDOWS WINDOW GUARD* GLASS AND SCREENS REPLACED
851-9364 □ 851-5125
4620 16th AVENUE, BORO PARK
CLOSED SATURDAY OPEN SUNDAY

FREE DELIVERY
On Orders Over $25
Call 434-0700
H & J Quality Caterers & Appetizing Co.
1504 ALBANY AVE.
Between Ferragut & Glenwood Road
HOME, SHUL & OFFICE CATERING
The very Finest in Smoked Fish & Appetizing
Special Rates For Groups & Organizations
10% OFF Any Retail Purchase Over $20
Expires 12/31/91

לאַקערט אויף אונז!״

יאָ. אויב עס איז פאַר אונז אַזוי שוועהר צו עקזיסטירען אַלס אַ אידיש פאָלק, כאָטש אַ טייל פון אונז היטען נאָך אָפּ די תורה און פיהרען זיך ווי אידען, ווי אַזוי זשע וועלען מיר קענען עקזיסטירען אַלס אַ אידיש פאָלק אָהן דער תורה, אָהן אַ אידיש לעבען?

אָט די וואָס ווילען נאָך היינט צו טאָג אַוועקרויבען אונזער הייליג איר אייגען לאַנד, האָבען אַמאָל געהאַט מעהר דרך ארץ פאַר אונז. און ווייסט איהר ווען? דאָן, ווען די אידען האָבען געפיהרט אַ אידיש לעבען. איהר ווייסט דאָך, אַז מיר אידען זיינען באַקאַנט אַלס ״עם הספר״ (דאָס פאָלק פון בוך) און ווער, אַ שטייגער, מיינט איהר, האָט אונז געגעבען דעם דאָזיגען ערהאבענעם טיטול? טאַקע די אַראָבער אַליין. אין זייער אייגענער ביבעל רופען זיי אונז אָן ״דאָס פאָלק פון בוך״. אָזוי ווי מיר האָבען זיך געפיהרט ווי אידען, געלעבט ווי אידען דאַרפען לעבען, האָבען זיי אַליין געהאַט פאַר אונז גרויס דרך ארץ.

אמת, אונזערע ליבע אידעלעך גיבען טאָקע ברוך השם, אַבער עס זיינען פאַראַן אַזעלכע, וואָס האָבען זיך ליב אויסצודרעהען. די וועלט דערצעהלט, אַז ר׳ מרדכי באנעט ז״ל איז אַמאָל געקומען צו אַ גביר נאָך אַ נדבה. איז אַבער דער עושר געווען אַ קאַרגער, און ער האָט זיך געוווכט אויסצודרעהען מיט אַ תירוץ, אַז ער האָט ליב ״מתן בסתר״, ער האָט ליב צו געבען אַז קיינער זאָל ניט וויסען. האָט ר׳ מרדכי איהם געענטפערט: ״עס איז אַ מאַזל זאָך. די אַלע עבירות וואָס איהר טהוט ״בסתר״, קיינער זאָל ניט וויסען, און איהר באַהאַלט זיך בחדרי חדרים, ווייסט גאָנץ שטאָדט פון זיי. דאָגעגען פון דער צדקה וואָס איהר גיט ״בסתר״, שטילערהייט, ווייסט קיינער ניט״.

אויך היינט צו טאָג זיינען פאַראַן צווישען אונז גבירים וועלכע זוכען זיך אַרויסצודרעהען. זיי זיינען ליידער קראַנק, קראַנק אויפ׳ן גראָשען, מוזען מיר זיי אויסהיילען פון דער דאָזיגער קראַנקהייט. דער קעלמער מגיד ז״ל איז אמאָל אַריינגעקומען צו אַ גביר, אַ קאַרגען. פרעגט איהם דער גביר, וואָס זיין פאַרלאַנג איז. ענטפערט איהם דער מגיד, אַז ער איז איהם געקומען מבקר חולה זיין. ״סטייטש, וואָס הייסט, איך בין דען חלילה קראַנק?״ וואונדערט זיך דער גביר. ענטפערט איהם דער מגיד: ״געוויס זענט איהר קראַנק, עס איז דאָך אַ בפירוש׳ער פסוק: ״איש אשר יתן לו האלקים עושר ונכסים... זה הבל וחלי רע הוא״ (קהלת ו, ב), דער וועמען דער אויבערשטער באַשענקט מיט רייכטום... איז אַ קראַנקער מענש״. נאָך עטליכע מינוטען שוויגען רופט זיך אָן דער גביר: ״נו, די מצוה פון ביקור חולים האָט איהר שוין מקיים געווען, איז וואָס זשע נאָך ווילט איהר?״ ענטפערט דער מגיד: ״איך האָב נאָך ניט יוצא געווען. וואָרום די גמרא זאָגט, אַז ווען מען איז מבקר אַ חולה, ווען מען באַזוכט אַ קראַנקען, נעמט מען ביי איהם צו אַ זעכציגסטעל פון זיין קרענק. בין איך געקומען אָפּנעמען דאָס ״זעכציגסטעל״.

אַלזאָ, מיר דאַרפען זיך אַ נעם טהון צו די ״קראַנקע״ גבירים און אָפּנעמען ביי זיי דאָס ״זעכציגסטעל״.

אמת, דאָס איז ניט קיין לייכטע זאָך. עס איז אמאָל גרינגער אַרויסצוקריגען וואָסער פון אַ שטיין איידער אַ מטבע פון א קאַרגען גביר. אַבער, אַז מען וויסט ווי אַזוי צו רעדען צו זיי, געהט מען דאָך ניט אַוועק מיט לייִדיגען. מען דאַרף בלויז וויסען ווי אַזוי צו ווירקען.

דער דובנער מגיד ז״ל איז אַמאָל געקומען צו אַ קאַרגען גביר נאָך אַ נדבה, און דער גביר האָט איהם אָפּגעזאָגט. פאַר דעם איינקגעהן, רופט זיך אָן דער דובנער: ״זייט וויסען, אַז איהר זענט ״מזומן לחיי עולם הבא״. צעלאָכט זיך דער גביר און זאָגט: ״דערפאַר וואָס איך גיב ניט קיין צדקה, וועל איך האָבען עולם הבא?״.

ענטצערט איהם דער מגיד: ״איך וועל אייך דערצעהלען אַ מעשה. עס האָט אמאָל געלעבט אַ גביר, אַ גרויסער קמצן. ער האָט קיינמאָל ניט געגעבען קיין צדקה. ווען ער איז געשטאָרבען, האָט מען געפעפענט זיין צוואה. איז דאָרט געווען געשריבען אַז מען זאָל איהם מקבר זיין מיט זיין גאָנץ געלט. ווען ער איז געקומען אויף יענער וועלט, האָט מען געפעפענט דעם ספר הזכרונות און געזעהען, אַז ער האָט קיינמאָל ניט געגעבען קיין איין פרוטה צדקה.

״וועז מען האָט איהם געפרעגט פאַרוואָס ער האָט ניט געגעבען קיין צדקה, האָט ער געענטפערט, אַז אַזוי ווי אויף דעם עולם השקר איז אַלץ ליגען מיט שקר, מיט ״רעקעטירס״, האָט ער זיין פאַרמעגען מיטגעבראַכט

Dr. William Neuman
Podiatrist
פיס ספעציאליסט
1535 51 Street
Brooklyn, N.Y. 11219
Medicare Accepted
שומר שבת
Office hours by appointment
436-8886

BROTHERS PLUMBING & HEATING AIR-COND. AND REFRIGERATION CO.
LICENSED PLUMBER
• INSTALLED A/C & REFRIGERATION
• HEATING SYSTEMS & BOILERS INSTALLED - SPECIALIST
• ELECTRIC WIRING & REPAIR
• OIL & GAS CONVERSIONS
• INSTALL & TEST BACK FLOW PREVENTIVE VALVE
• AIR CONDITION
• WATER HEATERS INSTALLED
• VENTILATION SYSTEMS
• COMMERCIAL/INDUSTRIAL & RESIDENTIAL
• SEWAGE CLEANING
• BACKFLOW PREVENTION VALVES INSTALLED FOR WATER COMPANY USES
BUSINESS EMERGENCY NO.
QUEENS
5% OFF FOR SENIOR CITIZENS WE ALSO REMOVE PLUMBING VIOLATION
PLUMBING PERMITS FOR ALL JOBS
24 HOUR SERVICE
ANY DAY - ANY HOUR
EMERGENCY BEEP
(718) 670-7017
(718) 291-0504
(516) 574-5824

CUSTOM CONTRACTORS
TOLL FREE
1-800-834-6332
RESIDENTIAL
COMMERCIAL
NO JOB TOO SMALL
• MASONRY • BATHROOMS • CARPENTRY
• PLUMBING • DOORS • STUCCO
• ROOFING • WINDOWS • HEATING
• WATERPROOFING • SIDING • BOILERS INST.
• BASEMENTS • SHEETROCK • KITCHENS
VIOLATIONS REMOVED • FREE ESTIMATES
OVER 30 YEARS OF EXPERIENCE
SCULLEY'S CONTRACTING CO.
SERVING ALL 5 BOROS
922-6379
163 LEGION ST.

IRONWORK & GATES
Deal Direct With Manufacturer
WINDOW GRILLS • DOORS
GATES • RAILINGS • STAIRS
FENCES • AWNINGS
SPECIALISTS IN SECURITY
FREE ESTIMATES
KANHAI & STEVE
SPIRAL STAIRS
WINDOW GUARDS
CONS LIC# 0848854
718-647-3568
BKLYN.

אויף דעם עולם האמת, ער זאָל עס דאָרט צעטיילען.

„וועז מען האָט אויבען דערהערט אַזאָ וויכטיגע טענה, איז באַשלאָסען געוואָרען, אַז אויב מען וועט געפינען נאָך צווויי אַזעלכע, וואָס האָבען אַזוי געהאַנדעלט, וועט איהם קומען עולם הבא. האָט מען געפונען בלויז איינעם, קורח׳ן, וואָס איז באַגראָבען געוואָרען צוזאַמען מיט זיין פאַרמעגען.

„איצט, מיין ליבער פריינד", פיהרט אויס דער דובנער מגיד, „וואָרט מען דאָרט אויף מיט אומגעדולד. וואָרום מיט אייך וועלען שוין דאָרט זיין דריי, אַ ,מזומז׳, — קורח, און יענער קאָרגער, און איהר, וועט איהר זיין ,מזומז׳ לחיי עולם הבא".

דער דאָזיגער אַריינזאָג האָט אונטערגעבריהט דעם קמצן, און מיט אַ שמייכעלדיגער מינע האָט ער געגעבען דעם דובנער מגיד אַ שהנע אפותיקי.

אַלזאָ, ווי עס ווייזט אויס זיינען אפילו אונזערע קאָרגע גבירים גאָר ניט אַזוי שלעכט. די חז״ל האָבען שוין געזאָגט „נתבעים למשכן ונותנים, נתבעים לעגל ונותנים". אידען גיבען אויף אַלץ, אויף דעם משכן, אויף דעם עגל, אויף ראָטעוועז כינעזישע קינדער, און אויף וואָס ניט. מען דאָרף בלויז מאָהנען, קלאָפען אין די פושקעס. אָבער דער עיקר איז וואָס יעדער אייגער פון אונז דאָרף אַליין געבען, בפרט אויף אַזאָ הייליגען צוועק ווי צו בויען אונזער אייגען לאָנד.

ר׳ יוי יצחק פון בערדיטשעוו ז״ל איז אַמאָל געגאַנגען אין גאָס, האָט ער באַגעגענט אַ יונגען מאַן וואָס איז געלאָפען מיט אַהן אַן אטעם. האָט דער בערדיטשעווער איהם אָפגעשטעלט און אַ פרעג געטהון: „וואוהין לויפסטו אַזוי, יונגערמאַן?" אין דער יונגערמאַן האָט איהם געענטפערט: „וואָס הייסט וואוהין? איך לויף זיכען פרנסה?"

„איז פון וואַנען ווייסטו", האָט דער רבי באַמערקט, „אַז דיין פרנסה לויפט פאָר דיר און דו יאָגסט זי נאָך, אפשר איז גאָר דיין פרנסה הינטער דיר, און מיט דיין גיכען לויפען אַנטלויפסטו גאָר פון איהר?"

און אַז מיר האַלטען שוין ביי „פרנסה", וועל איך איך איבערגעבען אַ גלעזענדען טייטש פון „בינה לעתים", וואָס מיר וואַלטען בעדאָרפט שטענדיג געדענקען. יוסף האָט געזאָגט זייענ ברידער „אנכי אכלכל אתכם"... וינחם אותם וידבר על לבם". ער האָט געזאָגט די ברידער אַז ער וועט זיי שפייזען... און ער האָט זיי געטרייסט. שפייזען אַ נויטבאַדערפטיגען איז אַ גאָר גרויסע מצוה. אָבער דאָס אַליין איז נאָך ניט גענוג. מען דאָרף דעם נצרך איך זאָגען עטליכע טרייסט וועדטער. „עולם חשך בעדו", דער וואָס דאָרף אַנקומען צום צווייטען נאָך אַ שטיקעל ברויט, האָט אַ פינסטערע וועלט, איז וועז מען העלפט איהם, דאָרף מען איהם איך זאָגען אַ פאָר וואָרימע וועדטער. דאָס איז פונקט אַזוי וויכטיג ווי די מאַטעריעלע הילף.

און אַזוי ווי די היינטיגע סדרה דערצאָהלט אונז פון יעקב אבינו׳ס פטירה, וועל איך איבערגעבען ווי אַזוי די קבורה איז צוגעגאַנגען:

אין אינקלאַנג מיט יעקב׳ס צוואה, האָבען זייענ קינדער איהם געטראָגען קיין חברון, צו בעהאַלטען איהם אין דער מערת המכפלה, וואו די אבות אברהם און יצחק רוהען. אויך עשו, אין דער באַגלייטונג פון אַ גרויסער סוויטע, איז געקומען. געמיינט האָט מען אַז דאָס איז ער געקומען אָפגעבען יעקב׳ן זיין לעצטען כבוד, אָבער עס האָט זיך באַלד אַרויסגעוויזען, אַז ער איז גאָר געקומען ניט צו דערלאָזען באַהאַלטען יעקב׳ן אין דער מערת המכפלה. האָט יוסף צו איהם געזאָגט: „מיין פאָטער האָט דאָך נאָך מיין זיידען יצחק׳ס פטירה, מיט פינף־און־צוואַנציג יאָהר צוריק, אָפגעקויפט ניט נאָר די מערת המכפלה נאָר דאָס גאַנצע לאַנד כנען!"

אַזוי ווי עשו האָט געוואוסט אַז יוסף איז דערביי ניט געווען, און ער איז געווען זיכער אַז יוסף׳ס ברידער וועלען ניט קענען באַווייזען אַז עס עק־זיסטירט אַזאָ קאָנטראָקט, האָט ער גלייקענט די גאַנצע מעשה. האָט יוסף געשיקט זיין ברודער נפתלי, וואָס איז געווען אַזוי פלינק, אַז ער האָט געקענט לויפען אויף שטהענדיגע תבואה און זי זאָל זיך ניט איינבויגען, קיין מצרים ער זאָל ברענגען דעם קאָנטראָקט.

וועז עשו האָט דערזעהען אַז ער האַלט שמאָל, דער אמת וועט באַלד אַרויסקומען ווי בוימעל אויף דעם וואַסער, האָט ער זיך אַ נעם געטהון צו פערכאָפען די מערת המכפלה מיט כוח, מיט „הידים ידי עשו". זיינען דאָך אָבער יעקב׳ס קינדער אויך ניט געווען אַבי ווער, און עס איז ענטשטאַנען אַ געשלעג צווישען עשו׳ן און זיינע באַגלייטער מיט יעקב׳ס קינדער. די פאָר־

MAZEL TEXTILES
5219 13th Avenue
Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 853-7350
Imported & Domestic Fabrics
Fine Woolens, Silks, Cottons
Beautiful Chasuna Materials
Full Line of Notions

Special Discount with this ad
TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES
WELDING
J & J IRON WORKS CO.
WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES
CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY
61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

"MINI STORAGE AT HARBORSIDE"
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
YOU STORE IT • YOU LOCK IT • YOU KEEP THE KEY •
• SAFE • SECURE • CONVENIENT • INEXPENSIVE
WIDE VARIETY OF UNIT SIZES from A MAIL BOX to 7,500 SQ. FEET 10' HIGH CEILINGS
SUPPORT SERVICES Special Discount with this ad
- OPEN 7 DAYS -
MANAGER ON PREMISES
DOMINICK M. MASSA
• FAX SERVICE
• MATERIAL HANDLING EQUIPMENT
• PALLETS • LOCKS
• HOURLY LABORERS
• TAILGATE & DRIVE-IN LOADING
CALL (718) 965-0474 FAX (718) 965-0185
FOOT OF 48th ST & 1st AVE. BROOKLYN

L.P. JOHNSON
TEL. (718) 282-5466
REFRIGERATION REPAIR & SERVICE
DRIERS, REFRIGERATORS,
STOVES, WASHING MACHINES,
AIR CONDITIONS
$5 Discount
1 YEAR GUARANTEE
Home: 2902 CORTELYOU ROAD Brooklyn, N.Y.

לוסטען אין עש׳ס מחנה זיינען געווען זעהר גרויס.

יעקב׳ס אייניקלאך וואס האבען זיך אין דעם קאמף ניט באטייליגט זיינען געשטאנען פון ווייטענס. וועז חושים, דז׳ס זוהן, וואס האט געהיט דעם ארון, איז געווואויר געוארען וועגען וואס עס האנדעלט זיך, האט ער געכאפט א שווערד און איהם אפגעשניטען דעם קאפ. עש׳ס קאפ האט זיך געקאטשעט צו דער מערת המכפלה, און יצחק האט איהם געכאפט. ערשט דאן האט מען געקענט טהון יעקב׳ן זיין רעכט.

און א ניט־איד האט א מאהל געהאט א ויכוח מיט ר׳ מענדעלע רימא־נאווער ז״ל, און ער האט איהם געפרעגט: „אייער תורה זאגט ,לא יסור שבט מיהודה ומחוקק מבין רגליו עד כי יבא שילה׳, נעמליך אז אייער הערשאפט וועט זיך ניט אפטהון פון אייך ביז אייער משיח וועט קומען. איז אויב אזוי, טא וואו־זשע זענען אייערע געזעצגעבער, אייערע הערשער, אייערע רעגי־רער, ווי איז אט דער דאזיגער צוזאג?״

האט דער רבי איהם געענטפערט: „דאס ווארט ,עד׳ אין תנ״ך האט צוויי טייטשען, נעמליך, א מאהל איז עס די טייטש ,ביז׳, און א מאהל מיינט עס ,אייביג׳ ווי צום ביישפיעל ,בטחו בה׳ עדי עד׳. אלזא דער טייטש פון דעם דאזיגען פסוק איז אזוי: ,לא יסור שבט מיהודה ומחוקק מבין רגליו עד׳ — די הערשאפט פון יהודה וועט זיך ניט אפטהון אויף שטענדיג, אויף אייביג, נאר אויף א באשטימטער צייט בלויז. ווארום ,כי יבא שילה׳, ווארום וען משיח וועט קומען וועט די ממשלה, די הערשאפט, זיך אומקעהרען צוריק צו די אידען, ,ולו יקהת עמים׳...״

ANNA'S
WE SHIP EVERYWHERE
HOUSE of TABLECLOTHS
5716 15th Ave. Brooklyn, N.Y. (718) 851-9108 Feldman
BEAUTIFUL SELECTION ALL STYLES & SIZES
Hours: 10 am - 7 pm DOMESTIC & IMPORTS

RADAR SENTRY SYSTEMS
SPECIALISTS IN MODERN SECURITY SYSTEMS
WILL CUSTOMIZE A SECURITY SYSTEM
Special Discount with this ad
WE ARE A LEGITIMATE FULL-SERVICE (NOT A ONE MAN) OPERATION
THE BIGGEST SHOMER SHABBOS COMPANY OF OUR KIND
CALL US FOR A FREE ESTIMATE & RELAX WHEN YOU LEAVE YOUR HOME
851-1700 4314 - 18 Ave.

WE GUARANTEE OUR WORK*
RESIDENTIAL • COMMERCIAL
Floors Installed - Repaired - Refinished
NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL
Professional Hardwood Floors
WE SPECIALIZE IN ALL TYPES OF CARPENTERY
ALL TYPES OF FLOORS:
• PARQUET • OAK • PINE
• CERAMIC & VINYL TILE
• LINOLEUM • HARDWOOD
• GYMNASIUM FLOORS
• MAPLE / WALNUT
• PLANK / STRIP
• GLOSS / SATIN / MATT
• POLYURETHANE
FULLY INSURED LIC: #500512
7 Yr Guarantee
• Finish Guaranteed Not To Chip, Crack, Craze or Peel Due to Residential Traffic Within A Period of 7 Years Or Floors Will Be Re-coated at No Extra Charge
WE USE DUSTLESS MACHINES
COMPLETE FLOOR SERVICE
Custom Staining In Any Color You Choose
PAUL'S HOME IMPROVEMENTS
OVER 10 YEARS IN BUSINESS
CALL 773-1647 OR 385-9166 (Alt Call)
1357 BERGEN ST
☐ FLOOR SCRAPING & WAXING
☐ FLOOR STRIPPING
☐ FLOOR SANDING
☐ BLEACHING
☐ CLEANING
☐ CARPET INSTALLATIONS
☐ PARTIAL / TOTAL REPLACEMENTS
☐ OLD FLOORS / STAIRS
FREE ESTIMATES
24-HOUR ANSWERING SERVICE 7 DAYS A WK
ASK FOR JOHN

LOCUST ave. Collision
SERVING THE TRI STATE AREA
• Radio Dispatched
• Flatbed Service
• Free Towing For Each Collision Repair
Specializing In:
Theft & Recovery Work
Collision Repairs - Foreign & Domestic
Insurance Claims Settled With Major Insurance Cos.
252-4381
1421 LOCUST AVE (E 15 ST, BET AVE L & M)

HEAD TO TOE
LARGEST SELECTION OF ALL HOSIERY FOR THE ENTIRE FAMILY — AT THE LOWEST PRICES!
SPECIAL ON SELECTED WINTER ITEMS
1513-43rd St. (basement) 851-1191 Appts. Welcome
Sun.: 10:30-4
Wed. & Thurs.: 12-5:30

באשטעלט יעצט די שיינע נייע סידורים קרבן אשר ליכטיגע אותיות — גוט געבונדן, פריזן — $5.
387-2217


פאר אדוואַרטייזמענט
און אנאנסען
Tel: (718) 387-6818

MILES EXTERMINATOR SERVICE
EXPERT IN ROACHES, MICE & RATS
$5 Discount with this ad
DAY AND NIGHT
TEL.: (718) 622-0341

BORO PARK GLASS & MIRROR CO.
• BOARD UP SERVICE
• SAFETY PLEXIGLASS-LEXAN
• WALL MIRRORS-TABLE TOPS
• SHOWER TUB ENCLOSURES
• WINDOW GATES-SASHES-SCREENS-SKYLIGHTS
• PLATE GLASS WINDOW GLASS
• STORM WINDOWS & DOORS
• REPLACEMENT WINDOWS
• ANDERSEN WINDOWS
• FIRE RESTORATION
SENIORS DISCOUNT
FREE ESTIMATES
PROMPT SERVICE
(718) 438-9202 ★ (718) 633-5943
3916 14th AVE. BROOKLYN, N.Y.
MENTION THIS AD GET A 5% DISCOUNT
OPEN SUNDAYS
CLOSED SATURDAY
-LEVI SHPRITS-

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה

אימפאָזאַנטע זאת חנוכה סעודה אין קראַסנער ת״ת אין בארא פארק און וויליאַמסבורג

א הערליכע מסיבה מיט ריקודים און מוזיק איז פאָרגעקומען אין די תלמוד תורה פון קראַסנע, וואו עס זענען געווען פאַרזאַמעלט די פיר הונדערט תלמידים אין איר וועלט באַרימטע ישיבה קטנה און מתיבתא.

עס איז געווען א ריזענד בילד צו זען הונדערטער קינדער׳לעך בבגדי שבת ויום טוב, זינגען הערליכע זמירות שירות ותשבחות לכבוד חנוכה.

דער מנהל, הרה״ג ר׳ אליעזר ראַפאַפּאָרט שליט״א האָט באַגריסט די מסיבה און האָט אַרויסגעברענגט די געהויבענקייט פון די מסיבה און די הייליגקייט פון די חנוכה טעג, מען זאָל זיך צופלייסען בהתמדה רבה בתורה ותפלה.

אויך האָט גערעדט דער מנהל כללי הרב יעקב שפירער שליט״א, וועלכער האָט אַרויסגעברענגט דעם טיפען באַדייט פון די גרויסע מסיבה, מיט קורצע, טרעפליכע און אינהאַלטסרייכע ווערטער.

מיט גרויס יראת הכבוד וחרדת קודש, האָבען זיך די תלמידים צוגעהערט צו די פערלדיגע ווערטער און דברות קודש פון כ״ק אדמו״ר מקראַסנא שליט״א, וועלכער האָט באַריכות אַרומגערעדט פון די געהויבענע חנוכה טעג.

אויך האָט מען געהערט פון די קינדער שיינע דברי תורה, קורצע און טרעפליכע טייטשן.

די מסיבה איז געווען זייער אימפאָזאַנט און האָט איבערגעלאָזט א טיפען רושם בייַ אַלע אַנוועזענדע.

פרייליכע חנוכה טעג אין באָבוב

אַזוי ווי יעדעס יאָר, איז זיך צוזאַמענגעקומען א ריזיגער עולם צו ליכט צינדען פון כ״ק אדמו״ר מבאָבוב שליט״א.

עס האָבען זיך אָנגעזען נישט נאָר באָבובער חסידים נאָר ערליכע אידען פון אַלע קרייזען.

א שטילקייט האָט געהערשט אינעם גרויסען בית המדרש, וועו דער רבי שליט״א האָט געזאָגט די ברכה מיט גרויס התלהבות.

הערליכע חנוכה ניגונים זענען געזונגען געוואָרען אין באָבוב, ווי יעדעס יאָר, מיט גרויס שמחה.

דער באָבובער רבי שליט״א פירט זיך, אַז ער נעמט אַרום די שיינע מנורה מיט א גלאָז, כדי די ליכט זאָלען זיך נישט אויסלעשען דורכ׳ן געדרענג פונעם עולם, אַזוי ווי עס שטייט פונעם יעב״ץ ז״ל, אַז עס איז א גוטער מנהג אַרומצונעמען די מנורה מיט א גלאָז, כדי די ליכט זאָלען זיך נישט פאַרלעשען.

דערהויבענער חנוכה אין ספינקא וויליאַמסבורג

אין די צייט פון ליכט צינדען, דערקענט זיך א גרויס פאַרקער אויף קיעפ סטריט, וואו כ״ק אדמו״ר מספינקא שליט״א וואוינט. הונדערטער אידען שטראָמען צום רבי׳ן בייצוזיין א חנוכה ליכט צינדען פון איינעם פון די צדיקי אמת משיירי כנסת הגדולה.

דער רבי צינדט די חנוכה ליכט מיט גרויס דביקות און התעוררות, און מען זאָגט זמירות ותשבחות און תורה, לויט׳ן ספינקער נוסח.

פון יאָר צו יאָר ווערט דאָס בית המדרש מער אָנגעפילט פונעם גרויסען עולם בליעה״ר. ה׳ יאריך ימיו ושנותיו.

חנוכה אין פאָפּאָ

אין פאָפּאָ האָט חנוכה א ספציעלען באַדייט, נאָך פון מרן הקדוש בעמחה״ס ויחי יוסף ז״ע, וואו מען שפירט א גרויסע התרגשות דקדושה.

בשעת כ״ק אדמו״ר שליט״א איז אַריינגעקומען, האָט זיך דער עולם צוגעהערט מיט גרויס חרדת קודש די ברכות, און א הויכער אמן האָט אָפּגעהילכט פונעם ריזיגען עולם.

דער רבי שליט״א האָט געזאָגט הערליכע דברי תורה צו פאַרענטפערן דעם בית יוסף׳ס קשיא, און וואונדערבאַרע פלפולים אין די סוגיא פון כבתה.

די חנוכה טעג אין פאָפּאָ זענען אומפאַרגעסליך און עס בלייבט א רושם דקדושה אויף א גאַנץ יאָר.

חנוכה ליכט צינדען ביים סקולענער רבי׳ן שליט״א

ווי באַוואוסט איז איינגעפירט אין סקולען, אַז כ״ק אדמו״ר שליט״א איז א האַלב חנוכה אין באָרא פּאַרק און די אַנדערע האַלב חנוכה אין וויליאַמבורג. אין סקולענער הויף טאַפט מען דעם חנוכה מיט די הענט.

דער רבי איז אַריינגעקומען אָנגעטאָן מיט׳ן קאָלפיק, כמנהג אביו הקדוש זצ״ל. דאָס בית המדרש איז געווען געפּאָקט מן הקצה אל הקצה, אידען פון אַלע קרייזען ווילען נישט פאַרפעלען די געהויבענע שעות וועו דער רבי שליט״א צינדט חנוכה ליכט און זינגט די זמירות מיט די שיינע מתיקות׳דיגע ניגונים, און די קינדער שליט״א מיט די מקורבים, באַגלייטען די ניגונים, אַז עס איז אַן עונג נפש.

דאָס ציט זיך אַזוי ביז שפעט אין דער נאַכט, און נאָכדעם גייט כ״ק אדמו״ר שליט״א אַרויס אין א רקידה מיט׳ן גאַנצען עולם מיט גרויס התלהבות.

דערנאָך טיילט דער רבי שליט״א לעקעך און ברוינפען פאַר׳ן עולם, מען וואונטשט לחיים, און דער רבי שליט״א זאָגט נאָך הערליכע דברי תורה פון פריערדיגע צדיקים, אשר מפיהם אנו חיים.

די געהויבענע חנוכה טעג אין סקולען לאָזען איבער אַן אומפאַרגעסליכען רושם ביי אַלע וואָס לעבען דאָס מיט.

הדלקת נרות חנוכה אין מונקאַטשער הויף

א גרויס התעוררות און חדותא דקדושה האָט געהערשט, וועו כ״ק אדמו״ר שליט״א איז אַריינגעקומען צינדען די ליכט, זאָגענדיג די ברכות מיט גרויס התלהבות.

עס איז איינגעפירט אין מונקאַטש, אַז א הערליכע קאָפּעליע פון באַ׳חנ׳טע קינדער און אויך דערוואַקסענע זינגען מעח צור מיט גרויס נעימות, וואָס דער עולם האָט זייער ליב דאָס צו הערען.

נאָכדעם האָט דער רבי שליט״א געזאָגט שיינע דברי תורה משולב מיט פלפול, דרוש, אגדה און חסידות, כמנהג אבותיו הקדושים, וואָס דאָס האָט אַריינגעברענגט א התרוממות הנפש פאַר די צוהערער. די קאָפּעליע ווערט אָנגעפירט פון ר׳ מרדכי אליעזר שוואַרץ נ״י.

אומפאַרגעסליכער חנוכה אין ספינקא באָרא פּאַרק

כ״ק אדמו״ר מספינקא שליט״א פון באָרא פּאַרק איז באַרימט מיט זיין וואונדערבאַרען כח הדרוש, א פה מפיק מרגליות, און ביי די הייליגע נעכט פון חנוכה, האָבען ספינקער חסידים, ידידים ומעריצים געהאַט די געלעגענהייט צו הערען פערלדיגע בחינות פונעם רבי׳ן שליט״א נאָך הדלקת הנרות.

עס איז געווען זייער באַ׳טעמ׳ט צו הערען יעדע נאַכט די הערליכע דברי תורה, בפשט, רמז, דרוש און סוד, הערליכע בחינות על פי הקדמות אבותיו הקדושים לבית ספינקא זי״ע.

הערליכע רבני׳שע שמחה אין ״בית ברכה סימא״

דינסטאָג נאַכט פ׳ ויגש איז פאָרגעקומען זייער א שיינע רבני׳שע שמחה, וועו הרה״ג ר׳ משה הוס שליט״א, א באַקאַנטער תלמיד חכם און בנש״ק, איידעם פונעם טעמעשוואַרער רבי׳ן פון ירושלים הרהגה״צ ר׳ אשר יונה ווייַנבערגער שליט״א, א באַקאַנטער חסידי׳שער פערזענליכקייט, האָט געפירט זיין טאָכטער צו די חופה, מיט׳ן חתן החריף והבקי בנש״ק, בן בנו של הרה״ח ר׳ זושא פריעדמאן

שליט"א פון מאנסי.

א גרויסער עולם מחותנים, קרובים וידידים זענען זיך געקומען משתתף זיין לכבוד די שיינע רבי'שע שמחה, דער עולם האט זיך משמח געווען ביז די שפעטע נאכט שעות, מיט נגונים און רקודים בשמחה של מצוה בשמחת חתן וכלה.

די שמחה איז אום-פארגעסליך ביי אלע משתתפים, ויה"ר שמשמחה זו ישפיע השובע שמחות ששון ושמחה לכל בית ישראל.

ספרי "מנחת יצחק מהגאון האדיר אב"ד עיה"ק ירושלים זצ"ל

די ספרים פון בעל מנחת יצחק דער ירושלימ'ער רב זצוק"ל, זענען וועלט באריכט, מיט די טרעפליכע און אקטועלע פסקים אויף אלע טעכנישע שאלות וואס ווערען נתחדש אין אונזער מאדערנע וועלט.

עס האט זיך געשאפען א וועד בנשיאות בנו פון ירושלימ'ער רב זצוק"ל ה"ה הרה"ג ר' בעריש ווייס שליט"א, וואס האבען איבערגעדרוקט דעם שיינעם סעט פון צען בענדער פון שו"ת מנחת יצחק, אויף הערליכע פאפיר, שיין געבינדען, פאר גאר א ביליגע פרייז, אז מען קען באקומען א גאנצע סעט פון צען בענדער, פאר אונטער הונדערט דאלאר, כדי להגדיל תורה ולהאדירה, ויהיה שכרם כפול מן השמים.

קרן הצלה אפיעלס דורכגעפירט מיט גרויס סוקסעס אין די בתי מדרשים

ווי באקאנט, איז קרן הצלה נתייסד געווארען דורך רבינו הקדוש מסאטמאר זצוק"ל, אין כ' סיון תשל"ח, במעמד אלפים מישראל ובראשם מאורי וגדולי ישראל ונשיא אלקים בתוכם רבינו הק' מסאטמאר זצוק"ל, וואו ער האט געהאלטען זיין פלאמפייערדיגע דרשה, אז מען זאל שטיצען ביד רחבה ובעין נדיבה די מוסדות הקדושים וואס נעמען נישט קיין געלט פון די מדינת הציונים. און פיל טויזענטער אידען יראים ושלמים, שלומי אמוני ישראל, האבען אויף זיך דעמאלט מקבל געווען, צו שטיצען דעם הייליגען מוסד "קרן הצלה", יותר מכפי יכולתם.

וועגען דעם איז א פארגעניגען צו הערען, אז די אפיעלס און געלט אקציעס וואס "קרן הצלה" האט דורכגעפירט, זענען געווען סוקסעספול.

אבער אין הקומץ משביע את הארי, און מען ערווארט נאך די סכומים פון די אידען וועלכע האבען זיך נאך נישט באטייליגט, ווייל דער מצב איז זייער שווער פאר די מוסדות הקדושים, וואס שטייען אויס שרעקליכע נסיונות.

הרה"ח ר' ליפא לעפקאוויטש שליט"א, יו"ר פון קרן הצלה, ארבעט איבער די כוחות און מיט גרויסע שווערigkייטען, צוזאמען-צושטעלען די גרויסע געלטער, און דער עולם ווערט אויפגעפאדערט צוצוהעלפען לקיים רצונו של אותו צדיק.

חנוכה ליכט צינדען פון כ"ק אדמו"ר מקאשוי שליט"א מיט גרויס התרגשות דקדושה

מוצאי שבת קודש פ' מקץ, איז כ"ק אדמו"ר מקאשוי שליט"א אריינגעקומען פון קרית קאשוי, כדרכו בקודש יעדע וואך פארצולערנען א שיעור פאר די יונגעלייט אין יו"ד ח"ב, וואס ער לאזט קיינמאל נישט אויס און ער האלט אן דעם שיעור מיט מסירות נפש.

א גרויסע שמחה האט ארומגענומען די קאשויער תלמידים וחסידים הערענדיג, אז דער רבי שליט"א וועט צינדען חנוכה ליכט מוצש"ק אין וויליאמסבורג, און א גרויסער עולם איז זיך צוזאמענגעקומען בייצוואוואינען דעם געהויבענעם מעמד, ווי הגה"ק מקאשוי שליט"א צינדט די חנוכה ליכט מיט גרויס התלהבות.

דער קאשויער רבי שליט"א האט דערנאך געזאגט א הערליכען פלפול משולב מיט אגדה, און א חלק פון די שיינע חידושים זענען געדרוקט אין ספר ברכות שמים עמ"ס שבת.

א הערליך אימפאזאנטער דינער פאר מוסדות הק' תולדות אהרן בירושלים

דעם מוצאי שבת קודש פ' ויגש תשנ"ב לפ"ק, איז אפגעהאלטען געווארען א הערליכער דינער פאר די הייליגע מוסדות "תולדות אהרן", בהשתתפות גדולי ומאורי ישראל, דער סאטמארער רבי שליט"א האט באשיינט די מסיבה און א גרויסער עולם געשאצט אין די שווערע הונדערטער האבען געשטראמט צו די חשוב'ע מלוה מלכה.

עס איז געגעבען געווארען די געלגענהייט פאר'ן עולם צו הערען דברות קודש פון כ"ק אדמו"ר הגה"ק מתולדות אהרן שליט"א, וואס ער האט געערעדט מיט גרויס התעוררות דברי מוסר ודברי כבושין, און ער האט אנגעוואונשען פאר'ן גאנצען עולם דורכ'ן טעלעפאן.

עס האבען אויפגעטרעטען מיט פלאמפייערדיגע דרשות הרהגה"צ ר' ישראל חיים מנשה פריעדמאן שליט"א דומ"ץ דקהל יטב לב דסאטמאר, און הרהגה"צ ר' נתן יוסף מייזעלס שליט"א אב"ד ור"מ דק"ק אבני שלמה אין מאנסי. ווי אויך האט אנגע-וואונשען און געזאגט דברי ברכה הגה"צ ר' דוד הכהן קאהן שליט"א רב בק"ק מאנסי, בן כ"ק אדמו"ר שליט"א.

די מלוה מלכה איז געווען געווידמעט לזכרו החשוב פון דעם לאנג יעריגען מנהל פון די מוסדות הקדושים "תולדות אהרן", הרב החסיד המפורסם רבי מרדכי שלום ראכמאן ז"ל, א מחותן פון יבחלח"ט כ"ק אדמו"ר מראצפערט שליט"א, און דער ראצפערטער רבי שליט"א איז טאקע א גרויסער אנהענגער און שטיצער פון תולדות אהרן און ער באשיינט זייערע מסיבות און איז זיי מחזק בנפש, רוח וממון.

אנגעפירט מיט די גייסטרייכע דרשות האט הרה"ח המפורסם פה מפיק מרגליות הרב יונה לאנדא שליט"א.

דער עולם האט אריסגעהערט מיט דרך ארץ און יראת הכבוד די שיינע דרשות פון די חשוב'ע רבנים הגאונים שליט"א, און מען האט געזינגען זמירות לכבוד מלוה דמלכה. עס איז פארטיילט געווארען פאר די משתתפים א הערליכע שיינע מעשה ספר פון הרה"ח ר' אלי' שטיינבערגער זצ"ל, יד ימינו פון הרה"ק בעמז"ס שומר אמונים זיעוצי"א, וואס אנטהאלט גייסטרייכע מעשיות און מאמרים.

זייער וויכטיגע מלוה מלכה פאר'עקומען מוצאי שבת קודש פרשת ויגש תשנ"ב

דעם מוצש"ק פרשת ויגש איז פארגעקומען זייער א וויכטיגע מלוה מלכה וואס ווערט דורכגעפירט יערליך פאר דעם וועלט באריטען הייליגען מוסד "לימודי ה' חוש", אינעם הערליכען זאל פון ספינקער ישיבה אויף בעדפארד עוו.

דער מוסד "חוש" איז גאר א וויכטיגער פאר די אידישע וועלט. זיי העלפען ארויס טייערע אידישע קינדער וואס דארפען ספצעיעלע הילף און א ספצעיעלען חינוך, וואס דער מוסד שטעלט צו מיט גרויס הצלחה און פאכאניש.

הונדערטער אידען פון אלע שיכטען און קרייזען זענען געקומען זיך פערזענליך משתתף זיין אין דעם דינער, וואס זיי זענען שטארק מחשיב דעם מוסד און טוען הויכשעצען די געוואלדיגע מסירות נפש'דיגע ארבעט וואס ווערט אריינגעגעבען אין די קינדער.

א העכסט אינטערעסאנטער רייכער פראגראם איז אפגעהאלטען געווארען. דער עולם האט אויסגעהערט מיט גרויס אינטערעס די דברי תורה פון דעם פה מפיק מרגליות הרה"ג המפורסם ר' יחיאל מיכל ליבערמאן שליט"א ראש ישיבה דמתיבתא תורת יפה דבעטערמין, ועלכער איז א נאנטער ידיד מיט'ן

מוסד, און ער האָט אַראָפגעגעבען אַן אינהאַלטסרייכע דרשה וואָס האָט באַגייסטערט דעם עולם.

דערנאָך האָט גערעדט דער באַקאַנטער באַגאַבטער פּראָפּע-סיאָנעלער מחנך נפלא הרב ר׳ שאול קליין שליט״א, דער איידעם פון הרהג״צ מדעברעצין שליט״א, וואָס מיט זיין זעלטענעם טאַלאַנט האָט ער אַרויסגעבראַכט פּאַרשידענע וויכטיגע פּאַקטען פון חינוך מיוחד.

דער עולם האָט געהאַט אַן אָנגענעמען אָוונט מיט אַ רייכען פּראָגראַם, און מען האָט זיך משתתף געווען בעין יפה וברוח נדיבה מיט שיינע סכומים, איש ואיש כפי יכלתו, איינזעענדיג די גרויסע נחיצות ומצוה און דער חוב קדוש אַרויסצוהעלפען אַזאַ חשוב׳ע אונטערנעמונג פון אַן אומפּאַרטייאישען חשוב׳ן מוסד.

הערליכע רבני׳שע שמחה

דינסטאָג נאַכט פרשת ויגש איז פּאָרגעקומען אַ הערליכע רבני׳שע שמחה, וועלכע איז אָרגאַניזירט געוואָרן דורך דעם הרה״ג טאָלטשעווער רב שליט״א, הרב יהושע העשיל הלוי יונגרייז האָט חתונה געמאַכט זיין טאָכטער מיט הבחור החתן החו״ב הרב ר׳ דוד ראובן שוואַרץ שליט״א.

די חתונה זאָל אין בית רחל האָל, איז געוואָרען אָנגעפולט מיט קרובים, ידידים און מעריצים וועלכע זענען זיך געקומען משתתף זיין אין די געהויבענע שמחה של מצוה פון בנן של קדושים דער טאָלטשעווער רב שליט״א, אַן אייניקעל פון הגה״ק בעל מנוחת אשר זצוק״ל, וועלכער איז אַ גרויסער יחסן.

גרויס שמחה האָט געהערשט אין זאָל וועלן די חשוב׳ע מחותנים שליט״א האָבען זיך אַרויסגעלאָזט אין אַ התלהבות׳דיגען ריקוד וואָס האָט אָנגעהאַלטען אַ לאַנגע צייט, זינגענדיג דעם באַקאַנטען שיינעם ניגון ועל ידי זה יושפע שפע רב בכל העולמות. די מוזיק האָט געשפּילט אַן עכט היימישער חסידי׳שער יונגערמאַן, און עס האָט געהאַט אַ היימישען טעם און געשמאַק. אויך די חברים וידידים פונעם חתן האָבען שטאַרק משמח געווען, טאַנצענדיג מיט׳ן חתן.

כ״ק אדמו״ר מראַצפערט שליט״א האָט אויך באַשיינט די חתונה מיט בגדי שבת, זייענדיג אַ נאָטער קרוב פאַר׳ן מחותן הרב יונגרייז שליט״א, וועלכער איז אויך אַן אייניקעל פונעם מנוחת אשר. (אגב, דעם ספר מנוחת אשר קען מען יעצט באַקומען ביים מוציא לאור דער ראַצפערטער רבי שליט״א, בלויז פאַר 13 דאָלאַר, עס איז זייער אַ וואונדערבאַרער ספר, אַנטהאַלט פלפול און הלכה א.א.וו. אויך זייער שיינע תולדות, סיפורים און עובדות).

אין די שפּעטע נאַכט שעות איז זיך דער עולם צעגאַנגען מיט אַ דערהויבענע שטימונג און פרייד, אַז בית צדיקים יעמוד.

עצרת זכרון וסיום אָפּגעהאַלטען געוואָרען מוצאי שבת קודש פ׳ מקץ

אַ יאָרצייט ועצרת זכרון איז אָפּגעהאַלטען געוואָרען אינעם מירער בית המדרש אויף מאַרסי עוו. ביי קיפּ סט. לכבודו של הרה״ג ר׳ חיים בראַנדשטאַטער זצ״ל, אַ באַוואוסטער תלמיד חכם ועובד ה׳ פון די מירער תלמידים, וואָס יעצט איז אויסגעפאַלען זיין ערשטע יאָרצייט.

עס זענען זיך צוזאַמענגעקומען אַן עולם אידען, ידידים און תלמידים פונעם מירער קלויז, וואָס געדענקען נאָך דעם אומפאַרגעסליכען תלמיד חכם ועובד ה׳, וואָס כל ימיו האָט ער עוסק געווען בתורה ועבודה.

עס האָט אויפגעטרעטען דער וועלט באַרימטער מגיד, הרב ר׳ אלחנן יוסף הערצמאַן שליט״א, און ער האָט מעורר געווען אויף דברים העומדים על הפרק, מה חובתו של האדם בעולמו. און די דברים היוצאים מן הלב האָבען געמאַכט אַ טיפען רושם ביי אַלע פאַרזאַמעלטע און זיי האָבען זיך מקבל געווען צו גיין אין די גוטע דרכים פונעם חשוב׳ן הרב ר׳ חיים זצ״ל, וואָס דאָס וועט אוודאי זיין אַ גרויסע עילוי פאַר זיין נשמה בגנזי מרומים ויה״ר שימליץ טוב בעדינו, אמן.

הרב קופטשיק שליט״א אָנגעקומען קיין ניו יאָרק

עס איז אָנגעקומען קיין אַמעריקע הרב קופטשיק, פון די חשוב׳ע חסידי סטאַלין-קאַרלין.

הרב קופטשיק שליט״א איז אַ מחבר פון וועלט באַרימטע ספרים אין חכמת התכונה, און ער איז אויך אַ באַקאַנטער חסידי׳שער פערזענליכקייט אין פיל חסידי׳שע קרייזען, און אַ סאַך אידען זענען נהנה פון אים עצה ותושיה, פאַרלערנענדיג שיעורים אין חכמת התכונה והמזלות, הילוך החמה והתקופות.

הרב קופטשיק שליט״א איז פון די ומבני יששכר יודעי בינה לעתים, אַ בקי נפלא אין חכמת התכונה, באַוואוסט מיט זיינע חשוב׳ע חיבורים, און דאָס יהדות החרדית אין אַמעריקע באַגריסט אים: יהי בואו לברכה להרמת קרן היהדות.

אָנגעקומען קיין ניו יאָרק הרה״ג דקהל חוג חתם סופר שליט״א

עס איז אַצינד אָנגעקומען קיין ניו יאָרק הרב הגאון המפורסם מוה״ר נפתלי הירצקא פרענקעל שליט״א רב דקהל חוג חתם סופר ודומ״ץ דעדה החרדית בירושלים עיה״ק.

הרב פרענקעל שליט״א פירט אַן מיט אַ ישיבה ״פאר שמואל״ על שם הרה״ק ר׳ שמואל קאַמאַדער בעמח״ס אמרי שפר אבד״ק דאַרעג.

אַ הערליכע מסיבת קבלת פנים ומלוה דמלכה איז איינגעאָרדענט געוואָרען דעם מוצש״ק פ׳ ויגש אינעם הויז פון הנגיד המפורסם הרה״ח ר׳ אליעזר פרענקעל שליט״א, וואו עס האָבען זיך צוזאַמענגעזאַמעלט אַ גרויסער עולם אָפּגעבען דעם פאַסיגען כבוד פאַר דעם חשוב׳ען גאַסט שליט״א און גלייכצייטיג מחזק זיין די ישיבה.

דער רב שליט״א שטייט איין ביי הרה״ח ר׳ יחיאל מיכל אויש טעמפּלער שליט״א אין באָרא פּאַרק.

שיינער רבני׳שער שידוך

אַ שיינער שידוך איז געשלאָסען געוואָרען ווען הרה״ח המפורסם פה מפיק מרגליות עוסק בצרכי ציבור באמונה ר׳ אפרים שטיין שליט״א, דער זון פון דעם באַוואוסטען פה מפיק מרגליות הרה״ג דער פאַלטישאַנער רבי זצ״ל, האָט געגעבען זיין טאָכטער, פאַר׳ן זון פונעם זשמיגראַד׳ער רבי שליט״א הרה״ג בנש״ק ר׳ סיני האַלבערשטאַם שליט״א פון פלעטבוש.

דער חתן איז אַ חריף ובקי, אַ באַקאַנטער עילוי, און אַ גרויסע פרייד הערשט ביי די פאַל-טישאַנער און זשמיגראדער ידידים און מעריצים איבער׳ן געלונגענעם שידוך. ביידע מחותנים זענען באַוואוסטע פערזענליכקייטען פאַר׳ן גאַנצען היימישען חרדי׳שען עולם, און דער שידוך איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, קול רנה וישועה באהלי צדיקים, ויה״ר שמשמחה זו יושפע שפע ברכה והצלחה וכל טוב סלה לכל בית ישראל.

אַ לעבעדיגער גרוס פון רוסלאַנד

אַ שיירה פון עטליכע צענדליג אידען פון ניו יאָרק און ארץ ישראל, זענען געפאָרען אויף שבת חנוכה קיין אומאַן אויפ׳ן ציון המצויינת פון הרה״ק רבי נחמן מבראַסלאַב זיעוצכי״א, וואָס ווי באַוואוסט, איז שבת חנוכה איינס פון די געהויבענסטע זמנים וואָס מען פאָרט צו אַ רבי׳ן.

פון ניו יאָרק האָט זיך אַרויסגעלאָזט די שיירה דינסטאָג ב׳ דחנוכה, מען איז געפאָרען מיט אַן אַראָפלאַן קיין קיוב, און פון דאָרט קיין אומאַן, אין אומאַן האָט מען זיך געטראָפען מיט אַן אַנדערע גרופּע פון ארץ ישראל, און צוזאַמען זענען געווען בערך 40 אידען.

דאָס התעוררות איז זייער גרויס ביים הייליגען ציון, און בראַסלאַבער חסידים האָבען זייער

א שטאַרקע אמונה אינעם רבי׳ן, שעות אויף שעות האָט מען געזאָגט תהלים, ווי אויך די באַוואוסטע תיקון הכללי, צען קאַפּיטלעך. נאָכדעם האָט מען געצינדען חנוכה ליכט און זיך אַרויסגעלאָזט אין א פּייערדיגען ריקוד.

די הדלקת הנרות דורך אַן עדה חסידי׳שע אידען אין דעם ווייסטען רוסלאַנד, האָט אַן עקסטערן חשוב׳ן באַדייט, און איז א ריכטיגע פרסומי ניסא.

ווי באַוואוסט, איז דער מצב אין רוסלאַנד יעצט געווארען אומסטאַביל, אָבער חנוכה איז נאָך גאָרנישט געווען קענטיג. די רוסישע אידען האָבען זיך אָפּגערעדט, אַז זיי האָבען מורא צו בלייבען וואוינען דאָרט, ווייל זיי ווייסען נישט וואָס דער מאָרגען וועט ברענגען, אָבער נישט יעדער קען אַרויספאָרען.

די פאַרווייטאָגטע רוסישע אידען האָבען גרויס הנאה געהאַט צו זען וויאַזוי אַן עדה חסידי׳שע אידען קומען אַהין און עס האָט אין זיי אַריינגעבלאָזען א חיות און אַריינגעבלאָזען א פרישען רוחניות׳דיגען גייסט, און אויך פאַרשאַפט פאַר זיי תפילין, ציצית, כשר עסען א.א.וו.

א חלק פונעם עולם איז דערנאָך געפאָרען קיין באַרדיטשוב, צום ציון המצויינת פונעם הייליגען קדושת לוי זי״ע, און קיין מעזבוזש צו די ציונים פונעם הייליגען בעל שם טוב זי״ע, זיין איניקעל דער דגל מחנה אפרים, און דער רבי ר׳ ברוך זי״ע ועכ״א, תורתם יגן עלינו וימליצו טוב בעדינו.

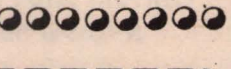
פרייליכע חנוכה טעג אין וויזניצער הויף אין מאַנסי

אין וויזניץ האָט שמחה א גרויס באַדייט, ובפרט חנוכה ווען כ״ק אדמו״ר שליט״א קומט אַריין אינעם גרויסען בית המדרש און דער גאַנצער עולם שטייט מיט גרויס יראת הכבוד און חרדת קודש און מען קוקט צו די עבודת הקודש פון עריכת הנרות, הדלקתה, און די ברכה. א הויכער אמן הערט זיך אינעם גאַנצען היכל הבית המדרש, פון אַלע חסידים, און אידען פון פאַרשידענע קרייזען, פון גאַנץ מאַנסי, קומען בייוואוינען די חנוכה נעכט אין וויזניץ, אויך קומען צו פאַרען די חסידים פון באַרא פּאַרק, וויליאַמסבורג, און קיינער וויל נישט פאַרפעלען צו זיין כאָטש איין נאַכט פון די נעכט, ביי די הדלקת הנרות פון רבי׳ן שליט״א, וואָס גיט אַריין חיזוק און חיות אויף די ווינטער נעכט.

הערליכע ניגונים ווערען געזונגען אויפ׳ן וויזניצער שטייגער און נוסח, דורך א קאַפּעליע זינגער, וואָס לאָזט איבער א גרויסען רושם דקדושה.

באקאנטמאכונג

אלע גבאים פון אדמורי״ם און פון אנדערע כלי קודש ווילכע ווילן באשרייבן א קורצע באשרייבונג פון די שמחה ביי זייער רבי׳ן זאלן עס אריינשיקן אהער, נישט שפעטער ווי יום ה׳. די רעדאקציע



1 שמות
2 וארא
3 בא
4 בשלח
5 יתרו
6 משפטים
7 תרומה
8 תצוה
9 כי תשא
10 ויקהל
11 פקודי

שמות

א	ת	א	ב	ו	ר	ת	י		
ג	צ	ר	ש	ד	ח	ה	ו	ו	
ז	ו	ח	ו	ת	ט	ל	מ	י	
כ	ה	כ	ל	מ	י	ל	ש	א	
מ	נ	ס	ע	פ	ה	כ	פ	ב	
פ	י	ד	ו	ק	פ	צ	ט	ק	
ר	ש	ש	י	ת	ת	א	י	ב	
ג	ד	ו	א	ר	א	ב	ם	ה	

וועריטער שפיל
Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700

SIMON IRON WORKS
I FIX FENCES, NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
387-9444
$18 Discount with this ad

שקיעת החמה — הספדים
ע״פ רבה״ק זצ״ל $24
דקר זייל — 93 יאָר לעבן פון רבה״ק מסאטמאר זצוק״ל אידיש) — $9.50
ביי אַלע מוכרי ספרים אָדער ביים מו״ל 387-2217.

גבאים פון בתי מדרשים
איר קענט יעצט קויפן סידורים לימי החול ולש״ק, 10 שטיק פאַר $20.-
ש״ש פאַבלישינג 387-2217

הערליכע מוזיק $10 Discount with this ad
חזקי׳ קליין
ONE MAN BAND
851-2829

KLEIN'S JEWELRY
We do ear piercing for babies & adults.
אויך האבן מיר שיינע 14k gold אויעררינגלעך, ברעיסלעטס, קייטלעך
ביטע רופט נאָך 6 — מרת קליין
אויב קיין ענטפער לאָזט מעסעדזש
מיט יעדע EAR-PIERCING באקומט איר
בחינם א גאלד-סילבער פאלישינג קלאט
Special Discount with this ad
121 Wilson St. # 18-C
387-0386

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
QUALITY WORK
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.
HIC # 845441 SALES Min # 833981

Hedy's Travel
"One Call Arranges it All"
● CAR RENTALS
● HOTELS
● CRUISES
● CHARTERS
● KOSHER TOURS
Special Discount with this ad
WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES
(718) 438-5149

A - ONE CHIMNEY & BOILER REPAIR CORP.
Gas/Oil/Boilers/Burners/Water Heaters
Service & Installation
24 Hour Service
Free Estimates On Boiler Installations
236-5117
236-5128
Ask About Our Guarantee
Residential ● Commercial
6507 14th Ave.,
Bklyn., N.Y. 11219

FRIEDMAN ASSOCIATES

Insurance & Financial Planning

WE WISH YOU GREAT LUCK
IN YOUR NEW EDITION
"BUSINESS AND SIMCHAS"

Empire State Building

350 Fifth Ave., Suite 2008 / New York, N. Y. 10118

212 - 502-3888

קאהן בוטשער סטאר

314 Marcy Av. 387-8545

אַכטונג! אַכטונג!

לכבוד די נייע איינפירונג פון געפֿאַקטע פליישן אין אונזער געשעפט טוען מיר געבן אַלע טיילן פון טשיקן און טורקיס צו זייער ביליגע פרייזן אויך רינדערן און קעלבערנע פליישן

און אַז איר קומט אַרײַן אין געשעפט און באַצאָלט אויפֿן אָרט באַקומט איר אויך אַ הנחה פון 10 פּראָצענט

אויך טוען מיר חך ספּעציאַליזירן אין קעסטלעך טשיקן צו חיזער ביליגע פּריזן. אויך קענט איר קומען ביי אונז אין געשעפט אַליין כשר מאַכן, מיר האָבן אויך טורקי סאַלאַמי וואָס מיר מאַכן אַליין דאָ אין געשעפט קומט אַרײַן און צוייגט אייך אַליין איבער. אויך האָבן מיר אַ יעדן טאָג אַ אַנדערע ספּעשל

— פּרייַ דעליווערי —

די שטונדן זענען פון מאָנטאָג ביז דאָנערשטאָג פון 8 ביז 7
פרייטאג ביז 11:30 — זונטאג פון 11:30 ביז 3:30

מתתי׳ אין בערל קאהן

Artistic Food By Judy Landy

Food Artist & Decorator

Magnificent fruit & vegetable centerpieces for all your Simchas & gift giving.

Specializing in large smorgasbord and cake displays for weddings

718-387-6481

FUTURE ROOFING CORP.

- HOT & COLD TAR
- FLAT ROOFING
- SHINGLES
- NEW ROOFS
- GRAVEL
- RUBBER ROOFS



RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES 972-3400

בר־מצוה בחורים

איר קענט אָפּנעמען אַ בר־מצוה מתנה פון ראַצפערטער רב שליט"א אויף 182 דיוויזשן עוו. אַ׳ סידור קרבן אשר ב׳ חלקים אין אַ קליינע סייז אין תפילין בייטל, אויך אַנדערע מתנות.

הגבאים

הלכה למעשה

די פסק הלכה פון חתם סופר, דברי חיים און ויואל משה און נאָך הונדערטער רבנים גאונים וצדיקים זצ"ל איז: אַז אַ פרוי טאָר נישט גיין אויפגעדעקט מיט אַ שייטל אַפילו אַ גאַנץ קורצע.

הק׳ אשר אנשיל קרויז
אב"ד דקהל ראצפערט

פינחס מאַנדל

העכער 40 יאר ערפֿארונג אין
קבורה אין ארץ ישראל
רעקאמאנדירט ביי ערליכע רבנים
דא און אין ארץ ישראל
פנוי עצמות נאר כדין
קיינע קאמפראמיסן
PINCUS MANDEL
1569 47 ST. B'KLYN, N.Y
Day & Nite Phone
(718) 855-5121

איז אייער קאָך כשר ?

אויב איר לייגט אַרײַן אין זעלבן פריזשידער מילכיגם מיט פלייישיגם, קען אייער קאָך נישט ווערן "אַ כשר'ע קאָך" און מען איז עלול נכשל צו ווערן כמעט יעדן טאָג מיט דעם איסור פון בשר בחלב און תערובות פון מילכיגם מיט פלייישיגם.

הק׳ אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראַצפערט

MASTERCRAFT
Furniture Restoration & Repair

- Excellent Quality
- French Polishing
- At Home Service

Toni (718) 259-8556
Fax# 718- 259-1255
L.I. 516- 399-0832

JACOB CUSTOM UPHOLSTERY
EST. 1949
CUSTOM REUPHOLSTERY
- PLASTIC COVERS
- SLIPCOVERS
- WINDOW SHADES
- RUGS
- DRAPERY
- LINOLEUM

UPHOLSTERY BARS
RESIDENTIAL — COMMERCIAL
(718) 739-9411
106-44 GUY R. BREWER BLVD.
JAMAICA, N.Y. 11433
Special Discount with this ad

Appetizing Plus
Candies • Nuts
Dried fruits • Chocoates
Fish & Salad Platters
And Complete
GROCERY & BAKERY
4801 18th Ave.
(718) 438-0848

COERBELL
HOME IMPROVEMENTS
IN BUSINESS OVER 45 YEARS
Residential ● Commercial
Serving All Boros
Exceptional Pricing
- Roofing
- Basements
- Kitchens
- Sidewalks
- Welding
- Waterproofing
- Plumbing
- Electrical
- Painting
- Patio / Terrace
- Masonry
- Carpentry

FREE ESTIMATES
629-1068

תורה קלידער און קרוינען
אויסערגעוויינליך שיינע
זען די בעסטע דיזיינער, דירעקט צו
אייך צו זייער מעסיגע פריזן
ORIGINAL BRIDAL CREATIONS OF GOWNS AND CROWNS
Also for sisters of the Bride and Groom
Personal Attention and Service
By appointment only.
_963-0856_

G & N CONSTRUCTION CO.
ESTABLISHED 1982
GENERAL CONTRACTING ● CUSTOM BUILDING
INTERIOR ● EXTERIOR
- Windows
- Kitchens
- Baths
- Carpentry
- Siding
- Plumbing
- Heating
- Roofing
- Masonry
- Painting

Financing
Lic # 0852134
346-9222
Free Estimates

COMPLETE OFFICE CLEANING
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
OFFICES • RESTAURANTS
SCHOOLS • HOSPITALS
STORES • BANKS
PROFESSIONAL BUILDINGS
OFFICE CLEANING
WINDOW CLEANING
CARPET & FURNITURE CLEANING
Serving Nassau & 5 Boros
McRAE'S MAINT. SERVICE
718-659-6276

SOUTHGATE ELECTRIC CORP.
LICENSED ELECTRICAL CONTRACTORS
LIGHT • HEAT • POWER
EMERGENCY POWER
• NEW CONSTRUCTION • RENOVATIONS • VIOLATIONS REMOVED
Dependable Quality Service
718 835-1351
FAX # 718-848-1041
102-03 ROCKAWAY BLVD., OZONE PK.

HOMEWORKERS IN DEMAND
$360 A WEEKLY POSSIBLE.
EASY ASSEMBLY OF CRAFTS TOYS, JEWELRY, ELECTRONICS, TYPING, SEWING AND MORE..
EXCELLENT PAY, FOR INFORMATION.
CALL 718-531-8807 EXT 44, OR WRITE
S&J COMP. 1445 E 102 ST,
BROOKLYN,NY,11236

גלגולים פון נשמות

פאַרזעצונג פון די פאָריגע וואָך

דער בעל־שם האָט זיך בענומען ווי דער אמת'ער מחותן מצד החתן. די פאַטער און מוטער פון ם חתן, וועמעס הערצער האָבן געקוועלט פאר גרויס שמחה, האָבן זיך בענומען נאָר ווי זייטן־מחותנים.

ביי די גרויסע חתונה־סעודה, בעת די שמחה איז געווען גרויס צווישן אלע מיוחס דיגע אורחים, דם בעל שם'ס חשוב'סטע תלמידים, צוליב די שמחה פון זייער גרויסן רבי'ן, איידער מען האָט בעדאַרפט אויפרופן חתן־כלה צום מצוה־טאַנץ, האָט דער בעל־שם פלוצים געהייסן די מוזיק אויפהערן צו שפילן. אין ם חדר איז געווארן שטיל. מען האָט געזעהן דעם צדיק אריינפאלן אין דבקות, האָט מען פערשטאַנען אז עס דאַרף עפעס נייעס פאַרקומען.

און דער בעל־שם האָט שוין א ווייל ארום געקומען צו זיך, און אַנגעהויבן צו דערצעהלן די דאָזיגע וואונדערבארע מעשה:

אין א וויטע לאנד האָט אמאָל רעגירט א גרויסער שטאַרקער קעניג, וועלכער האָט אין אלע מלוכה ענינים געהאט גרויס הצלחה און פונדעסטוועגן זיך געפיהלט זעהר אומגליקליך, ווייל זיין פרוי די קעניגין האָט איהם ניט געבאָרן קיין קינד. עס האָט איהם שרעקליך וועה געטהאָן, וואָס ער וועט ניט קענען איבערלאָזן זיין גרויסע ממשלה, זיין כבוד און גדולה צו זיין אייגן בלוט און פלייש.

פערטרויענדיג זיין גרויסן נשמה־צער צו איינעם פון זיינע גרעסטע הויפט־חכמים, דערצו אויך א שונא ישראל, האָט אָט דער יועץ געפונען א געלעגנהייט זיך נוקם צו זיין אין די אידן, און צום קעניג אזוי געזאָגט:

— מיר חכמים זיינען ניט אימשטאַנד צו ענדערן דער נאטור, אַבער הער אויס מיין עצה און פאָלג זי, דאָן וועסטו האָבן די ישועה: גיב ארויס א שטרענגע גזרה אין אלע דיינע מדינות וואו דיין ממשלה דערגרייכט, או דאס אידישע פאלק טאָר ניט אָפהיטן זיין אמונה, זיינע מנהגים און זיינע זיטן, ביז זייער ג־ט, מיט וועלכן זיי שטאַלצירן אזוי, וועט זיך ניט מרחם זיין אויף דעם גרויסן קעניג און איהם מזכה זיין מיט א קרוינפרינץ. וואס וועט ניט טהאָן דער אידישער ג־ט צוליב זיין פאָלק וואס דינט איהם אזוי געטרייי און מיט אזעלכע מסירת־הנפש?

די עצה איז דעם קעניג זעהר געפעלן און די גזרה איז נאָך אין ם זעלבן טאָג ארויסגעגעבן געוואָרן, א פשוט'ע גזרת שמד, רחמנא לצלן.

אידן זיינען דאָך אַבער אידן, האָבן זיי אָפגעהיט זייער אמונה בחדרי־חדרים, געדאוונט און געלערנט אין פערבאָרגענע קעלערס, און דערביי אייגעריסן וועלטן מיט זייערע תפלות, דער קעניג זאָל געהאָלפן ווערן מיט א בן־זכר, כדי ער זאָל זיין שווערע גזרה צוריק מבטל זיין.

די קעניגין איז באָלד געהאָלפן געוואָרן. צום יאָהר האָט זי געבאָרן א הערליך שעהנע קינד.

די גזרה איז אַבער אלץ ניט בטל געוואָרן. דער קעניג האָט אין איהר אינגאַנצן פערגעסן און די שונאי ישראל פון ם קעניג'ס הויף האָבן שוין געזאָרגט אז די אידישע בקשות זאָלן ניט דערגרייכן דעם קעניג'ס אויערן.

האָבן די אידן וויטער געמוזט זיך אויסהיטן מיט זייער אידישקייט.

דערווייל איז דעם קעניג'ס קינד אביסל אונטערגעוואקסן. זיין שעהנקייט, גוטהערציגקייט און חכמה זיינען געווען איבערנאטירליך. האָט דער קעניג פאר איהם געזוכט א גוטן ערציהער, עפעס א וועלט־חכם.

גראָד צו יענער צייט האָט די גאַנצע מדינה געקלונגען מיט דעם שם פון א גרויסן חכם, וועלכער האָט זיך ניט לאָנג בעזעצט אין יענער מדינה, וועלכער איז א בקי אין אלע שבע חכמות. קיינער אַבער וויסט ניט פון וואנעט ער קומט און ווער ער איז.

KOF - K GUIDE TO KASHRUS

INCLUDING THE

KOF - K KOSHER FOOD DIRECTORY

- KOF-K SUPERVISED CONSUMER, WHOLESALE AND INDUSTRIAL PRODUCT LISTINGS
- LISTING OF KOF-K SUPERVISED COMPANIES
- NOTICES OF NEW DEVELOPMENTS IN KASHRUTH OF CONSUMER INTEREST
- COMMON KASHRUTH QUESTIONS AND ANSWERS
- IN-DEPTH ARTICLES ON KASHRUTH ISSUES

Special Discount with this ad

1444 QUEEN ANNE ROAD
TEANECK, NEW JERSEY 07666
TEL. (201) 837-0500
FAX (201) 837-0126

FOR A 1 YEAR SUBSCRIPTION, PLEASE SEND A CHECK OR MONEY ORDER FOR $6.00 TO:

KOF-K GUIDE TO KASHRUS
1444 QUEEN ANNE ROAD
TEANECK, NEW JERSEY 07666

NAME_____

ADDRESS_____

CITY/STATE/ZIP_____

T & T MOVING
& STORAGE INC.

We Do It Right
- LOCAL & LONG DISTANCE
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL
- PACKING & CRATING
- 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
- DOT LICENSED 12137 BKLYN

FREE ESTIMATES - LOW RATES

718-377-0044

$10 Discount with this ad

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm

Plumbers – Builders – Contractors Welcome

Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.
"We're Here When You Need Us"

114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)

718 468-6069

$18 Discount with this ad

האָט דער קעניג צו זיך אײנגעלאדן יענעם אלטן חכם, מיט איהם פיהל געשמועסט, און דאן איהם געפרעגט אויב ער וואָלט ניט איינגעווילליגט צו ווערן דער לעהרער פון זיין איינציגן זוהן.

דער אלטער חכם האָט דערצו מסכים געווען, נאָר בתנאי אויב דער קעניג וועט איהם נאָכגעבן איין איינציגן בעדינג.

ער האָט דאן צום קעניג אזוי געזאָגט:

— אדוני המלך! דו זאָלסט וויסן אז צווישן די אלע חכמות וואס איך האָב געלערנט, איז פארהאנען איין חכמה וואָס הייסט חכמה למעלה מן הטבע (מעטאפיזיק), דאָס איז א הימלישע חכמה. בעת איך פערטיף מיך אין אָט די חכמה, א זאך וואס איך טהו עס טעגליך, געה איך ארויס פון די כלים, פאל צו דער ערד און בלייב ליגן ווי א טויטער א היבשע וויילע. דאמאָלס איז מיין נשמה אין הימל און מיינע אלע חושים זיינען ווי אָפגעשטאָרבן. בשעת מעשה טאָר מיך קיין בן אדם ניט זעהן, אויב יא וואָלטן מיר ביידע צוזאמען געבליבן אמת׳דיג טויט לעולם ועד.

זאָל דעריבער דער קעניג מיר אָפגעבן א בעזונדער חדר און געבן א שטרענגן בעפעהל, אז קיין בן־אדם אין דער וועלט דאָרף ניט און טאָר ניט אריינקומען אין מיין חדר אין דער צייט ווען איך האָב עס פון אינווייניג פערשלאָסן, ניט מיט געוואלד אויך ניט דורך א טריק.

דער קעניג האָט דעם אלטן חכם דאָס פערשפראָכן. ער איז דאן פערבליבן דאָרט אלס הויפּס־לעהרער צו דער צופרידנהייט פון׳ם קעניג ווי אויך פון אלע הויפּס־שרים. אויך דער תלמיד גופא, דער קרוינפרינץ, האָט דעם אלטן לעהרער זעהר ליב געהאָט, ער האָט ממש אַן איהם ניט געקענט לעבן. עס האָט איהם דעריבער זעהר געקרענקט, וואָס יעדן טאָג פערשליסט זיך דער לעהרער פאר א שעה אָדער צוויי אין זיין חדר און אפילו ער, זיין געליבטער תלמיד, טאָר דאמאָלס ניט אריינקומען. עס האָבן ניט געהאָלפן אלע בקשות, אז דער לעהרער זאָל איהם געבן רשות צו זעהן איהם בשעת ער איז דאָרט בעשעפטיגט אין זיינע פערבארגענע למודים.

אָבער צוליב גרויס נייגעריגקייט האָט זיך דאָס אינגל אמאָל בעהאָלטן אין׳ם חדר אָן דעם לעהרער׳ס וויסן און זיך צוגעקוקט צו די עובדות פונ׳ם רבי׳ן אין יענע געהיימניספולע שטונדן.

און געזעהן האָט ער מיט א ציטערנדיג הארץ ווי דער לעהרער פערריגלט גוט די טהירן פון׳ם חדר. נעהמט עפעס ארויס פון א קאסטן און געהט דאן אין א ווינקל.

פון זיין בעהעלטענים האָט ער ניט געקענט זעהן וואָס דער לעהרער טהוט דאָרט. ער האָט א ווייליל נאָכגעטראָכט, דאן זיך געמאָכט הארץ, ארויס פון זיין בעהעלטעניש און דערזעהן צו זיין גרויס ערשטויגען עפעס פאר איהם גאנץ אונפערשטענדליכעס.

דער אלטער איז דאמאָלס געזעסן אָנגעטהאָן אין טלית און תפלין און געדאוונט פון א סדור.

דער אלטער האָט זיין תלמיד אין אָנהויב אָנגעקוקט מיט גרויס שרעק. ער האָט זיך אָבער באלד מחזק געווען, צוגערופן צו זיך זיין קלוגן תלמיד וועלכער איז געשטאָנען ווי פערשטיינערט פאר אויפרעגונג און נייגעריגקייט, און צו איהם אזוי געזאָגט:

— דו האָסט דאָס אייגנטליך ניט בעדאָרפט טהאָן. נאָר אזוי ווי דו האָסט עס שוין געטהאָן מוז איך דיר אויסזאָגן דעם גאָנצן אמת.

און דערצעהלט האָט דאמאָלס דער אלטער לעהרער צו זיין תלמיד אז ער איז א איד. און צו פערשטעהן האָט ער איהם דאמאָלס געגעבן, לויט דעם תלמיד׳ס השגה וואָס אידישקייט מיינט, און געפרעגט האָט ער איהם דאן אויב ער איז מרוצה ביי איהם וויטער צו לערנען.

— ניט נאָר איך וויל ביי אייך וויטער לערנען — האָט איהם דער גוטער און קלוגער תלמיד געענטפערט — נאָר איך וויל, און בעט אייך זעהר, איהר זאָלט מיט מיר לערנען אלע אידישע למודים. איך בין אייך מבטיח אז קיין שום בעשעפענים וועט זיך פון אונזער סוד ניט דערוויסן.

דער לעהרער האָט איהם דאָס מבטיח געווען. פון דאמאָלס אָן האָט

HEIMISHE LOCKSMITH

• Sales • Repairs • Installation

For Home & Industry!

• Door Closers • Shabbos Combination Lock
• Buzzers • All Types of Locks
• Fox Police Locks • Mail Slots

REASONABLE PRICES RELIABLE WORK

מיר פארקויפן - פארעכטן - אינסטאלירן שלעסער׳ מעסינג פריזן פארלעסליכע ארבעט

Call (718) 387-9444

Licensed Locksmith 24 Hours שטארן

איב מיר מיינגט מיט זיך די מדינה ספעשל דיסקאָונט

בעזהשי״ת, טבת תשנ״ב פה וויליאמסבורג יע״א

אַ נייע רשימה פון 300 ערליי ספרים

אַרויסגעגעבן אָדער הויפּטפאַרקויפער

Catalog of Sforim

וכל הקודם זכה !

TEL. 718-387-2217 FAX 718-599-3958

מיר פארקויפן אין השלמיל נאָר דורך אָן אָפּאיטמענט, כדי צו קענען נעמען די ספרים פון אונזער וועהאוס

EISENBERGER SLIP COVERS

3814 13 AVE. (718) 871-5666

34 YEARS IN BUSINESS FABRIC & PLASTIC SLIP COVERS

FREE ESTIMATE SPECIAL LOW PRICE

DINING ROOM CHAIR COVERS FOR STORES

Discount with this ad

צו אלע מנדבים

ביים ענדע פון אַ בריוו וואָס איז אַרויסגעשיקט געווָארן מיט יאָרן צוריק צו העלפן די הכנסת אורחים מיט ח״י „18״ $

למצוה גדולה יחשב וכל הקודם זכה.

זכור, שגדולה הכנסת אורחים יותר

מקבלת פני השכינה והרא א׳ מהדברים שאדם אוכל פירותיו בעולם הזה והקרן קימת לעולם הבא.

האט א חלק אין די הייליגע אין גרויסע מצוה און שיקט אריין במוקדם האפשרי ח״י 18- דאלער אזוי ווי די רבנים גאונים וצדיקים שליט״א שרייבן און געבן זייער חתימה.

הגבאים בשם ההנהלה

הרב משה פיינשטיין

ר״מ תפארת ירושלים

יוסף גרינוואלד

רב וקהל "קהלת יעקב" פוספאל

ישראל אברהם פערשנשל

בן לאסטר ה״ה־צ האדמר״ר מסקולין שליט״א

Make your check payable to:

HACHNOSES ORCHIM 182 Division Avenue Brooklyn, N. Y. 11211

דער קרוינפרינץ געלערנט מיט התמדה די אידישע תורה און בעקומען א געוואלדיגע ליבע צו אידישקייט.

אבער דער קרוינפרינץ איז ניט צופרידן געווען מיט וויסן און קענען די אידישע תורה. ער האָט מפציר געווען אין זיין רבין, איהם צו מאכן א אמת׳ן איד, איהם אוועקצונעהמען ערגעץ אין א לאנד וואו מען קען פיהרן אידישקייט עפנטליך. — איך דארף ניט און האָב קיין שום הנאה ניט פון די אלע קעניגליכע תענוגים — האָט ער געזאגט צו זיין אלטן לעהרער — איך מוז ווערן א איד, אויך וועז איך וועל דורך דעם ליידן גויט און דחקות.

די הייליגע נשמה פון׳ם קינד האָט געציגן צוריק צו איהר שורש.

נאך א לאנגן דין ודברים און נאך פיהל געהיימע פארבריטונגען זיינען, דער לעהרער מיט׳ן תלמיד, אמאל אין א פינסטערע נאכט פלוצים נעלם געווארן פון׳ם קעניג׳ס הויף און מען האָט ניט געוואוסט וואו זייער געביין איז אהינגעקומען.

און געקומען זיינען זיי ביידע אין א וויטע לאנד, וואו עס וואוינען פיהל אידן. דער בן־מלך איז דארט געווארן א איד על פי דין, און דער רבי מיט׳ן תלמיד האבן זיך דאן געהאלטן בייזאמען צוריקגעציגן פון מענטשן, כדי ניט צו ציהען אויף זיך פיהל די מענטשנ׳ס אויפמערק־זאמקייט. דארט האָט דער רבי מיט׳ן תלמיד געלערנט קבלה און סתרי־תורה, אזוי אז דער תלמיד איז נאך איבערשטיגן אין גרויסקייט זיין גרויסן רבין.

איז אמאל געקומען אין יענער שטאדט אריין אייגער פון די גרויסע צדיקים. האָט דער רבי מיטגענומען זיין תלמיד מקבל פנים צו זיין דעם צדיק.

האָט דער צדיק דערקענט וואס פאר א כלי שלם דער יונגערמאן איז און איהם גענומען, מיט דער הסכמה פון׳ם אלטן לעהרער, פאר א אידעם צו זיין טאכטער, א מיידל א גרויסע צנועה.

און געלעבט האָט דאס פאר־פאלק זעהר צופרידן. דאס צנועה׳דיגע וויבל האָט געוואוסט צו שאצן דאס פרישות און הייליגקייט פון איהר גרויסן געלעהרנטן און ג־ט׳ס־פארכטיגן מאן.

דער יונגערמאן איז דאן געווארן א בעל מדרגה. ער פלעגט זיך פערטיפן ביים לערנען פון קבלה, אז ער האָט אויסגעזעהן ווי געשטארבן. זיין נשמה האָט דאמאלס ארומגעשוועבט אין די עולמות עליונים און דארט געלערנט סתרי־תורה.

האָט ער דעריבער דערקלעהרט צו זיין יונג וויבל, אז וויבאלד זי וועט איהם אמאל זעהן אין אזא צושטאנד, זאל זי זיך גאר ניט שרעקן, וויל דאס וועט באלד אריבערגעהן.

אמאל האָט ער זיך שטארק פערטיפט ביי א שטעלע אינ׳ם הייליגן "זוהר" וועלכע ער האָט בשום אופן ניט געקענט פערשטעהן און בעגרייפן. האָט ער דעריבער געהאָט "עלית־נשמה". ער איז פערבליבן זיצן פערשטיינערט אן חיות, ממש ווי א מת.

דאס מאל האָט דער ענין געדויערט פיהל מעהר ווי פריהער. איז דאס וויבל געווארן זעהר דערשראקן, געוואלט מאכן א געוואלד. זי האָט זיך אבער דערמאהנט זיינע דבורים, אז ביי אזא פאל טאר זי קיינעם ניט רופן און קיין בן־אדם צו איהם ניט צולאזן.

אין גרויס אנגסט איז זי נעבן איהם געזעסן און געווארט. ענדליך איז ער צו זיך געקומען. אבער וואס פאר א שנוי איז עפעס היינט פארגעקומען. תמיד בעת ער פלעגט זיך אויפוועקן פון׳ם הימלישן דבקות, האָט זיין פנים געשיינט פאר שמחה, צוליב די הימלישע השגות וואס ער האָט דארט משיג געווען. איצט אבער, וואס פאר א איבער־קעהרעניש, זיין פנים איז בלאס און פערשלייערט מיט א וואלקן פון טרויער, זיינע תמיד לייכטענדיגע אויגן זיינען מאט, אויסגעלאשן ווי פון א גוסס, גאר ניט דער זעלבער וואס פריהער.

זי האָט איהם הייס געבעטן איהר צו דערצעהלן די סבה פון זיין צורודערטן צושטאנד.

מוסדות קהלת יעקב דפאפא

נתייסדה ע״י כ״ק מרן אדמו״ר הקוה״ט זי״ע
בנשיאות כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א

שמחים אנו להודיע

שהמלוה מלכה השנתי

תיערך ברצות השי״ת

במוצש״ק פ׳ ויחי

י״ד טבת הבע״ב ל״טובת מוסדותינו הק׳

באולם ראוז קעסל

380 Flushing Av., Brooklyn
בשעה 8:30

כ״ק אדמו״ר שליט״א יפאר את המסיבה א״ה

נואם הכבוד
הרה״ג המפורסם פה מפיק מרגליות וכו׳
מוה״ר רבי נח אייזיק אהלבוים שליט״א
אב״ד דקהלת נחלת יצחק פארעסט היללס

דברי פתיחה:
הרה״ג מוה״ר צבי גראס שליט״א
ר״מ דישיבה קטנה דישיבתינו

— • —

במסיבה זו יכתירו בנזר
המחנך
הרה״ג המפואר מרביץ תורה לעדרים מוה״ר
רבי אלעזר אלימלך הכהן גלאנץ שליט״א
מנהל רוחני דת״ת בישיבתינו הק׳

— • —

נזר אברך השנה
ידידינו הרבני הנגיד המפואר רודף צדקה וחסד וכו׳
מו״ה ר׳ אליעזר יונתן אויש הי״ו
בן ידידינו הרבני הנגיד מאוד נעלה
הרה״ח יחיאל אויש־טעמפלער הי״ו
מלפנים יו״ר ועד הנהלת מוסדותינו הק׳

מי שמעוניין להציג ברכות ואיחולים בהשורנאל שיופיע בפאר, מתבקש לפנות אל ר׳ צבי יודא גאנצפריעד נ״י או לר׳ שמואל מאיר ניישלאס נ״י במוקדם האפשרי.
Main Office: 963-1212 / Fax.: 387-8586

SCHLESINGER'S
PICTURE FRAMING CENTER

★ PICTURE FRAMING ★ MIRROR FRAMES WITH BEVEL EDGE
★ OIL PAINTINGS ★ FORMICA FRAMES
★ NEEDLEPOINTS ★ RETAIL ONLY!

OPEN SUNDAY

4512 11th Ave. Brooklyn, N.Y. 871-7965

Day · 718-385-2549

Mavelick Iron Works, Inc.

1567 EAST NEW YORK AVENUE
BROOKLYN. NEW YORK 11212

LEIB GOLDBERG
BEEPER 223-3600 — 247-9848
EVENING
Res. 718-531-3688 — 209-1462

האָט ער איצט אלעס מגלה געווען וואר און פון וואנעט ער איז און אלצדינג וואָס האָט מיט איהם פאסירט. — איך האָב איצט געוואָלט אריינגעהן אויבן אין היכל פון ר׳ שמעון בן יוחאי, כדי זיך פון איהם צו דערוויסן די טיפע כוונה פון זיינע דבורים אין׳ם ״זוהר״, וועלכע זעהען מיר אויס אזוי פרעמד און אונפערשטענדליך, האָט מען מיר צו פערשטעהן געגעבן אז צוליב דעם וואס איך בין געבאָרן געוואָרן ביי א גוי און אין דער פריהערסטע יוגנד ערציגן געוואָרן אין א גוי׳שע סביבה, האָב איך ניט קיין רשות אריינצוקומען אין די הויכע מקומות און משיג צו זיין צו הויכע השגות. דערצו קען איך נאָר דאן האָבן די זכיה, וויבאלד איך וועל מסכים זיין צו פערלאָזן די וועלט און דאָן ווידער אויפ׳ס ניי געבאָרן ווערן ביי אָרימע, פראָסטע, עהרליכע מענטשן, אָבער פרומע אידן.

איך האָב דערצו מסכים געווען. איך וויל אָבער אויך דיין הסכמה און פון דיר תיכף נעהמען אבשיידּ.

דאָס גוטע יונגע וויבּל האָט זיך פאר א ווייּלע פערטראָכט. דאן האָט זי זיך אָנגערופן:

— יעדע כשרה׳ע אשה דאָרף טהאָן איהר מאָן׳ס רצון. דו וועסט אלזאָ בעקומען מיין הסכמה, מיין ליבער מאן, נאָר מיט א תנאי אז דו זאָלסט מיך מיט דיר מיטנעהמען. איך בין דיין זווג אין דער געגנווארט, טאָ וויל איך אויך זיין דיין זווג אינ׳ם צווייטן גלגול. ביזטו דערצו מסכים?

דער יונגערמאן האָט דערצו מסכים געווען. זיי האָבן זיך בּיידע דאָן געלעגט אין די בעטן אריין צום טויט־שלאָף פון וועלכע זיי זיינען מעהר ניט אויפגעשטאָנען.

צייטן זיינען אריבער, ביז די בּיידע נשמות זיינען ווידער אָראָפגע־קומען. געבאָרן זיינען זיי בּיידע געוואָרן ביי אָרימע עלטערן און פון קינדהייט אויף האָט יעדער פון זיי געפיהלט א בענקעניש נאָך עפעס, ניט ווייסנדיג נאָך וואָס. יעדער פון זיי בּיידע האָט געבענקט נאָך דעם ציהל און דאס איז עס דער פאָרל, וועלכן איך האָב איצט צוזאַמענגע־בראָכט און מיר האָבן איצט די גרויסע זכיה צו זיין מחותנים אויף זייער חתונה.

צווישן די תלמידים פון׳ם בעל־שם איז ענטשטאָנען א גרויסע שמחה. און די חתונה איז דאמאלס געפייערט געוואָרן מיט זמירות, שירות ותשבחות, מיט רקודים און ענטדעקונגען פון טיפע סתרי תורה.

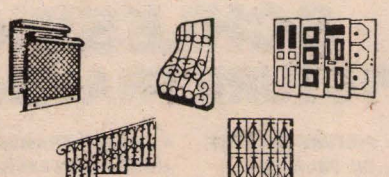
— די גאנצע פמליא של מעלה — האָט דער רבי ר׳ בער געענדיגט דעם דאָזיגן ספור — האָט זיך דאמאָלס בעטייליגט ביים רבין׳ס טיש און זיך מיט־געפרעהט ביי דער גרויסער חתונה־שמחה, בעת חתן־כלה האָבן זיך צום צווייטן מאָל צוזאַמענגעטראָפן.

Maxwell HANDYMAN

PAINTING IS OUR SPECIALTY
SHEETROCK • BASEMENTS
CONCRETE WORK • EXTERIOR &
INTERIOR REPAIRS
ROOFING • LIGHT MOVING
123-34 147TH ST. SO OZONE 718-322-2179

PRECISION IRON WORKS

METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES



WE DO ALL KIND OF IRON WORK
CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK
(718) 629-0329

ELECTROLYSIS BY SHOSHANA
Member of Aea & SCME Medically Approved
Permanent Hair Removal
Your Personal Probe / Sterile Procedures
Complimentary Consultation With This Ad
Special Discount with this ad
(718) 438-2279

אדוורטיזינג

בס״ד
לא די להס לאנשי ת׳ דומב אשר העיזו והחיצפו נגד סמכות רבד״צ שליט״א דפעיה״ק ירושלם ת״ו, ונגד מרן הגאב״ד מרא דארעא קדישא שליט״א, והללו אינם מסתפקים בכל הנ״ל, אלא עוד עושים עצמם "קוזאק הנגזל", ומפרסמים שקרים וכזבים, ועור הוסיפו פשע להוציא שם רע עלינו, כאילו זרקנו אבנים על בנין הישיבה שלהם המכונה "תורה ויראה".

הננו מוחים נגד כל זאת, והננו מודיעים גלוי שזוהי עלילה גסה ובורה, לא זרקנו אבנים, ולא היינו בכלל בשטח הישיבה שלהם.

ועל הוצאת שם רע אין לה מחילה עולמית, הננו מוכנים להוסיף אצל כל בית דין צדק בישראל (לא בערכאות חס ושלום) ולהוכיח את נקיונו לדינו בזה.

וע״ז כאעה״ח פעיה״ק ירושלם ת״ו
טבת תשנ״ב

אברהם חיים שיק — יונה פערל — משה קרישבסקי
יקותיאל סאמעט — מאיר סטערן — אברהם קרויס
חיים מאיר קרויס — מיטה קרויס — אברהם לנדא
שמואל יעקבוביץ — שלמה וולפשטיין — דוד גולדשטיין
יואל רוטמן

ALL TYPES OF
CARPENTRY
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
INTERIOR & EXTERIOR



Special Discount with this ad

- Kitchens
- Cabinets
- Studios
- Dormers
- Siding
- Dry Wall Partitions
- Bathrooms
- Basements
- Skylights
- Extensions

COMMUNITY CARPENTERS OF QUEENS
FREE ESTIMATES
FULLY INSURED
718 845-7800
124-13 Sutter Ave.. South Oz Pk

בס״ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

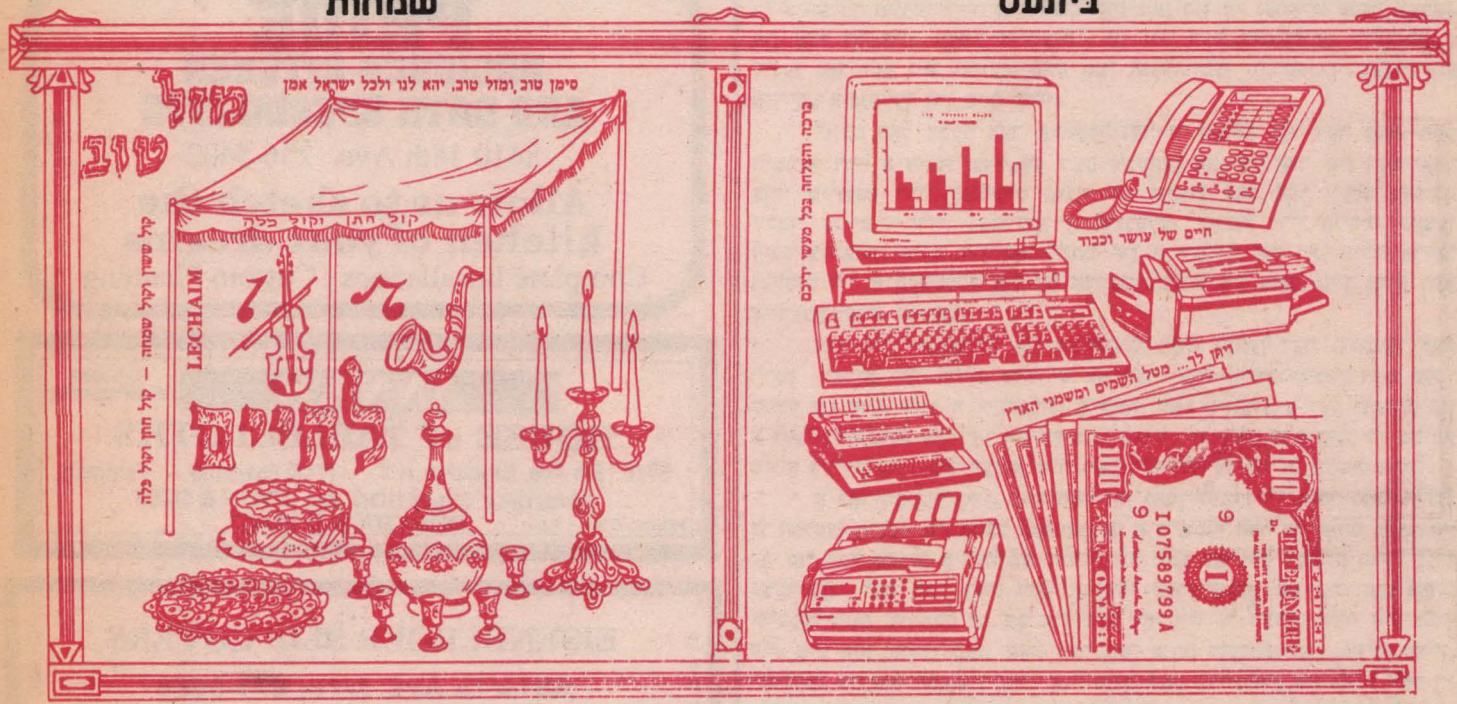
שנת תורת ה׳ תמימה **משיבת** נפש לפ״ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ״ק

יום ג׳ שנכפל בו כי טוב, פרשת שמות תשנ״ב לפ״ק

VOL. 1 - No. 3: TUESDAY DECEMBER 24 '91 (למספרם) 1-טע יאר נר׳ 3: י״ז טבת

ביזנעס

שמחות



טבת תשנ״ב — DEC-JAN '92

שבת SATURDAY	פרייטאג FRIDAY	דאנערשטאג THURSDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דינסטאג TUESDAY	מאנטאג MONDAY	זונטאג SUNDAY
כא שמות	כ	יט	יח HOLIDAY	יז	טז	טו 22
כח וארא	כז	כו	כה NEW YEARS DAY	כד	כג	כב 29
מברלה 4	3	2	1 Jan '92	31	30	29

זייט אַזוי גוט אייַנצוקויפן ביי די סוחרים און פאַכלייט וועלכע טוען ביי אונז אַדווערטייזן, זאָגט זיי אַז איר קומט צוליב אונזער אויסגאַבע.

אַ דאַנק

*

Please be a customer by our advertisers and mention that you saw the ad in our paper. Thank you

אונזער וואָכן־זשורנאַל פאַר אַדווערטייזמענטס...

1 איז פון די מער פאַרשפרייטסטע אין ברוקלין.

2 איז אויך געשטעלט, כדי יעדן איינצושפּאָרן מיט די אויסגאַבען פאַר אַדווערטייזמענטס.

3 ווערט נישט פאַרקויפט פאַר געלט, נאָר עס איז בחינם פאַר יעדן איינעם.

4 האָט דורכדעם אויסזיכטן צו האָבן מער און מער לייענערס אין אַלע 5 באָראָס פון נו־יאָרק.

5 איז נישט קיין פאָליטישע אָדער אַרויסגעגעבן דורך אַ פּאַרטיי, נאָר סתם אַן אויסגאַבע פאַר יעדן אַן אויסנאַם.

6 ווערט נישט אַרויסגעגעבן ענדע אָדער אַנהויב וואָך אַזוי ווי אַנדערע צייטונגען, נאָר אין דערמיטן פון ביזנעס־וואָך.

7 נעמט מען נישט פון סטאָר וויייל מען וויל לייענען די נייעסער אָדער באַשרייבונגען, נאָר וויייל מען וויל וויסן וואָס צו קויפן עפּעס ספּעשלס, אָדער זוכן אַ גוטן פאַכמאַן.

8 איז נישט נאָר אָפּן אין באַשטימטע שעה'ן פון טעג, נאָר מען קען אַרייַנגעבן די מודעות פון זונטיג אינדערפרי ביז פרייטיג בייטאָג.

9 נעמט אַן מודעות, נישט נאָר בלויז פאַר קעש, נאָר אויך פאַר טשעקס וכדומה, און צומאָל אפילו אויסגעשטעלט אויף שפּעטער אויך. פאַר אַ גוטן סוחר אפילו אַן דעם אויך.

10 קענט איר האָבן יעדן דינסטיג אין די סטאָרס וואו איר גייט ממילא איינקויפן דאָרט.

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

שמות

די יינטיגען שבת הויבען מיר אן דעם ספר שמות, און אויך די סדרה הייסט שמות. איז פונקט ווי אין דער ערשטער סדרה פון דעם ספר בראשית ווערט דערצעהלט וועגען דער געבורט פון דער וועלט, אזוי לערנען מיר אין דער ערשטער סדרה פון דעם חומש שמות וועגען דער געבורט פון דעם באפרייער פון דעם אידישען פאלק און וואס האט געגעבען די אידען די תורה — משה רבינו. און זוכה געווען צו אט דער גרויסער מדרגה האט ער נאר א דאנק דעם וואס ער האט פארמאגט די גאר וויכטיגע מידה פון רחמנות.

משה איז געבוירען געווארען אין מצרים, ווען עס האט שוין געקע־ניגט דארט דער רשע פרעה, וואס האט פארגעסען, אז ווען ניט דער איד יוסף וואלט מצרים געווען אויסגעמנגען פון הונגער. די אידען האבען אנגעהויבען ווערען גרויס אין די אויגען פון די מצריים. זיי האבען אנגעהויבען טענה׳ן די זעלבע טענה וואס מיר הערען נאך היינט צו טאג, אז „רב ועצום ממנו״ — די אידעלעך ווערען רייך פון אונז, האט מען פון זיי געוואלט פטור ווערען. און אזוי ווי קיין „קאלך־אויוועגס״, ווי אין דעם פינצטערען דייטשלאנד, זיינען נאך דאן ניט געווען, האט מען אנגעהויבען ווארפען נייי־געבוירענע אידישע אינגעלעך אין טייך אריין.

שיקט דאך אבער דער אלמעכטיגער די רפואה פאר דער מכה, האט מיטוואך דריי א זייגער פארטאג, דעם זיבעטען טאג אין אדר, אין דעם יאהר צווייי טויזענט דריי הונדערט פינף און זעכציג נאך דער וועלט־שאפונג, יוכבד, עמרם׳ס פרוי, געבוירען א אינגעלע. גאנצע דריי חדשים האבען זיינע עלטערען איהם אויסבאהאלטען אין א קעלער, און דאן איהם אריינ־געלאגט אין א קעסטעלע און עס אריינגעשטעלט אין ברעג טייך אויף דעם אויבערשטענ׳ס באראט.

איז שוין דאמאלסט אין קעסטעלע משה געווען דער גרויסער בעל רחמן. ווארום ווען בתיה, פרעה׳ס טאכטער, האט ארויסגענומען דאס קעס־טעלע פון טייך, האט זי דערזעהען א קינד, וואס ווייניט מיט דער שטימע פון א דערוואקסענעם. איז דאך אין פלוג די קשיא: ווי קומט צו א קינד די שטימע פון א דערוואקסענעם? וועלען מיר דאס דערקלערען מיט א מעשה שהיה:

א באריהמטער גאון, וואס האט זיין גאנץ לעבען זיך מוסר נפש געווען צו העלפען אידען, איז אמאל געקומען צו א גרויסען האר און איהם געבעטען ער זאל בטל מאכען א געוויסע גזירה. ער האט גערעדט שטארק הויך, ממש געשריגען. דעם האר האט דאס אביסעל פארדראסען, און ער האט איהם אויפמערקזאם געמאכט אז עס איז ניט טאקטיש צו רעדען אויף אזא הויך קול, מיט אזא הויכען טאן. האט דער גאון איהם געענטפערט: „אדוני פריץ, וואונדער זיך ניט וואס איך שרייי אזוי הויך, דאס שרייט ניט איך אליין, נאר די טויזענטער און טויזענטער געפייניגטע אידען שרייען ארויס פון און מיט מיר״,

דאס זעלבע איז אויך געווען מיט משה׳ן. ער האט געווייניט ווי א דער־וואקסענער, ווייל „מילדי העברים זה״ — ווייל טויזענטער אידישע קינדער, וואס זיינען אריינגעווארפען געווארען אין טייך נילוס, האבען ארויסגעווייניט פון איהם. זעהען מיר, אז שוין אלס דריי חדשים׳דיג קינד האט ער געפיהלט דעם צער פון די אנדערע געליטענע קינדער. און אט די מידה פון רחמנות בכלל און רחמנות פאר די שוואכערע, ליידענדע, און אונטערדרוקטע בפרט, האט איהם באהערשט זיין גאנץ לעבען.

משה ווערט אוועקגענומען אין דעם קעניגליכען פאלאץ און ווערט דארט ערצויגען ווי א פרינץ גלייך מיט אלע אנדערע פרינצען, אבער דאס רייכע, לוקסודיגע הויף־לעבען לעשט נישט אויס זיין געפיהל פון רחמנות. ער קען ניט צוזעהן קיין אומרעכט פון מענש צו מענש, און שטענדיג נעמט ער זיך אן פאר דעם שוואכערען. אבער נאך מעהר ליידעט ער, ווען אין איד באגעהט אן אומרעכט געגען א צווייטען. ווארום ווען מען שלאגט אייזען אויף אייזען איז דער ליארם גרעסער ווי ווען מען קלאפט מיט אייזען אויף האלץ.

צוערשט האט משה געליטען פאר זיין מידה פון רחמנות, און ער האט געמוזט אפילו אנטלויפען פון מצרים דעריבער. אבער שפעטער איז ער דער־פאר פארגיטיגט געווארען. ווען משה דערזעהען ווי צווייי אידען, דתן און אבירם, קריגען זיך, האט ער זיך, פארשטעהט זיך, אנגענומען פאר דעם גע־

J.N. STORM WINDOW CORP.

ALUMINUM PRIME AND VINYL REPLACEMENT WINDOWS AND SECURITY DOORS

SAVE FUEL
KEEP YOUR HOME COOLER IN SUMMER WARMER IN WINTER

*STORM DOORS *STORM WINDOWS *THERMAL BREAK WINDOWS WINDOW GUARD* GLASS AND SCREENS REPLACED

851-9364 □ 851-5125

4620 16th AVENUE, BORO PARK

CLOSED SATURDAY OPEN SUNDAY

PRIDE
DESIGNER KITCHEN AND BATH SPECIALISTS
8410 18th Ave. 236-5402
Allow us to sketch the kitchen of your dreams
Complete Installations . Custom Planning

ANNA'S
WE SHIP EVERYWHERE
HOUSE of TABLECLOTHS
5716 15th Ave. Brooklyn, N.Y. (718) 851-9108 Feldman
BEAUTIFUL SELECTION ALL STYLES & SIZES
Hours: 10 am - 7 pm DOMESTIC & IMPORTS

Discount with this ad
EISENBERGER SLIP COVERS
3814 13 AVE. (718) 871-5666
34 YEARS IN BUSINESS FABRIC & PLASTIC SLIP COVERS
FREE ESTIMATE SPECIAL LOW PRICE
DINING ROOM CHAIR COVERS FOR STORES

TEAM STORE FRONTS
STORE FRONTS - ENTRANCE DOORS

Architects -Designers - Contractors
SERVING ENTIRE METRO AREA
FREE ESTIMATES IMMEDIATE SERVICE
(718) 373-2304

רעכטען. האָט דער רשע זיך אויף איהם צעבייזערט „מי שמך?" וועט האָט דיך געמאַכט פאַר אַ דעה זאָגער? און אַזוי איז שוין די טבע פון אונזערע מחוצפים. פאַר דעם מינדעסטען גוי קריכט מען אויף אַלע פיער, אָבער דעם חשוב׳סטען אידען איז מען מבזה. און דער רשע האָט פאַר׳מסר׳ט משה׳ן, און ער האָט געמוזט אַנטלויפען פון מצרים.

קומענדיג קיין מדין, דערזעהט ער ווי די פאַסטוכער לאָזען ניט יתרו׳ס טעכטער אָנטרינקען זייערע פיה, נעמט ער זיך אַן זייער קריוודע, כאָטש ער איז אייגער אַליין אַן אַ פרעמד לאַנד. אָבער ניט בלויז אויף מענ־ שען, נאָר אויך אויף שטומע צוגעגן האָט משה רחמנות געהאַט.

איינמאָל, ווען ער האָט געפאַשעט זיין שוועד יתרו׳ס שאָף, איז אַ שעפעלע פלוצים אָנטלאָפען פון דער טשערעדע, און משה איז עס נאָכגע־ לאָפען. ווען ער האָט דערזעהען ווי דאָס שעפעלע שטעלט זיך אָפּ ביי אַ וואַ־ סערעל און טרינקט, האָט ער געוואָרט ביז עס האָט זיך אָנגעטרונקען. דאַן האָט ער עס אַרויפגעלייגט אויף דעם אַקסעל און געזאָגט: „איך האָב ניט געוואוסט, אַז דו ביזט געווען דורשטיג, און איצט ביזטו דאָך געוויס מיעד", און ער האָט עס געטראָגען אויף דעם אַקסעל צוריק צו דער טשערעדע.

אָט די מידה פון רחמנות האָט אַזוי געריהרט כביכול אַליין, אַז ער האָט אַ טראַכט געטהון: אויב ער קען האָבען אַזוי פיעל רחמנות אויף אַ שעפעלע, וועט ער דאָך אויף מיין פאָלק ישראל, אויף מיינע „צאן קדשים", נאָך מעהר רחמנות האָבען, קען איך איהם אָנטרויען מיין פאָלק.

און טאַקע באַלד באַווייזט זיך צו איהם דער בורא העולם אין אַ ברע־ נעדיגען דאַרן און הייסט איהם געהן אויסלייזען די אידען. משה, דער גרעס־ טער עניו אין דער וועלט, דער באַשיידענסטער פון אַלע מענשען, וועהרט זיך געגען דעם. ער טענה׳ט: „וואָר בין איך, וואָס זאָל געהן צו מלכים?" אָבער וואָס גרעסער זיין באַשיידענהייט, אַלץ מעהר זעהט דער וואָס לעבט אייביג, אַז משה איז דער ריכטיגער, דער פאַסענדסטער שליח פאַר דער דאָזי־ גער גרויסער מיסיע צו באַפרייען דאָס פאָלק ישראל פון זייער מצרים׳שער קנעכטשאַפט, און ער האָט צו איהם אַ זאָג געטהון: „דיין ברודער אהרן, וואָס געפינט זיך אין מצרים, וועט דיך באַגעגענען, און ער וועט דיר העלפען". משה האָט דערפון געדרונגען, אַז די אידען, דאָס גאַנצע פאָלק, וועלען אַלע זיין אויף זיין זייט, האָט ער געגומען אויספאָלגען די הייליגע שליחות.

אונזער דור לעבט איצט איבער די זעלבע געשעהענישׂ. אונזער דור האָט זוכה געווען נאָך אַמאָל אַרויסצופיהרען די געיאָגטע און געפלאָגטע אי־ דען פון דעם ביטערען גלות. אָבער אונזער לאָגע איז אין געוויסע פרטים שוועהרער ווי די לאָגע אין משה רבינו׳ס צייטען. משה׳ן האָט דער אויבער־ שטער אַליין געשיקט. האָט ער זיך געהאַט אויף וועמען אָנצושפאַרען. אויסער דעם איז דאָס גאַנצע פאָלק ישראל געווען אויף אין פלאַץ, אין אין לאַנד. און דערצו נאָך איז דאָס גאַנצע פאָלק געווען אויף משה׳ס זייט. אַלע האָבען זיי געוואָלט פאַרלאָזען מצרים און געהן אין דעם צוגעזאָגטען לאַנד.

ווען משה און אהרן זיינען געקומען צו די אידען און זיי דערצעהלט וועגען זייער מיסיע, „ויאמן העם" — האָט דאָס פאָלק געגלויבט. זיי זיינען גע־ וען גרייט צו פאָלגען די פיהרער. אין אונזער דור, אָבער, זיינען מיר, ליידער, צווישען זיך אַליין צעריסען, ניט איניג. עס זיינען פאַראַן צווישען אונז אַזעל־ כע, טאַקע אין אונזער אייגענער פרייער אַמעריקע, וואָס זיצענדיג ביי דעם „טאָפ פליש", זאָרגען זיי זיך זעהר וויניג וועגען דעם גורל פון אונזערע אומ־ גליקליכע ברידער און שוועסטער פון דעם שארית הפליטה. דאָס העכסטע וואָס זייער „גוט" האַרץ ערלויבט זיי צו טהון, איז צו שיקען עטליכע דאָלאַר.

דער מדרש דערצעהלט וועגען דעם אַן אינטערעסאַנטען עפיזאָד: עס איז אַמאָל געשוואומען אַ שיף אויף דעם ים און געפיהרט פאַסאַזשירען פון איין לאַנד אין אַנדער לאַנד. דערזעהט איין פאַסאַזשיר ווי אַן אַנדער רייי־ זענדער זיצט אין זיין קאַיוטע אויף דעם דנא פון דער שיף און בויעט אַ לאָך. מאַכט ער אַ געוואָלד: „סטייטש, וואָס טהוסטו?" ענטפערט איהם יענער „וואָס איז עס דיין עסק? איך בויער דען דאָרט וואו דו זיצסט? איך בויער דאָך אויף מיין פלאַץ, און מיט מיין פלאַץ קען איך מאַכען וואָס איך ווייל". ער האָט ניט פערשטאַנען, אַדער ער האָט ניט געוואָלט פאַרשטעהן, אַז מיט זיין האַנדלונג שטעלט ער אין געפאַר אַלע פאַסאַזשירען.

אפילו נאָך איצט זיינען פאַראַן צווישען אידען אַזעלכע, וואָס באַגרייפען

LEVIN'S HOTEL METROPOL



AROSA - SWITZERLAND

כשר GLATT

WINTER PARADISE

כשר למהדרין

2 שעה פון צירין לופט־פעלד

ביי לעווין׳ס מעטראָפאָל • זענט איר „נומער איינס" פון פרישטאָג, בראָנטש, אייגענע באַדינונג אין בופעט מיט אן אויסוואָל פון שווייצער קעז, ראָלס אוך סאַלאַטן. אייגענע בעקערייי

לעווין׳ס מעטראָפאָל • איז „נומער איינס" אין נאַסטפריינסליכקייס און פערזענליכע באַדינונג

לעווין׳ס מעטראָפאָל • איז „נומער איינס" אין אַרגאַניזירטע אקטי־וויטעטן צוגעפאַסט פאַר יעדן עלטער. סקיאינג, שפאַצירען, שוומען אוך סקעיטינג.

לעווין׳ס מעטראָפאָל • איז „נומער איינס" אין וואַקאַציע וואו איר קענט הנאה האָבן אויף אייער באַלקאָן, פון דער שטראַלענדער זון אונטער דעם בלויען הימל פון אַראָזאַ

לעווין׳ס מעטראָפאָל • טוט אַלעס פאַר אירע געסט אוך אָפערט איצט

– מקוה אין האָטעל –

CRASH- RATES

יאַנואַר - מאַרטש פון $68 HALF BOARD

פאמיליע ב. לעווין 7050 AROSA SWITZERLAND

אָפען פון דעצעמבער ביז מארטש אוך פון יולי ביז אויגוסט

Tel. 01141·81·31·21·21 Fax 01141·81·31·21·00

HEAD TO TOE



LARGEST SELECTION OF ALL HOSIERY FOR THE ENTIRE FAMILY — AT THE LOWEST PRICES!

SPECIAL ON SELECTED WINTER ITEMS

1513-43rd St. (basement) 851-1191 Appts. Welcome

Sun.: 10:30-4 Wed. & Thurs.: 12-5:30

Feathers & Lace

For a Trousseau You Will Cherish...

The Leader in Linen Fashion

Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.

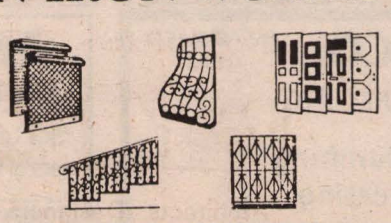
2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)

(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS

PRECISION IRON WORKS

METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES



WE DO ALL KIND OF IRON WORK

CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK

(718) 629-0329

ניט די וויכטיגקייט פון דעם מאַמענט און טהוען זיך וואָס זיי גלוסט זיך.

וועז ר׳ בערעלע חריף פלעגט אָפּלערנען אַ בלאַט גמרא, פלעגט ער אַריינלעגען די ברילען אין דער גמרא און זי פערמאַכטן. איינמאָל האָט ער פאַרמאַכט די גמרא און אַרויפגערוקט זיינע ברילען אויף דעם שטערן. וועז ער האָט זיך צוריקגעקערט לערנען, האָט ער געמוסען זוכען זיינע ברילען אין דער גמרא, און ניט געפונען. געזוכט אין אַלע קעשענעס און ניט געפונען. שפּאַציירט ער אַרום איבער דעם בית המדרש און פֿלפּול׳ט מיט דעם גמרא ניגון: „זאָל איך זאָגען, אַז איינער, וואָס טראָגט ברילען, האָט זיי געמוסען, איז דאָך די קשיא, אַז ווי באַלד ער טראָגט ברילען, צו וואָס זשע דאַרף ער מיינע? זאָל איך, ווידער, זאָגען, אַז איינער, וואָס טראָגט ניט קיין ברילען האָט זיי געמוסען, איז צו וואָס זשע דאַרף ער זיי? מוז איך דאָך זאָגען, אַז עס האָט זיי געמוסען איינער, וואָס טראָגט ברילען און וואָס האָט ברילען. אי, איז דאָך די קשיא, אַז ער דאַרף און האָט ברילען, צו וואָס זשע טויגען איהם מיינע? איז קען מען דאָס פאַרענטפערען, אַז ער האָט זיינע ברילען אַרויפגערוקט אויף דעם שטערן און פאַרגעסען, און ער האָט זיי ניט געקאָנט געפונען. היינט אַז דאָס לייגט זיך אויף דעם שכל, איז אפשר בין איך אַליין טאָקע דער יעניגער?״ האָט ער זיך אַ טאָפּ געטהון ביים שטערן, און כך הוה — די ברילען האָבען זיך געמיטליך גערוהט אויף זיין אייגענעם שטערן. איז ר׳ בערעלע שטאַרק צופריעדען געווען פון זיין איינפאַל, האָט ער אַ גלעט געטהון די באָרד און אַ זאָג געטהון: „עס איז פאַרט גוט צו האָבען אַ גמרא קאָפּ, אפילו צו געפונען די ברילען איז גוט אַז מען האָט אַ גמרא קאָפּ״.

איז הכל מודים, יעדער איינער וועט צוגעבען, אַז אַ גמרא קאָפּ איז אַ גאָר פיינע זאַך. אָבער איצט אין אונזער גורל׳דיגער שעה, טאָר מען ניט פאַררוקען די ברילען אויף דעם שטערן, נאָר מען דאַרף זיי האַלטען כסדר אויף די אויגען און זעהען קלאָהר און דייטליך וואָס מען דאַרף אין וואָס מען מוז טהון.

מיר דאַרפען זיך אָפּלערנען פון דעם „ותשלח את אמתה״. אונזערע חכמים און רש״י ז״ל זאָגען דאַרויף: „את אמתה — את ידה, שנשתרבבה אמתה אמות הרבה״. וועז פרעה׳ס טאָכטער האָט דערזעהען דאָס קעסטעלע אין דעם טשערעט, איז איהר האָנט אויסגעשטרעקט געוואָרען פיעלע איילען. זאָגט ר׳ יצחק וואָרקער ז״ל: פרעה׳ס טאָכטער האָט דאָך ניט געוואוסט אַז עס וועט מיט איהר געשעהען אָזאַ נס, איז ווי זשע אָזוי האָט זי גאָר לכתחילה אויסגעשטרעקט די האָנט צו אַ זאַך צו וועלכער עס איז געווען אונמעגליך צו דערלאָנגען? נאָר דער תירוץ איז אַז וועז אַ מענש מיינט עס ערנסט צו העלפען דעם צווייטען, זאָל ער זיך ניט אַוועקשטעלען און חקירה׳ן צי עס לוינט זיך די אַרבייט, צי עס איז אויבערהויפט דערגרייכבאַר. ער דאַרף טהון דאָס זיי־ניגע און אויסשטרעקען די האָנט.

און די היינטיגע סדרה הויבט זיך אָן „ואלה שמות בני ישראל הבאים שמעון...״ איינס פון די זאַכען פאָר וואָס די אידען זיינען אויסגעלייזט געוואָרען פון מצרים איז וואָס זיי האָבען ניט געביטטען זייערע נעמען. עס זיינען אָבער פאַראַן אידען וואָס שעהמען זיך, ליידער, מיט זייערע אידישע נעמען ביי זייער לעבען. דעם אידישען נאָמען באַהאַלטען זיי אויף נאָך דעם טויט, פאָר דעם אויפשריפט אויף דער מצבה, און אויף הזכרת נשמות. זאָגט דער „לוח ארז״ אַז דאָס מיינט דער פסוק (תהלים מט) „קראו בשמותם עלי אדמות״. ערשט „עלי אדמות״, וועז זיי ליגען שוין אין דער ערד, לאָזען זיי זיך רופען מיט די אידישע נעמען. איז לאָמיר האָפען, אַז איצט, וועלען די אידען אין די גלות לענדער זיך ניט מעהר שעהמען מיט די אידישע נעמען.

צו אלע מנדבים

ביים ענדע פון אַ בריוו וואָס איז אַרויסגעשיקט געוואָרן מיט יאָרן צוריק צו העלפן די הכנסת אורחים מיט ח״י .$18

למצוה גדולה יחשב וכל הקודם זכה.

זכור, שגדולה הכנסת אורחים יותר

מקבלת פני השכינה (הרא א׳ מהדברים שאדם אוכל פירותיו בעולם הזה והקרן קימת לעולם הבא.

האט א חלק אין די היליגע אין גרויסע מצוה און שיקט אריין במוקדם האפשרי ח״י 18- דאלער אזוי ווי די רבנים גאונים וצדיקים שליט״א שרייבן און געבן זייער חתימה.

הגבאים בשם ההנהלה

הרב משה פיינשטיין
ר״מ תפארת ירושלים

יוסף גרינוואלד
רב דקהל "קהלת יעקב" חשמונאי

ישראל אברהם פארשונגל
בן לאמו״ר הה״צ האדמו״ר מסקולין שליט״א

Make your check payable to:
HACHNOSES ORCHIM 182 Division Avenue Brooklyn, N. Y. 11211

Taubs Special Discount with this ad
Pre-Teen & Junior Wear
WE HAVE A LARGE SELECTION OF COATS, DRESSES, SKIRTS, PULLOVERS AND BLOUSES
171 Lee Ave. 384-5512

Maxwell HANDYMAN
PAINTING IS OUR SPECIALTY
SHEETROCK • BASEMENTS
CONCRETE WORK • EXTERIOR & INTERIOR REPAIRS
ROOFING • LIGHT MOVING
123-34 147TH ST. SO OZONE 718-322-2179

G & N CONSTRUCTION CO. ESTABLISHED 1982
GENERAL CONTRACTING • CUSTOM BUILDING
INTERIOR • EXTERIOR
• Windows • Kitchens • Baths • Carpentry • Siding
• Plumbing • Heating • Roofing • Masonry • Painting
Financing
346-9222
Free Estimates
Lic # 0852134

Medical Insurance Form Service
Stop Losing Money! We will file your medical insurance claim forms for you!
PROFESSIONALLY, PROMPTLY, FOR MAXIMUM REIMBURSEMENT
-Reasonable fee -
(718) 376-7293

WE GUARANTEE OUR WORK*

RESIDENTIAL • COMMERCIAL
Floors Installed - Repaired - Refinished
NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL
Professional Hardwood Floors
WE SPECIALIZE IN ALL TYPES OF CARPENTERY

ALL TYPES OF FLOORS:
• PARQUET • OAK • PINE
• CERAMIC & VINYL TILE
• LINOLEUM • HARDWOOD
• GYMNASIUM FLOORS
• MAPLE / WALNUT
• PLANK / STRIP
• GLOSS / SATIN / MATT
• POLYURETHANE

FULLY INSURED
LIC: #500512
7 Yr Guarantee
• Finish Guaranteed Not To Chip, Crack, Craze or Peel Due to Residential Traffic Within A Period of 7 Years Or Floors Will Be Re-coated at No Extra Charge

WE USE DUSTLESS MACHINES
COMPLETE FLOOR SERVICE
Custom Staining In Any Color You Choose

PAUL'S HOME IMPROVEMENTS
OVER 10 YEARS IN BUSINESS
CALL 773-1647
OR
385-9186 (Alt Call)
1357 BERGEN ST

☐ FLOOR SCRAPING & WAXING
☐ FLOOR STRIPPING
☐ FLOOR SANDING
☐ BLEACHING
☐ CLEANING
☐ CARPET INSTALLATIONS
☐ PARTIAL / TOTAL REPLACEMENTS
☐ OLD FLOORS / STAIRS

FREE ESTIMATES
24-HOUR ANSWERING SERVICE 7 DAYS A WK
ASK FOR JOHN

MEMBER OF
AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD

Car-Am

AUTO COLLISION INC

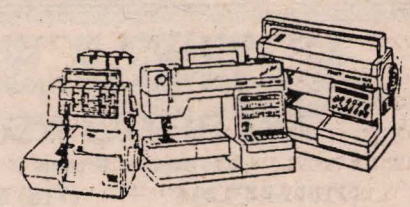
SPECIALIZING IN
• EXPERT COLOR MATCHING
• CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
• FRAME STRAIGHTENING
• TOWING • INSURANCE ESTIMATES

756-5064

1452 Atlantic Ave., Bklyn
(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

JEEVES EXTERMINATING CORP.
ASK ABOUT OUR 6 MONTH GUARANTEED PEST CONTROL
ODORLESS & NON-TOXIC
WHEN APPLIED BY PROFESSIONALS
NO SMELL OR MOVING OF FURNITURE NEEDED- NO NEED TO LEAVE YOUR DWELLING
SPECIALIZING IN: RESTAURANTS • OFFICE BUILDINGS • STORES
HOSPITALS • HOTELS • HEALTH CLUBS • APTS/RESIDENTIAL
SERVING ALL BROOKLYN, QUEENS & L.I.
FREE ESTIMATES & REASONABLE PRICES
24 HR. SERVICE
CORONA
(718) 760-5956

THE IDEAL HOMEMAKER'S GIFT



Every floor model Pfaff sewing machine and overlock is priced to leap into your arms during our after Chanuka sale. You'll find Pfaff creatives - Tiptronics, Tip matics, Hobby matics — even hobby locks at big savings. And every one is backed by a full Pfaff warranty. Choose your favorite Pfaff model now.

After Chanuka savings
20% — 40% off mfg.

PFAFF

WILLIAMSBURG VACUUM & SEWING MACHINE
340 ROEBLING ST. (718) 384-0851
SEWING & CUTTING MACHINES
INDUSTRIAL & HOME • REPAIRS • VACUUMS

DRIMMER'S Affil. CROWN HEIGHTS APPLIANCES

• REFRIGERATORS • FREEZERS • STOVES • RANGES • MICROWAVES
• WASHERS & DRYERS • DISHWASHERS • AIR CONDITIONERS
• TELEVISIONS & MORE

• AIRTEMP	• DE DIETRICH	• KITCHEN AID	• SUBZERO
• AMANA	• FRANKE	• MAGIC CHEF	• TAPPAN
• CALORIC	• FRIEDRICH	• MAYTAG	• THERMADOR
• CREDA	• GE	• MIELE	• WESTINGHOUSE
• DACOR	• HOT-POINT	• MODERN MAID	• WHIRLPOOL
	• JENN-AIR	• ROPER	

MAJOR DISCOUNTS • IMMEDIATE DISCOUNTS

774-0198
331 KINGSTON AVE
BROOKLYN, 11213
773-8483

אייערע אפגענוצעטע און צעבראכענע
גאלדענע דזשולערי
קויפען מיר אפ אלס SCRAP GOLD פאר די פולע ווערט.
פאר אינפארמאציע רופט: (718) 384-1174
• אויך קויפן מיר צעבראכענע זילבערווארג •

HEIMISHE LOCKSMITH

• Sales • Repairs • Installation

For Home & Industry!

- Door Closers
- Buzzers
- Fox Police Locks
- Shabbos Combination Lock
- All Types of Locks
- Mail Slots

REASONABLE PRICES | RELIABLE WORK

מיר פארקויפן - פארעכטן - אינסטאלירן שלעסער!
מעסיגע פרייזן פארלעסליכע ארבעט

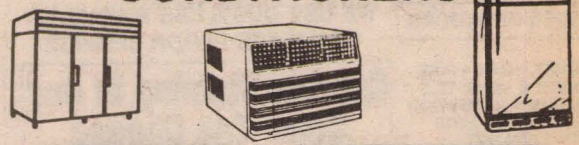
Call (718) 387-9444

Licensed Locksmith 24 Hours שטערן

אויך מען מעגט זיך מיר ווענדן פאר סאפעשל ייסקאנט

OLIVO REFRIGERATION REPAIR SERVICE

REFRIGERATORS
FREEZERS
CONDITIONERS



SALES & SERVICE

(718) 387-5106 384-9557

378 BEDFORD AVE BROOKLYN, N.Y. 11211
HOURS; FROM; 9:00 A.M. TO 4:30 P.M.

LALA ROOFING INC.

QUALITY WORK — LOW RATES

COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS

• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO

SERVING ALL — 5 BOROS ON TIME

TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.

Day · 718-385-2549

Mavelick Iron Works, Inc.

1567 EAST NEW YORK AVENUE
BROOKLYN, NEW YORK 11212

LEIB GOLDBERG
BEEPER 223-3600 — 247-9848
EVENING
Res. 718-531-3688 — 209-1462

אונגער'ס קעיטערינג

EKCLUSIVE CATERING IN THE BEAUTIFUL

פאפא שמחה זאל

110 Penn St. Brooklyn

(718) 384-1744 — (718) 624-0305

יצחק מאיר אונגער — Public Telephone (718) 624-9212

SCHLESINGER'S
PICTURE FRAMING CENTER

★ PICTURE FRAMING
★ OIL PAINTINGS
★ NEEDLEPOINTS
★ MIRROR FRAMES WITH BEVEL EDGE
★ FORMICA FRAMES
★ RETAIL ONLY!

OPEN SUNDAY

4512 11th Ave. Brooklyn, N.Y. 871-7965

RADAR SENTRY SYSTEMS

SPECIALISTS IN MODERN SECURITY SYSTEMS

WILL CUSTOMIZE A SECURITY SYSTEM
Special Discount with this ad

WE ARE A LEGITIMATE FULL-SERVICE (NOT A ONE MAN) OPERATION
THE BIGGEST SHOMER SHABBOS COMPANY OF OUR KIND
CALL US FOR A FREE ESTIMATE & RELAX WHEN YOU LEAVE YOUR HOME

851-1700 4314 - 18 Ave.

תלמוד תורה'ס און מיידל סקולס

באַשטעלט יעצט די וועלט באַרימטע
סידורים קרבן אשר

- ליכטיגע און גרויסע אותיות
- מען דארף גאָרנישט מישן אין זוכן
- שיין און שטאַרק איינגעבונדן

רופט 387-2217

האָט איר שוועריקייטן איינצוקאסירן
אייערע חובות אין אייער ביזנעס?
רופט העשי

NCA Inc. Collection Agency:
FOR BUSINESSES (212)463-0100
געדענקט! עס קאָסט אייך גאָרנישט
נאָר ווען יענער צאָלט אָפּ דעם חוב!

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה

ריזיגער עולם בייַ די פאָפער מלוה מלכה

מוצאי ש״ק פרשת ויחי האָבן הונדערטער חסידים פון כ״ק אדמו״ר מפאפא שליט״א, צוזאַמען מיט אַ גרויסן עולם פון חובבי תורה, ידידים ואנ״ש, זיך משתתף געווען בייַ די יערליכע מסיבת מלוה מלכה און דינער לטובת המוסדות הקדושים דק״ק פאפא.

דער שיינער זאַל פון ראָוז קעסעל אויף פלאָשינג עוו. איז געווען איבערגעפולט מיט הונדערטער חסידים וידידים, בעה״ב חשובים, נגידים מפורסמים, בני תורה, ובראשם רבנים חשובים ומפורסמים, ועל כולם מלכם בראשם כ״ק מרן אדמו״ר עט״ר מפאפא שליט״א, נשיא המוסדות הקדושים.

דער עולם האָט זיך צוגעהערט צו די גייסטרייכע דרשה פון הרה״ג המפורסם פה מפיק מרגליות, רבי נח אייזיק אהלבוים שליט״א אב״ד דק״ק נחלת יצחק, פארעסט הילס, און מען האָט געהאַט אַ גרויס הנאה און אַ תענוג רוחני, צו הערען די שיינע בליציגע געדאַנקען פונעם בעל דרשן.

אויך האָט אויפגעטרעטן מיט אַן אינהאַלטסרייכע דרשה דער מנהל פון די ישיבה קטנה, הרה״ג רבי צבי הלוי גראָס שליט״א. וועלכער האָט אַרויסגעברענגט מיט טרעפליכע ווערטער דעם באַדייט פון די געהויבענע מלוה מלכה און די זכי׳ צו שטיצען אַזאַ חשובן מבצר התורה מיט אירע טויזענט תלמידים ותלמידות, כן ירבו, וואָס פירט זיך על טהרת הקודש אונטער די פערזענליכע אויפזיכט און נשיאות פון כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א, וועלכער לייגט אַריין געוואַלדיגע כוחות אין דעם חינוך, וואָס דאָס איז משאת נפשו, און דער רבי שליט״א קווילט טאָקע דערפון נחת ותענוג דקדושה זעענדיג אַ ברכה בפרי עמלו.

דער עולם איז געווען אין זייער אַ דערהויבענע שטימונג, ובפרט ווען מען האָט געהערט די דברות קודש פון כ״ק אדמו״ר שליט״א, און מיט גרויס שמחה האָבן די פאפא׳ר חסידים צוגעקוקט, ווי די מוסדות הקדושים ד״קהלת יעקב״ וואַקסען און בליען לשם ולתפארת, ביתר שאת וביתר עוז, תחת דגלו והדרכתו של כ״ק מרן רבינו שליט״א.

צווישן די אדמורי״ם ורבנים שליט״א דאַרט אויבנאָן האָט אויך אַנטיילגענומען ראַצפערטער רבי שליט״א, וועלכער איז נאָך אַ תלמיד פון הגה״ק בעל ויגד יעקב זצוק״ל.

דערהויבענע חנוכה טעג אין קאַלעוו

קאַלעווער חסידים ומעריצים, וועלען נישט אַזוי שנעל פאַרגעסען די געהויבענע חנוכה טעג אונטער די השפעה פון זייער גרויסן רבי׳ן, כ״ק אדמו״ר מקאַלעוו שליט״א.

עס איז געווען אַן עקסטערע תענוג רוחני ושמחת הנפש, צוצוקוקען די עבודת הקודש בשעת הדלקת המנורה, וועו כ״ק אדמו״ר שליט״א האָט מיט גרויס התלהבות געמאַכט די ברכה אויפ׳ן באַקאַנטען זידיטשויבער־קאַלעווער נוסח, כמנהג אבותיו הקדושים, וואָס די ברכה אַליין נעמט דורך אַלע צוהערערס.

נאָכדעם האָט מען געהערט די שיינע זמירות, שירות ותשבחות וועו דער רבי שליט״א האָט געזינגען די הנרות אוו די אַנדערע מזמורים, ובפרט דאָס זינגען אנא בכח מיט׳ן באַקאַנטען ניגון כמקובל מפי תלמידי הבעשטה״ק, וואָס דער רבי שליט״א זינגט מיט אַ געוואַלדיגע נעימות כמנהג אביו הקדוש זצוק״ל.

דאָס אַלעס האָט געמאַכט אַן אויסערגעווענליכן רושם דקדושה ביי אַלע אַנווזענדע, וואָס וועט זיי באַלייכטען אַ גאַנצען וויַנטער.

הערליכע מסיבת מלוה דמלכה פון פאיע

מוצש״ק פרשת ויגש איז פאַרגעקומען אַ הערליכע מסיבת מלוה דמלכה לטובת החזקת בית המדרש פון הגה״צ מפאיע שליט״א.

הונדערטער מתפללים, ידידים און מעריצים זענען געקומען אַרויסווייזען הכרת הטוב פאַר דעם בית גדול שמגדלין בו תורה ותפלה.

ווי באַקאַנט איז אין פאיער בית המדרש דאָ טעגליך עטליכע מנינים שחרית, כמעט ביז חצות, וואו הונדערטער אידען געניסען פון דעם שיינעם מקום תורה ותפלה, און פאַר׳ן דאַוונען ווערט צוגעשטעלט פאַר אַלע מתפללים אַ וואַרימע מקוה, הייסע קאַווע מיט צוקער.

הרב ר׳ ישראל נייַמאן שליט״א איז טעטיג אין אַרגאַניזירען די שפּעטערדיגע מנינים, און גלייַכצייַטיג מחזיה צו זיין אידען מיט קאַווע, אַדער אַנדערע טובות פאַר אידישע קינדער.

עס האָט זיך דערקענט די געוואַלדיגע הכרת הטוב וואָס די מתפללים וווייַזען אַרויס פאַר׳ן חשובן מרא דאתרא שליט״א, קומענדיג שטיצן דאָס בית המקדש מעט יותר מכפי יכולתם, וכולם תהא משכורתם שלימה מעם ה׳ אלקי ישראל.

אימפּאָזאַנטע מלוה מלכה פון ישיבת ספינקא באָרא פּאַרק

מוצאי שבת קודש פ׳ ויחי איז אָפּגעהאַלטען געוואָרען אַן אימפּאָזאַנטע מסיבת מלוה דמלכה אין זאַל פון בית יעקב דבאָרא פּאַרק, וואו עס האָבן זיך באַטייליגט הונדערטער ידידים, חסידים ומער׳צים פונעם ספינקער הויף אין באָרא פּאַרק, וועלכע האָבן געשפּירט פאַר אַ זכי׳ צו קענען שטיצען די ייליגע מוסדות ״אמרי יוסף דספינקא״, וואו עס לערנען אין די תלמוד תורה הונדערטער קינדער, און אויך די שיינע ישיבה ומתיבתא פאַר בחורי חמד, וואו עס לערנען אַרום הונדערט בחורים בליעה״ר.

די מוסדות אמרי יוסף איז באַקאַנט מיט אירע אויסערגעווענליכען גוטען שטאַב, פון מלמדים, ומחנכים, מרביצי תורה וראשי ישיבה.

יעדען ליל ששי האָבן די בחורים אַ געלגענהייט צו הערען דברות קודש, דברי תורה ומוסר פון כ״ק אדמו״ר שליט״א, וואָס איז עושה רושם לטובה און דאָס האָט אַ געוואַלדיגע השפעה אויף די תלמידים.

די הנהלת הישיבה האַלט יעצט אינמיטען בויען אַ נייַעם בנין מפואר, ברוב פאר והדר, פאַר די מתיבתא, וואָס וועט גאָר בקרוב שטיין על תלה לשם ולתפארת.

דער עולם האָט נאָך צוגעהערט צו די וואַרימע דרשה פונעם גאַסט רעדנער הרה״ג פה מפיק מרגליות מוה״ר ר׳ בערל כ״ץ שליט״א, רב דק״ק דושינסקי ווימס״ב, און מען האָט זיך אַנגערופען מיט שיינע סכומים, להגדיל תורה ולהאדירה.

אַ יונגעל געבוירען ביים עסקן המפורסם ר׳ אברהם יונגער שליט״א

וה׳ ברך את אברהם בכל, בכל גימטריא בן.

גרויס פרייד האָט אַרום־געגומען דעם טאָשער הויף, הערענדיג די בשורה טובה אַז בעע ר׳ אברהם יונגער שליט״א פון אַנטווערפען, אַ גרויסער עסקן ותומך נלהב לבית טאהש, איז געבוירען אַ יונגעלע למזל טוב ובשעה טובה ומוצלחת.

ר׳ אברהם שליט״א, זייענדיג אַ לב טוב, אהוב לכל מכיריו וידידיו, און אַן עסקן נלהב לכל דבר שבקדושה בכלל ולבית טאהש בפרט, האָט זייער אַ סאַך ידידים וואָס פרייען זיך מיט זיין שמחה באַלד ווי ביי זייער אייגענע שמחה. ויה״ר שיגדלהו לתורה לחופה ולמעשים טובים, אמן.

שיינע מסיבת סיום מסכת אין כולל ים התלמוד

ווי באַוואוסט, איז דאָ אין וויליאַמסבורג אַ כולל ״ים התלמוד״, וואָס וועט אַנגעפירט

דורך הרה״ג ר׳ משה יאזעפאוויטש שליט״א.

דער כולל איז אַ יחיד במינו, און מען האָט שוין צווישען אירע כותלי בית המדרש מסיים געווען ש״ס נישט איינמאָל, און נישט נאָר איין יתגדרמאן, נאָר אַ גאַנצע חבורה פון תלמידי חכמים זענען זיך דאָרט ממית באהלה של תורה, און לערנען ש״ס מיט גרויס התמדה, מסכת נאָך מסכת.

דעם פאַרגאַנגענעם מוצש״ק פ׳ ויגש, האָט מען געמאַכט אַ סיום אויף מסכת יבמות, וואו ידידים און מחזיקי תורה פונעם חשוב׳ן מבצר התורה האָבן זיך באַטייליגט ביי די געהויבענע מסיבה של מצוה, זיך צו פרייען בשמחת התורה.

אַ שיינע סעודה איז געווען צוגעגרייט, און דער עולם האָט געהאַט די געלעגנהייט צו הערען דברי תורה ומוסר פונעם חשוב׳ן ראש הכולל און נשיא, הגה״צ רבי משה יאזעפאוויטש שליט״א, דער לאַנג יעריגער ראש ישיבה תורה ויראה דסאַטמאר, וואו דער ראש הכולל שליט״א האָט אַרויסגעברענגט די געוואַלדיגע חשיבות פון לימוד התורה.

די מסיבה של מצוה וועט בלייבען לאַנג אין זכרון ביי אַלע משתתפים.

שמחת ברית מילה ביים זון פון כ״ק אדמו״ר מקיוויאַשד שליט״א

זונטאָג פ׳ ויחי איז פאַרגעקומען זייער אַ שיינע שמחת וסעודת ברית מילה ביי הרה״ג ר׳ צבי אלימלך האַלבערשטאַם שליט״א, דער זון פון קיוויאַשדער רבי׳ן הגה״צ רבי משה האַלבערשטאַם שליט״א און איידעם פונעם ראחאמאסטריווקער רבי׳ן שליט״א פון באָרא פאַרק.

אינעם ראחאמסטריווקער בית המדרש האָט זיך צוזאַמענגעזאַמעלט אַ גרויסער עולם פון ידידים, חסידים ומעריצים, וועלכע האָבען זיך משמח געווען צוזאַמען מיט די קרובים ואבי הבן, צו די גרויסע מצוה להכניסו בברית של אברהם אבינו.

עס איז געווארן אָנגענגרייט אַ סעודה כיד המלך לכבודה של מצוה, ברוב פאר והדר, וחסידים ברנה יגילו.

התאחה״ר פאַרופט ריזיגע הפגנה קעגען גזירת חיטוטי שכבי

דעם פאַרגאַנגענעם מאָנטאָג פרשת ויחי האָבען זיך פאַרזאַמעלט איבער צען טויזענט אידען בלעה״ר נעבען דעם מדינת ישראל קאָנסולאַט, צו פראָטעסטירן קעגען די חיטוטי שכבי אין ארץ ישראל.

די גאַסן אַרום זענען געווען פיל באַלאַגערט פון אַלע חרדי׳שע אידען, טראָץ די שטאַרקע בייסעדיגע קעלט און ווינטען.

עס האָבען געריידט חשוב׳ע רבנים שליט״א אויף אידיש און ענגליש, ואי אפשר לפורטם כי רבים הם, אָבער אַ באַזונדערען איינדרוק האָט געמאַכט די דרשה פון הגאון המפורסם רבי מאיר וועבערמאן שליט״א, רב דמלאכים, ווי ער האָט אַרויסגעברענגט אויף די ענגלישע שפראַך, דעם טיפען וויי געשריי פונעם יהדות החרדית, נישט נאָר פון די גזירה פון חטוטי שכבי און אַלע אַנדערע גזירות וואָס די רעגירונג פון מדינת ישראל גיט אַרויס. נאָר אַנטקעגען דעם עצם עקזיסטענץ פון די ציוניסטישע מדינה, כמבואר היטב בספה״ק ויואל משה.

הרה״ג ר׳ מאיר וועבערמאן שליט״א איז אַ יחיד במינו מיט זיינע אָפענע און דרייסטע ווערטער וואָס ער זאָגט אין אַ קלאָרען ענגליש, וואָס די הויך ראַנגיקע דיפלאָמאַטען ווערען נתפעל פון זיין הויכען אינטעליגענץ און זיינע ווערטער מאַכט אַ גרויסען רושם אין די גוי׳אישע וועלט פרעסע.

שיינער רבני׳שער שידוך געשלאָסען געוואָרען

אַ שיינער שידוך איז געשלאָסען געוואָרען ווען הרה״ג ר׳ משה חיים גאָלד, רב דביהמ״ד גבעת שאול דקראָלי, האָט אַ חתן געמאַכט זיין זון, החתן המופלג כמר יעקב שמעון אלי׳ שליט״א, צו די טאָכטער פון הרב ר׳ אלי׳ גראָס שליט״א.

דער שידוך איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, און אַ גרויסע פרייד הערשט אין די קראָלער קהלה צו דעם געלונגענעם פאַסיגען שידוך, ויהי רצון שמשמחה זו יושפע קול ששון וקול שמחה בכל בתי ישראל.

הערליכע תנאים אין מונקאַטשער הויף

מאָנטאָג פ׳ וישלח איז געפראָווען געוואָרען אַ זייער שיינע סעודת תנאים, אין האָל פון בית יעקב דבאָרא פּאַרק, וואו כ״ק מרן אדמו״ר ממונקאַטש שליט״א האָט געשריבען תנאים פאַר זיין זון החו״ב החתן המופלג בתוי״ש כמר ירוחם פישל שליט״א, עב״ג בת הרהגה״צ ר׳ חנוך העניך טייטלבוים שליט״א רב ואדמו״ר דקירַאלהאַז.

די שמחה וחדוה דקדושה ביי די געהויבענע מסיבה איז אומפאַרגעסליך, און דער אָנווועזענדער עולם האָט געשפירט פאַר אַ זכר׳ זיך משתתף צו זיין אין דעם שיינעם קישור החיתון פון צוויי אַזעלכע געהויבענע משפחות, וואָס ציען זייער יחוס ביז די ערשטע צדיקים תלמידי בעל שם טוב הקדוש זי״ע.

עס האָט אויפגעטרעטען מיט אַן אינהאַלטסרייכע דרשה דער קיראַלהאַזער רב שליט״א, וועלכער האָט מיט שיינע חסידי׳שע רעיונות אַרויסגעברענגט דאָס גרויסע חשיבות פונעם תנאים, כמנהג ישראל תורה. אויך האָבען געריידט זיינע צוויי שוואָגערס שיחיו עמו״ש.

אַ חרדת קודש האָט געהערשט אין זאַל וועו כ״ק מרן אדמו״ר ממונקאַטש שליט״א האָט געזאָגט דברי תורה בדרך פרד״ס, כמנהג אבותיו הקדושים, און ער האָט אָנגעוואונשען ברכותיו הק׳ פאַר אַלע פאַרזאַמעלטע.

דער עולם האָט מיט גרויס התרוממות הנפש אויסגעבראָכען אין אַ געזאַנג, וחסד ה׳ מעולם ועד עולם על יראיו וגו׳, אַרויסברענגענדיג די אינערליכע שמחה׳דיגע געפילען פונעם געהויבענעם מעמד, און צוזענענדיג ווי עס ווערט מקויים די צוואה פון לא יבוש המעיין ולא יקצץ האילן, און שעפטשענדיג אַ תפלה פאַר השי״ת אַז בית צדיקים יעמוד וקול רנה וישועה באהלי צדיקים, מיט אַ ברכת מזל טוב פאַר״ן רבי׳ן שליט״א און אַלע מחותנים חסידים ומעריצים, וכל בית ישראל.

סעודת יאָרצייט אָפּגעהאַלטען אין קהל ישמח משה נירבאַטור

אַ שיינער עולם פון ידידים ומעריצים, קרובים פונעם נירבאַטורער רב זצ״ל, האָבען זיך משתתף געווען ביי די יערליכע סעודת הילולא פונעם אומפאַרגעסליכען רב הגה״צ ר׳ חנני׳ יו״ט ליפא טייטלבוים זצ״ל בעהמח״ס לבושי יום טוב.

אידען האָבען זיך צוגעהערט צו די שיינע זכרונות פון זייער באַליבטען רב, און האָבען מקבל געווען זיך אַראָפצולערנען פון די גוטע דרכים פונעם גרויסען נפטר.

די מסיבה האָט באַשיינט די חשוב׳ע זין הרבנים הגאונים מנירבאַטור און וואָלאָווע שליט״א, ביידע באַוואוסטע תורה׳דיגע פערזענליכקייטען וואָס שטייען צום דינסט פאַר״ן חרדי׳שען ציבור בשדה הכשרות, ולהורות הוראה בישראל, און די פאַרזאַמעלטע האָבען געהאַט די גלעגענהייט צו הערען זייערע פערלדיגע רייד.

געהויבענער שבת אין מאָנסי מיט״ן סקולענער רבי׳ן שליט״א

שבת קודש פ׳ ויחי האָט געהאַט אַן עקסטערע באַדייט פאַר די מאָנסי׳ער איינוואוינער,

וועלכע האָבען געהאַט די זכי' צו האָבען ביי זיך דעם געהויבענעם גאַסט, כ"ק אדמו"ר מסקולען שליט"א.

א הערליכער קבלת פנים איז איינגעאָרדענט געוואָרען דאָנערשטאָג נאָכט, בבית הרבני הנגיד ר' אשר ישעי' פעלדהיים נ"י, וואו א שיינער עולם האָט מקבל פנים געווען כ"ק אדמו"ר שליט"א מיט גרויס שמחה והערצה.

שבת קודש האָבען געשטראָמט הונדערטער אידען צום האָל פון די וויזניצער תלמוד תורה, וואָס דאָרט האָט דער רבי שליט"א געפֿראָווען די טישען און די תפלות, און עס האָט זיך אָנגעזען דער קאָלירפולער עולם פון אַלע שיכטען און קרייזען פונעם יהדות החרדית, וואָס זענען זיך געקומען וואַרעמען ביים רבי'ן שליט"א, דער גרויסער עובד ה' משיירי כנסת הגדולה, וואָס איז מפורסם מיט זיין אהבת ישראל וכח התורה ועבודה, מען האָט געשפּירט אין די לופטען די געוואַלדיגע שמחה, אין די מאָנסיער גאַסען, פרייענדיג זיך בכבודה של תורה.

נאָך דעם געהויבענעם שבת קודש אין מאָנסי תחת צילא דמהימנותא פון כ"ק מרן אדמו"ר מסקולען שליט"א, וואָס איז אומפאַרגעסליך, האָבען די מאָנסי'ער תושבים נאָך געהאַט די געלעגענהייט בייצוואוואינען א ספּעציעלע ערהויבענע מלוה דמלכה אינאיינעם מיט'ן רבי'ן שליט"א, בבית הרבני הנגיד הנכבד רודף צדקה וחסד מוה"ר יוסף שטערן הי"ו.

א שיינער עולם האָט זיך פאַרזאַמעלט אין זיין פּריוואַטע דירה, וואו עס איז צוגעגרייט געוואָרען א סעודת דוד המלך כסעודת שלמה בשעתו ביד רחבה וברוח נדיבה. שיינע הערליכע נעימות'דיגע ניגונים זענען געזינגען געוואָרען לכבוד מלוה מלכה, און דער וועלט באַרימטער ניגון "איש חסיד הי"" פון כ"ק מרן הקוה"ט מסקולען זצ"ל, און אויך אליהו הנביא, אמר ה' ליעקב, צוה ישועות יעקב, מיט די באַקאַנטע מעלאָדיע פונעם סקולענער רבי'ן זצ"ל, וואָס צעגייט אין אַלע איבערס.

כ"ק אדמו"ר שליט"א האָט אָנגעוואונשען פאַר אַלע משתתפים בברכותיו הקדושים, און אידען האָבען זיך געלאָזט קאָסטען גרויסע סכומים פאַר דעם גרויסען נעץ פון די לעבענסוויכטיגע הייליגע מוסדות חסד לאברהם, וואָס איז געגרינדעט געוואָרען דורך האי סבא קדישא מרן הקוה"ט מסקולען זצ"ל, וואָס ראַטעוועט אידען פון שמד רוחני, און דער עולם האָט פֿרובירט אַביסעל צו פאַרלייכטערען דעם שוערען עול וואָס ליגט אויף די פֿלייצעס פון דעם מסירת נפש איד כ"ק אדמו"ר מסקולען שליט"א, אַרויסהעל-פענדיג אים אין זיין עבודת הקודש צו פאַרשאַפען די נויטיגע פאָנדען, אויף אויפצוהאַלטען דעם ריזיגען פּראָיעקט.

אַלע משתתפים זענען אַהיים מיט געהויבענע געפילען פון התרוממות הנפש וחדוה דקדושה, בייוואוינענדיג די געהויבענע געלעגענהייט זיך צו וואַרעמען ביים אור הבהיר פונעם רבי'ן שליט"א, וועלכער אַרבעט איבערמידליך מיט זיינע שוואַכע כוחות לטובת אחינו בני ישראל, וברוך אשר יקים את דברי התורה הזאת.

יערליכע מסיבת חנוכה פון מוסדות וויזניץ

אין א דערהויבענע שטימונג איז דורכגעפירט געוואָרען די יערליכע מסיבת חנוכה פון די דריי וויזניצער תלמוד תורה'ס, וואָס זענען בנשיאות כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א, אין מאָנסי, וויליאַמסבורג און באָרא פּאַרק, וועלכע ציילט היינט צו טאָג בלעה"ר קרוב צו 1,300 קינדער כ"י.

געעפענט די מסיבה האָט הר"ר פנחס מאַשקאָוויטש שליט"א, דער מנהל רוחני פון די מאָנסי'ער תלמוד תורה. און ער האָט אַרויסגעבראַכט די וויכטיגקייט פון די מסיבה, וואָס איז געשטעלט געוואָרען כדי צו שטאַרקען די מדה פון כיבוד אב ואם.

דערנאָך האָט געזונגען דאָס וואָרט הרה"ג ר' מענדל האָגער שליט"א, בן כ"ק אדמו"ר שליט"א, וועלכער האָט מיט זיין פּערל'דיגע דרשה אַרויסגע-ברענגט, ווי עלטערען פֿלאָגען זיך מיט די קינדער, און ווי מען ברויך זיי צו רעפּעקטירען פאַרדעם.

דער קלימאַקס פון דער מסיבה איז געווען, בשעת כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א האָט אויפגעטרעטען און אַרומגערעדט פון ענינים נחוצים וואָס איז שייך לגבי די קינדער, מיט נוטריקון און גימטריאות, כנוסח בית וויזניץ.

געשלאָסען די מסיבה האָט הרב ר' אברהם יצחק דוד מערמעלשטיין שליט"א, מנהל פון די באָרא פּאַרק'ער תלמוד תורה. וכן יעזור ה' גם להלאה, שיושפע שפע רב ממסיבה זו, עבגצבב"א.

מלוה מלכה פאָרגעקומען דעם מוצאי שבת קודש פרשת ויגש בית אלעזר דקיוואַשד

דעם מוצש"ק פרשת ויגש, איז פאָרגעקומען א הערליכע אימפּאָזאַנטע מלוה מלכה לטובת דעם כולל בית אלעזר דקיוואַשד, וואָס איז נתייסד געוואָרען דורך כ"ק אדמו"ר מקיוואַשד שליט"א, לע"נ חותנו זצ"ל.

די מלוה מלכה איז פאָרגעקומען אינעם ספּינקער האָל אויף בעדפאָרד עוו. וואו עס האָבען זיך צוזאַמענגעזאַמעלט די תלמידים און חסידים פונעם קיוואַשדער רבי'ן זצ"ל וועלכע געדענקען נאָך די ימים מקדם פונעם רבי'ן זצ"ל, די הייליגע עבודה פון א צדיק משרידי דור הישן.

מיט עטליכע יאָר צוריק האָט כ"ק אדמו"ר מקיוואַשד הגה"צ ר' משה אַלבערשטאַם שליט"א, געגרינדעט א כולל אברכים "בית אלעזר", לשמו ולזכרו פון זיין גרויסען שווער זצוק"ל. אין דעם כולל לערנען אברכים מצויינים, יונגעלייט בני תורה מובהקים, וועלכע האָרעווען אויף תורה און זייער שטרעבונג איז צו שטייגען אין תורה. און די חשוב'ע יונגעלייט ווערען אויסגעהאַלטען מיט זייערע הצטרכות'ער דורך די הנהלת הכולל.

דאָס יאָר האָט געהאַלטען א פלאַמפּייערדיגע דרשה הרב הגאון המפורסם פה מפיק מרגליות כש"ת מוהר"ר משה וואָלפסאָן שליט"א, רב ואדמו"ר דקהל אמונת ישראל באָרא פּאַרק.

הרב וואָלפסאָן שליט"א האָט געהאַלטען דעם עולם געשפּאַנט מיט זיינע פערלדיגע רייד, און טיפע רעיונות.

פון די עסקנים לבית קיוויאַשד האָבען זיך שטאַרק אָנגעזען הר"ר ישראל מאיר קליין שליט"א און הר"ר אלי' שלעזינגער שליט"א און הר"ר א"י פריעדמאַן שליט"א.

די מלוה מלכה איז דורכגעפירט געוואָרען מיט גרויס סוקסעס און עס איז צו האָפען, אַז אידען תומכי תורה וועלען זען צו שטיצען אַזאַ חשוב'ען מוסד התורה.

שיינער רבני'שער שידוך געשלאָסען געוואָרען

א גרויסע פרייד האָט אַרומגענומען די שאָפּראָנער תלמידים, חסידים וידידים, הערענדיג אַז זייער באַליבטער רב הגה"צ ר' צבי הירש מייזליש שליט"א אב"ד וור"מ דק"ק שאָפּראָן, האָט געשלאָסען א שידוך מיט זיין זון הרב החריף ובקי בנש"ק מוה"ר שלמה יחזקאל שליט"א, מיט די טאָכטער פון הגה"צ ר' חנוך דוב אשכנזי אב"ד דקהל דבר משה דהארעדענקא, זון פונעם באַוואוסטען רב און בעל דרשן משרידי דור הישן הגה"צ ר' אלימלך אשכנזי שליט"א גאב"ד מעלבאָרן, און איידעם פון כ"ק אדמו"ר מקערעסטיר שליט"א.

עס איז זייער א פאַסענדער שידוך, ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, און עס הערשט א גרויסע פרייד ביי אַלע קרובים, ידידים, חסידים און מעריצים, קול רנה וישועה באהלי צדיקים, אַז דער בחור החתן איז א באַקאַנטער עילוי, חריף ומפלפל, בקי בש"ס ופוסקים, עב"ג בת ת"ח שליט"א.

א גרויסער עולם האָט זיך

משמח געווען ביים ווארט, מען האָט געטרינקען לחיים און געוואונשען מזל טוב פאַר די חשוב׳ע רבנים, די זיידעס און מחותנים, דער עולם איז אהיימגעגאַנגען מיט א דערהויבענע שטימונג, און מען האָט זיך געוואונשען עס זאָל נאָר זיין שמחות ביי אידען.

געהויבענער שבת חנוכה אין ראַצפערטער בית המדרש

ווי באַוואוסט, איז דער ראַצפערטער בית המדרש אין וויליאַמסבורג, א באַוואוסטער מקום תורה ותפלה לשם ולתפארת, שוין העכער 30 יאָר.

שבת אינדערפרי זעט מען באַשיינפערליך ווי עס ווערט פאַרווירקליכט די דריי עמודים: תורה, עבודה און גמילות חסידים. עס ווערט צוגעשטעלט א פיינע הייסע מקוה פאַר די פילע מתפללים און געסט, ווי אויך קאַווע.

10:30 קומט דער רבי שליט״א אַריין צום דאַווענען, כמנהג ראַצפערט.

אָבער היי יאָר שבת חנוכה האָט מען געשפירט א באַזונדערע התרוממות הנפש, ווען דער רבי שליט״א האָט געדאַוונט פאַר׳ן עמוד הלל מיט א מתיקות, און נאָכדעם קריאת התורה, וואָס ווי באַקאַנט איז דער ראַצפערטער רבי שליט״א זייער א שיינער בעל תפלה, און אידען געדענקען נאָך, ווי רבינו הקדוש מסאַטמאר זצ״ל פלעגט מכבד זיין דעם רבי׳ן שליט״א מיט׳ן זאָגען הלל ראש חודש, און אים צוגעטיילט אַן עלי׳ שלישי, וואָס מען טיילט צו פאַר אדמורי״ם מפורסמים, ווי אויך מיט תפלת מוסף יעדן ר״ח.

נאָכ׳ן דאַוונען, טיילט דער גבאי אויס א קידושא רבא פאַר׳ן עולם, מזונות ומשקאות, טשאָלנט א.א.וו. וכל דכפין ייתי וייכול, מהנה צו זיין די חשוב׳ע מתפללים און אורחים. אָבער דער רבי שליט״א איז זיך נישט נוהג צו מאַכען קידוש אין בית המדרש.

בכלל איז דער ראַצפערטער בית המדרש א מקום פאַר תורה, עבודה און גמילות חסדים.

תורה. אויסער דעם וואָס מען לערענט דאָרט, גיט דער רבי שליט״א אַרויס הונדערטער ספרי קודש, און טיילט אויס בחנם פיל ספרים.

עבודה. אויסער די שיינע תפלות פונעם רבי׳ן שליט״א, האָט דער רבי שליט״א אַרויסגעגעבן די ערשטע עכט היימישע כשר׳ע סידורים, מיט א כריכת יופי, די באַקאַנטע ״קרבן אשר״ סידורים, אותיות מאירות עינים.

גמילות חסדים. וועט עס קומט אַריין א איד אין ראַצפערטער בית המדרש נאָך א טובה, ווערט זיין בקשה נאָכגעגעבען. דאָס איז אויסערדעם וואָס דער רבי האָט אויפגעשטעלט א בנין פאַר הכנסת אורחים.

דער שיינער שבת חנוכה וועט לאַנג בלייבען אין זכרון פאַר די מתפללים.

הדלקת נרות חנוכה ביים ריבניצער רבי׳ן שליט״א

דעם יום טוב חנוכה האָבען אידען געהאַט די זכי׳ בייצוואוואינען די שיינע חנוכה ליכט צינדען פון אדמו״ר הקוה״ט כ״ק מרן מריבניץ שליט״א אין מאַנסי, וואָס טראָץ זיין שוואַכען מצב הבריאות, האָבען דאָך אידען געהאַט די זכי׳ צוצוקוקען די עבודת הקודש ביי הדלקת הנרות.

דער רבי שליט״א איז ליידער זייער שוואַך, אָבער דאָס התלהבות דקדושה והתרוממות הנפש איז זייער גרויס. עס איז טאַקע נאָר קול דממה דקה ישמע באמירת הברכה, אָבער מלאכים יחפזון וחיל ורעדה יאחזון, און עס הערשט א חרדת קודש צוקוקענדיג ווי דער רבי שליט״א, משיירי כנסת הגדולה, צינדט די חנוכה ליכט.

בדרך כלל לאָזט מען שווער אַריינגיין צום רבי׳ן, און די מקורבים ונאמני ביתו היטען אויפ׳ן בריאות פונעם רבי׳ן שליט״א, און באַזונדערס דער גבאי הרב אברהם צבי גליק שליט״א.

אידען ווערען טאַקע געבעטען מתפלל צו זיין פאַר׳ן בריאות פונעם רבי׳ן שליט״א, מרן חיים זאנוויל בן יוטל צפורה, לרפו״ש ולאוי״ט.

ואחרון אחרון חביב אַ ריזיגער עולם פון חסידים ואנ״ש, זענען זיך משתתף ביי הדלקת הנרות פון כ״ק מרן אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א.

דאָס התעוררות איז געווען געוואַלדיג גרויס, בשעת דער רבי שליט״א האָט געזאָגט די ברכות, און עס האָט אָפגעהילעכט אַן אמן פון דעם ריזיגען עולם.

נאָכדעם האָט מען געהאַט די געלעגענהייט צו הערען די שיינע קאַפעליע, וואָס ווערט אָנגעפירט דורך די משפחת וועראַבערגער שיחיו עמו״ש, און אחרי ככלות הכל האָט כ״ק רבינו הגה״ק שליט״א געזאָגט הערליכע דברי תורה יעדע נאַכט אַן אַנדערע בחינה. די הייליגע חנוכה טעג אין סאַטמארער הויף, איז א זעלטענע איבערלעבעניש.

די לעצטע גרויסע שבע ברכות סעודה אין גרויסען סאַטמארער בית המדרש

דעם מוצאי שב״ק פ׳ ויחי איז פאָרגעקומען אין גרויסן סאַטמארער בית המדרש אויף ראָדני סט. אין וויליאַמסבורג, די לעצטע שבע ברכות סעודה, ביי וועלכען עס האָבען אַנטייל גענומען איבער טויזענט בעלי בתים און בחורים כ״י, און אין די וויבער שוהל אויבען, זענען געווען א גרויסע צאָל פרויען בלעה״ר.

די גרויסע חתונה איז פאָרגעקומען אָנהויב וואָך, ביי וועלכען עס האָבען אַנטייל גענומען טויזענטער געסט, אויך פון אויסלאַנד זענען געקומען א גרויסע צאָל חסידים.

דער חתן, הרב המו״מ בתוי״ש מוה״ר סיני טייטלבוים נ״י, איז דער זון פון הרה״צ בנש״ק כש״ת מוה״ר שלום אליעזר שליט״א, דער זון פון כ״ק אדמו״ר מרן מסאַטמאר שליט״א, און אַן איידעם פון כ״ק אדמו״ר מנאַסוויד שליט״א.

די כלה המושלמת תחי׳, איז די טאָכטער פון הרה״צ מוה״ר אברהם אביש האָראָוויץ, מעליצער רבי שליט״א.

עס איז געווען א זעלטן שיין בילד צו זען דעם אויבען אַן מיט חשוב׳ע אדמורי״ם ורבנים שליט״א, און די חשוב׳סטע בעלי בתים פון שטאָט.

עס זענען געווען דאָרט די 2 גרויסע באַרימטע בדחנים, וועלכע האָבען וואונדערשיין אויסגעגראַמט די שמחה און די חשוב׳ע מחותנים האדמורי״ם שליט״א. צו ערשט האָט אויפגעטרעטען ר׳ שרגא בלומענבערג נ״י מיט דברי בדחנות, און דערנאָך דער גאַסט פון אַנטווערפען ר׳ מרדכי שטויבער נ״י. ביידע האָבען אין א דערהויבענע שטימונג אַרויסגעברענגט די שיינע גרויסע שמחה, בנש״ק פון צדיקים מפורסמים זי״ע.

שפעט נאָך חצות לילה, האָבען די מחותנים און דער גאַנצער עולם, געטאַנצט דעם ריקוד של מצוה בשמחה רבה וכהתלהבות גדול.

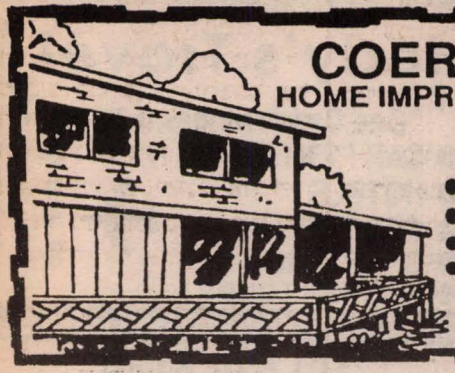
עס איז געווען קרוב צו 2 אזייגער אינמיטען דער נאַכט, וועו דער ראַצפערטער רבי שליט״א איז אַהיימגעקומען פון שבע ברכות, און עס זענען נאָך געקומען צו אים אורחים אויף איבערצונעכטיגען, וואָס ער האָט זיי אויפגענומען מיט א הייסע טיי וכו׳.

ויהי רצון שמשמחה זו יושפע שמחות וברכות לכלל ישראל, בב״א.

באַקאַנטמאַכונג

אַלע גבאים פון אדמורי״ם און פון אַנדערע ״כלי קודש״, וועלכע ווילן באַשרייבונג א קורצע באַשרייבונג פון די שמחה ביי זייער רבי׳ן, אָדער פון זייער מוסד, זאָלן עס אַריינשיקן נישט שפעטער ווי דאָנערשטאג פון דער לויפענדער וואָך.

די רעדאקציע



COERBELL
HOME IMPROVEMENTS

IN BUSINESS OVER 45 YEARS
Residential ● Commercial
Serving All Boros
Exceptional Pricing

- Roofing
- Basements
- Kitchens
- Sidewalks
- Welding
- Waterproofing
- Plumbing
- Electrical
- Painting
- Patio / Terrace
- Masonry
- Carpentry

FREE ESTIMATES
629-1068

חופה קלידער און קרוינען
אויסערגעוויינלעך שיינע
זען די בעסטע דיזיינער. דירעקט צו
אייך צו זייער מעסיגע פרייז
ORIGINAL BRIDAL CREATIONS OF GOWNS AND CROWNS
Also for sisters of the Bride and Groom
Personal Attention and Service
By appointment only.
963-0856

כדי צו האָבן אַ גרויסע סגולה אין הויז
קויפט שוין היינט דעם הייליגן ספר
רפאל המלאך
עס איז ארוים פון דרוק נאָך מיט ח"י 18 יאר צוריק
עס האָט דעמאָלט געקאָסט ח"י $18
יעצט קען מען עס באקומען ביי אַלע מוכרי ספרים
פאַר די העלפט בלויז $9 אָדער אין האָלסעיל ביים
ארויסגעבער:
הרב מראצפערט שליט"א
(718) 387-2217

Robes n' More
206 Division Ave.
(718) 782-1377

BUDAPEST PAINTER
אַלערליי אַרבעט פון
פּעינטיגן פּלעסטערינג
וואָל-פּעיפּער
PAINTER
בעסטע און שנעלע
אַרבעט
רופט MIKLOSH
447-5799

KLEIN'S JEWELRY
We do ear piercing for babies & adults.
אויך האבן מיר שיינע 14k gold
אויעררינגלעך, ברעיסלעטס, קייטלעך
ביטע רופט נאָך 6 — מרת קליין
אויב קיין ענטפער לאָזט מעסעדזש
מיט יעדע EAR-PIERCING באקומט איר
בחינם א גאלד-סילווער פאלישינג קלאט
Special Discount with this ad
121 Wilson St. # 18-C
387-0386

HOME REPAIRS
All household repairs, carpentry, doors, shelves, kitchens, closets, locks installed, electrical fixtures, Shabbos clocks, outlets, switches, phone lines, air conditioners installed.
NO JOB TOO SMALL
EMERGENCY SERVICE
ARON AND SON
338-5481
Shomer Shabbos

קרן לדוד עה"ת
שני כרכים
$36.-
5 סעט -$150.
קרל"ד למועדים בכ"א
$15.-
5 שטיק -$50.
שו"ת קרן לדוד
בכרך גדול
$22.-
5 שטיק -$90.
ס"ה -$73.
דער וואָס קויפט אַלע בענדער
קאָסט עס בלויז -$52.
צו באַקומען ביים המו"ל
הרב מראַצפערט שליט"א
182 דיוויזיון עוו.
פאַרלאַנגט עס ביי אייער מוכר
ספרים

FLOOR SCRAPING
STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING
FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE
פלאר סקרעפינג
שענמטע ארבעט
Call Us For The Best Price
387-9444
Ask Lucjan

ONE MAN BAND
MUSIC FOR ALL SIMCHAS
MEYER FRIEDMAN
(718)336-5687

CHAIM BERKOWITZ
— EXPERT REPAIRS ON —
WASHING MACHINES, DRYERS, REFRIGERATORS, CENTRAL A/C, OVENS, GAS RANGES.
Also all commercial appliances. Low Rates
➡ ➡ CALL 436-1978

שמות לגניזה
כל מיני ספרי קודש
ותשמישי קדושה לגניזה
בבית הקברות כדת וכהלכה
בהשגחת הרבנים
שליט"א
ברוקלין יע"א
רופט מר' קליין
פאַר אַן אַפּאָיטמענט
(718) 387—9444

בית המדרש קהל ראַצפערט
182 דיוויזיון עוו.
זמן תפלת שחרית בש"ק
"הודו" בשעה 11 בדיוק
קידוש אחר מוסף.
הגבאים

THE CHILDREN'S CABINET
Repair Paul
Specializes in juvenile furniture repairs & formica. Also bathroom shelves installation etc., and all kinds of wood repairs.
call 718-641-5294

עסט צו די זעס, און פארלירט וואג
און לייגט סטר נישט ארום צו דאקטורים

כשריע קוקי דייעט

LOSE 4-6 POUNDS A WEEK WITHOUT FEELING HUNGRY EATING THE DIET COOKIES

SIMPLE	CONVENIENT	HEALTHY
One cookie with 16 oz of water, (3) three times a day plus a sensible dinner	Can be carried in your pocket, purse or brief case, and eaten anytime, without preparation and	Low sodium, calorie reduced, high in oat bran and fiber, fortified with vitamins and minerals
SATISFYING	**SAFE**	
Reduces appetite and hunger. No more craving for sweets and snacks.	No drugs, caffeine or stimulants. Natural Ingredients.	

10 DELICIOS FLAVORS

(718) 387-1760

פאר אידווערטייזמענט
און אנאנסען
Tel: (718) 387-6818

FUTURE
ROOFING CORP.
- HOT & COLD TAR
- FLAT ROOFING
- SHINGLES
- NEW ROOFS
- GRAVEL
- RUBBER ROOFS

RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES 972-3400

A - ONE CHIMNEY &
BOILER REPAIR CORP.
Gas/Oil/Boilers/Burners/Water Heaters
Service & Installation
Free Estimates On Boiler Installations
236-5117
236-5128
24 Hour Service
Ask About Our Guarantee
Residential ● Commercial
6507 14th Ave.,
Bklyn., N.Y. 11219

Hedy's Travel
"One Call Arranges it All"
● CAR RENTALS
● HOTELS
● CRUISES
● CHARTERS
● KOSHER TOURS
Special Discount with this ad
WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES
(718) 438-5149

JACOB CUSTOM UPHOLSTERY
EST. 1949
CUSTOM REUPHOLSTERY
- PLASTIC COVERS
- WINDOW SHADES
- DRAPERY
- SLIPCOVERS
- RUGS
- LINOLEUM

UPHOLSTERY BARS
RESIDENTIAL — COMMERCIAL
(718) 739-9411
106-44 GUY R. BREWER BLVD.
JAMAICA, N.Y. 11433
Special Discount with this ad

L.P. JOHNSON
REFRIGERATION REPAIR
& SERVICE
TEL. (718) 282-5466
DRIERS, REFRIGERATORS,
STOVES, WASHING MACHINES,
AIR CONDITIONS
$5 Discount
1 YEAR GUARANTEE
Home: 2902 CORTELYOU ROAD Brooklyn, N.Y.

MASTERCRAFT
Furniture
Restoration
& Repair
- Excellent Quality
- French Polishing
- At Home Service
Toni (718) 259-8556
Fax# 718- 259-1255
L.I. 516- 399-0832

COMPLETE OFFICE CLEANING
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
OFFICES • RESTAURANTS
SCHOOLS • HOSPITALS
STORES • BANKS
PROFESSIONAL BUILDINGS
OFFICE CLEANING
WINDOW CLEANING
CARPET & FURNITURE CLEANING
Serving Nassau & 5 Boros
McRAE'S MAINT. SERVICE
718-659-6276

R N J
Collision Service Corp - Repairs Of Distinction
AUTO BODY AND PAINT SPECIALIST
FREE ESTIMATES FOR INSURANCE
Reasonable Prices — Special Rates For Black Car • Unbeatable Quality Work •
Personal Attention and Friendly Service — Shomer Shabbos
2501 McDonald Ave., B'klyn, N.Y. 11213 Call Zev — Tel: 375-1661

SIMON
IRON WORKS
I FIX FENCES. NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
387-9444
$18 Discount with this ad

MILES EXTERMINATOR SERVICE
EXPERT IN ROACHES, MICE & RATS
$5 Discount with this ad
DAY AND NIGHT
TEL.: (718) 622-0341

פינחס מאַנדל
העכער 40 יאר ערפארונג אין
קבורה אין ארץ ישראל
רעקאמאנדירט ביי ערליכע רבנים
דא און אין ארץ ישראל
PINCUS MANDEL
1569 47 ST. B'KLYN, N.Y
(718) 855-5121

$10 Discount with this ad
הערליכע מוזיק
חזקי' קליין
ONE MAN BAND
851-2829

BECHORAH
ORCHESTRA
& SINGERS
Featuring: Violinist 1-Man Band, Special Show, Full Orchestras, Singers — Chassidic, Klezmer, Gypsy, Classical, Israeli, American
Gabriel (212) 601-1573

פון די פיהל מגידים וואס האבן אמאהל אנגעפיהלט די אידישע שטעדטלאך ארומוואנדערנדיג פון שטעדטל צו שטעדטל און האלטנדיג זייערע דרשות פארן עולם, האבן זיי אויפגעפלאקערט דעם פארלאשענעם פונק וואס געפינט זיך אין אידישע הערצער, האט ארויסגעשטראלט דער געשטאלט פון

דער וואוידיסלאווער מגיד

עֶרשטער קאפיטל

פארזעצונג נעקסטע וואך אי״ה

צווישן די אמאליגע וועלט בעריהמטע מגידים ביי אידן, איז געווען בעקאנט דער באוואוסטער מגיד, רבי צבי הירש, בעקאנט אלס דער וואוידיסלאווער מגיד, און בעוואוסט מיט זיין דרוש ספר "עשרה למאה".

דאָס געבוירן יאָהר וועגן ר׳ צבי הירש איז געבאָרן געווארן, איז נישט בעוואוסט, אָבער וויייל ער איז געשטאָרבן אין יאָהר תקס״ג אלס א גאנץ אלטער מאן, איז עס דערפאר אָנגענומען דאָס ער איז געבאָרן געווארן ארום די יאָהרן ת״פ—תפ״ה.

ער האָט געשטאָמט פון א אלטער מיוחס־דיגע פאָמיליע. זיין פאָטער איז געווען א בעוואוסטער רב און ער איז אויך געווען א אידעם פון א רב, ביידע מחברים פון ספרים.

איינער פון זייגע זיהן איז געווען דער שפעטער אזוי בעריהמט געוואָרענער חסידישער רבי, ר׳ שמחה בונם פון פשיסכע, דער תלמיד מובהק פון דעם "יוד הקדוש" און דער גרינדער פון דער פשיסכער שיטה אין חסידות.

כאָטש ר׳ צבי הירש האָט געקענט א סך לערנען און דערצו אויך געהאָט וויכטיגע משפחה־פארבינדונגען און ער וואלט זיכער געקענט דערגרייכן א כסא הרבנות אין א גרויסע אידישער קהלה, האָט עס איהם אָבער דאָך געצויגן צו מגידות און ער איז געוואָרן דער שטאָדט־מגיד אין דעם קליינעם פוילישן שטעטל וואידיסלאוו, וואו ער האָט אָבגעוואָהנט היבש עטליכע יאָהר און צוליב דעם האָט מען איהם גערופן "דער וואידיסלאווער מגיד".

אז ער איז אָבגעווען אין דעם דאָזיגן קליינינקן שטעטעלע עטליכע יאָהר און איז געוואָרן א מטופל מיט קינדער, אָבער אלץ אָהן פרנסה האָט ער זיך געגומען צום וואנדער־שטעקן און צו־פוס, ווי דער שטייגער פלעגט דאמאלס זיין, איז ער געגאנגען פון איין אידישער קהלה צו דער צווייטע און פון איין לאנד צום אנדערן.

א פה מפיק מרגליות האָט ער פארמאָגט און ער האָט באלד באקומען א נאָמען פאר׳ן בעסטן אידישן מגיד.

אומעטום וואו ער איז נאָר געקומען, האָט ער ע׳דרש׳נט אין אלע שוהלן און בתי מדרשים. ער האָט שטענדיג געהאָט דעם גרעסטן צוהערער קרייז און אין די גרעסערע שטעדט וואו עס זיינען געווען מעהרערע שוהלן, איז ער פארבליבן א לענגערע צייט און אומעטום האָט ער געהאָלטן דרשות עטליכע מאָל. מען איז קיינמאָל ניט מיד געוואָרן איהם צו הערן.

זייענדיג א גרויסער תלמיד חכם און א שהנער בעל לשון, האט ר׳ צבי הירש אויך פארפאסט צוויי ספרים, אין זיין אייגענעם פאך, אין דרוש.

דעם ערשטן ספר "ארץ צבי", האָט ער געדרוקט אין יאָהר תרמ״ו, **וועו ער איז געווען אין פראג.**

די דאָזיגע אלטע פארנעהמע אידישע קהלה איז דאמאלס געשטאָנען אויפ׳ן העכסטן שפיץ פון איהר אָנזעהן. זי איז געווען פול מיט חשובע רבנים און גרויסע תלמידי חכמים. איהר הויפט־רב איז געווען

KOF - K GUIDE TO KASHRUS

INCLUDING THE

KOF - K KOSHER FOOD DIRECTORY

Special Discount with this ad

- KOF-K SUPERVISED CONSUMER, WHOLESALE AND INDUSTRIAL PRODUCT LISTINGS
- LISTING OF KOF-K SUPERVISED COMPANIES
- NOTICES OF NEW DEVELOPMENTS IN KASHRUTH OF CONSUMER INTEREST
- COMMON KASHRUTH QUESTIONS AND ANSWERS
- IN-DEPTH ARTICLES ON KASHRUTH ISSUES

1444 QUEEN ANNE ROAD
TEANECK, NEW JERSEY 07666
TEL. (201) 837-0500
FAX (201) 837-0126

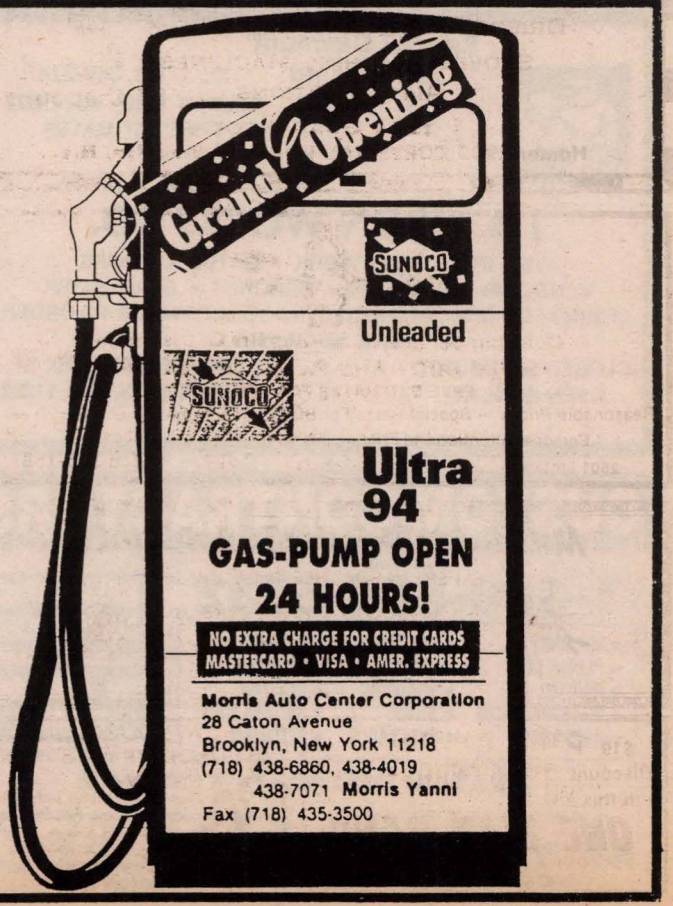
FOR A 1 YEAR SUBSCRIPTION, PLEASE SEND A CHECK OR MONEY ORDER FOR $6.00 TO:

KOF-K GUIDE TO KASHRUS
1444 QUEEN ANNE ROAD
TEANECK, NEW JERSEY 07666

NAME_____

ADDRESS_____

CITY/STATE/ZIP_____



דער גרויסער בעריהמטער גאון רבי יחזקאל לאנדא, דער בעוואוסטער "נודע ביהודה" זצ"ל.

דער וואידיסלאווער מגיד האָט דאָרטן בעקומען א גאָר פיינע אויפנאָמע. ער האָט געדרשן׳ט אין אלע שוהלן און אלע רבנים האבן געגעבן זייעער הסכמות אויף זיין ספר.

פיהל מעהר פארשפרייטונג האָט געהאָט זיין צווייטער ספר וואס ער האָט געדרוקט מיט יאָהרן שפעטער, זייענדיג אין בערלין, אין יאָהר תקס"א.

דער ספר הייסט "עשרה למאה". (לויט ווי דער מחבר דערצעהלט אין זיין הקדמה, האט ער געהאָט גרייט צום דרוק גאנצע הונדערט פון זיינע דרשות, אָבער צוליב מאנגל אין געלד, האָט ער איצט אבגעדרוקט נאָר צעהן פון זיי און דערפאר האָט ער דעם ספר א נאָמען געגעבן "עשרה למאה", דאָס הייסט, צעהן פון הונדערט).

דער ספר האָט באלד אזוי שטאָרק אויסגענומען, דאס נאך אין דעם זעלבן יאָהר איז ער צווי מאָל איבערגעדרוקט געווארן. דאס איז געווען א זאך וואָס קיין שום דרוש ספר האט ביז דאמאָלס ניט זוכה געווען און אפילו אויך ניט אין אונזערע צייטן. ביז איצט איז דער ספר א־בער־געדרוקט געווארן איבער צוואנציג מאהל.

צווייטער קאפיטל
באזעצט זיך אין בערלין

אזוי האָט ער ארומגעוואנדערט היבשע עטליכע יאָהרן, ביז ער איז אָנגעקומען — ניט דאס ערשטע מאל — אין דער הויפט־שטאָדט פון פרייסן, קיין בערלין.

עס זיינען שוין דאמאלס, דארט געווען מעהרערע טויזנדער אידישע איינוואָהנער און זיי האָבן אויך פארמאָגט א היבש ביסל שוהלן, און בתי מדרשים.

דער מגיד האָט שוין דאמאלס געהאָט א גרויסן נאָמען און ער איז דערפאר געווען א חשוב׳ער און אָנגעליגטער גאסט ביי די דאָרטיגע אידן און זיי זיינען פון איהם גאָר שטאָרק צופרידן געווען. פשוט זיך "באלעקט די פינגער".

דאָס האָט געפיהרט דערצו, דאָס ר׳ צבי הירש, וועלכער איז שוין געווען מיד פון אזוי פיהל ארומוואנדערן, האָט זיך באזעצט אין בערלין און אויך דאָרט אָבגעדרוקט זיין צווייטן, אויבנדערמאָנטן ספר "עשרה למאה".

דערווייל האָבן זיך די צייטן אָנגעהויבן צו בייטן. דער פרייער גייסט וואָס מענדעלסאָן און זיינע תלמידים האָבן אריינגעבראכט אין דעם דייטשן אידנטום, האָט זיך וואס אמאָל שטאָרקער אָנגעהויבן צו באָוויזן אין זיין געבורטס־שטאָדט, אין דער פרייסישער הויפט־שטאָדט, בערלין.

די ראשי הקהל וואס זיינען דאָרטן איצט ערוועהלט געוואָרן, האָבן כמעט אלע בעלאנגט צו דער נייער "פארטשריטס־פארטיי" און זיי האָבן צו־ביסלעך געגומען איינפיהרן לייכטערע רעפארמען אינ׳ם קהלה־לעבן און אין די בתי תפילה.

צווישן די ערשטע קרבנות פון דער נייער אָרדנונג, זיינען געווען די וואנדערער מגידים פונ׳ם אלטן שטייגער.

אזוי ווי א מגיד קען דאָך ניט דרש׳נען אין א שוהל, אָדער בית המדרש, אָן די ערלויבניש פונ׳ם ראש הקהל, האָבן די דאָזיגע נייע פאָרשטעהער בשום אופן ניט געוואָלט געבן אזא ערלויבניש, מיט דעם אויסרייד, דאס די מגידים מיט זייערע אלט־מאָדישע דרשות, שטראָף־רייד און מוסר־ווערטער, זיינען א גרויסער שטער צום נייעם צייט־גייסט, וועלכן מען דאָרף אזוי שטאָרק איינפיהרן צווישן אלע אידן איבער גאנץ דייטשלאנד.

אפילו דער אלטער וואידיסלאָווער מגיד, וועלכער האָט געהאָט אזא גרויסן נאמען אינ׳ם אידישן בערלין, און ער האָט זיך שוין געערכנט פאר א דאָרטיגן תושב, אויך ער האָט מעהר ניט געקענט האלטן זיינע דרשות

T & T MOVING
& STORAGE INC.
We Do It Right
• LOCAL & LONG DISTANCE
• RESIDENTIAL & COMMERCIAL
• PACKING & CRATING
• 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
• DOT LICENSED 12137 BKLYN
FREE ESTIMATES - LOW RATES
718-377-0044
$10 Discount with this ad

IRONWORK & GATES
Deal Direct With Manufacturer
WINDOW GRILLS • DOORS
GATES • RAILINGS • STAIRS
FENCES • AWNINGS
SPECIALISTS IN SECURITY

SPIRAL STAIRS

WINDOW GUARDS
FREE ESTIMATES
KANHAI & STEVE CONS LIC# 0848854
718-647-3568
BKLYN.

Special Discount
with this ad
TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES
WELDING
J & J IRON WORKS CO.
WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES
CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY
61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

CUSTOM CONTRACTORS
TOLL FREE
1-800-834-6332
RESIDENTIAL
COMMERCIAL
NO JOB TOO SMALL
• MASONRY • BATHROOMS • CARPENTRY
• PLUMBING • DOORS • STUCCO
• ROOFING • WINDOWS • HEATING
• WATERPROOFING • SIDING • BOILERS INST.
• BASEMENTS • SHEETROCK • KITCHENS
VIOLATIONS REMOVED • FREE ESTIMATES
OVER 30 YEARS OF EXPERIENCE
SCULLEY'S CONTRACTING CO.
SERVING ALL 5 BOROS
922-6379
163 LEGION ST.

אין בערלין. די ראשי הקהל האָבן איהם דערצו מעהר ניט געוואלט געבן זייער ערלויבניש.

צו איהם האָבן זיי געהאַט גאָר שטאַרקע טענות: ער איז געווען זייערער א גאָר שטאַרקער געגנער און אין זיינע דרשות איז ער שטענדיג ארויסגעטראָטן געגן אלע תקנות וואָס זיי האָבן דאָרטן געוואָלט אייִנ־פיהרן. און ער האָט, מיט הייסע ווערטער און בליציגע געדאנקען, פון זיי הוזק געמאַכט און געווארנט זיינע צוהערער זיך פון זיי ניט צו לאָזן פארפיהרן.

כדי פון איהם פטור צו ווערן, בדרך כבוד, האָבן די בערלינער ראשי הקהל איהם געגעבן געלד, אז ער זאָל קענען מיט זיין בני בית פון דאָנען אַוועקפאָהרן און זיך באָזעצן ערגעץ אנדערש.

די שטאָדט דאנציג איז אין יענע צייט געווען א גרויסע האנדלס און האָפן־שטאָדט. איבערהויפט זיינען דאָרטן שטענדיג געווען א סך אידישע סוחרים פון פוילן און די ארומיגע פראָווינצן. מען האָט געהאַנדלט גרויס און געלד האָט ביי זיי געשפילט א פיהל קלענערע ראָלע ווי אין די אנדערע פוילישע מקומות.

אַט די דאָזיגע קהלה האָט דער וואידיסלאוואר מגיד זיך אויסגעקליבן אלס וואָהנונגס־אָרט, ווען ער האָט געמוזט פארלאָזן זיין פריהערן מקום מנוחה, בערלין. און בעוונדער האָט עס איהם אהין געצויגן, ווייל זיין זוהן, ר׳ שמחה בונם, (דער שפעטערער פשיסכער רבי) פלעגט אָפט קומען קיין דאָנציג, זייענדיג דער געשעפטס־פיהרער אין די גרויסע האָלץ־מסחרים פון דער בעוואוסטער וואַרשאַווער גבירטע מרת תמר׳ל בערגסאָן.

א ערך פון א דריי יאָהר האָט ר׳ צבי הירש, דער וואידיסלאוואר מגיד, געוואָהנט אין דאָנציג. אָבער פרנסה האָט ער דאָרטן געהאַט זעהר שוואך. פוילישע אידן, וואָס זיינען געקומען קיין דאנציג לשם מסחר, האָבן ליבערשט געוואָלט אביסל א לעב טהאָן און א מגיד מיט מגידות האָט זיי וויניג וואָס אינטערעסירט.

ר׳ צבי הירש האָט זיך צוריק פארבענקט נאָך זיין אלטן בערלין און ער האָט בעשלאָסן זיך אהין אריבערצוכאָפן. כדי א קוק צו טהאָן וואָס עס איז דאָרט פאָרגעקומען דורך דער צייט וואָס ער האָט פארבראכט אין דאנציג.

דריטער קאפיטל

צוריק אין בערלין

אָנקומענדיג אין בערלין האָט ר׳ צבי הירש, דער וואידיסלאוואר מגיד, די שטאָדט פשוט ניט דערקענט, אזוי פיל פארענדערונגען זיינען אין איהר פאָרגעקומען אין די דריי יאָהר זייט ער האָט זי פארלאָזן און זיך באָזעצט אין דאָנציג.

וועָן ער איז נאָר אריינגעקומען אין די בערלינער אידישע גאסן, האָט ער באלד, צו זיין גרויסן עגמת־נפש, דערזעהן א גאָר גרויסע איבער־קעהרעניש.

מיט זיינע שארפע און געניטע אויגן האָט ער דערזעהן, אז די אידישע קהלה איז שוין ניט דאָס וואָס זי איז געווען בלויז מיט דריי־פיהר יאָהר פריהער. מען איז א סך וויניגער פרום ווי מען פלעגט זיין. די קינדער געהען שוין ניט אין חדר, נאָר אין דייטשע שולן און די עלטערע, מענער און פרויען, האָבן פון זיך אראָפגעווארפן די פריהערדיגע אידישע מלבושים און טראָגן שוין איצט אזעלכע קלייִדער ווי די גוים, די אייִנ־וואוינער פון לאנד, צו וועלכע מען זוכט זיך צו פארגלייכן אויך אין אנדערע זאכן. מען האָט אויך אויפגעהערט צו רעדן דעם אלטן אידישן לשון און זיי ברעכן זיך די ציין צו רעדן א ריינעם, קארעקטן דייטש.

און אָז דער וואידיסלאוואר מגיד האָט זיך נאָך בעסער צוגעקוקט האָט ער דערזעהן, אז אין דער דאָזיגער קורצער צייט פון בלויז עטליכע יאָהר איז אין דער פריהערדיגער פרומער בערלין געווארן א

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm

Plumbers – Builders – Contractors Welcome

Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.
"We're Here When You Need Us"

114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)

718 468-6069

$18 Discount with this ad

PERSONALIZED / SERVICE INTERIORS INC.

Specializing In
CUSTOM VINYL TILE
Carpeting & Wood Floors
Shop At Home & Save Big Money
Low - Low Prices
Call Now (718) 967-9287
Philip Stein - 30 Yrs Experience

BROTHERS PLUMBING & HEATING AIR-COND. AND REFRIGERATION CO.

LICENSED PLUMBER
• *INSTALLED A/C & REFRIGERATION*

- HEATING SYSTEMS & BOILERS INSTALLED - SPECIALIST
- ELECTRIC WIRING & REPAIR
- OIL & GAS CONVERSIONS
- INSTALL & TEST BACK FLOW PREVENTIVE VALVE
- AIR CONDITION
- WATER HEATERS INSTALLED
- VENTILATION SYSTEMS
- COMMERCIAL/INDUSTRIAL & RESIDENTIAL
- SEWAGE CLEANING
- BACKFLOW PREVENTION VALVES INSTALLED FOR WATER COMPANY USES

5% OFF FOR SENIOR CITIZENS WE ALSO REMOVE PLUMBING VIOLATION PLUMBING PERMITS FOR ALL JOBS

24 HOUR SERVICE
ANY DAY - ANY HOUR
EMERGENCY BEEP
(718) 670-7017

BUSINESS EMERGENCY NO.
QUEENS
(718) 291-0504
(516) 574-5824

ALL TYPES OF
CARPENTRY
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
INTERIOR & EXTERIOR

- Kitchens
- Cabinets
- Studios
- Dormers
- Siding
- Dry Wall Partitions
- Bathrooms
- Basements
- Skylights
- Extensions

COMMUNITY CARPENTERS OF QUEENS

Special Discount with this ad

FREE ESTIMATES
FULLY INSURED

718 845-7800
124-13 Sutter Ave.. South Oz Pk

גאנצע איבערקעהרעניש.

מען האָט אויך דערצעהלט, אז א היבש ביסל אידן, ובפרט דאָס יונגווארג פון די רייכע און פארנעהמע משפחות, האָבן אין גאַנצן פארלאזן זייער אידיש פאלק און זייער גלויבן און האָבן זיך, רחמנא לצלן, גע'שמד'ט.

דער מגיד, א גאָר קלוגער איד, א פקח אויך אין וועלטליכע זאכן, האָט באלד פארשטאַנען פון וואנען דאָס אלעס נעהמט זיך. ער האָט גוט געוואוסט, אז דאָס שטאמט פון די "נייע", אויפגעקלעהרטע פארשוינען, וועלכע האלטן אין איין מזכה זיין דאָס אידישע פאָלק מיט זייערע נייע דרכים, אז מען דאַרף זיך וואָס מעהר מתקרב זיין צו די גוים און זעהן זיי צו געפעלן און אויף אזא אופן צודערנעהנטערן די גאנצע גאולה...

דאָס אלעס האט דער מגיד זעהר גוט איינגעזעהן און זיין אידיש הארץ האָט איהם גאָר שטאַרק געשראָקן. ער האָט פאר זיך געזעהן א זעהר טרויעריגע צוקונפט פאר זיינע אידישע ברידער אין בערלין. אויב אין אזא קורצער צייט האָט שוין געקענט פאַרקומען אזא שרעקליכע איבערקעהרעניש, וואָס וועט נאָך זיין וויייטער, אין די שפעטערע יאָהרן ?...

ער האָט ביי זיך באשלאָסן, אז עס מעג מיט איהם געשעהן וואס עס ווייל, איז עס זיין פליכט שוין צו פארבלייבן אין בערלין, און די פארבלאָנדזשעטע אידישע שפעלעך מחזיר למוטב זיין, צוריק ארויפ־צופיהרן אויפ'ן גלייכן וועג, פון וועלכן מען האָלט זיי אין איין ארונטער־פיהרן.

ווי יעדער אמת'ער עהרליכער איד האָט ער געהאָט א גאָר שטאַרקן בטחון אין דעם באַשעפער, אז ער וועט איהם העלפן אין זיין הייליגער ארבייט און אז עס וועט איהם געלינגען דאָס וואָס ער האָלט פאר זיין הייליגן חוב צו טאָן.

ער האָט אויך גאָר גאַנץ גוט געדענקט ווי די אידן פון גאַנץ בערלין פלעגן קומען, אין די הונדערטער, אין די שוהלן און בתי־מדרשים, כדי איהם צו הערן דרש'ענען און ער איז געווען פול מיט האָפנונג, אז עס וועט איהם, בעזרת השם יתברך, אויך וויייטער געלינגען צו האָבן א גרויסן אייַנפלוס אויף די אידישע צאן קדשים, מענער אזוי גוט ווי פרויען, און זיי אלעמען מחזיר למוטב זיין.

דאָס איז געווען זיין פעסטער באשלוס, וועו ער האָט דערזעהן, ווי טרויעריג עס האָלט מיט אידישקייט דאָ אין בערלין און ער האָט ביי זיך אָפגעמאַכט צו האָלטן איין דרשה נאָך דער צווייטער, אבי זיין הייליגן צוועק צו דערגרייכן.

אז א סך פון זיינע פריהערדיגע באקאנטע האָבן איהם דערזעהן אין בערלין, האָבן זיי זיך מיט איהם גאָר שטאַרק דערפרעהט. זיי האָבן איהם נאָך גוט געקענט פון די פריהערדיגע יאָהרן און האָבן געוואוסט וואס פאר א גרויסן כח ער פארמאָגט און וואס פאר א שטאַרקן אייַנפלוס ער האָט שטענדיג אויף זייַנע צוהערער.

זיי, די פרומע אידן, האָבן אין איהם דערזעהן א שלוחא דרחמנא, א פון ג־ט דאָ אהערגעשיקטן, דאָס ער זאָל אימשטאַנד זיין די פאר־פיהרטע אידן צוריק ארויפצובערענגען אויפ'ן גלייכן וועג.

זיי האָבן איהם געבעטן — כאָטש מען האָט עס גאָר ניט באדארפט, ווייל זיין אייגן הארץ האָט איהם דערצו געצויגן — אז ער זאָל שוין דאָ מיט זיי פארבלייבן אין בערלין, ובפרט ווייל עס האלט איצטער ביי נייַע וואהלן פאר ראשי הקהל און עס וועט אפשר, בעזרת השם, און אויך מיט'ן מגיד'ס מיטווירקן, געלינגען צו ערוועהלן אנדערע פיהרער, וואס וועלן ניט נאָכגעהן די נייַע דרכים און זיך וויייטער האלטן ביים אלטן, גוטן און פרומען אידישקייט.

זיי, די פרומע אידן, האָבן דעם מגיד צוגעזאָגט, דאָס זיי וועלן איהם העלפן מיט אלע מעגליכקייטן, אבי ער זאָל דאָ מיט זיי פאר־בלייבן א לענגערע צייט און האלטן זיינע פערלדיגע דרשות.

אבער זיי אלע האָבן געמאכט זייערע חשבונות אָן די ריכטיגע בעלי־בתים פון דער בערלינער אידישער קהלה — די פאָרטגעשריטענע ראשי הקהל...

אָן זייער דערלויבניש האָט דער וואידיסלאוועך מגיד גאָר ניט געקענט אויפטאָן. אלע בתי־תפלה אין שטאָדט זיינען פאר איהם, דערווייל, געבליבן פארשלאָסן און ער האָט ניט געקענט אויפהויבן זיין מעכטיגע שטימע לטובת הכלל און צו פערשטאַרקן דאס אידישקייט.

פארזעצונג נעקסטע וואך אי"ה

אבות ואמהות

1	אברהם		
2	יצחק	7	דוד
3	יעקב	8	שרה
4	משה	9	רבקה
5	אהרן	10	רחל
6	יוסף	11	לאה

ד א ב ר ה ם ק א
ב ו ש ר ה ג ח ד
ה ו ד ב ז ח צ ט
ה ש מ ק י פ י כ
א י ל ה פ מ נ ס
ל ע ע ס פ ר ח ל
פ צ ו ק נ ר ה א
ק י ר ש ב ש ת ת

וועריטער שפיל
Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700

בעזהשי"ת, טבת תשנ"ב פה וויליאמסבורג יע"א
אַ נייַע רשימה פון 300 ערליי ספרים
אַרויסגעגעבן אָדער הויפטפאַרקויפער
Catalog of Sforim
וכל הקודם זכה !
TEL. 718-387-2217 FAX 718-599-3958
מיר פארקויפן אין האלטפיל נאָר דורך אַן אַפּאיינטמענט. כדי צו קענען נעמען די ספרים פון אונזער וועהטאה

SAVE SAVE SAVE SAVE
HATZLACHA FURNITURE & JUVINLE
236 Broadway - 387-4479
SALE
מיר מאַכען אַ גרויסען סעיל אויף אלע ערליי
קעריידזשעס און סטרולערס
הצלחה
SAVE SAVE SAVE SAVE

ELECTROLYSIS BY SHOSHANA
Member of Am. & SCMS Medically Approved
Permanent Hair Removal
Your Personal Probe / Sterile Procedures
Complimentary Consultation With This Ad
(718) 438-2279

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

FREE

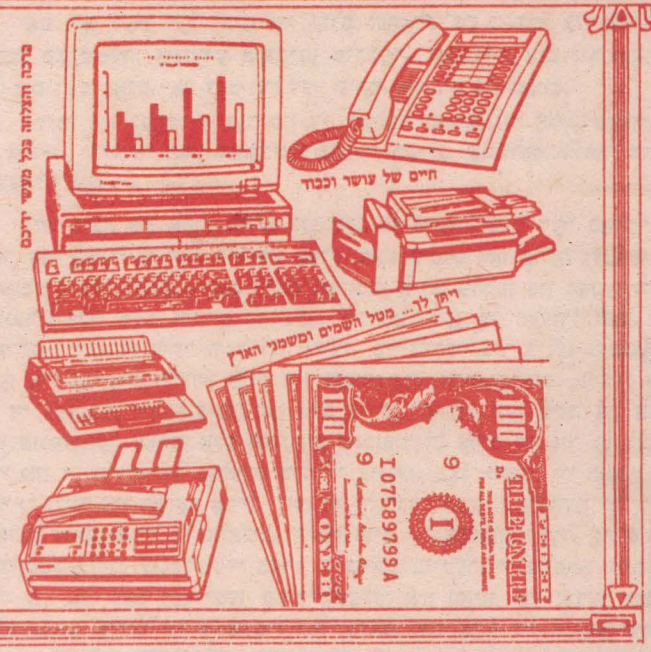
שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק
יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת וארא תשנ"ב לפ"ק

בחינם

VOL. 1 - No. 4: TUESDAY DECEMBER 31 '91 (למספרם)

1-טע יאר נר' 4: כ"ד טבת

ביזנעס



שמחות



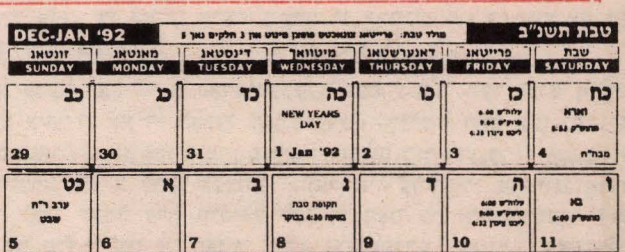
אונזער וואָכן־זשורנאַל פאַר אַדווערטייזמענטס...

זייט אַזוי גוט איינצוקויפן ביי די סוחרים און פאַכלייט וועלכע טוען ביי אונז אַדווערטייזן, זאָגט זיי אַז איר קומט צוליב אונזער אויסגאַבע.

אַ דאַנק

*

Please be a customer by our advertisers and mention that you saw the ad in our paper. Thank you



1 איז פון די מער פאַרשפּרייטסטע אין ברוקלין.

2 איז אויך געשטעלט, כדי יעדן איינצושפּאָרן מיט די אויסגאַבען פאַר אַדווערטייזמענטס.

3 ווערט נישט פאַרקויפט פאַר געלט, נאָר עס איז בחינם פאַר יעדן איינעם.

4 האָט דורכדעם אויסזיכטן צו האָבן מער און מער לייענערס אין אַלע 5 באָראָס פון נו־יאָרק.

5 איז נישט קיין פאַליטישע אָדער אַרויסגעגעבן דורך אַ פּאַרטיי, נאָר סתם אַן אויסגאַבע פאַר יעדן אָן אויסנאַם.

6 ווערט נישט אַרויסגעגעבן ענדע אָדער אָנהויב וואָך אַזוי ווי אַנדערע צייטונגען, נאָר אין דערמיטן פון ביזנעס־וואָך.

7 נעמט מען נישט פון סטאָר וויל מען וויל לייענען די נייעסער אָדער באַשרייבונגען, נאָר וויל מען וויל וויסן וואָס צו קויפן עפּעס ספּעשאַלס, אָדער זוכן אַ גוטן פאַכמאַן.

8 איז נישט נאָר אָפּן אין באַשטימטע שעה'ן פון טעג, נאָר מען קען אַריינגעבן די מודעות פון זונטיג אינדערפרי ביז פרייטיג בייטאָג.

9 נעמט אָן מודעות, נישט נאָר בלויז פאַר קעש, נאָר אויך פאַר טשעקס וכדומה, און צומאָל אפילו אויסגעשטעלט אויף שפּעטער אויך. פאַר אַ גוטן סוחר אפילו אָן דעם אויך.

10 קענט איר האָבן יעדן דינסטיג אין די סטאָרס וואו איר גייט ממילא איינקויפן דאָרט.

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

וארא

עס זיינען פֿאַראַן פיהרער וואָס וועָן די שעה און דאָס מזל שפּיעלען זיי צו, „פֿאַרלירען זיי דעם קאָפּ", און זיי פֿאַרגעסען, אַז ניט גרויסקייט איז דער עיקר, נאָר „גאַנצקייט", גאַנץ מיט זיך אַליין, און גאַנץ מיט דעם פּאָלק וואָס מען פיהרט. ביי אידען איז דער עיקר „גאַנצקייט", ניט גרויסקייט.

אין אַ געשפּרעך מיט אַ געוויסען רב, האָט רבי ישראל סאַלאַנטער ז״ל, שטאַרק געלויבט זיין תלמיד ר׳ שמחה זיסל קעלעמער ז״ל, אָבער גרויסען ירא שמים און בעל מידות. דערווייל האָט דער רב באַמערקט, אַז וועָן ר׳ שמחה וואָלט ניט אַריינגעלייגט אַזוי פיעל מוח און כוח אין לערנען מוסר־ספֿרים, און ער וואָלט בעסער פֿאַרוועַנדעט די צייט אויף „לערנען", וואָלט ער געווען אויסגעוואַקסען אַ וועלט־גאון. האָט ר׳ ישראל געענטפֿערט: „דער דין איז, אַז וועָן מען האָט כּאַ״ח זיך צוויי חלות, איינע אַ קליינע און אַ „גאַנצע", און די צווייטע אַ גרויסע, אָבער ניט קיין גאַנצע, דאַרף מען מאַכען אַ „המוציא" איבער דער גאַנצער, כאָטש זי איז אַ קליינע, וואָרום גאַנצקייט איז וויכטיגער פון גרויסקייט".

אָט דאָס האָט דער רבונו של עולם געוואָלט פון משה׳ן, און אָט דאָס דאַרפען פֿאַרשטעהן אונזערע איצטיגע פיהרער. גאַנצקייט מיט זיך, גאַנצקייט מיט דעם פּאָלק. אָט דאָס איז דער עיקר, און ניט גרויסקייט.

פּרעה איז געווען איינער פון די, וועלכע האָבען זיך אַליין באַטראַכט פֿאַר אַ ג־ט, ווייל ער האָט געהאַלטען פון גרויסקייט. אָט וואָס אונזער מדרש דערצעהלט אונז:

וועָן משה און אהרן זיינען געקומען צו פּרעה׳ן מיט דער פֿאַדערונג, אַז ער זאָל באַפרייען דאָס אידישע פֿאָלק, האָט פונקט דאָן פּרעה געפּראָווט זיין געבורטסטאָג. אַלע מלכים זיינען געקומען איהם עהרען און האָבען איהם אַרומגערינגעלט מיט זייערע קרוינען. אַריינצוקומען צו פּרעה׳ן האָט מען געדאַרפט דורכגעהן פיער הונדערט טירען. ביי יעדער טיר זיינען געשטאַנען לייבען און אַנדערע ווילדע חיות און האָבען ניט אַריינגעלאָזט, סיידען מען האָט זיי געגעבען זיך אָנצופרעסען מיט פלייש. אָבער וועָן משה און אהרן זיינען צוגעקומען, האָבען אַלע חיות זיך פֿאַרזאַמעלט אַרום זיי, זיך געטוליעט צו זיי און זיי פריינדליך געלעקט מיט די צונגען. נאָך מעהר, זיי האָבען זיי באַגלייט גלייך אין פּאָלאַץ אַריין. וועָן די קענ־גע האָבען דערזעהען, אַז משה און אהרן זעהען אויס ווי מלאכים, זיינען הויך ווי צעדערבוימער, די אויגען ווי בלישטשענדיגע שטערען, די בערד ווי טייטעלבוימער, די פּנים׳ער לייכטען ווי די זון, און דעם געטליכען ספּיר־שטעקען אין האָנט, און יעדער וואָרט זייערס געהט אַרויס ווי אַ פייערדיגער פלאָם, איז אויף זיי אָנגעפּאַלען אַ שרעקליכער פּחד. זיי האָבען אַראָפּגענומען די קרוינען פון די קעפּ און זיך געבוקט צו משה און אהרן.

און פּרעה האָט זיי אַ פֿאַרציטערטער געפֿרעגט: „ווער זענט איהר? וואָס ווילט איהר?" און זיי האָבען געענטפֿערט: „כביכול האָט אונז געשיקט צו דיר און זאָגט: „שיק אַרויס מיין פֿאָלק, זיי זאָלען מיך דיענען". האָט פּרעה זיך צעבייזערט און אַ פּרעג געטהון: „ווער איז ער? איז ער יונג אָדער אַלט? ווי לאַנג לעבט ער? וויפיעל לענדער האָט ער איינגענומען? זינט ווען איז ער מלך?" און זיי האָבען איהם געענטפֿערט: „אונזער באַשעפֿער הערשט איבער דער גאַנצער וועלט, ער איז געווען איידער די וועלט איז באַשאַפֿען געווארען, און ער וועט זיין אייביג. ער האָט דיך באַשאַפֿען און דיר געגעבען אַ נשמה". און פּרעה האָט וויטער געפֿרעגט: „און וואָס טהוט ער?" האָבען זיי געענטפֿערט: „ער האָלט אויף הימעל און ערד, ער מאַכט נידעריג בערג און שפּאָלט פעלזען, זיינע בויגען זיינען פייער און זיינע פיילען זיינען פלאַמען, זיינע פּאָנצערס זיינען וואָלקענס, און בליצען זיינען זיינע שווערדען. ער באַשאַפט בערג און טאָלען, באַדעקט זיי מיט גראָז, נידערט אַראָפּ רעגען און טהוי; ער באַשאַפט קינדער אין דער מוטער׳ס טראָכט, ער מאַכט מענשען פֿאַר מלכים, און מאַכט זיי אויס".

האָט פּרעה זיך צעבייזערט און אויסגעשריען: „ליגנער וואָס איהר זענט! קיין איין וואָר וואָרט האָט איהר ניט געזאָגט! איך בין דער האַר פון

CF CONTRACTING



SPECIALIZING IN:

★ BRICK WORK ★ PATIOS
★ CONCRETE ★ FINISHED BASEMENTS
★ TILE ★ RENOVATION
★ PLASTER ★ CARPENTRY
★ STUCCO ★ EXTENSIONS

FULLY INSURED LIC. # 836806
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
ASK FOR CARLO **(718) 256-6823**

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm
Plumbers – Builders – Contractors Welcome
Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.
"We're Here When You Need Us"
114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)
718 468-6069

T & T MOVING
& STORAGE INC.
We Do It Right
● LOCAL & LONG DISTANCE
● RESIDENTIAL & COMMERCIAL
● PACKING & CRATING
● 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
● DOT LICENSED 12137 BKLYN
FREE ESTIMATES - LOW RATES
718-377-0044

FLOOR SCRAPING & REFINISHING
INDUSTRIAL - COMMERCIAL
• Scraped & Bleached
• Staining • Refinishing • Pickling
• Sanding • Scraping • Patching
Specialists In New Floors
MIDTOWN FLOORING CO.
FREE ESTIMATES
FREE CALL
1-800-734-4301 NYC

G & N CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTING ● CUSTOM BUILDING
INTERIOR ● EXTERIOR
● Windows ● Kitchens ● Baths ● Carpentry ● Siding
● Plumbing ● Heating ● Roofing ● Masonry ● Painting
346-9222
Free Estimates
Financing Lic # 0852134
ESTABLISHED 1982

PRECISION IRON WORKS
METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES
WE DO ALL KIND OF IRON WORK
CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK
(718) 629-0329

TEAM STORE FRONTS
STORE FRONTS - ENTRANCE DOORS
Architects -Designers - Contractors
SERVING ENTIRE METRO AREA
FREE ESTIMATES IMMEDIATE SERVICE
(718) 373-2304

ALL TYPES OF
CARPENTRY
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
INTERIOR & EXTERIOR
• Kitchens • Cabinets • Studios • Dormers • Siding
• Dry Wall Partitions • Bathrooms • Basements • Skylights • Extensions
COMMUNITY CARPENTERS OF QUEENS
Special Discount with this ad
FREE ESTIMATES
FULLY INSURED
718 845-7800
124-13 Sutter Ave.. South Oz Pk

דער וועלט, איך האָב זיך אַליין באַשאַפען, איך האָב אויך באַשאַפען דעם טייך נילוס!" און ער האָט זיי ארויסגעטריבען.

אט אַזוי פאַרלירען מאַנכע פיהרער דעם קאָפ ווען זיי ווערען גרויס, און דאָס האָט דער אַלמעכטיגער געוואָלט פאַרמיידן. ווארום עס זיינען פאַראַן מענשען וואָס ווען דאָס מזל שיינט זיי, מיינען זיי, אַז זיי קענען אַרייגנאַפען די זון אין אַ רעשעטע, ווי עס איז געשעהען, למשל, מיט יענעם יונגען מאַן:

איינער אַ יונגער מאַן איז אַמאָל שטאַרק רייך געוואָרען, . . .
און ער האָט ביי זיך אָפגעמאַכט אַז אַזוי ווי ער איז שוין באַזאָרגט מיט פרנסה אויף זיין גאַנץ לעבען, האָט ער באַשלאָסען אויפקצוגעבען אַביסעל געלט איינעם, וואָס האָט זיך שוין אינגאַנצען מייאש געווען פון דער וועלט. איינמאָל דערזעהט ער ווי אַן ארימאַן קלויבט שטיקלעך ברויט פון מיסט, זאָגט ער צו איהם: "איך זעה דאָך, אַז איהר האָט זיך שוין אינגאַנצען מייאש געווען, וועל איך אייך העלפען. איך האָב שוין גענוג פאַר מיר אויף מיין גאַנץ לעבען, מיך קען שוין קיינער ניט ארים מאַכען". האָט דער ארימאַן פארשפאָטעט דעם גביר'ס נאַרישע גרויסקייט און צו איהם געזאָגט: "איך האָב נאָך די האָפנונג ניט אויפגעגעבען, געה צו די מתים, זיי האָבען זיך שוין מסתמא מייאש געווען, זיי קענסטו געבען פון דיין פוסטער גרויסקייט".

איז דער גביר אַזוינ אויף דעם הייליגען אָרט אין באַראָבען דאָרט אַביסעל געלט, און דעם זעלבען טאָג האָט איהם אָנגעהויבען גיהן מיט דער פוטער אראָפּ. זיינע שיפען האָבען אָנגעהויבען אונטערגעהן, זיינע שפייכלערס תבואה זיינען פאַרברענט געוואָרען, און דעם ארימאַן האָט אָנגעהויבען צו גליקען. ער איז געוואָרען אַ גרויסער עושר, און ער איז באַשטימט געוואָרען אלס עלטסטער פון דער שטאָדט.

דער פריהערדיגער גביר האָט פאַרקויפט אַלץ וואָס איז איהם נאָך געבליבען, און ער איז אויסגראָבען דעם פאַרגראָבענעם אוצר. די פאָליציי האָט איהם, אָבער, ארעסטירט אויף דעם חשד פון גנבה, און מען האָט איהם געבראַכט צו דעם עלטסטען. דער עלטסטער, וועמען דער גביר האָט ניט דערקענט, האָט איהם געזאָגט, אַז דאָס האָט דער אויבערשטער איהם באַשטראָפט פאַר זיין זיין ביי זיך גרויס.

פון אָט דער ניט שעהנער מידה פון גרויס האַלטען זיך, ליידען, ליידער, פיעלע מענשען. מיר פאַרגעסען אָפט, אַז עס זיינען פאַראַן זאָכען, וואָס ליגען ניט אין אונזער מאַכט, און דאָך מיינען מיר און רעדען זיך איין, אַז דאָס איז אַ דאַנק אונזער חכמה. פיעלע טהוען דאָס באַוואוסטזיניג, און עס זיינען פאַראַן זעהר עהרליכע, פרומע מענשען, וואָס ווערען דורך דעם געשטרויכעלט ניט באַוואוסטזיניג.

אַזוי, למשל, דערצעהלט מען, אַז צו רבי הערש־לייב וואָלאָזשינער ז"ל, איז אַמאָל געקומען זיינער אַ געוועזענער תלמיד, וואָס איז געוואָרען אַ רייכער סוחר, האָט ר' הירש־לייב איהם געפרעגט: "וואָס מאַכסטו?" און דער סוחר האָט געענטפערט "געלויבט איז השם יתברך, איך האָב זיך ניט אויף וואָס צו באַקלאָגען, חלילה, איך בין ברוך השם געזונט און האָב פרנסה". זיצען זיי אַזוי ביידע און שמועסען פון פאַרשידענע ענינים, און פלוצים גיט ר' הירש־לייב ווידער אַ פרעג "וואָס מאַכסטו?", און דער סוחר ענטפערט "רבי, איך האָב דאָך אייך געזאָגט, אַז איך בין געלויבט דעם אויבערשטען געזונט, און פרנסה ברוך השם האָב איך אויך".

שמועסען זיי ווייטער, און ווידער גיט ר' הירש־לייב אַ פרעג, "איז וואָס מאַכסטו?" פאַר'חידוש'ט זיך דער גביר און זאָגט: "רבי, האָט מיר ניט קיין פאראיבעל, שוין דאָס דריטע מאָל ווי איהר פרעגט מיך די זעלבע פראַגע, און איך האָב דאָך אייך שוין געענטפערט, אַז איך בין ברוך השם געזונט און האָב פרנסה".

"דו האָסט מיר טאַקע געענטפערט", זאָגט ר' הירש־לייב, "אָבער ניט אויף מיין פראַגע: איך פרעג דיך "וואָס מאַכסטו?" ענטפערסט דו "געזונט, פרנסה". טאַקע גאַנץ שעהן, אָבער דאָס מאַכט דאָך דער אויבער־שטער, ניט דו. דו זאָג מיר וואָס דו מאַכסט, לערענסטו, גיסטו צדקה, שטיצסטו ארץ ישראל?"

אין אָט דאָס דאַרפען מיר זיך אָפּלערנען פון דעם אויבערשטענ'ס ווערטער צו משה'ן, אַז גרויסקייט איז גאָרניט, דער עיקר איז גאַנצקייט. און ניט נאָר דאַרף דעם מענשענ'ס וועזען זיין גאַנץ, נאָר אויך זיינע טהאָטען מוזען זיין גאַנץ, פאַרענדיגט. נעמט מען זיך עפעס אונטער, מוז מען דאָס

דורכפיהרען. ווי זאָגט די גמרא „כל המתחיל במצוה אומרין לו גמור" — אַז מען הויבט אָן אַ מצוה דאַרף מען ענדיגען.

און לאָמיר נאָך עפּעס לערנען פון דער היינטיגער סדרה. דער אויבערשטער האָט ניט געזאָגט משה׳ן „איך גיב דיר אַ לאַנד און געה פיהר אַהין אַריין די אידען". ניין, נאָר ער האָט געזאָגט: והוצאתי... והבאתי"... איך וועל אייך אַרויספיהרען פון מצרים... און איך וועל אייך אַריינפיהרען אין דעם לאַנד, וואָס איך האָב צוגעזאָגט אברהם׳ן, יצחק׳ן און יעקב׳ן. אַרויספיהרען פון מצרים אַליין איז בלויז אַ האַלבע אַרבייט, אַריינפיהרען קיין ארץ ישראל — אָט דאָס איז דער עיקר.

אַ איד איז אַמאָל געפאָהרען אין באָהן. אין דער פריה האָט ער אָנגעטהון טלית און תפילין און זיך געשטעלט דאַוונען. אין דער זעלבער קאַוטע איז געזעסען אַ בחור, וואָס האָט מיט ביטול געקוקט אויף דעם אידען, און דערצו נאָך האָט ער אַרומגעבונדען די ציצית פון דעם טלית אַרום דעם פיסעל פון דער באַנק. וועז דער איד האָט אָפּגעלייגט דעם טלית און תפילין, האָט ער, פאַרשטעהט זיך, געהאַט אַן אַרבייט אויפצופּלאַנטערען די ציצית, און דער „אויפגעקלערטער" בחור האָט זיך שטאַרק אַמוזירט.

רופט זיך אָן דער איד צום בחור: „דו ווייסט, איך האָב דיך דוקא ליב". אַ פאַרוואונדערטער קוקט אויף איהם דער בחור, און פרעגט: „סטייטש, פאַרוואָס?" און דער איד ענטפערט: „איך בין אַמאָל געווען שטאַרק קראַנק, האָבען דאָקטוירים געזאָגט, אַז די איינציגע רפואה צו היילען מיינע וואונדען איז זיי צו באַשמירען מיט חזיר־פעטס, האָט מען געפּאָלגט און עס האָט געהאָלפען. האָב איך ליב דעם חזיר. איינמאָל, אַ פרייטאָג צו נאַכטס האָט זיך ביי אונז אין הויז איבערגעקהרט אַ לייכטער. איז מען אַריינגעלאָפּען צום שכן, אַ גוי, און וועז ער שטעלט ניט אויף דעם לייכטער, וואָלט, פאַרשטעהט זיך, אונזער הויז פאַרברענט געוואָרען, און ווער ווייסט וויפיעל נאָך הייזער, איז האָב איך ליב דעם גוי. וועז איך האָב זיך בעדאַרפט שטעלען צום פריזיוו, און ווי איהר פאַרשטעהט, איז צו דינען פאָניען האָב איך ניט געהאַט קיין גרויסען חשק, האָב איך זיך געמאַכט אַ חסרון — אַ פאַרך, און בין ברוך השם באַפרייט געוואָרען, האָב איך ליב אַ פאַרך. היינט, מיין ליבער יונגער מאַן, אַז איהר זענט אי אַ דבר אחר, אי אַ גוי און אי אַ פאַרך, נו, זאָל איך אייך ניט ליעב האָבען"?

אַזוי ווי דער נמשל איז קלאָהר, וועלען מיר זיך אָפּשטעלען אויף דעם פסוק „ושמתי פדות בין עמי ובין עמך". דאַרויף באַמערקט ר׳ שלום רוקח ז״ל, פון בעלז, אַז דריי מאָל געפינט זיך אין תנ״ך דער אויסדרוק „פדות": אין דער היינטיגער סדרה, „פדות שלח לעמו" (תהלים קי״א), און „והרבה עמו פדות" (תהלים ק״ל), און דאָס זיינען געגען די דרייערליי גלות׳ן. דער ערשטער גלות איז וועז דער איד איז אין גלות ביי דעם גוי, פאַרזיכערט אונז דער פסוק אין דער היינטיגער סדרה, אַז מיר וועלען אויסגעלייזט ווערען פון גוי׳אישע הענט. דער צווייטער גלות איז וועז איין איד איז אין גלות ביי אַ צווייטען אידען. דער דאָזיגער גלות איז שוועהרער פון דעם ערשטען. זאָגט אונז דערויף דער בעל הההלים „פדות שלח לעמו" — מיר זאָלען אויסגעלייזט ווערען פון צו זיין אין גלות ביי אידען. דער דריטער גלות איז וועז דער מענש איז אין גלות ביי זיך אַליין, ביי זיינע שלעכטע געוואוינהייטען, מידות און טהאָטען. דאָס איז דער ערגסטער פון אַלע גלות׳ן. און דערויף זאָגט דער בעל התהלים „והרבה עמו פדות".

לאָמיר ווערען בעסערע, העכערע מענשען. רבי נפתלי ראפשיצער ז״ל פלעגט טייטשען „חבל על דאבדין ולא משתכחין" אַזוי: חבל — ווערה „על" דאבדין, די בעסערע, איידעלערע, העכערע מענשען, די מענשען מיט גוטע מעלות און פיינע מידות געהען פאַרלוירען. „ולא" — די גאַרנישטען, די נישטיגע און נידעריגע מענשען, זיי געפינען זיך, זיי פאַרנעמען דעם אויבענאַן.

און וועז מצרים האָט אָנגעהויבען קריעגען די מכות, איז דער באַריהמטער פרעה פלוצים געוואָרען ווייך ווי אַ לעמעלע, און ער האָט אויסגעשריעגען „ה׳ הצדיק ואני ועמי הרשעים". איז ווי זשע קומט עס טאָקע וואָס דער מעכטיגער פרעה, וואָס האָט זיך געהאַלטען פאַר אַ ג־ט, זאָל פלוצים זיך אַליין באַצייכענען פאַר אַ רשע? טייטשט ר׳ יהושע אַסטראָווער ז״ל בדרך הלצה דעם פסוק אַזוי: דער בעל גאוה פרעה האָט געזאָגט: ה׳ הצדיק, דער אויבערשטער איז אַ צדיק, ואני — און אויך איך בין אַ צדיק. ועמי הרשעים, בלויז מיין פאָלק זיינען רשעים.

איז מיט וואָס דער טאָפּ ווערט אָנגעזאָפּט, מיט דעם ווערט ער צעברענט. די מצריים זיינען געווען רשעים שוין אין משה רבינו׳ס צייטען, און זיי זיינען עס איצט אויך.

United Refugee Council

285 Marcy Ave.

Green Card Visa Extension
Citizen Paper Labor Dept.

718•384•0429

WELDING

TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES

J & J IRON WORKS CO.

WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES

CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY

61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

Taubs Special Discount with this ad

Pre-Teen & Junior Wear

WE HAVE A LARGE SELECTION OF COATS, DRESSES, SKIRTS, PULLOVERS AND BLOUSES

171 Lee Ave. **384-5512**

T J MECHANICAL & HEATING, INC.

• HOT WATER HEATERS • HEAT EXCHANGERS
• GAS BOILERS • REPAIRS & ALTERATIONS
• WATER METERS INSTALLED & REPAIRED
• PIPING SPECIALISTS

FREE ESTIMATES

24 HRS -7 DAYS A WEEK

Over 16 Years Experience

718 641-4355

104-16 101 St Ozone Park

Emergency Service

RADAR SENTRY SYSTEMS

SPECIALISTS IN MODERN SECURITY SYSTEMS

WARNING

WILL CUSTOMIZE A SECURITY SYSTEM

Special Discount with this ad

WARNING

WE ARE A LEGITIMATE FULL-SERVICE (NOT A ONE MAN) OPERATION
THE BIGGEST SHOMER SHABBOS COMPANY OF OUR KIND
CALL US FOR A FREE ESTIMATE & RELAX WHEN YOU LEAVE YOUR HOME

851-1700 **4314 - 18 Ave.**

WE GUARANTEE OUR WORK*

RESIDENTIAL • COMMERCIAL
Floors Installed - Repaired - Refinished
NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL
Professional Hardwood Floors
WE SPECIALIZE IN ALL TYPES OF CARPENTERY

ALL TYPES OF FLOORS:
• PARQUET • OAK • PINE
• CERAMIC & VINYL TILE
• LINOLEUM • HARDWOOD
• GYMNASIUM FLOORS
• MAPLE / WALNUT
• PLANK / STRIP
• GLOSS / SATIN / MATT
• POLYURETHANE

FULLY INSURED
LIC: #500512
7 Yr Guarantee
• Finish Guaranteed Not To Chip, Crack, Craze or Peel Due to Residential Traffic Within A Period of 7 Years Or Floors Will Be Re-coated at No Extra Charge

WE USE DUSTLESS MACHINES
COMPLETE FLOOR SERVICE
Custom Staining In Any Color You Choose
PAUL'S HOME IMPROVEMENTS
OVER 10 YEARS IN BUSINESS
CALL 773-1647
OR
385-9186 (Alt Call)
1357 BERGEN ST

☐ FLOOR SCRAPING & WAXING
☐ FLOOR STRIPPING
☐ FLOOR SANDING
☐ BLEACHING
☐ CLEANING
☐ CARPET INSTALLATIONS
☐ PARTIAL / TOTAL REPLACEMENTS
☐ OLD FLOORS / STAIRS

FREE ESTIMATES
24-HOUR ANSWERING SERVICE 7 DAYS A WK
ASK FOR JOHN

BROTHERS PLUMBING & HEATING AIR-COND. AND REFRIGERATION CO.
LICENSED PLUMBER
• INSTALLED A/C & REFRIGERATION
• HEATING SYSTEMS & BOILERS INSTALLED · SPECIALIST
• ELECTRIC WIRING & REPAIR
• OIL & GAS CONVERSIONS
• INSTALL & TEST BACK FLOW PREVENTIVE VALVE
• AIR CONDITION
• WATER HEATERS INSTALLED
• VENTILATION SYSTEMS
• COMMERCIAL/INDUSTRIAL & RESIDENTIAL
• SEWAGE CLEANING
• BACKFLOW PREVENTION VALVES INSTALLED FOR WATER COMPANY USES
BUSINESS EMERGENCY NO.
QUEENS
5% OFF FOR SENIOR CITIZENS WE ALSO REMOVE PLUMBING VIOLATION
PLUMBING PERMITS FOR ALL JOBS
24 HOUR SERVICE
ANY DAY · ANY HOUR
EMERGENCY BEEP
(718) 670-7017
(718) 291-0504
(516) 574-5824

JACOB CUSTOM UPHOLSTERY
EST. 1949
CUSTOM REUPHOLSTERY
• PLASTIC COVERS • SLIPCOVERS
• WINDOW SHADES • RUGS
• DRAPERY • LINOLEUM
UPHOLSTERY BARS
RESIDENTIAL — COMMERCIAL
(718) 739-9411
106-44 GUY R. BREWER BLVD.
JAMAICA, N.Y. 11433
Special Discount with this ad

Artistic Food By Judy Landy
Food Artist & Decorator
Magnificent fruit & vegetable centerpieces for all your Simchas & gift giving.
Specializing in large smorgasbord and cake displays for weddings
718-387-6481

אייערע אפגענוצעטע און צעבראכענע
גאלדענע דזשולערי
קויפען מיר אפ אלס SCRAP GOLD פאר די פולע ווערט.
פאר אינפארמאציע רופט: (718) 384-1174
● אויך קויפן מיר צעבראכענע זילבערווארג ●

A - ONE CHIMNEY & BOILER REPAIR CORP.
Gas/Oil/Boilers/Burners/Water Heaters
Service & Installation
24 Hour Service
Free Estimates On Boiler Installations
236-5117
236-5128
Ask About Our Guarantee
Residential ● Commercial
6507 14th Ave.,
Bklyn., N.Y. 11219

Lee Kosher
Pizza & Falafel Shop
108 Lee Ave. 384-2191 384-9380
Home Made Knishes, Kugel, Frozen Custard, Chumus Coffee, Hot Corn, & all kind of Salads

Excellent Foot Care That Doesn't Cost an Arm and a Leg!
DAVID Z. KREISER, D.P.M.
PODIATRIST — FOOT SPECIALIST
300 Broadway (Corner Marcy Avenue)
Brooklyn, N.Y. 11211
(718) 388-8838
· House calls Accepted ·
· Reasonable Rates ·

FUTURE ROOFING CORP.
• HOT & COLD TAR
• FLAT ROOFING
• SHINGLES
• NEW ROOFS
• GRAVEL
• RUBBER ROOFS

RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES 972-3400

For all your Flooring & Carpet needs
Come visit our Showroom
Williamsburg Carpet & Floor Covering Corp.
322 Roebling St. Brooklyn, N.Y. • 384-0200
We Carry A Full Line of Carpet, Tiles, Linoleum, Parquet floors
EXPERT INSTALLATION
We Also Have Specials In Stock
אייער סריינט
יודא סנחס שטרויליי

COMPLETE OFFICE CLEANING
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
OFFICES • RESTAURANTS
SCHOOLS • HOSPITALS
STORES • BANKS
PROFESSIONAL BUILDINGS

OFFICE CLEANING
WINDOW CLEANING
CARPET & FURNITURE CLEANING
Serving Nassau & 5 Boros
McRAE'S MAINT. SERVICE
718-659-6276

האָט איר שוועריקייטן איינצוקאָסירן
אייערע חובות אין אייער ביזנעס?
רופט העשי
NCA Inc. Collection Agency:
FOR BUSINESSES (212)463-0100
געדענקט! עס קאָסט אייך גאָרנישט
נאָר ווען יענער צאָלט אָפּ דעם חוב!

HEAD TO TOE
LARGEST SELECTION OF ALL HOSIERY FOR THE ENTIRE FAMILY — AT THE LOWEST PRICES!
SPECIAL ON SELECTED WINTER ITEMS
1513-43rd St. (basement) 851-1191 Appts. Welcome
Sun.: 10:30-4 Wed. & Thurs.: 12-5:30

If You Want Low Price Excellent Merchandise
Come To:
WIESNER DRY GOODS
438-5934
BORO PARK: 4721 NEW UTRECHT AVE.
384-0649 384-0654
WILLIAMSBURG: 312 ROEBLING ST.

GREENBLATT ADJUSTMENT CORP.
Public Adjusters for all Losses
Special Discount with this ad
5110 12th Avenue
Brooklyn, N.Y. 11219
Tel (718) 438-5000
24 Hour Service
Fax (718) 438-8352
H. Greenblatt President

BROOKLYN CAR SERVICE
301A KEAP ST. BROOKLYN, N.Y. 11211
24 HOUR SERVICE OPEN SATURDAYS
Door to door service We go anywhere To & from airports
Local & long distance.
(718) 384-4421 384-4444 (718) 384-5252
Discount with this ad

COPYRIFIC
We repair copiers and fax machines. Reasonable rates
Call Shia Markowits:
(718) 972-0568

SIMON IRON WORKS
I FIX FENCES. NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
387-9444
$18 Discount with this ad

24 HOURS
DISCOUNT COUPON
SAVE$ NEW BROOKLYN SAVE$
388-2828 388-0005 388-0033
388-0088 388-0050 388-0077
CAR & LIMO SERVICE
SAME DRIVERS
Discount with this ad

פאר אדוועריזיזמענט
און אנאנסען
Tel: (718) 387-6818

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בתורה

שידוך געשלאָסען בייַ אייניקלעך פון כ"ק האדמורי"ם מקאַשוי וזוטשקא שליט"א

מוצש"ק פ' ויגש איז געשלאָסען געוואָרען אַ הערליכע שידוך צווישן די כלה בת הרה"ג ר' נפתלי צבי רובין שליט"א אדמו"ר מדאָבראָווא מאָנסי, חתן כ"ק אדמו"ר מנאַדוואָרנאָ קאַראַקאָס שליט"א בן הגה"צ זקן האדמורי"ם ר"א ראָזענבוים, כ"ק אדמו"ר מזוטשקא שליט"א, מיט דעם חתן העילוי המצוין הרב חיים אשר אנשיל שליט"א, בן הרה"ג המפואר ר' יוסף משה פריעדמאַן שליט"א ר"מ דישיבת אהל שמואל דקאַשוי, וחדב"נ כ"ק מרן הגה"ק אדמו"ר מקאַשוי שליט"א, ותלמיד חביב ונאמן לכ"ק מרן הגה"ק הגאב"ד דירושלים עיה"ק. ביידע ציען זייער יחוס מגזע גדולים וקדושים ושרפי מעלה.

דער וואָרט איז פאַרגעקומען אין קרית קאַשוי ביים זיידן פון חתן כ"ק אדמו"ר מקאַשוי שליט"א, בשמחת לב תלמידים וחסידים צום געלונגענעם שידוך, און מען האָט זיך וואַרים אַנגעווינטשען אַז דער זיווג זאָל עולה יפה זיין, און עס זאָל זיין אַ קשר של קיימא ובנין עדי עד לתפארת המשפחה ולתפארת כל בית ישראל, וחסידים ברנה יגילה.

הערליכע סעודות ברית ביי כ"ק הגה"צ רבי לייביש לייזער שליט"א

זונטאָג פ' שמות איז פאַרגעקומען אַ הערליכע שמחה אין בית המדרש זרע קודש ד'לאַנצוט, וועו כ"ק הגה"צ רבי לייביש לייזער שליט"א בן כ"ק אדמו"ר הגה"ק רבן של ישראל רבי יעקב לייזער שליט"א מפשעווארסק, האָט מכניס געווען זיין זון בבריתו של אאע"ה.

אַ גרויסער עולם חסידים ידידים ומעריצים האָבן זיך משתתף געווען מיט די שמחה אינעם שיינעם נייעם איבערגעבויטען בית המדרש,

פון חיים שעהרמאַן

אַ הערליכע סעודה איז צוגעגרייט געוואָרען ברב פאר והדר כסעודת שלמה בשעתו כיד המלך. דער מוהל איז געווען הרה"ח המפורסם רבי משה יוסף שוואַרטץ שליט"א.

די שמחה של מצוה האָט אַריינגעבלאָזען אַ חיות דקדושה וחדות קודש ביי אַלע משתתפים.

ראַצפערטער חסידים גרייטען זיך אַרויסצוגעבן ספר חדושי תורה פון זייער באַליבטען רבי'ן שליט"א

ווי באַוואוסט איז דער ראַצפערטער רבי שליט"א אַ פּה מפיק מרגליות ומחדש נפלאה בדרוש ואגדה. דער ראַצפערטער רבי שליט"א האָט געשריבן אויף תנ"ך בפרט"ס חידושים נפלאים ומתוקים, מחמת ענינות האָט דער רבי שליט"א זיך נישט געאיילט אַרויסצוגעבן זיין ספר, אָבער ראַצפערטער חסידים קוקן אַרויס וועו דער חשובער ספר "מחנה אשר" וועט אַרויסגיין לאור עולם ליהנות פון די חדושים נפלאים וואָס ער האָט נאָך געשריבן אין תש"ז מיט 45 יאָר צוריק אין די לאַגערן גלייך נאָך די מלחמה, וואו ער איז געווען דער רב ואב"ד אין לינז-עסטרייך. אַלע וואוסטן הצלחה די עוסקים בעבודת הקודש.

וויזניצער (מאנסי) קהילה אין ב"ב נעמט אויף אַ רב

אינעם וויזניצער בית המדרש וקהלת אהבת שלום אין ב"ב, איז אויפגענומען געוואָרען הרה"ג המפואר רבי שמשון ברוך האגער שליט"א בן כ"ק אדמו"ר שליט"א. נאָכדעם ווי עס איז געווען אַ גרויס פאַרלאַנג פון די איבער 100 מתפללים זיי זאָלן האָבן אַ מנהיג און מורה דרך.

הרב רבי ברוך שמשון שליט"א איז אַ בעל כשרון נפלא און איז ראוי לאותו איצטלא.אויך איז דאָ אין דעם בית מדרש אַ כולל אברכים וויא עס לערנען חשובע בני תורה לשם ולתפארת.

אינגעל געבוירען געוואָרען ביי הרה"ג דיין דקהל ערוגת הבושם דצעהלעם

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרען די בשורה טובה אַז ביים חשוב'ן דומ"צ דקהל ערוגת הבושם דצעהלעם איז געבוירען געוואָרען אַ אינגעל בשעטו"מ.

דער חשובער דיין איז גלייכצייטיג אויך ראש ישיבה פון די חשובע מתיבתא בנשיאות הגה"צ אב"ד שליט"א. ויה"ר שנזכה לשמוע אך ורק בשורות ושמועות טובות כל הימים.

גרויסע שמחה אין מונקאַטשער שוהל וויליאמסבורג

דער געטרייער משמש פון מונקאַטשער בית המדרש הרה"ח ר' נטע קויפמאַן שליט"א האָט געמאַכט אַ ברית בשעטו"מ דאָנערשטאָג פ' שמות אינעם מונקאַטשער בית המדרש.

מיט סנדקות איז מכובד געוואָרען דער חשובער זיידע הרה"ח ר' הערשל קויפמאַן שליט"א. דער עולם האָט זיך שטאַרק געפריידט צו די שמחה פונעם באַליבטען שמש.

סעודת הלולא מבעהמ"ח ספר הק' בני ישכר זצ"ל

אין קיוויאַשדער בית המדרש איז אָפגעהאַלטען געוואָרען אַ סעודה ביומא דהילולא דרבינו הק' בעל הבני ישכר הגה"ק רבי צבי אלימלך מדינוב זי"ע ועכי"א. דינסטאָג נאַכט פ' שמות אור ליום היאצ"ט י"ח טבת.

כ"ק אדמו"ר מקיוויאַשד שליט"א האָט נאָכגעזאָגט דברי תורה ופתגמין קדישין פונעם בעל הילולא זי"ע, מיט גרויס התלהבות וואָס דער עולם האָט אויסגעהערט מיט חרדת קודש. דער קיוויאַשדער בית המדרש און קהילה טראָגט אויף זיך דעם נאָמען פונעם הייליגען בעל הילולא קהל בני ישכר ד'קיוויאַשד. אַ הערליכע סעודה איז אָנגעגרייט געוואָרען ברב פאר והדר. דער עולם האָט גרויס הנאה געהאַט פון די שיינע סעודת הילולא וואָס האָט איבערגעלאָזט אַ טיפען רושם ביי אַלע משתתפים הערנדיג פערלדיגע ווערטער מיט אַ גייסטרייכע אינהאַלט.

אָנגעקומען קיין ניו יאָרק הגה"צ מספינקא – אַנטווערפען.

פרייטאָג פ' שמות איז אָנגעקומען קיין ניו יאָרק דער דערהויבענער גאַסט הרהגה"צ רבי ברוך כהנא שליט"א מספינקא – אַנטווערפען חדב"נ מכ"ק אדמו"ר הגה"ק מפשעווארסק שליט"א, אויף די בקשה פון זיינע חסידים ומעריצים.

שב"ק פ' שמות האָט דער חשובע'ר גאַסט געווויילט אין לעיקוואָד ווי ער האָט געדאַוונט אינעם בית מדרש בית מרדכי ע"ש הגה"צ מוה"ר מרדכי ראָטטענבערג זצ"ל אבד"ק אַנטווערפען יצ"ו, וואָס איז געגרינדעט געוואָרען דורך זיין אייניקעל העסקן המפואר הרב מיכאל ראָטטענבערג שליט"א דער זון פון הרה"ח ר' יוסף ראָטטענבערג מחשובי קהלה החרדית מחזיקי הדת ד'אַנטווערפען, וואָס ער איז געווען אינסטרומענטאַל אינעם געלונגענעם ווייזט פונעם חשובן גאַסט.

ליל שב"ק האָבען זיך פאַרזאַמלט חסידים ומעריצים צום טיש פון כ"ק אדמו"ר מספינקא – אַנטווערפען, און מען האָט געהאַט די געלעגענהייט צו הערען שיינע פערלדיגע דברי תורה ומעשיות צדיקים, וואָס איז געווען אַן עכטער עונג שבת.

מוצש"ק איז אָפגעראָכטען געוואָרען אַ הערליכע סעודת מלוה מלכה. עס האָבען זיך משתתף געווען אַ גרויסער עולם.

דאָס יהדות החרדית באַגריסט דעם חשוב'ן גאַסט: יהי בואו לברכה להרמת קרן התורה ויהדות.

געהויבענע חנוכה טעג אין טאָהש

אין קרית טאָהש האָט זיך געשפירט אין די לופטען די חדותא דקדושה און התרוממות

הנפש פון די הייליגע חנוכה טעג, ספעציעל לעתותי ערב בשעת כ״ק אדמו״ר מרן רבינו שליט״א האָט געצינדען מיט גרויס התרגשות דקדושה והתלהבות הנפש כדרכו בקודש וכמנהג אבותיו הקדושים. און דערנאָך ווערען געזונגען שיינע ניגונים לכבוד חנוכה מיט גרויס התעוררות.

אַ גרויסער עולם איז געקומען צו פאָרען בייצוואוואינען די הייליגע חנוכה טעג, סיי פון מאָנטריאָל, און אויך פון ניו יאָרק איז אַ גרויסער עולם ספעציעל געפאָרען צום טאָשער רבי׳ן שליט״א.

נאָך די הדלקת הנרות ווערט צו מאָל געהערט עובדין טבין ופתגמין קדישין פונעם רבי׳ן שליט״א, וואָס איז כמים קרים על נפש עייפה, און די הייליגע חנוכה טעג האָבען אין קרית טאָהש אַ באַזונדערע באַדייט און לאָזט איבער אַ רושם דקדושה אויף אַ גאַנץ יאָר.

סלאַבאָדקער מלוה מלכה מיט גרויס הצלחה.

מוצש״ק פרשת שמות איז אָפגעפאָכטן געוואָרן אַ שיינע מלוה מלכה פאַר די באַרימטע סלאַבאָדקער ישיבה אין בני ברק. אין שיינעם זאַל פון מנורה האָל איז אַ גרויסער עולם צוזאַמענגעקומען בהשתתפות די חשוב׳ע ראשי ישיבה הגאון רבי משה הלל הירש שליט״א והגאון רבי נחמן פלאָנצאָק שליט״א, ביידע באַרימטע תורה פערזענליכקייטן.

עס האָט געהאַלטען אַ גייסטרייכע דרשה דער וועליפאָלער רבי הגאון רבי יוסף פרענקעל שליט״א וואָס האָט איבערגעלאָזט אַ טיעפן רושם בייַם עולם, מחזק צו זיין דעם מבצר התורה, עס זענען באַערט געוואָרן חשוב׳ע תורה פילאַנטראָפן.

אימפאָזאַנטע סעודת הילולא ממרן הגה״ק בעל הבני יששכר זי״ע אין מונקאַטשער בית המדרש

אַ שיינע סעודת הילולא איז אָפגעהאַלטן געוואָרן בהשתתפות כ״ק אדמו״ר מדינוב שליט״א אחיו של כ״ק אדמו״ר ממונקאַטש שליט״א, וואו ער האָט געזאָגט שיינע דברי תורה וסיפורי צדיקים, וואָס דער עולם האָט געשלונגען מיט גרויס דאָרשט. עס איז געווען אַן אמת׳דיגע שיינע מסיבה של מצוה.

וויזניצער קהלה אין באָראָ פּאַרק האָט אויפגענומען אַ דיין

די וויזניצער (מאָנסי) קהלה אין באָראָ פּאַרק, האָט אויפגענומען אַ מורה הוראה מובהק פאַר אַ דיין, הרב הגאון חו״פ ר׳ שרגא האַגער שליט״א, ער זאָל פסק׳נען שאלות.

שוין לאַנג וואָס עס פעלט זיך אויס אַ מורה הוראה אויפ׳ן פלאַץ, וועלכער זאָל פסק׳נען פאַר די פילע חשוב׳ע מתפללים, און עס איז די וואָך פאַרווירקליכט געוואָרען.

מיר וואונשען אים גרויס הצלחה אין זיין עבודת הקודש, בזכות פון זיינע גרויסע זיידעס ז״ע.

כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א מוויזניץ איז געווען צו גאַסט אין וויליאַמסבורג

מיט גרויס פרייד האָט דאָס חרדי׳שע אידענטום פונעם עיר התורה וויליאַמסבורג בכלל און דאָס וויזניצער ציבור בפרט, אויפגענומען דעם שבת פ׳ שמות, כ״ק אדמו״ר מוויזניץ שליט״א.

דער רבי שליט״א איז אָנגעקומען קיין וויליאַמסבורג כנהוג דאָנערשטאָג צופרי, און פרייטאָג אינדערפרי האָבען אַלע תלמוד תורה קינדער׳לעך געדאָוונט בצוותא חדא מיט כ״ק אדמו״ר שליט״א, און נאָכ׳ן דאָוונען האָבן אַלע קינדער געזונגען שלום פון רבי׳ן שליט״א.

פרייטאָג צו נאַכט איז דער רבי אַריינגעקומען אין בית המדרש אַ האַלבע שעה פאַר די שקיעה (4:00 אזייגער) כנוסח בית וויזניץ, עס איז געווען אַן ערהאָבען בילד צוזוקוקן ווי עס שטייען הונדערטער יונגלייט און הונדערטער בחורים פון די ישיבה״ק און אויך פרעמדע אידען.

וועז דער רבי שליט״א האָט אָנגעהויבען הודו, איז דער גאַנצער עולם אַריין אין א מוראׄ׳דיגע התלהבות דקדושה. קבלת שבת האָט מען געהאַט די זכי׳ צו הערען דעם רבי׳ן שליט״א דאָוונען, וואָס דאָס האָט אַריינגעבראַכט אַ גרויס התעוררות.

צום טיש איז דער רבי שליט״א אַריינגעקומען 9:00 אַזייגער און געזונגען ״גוט שבת״ כנוסח וויזניץ. דערנאָך האָט מען געזאָגט שלום עליכם, געזונגען אשת חיל מיט אַ חדוותא דקדושא, און דער רבי שליט״א האָט געמאַכט קידוש און נאָכדעם געזאָגט כל מקדש. נאָכדעם האָט מען געזונגען מנוחה ושמחה, וואָס די וויזניצער מנוחה ושמחה׳ס זענען באַוואוסט אין דער וועלט אַלס וואַרימע חסידי׳שע זמירות, וואָס רירט די סטרונעס פון האַרץ.

דער קלימאַקס פונעם טיש איז געווען, וועז דער רבי שליט״א האָט געזאָגט תורה מיט נוטריקון און גימטריאות, כדרכו בקודש כנוסח בית וויזניץ.

נאָכ׳ן בענטשען האָט זיך דער עולם אַרויסגעלאָזט אין אַ פייערדיגען טאַנץ וואָס איז געווען אויף די פאַרענטשעס, צוליב׳ן געדרענג אין פלאַץ. און דער עולם, זקנים עם נערים, חסידים ואנשי מעשה, רבנים און אדמורי״ם האָבען זיך משמח געווען מיט׳ן רבי׳ן שליט״א.

דערנאָך האָט זיך אָנגעהויבען דער פירות טיש, וואָס איז אַ מערכה פאַר זיך אין וויזניץ. מען האָט געזונגען זמירות שירות ותשבחות לקל עליון, און געענדיגט דעם טיש האָט מען מיט׳ן זינגען קה רבון עלם, וואָס דער רבי שליט״א האָט פאַרגעזונגען און דער גאַנצער עולם - וואָס האָט באַטראָפען קרוב צו טויזענט אידען נאָכגעזונגען.

שבת אינדערפרי איז דער רבי שליט״א אַריינגעקומען 9:10 און געזאָגט די ברכות. צו שחרית איז דער רבי שליט״א צוגעגאַנגען און אויך צו מוסף. בערך 2:30 איז דער רבי שליט״א אַריינגעקומען צום נאָכמיטאָג טיש אין בית המדרש הגדול, וואו עס זענען שוין געווען פאַרזאַמעלט הונדערטער יונגעלייט און בחורים בליעה״ר.

גלייך דערנאָך האָט מען זיך געשטעלט דאָוונען מנחה און דער רבי שליט״א האָט כדרכו בקודש, געליינט די פרשת השבוע הבא, און נאָך מנחה האָט דער רבי שליט״א אָנגעהויבען צו פראָווען דעם שלש סעודות טיש.

בעת רעוא דרעוין, איז אין וויזניץ בפרט אַ זמן פאַר גרויס התעוררות, און אין דער פינסטער האָט דער רבי שליט״א פאַרגעזונגען בני היכלא און דערנאָך האָט מען מכבד געווען די ישישי חסידי׳ וויזניץ צו זינגען מזמור לדוד׳ס, ביז דער טויזענטער קעפּיגער עולם איז אַריין אין אַ מוראׄ׳דיגע התלהבות ווי געווענליך אין וויזניץ, און נאָך די אַנדערע זמירות האָט מען אָנגעצינדען ליכט. דערנאָך האָט דער עולם זיך צוגעהערט ווי דער רבי שליט״א זאָגט פערל׳דיגע רייד מיט נוטריקון און גימטריאות כנוסח בית וויזניץ.

נאָכדעם האָט מען געדאַוונט מעריב מיט גרויס מתיקות, און דער עולם איז אַהיים מיט הויכע געמיטער, און מיט הויפענעס פון קדושה און טהרה, וואָס זיי האָבען זיך אָנגעשעפט אין משך פון שבת קודש.

מאָנטיג צופרי איז דער רבי שליט״א אַהיימגעפאָרען אין באַגלייטונג פון די גבאים און משמשים בקודש.

ראַצפערטער רבי הרה״צ שליט״א דעם ש״ק שמות געווען אַלס גאַסט אין קרית יואל ביי בר מצוה פון זיין אייניקל

געווויינליך געפינט זיך דער ראַצפערטער רבי שליט״א איין וואָך אין די זומער וואָכען אין קרית יואל, דאָרט וואו עס וואוינען אַ גרויסע צאָל בעלי בתים וועלכע זענען געווען מתפללים פון זיין ביהמ״ד נאָך אין סאָוט 9 אין וויליאַמסבורג, אויך פיל פון זיינע נאָענטע ידידים וחסידים, אָבער דעם לעצטען זומער איז אים נישט אויסגעקומען צו זיין דאָרט אַ ש״ק, האָט ער עס יעצט משלים געווען.

אין שטעטל קרית יואל וואוינט אויך דעם רבי׳נס זון הרב החסיד ר׳ ישראל בער קרויז שליט״א, וועלכער האָט דעם ש״ק שמות געמאַכט בר מִצוה זיין זון נ״י, האָט ער פֿאַרבעטן זיין טאַטן שליט״א, ער זאָל זיין דאָרט דעם ש״ק מיט זיין מאַמען הרבנית הצ׳ תחי׳, אין דער זעלבער צייט איז אויך דאָרט געווען זיין שוויגער הצ׳ תחי׳ די אלמנה פון זיין שוועֿר הרב החסיד ר׳ מרדכי שלום ראכמאַן ז״ל.

דער רבי שליט״א האָט געהאַט זיין מקום קבוע אין ביהמ״ד אויבנאַן נעבן מרא דאתרא שליט״א.

ליל ש״ק האָט דער רבי שליט״א געפירט טיש אין הויז פון זיין זון נ״י וואו עס האָבן אַנטיילגענומען בעלי בתים חשובים און אויך בחורים פון דער ישיבה, פֿאַר אַלע איז געטיילט געוואָרען דער סידור קרבן אשר און אַנדערע זאַכן.

דער רבי שליט״א איז מכובד געוואָרען מיט תפלת שחרית און אויך מיט די עלי׳ פון אחרון. ער האָט מנדב געווען $26 כמנהגו זיין איניקל דער בר מצוה בחור המופלג בתוי״ש יעקב יצחק יודא נ״י האָט אויך עולה געווען.

דער רבי שליט״א האָט דער ציילט פֿאַר״ן רב הגה״צ שליט״א פֿאַרשידענע מעשיות פון די אַמאָליגע צייטן אין ראַצפערט, פון זיין טאַטן כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א, אויך פון זיין פעטער להבחל״ח דער סיגעטער רב זצ״ל הי״ד, בשעת זיין חופה איז געווען ביים בית המדרש פון הצדיק ר׳ שלום אליעזר הלברשטאַם זצוק״ל הי״ד (בנו של מרן בעל דברי חיים מצאנז זי״ע), און דער רבי אַלס קליין קינד איז געשטאַנען אונטער די חופה, ועוד ענינים שונים.

בשעת הסעודה של רעוא דרעוין איז דער רבי געזעסען אויבנאַן נעבען מרא דאתרא שליט״א און הערנדיג די האַרציגע זמירות האָט ער זיך גוט דערמאַנט אין די אַמאָליגע צייטן בשעת ער פלעגט זיצען יעדע וואָך נאָענט צו רבינו הקדוש זצוק״ל, אַנגעהויבן מיט 37 יאָר צוריק, דאָס האַרץ האָט אים וויי געטאָן בשעת די דערהויבענע מאַמענטן ווען דער מרא דאתרא שליט״א האָט פֿאַרגעלערנט פון ספה״ק ויואל משה, אויך אויסגעטייטשט באריכות מיט חריפות ובקיאות די פרשת השבוע.

* * *

דעם מוצש״ק איז דאָרט אין האָל פון גרויסן ביהמ״ד פֿאַרגעקומען די גרויסע און שיינע בר מצוה סעודה פון הבחור יעקב יצחק יודא קרויז נ״י. עס זענען געקומען גאָר חשובֿ׳ע געסט פון וויליאַמסבורג, מאָנסי, באַרא פֿאַרק. דער פאָטער פון בר מצוה בחור, הרב החסיד ר׳ ישראל דוב קרויז שליט״א, האָט מיט פריידיג אויפגענומען די איבער 100 געסט פון נאָענט און פון ווייט, זיינע פֿאַרצווייגטע קרובים פון ביידע זייטן, זיינע פילע חברים פון תולדות אהרן בירושלים עיה״ק און פון אַמעריקע, זיינע ידידים פון וויליאַמסבורג און קרית יואל, בפרט די חשוב׳ע רבנים גאו״צ שליט״א.

דער בר מצוה בחור האָט געזאָגט אַ זייער שיין פשט׳ל, דער עולם האָט זיך גוט צוגעהערט. דער זיידע, ראַצפערטער רבי שליט״א האָט געטיילט פֿאַר״ן גאַנצן עולם, – אויך פאַר די בחורים פון די כיתה וואו דער בר מצוה בחור לערנט אין קרית יואל – שיינע קרבן אשר סידורים מיט נאָך אַנדערע שיינע חפצים, אויך געגעבען יעדען להצלחה אַ 2 דאָלער נייע פאַפּירן-געלט. דער לעצטער נומער פון ״פֿאַראיניגטע וואָרט״ און די ערשטע נומערן פון ״ביזנעס און שמחות״ זענען געווען דאָרט אַרויסגעשטעלט פאַר יעדן איינעם.

דער פאָטער פון בר מצוה בחור, הרב ר׳ ישראל דוב נ״י, האָט געזאָגט זייער אַ שיינע דרשה, וואָס איז געווען פול מיט בקיאות און פלפול, אויסטייטשנדיג מאמרי חז״ל בעניני תפילין. ער האָט זיך באַדאַנקט פאַר אַלע געסט, בפרט פאַר די וועלכע זענען געקומען פון ווייטע מקומות.

עס האָבן אויך געוועדט דברי תורה הרב הגאון רבי שלמה זלמן כ״ץ שליט״א, חדב״נ פון כ״ק אדמו״ר מתולדות אהרן שליט״א. דערנאָך איז מכובד געוואָרן צו זאָגן אַ ברכה וד״ת דער זיידע פון בר מצוה בחור, הרה״צ דער ראַצפערטער רבי שליט״א. ביים ענדע האָט ער אָנגעווינטשן אַז דער בר מצוה בחור זאָל גיין אין דרך פון זיינע גרויסע עלטער זיידעס, ווי דער בעל מנוחת אשר פון טשענגער און ב׳ אמרי שפר פון דאָראָג זצ״ל. דער רבי האָט אויך דערמאַנט דעם זיידן פון אַנדערן צד, הרב החסיד רבי מרדכי שלום ראָכמאַן ז״ל, וועלכער האָט נישט געהאַט די זכיה צו באַשיינען די שמחה, ער זאָל זיין אַ מליץ יושר פאַר די משפחה יחי׳.

דער זיידע שליט״א האָט אָנגעווינטשן פאַר טאַטע מאַמע יחי׳ צו זען אַ סך נחת ביי דעם קינד און ביי אַלע קינדערלעך און קענען זיי ערציען על דרך התורה וישראל סבא מיט פיל הצלחה אין אַלע ענינים עסו״א.

אַ פעטער פון בר מצוה בחור, דער קערעסטירער רבי פון וויליאַמסבורג הרה״צ ר׳ ישעי׳ גרויס שליט״א, האָט אויך געזאָגט דברי תורה לכבוד המאורע און געגעבן זיין ברכה לכל המשתתפים, בפרט פאַר די משפחה יחי׳.

ואחרון אחרון חביב האָט געזאָגט שיינע אויסטייטשן דער מרא דאתרא הרב הגה״צ מוה״ר אהרן טייטלבוים שליט״א, וועלכער איז געקומען אַנטיילנעמען ביי די שמחה של מצוה לכבוד המשפחה, ער האָט וואונדערבאַר אויסגעטייטשט ענינים וואָס זענען שייך צו די סעודת הבר מצוה און דעם חינוך אויף וויייטער. ער האָט אַלעמען אָנגעוואונטשן פיל ברכה והצלחה.

בשעת די סעודה האָט אויך אויפגעטראָטן אַ גראַמער, הב׳ אהרן נאה נ״י, אַ פלומעניק פון הרב החסיד ר׳ ישראל דוב נ״י, וועלכער האָט זייער שיין אויפגערופען דעם זיידן פון בר מצוה בחור, אדמו״ר מראצפערט שליט״א, און אויך די גאַנצע משפחה ארום. ער האָט וואונדערליך פריילעך געמאַכט דעם עולם מיט גימטריאות און פליאה׳דיגע ווערטער, פון וועלכע דער עולם האָט שטאַרק הנאה געהאַט.

ביי די סעודה איז אויך געווען הרה״צ ר׳ דוד הכהן קאָהן שליט״א פון מאָנסי, רב דחסידי תולדות אהרן (בנו של כ״ק אדמו״ר מתולדות אהרן שליט״א); הרה״צ ר׳ יוסף אשכנזי שליט״א, וועלכער האָט געגעבן זיינע ברכות פאַר״ן בר מצוה בחור ולהמשפחה; הרה״צ ר׳ מאיר יוסף ראָזענבוים בה״ר הצדיק סטראָזניצער רבי זצ״ל; הרה״ג ר׳ שמואל דוד קרויז דומ״ץ אודוואָרי שליט״א, ביידע זענען קאָזינס פון בר מצוה בחור. עס איז נישט אויסגעקומען פאַר אַלע צו זאָגן אַ פאָר ווערטער, ווייל עס איז שוין געווען נאָך חצות הלילה ווען דער בר מצוה בחור האָט געבענטשט.

ביי די שמחה האָט אויך אַנטיילגענומען אַ קאָזין, הרבני הנגיד ר׳ מנחם יוסף היימליך נ״י פון אויסטראַליע מיט זיין פרוי תחי׳. זיי טוען די שידוכים נאָר מיט די משפחות פון תולדות אהרן בירושלים עיה״ק.

דער פעטער, הגאון הצדיק אודוואָריער רב שליט״א האָט נישט געקענט אַנטיילנעמען ביי די שמחה, ווייל ער געפינט זיך נישט אין שטאָט, אָבער פון דערווייטנס האָט ער אָנגערופן אַ מזל טוב פאַר״ן בר מצוה בחור און פאַר אַלע.

דער ש״ק מיט די סעודת הבר מצוה איז געווען זייער שיין אַהערגעשטעלט ממש כיד המלך, השי״ת זאָל העלפען די משפחה מיט פיל נחת ורב הצלחה בכל מעשיו בגשמיות וברוחניות.

אַ ברכת מזל טוב פאַר די גאַנצע משפחה!

ויהי רצון שמשמחה זו יושפע שמחות וברכות לכלל ישראל, בב״א.

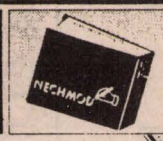
באַקאַנטמאַכונג

אַלע גבאים פון אדמור״ם און פון אַנדערע ״כלי קודש״, וועלכע ווילן באַשרייבן אַ קורצע באַשרייבונג פון די שמחה ביי זייער רבי׳ן, אָדער פון זייער מוסד, זאָלן עס אַריינשיקן נישט שפעטער ווי דאָנערשטאג פון דער לויפענדער וואָך.

די רעדאקציע

EXCITING NEWS FOR מחותנים

NEW FABULOUS CATALOGUE OF INVITATIONS NOW ON DISPLAY



WHEN EVERY DOLLAR COUNTS...

YOU CAN'T AFFORD MISSING THIS OPPORTUNITY.

WE NOW HAVE LOWER PRICES THAN EVER BEFORE

ספעשל דיסקאָונט

ORDER YOUR INVITATION NOW AND SAVE!!!

העראליכע עלעגאנטע אינוויטעישאנס

NECHMOD PRINTING INC.
188 LEE AVE. BROOKLYN N.Y. 11211
(718) 237-1651

WHOLESALE DISTRIBUTOR OF CONTACT LENSES NOW SELLING DIRECTLY TO PUBLIC

WE CARRY A FULL LINE OF: Bausch & Lomb, Ciba, Barnes-Hind, Vistakon, Cooper, Wesley Jessen, Allergan, Ocular Sciences, & Hydron

All Lenses Come In A Factory Sealed Vial To Guarantee Quality & Authenticity. Satisfaction Guaranteed Or Your Money Back!

Call (718) 854-3882 Mon.-Fri. 9-5 (or leave message)

ROYAL CLOTHING
1316 48th St. Brooklyn, N.Y.
(718) 436-5841
דער צענטער פון חסידישע מלבושים
סוטס ← רעזשוואולקעס →
בעקיטשעס ← טיש באלאטען →
COATS
ספעציעל אסקנשן פאר חתנים און מחותנים
העפליכע באדינונג ★ צוגענגליכע פרייזן
IT'S WORTH A TRIP FROM ANYWHERE

FLOOR SCRAPING
STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING
FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE
פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט
Call Us For The Best Price
387-9444
Ask Lucjan

Chesed Car Service
Motorola Radio Dispatched
Try Us You'll Like Us
1309 50th St. cor. 13th Ave.
B'klyn., N.Y. 11219
Shomer Shabbes 871-6800

MASTERCRAFT
Furniture Restoration & Repair
- Excellent Quality
- French Polishing
- At Home Service
Toni (718) 259-8556
Fax# 718- 259-1255
L.I. 516- 399-0832

עסט צו די זמט, און פארלירט מאג
און לויפט סטער נישט ארום צו דאקטוירם
כשריע קוקי דייעט



LOSE 4-6 POUNDS A WEEK WITHOUT FEELING HUNGRY EATING THE DIET COOKIES

SIMPLE	CONVENIENT	HEALTHY
One cookie with 16 oz of water (3) times a day plus a sensible dinner	Can be carried in your pocket, purse or brief-case, and eaten anytime, without preparation and utensils	Low sodium, cholesterol free, high in oat bran and fiber, fortified with vitamins and minerals
SATISFYING	**SAFE**	
Reduces appetite and hunger. No more craving for sweets and snacks	No drugs, caffeine or stimulants. Natural ingredients.	

10 DELICIOS FLAVORS

(718) 387-1760

פאר אידיש באקדעסליקייט קומט איר צו מסקנה אידיש אדרעס
ביי לאנדא'ס רעסטעראנט

הערליכע מוזיק
$10 Discount with this ad
חזקי קליין
ONE MAN BAND
851-2829

Hatzlacha Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmisio
851-2072
דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוווערס איטליכען טאג

צו אלע מנדבים

ביים ענדע פון אַ בריוו וואָס איז אַרויסגעשיקט געוואָרן מיט יאָרן צוריק צו העלפן די הכנסת אורחים מיט ח"י .$18

למצוה גדולה יחשב וכל הקודם זכה.

זכור, שגדולה הכנסת אורחים יותר

הרב משה פינשטיין

ר"מ תפארת ירושלים

מקבלת פני השכינה והוא א' מהדברים שאדם אוכל פירותיו בעולם הזה והקרן קיימת לעולם הבא.

האט א חלק אין די היליגע אין גרויסע מצוה און שיקט אריין במוקדם האפשרי ח"י 18- דאלער אזוי ווי די רבנים גאונים וצדיקים שליט"א שרייבן אין געבן זייער חחימה.

הגבאים בשם ההנהלה

יוסף גרינוואלד

רב דקהל "קהלת יעקב" דשלפטי

ישראל אברהם פערשנשל

בן לאמטו"ר הה"צ האמטו"ר מסקולין שליט"א

Make your check payable to:
HACHNOSES ORCHIM
182 Division Avenue
Brooklyn, N. Y. 11211

תיקון טעות

אין די אויסגאבע פון פרשת ויחי איז געווען געדרוקט אין אפטיילונג פון "פרשת השבוע", א טעות הדפוס, וואס עטלעכע שורות פון שפעטער איז געווען געדרוקט בעפאר. אויף זייט 3 שורה 12 ביז שורה 18 קומט נאך די ענדע פון זעלבן עמוד, און ביים אנהויב פון זייט 3 איז אויסגעלאזט געווארן א פאר ווערטער, אז ארץ ישראל האט דער באשעפער געגעבן פאר אונז אידישע קינדער, אבער נאר דורך משיח צדקנו וועלן מיר ווייטער זוכה זיין דאס צוריקצובאקומען. ביז דעמאלט דארפן מיר בעטן דעם באשעפער אז מיר זאלן זוכה זיין דערצו במהרה, און בשום אופן נישט דאס אנהאלטן מיט אייגענע כוחות מיט מלחמות וכדומה, אזוי ווי די אפיקורסים זאגן אז נהיה ככל הגוים ח"ו, וד"ל.

די רעדאקציע

באשטעלט יעצט די שיינע נייע סידורים קרבן אשר ליכטיגע אותיות — גוט געבונדן, פרייז — $5.
387-2217

MONSEY TRAILS

8 WASHINGTON AVENUE
SPRING VALLEY NY 10977
800-232-TOUR (914)354-7026 FAX(914)354-9454

FRIEDMAN ASSOCIATES

Insurance & Financial Planning

Empire State Building
350 Fifth Ave., Suite 2008 / New York, N. Y. 10118
212 - 502-3888

COERBELL
HOME IMPROVEMENTS

IN BUSINESS OVER 45 YEARS
Residential ● Commercial
Serving All Boros
Exceptional Pricing

- Roofing
- Basements
- Kitchens
- Sidewalks
- Welding
- Waterproofing
- Plumbing
- Electrical
- Painting
- Patio / Terrace
- Masonry
- Carpentry

FREE ESTIMATES **629-1068**

קרוים שטריימל מאבער

דערמיט לאזן מיר וויסן אז
מיר האבן ב"ה געמוסט
צו א נייעם לאקאל

135 RODNEY ST.
(Basement)

וואו מיר וועלן אייך קענען בעסער סערווירן אויפן שענסטן אופן צו אייער צופריידנהייט
פון 2:30 נאכמיטאג ביז 7:30 ביינאכט
ביטע רופט איידער איר קומט
(718) 384-0099

DRS. NOGID & STERN

FAMILY DENTIST WHO OFFERS A FULL RANGE OF SERVICES:

- *AESTHETIC BONDING*
- *ROOT CANAL*
- *CAPPING (CROWNS)*
- *SURGERY, BRACES, ETC.*
- *FULL SERVICE LABORATORY ON PREMISES*

234 Hewes Street **(718) 782-9425**

BUDAPEST
PAINTER
אַלערליי אַרבעט פון
פּעינטיגג פּלעסטערינג
וואָל־פּעיפּער
PAINTER
בעסטע און שנעלע
אַרבעט
רופט MIKLOSH
447-5799

SOUTHGATE ELECTRIC CORP.

LICENSED ELECTRICAL CONTRACTORS
LIGHT • HEAT • POWER
EMERGENCY POWER

• NEW CONSTRUCTION • RENOVATIONS • VIOLATIONS REMOVED

Dependable Quality Service

718 835-1351
FAX # 718-848-1041
102-03 ROCKAWAY BLVD., OZONE PK.

Robes n' More
206 Division Ave.
(718) 782-1377

פינחס מאַנדל
העכער 40 יאר ערפארונג אין
קבורה אין ארץ ישראל
רעקאמאנדירט ביי ערליכע רבנים
דא און אין ארץ ישראל
PINCUS MANDEL
1569 47 ST. B'KLYN, N.Y
(718) 855-5121

דער וואוידיסלאווער מגיד

פארזעצונג נעקסטע וואך
אי״ה

פערטער קאפיטל

ביים בערלינער ראש הקהל

עס פלעגט פון שטענדיג אן זיין דער מנהג, אז אויב א מגיד איז געקומען אין א קהלה, האָט ער זיך, קודם־כל, געזוכט מיט׳ן שטאָדט־שמש און יענער איז שוין געגאַנגען צום ראש־הקהל, אדער פרנס־חודש (אין די גרעסערע קהלות זיינען אלעמאל געווען מעהרערע ראשי־הקהל און זיי האָבן זיך איינגעטיילט מיט דער אידישער הערשאפט. אלע חודש האָט א אנדערער פארוואלטעט די קהלה.) און האָט פון איהם באקומען די דערלויבניש פאר׳ן מגיד, אז ער מעג דאָ אין שטאָדט האלטן איין, אדער מעהרערע, דרשות.

דער וואידיסלאווער מגיד, וועלכער האָט אין בערלין פריהער געהאָט געוואוינט א צייט פון עטליכע יאָהר, האָט פריהער געהאָט אנדערע פריוויילעגיעס: ער האָט באקומען פון אלע ראשי־הקהל־לייט א אלגעמיינע דערלויבניש, און וועז ער האָט געוואָלט האלטן א דרשה, אדער ער איז פון א שוהל־גבאי דערצו איינגעלאדן געוואָרן, האָט ער שוין ניט געדאַרפט זוכן א באזונדערע דערלויבניש.

דאָס אלעס איז אָבער געווען פריהער, וועז ער איז נאָך געווען א בערלינער תושב. איצט, אז ער איז אהער געקומען אלס גאסט, האָט איהם דער שטאָדט־שמש באלד מודיע געווען, אז עס וועט אומזיסט זיין זיין מיה, ווייל דער פרנס־חודש — איינער פון די נייע אויפגעקלעהרטע פארשוינען — האָט זעהר ניט ליב די וואנדערנדיגע מגידים און ער וויל בשום אופן קיינעם ניט, יהיה מי שיהיה, אָן שום אויסנאהמע, דערלויבן אין וועלכער עס איז שוהל אדער בית־המדרש צו דרש׳ענען.

— אויב אזוי, — האָט ר׳ צבי הירש געזאָגט מיט א שמייכל, — וועל איך שוין מוזן מטריח זיין מיין אייגענעם כבוד און צו איהם אריבערגעהן און מיר וועלן שוין זעהן, אויב ער וועט מיר ניט געבן זיין דערלויבניש...

כאָטש דער איצטיגער בערלינער פרנס־חודש האָט ניט ליב געהאָט קיין מגידים, האָט ער אָבער דאָך געגוג דרך־ארץ געהאָט פאר׳ן אלטן וואידיסלאווער מגיד און מיר וועלן שוין זעהן, אויב ער וועט מיר ניט געבן זיין דערלויבניש...

— ווי איהר וווייסט, — האָט דער מגיד אָנגעהויבן, — האָב איך דאָ אין שטאָדט געוואוינט א צייט פון היבשע עטליכע יאָהר. איך האָב מיר דאָ דערווארבן א גרויסע צאָהל פריינד, וועלכע ווילן מיך הערן דרש׳ענען. איך האָב אויך פריהער געהאַט א אלגעמיינע דערלויבניש, אז איך מעג שטענדיג רעדן אין אלע שוהלן און בתי־מדרשים, וויל איך אייך בעטן, דאָס כבוד מעלתו זאָל מיר איצט באנייען די אלטע אלגעמיינע דערלויבניש, וויל איך האָב בדעה מיך דאָ צוריק צו באָזעצן אין שטאָדט און וווייטער אָנגעהן מיט מיינע פריהערדיגע דרשות.

— דאָס קען מעהר ניט געהן, — האָט דער פרנס־חודש צוריק־געענטפערט מיט א שמייכל. — יענע פריהערדיגע צייטן זיינען שוין לאָנג אריבער און זיי וועלן זיך — אזוי האָפן מיר, — שוין מעהר ניט צוריקקערן.

עס איז אָנגענומען געוואָרן א באשלוס פון אלע קהל־לייט, אז קיין מגידים, יהיו מי שיהיו, זאָלן דאָ אין שטאָדט ניט באָקומען קיין דערלויבניש צו האַלטן זייערע דרשות, וויל דורך דעם שטערן זיי אונז איינצופיהרן אונזערע נייע פאראדנונגען, וועלכע מיר האַלטן פאר נויטיג, כדי דאָס אידישע פאָלק, מיט זייערע דרכים, מנהגים און לעבנס־שטייגערס צו דערנעהנטערן צו אונזערע אנדערש־גלויביגע שכנים...

און אז דער מגיד האָט איהם פאָרגעשלאָגן, אז מיט איהם, א אלטן



LEVIN'S HOTEL METROPOL
AROSA - SWITZERLAND
GLATT כשר
WINTER PARADISE
כשר למהדרין
2 שעה פון צירין לופט־פעלד

ביי לעווין׳ס מעטראָפאל • זענט איר "נומער איינס" פון פרישטאָג, בראָנטש, אייגענע באָדינגט אין בופעט מיט אן אויסוואָל פון שווייצער קעז, וואָלס און סאָלאָטן. אייגענע בעקערייַ

לעווין׳ס מעטראָפאל • איז "נומער איינס" אין גאָסטפריינטליכקייט און פערזענליכע באָדינגט

לעווין׳ס מעטראָפאל • איז "נומער איינס" אין ארגאַניזירטע אקטיוויטעטן צוגעפאָסט פאר יעדן עלטער. סקיאינג, שפאציירן, שווימען אין סקעיטינג.

לעווין׳ס מעטראָפאל • איז "נומער איינס" אין וואָקאציע וואו איר קענט הנאה האָבן אויף אייער באָלקאָן, פון דער שטראָלענדער זון

לעווין׳ס מעטראָפאל • אונטער דעם בלויען הימל פון אראָזא

• טוט אלעס פאר אירע געסט אין אפערט איצט

– מקוה אין האָטעל –

CRASH- RATES

יאַנואר - מאַרטש פון $68 HALF BOARD

7050 AROSA SWITZERLAND פאמיליע ב. לעווין

אפען פון דעצעמבער ביז מארטש און פון יולי ביז אויגוסט

Tel. 01141·81·31·21·21 Fax 01141·81·31·21·00

ALTERNATE STAFFING, INC. NURSING SERVICE

✔ RN's ✔ Nursing Assistants ✔ Baby Nurses
✔ LPN's ✔ Companions ✔ Housekeepers

Jewish Speaking Companions Available - Serving All Boros

NEW AND USED SURGICAL SUPPLIES

Quality Service - Reasonable Rates - Most Insurance Accepted - Shomer Shabbos

24 Hour Service - (718) 972-2500

ANNA'S
WE SHIP EVERYWHERE
HOUSE of TABLECLOTHS
5716 15th Ave. Brooklyn, N.Y. (718) 851-9108 Feldman
BEAUTIFUL SELECTION ALL STYLES & SIZES
Hours: 10 am - 7 pm DOMESTIC & IMPORTS

HEIMISHE LOCKSMITH
• Sales • Repairs • Installation
For Home & Industry!
• Door Closers • Shabbos Combination Lock
• Buzzers • All Types of Locks
• Fox Police Locks • Mail Slots
REASONABLE PRICES RELIABLE WORK
מיר פארקויפן - פארעכטן - אינסטאלירן שלעסער׳ן
מעסיג׳ע פרייזן פארלעסליכע ארבעט
Call (718) 387-9444
Licensed Locksmith 24 Hours שטערן
אויב מען האָט מיט זיך מודיעה ספעשל דיסקאָונט

תושב, דאַרף מען מאַכן א באַזונדערע אויסנאַהמע, האָט דער פֿרנס־חודש דערפון, אין אַנפאַנג, ניט געוואָלט הערן.

— איהר, וואידיסלאוועך מגיד, אויף אייך האָבן מיר שוין פון לאַנג א פארדרוס, ווייל אין אייערע דרשות האָלט איהר אין איין שטעכן אונזערע נייע איינפֿיהרונגען. איהר קענט דאָך ניט פון אונז פארלאַנגען, אַז מיר זאָלן מיט אונזער איגענעם ווילן אריינברייגען אין אונזערע בתי־תפלה א מענטשן, וואָס האָלט כסדר אונז אין איין באלידיגן און קריטיקירן... אויב איהר וואָלט געווען א קלוגער איד און פארשטאַנען וואָס די צייט און אומשטענדן פארלאַנגען איצט פון׳ם אידישן פֿאָלק, וואָלט איהר גאָר געווען אויף אונזער זייט און אנשטאט צו זיין געגן אונז — וואָלט איהר מיט אייער גרויסן איינפלוס אויף די אידישע הערצער און מחות געווען מיט אונז און אונז געהאָלפן דערגרייכן אונזער צוועק...

איצט איז דעם מגיד איינגעפאלן א בליציגער געדאַנק און ער האָט געזאָגט צום פרנס־חודש:

— דורך די פאָר יאָהר, וואָס איך בין ניט געווען אין בערלין און האָב ארומגעוואַנדערט איבער מעהרערע אידישע קהלות, האָב איך געהאַט די געלעגנהייט איינצוזעהן, דאָס כבוד מעלתו און אייערע פרייַנד, די אנדערע ראשי־הקהל, האָבן דאָך רעכט.

דאס אידישע פֿאָלק טאָקע דאָ איבער אלע דייטשישע קהילות איז נאָך דערווייל איינגעזונקען אין א פינסטערניש פון אומווויסנהייט און עם־הארצות. עס איז שוין ניט די זעלבע צייט וואס אמאָל איז געווען און מען דאַרף זיך אַנהויבן צו פיהרן גאַנץ אנדערש. איך בין דערפאר געקומען צום באשלוס, אז איך זאָל פון איצט אָן שוין האָלטן גאַנץ אנדערע דרשות.

דער פרנס־חודש האָט זיך גאָר דערקוויקט, וועו ער האָט דערהערט דעם מגיד׳ס ווערטער. ער האָט איצט אין איהם דערזעהן א נייע און זעהר שטאַרקע קראפט, וועלכע וועט העלפן איינפיהרן און פארשטאַרקן די נייע איינפיהרונגען ובפרט איצט, וועו עס האָלט פאר נייע וואהלן פאר ראשי־הקהל, וועט אזא וויכטיגער מאן ווי דער מגיד גאָר שטאַרק צוניץ קומען...

— אויב איהר וועט האלטן אייער פארשפרעכן און אונז באהילפיג זיין אין אונזערע גוטע כוונות, וועט איהר דאָ ביי אונז אין שטאַדט קענען פארבלייבן, ווי לאנג איהר וועט נאָר וועלן און האלטן, אומגעשטערט, אייערע גרויסארטיגע דרשות.

דערווייל גיב איך אייך די דערלויבניש, — האָט דער פרנס־חודש געזאָגט ביים געזעגענען זיך מיט׳ן מגיד — צו האָלטן איין דרשה אין דער גרויסער שטאַדטישער שוהל, און אז זי וועט אונז צופרידן שטעלן, וועלן מיר שוין דערנאָך זעהן וואס וויייטער צו טאָן...

איצט האָט דער וואידיסלאוועך מגיד שוין געהאַט אויסגעפיהרט דאָס זייניגע און האָט באַקומען די נויטיגע דערלויבניש צו האָלטן זיינס א דרשה אין דער גרויסער שטאַדט־שוהל פון בערלין.

פינסטער קאפיטל

די דרשה אין דער בערלינער שוהל

אז עס האָט זיך איבערן אידישן בערלין פארשפרייט די ידיעה דאס דער פון אלעמען אזוי בעליבטער וואידיסלאוועך מגיד איז דאָ אין שטאַדט, און אז ער וועט שבת פאר מנחה האָלטן זיין ערשטע דרשה, איז דער גאַנצער עולם געוואָרן מלא שמחה.

צו דער בעשטימטער צייט איז די גרויסע שטאַטישע שוהל געוואָרן פוהל געפאָקט פון מענער און פרויען און אלע האָבן שוין געוואַרט מיט גרויס אונגעדולד אז דער מגיד זאָל זיך שוין באַווייזן און אַנהויבן צו רעדן.

Broadway Jewelry-Ent. Inc.
287 Broadway Brooklyn, N.Y. 11211 • (718) 782-7088
פאַר די בעסטע פרייזען אין
14D גאַלד, דיימאַנדס און זייגערס
Full Line Of Cosmetic Products
10% OFF ANY PURCHASE WITH THIS AD
קומט אַריין און גענויסט פון אונזער גוטע באַדינונג, איר וועט זיך
איבערצייגען אַז מיר זענען דאָס ריכטיגע אָרט פאַר אייך
מיר פאַרריכטען דושלעריי און זייגערס
We Buy Your Old Gold & Diamonds Layaway Plan

דר. פנחס לעבאוויץ — דערמאטאלאג
ספעציאליזירט זיך אין:
• וועגערישע קראנקהייטן • קאסמעטישע און לעזיזער כירורגיע
רעדט אידיש, ענגליש, רוסיש
אלע מעידשאר מעדיקל אינשורענס און מעדיקער אנגענומען.
DR. P. E. LEBOVITS, M.D. Dermatologist
200 W. 58th St. (Cor. 7th Ave.) Manhattan / (212) 757-7010

L.P. JOHNSON
REFRIGERATION REPAIR & SERVICE
DRIERS, REFRIGERATORS,
STOVES, WASHING MACHINES,
AIR CONDITIONS
1 YEAR GUARANTEE
TEL. (718) 282-5466
Home: 2902 CORTELYOU ROAD Brooklyn, N.Y.

MILES EXTERMINATOR SERVICE
EXPERT IN ROACHES, MICE & RATS
$5 Discount with this ad
DAY AND NIGHT
TEL.: (718) 622-0341

COHN BUTCHER
314 Marcy Ave. - Brooklyn, N.Y.
ביי אונז אין געשעפט האָט איר אַן אויסוואָל פון:
BEEF - VEAL - CHICKEN - TURKEY
יעדן טאָג קומט אַריין פרישע סחורה
העפליכע באַדינונג — פונקטליכע רעליווערי
מיר דעליווערן איבער גאַנץ וויליאַמסבורג, באַרא פּאַרק
און פלעטבוש רופט 387-8545

לאנגזאם און ווי מיט געצעהלטע טריט, איז דער מגיד אריינגעקומען אין שוהל. אז מען האָט איהם דערזעהן מיט זיין עהרוירדיגער געשטאַלט, און מיט זיין לאַנגע ווייסע באַרד, האָבן זיך אלע אויפגעשטעלט מיט גרויס רעספעקט, ביז ער איז פאמעלעך צוגעגאַנגען צו די טרעפלעך וואָס האָבן ארויפגעפיהרט צום ארון הקודש.

ער האָט זיך אוועקגעשטעלט אויף די ערשטע צוויי טרעפלעך און ער האָט אַנגעהויבן צו רײדן:

— רבותי! איידער איך וועל אַנהויבן מיין היינטיגע דרשה, וועל איך אייך פריהער דערצעהלן א משל. אז איהר וועט מיך אויסהערן, וועט איהר דערנאָך אליין צוגעבן דאָס דער דאָזיגער משל געהערט גאָר שטאַרק צו מיין איצטיגער דרשה.

עס איז איינמאָל געווען א רייכער מאן, וועלכער האָט ליב געהאט שטענדיג צו רייטן אויף א פערד. ער האָט זיך געקויפט אַ זעהר טייערן פערד און דערצו אויך א טיערן און קאָסטבארן זאָטל, פון פיינע שטאָף, אויסגעשלאָגן מיט זילבער און גאָלדן בעשלעג און פארשידענע אנדערע צאצקעס.

אייגמאָל האָט זיך געמאַכט אז דער דאָזיגער פארשוין האָט געוואלט ערגעץ רייטן אויף א וויכטיגע נסיעה. אזוי ווי ער האָט זיך זעהר שטאַרק געאיילט און די היץ איז געווען אונבעשרייבליך גרויס, איז דאס פערד אינגאַנצן געוואָרן באַדעקט מיט שוים און עס האָט ניט געמאַכט קיין לאַנגע שהיות און ער איז טאַקע אין מיטן וועג אנידערגעפאלן טויט.

מילא, טויט איז טויט. דער מאן האָט איינגעזעהן, אז פון דעם פערד וועט ער שוין קיין שום נוצן ניט האָבן. אַבער דער טייערער זאָטל איז איהם אויך א שאַד געווען, און ער האָט בעשלאָסן אַז ער זאָל איהם מיט זיך מיטנעהמען און טראָגן אויף זיינע פלייצעס, ביז עס וועט איהם געלינגען צו קומען צו א ישוב, א הויז, אַדער ערגעץ וואו איהם אוועקצולייגן.

ער איז אַבער דאָך געווען א רייכער און איידעלער מענטש און איז ניט געווען געוואוינט צו טראָגן קיין שווערע משאות, האָט ער נעבאך באַלד אַנגעהויבן גאָר שטאַרק צו שוויצן און שיער ניט געפאלן אונטער דעם שווערער לאסט.

בשעת ער האָט זיך נעבאך אזוי שווער געמאטערט, האָט ער פלוצלונג דערזעהן ווי א פערד לויפט איבער'ן שטראָס. ער האָט דאָס פערד צו זיך צוגערופן און צו איהם געזאָגט:

— מיין ליב פערד! מיר קומט אַן זעהר שווער צו טראָגן דעם דאָזיגן זאָטל, אפשר וואָלסטו מיר געוואָלט א טובה טהאָן און דעם זאטל מיט זיך מיטנעהמען אין שטאָדט אריין?

דאָס פערד האָט א קוק געטהאָן אויפ'ן זאָטל און ער איז איהם זייער געפעלן געוואָרן און ער האָט דערפאר איינגעשטימט צו לאָזן דעם זאָטל אויף זיך ארויפלייגן.

אזוי זיינען ביידע, דאָס פערד און דער רייכער מאן, געגאַנגען א שטיקל וועג. דאָן האָט דער מאן געזאָגט צום פערד:

— איך בין זעהר מיד פון'ם וועג. אפשר וואָלסטו געוואָלט אזוי גוט זיין און מיך לאָזן ארויפזעצן אויף דיין רוקן?

— מיך וואָלט דאָס דוקא ניט געארט, — איז געווען דעם פערד'ס ענטפער — און איך האָב דאָס אפילו שוין פריהער אליין אין זינען געהאט, אבער עס איז פאראנען איין זאך, פאר וועלכער איך האָב זעהר שטאַרק מורא...

איך זעה, אז ביי דיינע שטיוול זיינען פון הינטן פאראנען, קלייניע רעדעלעך מיט זעהר שארפע שפיצן. איך ווייס, אז איהר מענטשן האָט שוין אזא טבע, אז ווען איהר זיצט נאָר אויף א פערד, איהם צו

Unzer Pharmacy, Inc.
572 Bedford Ave. Brooklyn, N.Y. • 384-7334
JOBST FAST-FIT
• Strong as made to order, with soft-comfortable material
• Medicaid O.K. with prior approval
• Covered by most major medical plans
• Soon available in black too

MID-CITY BROKERAGE CORP.
GENERAL INSURANCE
TRAVEL SERVICE
INCOME TAX SERVICE
(718) 384-0300 406 BROADWAY
FAX (718) 388-0750 BROOKLYN, N.Y. 11211

אונגער'ס קעיטערינג
EKCLUSIVE CATERING IN THE BEAUTIFUL
פאפא שמחה זאל
110 Penn St. Brooklyn
(718) 384-1744 — (718) 624-0305
יצחק מאיר אונגער Public Telephone (718) 624-9212

EISENBERGER SLIP COVERS
Discount with this ad
3814 13 AVE. (718) 871-5666
34 YEARS IN BUSINESS FABRIC & PLASTIC SLIP COVERS
FREE ESTIMATE SPECIAL LOW PRICE
DINING ROOM CHAIR COVERS FOR STORES

LALA ROOFING INC.
QUALITY WORK
LOW RATES
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.
HIC # 840441 SALES tax # 8329901

בעזהשי"ת, טבת תשנ"ב פה וויליאמסבורג יע"א
אַ נייע רשימה פון 300 ערליי ספרים
אַרויסגעגעבן אַדער הויפטפאַרקויפער
Catalog of Sforim
וכל הקודם זכה!
TEL. 718-387-2217 FAX 718-599-3958

שטעכן און צו קיצלען מיט די דאָזיגע שארפע שפיצן... נו, זאָג דו אליין זאָל איך זיין אזא נאר און דיך לאָזן אויף מיר אריפזעצן ?!...

— אויב עס האָנדלט זיך נאָר וועגן דעם, — האָט דער רייכער מאן צוריק געענטפערט, — זאָג איך דיר צו, אז איך וועל פון מיינע שארפע רעדעלעך גאָר קיין שום געברויך ניט מאַכן. איך וועל דיך מיט זיי קיין איין מאהל ניט שטעכן און ניט קיצלען.

דערהערנדיג די דאָזיגע ווערטער, איז דאָס פערד איינגעאָנגען אין דעם מאן'ס פארלאנג און געענטפערט:

— אויב דו זאָגסט מיר טאָקע צו, מיך ניט צו טשעפען און צו שטעכן, גיב איך דיר די ערלויבניש אויף מיר אריפצוזעצן זיך...

אז דער רייכער מאן איז שוין געווען אויפ'ן פערד, האָט עס איהם דאָך גאָר שטאַרק געצויגן — ווי עס איז שוין דער מנהג ביי אלע רייטער, זיך צו בענוצן מיט זייַנע שארפע שפּאָרן, די שפּיציגע רעדעלעך, כדי די פערד אָנצוטרייבן צו אביסל מעהר שנעליגקייט... לאנגזאם און מיט פארזיכט האָט ער אָנגעהויבן די רעדעלעך צוצופיהרן צום פערד'ס זייטן.

— וואָס איז דאָס ?! — האָט דאָס פערד אָנגעהויבן צו מאָכן קולות — דו הויבסט שוין אָן אזוי גיך צו מאַכן דיינע שטיקעס און מיך צו שטעכן ? האָסטו דען מיר ניט צוגעזאָגט, אז דו וועסט דאָס ניט טהאָן ?

— יאָ, — האָט דער רייכער מאן צוריק געענטפערט, — אמת אז איך האָב דיר דאָס טאָקע צוגעזאָגט, אָבער דאָס איז געווען דאמאָלס וועז איך האָב מיר געפונען אויף דער ערד, דאמאָלס ביזטו, דו נארישער פערד, נאָך געווען דער בעל הבית איבער דיר... אָבער איצט, בין איך שוין אויפ'ן פערד און איך וועל טהאָן ווי עס איז בעסער און גלייכער...

ביי די ווערטער האָט דער מגיד ארויפגעשפרייזט די איבריגע טרעפ ביז צום ארון הקודש און ער האָט זיך אוועקגעשטעלט זאָגן זיין פערלדיגע דרשה וועלכע איז טאָקע באמת געווען פול מיט שטעכ־ ווערטלעך קעגן די ראשי הקהל און זייערע נייע איינפיהרונגען.

— רבותי! — האָט ער אָנגעהויבן צו ריידן, זיך וועגדעדיג צו די עטליכע ראשי הקהל, וועלכע זיינען אויך געקומען איהם הערן זאגן זיין דרשה, — צו אייך וויל איך מיך איצט וועגדן און מיט אייך וויל איך זיך אויס'טענה'ן!

איהר וועט זיך אפשר וואונדערן וואָס איך האָב מיר גענומען די גרויסע "חוצפה" און איך האָב מיך צוריקגעקעהרט דאָ אהער קיין בערלין, נאָכדעם וואָס איהר האָט מיך פון דאָנען, בכבוד גדול, משלח געווען... אָט דאָס איז געשעהן צוליב פאָלגענדן טעם:

וועז איהר האָט דאָס צו מיר געטאָן, נאָכדעם וואָס איך האָב דאָ געוואוינט אזוי פיהל יאָהר, האָב איך אויך גאָר קיין תרעומות ניט געהאָט. איך האָב זיך געקלעהרט: לב מלכים ביד השם, דאָס הארץ פון קעניגן און הארן וועלן געפיהרט פון ג־ט, און וועז דער רבונו של עולם האָט אייך אזוי אריינגעגעבן אין אייערע הערצער, ווייסט עך מסתמא וואס עך טהוט. און איהר אליין זענט אין דעם גאָר ניט שולדיג...

איך האָב אָבער אויך געהאָפט אז דער רבונו של עולם וויייסט אויך אזוי גוט, אז וועז איך האָלט ניט מיינע דרשות — האָב איך פשוט ניט צו עסן און דערפאָר איז ביי מיר גאָר קיין שום ספק ניט געווען, אז ער וועט אויך אין אייערע הערצער אריינגעבן דעם געדאָנק דאָס איהר זאָלט מיר קיין דאָנציג, וואו איך בין פארוואָרפן געוואָרן, אויך נאָכשיקן מיינע שכירות און פארדינסטן וואָס איך פלעג דאָ אין בערלין בעקומען...

בין איך אָבער געזעסן אין דאָנציג א צייט פון עטליכע יאָהר און איהר האָט אין מיר אין גאָנצן פארגעסן און מיר גאָר ניט געשיקט און איך האָב טאָקע דורך דער גאָנצע צייט גאָר קיין פרנסה ניט געהאָט...

— און אויב אזוי — האָב איך ביי מיר געטראַכט — איז דאָך דער רבונו של עולם אין דעם דער גאָנצער חייב, וועל איך איהם פאר דעם יופן צו א דין תורה. אדרבא, זאָל דאָס בית־דין פסק'ענען אויב עס איז

Air Conditioned & Heated
SCHECHTER'S
CARIBBEAN
KOSHER HOTEL Ⓤ GLATT
2 Hours More of Sunshine daily
YOUR HOME AWAY FROM HOME

Special Discount with this ad

- SERVING 2 MEALS DAILY
- 3 ON THE SABBATH
- SYNAGOGUE ON PREMISES
- OCEANFRONT BOARDWALK

- HEATED THERAPEUTIC WHIRLPOOL
- PRIVATE BEACH FREE PARKING
- WE CATER TO ALL DIETS
- DELICIOUS KOSHER FOOD

phone TOLL FREE: 1-800-327-8165
Entire Oceanfront Block 37th to 38th Sts.. Miami Beach
SCHECHTER FAMILY Mgm't

FREE DELIVERY
On Orders Over $25
Call 434-0700

H & J Quality Caterers & Appetizing Co.
1504 ALBANY AVE.
Between Farragut & Glenwood Road

HOME, SHUL & OFFICE CATERING
The very Finest in Smoked Fish & Appetizing
Special Rates For Groups & Organizations
10% OFF Any Retail Purchase Over $20
Expires 01/24/92

אל־על קאר סערוויס
EL-AL CAR SERVICE
פון יעדן פלאַץ — צו יעדן אָרט
בילליקע פרייזן צום לופט־פאָרט
בלויז אידישע דרייוועריס
Radio Dispatched — Local and Long Distance
TRY US -- YOU'LL LIKE US! (718) 871-4000
שומר שבת

IRONWORK & GATES
Deal Direct With Manufacturer
WINDOW GRILLS • DOORS
GATES • RAILINGS • STAIRS
FENCES • AWNINGS
SPECIALISTS IN SECURITY
SPIRAL STAIRS
WINDOW GUARDS
FREE ESTIMATES
KANHAI & STEVE
CONS LIC# 0848854
718-647-3568
BKLYN.

אזוי יושר׳דיג געגן מיר...

בין איך אוועק אין א שטאדט אין פוילן און האָב דאָרטן געזעצט א בית דין, כדי פאר זיי צו האָבן א דין תורה מיט׳ן רבונו של עולם. אבער אז די רבנים האָבן דערהערט מיט וועמען איך ווייל מיך פאר זיי דן זיין האָבן זיי זיך זעהר שטארק דערשראָקן, און זיך ענטזאגט עס אנצונעמען.

— מיר האָבן מורא פאר׳ן רבונו של עולם און ווילן מיט איהם גאָר־נישט אָנהויבן...

אין א אנדער שטאָט, שוין א דייטשע, איז מיך געשעהן א אנדערע סיבה.

עס האָט שוין געהאָלטן דערביי, אז איך האָב שוין בעקומען אזא בית דין, וואָס האָט יאָ איינגעווילליגט צו הערן מיין דין תורה, האָט פאָסירט א אומגליק, און פונקט דאָמאָלס האָט אויסגעבראָכן א גרויסער פייער, און אלע וואָס האָבן דערהערט אז עס ברענט, זיינען ארויסגעלאָפן פון הויז. אויך איך אליין בין אויך מיטגעלאָפן.

זייענדיג אין דרויסן, האָב איך באָגעגנט א אלטע אידענע. זי האָט געהאָלטן אין איין שרייען: ג־ט איז געראטעט און זיין משפט איז גערעכט !

— אויב אזוי — האָב איך ביי מיר געטראָכט — אז זיי דאָ אין שטאָדט האָלטן דעם רבונו של עולם פאר א גערעכטן. כאָטש ער צינדט זיי אונטער די גאָנצע שטאָדט און לאָזט זי אוועק מיט׳ן רויך, קען איך דאָ מיט איהם קיין שום דין תורה ניט האָלטן. איך וועל זיכער פארלירן...

האָב איך מיר מיישב געווען און בין אוועק קיין בערלין, כדי דאָ צו האָבן מיין דין תורה מיט׳ן רבונו של עולם. דאָ האָב איך געוואוסט, זיינען די איינוואוינער ניט אָזעלכע שרעקעדיגע ווי אין פוילן און האָבן ניט אָזוי שטאָרק מורא פאר׳ן רבונו של עולם, און דאָ גיט מען איהם אויך ניט אזוי גיך קיין גערעכט...

אז איך האָב פאר די היגע רבנים דערצעהלט מיינע טענות און מיט וועמען איך וויל האָבן א דין תורה, זיינען זיי באלד געווען צופרידן זיך דערצו צו נעהמען, זיי האָבן אָבער געזאָגט, אז דער דין פערלאָנגט, אז ביידע צדדים, דער תובע מיטן נתבע, זאלן קומען צום דין תורה, דערפאר דאָרף מען דעם רבונו של עולם מזמין זיין צום דין תורה, אז ער זאל זיך מטריח זיין און קומען הערן וואָס איך פארלאָנג פון איהם.

אזוי ווי איך האָב גאָרנישט געהאָט קעגן דעם, האָבן זיי באלד ארויס געשיקט זייער בית דין שמש, אז ער זאָל אויפזוכן דעם רבונו של עולם און איהם מזמין זיין לדין.

מיר זיצן אלע און ווארטן איין שעה נאך דער אנדערער. עס גיהען פארביי עטליכע שטונדן, עס ווערט שוין מיטאג צייט. די רבנים ווילן שוין גיהן אהיים, אבער דער שמש איז נאך נישטא צוריק. עס גיהען פארביי נאך היבשע עטליכע שעה און קוים פארנאכט, דער שמש בעווייזט זיך, א מידער און א פארסאפעטער...

— רבותי ! — האָט ער קוים געקענט ארויסריידן — איך בין ארומגעלאפן א גאנצן טאג און דאָך בין איך צוריקגעקומען מיט ליידיגן ! וועמען איך האָב נאר געטראָפן דאָ אין שטאָדט, האָב איך איהם געפרעגט, אפשר וויסט ער וואו עס געפינט זיך דאָ דער רבונו של עולם ? אָבער קיינער פון די אלע אידן האָט מיר נישט געקענט געבן קיין ריכטיגן ענטפער און גאר א סאך האָבן מיר געזאָגט, אז ער איז דאָ אמאָהל יאָ געווען, אָבער ער געפינט זיך שוין לאנג נישט אין בערלין, וויל די ראשי הקהל האָבן איהם פון דאָנען ארויסגעטריבן...

— איצט — האָט דער וואדיסלאווער מגיד געדונערט און הויך געשטורעמט — שטעה איך דאָ פאר אייך, און וויל פון אייך, איהר בערלינער ראשי הקהל, אפנעהמען דין וחשבון, ווי פאלט אייך אויס צו טהון אזא שרעקליכע זאך, דעם ליבן רבונו של עולם ארויסצוטרייבן פון אזא גרויסער און ביז איצטיגער פרומע שטאדט, ווי בערלין פלעגט זיין ?...

אט אין דעם זין האָט דער מגיד געערעדט און געדונערט אין משך פון איבער צוויי שעה. וואָס די פארטגעשריטענע ראשי הקהל האָבן דערביי געפיהלט, דאָס דאָרף מען נישט בעשרייבן, מען קען עס שוין אליין פארשטעהן, אבער וען דער מגיד האָט געענדיגט זיין טייערע דרשה און ער האָט באָקומען אזוי פיהל יישר׳כח׳ס, זענען שוין די אזוי שארף אפגעשמיסענע ראשי הקהל ביי זיך געווען פעסט אנטשלאָסן, אז מעהר וועלן זיי דעם דאזיגן מגיד נישט געבן קיין ערלויבעניש צו דרשענען אין די שטאטישע שוהלן און ער וועט זיך מוזן זוכן אנדערע אידישע קהלות וואו צו האָלטן זיינע דרשות.

עס איז זעלבסט פארשטענדליך, אָז די ראשי הקהל האָבן זיך פעסט געהאָלטן ביי זייער בעשלוס און דער וואידיסלאווער מגיד שוין מעהר נישט געלאָזט רעדן אין זייערע שוהלן, אָבער אזוי ווי בערלין איז דאך נישט דאס גאנצע לאנד, און עס זענען אין דייטשלאָנד נאך דאָמאָלס געווען נאָך גענוג פרומע אידישע קהלות, וואס האָבן דעם אזוי בעריהמטן מגיד דווקא יאָ געוואלט הערן דרשענן, האָט ער דערפאר נישט פארלאָזן די שטאָדט, נאָר ער פלעגט רעדן אין די ארומיגע שטעדטלאך, נישט ווייט פון בערלין און זיינע דרשות האָבן שוין געפונען א אפקלאנג אויך אין בערלין גופא.

אויסער דעם זענען אין בערלין נאָך דאָמאָלס געווען פרומע און פארמעגליכע אידן וואס האָבן דעם מגיד מחזק געווען און געשטיצט, אבי ער זאָל נישט פארלאזן זייער שטאָדט. נאר ווייטער, אויף ווי ווייט עס איז נאר מעגליך, זיי העלפן קעמפפן קעגן די נייע ארדנונגען פון די אויפגעקלעהרטע ראשי הקהל. יענע האָבן איהם געקענט שטערן צו זאגן אין די שוהלן און בתי מדרשים, אָבער נישט אין קיין פריוואט הייזער, ביי שמחות של מצוה און אנדערע אנגעלעגנהייטן, וואו ער איז שטענדיג געווען א אנגעלעגטער גאסט און ער האָט אלע מאָל זיך אויסגעדריקט מיט גרויס צער און געשאָטן פעך און שוועבל אויף די נייע אָרדנונגען פון דער קהלה.

פארזעצונג נעקסטע וואך אי״ה

שבטים





שפיל וועדטער Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

CUSTOM CONTRACTORS

TOLL FREE
1-800-834-6332

RESIDENTIAL COMMERCIAL

NO JOB TOO SMALL

- MASONRY
- PLUMBING
- ROOFING
- WATERPROOFING
- BASEMENTS
- BATHROOMS
- DOORS
- WINDOWS
- SIDING
- SHEETROCK
- CARPENTRY
- STUCCO
- HEATING
- BOILERS INST.
- KITCHENS

VIOLATIONS REMOVED • FREE ESTIMATES

OVER 30 YEARS OF EXPERIENCE

SCULLEY'S CONTRACTING CO.
SERVING ALL 5 BOROS

922-6379
163 LEGION ST.

בס״ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

FREE

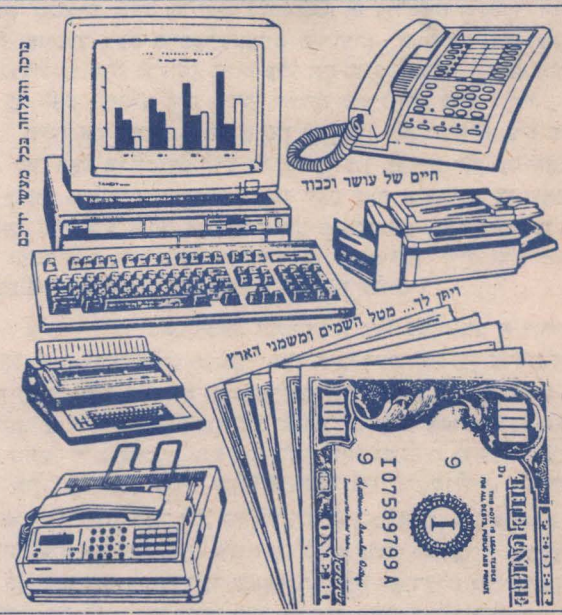
שנת תורת ה׳ תמימה **משיבת** נפש לפ״ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ״ק
יום ג׳ שנכפל בו כי טוב, פרשת בא תשנ״ב לפ״ק

בחינם

VOL. 1 - No. 5: TUESDAY JANUARY 7 '92 (למספרם)

1-טע יאר נר׳ 5: ב׳ שבט

ביזנעס



שמחות



אונזער וואָכן־זשורנאַל פאַר אַדווערטייזמענטס...

1 איז פון די מער פאַרשפּרייטסטע אין ברוקלין.

2 איז אויך געשטעלט, כדי יעדן איינצושפּאָרן מיט די אויסגאַבען פאַר אַדווערטייזמענטס.

3 ווערט נישט פאַרקויפט פאַר געלט, נאָר עס איז בחינם פאַר יעדן איינעם.

4 האָט דורכדעם אויסזיכטן צו האָבן מער און מער לייענערס אין אַלע 5 בארא פון נו־יאָרק.

5 איז נישט קיין פּאָליטישע אָדער אַרויסגעבען דורך אַ פּאַרטיי, נאָר סתם אַן אויסגאַבע פאַר יעדן אָן אויסנאַם.

6 ווערט נישט אַרויסגעגעבן ענדע אָדער אַנהויב וואָך אַזוי ווי אַנדערע צייטונגען, נאָר אין דערמיטן פון ביזנעס־וואָך.

7 נעמט מען נישט פון סטאָר וויייל מען וויל לייענען די נייעסטע אָדער באַשרייבונגען, נאָר וויייל מען ויל וויסן וואָס צו קויפן עפּעס ספּעשלס, אָדער זוכן אַ גוטן פאַכמאַן.

8 איז נישט נאָר אָפּן אין באַשטימטע שעה״ן פון טעג, נאָר מען קען אַריינגעבן די מודעות פון זונטיג אינדערפרי ביז פרייטיג בייטאָג.

9 נעמט אָן מודעות, נישט נאָר בלויז פאַר קעש, נאָר אויך פאַר טשעקס וכדומה, און צומאָל אפילו אויסגעשטעלט אויף שפּעטער אויך. פאַר אַ גוטן סוחר אפילו אָן דעם אויך.

10 קענט איר האָבן יעדן דינסטיג אין די סטאָרס וואו איר גייט ממילא אייַנקויפן דאָרט.

זייט אַזוי גוט אייַנצוקויפן בייַ די סוחרים און פאַכלייט וועלכע טוען בייַ אונז אַדווערטייזן, זאָגט זיי אַז איר קומט צוליב אונזער אויסגאַבע.

אַ דאַנק

*

Please be a customer by our advertisers and mention that you saw the ad in our paper. Thank you



CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

איינלאדונג פון קאנגרעסמאן סאָלאַרז

צו בארא פארק מיטינג

קאנגרעסמאן סטיוו סאלארז לאדענט העפליך איין די איינוואוינער פון בארא פארק צו א וויכטיגע

TOWN HALL MEETING

איבערצושמועסן דעם מצב אין ארץ ישראל, רוסישע אידן און אנדערע וויכטיגע פראגעס צו די אידישע קאמיוניטי די באבוב׳ער קהילה איז ״מכניס אורח״ די מיטינג

DATE: THURSDAY, JANUARY 16
TIME: 7:30 p.m.
PLACE: Bobover Kollel, 1533-48 St.
Kornwasser Room (downstairs)

קאנגרעסמאן סאלארז, א הויכראנגיגער מיטגליד פון די קאמיטע פון אויסלענדישע אנגעלעגענהייטן, וועט באריכטן אויף די מיטל מזרח שלום קאנפערענץ, די אמעריקאנער הלוואה גאראנטיעס צו העלפן איינזידלען רוסישע אידן, דעם פונאנדערפאל פון דעם סאוויעטן פארבאנד, און אויך איבער אנדערע זאכן וואס אינטערעסירט די קאמיוניטי

ביטע שליסט אייך אָן אין די מיטינג ה׳ בשלח, יאנואר 16

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm

Plumbers – Builders – Contractors Welcome

Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.

"We're Here When You Need Us"

114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)

718 468-6069

SEA GATE ERHOLINGS HEIM

פאר אינפארמאציע און רעזערוואציע

רופט: 0472-372 (718) 0028-714 (718)

אין אונזער נייע פראכטפולען BUILDING

טעלעפאן

צו די קראנקע:
(718) 449-1186

Grand Floor
(718) 449-1126-1277

1st floor
(718) 449-1481-1690

2nd floor
(718) 449-1519

Visiting hrs. 7:30 9:00 p.m.
No children

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

בא

אַ יין דער סדרה פון פאַר צוויי וואכען שבת איז משה רבינו נאָך געווען אין מדין און האָט דאָרט געפיטערט זיין שוויער יתרו׳ס שאָף. הייבט לערנען מיר שוין ווי ער פיהרט אַרויס דאָס גאַנצע פאָלק ישראל, די ״צאן קדשים״, פון מצרים. אָט דאָס הייסט אַ פיהרער! אומר ועושה — געזאָגט און געטהון. פאַרשטעהט זיך, אַז משה האָט ניט געהאַט אויף זיך קיין ״יו״ען״, און דאָס אידישע פאָלק אין זיין צייט איז ניט געווען צעשפליטערט אויף אומצעהליגע פאַרטייען און פאַרטייעלעך, און דערצו נאָך האָט איהם דאָך דער אַלמעכטיגער אַליין געשיקט. אָבער אַזוי צי אַזוי, ער האָט ניט פאַרהאַנדעלט וועגען ווי פיעלע אידען עס זאָלען אַרויסגעהן פון מצרים און געהן קיין ארץ ישראל, נאָר ער האָט אַ זאָג געטהון ״בנערינו ובזקנינו נלך״ — יונג און אַלט, קינד און קייט, אַלע וועלען מיר אַרויס פון גלות — און דאָס גאַנצע פאָלק האָט געפאַלגט.

משה האָט ניט געהאַלטען פון קיין האַלבע מלאכה. עס קען זיין, אַז דאָס גאַנצע פאָלק האָט זיך צוגעהערט צו איהם, ווייל זיי האָבען געוואוסט, אַז זיי קענען זיך פאַרלאָזען אויף זייער פיהרער. און משה, ווידער, איז געווען ביי זיך שטאַרק, ווייל ער האָט געוואוסט, אַז ער האָט הינטער זיך דאָס גאַנצע פאָלק (אויסער דעם אויבערשטענ׳ס שליחות). האָט ער ניט געהאַנדעלט, זיך ניט געדונגען מיט פרעה׳ן, ווי פיעלע אידען עס זאָלען אַרויסגעהן פון מצרים, נאָר ער האָט געזאָגט אַלע אידען וועלען פאַרלאָזען דאָס לאַנד.

משה איז געווען אַ מענש פון טהאַטען, פון מעשים, ניט פון קיין ווער־טער. ער האָט ארויסגעפיהרט די אידען פון מצרים, און ער האָט אפילו קיין איין מינוט ניט קיין טראַכט געטהון וואָס פאַר אַ מלוכה צו שאַפען אין ארץ ישראל, ווייל ביי איהם איז דאָס אַרויסראַטעווען די אידען פון גלות געווען נאָך וויכטיגער ווי דאָס אַריינפיהרען די אידען קיין ארץ־ישראל. אפילו אַריינפיהרען איז אַ מדבר, אַבי אַרויס פון גלות.

אַ וויין סוחר האָט אַמאָל געשיקט אַ בעל־עגלה אין אַ צווייטער שטאָדט ער זאָל ברענגען עטליכע פעסער וויין. אויף דעם וועג איז אַרויס דער שטאָפער פון אַ פאַס. דער וויין איז אויסגעריגען און דער בעל עגלה האָט עס ניט באַ־מערקט. אַזוי ווי דער סוחר האָט איהם געוואָלט אָפרעכענען פאַר דעם פאַס וויין, זיינען זיי געגאַנגען צום רב. דער סוחר טענה׳ט אַז ער וועהרט אַן אַ פאַס וויין, און דער בעל עגלה טענה׳ט, וואָס איז ער שולדיג, אַז דער שטאָפער איז אַרויס? זיצט דער רב און טראַכט און טראַכט, און פלוצים גיט ער זיך אַ הויב אויף און הויבט אַן מיט דעם גמרא ניגון: ״לאַמיר נאָר קלעהרען, וואו האָט געקענט אַהינקומען דער שטאָפער?״ דאָ האָנדעלט זיך וועגען אַ פאַס וויין, און דעם רב ליגט אין זינען דער קאַרק! משה רבינו האָט אין זינען געהאַט דעם וויין, אַהויסראַטעווען די אידען, און מיר האָבען אין זינען דעם קאַרק!

און מיר וויסען דאָך אַז וועג עס קומען זיך צונויף צווי אידען, זיינען דאָ דריי מיינונגען, וועט מסתמא זיין לעבעדיג אויף דער אידישער גאַס.. איינער וועט וועלען אַ מלך, דער אַנדערער אַ דעמאָקראַטיע, דער דריטער אַ סאָציאַליסטישע רעגירונג, און אַזוי ווייטער. און הלואי זאָל איך ניט טרעפען — איך האָב מורא, אַז צווישען דער קימפעטאַרין און דער אַם וועט חלילה דאָס קינד צעדריקט ווערען, נעמליך, ווער קען ליידען דערפון? ישראל.

דאָס דערמאָנט אונז אין פאַלגענדעם דין תורה: ווי אונזערע חכמים ז״ל זאָגען, שטעהט די וועלט אויף דריי זאַכען, אויף תורה, עבודה און גמילות חסדים. איז די תורה געקומען פאַר דעם בורא עולם און האָט געזאָגט: ״האַר פון דער וועלט, דו האָסט מיך באַשטימט, אַז איך זאָל אונטערשפאַרען אַ דריטעל פון דער וועלט, איז וואָס זשע זאָל איך טהון, אַז דו האָסט מיך גע־געבען צו מענשען, און זיי לערנען ניט?״ ענטפערט איהר דער אַלמעכטיגער: ״די לאַגע איז ניט אַזוי שלעכט ווי דו מיינסט, קאַרג רבנים זיצען און לערנען תורה?״

איז געקומען עבודה (דינען דעם אויבערשטען, דאַוועגען) און גע־טענה׳ט: ״באַשעפער פון דער וועלט, מיך האָסטו באַשטימט אונטערצושפאַרען אַ דריטעל פון דער וועלט, וואָס זשע קאָן איך טהון, אַז דער עולם דאַוועגט ניט?״ און דער וועלט באַשעפער האָט איהר געענטפערט: ״דיין לאַגע איז נאָך ניט אַזוי קריטיש, וויניג הזנים דאַוועגען?״

איז געקומען גמילות חסד מיט דער זעלבער טענה: „ווי קען איך טראָגען אויף זיך אַ דריטעל וועלט, אַז דער עולם טהוט ניט קיין גמילות חסד, גיט ניט קיין צדקה?" און דער אויבערשטער האָט געענטפערט: „מיין קינד, כאָפּ זיך אַריין אין אַרטאַדאָקסישע שוהלען, וועסטו זען ווי מיינע אידע־לעך טהוען יאָ גמילות חסדים. דו וועסט זען ווי אַיינער טראָגט אונטער דעם אַנדערען דאָס פושקעלע טאַבאַק, ער זאָל נעמען אַ שמעק טאַבאַק". רופט זיך אָן גמילות חסד: „תורה און עבודה האָסטו איבערגעגעבען צו רבנים און חזנים, אָבער מיך האָסטו איבערגעגעבען צו אַ „שמעק טאַבאַק!" „זאָרג ניט מיין קינד", ענטפערט דער אַלמעכטיגער, „גלויב מיר, אַז ליידער איז דאָס לערנען און דאָוונען פון מאָנכע רבנים און חזנים אפילו קיין שמעק טאַבאַק אויך ניט ווערט."

מיר דוכט זיך אַז קיינמאָל האָט ביי אונז אידען ניט געהערשט אַזאַ גרויסע עם הארצות, קיינמאָל איז די צאָהל אידען, וואָס ווייסען גאָרניט, אַדער כמעט גאָרניט, פון אידישקייט, ניט געווען אַזוי גרויס ווי איצט, בעונו־תינו הרבים. נאָך מעהר, אָמאָל האָט אַ איד זיך כאָטש געשעהמט מיט זיין אומווויסענהייט. היינט, און באָזונדערס ביי דעם יונגען דור, איז עס נאָך גאָר אַ שטאָלץ. איהר האָט שוין אָמאָל געהערט, אַז אַ גוי זאָל זיך שעהמען מיט דער שפראַך פון זיין פאָלק? אָבער אונזער יונגער דור! אוי, שעהמען זיי זיך! אין פון אַריינקוקען אין אַ ספר איז דאָך שוין אָפּגערעדט.

פרומקייט ביי אידען איז טאַקע אַ גרויסע זאַך, אָבער דער עיקר איז לערנען. מוזען מיר האָבען אין זינען אַז אונזער לעבען אין ישראל זאָל זיין אויף אַ באָזיס פון תורה און חכמה. די גמרא אַליין זאָגט, אַז אפילו אַ ממזר, אָבי ער איז אַ תלמיד חכם, שטעהט ער העכער אפילו פון אַ כהן גדול, וואָס איז אַן עם הארץ. ווי אונזערע גדולים האָבען געקוקט אויף אומווויסענדע פרומקייט קען מען אָמבעסטען זעהן פון פאָלגענדען:

צו רבי ישראל ריזשינער ז״ל איז אָמאָל געקומען אַ יונגערמאַן נאָך סמיכה. דער רבי איז גראָד געשטאַנען ביי דעם פענצטער און האָט אַרויסגע־קוקט אין הויף אַריין, וואָס איז געווען באָדעקט מיט שניי. שטעהט דער יונגער־מאַן נעבען איהם און האָלט איהם אין איין דערצעהלען וואָס פאָר אַ צדיק ער איז, ווי פרום ער איז, אַז ער פראָווועט סיגופים; ער געהט אָנגעטהון בלויז אין ווייסען; ער איז מקיים די ווערטער „בכל עת יהיו בגדיך לבנים" (דיינע קליי־דער זאָלען שטענדיג זיין ווייס), חוץ וואָסער קומט קיין שום משקה ניט אין זיין מויל אַריין; זיינע שיך זיינען פול מיט טשווועקעס, כדי ער זאָל ליידען יסורים; יעדען טאָג אין ווינטער אין די גרעסטע פרעסט פראָווועט ער „גלגול שלג" (קאָטשעט זיך אין שניי), און מלקות לאָזט ער זיך שלאָגען יעדען טאָג. און בעת דער יונגערמאַן האָט זיך געהאַלטען אַזוי אין רעדען, איז אַרויס־געגאַנגען אַ ווייס פערד אויף דעם הויף, צוגעגאַנגען צום ברונעם און זיך אַנגעטרונקען, און דערנאָך זיך אויסגעקאָטשעט אין שניי. רופט זיך אָן דער ריזשינער צום יונגען מאָן: „זעהסטו, אַט דאָס באָשעפענישׂ געהט אויך אין ווייסען, טרינקט אויך נאָר וואָסער, האָט אויך טשווועקעס אין דא, שיך, פראָ־ווועט „גלגול שלג", קריגט יעדען טאָג מלקות פון דעם בעל־הבית, און נאָך אַלעמען איז עס פאָרט אַ פערד".

די צרה מיט דעם עם הארצות איז, וואָס עס פיהרט דערצו וואָס אַ האָרבע מצוה, למשל, ווערט באָטראַכט פאָר לייכט, און אַ לייכטע מצוה פאָר האָרב. אָט, צום בישפיל, זיינען פאַראַן מענשען וואָס זיינען שטאַרק מקפיד אויף דער יאָרמעלקע, און אויף ציצית ניט, בעת מצד הדין וואָלט ליבער געווען צו זיצען אַ גאַנצע שעה אָהן אַ יאָרמעלקע איידער איין מינוט אָהן ציצית.

א) צו ר׳ חיים בריסקער ז״ל זיינען אָמאָל געקומען עטליכע פשוט׳ע אידען מיט אַ שאלה. אַ בריסקער גנב מאָכט אַ שמחה צו וועלכער זיי מוזען געהן, איז מען מען ביי איהם עסען צי ניט. האָט ר׳ חיים זיי געהייסען וואָר־טען, געשיקט נאָך דעם גנב, זיך פאַרמאָכט מיט איהם אין אַ באָזונדער חדר, און צו איהם געזאָגט: „איך וויל דיך עפעס פרעגען, אָבער דו זאָלסט מיר זאָגען דעם אמת. דו וויסט דאָך, אַז מיר מעגסטו פאָרטרויען, און דו האָסט ניט וואָס מורא צו האָבען". און דער גנב האָט געענטפערט: „רבי, איך שווער אייך, אַז איך וועל אייך זאָגען דעם אמת".

און רבי חיים הויבט אָן: „זאָג מיר, איך בעט דיך, ווי איז עס אַ שטיי־גער אַז עס קומט אויס צו געהן גנב׳ענען אום שבת?" „נו, געהט מען", ענטפערט דער גנב.

„נו, אַז מען דאַרף אָנצינדען פייער?"

Quaker State

10 MINUTE OIL CHANGE

B.Q.E. Quick Lube Center

We feature Quaker State Products.

14 POINT OIL CHANGE AND FLUID MAINTENANCE

- Up to 5 quarts of Quaker State Deluxe Super 10W-30/40 motor oil
- Install premium oil filter
- Lubricate chassis
- Lubricate door and hood hinges
- Check differential fluid
- Check and add power steering fluid*
- Check and add brake fluid*
- Check tire pressure and inflate
- Check and add window washer fluid
- Check automatic transmission fluid condition, and advise
- Check crankcase breather filter and advise
- Check radiator anti-freeze coolant, and advise
- Check wiper blades and advise
- Check air filter and advise

* up to one pint at no charge

ALL OF THE SERVICES ABOVE ARE PROVIDED WITHIN A THAT SPAN OF 10 MINUTES OR LESS IF THAT PERMITS*

No Appointment Necessary

Comfortable Waiting Area

ALL FOR ONLY $18.99 WITH COUPON

Other Services

"Try Us For A Change"

Transmission Fluid Change | Radiator Flush | Air Conditioning Service For The Summer | Differential Fluid Service

$3.00 COUPON
Regularly $21.99
YOU PAY $18.99
SALES TAX ADDITIONAL

At the Getty Gas Station
713 Kent Avenue Off the B.Q.E. (Corner Williamsburg St. East)
Tel. 718-802-1098
Accepted at no extra charge VISA

CF CONTRACTING

SPECIALIZING IN:

- ★ BRICK WORK
- ★ CONCRETE
- ★ TILE
- ★ PLASTER
- ★ STUCCO
- ★ PATIOS
- ★ FINISHED BASEMENTS
- ★ RENOVATION
- ★ CARPENTRY
- ★ EXTENSIONS

FULLY INSURED LIC. # 836806
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
ASK FOR CARLO (718) 256-6823

PRECISION IRON WORKS

METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES

WE DO ALL KIND OF IRON WORK
CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK
(718) 629-0329

„צינדט מען אָן".

„און אַז מען דאַרף ברעכען שלעסער?"

„נו, ברעכט מען".

„און אַז עס קומט אויס צו גנב׳ענען ביי אַ גוי?"

„גנב׳עט מען. גוי׳איש געלט איז דען קיין געלט ניט!"

„און ווי באַלד אַ שטייגער איהר געפינט ביי דעם גוי אַ זייטעל טריפה פליישׁ, אָדער חזיר?"

„נעמט מען עס מיט".

„וואָס זשע טהוט מען דערמיט?"

„וואָס הייסט וואָס מען טהוט? מען פאַרקויפט עס צו אַ גוי".

„פאַרוואָס עסט דו עס ניט אַליין?"

„וואָס הייסט איך ווּעל עס אַליין עסען? עס איז דאָך טריפה!"

„נו", זאָגט רבי חיים, „גנב׳ענען מעג מען דען יאָ? אָנצינדען פייער אום שבת, ברעכען שלעסער מעג מען דען יאָ? איז דען טריפה אַ גרעסערע עבירה?"

„זאָלט איהר געזונט זיין, רבי, איהר זאָלט זאָגען אַזאָ זאַך? ווי קענט איהר פאַרגלייכען איינס מיט דעם אַנדערען? גנב׳ענען איז דאָך מיין פּרנסה, איז וואָס זשע זאָל איך טהון אַז עס קומט אויס אום שבת? אָבער עסען טריפה? רחמנא לצלן! זאָל דער אויבערשטער היטען, איך בין דען חלילה ניט קיין איד!"

ב) אַ רב, אַרומפאַהרענדיג נאַך מעות חטים, איז אין אַ דאָרף פאַר־פאַהרען צום אַרענדאַר. „חייקעל", זאָגט דער רב צום אַרענדאַר, „ווי קומט עס וואָס מען זעהט דיך ניט מעהר ביי מיר? אַמאָל פלעגסטו קומען פרעגען אַ שאלה, מאַכט זיך שוין היינט ביי דיר ניט שאלות?" און דער אַרענדאַר ענטפערט איהם:

„רבי, אויך היינט מאַכען זיך ביי מיר שאלות, נאָר אַזוי ווי איך האָב געמומען אַן איידעם אַ למדן, איז אַז עס מאַכט זיך אַ גרינגע שאלה, פסק׳ענט ער, און מיט אַ גרויסע שאלה פאַהר איך צום רב קיין ל., ווייל עס איז מיר נעהנטער".

„נו, און וואָס אַ שטייגער הייסט ביי דיין איידעם אַ גרינגע שאלה, און וואָס הייסט אַ שוועהרע?" און דער אַרענדאַר ענטפערט:

„אַנומעלט איז אַ גוי אַריינגעגאַנגען צו מיר אין קיך, און האָט אַריינגע־וואַרפען אַ שטיק חזיר אין טאָפּ יוך אַריין. האָב איך תיכף געפרעגט מיין איידעם, האָט ער געענטפערט, אַז עס איז כשר, ווייל „טעות גוי מותר" — ווי באַלד אַ גוי מאַכט אַ טעות, איז מעג מען". [אגב, דער איסדרוק „טעות גוי מותר" גלעפינט זיך ניט אין דער גאַנצער תלמוד.

„נו, חייקעל, וואָס אַ שטייגער הייסט ביי איהם אַ שוועהרע שאלה?"

„אַ שוועהרע שאלה האָט זיך ביי מיר געטראָפען אין די „ניין טעג". מיין פרוי האָט אין די „ניין טעג", ווען מען טאָר ניט עסען קיין פליישׁ, צו־געגייט דאָס־איבערבעט מיט אַ נאָדעל מיט וועלכער זי פאַרניייט פרייטאָג די העלזלעך. האָב איך געפרעגט מיין איידעם, צי מעג מען זיך צודעקען מיט דעם איבערבעט, האָט ער געענטפערט, אַז אַזאָ שוועהרע שאלה קען ער זיך ניט אונטערנעמען צו פסק׳ענען, נאָר איך מוז פאַהרען צום רב".

אט, צו אַזעלכע אַבסורדען פיהרט אומוויסענהייט. און אונזער גמרא האָט שוין באַמערקט „אין פּורענית באה לעולם אלא בשביל עמי הארץ" — די גראָבע יונגען זיינען שולדיג אין אַלע אומגליקען וואָס קומען אויף דער וועלט. ליכט, גייסטיג ליכט, איז דער אמת׳ער וועגווייזער פון דעם לעבען. פינסטערניש, אומוויסענהייט איז דער פרוזדור, דער קאָרידאָר, צו אַ גייסטיגען טויט. און געראָטן איז טאַקע געווען ר׳ משה בן עזרא ז״ל, וואָס האָט געזאָגט: „ווילסטו ניט טראָגען דעם ליכטיגען יאָך פון לערנען, וועסטו מוזען טראָגען דעם פינסטערען יאָך פון אומוויסענהייט". איז שוין טאַקע גלייכער צו טראָגען דעם ליכטיגען יאָך פון לערנען.

איצט, אַז מיר לעבען איבער די געשיכטע פון דער היינטיגער סדרה, מיט דעם אונטערשיעד וואָס משה האָט געטהון, ער האָט אַרויסגעפיהרט די איידען פון גלות, בעת דאָס אַרויסראַטעווען דעם שארית הפליטה וועט אונז נאָך אַנקומען געבוג שוועהר, דאַרפען מיר זיך אָפּלערנען פון אונזער גרויסען פיהרער צוויי זאַכען, ערשטענס, דאַרף מען זיך נעמען צו דער אַרבייט. יעדער איינער זאָל ביישטייערען מעהר וויפיעל ער קען, צו העלפען דורכ־פיהרען די הייליגע אַרבייט. און צוויטענס — די תורה.

J.N. STORM WINDOW CORP.

ALUMINUM PRIME AND VINYL REPLACEMENT WINDOWS AND SECURITY DOORS

SAVE FUEL
KEEP YOUR HOME COOLER IN SUMMER WARMER IN WINTER

*STORM DOORS *STORM WINDOWS *THERMAL BREAK WINDOWS
WINDOW GUARD* GLASS AND SCREENS REPLACED

851-9364 □ 851-5125

4620 16th AVENUE, BORO PARK

CLOSED SATURDAY OPEN SUNDAY

ALL TYPES OF
CARPENTRY
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
INTERIOR & EXTERIOR

Special Discount with this ad

• Kitchens • Dry Wall Partitions
• Cabinets • Bathrooms
• Studios • Basements
• Dormers • Skylights
• Siding • Extensions

COMMUNITY CARPENTERS OF QUEENS

FREE ESTIMATES FULLY INSURED

718 845-7800

124-13 Sutter Ave.. South Oz Pk

T J MECHANICAL & HEATING, INC.

• HOT WATER HEATERS • HEAT EXCHANGERS
• GAS BOILERS • REPAIRS & ALTERATIONS
• WATER METERS INSTALLED & REPAIRED
• PIPING SPECIALISTS

FREE ESTIMATES

24 HRS -7 DAYS A WEEK

Over 16 Years Experience

718 641-4355

104-16 101 St Ozone Park

Emergency Service

בייסטריין פראכטפולער זאל

(718) 435-6421 - 435-4139

643-2367
480 FLUSHING AVE.

קאר־ריס עיר שפּיץ
בעמען פערזיס
בעמען פּריין

מיר פיקסען אַדער מיר קריפען קאַרס מיט
ענדזשין פראָבלעמען, אַדער נאָך אַן עקסידענט
אָפען פון 9 ביז 6:30
WE SPECIALIZE IN FUEL INJECTION & ELECTRIC PROBLEMS

לאמיר זיך ניט אפנארן: פונקט ווי עס קען ניט זיין קיין תורה אהן אידן, אזוי קען דאס אידישע פאלק ניט עקזיסטירן אהן דער תורה. איידער די אידן זיינען אריינגעגאנגען קיין ארץ ישראל, האט משה זיי געגעבן די תורה. וועז עזרא האט געפירהרט די אידן קיין ארץ ישראל, האט ער דאס ערשטע ווידער איינגעפירהרט די תורה. אין משך פון אונזער צוויי טויזנט יאהריגען גלות איז די תורה געווען אונזער איינציגע פעסטונג. א דאנק דער תורה, א דאנק אונזער אידיש לעבן, האבן מיר איבערגעטראגן אלע צרות טארן מיר ניט „טויטען די גאנז וואס לעגט די גאלדענע אייער". מוזן מיר האבן אין זינען, אז די תורה איז אונזער קאנסטיטוציע, אונזער מאנדאט, און אונזער וועגווייזער.

די סדרה דערצעהלט אונז אז וועז די מצריים זיינען גע־שלאגען געוואָרן מיט דער מכה „ארבה" (היישעריק), האט פרעה זיך שטארק דערשראקן, און ער האט זיך געבעטען ביי משה'ן „ויסר מעלי רק את המות הזה", אז דער אויבערשטער זאל אפטהון פון איהם בלויז דעם דאזיגען טויט. נו, און די פריהערדיגע זיבען מכות זיינען געווען לייכטער? פאר וואס האט ער עפעס געציטערט גראדע פאר דער מכה „ארבה"? פארענטפערט מען דאס מיט א ווערטעל: איוף דעם פסוק „ויגח בכל גבול מצרים", זאגט דער בעל הטורים": דא שטעהט „ויגח", און אויף אן אנדער ארט שטעהט „ויגח ביום השביעי" — לערענט עס אונז אז ער האט געוהט שבת. איז דערפון געדרונ־גען אז דער היישעריק איז שבת ניט געווען טעטיג.

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
QUALITY WORK
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.
HIC # 840441 SALES Min.# 833981

ELECTROLYSIS BY SHOSHANA
Member of Am. & SCMS Medically Approved
Permanent Hair Removal
Your Personal Probe / Sterile Procedures
Complimentary Consultation With This Ad
(718) 438-2279

COERBELL
HOME IMPROVEMENTS
IN BUSINESS OVER 45 YEARS
Residential • Commercial
Serving All Boros
Exceptional Pricing
• Roofing • Basements • Kitchens • Sidewalks
• Welding • Waterproofing • Plumbing • Electrical
• Painting • Patio / Terrace • Masonry • Carpentry
FREE ESTIMATES
629-1068

איך בין ווילליג צו
לערנען פרייוועט
לימודי קודש און ענגליש
בייַ מיר אימדערחיים אדער בייַ אייך אימדערחיים
ביטע רופט:
(718) 998-5183

מיר ערלעדיגן פוד סטעמפס
און מעדיקעיד.
פונקטליך און קארעקט
רופט: (718) 388-7359

LEVIN'S HOTEL METROPOL
AROSA - SWITZERLAND
GLATT כשר
WINTER PARADISE
כשר למהדרין
2 שעה פון צירין לופט־פעלד
ביי לעווין׳ס מעטראפאל
• זענט איר „נומער איינס" פון פרישטאג, בראנטש, אייגענע באדינתג אין בופעט מיט אן אויסוואל פון שווייצער קעז, ראלס און סאלאטן. אייגענע בעקערייַ
לעווין׳ס מעטראפאל
• איז „נומער איינס" אין גאסטפריינטליכקייט און פערזענליכע באדינתג
לעווין׳ס מעטראפאל
• איז „נומער איינס" אין ארגאניזירסע אקטיוויטעטן צוגעפאסט פאר יעדן עלטער. סקיאינג, שפאציירן, שווימען און סקעיטינג.
לעווין׳ס מעטראפאל
• איז „נומער איינס" אין וואקאציע וואו איר קענט הנאה האבן אויף אייער באלקאן, פון דער שטראלענדער זון
לעווין׳ס מעטראפאל
• אונטער דעם בלויען הימל פון ארואז
• טוט אלעס פאר אירע געסט און אפערט איצט
– מקוה אין האטעל –
CRASH- RATES
יאנואר - מארטש פון $68 HALF BOARD
7050 AROSA SWITZERLAND פאמיליע ב. לעווין
אפען פון דעצעמבער ביז מארטש און פון יולי ביז אויגוסט
Tel. 01141·81·31·21·21 Fax 01141·81·31·21·00

ALTERNATE STAFFING, INC. NURSING SERVICE
✔ RN's ✔ Nursing Assistants ✔ Baby Nurses
✔ LPN's ✔ Companions ✔ Housekeepers
Jewish Speaking Companions Available - Serving All Boros
NEW AND USED SURGICAL SUPPLIES
Quality Service - Reasonable Rates - Most Insurance Accepted - Shomer Shabbos
24 Hour Service - (718) 972-2500

HEAD TO TOE
LARGEST SELECTION OF ALL HOSIERY FOR THE ENTIRE FAMILY — AT THE LOWEST PRICES!
SPECIAL ON SELECTED WINTER ITEMS
1513-43rd St. (basement) 851-1191 Appts. Welcome
Sun.: 10:30-4 Wed. & Thurs.: 12-5:30

דר. פנחס לעבאוויץ – דערמאטאלאג
ספעציאליזירט זיך אין:
• וועגערישע קראנקהייטן • קאסמעטישע און לעזיער כירורגיע
רעדט אידיש, ענגליש, רוסיש
אלע מעדישע מעדיקע אינשורענס און מעדיקער אגבענומען.
DR. P. E. LEBOVITS, M.D. Dermatologist
200 W. 58th St. (Cor. 7th Ave.) Manhattan / (212) 757-7010

שמחות ביי אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה — פון חיים שעהרמאן

גרויסארטיגע מסיבת סיום מסכת אין סאטמאר'ער בית המדרש

דאנערשטאג פרשת שמות איז פארגעקומען א שיינע סעודת סיום מסכת ראש השנה, וואס ווערט פארגעלערנט דורך הגה"צ ר' משה יאזפאוויטש שליט"א פאר חשוב'ע בעלי בתים אין איינע פון די חדרים פונעם סאטמאר'ן בית מדרש אין ראדני סט.

א שיינע סעודה איז געווען אנגעגרייט ברוב פאר והדר, וואס איז נתנדב געווארן דורך הרה"ח ר' ליפא קיפמאן שליט"א.

דער עולם האט זיך צוגעהערט צו דעם הדרן און די פערלדיגע דברי תורה פונעם מגיד שיעור הגאון ר' משה שליט"א, וואו ער האט ארומגערעדט פונעם חשיבות פון לימוד התורה.

הרב ר' משה שליט"א איז באוואוסט אלס טאלאנטנפולער מגיד שיעור, וועלכער גיט טיפזיניגע שיעורים וואס בעלי בתים חשובים לומדי תורה דערקוויקן זיך פון די שיעורים.

דער סיום האט איבערגעלאזט א שיינעם רושם אין חביבות התורה, ביי אלע מסובים.

הרב משה קרויס שליט"א צו גאסט אין אנטווערפן

דאס יהדות החרדית אין אנטוווערפן האט אויפגענומען מיט גרויס הערצה, דעם חשוב'ן עסקן הרב ר' משה קרויס שליט"א, פון די ראשי עסקנים פון "וועד להצלת קברי קדמונינו".

דעם וועד האט מייסד געווען א גרופע פון חשוב'ע ערלעכע יונגעלייט, וועלכע האבן געמוען אויף זיך אויפצובויען מצבות און אוהלים אויף קברי צדיקים, כדי עס זאל נישט קענען געטשעפעט ווערן דורך די ארכעאלאגן.

אויך געבן זיי זיך אפ צו ראטעווען א סאך מקומות פון די ארכעאלאגישע רוצח'ישע הענט.

די יונגעלייט ארבעטן מיט מסירת נפש אויף א שטילן באשיידענעם אופן, זיי האבן די וואראמסטע שטיצע פונעם ירושלימ'ער רב הגה"צ רבי משה ארי' פריינד שליט"א און הגה"ק כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א, און נאך רבנים חשובים ומפורסמים.

הרב ר' משה קרויס שליט"א ארבעט איבערמידלעך צוזאמענ־צושטעלן גרויסע סכומים פאר דעם חשוב'ן פראיעקט, און דער זכות פון אלע משתתפים פאר דעם ענין איז אומגעהויער גרויס.

דאס יהדות החרדית אין אנטווערפן האט אים אויפגענומען מיט גרויס פריינדלעכקייט און אים מחזק געווען בגשם ורוח, יהי שכרם משולם מן השמים.

שיינע רבני'שע שמחה

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געווארן די ידיעה אין חוסטער בית המדרש, אז זייער באליבטער חשוב'ער רב הגה"צ ר' יעקב שמשון הלוי טירנויער שליט"א, האט א שידוך געטאן מיט זיין טאכטער, מיט'ן חתן הרב יעקב יחזקאל שרגא נ"י, דער זון פון הגאון רבי מנחם סעקולע, דער ראש פון סקווירא'ער כולל, בנו של הגה"צ רבי ירחמיאל ישראל סעקולע שליט"א אבדק"ק סאודאוונע.

עס האט יעדען ארומגענומען א פרייד צו דעם געלונגענען שידוך וואס איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

דער חוסטער רב שליט"א איז א זון פונעם באר־ימטן חשוב'ן רב הגאון המפורסם רבי יודא הלוי טירנויער שליט"א רב דקהל שומרי שבת אין בארא פארק. און אן איידעם ביי הגה"צ אשוי שליט"א.

דער עולם האט געוואונטשן א הארציגן מזל טוב פאר'ן חשוב'ן רב און די חשוב'ע זיידעס שליט"א פאר'ן געלונגענעם שידוך, לתפארת המשפחות הכבודות ולתפארת כל בית ישראל.

ספר תולדות פונעם וואלצער רב הגה"צ רבי יושע לערנער זצ"ל וועט בקרוב דערשיינען

די קינדער פון הגה"צ ר' יושע לערנער זצ"ל אבדק"ק וואלץ – באניהאד, גרייטן זיך ארויסצוגעבן א באשרייבונג און חידושים פון זייער גרויסן פאטער.

ווי באוואוסט, איז דער וואלצער רב זצ"ל געווען פון די זקני שארית הפליטה, באוואוסט אלס גרויסער גאון וצדיק חריף ובקי עצום, וועלכער האט באהערשט א ידיעה אין גאנץ ש"ס בבלי מיט די ראשונים, אויך אין שו"ע און פוסקים, קצוה"ח און נתיבות המשפט, וואס זענען געווען שגור על לשונו.

דער וואלצער רב האט ארויסגעגעבן די צוויי בענדער לומדי'שע ספרים: שו"ת כנסת יושע, און ספר כנסת יושע אויף מסכת בבא מציעא, וואס האט באלויכטן די תורה וועלט.

דער וואלצער רב זצ"ל האט נאכ'ן קריג אין פעסט, אויפגעטאן גדולות ונצורות, אויסערדעם וואס ער האט מתיר געווען א סאך עגונות און געפירט שווערע דין תורה'ס, מסדר געווען גיטין וקידושין, האט ער אויך מכניס אורח געווען ביי זיך אין שטוב הונדערטער אידן, און ער האט אועקגעגעבן זיין אייגענע בעט פאר אנדערע אידן און אליין האט ער עוסק געווען בתורה א גאנצע נאכט.

אויך האט דער וואלצער רב אויסבאהאלטן ביי זיך אין שטוב צענדליגער אידן, וואו ער האט זיי געגעבן מטה כסא שולחן ומנורה און ילחט"א זיין חשוב'ע רביצין תחי' כעכשיו אשת הרב ר' משה קרויס שליט"א בזוו"ש, האט געקאכט און געבאקן פאר הונדערטער אידן.

שפעטער האט זיך דער וואלצער רב זצ"ל אריבערגעצויגן קיין ווין, וואס אויך דארט איז זייער הויז געווען די ערשטע אידישע הויז פאר אלע עוברים ושבים אין וויען הבירה. דארט האט ער מייסד געווען זיין בית המדרש און מקוה וואו א סאך חסידי'שע אידן האבען זיך מתדבק געווען אין אים און זיך מתחמם געווען לאורו.

ווער עס האט פערזענליכע זכרונות און איבערלעבענישן אדער סתם ידיעות פון דעם אדם הגדול בענקים, ווערט געבעטן זיך צו מעלדן ביי הרב ר' א"ו לערנער סופר תו"מ טעל. 388-7407, ויהי' שכרו כפול מן השמים.

בעזהי"ת

נעלה את ירושלים על ראש שמחתנו

קול ששון — בסימן טוב — וקול שמחה
קול חתן — ובמזל טוב — וקול כלה

עוד ישמע בערי יהודה ובחוצות ירושלים

בשבח והודי' להשי"ת על רוב חסדו אשר גמלנו
שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה
מתכבדים אנו להזמין את קרובינו ואוהבינו ידידינו
לבוא להשתתף אתנו בשמחת כלולת בנינו היקרים

החתן — הכלה

מאיר נ"י — שרה תחי'

עב"ג

הכתר הסופלג כמוה"ר — הכלה המהוללה

אשר תתקיים בעזהשי"ת ובשעטו"מ למז"ט

ביום שלישי אור לי"ז שבט תשנ"ב ולמספרם 21 בינואר '92
פרשת יתרו לסדר ואתם תהיו לי ממלכת כהנים וגוי קדוש

באולמי בית רחל

העיוורר סטריט 125, ברוקלין נ.י.

קבלת פנים בשעה 7:00

החופה בשעה 8:00

ואי"ה בתת ה' שמחה באהלכם נשיב לכם כגמולכם הטוב בל"נ

הורי החתן — הורי הכלה

מנחם מנדל ורצברגר — חיים צבי וולס

ורעיתו — ורעיתו

אימפאָזאַנטע מלוה מלכה לטובת ישיבת וואָדרידזש

דעם פאַרגאַנגענעם מוצש״ק פרשת שמות איז פאַרגעקומען אַ גרויסטרייכ מלוה מלכה לטובת די ישיבה פונעם באַרימטן מחנך און ראש ישיבה הגאון ר׳ יצחק לעבאָוויטש שליט״א.

ר׳ יצחק שליט״א איז באַקאַנט מיט זיין גרויס קענטענים אויפ׳ן געביט פון חינוך, און ער האָט שוין אַהערגעשטעלט הונדערטער תלמידים בדרך ישראל סבא לשם ולתפארת.

אַ שיינער עולם האָט זיך פאַרזאַמלט אין ספינקער האַל צו שטיצן דעם חשוב׳ן מבצר התורה, און גלייכצייטיג אויסצונוצן די געלעגענהייט צו הערן די פערלדיגע ווערטער פונעם חשוב׳ן רב שליט״א, וועלכער ברענגט אַרויס מיט אינהאַלטסרייכע מאמרים די תורה׳דיגע השקפה בדברים העומדים על הפרק, מען זאָל נישט נאָכגעשלעפט ווערן פונעם שטראָם פון די גאַס, נאָר זיך צו פירן בדרכי אבותינו ורבותינו הקדושים, בלי שום שינוי.

די דברים היוצאים מן הלב בטוב טעם ודעת וברוב השכל ותבונה, האָט געמאַכט, ווי עס איז געווען צום ערוואַרטן, אַ גרויסן רושם בייַ די צוהערערס.

אויך דאָרף דאָ אַרויסגעהויבן ווערן די פילזייטיגע פעולות לטובת הישיבה, פונעם באַוואוסטן מנהל און מחנך הרב חיים יצחק אייזיק קעפעטש שליט״א, וועלכער העלפט אַרויס דעם חשוב׳ן רב שליט״א להגדיל תורה ולהאדירה.

די מסיבה איז געווען אַן ענג הנפש מיטצוהאַלטן.

ראַחאַמסטריווקער רבי שליט״א צו גאַסט אין וויליאַמסבורג

אויף די בקשה פון די געטרייַע חסידים ומעריצים האָט דאָ געווילט שבת קודש פרשת וארא געהויבענער גאַסט כ״ק אדמו״ר מראַחאַמסטריווקע שליט׳א פון באָרא פאַרק.

דער רבי שליט״א האָט געפראַווט די שיינע תפלות און טישן אינעם זאַל פון די ספינקער תלמוד תורה.

פרייטאָג צו נאַכט האָט געשטראָמט אַ גרויסער עולם צום רבי׳נס טיש זיך אָנצואוואַרעמען בייַ איינעם פון די יחידי סגולה פון אונזער דור.

בייַם טיש האָט געהערשט אַ גרויסער יראת הכבוד וחרדת קודש, און די הייליגע טשערנאָבלער ניגונים זענען געזונגען געוואָרן מיט גרויס התלהבות והתרוממות הנפש.

אשרי עין ראתה כל אלה.

התעוררות׳דיגע דרשה געהאַלטן געוואָרן דורך כ״ק אדמו״ר מקאַשוי שליט״א

מיטוואָך נאַכט פרשת וארא, אין אַכט אַזייגער, האָט כ״ק אדמו״ר הגה״ק מקאַשוי שליט״א אויפגעטרעטן מיט אַ פלאַמפייערדיגע דרשה פאַר פרויען, אינעם האַל פון קאַנטינענטל, ווו דער קאַשויער רבי שליט״א האָט מעורר געווען בקול בוכים אויף פאַרשידענע פירצות און איבלעז וואָס פלאָגן דאָס יהדות החרדית, ובפרט בענין צניעות בייַ נשים און חינוך הבנים והבנות.

דער רבי שליט״א האָט מיט גרויס התעוררות געבעטן דעם חשוב׳ן עולם זיך מחזק צו זיין און גיין בדרכי אמותינו הצניעות, און דער רבי שליט״א האָט אויך דערמאָנט ווי ווייט די דורות ריקן זיך ליידער.

די דברים היוצאים מן הלב טהור האָבן געמאַכט אַ גרויסן רושם בייַ די פאַרזאַמלטע וועלכע האָבן זיך מקבל געווען מתקן צו זיין פאַרשידענע ענינים אין יהדות.

הערלעכע מלוה מלכה פאַר ישיבת מתיבתא דלאָנדאָן

מוצאי שבת קודש פרשת וארא איז פאַרגעקומען די מסיבת מלוה דמלכה פאַר די וועלט באַרימטע ישיבה "מתיבתא דלאָנדאָן", וואו עס האָבן זיך פאַרזאַמלט די חשוב׳ע תלמידים פון די ישיבה וועלכע וואוינען אין נו־יאָרק, אויך בעלי בתים נגידים מחזיקי תורה, צו שטיצן דעם בית גדול שמגדלין בו לתורה ולתפלה.

אין די מתיבתא לערנען היינט צו טאָג 200 בחורים, אונטער אַ שטאַב פון חשוב׳ע מגידי שיעורים העוסקים במלאכתם באמונה.

דער גאַסט רעדנער איז געווען הגה״צ מאַלעסק שליט״א, אַ באַוואוסטער פה מפיק מרגליות און אַ נאָנטער ידיד פון די ישיבה, וועלכער האָט געהאַלטן דעם עולם געשפאַנט מיט זיינע טרעפליכע דיבורים.

הערלעכע מלוה מלכה אינעם טיסא סאַלקא׳ער בית המדרש.

מוצאי שבת קודש פרשת וארא איז אָפגעראָטן געוואָרן אַ שיינע מסיבת מלוה דמלכה לטובת החזקת בית המדרש פונעם טיסא סאַלקא׳ר רב הגה״צ רבי מרדכי הלוי ראָטענבערג זצ״ל, וועלכער איז געווען פון די חשוב׳ע רבנים פון די התאחדות הרבנים דארצה״ב וקנדא.

דאָס בית המדרש וועט היינט צו טאָג אָנגעפירט פון זיין חשוב׳ן זון ילחט״א, הרב יואל צבי הלוי ראָטענבערג שליט״א, וועלכער טראָגט דעם נאָמען פונעם גרויסן צדיק וקדוש ר׳ יואל צבי ראטה זצוק״ל אבד״ק טיסא־סאַלקא.

אַ שיינער עולם ידידים און מעריצים זענען אָנגעוואָרן געווען ביי די מלוה מלכה, מחזק צו זיין דעם בית מקדש מעט, פון וואו עס זענען נהנה אַ גרויסער עולם מתפללים פון די אַרגאַניזירטע מינים, און פון די באַקוועמע מקוה.

וברוך אשר יקים את דברי התורה הזאת.

אימפאָזאַנטע מסיבה מיט כ״ק אדמו״ר מוויזניץ שליט״א

לעצטע וואָך האָט כ״ק אדמו״ר מוויזניץ שליט״א פאַררופן אַ דרינגענדע אסיפת מרעים, פאַר די וויזניצער חסידים, וואו ער האָט באַטאָנט דאָס געוואַלדיגע נחיצות מייסד צו זיין אַ ישיבה ומתיבתא הקדושה מחוץ לעיר, אין מאָנטיסעלאָ, וואו עס איז אָפגעקויפט געוואָרן אַ גרויסער שטח באָדען, להגדיל תורה ולהאדירה.

ווי באַוואוסט איז ישיבת כרכים קשה, און די ריינע אַטמאָספערע



פון מאַנטיסעלאָ וועט צוהעלפן פאַר די בחורי חמד צו שטייגן אין תורה, עבודה וחסידות.

דער עולם האָט זיך אָנגערופען מיט גאָר שיינע סכומים יותר מכפי יכולתם, כדי לעשות רצון צדיק און ערפילן די הייסע בקשה פון זייער באַליבטן רבי׳ן שליט״א. אויסער דעם וואָס די נגידים האָבן זיך עקסטער באַטייליגט מיט גרויסע סכומים, האָט אויך דער סתם עולם זיך אָנגעשטרענגט מחזק צו זיין דעם חשובן ענין וואָס וועט זיין א קידוש שם שמים לשם ולתפארת.

עס איז צו האָפן, אַז דער מקום וועט פאַרווירקליכט ווערן פאַר א שיינעם חסידישן ישוב, אונטער די השפעה פונעם רבי׳ן שליט״א.

מלוה מלכה מיט אַ וואַכנאַכט

א שיינע מסיבת מלוה מלכה איז פאָרגעקומען דעם מוצאי ש״ק פרשת וארא לכבוד די הילולא יאָרצייט פון אבד״ק באיאַן הר״ר יהודה לייב שטערנהעלל זצ״ל, דער זיידע פון די משפחת ״וואַסנער״, די באַקאַנטע תומכים פון דעם באיאַנער כולל בית יהודה לייב.

די סעודה האָט אויך געדינט אַלס וואַרנאַכט פונעם יונגעל וואָס איז געבוירן בייַ ר׳ יודא לייב וואַסנער שליט״א, זון פון ר׳ יוסף וואַסנער שליט״א.

זאָל השי״ת העלפן, ער זאָל זען א סאַך נחת וכט״ס.

הערלעכע מסיבת מלוה מלכה פון קהל בית אשר דסאָמבאָטהעלי

דעם פאָרגאַנגענעם מוצש״ק איז פאָרגעקומען א הערלעכע מלוה מלכה פאַר׳ן סאָמבאָטהעלער ביהמ״ד און ישיבה, אינעם ביהמ״ד אויף 171 פען סטריט.

דער אויבענאַן איז באַשיינט געווָארן דורך פיל רבנים ואדמורי״ם שיחיו, ובראשם הגה״צ מסאָמבאָטהעלי שליט״א און זיינע ברידער: הרה״ג רבי חיים לייב כ״ץ שליט״א, רב פון ביהמ״ד קהל בית אשר דסערדאהעלי. און הרה״ג רבי שלמה זלמן כ״ץ שליט״א מנהל בישיבה תורה ויראה דרבינו יואל מסאַטמאר, וחתנא דבי נשיאה מכ״ק אדמו״ר מתולדות אהרן שליט״א.

עס האָט זיך באַטייליגט א גרויסער עולם פון פיל חשוב׳ע בעלי בתים פון די סאָמבאָטהעלער קהלה, אויך די חשוב׳ע מגידי שיעור פון די ישיבה.

דער סאָמבאָטהעלער רב שליט״א האָט מהנה געווען דעם חשוב׳ן עולם מיט א דרשה, און דער עולם האָט געשלינגען מיט דורשט יעדעס וואָרט פון די אמת׳דיגע דברים היוצאים מן הלב.

די מלוה מלכה איז אַדורך מיט גרויס הצלחה. עס איז געווען א שטאַרקער חיזוק פאַר׳ן בית המדרש און ישיבה, ויהי רצון שיתקדש שם שמים על ידינו ונזכה לביאת גואל צדק במהרה בימינו אמן סלה.

אַ יונגעל געבוירן ביים עסקן המפורסם ר׳ ישכר דוב גאָלדהירש שליט״א

גרויס פרייד האָט אַרומגענומען דעם באַיאַנער הויף הערענדיג די בשורה, אַז ביי ר׳ ישכר דוב גאָלדהירש שליט״א, א גרויסער עסקן וועלכער איז איבערגעגעבן בלב ובנפש פאַר די ריזשינער ישיבה אין ארץ ישראל, און פאַר דעם באַיאַנער כולל, וואו עס זיצן יונגעלייט על התורה ועל העבודה, און אויך פאַר דעם באַיאַנער גמ״ח אין ויליאַמסבורג, איז געבוירן א יונגעלע למזל טוב.

ר׳ בערל שליט״א, זייענדיג א לב טוב און אהוב לכל מכיריו וידידיו און אַן עסקן נלהב לכל דבר שבקדושה ובפרט פאַר חצר בית ריזשין, האָט זייער א סאַך ידידים וואָס פרייען זיך מיט זיין שמחה,

שבת קודש איז פאָרגעקומען זייער א שיינע שמחה וסעודת ברית מילה, אין שטוב פון זיין פאָטער ר׳ שרגא פייבוש גאָלדהירש שליט״א, און א גרויסער עולם פון ידידים און קרובי המשפחה האָבן זיך משמח געווען צוזאַמען מיט׳ן אבי הבן, צו די גרויסע מצוה פון להכניסו בבריתו של אברהם אבינו.

ויה״ר שיגדלהו לתורה ולחופה ולמעשים טובים, אמן.

הערליכע דינער פאַר מוסדות אַרגענטינא אָפּגעהאַלטען געוואָרען

זונטאָג פרשת וארא איז פאָרגעקומען א הערליכע דינער לטובת די מוסדות מרכז חינוך החרדי אַרגענטינא מיסודו של הגה״צ רבי קלונמוס קלמן אליעזר עקשטיין זצ״ל. א גרויסער עולם איז זיך געקומען משתתף זיין ארויסצוהעלפען די הייליגע מוסדות וואָס וואַקסען און בליען בעזהשי״ת לשם ולתפארת. דער מצב פון די מוסדות איז קאָטאַסטראָפאַל און מען איז אָנגעווויזען אויף די הילף פון אחינו בנ״י נדיבים אשר בעם.

מיט א פלאַם פייערדיגע דרשה האָט אויפגעטרעטען הרב הגה״צ רבי נתן יוסף מייזעלס שליט״א רב דקהל אבני שלמה מאנסי, ווי ער האָט באַטאָנט די גרויסע התקשרות וואָס רבינו הק׳ מסאַטמאר זצוק״ל האָט אַרויסגעווויזען פאַר דעם מוסד. אויך זענען אויפגעטרעטען מיט פייערליכע דרשות הרה״ג ר׳ אלי׳ כ״ץ שליט״א רב דזשיבוי, ווי ער האָט אַרויסגעברענגט מיט טרעפליכע ווערטער דעם מצב אין וואָס די מוסדות גפינען זיך, ווי אויך האָט געהאַלטען א רעפעראַט פונעם מוסד דער נשיא המוסדות הרה״ג ר׳ אברהם עקשטיין שליט״א.

באַקאַנטמאַכונג

אַלע גבאים פון אדמורי״ם און פון אַנדערע ״כלי קודש״, וועלכע ווילן באַשרייבן א קורצע באַשרייבונג פון די שמחה ביי זייער רבי׳ן, אַדער פון זייער מוסד, זאָלן עס אַריינשיקן נישט שפעטער ווי דאָנערשטאג פון דער לויפענדער וואָך.

די רעדאקציע

לכבוד הרה״ג מראַצפערט שליט״א

מיט גרויס פרייד האָב איך דורכגעליינט די ״ביזנעס און שמחות״, און איך האָב שטאַרק באַוואונדערט די שיינע אַרטיקלען און די מסוד׳רדיגע אויסשטעלונגען פון די מודעות, אויך פון די ווערטער-שפיל, און אַלע קוקן אַרויס אויף די נעקסטע אויסגאַבע.

אויך האָב איך שטאַרק הנאה, וואָס איר טוט שטענדיג דערמאַנען די איסורים צו האָבן 1 פריזשעדער פאַר מילכיגס מיט פליישיגס, אויך וועגן די שייטלען. איך וויס פון פיל מענטשן, וועלכע האָבן שוין דורך אייך מתקן געווען די דערמאַנטע ענינים, דער זכות זאָל אייך אוודאי ביישטיין.

הצלחה אויף ווייטער

פון ש.ג.ק. אין ויליאַמסבורג

אַ מעלדונג פאַר אַלע ערלעכע פרויען

דער וואָס ווייל אַריינשטעלן א גאַנץ נייע מיטעלע מאָס פריזשעדער אין קאַך פאַר מילכיגס, נאָר ער איז נישט ביכולת צוליב געלט. וועלן מיר אים געבן א זייער שיינע ברוין קאַליר פריזשעדער נאָך אין באַקס, פון פאַבריק, מיט א קליינע פריזער אויבן, פאַר די פרייז פון $125 אין דעם איז אַריינגערעכענט דאָס דעליוועריען צום הויז, וואָס די געווענליכע פרייז דערפון איז $180, קומט קיין 182 דיוויזשן עוו. רופט בעפאָר איר קומט: 387-2217

ועד לחיזוק הדת
בהנהלת הרב מראַצפערט שליט״א

קרן לדוד עה״ת
שני כרכים
$36.-
5 סעט - $150.-

קרל״ד למועדים בכ״א
$15.-
5 שטיק - $50.-

שו״ת קרן לדוד
בכרך גדול
$22.-
5 שטיק - $90.-

ס״ה - $73.-

דער וואָס קויפט אַלע בענדער קאָסט עס בלויז - $52.

צו באַקומען ביים המו״ל
הרב מראַצפערט שליט״א
182 דיוויזשן עוו.

סאַרלאַנגט עס ביי אייער מוכר ספרים

WE GUARANTEE OUR WORK*

RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Floors Installed - Repaired - Refinished

NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL

Professional Hardwood Floors

WE SPECIALIZE IN ALL TYPES OF CARPENTERY

ALL TYPES OF FLOORS:
- PARQUET • OAK • PINE
- CERAMIC & VINYL TILE
- LINOLEUM • HARDWOOD
- GYMNASIUM FLOORS
- MAPLE / WALNUT
- PLANK / STRIP
- GLOSS / SATIN / MATT
- POLYURETHANE

FULLY INSURED
LIC: #500512
7 Yr Guarantee
• Finish Guaranteed Not To Chip, Crack, Craze or Peel Due to Residential Traffic Within A Period of 7 Years Or Floors Will Be Re-coated at No Extra Charge

WE USE DUSTLESS MACHINES
COMPLETE FLOOR SERVICE

Custom Staining In Any Color You Choose

PAUL'S HOME IMPROVEMENTS
OVER 10 YEARS IN BUSINESS
CALL 773-1647
OR
385-9186 (Alt Call)
1357 BERGEN ST

- ☐ FLOOR SCRAPING & WAXING
- ☐ FLOOR STRIPPING
- ☐ FLOOR SANDING
- ☐ BLEACHING
- ☐ CLEANING
- ☐ CARPET INSTALLATIONS
- ☐ PARTIAL / TOTAL REPLACEMENTS
- ☐ OLD FLOORS / STAIRS

FREE ESTIMATES
24-HOUR ANSWERING SERVICE 7 DAYS A WK
ASK FOR JOHN

קרוים שטריימל מאכער

דערמיט לאזן מיר וויסן אז
מיר האבן ב"ה געמוסט
צו א נייעם לאקאל

135 RODNEY ST.

(Basement)

וואו מיר וועלן אייך קענען בעסער סערוירן אויפן
שענסטן אופן צו אייער צופרידנהייט

פון 2:30 נאכמיטאג ביז 7:30 ביינאכט

ביטע רופט אידער איר קומט

(718) 384-0099

BORO PARK GLASS & MIRROR CO.

- BOARD UP SERVICE
- SAFETY PLEXIGLASS LEXAN
- WALL MIRRORS TABLE TOPS
- SHOWER TUB ENCLOSURES
- WINDOW GATES SASHES SCREENS SKYLIGHTS
- PLATE GLASS WINDOW GLASS
- STORM WINDOWS & DOORS
- REPLACEMENT WINDOWS
- ANDERSEN WINDOWS
- FIRE RESTORATION

SENIORS DISCOUNT

FREE ESTIMATES
PROMPT SERVICE
(718) 438-9202 ★ (718) 633-5943
3918 14th AVE. BROOKLYN, N.Y.
MENTION THIS AD GET A 5% DISCOUNT
OPEN SUNDAYS
CLOSED SATURDAY
LEVI SHPRITS

A - ONE CHIMNEY & BOILER REPAIR CORP.

Gas/Oil/Boilers/Burners/Water Heaters
Service & Installation

Free Estimates On Boiler Installations
236-5117
236-5128
24 Hour Service
Ask About Our Guarantee

Residential • Commercial

6507 14th Ave.,
Bklyn., N.Y. 11219

Hedy's Travel

"One Call Arranges it All"

- CAR RENTALS
- HOTELS
- CRUISES
- CHARTERS
- KOSHER TOURS

WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES

(718) 438-5149

FLOOR SCRAPING

STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING

FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE

פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט

Call Us For The Best Price

387-9444

Ask Lucjan

United Refugee Council

285 Marcy Ave.

Green Card — Visa Extension
Citizen Paper — Labor Dept.

718•384•0429

PERSONALIZED / SERVICE INTERIORS INC.

Specializing In
CUSTOM VINYL TILE
Carpeting & Wood Floors
Shop At Home & Save Big Money
Low - Low Prices
Call Now (718) 967-9287
Philip Stein - 30 Yrs Experience

Robes n' More

206 Division Ave.
(718) 782-1377

For all your Flooring & Carpet needs
Come visit our Showroom

Williamsburg Carpet & Floor Covering Corp.

322 Roebling St. Brooklyn, N.Y. • 384-0200

We Carry A Full Line of Carpet, Tiles, Linoleum, Parquet floors

EXPERT INSTALLATION

We Also Have Specials In Stock

אייער פריינט
יודא פנחס שטרוילי

גולל קאר סערוויס

סאר־עסליך — פונקטליך

24Hour Service
ביי אפוינטמענט

(718) 486-8600
Radio Dispatched Long Distance
מאר אלע אייער קאר סערוויס געבויכן

מיט גרויס פרייד טוען מיר מודיע זיין דעם היימישן עולם אז מיר
עפענען א נייע קאר סערוויס
מיט בלויז היימישע פארלעסליכע דרייווערס
וועו עס איז פאראינטערעסירט פאר זייער גוטע פארדינסט צו
דרייוון ביטע רופט: 8600-486

COPYRIFIC

We repair copiers and fax machines. Reasonable rates
Call Shia Markowits:
(718) 972-0568

Bickel's Children's Wear

161 LEE AVE. • BKLYN

גרויסער אויספֿאַרקויף סעיל

גיוס ועצט אָן אויף אונזער גאַנצען סטאַק פון קאָוטס און מאַנטלעך

20% - 50% OFF חצי בחנם

GIGANTIC SUPER SALE

ON OUR ENTIRE STOCK OF COATS & SNOW SUITS

Open Daily 11 - 6, Closed Friday

MASTERCRAFT

Furniture Restoration & Repair

- Excellent Quality
- French Polishing
- At Home Service

Toni (718) 259-8556

Fax# 718- 259-1255

L.I. 516- 399-0832

KITCHEN CABINETS

All Plywood, Glossy Formica. Inside & outside With round doors and corners. Pull out shelves. 180 degree hinges. All first quality.

BEST JOB

Now only for $250 a foot by Sinai

J.T.S. FURNITURE INC.

395 Broadway Brooklyn, NY 11211

TEL: 718-963-0757

SOUTHGATE ELECTRIC CORP.

LICENSED ELECTRICAL CONTRACTORS

LIGHT • HEAT • POWER

EMERGENCY POWER

• NEW CONSTRUCTION • RENOVATIONS • VIOLATIONS REMOVED

Dependable Quality Service

718 835-1351

FAX # 718-848-1041

102-03 ROCKAWAY BLVD., OZONE PK.

פינחס מאַנדל

העבער 40 יאר ערפארונג אין

קבורה אין ארץ ישראל

רעקאמאנדירט כיי ערליכע רבנים

דא און אין ארץ ישראל

פנוי עצמות נאר כדין

קיינע קאמפראמיסן

PINCUS MANDEL

1569 47 ST. B'KLYN, N.Y

Day & Nite Phone

(718) 855-5121

R N J

Collision Service Corp - Repairs Of Distinction

AUTO BODY AND PAINT SPECIALIST

FREE ESTIMATES FOR INSURANCE

Reasonable Prices — Special Rates For Black Car • Unbeatable Quality Work •

Personal Attention and Friendly Service — Shomer Shabbos

2501 McDonald Ave., B'klyn, N.Y. 11213 Call Zev — Tel: 375-1661

Discount with this ad

EISENBERGER SLIP COVERS

3814 13 AVE. (718) 871-5666

34 YEARS IN BUSINESS FABRIC & PLASTIC SLIP COVERS

FREE ESTIMATE SPECIAL LOW PRICE

DINING ROOM CHAIR COVERS FOR STORES

ANNA'S

WE SHIP EVERYWHERE

HOUSE of TABLECLOTHS

5716 15th Ave. Brooklyn, N.Y. (718) 851-9108 Feldman

BEAUTIFUL SELECTION ALL STYLES & SIZES

Hours: 10 am - 7 pm DOMESTIC & IMPORTS

MILES EXTERMINATOR SERVICE

EXPERT IN ROACHES, MICE & RATS

$5 Discount with this ad

DAY AND NIGHT

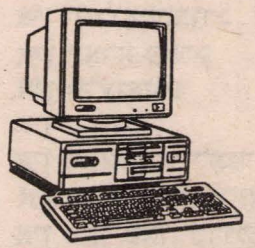
TEL.: (718) 622-0341

S&J COMPUTERS

WE SOLVE ALL YOUR COMPUTER PROBLEMS & NEEDS OUR SOFTWARE, HARDWARE, OFFICE COMPUTER SUPPLY, TRAINING, OWN TUTORING. WE WILL ALSO BUILD YOU A CUSTOM MADE APPLICATION TO YOUR NEEDS.
FAST SERVICE & FAIR PRICES.
NOW YOU CAN GET A PROFESSIONAL SOFTWARE UNDER $2.- EACH.

FOR BEST RESULTS CALL SAM AT:
(718) 763-5814

SAM COHEN
1445 E. 102 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11236



COMPLETE OFFICE CLEANING
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
OFFICES • RESTAURANTS
SCHOOLS • HOSPITALS
STORES • BANKS
PROFESSIONAL BUILDINGS



OFFICE CLEANING
WINDOW CLEANING
CARPET & FURNITURE CLEANING
Serving Nassau & 5 Boros
McRAE'S MAINT. SERVICE
718-659-6276

HOME REPAIRS
All household repairs, carpentry, doors, shelves, kitchens, closets, locks installed, electrical fixtures, Shabbos clocks, outlets, switches, phone lines, air conditioners installed.
NO JOB TOO SMALL
EMERGENCY SERVICE
ARON AND SON
338-5481
Shomer Shabbos

צו אלע מנדבים

ביים ענדע פון אַ בריוו וואָס איז אַרויסגעשיקט געוואָרן מיט יאָרן צוריק צו העלפן די הכנסת אורחים מיט ח"י. $18
למצוה גדולה יחשב. וכל הקודם זכה.
זכור, שגדולה הכנסת אורחים יותר

הרב משה פינשטיין
ר"מ תפארת ירושלים

מקבלת פני השכינה והוא א' מהדברים שאדם אוכל פירותיו בעולם הזה והקרן קימת לעולם הבא.

האט א חלק אין די היילינע אין גרויסע מצוה און שיקט אריין במוקדם האפשרי ח"י 18 דאלער אזוי ווי די רבנים גאונים וצדיקים שליט"א שרייבן און געבן זייער חתימה.

הגבאים בשם ההנהלה

יוסף גרינוואלד
רח והקב"ה "קהלת יעקב" חשמונאי

ישראל אברהם פערשנגעל
בן לאאמו"ר הה"צ האדמו"ר מסקוליען שליט"א

Make your check payable to:
HACHNOSES ORCHIM
182 Division Avenue
Brooklyn, N. Y. 11211

עסט צו די זעט, און פארליירט וואג
און לויפט טעג נישט אראם צו דאקטוירים

כשרע קוקי דייעט



LOSE 4-6 POUNDS A WEEK WITHOUT FEELING HUNGRY EATING THE DIET COOKIES

SIMPLE	CONVENIENT	HEALTHY
One cookie with 16 oz of WATER, (3) three times a day plus a sensible dinner	Can be carried in your pocket, purse or briefcase, and EATEN ANYTIME without preparation and	Low sodium, cholesterol free, high in DIETARY fiber and fortified with vitamins and minerals
SATISFYING		SAFE
Reduces appetite and hunger. No more pangs craving for sweets and snacks.		No drugs, Caffeine or stimulants. Natural ingredients.

10 DELICIOS FLAVORS

(718) 387-1760

Hatzlacha Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmisio
851-2072
דער בילליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוועריס איטליכען טאג



פאר אדווערטייזמענט
און אנאנסען
Tel: (718) 387-6818

SIMON IRON WORKS
I FIX FENCES. NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
387-9444
$18 Discount with this ad

שמות לגניזה
כל מיני ספרי קודש
ותשמישי קדושה לגניזה
בבית הקברות כדת וכהלכה
בהשגחת הרבנים
שליט"א
ברוקלין יע"א
רופט מר' קליין
פאר אַן אַפּאָיטמענט
(718) 387—9444

דפום הדר
195 LEE AVE.
Tel. & Fax:
(718) 384-4249
אויב איהר דאַרפט...
סיי־פּסקטינג: פרינטינג:
★ קונטרסים ★ אינוויטיישן
★ ספרים חתונה, פאַרטי
★ בראשורן ★ רעסיט בוקס
★ מודעות ★ פלייערס
כשר"ק - אידיש - ENGLISH
קוואליטי קאפיס • זינגלער

מודעה
צו באַקומען ביי די מוכרי ספרים דעם ספר סוגי' דפאה נכרית וועגן איסור אויף די קורצע שייטלען אויב ער האָט עס נישט. וועגדט זיך צום אַרויסגעבער הרב מראַצפערט שליט"א 387-2217 אויף 182 דיוויזשן עוו. ברוקלין.

אייערע אפגענוצטע און צעבראכענע
גאלדענע דזשולערי
קויפען מיר אפ אלס SCRAP GOLD פאר די פולע ווערט.
פאר אינפארמאציע רופט: 384-1174 (718)
• אויך קויפן מיר צעבראכענע זילבערווארג •

אַ געשפּרעך צווישן די מאַמע און איר זון משה׳לע

מאַמע: אינגעלע מיינס, זעץ דיך צום טיש עסן פּרישטיג, ווייל די באָס קומט שוין באַלד צו פֿאָרן אין חדר אריין.

משה׳לע: זיצט ביים טיש און מאַכט אַ ברכה בורא מיני מזונות אויף אַ מילעכיגע קעז קיכן.

מאַמע: זייער גוט משה׳לע אָבער גיב אַכטונג שנייד עס נישט מיט אַ פּליישיגע מעסער.

משה׳לע: איך ווייס מאַמע, איך גיב אַכטונג אַז מילכיגס זאָל נישט אָנרירן קיין פּליישיגס.

מאַמע: זע משה׳לע מיר האָבן 2 סינקן, 2 געז רענטשן איינס פאַר מילכיג און איינס פאַר פּליישיגס.

משה׳לע: איך זע אַסאַך מאָל ווי גיטעלע לייגט אַריין די מילך אין פּריזשעדער און עס גיסט זיך דערפון איבעראָל.

מאַמע: ווייז מיר משה׳לע ווי עס האָט זיך געגאָסן דערפון.

משה׳לע: אַמאָל אויף די גרינצייג, אַמאָל אין אַ פּליישיגע טעפּל מיט עסנוואַרג אוף אַזוי איבעראָל.

מאַמע: פאַרוואָס האָסטו עס מיר נישט געזאָגט ביז יעצט?.

משה׳לע: וויל איך האָב געמיינט אַז אין פּריזשעדער מעג זיך אויסמישן מילכיגס מיט פּליישיגס.

מאַמע: חלילה, דאָרט איז פֿונקט אַזוי אסור ווי אויפן טיש, וואָס זאָל איך יעצט טאָן געוואַלד?

משה׳לע: אפשר קען מען כשר׳ן די פּריזשעדער? אדער גוט אויסרייבן איבעראָל.

מאַמע: נישט נאָר אויף די פּריזשעדער איז די שאלה, נאר אויף אַלע עסנס וואָס מיר האָבן ביז יעצט געגעסן.

משה׳לע: פאַרוואס האָסטו נישט 2 פּריזשעדערס אַזוי ווי 2 פאָליצעס פאַר די געשירן מילעכיגס מיט פּליישיגס.

מאַמע: וועז טאַטי וועט אי״ה אַהיימקומען, וועל איך אים בעטן טאַקע צו קויפן גלייך נאָר אַ פּריזשעדער, ביזט גערעכט.

משה׳לע: נאָך גוט אַז איך האָב דיר געזאָגט, אַזוי וועסטו שוין מער נישט טאָן קיין עבירה.

מאַמע: איך וועל דאָס אויך זאָגן פאַר מימע פערל און פאַר מימע שיינדל אַז זיי זאָלן אויך אַזוי טאָן.

משה׳לע: וואו וועסטו עס לייגן, דאָ אין קאָך נעבן דעם אַנדערן?

מאַמע: קודם וואַרט איך שוין דעם טאַטן אַהיים, דערנאָך וועלן מיר שוין זען ווייטער אי״ה.

משה׳לע: איך גיין שוין אויף די גאַס, וויל די באָס דאַרף שוין קומען, אַ גוטן טאָג מאַמי, ביי ביי.

HOROWITZ MOVING

LOCAL & LONG DISTANCE D.O.T. #T12107
FULLY INSURED. FREE ESTIMATES
WE HAVE THE BEST PRICES IN N.Y. AREA
GUARANTEED CALL:

(718) 773-4952

MECHETUNIM & KALLAHS

Williamsburg, Boro Park, Monsey
Let me help you set your Chasana date through
בהסכמת הרבנים
Years of experience and strictly confidential. Call:
(718) 387-5095
till 10 a.m. or after 6 p.m.
or anytime (914) 425-0250

Attention Mechatunim:

FABULOUS SELECTION OF CHOSSON KALLAH WATCHES
DIRECT FROM MANUFACTURER



ALSO A LARGE SELECTION OF ALL TYPES OF GORGEOUS EARRINGS AT THE LOWEST PRICES.

FEEL FREE TO CALL

(718) 384-4306

CHANA Y. DASKAL (GLAUBER)

ישיבה תורה ויראה
דרבינו יואל מסאטמאר
בנשיאות כ״ק אדמו״ר שליט״א

מודעה רבה לאורייתא

בשפחה רבה אנו מודיעים שבעזר השי״ת אנו מסדרים הקובץ מפסכת שבת על פרק המצניע ופרק הזורק וכל מי שרוצה לנדב לע״נ קרובו יפנה אל הבחור מאיר נפתלי נ״י למשפחת אילאוויטש :

דער הייליגער צאַנזער רבי זצ״ל האָט געאַסר׳ט מאַשין מצות, אויך האָט ער געאַסר׳ט פאַר אַ פרוי אַ גאַנץ קורצע שייטל

הק׳ אשר אנשיל קרויז

רב דקהל ראַצפערט

אונזער זשורנאַל קען מען באַקומען בחינם יעדע וואָך אין:

אין ווילליאַמסבורג
אין בארא פּאַרק
אין פלעטבוש
אין קווינס
אין סטעטן איילאַנד
אין איסט סייד, נו־יאָרק
אין דאַן טאַן, ברוקלין
אין דאַן טאַן, ני־יאָרק
אין 47 סטריט, נו־יאָרק
אין סקווירא
אין מאַנרוי
אין קראָון־הייטס
אין מאַנסי
אין לעיקוואוד
אין ספרינג־וואַלי

די אַלע גראָסערים, נוס־סטענדס א.א.וו. וועלכע ווילן האָבן אונזער זשורנאַל אין זייער סטאָר יעדע וואָך, ווערן געבעטן צו רופן אונז.

אויך די אַלע וועלכע ווילן עס נישט האַלטן אויף וווייטער, ווערן געבעטן צו רופן אונז

א דאַנק

די רעדאַקציע

אַן ערלעכער און אַ פּעהיגער יונגערמאַן וועלכער קען גוט ענגליש וועט געזוכט אין אונזער אָפּיס פאַר די אַרבעט הנ״ל. קומט קיין 182 דיוויזשן עוו.

PROMPT – RELIABLE – SAME DAY SERVICE
שומר שבת



Specializing in IMPORT - EXPORT
J.F.K. - LG. - NEWARK
Light Moving – Commercial & Residential and Storage

Call: (718) 853-6335 - (718) 435-7180

מאיר פישמאן
B'klyn N.Y. 11218
Beeper # (718) 644-9809

דער וואוידיסלאוועד נוגיד

פארזעצונג נעקסטע וואך

אי״ה

זעקסטער קאפיטל

די טענות פונ׳ם ראש הקהל

האט זיך אייגמאל געמאכט, דאס דער וואוידיסלאוועד מגיד האט זיך ביי א סעודת מצוה, צוזאמענגעטראפן מיט איינעם פון די בערלינער ראשי הקהל.

דאס איז געווען א איש מכובד. אין זיינע יונגע יאהרן איז ער געווען א ישיבה בחור און אויך געקענט א סך לערנען. אבער אז ער איז רייך געוואָרן און מען האט איהם אויסגעקליבן פאר א ראש הקהל, האט ער זיך אנגעהויבן צו חברו׳ן מיט די משכילים און ער איז געוואָרן איינער פון די הויפט מתעסקים איינצופיהרן די נייע אַרדנונגען אין די שוהלן.

אז ער האט זיך איצט דאָ צוזאמענגעטראפן מיט׳ן וואידיסלאוועד מגיד, האט ער שטארק חשק באקומען איהם אריבערצוקריגן אויף זיין צד, און באלד אנגעהויבן אויספיהרליך פארצושטעלן און אויסצומאהלן דאס פיינקייט און שענקייט וואס עס געפינט זיך אין זיינע נייע שוהל־מנהגים, אין וועמעס אויסארבייטונג ער האט געהאט א גאר היבשן חלק.

— גלויבט מיר, — האט ער געזאגט צום מגיד, — וועט איהר וואלט געהאט די געלעגנהייט מיט אייערע אויגן צו זעהן און צו בעטראכטן אונזערע נייע שוהל־אַרדנונגען, וואלטן זיי אייך אויך געפעלן געוואָרן, און איהר וואלט פון זיי גאר פיל געהאלטן.

איבערהויפט ווי מיר זיינען זיך נוהג ביים ארויסנעהמען דאס ספר תורה פונ׳ם ארון הקודש. דאס קומט ביי אונז פאר אויף א געהויבענעם שטייגער און איז פול מיט ערהאבנקייט.

דער חזן מיט אלע זיינע משוררים, צוזאמען מיט׳ן רב און די גבאים, שטעלן זיך אוועק אויף דער בימה און זיינען א היבש ביסל מאריך מיט שירות ותשבחות. אלע אידן וואס געפינען זיך אין שוהל, שטעהען דורך דער גאנצער צייט אויף זייערע פיס און העלפן, מיט רוהיגע און אנגענעהמע באנעהמונגען, דעם חזן ביים ארויסנעהמען דאס ספר תורה.

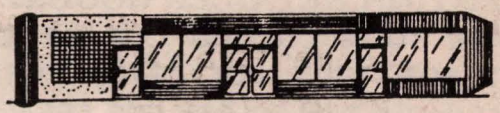
דאס אלעס רופט ארויס ביי די אנוועזנדע, מענער, פרויען און קינדער, א גאר גרויסן רעספעקט, און צוליב דעם ווערן אין זיישרע הערצער איינגעפלאנצט א גרויסע ליבע און אכטונג צו אונזער הייליגער תורה.

די זעלבע, אזוי שעהנע און איינדרוקספולע צערעמאניע, קומט אויך פאר נאכ׳ן לייענען, ווען מען דאַרף דאס ספר תורה צוריק אריינשטעלן אין דעם ארון קודש. בכלל, די הוצאה און הכנסה פונ׳ם ספר תורה, פארנעהמען א היבשע צייט און מאכן אויס א גרויסן טייל פון אונזער נייעם סדר התפלה.

אבער, איהר אלט־מאדישע אידן, ווי אזוי זייט איהר אייך דאמאלס נוהג? ביי אייך געהט צו פשוט "כאפ־לאפ". דער בעל תפלה גיט א געה־צו צום ארון הקודש און זאגט אב אויף גיך די עטליכע פסוקים און דאס ספר תורה ליגט שוין אויפ׳ן שלחן...

— דאס, — האט דער ראש הקהל געענדיגט מיט׳ן באריהמען זיך, מיט א מינע פון א זיגער, — איז נאר בלויז א טייל פון אונזערע נייע אַרדנונגען אין די שוהלן, און וועט איהר וואלט אייך מיט זיי נאר נעהנטער באקענט, דאן וואלט איהר זיכער געווען אויף אונזער זייט, אנשטאט ווי איהר טהוט עס איצט און איהר באקעמפט אונז אזוי ביטער...

— איהר האט גאנץ רעכט, מיין ליבער און חשוב׳ער בערלינער ראש הקהל, — האט דער וואידיסלאוועד מגיד געענטפערט מיט א שמייכל — און איך האב באמת גרויס הנאה געהאט, וואס איהר זייט געווען אזוי פרייַנדליך מיר וועגן דעם אויספיהרליך אויפצוקלעהרן. אבער איצט

TEAM STORE FRONTS
STORE FRONTS - ENTRANCE DOORS

Architects -Designers - Contractors
SERVING ENTIRE METRO AREA
FREE ESTIMATES IMMEDIATE SERVICE
(718) 373-2304

RADAR SENTRY SYSTEMS
SPECIALISTS IN MODERN SECURITY SYSTEMS
WILL CUSTOMIZE A SECURITY SYSTEM
Special Discount with this ad
WE ARE A LEGITIMATE FULL-SERVICE (NOT A ONE MAN) OPERATION
THE BIGGEST SHOMER SHABBOS COMPANY OF OUR KIND
CALL US FOR A FREE ESTIMATE & RELAX WHEN YOU LEAVE YOUR HOME
851-1700 4314 - 18 Ave.

FLOOR SCRAPING & REFINISHING
INDUSTRIAL - COMMERCIAL
• Scraped & Bleached
• Staining • Refinishing • Pickling
• Sanding • Scraping • Patching
Specialists In New Floors
MIDTOWN FLOORING CO.
FREE ESTIMATES
FREE CALL
1-800-734-4301 NYC

HEIMISHE LOCKSMITH
• Sales • Repairs • Installation
For Home & Industry!
• Door Closers • Shabbos Combination Lock
• Buzzers • All Types of Locks
• Fox Police Locks • Mail Slots
REASONABLE PRICES RELIABLE WORK
מיר פארקויפן - פארעכטן - אינסטאלירן שלעסער
מעסיגע פרייזן פארלעסליכע ארבעט
Call (718) 387-9444
Licensed Locksmith 24 Hours שטערן

וויל איך אייך בעטן, דאס איהר זאלט אזוי גוט זיין און אויסהערן וואס איך האב אייך צו ענטפערן:

אזוי ווי איך בין א מגיד, וועל איך מיך אויך איצט פיהרן אויף מיין אלטן שטייגער און מיין תשובה אייך איבערגעבן אין דער פארם פון א מעשה, און איך האף, אז איהר, וואס איהר זייט א בן־תורה, וועט איהר אליין צוגעבן, אז איהר האט אין דעם גאנצן ענין א שטיקל טעות, און אז איך און די אנדערע עלטערע אידן האבן דאך רעכט.

און דער מגיד האט געזומען דאס ווארט און צוריק געענטפערט מיט פאלגענדער שהנער מעשה:

זיבעטער קאפיטל

די צוויי שוועסטער

אין א קליין שטעדטל אין פוילן איז געשטארבען א אלטער רב. זיין פרוי, די רביצין, איז אוועק פון דער וועלט נאך מיט א האלב יאהר פאר איהם. עס זיינען דא איבער געבליבן צוויי מיידלעך, קיילעכיגע יתומות.

די עלטערע איז שוין געווען א בתולה פון א יאהר אכטצן. זי האט געהייסן בת שבע. קהל האט זיך ארייגגעלעגט און מען האט זי פארקנס'ט מיט א גאר וואוילן בחור, וועלכער האט געקענט א סך לערנען.

דאס אינגערע מיידל, שפרה האט זי געהייסן, איז געווען פיהל אינגער פון איהר שוועסטער.

ביידע מיידלעך זיינען געווען צניעות'דיגע קינדער און אויך געקענט אין אלע אידישע זאכן, ווי עס פאסט פאר אזא נאבעלע מיוחס'דיגער משפחה, פון וועלכער זיי האבן געשטאמט.

א צייט שפעטער האבן ביידע מיידלעך זיך איינגעטיילט מיט דעם ביסל ירושה וואס איז זיי געבליבן פון זייערע פארשטארבענע עלטערן, און די עלטערע, בת שבע, האט באלד חתונה געהאט און געפיהרט א גאנץ שיינעם בעל־הבית'יש הויז.

די אינגערע מיידל, שפרה, האט זיך פלוצים דערפיהלט אז זי איז דא געבליבן אליין און פארלאזן. די עלטערע שוועסטער איז שטענדיג געווען פארטהאן און פארהאוועט מיט'ן הויז און מיט'ן מאן און ביידע האבן אפילו זעהר ווייניג צייט געהאט צווישן זיך אמאל עפעס ארויסצורעדן. אויך האט דאס אינגערע מיידל איינגעזעהן, אז דא אין דעם קלייגעם שטעדטל איז פאר איהר גאר קיין שום תכלית ניט פארהאן און זי וועט אפילו ניט קענען קריגן אזא חתן וואס זאל פאר איהר פאסיג זיין.

און ווייל זי האט געווואוסט, אז אין דעם ווייטן לאנד פראנקרייך זיינען פארהאנען לייטישע מענטשן פון איהר משפחה, האט זי זיך מיישב געווען און בעשלאסן, אז זי זאל זיך לאזן אין וועג ארייז צו די דארטיגע קרובים. זי איז געווען פול מיט האפנונג אז דארטן, ביי דער רייכער משפחה, וועט מען זי זיכער ניט לאזן פאלן, נאר פאר איהר טראכטן און זארגן ווי עס דארף צו זיין.

זי האט שוין ניט לאנג געוואמט איהר בעשלוס אויסצופיהרן. זי האט באלד צוזאמענגענומען אלעס וואס זי האט נאר פארמאגט און זיך געלאזן אין וועג ארייז — קיין פראנקרייך.

און זי האט זיך אין איהרע האפנונגען גאר ניט אבגענארט. עס האט איהר אפילו געזומען א היבש ביסל צייט, ביז זי האט זיך דאך דערשלאגן צו איהרע קרובים. אבער אז זי איז שוין דארטן אנגעקומען, האט מען איהר זעהר שעהן אויפגענומען, בסבר פנים יפות, און שטארק מקרב געווען ווי עס פאסט פאר א אייגענער קרובה.

מען האט זי דארט געהאלטן פונקט ווי א אייגענע טאכטער. מען האט באלד פאר איהר צוגענומען גוטע לעהרער, אז זי זאל זיך אויסלערנען די שפראך פון לאנד, און אויך אנדערע זאכן, ווי עס פאסט פאר א רייכע מיידל. פון עסן, טרינקען און קליידן, איז דאך שוין געווען

E.L. IMPORTS
P.O.B. 161, MONSEY, N.Y. 10952
ATTENTION RETAILER GOODSTORE
WE ARE SOON CLOSING OUR ORDERING DEP'T FOR 100% POLYESTER TERELIN, WASHABLE TABLECLOTH FOR PESACH.
CALL OR FAX YOUR ORDER IMMEDIATELY
TEL. (914) 425-3400
FAX (914) 425-5316

COHN BUTCHER
314 Marcy Ave. - Brooklyn, N.Y.
ביי אונז אין געשעפט האט איר אן אויסוואל פון:
BEEF - VEAL - CHICKEN - TURKEY
יעדן טאג קומט ארײן פרישע סחורה
הקפליכע באדינונג — פונקטליכע רעליוועדי
מיר דעליווערן איבער גאנץ וויליאמסבורג, באראָ פארק
און פלעטבוש רופט 387-8545

תלמוד תורה'ס און מיידל סקולס
באשטעלט יעצט די וועלט באריממע
סידורים קרבן אשר
• ליכטיגע און גרויסע אותיות
• מען דארף גארנישט מישן אן זוכן
• שיין אן שטארק איינגעבונדן
רופט 387-2217

LO-DICO IRON WORK
STAIRS
STEEL or CONCRETE PORCHES & DOUBLE DOORS
SECURITY STORM DOOR
• Top Screen
• Auto Door Closer
• Brass Key Lock
ANY KIND OF DESIGN
WINDOW GUARDS
• PORCHES
• FIRE ESCAPES
• FIRE DOORS
• STAIRWAYS
• WINDOW GUARDS
• RAILINGS
• GRATINGS
• CELLAR DOORS
• EXPERT REPAIRS
(718) 387-9492
106 ALABAMA AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11207
CUSTOM DESIGNED

אַבגערעדט. אלעס איז געווען פונ'ם שעהנסטן און בעסטן. מען האָט איהר גאָר ניט געזשאלעווט.

אזוי זיינען אוועק עטליכע יאָהר. דאָס מיידל איז עלטער און מעהר אונטערגעוואָקסן און איהרע קרובים האָבן אַנגעהויבן וועגן איהר צו טראָכטן פאר א פאסנדן שידוך און האָבן זיך מחייב געווען איהר צו געבן א שעהנעם נדן און א פיינע אויסשטאטונג דערצו, ווי עס איז דער דרך פון נגידישע מענטשן.

עס האָט זיך אויך טאָקע באַלד געטראָפן א רייכער יונגער מאן און עס איז למזל, געווארן א שידוך.

דורך די גאַנצע צייט, וואָס דאָס מיידל איז געווען אין פראנקרייך האָט זי זיך מיט איהר עלטערע שוועסטער קיין אין מאָל ניט דורכגעשריבן. ווארום, איידער זי איז אוועק פון פוילן, איז צווישן די צוויי שוועסטער געווען עפעס א איבערריידן און די אינגערע האָט זיך מיט איהר אפילו ניט געזעגנט, ווען זי האָט פארלאָזן איהר פאטערלאנד און א גאנצע צייט האָבן זיי זיך אויך גאָר קיין בריוולעך ניט געשריבן.

אבער איצט, אז די אינגערע, די פראַנצויזקע, האָט געהאַלטן ביים חתונה האָבן, האָט זי זיך דאָך דערמאָנט אַן איהר איינציגע שוועסטער אין פוילן. זי האָט שוין גאָר אין גאַנצן פארגעסן, וואָס עס איז פריהער צווישן זיי פאָרגעקומען און זי האָט זיך אוועקגעזעצט און צו איהר אַנגעשריבן א לאנגן און אויספיהרליכן בריף. זי האָט איהר אלעס ארויסגעשריבן, וואָס מיט איהר האָט פאסירט זייט זי איז אוועק פון פוילן און איז דאָ אהער געקומען.

איבערהויפט האָט זי שוין גאָר א סך געשריבן וועגן איהר חתן, וואָס פאר א פיינער און רייכער יונגערמאן ער איז, אז ער קען א סך שפראכן און ער פארמאָגט נאָך פיהל אנדערע מעלות. אַנגעטהאָן געהט ער — אזוי האט זי צו דער שוועסטער געשריבן — ווי א אמת'ער פראנצויז, ווי א ריכטיגער פריץ. עס איז פשוט שווער צו דערקענען אז ער איז גאָר א איד. אויב איהר אין פוילן, וואָלט איהם דערזעהן, וואָלט איהר ניט געוואָלט גלויבן אז ער שטאָמט אפ פון אידן.

צום סוף פון איהר לאנגן בריף, האָט זי צו דער שוועסטער געשריבן דעם בעשטימטן טאָג פון איהר חתונה און זי זעהר שטאַרק געבעטן אז זי זאָל קומען אויף דער חתונה און זיך צוזאַמען פרעהען מיט איהר איינציגע שוועסטער.

דערווייל, אז דער בריף איז אַנגעקומען קיין פוילן, צו דער האנד פון דער עלטערער שוועסטער, בת שבע, איז שוין יענע דאמאָלס געווען די רביצין פונ'ם שטעדטל. די דאָרטיגע אידן האָבן איהר מאן, דעם למדן און צדיק, אויפגענומען אלס זייער רב און ער האָט געפיהרט די קהלה צו אלעמענס צופרידנהייט.

אז בת שבע האָט דערהאַלטן דעם לאַנגן בריף פ'ן איהר שוועסטער, די כ'ראנצויזקע, האָט זי זיך געריסן די האָר פון קאָפ פאר גרויס עגמת נפש.

— סטייטש! — האָט זי געקלאָגט און געיאמערט, — מיין איינציגע שוועסטער, די טאָכטער פון מיינע פרומע אבות, פון אזוי פיהל דורות יראים ושלמים, זאָל חתונה האָבן מיט אזא מאן, וואָס קען, רחמנא לצלן, אפילו קיין אידיש ווארט ניט ארויסרעדן, ער געהט אַנגעטהאָן פונקט ווי די גוים און ער האָט אפילו גאָר קיין צורה ניט פון א איד...

און מיין גרעסטער וועהטאָג איז — האָט די פרומע רביצין מיט גרויס טרויער ביי זיך געטראָכט — וואָס מיין שוועסטער באַריהמט זיך נאָר מיט די דאָזיגע אָלע זאָכן. וער ווייסט, ווי עס האָלט שוין מיט איהר אליין צו זי האָט נאָר אַמאָל אין זינען, אַז זי איז א אידישע טאָכטער און האָלט שוין אפשר אויך ניט פון די מצוות וואס ווייבער זענען מחויב, אָדער ביי עפעס נאָך ערגערס — ביי שמד...

— ניין! — האָט די רביצין ביי זיך בעשלאָסן, — מיט אזא שוועסטער וואָס ברענגט אויף מיר אזוי פיהל אום־כבוד, וויל איך מעהר ניט האָבן צו טהאָן און איך וויל פון איהר מעהר ניט וויסן. אויס שוועסטער...

KOF-K GUIDE TO KASHRUS

INCLUDING THE

KOF-K KOSHER FOOD DIRECTORY

- KOF-K SUPERVISED CONSUMER, WHOLESALE AND INDUSTRIAL PRODUCT LISTINGS
- LISTING OF KOF-K SUPERVISED COMPANIES
- NOTICES OF NEW DEVELOPMENTS IN KASHRUTH OF CONSUMER INTEREST
- COMMON KASHRUTH QUESTIONS AND ANSWERS
- IN-DEPTH ARTICLES ON KASHRUTH ISSUES

1444 QUEEN ANNE ROAD
TEANECK, NEW JERSEY 07666
TEL. (201) 837-0500
FAX (201) 837-0126

FOR A 1 YEAR SUBSCRIPTION, PLEASE SEND A CHECK OR MONEY ORDER FOR $6.00 TO:

KOF-K GUIDE TO KASHRUS
1444 QUEEN ANNE ROAD
TEANECK, NEW JERSEY 07666

NAME_____

ADDRESS_____

CITY/STATE/ZIP_____

BROTHERS PLUMBING & HEATING AIR-COND. AND REFRIGERATION CO.
LICENSED PLUMBER
• INSTALLED A/C & REFRIGERATION

- HEATING SYSTEMS & BOILERS INSTALLED - SPECIALIST
- ELECTRIC WIRING & REPAIR
- OIL & GAS CONVERSIONS
- INSTALL & TEST BACK FLOW PREVENTIVE VALVE
- AIR CONDITION
- WATER HEATERS INSTALLED
- VENTILATION SYSTEMS
- COMMERCIAL/INDUSTRIAL & RESIDENTIAL
- SEWAGE CLEANING
- BACKFLOW PREVENTION VALVES INSTALLED FOR WATER COMPANY USES

BUSINESS EMERGENCY NO. QUEENS

5% OFF FOR SENIOR CITIZENS WE ALSO REMOVE PLUMBING VIOLATION
PLUMBING PERMITS FOR ALL JOBS

24 HOUR SERVICE
ANY DAY - ANY HOUR
EMERGENCY BEEP
(718) 670-7017

(718) 291-0504
(516) 574-5824

IRONWORK & GATES
Deal Direct With Manufacturer

WINDOW GRILLS • DOORS
GATES • RAILINGS • STAIRS
FENCES • AWNINGS

SPECIALISTS IN SECURITY

FREE ESTIMATES

KANHAI & STEVE

SPIRAL STAIRS

WINDOW GUARDS

CONS LIC# 0848854

718-647-3568

BKLYN.

עס איז זעלבסטפארשטענדליך, אז נאָך אזא באשלוס האָט די רביצין שוין דער שוועסטער אויף איהר חתונה בריוול גאָר ניט געענטפערט. זי האָט דאָס בריוול אוועקגעלייגט אין א פארבאָרגן ווינקל, אז זי זאָל עס מעהר ניט זעהן און ניט דערמאָנט ווערן, אז זי האָט ערגעץ אזא, זעהר נישט קיין פרומע שוועסטער.

אכטער קאפיטל
ביי דער פראנצויזישער שוועסטער

אין אנפאנג האָט די אינגערע שוועסטער, שפרה, נאָך כסדר געהאָלטן אין איין דענקען אָן איהר עלטערער שוועסטער, וועמען זי האָט געשיקט אזא ווארעמען חתונה בריוול אן אויף וועלכן זי האָט קיינמאָל קיין ענטפער ניט באָקומען.

אָבער אזוי זיינען אוועק איין יאָהר נאָכ'ן צווייטן, און פון דער עלטערער שוועסטער, בת שבע, איז נאָך אלץ קיין בריוול ניט אָנגעקומען, האָט שפרה ביי זיך בעשלאָסן אז איהר אייניציגע שוועסטער מוז שוין מסתמא מעהר ניט לעבן, ווארום, אזוי האָט זי ביי זיך געטראַכט, אז מען האָט בלויז איין שוועסטער און מען שרייבט איהר אפילו ניט קיין בריוול, איז דאָס דאָך דער בעסטער באוויז אז איהר שוועסטער איז שוין נעבעך מעהר ניט צווישן די לעבעדיגע. זי האָט, אין אָנפאָנג, געוונג געטרויערט און געקלאָגט. אָבער די צייט וואָס היילט אלע וועהטאָגן, האָט אויף איהר אויך געהאָט איהר ווירקונג. מען קען דאָך ניט געהן געגן דעם באָשעפער. מסתמא האָט איהר שוועסטער שוין מעהר קיין יאָהרן ניט געהאָט און דערפאָר אזוי יונג אוועק פון דער וועלט...

די צייט שטעהט ניט אויף איין אָרט און זי האָלט כסדר אין איין געהן איהר רעגלמעסיגן גאָנג. און אזוי זיינען דערווייל אוועק גאנצע צעהן יאָהר. די צוויי שוועסטער, די פרומע רביצין וואָס האָט פון איהר שוועסטער וועלכע זי האָט שוין געהאָלטן פאר א משומדת, גאָר ניט געווּאָלט ווייסן. און די פראנצויזקע, וואָס האָט געלעבט א גוטן טאָג אין גרויס רייכטום און וואויל‌טאָג, האָבן איינע אָן דער צווייטע וואָס אמאל מעהר פארגעסן און כמעט שוין ניט געדענקט, אז זיי האָבן געהאָט ערגעץ נאָך א לייבליכע שוועסטער, און זיי שטאמען אָפ פון די זעלבע עלטערן.

די פראנצויזקע האָט אָבער דורך דער גאָנצער צייט קיין קינדער ניט געהאָט. זי האָט זיך געהאָלטן שטענדיג אין איין דאָקטאָרן און פארן מיט די גרעסטע דאקטוירים און פראפעסארן, אָבער דאָס אלעס האָט גאָר ניט געהאָלפן און קיין קינד איז נאָך אלץ ניטאָ...

איינמאָל, אז זי האָט איינגעזעהן, אז די אלע רפואות און פראפעסארן קענען איהר גאָר קיין הילף ניט בריינגען, איז איהר איינגעפאלן א געדאנק, אפשר וואלט גלייך געווען דאָס זי זאָל אריבערפאָהרן אין איהר אלטער היים, קיין פוילן, אויף קבר אבות...

זי האָט זיך דערמאָנט וואס פאר א גרויסן און פרומען טאטן זי האָט געהאָט און וואס פאר א עהרליכע מאמע זי האָט פארמאָגט, און זי איז, וואס אמאָל מעהר, געקומען צו דער איבערצייגונג אז אויב זי וועט נאָר פאָהרן קיין פוילן און זיך דאָרטן גוט אויסווייזען אויף זייערע קברים און דאָרטן מתפלל זיין, וועט זי זיכער שוין זיין א געהאָלפענע און האָבן די זכיה צו האבן א קינד...

קוים איז איהר נאָר איינגעפאלן דער דאָזיגער געדאָנק, האָט זי עס שוין מעהר ניט אָבגעלאָזט, און זי האָט געמומען טראָכטן וועגן און מיטלען איהם דורכצופיהרן.

אין אָנפאָנג האָט איהר מאן דערפון אפילו ניט געוואָלט הערן. איהם, דעם געבוירענעם פראנצויז, איז די גאָנצע זאך אויסגעקומען ווילד און משונה'דיג. ער האָט גאָר ניט געקענט משיג זיין מיט זיין שכל, ווי איז עס מעגליך אז מען קען דורך תפלות ובקשות געהאָלפן ווערן...

אבער אז דאס ווייב זיינס האָט איהם שוין וועגן דעם געהאָלטן אין איין בעטן, איין טאָג נאָכ'ן צווייטן, איז ער דערנאָך ווייכער געוואָרן און ער האָט איהר סוף כל סוף פארשפראָכן איהר ווילן צו ערפילן און אפילו מיט איהר אויך מיטצופאָהרן קיין פוילן.

אין איין וועגס איז ער אויך נייגעריג געווארן, אנצוקוקן דאָס דאזיגע לאנד, אין וועלכן זיין פרוי איז געבארן און אויפגעצויגן געווארן. זיי האָבן דערפאר בעשלאָסן אז ער וועט זי בעגלייטן אויף איהר רייזע קיין פוילן, זי אויף איהרע קבר אבות און ער, צו בעטראָכטן און בעקוקן דאָס דאזיגע משונה'דיגע לאנד, וואס רופט זיך פוילן...



1	שבת
2	נרות
3	חלות
4	יין
5	קידוש
6	לחם משנה
7	בשר ודגים
8	זמירות
9	בגדי שבת
10	מנוחה ושמחה
11	קריאת התורה
12	מעביר סדרה
13	פרקי אבות
14	שלש סעודות
15	מוקצה
16	ל"ט מלאכות
17	זמן
18	הבדלה

א	ב	ג	י	ה	ו	ר	ד	ה	ו	
ז	ח	י	ח	ד	ט	ש	ש	י	פ	
כ	נ	ו	ג	ל	ה	ה	מ	ב	מ	
נ	נ	י	ס	ל	נ	ל	ע	ח	פ	
מ	מ	פ	ח	ש	צ	ש	ד	ק	ה	
ר	ח	מ	מ	ש	ב	ש	ת	ב	ת	
א	ת	ל	ב	ת	ג	ת	ד	ה	ה	
ק	ה	ו	ו	ז	ח	ר	צ	ש		
ט	ר	ר	ר	ת	י	ד	ק	ל	כ	
כ	נ	י	ת	י	ס	ו	ו	נ	ל	
מ	נ	ב	א	ר	מ	ש	מ	ס	ל	
ע	ש	ק	י	ת	ס	ז	פ	ט	מ	
פ	י	ב	י	ע	ה	צ	ק	ל	ר	
ש	ע	ד	ו	ד	פ	ת	א	ש	ת	
מ	א	ד	ג	ר	ו	כ	ו	ב	ג	
ד	ו	ה	ק	ב	ו	ש	ו	ר	ז	
ת	ט	י	א	ת	י	פ	כ	ל	ה	

וועריטער שפיל
Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700



TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES

J & J IRON WORKS CO.
WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES
CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY
61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

G & N CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTING • CUSTOM BUILDING
INTERIOR • EXTERIOR
• Windows
• Kitchens
• Baths
• Carpentry
• Siding
• Plumbing
• Heating
• Roofing
• Masonry
• Painting
346-9222
Free Estimates
Financing Lic # 0852134
ESTABLISHED 1982

בס״ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

FREE **בחינם**

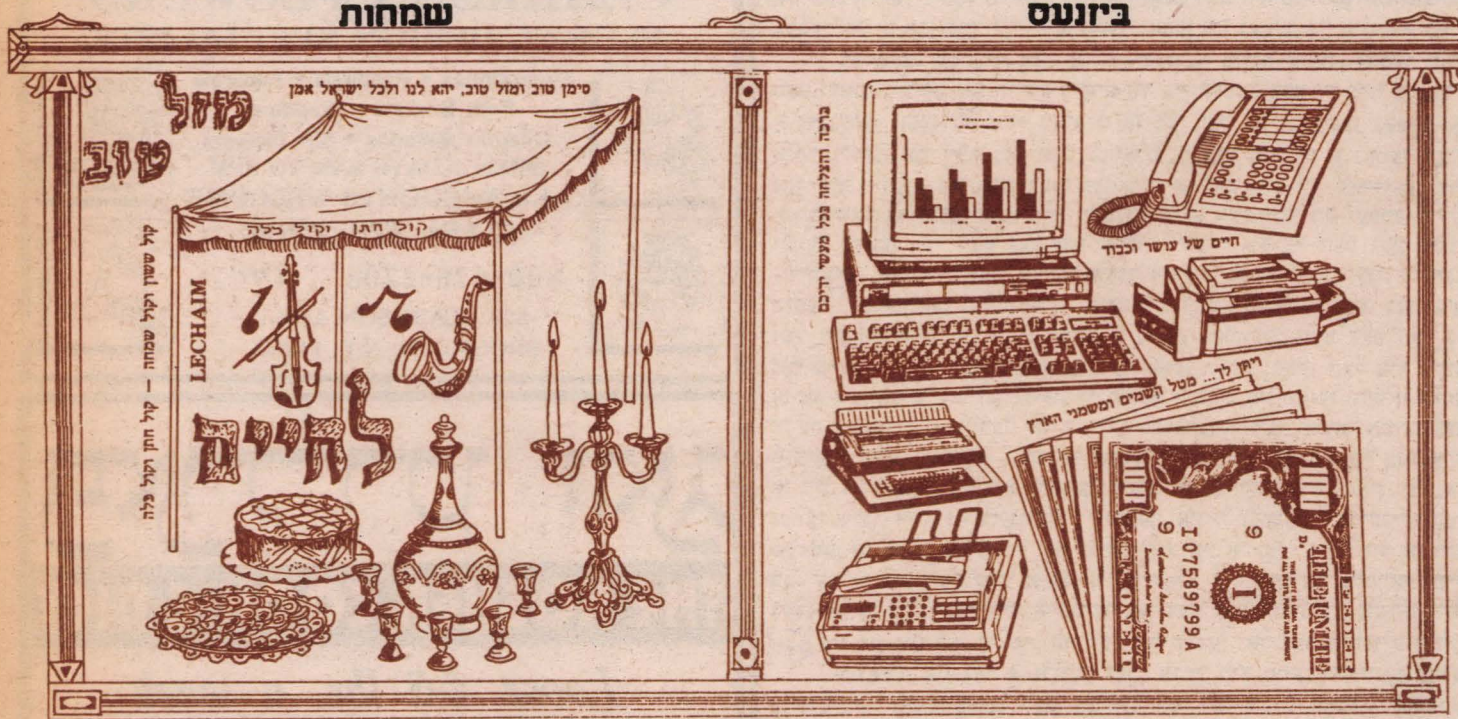
שנת תורת ה׳ תמימה **משיבת** נפש לפ״ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ״ק

יום ג׳ שנכסל בו כי טוב, פרשת בשלח תשנ״ב לפ״ק

VOL. 1 - No. 6: TUESDAY JANUARY 14 '92 (למספרם) ב יתרו חמשה עשר בשבט

1-טע יאר נר׳ 6: ט׳ שבט

ביזנעס שמחות



צו אַלע חשוב׳ע לייענערס הי״ו

איר מעגט וויסן אַז מיר טוען אַ טובה וואָס מיר געבן אייך דעם זשורנאַל יעדע וואָך בחינם, ב״ה מיר זענען דערפון צופרידן, אפילו עס קאָסט אונז אין די טויזנטערס יעדע וואָך.

אָבער מיר בעטן אייך דערפאַר צו טאָן אונז צוריק אַ טובה, אַז יעדעס מאָל ווען איר גייט אייַנקויפן עפעס אָדער איר רופט אַ פאַכמאַן, זאָלט איר זען צוערשט די מודעות, אַדוועטייזינגען אין אונזער זשורנאַל און דאָרט אייַנקויפן און זאָגן פאַרן בעל בית פון סטאָר אָדער דעם פאַכמאַן אַז איר קומט דורך אונזער אויסגאַבע, וויל איר האָט געזען זייער אַדווערטייזינג בייַ אונז.

אויסערדעם וועט יעדער בעלי שמחות און ביזנעסלייט לייגט אייערע מודעות אין אונזער אויסגאַבע סאָר אַ ספעשל ביליגע פרייז, עס וועט געלייענט פון צענדליגע טויזנטער נפשות אין אָלע טיילן פון נויַארק.

אונזער אָפיס איז אָפן פון זונטיג אינדערפרי ביז פרייטיג בייטאָג. יעדן דינסטיג צו באַקומען בחינם אין אָלע סטאָרס פון וו״ב, ב״ם, מאָנרוי א.א.וו.

די פאַרוואַלטונג

*

קלעסיפייד עדס פאר $5.

מיר זענען געקומען צום באַשלוס, אַז מיר וועלן אַנגעמען קלאַסיפייד עדס פון היימישן עולם פאר נישט מער ווי $5., נאָר ביז מיטוואָך בייַנאַכט.

די רעדאַקציע

שבט תשנ״ב						JAN '92
שבת SATURDAY	פרייטאג FRIDAY	דאנערשטאג THURSDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דינסטאג TUESDAY	מאנטאג MONDAY	זונטאג SUNDAY
ט בשלח-שירה מנחה 5:05 סעודת הודאה ראצעפערט 18	יב עלות״ש 6:06 סוזה״כ 6:06 ליכט ציטן 4:46 17	יא 16	י 15	ט 14	ח 13	ז 12
כ יתרו מנחה 4:14 25	יט עלות״ש 6:01 סוזה״כ 6:04 ליכט ציטן 4:46 24	יח 23	יז 22	טז 21	טו M.L. KING חמשה עשר בשבט 20	יד 19

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

איינער געבעטן צו געבן די מודעות פון ביזנעס אין אונזער וואָכן־זשורנאַל. מיט דעם וועט איר טאָן אַ טובה פאַר אונז און נאָך אַ גרעסערע טובה פאַר אייך, וויייל די נאָהנט צו 25 טויזנט לייענערס וועלן וויסן פון אייערע ביזנעס און די קאָסטומערס וועלן זיך אי״ה מערן ביי אייך, אַחוץ דעם וועט איר זיך איינשפּאָרן פיל געלט כדי נישט צו דאַרפן געבן נאָך מודעות אין אַנדערע צייטונגען, וואָס האָט נישט אַזויפיל לייענערס, אויך וויייל בייַ די אַנדערע אויסגאַבעס קאָסט פיל מער די אַדוועטייזינגען און בייַ אונז זענען די פריזין ביליגער.

מיר האָפן און ערוואַרטן פון אייך, אייער מיטהילף צו די דאָזיגע אויסגאַבע, אַ גרויסן דאַנק אייך.

די רעדאַקציע

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

בשלח

דִ יינטיגער שבת הייסט „שבת שירה". דער זהר זאגט „הכל תלוי במזל ואפילו ספר תורה שבהיכל". אלע און יעדע זאך, אפילו א ספר תורה, זיינען אפהענגיג פון גליק. שפיעלט איינעם צו דאס מזל, דארף ער אפילו ניט האבען קיין שכל. „בעסער א לויט מזל איידער א פונט שטערלינג". זיינען טאקע אויך פארען שבתים, וואס האבען מעהר מזל פון אנדערע. אמת, יעדער שבת איז טאקע פונקט אזוי הייליג ווי דער אנדערער, אבער ניט יעדער שבת האט א ספעציעלען נאמען. אט, למשל, זיינען פארען ביי אונז אידען א „שבת שובה", „שבת חול המועד", „שבת חנוכה", „שבת נחמו", „שבת הגדול", און נאך.

מען מוז צוגעבען אז א נאמען זאגט זעהר פיעל. דער גרעסטער חכם, שלמה המלך, האט שוין געזאגט „טוב שם משמן טוב" — א גוטער נאמען איז בעסער פון גוטען בוימעל. און ווי זאגט דאס ווערטעל „א שם טוב איז בעסער פון אן אבן טוב (ה)" — א גוטער נאמען איז בעסער פון א גוטען שטיין.

דערמאנט עס מיך, אגב, אין פאלגענדער מעשה שהיה: א פאר פאלק האט חתונה געהאט, און ווי עס פיהרט זיך ביי לייטען, האט די פרוי געבוירען א אינגעלע. האט די פרוי געוואלט אז מען זאל עס א נאמען געבען נאך איהר זיידען, און דער מאן האט געוואלט אז מען זאל עס א נאמען געבען נאך זיין זיידען. איז באשלאסען געווארען אז מען זאל זיך פארלאזען אויף א רב, וואס ער וועט זאגען אזוי וועט בלייבען. האט דער רב געפרעגט דעם יונגען טאטען „ווי האט געהייסען אייער זיידע?" אין ער האט געענטפערט „פייוועל". „און ווי האט געהייסען אייער זיידע?" האט ער געפרעגט די יונגע מוטער, און זי האט געענטפערט „פייוועל". האט דער רב געזאגט „איז וואס זשע שפארט איהר זיך? גיט איהם א נאמען „פייוועל" וועט דאס דאך זיין נאך ביידע זיידעס". טענה'ט אבער דער טאטע: „פון וואנען וועל איך וויסען אז עס איז נאך מיין זיידען?" און די מוטער טענה'ט פון וואנען וועט זי וויסען אז עס איז נאך איהר זיידען. איז דער רב געפאלען אויף אן המצאה און ער האט געפרעגט דעם טאטען: „וואס איז געווען א גרויסער למדן, און א ירא שמים. „און וואס איז געווען אייער זיידע?" פרעגט ער די מוטער, און זי ענטפערט, אביסעלע פארשעהמט, אז איהר זיידע איז ניט געווען אזא אי, אי, אי. רופט זיך אן דער רב: „איהר גיט דעם קינד א נאמען „פייוועל", איז וועט ער אויסוואקסען א למדן און עהרליכער איד, הייסט ער נאך דעם פאטער'ס זיידע, אלא טאמער, יוועט ער זיין ניט אזא אי, אי, אי, וועט ער הייסען נאך דער מוטער'ס זיידע".

א נאמען איז גאר א גרויסע זאך. אבער מיר מוזען אין זיינען האבען, אז ניט דער נאמען מאכט דעם מענשען, נאר דער מענש מאכט דעם נאמען. נעמט, למשל, די נעמען אברהם, יצחק, יעקב, משה, ישעיה, רבי עקיבא, זיינען דען די מענשען באריהמט ווייל זיי האבען אזוי געהייסען? פארקערט, די נעמען זיינען באריהמט, ווייל די מענשען וואס האבען אזוי געהייסען, זיינען געווען אזוי גרויס, אז זיי האבען געמאכט די נעמען באריהמט. א סימן האט איהר ווייפיעל אברהם'ס, און עקיבא'ס, זיינען פארען אין אונזער אייגענעם דור און זיי זיינען ניט באריהמט? פשוט דערפאר, ווייל די מענשען וואס טראגען די נעמען, זיינען פשוט'ע מענשען.

אט, צום ביישפיל, זיינען פארען מענשען, וואס הייסען איין נאמען, און באריהמט האט זיי גאר געמאכט אן אנדער נאמען. דער „נודע ביהודה", „חתם סופר", „חפץ חיים", האבען גאר געהייסען יחזקאל, משה און ישראל מאיר ז"ל. באריהמט האבען זיי גאר געמאכט די נעמען „נודע ביהודה", און אזוי ווייטער.

מיט לענדער איז אויך אזוי. עס וועגדעט זיך וואס מען מאכט פון דעם לאנד. וועג אמעריקע, למשל, זאל הייסען שניפישאק, וואלט עס געווען פונקט אזא באריהמט לאנד ווי איצט, וועג עס הייסט אמעריקע.

עס איז אבער אינטערעסאנט צו באמערקען, אז דער אויבערשטער אליין און די אבות אברהם, יצחק און יעקב רופען דאס לאנד „ארץ כנען". יוסף רופט עס „ארץ העברים". עס ווערט אויך אנגערופען „ציון", „יהודה", „ארץ ישראל", „פלשת", „ארץ האמורי", „ארץ". אין מדרש הייסט עס אפילו „פלסתיני". אבער דאס פאלק רופט עס „ארץ ישראל".

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY
Open 7 Days A Week 7am – 8pm
Plumbers – Builders – Contractors Welcome
Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.
"We're Here When You Need Us"
114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)
718 468-6069

CLARKSON FLOWERS
FLORAL DESIGN SPECIALISTS
Synagogues • Hospitals • Funerals
Fruit Baskets • Weddings
Custom Balloons • Silk Flowers
OPEN 7 DAYS 8AM TO 8PM
ALL ACCOUNTS WELCOME
(718) 774-2206
800-675-2206 BETTY
524 CLARKSON AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11203

פארלירט וואג
THE KOSHER COOKIE DIET
Loose 4-6 lbs. a week without feeling hungry by eating the
$10 Discount with this ad
Lifestyles USA
DIET COOKIE
All Natural Ingredients
10 Delicious Flavors
צו באקומען איצט מיט די השגחה פון אדוואנסד דיין
Call:
(718) 387-4452 - 387-4722
1-800 724-4980
(914) 783-2925 - 783-3172

דער עיקר, אַבער, איז, הערט און שטוינט. ווי באַוואוסט איז יוסף געשטאַרבען און באַערדיגט געוואָרען אין מצרים. און ווען משה האָט אַרויסגעפירט די אידען פון מצרים, דערצעהלט אונז די הייל־טיגע סדרה, אַז „ויקח משה את עצמות יוסף עמו", משה האָט מיטגענומען יוסף׳ס בייגער זיי מקבר צו זיין אין ארץ ישראל. עס איז איהם ניט אָנגעקומען אַזוי לייכט, ווייל ער האָט ניט געוואוסט וואו זיי האָבען געהוהט. נאָר טרח, אשר׳ס טאָכטער, איז געווען די אינציגע, וואָס איז געבליבען פון יענעם דור, האָט זי דערצעהלט משה׳ן אַז די מצריים האָבען יוסף׳ן אַריינגעלייגט אין אַ מעטאַלענעם ארון, איהם אַראָפגעלאָזט אין טייך נילוס, בכדי דאָס וואָסער זאָל זיך מעהרען. איז משה אַהין אַוועק און האָט אויסגעשריען: יוסף, יוסף, די שכינה און די אידען וואַרטען אויף דיר! די צייט איז שוין געקומען! ווייז זיך אַרויס!" איז דער ארון אַרויפגעשוואומען, און מען האָט איהם מיטגענומען קיין ארץ ישראל.

איז דאָך אין פלוג די קשיא: יוסף האָט זוכה געווען, אַז זיינע ביינער זאָלען באַערדיגט ווערען אין דעם אידישען לאַנד. דאָגעגען משה רבינו, דער באָפרייער פון דעם אידישען פאָלק, דער געבער פון דער תורה, משה וואָס האָט גערעדט מיט כביכול פונקט ווי מען רעדט מיט אַ מענשען, ער האָט ניט נאָר ניט זוכה געווען אַריינצוגעהן קיין ארץ ישראל, נאָר אפילו זיינע ביינער זיינען ניט באַערדיגט געוואָרען אין דעם אידישען לאַנד! אַבער דער מדרש גיט אונז אַן אינטערעסאַנטען טעם. יוסף הצדיק האָט זוכה געווען באַערדיגט צו ווערען אין ארונזער לאַנד, ווייל ער האָט זיך ניט געשעהמט מיט זיין לאַנד. זיצענדיג אין תפיסה אין מצרים, האָט מען איהם געפרעגט פון וואַנען ער איז, האָט ער זיך ניט געשעהמט און אָפען געזאָגט, אַז ער איז „מארץ העברים" — פון דעם אידישען לאַנד. אַבער משה, ווען יתרו׳ס טעכטער האָבען דערצעהלט זייער פאָטער אַז „איש מצרי הצילנו" — אַ מאַן פון מצרים האָט אונז געראַטעוועט, האָט ער געשוויגען און גאָר ניט געזאָגט. דערפאַר האָט ער ניט זוכה געווען באַערדיגט צו ווערען אין ארונזער לאַנד.

לעבען מיר, ליידער, אין אַ צייט, וואָס זיי שעהמען זיך אפילו מיט אונזער יחוס, מיט שטאַמען פון אידען. דער דובנער מגיד ז״ל, פאַרגלייכט עס מיט אַ שעהנעם משל: אַ מלך איז אַמאָל אין כעס געוואָרען אויף זיין זוהן, האָט ער איהם אַרויסגעטריבען. האָט דער פּרינץ אַרומגעוואַנדערט ביז ער איז ענדליך אָנגעקומען אין אַ דאָרף אין געבעטען אַ פויער אַז ער זאָל איהם לאָזען איבערנעכטיגען. דער פויער האָט רחמנות געקריגען אויף דעם צאָרטען אינגעל, און ער האָט איהם צוגענומען אַלס אַרבייטער פאַר עסען, טרינקען און שלאָפען. דער פרינץ האָט זיך ביסלעכווייז צוגעוואוינט צו דעם פויערשען לעבען, און מיט דער צייט האָט ער אינגאַנצען פאַרגעסען, אַז ער איז אַ בן מלך.

אַזוי לאַנג ווי דער פויער האָט געלעבט, האָט דער פרינץ געאַרבייט ניט שוועהר, און עסען האָט איהם ניט געפעהלט. אָבער נאָכדעם ווי דער פויער איז געשטאָרבען, און זיין זוהן, א רשע, איז געוואָרען בעל הבית, האָט ער געצוואונגען דעם פרינץ צו אַרבייטען איבער די כוחות, און עסען האָט ער איהם געגעבען קנאַפּ. איז דעם פרינץ געוואָרען אַזוי שלעכט, אַז ער האָט אויף זיך געבעטען דעם טויט.

אינצווישען האָט דער קעניג פאַרגעסען זיין כעס, און ער האָט זיך פאַרבענקט נאָך זיין קינד. וואָס אַ טאָג איז ער געוואָרען אַלץ טרויעריגער. האָט דער מלך געזומען זיין סוויטע, און איז אַרומגעפאָהרען איבער דער גאַנצער מדינה, און ער האָט געלאָזט וויסען, אַז ווער עס האָט עפעס אַ קריוו־דע, זאָל קומען צו איהם. זיינען פיעלע מענשען געקומען, און צווישען זיי דער פרינץ. דער בן מלך וואָס האָט שוין געהאָט פאַרגעסען ווער ער איז, האָט ניט דערקענט דעם פאָטער. האָט ער מיט טרעהרען אין די אויגען דערצעהלט ווי זיין בעל הבית פאַרשקלאַפט איהם, און עסען גיט ער איהם וויניג, ער הונגערט ממש. דער קעניג אָבער, וואָס האָט יאָ דערקענט זיין זוהן, האָט זיך ניט געקענט איינהאַלטען. טרעהרען האָבען זיך אָנגעהויבען גיסען פון זיינע אויגען, און ער האָט אויסגעשריען: „מיין זוהן, מיין זוהן! מיין טייער קינד! ווער, וואָס פון דיר איז געוואָרען, ווי אַזוי האָסטו געקענט פאַרגעסען, אַז אויף דיר וואַרט אַ קעניגליכע קרוין? אַז אין דיין היים האָבען זיך צו דיר געבוקט גערַאַלען און מיניסטאָרען? ווי אַזוי האָסטו געקאָנט אַראָפנידערען צו אַזאַ מדרגה, אַז דיין גאַנצער פאַרלאַנג זאָל זיין, אַז דער פויער זאָל דיך אָביסעל וויניגער פאַרשקלאַפען און דיר געבען אַ גרעסער שטיקעל ברויט?"

דאָס זעלבע, איז מיט אונז אידען. מיר האָבען שוין אַזוי פאַרגעסען

CF CONTRACTING



SPECIALIZING IN:

★ BRICK WORK ★ PATIOS
★ CONCRETE ★ FINISHED BASEMENTS
★ TILE ★ RENOVATION
★ PLASTER ★ CARPENTRY
★ STUCCO ★ EXTENSIONS

FULLY INSURED LIC. # 836806
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
ASK FOR CARLO (718) 256-6823

ELECTROLYSIS BY MALKA

• STERILE DISPOSABLE PROBE
• PRIVATE PROBE AVAILABLE
• EVENING HOURS ARRANGED

MALKA EHRNFELD
282 KEAP STREET
A GRADUATE OF THEORY AND PRACTICE OF ELECTROLYSIS

BY APPOINTMENT
(718) 387-1212
LEAVE MESSAGES

BROTHERS PLUMBING & HEATING AIR-COND. AND REFRIGERATION CO.
LICENSED PLUMBER
• INSTALLED A/C & REFRIGERATION

• HEATING SYSTEMS & BOILERS INSTALLED - SPECIALIST
• ELECTRIC WIRING & REPAIR
• OIL & GAS CONVERSIONS
• INSTALL & TEST BACK FLOW PREVENTIVE VALVE
• AIR CONDITION
• WATER HEATERS INSTALLED
• VENTILATION SYSTEMS
• COMMERCIAL/INDUSTRIAL & RESIDENTIAL
• SEWAGE CLEANING
• BACKFLOW PREVENTION VALVES INSTALLED FOR WATER COMPANY USES

5% OFF FOR SENIOR CITIZENS WE ALSO REMOVE PLUMBING VIOLATION
PLUMBING PERMITS FOR ALL JOBS

24 HOUR SERVICE
ANY DAY - ANY HOUR
EMERGENCY BEEP
(718) 670-7017

BUSINESS EMERGENCY NO. QUEENS
(718) 291-0504
(516) 574-5824

GUARANTEE IRON WORK

ROLL UP GATES - STEEL STAIRS
RAILINGS - WINDOW GUARDS - BAR GATES
ORNAMENTAL & STRUCTURAL



ALL TYPES OF
CUSTOM MADE GATES
INTERIOR & EXTERIOR WORK
BIG SAVINGS - FREE ESTIMATES



718 574-3740

QUEENS Beeper 718 481-3202 42 COOPER ST. BKLYN

אינזער יחוס. אז מיר זיינען די אייניקלעך פון אברהם, יצחק און יעקב, אז מיר האבען געגעבען דער וועלט א תורה, אז מיר זיינען דאס פאלק פון די נביאים. און אלץ וואס מיר פארלאנגען, איז בלויז אביסעל וויניגער גזירות, אביסעל וויניגער פארפאלגונגען און רדיפות, און אביסעל מעהר פרנסה.

עס איז ניט קיין לייכטע אונטערנעמונג. באזונדערס שוועהר ווען עס אנקומען אונזערע פיהרער. אבער אויך משה רבינו איז עס ניט אנגע־קומען אזוי לייכט. אין זיינע צייטען זיינען אויך געווען אסימילירטע אידען, וואס האבען געשטערט. אט פארוואס, למשל, מיינט איהר, גיט מען "שבת שירה" די פויגעלעך קאשע? ווייל וועז משה רבינו האט געזאגט די אידען, אז זעקס טעג אין דער וואך זאלען זיי קלייבען מן און שבת ניט, ווייל פרייטאג וועט פאלען א דאפעלטע פארציץ מן שוין פאר שבת אויך; האבען זיינע בי־טערע געגנער דתן און אבירם געוואלט מאכען משה'ן פאר א ליגנער, און האבען פרייטאג צו נאכטס באשאטען די פעלדער מיט מן. זיינען אבער גע־קומען די פויגעלעך און איהם אויפגעגעסען. איז, ווי מיר זעהען, האט משה אייך געהאט געגנער, אבער "אין לך דבר העומד בפני הרצון" — קיין זאך קען ניט שטעהן געגען דעם מענשענ'ס ווילען. אז מען וויל, זעצט מען עס דורך.

איז, פארשטעהט זיך, וואס אנבאלאנגט אונז פשוט'ע אידען, וועט יעדער איינער פון אונז טהון זיין פליכט און ביישטייערען נאך מעהר ווי זיינע פארדינסטען דערלויבען איהם. עס וועלען זיך אויך געפינען רייכע אידען, וואס וועלען זיך גוט אפרופען. אבער וואס טהוט מען מיט אונזערע גבירים, וועלכע באדען זיך אין מיליאנען און האלטען פארשלאסען דעם טייסטער?

אי, וועט איהר דאך פרעגען, פארוואס נעמט עס דער רבונו של עולם ניט אוועק פון זיי? אז אויף אלץ גיבען זיי, אבער ניט אויף א אידישע זאך! וועלען מיר דאס פארענטפערען מיט א מעשה שהיה:

עס איז אמאל געווען א גרויסער עושר, אבער ער איז געווען א גרוי־סער קמצן, די קארגשאפט אליין. דאס גרעסטע, וואס זיין הארץ האט איהם ערלויבט צו געבען, איז געווען א האלבען רובעל. איז געקומען דער ליבער "פעטער פסח", מען האט בעדארפט "מעות חטין". ארימע לייט, ווי דער שטיי־גער איז, זיינען ברוך השם געווען געגנוג, און געלט ווייניג. האט די אסיפה באשלאסען צו בעטען דעם רב ר' שלמה'לע חריף ז"ל, אז ער אליין זאל זיך מטריח זיין צום גביר, אפשר וועט ער פארט ביי איהם פועל'ן.

נו, וועגען אזא דבר מצוה, אז ארימעלייט זאלען האבען מצות אויף פסח, האט ר' שלמה'לע פארבויגען זיין כבוד און איז געגאנגען צום גביר. אבער דער גביר, א איד א תקיף, עפעס א קלייניגקייט, ער האט דאך געלט, האט זיך געהאלטען ביי זיין מנהג און געגעבען דעם רב א "גאנצען האלבען רובעל". האט עס דעם רב, פארשטעהט זיך, שטארק פארדראסען, און ער האט א זאג געטהון צום גביר: "איהר ווייסט, אז אייער גאנץ פארמעגען איז ניט אייערס, נאר כביכול'ס, און ער האט איך בלויז באשטימט, אז איהר זאלט זיין זיין קאסירער, זיין "טרעזשורער"?

"איהר זענט געראטען", האט דער גביר געענטפערט, "אבער אזוי ווי דער באשעפער פון דער וועלט האט מיר פארטרויעט זיין געלט, איז דאך א סימן, אז ער האלט, אז איך וועל אויף דעם גוט אכטונג געבען און עס ניט גלאט פארטאכלעזוען אויף אומנויטיגע צוועקען, אניט וואלט ער דאך זיכער עס צוגענומען פון מיר".

"זעהט איהר", ענטפערט דער חריף, "אין דעם זענט איהר זיך אין גאנצען טועה. דער אויבערשטער וואלט עס טאקע צוגענומען פון אייך, אבער..."

"וואס אבער?", פרעגט דער גביר.

"וען אזא גביר ווי איהר וואלט פארלארען א גראשען אין רינשטאק, וואלט איהר זיך באשמוצט אייערע הענט עס ארויסצונעמען?"

"געוויס ניט", ענטפערט דער גביר, "אבער וואס האט דאזיגע פראגע צו טהון מיט מיר?"

"עס האט שוין גאר מיט אייך צו טהון", ענטפערט דער רב, "אייער גאנצער מאיאנטעק, אייער גאנץ פארמעגען איז ביי דעם אויבערשטען, וואס האט געזאגט "לי הכסף ולי הזהב" (דאס גאנצע זילבער און גאלד איז מיינס) ניט מעהר ווי א גראשען, איז אויב ער נעמט עס ניט צו פון אייך, איז פשוט, וויל ער וויל זיך ניט באשמוצען די הענט".

עס זיינען פארהאן ביי אונז אויך גבירים אדירים וואס האלטען דעם בייטעל פארשלאסען, ווייל זיי געפעלט ניט די פיהרער. נאר אזוי ווי דער הייניטיגער שבת איז דאך "שבת שירה". משה רבינו און די אידען האבען

מודעה פאר די אידן פון פארעסט הילס

מיר זענען מודיע אונזערע ידידים אז כ"ק הרהגה"צ **מוה"ר אשר אנשיל קרויז שליט"א האדמו"ר מראצפערט** פון וויליאמסבורג, וועט זיך געפינען דאס ערשטע מאל זינט זיין דא וואוינען, דעם שבת קודש פרשת בשלח-**שבת שירה** אין פארעסט הילס.

דער רבי שליט"א וועט דאוונען אין ביהמ"ד בית ישראל, ביי הרה"ג ר' ישראל חיים פריעדמאן שליט"א, בן להגה"צ רבי שמואל פריעדמאן אולאמער רב זצ"ל.

די טישן און מלוה מלכה וועלן געפירט ווערן דארט אין ביהמ"ד, אין דעם הויז וואו דער רבי שליט"א וועט אי"ה איינשטיין.

די אדרעס איז **הגבאים**

99-47 62nd Rd. Forest Hills, Queens, N. Y.

התאחדות התלמידים דישיבת קאשוי

בואו ואתכנשו

הננו להודיע לכל ידידינו ואנשי שלומינו, יוצאי בית מדרשינו, ותלמידי כ"ק מרן רבינו שליט"א, כי כבכל שנה ושנה תתקיים בע"ה גם השתה

"שבת התוועדות"

בשבת קודש פרשת בשלח הבעל"ט

שבת שירה

בה נתאסף בנערינו ובזקנינו בצילא דמהימנותא של עטרת ראשינו מרן אדמו"ר שליט"א, ולהיטות מאיר יקרת מדברותיו כדרכו בקודש.

בקרית קאשוי

ובזה אנו מבקשים בכל לשון של בקשה לכל המשתתפים להתקשר במוקדם האפשרי לכבוד ידידנו **הרה"ח ר' משה וויס נ"י** — מראשי העסקנים, על הטלי נומי **718-782-7800**, כדי שנוכל לסדר איש על דגלו ועל מכונו באי"ל על צד היותר טוב.

המחכים לבואכם לשלום, **וועד המארגן**

FIRST QUALITY WOODWORKING DESIGN & CUSTOM BUILT

- Kitchens - Bathrooms
- Wall Units - Book Cases — Bar Cabinets
- Plastic Laminate Counter Tops

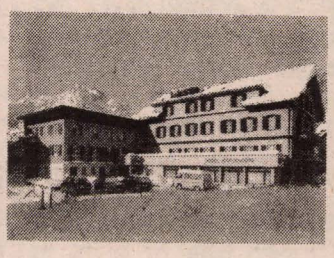
(718) 773-1620

242 Patchen Ave. Brooklyn, N.Y. 11233

געזונגען שירה צום אויבערשטען וואָס ער האָט זיי באַפרייט פון דער מצרים־שער קנעכטשאַפט. און אונז דאַרף דאָך אויך זיין פרעהלעך אויף דער נשמה.

און פאַר וואָס טאָקע האָט דער אויבערשטער ניט געפיהרט די אידען דורך דעם לאַנד פון די פלשתים? „כי קרוב הוא״ — ווייל עס איז געווען צו נאָהענט! איז דאָך אדרבה, צו וואָס האָט ער זיי בעדאַרפט אַרומשלעפּען פערציג יאָהר אין דער מדבר? ערקלעהרט עס דער מדרש רבה מיט אַ משל: אַ מלך האָט געהאַט אַ זוהן וועמען ער האָט געוואָלט אַוועקשענקען אַ טייל פון זיין פאַרמעגען. האָט ער זיך געטראַכט: אויב ער וועט עס איהם שוין אַוועק־געבען, וועט ער דאָך ניט וויסען וויי אַזוי דערמיט אַרומצוגעהן, ווייל ער איז נאָך געווען יונג, אונגערפאַהרען, ניט געבילדעט. איז זאָל ער זיך פריהער אויסבילדען, זיך ערווערבען די נויטיגע קענטנישען, און ערשט דאַן וועט ער קענען איהם אַנטרויען דעם מאַיאָנטעק. דאָס זעלבע האָט כביכול זיך געטראַכט וועגען די אידען: פריהער מוזען זיי זיך צוגרייטען, און האָבען אַ תורה, און דאַן וועל איך זיי אַריינפיהרען אין לאַנד אַריין.

T J MECHANICAL & HEATING, INC.
• HOT WATER HEATERS • HEAT EXCHANGERS
• GAS BOILERS • REPAIRS & ALTERATIONS
• WATER METERS INSTALLED & REPAIRED
• PIPING SPECIALISTS
FREE ESTIMATES
24 HRS -7 DAYS A WEEK
Over 16 Years Experience
718 641-4355
104-16 101 St Ozone Park
Emergency Service

אין ענגעלבערג, שווייץ
פאַרברענגט אייערווינטער וואַקאציע אין דעם וועלט־באַרימטען קור־אָרט – ענגעלבערג – צווישן די שווייצער בערג, מיט אירע אויסגעצייכענטע לופט און הערליכע בערג

האָטעל „מאַרגאַריטע״
באַקוועמע צימערן, אויסגעצייכענטע רייכליכע מאָלצייטען
בית המדרש איהאטעל
כשר למהדרין תחת השגחת ביד״צ דקה״י ״אגודת אחים״ בצירין
ואפילו להמדקדקים ביותר – בהנהלת משפחת ד. גראָס
TEL. 011-4141-942522
Fax: 011-4141-942926
FOR INFORMATION AND RESERVATION PLEASE
CALL: 718-384-7906 from 6 to 9:30 eve.

אייערע אפגענוצעטע און צעבראכענע
גאלדענע דזשולערי
קויפען מיר אָפ אלס SCRAP GOLD פאר די פולע ווערט.
פאר אינפארמאציע רופט: 718) 384-1174)
● אויך קויפן מיר צעבראכענע זילבערווארג ●

אין אָפיס פון „ביזנעס און שמחות״ ווערט געזוכט אַ פרוי אָדער מיידל פאַר גרינגע אַרבעט, יעדן טאָג פון 4 ביז 9 ביינאַכט און זונטיג אַ גאַנצן טאָג. רופט מיסעס גרין
387-6818

FLOOR SCRAPING
STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING
FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE
פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט
Call Us For The Best Price
387-9444
Ask Lucjan

SOUTHGATE ELECTRIC CORP.
LICENSED ELECTRICAL CONTRACTORS
LIGHT • HEAT • POWER
EMERGENCY POWER
• NEW CONSTRUCTION • RENOVATIONS • VIOLATIONS REMOVED
Dependable Quality Service
718 835-1351
FAX # 718-848-1041
102-03 ROCKAWAY BLVD., OZONE PK.

ATTENTION KALLAHS
SPECIAL OPPORTUNITY
• Wall of China and other cutwork embroidered tablecloth
• Egyptian Cotton Bed linen, Jacquard, Woven in Italy, 320 Thread Count
Drastically Reduced at Wholesale Prices.
Come in now for excellent buys
Monograms Available
Open Sun. Tues. Thurs. 11.00-5.30, Wed 9.00-4.00 pm. evenings by appointment
EXCLUSIVE TABLECLOTHS
4715 - 14th Ave. (718) 438-3048
$5 Discount with this ad

שמחות ביי אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה — פון חיים שעהרמאן

שידוך געשלאָסען ביי חשוב׳ע רבני׳שע משפחות

הרב ר׳ חיים אויש שליט״א, דער זון פון הגה״צ המפורסם רבי יחיאל אויש שליט״א אבד״ק וואולקאָן, ומלפנים דומ״צ בעיר סאָטמאר, האָט געשלאָסען א שידוך וואָס זיין טאָכטער איז א כלה געווארן צו הב׳ החשוב כמר יעקב יצחק רובין נ״י, זון פון הרבני החסיד דגול מרבבה ר׳ דוב רובין שליט״א. ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

דער חתן איז פון די בחורים מצוינים פון די באָבאָווער מתיבתא. עס האָבן זיך געפרייט קרובים, ידידים, און באַקאַנטע צו דעם געלונגענעם פאַסיגן שידוך. בפרט האָבן זיך געפרייט די אומצאָליגע ידידים פונעם וואולקאַנער רב הגה״צ ר׳ יחיאל שליט״א, צום שידוך פון זיין אייניקעל.

יה״ר שנשמע אך ורק בשורות ושמועות טובות כל הימים.

געהויבענער שבת אין סטראָזשניצער בית המדרש

שבת קודש פרשת וארא איז געווען גאָר א דערהויבענער פאַר די חסידי סטראָזשניץ פון מרן הרה״ק רבי ישכר בער ראָזענבוים זצוק״ל, וואָס שב״ק איז אויסגעפאַלן זיין יאָרצייט. פרייטאָג צו נאַכט האָבן געפירט טיש די חשוב׳ע קינדער האדמורי״ם מפורסמים כ״ק אדמו״ר ממאָשלוי שליט״א, און כ״ק אדמו״ר מקאָליש שליט״א, ביידע באַקאַנטע תורה-חסידישע פערזענלעכקייטן.

שבת אינדערפרי איז געגעבען געווארן א גרויסער קידוש ווי מען האָט געמאַכט א סיום לכבוד דעם בעל ההילולא זצוק״ל. דער שבת איז געווען זייער דערהויבען דאָס בייצוואוואינען. עס האָט זיך געשפירט אין די לופטן אַן התרוממות הנפש והתעוררות דקדושה ביי דעם געהויבענעם טיש פון אזעלכע חשוב׳ע רבנים גאונים צדיקים, יאריך השי״ת ימיהם ושנותיהם בנעימים.

שידוך געשלאָסען ביי חשוב׳ע רבני׳שע משפחות

הרב ר׳ חיים אויש שליט״א, דער זון פון הגה״צ המפורסם רבי יחיאל אויש שליט״א אבד״ק וואולקאַן, ומלפנים דומ״צ בעיר סאָטמאר, האָט געשלאָסען א שידוך וואָס זיין טאָכטער איז א כלה געווארן צו הב׳ החשוב כמר יעקב יצחק רובין נ״י, זון פון הרבני החסיד דגול מרבבה ר׳ דוב רובין שליט״א. ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

דער חתן איז פון די בחורים מצוינים פון די באָבאָווער מתיבתא. עס האָבן זיך געפרייט קרובים, ידידים, און באַקאַנטע צו דעם געלונגענעם פאַסיגן שידוך. בפרט האָבן זיך געפרייט די אומצאָליגע ידידים פונעם וואולקאַנער רב הגה״צ ר׳ יחיאל שליט״א, צום שידוך פון זיין אייניקעל.

יה״ר שנשמע אך ורק בשורות ושמועות טובות כל הימים.

געהויבענער שבת אין סטראָזשניצער בית המדרש

שבת קודש פרשת וארא איז געווען גאָר א דערהויבענער פאַר די חסידי סטראָזשניץ פון מרן הרה״ק רבי ישכר בער ראָזענבוים זצוק״ל, וואָס שב״ק איז אויסגעפאַלן זיין יאָרצייט. פרייטאָג צו נאַכט האָבן געפירט טיש די חשוב׳ע קינדער האדמורי״ם מפורסמים כ״ק אדמו״ר ממאָשלוי שליט״א, און כ״ק אדמו״ר מקאָליש שליט״א, ביידע באַקאַנטע תורה-חסידישע פערזענלעכקייטן.

שבת אינדערפרי איז געגעבען געווארן א גרויסער קידוש ווי מען האָט געמאַכט א סיום לכבוד דעם בעל ההילולא זצוק״ל. דער שבת איז געווען זייער דערהויבען דאָס בייצוואוואינען. עס האָט זיך געשפירט אין די לופטן אַן התרוממות הנפש והתעוררות דקדושה ביי דעם געהויבענעם טיש פון אזעלכע חשוב׳ע רבנים גאונים צדיקים, יאריך השי״ת ימיהם ושנותיהם בנעימים.

ובזכות בעל ההילולא זצוק״ל נזכה להוושע בישועות טובות ברוחניות ובגשמיות.

הערלעכע מלוה מלכה לטובת ישיבה ומתיבתא דשאָפראָן

מוצאי ש״ק פרשת בא איז זיך צוזאַמענגעקומען א ריזיגער עולם, חשוב׳ע פריינד און חובבי תורה, מיטצוהאַלטן דעם גייסטרייכן אָוונט פונם מלוה מלכה לטובת ישיבה ומתיבתא בני שמעון ישראל ד׳שאָפראָן, וואָס איז נתייסד געווארן לשמו ולזכרו פון הגה״צ ר׳ שמעון ישראל פאָזען זצ״ל אבדק״ק שאָפראָן, און עס ווערט געפירט מיט הצלחה דורך זיין איידעם הגה״צ ר׳ צבי הירש מייזליש שליט״א.

דער גרויסער זאַל פון ספינקער ישיבה איז געווען אָנגעפילט מיט הונדערטער משתתפים אין דער וויכטיגער מלוה מלכה.

אינעם שאָפראָנער ת״ת לערנען היינט צו טאָג 300 קינדער בליעה״ר, און אין די מתיבתא 120 בחורים כן ירבו. די ישיבה און מתיבתא ווערט אָנגעפירט דורך א שטאָב פון ערפאָרענע מחנכים מרביצי תורה אונטערן שטענדיגן אויפזיכט ועינא פקיחא פונם חשוב׳ן שאָפראָנער רב שליט״א.

די היי יעריגע סעודת מלוה מלכה איז געווידמעט געווארן אויפ׳ן אָנדענק פונעם אומפאָרגעסליכן חשוב׳ן רב הרה״ג המפורסם רבי יצחק נפתלי קאָפפלער זצ״ל אבד״ק טשילע, וועלכער איז געווען פון די חשובי תלמידים פונם שאָפראָנער רב זצוק״ל און איז געווען זייער דבוק אין אים.

דער עולם האָט געהאַט דעם פאַרגעניגן צו הערן די גייסטרייכע ווערטער פונעם חשוב׳ן גאָסט רעדנער, דער וועלט באַרימטער פה מפיק מרגליות הגה״צ ר׳ אלימלך אשכנזי שליט״א אבדק״ק מעלבאָרן, וועלכער האָט געהאַלטן געשפאַנט דעם עולם מיט זיינע טרעפלעכע טייטשן און בליציגע רעיונות, וואָס זענען אַרויסגעברענגט געווארן בטוב טעם ודעת דבר דבור על אופניו.

דער עולם האָט זיך וואַרעם בייגעשטייערט און עס איז צו ערוואַרטן אַז אַלע חשוב׳ע תומכי תורה וועלן צולייגן א האַנט צו דעם חשוב׳ן מבצר התורה להגדיל תורה ולהאדירה.

שיינער שידוך געשלאָסן געווארן

מיט פריילעכע הערצער האָבן די ידידים פון הרה״ג ר׳ פנחס וויעדער שליט״א אויפגענומען די בשורה טובה ומשמחת, אז ער האָט געשלאָסן א שידוך פאַר זיין טאָכטער מיט הב׳ החתן יוסף ברוך שאלאמאן נ״י בן הרה״ח הנגיד הנכבד והמפואר הרב משה שאלאמאן נ״י.

הרה״ג ר׳ פנחס איז א באַרימטער מגיד שיעור אין די מתיבתא תורת יפה ד׳בעסערמין, ער איז א זון פונם חשוב׳ן רב הגאון רבי אהרן ווידער שליט״א אבדק״ק לינז.

עס איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, און א גרויסע שמחה לתפארת משפחות הנכבדות עע״ס.

פיבערהאַפטע צוגרייטונגען אין קרית קאשוי

אַזוי ווי יעדעס יאָר איז אויך היי יאָר באַשטימט געווארן שבת פרשת בשלח שבת שירה, אַלס א התוועדות פאַר די תלמידים און אנ״ש פון הגה״ק אב״ד קאשוי שליט״א.

ווי עס ווערט געמאַלדן פון וועד המארגן האָבן זיך געוואַנדן הונדערטער תלמידים, וועלכע ווילן מיטהאַלטן דעם געהויבענעם שבת קודש מיט זייער באַליבטן רבי׳ן שליט״א. אויך ווערט מוצאי שבת קודש געפאַרוועט ווערן א סעודת מלוה מלכה און סעודות הודאה פאַר די גרויסע חסדים וואָס די קרי׳ נאמנה האָט לעצטנס געהאַט, און איר עקזיסטענץ איז געראַטעוועט געווארן.

קאַשויער תלמידים וחסידים קוקן אַרויס א גאַנץ יאָר אויף דעם געהויבענעם שבת, צו האָבן א געלעגנהייט להתחמם לאור פון זייער רבי׳ן שליט״א און גלייכצייטיג הערן זיינע דברות קודש וואָס בלאָזט אַריין א חיות דקדושה און לאָזט איבער א רושם דקדושה אויף א גאַנץ יאָר.

גרויס התעוררות אין ספינקער בית המדרש ביי די שובבי״ם תורה׳ס

א גרויסער עולם חסידים ואנשי מעשה שטראָמען שב״ק ביים שלש סעודות צום ספינקער בית המדרש צו הערן דברות קודש פון כ״ק אדמו״ר הגה״ק מספינקא שליט״א, וואָס כידוע זענען די וואַרעמע שלש סעודות תורה׳ס אין די שובבי״ם וואָכן מיט א געוואַלדיג התעוררות.

דער רבי שליט״א איז מעורר בקול בוכים אויף תיקון המעשים און דאָס התעוררות אין בית המדרש איז זייער גרויס.

פון יאָר צו יאָר ווערט נתרבה דער עולם וואָס זענען צמא לשמוע דבר ה׳ און קומען הערן די תורה׳ס וואָס ווערן געזאָגט מיט א לב נשבר און די דברים היוצאים מלב טהור עושים פרי למטה ושורש למעלה.

שיינע רבנישע שמחה

א הערלעכע שמחה איז פאָרגעקומען דאָנערשטאָג נאַכט פרשת בא אין האָל פון ויואל משה, וועו הרה״ג ר׳ יעקב יוסף טייטעלבוים דער זון פון רבי משה צבי טייטעלבוים הגה״צ מקליוולאַנד שליט״א, האָט געפירט צו די חופה זיין זון, הבחור החתן המופלג המושלם מו״ה מנחם יוחנן נ״י, מיט זיין כלה, די טאָכטער פון הרה״ג שיף עייל שייף נפיק וגריס באוריתא תדירא, מו״ה ישראל טויב שליט״א, פון די חשוב׳ע לומדים אין כולל ים התלמוד, זון פון הגה״צ ר׳ אהרן צבי טויב אבדק״ק האַליין און איידעם פון הגה״צ ר׳ יוסף חיים שיינפעלד רב בבני ברק א״י.

עס איז געווען זייער א דערהויבענע שיינע שמחה, א מסיבה שתלמידי חכמים מסובין בה. דער עולם האָט זיך געפרייט בשמחה של מצוה לכבוד שמחת חתן וכלה לאַנגע שעות.

שיינע רבני׳שער שידוך געשלאָסן

מיט גרויס פרייד האָבען די חברים פונם חשוב׳ן חתן הרב החו״ב כמר שלמה יודא לאָבין

שליט"א אויפגענומען די בשורה טובה, אז ער איז אַ חתן געוואָרן בשעטו"מ מיט די טאָכטער פון הגה"צ רבי חיים יחיאל אהרן מאיר שנעעבאַלג שליט"א אדמו"ר מזידיטשוב בני ברק. און ספעציעל האָט זיך געפרייט די זידיטשובער קהילה מיט דעם געלונגענעם שידוך פונם אייניקל פון זייער באַליבטן רבי'ן האדמו"ר מזידיטשוב־בערעגסאַז שליט"א, וועלכער ווערט געערט און געשעצט ביי אַלע תושבי וויליאַמסבורג און איז באַרימט מיט זיין עבודת ה' בהצנע לכת.

דער שידוך האָט שיין אָפּגעקלונגען ווייט און בריייט. עס איז ריכטיג ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, בפרט ווען די ביידע מחותנים זענען פון די זידיטשויבער גזע און ציען זייער יחוס פון גאוני וקדושי ארץ שרפי מעלה.

ויה"ר שמשמחה זו יושפע שובע שמחות ורב הצלחות לכל בית ישראל.

גרויס התעוררות אין סאַטמאַרער בית המדרש ביים יום תפלה, ערב ראש חודש שבט

צום סאַטמאַרער בית המדרש אין ראַדני סט. האָט זונטאָג געשטראָמט אַ ריזיגער עולם צו זאָגען תהלים ברבים און סדר יום כיפור קטן, ביים יום התפלה וואָס איז נקבע געוואָרן דורך דער התאחדות הרבנים צוליב דעם שוועריקייט מצב הדור ברוחניות ובגשמיות.

עס איז געווען אַ ריירנד בילד צו זען וויאַזוי אַזאַ ריזיגער עולם בליבט"ר פון עטליכע טויזנט אידען בלעה"ר, זאָגן תהלים בצוותא חדא בהשתפכות הנפש.

אויך האָט מען געהאַט די געלעגנהייט צו הערן דברי כבושין ומוסר פון וויליאַמסבורגער דיין שליט"א וועלכער האָט מעורר געווען בדברים העומדים על הפרק. די דברים היוצאים מן הלב האָבן געמאַכט אַ טיפן רושם. אויך האָט געערעדט דער קרית יואל'ער רב שליט"א ער האָט געדרופן דעם עולם צו תשובה ותיקון המעשים.

עס איז אַ גרויס ענין וואָס הונדערטער אידן זאָגן תהלים בצוותא חדא, ברוב עם הדרת מלך, מעורר צו זיין רחמי שמים ישועות און רפואות פאַרן כלל ישראל, בפרט אין די ימי התשובה ויה"ר שיתקבל תפלותינו לרחמים ולרצון לפני אדון כל.

דערהויבענער מלוה מלכה דעם מוצש"ק בא פאַרגעקומען אין קערעסטיר־אודוואַרי

אַזוי ווי יעדעס יאָר אין דער צייט י"ב לחודש שבט ווערט דורכגעפירט אַ מלוה מלכה אין אודוואַרייער ביהמ"ד, לכבוד די יומא דהילולא פון הגה"ק בעל שו"ת בית ישראל מ'עדעלין זצ"ל, איידעם פון הצה"ק רבי ישעי'לע קערעסטירער זי"ע.

דער מרא דאתרא הגאון הצדיק מאודוואַרי שליט"א, וועלכער איז אַן איידעם פון בעל ההילולא זצ"ל, האָט באַריכות אַרויסגעברענגט די גרויסקייט און צדקות פון זיין שווער זצ"ל, אויך האָט ער אַרויסגעברענגט ענינים וואָס זענען געדרוקט אין זיינע ספרים (צווישען זיי פרקא מהריא"א, זייער אַ שיין ספר אויף פרקי אבות וואָס איז ווערט אַז יעדער איינער זאָל עס האָבן אין זיין הויז).

עס האָבען אַנטייל גענומען ביי די סעודה חשוב'ע רבנים שליט"א, און פיל געסט וועלכע זענען נאָך תלמידים פון ב' ההילולא זצ"ל, אויך פילע תלמידים, מתפללים, ידידים און קרובים פון רב הגה"צ שליט"א, וועלכער איז באַקאַנט ביי אַלע לומדישע בעלי בתים פון שטאָט, אַלס דער יושב ראש פון בית הוראה ע"י התאחדות הרבנים, אויך דורך זיינע פינף ספרים שו"ת דברי שלום, און ער איז אָנגענומען אין די גאַנצע וועלט אַלס איינער פון די פוסקי הדור.

עס האָבן אויך געזאָגט דברי תורה דער סידנעיער רב הרה"ג שליט"א וועלכער איז אויך אַ תלמיד פון ב' ההילולא זצ"ל, און דער קערעסטירער רבי פון וויליאַמסבורג הרה"צ רבי ישעי' גרויס שליט"א, אַ קרוב צו די משפחה.

די אַלע וועלכע האָבן דורך אַ סיבה נישט געקענט אַנטייל נעמען ביי די סעודה קענען עס מתקן זיין, ווייל "יש לו תשלומין כל שבעה".

דער גרויסער זכות פון דעם גאון וצדיק רבי ישראל אברהם אלטר לאנדא זצ"ל אבד"ק עדעלין, זאָל ביישטיין פאַר אונז אַלע ועכ"א.

שיינע גרויסע חתונה אין זאַל פון ויואל משה

פאַרגאַנגענעם דינסטאָג נאַכט איז פאָרגעקומען זייער אַ שיינע חתונה אין זאַל פון ויואל משה, ווען הרב אלימלך שטערן נ"י, געוועזענער גבאי פון דינוב'ער ביהמ"ד אין וויליאמסבורג און איצט גבאי פון ביהמ"ד התאחדות אברכים העריסאָן עוו. האָט געפירט אונטער די חופה זיין טאָכטער הכלה המהוללה תחי' עב"ג הבחור החתן החשוב, מו"ה וואָלף נ"י בן ר' יושע ליכטענשטיין נ"י.

אַ גרויסער עולם איז זיך געקומען באַטייליגן און זיך מיטפריינען מיט ר' אלימלך, אויסער דעם וואָס ער איז אַליין אַ גרויסער ת"ח און מתמיד עצום, ער האָט שוין אַלס בחור באַקומען די הוראה פונם ראָחובער רב זצ"ל, איז ער שטאַרק באַליבט ביי זיינע באַקאַנטע און בפרט ביי די מתפללי ביהמ"ד. ספעציעל זאָרגט זיך ר' אלימלך אַז די לומדי ביהמ"ד זאָלן האָבן וואָרעמע געטראַנקען ביים לערנען.

צו די חתונה איז זיך געקומען באַטייליגן כ"ק אדמו"ר מסקולען שליט"א, וואָס דער מחותן"ס פאָטער הרה"ג ר' ישראל שלום שליט"א אורוגווייער שוחט איז אים אַ פעטער. אויך איז געקומען כ"ק הגה"צ מקיוואַשד שליט"א ווי ר' אלימלך איז אַ אָפּטער מתפלל, ווי אויך הגה"צ מדינוב שליט"א.

עס זענען אויך געקומען אַ גרויסע צאָל חסידישע אידן סאַטמאַרער חסידים, וואו דער זיידע פון די כלה, הרה"ח רבי דוב בערל לאַנדאַ שליט"א איז אַלע יאָרן אַן אָנגעזעענער מתפלל און אַן עכט פאַרצייטישער חסידישער איד, וואָס איז ווייניג צו טרעפן דוגמתו. אויך דער חתן נ"י איז אַ רעכט חסידישער בחור, מופלג בתורה ויראה, באַליבט ביי אַלע זיינע חברים וידידים.

שבת שבע ברכות איז געפאַרוועט געוואָרן מיט פראַכט אין פאָפּא קידוש זאָל, און די תפילות אין ביהמ"ד אברכים העריסאָן עוו. ווי דאָס גאַנצע ביהמ"ד האָט זיך מיטגעפרייט מיט'ן באַליבטן גבאי.

ויה"ר ער זאָל זען אַ סאָך נחת פון דעם זיווג און פון אַלע זיינע קינדער.

הערלעכער שבת מיט הגה"צ מבורשטין אין קרית יואל

שב"ק פרשת וארא האָט געווויילט אין קרית יואל הגה"צ רבי דוד אייכענשטיין אדמו"ר מבורשטין ור"מ ישיבת אור התורה שליט"א. אַ גרויסע צאָל ידידים ומעריצים פונם חשוב'ן רב שליט"א זענען געקומען צום טיש פרייטאָג צונאַכטס, וואָס איז געפירט געוואָרן אינם הויז פון הרה"ח ברוך מרדכי אַקערמאַן נ"י.

אַ ספּעציעלער עונג שבת איז געווען פאַר אַלע משתתפים בעריכת השלחן הטהור מיט די התעוררות'דיגע ניגונים און פערלדיגע דברי תורה פון דעם חשוב'ן רב שליט"א, וועלכער איז באַקאַנט אַלץ פּה מפיק מרגליות בטוב טעם ודעת. דער עולם האָט שטאַרק הנאה געהאַט צו הערן די שיינע ניגונים פונם חשוב'ן רב שליט"א וועלכער איז אַן אויסערגעווענלעכער בעל מנגן.

בכלל זענען די חשוב'ע קרית יואל'ער תושבים באַרימט מיט מכבד זיין די רבנים און רבי'ס וואָס קומען דאָרט באַזוכן אָדער פראָווען דאָרט אַ שבת. אַ גרויסער עולם פון קרית יואל קומען זיך צוזאַמען פרייטאָג צונאַכטס יעדעס מאָל ווען רבי'שע אייניקלעך, גאונים וצדיקים שליט"א קומען דאָרט אויף אַ שבת.

מוצאי ש"ק איז אָפּגעראָכטן געוואָרן אַ הערלעכער סעודת מלוה מלכה לכבוד דעם חשוב'ן רב שליט"א לטובת די באַרימטע ישיבה אור תורה ד'בורשטין, וואָס איז באַקאַנט מיט איר גרויס הצלחה אין מחנך זיין תלמידים צו תורה ויר"ש וחסידות באופן נעלה. די ישיבה האָט זיך קונה שם געווען אין די תורה וועלט אַלס גאָר חשוב'ער מבצר התורה פאַר בחורים מבקשי תורה ויראה. דער רב שליט"א לייגט אַריין גרויסע כחות אין יעדן בחור באַזונדער.

דער עולם האָט זיך שיין אָנגערופען און זיך מחייב געווען צו שטיצן און מחזק זיין דעם חשוב'ן מבצר התורה.

די סעודה איז געווען צוגעגרייט ביד רחבה ברב פאר והדר כסעודת שלמה בשעתו דורכ'ן חשוב'ן בעל אכסניא ר' ברוך מרדכי אקערמאן נ"י וזוגתו תחי'.

דער שבת האָט איבערגעלאָזט

אַ גוטן רושם ביי אַלע ידידים און מעריצים וועלכע האָבן זיך געפרייט צו האָבן דעם חשובן גאַסט ביי זיך אין קרית יואל.

שיינע שמחה אין אוהל ברכה סימא

זונטאָג נאַכט פ׳ בא האָבן ערשיינט הונדערטער אידן צו די חתונה פון הבה״ח החשוב יוסף חנן כהן נ״י און זיך משמח געווען בשמחה של מצוה.

אייגענטלעך האָט זיך די שמחה שוין אָנגעפאַנגען שבת קודש פ׳ וארא ביים באַוואַרפן אין בית המדרש דישיבת תורת משה בנשיאות הגה״צ מרביץ תורה ויראה מוה״ר מאיר טודרוס זילבער שליט״א, וואו עס האָבן זיך אָנגעזען די חשוב׳ע מחותנים העומדים מצד החתן הרה״ח ר׳ שלמה אליעזר געלבמאַן נ״י און הרה״ח אברהם מנחם גאָלדמאַן נ״י פון וואַשינגטאַן הייטס. אויך האָט זיך אָנגעזען צווישן די חשוב׳ע געסט הרה״ח ר׳ וואלף פריעדמאן שליט״א, אַ נאָנטער מערץ פונם חשובן ראש ישיבה הגה״צ ר׳ מאיר טודרוס זילבער שליט״א.

אַ הערלעכע קידושא רבא איז צוגעגרייט געווארן ברב פאר והדר און אַ סאַך ידידים זענען זיך געקומען מיטפרייען לכבוד החתן והמחותנים שיחי׳ עמו״ש.

זונטאָג נאַכט ביי די חתונה האָט געשטראָמט אַ גרויסער עולם זיך משמח זיין בשמחת חתן וכלה. ספעציעל האָט משמח געווען האברך המפואר ר׳ יושע אביגדור בערקאָוויטש נ״י מיט בדחנות און האַרציגע נגינה. ספעציעל האָט משמח געווען הרה״ח המפואר ר׳ יעקב מיללער נ״י וועלכער האָט פשוט אַרויסגעברענגט דעם עולם פון די כלים. עס האָט אויך אויפגעטרעטן האברך המפואר ר׳ וועלוול גאָלדשטיין נ״י און מהנה געווען דעם עולם מיט זיינע טאַלאַנטפולע חושים וואָס דער עולם האָט גרויס הנאה געהאַט.

דער חתן איז אַ מתפלל קבוע אין ביהמ״ד פון חשובן ראש ישיבה הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א, וואָס דאַרט האָט ער זיך קונה געווען תויר״ש במדה גדושה, אויס־וואַקסנדיג אַ כלי מפואר.

דער עולם האָט זיך משמח געווען בשמחה דקדושה ביז צו די שפעטע נאַכט שעות מיט פריילעכע ניגונים ורקודים, ויה״ר שמשמחה זו יושפע שפע רב בכל העולמות.

ספר חדושי תורה ותולדות פון הגה״ח ר׳ ישראל מדרכי גראָסמאַן זצ״ל וועט ערשיינען בקרוב

תלמידים און ידידים פונעם אומפאַרגעסלעכן מרביץ תורה הרה״ג החסיד ר׳ ישראל מרדכי גראָסמאַן זצ״ל, גרייטן זיך אַרויס־צוגעבן אַ ספר חדושי תורה ומעש״ט פון דעם גברא יקירא וואָס האָט מרביץ תורה געווען צענדליגער יאָרן און מעמיד געווען אַסאַך תלמידים חשובים.

הרה״ג ר׳ ישראל מרדכי גראָסמאַן זצ״ל, אויסער זיינע גרויסע ידיעות בש״ס ופוסקים זייענדיג אַ גאון מובהק, איז ער אויך געווען אַן איש המעש און אָנגעפירט מיט געוואַלדיגע פראַיעקטן פון צדקה וחסד, ער האָט מציל געווען אַ סאַך אידן אין די שוועריע צייטן פון קריג און מכניס אורחים געווען זייער אַ סאַך אידן באכילה שתי׳ ולינה.

ר׳ ישראל מרדכי זצ״ל, איז ליידער אַוועק פון דער וועלט נישט איבערלאָזנדיג קיין קינדער, ל״ע. וועגן דעם האָט עס אַרויסגעברענגט גרויס פרייד ביי זיינע תלמידים וידידים הערנדיג אַז מען גרייט זיך אַרויסצוגעבן זיינע כתבים חדושי תורה און אַ זכרון דברים פון זיינע פילדזייטיגע פעולות.

דער ספר ווערט אַרויסגעגעבן דורך די ישיבה דגאַלאַנטא וואָס שטייט בנשיאות הגה״צ מגאַלאַנטא שליט״א, אַ מקורב ביי הגאון הנ״ל. ווער עס ווייסט פון פערזענלעכע ידיעות פון די פעולות פונם חשובן רב הנ״ל, אַדער ער האָט פון אים חדושי תורה, ווערט געבעטן זיך צו מעלדן ביי ישיבת אור פני יושע דגאַלאַנטא 278 יוס סטריט, אַדער זיך פערזענלעך פאַרבינדן מיט הגה״צ מגאַלאַנטא שליט״א. ויהיה שכרו כפול מן השמים צוצוהעלפן לעשות נפשות לצדיקים אשר דבריהם הן זכרונם, בפרט פון אַזאַ אדם גדול בענקים וואָס האָט פאַרקערפערט אין זיך די דריי עמודים תורה, עבודה און גמילות חסדים. וברוך אשר יקום את דברי התורה, שיצאו לאורה.

אינגל געבוירן ביי הרב ר׳ ברוך בערגער שליט״א, זון פון הרה״צ ר׳ חיים בערגער זצ״ל האב״ד דקהל מישקאָלץ

מיט גרויס פרייד און שמחה האָבן אויפגענומען די תלמידים און ידידים פון הרב הגאון ר׳ חיים בערגער זצ״ל דמישקאָלץ די בשורה, אַז עס איז געבוירן געווארן אַ אינגל ביי זיין זון הרב ר׳ ברוך בערגער שליט״א, איידעם פון הרה״צ ר׳ שמואל זאַנוויל גאָלד שליט״א, רב דקהל רחמי האב אין וויליאַמסבורג.

אַ גרויסער עולם פון ידידים תלמידים ומכירי וקרובי משפחה האָבן זיך משמח געווען צוזאַמען מיט׳ן אבי הבן ביים שלום זכר וואָס איז פאַרגעקומען אין מישקאָלצער ביהמ״ד אויף ראָדני סטריט.

דער אויבערשטער זאָל העלפן אַז די שמחה זאָל משפיע זיין שמחה אויף די תלמידים וידידים ומכירים, אַז זיי זאָלן זען נחת ביי זייערע קינדער. ויה״ר שיגדלהו לתורה ולחופה ולמעשים טובים מתוך נחת וכט״ס אמן.

גרויסער קידוש איז פאַרגעקומען אין פאָפּא ביהמ״ד

שב״ק פ׳ שמות איז פאַרגעקומען אַ קידושא רבא אין דעם גרוסן פאָפּא ביהמ״ד אין וויליאמסבורג, צום געבורט פון אַ מיידעלע ביי הרה״ג ר׳ מיכל דייטש שליט״א, דער איידעם פון כ״ק אדמו״ר מפאָפּא שליט״א, און דער זון פון הרה״צ ר׳ יחזקאל שרגא דייטש שליט״א, אייניקל פון פריימאַנער רב הרה״ג שליט״א און טעמעשוואַרער רבי הרה״צ שליט״א.

ביים קידוש האָבן זיך באַטייליגט רבנים וגאונים שליט״א, זיידעס, פעטערס, רבנים און בעלי בתים און די בחורים פון קרית פאָפּא, ועל כולם דער חשוב׳ער זיידע כ״ק מרן אדמו״ר מפאָפּא שליט״א.

דער רבי שליט״א האָט געזאָגט דברי תורה, ויה״ר שמשמחה זו יושפע שפע רב בכל העולמות.

חות שהרבה הזמנות חזרו בבי דואר מחמת סיבות שונות, ע״כ בקשתינו וציפיותינו שקבלו נא חבריו וידידינו הזמנה זאת במקום הזמנה פרטית.

בשבח והודי׳ להשי״ת שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה הננו מתכבדים בזה להזמין ולקרוא בקריאה של חיבה את קרובינו וידידינו וב״ב שיחיו לבוא ולהשתתף בשמחתינו יום כלולת בנינו חיקרים ח״ח

הכחור החתן חמופלג בתוי״ט — פנ״ג הכלה הבתולה הכהוללה

כמר יצחק אייזיק הכהן נ״י — מרת פערל זיסל תחי׳

שתתקיים בעזרת השי״ת למזל טוב ובשעה טובה ומוצלחת

ביום ג׳ בערב פרשת בשלח

אור ליום יוד שבט תשנ״ב לפ״ק הבעל״ט

קבלת פנים בשעה 6:30 — והחופה בשעה 7:30

באולם ת״ת ויואל משה

590 בעדפארד עוו. ברוקלין, נ.י.

ובעזהשי״ת ביום שמחתכם ישמח לבנו גם אנו

הורי החתן
מאיר שמואל הכהן קליינמאן
וב״ב
בן האמו״ר הגה״צ מוהר״ר
אברהם הכהן קליינמאן שליט״א
אבדק״ק מארגארעטין

הורי הכלה
אברחם יודא פאללאק
וב״ב
בן האמו״ר הגה״צ מוהר״ר
שלמה יו״ט ליפא פאללאק זצ״ל
אבד״ק לאַנדסבערג

WILCO WOODWORKING CORP.



7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)

RESIDENTIAL
COMMERCIAL

PROFESSIONAL CARPENTRY
CABINET MAKERS

- FINE CABINETS
- FORMICA WORK
- LACQUER WORK
- STORE FIXTURES
- OFFICE FURNITURE
- SPECIAL ITEMS

Special Discount with this ad

3420 NEWKIRK AVE
826-0583

BY CALL 636-0765
"Woodworking Specialists"

Artistic Food
By
Judy Landy
Food Artist & Decorator

Magnificent fruit & vegetable centerpieces for all your Simchas & gift giving.

Specializing in large smorgasbord and cake displays for weddings

718-387-6481

GLEN - FAR CONSTRUCTION CORP.



SPECIALIZING IN:
• CONCRETE • BRICK • BLOCK
• PORCHES • STEPS
• KITCHENS • FINISHED BASEMENTS
BATHROOMS • ALL TYPES OF TILE WORK

FREE ESTIMATES
9324 Farragut Rd.
649-3370

- CEMENT WORK
- VIOLATIONS REMOVED
- BRICK WORK

Lic. # 0856527
FULLY INSURED & BONDED

Excellent foot Care That Doesn't Cost an Arm and a Leg!

DAVID Z. KREISER, D.P.M.
PODIATRIST — FOOT SPECIALIST

300 Broadway (Corner Marcy Avenue)
Brooklyn, N.Y. 11211
(718) 388-8838

· House calls Accepted ·
· Reasonable Rates ·

Lefkowitz Dress Shop

162 Rodney St. 388-2665 388-2666

Exquisite line of better dresses, suits & coats

The Latest Styles at the Lowest Prices

Imported European Sportswear

Hedy's Travel

"One Call Arranges it All"

- CAR RENTALS
- HOTELS
- CRUISES
- CHARTERS
- KOSHER TOURS

WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES

(718) 438-5149

עסט צו די זעט, און פארלירט וואג
און לידפס טער נישט ארום צו דאקטורים

כשרע קוקי דיעט



LOSE 4-6 POUNDS A WEEK WITHOUT FEELING HUNGRY EATING THE DIET COOKIES

SIMPLE	CONVENIENT	HEALTHY
One cookie with 16 oz. of water (3) three times a day plus a sensible dinner	Can be carried in your pocket, purse or brief case, and eaten anytime without preparation and minerals	Low sodium, caloric read her, high in oat bran and fiber, fortified with vitamins and minerals
SATISFYING	**SAFE**	
Reduces appetite and hunger. No more craving for sweets and snacks	No drugs, caffeine or stimulants. Natural Ingredients.	

10 DELICIOS FLAVORS

(718) 387-1760

פאר אידער באקוועמלעכקייט קענט איר אויספרבן אידער אידער אדרעס
בייַ לאנדא'ס רעסטעראנט

Bickel's Children's Wear

161 LEE AVE. • BKLYN

גרויסער אויספאַרקויף סעיל

גיט יעצט אָן אויף אונזער גאַנצען סטאַק פון קאָוטס און מאַנטלעך

20% - 50% OFF חצי בחנם

GIGANTIC SUPER SALE

ON OUR ENTIRE STOCK OF COATS & SNOW SUITS

Open Daily 11 - 6, Closed Friday

ANTIQUE REPRODUCTION SPECIALISTS

★ RESIDENTIAL
★ COMMERCIAL
GENERAL REPAIRS

- IRON STORM DOORS
- WINDOW GUARDS & GRILLS
- STEEL PORCHES, STEPS
- SPIRAL STAIRCASES



J & F PIRA
WROUGHT IRON DESIGNS, INC.

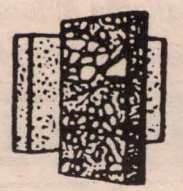
205 ELTON ST. BROOKLYN N.Y.

647-8997

APPIA GRANITE OF BROOKLYN CORP.

CUSTOM WORK

- MARBLE
- TILE
- CERAMIC
- BATHROOMS
- SLATE
- GRANITE
- FLOORS
- RESTORATION



COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FACTORY & SHOWROOM
MARBLE MAINTENANCE
(718) 745-5309
FAX # (718) 680-7481
826 62 ST., BROOKLYN, N.Y. 11220

WE GUARANTEE OUR WORK*

RESIDENTIAL • COMMERCIAL
Floors Installed - Repaired - Refinished
NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL
Professional Hardwood Floors
WE SPECIALIZE IN ALL TYPES OF CARPENTRY

ALL TYPES OF FLOORS:
- PARQUET • OAK • PINE
- CERAMIC & VINYL TILE
- LINOLEUM • HARDWOOD
- GYMNASIUM FLOORS
- MAPLE / WALNUT
- PLANK / STRIP
- GLOSS / SATIN / MATT
- POLYURETHANE

FULLY INSURED
LIC: #500512
7 Yr Guarantee
• Finish Guaranteed Not To Chip, Crack, Craze or Peel Due to Residential Traffic Within A Period of 7 Years Or Floors Will Be Re-coated at No Extra Charge

WE USE DUSTLESS MACHINES
COMPLETE FLOOR SERVICE

Custom Staining In Any Color You Choose

PAUL'S HOME IMPROVEMENTS
OVER 10 YEARS IN BUSINESS
CALL 773-1647
OR
385-9186 (Alt Call)
1357 BERGEN ST

- ☐ FLOOR SCRAPING & WAXING
- ☐ FLOOR STRIPPING
- ☐ FLOOR SANDING
- ☐ BLEACHING
- ☐ CLEANING
- ☐ CARPET INSTALLATIONS
- ☐ PARTIAL / TOTAL REPLACEMENTS
- ☐ OLD FLOORS / STAIRS

FREE ESTIMATES
24-HOUR ANSWERING SERVICE 7 DAYS A WK
ASK FOR JOHN

MEMBER OF
AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD

Car-Am

$5 Discount with this ad

AUTO COLLISION INC

SPECIALIZING IN
- EXPERT COLOR MATCHING
- CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
- FRAME STRAIGHTENING
- TOWING • INSURANCE ESTIMATES

756-5064

1452 Atlantic Ave., Bklyn
(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

R & C TYPING SERVICE

4819 13th Ave., Suite 208, B'klyn, N.Y.
436-9600 ★ FAX: 436-4606

מיר נעמען אן צו טייפן אלע אייערע טייפינג דושאבס אויף א קאמפיוטער
לשון קודש • אידיש • ענגליש
אויך נעמען מיר אן מעתיק זיין כתבי ידות און אויך צו מאכן מפתחות און ווי מען דארף,
מגיה צו זיין און מון טעיפס
All your typing jobs on our P.C.
Your typing jobs can easily be transmitted to a typesetting machine.

קרוים שטריימל מאנער

דערמיט לאזן מיר וויסן אז
מיר האבן ב״ה געמוסט
צו א נייעם לאקאל

135 RODNEY ST.
(Basement)

וואו מיר וועלן אייך קענען בעסער סערווירן אויפן
שענסטן אופן צו אייער צופרידנהייט
פון 2:30 נאכמיטאג ביז 7:30 בויגאכט
ביטע רופט אייזער איר קומט
(718) 384-0099

BUDAPEST
PAINTER
אַלערליי אַרבעט פון
פּעינטיגג פּלעסטערינג
וואָל־פּעיפּער
PAINTER
בעסטע און שנעלע
אַרבעט
רופט MIKLOSH
447-5799

פולל קאר סערוויס

24Hour Service
בי אפוינטמענט

מאר״עסליך — פונקטליך
(718) 486-8600
Radio Dispatched Long Distance
פאר אלע אייער קאר סערוויס געבוירן

מיט גרויס פרייד טוען מיר מודיע זיין דעם היימישן עולם אז מיר
עפענען א נייע קאר סערוויס
מיט בלויז היימישע פארלעסליכע דרייוורס
ווער עס איז פאראינטערעסירט פאר זייער גוטע פארדינסט צו
דרייוון ביטע רופט: 486-8600

United Refugee Council

285 Marcy Ave.
Green Card Visa Extension
Citizen Paper Labor Dept.
718-384-0429

The New Sound of
EAGLE'S
ONE MAN BAND
Reasonable prices
718-438-0279

BORO PARK GLASS & MIRROR CO.

- BOARD UP SERVICE
- SAFETY PLEXIGLASS LEXAN
- WALL MIRRORS TABLE TOPS
- SHOWER TUB ENCLOSURES
- WINDOW GATES SASHES SCREENS SKYLIGHTS
- PLATE GLASS WINDOW GLASS
- STORM WINDOWS & DOORS
- REPLACEMENT WINDOWS
- ANDERSEN WINDOWS
- FIRE RESTORATION

SENIORS DISCOUNT

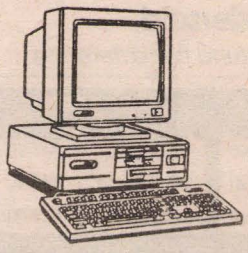
FREE ESTIMATES
PROMPT SERVICE
(718) 438-9202 ★ (718) 633-5943
3916 14th AVE. BROOKLYN, N.Y.
MENTION THIS AD GET A 5% DISCOUNT
OPEN SUNDAYS
CLOSED SATURDAY
LEVI SHPRITS

S&J COMPUTERS

WE SOLVE ALL YOUR COMPUTER PROBLEMS & NEEDS OUR SOFTWARE, HARDWARE, OFFICE COMPUTER SUPPLY, TRAINING, OWN TUTORING. WE WILL ALSO BUILD YOU A CUSTOM MADE APPLICATION TO YOUR NEEDS.
FAST SERVICE & FAIR PRICES.
NOW YOU CAN GET A PROFESSIONAL SOFTWARE UNDER $2.- EACH.

FOR BEST RESULTS CALL SAM AT:
(718) 763-5814

SAM COHEN
1445 E. 102 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11236





ONE MAN BAND
MUSIC FOR ALL SIMCHAS



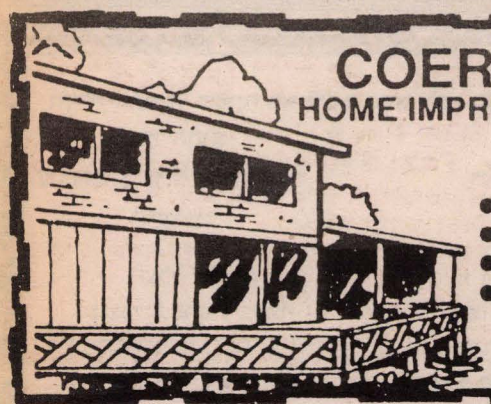
MEYER FRIEDMAN
(718)336-5687

אַלע סטאָרס פון
גאַנץ נו יאָרק סטעיט

אַלע סטאָרס אין אַלע סעקשנס פון די 5 באָראָס אָדער אין נו יאָרק סטעיט, וועלכע ווילן האַלטן אונזער זשורנאַל יעדע וואָך, כדי צו געבן דאָס בחינם פאַר זייערע קאָסטומערס, ווערן געבעטן צו רופן אונז, און זיי וועלן עס באַקומען יעדע וואָך אי"ה.

די פאַרוואַלטונג

COERBELL
HOME IMPROVEMENTS



IN BUSINESS OVER 45 YEARS
Residential ● Commercial
Serving All Boros
Exceptional Pricing

- Roofing
- Basements
- Kitchens
- Sidewalks
- Welding
- Waterproofing
- Plumbing
- Electrical
- Painting
- Patio / Terrace
- Masonry
- Carpentry

FREE ESTIMATES
629-1068

Hatzlacha Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision
851-2072



דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייווערס איטליכען טאג

TEAM STORE FRONTS
STORE FRONTS - ENTRANCE DOORS



Architects -Designers - Contractors
SERVING ENTIRE METRO AREA
FREE ESTIMATES IMMEDIATE SERVICE
(718) 373-2304



WELDING

TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES

J & J IRON WORKS CO.
WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES
CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY
61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

INCOME TAX RETURNS
–Prepared by experienced Tax Consultant–
• Individual • Business • Corporations •
Inquire About Our Mortgage Plans
No Points – Low Rates
Issac Rochlitz
אויסגעפילט TAX RETURNS פינקטלעך און
פארלעסלעך
387-9444

ביסטריץ פראכטפולער זאל
(718) 435-6421 - 435-4139

איך בין וויליג צו
לערנען פרייוועט
לימודי קודש און ענגליש
ביי מיר אינדערהיים אדער ביי איך אינדערהיים
ביטע רופט:
(718) 998-5183

COPYRIFIC
We repair copiers and fax machines. Reasonable rates
Call Shia Markowits:
(718) 972-0568

American Fax Inc.



FROM $15.90

SUPER HIGH SENSITIVE FAX PAPER

Compare:
20%-40% less than Staples, Quill, & Reliable

Guarantee:
We will not be undersold
if you find a lower price we will refund the difference

8 1/2" x 98' 6 rolls per carton	8 1/2" x 164' 6 rolls per carton	8 1/2" x 328' 6 rolls per carton
1 carton $17.90	1 carton $29.90	1 carton $41.90
2-4 cartons $16.90	2-4 cartons $27.90	2-4 cartons $39.90
5-9 cartons $15.90	5-9 cartons $25.90	5-9 cartons $37.90

10 or more cartons, call for quote

We also have any ribbon you need for your computer printers or typewriters
Finest quality at low, low prices
Direct from the manufacturer to the end user
Call today for quote

ALL PRICES INCLUDE SHIPPING

- Finest quality
- Guaranteed full length
- 5 year shelf life

CALL: 718-972-1746
ORDER BY FAX: 1-800-724-1761

במקום הזמנה פרטית

אזוי ווי מיר האבן נישט אריינגעשיקט קיין אינווימעישאנס פאר קיינעם ביטע דאס אננעמען ווי א פערזענליכע איינלאדונג

בשכח והודי' להשי"ת על כל הטוב והחסד אשר גמלנו שהחיינו וקימנו והגיענו ליום שמחת בנינו היקרים שיחיו

הכתור החתן המופלג בתו"ש כמר שמעון חיים נ"י

עכ"ג הכלה הכתולה המהוללה מרת חנה תחי'

הננו מתכבדים להזמין ולקרוא בקריאה של חיבה את קרובינו וידידינו להתעלס אתנו באהבים וליקח חבל בשמחתינו
אשר נחוג בעזרת יתי"ש למזל טוב ובשעה טובה ומוצלחת

ביום ג' פ' בשלח, ט' שבט תשנ"ב הבעל"ט

הקבלת פנים בשעה 6:30 — והחופה בשעה 7:30 בדיוק

באולם של בי"מ הגדול בקריית יואל י"צ"ו

וא"ה ביום שמחתכם ישמח לבנו גם אנו
דברי ידידכם המחכים לקראת בואכם לשלום

הורי החתן
אברהם דושינסקי
וזוגתו

הורי הכלה
אשר נייטאן
וזוגתו

א באס וועט פארן פון בעדפארד קאר. ראסס.
אום 6 אזייגער און צוריק נאכ'ן בענטשן

וא"ה בתת ה' שמחה באהלכם נשיב לכם כנמולכם הטוב בל"נ

הורי החתן
מנחם מנדל ורצברגר
ורעיתו

הורי הכלה
חיים צבי וולס
ורעיתו

העלי לתורה
בשב"ק פרשת בשלח
בבית המדרש צמח צדיק וויזניץ
זמן התפילה בשעה 9:00
קידוש אחר התפילה

שבע ברכות בשב"ק פרשת יתרו
בבית המדרש תפארת ישראל
בדפורד קארנער קליימער

BRUCHA TRUCKING

BRUCHA TRUCKING, INC.

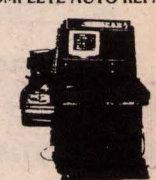
We Only Have Heimishe Drivers
Let Us Do The Shleping
Lift Gate Equipped • HEAVY & LIGHT MOVING
Brooklyn N.Y. 11218
853-6335 - 435 7180
BEEPER (718) 644-9809
מאיר מישמאן

- 22 FT. TRUCK
- 14 FT. TRUCK
- CARGO VAN
- 2 WAY RADIOS
- 2 MAN PER TRUCK



שלמה פריעדמאן
480 FLUSHING AVE.
643-2367
INSPECTION STATION
COMPLETE AUTO REPAIRS

643-2367 INSPECTION ONLY FOR $17.00



OIL CHANGE & LUB ONLY FOR $17.00 643-2367

מיר מאכען אלע ריפערס
מיר זענען לייסענסד
פון N.Y. סטיים
צו מאכן INSPECTION

480 FLUSHING AVE.
שלמה 643-2367 פריעדמאן

LARGE SELECTION OF FABRIC AVAILABLE

- CUSTOM UPHOLSTERING
- FABRIC & VINYL SLIPCOVERS
- REBUILDING/REFINISHING
- FOAM-CUT TO SIZE
- CUSTOM DRAPERIES
- VERTICAL BLINDS
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL



ALL WORK DONE ON PREMISES
FREE PICK-UP & DELIVERY - FREE SHOP AT HOME SERVICE
PROFESSIONAL CRAFTSMANSHIP
(718) 951-1661 (718) 253-6609
CARIB UPHOLSTERY
1711 FLATBUSH AVE. BROOKLYN, N.Y. 11210

מיר ערלעדיגן פוד סטעמפס
און מעדיקעיד.
פונקטליך און קארעקט
רופט: (718) 388-7359

טאָכטער דיר זאָג איך — אָבער שניר דיך מיין איך

די דערמאָנטע שורה הנ״ל ווערט געשריבן קענן דעם וואָס אין אונזער זשורנאַל איז געווען געדרוקט אַ 3־2 שורות וואָס האָט געקענט מיינען עפעס ווענן די מדינה הציונית וואָס די אַראַבער ימ״ש זענען נישט צופרידן מיט זייערע שטחים נאָר זיי ווילן אויך איינשלינגען די טיילן פון גאַנץ ארץ ישראל וואָס דער באַשעפער האָט אונז דאָס געגעבן נאָך אין די צייטן פון אונזערע אבות הקדושים.

זענען געווען עטלעכע וועלכע האָבן געזאָגט אַז דער לשון דאָרט איז נישט גוט, ווייל עס איז נאָהנט צו ציונות וד״ל די עטלעכע זענען פון די פאַלשע קריטיקערס און קוקן נישט דעם אמת.

ווייל דאָס וואָס עס שטייט יעדע וואָך אין אַלע אַזויגערופענע אידישע צייטונגען ציונות און יעדע פאַסירונג אין כנסת המדינה וכו׳ וכו׳ דאָס איז גאָרנישט דאָס איז מותר לך און אַלע לומדי תורה אינגעלייט מיט בחורים דאַרפן וויסן אַלעס קלאָר וואָס עס גייט פאָר אין דער מדינה הציונית.

אונזער צייטונג פון 1־טן נומער אָנגעהויבן איז געווען דער גרעסטער קעגנער פון די שיטה הציונית און מיר האָבן אַלעמאָל געבראַכט די שיטה פון רבינו הקדוש זצ״ל אויך די רייד פון די נטורי קרתא בירושלים עיה״ק.

פונדעסטוועגן האָט קיין איינער פון די לייענערס נישט געזען אַז, זייער גוט וואָס איר שרייבט אַזוי שטאַרק קעגן די ציונים און איר דערמאָנט נישט אין אייער צייטונג די אַלע טמא׳נע נעמען פון די אפיקורסים די שרי המדינה נאָר געשריבן אויף זיי די שאַרפסטע באַשרייבונגען.

און אָט די כמעט אַלע הנ״ל וועלכע קריטיקירן וועגן דעם אויסדרוק וואָס זיי האָבן געפונען פאַר נישט ריכטיג, דאָס גייט זיי צום הארץ, אָבער דאָס וואָס זייערע פרויען גייען אויפגעדעקט מיט אַ טמא׳נע שייטל וואָס איז גע׳אַסר׳ט געווארן פון רביה״ק זצ״ל ביז צום חתם סופר זצ״ל מיט טויזנטער רבנים גאו״צ זצ״ל דאָס איז ביי זיי גאָרנישט.

און דאָס וואָס ביי זיי אין הויז טוט מען שטאָפן די קינדער מיט בשר בחלב יעדן טאָג, דורך האַלטן מילכיגס מיט פליישיגס אין איין פריזשעדער דאָס איז גאָרנישט.

אויך אַזעלכע וואָס רעדן ביים האַלבן און גאַנצן דאַוונען א.א.וו. זיי קענען זאָגן וואָס יאָ צו שרייבן און וואָס נישט.

דאָס מיינט די 1־טע שורה הנ״ל אויפן קעפל, אַז דיר ״ביזנעס און שמחות״ דיר זאָג איך, אָבער אַן אַנדערע צייטונג... דיך מיין איך, ווייל ביי זיך זעט מען קיינמאָל נישט קיין פעלער נאָר ביי יענעם.

אונזער אויסגאַבע בע״ה איז צו יעדער צייט אַזאַ קנאי׳שע אויסגאַבע ווי אַלע אַנדערע אין די גאַנצע וועלט, און נאָך גענוען דער ערשטער אין שנת תשי״א, בעפאָר אַלע אַנדערע האָבן אָנגעהויבן צו דערשיינען, און מיט דעם איז דער ענין געענדיגט, צוערשט זייט מתקן די פעלערן ביי אייך אַליין.

נעמט למשל: וויפיל פרומע געראָפענע חסידישע אידן אין א״י (אַחוץ תולדות אהרן) נעמען געלט פון די מדינה הציונית דורך די שפיטאָלן און דאָקטוירעם אויך די מעדעצינען, און אפילו מיט די חודש־געהאַלט וואָס מען באַקומט דורך די קינדער אין הויז!

וויפיל פרומע אידן... כהנ״ל אַרבעטן אין די רעגירונגס ערטער מיט אַ וואָכן געהאַלט פון די מדינה הציונית!

וויפיל פרומע אידן... כהנ״ל זענען שוין געווען און גייען נאָך היינט צום כותל המערבי!

וויפיל פרומע אידן... כהנ״ל רעדן עברית אפילו די גאַנצע משפחה מיט די קינדער!

וויפיל פרומע אידן... כהנ״ל זענען געגאַנגען און גייען ווייטער צו די בחירות הציונית!

וויפיל פרומע אידן... כהנ״ל ליינען דאָרט אַלע עברית צייטונגען פון די מדינה הציונית!

און נאָך צענדליגע אסורים וואָס ווערן אָפגעטאָן דורך אידן וועלכע רופן זיך פרומע און האַלטן מיט די שיטה פון רבינו הקדוש זצוק״ל, זאָל יעדער קודם זיך ריינוואַשן דערנאָך קען ער קריטיקירן.

מען קען זאָגן קלאָר אַז די איינציגע אויסגאַבע ווי ״די תורה וועלט״ און ״פאַראיניגטע וואָרט״ אויך די יעצטיגע וואָכן זשורנאַל ״ביזנעס און שמחות״ איז די מער ריינסטע פון אַלע זשורנאַלן, וואו די אַלע רשעים אַפּיקורסים פון די מדינה הציונית ווערן כמעט נישט דערמאָנט, און די בחורים אויך נשים קענען אַריינקוקן אין אונזער וואָכן אויסגאַבע.

GENERAL CONTRACTOR
COMPLETE ALTERATIONS

INTER COUNTY
HOME IMPROVEMENTS CORP.

FREE ESTIMATES

718 629-4500

Stores • Commercial • Industrial

4409 Ave. D Bklyn

- DROP CEILINGS
- FIREPROOF DOORS
- DRY WALLS
- MASONRY WALLS
- DEMOLITION
- ELECTRICAL
- PAINTING - FLOORING
- CARPENTRY

FLOOR SCRAPING & REFINISHING

INDUSTRIAL - COMMERCIAL
• Scraped & Bleached
• Staining • Refinishing • Pickling
• Sanding • Scraping • Patching
Specialists In New Floors
MIDTOWN FLOORING CO.
FREE ESTIMATES
FREE CALL
1-800-734-4301 NYC

J.N. STORM WINDOW CORP.

ALUMINUM PRIME AND VINYL REPLACEMENT WINDOWS AND SECURITY DOORS

SAVE FUEL
KEEP YOUR HOME COOLER IN SUMMER WARMER IN WINTER

*STORM DOORS *STORM WINDOWS *THERMAL BREAK WINDOWS
WINDOW GUARD* GLASS AND SCREENS REPLACED

851-9364 □ 851-5125

4620 16th AVENUE, BORO PARK

CLOSED SATURDAY OPEN SUNDAY

SAFE, EFFECTIVE
PILLS FOR KALLAHS
STRICTLY CONFIDENTAL
בהשגחת דיינים
CALL 384-4405

סגולה לפרנסה

בשם הה״ק רבי ר׳ מענדל מרימנאוו זיע״עכי״א
לומר ביום ג׳ פרשת בשלח
פרשת הַמָּן
שנים מקרא ואחד תרגום

דער וואויידיסלאווער נוגיד

פארזעצונג נעקסטע וואך

אי״ה

ניינטער קאפיטל

די פראנצויזקע אינ׳ם פוילישן שטעדטל

אז דער פראנצויז, צוזאמען מיט זיין ווייבל שפרה, די טאכטער פון דעם פוילישן רב האבן בעשלאסן — אזוי האט דער וואידיסלאווער מגיד וויייטער דערצעהלט — צו מאכן די רייזע קיין פוילן אויף קבר אבות, כדי דארטן מתפלל צו זיין דאס זי זאל האבן קינדער און ער זאל אליין זיך באקענען מיט די לאנד און לייט, אז דער יונגער מאן האט שוין אזוי געהאט בעשלאסן, האט ער זיך באלד געגומען צו מאכן זיינע הכנות פאר דער דאזיגער לאנגער נסיעה.

ער האט איינגעהאנדלט א זעהר שעהנעם באקוועמען קאלעס, אין וועלכן צו מאכן די רייזע און ער האט אויך געקויפט פיהר גוטע און שטארקע פערד, און דערצו אויך געדונגען א קוטשער און צוויי בעדינטע, ער האט אלעס געטהאן אז די רייזע זאל פאר איהם און זיין פרוי זיין וואס מעהר באקוועמער.

דער וועג איז געווען א לאנגער און שווערער. מען האט געהאלטן אין איין פאהרן. די שטראזן און וועגן זיינען אין יענע צייטן נישט געווען אזעלכע גוטע ווי היינט־צו־טאג, אבער מען איז אזוי לאנג געפאהרן ביז מען האט דערגרייכט דעם ציל און מען איז, סוף כל סוף, אנגעקומען אין דעם קליינעם פוילישן שטעדטל, וואו דאס וויבל איז געבארן געווארן און וואו איהרע עלטערן — צוזאמען מיט איהר שוועסטער, וועלכע זי האט לאנג באווויינט אלס א געשטארבענע — האבן געפונען זייער לעצטע רוה.

דורך דער גאנצער צייט וואס די נסיעה האט געדויערט, האט שפרה אלץ געהאלטן אין איין נאכקלעהרן וועגן איהר עלטערער שוועסטער בת שבע, וואס איז אזוי יונגערהייט געגאנגען פון דער וועלט. זי האט געהאלטן אין איין בעדויערן זי און האט כסדר, אין איהרע געדאנקען זיך פארגעשטעלט אז זי וועט זיך אנידערווארפן אויף איהר קבר און זיך דארטן אזוי הייס און ביטער אויסווויינען אז זי זאל פאר איהר זיין א מליצה ישרה ביי די עלטערן.

די נסיעה האט זיך געענדיגט און מען איז אין א גוטער שעה אנגעקומען אינ׳ם קליינעם פוילישן שטעדטל.

דאס ארט איז געווען א קליינס און איינוואוינער זיינען דארטן אויך ניט געווען פיהל. עס האט דעריבער דאס אנקומען פון אזא קארעטע, געשפאנט מיט פיהר שעהנע פערד, מיט צוויי משרתים פון פארנט אנגעמאכט א זעהר גרויסן רושם.

עס האט זיך באלד דאס גאנצע שטעדטל פארזאמלט ארום דער קארעטע, וועו זי האט זיך נאך אפגעשטעלט אין מיטן שטאדט און איינער פון די בעדינטע האט א פרעג געטהאן וואו עס איז ערגעץ דא פארהאנען א פיינער האטעל, וואו זיינע בעלי בתים זאלן זיך קענען אבישטעלן...

אלע האבן באלד ארומגערינגלט די קארעטע און פאר זייערע אויגן האט זיך אבגעשפילט אזא בילד, וואס זיי האבן אויף זייער לעבן נאך קיינמאל ניט געזעהן.

זיי האבן דערזעהן ווי קודם כל, זיינען די צוויי לאקייען ארונטער־געשפרונגען פון זייערע פראנט־זיצן און האבן מיט דרך ארץ זיך אוועקגעשטעלט לעבן דער קארעטע. דערנאך איז ארויס דער יונגער פראנצויז און האט מיט א פיינעם פארנייג, אויפגעעפנט דאס טיהרל פון דער קארעטע.

צום סוף האט זיך אנגעהויבן צו באווייזן דאס יונגע וויבל — די פראנצויזקע — און זי האט ארויסגעשטעלט דעם קאפ פונ׳ם קאלעס. קוים האט זי דאס נאר געטהאן, האבן די באדינער אונטער געלעגט

JORA'S ROOFING CO.

FULLY INSURED FREE ESTIMATES

Serving the 5 Boros for over 20 years

• Residential • Commercial • Industrial

Flat, Gravel, Shingle, Slat Rubberized Roofing



☐ Quality Waterproofing
☐ Steam Cleaning
Brick Pointing
☐ Skylight
☐ Gutters
☐ Leaders
☐ Aluminum Siding

$18 Discount with this ad

Quality Workmanship at Low Prices

ASK ABOUT OUR GUARANTEE FOR YOUR PROTECTION.

For Prompt Service Call

Day:

(718) 854-5900

Evening

(718) 854-8083

Mr. Jora Personally Supervises All Jobs!!

Senior Citizen & Synagogue Discounts

HORIZON AUTO REPAIR

450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205

(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775

שומר שבת



WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!

OPEN 6 DAYS A WEEK CLOSED SATURDAY

MARTINEZ MOVING CO. CLIMATE CONTROL STORAGE

"Our Best Advertising Is Our SATISFIED Customers"

PROFESSIONAL SERVICE • FULLY INSURED

LOCAL & LONG DISTANCE • FREE ESTIMATES

RESIDENTIAL & OFFICE SPECIALISTS • FREE BOXES

WEEKLY TRIPS TO FLORIDA

FOR N.Y. STORAGE & MOVING: 212-759-5929

FOR FLA. STORAGE & MOVING: 305-885-3728

FOR N.Y. STORAGE & MOVING: 718-260-9090

FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1965

N.J.P.C. #00640; ICC # MC 170965

941 Fairmont Avenue, Elizabeth, NJ

EXPRESS TO FLORIDA

א דיוואן אונטער דער קארעטע, ווען זי שפאַנט ארויס אויף איהם פון די קארעטע.

אלע ארומשטעהענדע מענטשן פונ׳ם שטעדטל זיינען געשטאַנען אן פֿשוט געגאפט. זייט זיי לעבן האָבן זיי אזעלכעס ניט געזעהן. וועגענער פֿשוט׳ע און איינפאכע, האָבן זיי זיך שוין אַנגעזעהן ענוג. אַבער אזא פֿריץ און פֿריצה און אזא פיינעם באנעהמען זיך מיט א ווייב — דאס איז ביי אלעמען געווען א נייעס און א גרויסער דבר חידוש...

די געסט זיינען איצט אריין אין דער אכסניא, וואס מען האָט זיי אַנגעוויזן און זיי האָבן זיך דאַרטן געמוטעט איבערטהון אן אויסרוהען פון זייער ווייטער רייזע. די קליין־שטעדטלדיגע מענטשן זיינען אזוי לאנג געשטאַנען ארום דעם האָטעל און געהאַלטן אין איין ריידן וועגן די אזוי משונה׳דיגע געסט, ביז זיי זיינען מיד געוואָרן און יעדער איז געגאַנגען אין זיין וועג צוריק צו זיך אהיים.

אויפצומאַרגנס, אז דאס פרעמדע פֿאָר פאַלק איז שוין געווען גוט אויסגערוהט פון זייער לאַנגער נסיעה, זיינען זיי אויפגעשטאַנען און באלד געשיקט איינעם פון זייערע בעדינטע צום שטאַדט־רב איהם בעטן דאס ער זאל זיך מטריח זיין און קומען צו זיי אין האָטעל. זיי דאַרפן מיט איהם רעדן וועגן א וויכטיגן ענין.

דער רב איז זייער פארלאנג נאַכגעקומען און ער איז באלד געווען ביי די געסט. זיי האָבן איהם זעהר פיין אויפגענומען און קודם כל איהם דערלאנגט א פיינע מטבע אלס א מתנה. זיי האָבן מיט איהם געריידט און געבעטן דאס ער זאל צו זיי באַלד צושיקן דעם שמש פונ׳ם בית הקברות, דאס ער זאל זיי אַנווייזן אויף די קברים פון דעם געווען רב און זיין וויב די רביצין, און אויך דעם קבר פון זייער טאַכטער בת שבע, וועלכע איז געשטאַרבן, מיט עטליכע יאָהר צוריק.

דערהערנדיג די דאַזיגע ווערטער, איז דער רב, אין אנפאנג געוואָרן זעהר שטאַרק איבערראשט. ער האָט פֿשוט ניט געפונען קיינע דבורים צו ענטפערן. ער האָט געהאַלטן אין איין טראכטן: ווער זיינען דאס די דאַזיגע פארשוינען און וואס האָבן זיי צו טהאָן אויף פרעמדע קברים? איבערהויפט האָט איהם גאָר שטאַרק גע׳חידוש׳ט די פראַגע נאַכ׳ן קבר פונ׳ם רב׳ס עלטערע טאַכטער; זי איז דאָך גאָר זיין אייגענע ווייב. זי איז חלילה, ניט טויט, נאָר זי לעבט און איז געזונט און פריש.

ער איז באלד געקומען צו זיך פון זיין איבערראשונג און ער האָט די געסט געענטפערט, אז ער וועט זייער פארלאנג ערפילן און באלד צושיקן דעם בית הקברות שמש.

אז ער איז צו זיך אהיים געקומען, האָט ער זיין וויב, די רביצין גאַרנישט דערצעהלט, אז די פרעמדע געסט האָבן זיך ביי איהם נאַכגע־פרעגט אויף איהר קבר. נאָר קודם כל האָט ער איהר אוועקגעגעבן די מתנה, דאס גאלדענע רענדל, וואס ער האָט פון זיי באַקומען און מיט א שמייכל צו איהר געזאָגט:

— אויב דו ווילסט דיר פארשאפן אביסל פארגעניגן, זאלסטו באלד אריבערגעהן אויפ׳ן גוטן אָרט און דיך דאַרטן אוועקשטעלן, אונטער די בוימער, וועסטו האָבן די בעסטע געלעגנהייט צו זעהן און צו הערן ווי די דאַזיגע פרעמדע, דאָ אַנגעקומענע פארשוינען, רעדן זיך אויס אויף די קברים... אייל דיך צו, ווייל איך האָב שוין צו זיי געשיקט דעם בית־הקברות־שמש...

בת שבע, די רביצין, האָט געפאַלגט איהר מאן׳ס עצה. זי האָט אויף זיך ארויפגעכאַפט איהר אלטע שאל און איז געגאַנגען צום נישט ווייטן גוטן אָרט. און זי האָט זיך אוועקגעשטעלט צווישן די בוימער.

זי האָט באלד דערזעהן ווי דער שמש געהט און לעבן איהם ביי דער זייט, געהט א פרוי, אַנגעטהאָן ווי א פראנצויזקע, און דער שמש ווייזט איהר אַן מיט׳ן האַנד אויפ׳ן קבר פון איהר אייגענעם פאַטער, דעם דאָ געווען רב און איהר מוטער, די רביצין...

— וועגן זייערס א געשטאַרבענע טאַכטער, — האָט זי געהערט דעם שמש זאָגן, — ווייס איך גאָר ניט און זי האָט דאָ גאָר קיין קבר ניט.

SERVICE & REPAIRS
INSTALLATIONS–
RENOVATIONS
ALL TYPES OF
SWIMMING POOLS

Liners • Filters • Parts
Chemicals • Openings - Closings
Heater & Deck Installations
Free Estimates - Reasonable Prices

721-9145

INNOVATION
SWIMMING POOLS
21-07 Steinway St., Astoria

NO PILLS! NO HARMFUL SIDE EFFECTS!
Acu'Stop 2000 The Weight Loss Method
Acu'Stop 3000 The Stop Smoking Method
The Weight-Loss Method
Of The Future
Is Available Today!
A Plastic Disc Which You Put In Your Right Ear Touches
The Points Which Control Your Appetite
SO YOU LOSE YOUR EXTRA WEIGHT

HERE ARE 3 EXAMPLES THAT WORK ON THE SAME SYSTEM:
1) If you get a cramp at night in your leg, squeeze the upper lip tightly with the fingers of your right hand.
2) Should you get a headache, there's no need for you to take aspirin or Tylenol. Massage between the fingers with the fingers of your right hand.
3) For high blood pressure, stand straight against a wall, pull in air through the nose as much as possible. Exhale through the mouth all at once and stiffen whole body. Do this 12 times in the morning and 12 times in the evening.

CALL NOW ISAAC ZAHLER (718) 387-9444
FROM ZAHLER'S NUTRITION CENTER
From Sun-Thurs 11:00am-1:00pm • At Night 9-10:30 pm

"בעקבי הצאן"
31 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211
מיר נעמען אַן צו קעיטערן אלע אייערע שמחות
אין אונזער פראכטפולן זאלל
פלאץ פאר 120 קאפעלס
ווי אויך פאר קלענערע שמחות פון 30 קאפעלס און העכער
(718) 388-1184

ימים טובים

1	יום טוב	ת	ר	צ	ע	י	נ	י	מ	ש	א
2	ראש השנה	ב	ר	י	ו	ם	ט	ו	ב	ג	ב
3	עשרת ימי תשובה	ד	ו	א	ת	ו	ע	ו	ב	ש	ר
4	יום כיפור	ה	פ	ע	ש	ר	ת	י	מ	י	ה
5	סוכות	ו	י	ז	ח	ה	ט	י	פ	ת	נ
6	חול המועד	ה	כ	כ	ט	ו	ש	ב	ט	ש	ע
7	הושענה רבה	כ	מ	ל	מ	ת	נ	נ	ס	ו	ש
8	שמיני עצרת	ו	ו	ה	ר	ו	ת	פ	ה	ב	ו
9	שמחת תורה	נ	י	צ	ק	כ	ר	ח	ש	ה	ה
10	חנוכה	ח	ת	ת	ח	ו	ל	ה	מ	ו	ע
11	ט״ו שבט	א	ב	ג	פ	ס	ח	ד	ה	ש	ו
12	פורים	ח	ט	י	ר	מ	ו	ע	ב	ג	ל
13	פסח										
14	ל״ג בעומר										
15	שבועות										

וועדטער שפיל
Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700

אז זיי זיינען נאָר צוגעקומען צו די קברים, האָט זיך דאָס ווייבל, די פראנצויזקע, געגעבן א וואָרף צו דער ערד און אַנגעהויבן ביטערליך און יאמערליך צו וויינען:

— מיינע טהייערע עלטערן, מיין געליבטער פאָטער און הארציגע מוטער! פארגעמט די טרעהרן און דאָס געבעט פון אייער טאכטער, וואָס איז דאָ אהער געקומען פון אזא ווייט לאנד, כדי זיך אויסצוויינען אויף אייערע קברים.

אָט אין דעם דאָזיגן טאָן האָט דאָס פרעמדע ווייבל געהאַלטן אין איין קלאָגן און ווייגען. די רביצין, וועלכע איז געשטאַנען הינטער די בוימער האָט אפילו שוין פארשטאַנען ווער דאָס דאָזיגע ווייבל איז. אבער זי האָט ניט געקענט הערן איהרע ווערטער און בקשות ובפרט, אז די פרעמדע האט אין איהר ווייגען און געבעט אויך אריינגעמישט אזעלכע ווערטער, וואָס זי האָט בשום אופן ניט געקענט פארשטעהן, אזוי פרעמד האָבן זיי געקלונגען צו איהר אויער.

די רביצין איז געשטאַנען צווישן די בוימער און זי האָט געלאָזט דער שוועסטער איהרער זיך גוט אויסווייגען און אויסגיסן איהר ביטער הארץ, אָבער אז זי האָט געזעהן אז יענע איז שוין פאַרטיג. זי הויבט זיך שוין אויף פון דער ערד און ויל שוין פון דאנען אוועקגעהן, איז זי, די עלטערע שוועסטער, ארויס פון הינטער די בוימער און מיט א זעהר קלאפעדיגע הארץ איז זי צוגעגאַנגען צו איהר אינגערער שוועסטער, וועלכע זי האָט שוין נישט געזעהן פאר אזוי פיהל יאָהרן.

אין אַנפאנג האָבן זיך די צוויי שוועסטער קוים־קוים דערקענט, אָבער באלד זיינען זיי זיך געפאלן אויף די העלזער און ביידע האָבן אַנגעהויבן פאר גרויס פרייד ביטערליך צו ווייגען, וואָרום ביידע האָבן שוין געהאָט כמעט אויפגעגעבן יעדע האָפנונג זיך נאָך אמאהל צו זעהן ביים לעבן.

דער אונטערשייד צווישן די צוויי שוועסטער איז געווען זייער א גרויסער. די עלטערע, די רביצין, איז געווען אנגעטהון אין אלטע אָפּגעריבענע קליידער, און די אינגערע איז געווען געקליידעט לויט דעם לעצטן מאדעל, אין סאמעט און זיידנס, אזעלכע קליידער ווי עס טראָגן די רייכסטע גראפן...

דאָס האָט אָבער אין אַנהויב גאָר קיין אינדרוק נישט געמאַכט אויף די צוויי שוועסטער, זיי האָבן אויף דעם גאָר קיין אכט נישט געלעגט, נאָר כסדר זיך געהאַלטן ארומגענומען און אין איין רעדן, לאָכן און ווייגען.

די רביצין האָט איהר אינגערע שוועסטער אפילו געוואָלט איינלאדן צו זיך אין הויז אריין. זי האָט זיך אבער דערמאנט אז איצט, אזוי פרי אויפן טאָג, איז דאָרטן נאָך נישט אויפגערוימט און אלעס געפינט זיך אין א גרויסער אונארדנונג. זי איז דערפאר געשטאַנען אין פארלעגנהייט און דערווייל די פרעמדע שוועסטער נישט איינגעלאדן צו זיך אין הויז אריין.

די אינגערע, וועלכע איז געווען פיהל קליגער און ערפאהרענער אין אזעלכע זאכן ווי איהר עלטערע, אָבער פשוטערע שוועסטער, האָט עס באלד פערשטאַנען און אויף דעם אויך געפונען א אויסוועג...

— ווייסטו וואס — האָט זי א זאג געטהון — אט דא אין דרויסן שטעהט מיין קארעטע. לאמיר ביידע זיך א ביסל אדורכפאהרן אויף א שפאַציר און אין איינוועג וועלן מיר שוין האָבן די בעסטע געלעגנהייט אריינער פאר דער צווייטער צו דערצעהלן אלעס וואס עס איז מיט אונז פארגעקומען דורך דער לאנגער צייט וואס מיר האָבן זיך אייגע פון די צווייטע נישט געזעהן און אויך נישט געהערט.

די רביצין האָט די דאָזיגע איינלאדונג אנגענומען מיט גרויס פאר־געניגן און באלד זיינען די צוויי שוועסטער שוין געזעסן אין דער קארעטע און געפאהרן אויפן שפאַציר און געהאַלטן אין איין ריידן און אויסגיסן זיך די הערצער.

פארזעצונג נעקסטע וואך אי״ה

ROYAL KITCHEN & BATH
CUSTOM EUROPEAN CRAFTSMANSHIP
EXPERT FORMICA WORK
Quality Cabinetry Expert Installation
Counter Tops Service With Integrity
11 Herkimer Place
(718) 783-6570
שומר שבת


Inspiration
in Classic Upholstered Furniture...
Designed to withstand the winds of Fashion
More Than 30 Years of Experience in Manhattan
Harvey Upholstery Co., Inc.
3911 - 15th Ave. • Brooklyn
(718) 854-5308
Sol Rosenberg

HOROWITZ MOVING
LOCAL & LONG DISTANCE D.O.T. #T12107
FULLY INSURED. FREE ESTIMATES
WE HAVE THE BEST PRICES IN N.Y. AREA
GUARANTEED CALL:
(718) 773-4952

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
QUALITY WORK
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.
HIC # 840441 SALES TAX # 833081

ביזנעס אוּן שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

FREE

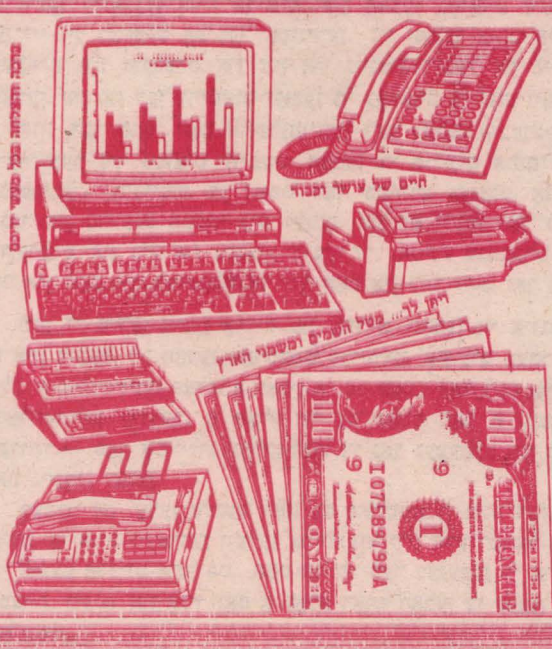
בחינם

שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק
יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת יתרו תשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - No. 7: TUESDAY JANUARY 21 '92 (למספרם)

1-טע יאר נר' 7: ט"ז שבט

ביזנעס



שמחות



שבט תשנ"ב						JAN '92	פרשת יתרו: שבת פ' בא משערי 59 מיצוה אין 14 חלקים בתך 5
שבת SATURDAY	פרייטאג FRIDAY	דאנערשטאג THURSDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דינסטאג TUESDAY	מאנטאג MONDAY	זונטאג SUNDAY
כ	יט עלות"ש 6:01 סוף"ש 5:04 ליכט צינדן 4:48	יח	יז	טז	טו M.L. KING חמשה עשר בשבט	יד
יתרו מנחה"ק 6:14	24	23	22	21	20	19
כא	כב	כג	כד	כה	כו עלות"ש 5:55 סוף"ש 5:02 ליכט צינדן 4:56	כז
משפטים מנחה"ק 6:25 מבה"ח	31	30	29	28	27	26
1 Feb						

צו אַלע חשוב'ע לייענערס

הי"ו

איר מעגט וויסן אַז מיר טוען אַ טובה וואָס מיר געבן אייך דעם זשורנאַל יעדע וואָך בחינם, ב"ה מיר זענען דערפון צופרידן, אפילו עס קאָסט אונז אין די טויזנטערס יעדע וואָך.

אָבער מיר בעטן אייך דערפאַר צו טאָן אונז צוריק אַ טובה, אַז יעדעס מאָל ווען איר גייט איינקויפן עפעס אָדער איר רופט אַ פאַכמאַן, זאָלט איר זען צוערשט די מודעות, אַדוועדטייזינגען אין אונזער זשורנאַל און דאָרט איינקויפן און זאָגן פאַרן בעל בית פון סטאָר אָדער דעם פאַכמאַן אַז איר קומט דורך אונזער אויסגאָבע, וויל איר האָט געזען זייער אַדוועדטייזינג ביי אונז.

אויסערדעם וועדט יעדער בעלי שמחות און ביזנעסלייט לייגט אייערע מודעות אין אונזער אויסגאָבע פאַר אַ ספעשל ביליגע פרייז, עס וועדט גלייכעדיגע פון צענדליגע טויזנטער נפשות אין אַלע טיילן פון נויאָרק.

אונזער אָפּיס איז אָפן פון זונטיג אינדערפרי ביז פרייטיג בייטאָג. יעדן דינסטיג צו באקומען בחינם אין אַלע סטאָרס פון וו"ב, ב"פ, מאַנהעטן א.א.וו.

די פאַרוואַלטונג

*

קלעסיפייד עדס פאר $5.

מיר זענען געקומען צום באַשלוס, אַז מיר וועלן אָננעמען קלעסיפייד עדס פון היימישן עולם פאר נישט מער ווי $5., נאָר ביז מיטוואָך ביינאַכט.

די רעדאַקציע

איינער געבעטן צו געבן די מודעות פון ביזנעס אין אונזער וואָכן־זשורנאַל, מיט דעם וועט איר טאָן אַ טובה פאַר אונז און נאָך אַ גרעסערע טובה פאַר אייך, וויל די נאָהנט צו 25 טויזנט לייענערס וועלן וויסן פון אייערע ביזנעס און די קאָסטומערס וועלן זיך אי"ה מערן ביי אייך. אָחוץ דעם וועט איר זיך איינשפּאָרן פיל געלט כדי נישט צו דאַרפן געבן נאָך מודעות אין אַנדערע צייטונגען, וואָס האָט נישט אַזויפיל לייענערס, אויך וויל ביי די אַנדערע אויסגאָבעס קאָסט פיל מער די אַדוועדטייזינגען און ביי אונז זענען די פרייזן ביליגער.

מיר האָפן און ערוואַרטן פון אייך, אייער מיטהילף צו די דאָזיגע אויסגאָבע, אַ גרויסן דאַנק אייך.

די רעדאַקציע

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

יתרו

מיר וועלען היינט אנהויבען מיט א משל, און דעם נמשל דערפון וועלען מיר זעהען שפעטער.

א געוויסען רייכען סוחר האט עס אנגעהויבען, ניט פאר קיין שום מענשען געדאכט, צו געהן מיט דער פוטער אראפ. עס האט שוין געהאלטען דערביי, אז ער זאל זיך דערקלעהרען באנקראט. עס איז שוין געווען ענדע חודש, און אין א טאג צוויי מוז ער אויסצאהלען אלע אנגעשטעלטע, וועקסלען, דירה געלט, און פארשיעדענע אנדערע הוצאות, און אין באנק איז ניטא א גראשען. פון גרויס פארצווייפלונג איז ער ארויס אין גאס. זיך געלאזט וואוהין די אויגען האבען איהם געטראגען, און ער האט גערעדט צו זיך אליין הויך אויף דעם קול: „איך מוז געפונען טויזענט רובל, א גראשען וויניגער נעם איך ניט". און ער חזר׳ט איבער נאך א מאל און נאך א מאל: „איך מוז געפינען טויזענט רובל, אויב א גראשען וויניגער נעם איך עס ניט". הינטער איהם זיינען געגאנגען צוויי פריצים, און האבען געהערט זיינע ווערטער, האבען זיי זיך געוואלט אביסעל אמוזירען. זיי האבען איהם איבערגעיאגט, אפגעצעהלט ניין הונדערט און ניין נייניציג רובעל און זיי כלומר׳שט פארלארען, און פון דער ווייטענס האבען זיי געווארט צו זעהן וואס דער סוחר וועט טהון. דער סוחר האט אויפגעהויבען דאס געלט, איבערגעצעהלט, און א פרעהליכער זיך געלאזט לויפען. האבען די פריצים איהם אפגעשטעלט און געפרעגט: „ס׳טייטש, דו האסט דאך בפירוש געזאגט, אז א גראשען וויניגער פון טויזענט וועסטו ניט נעמען, און דא זיינען דאך פאראן בלויז ניין הונדערט און ניין נייניציג רובעל?" „אמת", ענטפערט דער סוחר, „אבער איך האב זיך דערמאנט אז איך האב אין דער היים נאך א רובעל".

וועז די אידען זיינען ארויס פון מצרים, האבען זיי אינגאנצען פארמאגט אין רובעל, זיי האבען פארמאגט פרייהייט, און ניט מעהר. צו וועלכען א פאלק, א ציוויליזירט פאלק, א פאלק ווי עס פאסט פאר דעם אויבערשטען׳ס אויסדערוועהלטע קינדער, א פאלק ווי עס פאסט פאר א „ממלכת כהנים, וגוי קדוש" — פאר א הייליג פאלק, האט זיי נאך געפעהלט ניין הונדערט און ניין נייניציג זאכען.

בעסער פון יעדען איינעם האט עס פארשטאנען משה רבינו. ער האט געוואוסט, אז אויב די אידען וועלען אריינגעהן קיין ארץ ישראל אהן א תורה, איז די גאנצע ארבייט אומזיסט. האט ער פריהער געגעבען די אידען א תורה מיט מצוות, דינים, און אלץ וואס א פאלק דארף האבען צו קענען עקזיסטירען אלס א פאלק.

קודם כל האט ער געגעבען די אידען די עשרת הדברות, די צעהן געבאט. הימעל און ערד האבען געשטורעמט, ימים און טייכען זיינען אנטלאפען. די בערג האבען זיך אויסגעגליטשט. די בוימער האבען זיך געבוקט. די מתים אין די קברים זיינען לעבעדיג געוואקרען, און זיי האבען זיך געשטעלט אויף זייערע פיס. און אלע מענשען וואס דארפען געבוירען ווערען אין דער צייט וואס די וועלט ווערט שטעהן, זיינען דאמאלסט געשטאנען ביים בארג סיני.

און אט די עשרת הדברות באשטעהען פון צווייערליי סארטען. א טייל פון זיי רעגולירען די באציהונג פון דעם מענש צו דעם באשעפער, און דער גרעסערער טייל לערענט אונז ווי מענשען דארפען לעבען צווישען זיך. און ווי שעהן! ווי מאראליש זיינען די דאזיגע געבאטען! נעמט, למשל, אזא געבאט ווי „כבד את אביך ואת אמך" — דו זאלסט עהרליך האלטען טאטע־מאמע. וויפיעל מאראלישע שעהנקייט פארמאגט אין זיך דאס דאזיגע גע־באט?! אויף אן אנדער ארט לערענט אונז די תורה „איש את אמו ואת אביו תיראו". א מענש דארף מורא האבען פאר דער מאמען און פאר דעם טאטען. איז דאך די קשיא: פארוואס ביי „עהרליך" האלטען די עלטערען שטיהט פריהער דער טאטע און דערנאך די מאמע, און ביי „מורא" האבען, שטעהט פריהער די מאמע און דערנאך דער טאטע? ענטפערען אונזערע חכמים ז״ל: דער שטייגער פון דער וועלט איז, אז א קינד רעספעקטירט מעהר די מאמען פון דעם טאטען, שטעהט דערפאר דער טאטע פריהער אונז צו לערנען, אז מען דארף עהרליך האלטען דעם טאטען פונקט ווי די מאמע. אבער מורא

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm

Plumbers – Builders – Contractors Welcome

Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.

"We're Here When You Need Us"

114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)

718 468-6069

NEUSCHLOS & KOLMAN ASSOCIATES

160 LEE AVE. • BROOKLYN, N.Y. 11211

OUR 15th ANNIVERSARY

MEMBER MILLION DOLLAR ROUND TABLE

Herman Neuschlos "Insure and Be Sure" Robert Kolman

COMPLETE INSURANCE SERVICE

Phone: (718) 875-4000 Fax: (718) 875-4851

n'shei tzedaka players

in

ANNE FRANK:

THE DIARY

A Drama ... With Music

For Women Only

All proceeds to Tzedaka

IY"H Motzei Shabbos
January 25th — 8:00 P.M.
February 1st — 8:00 P.M.
February 8th — 8:00 P.M.
Sunday Night, January 26th — 7:30 P.M.
February 2nd — 7:30 P.M.

$25 - $20 tickets: Gitty 435-9530 / Suri 436-8654
$15 tickets: Devorah 692-4153 / Beth 338-8028

Ticket hours:
9:00 A.M. - 10:00 A.M. & 8:30 - 10:00 P.M. ONLY

AT THE SHULAMITH SCHOOL
1277 East 14th Street

Exciting Raffles At Each Performance ...

Jewelry ... Appliances ... Luggage ...

יקר המציאות צווישען דעם יונגען דור. און דער חכם, שלמה המלך, האָט שוין געזאָגט: „מים עמקים עצה בלב איש, ואיש תבונה ידלנה" —

אַן עצה פאַר אַ מענשען איז ווי וואַסער פון אַ קוואַל,
אַ פאַרשטענדיגער מענש שעפט זי ביי יעדען פאַל.

און אויך די חכמים ז"ל האָבען שוין באַמערקט: „שכל מי שנוטל עצה מן הזקנים אינו נכשל" —

ווער עס וועט די עצה פון עלטערע הערען,
דער וועט ניט געשטרויכעלט ווערען.

האַלט זיך אַבער דער יונגער דור פאַר גאַנצע חכמים. און ניט נאָר פאַלגען זיי ניט, נאָר זיי ווייצלען זיך אפילו איבער די עלטערע. בפרט נאָך ווען עס קומט צו אידישקייט, זיינען פיעלע פון זיי גאָר גאַנצע חכמים. זעהט איהר, אין דער אַלטער היים איז דער יונגער דור געווען אַנדערש. אפילו יענע, וועלכע האָבען ניט אַפגעהיט אַלע תרי"ג מצוות, האָבען זיי אַבער געוואוסט וואָס אידישקייט איז. יעדער איינער, פאַרשטעהט זיך, אויף ווי ווייט מען האָט איהם געלערנט, און אויף ווי ווייט זיין מוח האָט געקענט באַגרייפען.

אָט, למשל, האָט אַ חסיד זיך געוונדעט צו רבי נפתלי ראפשיצער ז"ל, ווען ער איז נאָך געווען גאָר אַ קינד, און צו איהם געזאָגט: „נפתלי'קעלע, נאָ דיר אַ גילדען און זאָג מיר וואו עס וואוינט דער רבונו של עולם". האָט דאָס אינגעלע באַלד אויף דעם אָרט איהם געענטפערט: „נאָט אייך צוויי גילדען און זאָגט מיר וואו ער וואוינט ניט". אַדער, צום ביישפיל, ווען אַ קאַצקער חסיד האָט די זעלבע פראַגע געשטעלט רבי מענדעלע קאַצקער ז"ל, ווען ער איז נאָך געווען אַ קינד און איהם געפרעגט: „וואו וואוינט דער רבונו של עולם?" האָט ער גלייך צוריקגעענטפערט: „ער וואוינט וואו מען לאָזט איהם אַריין".

דאָס האָט אַזוי געקאָנט זיין אין דער אַלטער היים, און עס איז טאַקע געווען אַזוי פשוט דערפאַר וויייל אידען האָבען געפיהרט אַ אידיש לעבען. דאָס קינד האָט קיין אַנדער לעבען ניט געקאָנט. דאָס הויז, דאָס בית המדרש, די סביבה, דער חדר, די ישיבה, איבעראַל האָט געהערשט אַן אינטענסיוו אידיש לעבען, און עהרלעך האַלטען עלטערען איז דאָך אויך אַ טייל פון אידישקייט, האָט די יוגענד אויך דאָס מקיים געווען.

אַבער היינט, בעוונותינו הרבים, ווען אין פיעלע אידישע הייזער איז אַ ברעקעל אידישקייט ניט בנמצא, כאַפט זיך די יוגענד אַן אין פרעמדע מנהגים, און זיי געווואוינען זיך צו צו זיי. ווי זאָגט דאָס ווערטעל, „געווואוינ־הייט איז די צווייטע נאַטור". אָט, למשל, ווי עס האָט פאַסירט מיט יענעם אַרענדאַר:

אַן אַרענדאַר איז אַמאָל געקומען צום בעלזער רבי'ן. דער רבי האָט מיט איהם פאַרפיהרט אַ שמועס צי ער פיהרט זיך אידישלעך, און דער אַרענ־דאַר האָט געענטפערט, אַז שבת קען ער ליידער ניט אָפהיטען, וויייל די אַר־בייט אין פעלד קען ניט וואַרטען. האָט דער רבי איהם דערלאָזגט אַ פאַרציג מוסר, און דער אַרענדאַר האָט געענטפערט, אַז ער נעמט אויף זיך אָפצוהיטען שבת אַ גאַנץ יאָהר אָחוץ שניט־צייט, מחמת די אַרבייט ברענט...

רופט זיך אַן דער רבי ר' שלום רוקח ז"ל: „הער, מיין קינד, איך וועל דיר דערצעהלען אַ מעשה: אַ איד האָט געהאַלטען אַן אַרענדאַ ביי אַ פריץ. איינמאָל האָט דער פריץ געמאַכט אַ גרויסע סעודה פאַר אַלע פריצים פון דער געגענד. וועז די וויינען און שנאַפסען האָבען אָנגעהויבען צו שטייגען אין זייערע קעפ, האָבען זיי, ווי זייער שטייגער איז געווען, אָנגעהויבען צו רעדען וועגען אידען. יעדער פריץ האָט זיך באַריהמט, אַז זיין „מאָשקע" איז דער בעסטער, ניטאָ זיין גלייכען. רופט זיך אַן דער פריץ, וועלכער האָט געמאַכט די סעודה, אַז אַזאַ „מאָשקע" ווי ער האָט, איז ניט צו געפינען, און וואָס ער זאָל איהם ניט זאָגען וועט ער טהון. רופט זיך אַן אַנדער פריץ, „נו, און אפילו זיך שמד'ן?" און דער פריץ ענטפערט אַז יא, אַז זיין „מאָשקע" וועט זיך אפילו שמד'ן, אויב ער וועט איהם נאָר הייסען.

און תוך כדי דבור, האָט ער געשיקט רופען זיין „מאָשקע", און אין געגענוואַרט פון די פריצים האָט ער איהם געפרעגט צי ער איז איהם געטריי, און דער איד האָט געענטפערט, אַז ער איז גרייט צו געהן פאַר איהם אין פייער און וואַסער. „אויב אַזוי", זאָגט דער פריץ, „וויל איך, אַז דו זאָלסט אַננעמען אונזער גלויבען".

דער איד איז נעבעך געוואָרען אַ דערציטערטער, אַבער אויס מורא פאַר דעם פריץ, האָט ער מיט אַ האַלב מויל געענטפערט, אַז דער „וויעל־

TONY'S
IRON WORKS
CUSTOM & ORNAMENTAL WORK
ROLL-UP DOORS & GATES
Electric Motor • Chain • Push-Up • All Styles of Railings, Steps, Patios, Etc.
891-7300/625-7088
FREE ESTIMATES
3373 SHORE PKWAY
BROOKLYN, N.Y. 11235

The wedding is over,
your gown was a smash,
the flowrgirls breathtaking,
your loved ones exquisite,
LET THE MAGIC LIVE ON!
Have us RESELL
your treasures at
NO COST
TO YOU!
INTRODUCING "ENCORE" THE EXCLUSIVE RESALE BOUTIQUE
Experience our innovative concept in evening dressing.
Visit us for exciting gently used women's and children's creations
Call Bracha - 9-7
for an appointment
718-435-5998
Dressy Maternity Wear Too

Feathers & Lace
For a Trousseau You Will Cherish...
The Leader in Linen Fashion
Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.
2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)
(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3
PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS

האָבען האָט אַ קינד מעהר פּאַר דעם טאַטען ווי פּאַר דער מאַמען, שטעהט דערפּאַר פּריהער די מאַמע אינז צו לערנען, אַז מען דאַרף מורא האָבען פּאַר דער מוטער פּונקט ווי פּאַר דעם פּאַטער.

ווילען מיר באַזונדערס אויפמערקזאַם מאַכען אונזער יוגענד, אַז פּאַל־גען עלטערען, זיי פּרעגען אַן עצה, זיך מיישב זיין מיט זיי, איז פּון גאָר גרויסער וויכטיגקייט. מיר דאַרפען ניט פּאַרגעסען, אַז די יוגענד איז דער רייכסטער, טייערסטער און שאַצבאַרסטער אוצר, וואָס די מענשהייט פּאַר־מאָגט. אָבער ליידער ליגט דער דאָזיגער פּרייזלאָזער אוצר גאָנץ אָפּט ניט אין די ריכטיגע הענט. ניט יעדער יונגערמאַן, אָדער יונגע פּרוי, וויסט ווי אַזוי זיך אויפצופיהרען מיט אָט דעם גרויסען רייכטום, וואָס הייסט יוגענד.

וועלען מיר זיך אָפּשטעלען אויף דעם פּסוק „וישמע משה לקול חותנו״ — און משה האָט געפּאָלגט זיין שוועד, און לאָמיר זיך אָפּלערנען אַ מוסר השכל פּון משה רבינו. וועז יתרו האָט געהערט, אַז משה האָט אַרויסגע־פיהרט די אידען פּון מצרים און געפּונט זיך אין דער מדבר, איז ער צו איהם געקומען. וועז יתרו האָט געזעהען ווי משה זיצט און משפּט דאָס פּאָלק, האָט ער איהם געווארענט, אַז עס טויג ניט אַזוי, נאָר ער האָט איהם געראטען ער זאָל אויסקלייבען פיינע, עהרליכע ריכטער, אַז זיי זאָלען איהם העלפען.

האָט דער דאָזיגער משה, וועלכער האָט געקענט באַפרייען אַ פּאָלק פּון קנעכטשאַפּט, שפּאָלטען אַ ים, געבען ברויט, פּלייש און וואַסער אין דער ווילדערניש, געבען אַזאַ תורה, געפּאָלגט און באַשטימט ריכטער, אַז זיי זאָלען ערליידיגען די גרינגערע פּראָצעסען, און פּאַר זיך האָט ער איבערגעלאָזט די שוועהרע דיני תורה. אָבער, אַז מען פּרובירט היינטיגע צייטען געבען אַ יונגען מענשען אַן עצה, לאָכט ער, אָדער זי, זיך אויס און גיט אייך אַן ענטפער אַפּ: „איהר ווייסט ניט וואָס איהר רעדט, איהר זענט פּון דער אַלטער וועלט, איך בין אַ סטודענט, געה אין קאָלעדזש, און קען דאָס און דאָס, און וואָס קענט איהר ?״ בקיצור, זיי וועלען אייך באַווייזען, אַז „די אייער זיינען קליגער פּון די הינער״.

דערמאָנט עס מיך אין דעם דובנער מגיד׳ס ז״ל אַ משל : אַ מעכטיגער מלך האָט געהאַט אַ בן יחיד, וואָס איז, פּאַר קיינעם געדאַכט, געווען אַ גרויסער נאַר. דער קעניג האָט זיך דאָס געזומען צום הארצען, און דער עיקר האָט איהם פּאַרפּאָלגט דער געדאַנק : ווי אַזוי קען ער איבערלאָזען צו אַזאַ נאַר אַזאַ גרויסע מלוכה ? האָט ער זיך באַראַטען מיט זיינע מיניסטאָרען, און זיי האָבען איהם אַן עצה געגעבען, אַז ער זאָל דעם זוהן אַוועקשיקען אין אַ געווייסער אוניווערזיטעט, ער זאָל זיך דאָרט אויסבילדען, און דער מלך האָט אַזוי געטהון.

דער קרוינפּרינץ האָט דאָרט פערבראַכט עטליכע יאָהר, און זיך טאַקע ערוואָרבען אַ סך וויסען און גרויסע קענטניס. און נאָכדעם ווי ער האָט מודיע געווען זיין פּאָטער, דעם מלך, אַז ער קען שוין אַלצדינג, האָט דער מלך גע־שיקט אַ דעלעגאַציע פּון מיניסטאָרען און געזעראַלען און מען האָט איהם געבראַכט אַהיים. דער קעניג איז געווען איבער גליקליך, האָט ער געמאַכט אַ גרויסאַרטיגען באַנקעט צו וועלכען ער האָט איינגעלאָדען אַלע מיניסטאָרען, געזעראַלען און גלאַט אַגגעזעהענע מענשען. די שמחה איז געווען גוואַלדיג גרויס, און וועז דער גוטער ווייז האָט אַנגעהויבען שטייגען אין קאָפּ אַריין און מען איז געוואָרען בגילופין־דיג, האָט זיך איין מיניסטער פּאַרגלוסט צו פּאַרהערען דעם קרוינפּרינץ, און ער האָט איהם געפרעגט : „נו, וואָס אַ שטיי־גער האָט דער פּרינץ אַזויפס געלערענט ?״ און דער קרוינפּרינץ האָט געענט־פערט : „אַלגעברא, געאָמעטריע״, און אַזוי וויטער. האָט דער מיניסטער אַראָפּגענומען דאָס פינגערל פון זיין פינגער, עס אַרייגגעלייגט אין זיין פויסט, פּאַרמאַכט די האַנט, און געזאָגט צום פּרינץ : „אַ נו, טרעף וואָס איך האָב אין מיין האַנט״.

האָט דער פּרינץ געענטפערט : „לויט אַלע וויסענשאַפּטען, איז דאָס אַ קיילעכדיג זאַך מיט אַ לעכל אין מיטען״. „ריכטיג״, האָט דער מיניסטער געענטפערט, „אָבער מיר וואָלטען וועלען אַז זיין מאַיעסטעט, דער פּרינץ, זאָל אונז זאָגען אַקוראַט וואָס דאָס איז״. און דער פּרינץ האָט געענטפערט : „לויט דער וויסענשאַפּט קאָן איך ניט מעהר זאָגען ווי דאָס וואָס איך האָב שוין געזאָגט, אָבער לויט מיין שכל קומט מיר אויס, אַז דאָס מוז זיין אַ מיהל־שטיין״.

אַלזאָ געבילדעט זיינען טאַקע אַמאָל די אינגערע מעהר ווי די עלטערע, אָבער וועז עס קומט צו אַ קאָפּעטשקע שכל הישר, דאָס איז שוין אָפּטמאָל אַ

GUARANTEE IRON WORK

ROLL UP GATES - STEEL STAIRS
RAILINGS - WINDOW GUARDS - BAR GATES
ORNAMENTAL & STRUCTURAL



ALL TYPES OF
CUSTOM MADE GATES
INTERIOR & EXTERIOR WORK
BIG SAVINGS - FREE ESTIMATES



718 574-3740

QUEENS Beeper 718 481-3202 42 COOPER ST. BKLYN

T. P. I. NEW YORK, INC.

- LUGGAGE
- WHEELBAGS
- SCHOOLBAGS
- TRAVELBAGS

TPI

TEL. (718) 821-3550
FAX (718) 821-4003
58-87 55 ST. MASPETH, N.Y. 11378

FLOOR SCRAPING & REFINISHING

INDUSTRIAL - COMMERCIAL
• Scraped & Bleached
• Staining • Refinishing • Pickling
• Sanding • Scraping • Patching
Specialists In New Floors
MIDTOWN FLOORING CO.
FREE ESTIMATES
FREE CALL
1-800-734-4301 NYC

GENERAL CONTRACTOR COMPLETE ALTERATIONS

INTER COUNTY
HOME IMPROVEMENTS CORP.
FREE ESTIMATES
718 629-4500
Stores • Commercial • Industrial
4409 Ave. D Bklyn

- DROP CEILINGS
- FIREPROOF DOORS
- DRY WALLS
- MASONRY WALLS
- DEMOLITION
- ELECTRICAL
- PAINTING - FLOORING
- CARPENTRY

מאַשנע פאַן״ וויל אַזוי איז פאַרפאַלען, כאַטש אין האַרצען האָט ער זיך געטראַכט, אַז ער וועט זיך דאָך סאַי וויי פיהרען ווי אַ איד. האָט דער פריץ איהם אָפגע׳שמד׳ט.

אין עטליכע חדשים אַרום האָט דער פריץ איהם געשיקט רופען, און ער האָט איהם געזאָגט: „איך פאַרשטעה דאָך, מאָשקע, אַז דיין געוויסען פייניגט דיך, ערלויב איך דיר צוריק צו ווערען אַ איד". אַ גליקליכער איז דער אַרענדאַר געלאָפען אַהיים און דערצעהלט זיין ווייב די פרעהליכע בשורה, אַז דער פריץ אַליין האָט זיי ערלויבט צו ווערען צוריק אידען. אָבער אַנשטאָט זיך צו פרעהטן, האָט זיין ווייב אַ זאָג געטהון: „וועה איז ניט צו מיר, וואָס וועלען מיר איצט טהון? עס געהט דאָך צו פסח, און אויף פסח איז דאָך די הוצאה אַזוי גרויס, מען דאַרף מצות, ווין, ניי געפעס און אַזוי וויטער! לויף אַריבער צום פריץ און בעט איהם ערלויבעניש אַז מיר זאָלען מעגען בלייבען גוים ביז איבער פסח".

אָט אַזוי איז עס. צוערשט הויבט מען זיך אַן אָביסעל אָפגעוואוינען פון אַ אידיש לעבען. אין דער נשמה הויבט אַן ווערען פוסט, הויבט מען אַן זוכען אַן ערזאַץ, און מען נעמט אַן פרעמדע מנהגים, און דאַן ווערט מען שוין אַזוי צוגעוואוינט, אַז מען בעט זיך ממש ביי די גוים, אַז זיי זאָלען לאָזען זיין גוים.

פאַרשטעהט זיך אַז פיעלע אידען פון דעם סאָרט טהוען דאָס פשוט אויס אומוויסענהייט. זיי וויסען פשוט ניט דעם וועלט און די וויכטיגקייט פון אידישקייט און אידענטום. עס זיינען פאַראַן, ווידער, אַזעלכע, וואָס ווייכען אָפ פון אידישקייט צוליב געלט, ווי למשל, יענער קרעמער. אַ רב האָט אין אַ געוויסען שבת געהאַלטען אַ פלאַם־פייערדיגע דרשה וועגען דער וויכטיגקייט פון שבת. אַז אָפהיטען שבת איז איינס פון די עשרת הדברות. אַז שוין אין מצרים האָבען די אידען אָפגעהיט שבת. אַז די אידען זיינען געבאָטען געוואָרען אָפצוהיטען שבת נאָך פאַר מתן תורה. אַז שבת איז אייניג פון די שטאַרקסטע זיילען פון אידישקייט. אַז וועט אַלע אידען זאָלען אָפהיטען שבת ווי עס באַדאַרף צו זיין, וועט משיח קומען. און אַז נאָך מעהר ווי די אידען האָבען אָפגעהיט שבת, האָט דער שבת אָפגעהיט די אידען און אויפגעהאַלטען די עקזיסטענץ פון דעם אידישען פאָלק, און ער האָט אָפעלירט, אַז די קרעמער זאָלען האַלטען שבת געשלאָסען זייערע קראָמען.

באַלד נאָך הבדלה איז אַרייגעקומען צום רב אַ יונגערמאַן. ער האָט זעהר געדאַנקט דעם רב פאַר דער הייסער דרשה, און איהם דערלאַנגט אַ הונדערטער, און איהם צוגעזאָגט צו העלפען שאָפען אַ פאָנד צו קעמפען פאַר שמירת שבת. דער רב איז געווען שטאַרק צופריידען, און האָט אָנגעהויבען לויבען דעם יונגען מאַן פאַר זיין נאָבעלע טהאַט. רופט זיך אַן דער יונגערמאַן: „ניין, רבי, דאָס טהו איך ניט צוליב רעליגיע, נאָר צוליב געשעפט, אַז איהר וועט אויסווירקען, אַז אַלע קרעמער זאָלען שליסען שבת זייערע געשעפטען, און איך וועל האַלטען אָפען, וועל איך דאָך מעהר לייזען, לוינט מיר צו אינוועסטירען; ניט אַזוי, רבי?"

אָט דאָס אַלץ נעמט זיך דערפון, וואָס מיר פאַרנאַכלעסיגען דעם יונגען דור. מיר באַקענען זיי ניט מיט דער שהנקייט פון אידישקייט. אָבער ווי זאָגט דאָס וועלטעל „בעסער שפעטער איידער קיינמאָל". איז לאָמיר דאָס שטאַרק אין זינען האָבען און מקיים זיין דעם פסוק „ושננתם לבניך" — ערציהען די יוגענד אין דעם גייסט פון תורה־אידישקייט. אָניט קענען מיר נאָך מיאוס ווערען אין כביכול׳ס אויגען. אָט הערט אַ מעשה:

צום קאָזשעניצער מגיד ז״ל איז געקומען אַ אידענע, און זיך באַקלאָגט אז איהר מאַן האָט זי פיינט געקריגען, באשר זי איז געוואָרען מיאוס. רופט זיך אַן דער מגיד: „נו, אפשר איז עס אמת?" האָט די פרוי זיך צעווויינט: „וועה איז מיר, ווען ער האָט מיך געפיהרט צו דער חופה בין איך איהם געפעלען, אין ער האָט מיר געמאַכט קאַמפּלימענטען, און איצט בין איך פלוצים מיאוס!" האָט דער מגיד אויפגעהויבען די הענט צום הימעל און אויסגעשריעגען: „רבונו של עולם, די פרוי איז דאָך ערעכט! מיר אידען האָבען דאָך די זעלבע טענה. וועז מיר זיינען געשטאַנען ביים באַרג סיני און מיר האָבען געזאָגט ,נעשה ונשמע׳, האָסטו אונז געמאַכט קאַמפּלימענטען, און דו האָסט אונז אויסגעקליבען פון אַלע אַנדערע פעלקער, און איצט, אוי וועה, זיינען מיר פלוצים מיאוס געוואָהען אין דיינע אויגען, און דו ווילסט זיך אפילו ניט אומקוקען אויף אונז!"

פֿאַרלירט וואָג

THE KOSHER COOKIE DIET

Loose 4-6 lbs. a week without feeling hungry by eating the

$10 Discount with this ad

Lifestyles USA

DIET COOKIE

All Natural Ingredients
10 Delicious Flavors

צו באקומען איצט מיט די השגחה פון אודוואַרער דיין

Call:

(718) 387-4452 - 387-4722

1-800 724-4980

(914) 783-2925 - 783-3172

MARTINEZ MOVING CO. CLIMATE CONTROL STORAGE

"Our Best Advertising Is Our SATISFIED Customers"

PROFESSIONAL SERVICE • FULLY INSURED
LOCAL & LONG DISTANCE • FREE ESTIMATES
RESIDENTIAL & OFFICE SPECIALISTS • FREE BOXES

WEEKLY TRIPS TO FLORIDA

FOR N.Y. STORAGE & MOVING: 212-759-5929
FOR FLA. STORAGE & MOVING: 305-885-3728
FOR N.Y. STORAGE & MOVING: 718-260-9090

FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1965
N.J.P.C. #00640; ICC # MC 170965
941 Fairmont Avenue, Elizabeth, NJ

EXPRESS TO FLORIDA

CLARKSON FLOWERS

FLORAL DESIGN SPECIALISTS

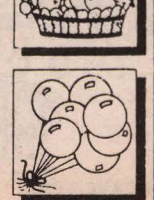


Synagogues • Hospitals • Funerals
Fruit Baskets • Weddings
Custom Balloons • Silk Flowers
OPEN 7 DAYS 8AM TO 8PM
ALL ACCOUNTS WELCOME





(718) 774-2206
800-675-2206 BETTY
524 CLARKSON AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11203



אין ענגעלבערג, שווייץ



פאַרברענגט אייערווינטער וואַקאציע אין דעם
וועלט-באַרימטען קור-אָרט - ענגעלבערג -
צווישן די שווייצער בערג, מיט איר
אויסגעצייכענטע לופט און הערליכע בערג

האָטעל "מאַרגאַריטע"

באַקוועמע צימערן, אויסגעצייכענטע רייכליכע מאָלצייטען
בית המדרש איהאטעל
כשר למהדרין תחת השגחת ביד"צ דקה"י "אגודת אחים" בציריך
ואפילו להמדקדקים ביותר - בהנהלת משפחת ד. גראָס

TEL. 011-4141-942522
Fax: 011-4141-942926
FOR INFORMATION AND RESERVATION PLEASE
CALL: 718-384-7906 from 6 to 9:30 eve.

Bickel's Children's Wear

161 LEE AVE. • BKLYN

גרויסער אויספאַרקויף סעזיל

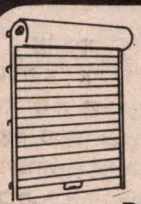
גיוט וועצט אָן אויף אונזער גאַנצען סטאַק פון קאָוטס און מאַנטלעך

חצי בחנם 20% - 50% OFF

GIGANTIC SUPER SALE

ON OUR ENTIRE STOCK OF COATS & SNOW SUITS
Open Daily 11 - 6, Closed Friday

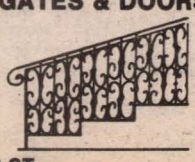
IRON SPECIALISTS ON THE JOB REPAIRS



OR FABRICATED IN OUR SHOP
OWNER OPERATED

- RAILINGS
- WINDOW GUARDS
- FENCES
- CELLAR DOORS
- BAR GUARDS
- CYCLONE FENCES
- STEEL PORCHES
- GATES
- ROLL UP GATES & DOORS

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
FREE ESTIMATES
LIC.# 910276
BROOKLYN IRON WORKS
455-2796
ALTERNATE CALL 835-6760 OR 848-7430
90 BEAVER ST.



FLOOR SCRAPING

STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING
FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE
פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט
Call Us For The Best Price
387-9444
Ask Lucjan

Hatzlacha Car Service

The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision
851-2072



דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייווערס איטליכען טאג

COPYRIFIC

We repair copiers and fax machines. Reasonable rates
Call Shia Markowits:
(718) 972-0568

מיר ערלעדיגן פוד סטעמפס
און מעדיקעיד.
פונקטליך און קארעקט
רופט: 388-7359 (718)

I SELL THE POPULAR, SUCCESSFUL, STRICTLY KOSHER COOKIE DIET. WEIGHT LOSS GUARANTED. FOR GOOD BUY & GOOD SERVICE CALL TOLL FREE: 1-800-484-1069 CODE # 513
WE SHIP ALL OVER, ALL MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

איך בין וויליג צו
לערנען פרייוועט
לימודי קודש און ענגליש
בי מיר אינדערהיים אדער בי איך אינדערהיים
ביטע רופט:
(718) 998-5183

Headpiece הערליך שיינע
צו פארדינגען
599-5417

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה — פון חיים שעהרמאן

אימפאָזאַנטע מסיבת סיום אין טאָשער בית המדרש באָרא פּאַרק

אַ גייסטרייכע מסיבת סיום מסכת איז פֿאָרגעקומען אין טאָשער בית המדרש אין באָרא פּאַרק, וואָס איז אונטער׳ן נשיאות פון כ״ק אדמו״ר הגה״ק מטאָש שליט״א. אַלע משתתפים און לומדים פונעם שיעור האָבן זיך מיטגעפרייט בשמחת התורה זייענדיג מסיים מסכת שבת בצוותא חדא. דער שיעור ווערט פֿאָרגעלערנט דורך זייער באַליבטן רב הגאון המפורסם רבי בנימין זאב לאָנדאָ שליט״א, (זיין טאַטע דער חוסטער דיין הגה״צ שליט״א, איז אַן ערשטער קאָזן פֿאַרן ראַצפערטער רבי׳ן שליט״א), וועלכער איז אַ פּה מפיק מרגליות און איז באַרימט מיט זיין טאַלאַנטפולע כח הסברה, ווי ער צעלייגט יעדעס ענין בטוב טעם ודעת. עס איז ממש מעין עולם הבא מיטצוהאַלטן דעם שיעור און זיך דערקווייקן מבארה של תורה.

זונטאָג פ׳ בשלח איז געווען דער דערהויבענער טאָג וואָס אין טאָשער בית מדרש האָט געהערשט גרויס שמחה און עס איז אָפּגעראָטן געוואָרן אַ סעודה רחבה כיד המלך, ברוב פאר והדר.

אויך האָט מען געהאַט די געלעגנהייט צו הערן די שיינע פֿערלדיגע רעיונות פונם חשוב׳ן רב שליט״א, וואָס האָט טיף באַיינדרוקט דעם עולם מיט זיינע בליציגע געדאַנקען. זייענדיג באַקאַנט אַלס נועם בחסד עליון האָט יעדער אויסגעהערט די וואַרעמע דיבורים מיט גרויס אינטערעס און יראת הכבוד.

אַן עקסטערן יישר כח און ברכת תודה איז אויסגעגעבן געוואָרן פֿאַר הרה״ח ר׳ יעקב גוטמאַן נ״י, וועלכער האָט מנדב געווען די גמרות פֿאַר׳ן שיעור, וואָס באַטרעפט אַ שיינעם סכום, ישלם ה׳ פעלו ותהא משכורתו שלימה מעם ה׳ אלקי ישראל.

דער גייסטרייכער אָוונט האָט איבערגעלאָזט אן אַנגענעמען איינדרוק ביי אַלע וואָס האָבן זיך באַטייליגט.

דער שיעור נפלא ווערט פֿאָרגעלערנט יעדע נאַכט אויסער ליל ששי, בשעה 8:30 ביז 9:45.

אַלע לומדי וחובבי תורה ווערן העפלעך אײַנגעלאָדנט.

היימישע שמחה אין אהל ברכה סימא

דינסטאָג נאַכט פרשת בשלח האָבן געשטראָמט פילע קרובים, ידידים און מחותנים צו די חתונה וואו הרב חיים זרח פריעד שליט״א, מרביץ תורה לעדרים אין ק״ק אַנטווערפּן יצ״ו, האָט געפירט צו די חופה זיין זון הבחור החתן המופלג בתויר״ש כמר ישראל שרגא פנחס שליט״א, מיט הכלה המהוללה תחי׳, די טאָכטער פון המנוח מו״ה שמשון צבי געלב ז״ל.

ספּעציעל האָבן זיך אָנגעזען די פילע חברים פונם חתן שיחי׳, וועלכע האָבן זייער שטאַרק משמח געווען בגילה רנה דיצה וחדוה.

די שמחה האָט געהאַט אַ היימישן טעם, עס זענען געזינגען געוואָרן נאָר ערלעכע היימישע חסידי׳שע ניגונים וריקודים.

דער עולם האָט זיך שטאַרק משמח געווען מיט גרויס התלהבות דקדושה בריקודין של מצוה, שעות ארוכות, לכבוד שמחת חתן וכלה, וועלכע זענען אויך געווען אַ היימישע חסידי׳שע ניגונים וריקודים.

הערלעכע רבני׳שע שמחה, מאַרגאַרעטן – לאַנדסבערג

דינסטאָג נאַכט פרשת בשלח האָט הרה״ג ר׳ שמואל הכהן קליינמאַן שליט״א, זון פון הגה״צ משיירי כנסת הגדולה רבי אברהם הכהן קליינמאַן שליט״א אבדק״ק מאַרגאַרעטן, געפירט צו די חופה זיין זון הבחור החתן המופלג בתוי״ש כמר יצחק אייזיק הכהן שליט״א, עב״ג הכלה הבתולה המהוללה בת הרב הגאון ר׳ אברהם יודא פּאַללאַק שליט״א אבדק״ק לאַנדסבערג, זון פון הגאון הצדיק המפורסם רבי שלמה יו״ט ליפּא פּאַללאַק זצ״ל אבדק״ק לאַנדסבערג (און לאַנגיאָריגער מנהל פון התאחדות אברכים דסאַטמאר), און איידעם פון הגאון הצדיק ר׳ משה יאָזעפאָוויטש שליט״א רב ור״מ ים התלמוד, און געווען ראש ישיבה פון תורה ויראה דרבינו יואל מסאַטמאר.

הונדערטער אידן, קרובים, ידידים און מעריצים, האָבן געשטראָמט צו דעם האַל ויואל משה, זיך משתתף צו זיין בייַ די געהויבענע רבני׳שע שמחה. עס איז געווען אַ הערלעך בילד צו זען דעם שיינעם אויבענאָן מיט די חשוב׳ע רבנים און מחותנים ובראשם די חשוב׳ע זיידעס הגה״צ מאַרגאַרעטענער רב שליט״א און הגה״צ רבי משה יאָזעפאָוויטש שליט״א, ווי אויך פילע תלמידים פון מאַרגאַרעטענער רב שליט״א נאָך פונדערהיים, זענען געקומען אָפּגעבן זייערע טיפע ווואונשן פאַר זייער חשוב׳ן רבי׳ן שליט״א. אַזוי האָט זיך אויך דערקענט אַ פיל קעפּיגער עולם פון די תלמידים פונם חשוב׳ן זיידעס האָבן זיך אַרויסגעלאָזט אין אַ פייערדיגן ריקוד, וינועו אמות הסיפים פון התלהבות והתרגשות דקדושה. דער עולם האָט זיך משמח געווען מיט גרויס התרוממות הנפש לאַנגע שעות, דער זאַל איז געווען איבערגעפולט מיט מענטשן מן הקצה אל הקצה און זעלטן וועט מען זעט אזא שיינעם עולם בלע״ה אפילו ביי אַ רבני׳שע שמחה. יעזור השי״ת אך ורק בבשורות ושמועות טובות כל הימים.

הערלעכע שמחה אין בני ברק

מאָנטאָג נאַכט פרשת בשלח האָט הרה״ח ר׳ הלל דוב גאַנץ נ״י געפירט צו די חופה זיין טאָכטער הכלה הבתולה המהוללה עב״ג הבחור החתן המופלג בתוי״ש אהרן פנחס נ״י, בנו של הרה״ח ר׳ נתן בנימין עקשטיין שליט״א, אחד המיוחד מטובי ראשי וועד הנהלה דמוסדות סאַטמאר באה״ק, אינם זאַל ״התמר״ אין שיכון סאַטמאר בני ברק.

הונדערטער ידידים זענען געקומען פון ירושלים זיך משמח זיין מיט די חשוב׳ע שמחה לכבוד ביידע מחותנים, חשובי תלמידי רבינו הקדוש מסאַטמאר זי״ע.

מיט גרויס יראת הכבוד וחרדת קודש האָט דער עולם מקבל פנים געווען כ״ק הגה״ק גאב״ד דירושלים עיה״ק וראש ישיבת יטב לב, וואָס רבי הלל דוב שליט״א איז פון די גאָר נאָנטע מקורבים ובאי ביתו פון ירושלימ׳ער רב שליט״א.

עס איז געווען אַ דערהויבענער מעמד צו זען ווי דער ירושלימ׳ער רב שליט״א האָט געטאַנצט די ריקודין של מצוה מיט גרויס התלהבות דקדושה, און ווי זיין לעכטיגע צורה האָט געפלאַמט, מי שלא ראה שמחת ריקודין פון חשוב׳ן ירושלימ׳ער רב שליט״א, לא ראה שמחת ריקודין מימיו, און דער גאַנצער עולם איז געווען עלעקטריזירט צוקוקנדיג דעם מעמד הנשגב, ווי דער גאב״ד שליט״א טאַנצט מיט גרויס דביקות אַ לאַנגע צייט, און מען האָט ממש געקענט שפּירן די שמחה אין דער לופט.

ווי באַוואוסט, איז דאָס גאָר אַן אויסנאַמספאַל, אַז דער ירושלימ׳ער רב שליט״א זאָל זיך פערזענלעך מטריח זיין צו פאָרן ביז בני ברק זיך משתתף צו זיין אין אַ שמחה, אָבער לכבוד המחותנים שליט״א ובפרט לכבוד דעם מחותן הר״ר הלל דוב נ״י דער יד ימינו פונם גאב״ד שליט״א, האָט דער ירושלימ׳ער רב שליט״א געשפּירט פאַר אַ חוב זיך פערזענלעך משתתף צו זיין ביי די שמחה פון זיין תלמיד נאמן.

דער עולם האָט זיך משמח געווען ביז די שפּעטע שעות מיט התרוממות הנפש, וצהלי ורוני תושבי בני ברק כי גדול בקרבך קדוש ישראל, און דער גאַנצער סאַטמארער עולם איז זיך געקומען משתתף זיין צו די חשוב׳ע שמחה, ובפרט צו האָבן די געלעגנהייט צו דעם מלך ביפיו תחזינה עיניכם ובני ציון יגילו במלכם, בכבוד ובגדולה.

דערפאָלגרייכע מסיבה פאַר מתיבתא אבני שלמה

פאַרגאַנגענע וואָך איז פאָרגעקומען אַן אימפּאָזאַנטע מסיבה און טי אָוונט אינם הויז פון הרבני הנגיד מו״ה יעקב נחמי׳ יאָקאָבאָוויטש שליט״א, לטובת די ישיבה ומתיבתא אבני שלמה אין מאָנסי, וואָס איז עומדת תחת נשיאות הגה״צ ר׳ נתן יוסף מייזעלס שליט״א, מלפנים רב ואב״ד דקהל יטב לב דלאָנדאָן און געווזענער ראש ישיבה ומנהל רוחני דישיבה תורה ויראה דרבינו יואל.

אַ הערלעכע מסיבה איז צוגעגרייט געוואָרן דורכ׳ן חשוב׳ן בעל אכסניא ונות ביתו החשובה, ברב פאר והדר, וואו אַן ענגער עולם פון בע״ב נגידים חשובים האָבן זיך באַטייליגט מיט שיינע סכומים לטובת החזקת המתיבתא הקדושה וואָס איז באַרימט אַלס אַ מקום מוכשר פאַר בחורי חמד אויסצואוואַקסן גדולים

בתורה ועבודה לשם ולתפארת על דרך הסלולה לנו מרבינו הקדוש זי״ע, וואָס דער חשוב׳ער ראש ישיבה און נשיא שליט״א האָט פערזענלעך מקבל געווען אַ סאַך הדרכה און עצות אין געביט פון חינוך ובפרט פאַר בחורי חמד, פון רבינו הקדוש מסאַטמאר זי״ע, וועלכער האָט אים זייער שטאַרק מחבב געווען און אַריסגעוויזן גרויס הערצה.

דער חשוב׳ער רב ור״מ הגה״צ ר׳ נתן יוסף שליט״א האָט באַגייסטערט דעם עולם מיט קורצע און טרעפלעכע געדאַנקען, ער האָט באַדאַנקט די חשוב׳ע תומכים וועלכע האָבן אַריסגעוויזן גרויס געטרייישאַפט און זיך משתתף געווען יותר מכפי יכלתם. ער האָט אַנגעוואונשן פילע ברכות בברכת התורה ברוך אשר יקים את דברי התורה הזאת, ובפרט פאַר אַזאַ בית גדול רם ונשא שמגדלין בו לתורה ולתפלה, וואו צענדליגער בחורים שטייגען דאָרט לשם ולתפארת בדרך ישראל סבא, אונטער דעם פערזענלעכן אויפזיכט פונם חשוב׳ן נשיא ור״מ שליט״א.

גרויס פריידּ ביי חסידי תולדות אהרן

מיט גרויס שמחה איז אויפגענומען געוואָרן די בשורה טובה אין בית המדרש דחסידי תולדות אהרן, הערנדיג אַז דער זון פון כ״ק אדמו״ר שליט״א, הרה״ג ר׳ אהרן הכהן קאָהן שליט״א ר״מ במתיבתא תורה ויראה דרבינו יואל מסאַטמאר בקרית יואל, האָט געשלאָסן אַ שידוך מיט זיין זון, הבחור העילוי המצויין הרב אלתר ישראל מנחם הכהן שליט״א, מיט די טאָכטער פון הגה״צ המפורסם ר׳ מרדכי דוד כהנא שליט״א אדמו״ר מספינקא ירושלים, דער מ״מ פון הגה״צ ר׳ יוסף מאיר הכהן כהנא זצללה״ה אדמו״ר מספינקא ירושלים.

הונדערטער חסידים ותלמידים פון תולדות אהרן האָבן זיך געפרייט מיט די שמחה פון זייער חשוב׳ן רבי׳ן הגה״ק כ״ק אדמו״ר מתולדות אהרן שליט״א, וחסידים ברנה יגילו, צוקוקנדיג ווי חצר הקודש פונם רבי׳ן שליט״א בליעט לשם ולתפארת.

דער מחותן הגאון ר׳ אהרן שליט״א איז אַ באַקאַנטער חסידי׳שער פערזענלעכקייט אין דעם עיר התורה מאָנסי, אויך איז ער אַ גלענצענדער מגיד שיעור אין די סאַטמאַרער ישיבה, וואו זיינע תלמידים דערקווייקן זיך צו הערן זיינע טיפזיניגע שיעורים, ווי אויך לייגט ער אַריין גרויסע כוחות משפיע צו זיין אין זיי חסידות און עבודת התפלה. עס דערקענט זיך טאַקע אין זיי דאָס גרויסע התקשרות און הערצה צו זייער באַליבטן מגיד שיעור.

אַ שמחה אין טשאַבער כולל אין לאָנדאָן

מיט אינערלעכע פריידּ האָבן די חברים פון כולל אברכים תפארת שלום דטשאבא, מיסודו של הגה״צ מורינו רבי שלום שניצלער זצללה״ה בלאָנדאָן הבירה, אויפגענומען די בשורה טובה, אַז עס איז געבוירן געוואָרן אַן אייניקל בײַ זייער חשוב׳ן פטרון הכולל הרבני הנגיד המפואר מקים עולה של תורה רבי בן ציון פרישוואסער שליט״א, וועלכער איז זיין זון האברך היקר והמפואר ר׳ רפאל שליט״א איז געבוירן געוואָרן אַ מיידל בשעטומ״צ.

די חברי הכולל ד׳טשאַבע, וועלכע זענען באַרימטע תלמידי חכמים שממיתים עצמם באהלה של תורה, האָבן גרויס הכרת הטוב און טיפע אַנערקענונג פאַר ר׳ בן ציון שליט״א, זייענדיג דער עמוד התווך פונם חשוב׳ן כולל.

שיינע דערהויבענע שמחה

הרה״ח ר׳ אברהם זיידענפעלד שליט״א האָט געשלאָסן אַ שידוך מיט זיין חשוב׳ן זון המוכתר במעלות רמות כמר לוי יצחק הי״ו, מיט די כלה המושלמת די טאָכטער פון הרה״ח ר׳ לייבוש קאָהן נ״י.

דער שידוך איז זייער אַ געלונגענער און די חברים פונם חשוב׳ן יונגערמאַן ר׳ לוי יצחק שליט״א האָבן זיך שטאַרק מיטגעפרייט בשמחתו.

הרבני ר׳ אברהם מנחם שליט״א איז אַ זון פונם באַקאַנטן חסיד ר׳ צבי אלימלך זיידענפעלד שליט״א, און אַן אייידעם פון הרב ר׳ יוסף לייפער שליט״א, און זיי ציען זייער יחוס פון גדולים וקדושים.

דער מחותן ר׳ אברהם מנחם שליט״א איז פון די חשוב׳ע מתפללים אין סטרעטינער בית המדרש, וואָס ווערט געפירט דורך הרה״ג ר׳ אהרן יעקב בראַנדוויין שליט״א, און די חשוב׳ע מתפללים האָבן זיך שטאַרק מיטגעפרייט מיט זיין שמחה.

הערלעכע מלוה מלכה אין בית המדרש חרדים

אַ גרויסער עולם האָט זיך פאַרזאַמלט מוצש״ק פרשת בא אין בית המדרש דקהל חרדים, צו די וויכטיגע מלוה מלכה וואָס איז אָפגעהאַלטן געוואָרן לטובת החזקת בית המדרש, בנשיאות הרה״ג ר׳ משה לאַבין שליט״א.

דער אַרגאַניזירער פון די סוקסעספולע מלוה מלכה איז געווען הרבני הנגיד המפואר ר׳ משה שמואל זופניק הי״ו, זון פון הרה״ג החסיד ר׳ מענדל זופניק שליט״א, וואָס האָט מיט זיינע טאַלאַנטפולע חושים אַהערגעשטעלט די מאַקסימאַלסטע סוקסעס פון די מלוה מלכה.

דער גאַסט רעדנער איז געווען הרה״ג המפורסם ר׳ ישראל דוד האַרפענעס שליט״א, מו״צ התאחדות הרבנים ומח״ס שו״ת ויברך דוד, וועלכער האָט אויפגעטרעטן מיט אַן אינהאַלטסרייכע דרשה בשבח החזקת בית תורה ותפלה.

די סעודה איז מוקדש געוואָרן לטובת נשמת הרה״ח המפורסם לשם ולתהלה ר׳ יצחק משה שוואַרץ ע״ה, וועלכער איז געווען פון די חשוב׳ע מתפללי בית המדרש, משרידי דור הישן. עס איז אויך פאָרגעקומען אַ סיום משניות לעילוי נשמתו.

אויסער הר״ר משה שמואל הי״ו איז אויך געווען אינסטרומענטאַל צו די מלוה מלכה, הרבני הנגיד ר׳ דוד לייבוש יאָקאָבאָוויטש הי״ו און הרבני הנגיד ר׳ אהרן זעליג גרין הי״ו, וועלכע האָבן אריינגעלייגט גרויסע כוחות אַז די מלוה מלכה זאָל זיין דערפאָלגרייך מיט גרויס הצלחה.

הרב ר׳ בערל זלאָטניק שליט״א צוגאַסט אין אַמעריקע

די לעצטע וואָך איז אָנגעקומען קיין אַמעריקע הרב ר׳ בערל זלאָטניק שליט״א, אַ באַקאַנטער מרביץ תורה, וועלכער איז נישט קיין פנים חדשות אין נו יאָרק, זייענדיג אַ מרביץ תורה.

ר׳ בערל שליט״א איז דאָ אין שליחות פון אַ גאָר וויכטיגע דבר מצוה, און זיינע ידידים האָבן אים מקבל פנים געווען מיט גרויס פרייד, ובפרט אינם בערסלאָווער בית המדרש, וואָס ווערט אָנגעפירט פון הרה״צ ר׳ יצחק פריעדמאן שליט״א, וואו הר״ר בערל שליט״א איז געווען אַ חשוב׳ער מתפלל.

יהא בואו לברכה להחזקת התורה.

יערלעכע מלוה מלכה אין שאָצער בית המדרש

אַ שיינער עולם פון ידידים, מעריצים און חובבי תורה, האָבן זיך באַטייליגט ביי די מלוה מלכה אינם שאָצער בית המדרש אין אוישן פאַרקוועי, וואָס איז אַראַנזשירט געוואָרן לטובת החזקת בית המדרש.

מיט דברי פתיחה האָט אויפגעטרעטן הגאון המפורסם ר׳ נחום מאיר פאַנעט שליט״א, אב״ד זכרון משה. זיינע וואַרעמע רייד האָבן שטאַרק מהנה געווען דעם עולם.

אויך האָט געריעדט הרה״ג המפורסם פה מפיק מרגליות ר׳ אלי׳ כ״ץ שליט״א, זשיבויער רב, זיינע אינהאַלטסרייכע ווערטער האָבן עלעקטריזירט דעם עולם, און דער ציבור המשתתפים האָבן געהאַט אַן אַנגענעמען אָוונט.

יתברכו כולם בברכה המשולשת בתורה.

גרויס התעוררות אין בית המדרש קהל בנין דוד, ביי די שובבי״ם תורות

אַ גרויסער עולם חסידים ואנשי מעשה, שטראָמען מדי שבת בשבתו צו די שובבי״ם תורה׳ס פון כ״ק הגה״צ רבי אברהם לייטנער שליט״א, וועלנדיג הערן די דברות קודש און פייערדיגע שלש סעודות תורה, וואָס כידוע זאָגט דער חשוב׳ער רב שליט״א ספעציעל אין די שובבי״ם וואָכן, התעוררות׳דיגע דברי תורה בקול בוכים און דאָס התעוררות אין בית המדרש איז זייער גרויס.

עס זאָמלען זיך אַן צום חשוב׳ן רב שליט״א די צמאים לשמוע דבר ה׳, וועלכע קומען הערן די דברי תורה וואָס ווערן געזאָגט מיט אַ לב נשבר, און די דברים היוצאים מלב טהור עושים פרי למטה ושורש למעלה.

אויך זאָגט דער חשוב׳ער רב שליט״א נאָך, שיינע הקדמות פון די תורה׳ס פון רבינו הקדוש מסאַטמאר זי״ע ועכ״א, און איז מוסיף נופך מדילי׳ בדברי כבושין בדברים העומדים על הפרק, מען זאָל זיך מתקן זיין די מעשים און עומד זיין בנסיון אין די שוועריע צייטן וועט עס בלאָזן פאַרשידענע וויינטן וואָס ווילן חלילה אַוועקרייסן אונז פון דרכי אבותינו ורבותינו הקדושים. ער איז אויך מחזק דעם עולם בדברי חיזוק והתעוררות אַז זאת התורה לא תהא מוחלפת ולא תהא תורה אחרת מאת הבורא יתברך שמו און מיר האַלטן שוין נאָנט צו די אמת׳דיגע ישועה והנה זה עומד אחר כתלינו.

שיינער שידוך געשלאסן בייַ חשוב׳ע רבני׳שע משפחות

אַ שיינער שידוך געשלאָסן בייַ צוויי חשוב׳ע משפחות, פון חסידי פאָלטישאַנער רב, איז אַ חתן געוואָרן מיט דער טאָכטער פון הרה״ג ר׳ אליעזר ליפא בערגער, זון פון הרה״צ ר׳ חיים בערגער זצ״ל, מישקאָלצער רב אין ווילי׳אַמסבורג.

דער וואָרט איז פאַרגעקומען אין הויז פון זיידן פון די כלה, כ״ק אדמו״ר מקאסאן שליט״א.

עס איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, און אַ גרויסע שמחה לתפארת המשפחות הכבודות.

פאַרגעקומען גאָר אַ שיינע חתונה

עס הערשט אַ גרויס פרייד ווען די לעצטע וואָך איז פאַרגעקומען אַ גרויסאַרטיגע חתונה פון איינעם פון די חשוב׳ע סאַטמאַרער תלמידים, ה״ה החתן ארי׳ לייב מאָשקאָוויטש נ״ו בן ר׳ אליעזר נ״י, עב״ג הכלה המהוללה בת מו״ה שמעון האָלצמאַן נ״י.

די שמחה האָט זיך נאָך אַנגעפאַנגען פריער, שבת פ׳ בא, דער באַוואָרפן איז געווען אין די סטראָפקעווער שוהל אויף קיפּע סטריט, וואו דער זיידע פונם חתן נ״י איז געווען פון די מייסדים פון דעם בית המדרש. אויך האָבן געדאַוונט דאָרט די חברים פונם חתן. די קידושא רבא איז פאַרגעקומען אויפ׳ן ערשטן שטאָק פונם בית המדרש. פון אַלע זייטן האָט מען געזען ווי יונגעלייט שטראָמען אַהין.

די פאַרשפּיל איז פאַרגעקומען אין זאַל פון כולל אברכים, וואו דער חתן לערנט, און עס האָבן זיך באַטייליגט די ידידים פונם חתן.

דאָס אַלעס איז נאָר געווען דער אָנהויב פון די שמחה. די ריכטיגע שמחה איז פאַרגעקומען מאָנטאָג נאָכט פ׳ בשלח אין זאַל פון ויואל משה. בייַ די קבלת פנים האָט געהערשט גרויס התעוררות, בשעת אַ באַרימטער בדחן האָט געזאָגט דברי חרוזים מלא דברי כבושים, און די חברים פונם חתן האָבן געזונגען וואָרעמע ניגונים.

בעת דער חתן איז אַריינגעקומען אין זאַל, איז דער גאַנצער עולם, בחורים און יונגעלייט אַריין אין עקסטאַז און מען האָט אויסגעבראָכן אין אַ הילכיגן געזאָנג. דער באַקאַנטער זינגער ר׳ מיכאל שניצלער נ״י האָט מהנה געווען דעם עולם מיט זיין שיינע שטימע, און לויט די תקנות איז נאָר געווען אַן ״איין מאַן באַנד״.

יודעי דבר זאָגן, אַז אַ לאַנגע צייט געדענקט מען שוין נישט אַזאַ שיינע חתונה, ממש ווי אַן אייגענע. עס איז געווען אַן ערהאַבן און אינטערעסאַנט בילד צוזוקוקן ווי אַזאַ גרויסער עולם יונגעלייט האָבן געשטראָמט פון אַלע עקן שטאָט זיך משמח צו זיין בשמחת חתן וכלה, אַלס אַ הכרת הטוב, וויל כידוע פלעגט דער חתן מקיים זיין דעם מאמר חז״ל כל המשמח חתן זוכה לחמשה קולות.

השי״ת זאָל העלפן, אַז די שמחה זאָל ברענגען השפעות טובות פאַר גאַנץ כלל ישראל.

סעודת יאַרצייט פאַרגעקומען לע״נ הגה״צ מטשאַקאווא זצ״ל

מרצ״ק פ׳ בא איז פאַרגעקומען די יאָרצייט פון הגה״צ המפורסם מו״ה שמואל אברהם זעלטענרייך זצ״ל אבד״ק טשאַקאווא אין טשאַקאווער בית המדרש, וואָס ווערט אָנגעפירט ווייטער דורך בנו ומ״מ הרב הגאון אב״ד טשאַקאווא שליט״א.

צום ערשט האָט אויפגעטרעטן הרה״ג ר׳ פישל שמעלצער שליט״א מג״ש בוויען, וועלכער האָט אַרומגערעדט פון זיין חשוב׳ן שווער הגאון ר׳ יצחק זאב מאַיער זצ״ל ר״מ בישיבת נייטרא, בעמח״ס מהרש״א הארוך, וואָס ער איז געווען אַ מתפלל אין דעם בית המדרש מער פון 30 יאָר, און ער האָט אויך דערציילט פונעם ידידות וואָס געהערשט צווישן דעם טשאַקעווער רב ז״ל מיט זיין שווער בעמח״ס מהרש״א הארוך.

נאָכדעם האָט אויפגעטרעטן דער איידעם פונם בעל יומא דהילולא, הרה״ג ר׳ שמחה בונם עהרנפעלד שליט״א אב״ד ור״מ מאַטערסדאָרף, און ער האָט אַרויסגעברענגט די מעלות בתורה פון זיין גרויסן שווער ז״ל, און זיין געוואַלדיגע מדת אמת, און אויך זיין הוראה בישראל.

נאָכדעם האָט מסיים געווען מ״מ הרה״ג המפורסם טשאקעווער רב שליט״א, וועלכער האָט אַרומגערעדט פון זיין־גרויסן טאַטן זצ״ל, מער באריכות פון זיין גאונות וצדקות און פון זיין גמ״ח נאָכ׳ן מלחמה.

עס האָט באַשיינט דעם אויבנאָן הגה״צ מקערעסטיר שליט״א, דער שוועער פון רב שליט״א; הגה״צ מפּ. ליפא מאַן נ״י און הרה״ח ר׳ ישעי׳ ווייַנפעלד נ״י.

דער עולם איז אַהיים אין אַ הויכער שטימונג.

ראָצפערטער רבי שליט״א געווען שבת שירה אין קווינס

דאָס ערשטע מאָל אין 37 יאָר, זינט הרה״צ ר׳ אשר אנשיל קרויז, דער ראָצפערטער רבי שליט״א, געפינט זיך דאָ אין ווילי׳אַמסבורג, איז ער געווען שבת קודש אין קווינס.

געווענלעך פאָרט דער רבי שליט״א קיינמאָל נישט אויף אַ ש״ק אין אַן אַנדער מקום, אַ חוץ שבת שירה, כדי מפרסם צו זיין די גרויסע נסים ונפלאות און די חסדים פון השי״ת, וואָס מיט דעם טוט מען פאַרשטאַרקן ביי אידישע קינדער דעם ״וידעתם כי אני ה׳״, אַזוי ווי דער פסוק זאָגט ביים אָנהויב ולמען תספר וגו׳, ממילא ווערט פאַרשטאַרקט די אמונה אין

בסיעתא דשמיא, פה פאַרעסט־הילס, קווינס י״ע, פרשת בשלח תשנ״ב לפ״ק

באַקאַנטמאַכונג פאַר אַלע אידן פון פאַרעסט־הילס

מיר זענען מודיע אַלע אידן פון אונזער סביבה, אַז אויף דעם ש״ק פרשת בשלח

שבת שירה

וועלן מיר האָבן אי״ה אַ זייער חשוב׳ן גאַסט פון ווילי׳אַמסבורג־ברוקלין

ה״ה הרב הגה״צ המפורסם בנש״ק בקש״ת

מוהר״ר אשר אנשיל קרויז שליט״א

מחבר ספר בירור הלכה, וסידורים הנפשרים בשם קרבן אשר, ועוד הרבה ספרים

האדמו״ר מראָצפערט

בן להגה״ק ב׳ יד שמואל אבדק״ק **אודוזאָרי** זצ״ל, וחתן להגה״ק ב׳ מנחת יוסף רבי מענדעלע קאָראָדער הי״ד **בטישקאָ״ק**, ונכד להגה״ק מופה״ד ב׳ מנוחת אשר רבי אשר אנשיל יתגרייז **בטשענגער** זי״ע, ולהגה״ק מופה״ד ב׳ אמרי שפר רבי שמואל קאָמאָדער **מדאָרנע** זי״ע.

קרויסגעבער פון די הרד״ישע אויסגאָבעס, נעווען "די תורה וועלט" און "פאַראייניגטע־וואָרט" און יעצט די וואָכן זשורנאַל פון "ביזנעס און שמחות". די 3 אויסגאָבעס הנ״ל דינט אַלס אַ פאַרעפנונג פון דעם וואָכן צייטונג "די רעליגיעזע שטימע" וואָס ער האָט אָנגעהויבן קרויסצוגעבן מיט איבער 40־יאָר צוריק בשנת תשי״א לפ״ק אין קרעגנסטינע לטובת חיזוק הדת פאַר נאָנץ דרום אַמעריקע.

דער רבי שליט״א איז אויך דער גרינדער און מנהל פון דעם באָרימטן "הכנסת אורחים בילדינג" אין ברוקלין וואו טויזנטער אורחים פון די נאָנצע וועלט האָבן ביז יעצט דאָרט באַקומען אש״ל אכילה שתי׳ לינה.

מיר בעטן אַלע חשוב׳ע איינוואוינערס פון אונזער נעגנט צו קומען אָנטייל נעמען בייַ די תפלות און טישן אַלס אַ סעודת הודאה וואָס וועט געפירט ווערן דורך דעם באָרימטן ראָצפערטער רבי׳ן שליט״א

בליל ש״ק שבת שירה הבע״ל.

דער רבי שליט״א וועט דאָוונען אין ביהמ״ד

"בית ישראל דאוליאם"

בהנהלת הרה״ג רבי ישראל חיים שריעדמאן שליט״א

בן להגה״צ רבי שמואל שרעדמאן אראָפּאָער רב וצ״ל

די טישן און מלוה מלכה וועלן געפירט ווערן דאָרט אין ביהמ״ד, אין דעם הויז וואו דער רבי שליט״א וועט אי״ה איינשטיין.

די אַדרעס איז: 99-47 62nd Rd. Forest Hills, Queens, N.Y.

מוצאי ש״ק 8 אַזייגער וועט אי״ה פאַרקומען אַ קורצע מלוה מלכה (דינער) אין בית המדרש, לטובת חיזוק הדת וואָס דער רבי שליט״א פירט אַן שוין לאַנגע יאָרן, און דער רבי שליט״א דאַרף נאָך זיין צוריק אי״ה מוצש״ק.

הגבאים

אַ פאַרגרעסערטער פלאַקאַט (טאָוול) וואָס איז געווען אַרויסגעשטעלט אין די גאַסן פון קווינס פאַרעסט־הילס און אַרום, דורך די גבאים פון ראָצפערטער רבי׳ן שליט״א

באשעפער און אין די צדיקי הדור, ד״ל.

דער רבי שליט״א פירט דורך די סעודת הודאה צוליב די שרעקלעכע שריפה וואס האט אפגעברענט זיין שיין גרויס בית המדרש מיט׳ן הויז, אויף סאוט 9 אין ווילי׳אמסבורג, טאקע אין שבת שירה פארטאג אין שנת תשכ״ח, און אלע נפשות זענען ב״ה אין די לעצטע רגעים גערעטעוועט געווארן.

אין ראצפערטער בית המדרש האט מען ביי אלע 3 תפלות פרשת בא אויסגערופן, אז שבת קודש בשלח וועט דאס בית המדרש זיין געשלאסן, צוליב דעם ווייל דער רבי שליט״א וועט זיין שבת שירה אין קווינס.

פון די אלע בתי מדרשים אין קווינס, איז אויסגעקליבן געווארן דאס בית המדרש ״בית ישראל״ אין פארעסט הילס, וואס וועט היינט צו טאג אנגעפירט פון הרה״ג ר׳ ישראל חיים פריעדמאן שליט״א בן להגה״צ רבי שמואל פריעדמאן אולאמער רב זצ״ל.

מיט׳ן רבי׳ן שליט״א איז מיטגעפארן זיין אייניקל, דער בר מצוה בחור יעקב יצחק קרויז נ״י, און אויך א גבאי וועלכער האט ערב שבת קודש מיטאג אהין געטראגן דעם רבי׳ן שליט״א.

די דירה פון אולאמער רב ז״ל איז איבערגעגעבן געווארן פאר׳ן רבי׳ן שליט״א, מיט אלע איינרישונגען. דער היינטיגער ממלא מקום הרב שליט״א, האט מכבד געווען דעם רבי׳ן שליט״א מיט דעם אויבנאן בענקל פון זיין טאטן זצ״ל און דער גבאי האט מכבד געווען דעם רבי׳ן מיט קבלת שבת, פון וועלכן דער עולם האט שטארק הנאה געהאט, ווייל מען האט געהערט א חסידי׳שן בעל תפלה אויפ׳ן רבי׳שן נוסח.

דער גבאי האט אויסגערופן, אז אלע ווערן איינגעלאדנט צו קומען צום טיש, און הגם עס איז געווען זייער קאלט, דאך איז דער טיש געפירט געווארן מיט זמירות שירות ותשבחות, אויך דער רב שליט״א איז דארט געזעסן די גאנצע צייט. און דער גבאי, ר׳ אברהם ווינגארטן נ״י פון מישקאלץ, וועלכער האט אויך געלערנט אין פאפא ישיבה בעפאר די מלחמה, – ער איז פון מישקאלץ – און ער איז אויך א תלמיד פון הרה״צ ר׳ יושע העשיל סאמעט הי״ד, וועלכער איז געווען אן איידעם ביי הגה״צ ר׳ מענדעלע קראדער הי״ד דום״ץ במישקאלץ.

מיט ברכת המזון איז דער רבי שליט״א מכובד געווארן.

דער גבאי האט מכבד געווען דעם רבי׳ן שליט״א מיט תפלת שחרית, אויך מיט די עלי׳ פון שירה. נאכ׳ן דאוונען איז געגעבן געווארן דורך א מתפלל, זייער א ברייטער קידוש פאר די 4-5 מנינים מתפללים, לכבוד שבת שירה, לכבוד דעם רבי׳ן שליט״א און בעיקר לכבוד דעם ארויסציען זיך אהין פון דעם נייעם מרא דאתרא הרה״ג ר׳ ישראל חיים פריעדמאן שליט״א, וועלכער האט ביז יעצט געווואוינט אין ווילי׳אמסבורג און ער איז א שואל ומשיב פאר די ישיבה קטנה בחורים אויף קליימער סטריט אין ביהמ״ד דסאטמאר.

דער נייער רב שליט״א האט איבערגעגעבן פאר׳ן רבי׳ן שליט״א דאס פירן די סעודה שלישית: צו זינגען אלע זמירות, זאגן ה׳ מלך, זאגן די תורה און אויך מיט ברכת המזון.

דער מרא דאתרא האט געדאוונט תפלת ערבית, ווייל ער איז אן אבל נאך זיין טאטן זצ״ל.

דערנאך האט דער ראצפערטער רבי שליט״א געמאכט הבדלה אין בית המדרש, ער האט אויך אנגעפירט די מלוה מלכה סעודה אין בית המדרש, וואו עס זענען געקומען א טייל פון די מתפללים מיט׳ן גבאי׳ן בראש, וועלכער פירט אן דאס בית המדרש נאך פון די אמאליגע צייטן ביים אולאמער רב זצ״ל, וועו ער האט נאך געוואוינט מיט 30 יאר צוריק אין בראנקס.

דער גבאי פון רבי׳ן שליט״א האט געדאוונט פאר׳ן עמוד מנחה ביום שבת קודש און דאס איניקל האט באקומען גלילה. זיי זענען ביידע געזעסן נאנט צום רבי׳ן, כדי צו דערלאנגען אלעס צום טיש.

די מלוה מלכה איז אויך דורך ב״ה מיט גרויס הצלחה, און די אלע וועלכע האבן על פי סיבה נישט געקענט קומען, וועלן זיך אויך משתתף זיין צו די מוסדות פון חיזוק הדת און הכנסת אורחים וכולל בירושלים עיה״ק.

דער גאנצער עולם דארט איז געווען שטארק צופריידן פון רבינ׳ס דארט זיין א ש״ק, זיי וועלן עס נישט אזוי שנעל פארגעסן. אויך דער רבי שליט״א איז געווען צופריידן, פונדעסטוועגן זאגט דער רבי אלעמאל, אז זיין אוועקפארן פון זיין היים, צו זיין שבת שירה איז דער פרעמד, טוט ער עס נאר על פי רוב וועגן ״גלות אפריקטן״, אין דעם טאג וואס ער איז אין תשכ״ח פארטריבן געווארן פון זיין גרויס פרעכטיג און שיין בית המדרש וואס איז געווען דאס שענסטע בית המדרש אין ווילי׳אמסבורג. דעריבער מאכט ער א זכר צו דעם, מיט דעם וואס ער פארטרייבט זיך אליין אווענק פון זיין היים.

דער רבי האט געגעבן אביסל מתנות פון זיינע סידורים קרבן אשר, אויך די באשרייבונגען וועגן פייער, איז געלעגן אויפ׳ן טיש דארט אין בית המדרש, כדי דער עולם זאל זען די גרויסע חסדים פון השי״ת אין דעם טאג פון שבת שירה.

פאר׳ן אווענקפארן האט דער רבי שליט״א געגעבן זיינע ברכות וואונשן פאר די גאנצע משפחה יחיו.

דערהויבענער שבת בצל קדשו של כ״ק אדמו״ר מקרעטשניף שליט״א

הונדערטער אידן פון אלע שיכטן און טיילן פון ווילי׳אמסבורגער אידנטום האבן זיך באטייליגט ביי די וואראמע תפלות און טישן פון כ״ק אדמו״ר הגה״ק מוה״ר צבי הירש ראזענבוים שליט״א מקרעטשניף, וועלכער איז בריט בארימט מיט זיין געוואלדיגער עבודת התפלה בהתרוממות הנפש והתרגשות נפלא למעלה מגדר אנושי.

די תפילות ובפרט די שירה זענען געזאגט געווארן מיט התרוממות נוראה, אויך די טישן זענען געפייערט געווארן מיט א חסידישן התלהבות.

באקאנטמאכונג

פון היינט און ווייטער, קענען מיר נישט אנגעמען די באשרייבונגען פון רבי׳שע הויפן אדער מוסדות, פון בחורים אונטער 18 יאר, מכמה טעמים. דורכ׳ן טעלעפאן פון קיינעם נישט. אויב דורך פאסט מוז מען שרייבן דעם נאמען, אדרעס, מיט׳ן טעלעפאן נומער.

דער בעסטער וועג איז נאר פערזענלעך, און עס דארף געשריבן ווערן פון איינעם וועלכער קען שרייבן אידיש, ווייל על פי רוב קענען אונזערע היימישע אידן נישט שרייבן אידיש ווי עס באדארף צו זיין, נאר פול מיט פעלערן.

די פארוואלטונג

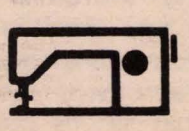
יעדער איינער קען געווינען 10 דאלער

דער וואס וועט ענטפערן אויף די פראגע, וועט באקומען 10 דאלער

פראגע 1. ראובן האט געהאט אין זיין צימער א באקס וואס איז געווען פול מיט עפעס א זאך, וואס איז דאס געווען?

כדי אייך גרינגער צו מאכן דעם ענטפער וועלן מיר אייך אביסל צוהעלפן, ווייל אויב נישט, וועט מען עס קיינמאל נישט קענען אויסגעפינען.

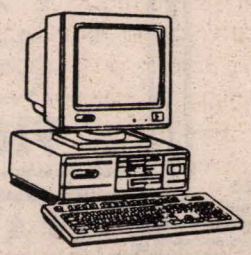
עס איז נישט קיין גאלד, נישט זילבער, נישט קופער, נישט האלץ, נישט שטיין, נישט אייזן, נישט בלעך, נישט קאלך, נישט פארב, נישט ספרים, נישט פאפיר, נישט גלאז, נישט שרייב געצייג, נישט גומי, נישט מיליטערישע אדער פאליציי געצייגן, נישט קיין עסנווארג, נישט גראז, נישט בהמה חיה עוף, נישט שרצים, נישט פיש, נישט געטראנקען, נישט פלעסטיק, נישט קיין שום סחורה פון שטאף, זיידן וכדומה, נישט קיין קליידונג אדער שיך, נישט פאדעם אדער געצייג צו נייען, נישט קיין שום מאשין, נישט קיין תשמישי קדושה, נישט האר אדער שייטל, נישט קיין שום

SALES

SERVICE

HOFFMANN'S SEWING CENTER
FEATURING PFAFF'S HIGH-QUALITY
SEWING MACHINES
EXPERT REPAIRS ON ALL MODELS
5516 13th Ave. Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 851-1776

S&J COMPUTERS

WE SOLVE ALL YOUR COMPUTER PROBLEMS & NEEDS OUR SOFTWARE, HARDWARE, OFFICE COMPUTER SUPPLY, TRAINING, OWN TUTORING. WE WILL ALSO BUILD YOU A CUSTOM MADE APPLICATION TO YOUR NEEDS.
FAST SERVICE & FAIR PRICES.
NOW YOU CAN GET A PROFESSIONAL SOFTWARE UNDER $2.- EACH.



FOR BEST RESULTS CALL SAM AT:
(718) 763-5814
SAM COHEN
1445 E. 102 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11236



LARGE SELECTION OF FABRIC AVAILABLE

- CUSTOM UPHOLSTERING
- FABRIC & VINYL SLIPCOVERS
- REBUILDING/REFINISHING
- FOAM-CUT TO SIZE
- CUSTOM DRAPERIES
- VERTICAL BLINDS
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL



ALL WORK DONE ON PREMISES
FREE PICK-UP & DELIVERY - FREE SHOP AT HOME SERVICE
PROFESSIONAL CRAFTSMANSHIP
(718) 951-1661 (718) 253-6609
CARIB UPHOLSTERY
1711 FLATBUSH AVE. BROOKLYN, N.Y. 11210



COERBELL
HOME IMPROVEMENTS
IN BUSINESS OVER 45 YEARS
Residential ● Commercial
Serving All Boros
Exceptional Pricing

- Roofing
- Basements
- Kitchens
- Sidewalks
- Welding
- Waterproofing
- Plumbing
- Electrical
- Painting
- Patio / Terrace
- Masonry
- Carpentry

FREE ESTIMATES
629-1068

ביסטריין פראכטפולער זאל
(718) 435-6421 - 435-4139

אייערע אָפּגענוצטע און צעבראָכענע
גאָלדענע דזשולערי
קויפן מיר אָפּ אלס SCRAP GOLD פאר
די פולע ווערט. פאר אינפארמאציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראָכענע זילבערווארג

טאָוול, נישט לעקטער געצייג, נישט ערד, נישט אייז, נישט קיין געלט, נישט וואָס קומט פון דער ערד, נישט פון הימל, נישט וואָס וואקסט אויף אַ בוים.

קיין שום זאך וואָס באַלאַנגט צו אַ קאָך, כמעט קיינער האַלט נישט אַזא זאך אין הויז, כמעט יעדער האָט שוין געזען אַזא זאך און אפילו געהאט אין זיין הויז, אויב מען האָט ווייניג פון דער זאך, האָט עס כמעט נישט קיין ווערט. דער נאָמען דערפון איז נישט דאָ אין אידיש נאָר אין ענגליש, וואָס זייער ווייניג מענטשן ווייסן וויאַזוי דאָס רופט זיך. אין אַמעריקע אַליין איז דאָ דערפון פיל פיל ביליאַנען.

אויב איר ווועט עס נישט אויסגעפינען, וועלן מיר אין די נעקסטע אויסגאַבע אייך געבן 2 סימנים וואָס דורכדעם ווועט איר עס שוין יאָ קענען גרינג וויסן, אַבער איר ווועט דעמאָלט באַקומען בלויז 1 דאָלער.

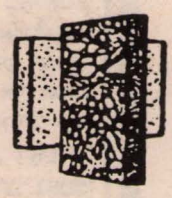
דורכ'ן טעלעפאָן קען מען גאָרנישט פרעגן אוו ענטפערן, אַלעס מוז קומען דורך דעם פעקס, אַדער דורך בריוו, אַדער דורך שליחים. עס דאַרף דאָרט זיין אייער טעלעפאָן נומער מיט'ן נאָמען.

BUSINESS AND SIMCHAS
182 Division Ave.
Brooklyn, N.Y. 11211

SIMON IRON WORKS
I FIX FENCES. NEW FENCES WINDOW GATES AND PAINT WE ALSO MAKE NEW ONES AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
387-9444
$18 Discount with this ad

גלאט כשר למהדרין
FOX-LIEBERMAN HOTEL
814 Madison Ave. • Lakewood, New Jersey 08701
אונטער מענערושפענט פון באקאנטן האָטעל־מאן
ר׳ יעקב משה סאלאמאן
- אפו א נאנץ יאר — אלץ ים־טובים און לקוחל האָלידייס.
- שענסטע שמחות שבע ברכות, בר־מצוהס, וויקענדס
- קיר קאנפרענץ צימערן
- גלאס־פסר — חלב ישראל

For Information Call
(201) 367-9199 • (201) 367-9133
Beautiful Hall for all your Simchas
■ Sheva Brachos ■ Bar Mitvahs ■ Etc. ■

APPIA GRANITE OF BROOKLYN CORP.
CUSTOM WORK
• MARBLE
• TILE
• CERAMIC
• BATHROOMS
• SLATE
• GRANITE
• FLOORS
• RESTORATION

COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FACTORY & SHOWROOM
MARBLE MAINTENANCE
(718) 745-5309
FAX # (718) 680-7481
826 62 ST., BROOKLYN, N.Y. 11220

BUY CARPETS AT HALF PRICE
Starting at $4.99 a sq. yd.
Call Moshe Max
For All Your Floor Covering Needs
(718) 854-7820

United Refugee Council
285 Marcy Ave.
Green Card Visa Extension
Citizen Paper Labor Dept.
718•384•0429

AS IT WAS
ANTIQUE
FINE FURNITURE
Restored & Refinished
• French Polish • Lacquer
European Trained
PICK-UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Massimo Dell'Aria - Artisan
(718) 797-1941
553 Union Street (Park Slope)
Brooklyn, N.Y. 11215

AVARINO TILE & MARBLE INC.
MASTER TILE & MARBLE CONTRACTOR
WALL • FLOOR & CERAMIC INSTALLATION
NEW • REPAIRS • ALTERATIONS
MUD JOBS • KITCHENS
BATHROOMS • SHOWERS • FLOORS
MARBLE WORK
QUARRY TILES
HIC LIC # 726949
(718) 680-0628
1023 65 St.
Brooklyn, N.Y. 11219

SOUTHGATE ELECTRIC CORP.
LICENSED ELECTRICAL CONTRACTORS
LIGHT • HEAT • POWER
EMERGENCY POWER
• NEW CONSTRUCTION • RENOVATIONS • VIOLATIONS REMOVED
Dependable Quality Service
718 835-1351
FAX # 718-848-1041
102-03 ROCKAWAY BLVD., OZONE PK.

מכתב למערכת

כ"ד טבת תשנ"ב פה ברוקלין נו יארק

אל כבוד אדמו"ר הגה"צ מראַצפערט שליט"א בעל תורה עבודה וגמ"ח מו"ל "התאחדות הדיבור" והעתון "מסחר ושמחות".

אחדשה"ט! הנני להודיע שאין לשער ההנאה שיש לי בעת כל יום ג' שאני קורא העתון החדש. והנה אני דר בא"י בבני ברק וכעת מתגורר אני בברוקלין מחמת שמחות שיש לי במשפחתי ומן השמים הסיבו שאקרא העתון "מסחר ושמחות" להחיות את נפשי, וכה יעזור השם להלאה ביתר שאת ויתר עז.

והנה בדעתי הוא שכבודו יעשה מדור מיוחד בשם "דעת הקורא" והוא שיהי' מדור פתוח לרוחה אם אחד רוצה לחזק הקונטרס בדברים או כדומה, וגם מדור "דעת הכותב" והוא תשובות להכותבים אם יש להם שאלות וכדומה.

ועוד דבר אחד אני כותב שראיתי שכבודו מבקש ח"י דאללער להכנסת אורחים. הנני אומר שמלבד מצות צדקה שיש בזה שמחיה נפשות ישראל, עוד יש בזה ענין של הבאת ביכורים שכל המביא דורן לצדיק בזמן הזה כאילו הביא ביכורים לביהמ"ק, ודורן במספר קטן בגימטריא ח"י עם הכולל. ודו"ק ותשכח.

אי"ה במוקדם האפשרי אשלח הדור"ן ח"י $ לקיום הכנסת אורחים, וגם לרבות להעתון. והנני מבקש בכל לשון של בקשה שידפיס האגרת הזאת בתוך העתון "מסחר ושמחות" שממני ילמדו וכן יעשו.

הכ"ד הכותב בהתחזקות להעתון

הרב יצחק אורג

פה ברוקלין נ.י.

TABLECLOTHS
GITTA STEINMETZ
ALL SIZES & STYLES TO 220"
FULLY STOCKED - ALL TIMES
DOMESTIC & IMPORTED
Gift Wrap - Mail Orders
1729-46 ST., B'KLYN, NY 11204
718-871-6964 • DAILY 10-6

אַן ערלעכער און אַ פעהיגער יונגערמאַן וועלכער קען גוט ענגליש וועדט געזוכט אין אונזער אָפיס פאַר די אַרבעט הנ"ל. קומט קיין 182 דיוויזשן עוו.

WE GUARANTEE OUR WORK*

RESIDENTIAL • COMMERCIAL
Floors Installed - Repaired - Refinished
NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL
Professional Hardwood Floors
WE SPECIALIZE IN ALL TYPES OF CARPENTERY

ALL TYPES OF FLOORS:
• PARQUET • OAK • PINE
• CERAMIC & VINYL TILE
• LINOLEUM • HARDWOOD
• GYMNASIUM FLOORS
• MAPLE / WALNUT
• PLANK / STRIP
• GLOSS / SATIN / MATT
• POLYURETHANE

FULLY INSURED LIC: #500512

7 Yr Guarantee
* Finish Guaranteed Not To Chip, Crack, Craze or Peel Due to Residential Traffic Within A Period of 7 Years Or Floors Will Be Re-coated at No Extra Charge

WE USE DUSTLESS MACHINES
COMPLETE FLOOR SERVICE
Custom Staining In Any Color You Choose

PAUL'S HOME IMPROVEMENTS
OVER 10 YEARS IN BUSINESS
CALL 773-1647
OR
385-9186 (Alt Call)
1357 BERGEN ST

☐ FLOOR SCRAPING & WAXING
☐ FLOOR STRIPPING
☐ FLOOR SANDING
☐ BLEACHING
☐ CLEANING
☐ CARPET INSTALLATIONS
☐ PARTIAL / TOTAL REPLACEMENTS
☐ OLD FLOORS / STAIRS

FREE ESTIMATES
24-HOUR ANSWERING SERVICE 7 DAYS A WK
ASK FOR JOHN

MEMBER OF
AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD

Car-Am

$5 Discount with this ad

AUTO COLLISION INC

SPECIALIZING IN
• EXPERT COLOR MATCHING
• CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
• FRAME STRAIGHTENING
• TOWING • INSURANCE ESTIMATES

756-5064

1452 Atlantic Ave., Bklyn
(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

WILCO WOODWORKING CORP.



7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)

RESIDENTIAL
COMMERCIAL
PROFESSIONAL CARPENTRY
CABINET MAKERS

• FINE CABINETS
• FORMICA WORK
• LACQUER WORK
• STORE FIXTURES
• OFFICE FURNITURE
• SPECIAL ITEMS

Special Discount with this ad

3420 NEWKIRK AVE
826-0583

BY CALL 636-0765
"Woodworking Specialists"

קרוים שטריימל מאנער

דערמיט לאזן מיר וויסן אז
מיר האבן ב"ה געמוסט
צו א נייעם לאקאל

135 RODNEY ST.
(Basement)

וואו מיר וועלן אייך קענען בעסער סערווירן אויפן
שענסטן אופן צו אייער צופרידנהייט

פון 2:30 נאכמיטאג ביז 7:30 ביינאכט

ביטע רופט איידער איר קומט

(718) 384-0099

SPATIAL CONCEPTS

180 Hooper St., Brooklyn N.Y. 11211

איר קענט בייַ אונז ארדערן אלערליי

קאסטאם-מעיד פארניטשור



(718) 782-1875 - 387-5972

GLEN - FAR CONSTRUCTION CORP.



SPECIALIZING IN:
• CONCRETE • BRICK • BLOCK
• PORCHES • STEPS
• KITCHENS • FINISHED BASEMENTS
BATHROOMS • ALL TYPES OF TILE WORK

FREE ESTIMATES
9324 Farragut Rd.
649-3370

• CEMENT WORK
• VIOLATIONS REMOVED
• BRICK WORK
Lic. # 0856527
FULLY INSURED & BONDED

ANTIQUE REPRODUCTION SPECIALISTS

★ RESIDENTIAL
★ COMMERCIAL
GENERAL REPAIRS

• IRON STORM DOORS
• WINDOW GUARDS & GRILLS
• STEEL PORCHES, STEPS
• SPIRAL STAIRCASES



J & F PIRA
WROUGHT IRON DESIGNS, INC.

205 ELTON ST. BROOKLYN N.Y.

647-8997

Hedy's Travel

"One Call Arranges it All"
● CAR RENTALS
● HOTELS
● CRUISES
● CHARTERS
● KOSHER TOURS



WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES

(718) 438-5149

BORO PARK GLASS & MIRROR CO.

• BOARD UP SERVICE
• SAFETY PLEXIGLASS-LEXAN
• WALL MIRRORS-TABLE TOPS
• SHOWER TUB ENCLOSURES
• WINDOW GATES-SASHES-SCREENS-SKYLIGHTS
• PLATE GLASS WINDOW GLASS
• STORM WINDOWS & DOORS
• REPLACEMENT WINDOWS
• ANDERSEN WINDOWS
• FIRE RESTORATION

SENIORS DISCOUNT

FREE ESTIMATES
PROMPT SERVICE

(718) 438-9202 ★ (718) 633-5943

3916 14th AVE. BROOKLYN, N.Y.
MENTION THIS AD GET A 5% DISCOUNT
OPEN SUNDAYS CLOSED SATURDAY LEVI SHPRITS

צו די רעדאַקציע איז געקומען אַ בריוו. מיר ברענגען דאָ אַ קורצן ענטפער פאַר ר' מנחם מענדל שפירא:

מיר זענען נישט זיכער אַז דאָס איז אייער ריכטיגער נאָמען. אויב יאָ, בעטן מיר אייך צו קומען צו אונז פערזענלעך דורכצורעדן דעם גאַנצן ענין. אויב דאָס איז נישט אייער נאָמען, האָט איר דעם בריוו געשריבן מיט קנאה ושנאה, אַבי צו זוכען פעלערן אויף יענעם.

זעט איר דען נישט מודעות וואָס מען שטעלט אַריין אין אַלע היימישע צייטונגען פון נישט פרומע אידן וכדומה להם? און וואָס איז מכח די פושעים וועלכע מען נעמט אויף בכבוד גדול אויף אַלע דינערס, דאָס איז בכי אייך נישט קיין פעלער?

עס איז אַלץ בעסער צו ברענגען בילדער פון אידן שומרי תורה, ווי באַשרייבונגען פון פושעים, ציונים און מחללי שבת קודש וכו', דאָס אַלעס איז בכי אייך נישט קיין פעלער, נאָר טאָמער מען ברענגט אַמאָל אַמאָל אַ בילד נישט פון אַ היימישן רבי'ן, דאָס גייט אייך אין לעבן?

אדרבה, טוט אונז אַ טובה און זאָגט אַ נאָמען, וועלכע מודעה האָבן מיר איינעם אַריינגעשטעלט נישט געפרעגטערהייט? דאָס אַז צענדליגע האָבן יאָ אַריינגעגעבן מודעות אין די לעצטע 14 יאָר און נישט באַצאָלט, דאָס איז דאָ ב"ה אַסאַך פון זיי, ווייל: כי מלאה הארץ חמס, די ראשי תיבות פון חמ"ס איז: "חיומש, מ'חזור ס'ידור, דאָס הייסט, אַז די 3 ערליי ספרים האָט נאָך יעדער איד אין וועלכן ער קוקט אַריין, אָבער אין די אַנדערע ספרים זענען נאָר דאָ אַ קליינע טייל פון אחב"י.

און אַזעלכע וועלכע זאָלן האָבן דעלן ערלעך, נישט באַשווינדלען דעם חבר, דאָס איז דאָ ליידער זייער וויניג בעוה"ר, מר. שפירא, אויב אירווילט מער פרטים, קומט צו אונז פערזענלעך, וד"ל.

די רעדאַקציע

לכבוד הרבי מראצפערט שליט"א

איך האָב געזומען די "ביזנעס און שמחות" אין האַנט אַריין, פון וועלכן איך האָב גרויס הנאה געהאַט. איך האָב באַוואונדערט די אויפטו פון 2 פרידזשעדערס, וואָס מען קען נכשל ווערן אין אַן איסור דאורייתא, און פון די שייטלען וואָס איז אויך אַן איסור דאורייתא לויט פיל פוסקים. אויך די מעשיות און תורות הצלחה אויף וויטער

עזריאל מעהרינג

דער וואויידיסלאוואר נוגיד

צענטער קאפיטל

דער שמועס צווישן די צוויי שוועסטער

אלע אנווועזנדע אויף דער סעודת־מצוה האָבן מיט גרויס אינטערעס אויסגעהערט דעם לאַנגן, אָבער שפאַנענדן, ספור המעשה פונ'ם וואידיס־לאווער מגיד. זיי האָבן אים אלע זעהר גוט געקענט און אויך געוואוסט אז ער דערצעהלט ניט סתם אין דער וועלט אריין עפעס א דערצעהלונג, נאר אז ער האָט דערביי א טיפערן מיין. זיי זיינען דערפאר גאָר נייגעריג געווען זיך צו דערוויסן מיט וואס עס וועט זיך אויסלאָזן דער שמועס צווישן די צוויי לייבליכע שוועסטער, די עלטערע, די פוילישע רביצין, און די יונגע פראנצויזקע, צוויי קינדער פון איין און די זעלבע טאטע־מאמע, אָבער דאך אזוי פארשידן — דורך וויטקייט און אומשטענדן — איינע פון דער צווייטער...

און נאָך מעהר נייגעריג איז געווען דער ראש הקהל, וועלכער האָט זיך ערשט דאָ פריהער באריהמט פאר'ן מגיד מיט די פיינע און שענע אַרדנונגען וואָס זיינען דאָ איינגעפיהרט געוואָרן ביים דאוונען ובפרט ביים ארויסנעהמען און צוריק אריינשטעלן דאָס ספר תורה אינ'ם ארון קודש. ער האָט שוין געוואָלט וויסן מיט וואָס דער משל, אַדער ספור־המעשה מיט די צוויי שוועסטער וועט זיך ענדיגן און וואוהין דער מגיד צילט מיט זיינע ווערטער.

דער וואידיסלאווער מגיד האט וויטער פארטגעזעצט זיין ספור המעשה:

— אין אנפאנג, ווען די צוויי שוועסטער האָבן זיך אריינגעזעצט אין דער קארעטע אויפ'ן שפאַציר, זיינען זיי ביידע געווען אזוי אויפגערעגט און ארומגענומען פון דער גרויסער פרייד פונ'ם פלוצלינגן ווידערזעהן, אז זיי האָבן ניט געפונען קיין ווערטער זיך אויסצורעדן וואָס עס איז זיי געלעגן אויפ'ן הארצן. א קלייניגקייט, אזוי פיהל יאָהרן זיך ניט געזעהן, ובפרט אז די אינגערע איז שטענדיג געווען אין דער זיכערער איבער־צייגונג אז איהר עלטערע שוועסטער איז שוין מעהר ניט צווישן די לעבעדיגע...

אָבער צוביסלעך האָט זיך די דאָזיגע אויפרעגונג געשטילט און די צוויי פרויען האָבן צוריק באַקומען זייער לשון און איצט האָט זיך ערשט אנגעהויבן די ריכטיגע מעשה פון הארצנס־אויסגוסן...

קודם כל האָט די אינגערע, די פראנצויזקע, געוואָלט וויסן וו'ס געהט איהר שוועסטער, די רביצין, אויב זי איז געזונד, אויב זי האָט פרנסה, און אויב זי האָט עפעס קינדערלאָך...

— וועגן פרנסה, — האָט די עלטערע געענטפערט, — איז דאָ א סאָר צו ריידן און דוקא ניט קיין פרעהליכעס. מיין מאן, זאָל לעבן, איז טאָקע דאָ דער שטאָדט־רב, אָבער ווייל די קהלה איז א קליינע און א אָרימע, פעהלט טאָקע גאָר אָפט אויס אויף שטוב־הוצאות...

קינדערלאך האָב איך, קיין עין הרע, פינף, זאָלן לעבן. אלע פיינע און וואוילע און געראָטענע, צו ג־ט און צו לייט; איבערהויפט מיין עלטסטער אינגל האָט זעהר א גוט קעפל און באגעהרט צו לערנען. מיט דער צייט וועט פון איהם אויסוואקסן א גרויסער רב...

— מיר, — האָט די אינגערע שוועסטער צוריק געענטפערט, — פעהלט אויך גאָר ניט. מיין מאן איז א עושר און איז גאָר א שטארקער מוצלח אין אלע זיינע געשעפטן און ער האָט איבער דער וועלט א גרויסן נאָמען פאר א וויכטיגן געשעפטסמאן... זיינע מסחרים זיינען פארשפרייט איבער פיל מדינות און ער איז אומעטום באוואוסט פאר א גרויסער עהרליכער מענטש...

אָט אזוי איז געגאַנגען דער געשפּרעך צווישן די צוויי שוועסטער.

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
שומר שבת

WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
OPEN 6 DAYS A WEEK CLOSED SATURDAY

חשוב'ע פרויען!
אויב איר האָט נישט געקענט אַנטיילנעמען ביי די וויכטיגע
פאַרטי וואָס איז פאַרגעקומען
זונטאָג פר' וירחי איז ספּינקער האַל
ביטע שיקט אַריין אייער בריטהאַרציגע ביישטייערונג צו:
Mrs. Chavy Heimann,
138 Wilson Street, Brooklyn, N.Y. 11211

FIRST QUALITY
WOODWORKING
DESIGN & CUSTOM BUILT
• Kitchens - Bathrooms
• Wall Units - Book Cases — Bar Cabinets
• Plastic Laminate Counter Tops
(718) 773-1620
242 Patchen Ave. Brooklyn, N.Y. 11233

אבער ביידע האבן געפיהלט, אז אלעס וואס זיי האבן דא געשמועסט, איז נאר ווי א הקדמה צו די בעהאלטענע רייד, וואס זיי האבן נאך איינער דעם אנדערן צו זאגן.

*

אין מיטן רעדן האט די אינגערע שוועסטער ארויסגעלאזט א גרויסן און טיפן זיפץ, אזא הויכן, אז די אנדערע שוועסטער איז דערשראקן געוואָרן און זי געפרעגט וואס איהר איז?

נאר ניט, נאר ניט! — האט די אינגערע צוריק געענטפערט. — עס וועט באלד אריבערגעהן... איך וויל דיר נאר בלויז פרעגן עטליכע זאכן וואס אינטערעסירן מיך נאר שטארק... ווי האלט דיך דיין מאן, איז ער אן דיר כאטש נוהג כבוד?...

— איך פארשטעה גאר ניט דיין פראגע, — האט די רביצין געענט־פערט מיט פארוואונדערונג. — איך און מיין מאן, זאל לעבן, זיינען ביידע שטענדיג ווי איין פערזאן. מיר ביידע האבן זיך זעהר גערן און עס טרעפט קיינמאל ניט, אז ער זאל טאן די מינדסטע זאך, וואס זאל מיר געבן א אורזאך ניט צו זיין צופריידן, אדער נאר צו האבן עגמת־נפש. ער קען שוין זייער גוט מיין כאראקטער און אלע מיינע וואונשן און ער שטרעבט שטענדיג אויב עס איז איהם נאר מעגליך, נאכצוקומען אלע מיינע פארלאנגען און וואונשן...

כאטש, ווי איך האב דיר שוין דערצעהלט, איז אונזער לעבן, אינ'ם ענין פון פרנסה, אפטמאל א גאר געדריקטער, פונדעסטוועגן האלט דאס מיין מאן קיינמאל ניט אפ, אז פון מיינטוועגן זאל ער טאן אלעס וואס עס איז איהם נאר מעגליך, אבי איך זאל זיין א צופרידענע. ניין, אויף מיין ליבן מאן קען איך מיך, חלילה גאר ניט באקלאגן.

און ווי געטט עס דיר אין די דאזיגע ענינים, מיין ליבע שוועסטער, — האט די רביצין ווייטער געערדט, — איך וויל האפן אז ניט ערגער ווי מיר, בעזונדערס ווען דו האסט אזא רייכער מאן. די וויבער האבן מיר נעכטן דערצעהלט, ווי פיין ער האט דיך באהאנדלט, ווען איהר זייט אנגעקומען אינ'ם שטעדטל, ווי אזוי מען האט דיר ממש אראפ געטראגן פון דער קאלעסע. אלע וויבער, וואס זיינען געווען דערביי, זיינען דערפון גאר שטארק נתפעל געווארן. זיי האבן אויף זייער גאנצן לעבן ניט געזעהן אז א מאן זאל זיך אזוי איידל באגעהן מיט די אייגענע וויב.

— אוי, מיין ליבע שוועסטער! — האט איצט די יונגע פראנצויזקע אויסגעבראכן מיט א געווויין. — איך קען דיר גאר ניט אזוי פיל ארויסזאגן פון מיינע גרויסע אומגליקן!

אט ווי דו זעהסט מיך, געה איך אנגעטאן זעהר שעהן און נאבל און אין אנדערע אויסערליכע זאכן פעהלט מיר אויך גאר ניט, פונדעסטוועגן, בין איך א זעהר אומגליקליכע. ערשטנס, בין איך, נעבאך, א עקרה! איך האב מיך שוין געוג געדאקטארט, אבער איך בין אלץ עלנד, אן א קינד.

און די הויפט זאך, וואס פארשאפט מיר די גרעסטע יסורים, איז פון מיין אייגענעם מאן... ווי דו זעהסט איהם איז ער טאקע א רייכער און א פיינער מענטש, אבער דאס אלעס איז נאר לפנים, אויסערליך. ביי זיך אין הארצן, אין דעם בין איך פעסט איבערצייגט, האט ער מיך גאר ניט גערן און איך געפין זיך שטענדיג אין דער מורא, אז עס זאל חלילה, ניט קומען דער טאג, וועט ער וועט זיך אויפהויבן און פון מיר אוועקגעהן און מיך איבערלאזן אן אייביגע עגונה... דאס איז אלץ דערפאר, וואס זיין באציהונג צו מיר איז ניט קיין אינערליכע, נאר אן אויבערפלעכליכע, בלויז אז מענטשן זאלן זעהן און זיך וואונדערן, אז ער איז אזא גוטער און פיינער מאן...

כל זמן מיר זיינען אין דרויסן, צווישן מענטשן, האלט ער מיר גאר בכבוד. ער לאזט פאר פרעמדע אויף מיר קיין שטויבעלע ניט פאלן און ער וואלט יעדערן גע'דורס'ט אויב עס זאל ווער עס איז וואגן מיר צו וועלן אנטהאן דעם קלענסטן אומרעכט.

אבער אז מיר זיינען ביידע אליין אין אונזערע אייגענע צימערן, איז

We're the Auto Experts

YAAKOV & MOSHE

62 Penn Street (Cor. Kent Ave.) Bklyn. • (718) 624-6117

SPECIALS FOR THE MONTH

Tune-Up GM 8 Cyl. Cars
Only $50

Spark Plugs, Air Filter, Gas Filter, Breather, PCV Value.

Oil Change Only $15

Brakes, Mufflers, Transmissions, Rebuilt Engines

BROTHERS PLUMBING & HEATING AIR-COND. AND REFRIGERATION CO.
LICENSED PLUMBER
• INSTALLED A/C & REFRIGERATION

- HEATING SYSTEMS & BOILERS INSTALLED - SPECIALIST
- ELECTRIC WIRING & REPAIR
- OIL & GAS CONVERSIONS
- INSTALL & TEST BACK FLOW PREVENTIVE VALVE
- AIR CONDITION
- WATER HEATERS INSTALLED
- VENTILATION SYSTEMS
- COMMERCIAL/INDUSTRIAL & RESIDENTIAL
- SEWAGE CLEANING
- BACKFLOW PREVENTION VALVES INSTALLED FOR WATER COMPANY USES

5% OFF FOR SENIOR CITIZENS WE ALSO REMOVE PLUMBING VIOLATION PLUMBING PERMITS FOR ALL JOBS

24 HOUR SERVICE ANY DAY - ANY HOUR EMERGENCY BEEP (718) 670-7017

BUSINESS EMERGENCY NO. QUEENS
(718) 291-0504
(516) 574-5824

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL ROOFING SPECIALISTS
QUALITY WORK
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS • GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS • POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.

ELECTROLYSIS BY MALKA

- STERILE DISPOSABLE PROBE
- PRIVATE PROBE AVAILABLE
- EVENING HOURS ARRANGED

MALKA EHRNFELD
282 KEAP STREET
A GRADUATE OF THEORY AND PRACTICE OF ELECTROLYSIS

BY APPOINTMENT
(718) 387-1212
LEAVE MESSAGES

ער שטענדיג אויפגערעגט און האָט צו מיר טענות ומענות. יעדן שריט און טריט וואָס איך טהו, רופט ארויס זיין חוזק־שמייכל און עס געפעהלן איהם קיינמאָל ניט מיינע תנועות און באוועגונגען.

וואָס זשע, מיין ליבע שוועסטער, קומט מיר אין גאַנצן ארויס פון מיין רייכטהום און וואוילטאָג, אז איך בין איבערצייגט, אז דאָס הארץ פון מיין מאן איז ניט מיט מיר און אז זיין שטענדיגער טראַכטן און דענקען, איז אלעמאָל מיר צו זיין דערוויידער. אויב איך זאָג טאָג, האָלט ער עס פאר נאַכט, און וועט מיר קיינמאָל ניט פאַלגן, כאָטש ער ווייסט ביי זיך אין האַרצן, אז איך בין נאָר אויסן זיין אייגענע טובה, אז עס זאָל זיין שהן און גוט, צו ג־ט און צו לייטן...

און דערצו איז מיין מאן אויך נאָך א גרויסער כעסן. אז עס טרעפט איהם עפעס, טאָר איך דאָמאָלס אפילו מיין מויל ניט עפענען, ער וואָלט מיך דעמאָלס צוריסן אויף שטיקער. דאָמאָלס, וועו ער איז אויפגערעגט, דערמאָנט ער מיך, אז איך שטאם פון דעם "אַרימען און פינסטערן" פוילן און אז ער האָט מיר די גרעסטע טובה געטהאָן, וואָס ער האָט זיך אויף מיר דערבארימט און מיט מיר חתונה געהאַט, נאָכדעם וואָס עס האָט זיך מיר אזוי גיך נישט געטראָפן קיין שידוך...

אונזערע אייגענע שטוב־מענטשן ובפרט די אייגענע דינסטן און משרתים, אז זיי זעהען ווי וועניג כבוד עס לייגט אויף מיר מיין אייגענער מאן, זיינען זיי צו מיר אויך פרעך און ווידערשפעניג. פון פאַלגן מיך, איז דאך שוין אָפגערעדט, נאָר פיהל מאָל, אז איך זאָל זיי נאר ארויסזאגן עפעס א ווארט, וואס זיי געפעלט ניט, וועלן זיי מיר דערפאר נאָך באליידיגן און זאָגן, אז איך בין גאָר ניט קיין היגע, און אז איך מעג מיר געהן פון וואנען איך בין געקומען...

איצט, מיין ליבע שוועסטער, ווייסטו שוין מיינע אלע צרות און אומגליקן. מיין מאן האָט מיך גערן און וויזט מיר ארויס זיין רעספעקט נאר דאמאלס וועו יעדער זעהט, כדי מען זאָל אויף איהם זאָגן אז ער איז א פיינער מענטש און א גרויסער דזשענטלמאן. איך בין דיר, מיין האַרציגע שוועסטער, שטאַרק מקנא מיט דיין ליבן מאן. ער איז א עהרליכער און אפילו א צוריקגעצויגענער מענטש, אָבער זיין הארץ איז שטענדיג פול מיט עהרע צו זיין ווייב און זיין גאנצער משפחה...

— מיט דעם, — אזוי האָט דער וואידיסלאווער מגיד געענדיגט זיין לאנגן ספור המעשה, — האָט זיך געשלאָסן דער געשפּרעך צווישן די צוויי שוועסטער, וועו זיי האָבן אויסגעאָסן זייערע הערצער אייגע פאר דער צווייטער.

— און דאָס — האָט ער זיך איצט געוועדעט צום בערליגער ראש הקהל — אזוי דענק איך, איז דער בעסטער ענטפער אויף אייערע פריהערדיגע באריהמערייען וועגן אייער פיינע און שעהנע אָרדנונגען, וואָס איהר האָט שוין איינגעפיהרט און איהר וועט נאָך איינפיהרן אין אייערע שוהלן און בתי מדרשים. דאָס זיינען אלץ אזעלכע זאכן, וואס זיינען בארעכנט אויפן אויסערליכן פוץ און אָנשטעל, אָבער צו דער אינערליכער זאך פון אהבת השם און ליבשאפט צו זיין הייליגער תורה האט דאס א זייער קליינע שייכות, פארקערט, וואס מעהר איהר וועגדט אייערע כחות אויפן אויסערליכן פוץ, אלץ מעהר דערווייטערט איהר זיך פון דער תורה, און אלעס וואס איהר טהוט, איז נאר צו פארבלענדן יענעם די אויגן, אבער טיף אין הארצן זענט איהר דערוויידער די הייליגע תורה.



T J MECHANICAL & HEATING, INC.

• HOT WATER HEATERS • HEAT EXCHANGERS
• GAS BOILERS • REPAIRS & ALTERATIONS
• WATER METERS INSTALLED & REPAIRED
• PIPING SPECIALISTS

FREE ESTIMATES
24 HRS -7 DAYS A WEEK
718 641-4355
104-16 101 St Ozone Park

Over 16 Years Experience

Emergency Service

CF CONTRACTING



SPECIALIZING IN:

★ BRICK WORK ★ PATIOS
★ CONCRETE ★ FINISHED BASEMENTS
★ TILE ★ RENOVATION
★ PLASTER ★ CARPENTRY
★ STUCCO ★ EXTENSIONS

FULLY INSURED LIC. # 836806
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
(718) 256-6823
ASK FOR CARLO



WELDING

TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES

J & J IRON WORKS CO.

WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES

CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY

61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

עניני ימים נוראים וסוכות

1 ימים נוראים	י	א	ד	ה	ב	ת	מ	ג	ד	ה	כ
2 תשובה	ו	מ	ק	ב	ר	ג	פ	י	ז	כ	ח
3 תפילה	ט	ד	י	ס	ש	ו	ת	י	ס	י	כ
4 צדקה	צ	כ	ו	מ	כ	י	ת	ב	ל	ד	ל
5 מחילה	מ	כ	נ	פ	נ	ס	ל	ת	ע	ה	ה
6 חרטה	ה	פ	ר	ע	פ	ו	צ	ע	ח	ק	ר
7 סליחות	ש	ו	ת	א	ל	ש	ר	ת	ת	מ	א
8 ראש השנה	ת	ב	ג	ד	ש	ב	ה	א	ח	ו	ש
9 שופר	ז	ח	ט	ה	ו	י	כ	י	י	א	כ
10 מחזור	ל	מ	ש	ת	כ	י	ל	נ	ו	מ	ה
11 תשליך	ס	נ	ש	י	ג	ה	ע	ש	ח	ו	ה
12 כפרות	ה	פ	ל	ו	ת	ת	פ	ז	ש	ט	ת
13 יום כיפור	פ	ש	ר	ש	פ	י	ו	ע	ר	ו	צ
14 תענית	ת	ת	י	ו	ז	ר	נ	ח	כ	ק	ר
15 דבש	א	ב	ש	י	פ	ו	ש	ו	ת	ב	ה
16 חג הסוכות	ה	נ	ת	ה	ל	ו	ת	ת	פ	ל	ה
17 סוכה	ה	פ	ל	ו	ת	ת	פ	ז	ש	ט	ת
18 סכך	פ	ש	ר	ש	פ	י	ו	ע	ר	ו	צ
19 אושפיזין	ת	ת	י	ו	ז	ר	נ	ח	כ	ק	ר
20 אתרוג	א	ב	ש	י	פ	ו	ש	ו	י	י	ת
21 לולב	ה	ת	נ	ח	ת	י	ס	א	ו	ל	ב
22 הדסים	ג	ד	ה	ו	ג	ה	כ	מ	ז	ח	ס
23 ערבות											
24 הושענות											
25 גשם											
26 שמחת תורה											

וועריטער שפיל Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

FREE

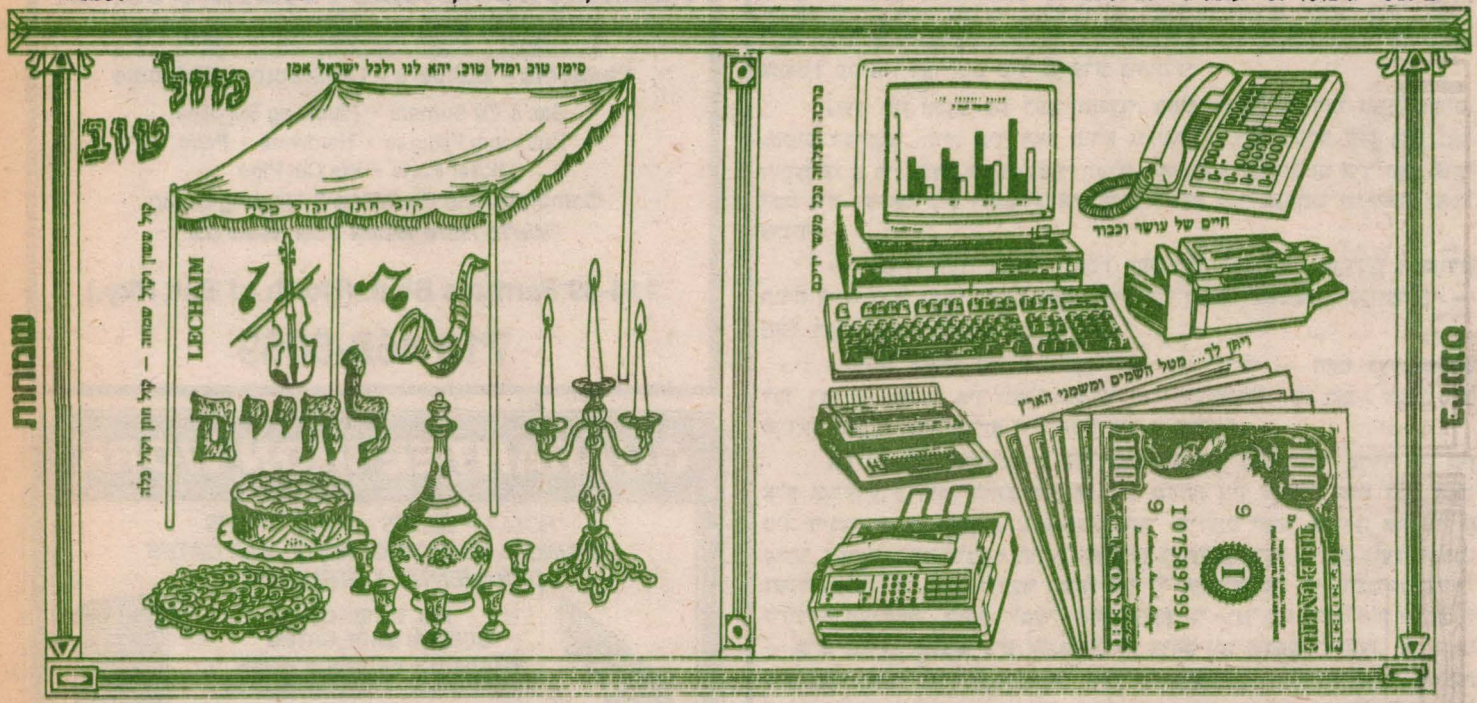
בחינם

שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק
יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת משפטים חשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - No. 8: TUESDAY JANUARY 28 '92 (למספרם)

1-טע יאר נר' 8: כ"ג שבט

"ביזנס" גימטריא "עונג": "וגם עונג וגם שמחה בהם למשחה" בגימטריא 1010 כמנין "ביזנעס און שמחות": "למשחה" אותיות "לשמחה"



בעלי שמחות און ביזנעסלייט

לייבט אייערע מודעות אין אונזער אויסגאבע פאר אַ ספעשעל ביליגע פרייז, עס וועט געלייענט פון צענדליגע טויזנטער נפשות אין אַלע טיילן פון נויארק.

אונזער אָפיס איז אָפן פון זונטיג אינדערפרי ביז פרייטיג בייטאָג. יעדן דינסטיג צו באקומען בחינם אין אַלע סטאָרס פון וו"ב, ב"פ, מאנרוי א.א.וו.

די פאַרוואַלטונג

*

קלעסיפייד עדס פאר $.5

מיר זענען געקומען צום באַשלוס, אַז מיר וועלן אַנגעמען קלעסיפייד עדס פון היימישן עולם פאר נישט מער ווי $.5, נאָר ביז מיטוואָך ביינאַכט.

די רעדאַקציע

צו אַלע חשוב'ע לייענערס

הי"ו

איר מעגט וויסן אַז מיר טוען אַ טובה וואָס מיר געבן אייך דעם זשורנאַל יעדע וואָך בחינם, ב"ה מיר זענען דערפון צופרידן, אפילו עס קאָסט אונז אין די טויזנטערס יעדע וואָך.

אָבער מיר בעטן אייך דערפאַר צו טאָן אונז צוריק אַ טובה, אַז יעדעס מאָל ווען איר גייט אייַנקויפן עפעס אַדער איר רופט אַ פאַכמאַן, זאָלט איר זען צוערשט די מודעות, אַדוועדטייזינגען אין אונזער זשורנאַל און דאָרט איינקויפן און זאָגן פאַרן בעל בית פון סטאָר אַדער דעם פאַכמאַן אַז איר קומט דורך אונזער אויסגאבע, ווייל איר האָט געזען זייער אַדווערטייזינג ביי אונז.

אויסערדעם וועט יעדער איינער געבעטן צו געבן די מודעות פון ביזנעס אין אונזער וואָכן־זשורנאַל. מיט דעם וועט איר טאָן אַ טובה פאַר אונז און נאָך אַ גרעסערע טובה פאַר אייך, וויל די נאָהנט צו 25 טויזנט לייענערס וועלן וויסן פון אייערע ביזנעס און די קאָסטומערס וועלן זיך אי"ה מערן ביי אייך, אַחוץ דעם וועט איר זיך אויסשפּאָרן פיל געלט כדי נישט צו דאַרפן געבן נאָך מודעות אין אַנדערע צייטונגען, וואָס האָט נישט אַזויפיל לייענערס, אויך וויל ביי די אַנדערע אויסגאַבעס קאָסט פיל מער די אַדוועדטייזינגען און ביי אונז זענען די פרייזן ביליגער.

מיר האָפן און ערוואַרטן פון אייך, אייער מיטהילף צו די דאָזיגע אויסגאַבע, אַ גרויסן דאַנק אייך.

די רעדאַקציע

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שבט תשנ"ב — מולד שבט: מוצאש"ק 9 בגו שעתרי 50 מיטען נאך 14 חלקים נאך 5 — JAN-FEB '92

שבת SATURDAY	פרייטאג FRIDAY	דאנערשטאג THURSDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דינסטאג TUESDAY	מאנטאג MONDAY	זונטאג SUNDAY
מ משפטים מוצש"ק 6:25 מנחה־ח	כו עלות"ש 5:55 סוף ש"ק 6:02 לימי ציונן 4:56 31	כה 30	כד 29	כג 28	כב 27	כא 26
ד תרומה מוצש"ק 6:33 1 Feb	ג עלות"ש 5:48 סוף ש"ק 5:59 לימי ציונן 5:05 7	ב 6	א ר"ח אדר א' ב' דר"ח אדר א' 5	ל א' דר"ח אדר א' 4	כט ערב ראש חודש 3	כח 2

DIAMOND

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

משפטים

די היינטיגע סדרה „משפטים" (געזעצען) באוויזט, אז משה רבינו האט גיט געהאלטען פאר קיין נארָאנים, וויל געזעצען זיינען פאר אַ מענשען אַ בר דעת, ניט פאר קיין נאר. ווי זאגט דאס ווערטעל „בעסער מיט אַ קלוגען צו פארלירען איידער מיט אַ נאר צו געווינען". עס שטעהט אין משלי (כ״ט, ה) „איש חכם נשפט את איש אויל". טייטשט דער מדרש דעם פסוק אזוי: ווען אַ קלוגער מענש האט אַ משפט, אַ פראצעס מיט אַ נאר, איז דער קלוגער דער „נשפט" — דער גע׳משפט׳ער. אַ נאר גיט מען ניט קיין געזעצען, און מען האט ניט מיט איהם קיין דין תורה.

דאס דערמאנט אונז, אגב, אין פאלגענדען עפיזאד: דער אפטער רבי, ר׳ יהושע העשיל ז״ל, איז אמאל געפאהרען אין אַ געוויסער שטאדט. ווען עס איז געקומען צו אַ בארג ארויף, איז ער ארונטערגעגאנגען פון וואגן און איז ארויפגעגאנגען דעם בארג צופוס. רופט זיך אן דער שמש: „רבי, פאר־וואס זענט איהר ארָאפגעגאנגען פון וואגן און ארויפגעגאנגען דעם בארג צופוס? עס איז דאך ניט פאר אייערע כוחות?"

„איך בין ארָאפ פון דעם וואגן", האט איהם דער רבי געענטפערט, „פשוט דערפאר, וויל איך האב מורא געהאט אז דאס פערד קען מיך נאך רופען צו אַ דין תורה אויף יענער וועלט. עס וועט טענה׳ן, אז איך האב אויף דעם ניט געהאט קיין רחמנות, און אז עס האט מיך געמוזט שלעפען בארג ארויף".

„נו, אפילו ווען יא, איז וואס? דער רבי קען דאך געווינען דעם דין תורה אויף דעם גרונד, וואס דאס פערד איז דערצו באשאפען געווארען" — האט דער שמש געזאגט.

„געווים וואלט איך געווינען דעם דין תורה" — האט געענטפערט דער רבי — „אבער איך וואלט בעסער ארויפגעגאנגען דעם בארג צעהן מאל איידער האבען איין מאל אַ דין תורה מיט אַ פערד."

און אז מען קוקט אריין מיט קאפ אין דער היינטיגער סדרה און אין אלע אנדערע סדרות, זעהט מען אז מיר מעגען זיין שטאלץ מיט דעם וואס מיר זיינען אידען. נאך מיט קנאפע פיער טויזענט יאהר צוריק, און אין אַ מדבר דערצו, האט אונזער תורה געגעבען געזעצען, וואס זיינען פיעל פארט־געשריטענער און מענשליכער אפילו פון די געזעצען פון די היינטיגע ציווי־ליזירטע פעלקער. נעמט, למשל, אזא געזעץ ווי „וגר לא תונה ולא תלחצנו" — אַ פרעמדען זאלסטו ניט אפנארען און איהם ניט אונטערדריקען. איז דאס ניט גאלד מיט בריליאנטען? ווי אזוי די היינטיגע „ציוויליזירטע" מדינות באהאנדלען אַ פרעמדען, וויסען מיר דאך גאנץ גוט. אדער נעמט אזעלכע געזעצען: „פייניג ניט קיין אלמנה און קיין יתום"; „אז דו זעהסט דיין פיינד׳ס אייזעל קניהען אונטער זיין שוועהרע משא, זאלסטו איהם העלפען", „דערווייטער זיך פון ליגען", „נעם ניט קיין כאבאר".

די דעמאקראטישע פעלקער שטאלצירען דערמיט, וואס זיי האבען איינגעפיהרט דאס געזעץ פון „די מעהרהייט רעגירט". נו, זאגט שוין די היינטיגע סדרה „אחרי רבים להטות". און די גמרא זאגט בפירוש „יחיד ורבים הלכה כרבים" — אז די מיינונג פון דער מעהרהייט איז גילטיג.

באזונדערס שטארק אונטערשטרייכט אונזער תורה די וויכטיגקייט פון פרייהייט. אידענטום האסט קנעכטשאפט. דערפאר טאקע זאגט אונז די היינטיגע סדרה, אז ווי באלד אַ אידישער קנעכט וויל ניט, אז דער בעל הבית זאל איהם באפרייען, זאל מען צולייגען זיין אויער צו דער טיר און איהם דורכבויערען. פרעגען די חכמים ז״ל: פארוואס עפעס גראד דעם אויער און ניט אַן אנדער אבר? און זיי ענטפערען: דער אויער האט ג ע־ה ע ר ט ביי מתן תורה, אז מיר זיינען בלויז דעם אויבערשטען׳ס קנעכט, אבער ניט קנעכט צו קנעכט, און ער וויל ניט באפרייט ווערען, דארף מען איהם דורכבויערען. און פארוואס גראד ביי דער טיר? זאגט דערויף דער „כלי יקר": די תורה האט איהם געעפענט די טירען פון פרייהייט, און ער וויל גאר דערפון ניט געניסען, און ער וויל דוקא וויטער שקלאפען און קנעכטען!...

SAVE THE DATE!

Special Solarz Conference on America's New Priorities

I would like to cordially invite you to a special community meeting to discuss the New American Order and the critical domestic needs confronting our neighborhoods and our nation.

DATE: Sunday, February 2, 1992
TIME: 1:00 p.m. to 4:00 p.m.
PLACE: U.S. District Courthouse
Ceremonial Courtroom
225 Cadman Plaza East
Brooklyn

Representatives from all of the civic associations, community organizations, planning boards, school boards and health care institutions in our Congressional district have been invited to testify. I hope you will come with your insights and your inquiries.

Developing an American agenda for the 1990s is a process which requires your input! Please try to join me and the many others who will be there on February 2!

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm

Plumbers – Builders – Contractors Welcome

Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.

"We're Here When You Need Us"

114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)

718 468-6069

GUARANTEE IRON WORK

ROLL UP GATES - STEEL STAIRS
RAILINGS - WINDOW GUARDS - BAR GATES
ORNAMENTAL & STRUCTURAL



ALL TYPES OF
CUSTOM MADE GATES
INTERIOR & EXTERIOR WORK
BIG SAVINGS - FREE ESTIMATES



718 574-3740

QUEENS Beeper 718 481-3202 42 COOPER ST. BKLYN

MARTINEZ MOVING CO. CLIMATE CONTROL STORAGE

"Our Best Advertising Is Our SATISFIED Customers"

PROFESSIONAL SERVICE • FULLY INSURED
LOCAL & LONG DISTANCE • FREE ESTIMATES
RESIDENTIAL & OFFICE SPECIALISTS • FREE BOXES

WEEKLY TRIPS TO FLORIDA

FOR N.Y. STORAGE & MOVING: 212-759-5929
FOR FLA. STORAGE & MOVING: 305-885-3728
FOR N.Y. STORAGE & MOVING: 718-260-9090

FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1965
N.J.P.C. #00640; ICC # MC 170965
941 Fairmont Avenue, Elizabeth, NJ



EXPRESS TO FLORIDA

GZG
RESTAURANT & KITCHEN METAL WORKS INC
SPECIALISTS IN: Restaurant And Kitchen Metal Work
Manufacturers Of...
• Refrigerators • Oven Hoods • Steam Tables
• Docks • Code 96 Hoods
Sheet Metal Work Specialists From Stainless Steel To Galvanized
FAX# 718-788-0482
235 24th ST. BKLYN
718 788-8621

J.K. CONSTRUCTION & PAINTING CORP.
EXPERT CUSTOM PAINTING YOU CAN DEPEND ON
SINCE 1978
• Painting • Roofing
• Plastering • Pointing
• Wallpapering • Waterproofing
• Carpentry • Ceramic Tiles Installed
Commercial Industrial Residential
FREE ESTIMATES
Licensed & Insured
(718) 746-4329

UNI WORK CORP.
SPECIALIZING IN RESIDENTIAL & COMMERCIAL
• CUSTOM KITCHEN • CEILINGS
• MODERN BATHROOM • ELECTRICAL
• OFFICE RENOVATION • PLUMBING
• FINISHED BASEMENT • ALL CUSTOM CARPENTERY
• SHEETROCK • FORMICA JOBS
• PANELING • SHOW CASES
6822 20 AVE., BROOKLYN, N.Y. 11204
(718) 234-9074

פראבירט SHAKLEE וואונדערבארע נאטורליכע פראדאקטן וואס ענטהאלטן...
1. וויטעמינס פון העכסטע קוואליטעט וואס זענען אדורך 262 טעסטס.
2. קאסמעטיקס, שמפאס,דאודערענט, ציין פיץ, וכד'
3. די בארימטע קלינינג פראדאקטן וואס זענען אזוי אונגענומען ביים עולם. ווי BASIC I און NATURE BRIGHT
אלע פראדאקטן זענען אויסדריקליך נאטורליך, ארגאניש, אהן שעדליכע קעמיקלס.
854-8068

GENERAL CONTRACTOR
COMPLETE ALTERATIONS
INTER COUNTY HOME IMPROVEMENTS CORP.
FREE ESTIMATES
718 629-4500
Stores • Commercial • Industrial
4409 Ave. D Bklyn
■ DROP CEILINGS
■ FIREPROOF DOORS
■ DRY WALLS
■ MASONRY WALLS
■ DEMOLITION
■ ELECTRICAL
■ PAINTING - FLOORING
■ CARPENTRY

די היינטיגע סדרה אַנטהאַלט דעם באַריהמטן „עין תחת עין". שרייען די אַנטיסעמיטן, אַז דאָס הייסט „אַן אויג פאַר אַן אויג", נעמליך, אַז ווען איינער נעמט אַרויס דעם צווייטנס אַן אויג, דאַרף מען איהם אַרויסנעמען אַן אויג. איז, פאַרשטעהט זיך, אַז דאָס איז אַ בייזווילליגער אַנטיסעמיטישער בלבול. די גמרא זאָגט בפירוש, אַז דאָס מיינט „געלט פאַר אַן אויג". מען שאַצט אָפּ וויפיעל דער געליטענער וואָלט פאַרלירן זיין אויג, און דער שולדיגער דאַרף איהם אַזוי פיעל באַצאָהלען. דער ווילנער גאון ז"ל, ברענגט אַן אינטערעסאַנטע ראיה דערצו, טאַקע פון די וועלטער „תחת עין". לויט דעם אלף בית קומט נאָך דעם אות „ע" א „פ", און נאָך דעם אות „י" קומט א „כ", און נאָך דעם בוכשטאָב „נ" קומט אַ „ס", אַלזאָ, דאָס וואָלט „כסף" — געלט. דאָס הייסט, אַז מען דאַרף דעם געליטענעם געבען „תחת עין" — דאָס וואָס קומט נאָך די אותיות „עין" נעמליך כסף, דאָס הייסט געלט.

אויב, למשל, איינער דערלאַנגט דעם אַנדערען אַ קלאַפּ, און ער איז קראַנק געוואָרען, דאַרף דער שלעגער באַצאָהלען דעם דאָקטאָר. וועלען מיר, אגב, דערצאָהלען אַ גוט ווערטעל פון דעם באַריהמטען פּיעטריקאָווער דאָקטאָר ר' חיים דוד ז"ל, וועלכער איז געווען אַ גרויסער צדיק. ער פלעגט זאָגען, אַז מיט אַ קראַנקען דאַרף מען זיך פיהרען ווי עס שטעהט אין דאָוונען: „בורא רפואות, נורא תהלות, אדון הנפלאות" — צוערשט דאַרף מען איהם פאַרשרייבען אַ רעצעפט (בורא רפואות). אויב עס העלפט ניט, דאַרף מען זאָגען תהלים (נורא תהלות). און טאָמער חלילה העלפט דאָס אויך ניט, מוז מען שוין האָפען אויף אַ נס (אדון הנפלאות).

פאַרשטעהט זיך, אַז מיר קענען דאָ ניט אויסרעכענען אַלע מאַראַלישע און עטישע געזעצען, וואָס רעגולירען אונזער אַלטעגליך לעבען און די באַציהונגען צווישען מענש און מענש, און אויך ניט אַלע רעליגיעזע דינים. אַבער פון די עטליכע, וואָס מיר האָבען דאָ דערמאָנט, זעהען מיר קלאָהר, אַז שוין מיט קנאַפּע פיער טויזענט יאָהר צוריק זיינען אונזערע געזעצען געוואָרען פיעל פאַרטגעשריטענער פון די געזעצען פון די היינטיגע אַזוי גערופענע ציוויליזירטע פעלקער. נו, דאַרפען מיר ניט זיין שטאָלץ וואָס מיר זיינען אידען?

די צרה איז וואָס פיעלע אידען, באַזונדערס אונזער דור, ווייסען נעביך נישט די שעהנקייט, די מאַראַלישקייט, די עטישקייט וואָס אונזער תורה לערענט אונז. אַט, למשל, שטאַלצירט דאָס אַמעריקאַנער פאָלק מיט דער אויפשריפט אויף דעם „ליבערטי בעל" (פרייהייטס גלאָק) אין פילאַדעלפיע „און איהר זאָלט פראָקלאַמירען פרייהייט צו אַלע איינוואוינער פון דעם לאַנד". אַבער וויפיעל אידען וויסען, אַז דעם דאָזיגען נאָבעלען פסוק האָט מען גענומען פון אונזער תורה — „וקראתם דרור בארץ לכל יושביה" (ויקרא כ"ה, י')?

תורה, אידישע בילדונג, איז דער באַזיס פון אונזער עקזיסטענץ אלס אידיש פאָלק. אידישקייט און אידענטום האָסען עם הארצות. אַ איד מוז זיין באַקאַנט מיט זיין אידישען גייסטיגען אוצר. פרומקייט איז גאָר אַ גוטע זאַך, אַבער אַ פרומען עם הארץ האָט אפילו דאָס אידענטום פיינט. אידישקייט לערענט „וידעת את ה'" — דו זאָלסט קענען דעם אַלמעכטיגען, דו דאַרפסט וויסען פאַרוואָס דו ביזט אַ איד.

אידישקייט טרעט אַרויס געגען עם הארצות אַזוי שטאַרק, אַז זי ראָט אונז אפילו ניט צו וואוינען מיט אַ פרומען עם הארץ אין דער זעלבער נאָכבאַרשאַפט. אויף אַזוי פיעל נידעריג האָלט אידישקייט דעם אומוויסענדען מענשען, אַז זי ראָט צו פאַרקופען אַלץ וואָס מען פאַרמאָגט און הייראָטען די טאָכטער פון אַ תלמיד חכם, און ניט נעמען די טאָכטער פון אַן עם הארץ, און דער וואָס פאַרהייראָט זיין טאָכטער צו אַן עם הארץ, איז גלייך ווי ער וואָלט זי געבונדען און איבערגעגעבען צו אַ לייב. אַזוי גרויס איז דער אומצוטרוי צום אומוויסענדען מענשען, אַז זיין עדות זאָגען איז גאָרניט ווערט, און מען טאָר איהם ניט אַנפאַרטרויען פאַראַנטוואָרטליכע וואויל־טעטיגע אמטען. נאָך מעהר, אידישקייט האָלט, אַז אַלע אומגליקען, וואָס קומען אויף דער וועלט, זיינען דער רעזולטאָט פון איגנאָראַנץ, אומוויסענהייט און עם הארצות.

דאָס ערגסטע איז, וואָס אונזער יונגער דור פרואווט אפילו ניט זיך באַקענען מיט די לעהרעס פון אידענטום. דאָס דערמאָנט מיך אַן אַ מעשה שהיה: איינס פון די שוועהרע זאַכען אין דעם היינטיגען רעליגיעזען לעבען אין אַמעריקע איז צו קריגען אַ מנין צו מנחה. אויב אַ שוהל האָט ניט קיין

צעהן קדישים, מוז מען שטעהן אויף דער גאַס און זוכען אַ „צעהנטען". זיי־נען געשטאַנען עטליכע אידען נעבען אַ שוהלכעל און מיט אַלע אויגען אויס־געקוקט אויף דעם „צעהנטען". העלפט דער אויבערשטער און עס לויפט דורך אַ יונגערמאַן. רופט זיך אַן דער שמש: „יונגערמאַן, מיר דאַרפען אַ צעהנטען צום מנין, קומט אַריין, די גאַנצע מנחה וועט ניט דויערן מעהר ווי צעהן מינוט."

ענטפערט דער יונגערמאַן: „איך גיי איצט שליסען אַן אָפמאַך וועגען אַ געשעפט. און דאַוונען ניט איז מוז איך אייך ליידער אָפזאָגען".

„און ווי גיהען אייערע געשעפטען, וואָס איהר שליסט, וועז איהר דאָ־וועגט יאָ מנחה?" — האָט דער שמש געפרעגט.

„דאָס האָב איך נאָר קיינמאָל ניט פרוביירט" — האָט דער יונגערמאַן געענטפערט, און איז זיך געגאַנגען זיין וועג.

אין אָט דעם ניט פרוביירען ליגט די גאַנצע שווערי־גקייט. וואָלטען זיי געלערענט אַ פסוק חומש מיט רש״י, געקענט די לעהרעס פון אַ ישעיה, עמוס און אונזערע אַנדערע אומשטערבליכע נביאים; וואָלטען זיי געווען באַקאַנט מיט דער פאַעזיע פון תהלים, שוין פשוט פון דעם ליטעראַרישען שטאַנדפונקט אַליין, מיט דער פילאָזאָפיע פון קהלת, מיט דעם אויסערגעווענליך קלאָהרען געדאַנקען־גאַנג פון אונזערע תנאים, אמוראים, גאונים, מיט דער מאַראַל און עטיק, וואָס אידישקייט לערענט, וואָלטען זיי זיכער געווען שטאָלץ מיט דעם וואָס זיי זיינען אידען. ווילען זיי אָבער ניט פרואווען. איז ווי זאָגט דאָס ווער־טעל? „מען קען ברענגען דאָס פערד צום ברונעם, אָבער מען קען עס ניט נויטען צו טרינקען."

און טאָמער פאַרפיהרט איהר מיט זיי אַ שמועס מכוח דעם ענין אי־דישקייט, וועלען זיי אייך באַווייזען „וויסענשאַפטליך" אַדער „פסיכאָלאָגיש", אַז עס איז „געזינטער" פאַר איהם ניט צו „פאַרלירען" קיין צייט אויף אי־דישע לימודים. איך פרעג אַ באַקאַנטען, אַ סטודענט אין אַ ניו־יאָרקער אוניווערזיטעט: „סטייטש, אַ פעהיגער יונגערמאַן ווי דו, פאַרוואָס פאַרנאָכלע־סיגסטו אַזוי דיין אייגענעם אוצר? אָט פרעג די ניט־אידישע סטודענטען אין דיין קלאַס, וועסטו זעהן, אַז ניט נאָר קענען זיי זייער אייגענע ליטעראַטור, נאָר זיי קוקען אַריין אפילו אין אונזער תנ״ך."

באַווייזט ער מיר „וויסענשאַפטליך", אַז עס טויג גאָרניט, פון דעם פראַקטישען שטאַנדפונקט, צו לערנען נאָך עפעס אַחוץ זיין פאַך, און גיט מיר אַ לייג אַוועק אַ „וויסענשאַפטליכע אַקסיאָמע": „וועז איינער האָט בלויז אין אויג, איז די ראיה פון דעם איינעם אויג שטאַרקער. וועז איינער האָט אין האַנט, איז די קראַפט פון דער דאָזיגער איינער האַנט שטאַרקער. און וועז ביי איינעם איז אין פוס קורצער, איז דערפאַר דער אַנדערער לענגער!" וואָס זאָגט איהר אויף אַזאַ פילאָזאָפיע?

מיר מוזען האָבען אין זינען אַז די יוגענד איז דער רוקען־ביין פון אַ פאָלק. די עקזיסטענץ פון אַ פאָלק, און באַזונדערס פון דעם אידישען פאָלק, איז אָפהענגיג פון דער גראַד דערציהונג, וואָס די יוגענד באַקומט. די יוגענד פון היינט איז דאָס פאָלק פון מאָרגען. וועז די יוגענד זאָפט אין זיך אַריין די קולטור פון זיין פאָלק, איז דאָס די בעסטע גאַראַנטיע פאַר דעם פאָלק׳ס גלאַררייכער און אייביגער עקזיסטענץ.

אונזער איצטיגער אַמעריקאַנער אידישער דור האָט ניט קיין שום אידישע אידעאָלאָגיע. זיי זיינען נעבעך ווי שאַף אָהן אַ פאַסטוך. זיי ווייסען נעבעך ניט, אַז אונזער יאָהרטויזענטע אַלטע, רייכע קולטור, אונזערע מנ־הגים און צערעמאָניעס, אַן אינטענסיוו אידיש רעליגיעז לעבען, זיינען שטעג־דיג געווען ניט נאָר אונזער מעכטיגסטע פעסטונג פאַר אונזער עקזיסטענץ אַלס אידיש פאָלק, נאָר זיי האָבען אויך געדינט אַלס אונזער שטאַרקסטער וואָפען געגען די גרויזאַמע פאַרפאָלגונגען און ברוטאַלע אונטערדריקונגען.

מיר מוזען אין זינען האָבען נאָך אַ זאַך. פיעלע צעהנדליגער יאָהרען האָט דאָס אידענטום פון מזרח אייראָפע אונז געדינט אַלס גייסטיגער און קולטורעלער צענטער, אַלס אונזער גייסטיגער רעזערוואואָר, פון וועלכען דאָס אַמעריקאַנער אידענטום האָט געזויגען גייסטיגע יניקה. מעהרערע דורות האָט דאָס אַמעריקאַנער אידענטום זיך געווארעמט אין די גייסטיגע שטראַהלען פון דער זון פון דעם מזרח־אייראָפאישען אידענטום. די דאָזיגע זון האָט זיך, צו אונזער גרויסען אומגליק, געזעצט. איצט איז קלאָהר פאַר יעדען איינעם פון אונז, אַז דאָס אַמעריקאַנער אידענטום מוז שאַפען אַן אייגענע גייסטיגע פעסטונג, געבויט אויף תורה־אידישקייט, וואָס האָט מעגליך גע־

TONY'S
IRON WORKS
CUSTOM & ORNAMENTAL WORK
ROLL-UP DOORS & GATES
Electric Motor • Chain • Push-Up • All Styles of Railings, Steps, Patios, Etc.
891-7300/625-7088
FREE ESTIMATES
3373 SHORE PKWAY
BROOKLYN, N.Y. 11235

BROTHERS PLUMBING & HEATING AIR-COND. AND REFRIGERATION CO.
LICENSED PLUMBER
• INSTALLED A/C & REFRIGERATION
• HEATING SYSTEMS & BOILERS INSTALLED - SPECIALIST
• ELECTRIC WIRING & REPAIR
• OIL & GAS CONVERSIONS
• INSTALL & TEST BACK FLOW PREVENTIVE VALVE
• AIR CONDITION
• WATER HEATERS INSTALLED
• VENTILATION SYSTEMS
• COMMERCIAL/INDUSTRIAL & RESIDENTIAL
• SEWAGE CLEANING
• BACKFLOW PREVENTION VALVES INSTALLED FOR WATER COMPANY USES
BUSINESS EMERGENCY NO. QUEENS
5% OFF FOR SENIOR CITIZENS WE ALSO REMOVE PLUMBING VIOLATION
PLUMBING PERMITS FOR ALL JOBS
24 HOUR SERVICE ANY DAY - ANY HOUR EMERGENCY BEEP (718) 670-7017
(718) 291-0504
(516) 574-5824

ELECTROLYSIS BY MALKA
• STERILE DISPOSABLE PROBE
• PRIVATE PROBE AVAILABLE
• EVENING HOURS ARRANGED
MALKA EHRNFELD
282 KEAP STREET
A GRADUATE OF THEORY AND PRACTICE OF ELECTROLYSIS
BY APPOINTMENT
(718) 387-1212
LEAVE MESSAGES

אכט אונזער עקזיסטענץ אלס אידיש פאלק ביז איצט. און דאס מוזען מיר
הויבען מיט דער יוגענט. ווי זאגט דער מדרש: „אם אין גדיים אין תישים"
- אז עס זיינען ניטא קיין ציגעלעך, זיינען ניטא קיין בעק".

אבער דעם אמת מוז מען זאגען אז שולדיג זיינען מיר, ניט די יוגענט.
יל די יוגענט קעמפט פאר איהרע אידעאלען און אנשויאונגען, וואס זיי
ולען ניט זיין, מיט אן אמת, און מיר, ליידער, ניט. בעת ר' יאשע בער ז"ל
יז געווען רב אין בריסק, זיינען אמאל געקומען צו איהם עטליכע בעלי
תים מיט א געוואלד, אז די כפירה פארשטארקט זיך, די יוגענט גהט אוועק
ויף פרעמדע וועגען, מוז מען, אלזא, עפעס טהון וועגען דעם. האט ר' יאשע
ער געענטפערט: „וואס איז דא דער חידוש? דער אמת זיעגט שטענדיג".
וקען די בעלי בתים איהם אן פארוואונדערט און זאגען: „רבי, די כפירה
ופט איהר אן אמת?"

„איהר דארפט מיך בעסער פארשטעהן" — ענטפערט זיי דער רב —
דער יונגער דור, די כופרים און אפיקורסים, קעמפען פאר דעם שקר מיט
מת. זיי זיינען כופרים מיט דעם גאנצען הארצען. די יוגענט לערענט די
רעמדע קולטורען מיט דעם גאנצען הארצען, נו, זיינען זיי מצליח. ביי אונז
בער, זיינען ניט אלע עהרליכע אידען, וואס קעמפען פאר אונזער רעליגיע,
הרליכע אידען אויף אן אמת. ניט אלע וואס קעמפען פאר א אידישע ער-
יהונג, פאר ערציהען דעם אידישען דור אלס אידען, טהוען דאס מיט אן
מת. זיי קעמפען פאר דעם אמת מיט שקר, אט דערפאר זיינען זיי ניט
צליח".

דארפען מיר, אלזא, קעמפען פאר דעם אמת, אויף אן אמת, מיט אן אמת,
עלען מיר אם ירצה השם האבען הצלחה!

און אפילו די וואס קעמפען שוין ביי אונז מיט אן אמת, קעמפען זיי
פאר די מצוות בין אדם למקום, פאר די מצוות וואס האבען צו טהון מיט דעם
ויבערשטען. אבער פאר די מצוות בין אדם לחבירו, אז איין איד זאל זיך
אציהען אנשטענדיג צום צווייטען, דאס האבען זיי ניט אין זיינען. זאגט
זאקע דער „כלי יקר": ואלה המשפטים אשר תשים לפניהם — פאר די
צוות וואס זיינען בין אדם למקום, פאר די מצוות וואס האבען צו טהון מיט
עם אויבערשטען, דארף מען אין זיינען האבען די „מצוות בין אדם לחבירו",
ארף מען רעגולירען די באציהונגען צווישען מענש און מענש. וואהרום „דרך
רץ קדמה לתורה". און ר' מנחם מענדיל קאצקער ז"ל האט שוין באמערקט
ז דרך ארץ איז אן „הקדמה" צו דער תורה. פון דער הקדמה דערקענט
מען דעם כאראקטער און דעם אינהאלט פון דעם ספר. און פון דער באציהונג
פון איד צו איד, פון מענש צו מענש, דערקענט מען דעם כאראקטער פון דעם
מענשען, מען דערקענט וואס זיין תורה לערענט איהם.

בעזהשי"ת

נעלה את ירושלים על ראש שמחתנו

עוד ישמע בערי יהודה ובחוצות ירושלים

מזל טוב

קול ששון וקול שמחה
קול חתן וקול כלה

בשבח והודי' להשי"ת שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה
הננו מתכבדים בזה להזמין ולקרואנו בקריאה של חיבה
את קרובינו וידידינו לבוא ולהשתתף בשמחתנו
יום כלולות בנינו היקרים ה"ה

הבחור החתן המופלג — הכלה הבתולה המהוללה

כמר יונה נ' — עב"ג — מרת ברריינדל תי'

אשר נחוג בעזהשי"ת למזל טוב ובשעה טובה ומוצלחת
ביום שלישי לעת ערב פרשת תרומה
ואור ליום ד' כ' דר"ח אדר א' תשנ"ב לפ"ק הבעל"ט
הקבלת פנים בשעה 6:30 והחופה בשעה 7:30

באולם

Atrium Plaza

1 Route 59 Monsey, New York

וביום שמחתכם במעוניכם ישמח לבנו גם אנו בעזהשי"ת

ידידיכם המחכים לקראת בואכם לשלום

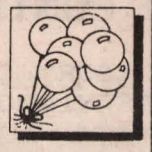
הורי החתן: נפתלי נטע ראטטענבערג זוגתנו ברוקלין יצ"ו
הורי הכלה: נחמי צבי שוואַרטץ וזוגתנו קרית יואל יצ"ו

כרטיסי חזרה אנו אנו שולחים ולהופעתכם אנו מחכים

CLARKSON FLOWERS
FLORAL DESIGN SPECIALISTS




Synagogues • Hospitals • Funerals
Fruit Baskets • Weddings
Custom Balloons • Silk Flowers
OPEN 7 DAYS 8AM TO 8PM
ALL ACCOUNTS WELCOME

(718) 774-2206
800-675-2206 BETTY
524 CLARKSON AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11203

SHALOM GENERAL CONTRACTOR



General Home & Office Improvements
Concrete & Brick Work - General Carpentry
Remodeling for Professional Offices
Attics - Basements - Conversions
Bathrooms - Kitchens - Doors
Tel. (718) 339-5122

T. P. I. NEW YORK, INC.

- LUGGAGE
- WHEELBAGS
- SCHOOLBAGS
- TRAVELBAGS

TPI

TEL. (718) 821-3550
FAX (718) 821-4003
58-87 55 ST. MASPETH, N.Y. 11378

Feathers & Lace

For a Trousseau You Will Cherish...

The Leader in Linen Fashion

Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.

2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)
(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS

WE GUARANTEE OUR WORK*

RESIDENTIAL • COMMERCIAL
Floors Installed - Repaired - Refinished
NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL
Professional Hardwood Floors
WE SPECIALIZE IN ALL TYPES OF CARPENTERY

ALL TYPES OF FLOORS:
• PARQUET • OAK • PINE
• CERAMIC & VINYL TILE
• LINOLEUM • HARDWOOD
• GYMNASIUM FLOORS
• MAPLE / WALNUT
• PLANK / STRIP
• GLOSS / SATIN / MATT
• POLYURETHANE

FULLY INSURED LIC: #500512
7 Yr Guarantee
* Finish Guaranteed Not To Chip, Crack, Craze or Peel Due to Residential Traffic Within A Period of 7 Years Or Floors Will Be Re-sealed at No Extra Charge

WE USE DUSTLESS MACHINES
COMPLETE FLOOR SERVICE
Custom Staining In Any Color You Choose

PAUL'S HOME IMPROVEMENTS
OVER 10 YEARS IN BUSINESS
CALL 773-1647
OR
385-9186 (Alt Call)
1357 BERGEN ST

☐ FLOOR SCRAPING & WAXING
☐ FLOOR STRIPPING
☐ FLOOR SANDING
☐ BLEACHING
☐ CLEANING
☐ CARPET INSTALLATIONS
☐ PARTIAL / TOTAL REPLACEMENTS
☐ OLD FLOORS / STAIRS

FREE ESTIMATES
24-HOUR ANSWERING SERVICE 7 DAYS A WK
ASK FOR JOHN

MEMBER OF
AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD
Car-Am
$5 Discount with this ad
AUTO COLLISION INC
SPECIALIZING IN
• EXPERT COLOR MATCHING
• CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
• FRAME STRAIGHTENING
• TOWING • INSURANCE ESTIMATES
756-5064
1452 Atlantic Ave., Bklyn
(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

Hedy's Travel
"One Call Arranges it All"
● CAR RENTALS
● HOTELS
● CRUISES
● CHARTERS
● KOSHER TOURS
WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES
(718) 438-5149

Excellent Foot Care That Doesn't Cost an Arm and a Leg!
DAVID Z. KREISER, D.P.M.
PODIATRIST — FOOT SPECIALIST
300 Broadway (Corner Marcy Avenue)
Brooklyn, N.Y. 11211
(718) 388-8838
· House calls Accepted ·
· Reasonable Rates ·

SPECIAL Door To Door SERVICE In Guyana
Williams
Shipping And Delivery
(Specializing In Caribbean And African Markets)
556 ALBANY AVENUE, BROOKLYN N.Y. 11203
CONTACT: J. NORRIS WILLIAMS PRES. (Guyanese)
CHARLES WILLIAMS V.P.
PHONE 718-363-0809
FAX# 718 363-1294
GUYANA'S REPRESENTATIVE
ALFRED SANMOGAN LTD;
CUSTOMS HOUSE BROKER
93 Regent Street, Lacytown, Georgetown
TELEX: GY 3052 ALSANMO

BORO PARK GLASS & MIRROR CO.
• BOARD UP SERVICE
• SAFETY PLEXIGLASS-LEXAN
• WALL MIRRORS-TABLE TOPS
• SHOWER TUB ENCLOSURES
• WINDOW GATES-SASHES-SCREENS-SKYLIGHTS
• PLATE GLASS WINDOW GLASS
• STORM WINDOWS & DOORS
• REPLACEMENT WINDOWS
• ANDERSEN WINDOWS
• FIRE RESTORATION
SENIORS DISCOUNT
FREE ESTIMATES
PROMPT SERVICE
(718) 438-9202 ★ (718) 633-5943
3916 14th AVE. BROOKLYN, N.Y.
MENTION THIS AD GET A 5% DISCOUNT
OPEN SUNDAYS
CLOSED SATURDAY
LEVI SHPRITS

FLOOR SCRAPING
STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING
FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE
פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט
Call Us For The Best Price
387-9444
Ask Lucjan

WILCO WOODWORKING CORP.
7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)
RESIDENTIAL
COMMERCIAL
PROFESSIONAL CARPENTRY
CABINET MAKERS
• FINE CABINETS
• FORMICA WORK
• LACQUER WORK
• STORE FIXTURES
• OFFICE FURNITURE
• SPECIAL ITEMS
Special Discount with this ad
3420 NEWKIRK AVE
826-0583
BY CALL 636-0765
"Woodworking Specialists"

AVARINO TILE & MARBLE INC.
MASTER TILE & MARBLE CONTRACTOR
WALL • FLOOR & CERAMIC INSTALLATION
NEW • REPAIRS • ALTERATIONS
MUD JOBS • KITCHENS
BATHROOMS • SHOWERS • FLOORS
MARBLE WORK
QUARRY TILES
HIC LIC # 726949
(718) 680-0628
1023 65 St.
Brooklyn, N.Y. 11219

אייערע אָפּגענוצטע און צעבראָכענע
גאָלדענע דזשולערי
קויפֿן מיר אָפּ אָלס SCRAP GOLD פּאַר
די פּולע ווערט. פּאַר אינפֿאָרמאַציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראָכענע זילבערוואַרג

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה פון חיים שעהרמאן

רבני'שער שידוך

הרה"ג ר' יודל גרובער שליט"א, מנהל פון התאחדות הרבנים דארה"ב וקנדא, האָט געשלאָסן א שידוך פאר זיין טאָכטער, מיט הבחור העילוי בנו של הרה"ג ר' ישעי' בנימין האָלצער שליט"א, מחבר פון ספרים חשובים, פון די חשוב'ע תושבים פון קרית יואל.

א ספעציעלער פרייד האָט געהערשט אין היכל הכולל "באר מנחם דקאלעוו", וואו הרב ר' יודל שליט"א איז דער ראש הכולל, און דער נשיא הרב ר' מרדכי פאָלאָטשעק שליט"א איז דער חשוב'ער זיידע פון די כלה.

יעדער האָט זיך געפרייט צום געלונגענעם שידוך, ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

שיינע בעל בית'ישע חסידי'שע חתונה

מיטוואָך פרשת בשלח איז פאָרגעקומען א היימישע חסידי'שע שמחה, וועו הרה"ח ר' בערל קאָהן נ"י, בן להרבני החסיד ר' אברהם קאָהן ז"ל, האָט חתונה געמאַכט זיין טאָכטער, עב"ג החתן המופלג בתוי"ש כמר יוסף בן הר"ר מרדכי יעקב ראָזענטאָהל נ"י.

א גרויסער עולם האָט זיך משתתף געווען ביי די שמחה, ביים אויבנאָן האָבן זיך אָנגעזען די חשוב'ע רבנים הגה"צ ר' יושע העשיל דייטש שליט"א אבדק"ק פריימאָן, הגאון ר' מאיר וועבערמאָן שליט"א רב דביה"מ נתיבות עולם, הגה"צ ר' צבי הירש מייזליש שליט"א אבדק"ק שאָפראָן, כ"ק הגה"צ אבדק"ק אודוואָרי שליט"א און הגה"צ ראָצפערטער רבי שליט"א.

דער ראָצפערטער רבי שליט"א איז מכובד געווארן צו טאָנצן מיט'ן חתן מיט גרויס התלהבות וחדוה דקדושה, צוזאַמען מיט די אָנדערע חשוב'ע אדמורי"ם און זיידעס שליט"א.

די שמחה איז געווען אומבאַשרייבלעך און דער עולם האָט זיך משמח געווען מיט גרויס התלהבות ביז די שפעטע נאָכט שעות. ויה"ר שעוד ישמע בערי יהודה ובחוצות ירושלים קול ששון וקול שמחה קול חתן וקול כלה.

הערלעכער קידוש אין קיוויאָשדער בית המדרש

א גרויסער עולם משתתפים האָבן אָנטייל גענומען ביים קידוש שב"ק פרשת יתרו, וואָס עס האָט געגעבן הרב ר' שלמה פריעדמאַן שליט"א בן הגה"צ רבי ישראל חיים מנשה פריעדמאַן שליט"א דיין ומורה צדק דקהל יטב לב דסאָטמאר אין וויליאָמסבורג, וחתן הרה"ג ר' חנני' יו"ט ליפא טייטלבוים שליט"א בנו של הרה"ג החסיד ר' אהרן ט"ב שליט"א וחתנו של הגה"צ מקיוויאָשאָ רבי משה האָלבער־שטאָם שליט"א, רב דקהל בני יששכר, לרגל הולדת בתו בשעטו"מ.

פיל ידידים און גוטע פריינד, חברים פון הרב ר' שלמה פריעדמאַן שליט"א, האָבן זיך באָטייליגט ביי די שמחה און אַרויסגעווייזן ידידות פאָר'ן חשוב'ן בעל שמחה, און פאָר די חשוב'ע זיידעס שליט"א, א הערלעכער קידוש איז אָפגעראָכטן געווארן ברוב פאר והדר.

שיינער בעל הבית'ישער חסידי'שער שידוך געשלאָסן

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געווארן די בשורה טובה, אַז הרב ר' חיים משה שטויבער שליט"א פון די ראשי העסקנים פונעם חרדי'שן ציבור אין נריאָרק און מנהל פון דעם חשוב'ן מוסד פתח תקוה, האָט געשלאָסן א שידוך מיט זיין זון הבחור החשוב המופלג בתוי"ש ובחסידות כמר צבי אביגדור נ"י, וואָס טראָגט דעם נאָמען פונם חשוב'ן זיידן הגה"צ רבי צבי אביגדור פעקעטש אדמו"ר מנאָנאָש זצ"ל, וואו הרב ר' חיים משה שטויבער שליט"א איז אַן איידעם. מיט די טאָכטער פון הרבני הנגיד הרב ר' יואל ווייס שליט"א אב"י בבארא פאָרק. עס האָט געהערשט גרויס שמחה ביי די קרובים און ידידים צום געלונגענעם שידוך.

הרב ר' חיים משה שטויבער שליט"א איז דער זון פון הרה"ח ר' יחזקאל מנחם שטויבער שליט"א, מלפנים שו"ב דקהל מחזיקי הדת אנטווערפן, כעת בברוקלין נ.י.

אַן עקסטערע שמחה האָט זיך געשפּירט ביין כותלי בית המדרש פון קהל אמת ליעקב דנאָנאָש, וואו הרב ר' חיים משה שליט"א איז דער פרעזידענט. יעדער האָט זיך מיטגעפרייט מיט די חשוב'ע מחותנים, צום שיינעם שידוך וואָס איז ריכטיג ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

אימפּאָזאַנטע מלוה מלכה לטובת מוסד תורה תמימה בירושלים עיה"ק

א שיינער עולם ידידים און תומכים פונם חשוב'ן מוסד תורה תמימה אין ירושלים עיה"ק, וואָס איז נתייסד געווארן מיט גרויס מסירת נפש, על שם הרה"ק רבי נחמן מברעסלאָוו זצוק"ל, דורך הרב החסיד המפואר עסקן נמרץ ר' מרדכי טורעץ שליט"א, וואו עס לערנען היינט צו טאָג איבער 300 קינדער שיחי' כן ירבו.

די מלוה מלכה איז אָפּגעהאַלטן געווארן אין סאָטמארער בית המדרש התאחדות אברכים אין קיפּ סטריט שעל יד הכולל אברכים. עס איז געווען זייער א גייסטרייכער פּראָגראַם וואָס דער עולם האָט מיט גרויס פאַרגעניגן מיטגעהאַלטן.

קודם האָט זיך דער פיל קעפּיגער עולם צוגעהערט צו די ווארעמע דרשה פון הרה"ג ר' נחמן אנשין שליט"א, מחשובי חסידי ברעסלאָוו אין מאה שערים שבירושלים עיה"ק, און פון די חשוב'ע עסקנים פונם מוסד. ער האָט מיט גרויס התרגשות אַרויסגעבראַכט דאָס געוואַלדיגע נחיצות צו שטיצן אַזאַ חשוב'ן הייליגן מוסד, וואָס פירט זיך אויסשליסלעך על טהרת הקודש, הונדערט פּראָצענט, בסתר ובגלוי, און איז נישט נהנה ממקורות זרים פונם שלטון הכופרים הן במישרין והן בעקיפין.

מיט שיינע רעיונות האָט הרב אנשין שליט"א אַרויסגעבראַכט די גרויסע זכי' מחזק צו זיין אַזאַ ריזיגן מבצר התורה והיראה, און דער עולם האָט זיך צוגעהערט צו די ערנסטע דיבורים מיט גרויס אינטערעס.

נאָכדעם האָט מען געהערט דברי ברכה דורכ'ן טעלעפאָן פון כ"ק הגה"צ רבי יעקב מאיר שעכטער שליט"א, ראש דקהל חסידי ברעסלאָוו בירושלים עיה"ק, דער עולם האָט זיך צוגעהערט מיט גרויס חרדת קודש ויראת הכבוד די דברים היוצאים מן הלב, און די ווארעמע דברי ברכה פון הגה"צ רבי יעקב מאיר שליט"א, ודבריו עשו פרי למטה ושורש למעלה.

נאָכדעם האָט אויפגעטרעטן הגה"צ רבי טודרוס זילבער שליט"א, דער באָרימטער מחנך און ר"מ דישיבת תורת משה דפריימאָן, וועלכער האָט מיט פלאַמפייערדיגע דיבורים אַרומגערעדט די מלחמה לה' בעמלק וואָס די ערלעכע אידן אין דער וועלט האָבן א חיוב צו פירן קעגן די פושעים וכופרים בפלטרין של מלך, און דער עיקר מלחמה און חיוב פאָר די אידן אין חוץ לארץ איז, צו שטיצן דעם קליינעם הייפל ערלעכע מוסדות וואָס זענען נישט נהנה משלחן איזבל פון די מדינה השלטון הציונית.

הרה"ג ר' טודרוס שליט"א האָט מיט גרויס קלאָרקייט ודברי שכל מבאר געווען בטוב טעם ודעת דעם דעת תורה פון רבינו הקדוש מסאָטמאר זצוק"ל. די חסידי ותלמידי רבינו הק' זי"ע האָבן געהאַט גרויס הנאה צו הערן די ווארעמע דיבורים וואָס זענען אַרויסגעברענגט געווארן מיט ערנסקייט.

ואחרי ככלות הכל האָט דער חשוב'ער מנהל הרב ר' מרדכי טורץ שליט"א איבערגעגעבן אַן ערשטהאַנטיגן באַריכט פון דער אַנטוויקלונג פונם מוסד, און מודיע געווען פאָר'ן חשוב'ן עולם, אַז בדרך פלא איז געלונגען פאָר די הנהלת המוסד אָפּצוקויפן א פראָכטפולן בנין אינם הארץ פון די חרדי'שע געגנט אין ירושלים עיה"ק, א בנין מפואר רחבת ידים לשם ולתפארת, דער בנין איז אָפּגעקויפט געווארן דורך די איניציאַטיוו פון חשוב'ע נדבנים אין לאָנדאָן, וואָס האָבן געגעבן א חשוב'ן סכום צו קענען שרייבן דעם קאָנטראָקט און זיי האָבן מבטיח געווען משלים צו זיין דעם גאַנצן סכום וואָס דער בנין קאָסט.

אָבער ליידער ליידער קענען זיי נישט מקיים זיין זייער הבטחה, אין די שוועריע צייטן וואָס די לאָנדאָנער גבירים מאָכן מיט, ממילא איז יעצט איבערגעבליבן א געוואַלדיגער עול אויף די פלייצעס פון הרב ר' מרדכי שליט"א און די עסקנים המסייעים במלאכת הקודש, אַרויפצוטרייבן דעם סכום פונם בנין, וואָס דאָס איז אויסער דעם חודש'לעכן בודזשעט, וואָס באַטרעפט אַליין אין די שווערע צענדליגע טויזנטער דאָלאָרן.

ביז דערווייל איז שוין געלונגען פאר ר' מרדכי שליט"א צו פארשאפן דעם האלבן סכום פונם בנין, נאך אומגעהויערע שוועריקייטן מסירת נפש'דיגע ארבעט און מיט די הילף פון ידידים ותומכים חובבי תורה ולומדיה, חפץ ה' בידם יצליח גומר צו זיין דעם גאנצן סכום. בורא עולם בקנין השלם זה הבנין, ויהי נועם ה' עליהם במעשי ידיהם בהרחבת גבולי הקדושה וטהרה בירושלים עיה"ק.

שיינע מלוה מלכה פאר יוצאי אנטווערפן לטובת מוסדות סאטמאר אין אנטווערפן

א שיינע מלוה מלכה איז צוגעגרייט געווארן ברב פאר והדר, אין איינס פון די שטיבלעך פון בית המדרש התאחדות אברכים דבניני זופניק שע"י הכולל, וואו הרב ר' מרדכי שטויבער שליט"א, א נאנטער מקורב צו כ"ק סאטמארער רב'ן שליט"א, האט איבערגעגעבן אן ערשטהאנטיגן רעפארט פון די אנטוויקלונג ביי די הייליגע סאטמארער מוסדות אין אנטווערפן יצ"ו.

דער עולם האט זיך צוגעהערט מיט גרויס אינטערעס און התרגשות צו די ווארעמע דיבורים און יעדער איז געווען אנטשלאסן צוצוהעלפן ביד רחבה וברוח נדיבה פאר די הייליגע מוסדות.

שוין א שטיק צייט וואס די הנהלת המוסד האט זיך געמומען בויען א פראכטפולן בנין מפואר פאר די בית רחל, וואס איז מתנוסס לשם ולתפארת בכל רחבי העיר, מיט דעם איז ארויפגעקומען אן עקסטערער עול צו שאפן אומגעהויערע גרויסע סכומים לטובת הבנין, און סאטמארע חסידים ידידים און תלמידים אומעטום, זענען אנטשלאסן צוצולייגן א פלייצע להרחבת גבולי הקדושה.

אן עקסטערע חיוב פון הכרת הטוב וויזן שטענדיג ארויס די יוצאי אנטווערפן יצ"ו, וועלכע וואוינען היינט צו טאג אין ברוקלין, געדענקענדיג דעם גרויסן תועלת און תכלית וואס זיי האבן באקומען פונם חשוב'ן הייליגן מוסד.

צוזאמען מיט ר' מרדכי שליט"א איז אויך מיטגעקומען הרב ר' יצחק ווייס שליט"א, אן עסקן נלהב, און זיין ברודער הרב ר' שמואל מאיר שליט"א, וועלכע העלפן צו מיט די עבודת הקודש צו שאפן געלט לטובת המוסדות הקדושים, יהי בואם לברכה.

אימפאזאנטע שמחה אין בית רחל האל

א גרויסער עולם האט זיך משמח געווען ביי די שיינע חסידי'שע שמחה אין בית רחל זאל, וועו הרה"ח ר' חיים צבי וואלפע שליט"א האט געפירט זיין טאכטער הכלה המהוללה תחי' אונטער די חופה עב"ג החתן המופלג כמר מאיר נ"י בנו של הרה"ח ר' מענדל ווערצבערגער שליט"א, וואס איז פארגעקומען דינסטאג פרשת יתרו.

א היימישער עולם האט זיך משמח געווען, ווי אויך האבן באשיינט די חשוב'ע שמחה אדמורי"ם מפורסמים, האדמו"ר מראצפערט שליט"א, א נאנטער ידיד פון בעל שמחה, איז מכובד געווארן בריקודין של מצוה, ער האט געטאנצט ברוב התלהבות כמנהג אבותיו הקדושים.

שיינע תנאים ביים אייניקל פון זידיטשויבער רבי'ן שליט"א אין וויליאמסבורג

א שיינער עולם פון מחותנים, קרובים, ידידים און חברים האבן זיך משתתף געווען בשמחתו של הבחור החתן המופלג בתוי"ש וחסידות כמר שמחה יודא לאבין שליט"א, לרגלי בואו בקישור החיתון בשעטומ"צ עב"ג שתחי'.

א שיינע סעודה איז אנגעגרייט געווארן אינם ספינקער האל. דעם אויבנאן האבן באשיינט דער זידיטשויבער רבי שליט"א פון בני ברק, דער אבי הכלה, דער זידיטשויבער רבי שליט"א פון בארא פארק א מחותן, דער קאלישער רבי שליט"א פון פלעטבוש א מחותן, הרהגה"צ ר' חנינא אברהם לייטנער שליט"א א מחותן, אויך איז דער חתן זיין תלמיד חביב. הגה"צ ר' ישראל חיים מנשה פריעדמאן שליט"א דומ"ץ דק"ק סאטמאר אין וויליאמסבורג, הגה"צ ר' טודרוס זילבער שליט"א, ר"מ תורת משה דפריימאן, הרהגה"צ ר' הערשל מילער שליט"א אבדק"ק אראד, הרה"צ ר' אשר ישעי' אייכנשטיין שליט"א אדמו"ר מזידיטשויב בארא פארק, הרה"ג ר' משה לאבין שליט"א אב"ד דקהל חרדים, הרה"ג ר' אהרן מאיר לאבין שליט"א ראב"ד דביד"צ הבאת שלום, הרה"ג ר' ישראל אלעזר האלפערן שליט"א הרב מקאזניץ, ובראשם כ"ק הגה"צ אדמו"ר מזידיטשויב שליט"א.

דער חתן האט געזאגט א פלפול נפלא בסוגיא דמקדש משש שעות ולמעלה, דער עולם האט שטארק הנאה געהאט, און מען האט זיך משמח געווען, בורא עולם בקנין השלם זה הבנין.

שיינער רבני'שער שידוך געשלאסן

א שיינער שידוך איז געשלאסן געווארן ווען הר"ר אלימלך טייטלבוים שליט"א בן הגה"צ קאבער רב שליט"א, חתן הגה"צ מקאזניץ זצ"ל, האט א שידוך געטאן מיט זיין טאכטער, צו החתן בנו של הרה"ג ר' זושא פאלמאן ר"מ ומנהל ישיבת באבוב שליט"א.

א הערלעכע סעודת תנאים איז געפאלוועט געווארן ברב פאר והדר אין בית המדרש פון חשוב'ן זיידן קאבער רב שליט"א. אויך האט זיך באטייליגט הרה"ג החסיד ר' ישראל אליעזר האלפערן שליט"א רב דקהל עבודת ישראל דקאזניץ.

דער עולם האט זיך זייער געפרייט צום געלונגענעם שידוך, וואס איז ענבי הגפן בענבי הגפן. דער שידוך איז זייער א פאסיגער און א עכט היימישער רבני'שער שידוך, דבר נאה ומתקבל על הבריות.

דער חשוב'ער זיידע דער קאבער רב שליט"א האט געליינט די תנאים ויה"ר שמשמחה זו יושפע השפעות טובות לכל בית ישראל.

הערלעכע אימפאזאנטע שבע ברכות אין היכל המתיבתא דישיבת תורת משה דפריימאן

א גאר זעלטן שיינע מסיבת שבע ברכות איז אפגעראכטן געווארן ברוב פאר והדר דעם חשוב'ן ראש ישיבה הגה"צ ר' טודרוס זילבער שליט"א, לכבוד דעם חשוב'ן חתן כמר אהרן חנוך כהן שליט"א.

די בחורי המתיבתא און ידידים ומעריצים פונם חשוב'ן ראש ישיבה שליט"א האבן זיך באטייליגט אין די סעודת שבע ברכות, די שמחה איז געווען זייער דערהויבן, ובפרט וועו הגאון ר' מענדל זילבער שליט"א האט אויפגעטרעטן מיט אן אינהאלטסרייכע דרשה. ער האט געזאגט טרעפלעכע ווערטער און ווארעם אנגעוואונשן דעם חשוב'ן ראש ישיבה שליט"א.

עס האט משמח געווען מיט גרויס טאלאנט דער בארימטער בדחן הרה"ח ר' יושע אביגדור בערקאוויטש שליט"א, וועלכער האט מיט ווארעמע און טרעפלעכע ווערטער ארויסגעברענגט חסידי'שע אינטערעסאנטע פונקטן, פון וואס דער עולם האט זיך שטארק משמח געווען. אויך האט געזאגט פאסיגע חרוזים הבחור החשוב כמר מאיר וואלף דאסקאל נ"י, און מהנה געווען דעם עולם.

די בחורי המתיבתא נ"י האבן געטאנצט מיט גרויס התלהבות דקדושה ביז די שפעטע נאכט שעה'ן, מיט כלי זמר ונגיגה האט משמח געווען האברך החשוב ר' וואלף בער גאלדבערגער נ"י.

מיט ברכת המזון איז מכובד געווארן הרה"ג המפואר ר' מנחם זכרי' זילבער שליט"א, ראב"ד התאחדות הרבנים, ויה"ר שמשמחה זו יושפע השפעות טובות לכל בית ישראל עד עולם, בורא עולם בקנין השלם זה הבנין.

הערלעכע מלוה מלכה לטובת ישיבת נטע שורק דטשאטה

מוצאי שבת קודש פ' בשלח איז זיך צוזאמענגעקומען א ריזיגער עולם אין האל פון בית יעקב דוויען, לטובת החזקת המתיבתא הקדושה ישיבת נטע שורק ד'טשאטה, המתנוסס לשם ולתפארת, בנשיאות הרב הגאון המפורסם רבי מאיר יודא טענענבוים שליט"א.

דער יושב ראש איז געווען הרה"ח רבי יונה לאנדא שליט"א, וועלכער האט מיט וואַרעמע דיבורים ארויסגעברענגט די מעלות פונם חשוב'ן מקום תורה, און ער האט כדרכו געשפרודלט מיט שיינע חסידי'שע רעיונות.

נאכדעם האט געזאגט דברי תורה וברכה כ"ק הגה"צ ר' חנינא אברהם לייטנער שליט"א, אבדק"ק מאנטאוווידעא ורב דקהל בנין דוד, וועלכער האט מיט גרויס התלהבות ארומגערעדט פונם זכות החזקת התורה על דרך ישראל סבא, ובפרט דורך אזא חשוב'ן מרביץ תורה המפורסם לשם ולתהלה, וואס האט יאר לאנג מרביץ תורה געווען בישיבה ומתיבתא תורה ויראה דרבינו יואל, און ער האט מעמיד

געווען תלמידים הגונים למאות.

אויך האָט ער שטאַרק מעורר געווען אויף די גרויסע פירצה, אַז בחורים פון היימישע שטיבער זוכן זיך צו לערנען אין פרעמדע ישיבות, איבערהויפט האָט ער מוחה געווען קעגען דעם איינפיר צו פֿאָרן לערנען אין ישיבות אין ארץ ישראל, וואו מען פֿאַלט אויך אַריין אינם איסור פון נעמען געלט פון די ממשלת הכופרים.

דערנאָך האָט געזאָגט דברי תורה וברכה הגה"צ רבי יחזקאל ראָטה שליט"א רב דקהל יראי ה' ודום"ץ דבאָרא פֿאָרק, וואָס ער האָט מיט גרויס התרגשות אָנגעוואונשען פֿאַר די עומדים ומסייעים פֿאַר"ן חשוב'ן מבצר התורה והיראה.

עס איז געווען אַן ערהאַבן בילד צו זען די חשוב'ע בחורי הישיבה זיצנדיג ביי עקסטערע טישן מיט יראת הכבוד, און מען האָט געזען אַז יראת ה' חופפת על פניהם, והכרת פניהם ענתה בם אַז זיי לערנען בהתמדה רבה ומתנהגים ביראת ה'.

דער ראש ישיבה שליט"א האָט זיך קונה שם געווען אין די קורצע צייט אַלס א יחיד במינו, בהרבצת תורה ויראת שמים וחסידות על דרך ישראל סבא, וכפי הוראות רבינו הקדוש מסאַטמאר זצוק"ל, וואָס דער חשוב'ער ראש ישיבה אַלס תלמיד מובהק, האָט מקבל געווען א סאַך חינוך והדרכה. דער עולם האָט זיך משתתף געווען מיט שיינע נתינות להגדיל תורה ולהאדירה.

שבע ברכות בכולל ים התלמוד חמשה עשר בשבט

א הערלעכע סעודת שבע ברכות איז אָפּגעראָטן געווארען אין כולל "ים התלמוד" לרגל השמחה של חתנא דבי נשיאה הרה"ג ר' אברהם יודא פֿאַלאַק שליט"א, וועלכער האָט חתונה געמאַכט זיין טאָכטער (א באריכט פון די חתונה זע פאריגע וואָך אין "ביזנעס און שמחות").

דעם אויבנאָן האָט באַשיינט דער נשיא הכולל הגה"צ רבי משה יאזעפאוויטש שליט"א דער חשוב'ער זיידע, און הגה"צ אבדק"ק מאַרגאַרעטן.

גלייכצייטיג איז אויך געפייערט געווארן א סיום, וואָס די תלמידי הכולל האָבן מסיים געווען מסכת כתובות.

עס האָבן זיך אָנגעזען די חשוב'ע פעטערס, הרה"ג ר' אברהם דוב שליט"א דומ"ץ דקהל מנחת אלעזר מונקאַטש אין וויליאַמסבורג, און הרה"ג ר' שלמה יעקב יאזעפאוויטש שליט"א ראש הכולל ועוד רבנים חשובים.

מיט גרויס התלהבות האָט מען געזינגען שיינע ניגונים לכבוד שמחת חתן וכלה, מיט ברכת המזון איז מכובד געווארן הרבני הנגיד ר' לייבל ליפשיץ נ"י פון מונקאַטש, א נאָנטער ידיד פון הגה"צ ר' משה יאזעפאוויטש שליט"א, אויך איז מכובד געווארן הרה"ח ר' ליפא קויפמאַן שליט"א מיט א ברכה.

די חברי הכולל האָבן זיך משמח געווען לכבוד דעם חשוב'ן נשיא הכולל מיט גרויס התלהבות, עס איז געווען א מסיבת סעודה שתלמידי חכמים מסובין בה, כן יעזור ה' להלאה בשמחות ע"ע.

הערלעכע שאָפּראָנער מלוה מלכה אין מאָנסי

דעם מוצאי ש"ק איז פֿארגעקומען א גרויסע מלוה מלכה לטובת דעם שאָפּראָנער מוסד, וואָס באַשטייט היינט פון איבער 300 קינדער און 120 בחורים בלעה"ר וכן ירבו.

די מלוה מלכה איז פֿארגעקומען אין גרויסן סאַטמאַרער ביהמ"ד אין מאָנסי. טראָץ די שוועריע קעלט איז זיך געקומען באַטייליגן א גרויסער עולם בעלי בתים, ידידים און תלמידים פון שאָפּראָנער ישיבה, בהשתתפות הגה"צ אב"ד ור"מ שאָפּראָן שליט"א.

עס איז געווען א הערלעך בילד צו זען וואָס פאר א גרויסער עולם האָט זיך באַטייליגט ביי די מלוה מלכה. די סעודה האָט מנדב געווען הרבני הנגיד ר' אברהם שיפף נ"י, וועלכער שטייט אייביג צו הילף צו דעם שאָפּראָנער מוסד, אַז מ'זאָל ווייטער קענען אָנגיין מיט די הייליגע ארבעט.

מיט דברי פתיחה איז מכובד געווארן דער איידעם פון שאָפּראָנער רב שליט"א, הגאון המפורסם מוה"ר מנחם מענדל מייזליש שליט"א. אַלס נואם הכבוד איז מכובד געווארן הרב הגאון פה מפיק מרגליות מוה"ר מרדכי הכהן בעק שליט"א, ר"מ תפארת משה דמאָנסי יצ"ו.

די שיינע דברי תורה האָבן עלעקטריזירט דעם עולם, די אַלע משתתפים האָבן געהאַט אַן אָנגענעמען מלוה מלוה.

דער שאָפּראָנער רב שליט"א האָט מייסד געווען דעם מוסד על שם כ"ק עט"ר רבינו זי"ע, וואָס ער האָט געלאָזט בצוואה די וויטערע וועגן: "ואם אזכה שאוכל לעשות טובות בעד אחרים אשיב להם גמולם לעשות גם בעדם טובות".

אין דעם זכות וואָס איר העלפט אַרויס דעם הייליגן מוסד, ווינטשן מיר פאַר אַלע משתתפים בסעודת מלוה מלכה שיתברכו בכל טוב ובברכה המשולשת בקיום מוסדות התורה, אמן.

שיינע מסיבת שבת אחים פֿאַרגעקומען אין באָראָ פֿאַרק

די פאַריגע וואָך שבת קודש בשלח, שירה, איז פֿאַרגעקומען א מסיבת שבת אחים אין באָראָ פֿאַרק פאַר אַלע תלמידים וחסידים פון דער סאַטמאַרער ישיבה ויואל משה ב.פ., אין זאַל פון קהל יטב לב דסאַטמאר, אָנגעפירט און אַראַנזשירט דורך הרב הגאון ר' שלמה זלמן כ"ץ שליט"א, מנהל רוחני דישיבתינו הק' חדב"נ כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א.

הרה"ג ר' שלמה זלמן שליט"א האָט געזאָגט תורה מענינא דיומא און אויך דברי חיזוק ודברי התעוררות, און אָנגעווינטשן פאַר אַלע משתתפים אַז די עלטערן זאָלן זען א סאַך נחת.

אויך האָט זיך באַטייליגט הגה"צ אב"ד ור"מ שליט"א חדב"נ כ"ק מרן אדמו"ר עטת"ר מסאַטמאר שליט"א, און ער האָט געזאָגט דברי תורה מענינא דיומא.

דעם אויבנאָן האָבן באַשיינט: הרה"ג ר' יוסף מייזליש שליט"א נכד כ"ק אדמו"ר שליט"א; הרה"ג ר' יעקב יצחק אלחנן הלוי ראָטנבערג שליט"א; הרה"ג ר' שלמה זלמן ראָאב שליט"א, און ר' יצחק ברוך רובין משגיח.

נאָך די סעודה האָט מען זיך אַרויסגעלאָזט אין א געזאַנג, זמירות שירות ותשבחות און די באַטייליגטע זענען אַרויס מיט אַן ענג שבת.

עס ווערן געפלאַנט נאָך אַזעלכע מסיבות שבת אחים במשך פונם זמן אין אולם דקהל יטב לב דסאַטמאַר אין 53 סטריט.

חמשה עשר בשבט סעודה

אין צאָנז קלויזנבורג

הונדערטער קינדער וחסידים ואנשי מעשה האָבן אַנטיילגענומען אין די מסיבה ט"ו בשבט אין ביהמ"ד חצר הקודש צאָנז קלויזנבורג ד'באָראָ פּאַרק, צוזאַמען מיט כ"ק הרהגה"צ מוה"ר שמואל דוד האַלבערשטאַם שליט"א, רב ומרא דאתרא דק"ק צאָנז קלויזנבורג.

יום ב' פ' יתרו איז געווען א הערלעכע מסיבה לכבוד ט"ו בשבט וואָס דער רבי שליט"א האט געמאַכט. אויך האָט דער רבי שליט"א גערעדט און מחזק געווען דעם גאַנצן עולם וועגן דעם שווערן מצב הנורא.

אויך האָט דער רבי שליט"א געטיילט פּעקלעך פאַר די קינדער, בחורים און יונגעלייט, אַזוי ווי כ"ק אדמו"ר מקלויזנבורג שליט"א פלעגט אַליינס טאָן, הקב"ה ישלח לו רפואה שלימה במהרה.

אויך זענען זיך צוזאַמענגעקומען צו דער מסיבה די תלמוד תורה קינדער פון באָראָ פּאַרק און וויליאַמסבורג.

א מורא'דיגע דרשה פון דברי מוסר איז געגעבן געווארן דורך דעם חשוב'ן מנהל פון ווילאַמסבורג, הרה"ח ר' משה אהרן דייטש נ"י, וועלכער אַרבעט מיט מסירת נפש ממש לטובת המוסד והת"ת.

ערשטער באריכט פון דער דעמאָנסטראַציע קעגען די חטוטי שכבי אין ארץ ישראל

איבערגעגעבן ספעציעל פאַר "ביזנעס און שמחות"

פאַרשאַנגענעם דאָנערשטאָג פ' יתרו (ח"י שבט) איז פֿארגעקומען איינע פון די דעמאָנסטראַציעס וואָס גייען אַן שוין א היבשע צייט אַנטקעגען די חטוטי שכבי, וואָס ווערט געטאָן דורך די אַרכאַלאָגן אין א"י ובפרט אין ירושלים עיה"ק.

די גזירה קשה וואָס איז נגזר געווארן בדורנו, צו אויפטרייסלען די מתים פון זייער מקום מנוחתם באדמת הקודש, איז דאָך שוין ידוע פאַר'ן היימישן עולם.

דאָ ווילן מיר באַצייכענען נאָר עטלעכע איינצלהייטן לעצטנס:

א) פון "הר הצופים" דער פלאַץ וואָס איז סמוך ונראה צום מקום המקדש, האָבן די אַרכעאָלאָגן אַרויסגעריסן 27 ארונות מיט נפטרים

מזמן המקדש, און די ארונות ליגן נאָך אַלץ בבזיון אין די קעלערן פון די אַרכיאָלאָגן. די רעגירונג האָלט נישט דערווייל ביים אָפּגעבן די ארונות לקבורה ה"י.

ב) אין "שכונת ממילא" אין צענטער פון ירושלים, האָבן די אַרכיאָלאָגן ושותפיהם הרשעים, חרוב געמאַכט צענדליגער מערות קבורה, ועוד ידם נטויה. ה' זממם אל תפקו!

ג) והאחרון הכביד, אין דעם געגנט "מאה שערים", ביי די חומה שלישית פירט זיך שוין חדשים לאַנג אַ מערכה מתע צו זיין הריסת מערות וקברי ישראל מזמן בית ראשון. און ליידער, זענען מיר נאָכנישט צוגעקומען צו אַן אַנטשיידונג צום פּראָבלעם.

די אַרכיאָלאָגן האָבן אַרומגערינגלט דעם פּלאַץ פון די מערות, מיט אַ שטעכעדיגן צוים, מ'זאָל נישט קענען אַריינגיין זען, צי מ'רייסט אויס דאָרט נאָך מערות, אָדער מ'שטעלט שוין אויף די זאָך.

פרייטאג פּ' בשלח (י"ב שבט) האָבן זיך אַריינגעריסן במס"נ צוויי ערלעכע יונגעלייט אין דעם פּלאַץ, און ליידער, חשכו עיניהם צו זען, ווי די אַרכיאָלאָגן האָבן אויפגעריסן אַ מערה, וואָס איז געווען פריער אינגאַנצן באַדעקט מיט ערד. און כדי מ'זאָל נישט באַמערקן זייער פּלאַן, האָבן די אַרכיאָלאָגן באַדעקט דעם פּתח המערה מיט אַ גרויסן ברעט... אהה ירושלים! מי ינוד לך, ומי יסור לשאול לשלום לך.

אויף דעם אַרויף זענען הונדערטער חרדישע אידן אין נו־יאָרק אַרויסגעאַנגעגן מוחה זיין ביי דעם מדינת ישראל'דיגן קאָנסולאַט אין מאַנהעטן.

ס'איז געווען אינם פּלאַן צו זיצן אויף דער ערד און מקונן זיין, אָבער צוליב דעם שווערן וועטער, מיט די שטאַרקע רעגנס, האָט מען דאָס נישט געקענט אויספירן.

דער עולם האָט אָנגעטאָן זעק, לאות צער ומחאה, און אויסגערופן בקול רום די מחאה אויף ענגליש [כדי יעדער דורכגייער זאָל קענען פאַרשטיין אונזער האַרציגן רוף צו הילף: ראַטעווועט קברי ישראל ממחלליהם!) און מ'האָט אויסגערופן נאָכאַנאַנד "איזראַעלי גאָווערמענט שעים אָן יו" וכדומה.

די פּאָליציי איז אָנגעקומען און געהיטן, אַז עס זאָל זיך פירן מיט אַ סדר, אָן שטערונגען פאַר קיינעם.

דער עולם האָט אויך געטראָגן טאָוולען מיט פאַרשידענע אויסרופן און בילדער, אַרויסצוברענגען אונזער ווייטאָג לרבים.

און מיר האָפן צום אייבערשטן, אַז בזכות זה, ובזכות ישיני עפר הקדמונים, וועט דער אויבערשטער זיך מרחם זיין אויף אונז, מיר זאָלן שוין זוכה זיין צו אַרויסגעהאָלפן ווערן פון די ביטערע גזירה, און ס'זאָל שוין זיין תחיית המתים בביאת משיח צדקנו במהרה בימינו אמן,

יצחק טש.

יעדער איינער קען געווינען ח"י -$18. דאָלער

דער וואָס וועט פונקטלעך ענטפערן אויף די פראַגע, וועט באַקומען -18. דאָלער

פראַגע 2. שמעון האָט געהאַט אין זיין צימער אַ באַקסל וואָס איז געווען פול מיט עפּעס אַ זאָך, וואָס איז דאָס געווען?

כדי אייך גרינגער צו מאַכן דעם ענטפער וועלן מיר אייך אביסל צוהעלפן, ווייל אויב נישט וועט מען עס קיינמאָל נישט קענען אויסגעפינען.

עס איז נישט פערפיום, נישט קריסטאַל, נישט פאַאם, נישט גאָלד, נישט זילבער, נישט קופּער, נישט האָלץ, נישט אייזן, נישט בלעך, נישט קאָלך, נישט פּאַרב, נישט ספּרים, נישט פּאַפּיר, נישט גלאָז, נישט שרייב געצייג, נישט גומי, נישט טעלעפאָן, נישט קוילן, נישט מיליטעריש אָדער פּאָליציי געצייגן, נישט קיין עסנוואַרג, נישט גראָז, נישט בהמה חיה עוף, נישט שרצים, נישט פיש, נישט געטראַנקען, נישט פלעסטיק, נישט קיין שום סחורה פון שטאָף, זיידן וכדומה, נישט קיין קליידונג אָדער שיך, נישט פאָדעם אָדער געצייג צו נייען, נישט קיין שום מאַשין, נישט קיין תשמישי קדושה, נישט האָר אָדער שייטל, נישט קיין שום טאָוול, נישט לעקטער געצייג, נישט ערד, נישט אייז, נישט קיין געלט, נישט וואָס קומט פון דער ערד, נישט פון הימל, נישט וואָס וואַקסט אויף אַ בוים, קיין שום זאַך וואָס באַלאַנגט צו אַן אָפּיס אָדער צו אַן אַפּאַרטמענט, נישט קיין טי ווי, נישט קיין שפּילצייג, נישט קאָמפּיוטער, נישט קיין ליכט, נישט דיימאַנט, נישט אָקסיזשען, נישט אַ זאַך וואָס גייט אָדער פּאָרט אָדער פליעט. כמעט קיינער האָט נישט אַזאַ זאַך אין הויז, אין אַמעריקע איז כמעט נישט דאָ דערפון.

עס איז זייער-זייער אַלט, מען קען עס נישט קויפן אין אַ געשעפט אין ערגעץ נישט.

דורכ'ן טעלעפאָן קען מען גאָרנישט פרעגן און ענטפערן, אַלעס מוז קומען דורך דעם פּעקס, אָדער דורך בריוו, אָדער דורך שליחים. עס דאַרף דאָרט זיין אייער טעלעפאָן נומער מיט'ן נאָמען.

די פראַגע פון פרשת יתרו וועגן די באַקס ביי ראובן אין צימער

די פאָלגענדע האָבן עס אויסגעפינען און זיי ווערן געבעטן צו רופן אין אָפּיס ווען צו קומען אָפּנעמען די -10. דאָלער.

אברהם פריעדמאן, מרדכי ווייס, יואל יאַקאָבאָוויטש, ר.ר. לאַנדאו, יעקב שלמה ליכטענשטיין, משה הירש, יואל האָלצמאַן, יואל צינגער, עמרם אילאָוויטש, אברהם יעקב סופר, ישראל יעקב אָבערלענדער, אשר ליכטמאַן, אברהם חיים פריעדמאַן, אהרן מרדכי יצחק בעק.

און די אַנדערע הונדערטער וועלכע האָבן געענטפערט דורך פעקס אָדער פערזענלעך, זאָלן ענטשולדיגן, ווייל זיי האָבן עס נישט אויסגעפינען.

אַ דאַנק פאַר אַלע

די פאַרוואַלטונג

דער ענטפער אויף די פראַגע פון די פּאָריגע וואָך פּ' יתרו איז:

FOAM

דאָס איז די קליינע רונדיגע ווייסע גרינגע שטיקלעך, אין וועלכן די קאָמפּאַניס פּאַקן זייער סחורה, כדי זיי זאָלן זיך נישט צעברעכן אויפ'ן וועג דורך פּאָסט.

פון די דערמאַנטע סחורה FOAM ליגן 2 באַקסעס אין אונזער אָפּיס פון "ביזנעס און שמחות" וואָס באַלאַנגט צו ראובן. און פון די נייע זאָך מיט די נייע פּראַגע וואָס באַלאַנגט צו שמעון, האָבן מיר אין אונזער אָפּיס 1 קליינע באַקס.

מיר מיינען אָבער אַז דאָס איז די אייניציגע אָרט וואו עס ליגט פון די זאָך, נישט מער אין גאַנץ אמעריקע, און אפילו נישט אין גאַנץ יוראָפּ.

די ענטפערס קענען קומען ביז עש"ק משפטים מיט פעקס אָדער פערזענלעך. מען קען עס שיקן מיט פאָסט נאָר ביז דאָנערשטאָג משפטים, נישט ביום א' תרומה. דער ענטפער וועט געדרוקט ווערן אין די נעקסטע אויסגאַבע אי"ה ג' תרומה.

כולל לתפלה בביהמ"ד תפארת שמואל דוד

בחורים אָדער בעל בתים פון ווילי־אַמסבורג וועלכע ווילן זיך קובע זיין זייער מקום לתפלה אין אונזער ביהמ"ד אויף יעדן ש"ק קענען באַקומען פון אונזער כולל יעדן ר"ח -$25., מען קען זיך לאָזן פאַרשרייבן עש"ק נאָכמיטאָג אָדער מוצש"ק.

הגבאים



COERBELL
HOME IMPROVEMENTS

IN BUSINESS OVER 45 YEARS
Residential ● Commercial
Serving All Boros
Exceptional Pricing

● Roofing ● Basements ● Kitchens ● Sidewalks
● Welding ● Waterproofing ● Plumbing ● Electrical
● Painting ● Patio / Terrace ● Masonry ● Carpentry

FREE ESTIMATES
629-1068

בשורה טובה – גוטע נייעס

עס איז איצט ארויס פון דרוק די נייע

קרית יואל טעל. בוך

און ביזנעס דירעקטאריי #14

אין עס איז צו באקומען אין די פאלגענדע ערטער:

אין אלע מקוואות פון סאטמארער בתי מדרשים אין וויליאמסבורג, בארא פארק, מאנסי, און קרית יואל

אין קרית יואל:

★ **אלע גראסעריס, ספרים סטאר און מקוה איד**

אין ווילליאמסבורג:

★ לי עוו. פאטא (לי. עוו. קאר. ראס סט.)
★ באנדא גראסערי (לי קאר. ראמזי)
★ לאנדא רעסטאראן (לי. עוו. ביי ראס סט)
★ רייך גראסערי (לי. עוו. נעבן ראס סט.)
★ ווייס בעקערי (לי. עוו. ביי הויפר סט.)
★ ר' יוסף סאקס נ"י (סאסמארער ביהמ"ד)

אין בארא פארק:

★ קודש ספרים סטאר 5202 13th Ave.
★ ר' יוסף סאקס נ"י, סאסמארער ביהמ"ד נאסע סט.

פאר האלטעל רופט: (914) 783-8251
פון שטאט רופט: (800) 724-7595

SIMON IRON WORKS

I FIX FENCES, NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
☎ 387-9444
WE SPEAK HUNGARIAN

Hatzlacha Car Service

The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member

Taxi & Limousine Commmision

851-2072



דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוווערס איטליכען טאג

איר קענט יעצט באקומען די
דייעט קוקיס מיט די
שטענדיגע השגחה פון
דומ"צ דאודוארי שליט"א
מיט 10 ערליי געשמאקע
פלעיווארס
854-8068

אן ערלעכער און א פעהיגער יונגערמאן וועלכער קען גוט ענגליש וועט געזוכט אין אונזער אפיס פאר די ארבעט הנ"ל. קומט קיין 182 דיוויזשן עוו.

PESSACH PURIM WINTER VACATION PESSACH
****

כשר

* Skiing, Ice skating, Paragliding
*
* good food, nice people, shiurim
*
* hot meals on the skislopes
*
* photocontest for children main prize:
* 1 Week-end free with parents
* Artist's Exibition
*
* all this and more at the only Swiss
* 4-star Kosher Hotel
*
* HOTEL TEL: 41-36-532822
* SILBERHORN
* 3818 GRINDELWALD FAX: 41-36-534822
* SWITZERLAND
*
* under the supervision of the othodox rabbinate
* of Lugano



S&J COMPUTERS

WE SOLVE ALL YOUR COMPUTER PROBLEMS & NEEDS OUR SOFTWARE, HARDWARE, OFFICE COMPUTER SUPPLY, TRAINING, OWN TUTORING. WE WILL ALSO BUILD YOU A CUSTOM MADE APPLICATION TO YOUR NEEDS.
FAST SERVICE & FAIR PRICES.
NOW YOU CAN GET A PROFESSIONAL SOFTWARE UNDER $2.- EACH.

FOR BEST RESULTS CALL SAM AT:
(718) 763-5814

SAM COHEN
1445 E. 102 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11236



LARGE SELECTION OF FABRIC AVAILABLE

- CUSTOM UPHOLSTERING
- FABRIC & VINYL SLIPCOVERS
- REBUILDING/REFINISHING
- FOAM-CUT TO SIZE
- CUSTOM DRAPERIES
- VERTICAL BLINDS
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL



ALL WORK DONE ON PREMISES
FREE PICK-UP & DELIVERY - FREE SHOP AT HOME SERVICE
PROFESSIONAL CRAFTSMANSHIP

(718) 951-1661 (718) 253-6609

CARIB UPHOLSTERY
1711 FLATBUSH AVE. BROOKLYN, N.Y. 11210

אַ געשפּרעך צווישן אַ טאַטן און זיין זון

עס איז שבת קודש אינדערפרי

טאַטע: קום ליפּא לאָמיר גיין דאַוונען ווייל עס איז שוין שפּעט, גיב אַ קוק עס איז שוין 9:30.

ליפּא: עס איז נאָך דאָ אַביסל צייט ווייל ערשט 9:45 הויבט מען אָן צו זאָגן הודו.

טאַטע: אָבער ביז מען גייט אַהין וועט מען שוין האַלטן ביי הודו, און דערנאָך מוז מען אָפּכאַפּן דאָס דאַוונענען פון פאָרנט, אָדער עס קען חלילה אויסקומען אַז מען קען עס אינגאַנצן נישט זאָגן אַזוי ווי איך זע אַזעלכע וואָס קומען שפּעט און זענען נישט מדקדק אָפּצוהיטן די דברי חז״ל ושו״ע.

ליפּא: איך זע טאַקע אויך אַסאַך מאָל אַזעלכע הפקר׳דיגע וועלכע הויבן אָן צו דאַוונענען, און שוין זאָגן זיי מיט מיטן עולם וועלכע האַלטן שוין ביי פּסוקי דזמרה און אַמאָל ווייטער אויך.

טאַטע: איך האָב אַ הנאה אַז דו פאַרשטייסט גוט אַז דאָס דאַוונענען דאַרף זיין ווי דער דין איז, צו טאָן אַזוי ווי די צדיקים פירן זיך און מדקדק זיין במצות.

אַזוי גייענדיג ש״ק אינדערפרי זענען זיי ביידע אָנגעקומען אין ביהמ״ד און מען האָט נאָך געהאַלטן 5 מינוט בעפאָר הודו, האָבן ביידע נאָך געקענט געהעריג מיט דאַוונענען.

אָבער דעם בחור איז נישט געגאַנגען אין קאָפּ זיין טאַטנס רייד וואָס ער האָט אים געזאָגט מוסר אַז מען דאַרף אָפּהיטן די רייד פון די חכמים און צדיקים אַז מען דאַרף מדקדק זיין במצות דאָרט ווי ער זעט ביי זיין טאַטן פיל זאַכן וואָס ער איז נישט נאָר נישט מדקדק במצוות נאָר ער טוט ממש אַנדערש ווי די גאונים וצדיקים האָבן געזאָגט זייער הלכה למעשה.

מיר וועלן דאָ נישט אויסרעכענען די אַלע זאַכן וואָס איז אים שווער געווען צו פאַרשטיין, מיר וועלן דאָ אַרויסברענגען בלויז 2 פונקטן אין וועלכן זיין טאַטע איז נישט אָפּגעהיטן, און גייענדיג אַהיים פון בית המדרש האָט ער געטראַכט אַז ער וועט עס זאָגן זיין טאַטן, (אין ג׳ תרומה אי״ה די 2־טע פונקט).

ליפּא: זיי מיר מוחל טאַטע, אָבער דו זאָגסט אַז מען דאַרף זיין אָפּגעהיטן אין די רייד פון חז״ל און גאוני וצדיקי הדור, ווייל איך דיך פרעגן בלויז 2 זאַכן און ענטפער מיר:

* * *

פונקט איינס

איך האָב געזען פיל מאָל די אויפרופן וועגן דעם איסור וואָס פרויען טאָרן נישט טראָגן קיין שייטל, ווייל עס זעט אויס ווי האָר, און נישט 1 רב האָט עס גע׳אַסר׳ט נאָר הונדערטער רבנים גאונים וצדיקים פון אַמאָל, און דו זאָגסט נישט די מאַמען אַז זי זאָל נישט גיין דערמיט, עס שטייט אפילו אַז עס איז אַן איסור דאורייתא און מען טאָר נישט מאַכן אַ ברכה קעגן דעם ווייל עס איז אַ ברכה לבטלה, נו, פרעג איך דיך, פאַרוואָס ביסטו נישט מבטל די עבירה און מען קומט צו איסורים יעדן טאָג בייטאָג און ביינאַכט.

טאַטע: ליפּא׳לע דו האָסט מיך זייער גוט געפרעגט, איך וועל דיר זאָגן אַז עס טוט מיר טאַקע שטאַרק ווי דער ענין פון שייטל, אָבער איך האָב נישט קיין עצה אויף דעם ווייל די מאַמען גליסט זיך צו טראָגן אַ שייטל, זעסט גאַנץ גוט אַז אין שטוב אינדערהיים טראָגט זי עס כמעט נישט נאָר אויף דער גאַס, זי וויל מיך נישט פאָלגן אין דער זאַך, וואָס קען איך טאָן?

ליפּא: ער טראַכט אַריין שטאַרק אין די וואַרעמע וועלטער פון זיין טאַטן, ער זעט קלאָר אַז עס איז נישט זיין שולד נאָר זיין מאַמעס, האָט ער באַשלאָסן ביי זיך אַז ער וועט עפּעס טאָן אין דעם, אפילו עס איז נישט שיין זיך צו מישן אין אַזאַ זאַך אָבער דאָך וועט ער עס פּרובירן צו פאַריכטן. ליפּא האָט נישט געהאַט וואָס צו ענטפערן זיין טאַטן נאָר ער האָט געשוויגן און געזאָגט זיין טאַטן אַז ער זאָל אים ענטשולדיגן פאַר די ווערטער.

נאָכן אַהיימקומען צו די סעודה האָט ליפּא געטראַכט ווי אַזוי אָנצוהויבן צו טאָן עפּעס דערוועגן, נאָכן בענטשן זאָגט די מאַמע פאַר ליפּא׳לען: אין דער צייט וואָס איך גיי אַביסל שלאָפן לכבוד ש״ק און דו לייגסט זיך נישט שלאָפן, לערן אַביסל חסידי׳שע ספרים פון די צדיקים וואָס מיר דאַרפן וויסן זייערע ריידט צו וויסן ווי אַזוי זיך צו פירן.

ליפּא: הער מיך אויס טייערע מאַמע, איך וועל טאָן ווי אַזוי דו האָסט מיך געבעטן אָבער איך וויל דיך אויך בעטן עפּעס צו טאָן, איך בין שוין אַ בחור וואָס נאָך אַביסל דאַרף מען שוין זוכן אַ שידוך פאַר מיר, איך וויל זיך אי״ה פירן אינגאַנצן חסידי׳ש, נישט נאָר וואָס איך זאָל גיין אין חסידישע בגדים, נאָר איך וויל אַז דער זיווג וועלכע איז אָנגעגרייט פאַר מיר זאָל אויך גיין אינגאַנצן חסידי׳ש, נישט חלילה גיין אין אַ שייטל נאָר אינגאַנצן מיט חסידישע קליידער.

מאַמע: נו ביסט געוועכט אַזוי דאַרף עס טאַקע זיין ביסט ב״ה אַ פיין קינד, זאָל דער באַשעפער אונז העלפן צו דעם בקרוב אי״ה.

ליפּא: דערפאַר וויל איך דיך זייער בעטן טייערע מאַמע, אַז פון יעצט און ווייטער זאָלסטו מער נישט טראָגן קיין שייטל, ווייל איך שעם זיך פשוט אַז איך אַ חסידישער בחור און דער טאַטע אַ חסידישער איד מדקדק במצוות און צום סוף די מאַמע טראָגט אַ שייטל. די שיינע בעטנדיגע רייד פון ליפּא איז אַריין אין האַרץ פון זיין מאַמע און זי האָט נישט געווויסט קודם וואָס אים צו זאָגן, אָבער נאָכן טראַכטן ווייטער האָט זי אים געענטפערט אַזוי:

ליפּא׳לע איך זע אַז דו ביסט געוועכט, ווייל אַז מען וויל זיך רופן רעכט חסידיש מוז מען גיין ווי אַ חסידישע נישט האַלב אַהער און האַלב אַהין, און אפילו דיין טאַטע האָט מיר שוין דאָס געזאָגט עטלעכע מאָל און איך האָב אים דאָס נישט צוליב געטאָן, דאָך וועל איך יעצט ברעכן מיין גרויסע יצר הרע צו דעם, און איך וועל דיר דאָס צוליב טאָן אַז בלי נדר פון מאָרגן אָנגעהויבן וועל איך שוין מער נישט אָנטאָן קיין שייטל, איך טו עס וועגן דיר, כדי דו זאָלסט לערנען פלייסיג און גיין בדרך התורה וחסידות אַזוי ווי מיין טאַטע און זיידע וועלכע זענען תלמידי חכמים און חסידים, איך וועל טאַקע אַוועקווואַרפן די שייטלען און גיין בלויז אין אַ קליינע פריזעט פון זייד אַזוי ווי דער פריערדיגער סאַטמערער רבי זצ״ל האָט עס געשטעלט צווישן זיינע תקנות און ווי די גאַנץ חסידישע פרויען גייען, אָנהויב וועט עס מיר טאַקע זיין אַביסל שווער, אָבער צוביסלעך וועל איך מיך געווייענען צו דעם און דער טאַטע מיט דיר וועלן זיין דערפון צופרידן.

ליפּא: איך דאַנק דיר זייער טייערע מאַמע וואָס דו האָסט אָנגענומען מיין בקשה, זאָל דער אויבערשטער העלפן אַז מיר זאָלן אים דינען מיט אמת און פירן זיך בדרך החסידות, יעצט וועל איך מיך פילן גאָר אַנדערש ווי ביז יעצט בעזרת השם יתברך.

(אין די נעקסטע וואָך אויסגאַבע וועלן מיר ברענגען אי״ה דעם 2־טן פונקט).

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
QUALITY WORK
LOW RATES
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.
HIC # 840441
SALES Mgr.# 833991

AS IT WAS
ANTIQUE FINE FURNITURE

Restored & Refinished
• French Polish • Lacquer
European Trained
PICK-UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Massimo Dell'Aria - Artisan
(718) 797-1941
553 Union Street (Park Slope)
Brooklyn, N.Y. 11215

קרוים שטריימל מאנער

דערמיט לאזן מיר וויסן אז
מיר האבן ב"ה געמוסט
צו א נייעם לאקאל

135 RODNEY ST.
(Basement)

וואו מיר וועלן אייך קענען בעסער סערווירן אויפן שענסטן אופן צו אייער צופרידנהייט

פון 2:30 נאכמיטאג ביז 7:30 ביינאכט

ביטע רופט איידער איר קומט

(718) 384-0099

EVELYN KAGAN
REAL ESTATE
LICENSED BROKER
COMMERCIAL-RESIDENTIAL-RENTALS-NEW CONSTRUCTION

SPECIALIZING IN:
Monsey,
Spring Valley,
New Hempstead,
Wesley Hills,
Forshay

Call Today For Our Latest Listings & Newest Innovative Projects

2 Howard Drive
Spring Valley, NY 10977
(914) 425-8031

APPIA GRANITE OF BROOKLYN CORP.
CUSTOM WORK

- MARBLE
- TILE
- CERAMIC
- BATHROOMS
- SLATE
- GRANITE
- FLOORS
- RESTORATION



COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FACTORY & SHOWROOM
MARBLE MAINTENANCE
(718) 745-5309
FAX # (718) 680-7481
826 62 ST., BROOKLYN, N.Y. 11220

GLEN - FAR
CONSTRUCTION CORP.



SPECIALIZING IN:
• CONCRETE • BRICK • BLOCK
• PORCHES • STEPS
• KITCHENS • FINISHED BASEMENTS
BATHROOMS • ALL TYPES OF TILE WORK

FREE ESTIMATES
9324 Farragut Rd.
649-3370

• CEMENT WORK
• VIOLATIONS REMOVED
• BRICK WORK
Lic. # 0856527
FULLY INSURED & BONDED

OUR PRICES WILL FLOOR YOU

■ FLOOR SANDING & WAXING
■ RUG & CARPET SHAMPOOING
STAINING ♦ SEALING ♦ POLYURETHANE
ALL TYPES OF WOODEN FLOORS !
SUPERIOR WORK YOU CAN AFFORD
EXPERT OFFICE CLEANING
7 DAY 24 HR. ANS. SERVICE

WHEN YOU WANT QUALITY CALL J'S CLEANING SVCE.
Free Estimates
1561 Fulton St. 467-1332
WE ALSO SPECIALIZE IN HOME CLEANING

United Refugee Council

285 Marcy Ave.
Green Card Visa Extension
Citizen Paper Labor Dept.

718•384•0429

גלאט כשר למהדרין
FOX-LIEBERMAN HOTEL
814 Madison Ave. • Lakewood, New Jersey 08701

אונטער מענהדשפענט פון באקאנטן האשגל־כאן
ר' יעקב משה סאלאמאן

- אפו א נאנד יאר — אלע ימים טובים און לנואל האלידעס.
- שבתדיגע שטחות שבע ברכות, בר־מצוהס, וויקענדס
- ירך קאנדיטענר צימערן
- גלאט־כשר — חלב ישראל

For Information Call
(201) 367-9199 • (201) 367-9133
Beautiful Hall for all your Simchas
■ Sheva Brachos ■ Bar Mitvahs ■ Etc. ■

Bickel's Children's Wear
161 LEE AVE. • BKLYN

גרויסער אויספֿארקויף סעיל

גיוט ועצט אָן אויף אונזער גאַנצען סטאַק פון קאָוטס און מאַנטלעך

20% - 50% OFF חצי בחנם

GIGANTIC SUPER SALE

ON OUR ENTIRE STOCK OF COATS & SNOW SUITS
Open Daily 11 - 6, Closed Friday

VACANT LOT
50 X 100
FOR SALE
223-227 Lee Ave.
Can build 5 story,
8 to 10 Units
Call:
(212) 505-1670

Headpiece הערליך שיינע
צו פארדינגען
599-5417

מיטן חסד פון באשעפער

פארזעצונג נעקסטע וואך

אי"ה

ערשטער קאפיטל

רבי שמואל מוצלח

אין דעם שטעטל ליפאוויץ האָט געוואוינט דער גביר ר' שמואל באָטיאַנסקי. מ'האָט אים אויך גערופן ר' שמואל מוצלח, ווייל צו וואָס ער האָט זיך נאָר צוגערירט, האָט עס אים מצליח געווען. צו זיין מזל און הצלחה איז ממש קיין גרענץ ניט געווען. צו וואָס ער האָט זיך געגומען, איז געוואָרן א קוואל פון עשירות; צו וואָס ער האָט זיך צוגערירט איז געוואָרן גאָלד... אויך זיין חן ביי שררות און פריצים איז געווען גרויס. פיל זיינען געקומען פון מרחקים אים אָנצובאָטן מסחרים...

האָט א פריץ געהאָט א וואָלד ערגעץ ווייט פון א ישוב און געמוזט דעם וואָלד אָפגעבן ר' שמואל'ן פאָר א שיבוש, האָט די ממשלה גלייך אַראָפגעשיקט פיר פאָלקן סאָלדאָטן צו קוואַרטירן אין יענער געגנט, און געקויפט געהילץ צו בויען קאָזאַרמעס און האָלץ אויף צו באָהייצן די קאָזארמעס. ר' שמואל האָט פשוט געשעפט גאָלד פון וואָלד, ווי פון א אומדערשעפליכן קוואָל... אויך האָט זיך לעבן די קאָזאַרמעס געגומען אויפבויען א שטעטל, און געדאַרפט אָנקומען צו ר' שמואל'ן פאָר האָלץ... איז געווען ערגעץ־וואו א מיל, וואָס האָט אומגליקליך געמאָכט די אַרענדאַרן, איז ווי נאָר ר' שמואל האָט זי איבערגענומען, דאָרף אויס־ברעכן די מלחמה מיט טערקיי, און די מיל הויבט אָן צו מאָלן פאָר מיליטער טאָג־און־נאָכט... איז געווען ערגעץ א טייך, אויף וועלכן מען האָט געזאָגט, אַז ער האָט מער זשאָבעס ווי פיש, און סוחרים האָבן אפילו נישט געוואָלט הערן פון אים, — האָט אים נאָר ר' שמואל איבער־געגומען, אַזוי האָט מען באָלד אָנגעהויבן צו שלעפן נעצן פול מיט פיש...

אַז מען האָט אָנגעהויבן "חוקר ודורש" זיין היתכן? פאָר אַזוי פיל יאָרן האָט מען קיין קאָרפ און קיין העכט ניט געקענט כאָפן, און איצט קריכן זיי ממש אין די הענט? — האָט מען אויסגעפונען, אַז אויף דעם "טיקעטש", וואָס איז באָרימט מיט זיינע פיש, האָט מען אויפגעשטעלט א פאָר גוראָלניעס, און די קאָרפן און העכט האָט נישט פאָרשמעקט די אומריינע וואסערן, האָבן זיי זיך אָריבערגעקליבן אין בערזיווקער טייך צו ר' שמואל'ן...

אויך צו זיינע בני־בית האָט ר' שמואל געהאָט הצלחה. הויך ווי די צעדער־בוימער און שיין ווי די לבנה האָבן זיינע זין און טעכטער אויס־געקוקט. קיין חולאת אָדער מגפה האָט אין זיין הויז קיין שליטה נישט געהאָט. געלערנט האָבן זיי זיך אַזוי, אַז עס האָט מיט זיי געקלונגען א וועלט...

ר' שמואל'ס הצלחה איז געוואָקסן פון טאָג צו טאָג. מענטשן האָבן געגלויבט: אַז נאָר א ריר פון זיין האָנט, איז גענוג צו ברענגען גליק און מזל...

מיט'ן וואוקס פון זיין רייכטום איז אויך געוואָקסן זיין רואיגקייט און זיכערקייט... "על כל צרה שלא תבא", האָט ער געוואוסט, אַז אָדער א פעטער "מתנת יד" צו די "מעשענע קנעפלעך", אָדער א וואָרט פון א הויכן שררה, איז די בעסטע סגולה.

אַז א מענטש איז אַזוי פאָרטאָן אין עסקים, איז אַז ער פלעגט דאָוונען, האָבן זיינע ליפען אַרויסגעזאָגט די ווערטער "מלה־במלה", וואָרט־ביי־וואָרט, אָבער דאָס האָרץ איז נישט געווען דערביי, ער האָט נישט געפילט און ניט באָגריפן זייער מיין...

"ברך עלינו את השנה הזאת", — בענטש, ג־טניו, פאָר אונז דאָס יאָר — האָבן אידן, מיט ציטערדיגע הערצער, געבעטן... אָבער ר' שמואל האָט דאָזיגע ווערטער אַרויסגעזאָגט אַן צו פילן זיי. ער איז שוין

$18 Discount with this ad

BUT THE BUSINESS DIED.

אייער פראפעסיאנא־לע אפיס אדער קליינע ביזנעס קען גאר ערנסט באשעדיגט ווערן, און אפילו פאטאל דערשלאגן ווערן, אויב איר ווערט ח"ו דיסעיבלד. כסדר־דיגע בי־זנעס הוצאות און "אוו־רהעד" אויסגאבן שטעלן זיך נישט אפ בלויז דערפ־אר. ווייל איר קענט נישט ארבייטן.

דערפאר איז די ניו יארק לייף "אווערהעד עקספענס פאליסי" אזוי וויכטיג. אויב איר ווערט ח"ו אינגאנצן דיסעיבלד וועט די פאליסי העלפן צאלן אייער רענט, גע־האלט פאר די ארבייטער, פעיראלל שטייערן, יוטי־ליטי בילס, און נאך אנ־דערע נארמאלע אויסגא־בן וואס ווערן געדעקט פון די פאליסי. דאס וועט אפילו צאלן פראפערטי,

THE OPERATION WAS A SUCCESS...

מעלפרעקטיס און אנדע־רע לייעביליטי אינשורע־נס.

די פאליסי קען צאלן בענעפיטן אין צוגאב צו אייער פערזענליכע דיסע־ביליטי אינשורענס, און נאך מער, די צאלונגען פאר אזא פאליסי קענט איר ארונטער רעכענען פון שטייערן, גלייך צו יע־דע ביזנעס אויסגאבע.

אדרבה, פרעגט מיך אויס מער פרטים און באקומט א "קאמפיוטער פרינטאוט" וואו עס איז פארגעשלאגן אן אינשו־רענס פלאן לויט אייערע געברויכן. איר וועט זען וי אויסגעהאלטן עס איז צו האבן די סארט וויכ־טיגע פארזיכערונג. כדי אז אפילו וען איר זענט ח"ו ערנסט נישט געזונט, זאל אייער ביזנעס בלייבן געזונט און שטארק.

קויפט שוין ווייל די פרייזען וועלן שטייגען אנהויב פעברואר ביז 12 פראצענט. רופט אונז נאך היינט

אייער פראפעסיאנאלער אינשורענס אגענט און פריינט

הערשל

(718) 387-9444

און געדענקט, אז מיר שטייען גרייט אייך צו באדינען מיט אלע ערליי אינשורענס וואס איר נויטיגט זיך: לייף, דיסעביליטי, מעדיקל אינשורענס, מעדיקער סאפלימענט (אויך פערעסקריפשאנס), עסטעיט פלענינג, פענשאן פלענס, פראפערטי ענד קעזשועלטי, און סעקאנד מארטגעדזשעס.

SALES SERVICE

HOFFMANN'S SEWING CENTER
FEATURING PFAFF'S HIGH-QUALITY SEWING MACHINES
EXPERT REPAIRS ON ALL MODELS
5516 13th Ave. Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 851-1776

ביסטריץ פראכטפולער זאל
(718) 435-6421 - 435-4139

ביי זיך געווען אַ בטוח מיט אַלע ברכות פאַר'ן יאָר און פאַר די יאָרן וואָס וועלן קומען...

"רפאנו ד' ונרפא" — בעטן אידן מיט קרעכצן און זיפצן, וער פאַר זיך אַליין, וער פאַר זיינע בני־בית. אַבער אויך אַט־די תפילה פלעגט ער אַפֿזאָגן אַן אַ פלאַטער אין זיין האַרצן, ווייל, שטאַרק ווי די דעמבעס זיינען זיינע בני־בית געוואָקסן; די טייערסטע און גרעסטע רופאים, מיט זייערע געהילפן, האָבן געווּאַכט איבער זייער געזונט. אויך דעם אַך פון גלות האָט ער נישט געפילט, ווייל יעדער פּריץ און שררה האָבן אים געגעבן כבוד און געצייגט אַכטונג...

אין דעם רעש און טומל פון זיין עשירות און הצלחה, האָט זיין ויכערקייט דערגרייכט צו אַזאַ מדרגה, אַז דער אידישער קרעכץ, דער אידישער זיפץ און "שברון הלב" פאַר דעם יחיד און כלל, זענען פון אים אַפֿגעפֿרעמדט געווארן.

געווען איז ער א טשערנאָבלער חסיד, און איינמאָל אַ יאָר פלעגט ער פאָרן צום מגיד אין טשערנאָבל.

צווייטער קאפיטל

דער פדיון אן א קוויטל

דאָס איז געווען דאָס ערשטע יאָר, וואָס דער צאָר ניקאָלאַי דער ערשטער האָט געפירט מלחמה מיט ענגלאַנד, פראַנקרייך און טערקיי, און פון אַלע זייטן געכאַפט מפלות.

כידוע, אַז דער רוס כאַפט קלעפ, זוכט ער שטענדיג די שולדיגע. האָט מען אַנגעהויבן ווארפן די שולד אויף די אידן, אַז זיי האָבן עס געבראַכט די אַלע מפלות, אַז זיי זענען אונטערגעקויפט פון די דריי מלוכות, ארויסצוגעבן די סודות פון דער רוסישער אַרמיי... האָט דער צאָר באַפוילן, אַז פופציג מייל פון אַלע גרענעצן מוזן אַלע אידן פאַרלאָזן זייערע פלעצער און זיך איבערציען טיפער אין לאַנד אַריין. די גזירה האָט מען דורכגעפירט מיט גרויס אכזריות. דאָך האָט דער צאָר געהאָט פיל אידן, וועלכע זענען געווען פאַדריאָטשיקעס און ליפּראַנטן פאַר דער אַרמיי.

אויך ר' שמואל האָט געקראָגן גרויסע באַשטעלונגען פון דער ממשלה. אין זיינע וועלדער און מילן האָט מען געאַרבעט ביי טאָג און ביי־נאַכט, אויסצופילן די באַשטעלונגען פאַר דער אַרמיי.

ר' שמואל באַיטאַנסקי איז געווען פאַרנומען איבערן קאָפּ. אַבער ווען עס איז געקומען דער חודש אלול, די צייט צו פאָרן צום רבי'ן, האָט ער באַפוילן צו שפּאַנען פערד, און זיך געלאָזט אין וועג אַריין.

אין א קארעטע געשפּאַנט צו זעקס פערד, איז ר' שמואל געזעסן אַנגעשפּאַרט אויף זיין שטעקן מיט דער גאָלדענער "גאָלקע", און אַנט־קעגן אים — בערל משרת, זיין לייב־דינער, וועלכער האָט אים באַדינט אין דער היים און אויך ווען ער איז געווען אונטערוועגנס. יעדער אייגער וואָס איז אַנגעקומען אַנטקעגן אים, האָט זיך אַפּגעקירעוועט אין אַ זייט, און מיט'ן היטל אין האַנט געוואָרט מיט רעספּעקט, ביז דער שרה מיט זיין שפּאַן פון זעקס פערד איז דורכגעפאָרן. ר' שמואל מיט זיין שיינער, צעקאַמטער באָרד, מיט דער רויגקייט און זיכערקייט פון אַ "מוצלח", האָט טאַקע אויסגעקוקט ווי אַ גרויסער שרה.

דער מנהג איז געווען, אַז יעדער חסיד, אַיידער ער פלעגט אַריינגיין צום טשערנאָבלער, מקבל־שלום זיין, האָט זיך געהייסן שרייבן אַ קוויטל. אין קוויטל איז געווען אויסגערעכנט אַלע זיינע הצטרכות'ן, זיינע פאַרלאַנגען און בקשות... ר' שמואל האָט דאָס מאָל קיין קוויטל זיך נישט געלאָזט שרייבן. ער איז אריין גלייך צום צדיק אין זיין חדר מיוחד — אַ פּריווילעגיע, וואָס נאָר יחידי סגולה האָבן געהאַט.

לעבן א גרויסן טיש, פאַרלייגט מיט ספרים, איז געזעסן דער צדיק, צו וועמען טויזנטער און טויזנטער חסידים פלעגן קומען מיט זייערע

געווען געדרוקט אין "דער איד" פ' יתרו

ראַצפערטער רבי הרה"צ שליט"א געווען דעם שבת שירה אין קווינס, פאַרעסט־הילס

24־יאָר נאָך דעם שרעקלעכן פייער אין ווילי־אַמסבורג בשנת תשכ"ח

עס איז שוין איינגעפירט אַלע יאָרן, אַז שבת שירה געפינט זיך הרה"צ מוה"ר אשר אנשיל קרויז שליט"א דער ראַצפערטער רבי אין אַן אַנדערע שטאָט, כדי מפרסם צו זיין די גרויסע נסים ונפלאות פון באַשעפער און זיינע גרויסע חסדים וואָס ער טוט פאַר יעדן נפש.

שבת שירה פאַרטאָג שנת תשכ"ח איז געשען אַ גרויסע נס חוץ לדרך הטבע פאַרן ראַצפערטער רבי'ן מיט זיין משפּחה, וואָס זיין גרויס ביהמ"ד אויף 171 סאוט 9 איז אינגאַנצן אָפּגעברענט געוואָרן מיט די ס"ת און איבער 100 טויזנט ספרי־קודש, די גאַנצע בילדינג איז געוואָרן קויל און אש אין די גרעסטע וויינטער פראָסטן פון בילוי זערא, און אין די לעצטע סעקונדן זענען קרוב צו 20 נפשות געראַטעוועט געוואָרן בחסדי השי"ת.

דעם ש"ק שבת־שירה האָבן די אידן פון פאַרעסט־הילס געהאַט אַ גרויסן חשובן גאַסט דעם ראַצפערטער רבי'ן שליט"א וועלכער איז מפורסם מיט זיינע פיעלע אויפטוען לטובת הכלל, עס איז געווען דאָס ערשטע מאָל אין די לעצטע 36־יאָר וואָס דער ראַצפערטער רבי איז געווען אין קווינס, וואו ער האָט זיך באַקאַנט דאָרט מיט די אידן פון יענע געגנט וואָס אַ גרויסע טייל פון זיי האָבן שוין געהערט פון די פיעלע מעשים טובים לטובת הכלל וואָס דער ראַצפערטער רבי שליט"א טוט אויך.

דער רבי שליט"א האָט געדאַוונט און געפירט טיש אין ביהמ"ד בית ישראל ד'אולאַם וואָס געפינט זיך אויף
99-47 62nd Rd. Forest Hills, Queens, N.Y.
אויך די מלוה מלכה מוצש"ק איז דאָרט פאָרגעקומען.

דער רבי שליט"א איז איינגעשטאַנען ביי הרה"ג ר' ישראל חיים פריעדמאַן שליט"א זון פון דעם אולאַמער רב זצ"ל וועלכער פירט אָן דאָס ביהמ"ד.

גלייך מוצש"ק איז דער רבי צוריקגעקומען קיין ווילי־אַמסבורג, אָנצוגיין וויטער מיט זיין הכנסת אורחים און מיט זיינע אַנדערע פעולות טובות לאחב"י. דאָס ביהמ"ד דקהל ראַצפערט אין ווילי־אַמסבורג איז דעם שבת געשלאָסן.

(בפרטות וועגן פייער מיט די 10 גרויסע נסים איז געווען געדרוקט דעמאָלט אין "די תורה וועלט" יעדער קען דאָס באַקומען בחינם אין אָפּיס פון די "ביזנעס און שמחות").

I SELL THE POPULAR, SUCCESSFUL, STRICTLY KOSHER COOKIE DIET, WEIGHT LOSS GUARANTED.
FOR GOOD BUY & GOOD SERVICE
CALL TOLL FREE: 1-800-484-1069
CODE # 513
WE SHIP ALL OVER, ALL MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

איך בין וויליג צו
לערנען פרייוועט
לימודי קודש און ענגליש
בייַ מיר אינדערהיים אדער בייַ איך אינדערהיים
ביטע רופט:
(718) 998-5183

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
שומר שבת
WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
OPEN 6 DAYS A WEEK
CLOSED SATURDAY

שוועדע געמיטער, סיי בנוגע ענינים פון גשמיות און סיי בנוגע ענינים פון רוחניות.

וועז דער טשערנאבלער מגיד האָט דערזען ר' שמואל'ן, האָט ער מיט זיין פאטשיילע איבערגעדעקט דעם ספר, וועלכער איז געלעגן אפן פאר אים. נאכ'ן "שלום" געבן און די געווייגליכע פראגעס, וועגן געזונט און די בני־בית, רופט זיך אף דער צדיק:

— שמואל, איך זעה, אז דאס מאל ביזטו אריין צו מיר אן א קוויטל. האסטו אויף גאר נישט וואס צו בעטן, אדער זיך אויף וואס צו באקלאגן?

— ניין, רבי, — האָט ר' שמואל געענטפערט. — אויף גארנישט האב איך איצט צו בעטן און אויך נישט אויף וואס זיך צו באקלאגן.

א וואלקן האָט באדעקט דעם צדיק'ס ליכטיגע אויגן, און א שווערער זיפץ האָט זיך ארויסגעריסן פון זיין הארץ. מיט א ציטערדיג קול האָט ער געזאגט:

— שמואל, זיי וויסן, אז אין דער רגע איז דיין גורל פאר־חתמ'עט געווארן... דיין רואיגקייט און זיכערקייט האָט דערגרייכט אזא מדרגה, אז דו האסט שוין אנגעהויבן פארגעסן, אז דו ביזט ניט מער ווי א בשר־ודם, וואס לעבט נאר מיט'ן חסד פון דעם רבונו של עולם. דער מענטש, דער בחיר היצורים, קען נישט דורכגיין דעם אנגעצייכנטן וועג אן צו פילן צער, ליידן און פיין. אז נישט, איז ער "כבהמות נדמה", די ברואים, וועלכע ווייסן נישט פון קיין צער בכלל, און קרעכצען נאר וועז עס טוט זיי ווי. אויף דעם מענטשן ליגט די קללה פון "בעצבון", מיט צער און ליידן זאל ער דורכגיין זיין וועג אין לעבן. אויב דער רבון העולמים האָט דיך געבענטשט, אז דער צער "בזיעת אפיך תאכל לחם" און דער צער פון גדול־בנים זענען דיר פרעמד, און אויך די ליידן וועלכע די מערהייט מענטשן ליידן האבן דיך אויסגעמיטן, האסטו, שמואל, געדארפט האבן צער און ליידן ווי א איד... האסטו געדארפט זיין צעבראכן איבער דעם כלל ישראל, האסטו געדארפט בעטן פאר דער גאולה, זיך באקלאגן פאר דעם לאנגן, ביטערן גלות, מתפלל זיין פאר "ביאת המשיח"... איצט איז צו דיין מזל געקומען א סוף... און שוועדע, ביטערע צייטן שטייען דיר פאר... דאס איז א גזרה מן השמים...

ר' שמואל האָט אויסגעבראכן אין א ביטערן געוויין.

— הייליגער רבי! — האָט ער געקלאגט מיט א צעבראכן קול — אויב דאס איז א גזרה פון זיין ליבן נאמען, וועל איך עס מקבל זיין באהבה, און בין גרייט אויסצוקויפן מיינע זינד. אבער זאגט מיר, רבי, וועז וועט זיך דאס אנהויבן?

— עס וועט זיך אנהויבן, שמואל, וועז דיין הצלחה וועט דערגרייכן צו דעם העכסטן פונקט... אבער דערפאר וואס דו האסט מקבל געווען די גזירה באהבה, און זיך נישט געשטעלט אויס'טענה'ן, וועל איך דיר מגלה זיין, אז וועז דיין מזל וועט אראפנידערן צו דער נידעריגסטער מדרגה, וואס נידעריגער קען שוין ניט זיין, זאלסטו וויסן, שמואל, אז דיין הצלחה וועט וייטער אויפשיינען.

פארזעצונג נעקסטע וואך אי"ה

חנוכה



1 חנוכה	א	ש	מ	י	ל	ש	ו	ר	י	ח
2 כסלו	ב	ד	ג	ל	ד	ה	ס	ו	ז	ש
3 מנורה	ג	ה	ר	ו	נ	ן	מ	ט	י	מ
4 שמן זית	ד	ו	ן	נ	ר	ה	ק	ט	י	מ
5 הנרות (הללו)	ה	ז	י	ו	ל	ס	כ	ה	כ	ו
6 מעוז צור	ו	ח	ז	י	ת	נ	ה	מ	ש	נ
7 נס	ז	ט	ח	ו	נ	ן	מ	ס	פ	א
8 הלל	ח	י	ט	ו	מ	נ	ר	ו	נ	י
9 כהן גדול	ט	כ	י	ו	ו	ח	י	פ	נ	י
10 מסירת נפש	י	ל	כ	ו	ר	ת	ה	צ	ט	מ
11 מתתיהו	כ	מ	ל	ו	ר	ת	ש	ר	ת	ת
12 חשמונאים	ל	נ	מ	ן	ס	ע	פ	צ	ר	ה
13 יהודה המכבי	מ	ס	נ	ן	ע	פ	צ	ד	י	ב
14 בית המקדש	נ	ע	ס	פ	פ	צ	ד	י	ב	נ
15 ירושלים	ס	פ	ע	צ	צ	ד	י	ב	נ	ח
16 יוונים	ע	צ	פ	ד	י	ב	נ	ח	מ	ח
17 אנטיוכוס	פ	ד	צ	י	ב	נ	ח	מ	ן	נ
18 העליפורני	צ	ר	ק	ב	נ	ח	מ	ן	נ	ק
19 יהודית	ק	ת	ר	נ	ח	מ	ן	נ	ק	ש
20 דריידל	ר	ש	ת	ח	מ	ן	נ	ק	ש	ת

ווערטער שפיל

Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700



YAAKOV & MOSHE

62 Penn Street (Cor. Kent Ave.) Bklyn. • (718) 624-6117

SPECIALS FOR THE MONTH

Tune-Up GM 8 Cyl. Cars
Only $50

Spark Plugs, Air Filter, Gas Filter, Breather, PCV Value.

Oil Change **Only $15**

Brakes, Mufflers, Transmissions, Rebuilt Engines

FIRST QUALITY WOODWORKING
DESIGN & CUSTOM BUILT

- Kitchens - Bathrooms
- Wall Units - Book Cases — Bar Cabinets
- Plastic Laminate Counter Tops

(718) 773-1620

242 Patchen Ave. Brooklyn, N.Y. 11233

TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES

WELDING

J & J IRON WORKS CO.

WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES

CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY

61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

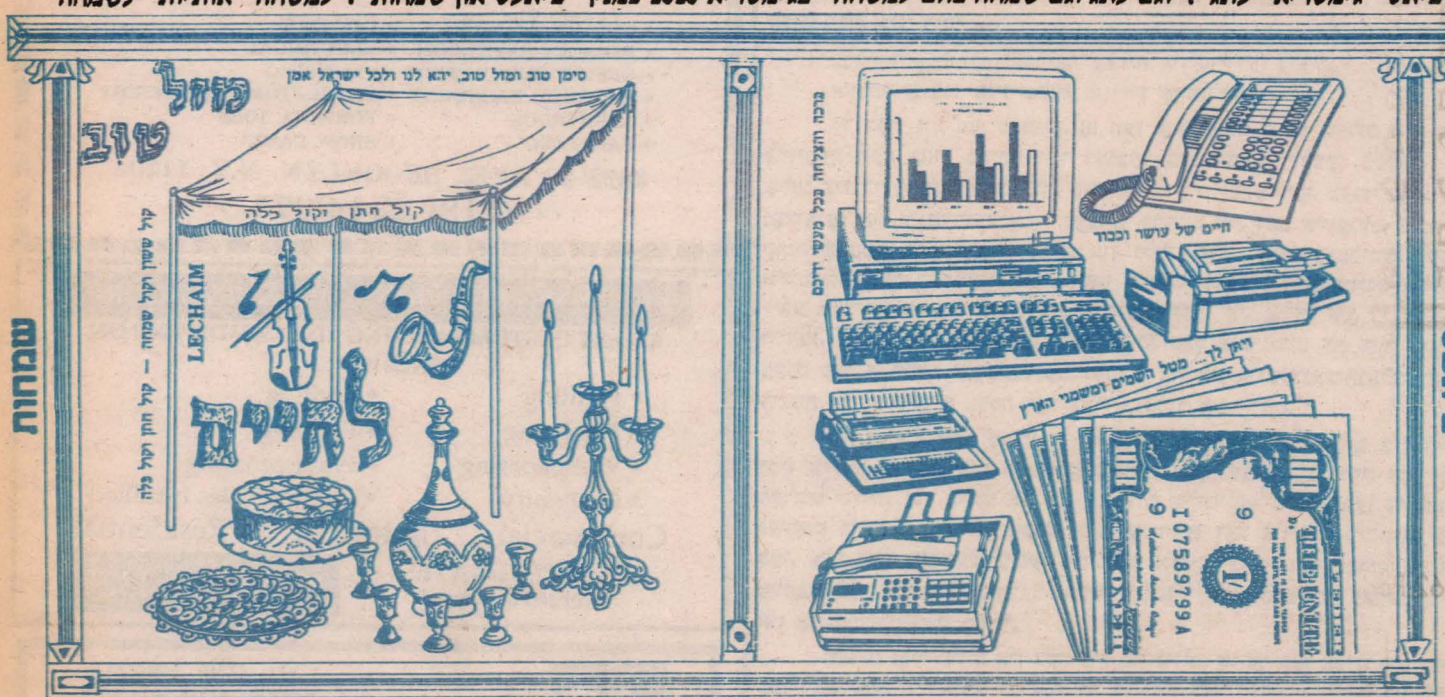
Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

FREE

בחינם שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק
יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת תרומה תשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - No. 9: TUESDAY FEBRUARY 4 '92 (למספרם) א' דראש חודש אדר א' 1-טע יאר נר' 9:

"ביזנס" גימטריא "עונג": "וגם עונג וגם שמחה בהם למשחה" בגימטריא 1010 כמנין "ביזנעס און שמחות": "למשחה" אותיות "לשמחה"



חשוב'ער ביזנעסמאַן און פאַכלייט הי"ו

עס איז אייך באמת נישט צו פאַרשטיין: איר ווילט אַז אַלע איינוואוינערס פון ברוקלין א.א.וו. זאָלן וויסן פון אייער ביזנעס, פון אייערע סעילס פון אייערע גוטע סחורות, אַדער פון אייערע אַרבעט, וואָס צו דעם דאַרפט איר בלויז אַריינגעבן אַן אַדווערטייזינג אין דעם אַלעמען באַקאַנטן וואָכן זשורנאַל וואָס ווערט פאַרשפרייט אין אַלע אידישע געגנטן פון איבעראַל.

דינסטיג ווערן זיי צעכאַפט פאַר בחינם אין אַלע געשעפטן ווי נוס סטענדס — גראָסעריס — רעסטאָוראַנטס — בוטשער סטאָרס — בעקעריס — דאָקטוירעם — בענק א.א.וו. און אַלע וואָלטן געזען די אַדרעס פון אייערע ביזנעס.

צום סוף, ווענן אַביסל פאַרנאַכלעסיגקייט איז אייער מודעה נישט אין "ביזנעס זשורנאַל", אַבער עס איז נאָך אַלץ נישט צו שפּעט, איר קענט נאָך יעצט אויך אַריינשטעלן אייער מודעה אויף 4 וואָכן צייט אין דעם פאַרשפרייטסטן אידישע וואָכן אויסגאַבע וואָס ווערט געלייענט פון קרוב צו 25 טויזנט לייענערס אין נויאָרק סטעיט.

ביז פרייטיג כחצות היום קענט איר אַריינגעבן אייער מודעה אויף 182 דיוויזשן עוו. אַדער ברענגט אַ פאַרטיגע אַדווערטייזינג ביז זונטיג מיטאָג, און מאָנטיג ביינאַכט קענט איר האָבן דעם זשורנאַל אין האַנט.

פאַרלירט נישט די געלעגנהייט!!!

די פאַרוואַלטונג

אונזער זשורנאַל קען מען באַקומען בחינם יעדע וואָך:

אין וויליאַמסבורג
אין בארא פארק
אין פלעטבוש
אין קווינס
אין סטעטן איילאַנד
אין איסט סייד, נויאָרק
אין דאָן טאָן, ברוקלין
אין דאָן טאָן, נויאָרק
אין 47 סטריט, נויאָרק
אין סקווירא
אין מאָנרוי
אין קראָון הייטס
אין מאָנסי
אין לעיקוואוד
אין ספרינג וואַלי

די אַלע גראָסעריס, נוס-סטענדס א.א.וו. וועלכע וויל האָבן אונזער זשורנאַל אין זייער סטאָר יעדע וואָך, וועלן בעכעסטן צו רופן אונז.

אויך די אַלע וועלכע ווילן עס נישט האַלטן אויף וויסער, וועלן בעכעסטן צו רופן אונז

ס דאַנק
די רעדאַקציע

אדר א' תשנ"ב						
שבת	פרייטאג	דאנערשטאג	מיטוואך	דינסטאג	מאנטאג	זונטאג
SATURDAY	FRIDAY	THURSDAY	WEDNESDAY	TUESDAY	MONDAY	SUNDAY
ד תרומה	ג	ב	א ב' דר"ח אדר א'	ל א' דר"ח אדר א'	כט ערב ראש חודש	כח
8	7	6	5	4	3	2
יא תצוה	י	ט	ח LINCOLN'S BIRTHDAY	ז	ו	ה
15	14	13	12	11	10	9

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

תרומה

מיר האַלטען שוין ברוך השם ביי חודש אדר. און די חכמים ז״ל זאָגען „משנכנס אדר מרבים בשמחה״ — אז אדר דאַרף מען זיך אַ סך פרעהען. היינט, אז דאָס יאָהר זיינען מיר געבענטשט מיט צוויי אדר׳ס (אַן עיבור יאָהר) דאַרפען מיר זיך דאָפּעלט פרעהען. און גלויבט מיר, אַז עס איז שוין צייט, אז דאָס אידישע פאָלק זאָל שוין האָבען אמת׳ע שמחות, סאי דער יחיד, יעדע פאַמיליע און טאָקע דאָס גאַנצע אידישע פאָלק אויך. דער עיקר אָבער מוזען מיר זעהן, אז עס זאָל זיין שלום ביי אידען, שלום בית, און שלום ביים כלל ישראל. ווארום אָהן שלום קען ניט זיין קיין פרייד.

אונזער גרויסער חכם, שלמה המלך, האָט עס זעהר גוט פאַרשטאַנען. מיר רופען איהם שלמה החכם. אָבער ווי מען זאָל איהם ניט רופען — קלוג איז ער שוין גאָר געווען. און ער האָט געזאָגט: „טוב פת חרבה ושלוה בה, מבית מלא זבחי ריב״ —

„בעסער אַ טרוקען שטיקעל ברויט אין פריידען בייסען, איידער אַ פול הויז שפּייז און זיך אַרומרייסען״.

ער האָט גוט פאַרשטאַנען, אז וועו איין מענש לעבט בשלום מיט דעם צווייטען, וועט שוין במילא דער גאַנצער כלל ישראל לעבען בשלום. און שלום איז די ערשטע באַדינגונג פאַר אַ גליקליך פאַמיליען, געזעלשאַפטליך, נאַציאָנאַל און אינטערנאַציאָנאַל לעבען. פרידען אין דעם אייגענעם פאַמיליע קריייט אָטעמט מיט צופרידענהייט און גליק. אין געזעלשאַפטליכען לעבען איז שלום דאָס בעסטע מיטעל, וואָס העלפט שאַפען געגענזייטיגע פריינד־ליכע באַציהונגען. אין דעם נאַציאָנאַלען לעבען איז שלום אין די אייגענע רייהען, און צווישען פאַרטייען, דער באַזיס פאַר אייניגקייט און דער פונדא־מענט פאַר אַ רוהיג און אנגענעם לעבען. און אין אינטערנאַציאָנאַלע באַצי־הונגען איז פרידען אַ ברכה פאַר דער גאַנצער מענשהייט.

דערצעהלט אונז טאָקע די היינטיגע הפטורה „ויהי שלום בין חירם ובין שלמה״, אז צווישען דעם קעניג שלמה און דעם קעניג חירם האָט גע־הערשט שלום. און טאָקע אַ דאַנק שלמה׳ס שלום־פּאָליטיק האָבען די אידען געקאָנט בויען דאָס בית המקדש, פאַרפעסטיגען דאָס אידישע גייסטיגע לע־בען. מען האָט געבויעט שיפען ניט אַלס פלאָטען פיהרען סאַלדאָטען אין מלחמה, נאָר שיפען צו פיהרען סחורה, און אזוי אַרום האָט מען פאַרשטאַרקט און אַנטוויקעלט דעם מסחר.

ווארום אזוי גרויס איז דער כוח פון שלום, אז ער קאָן אפילו פאַרטרי־בען דעם שטן. די גמרא דערצעהלט, אז דער שטן האָט זיך אַמאָל פאַרלייגט אויף צוויי מענשען און פלעגט זיי אַנרייצען זיי זאָלען זיך קריגען יעדען פריי־טאָג פאַרנאַכט. איז געקומען צו זיי רבי מאיר און האָט דאַרט פאַרבראַכט דריי ערב שבת׳ן, ביז זיי האָבען צווישען זיך געמאַכט שלום, און רבי מאיר האָט אַליין געהערט ווי דער שטן האָט אויסגעשריען: „וועה! רבי מאיר האָט מיך אַרויסגעוואַרפען פון הויז.״

איז דאָך שלום אייגער פון די דריי זיילען, אויף וועלכע די וועלט שטעהט, און די חכמים ז״ל לערנען אונז אז:

„די גאַנצע תורה איז געגעבען געוואָרען די אידען, בלויז צוליעב דעם עס זאָל הערשען פריידען״.

און אפילו וועו אַ מענש האָט אַמאָל קיין אַנדער ברירה, און מוז זיך מיט אייגעם צעווערטלען, דאַרף ער שטענדיג איבערלאָזען אַן אָפענע טיר פאַר שלום. ער דאַרף זיך שטענדיג האַלטען ביי דעם פרינציפ פון אונזערע חכמים ז״ל: „לעולם תהא שמאל דוחה, וימין מקרבת״ —

„מעגסט אָפּשטויסען מיט דער האַנט דער לינקער, דערנעהנטער אָבער מיט דער האַנט דער רעכטער״.

אָבער אַמבעסטען איז, אז מען קריגט זיך אינגאַנצען ניט. ווארום זעהר אָפט קאָסט עס גענוג אַרבייט און מיה צו פאַררייכטען, אז עס זאָל זיין ווי געווען. מיר וועלען דאָס אַמבעסטען פאַרשטעהן דורך אַ משל פון דעם

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm

Plumbers – Builders – Contractors Welcome

Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.

"We're Here When You Need Us"

114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)

718 468-6069

UNI WORK CORP.

SPECIALIZING IN RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- CUSTOM KITCHEN
- MODERN BATHROOM
- OFFICE RENOVATION
- FINISHED BASEMENT
- SHEETROCK
- PANELING
- CEILINGS
- ELECTRICAL
- PLUMBING
- ALL CUSTOM CARPENTERY
- FORMICA JOBS
- SHOW CASES

6822 20 AVE., BROOKLYN, N.Y. 11204
(718) 234-9074

J.K. CONSTRUCTION & PAINTING CORP.

EXPERT CUSTOM PAINTING YOU CAN DEPEND ON
SINCE 1978

- Painting
- Plastering
- Wallpapering
- Carpentry
- Roofing
- Pointing
- Waterproofing
- Ceramic Tiles Installed

Commercial Industrial Residential

FREE ESTIMATES
Licensed & Insured

(718) 746-4329

WELDING

TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES

J & J IRON WORKS CO.

WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES

CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY

61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

SCHLESINGER'S
PICTURE FRAMING CENTER

★ *PICTURE FRAMING*
★ *OIL PAINTINGS*
★ *NEEDLEPOINTS*
★ *MIRROR FRAMES WITH BEVEL EDGE*
★ *FORMICA FRAMES*
★ *RETAIL ONLY!*

OPEN SUNDAY

4512 11th Ave. Brooklyn, N.Y. 871-7965

דובנער מגיד ז״ל:

א שניידער איז אמאל געקומען צו א גרויסען נגיד און איהם געבעטען, ער זאל איהם געבען קליידער צו פארריכטען. דער נגיד האט איהם געענטפערט, אז ער האט ניט וואס צו פארריכטען, ווייל ער און זיין גאנץ הויז־געזינד טראגען בלויז גאנצע קליידער. האט דער שניידער געוואלט ביז אלע זיינען אוועקגעגאנגען פון דעם הויז, און ער האט זיך ארייגעכאפט אין דעם קליידער־אלמער און אפגעטרענט דעם אונטערשלאק (פאטשעווקע, לייגינג) פון די קליידער. וען דער גביר איז דערפון געוואויר געוואָרען, איז ער, פארשטעהט זיך, געוואָרען שטארק אויפגערעגט, און ער האט איינגעגעבען דעם שניידער אין געריכט ארייין. האט דער שניידער זיך געבעטען ביי איהם רחמים און ג׳עטענה׳ט: „אמת, איך בין טאקע שולדיג, אבער גיב מיר די קליידער, וואס איך האב צעטרענט, וועל איך זיי פארריכטען אומזיסט.״

דער נמשל איז, אז מיט בייזען, מיט געוואלט, קען מען גאר ניט מאכען. מיט מחלוקת קען מען וויים ניט דערגרייכען. עס קאסט בלויז כוח און מיה, ווי אט מיט דעם שניידער, צוריק גוט צו מאכען דאס קאליע געמאכטע. ווי זאגט דאס וועלט: „מען קאן כאפען מעהר פליגען מיט האניג, איידער ווי מיט עסיג.״

פארשטעהט זיך, אז עס איז ניט לייכט צו לעבען בשלום מיט דער גאנצער וועלט, און מען קען געוויס ניט יוצא זיין געגען יעדען איינעם. און דאס דערמאנט אין פאלגענדער מעשה:

א פאטער איז אמאל געריטען אויף אן אייזעל, און זיין זוהן איז נאכ־געגאנגען צופוס. האט זיי אויף דעם וועג באגעגענט א מענש, און ער האט גע־זאגט צום פאטער: „שעהם זיך, דו אלטער! אליין רייטסטו אויף דעם אייזעל, און דיין קינד לאזטו געהן צופוס!״ איז דער פאטער ארונטערגעגאנגען פון דעם אייזעל, און ער האט ארויפגעזעצט זיין זוהן אויף דעם אייזעל. האט א צוויי־טער מאן זיי באגעגענט, און ער האט אויסגעשריען צום זוהן: „שעהמען זאלסטו זיך אין דיין ווייטען האלז ארײן! האסט גאר קיין רחמנות ניט אויף דיין אלטען טאטען? דו רייטסט, און דיין אלטען טאטען לאזטו געהן צופוס?!״ איז דער פאטער אויך ארויף אויף דעם אייזעל, און ביידע האבען געריטען. האט זיי באגעגענט א דריטער רייזענדער, און ער האט זיך אויף זיי צעשריען: „שלעכטע מענשען וואס איהר זייט! ווי האט איהר דאס הארץ צו רייטען ביידע אויף אן ארימער, שוואכער, שטומער צונג?״ זיינען זיי ביידע ארונ־טער און געגאנגען צופוס נעבען דעם אייזעל. האבען זיי באגעגענט א פער־טען מענשען, האט ער זיך צעלאכט און געזאגט: „דריי אייזלען געהען צו־זאמען, און קיינער פון זיי ניט קיין שכל צו רייטען אביסעל אויף דעם אנדערען״. האבען דער פאטער און דער זוהן זיך ניט געקענט קיין עצה געבען. זיי האבען ניט געוואוסט וואס צו טהון, כדי יוצא צו זיין פאר אלעמען, זיינען זיי ביידע געגאנגען צופוס און האבען גענומען דאס אייזעל אויף די אק־סעל. א גליק וואס קיינער האט זיי מעהר ניט געטראפען...

איז פאר דער גאנצער וועלט קען מען טאקע ניט יוצא זיין, אבער יעדער מענש דארף און מוז זיך באמיהען צופרידענצושטעלען דעם צווייטען, און דער עיקר אויף א פאסיגען, ניט אומגעלומפערטען אופן, ווי למשל, כאצ־קעלע נאר האט עס אמאל געטהון.

אין א שטעדטעל איז געווען נעבעך א נאריש אינגעל, באקאנט אלס כאצקעלע נאר. האט איהם דער שניידער אמאל געבראכט א ניי גארניטורעל, און די מוטער האט איהם אנגעווינטשעווועט: „טראג עס געזונט, מיין קינד, מיר זאלען דערלעבען דיר צו נייהען חתונה־מלבושים״. עטליכע וואכען שפעטער האט די מוטער באקומען א ניי קלייד. כאצקעלע האט געוואוסט, אז מען דארף אנווינטשעווען, האט ער געזאגט צו דער מאמע׳ן: „טראג עס געזונטערהייט, מיר זאלען דערלעבען דיר צו נייהען חתונה מלבושים.״

„דו נאריש קינד״ — האט די מוטער צו איהם געזאגט — „איך וויל ניט חתונה האבען נאך אמאל, זאל דיין פאטער לעבען ביז הונדערט און צוואנ־ציג יאהר. דו האסט געווען בעדארפט זאגען: „פארנוץ עס געזונטערהייט״.

א טאג שפעטער זעהט ער, ווי דער שמש פון דער חברא קדישא טראגט תכריכים, זאגט ער צו איהם: „פארנוצט עס געזונטערהייט״. איז דער שמש בייז געוואָרען, און האט איהם אנגעדרעהט די אויערען, ווייל ער האט געמיינט, אז ער שעלט אים. וען ער האט עס מיט טרערען אין די אויגען, דערצעהלט זיין מוטער, האט זי איהם געענטפערט: דו האסט געווען בעדארפט געהן צום מת און זאגען: „זאל ער האבען א ליכטיגען גן עדן״.

בעזהשי״ת

נעלה את ירושלים על ראש שמחתנו

עוד ישמע בערי יהודה ובחוצות ירושלים

קול ששון וקול שמחה
קול חתן וקול כלה

ברוב שבח והודי׳ להשי״ת שהחי״נו וקי׳מנו והגי׳ענו לזמן הזה
נתכבד בזה להזמין בקריאה של חיבה את מע״כ וב״ב
לבוא ולהשתתף בשמחת כלולות בנינו היקרים שיחיו

הכחור החתן המופלג — עב״ג — הכלה הבתולה המהוללה
כמר משה כ׳ — מרת ראזא רחל יחי

שתתקיים בעזהשי״ת למזל טוב ובשעה טובה ומוצלחת
ביום ב׳ לסדר תמיד לרצון להם לפני ה׳ (תצוה)
ו׳ לחודש אדר א׳ תשנ״ב לפ״ק הבעל״ט
(למספרם FEB. 10)

הקבלת פנים בשעה 5:30 והחופה בשעה 6:30

באולם קאנטינענטאל
75 Rutledge St. Brooklyn, New York

ובעזהשי״ת בהגיע תור שמחתכם נשיב לכם כגמולכם הטוב

ידידיכם המחכים לקראת בואכם לשלום

הורי החתן — הורי הכלה
נחום שוואַרטז — אברהם צבי משה ווינשטאק
וב״ב — וב״ב
קרית יואל יצ״ו — קרית יואל יצ״ו

כרטיסי חזרה אין אנו שולחים ולהופעתכם אנו מחכים

ביסטריין פראכטפולער זאל
(718) 435-6421 - 435-4139

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
שומר שבת
WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
OPEN 6 DAYS A WEEK
CLOSED SATURDAY

SALES
SERVICE
HOFFMANN'S SEWING CENTER
FEATURING PFAFF'S HIGH-QUALITY SEWING MACHINES
EXPERT REPAIRS ON ALL MODELS
5516 13th Ave. Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 851-1776

כאַצקעלע האָט זיך דאָס גוט אַרײַנגענומען אין קאָפּ אַריין, און וועט זיין מוטער האָט אַ פּאָר טאָג שפּעטער איהם מיטגענומען צו אַ ברית, האָט ער אַ זאָג געטהון צום קינד: „זאָלסט האָבען אַ ליכטיגען גן עדן". וועט די מוטער וואָלט איהם ניט געווען צוגעכאַפּט, וואָלט מען איהם געווען אָפּגעריסען די אויערען, און זי האָט איהם, ווי אַ מאַמע, פּאַרשטעהט זיך, געלערנט, אַז ער וואָלט געווען בעדאַרפט זאָגען: „הלואי זאָלען מיר אָפּט געהן אויף אַזעלכע שמחות איינער צום אַנדערען."

וואָס זשע טהוט דער אויבערשטער? ברענט אויס די זעלבע וואָך אַ שרפה אין שטעדטעל, און כאַצקעלע לויפט מיט אַלעמען צום פּייער און שרייט: „הלואי זאָלען מיר אָפּט געהן אייגער צום אַנדערען אויף אַזעלכע שמחות!" האָבען די פּייערלעשער איהם מכבד געווען מיט אַ ריכטיגער „באָד", און אַן אויסגעווייקטער פון וואָסער און טרעהרען, איז ער געלאָפּען צו דער מאַמע'ן. „מיין קינד" — האָט די מאַמע איהם געזאָגט — „דו האָסט געווען בעדאַרפט לויפען אין די גאַסען און שרייען: „געוואָלט, עס ברענט, ראָטעוועט!" איז וועט די מוטער האָט פּריוויטאָג פּאַרנאַכט געבענטשט ליכט, איז כאַצקעלע אַרויס אין גאַס און געשריגען: „געוואָלט, עס ברענט, ראָטעוועט!" די שטאָדט איז זיך צוזאַמענגעלאָפּען, און די מוטער האָט איהם שוין געלערנט, אַז ער זאָל בעסער שווייגען.

אַ פּאָר טעג שפּעטער איז ער געגאַנגען מיט זיין אינגערען ברודער'ל שפּאַצירען, און דאָס ברודער'ל איז אַרײַנגעפּאַלען אין אַ זומפּ און געבליבען שטעקען ביז דעם האַלז. איז כאַצקעלע געקומען אַ שווייגענדיגער אַהיים. ערשט וועט די מוטער האָט איהם געפרעגט וואו דאָס קינד איז, האָט ער איהר דערצעהלט...

דאָס זעלבע איז אויך מיט שלום, מיט פּרידליכע באַציהונגען צווישען מענש און מענש. מען דאַרף זיין פּאַרזיכטיג מיט יעדען וואָרט. אַזוי ווי יעדער מענש האָלט זיך דאָך פּאָר אַ חכם, דאַרף ער געדענקען דעם „חכמים הזהרו בדבריכם". מיט אַן אומגעלומפּערט וואָרט צעשטערט מען אַמאָל דעם שלום בית, מען מינעוועט אונטער די פּריינדשאַפּט צווישען מענשען, און די רעזולטאַטען זיינען טרויעריגע. דער עיקר, דאַרף מען זאָגען דאָס פּאַסענדע וואָרט אין דער ריכטיגער צייט, לויט די אומשטענדען פּאַדערען. אַניט, ווי גוט מען זאָל ניט מיינען, וועט עס אַרויסקומען אומגעלומפּערט.

און אַזוי וויכטיג איז שלום, אַז מען מעג אפּילו אַמאָל ענדערען אַן אויסדרוק, אַבי אַנצוהאַלטען דעם שלום צווישען מאַן און וויב. וועט אונזער מוטער שרה האָט געהערט ווי דער מלאך זאָגט אברהם'ן, אַז זי וועט געבירען אַ זוהן, האָט זי געלאַכט און געזאָגט: „ואדוני זקן" — און מיין האַר (אברהם) איז שוין אַלט. אָבער אין זיין געשפּרעך מיט אברהם'ן, האָט דער אויבערשטער באַמערקט, אַז זי האָט געזאָגט „ואני זקנתי" — און איך (שרה) בין אַלט, כדי ניט צו שטערען דעם שלום בית.

און אונזער באַשעפער אַליין האָלט אַזוי שטאַרק פון שלום, אַז וועז די מלאכים האָבען צו איהם געזאָגט: „רבונו של עולם, וועז דוד המלך וועט קומען און שרייען פּאָר דיר, פּאַרוואָס דו גיסט זיינע פיינט דואג און אחיתופל אַ חלק אויף יענער וועלט, ווי אַזוי וועסטו איהם באַרוהיגען?", האָט ער זיי געענטפערט: „עס איז מיין חוב זיי צו איבערבעטען און זעהן, אַז זיי זאָלען ווערען גוטע פּריינט און ליב האָבען אייגער דעם צווייטען."

אהרן האָט געהאָלפּען אַרויספיהרען די אידען פון מצרים. ער איז געווען דער וויכטיגסטער כהן גדול. ער איז געווען דער אייניציגער, וואָס האָט געמעגט אַרײַנגעהן אין קדשי קדשים. אָבער דער גרעסטער שבח וואָס מיר אידען זאָגען איהם נאָך, איז וואָס ער איז געווען אַ „אוהב שלום" און אַ „רודף שלום". און פּנחס, אהרן הכהן'ס איניקעל, איז ניט איינגעשוואירען געווארען אַלס כהן ביז ער האָט געשאַפען פּרידען צווישען די שבטים.

אפילו דעם אייגענעם כבוד מוז מען אַמאָל פּאַרבויגען, אויב נאָר עס קען העלפען ברענגען שלום צווישען מענשען. אונזערע חכמים ז״ל דערצעהלען: אַ פּרוי, וואָס פלעגט געהן הערען ר׳ מאיר׳ס דרשות, איז אַמאָל געקומען שפּעט פון בית המדרש, און איהר מאַן האָט זי ניט געוואָלט אַרײַנלאָזען אין הויז אַריין ביז זי וועט געהן און אַנשפּייען ר׳ מאיר'ן אין פּנים. וועז ר׳ מאיר איז דערפון געוואויר געוואָרען, האָט ער זיך באַקלאָגט, אַז ער האָט אויגען־שמערצען, און וועז אַ פּרוי זאָל איהם „אָפּשפּרעכען" מיט אַ שפּיי אין פּנים, וועט עס איהם העלפען. די פּרוי האָט, אַלזאָ, געהאָט אַ גוטע

GREENBLATT
ADJUSTMENT CORP.
Public Adjusters for all Losses

5110 12th Avenue
Brooklyn, N.Y. 11219
Tel (718) 438-5000

24 Hour Service
Fax (718) 438-8352

H. Greenblatt President

TONY'S
IRON WORKS
CUSTOM &
ORNAMENTAL WORK
ROLL-UP DOORS & GATES
Electric Motor • Chain • Push-Up • All Styles of Railings, Steps, Patios, Etc.
891-7300/625-7088
FREE ESTIMATES
3373 SHORE PKWAY
BROOKLYN, N.Y. 11235

געלעגנהייט צו דערפילען איהר מאַ"ס פאַרלאַנג, און אַזוי אַרום האָט ר' מאיר געהאַלפען מאַכען שלום צווישען דעם פאָר פאַלק.

און די היינטיגע סדרה „תרומה" דערצעהלט אונז אַז משה האָט אַנגעהויבען בויען דעם משכן, און די אידען האָבען בייגעשטייערט יעדערער לויט זיינע כוחות. וואַרום מיר אידען זיינען אַ פאַלק פון „נתבעים... ונותנים" — מיר גיבען אויף אַלץ. און מען מוז צוגעבען, אַז דוקא די ניט־פאַרמעגליכע גיבען מעהר פון מאַנכע גבירים. רבי ישכר־בעריש ז"ל האָט געזאָגט, אַז יעדער גביר פאַרמאַגט צווייערליי שטיינער, אַ פשוט'ן שטיין און אַ בריליאַנט. אַבער ניט ביי יעדען ליגען זיי אויף דעם זעלבען אָרט. ביי איינעם ליגט דער פשוט'ער שטיין אין האַרץ (ער האָט אַ שטיינערן האַרץ), און דער בריליאַנט ליגט באַהאַלטען אין קעשענע. ביים צווייטען,ווידער, ליגט דער שטיין אין קעשענע, און דער בריליאַנט אין האַרץ.

אַ טייל,ווידער, זיינען פשוט קאַרג, זיי פאַרגעסען, אַז מען נעמט עס ניט מיט אויף יענער וועלט. עס איז אַמאָל געווען אַ גביר, וואָס איז געווען אַ גרויסער קמצן, אַ קאַרגער. וועז ער איז געשטאָרבען, איז די גאַנצע שטאָדט געקומען איהם אָפגעבען דעם לעצטען כבוד, פאָרט אַ גביר, און זיין זוהן איז אַבער געווען גלייכגילטיג, ניט פאַרגאַסטן אפילו קיין טרעהר. שפעטער, וועז דער זוהן האָט דערהערט, אַז מען קלאַפט מיט די „צדקה תציל ממות־פושקעס", האָט ער זיך שטאַרק צעווויינט. וועז מען האָט איהם געפרעגט: „סטייטש, ביז איצט האָט עס דיך ניט געאַרט, און איצט צעווויינסטו זיך פלוצים?" — האָט ער געענטפערט: „אַז מען קלאַפט מיט צדקה־פושקעס און דער טאַטע אַנטלויפט ניט, איז טאַקע אַ סימן, אַז ער איז טויט".

פאַראַן, ווידער, אַזעלכע גבירים, וואָס אַנטלויפען ניט, אַז מען קומט צו זיי נאָך אַ נדבה, נאָר זיי וועלען איך געבען אַלערליי תירוצים, אַז עס איז איבעריג, מען דאַרף ניט געבען, ווי, למשל, יענער גביר:

מען איז אַמאָל געקומען צו אַ גביר ער זאָל ביישטייערען אַ נדבה מען זאָל קענען אויפשטעלען אַ נייעם פאַרקאַן (פלויט, גדר) אַרום בית עולם, ווייל דער אַלטער איז שוין צעברָאכען. האָט דער גביר געענטפערט: „איך פאַרשטעה ניט, צו וואָס דאַרף מען איבערהויפט אַ פאַרקאַן, אַז די לעבעדיגע ווילען אַהין ניט אַריין, און די טויטע קענען דאָך פון דאַרט ניט אַרויס."

מיר דאַרפען זיך נוהג זיין ווי די אידען אין דער מדבר האָבען זיך נוהג געווען, און זיך פשוט בעטען „תקחו את תרומתי" — נעמט מיין ביישטייערונג, ווי יענע אידען האָבען געטהון. און אין דעם זכות וועלען מיר זוכה זיין צו דערלעבען די אמת'ע גאולה, און יעדער איד וועט זוכה זיין צו זיצען אין ישראל „איש תחת גפנו ותחת תאנתו" — יעדער איינער אונטער זיין ווייגשטאָק און אונטער זיין טייטעלבוים.

און פאַרוואָס מיינט איהר געהט די סדרה „משפטים" פאַר דער סדרה „תרומה"? זאָגט דאַרויף דער „מקור ברוך" אַ גוטען טעם: צוערשט דאַרף מען דאָס פאַרמעגען זיך ערווערבען אויף אַן עהרליכען אופן. עס דאַרף זיין בצדק ובמשפט. מען דאַרף ווערען רייך, ניט דורך אָפנאַרען דעם צווייטען, נאָר מען דאַרף עס דערגרייכען דורך עהרליכע מיטלען. און ערשט דאַן דאַרף מען געבען תרומה. דאַן דאַרף מען געבען צדקה. אָבער געבען צדקה מיט פרעמדע געלטער, דאַרף מען ניט, און מען טאָר ניט.

צום גאַסטיגינער רבי'ן ר' יחיאל מיכל ז"ל איז אַ מאָל געקומען אַ רייכער חסיד, און ער האָט איהם געגעבען אַ „קוויטעל" מיט אַ נישט'קשה'דיגען פדיון. דער רבי האָט שוין געוואוסט אַז דער גביר האָט ניט לאַנג צוריק באַנקראָטירט, האָט ער ניט געוואָלט נעמען דעם פדיון, און ער האָט געזאָגט: „עס שטעהט אין פסוק ,בפרוע פרעות בישראל בהתנדב עם', מיינט עס אַזוי: פריהער דאַרף אַ איד אָפצאָהלען די חובות, אויסלייזען די וועקסלען, און ערשט דערנאָך ,בהתנדב עם', ערשט דאַן מעג ער געבען נדבות און פדיונות.

MID-CITY BROKERAGE CORP.
GENERAL INSURANCE
TRAVEL SERVICE
INCOME TAX SERVICE
(718) 384-0300
FAX (718) 388-0750
406 BROADWAY
BROOKLYN, N.Y. 11211

"TIV TOV" CARPET
LET "TIV TOV" CARPET MAKE YOUR HOME
TWICE AS ELEGANT FOR HALF THE PRICE
ALL OUR WORK IS DOWN BY EXCELLENT MECHANICS
AND GUARANTEED
TRY US FOR A PLEASANT SURPRISE!
5009 - 13th AVENUE BORO PARK
Corner 50th Street TEL. 436-0452
קומט אייך צו „טיב טוב" קארפעט סטאר

Day - 718-385-2549
Mavelick Iron Works, Inc.
1567 EAST NEW YORK AVENUE
BROOKLYN, NEW YORK 11212
LEIB GOLDBERG
BEEPER 223-3600 — 247-9848
EVENING
Res. 718-531-3688 — 209-1462

MONSEY TRAILS
8 WASHINGTON AVENUE
SPRING VALLEY NY 10977
800-232-TOUR
(914)354-7026 FAX(914)354-9454

Feathers & Lace
For a Trousseau You Will Cherish...
The Leader in Linen Fashion
Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.
2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)
(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3
PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS

SHALOM GENERAL CONTRACTOR
General Home & Office Improvements
Concrete & Brick Work - General Carpentry
Remodeling for Professional Offices
Attics - Basements - Conversions
Bathrooms - Kitchens - Doors
Tel. (718) 339-5122

Hedy's Travel

"One Call Arranges it All"

- CAR RENTALS
- HOTELS
- CRUISES
- CHARTERS
- KOSHER TOURS

WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES

(718) 438-5149

WE GUARANTEE OUR WORK*

RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Floors Installed - Repaired - Refinished

NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL

Professional Hardwood Floors

WE SPECIALIZE IN ALL TYPES OF CARPENTRY

ALL TYPES OF FLOORS:

- PARQUET • OAK • PINE
- CERAMIC & VINYL TILE
- LINOLEUM • HARDWOOD
- GYMNASIUM FLOORS
- MAPLE / WALNUT
- PLANK / STRIP
- GLOSS / SATIN / MATT
- POLYURETHANE

FULLY INSURED LIC: #500512

7 Yr Guarantee

• Finish Guaranteed Not To Chip, Crack, Craze or Peel Due to Residential Traffic Within A Period of 7 Years Or Floors Will Be Re-coated at No Extra Charge

WE USE DUSTLESS MACHINES
COMPLETE FLOOR SERVICE

Custom Staining In Any Color You Choose

PAUL'S HOME IMPROVEMENTS
OVER 10 YEARS IN BUSINESS
CALL 773-1647
OR
385-9186 (Alt Call)
1357 BERGEN ST

- ☐ FLOOR SCRAPING & WAXING
- ☐ FLOOR STRIPPING
- ☐ FLOOR SANDING
- ☐ BLEACHING
- ☐ CLEANING
- ☐ CARPET INSTALLATIONS
- ☐ PARTIAL / TOTAL REPLACEMENTS
- ☐ OLD FLOORS / STAIRS

FREE ESTIMATES
24-HOUR ANSWERING SERVICE 7 DAYS A WK
ASK FOR JOHN

United Refugee Council

285 Marcy Ave.

Green Card Visa Extension
Citizen Paper Labor Dept.

718•384•0429

MEMBER OF
AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD

Car-Am

$5 Discount with this ad

AUTO COLLISION INC

SPECIALIZING IN

- EXPERT COLOR MATCHING
- CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
- FRAME STRAIGHTENING
- TOWING • INSURANCE ESTIMATES

756-5064

1452 Atlantic Ave., Bklyn
(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

WILCO WOODWORKING CORP.



7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)

RESIDENTIAL
COMMERCIAL

PROFESSIONAL CARPENTRY
CABINET MAKERS

- FINE CABINETS
- FORMICA WORK
- LACQUER WORK
- STORE FIXTURES
- OFFICE FURNITURE
- SPECIAL ITEMS

Special Discount with this ad

3420 NEWKIRK AVE
826-0583

BY CALL 636-0765

"Woodworking Specialists"

שלמה פריעדמאן

480 FLUSHING AVE.

643-2367

INSPECTION STATION

COMPLETE AUTO REPAIRS

643-2367 INSPECTION ONLY FOR $17.00



OIL CHANGE & LUB ONLY FOR $17.00 643-2367

מיר מאכען אלע ריפערס
מיר זענען לייסענסד
פון N.Y. סטעיט
צו מאכן INSPECTION

480 FLUSHING AVE.

שלמה 643-2367 פריעדמאן

I SELL THE POPULAR, SUCCESSFUL, STRICTLY KOSHER COOKIE DIET. WEIGHT LOSS GUARANTED. FOR GOOD BUY & GOOD SERVICE CALL TOLL FREE: 1-800-484-1069 CODE # 5113 WE SHIP ALL OVER, ALL MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

CLARKSON FLOWERS

FLORAL DESIGN SPECIALISTS





Synagogues • Hospitals • Funerals
Fruit Baskets • Weddings
Custom Balloons • Silk Flowers
OPEN 7 DAYS 8AM TO 8PM
ALL ACCOUNTS WELCOME

(718) 774-2206
800-675-2206 BETTY

524 CLARKSON AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11203





GENERAL CONTRACTOR COMPLETE ALTERATIONS

INTER COUNTY
HOME IMPROVEMENTS CORP.

FREE ESTIMATES

718 629-4500

Stores • Commercial • Industrial

4409 Ave. D Bklyn

- DROP CEILINGS
- FIREPROOF DOORS
- DRY WALLS
- MASONRY WALLS
- DEMOLITION
- ELECTRICAL
- PAINTING - FLOORING
- CARPENTRY

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה — **פון חיים שעהרמאן**

כ"ק אדמו"ר מקרעטשניף שליט"א צוגאַסט אין קרית יואל

ערב שב"ק פרשת יתרו די פרשה פון מתן תורה, האָבן די קרית יואל'ער איינוואוינער אויפגענומען מיט גרויס פרייד די ידיעה, אַז כ"ק מרן אדמו"ר מקרעטשניף שליט"א וועט ווילן אין קרית יואל אויף שב"ק.

שוין אַ לאַנגע צייט וואָס די פיעלע ידידי ומעריצי וחסידי קרעטשניף בפרט און דאָס גאַנצע שטעטל בכלל, קוקן אַרויס אויף אַ באַזוך פונם קרעטשניפער רבי'ן שליט"א, זיך צו קענען מסתופף זיין ביי די וואַרעמע תפילות און טישן. אַצינד האָט דער רבי שליט"א זיך מטריח געווען בשארית כוחותיו און ספעציעל אָפגעפאָרן קיין קרית יואל אויף אַ שבת.

ווי באַוואוסט איז דער רבי שליט"א באַקאַנט מיט זיין כח התפלה מיט גרויס התלהבות והתעוררות בנוסח אבותיו הקדושים לבית נאַדוואָרנא. דער געהויבענער שבת איז טאַקע געווען העכער אַלע דערוואַרטונגען. דער רבי שליט"א האָט געפירט טיש אינם זאַל פון די תלמוד תורה און הונדערטער אידן מסלתה ומשמנה פון חשובי תושבי קרית יואל האָבן זיך מסתופף געווען בצילא דמהימנותא ביי די תפילות ועריכות השלחנות.

שלש סעודות האָט דער רבי שליט"א מעורר געווען בדברי כבושין והתעוררות בענינים העומדים על הפרק בימי השובבי"ם, וואָס דער עולם האָט אויסגעהערט בחרדת קודש וביראת הכבוד, און די דברים היוצאים מן הלב האָבן איבערגעלאָזט אַ טיפן רושם.

אויך איז געגאַנגען זיך געזעגענען ביים רבי'ן שליט"א אַ גרויסער עולם אין דער אכסניא פונם רבי'ן שליט"א. עס האָט זיך שטענדיג דאָרט געפונען אַ פיל קעפיגער עולם וואָס איז געקומען נהנה זיין ממנו עצה ותושי' ולהתברך בברכותיו הק'.

דער שבת בצילו של כ"ק מרן אדמו"ר מקרעטשניף שליט"א איז געווען מעין עולם הבא יום שבת מנוחה.

געהויבענער שבת אין דעזערט האָט ספרינגס מיט כ"ק אדמו"ר מוויזניץ שליט"א

(טעלעפאָנישער באריכט)

שב"ק פ' יתרו האָט דער עולם אין דעזערט האָט ספרינגס געהאַט די זכי' מקבל פנים צו זיין דעם חשובי'ן דערהויבענעם גאַסט כ"ק אדמו"ר מוויזניץ-מאַנסי שליט"א, וועלכער איז אַנגעקומען אַהין אויף אַ קורצן אָפרו.

שב"ק האָט דער רבי שליט"א געפירט טיש ברב פאר והדר, בשירה ובזמרה כמנהג וויזניץ. דער עולם האָט שטאַרק הנאה געהאַט זייענדיג מתחמם לאורו פון איינעם פון די צדיקי הדור.

כ"ק אדמו"ר מוויזניץ שליט"א האָט אויסגעדריקט זיין באַגייסטערונג פון דעם שיינעם חסידישן וויינטער ישוב, וואָס איז ריין פון תערובות און ראיות אסורות, עס זענען דאָרט נישט פאַראַן די נסיונות וואָס זענען דאָ אין געוויסע אַנדערע אָפרו-ערטער, און דערצו איז דאָרט דאָ אַ שיין בית המדרש וואו אידן זענען קובע שיעורים אין לויף פון טאָג.

אַסאַך אידן האָבן נהנה געווען פון רבי'ן עצה ותושי', אויסנוצנדיג די געלעגנהייט זייענדיג במחיצת כ"ק אדמו"ר מוויזניץ שליט"א אין אַ צייט פון וואַקאַציע, נישט אַרומגענומען פון זיין פילקעפיגן עולם חסידים.

כ"ק אדמו"ר מספינקא־ירושלים שליט"א צוגאַסט אין קרית יואל

שב"ק פ' יתרו האָט געווילט כ"ק אדמו"ר מספינקא-ירושלים, הגה"צ רבי מרדכי דוד כהנא שליט"א, אין קרית יואל המעוטרה.

דער שבת איז געווען אַ דערהויבענער שבת פאַר די ידידים ומעריצים פונם רבי'ן שליט"א, וואו מען האָט נהנה געווען פון זייַנע דברי תורה וחסידות, זייענדיג באַקאַנט אַלס פה מפיק מרגליות.

דער ספינקער רבי שליט"א איז אַ ברודער פון הגה"צ רבי ברוך כהנא אדמו"ר מספינקא-אַנטווערפן, חדב"נ כ"ק אדמו"ר הצדיק רבן של ישראל רבי יעקב לייזער מפשעווארסק. דער רבי שליט"א פירט אָן אין ירושלים אַ שיין בית מדרש אויף'ן נאָמען פון הגה"ק בעל אמרי יוסף מספינקא זי"ע, אויך פירט ער אָן אַ כולל פון חשובע יונגעלייט וועלכע שטייגן אין תורה ויר"ש אונטער זיין אויפזיכט.

דאָס בית המדרש איז נתייסד געווארן מיט קרוב צו פופציג יאָר צוריק וועגן זיין פאַטער הגה"צ המפורסם רבי יוסף מאיר כהנא זצ"ל האָט זיך באַזעצט אין ירושלים אין די תקופה פון די וועלט מלחמה. ער האָט גענאַסן גרויס הערצה פון חכמי ורבני ירושלים ובראשם דער מרא דאתרא הגה"ק מהרי"ץ דושינסקי זצוק"ל, וואָס האָט אים זייער מכבד געווען.

הגה"צ ספינקער רבי זצ"ל האָט אָנגעפירט דעם בית המדרש פינף אָן דרייסיג יאָר ביז צו זיין הסתלקות אין שנת תשל"ח, דערנאָך האָט איבערגענומען די הנהגת חסידות ספינקא אין ירושלים זיין עלטסטער זון מ"מ הגה"צ המפורסם רבי מרדכי דוד שליט"א וואָס איז אַצינד אַ גאַסט אין נו-יאָרק. ער האָט, ווי געזאָגט, געווויילט פרשת יתרו אין קרית יואל, וואו זיינע ידידים ומעריצים האָבן אים מקבל פנים געווען מיט גרויס שמחה וחדוה. יהי' בואו לברכה והצלחה להרמת קרן היהדות והחסידות.

דער אכסניא פונם רבי'ן שליט"א איז געווען אין הויז פון ש"ב הרבני הנכבד רודף צדקה וחסד מוה"ר יושע הלוי ווערצבערגער נ"י, בן הרה"ח רבי אברהם חיים שליט"א אויף 6 קענעדי קאָרט, וואו עס איז געפֿראָווען געווארן דער טיש מיט גרויס נעימות ע"פ מנהגי ספינקא-זידיטשויב, כמקובל מבית אבותיו הקדושים זי"ע.

זונטאָג איז פאָרגעקומען אַן אימפּאָזאַנטע מסיבת קבלת פנים לכבודו פונם דערהויבענעם גאַסט דער ספינקער רבי שליט"א, וואָס איז צוגעגרייט געווארן ברוב פאר והדר דורך דעם אַלעמען באַקאַנטן תומך תורה ומוקיר רבנן הרה"ח המרומם נדיב לב בנש"ק כש"ת מוה"ר אלישע האָראָוויץ שליט"א מיקירי חשובי תושבי קרית יואל, וואו אַ חשובער עולם ידידים ומעריצים זענען געקומען מחזק זיין דעם חשוב'ן רבי'ן שליט"א וואָס פירט אָן מיט דעם שיינעם כולל אין ירושלים עיה"ק, וואָס איז נישט נהנה ממקורות זרים און פירן זיך הונדערט פראָצענט על טהרת הקודש כפי הדרך המקובל לנו מאבותינו ורבותינו הקדושים.

די חשוב'ע ידידים ואוהבים פונם רבי'ן שליט"א האָבן געהאַט גרויס הנאה בייַצואוואוינען דעם חשוב'ן שבת במחיצתו פונם רבי'ן שליט"א.

רבנישער שידוך געשלאָסן

מיט גרויס שמחה איז אויפגענומען געווארן די ידיעה אַז דער קאַזלאָווער רבי הגה"צ רבי מאיר רוקח שליט"א, האָט געשלאָסן אַ שידוך מיט זיין זון הבחור החתן המופלג והמצויין נ"י עב"ג בת הרב הגאון המפורסם שלשלת היוחסין רבי יחזקאל שרגא דייטש שליט"א רב דקהל מקור חיים מאַנסי, בן הגה"צ רבי יהושע העשל הלוי דייטש שליט"א אבד"ק פריימאַן.

מיט גרויס פרייד האָבן די קרובים און ידידים זיך געפרייט צו דעם געלונגענעם און פאַסיגן שידוך וואָס בייידע מחותנים ציען זייער יחוס מגזע גאונים וקדושים, און עס איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

דער עולם האָט זיך געווינטשן דער זיווג זאָל עולה יפה זיין און עס זאָל זיין אַ קשר של קיימא ובנין עדי עד לתפארת המשפחות הנכבדות עד ביאת גוא"צ בב"א.

שיינע מסיבה אין באָרא פאַרק לטובת ישיבת אבני שלמה

זונטאָג פרשת משפטים איז אָנגעגרייט געווארן אַ הערלעכע מסיבה של מצוה פאַר הגה"צ רבי נתן יוסף מייזעלס שליט"א רב ואב"ד דקהל אבני שלמה מאַנסי מלפנים אב"ד דקהל יטב לב בלאָנדאָן, אין הויז פון הרבני הנגיד המפואר ראש וראשון לכל דבר שבקדושה ר' פנחס אלימלך ווייסמאַן נ"י.

אַ גרויסער עולם ידידים ומעריצים פונם חשוב'ן רב שליט"א זענען געקומען צו די מסיבה מחזק צו זיין דעם חשובן מוסד וואו עס לערנען צענדליגער בחורים בהתמדה רבה, אויפ'ן וועג וואָס דער חשוב'ער מנהל וראש מתיבתא האָט מקבל געווען פון מרן הגה"ק מסאַטמאר זי"ע.

דער עולם האָט זיך אָנגערופן מיט שיינע סכומים וואָס זענען געגעבן געווארן בסבר פנים יפות להחזקת התורה והיראה, וברוך אשר יקים את דברי התורה הזאת.

אימפּאָזאַנטע מסיבה אין מאַנסי לטובת מוסדות סאַטמאר אין לעיקוואוד.

אַ הערלעכע מסיבה של מצוה איז פאָרגעקומען אין מאַנסי אין הויז פון הרבני הנגיד המפואר מר"ה מרדכי יצחק רייזמאַן שליט"א לטובת די סאַטמארער מוסדות אין לעיקוואוד.

ווי באַוואוסט האָבן די סאַטמאַרער חסידים אין לעיקוואוד געזונמען בויען אַ ניי בנין פאַר די תלמוד תורה, וואָס וועט מתנוסס זיין לשם ולתפארת בע"ה.

די מסיבה איז געווען ב"ה העכער אַלע ערווארטונגען, און עס איז דורכגעפירט געוואָרן מיט גרויס סוקסעס נאָך די איבערמיד־לעכע עסקנות פון הרבני מו"ה מרדכי יצחק שליט"א יחד עם זוגתו מנב"ת תחי' לאויש"א. אַ שיינער עולם ידידים ומעריצים האָט זיך באַטייליגט און זיך אַנגערופן מיט שיינע סכומים בעין יפה וברוח נדיבה בסבר פנים יפות.

די חשוב'ע הנהלת המוסדות זענען אַוועק צופרידן פון די געלונגענע אַקציע, ויהי רצון שחפץ ה' בידם יצליח להגדיל תורה ולהאדירה.

שיינער בעל בית'ישער רבני'שער שידוך געשלאָסן

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרן די ידיעה משמחת, אַז הבחור המופלג בתוי"ש וחסידות בנש"ק חנניא יו"ט ליפא רויזמאַן נ"י בן הרה"ח ר' חיים יוסף רויזמאַן שליט"א ונכד הגה"צ מטשאַבאַ זצ"ל איז אַ חתן געוואָרן עב"ג די טאָכטער פון הרה"ח ר' דוד שאַרף שליט"א פון אַנטוווערפן מותיקי מתפללי בית המדרש דכ"ק הגה"ק רבי יעקב לייזער מפשעווארסק שליט"א.

די תנאים זענען פאָרגעקומען בבית הרה"ח הנגיד המפואר ר' יוסף יונה קאַסאָוויטש שליט"א, וואו עס האָבן זיך משתתף געווען רבנים וחשובים ובראשם הרה"ג האדיר ר' מנשה קליין שליט"א. דער חתן האָט געזאָגט אַ שיין פלפול.

ויה"ר שמשמחה זו יושפע השפעות טובות לכל בית ישראל.

אימפּאָזאַנטע מלוה מלכה לטובת בהמ"ד נתיבות עולם

מוצש"ק פ' יתרו האָט זיך צוזאַמענגעקליבן אַ חשוב'ער עולם אין בית המדרש נתיבות עולם וואָס איז נתייסד געוואָרן לע"נ הרב הגאון החסיד רבי יעקב הלוי שאָרר זצ"ל, און עס ווערט אָנגעפירט דורך הרב הגאון החסיד רבי מאיר וועבערמאַן שליט"א.

דער עולם האָט ביי געווויינט אַ גייסטרייכן אָוונט הערנדיג דברי תורה וברכה פון כ"ק הגה"צ רבי אברהם לייטנער שליט"א אבדק"ק מאָנטעווידעא ורב ור"מ דקהל וישיבת בנין דוד, וועלכער האָט אָנגעווינטשן מיט גרויס התרגשות. אויך האָט מען געהאַט די געלעגנהייט צו הערן דברי תורה פון הגה"צ פה מפיק מרגליות רבי טודרוס זילבער שליט"א רב ור"מ דקהל וישיבת תורת משה דפריימאַן. דער עולם איז געווען שטאַרק באַגייסטערט צו הערן די טיפע רעיונות בדרך מוסר וחסידות.

די מלוה מלכה איז נתנדב געוואָרן לע"נ האברך היקר ר' חיים שמשון ע"ה בן הרב ר' אברהם מרדכי פאָלאַטשעק שליט"א.

יהי זכרו ברוך.

ריזיגע קאַר פיקעטינג זונטאָג פ' משפטים

אַ ריזיגער קאַראַוואַן פון הונדערטער קאַרס שיין אויסגעשאָרט אויף אַ קאַר פיקעטינג, אַלס איינע פון די פעולות מחאה קעגן די ציוניסטישע ממשלה, וואָס די ארכיאָלאָגן גראָבן ארויס ארונות מיט מתים פון פאַרשידענע מערות. דער מצב איז לעצטנס שרעקלעך אין ארץ ישראל, און זיי גייען אַן מיט גרויס חוצפה מחלל זיין עצמות פון קברי קדמונים לעיני השמש.

יישר כוחם וחילם פאַר די טייערע חשוב'ע יונגעלייט, וועלכע האָבן זיך געזונמען די צייט און מיה מיטצושטיין מיט די מערכה און פאָרן ביי די קאַר פיקעטינג. מיר האָפן צו השי"ת אַז די גזירה וועט בטל ווערן אַמגיכסטן.

סעודת הלולא פון הגה"ק רבי שאול בראַך זצוק"ל אבד"ק קאַשוי אָפּגעהאַלטן געוואָרן אין קאַשויער בית מדרש

דאָנערשטיג פרשת משפטים אור ליום כ"ו שבט, איז אָפּגעהאַלטן געוואָרן אַ סעודת הילולא וסיום ששה סדרי משנה לע"נ הגה"ק רבן של ישראל רבי שאול בראך זי"ע ועכי"א אבדק"ק קאשוי, אין קאַשויער בית המדרש.

כ"ק הגה"ק מקאַשוי שליט"א האָט מסיים געווען משניות, געזאָגט דעם הדרן און דערנאָך געזאָגט דברי תורה והתחזקות דערציילנדיג בשבחו פונם גרויסן בעל הילולא.

אַ שיינע סעודה איז צוגעגרייט געוואָרן ברב פאר והדר. עס האָבן זיך באַטייליגט פילע יוצאי קאשוי און זיי האָבן שטאַרק הנאה געהאַט צו הערן די דברות קודש פון כ"ק אדמו"ר הגה"ק מקאשוי שליט"א.

שיינער שידוך געשלאָסן

מיט אַ קול תודה האָבן ידידים קרובים פון הרה"ח ר' מרדכי וויינבערגער שליט"א זיך מיטגעפרייט צו די בשורה טובה ומשמחת האָבנדיג געשלאָסן אַ שידוך מיט זיין זון הבחור החשוב המופלג בתוי"ש כליל המעלות והמדות כמר צבי יודא נ"י עב"ג בת הרבני החסיד ר' אלי' יערמיאש שליט"א.

דער עולם האָט זיך ספעציעל עקסטער געפרייט צום פאַסיגן געלונגענעם שידוך ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

ידידים קרובים און מחותנים פון ביידע זייטן האָבן מיט גרויס פרייד אָנגעווינטשן אַז דער זיווג זאָל עולה יפה זיין און זאָל זיין אַ קשר של קיימא ובנין עדי עד לתפארת המשפחות הכבודות און זיי זאָלן זען דורות ישרים ומבורכים מתוך תענוג והרחבת הדעת בבריות גופא ונהורא מעליא עד ביאגו"צ בב"א.

הרב שמואל אהרן צין שליט"א עפנט שיינע מקום תורה ותפלה

מיט גרויס פרייד האָבן די איינוואוינער פון די געגנט אויפגענומען די ידיעה אַז הרב ר' שמואל אהרן צין שליט"א מוהל מומחה, וחדב"נ הגה"ק ר' אליעזר זוסיא פאַרטוגאַל סקולענער רבי זצ"ל, האָט געעפנט אַ ניי שיין בית המדרש, וואָס וועט דינען פאַר אַ מקום תורה ותפלה.

הרב צין שליט"א איז אַ באַקאַנטער פערזענלעכקייט, ער איז וועלט־באַרימט מיט זיינע וואויל־טעטיגע פעולות לטובת המוסדות הקדושים חסד לאברהם און אויספירנדיג שיינע שידוכים לתפארת כל בית ישראל.

ידידים און מעריצים פון הרב צין שליט"א האָבן זיך געפרייט צום נייעם מקום תורה ותפלה, ווי עס איז איינגערישט אַ שיין בית המדרש לשם ולתפארת. אַסאַך אידן וועלן נהנה זיין פון דעם בעזהשי"ת.

דערהויבענער ימי שמחה אין סקוועריר טשערנאָביליער הויף

מיט אַ וואָך צוריק פ' יתרו איז פאָרגעקומען די גרויסאַרטיגע רבי'שע חתונה אויף אַ פראַכטפולן מלכות'דיגן אופן אינם גרויסן אודיטאָריום אין וועסט טשעסטער קאָונטי נ.י. וואו כ"ק אדמו"ר מסקווירא שליט"א האָט געפירט צו די חופה זיין זון החתן המופלג בתוי"ש הרב יעקב יוסף שליט"א מיט די כלה שתחי' די טאָכטער פון כ"ק אדמו"ר מטשערנאָביל שליט"א פון בארא פארק.

טויזנטער אידן זענען געקומען צו די גרויסאַרטיגע חתונה פון אַלע עקן פון נו־יאָרק, עס איז געווען צוגעשטעלט טראַנספאָרטאַציע פאַר'ן ריזיגן עולם אין אַלע אידישע קוואַרטלען פון נו־יאָרק, מיט אַ מוסטערהאַפטיגע אָרדענונג כנוסח עסקני סקווירא. אויך זענען געקומען צו פליען הונדערטער געסט פון מאָנטריאַל, טאָראָנטאָ, ארץ ישראל, לאָנדאָן און אַנטוווערפן.

דער מעמד החתונה איז געווען מיט אַ געוואַלדיג התרוממות הנפש זענענדיג ווי חסידים ואנשי מעשה האָבן געטאַנצט שעות ארוכות מיט גרויס התלהבות ובראשם כ"ק אדמו"ר מסקווירא שליט"א. דער קלימאַקס פונם אָוונט איז געווען, ווען כ"ק אדמו"ר מסקווירא שליט"א האָט געטאַנצט מיט די כלה די כלה מצוה טענצעל וינוו אמות הסיפים. עס האָט געדונערט אין זאַל אַ קול רנה וישועה פון דעם טויזנטער קעפיגן עולם. די שמחה וואָס די דערהויבענע מלכות'דיגע חתונה האָט אַריינגעבראַנגט אינם עולם איז אומבאַשרייבלעך.

שב"ק פ' יתרו איז צוגעגרייט געוואָרן אין בארא פארק דער וועלט באַרימטער ריזיגער שיינער חתונה זאַל "ראיאל האל", כדי מען זאָל קענען אַנטפאַנגען דעם גאַנצן עולם. די עסקנים האָבן געאַרבעט פיבערהאַפטיג אויפצונעמען דעם גרויסן עולם צו זען אַז אַלעס זאָל זיין אַהערגעשטעלט אַזוי ווי עס

דאַרף צו זיין.

א ריזיגער עולם געשאצט אין די הויכע טויזנטער האָבן מיטגעהאַלטן דעם געהויבענעם שבת, וואָס וועט בלייבן ביי זיי אויף לאַנג איינגעגעקריצט אין זכרון. שוין זייער א לאַנגע צייט וואָס בארא פאַרק האָט נישט געזען אַזא ריזיגע מאַסן עולם בצוותא חדא מסתופף זיין בצל כ״ק אדמו״ר שליט״א. דער שבת איז געווען העכער אַלע ערוואַרטונגען.

פרייטיג צו נאַכט ביים טיש האָט זיך געהערט בלאָקן ווייט די שיינע התעוררות׳דיגע ניגונים פונם רבי׳נס טיש, אז עס האָט פשוט ארויסגעשלעפט די ארומיגע איינוואוינערס פון די הייזער, זיי זאָלן אויך קומען זיך מסתופף זיין במחיצת כ״ק אדמו״ר שליט״א, אויך האָט הרב חיים ברוך גלאָק נ״י צוגעשטעלט א ספעציעלן פאָליצייקאָנטראָל אויף אַלע ארומיגע גאַסן פונם ראיאַל זאל צו האַלטן אָרדענונג אין די גאַסן פון די ארומיגע שכנים און גלייכצייטיג געבן שמירה פאַר די אידן וואָס זענען געקומען אהין פון פלעטבוש און אַנדערע געגנטן.

חסידים האָבן געשפירט אז פון די געהויבענע שמחה וועט אוודאי השי״ת משפיע זיין השפעות טובות בסימן טוב ובמזל טוב לנו ולכל בית ישראל און בעטנדיג און האָפענדיג אז עס זאל שוין געהערט ווערן דער קול ששון וקול שמחה בערי יהודה ובחוצות ירושלים בביאת מלכא משיחא בעגלא ובזמן קרוב, אמן.

גאָר דערהויבן זענען אויך געווען אַלע איבריגע שבעת ימי המשתה, בפרט די לעצטע נאַכט פון די שבע ברכות, וואָס איז פאַרגעקומען אין גרויסן ביהמ״ד אין שטעטל סקווירא, וואו עס האָבן אַנטיילגענומען איבער טויזנט געסט, אויך די הונדערטער בחורים און יונגעלייט אויף די פרענטשעס פון ביידע זייטן.

די ריקודים זענען געווען מיט געוואַלדיגע התלהבות וואָס מען זעט כמעט נישט אויף אַנדערע רבי׳שע שמחות, און כ״ק אדמו״ר שליט״א האָט ביי זיין אָרט מיטגעזונגען אַלע ניגונים בבחינת כל עצמותי תאמרנה וכו׳, נעבן חתן אויף דער אַנדערער זייט איז געזעסן דער מחותן כ״ק אדמו״ר מטשערנאָביל שליט״א, נאָך אים דער ראצפערטער רבי הרה״צ שליט״א, וועלכער איז געווען דאָרט ביז מען האָ באַגלייט כ״ק אדמו״ר שליט״א צו זיין הויז.

דער ראַצפערטער רבי שליט״א איז געקומען אַהיים שפעט נאָך חצות לילה מיט״ן באָס, אין וועלכן עס זענען געקומען אַלע בחורים, וועלכע לערנען אין די ישיבה פון סקווירא אין ווילי׳אַמסבורג. מען האָט זיך משמח געווען אויפ׳ן וועג, און דער רבי האָט זיי דערציילט סיפורים פון די אַמאָליגע צדיקים וועלכע האָבן געוואוינט אין ראַצפערט. ביז דער באָס האָט זיך אפגעשטעלט ביים ביהמ״ד קהל ראַצפערט אויף דיוויזשן עוו. און אַלע בחורים האָבן געזונגען שיינע ניגונים.

געבוירן אַ אינגעלע למז״ט ביי איידעם פון כ״ק אדמו״ר מקלויזענבורג שליט״א

פריילעך איז מען געווען צו הערן אז ביי חתדב״נ הגה״צ ר׳ שאול יודא הלוי פרידזנט שליט״א ר״מ דישיבה צאנז קלויזענבורג, איז יום ב׳ יתרו געבוירן א אינגעלע בשטום״צ, אויך איז ב״ה געווען דער ברית בעתו ובזמנו יום ב׳ פ׳ משפטים אין ביהמ״ד אין יוניאָן סיטי.

הגה״צ מו״ר ר׳ שלמה גאלדמאן שליט״א איז געווארען מכובד מיט סנדקאות און הרה״ח ר׳ שמואל דוב גאָטליב איז געווען מוהל, דאָס איז געווען אונטן אין מתיבתא. דערנאָך איז מען אַרויף צו די סעודה וואָס איז געווען אַנגעגרייט אין ביהמ״ד הגדול.

הונדערטער אנשים ובחורים וטף האָבן אַנטייל גענומען מיט די שמחה פון כ״ק אדמו״ר שליט״א און דער בעל הברית האָט מחזק געווען דעם עולם, אז דער רבי זאָל זוכה זיין צו מגדל זיין דעם אייניקל און אַלע אייניקלעך בדרך ישראל סבא בתורה וחסידות והקב״ה ישלח לו רפואה שלימה בקרוב און גיין קענן משיח צדקינו במהרה בימינו אמן.

חמשה עשר בשבט טיש ביי כ״ק אדמו״ר מפאָפּא שליט״א

א ריזיגער עולם האָבן זיך באַטיליגט ביי די חמשה עשר בשבט טיש פון כ״ק מרן אדמו״ר מפאָפּא שליט״א בהיכל פון די מתיבתא בקרית פאָפּא. עס איז געווארן אויפגעשטעלט א ספעציעלע הערלעכע צוויי שטאָקיגע טאַץ מיט אַלע מיני פירות האילן, ושבעת המינים, ושהחיינו׳ס.

בשעת כ״ק אדמו״ר שליט״א איז אַריינגעקומען איז געווען פיל אַלע פאַרענטשעס מקצה לקצה מיט די תלמידי הישיבה, און ביים טיש זענען געזעסן ראשי ישיבות, מגי״ש, והרמי״ם. דער רבי שליט״א האָט געזאָגט א פאַר וועדטער, דערנאָך האָט דער רבי געטיילט שבעת המינים פאַר דעם גאַנצן עולם. עס האָט געמומען גאָר א לאַנגע צייט ביז ווילאַנג מען האָט געענדיגט צו טיילן.

דערנאָך האָט דער רבי שליט״א געמאַכט א שהחיינו אויף א נייע פרי און נאָכדעם האָט מען געטיילט פון אתרוג.

נאָכדעם האָט דער רבי שליט״א מכבד געווען הגרא״י פרקוביץ מיט זינגען ברוך הוא אלוקינו, דערנאָך האָט מען האָט געזינגען פיל אַנדערע ניגונים.

דער רבי שליט״א האָט געהייסן זינגען אילן אילן במה אברכך אויפ׳ן באַקאַנטן פאפא׳ער ניגון, דערנאָך איז געווארן שטיל און מען האָט געהערט דברי תורה פון כ״ק אדמו״ר שליט״א אויף דעם ענין פון אתרוג, וחמשה עשר, ביז אין די שפעטערע שעות.

נאָכ׳ן בענטשן האָט מען געדאַוונט מעריב צוזאַמען מיט׳ן רבי׳ן שליט״א. עס האָט איבערגעלאָזט א געוואלדיגן רושם.

אָפּגעהאַלטן די יאָרצייט פון הרבנית הצדיקת מאודוואָרי ע״ה

דעם ש״ק פ׳ משפטים כ״ז לחודש שבט איז פאָרגעקומען די יומא דהילולא פון די אַלטע אודוואָריער רביצין הרבנית הצדיקת בריינדל קרויז הצדיקת ע״ה איז געווען פון די גאַנץ פאַרצייטישע פרומע אָפּגעהיטענע פרויען וועלכע פלעגט אויסזאָגן יעדן פאַרטאָגס גאַנץ תהלים און דאַוונען אַלע 3 תפלות יעדן טאָג, און טאָן מצוות ומעשים טובים פאַר צענדליגע משפחות.

זי האָט נאָכדערציילט פון די גאָר יונגע יאָרן וועו כ״ק אדמו״ר מסאַטמאַר זצ״ל פלעגט צו קומען קיין ראַצפערט און דאָרט איינגעשטאַנען, אויך די 2 קינדער פון הגה״ק מרן רבי ישכר דוב מבעלזא זצוק״ל אין די ערשטע וועלט מלחמה, אויך אַנדערע צענדליגע צדיקים מפורסמים פון פריערדיגן דור.

פרייטיג נאַכט זענען געקומען די משפחה אַרום, צום טיש פון הגה״צ אודוואָריער רב שליט״א וועו ער האָט דערציילט עובדות פון זיין מאַמען הצדיקת ע״ה, ער האָט אויך צו איר יאָרצייט־טאָג ארויסגעגעבן א נייע באַנד פון שו״ת דברי שלום.

ש״ק נאָכן דאַוונען תפלת מוסף איז געגעבן געוואָרן א קידוש אין ראַצפערטער ביהמ״ד לע״נ, דורך איר זון הרב מראַצפערט שליט״א, אויך אין ביהמ״ד בית ישעי׳ דאודוואָרי דורך איר זון הגה״צ מאודוואָרי שליט״א.

זונטיג פאַרמיטאָג זענען עטלעכע קאַרס אַרויסגעפאָרן צו איר ציון קיין נו־זשארזי אויפן אַלטן סאַטמערער בית החיים, אויך איר איידעם הרה״צ רבי ישעי׳ גרויס דער קערעסטירער רבי שליט״א וזוגתו הרבנית הצ׳ איר טאָכטער תחי׳, און אייניקלעך יחי׳, ת.נ.צ.ב.ה.

* * *

אין דער זעלבער צייט זענען מיר מודיע דעם היימישן עולם אז יעדער איינער אָן אויסנאַם קען קומען צו אונזער אָפּיס אויף 182 דיוויזשן עוו. און אָפּנעמען 3 חלקים "פאַראייניגטע וואָרט" די שיינע אויסגאַבע פון 4 יאָר צייט, מיט וואונדערלעכע דערציילונגען און סיפורים וואָס ווערט יעצט געגעבן במתנה פאַר יעדן.

מען קען קומען נאָר פרייטיג נאָכמיטאָג פון 3 ביז 5 אַזייגער, בשום אופן נישט פריער און נישט שפעטער, א גאַנץ חודש פון אדר א׳.

די אַלטע אודוואָריער רביצין בריינדל קרויז הצדיקת ע״ה איז געווען פון די גאַנץ פאַרצייטישע פרומע אָפּגעהיטענע פרויען וועלכע פלעגט אויסזאָגן יעדן פאַרטאָגס גאַנץ תהלים און דאַוונען אַלע 3 תפלות יעדן טאָג, און טאָן מצוות ומעשים טובים פאַר צענדליגע משפחות.

זי האָט נאָכדערציילט פון די גאָר יונגע יאָרן וועו כ״ק אדמו״ר מסאַטמאַר זצ״ל פלעגט צו קומען קיין ראַצפערט און דאָרט איינגעשטאַנען, אויך די 2 קינדער פון הגה״ק מרן רבי ישכר דוב מבעלזא זצוק״ל אין די ערשטע וועלט מלחמה, אויך אַנדערע צענדליגע צדיקים מפורסמים פון פריערדיגן דור.

פרייטיג נאַכט זענען געקומען די משפחה אַרום, צום טיש פון הגה״צ אודוואָריער רב שליט״א וועו ער האָט דערציילט עובדות פון זיין מאַמען הצדיקת ע״ה, ער האָט אויך צו איר יאָרצייט־טאָג ארויסגעגעבן א נייע באַנד פון שו״ת דברי שלום.

ש״ק נאָכן דאַוונען תפלת מוסף איז געגעבן געוואָרן א קידוש אין ראַצפערטער ביהמ״ד לע״נ, דורך איר זון הרב מראַצפערט שליט״א, אויך אין ביהמ״ד בית ישעי׳ דאודוואָרי דורך איר זון הגה״צ מאודוואָרי שליט״א.

זונטיג פאַרמיטאָג זענען עטלעכע קאַרס אַרויסגעפאָרן צו איר ציון קיין נו־זשארזי אויפן אַלטן סאַטמערער בית החיים, אויך איר איידעם הרה״צ רבי ישעי׳ גרויס דער קערעסטירער רבי שליט״א וזוגתו הרבנית הצ׳ איר טאָכטער תחי׳, און אייניקלעך יחי׳, ת.נ.צ.ב.ה.

* * *

אין דער זעלבער צייט זענען מיר מודיע דעם היימישן עולם אז יעדער איינער אָן אויסנאַם קען קומען צו אונזער אָפּיס אויף 182 דיוויזשן עוו. און אָפּנעמען 3 חלקים "פאַראייניגטע וואָרט" די שיינע אויסגאַבע פון 4 יאָר צייט, מיט וואונדערלעכע דערציילונגען און סיפורים וואָס ווערט יעצט געגעבן במתנה פאַר יעדן.

מען קען קומען נאָר פרייטיג נאָכמיטאָג פון 3 ביז 5 אַזייגער, בשום אופן נישט פריער און נישט שפעטער, א גאַנץ חודש פון אדר א׳.

* אַ טיילווייזער באַריכט פון וועלט נייעס *

אַזוי ווי עס איז אַ גרויסע נאָכפראָגע ביים היימישן ציבור, אַז אונזער וועכנטלעכער זשורנאל "ביזנעס און שמחות" זאָל פאַרעפנטלעכן אַ פּעמיינע נייעס פון דער פּאָליטישער גאַס, וועלן מיר דאָס אָנהויבן צו טאָן אי"ה רעגלמעסיג.

חיים גופטען

וויסער הויז צעטראָגן פון בוש'ס שוואַכע פּאָפּולאַריטעט

וואַשינגטאָן. — אין וויסן הויז איז מען שטאַרק צעטראָגן פון די שוואַכע פּאָפּולאַריטעט וואָס פּרעזידענט בוש באַקומט אין די לעצטע וואָכן פון אַלע נאַציאָנאַלע אַנקעטעס.

די הויפּט געהילפן פונעם פּרעזידענט האָבן די פּאָריגע וואָך צוגעגרייט מערערע פּלענער צו שטאַרקן דעם פּרעזידענט'ס פּרעסטיזש, אח אַ טייל האָבן אָפּן אַרויסגעזאָגט אַז זיי וואַרטן אויף נאָך די "סטעיט אָוו די יוניאָן רעדע", וועלן דעם פּרעזידענט'ס פּרעסטיזש וועט זיך הייבן אַביסעלע. דאָס איז אָבער נישט גענוג. אַן אַנקעטע וואָס איז גענומען געוואָרן פּאָריגן פּריי־טאָג, ווייזט אַז דער עולם איז נישט נתפעל געוואָרן פון די שיינע רייד פון דינסטאָג נאַכט, אין 43 פּראָצענט האַלט, אַז בוש טויג נישט צו פירן דאָס לאַנד.

די געהילפן פונעם פּרעזידענט זאָגן, אַז דאָס וועט זיך ענדערן וויבאַלד די עקאָנאָמיע וועט זיך אָנהייבן צו בעסערן אין עטלעכע וואָכן אַרום.

וועלט פּירער צוזאַמענ־געקומען אין נו יאָרק פאַר יו.ען. שפּיצן־קאָנפע־רענץ

נו יאָרק. — די הויפּטן פּונ 15 לענדער זענען זיך צונויפגעקומען סוף די פּאַרגאַנגענע וואָך אין נו יאָרק, וואו זיי האָבן פאַרבראַכט עטלעכע טעג אין אַ היסטאָרישן יו.ען. שפּיצן קאָנפערענץ.

דער פּאָרזיצער פונעם שפּיצן קאָנפערענץ איז געווען דער ענגלישער פּרעמיער מיניסטער, דזשאָן מעידזשאָר, וויל ענגלאַנד באַזיצט אַצינד דעם פּרעזידיום פון דער יו.ען. זיכערהייטס ראַט, און אַזוי אַרום האָט ער צום ערשטן מאָל געהאַט אַ געלעגענ־הייט צו וויזיט פאַר דער וועלט זיינע דיפּלאָמאַטישע פּאָזיג־קייטן, און אַז ער באַלאַנגט צווישן וועלט פּירער.

אין צייט וואָס די וועלט פּירער האָבן דאָ פאַרווילט, איז דער טראַפיק אין נו יאָרק סיטי געווען נישט־צום־אויסהאַלטן. אין מאַנ־העטן זענען אַ טייל שאָסייען געווען אָפּגעשפּאַרט, צוליב די זיכערקייט פון די פּערזענלעכ־קייטן, און דרייוווערס האָבן געמוזט נוצן אַנדערע וועגן אָנצוקומען וואו זיי האָבן געוואָלט.

ביי דער שפּיצן קאָנפערענץ זענען אויסגעשמועסט געוואָרן ברענענדיגע וועלטלעכע ענינים וועלכע שטייען היינט אויפֿ סדר היום, ווי נוקלעאַרע געווער, אַ מיטעל מזרח שלום, און אַ שלום אין יוגאָסלאַוויע א.א.וו.

צו דער גלעלעגענהייט איז אויך אָנווועזנד געווען דער רוסישער פּרעזידענט באָריס יעלטסין, וועלכער איז צום ערשטן מאָל אָנגעקומען קיין אַמעריקע, זייט רוסלאַנד האָט זיך אויפגעלעזט און זיין רעפובליק האָט איבער־געקומען אירע פּאָליטישע פונק־ציעס.

אומגעקומען מדינת יש־ראל סאָלדאַט אין לבנון

מדינת ישראל. — אליהו אופר, אַ צוואַנציג יעריגער זעלנער פון די פרומע שטאָט באר שבע איז אומגעקומען אין אַ שלאַכט, צווישן טרופן פון מדינת ישראל און די פאַנאַטישע שיאיטן פון לבנון. נאָך אַ סאָלדאַט איז פאַרוואונדעט געוואָרן אין די שלאַכטן און דריי גורילעס זענען אויך אומגעקומען.

נאָכן אינצידענט האָט מדינת ישראל אונטערגענומען אַ שטאַרקע נקמה אַקציע קעגן די איסלאַמישע פאַרטיי פון ג־ט, וואָס פירט אָן מיט די טעראָר אַקטיוויטעטן אין דרום לבנון, פון וואו זיי פירן אויס זייערע אַקציעס קעגן די ישראלים.

"מעיסי'ס" דעפּאַרט־מענט סטאָר באַנקראָטירט

נו יאָרק. — די ריזיגע דעפּאַרטמענט סטאָרס "מעיסי'ס" האָט די פאַריגע וואָך באַנקראָטירט. דאָס איז געשען נאָכדעם ווי "קעמיקעל" באַנק האָט נישט געוואָלט געבן פאַר "מעיסי'ס" קרעדיט פון 600 מיליאָן דאָלער.

"מעיסי'ס" איז שולדיג כמעט 275 מיליאָן דאָלער פאַר אירע סופּלייער און אַרום 3.2 ביליאָן פאַר אירע "באַנד" שותפים. די אַלע בעלי חובות וועלן יעצט וואַרטן אויף זייער געלט.

דעמאָקראַטן וואַרפן אָפּ בוש'ס "סטעיט אָוו די יוניאָן" פּלענער

וואַשינגטאָן. — אַ גרופּע דעמאָקראַטן אין וואַשינגטאָן האָבן דערקלערט פאַר עטלעכע צייטונגען, אַז זיי וועלן נישט דערלאָזן דעם פּרעזידענט'ס עקאָנאָמישער פּלאַן פון קומענדיגן יאָר דורכגיין, וויל עס אַנטהאַלט נישט קיין ממשות'דיגע שריט אויפצולעבן די עקאָנאָמיע.

קאָנגרעסמאַן טאָם פאָלי האָט דינסטאָג אָוונט נאָכ'ן פּרעזידענט'ס רעדע געענטפערט אויף די בוש פּלענער, זאָגנדיג אַז מיט זיינע פּלענער צילט בוש צו פאַרבעסערן נאָר דאָס לעבן פון די העכערע געזעלשאַפּט, דער רייכער עלעמענט, בשעת דער אַרעמער עלעמענט וועט נישט קיין סאַך האָבן דערפון.

בוש האָט געפאָדערט פון די לעגיסלאַטאָרן אַז זיי זאָלן באַקרעפטיגן זיין פּלאַן ביז מאַרטש 20. צווישן זיינע פּלענער זענען אַ שטייער הנחה פון 500 דאָלער פאַר יעדן וואָס קויפט צום ערשטן מאָל אַ הויז, און די ערמעגליכונג צו באַרגן פון די "איי.אַר.עי." אַ הלוואה אָן צינזן צו באַצאָלן פאַר העלט קאָסטן אָדער קאַלעדז', און אַ "קעפּיטעל געינס" שטייער הנחה.

בוש האָט פאַרשפּראָכן אַז ער וועט אַרויסשלעפּן די עקאָנאָמיע פון איר טיפן זומפּ, נוצענדיג די זעלבע שאַרפּע אויסדרוקן וואָס ער האָט געניצט קעגן סאַדאַם כוסיין ווען ער האָט אינוואַדירט קוואוועיט.

סימפּאַטיקער פון מאיר כהנא פירן דורך פּראָטעסטן

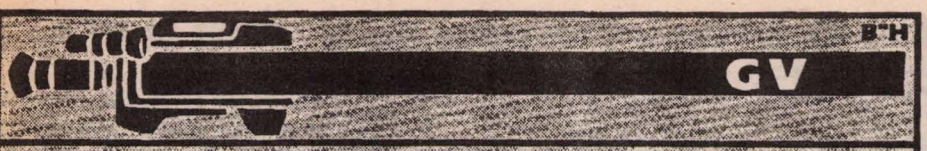
נו יאָרק. — ריכטער אַלווין שלעסינגער'ס וואוינונג אויף 81'סטע גאַס אין מאַנהעטען איז געווען די סצענע פאַר דעמאָנסטראַציעס, וואו די סימפּאַטיקער פון מאיר כהנא האָבן פאַרלאַנגט אַז די מאַקסימום שטראָף זאָל אַרויפגעשטעלט ווערן אויף על סאַאיד נאָסעיר, וועלכער איז באַפרייט געוואָרן דורך דעם זעלבן ריכטער מיט אַ חודש צוריק, פאַר'ן מאָרד פון מאיר כהנא, דער גרינדער פון די "דזשעי.די.על.".

דער עגיפּטיש-געבוירענער נאָסיער איז אָבער אַרויסגעגאַנגן שולדיג אין די קלענערע קלאַגעס פון באַזיצן געווער, און סעקאָנד-דעגרי אָנגריף. ריכטער שלעסינגער וועלכער האָט אָנגעפירט מיט'ן פּראָצעס, האָט די אויטאָריטעט אַרויפצושטעלן די מאַקסימום שטראָף פון 20 יאָר.

אַראַבישע סימפּאַטיקער פון נאָסעיר האָבן צוגלייך אָפּגעהאַלטן אַ דעמאָנסטראַציע, טראָגנדיג שילדן וויִ: "אַמעריקע איז פאַרקויפט צו די אידן" "נאָסעיר איז אַ פאַמיליע מאַן".

אַפּעלאַט ריכטער וואַרפט אָפּ היינס פאַרזוך צו עפענען "קראון הייטס" דאָקומענטן

נו יאָרק. — אַן אַפּעלאַט ריכטער האָט געאורטיילט, אַז די סודות'פולע דאָקומענטן פון די גרענד-דזשורי, בשייכות מיט די קראון הייטס געשיכטע, פון דעם פאַרגאַנגענעם אויגוסט, קען נישט געעפענט ווערן פאַרן פּאָבליק.



GOLDSTEIN'S VIDEO

. . . "WHERE PROFESSIONAL VIDEOS ARE NOT EXPENSIVE BUT PRICELESS."

Video & Still Photography

"Make your simcha a lifetime memory"

- WEDDINGS
- SHEVA BROCHOS
- BAR & BAT MITZVAHS
- PARTIES
- FRUM LADY PHOTOGRAPHER
- DINNERS ETC.

All available with broadcast video camera.

Giant Screen Video Projection

— for all occasions —

- YESHIVAS AND FUNDRAISING DINNERS (to show Video Presentation)
- Excellent for Live (Closed Circuit) Video of:
  - * The Speaker at a Dinner
  - * The Bar Mitzvah Boy (Screen on the Ladies' side)
  - * Lectures (when 2nd room is needed)
- Parties/Chupas/Anniversaries, etc.

Video Rental

- VCR / MONITOR (all in one unit)
- JEWISH VIDEO TAPES Large Selection
- CAMCORDER
- MOVIE PROJECTOR
- SLIDE PROJECTOR
- P.A. SYSTEM
- *Just call us for any other system*

Other Services

- PRODUCE A VIDEO FOR YOUR YESHIVA
- Professional Video Editing Studio (with "Toaster")
- VIDEO & AUDIO DUPLICATIONS (only $9.95 for 2 hour video)
- 8mm Movies Transferred to Video (Music added FREE)
- Foreign Video Conversion
- Transfer Slides & Photos to Video
- P.A. SYSTEM SETUP (1500 person capacity)

TRY OUR PROFESSIONAL, FRIENDLY SERVICE SINCE 1980

— MENDEL GOLDSTEIN —

692 Montgomery St. • Brooklyn, NY 11213

FAX 756-7506 718-756-2094 • 604-1615 Beeper 718-SMILE27

LAST CHANCE!

KIDDIELAND

104 Ross St. • 718-782-8000



Huge Selection Winter WOOL COATS 50% OFF

Huge Selection Selected Summer Merchandise 40% OFF

ENTIRE WINTER STOCK 35%-60% OFF

SALE ENDS FEB. 4, 1992

ענדליך דער ריבטיגער וועג צו פארלירן געוויכט!

BIOS LIFE DIET

כשר פארוע

LOSE UP TO 4 POUNDS A WEEK

~~NO MORE COOKIES OR PILLS~~

INTRODUCING:

A delicious, nutritious drink that will satisfy you & won't keep you hungry while you lose weight. BIOS LIFE DIET is a delicious orange drink that is taken 3 times daily before meals.

For more info. call: S & Y NY at (718) 851-5465 / (718) 436-6198

In Monroe: (914) 782-6597

כאפט אריין די געלעגענהייט!

דער פרייז איז בלויז $35 פאר איין חודש!

OUR PRICES WILL FLOOR YOU

- FLOOR SANDING & WAXING
- RUG & CARPET SHAMPOOING

STAINING ♦ SEALING ♦ POLYURETHANE

ALL TYPES OF WOODEN FLOORS!

SUPERIOR WORK YOU CAN AFFORD

EXPERT OFFICE CLEANING

7 DAY 24 HR. ANS. SERVICE

WHEN YOU WANT QUALITY CALL J'S CLEANING SVCE.

WE ALSO SPECIALIZE IN HOME CLEANING

Free Estimates 1561 Fulton St. 467-1332

PRESCRIPTIONS DELIVERED

SPRING VALLEY & MONSEY

HILLCREST THRIFTMED LTD. PHARMACY

300 NORTH MAIN ST.

SPRING VALLEY, N.Y. 10977

TEL. (914) 356-7300

FAX (914) 356-7836

Lee Kosher Pizza & Falafel Shop

108 Lee Ave. 384-2191 384-9380

Home Made Knishes, Kugel, Frozen Custard, Chumus Coffee, Hot Corn, & all kind of Salads

פראַגע און ענטפער

די פראַגע פון פרשת משפטים, וואָס איז געווען אין באַקסל האָט קיינער נישט אויסגעפינען, אפילו מיר האָבן עס אַביסל פאַרגרינגערט, דורך דעם וואָס מיר האָבן פּ׳ משפטים אַרויסגענומען דאָס וואָרט ״נישט קיין שטיין״, וואָס אין פּ׳ יתרו איז עס יאָ געווען, און דאָס האָבן הונדערטער לייענערס יאָ באַמערקט, פונדעסטוועגן האָבן זיי נישט געקענט צוטרעפן דעם ריכטיגן ענטפער נאָר אַ טייל האָבן דורך דעם געענטפערט: אַ שטיין פון באַרג סיני, פון ים המלח, פון חושן ואפוד, וכדומה להם.

דער ענטפער איז פאָלגענד: עס ליגט אין באַקסל שטיקלעך שטיינער פון די מקומות הקדושים אין ארץ ישראל ווי: פון מערת המכפלה, פון קבר רחל, פון כותל המערבי, פון רבי שמעון בן יוחאי ובנו, פון רבי יהודא בן בבא, פון רבי עקיבא, פון שמעון הצדיק, פון בית יוסף פון האר״י הקדוש, און פון נאָך סיעלע תנאים ואמוראים וכו׳ וכו׳ וואָס זיי זענען געבראַנגט געוואָרן אַהער מיט 24 יאָר צוריק פון א״י, און זיי ליגן אין די זעלבע פאַפּירן געפאַקט פון דעמאָלט.

אויב איינער וואָלט כאָטש געענטפערט שטיינער פון די מקומות הקדושים בכלל, נישט קיין פּרטים וואָלט ער שוין געווינען, אָבער פון די הונדערטער בריוו׳ן דורך פאָסט און דורך פעקס, און הונדערעטער וועלכע האָבן עס פּאַרזענלעך געזאָגט, האָט קיין איינער פון זיי נישט געזאָגט דעם ריכטיגן ענטפער, און נישט דערמאָנט דאָס וואָרט מקומות הקדושים.

הגם עס איז געזאָגט געוואָרן און עס איז געווען באַוואוסט פאַר עטלעכע פון די משפחה אַרום, האָבן זיי עס אָבער קיינעם נישט געזאָגט, דערפאַר איז עס געבליבן בסוד ביז היינט, די ענטפערס זענען געקומען פון אַלע טיילן פון שטאָט אפילו פון אויסטראַליע, ממש טויזנטער מענטשן מענער, פרויען און קינדער האָבן פרובירט אויסצוגעפינען דעם ריכטיגן ענטפער, אָבער עס איז נישט געווען מעגליך, שוין נאָך די אַלע צענדליגע סימנים וואָס איז געווען געדרוקט אין פּ׳ משפטים.

דער גאַנצער עולם ווערט געבעטן צו ענטשולדיגן פאַר דעם. פאַר די פראַגע פון בעפאָר אין פּ׳ יתרו איז יעדן געטיילט געוואָרן די $10 ס״ה 10 מאָל ח״י $180 דאָלער.

* * *

אַזוי ווי מיר זענען שוין אין חודש אדר וועלן מיר אַרויסברענגען דאָ אַ ווערטל ווי מענטשן האָבן געגלויבט וואָס מען האָט זיי געזאָגט, ממש טויזנטער זענען געווען פאַרטיפט צו טראַכטן דעם ענטפער און עס איז אַזוי גרינג ממש, וואָס טויזנטער אידן זענען שוין געווען ביי די מקומות הקדושים.

יעדער איינער האָט געזאָגט זייער שטאַרק וויסן, האָט מען זיי געזאָגט יעצט אין פּ׳ תרומה אַז דאָס איז די קליינע קעסטעלע אין וועלכן משה רבינו איז געווען אַלס קינד, און בתי׳ האָט עס געטראָגן אין הויז פון פרעה, און עס איז ביז היינט אָפּגעהיטן געוואָרן, איז עס דאָ יעצט אין אונזער אָפּיס.

און נאָך אַ גרעסערע פלא׳דיגע זאַך איז געזאָגט געוואָרן וואָס מען האָט אויך ביים אָנהויב געגלויבט, אַז אין באַקסל ליגט אַ שטיקל פון דעם לייטער אויף וועלכן די מלאכים זענען אַראָפּ און אַרויף ביי יעקב אבינו ע״ה.

אַ טייל האָבן אויך געגלויבט, אַז אין די באַקסל ליגט שטיקלעך ביינער פון די 7 מאָל ערע קיען וואָס האָבן אויפגעגעסן די 7 פעטע קיען ביי פרעה׳ס צייטן... ממש אומגלויבליך אָבער עס איז אַ פאַקט...

* * *

צוליב מאַנגל אין פלאַץ קענען מיר נישט ברענגען יעצט די געשפרעכן צויישן ליפא׳ן און זיין טאַטן, אי״ה די קומענדע וואָך.

PESSACH PURIM WINTER VACATION PESSACH
****

כשר



* Skiing, Ice skating, Paragliding
* good food, nice people, shiurim
* hot meals on the skislopes
* photocontest for children main prize:
* 1 Week-end free with parents
* Artist's Exibition
* all this and more at the only Swiss
* 4-star Kosher Hotel
* HOTEL SILBERHORN
* 3818 GRINDELWALD
* SWITZERLAND
TEL: 41-36-532822
FAX: 41-36-534822
* under the supervision of the othodox rabbinate
* of Lugano

LARGE SELECTION OF FABRIC AVAILABLE

- CUSTOM UPHOLSTERING
- FABRIC & VINYL SLIPCOVERS
- REBUILDING/REFINISHING
- FOAM-CUT TO SIZE
- CUSTOM DRAPERIES
- VERTICAL BLINDS
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL



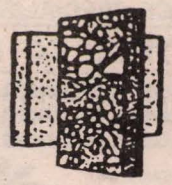
ALL WORK DONE ON PREMISES
FREE PICK-UP & DELIVERY - FREE SHOP AT HOME SERVICE
PROFESSIONAL CRAFTSMANSHIP
(718) 951-1661 (718) 253-6609
CARIB UPHOLSTERY
1711 FLATBUSH AVE. BROOKLYN, N.Y. 11210

MESSENGER SERVICE
MONSEY • WILLIAMSBURG • BORO PARK • FLATBUSH
"From an envelope to a few boxes"
מים א פארלעסליכן יונגערמאן
שרייבם אויך אויף דעם סעלפאן נאמבער
ת, נייטאן
914-425-3104 • Beeper 718-552-4355

APPIA GRANITE OF BROOKLYN CORP.

CUSTOM WORK

- MARBLE
- TILE
- CERAMIC
- BATHROOMS
- SLATE
- GRANITE
- FLOORS
- RESTORATION



COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FACTORY & SHOWROOM
MARBLE MAINTENANCE

(718) 745-5309
FAX # (718) 680-7481
826 62 ST., BROOKLYN, N.Y. 11220

AVARINO TILE & MARBLE INC.

MASTER TILE & MARBLE CONTRACTOR

WALL • FLOOR & CERAMIC INSTALLATION
NEW • REPAIRS • ALTERATIONS
MUD JOBS • KITCHENS
BATHROOMS • SHOWERS • FLOORS
MARBLE WORK
QUARRY TILES
HIC LIC # 726949

(718) 680-0628
1023 65 St.
Brooklyn, N.Y. 11219

AS IT WAS ANTIQUE FINE FURNITURE

Restored & Refinished
• French Polish • Lacquer
European Trained
PICK-UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Massimo Dell'Aria - Artisan

(718) 797-1941
553 Union Street (Park Slope)
Brooklyn, N.Y. 11215

ALPINE FLOOR COVERING CO.

ALPINE LINOLEUM

WE ARE A COMPLETE FLOOR COVERING ORGANIZATION

SPECIALIZING IN COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

• TILE • LINOLEUM
• CARPETING • REPAIRING

CLEANING OF ALL TYPES OF FLOORS
EVENING & WEEKEND WORK AVAILABLE
ALL WORK DONE BY EXPERT CRAFTSMEN

FULLY GUARANTEED ON ALL LABOR
STEPHEN NOIA & JOSEPH NOIA

833-3900
1773 60 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11204

GLEN - FAR CONSTRUCTION CORP.



SPECIALIZING IN:
• CONCRETE • BRICK • BLOCK
• PORCHES • STEPS
• KITCHENS • FINISHED BASEMENTS
BATHROOMS • ALL TYPES OF TILE WORK

FREE ESTIMATES
9324 Farragut Rd.
649-3370

• CEMENT WORK
• VIOLATIONS REMOVED
• BRICK WORK
Lic. # 0856527
FULLY INSURED & BONDED

Williams Shipping And Delivery

SPECIAL Door To Door SERVICE In Guyana

(Specializing In Caribbean And African Markets)
556 ALBANY AVENUE, BROOKLYN N.Y. 11203
CONTACT: J. NORRIS WILLIAMS PRES. (Guyanese)
CHARLES WILLIAMS V.P.
PHONE 718-363-0809
FAX# 718 363-1294



GUYANA'S REPRESENTATIVE
ALFRED SANMOGAN LTD;
CUSTOMS HOUSE BROKER
93 Regent Street, Lacytown, Georgetown
TELEX: GY 3052 ALSANMO

פנחס מאַנדעל

העכער 40 יאָר דערפאַרונג
אין קבורה אין ארץ־ישראל
רעקאָמענדירט ביי ערלעכע רבנים דאָ און אין ארץ־ישראל

PINCUS MANDEL
1569 -- 47th Street
Brooklyn, N..Y. 11219
Day & Nite Phone:
(718) 851-8925

ערלעכע זריזות'דיקע באַהאַנדלונג

NEW SKIN PRODUCT

GREASLESS & ODORLESS
ELIMINATES ONION, GARLIC AND OTHER ODORS FROM HANDS HELPS ECZEMA, ATHLETES FOOT, BABY RASHES & OTHER SKIN PROBLEMS

(718) 851-5308
MRS. RABINOWITZ
1315 - 47 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11219

EVELYN KAGAN REAL ESTATE

LICENSED BROKER
COMMERCIAL-RESIDENTIAL-RENTALS-NEW CONSTRUCTION

mls IR REALTOR

SPECIALIZING IN: Monsey, Spring Valley, New Hempstead, Wesley Hills, Forshay

Call Today For Our Latest Listings & Newest Innovative Projects

2 Howard Drive
Spring Valley, NY 10977
(914) 425-8031

Hatzlacha Car Service

The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision

851-2072



דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער 75 דרייוועירס איטליכען טאג

אייערע אָפּגענוצטע און צעבראָכענע
גאָלדענע דזשולערי

קויפן מיר אָפּ אַלס SCRAP GOLD פאַר די פולע ווערט. פאַר אינפארמאציע רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראָכענע זילבערוואַרג

מיטן חסד פון באשעפער

פארזעצונג נעקסטע וואך אי"ה

דריטער קאפיטל

אין שפיץ פון הצלחה

אויף דעם צווייטן טאָג איז ר' שמואל געפאָרן צוריק אהיים. דער טאָג איז געווען אַ הייסער. די זון האָט געבראָטן און געמאָטערט. ווען ער איז אָנגעקומען צו דער גריקעווער קרעטשמע, וואו פיר וועגן שניידן איבער, האָט דער אָנטרייבער אָפּגעשטעלט די פערד זיי אָנצוטרינקען.

ר' שמואל איז אַראָפּ פון דער קאָרעטע, געהייסן בערל'ן דעם משרת, דערלאָנגען אַ קאָלטן טרונק וואַסער, און אַליין איז ער געגאַנגען און זיך אנידערגעזעצט אונטער דעם שאָטן פון א גרויסן נוס־בוים.

ארום זענען געשטאַנען צענדליגער פורן און בריטשקעס. די גוים האָבן געפאָשעט די פערד און אַליין עפּעס איבערגעכאַפּט. וועו זיי האָבן דערזען ר' שמואל'ן מיט זיין פריצישען שטעל און אויסקוק, האָבן זיי זיך אָפּגערוקט און געמאַכט פאָר אים אַ בכבוד'ן פלאָץ.

בערל האָט ר' שמואל'ן דערלאָנגט דאָס וואַסער אין אַ גאָלדענעם, מיט דימענטן באָזעצטן, בעכער. ר' שמואל האָט אָפּגעטרונקען אַ האַלבן בעכער און אים אַנידערגעשטעלט נעבן זיך אויף דעם גרינעם גראָז.

זיצט זיך אָזוי ר' שמואל אונטער'ן בוים און זעט ווי מענטשן קומען אָן און מענטשן פאָרן אָפּ; ווי יעדער איז פאַרנומען און פאָר'דאגה'ט. ער האָט טיף אַ זיפץ געטאָן און זיך פאַרטראַכט:

— אט יעדער פון די מענטשן איז פול מיט דערוואַרטונגען פאָר עפּעס: זיי לויפן, זיי האַרעוועו, מיט דער ליכטיגער האָפענונג, אַז זייערע וואונטשן וועלן דערפילט ווערן — און פאָר אים? פאָר אים, איז שוין אַלץ פאַרשלאָסן... פאָר אים איז נאָר געבליבן די שרעק פאָר דער צוקונפט, צו ציטערן פאָר יעדן שאָטן...

און ווי ער טראַכט אָזוי, קומט אונטער בערל משרת און זאָגט:

— באַלעבאָס, די פערד זענען שוין אָנגעטרונקען אוז מען קען שוין פאָרן.

הויבט זיך אויף ר' שמואל צו גיין צו דער קאָרעטע, און פארגעסט אינגאַנצן אין זיין גאָלדענעם בעכער. אויך בערל האָט דאָס מאָל פאָרגעסן אַ קוק צו טאָן אויב דער באַלעבאָס האָט עפּעס נישט איבערגעלאָזן.

וועו מען איז אָפּגעפאָרן עטליכע מייל פון דער קרעטשמע, שרייט אויס בערל:

— אוי וויי, באַלעבאָס, דעם גאָלדענעם בעכער מיר פאַרגעסן נעבן דער קרעטשמע! לאָמיר זיך אומקערן און אים זוכן.

רופט זיך אָפּ ר' שמואל:

— אומזיסט, בערל, די טרחה. ווייל דעם בעכער האָט מען, מן הסתם, צוגענומען באַלד ווי מיר זענען אָפּגעפאָרן פון דער קרעטשמע. עפּעס אַ קלייניגקייט, צענדליגער מענטשן האָבן זיך אַרומגעדרייט אַרום דעם בוים און ברונעם!

אָבער בערל טענה'ט: אַז מען מוז זיך אומקערן. וואָס הייסט מפקיר זיין אָזאַ טייערן חפץ! עס קען דאָך זיין, אַז ער איז אַריינגעפאַלן אין די הענט פון אַ אידן, וועלכער וועט זיין צופרידן צו מקיים זיין די מצוה פון השבת אבדה!...

האָט ר' שמואל געהייסן פארקירעווען די פערד און צוריקפאָרן צו דער קרעטשמע. און ווי נאָר זיי זענען דאָרט אָנגעקומען איז בערל אַראָפּגעשפרונגען פון זיין פלאָץ, און, ווי פייל־פון־בויגן, זיך געלאָזט לויפן צום בוים. אין עטליכע מינוט ארום האָט זיך דערהערט זיין פרייליך קול:

— באַלעבאָס, באַלעבאָס! דער בעכער איז דאָ! ער איז געשטאָנען אויפ'ן זעלביגן אָרט, נישט געריר!...

MARTINEZ MOVING CO.
CLIMATE CONTROL STORAGE
"Our Best Advertising Is Our SATISFIED Customers"
PROFESSIONAL SERVICE • FULLY INSURED
LOCAL & LONG DISTANCE • FREE ESTIMATES
RESIDENTIAL & OFFICE SPECIALISTS • FREE BOXES
WEEKLY TRIPS TO FLORIDA
FOR N.Y. STORAGE & MOVING: 212-759-5929
FOR FLA. STORAGE & MOVING: 305-885-3728
FOR N.Y. STORAGE & MOVING: 718-260-9090
FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1965
N.J.P.C. #00640; ICC # MC 170965
941 Fairmont Avenue, Elizabeth, NJ
EXPRESS TO FLORIDA

GUARANTEE IRON WORK
ROLL UP GATES - STEEL STAIRS
RAILINGS - WINDOW GUARDS - BAR GATES
ORNAMENTAL & STRUCTURAL
ALL TYPES OF
CUSTOM MADE GATES
INTERIOR & EXTERIOR WORK
BIG SAVINGS - FREE ESTIMATES
718 574-3740
QUEENS Beeper 718 481-3202 42 COOPER ST. BKLYN

ELECTROLYSIS BY MALKA
• STERILE DISPOSABLE PROBE
• PRIVATE PROBE AVAILABLE
• EVENING HOURS ARRANGED
MALKA EHRNFELD
282 KEAP STREET
A GRADUATE OF THEORY AND PRACTICE OF ELECTROLYSIS
BY APPOINTMENT
(718) 387-1212
LEAVE MESSAGES

T. P. I. NEW YORK, INC.
• LUGGAGE
• WHEELBAGS
• SCHOOLBAGS
• TRAVELBAGS
TPI
TEL. (718) 821-3550
FAX (718) 821-4003
58-87 55 ST. MASPETH, N.Y. 11378

ווייל איך געדענק די טובה וואס דו האסט מיר געטאן. וועז א דאנק דיין הילף און שתדלנות, בין איך, פון א פשוט׳ן "אוראדניק" געווארן א "איספראוועניק". איצט איז מיין צייט דיר אפצוצאלן מיט א טובה. דו קענסט דאך דעם קיעווער געזעראל־גובערנאטאר, וועלכער איז א גרויסער שונא־ישראל בכלל, און דיין שונא בפרט. ער גראבט שוין לאנג אויף דיר... אבער ער האט נישט געהאט קיין שום אורזאך זיך צו טשעפען צו דיר. אבער זינט עס האבן זיך אנגעהויבן דיינע אומגליקן מיט די פייערן, און די צושטעלונגען צו דער ארמיי פון האלץ און מעל האט אויפגעהערט, האט ער אוועקגעשיקט קיין פעטערבורג א בריוו צום "צאר", אז ער וויסט, אז דאס זענען נישט קיין געווינליכע פייערן, נאר אז דו האסט געקראגן א גרויסן שלל מיט געלט פון די דריי מלוכות, וואס פירן מיט אונז מלחמות — צו פארברענען אלץ וואס עס ברענגט נוצן דער ארמיי. דער "צאר" האט מיט זיין אייגענער האנט אונטער־געשריבן דעם באפעהל.

מיט א האלבע שעה צוריק האב איך באקומען דעם באפעל פון גובערנאטאר דיך צו ארעסטירן, דיינע בני־בית ארויסצושיקן פון הויז, און אלץ פאר׳חתמ׳ענען, ביז די אונטערזוכונג וועט זיך פארענדיגן. איך בין אליין איצט געקומען צו דיר און דיך ווארענען: לאז איבער אלץ און אנטלויף. בייט איבער דיין אויסזעהן און באהאלט זיך אויס אין אזא פלאץ, פון וועלכן אפילו דיינע בני־בית זאלן נישט וויסן, און במילא נישט קענען ענטפערן אויף אלע פראגעס...

באלד ווי דער "איספראוועניק" איז אוועק, האט ר׳ שמואל אויסגעזוכט ערגעץ אלטע אפגעריסענע קליידער, זיך איבערגעטאן און ארויס פון הויז, נישט זאגנדיג אפילו קיין ווארט דער שלאפנדיגער פרוי זיינער. ער איז ארויס באצייטנס, וויל ווי נאר ער איז אפגעגאנגען א האלבן וויאירסט פון זיין הויז, האט ער דערזען ווי א אפטיילונג פון קאזאקן רייטן אין דער ריכטונג פון זיין הויז. ר׳ שמואל האט פארשטאנען, אז ווען זיי וועלן אים אין הויז ניט געפינען, וועלן זיי איבערנישטערן און איבערזיפן אלע הייזער אין שטאט. ער האט זיך גלאזט גיין אין א צווייטן שטעטל. ער האט אויך פארשטאנען, אז ער מוז פארענדערן זיין אויסזען, כדי מ׳זאל אים ניט דערקענען.

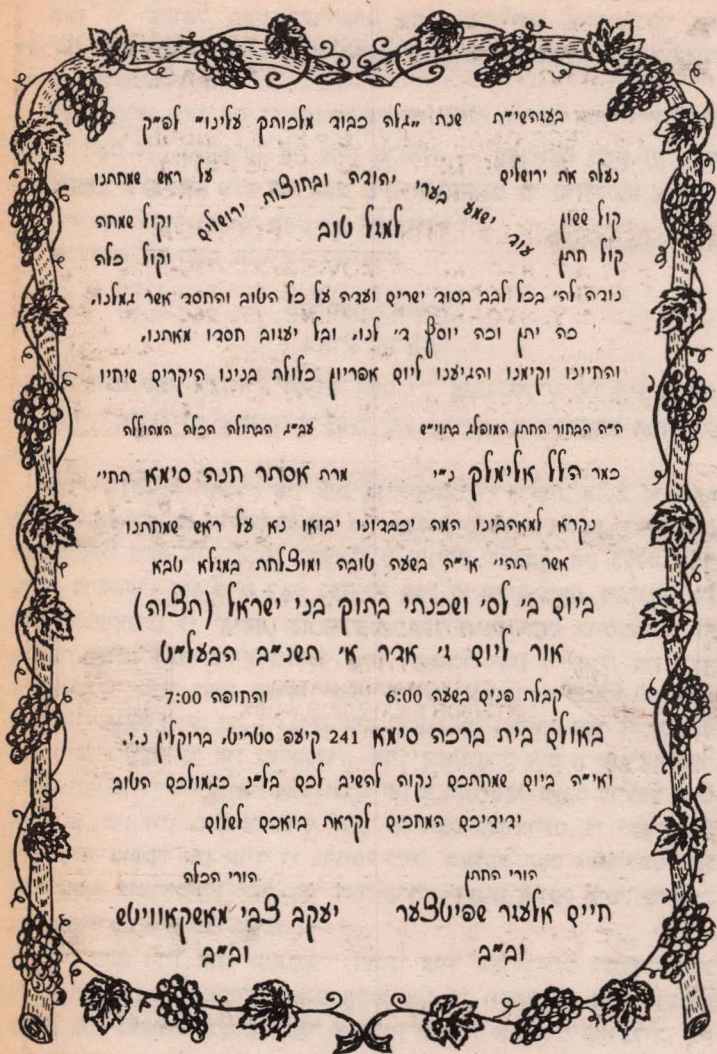
פינפטער קאפיטל

מיט די חבורה בעטלערס

אין יענע צייטן, ווי גרויס די סכנה זאל נישט זיין, וואלט קיין איד נישט אפגעשארן זיין באדד, צו פארענדערן זיין צורה אבער עפעס טאן דארף מען דאך... האט ער די באדד אזוי צעדרייט און די פאות אזוי צעשוויבערט, דאס פנים אזוי פארפלעקט, אז עס איז שווער געווען אים צו דערקענען... ער איז נישט אוועק אין שול אדער קלויז, נאר אין הקדש אריין, וואו עס האבן זיך אויפגעהאלטן די וואנדערנדיגע קבצנים, קאליקעס און שנארערס. און וואס ווי ארפנדיג זיך אזוי אין שמוץ און אין קרייכנדיגע ווערים א פאר טעג, האט ער שוין אויסגעקוקט ווי א אמת׳ער ארימאן פון דור דורות...

ארויסגעהענדיג פון שטעדטל, האט ער זיך גלאזט גיהן מיט א מחנה קבצנים, כל׳ערליי קאליקעס, געמאכטע און אמת׳ע, און גאנצע משפחות שנארערס. צווישן זיי האט ר׳ שמואל אויסגעקוקט ווי איינער פון זיי. אפילו זיינע אייגענע וואלטן מיט גרויס מיה אים געקענט דערקענען. ביטער און פינסטער איז אים געווען וועז ער האט געדארפט ארומגיין איבער די הייזער בעטלען... אבער אין דעם האבן אים ארויס־געהאלפן זיינע נייע פריינט, וועלכע האבן עס געהאלטן פאר א מענטש־ליכן חוב, אויסצולערנען דעם "נייעם" אין זיין נייער פרנסה... מען וועט דאך נישט לאזן א אידן, חס ושלום, פאלן.

עטליכע טעג שפעטער האט ר׳ שמואל געזען אין א שטעטל א בריוו ג׳חתמ׳עט פון געזעראל גובערנאטאר: אז א סומע פון 1,000 רובל, אין זילבער, וועט מען געבן דעם, וועלכער וועט איבערגעבן דער



RADAR SENTRY SYSTEMS

SPECIALISTS IN MODERN SECURITY SYSTEMS

WILL CUSTOMIZE A SECURITY SYSTEM

Special Discount with this ad

WE ARE A LEGITIMATE FULL-SERVICE (NOT A ONE MAN) OPERATION
THE BIGGEST SHOMER SHABBOS COMPANY OF OUR KIND
CALL US FOR A FREE ESTIMATE & RELAX WHEN YOU LEAVE YOUR HOME

851-1700 **4314 - 18 Ave.**

FIRST QUALITY WOODWORKING

DESIGN & CUSTOM BUILT

- Kitchens - Bathrooms
- Wall Units - Book Cases — Bar Cabinets
- Plastic Laminate Counter Tops

(718) 773-1620

242 Patchen Ave. Brooklyn, N.Y. 11233

ווען ר׳ שמואל האָט דערהערט דאָס פרייליכע אויסגעשרייַ און דערזען דעם בעכער אין בערל׳ס האַנט, האָט ער מיטאַמאָל אויסגעבראַכן אין אַ ביטער געוויין.

דעם גאַנצן וועג איז ר׳ שמואל געזעסן מיט טרויער אויף זיין פּנים. בערל האָט זיך געהאַלטן אין איין פרעגן: — פֿאַרוואָס האָט זיך דער באַלעבאַס צעווייַנט וועו ער האָט אים אַנגעזאָגט די פרייליכע בשורה, אַז זיין גאָלדענער בעכער האָט זיך אָפּגעזוכט ?...

אָבער פרעגן האָט ער נישט געוואָגט.

פערטער קאפּיטל
בארג אראפּ

פון דעם טאָג וואָס ר׳ שמואל האָט זיך אומגעקערט פון זיין נסיעה, האָבן זיך אומגליקן, אייַנער גרעסער פון צווייטן, אויסגעגאָסן אויף זיין קאָפּ.

פון ״כיזשנער וואָלד״ איז אים אַנגעקומען די ידיעה, אַז אַ גרויסער פייער האָט דאָרטן אויסגעבראָכן און פֿאַראורזאַכט אַ חורבן. לויט דעם קאָנטראָקט וועט ער דאָרפן באַצאָלן אַ גרויסע שטראָף, אין געלט, פֿאַר נישט צושטעלן אין צייט דאָס געהילץ פֿאַר די קאָזאַרמעס. דערנאָך איז אים אַנגעקומען די ידיעה, אַז אַ שטאַרקער ווינט האָט אויסגעריסן די הייזער אַרום דעם בירעזווקער טייך, פֿאַרטרונקען די מיל, און דער צעגאָסענער טייך האָט פֿאַראורזאַכט גרויסע שאָדנס אויף די גוי׳אישע פעלדער. איצט גייען זיי, די גוים, אים קלאָגן אין געריכט פֿאַר די שאָדנס פון זייערע פעלדער און גערטנער... אויך דערוואָרט אים אַ שטראָף פֿאַר נישט האַלטן די בריקן אין אָרדנונג... אין א געוויסער נאַכט ברעכט אויס א פייער און זיין גאנצער הויף, וואו ער האָט געוואוינט, די ״קאָנטאָר״ מיט אַלע ביכער און אויך די גרויסע מיל, וועלכע האָט געאַרבעט טאָג און נאַכט, צוזושטעלן מעל פֿאַר דער אַרמיי, זענען אַוועק מיט׳ן פייער... נאָר סמאָלע זענען פֿאַרבליבן...

מיט דעם הויז און ״קאָנטאָר״ זענען אויך פֿאַרברענט געוואָרן אַלע זיינע חפצים: די פּאַפּירן, קאָנטראָקטן און די וועקסלען, אויף וועלכע מ׳איז אים געקומען געלט... נאָר אַ קליין שטיבל איז אים פֿאַרבליבן אין עק פון גאָרטן. אַהין האָט ער זיך מיט זיינע בני־בית אַרײַנגעקליבן. מיט שרעק און ציטערניש האָט ר׳ שמואל׳ן געוואָרט: וואָס מען וועט טאָן, וועו דאָס געפּאָדערטע מעל וועט נישט צוגעשטעלט ווערן ?

איינמאָל בייַנאַכט, וועו די פּינסטערניש איז געווען טיף און שוואַרץ, אַז עס האָט זיך געדאַכט, אַז בליי העגט אין דער לופטן און אַט־אַט פאלט עס אַראָפּ, און אַ שטאַרקער ווינט מיט אַ שמייסענדיגן רעגן האָבן פֿאַרטריבן יעדע לעבעדיגע בריאה, אין איר באַהעלטעניש — זענען אַלע בני־בית פון ר׳ שמואל׳ן שוין געווען אין די בעטן און געשלאָפן. נאָר ר׳ שמואל אַליין איז געזעסן נעבן אַ קליין לעמפּל שטאַרק פֿאַרטראַכט. מיטאַמאָל הערט ער, ווי מ׳קלאָפּט אין אַ פענסטער און מען רופט שטיל:

— פּאָני שמולי, פּאָני שמולי, עפּנט אויף די טיר.

שפּרינגט ר׳ שמואל אויף פון זיין פּלאַץ, גייט צו צום פענסטער און זעט אַ הויכע, פֿאַרהילטע געשטאַלט.

— פּאָניע שמולי — זאָגט די פֿאַרהילטע געשטאַלט, — איך בין דער „איספּראָווניק״, עפּן מיר די טהיר. זעהר נויטיגעס האָב איך דיר צו דערציילן.

עפּנט ר׳ שמואל די טיר און לאָזט אַריין די פֿאַרהילטע געשטאַלט, און נאָך איידער ער נעמט אַראָפּ דעם מאַנטל, פרעגט ער מיט אַ שטיל קול:

— זענען דיינע בני בית און משרתים וואָך ?

— מיינע משרתים, — ענטפערט ר׳ שמואל, — האָב איך שוין פון אַ צייט אָפּגעזאָגט, און מיינע בני־בית שלאָפן אַלע.

— גוט, — זאָגט דער ״איספּראָווניק״, און נעמט אַראָפּ פון זיך זיין מאַנטל. — זיי וויסן פּאָניע שמולי, אז איך בין געקומען דיך ווארענען פון אַ שרעקליכן אומגליק. דו ווייסט דאָך, אַז איך בין דיר אַ פריינט, פּאָליציי שמואל באַטיאַנסקי, פֿאַר זיין פֿאַרברעכן געגן קיסר.

ר׳ שמואל האָט געלויבט און געדאַנקט דעם אויבערשטן, פֿאַר דעם געדאַנק וואָס ער האָט אים אַריינגעגעבן: זיך צו פֿאַרשטעלן פֿאַר אַן אַרימאַן און זיך האַלטן צווישן די קבצנים און קאָליקעס, וואו קיינעם וועט נישט איינפֿאַלן אים צו זוכן.

די גאַנצע צייט, פון ערשטן טאָג אָן, וועו זיינע אומגליקן האָבן זיך אַנגעהויבן, האָט קיין איין וואָרט, פון באַקלאָגן זיך, זיך נישט אַרויס־געריסן פון זיין מויל. מיט אַ אַראָפּגעלאָזענעם קאָפּ און אונטערטע־ניקגייט אין זיין האַרצן האָט ער שטיל געטראָגן זיין טיפן צער, פון זיין אָפּגעריסן פון זיינע בני־בית. זיינע חרפות, די ביטערנישן פון זיין א ״מחזר על הפתחים״, און מיט א געבויגענעם רוקן, האָט ער אַלץ אויפגענומען באַהבה, גלויבנדיג, אַז דאָס איז די שטראָף פֿאַר האָבן געווען צופיל זיכער מיט זיך... אַז דאָס איז אַ אָפּקומעניש פֿאַר זיין פֿאַרגעסן, אַז ער איז נישט מער ווי אַ ״בשר ודם״... און ער האָט איבערגעטראָגן זיינע יסורים, מאַטערנישן, ליידן און צרות, מיט דער אמונה און געדולד פון א גרויסן בעל־תשובה.

פֿאָרזעצונג נעקסטע וואָך אי״ה

פורים

1	פורים	ח	א	ו	ב	ו	מ	ג	ד	ה	ו	ז
2	מגילה	ח	ר	ט	נ	י	ש	א	י	ה	כ	כ
3	מרדכי הצדיק	ל	ש	ב	ר	ה	ס	ת	ק	מ	נ	ס
4	אחשורוש	ע	פ	ו	ו	ת	פ	ד	י	פ	צ	ק
5	המן	ר	פ	ש	ר	נ	צ	כ	ז	ש	ת	ת
6	אסתר המלכה	ק	א	ה	ת	ו	ה	ר	ה	ב	ש	ג
7	ושתי	ד	י	ג	מ	ל	ש	נ	ה	ו	ו	ז
8	זרש	ח	ב	ד	י	ל	ש	ח	ש	ט	א	י
9	בגתן	כ	ר	ג	צ	ו	כ	נ	א	כ	ל	מ
10	חרבונה	נ	מ	ע	ש	ה	ת	ה	ס	ע	פ	פ
11	תענית (אסתר)	צ	מ	ת	ג	י	י	ק	ח	ר	ש	ש
12	מתנות לאביונים	ת	ת	י	נ	א	ע	כ	א	מ	ב	ג
13	צדקה	ד	מ	ה	נ	ו	ר	ק	ד	ו	ש	ז
14	שושנת יעקב	ח	ט	ש	ה	ו	ת	ג	ב	ר	י	כ
15	שמחה	כ	מ	מ	ת	ע	י	א	ל	ל	מ	מ
16	משתה	נ	נ	י	נ	ה	ד	ב	ס	ז	ע	פ
17	יין	פ	צ	י	ג	ר	ק	ר	א	ש	מ	ש
18	גראגער	ח	ת	ת	י	ד	א	ב	ג	ל	ד	ה
19	ונהפך הוא											
20	מזל אדר דגים											
21	שושן											

וועריטער שפיל Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

GZG RESTAURANT & KITCHEN METAL WORKS INC

SPECIALISTS IN: Restaurant And Kitchen Metal Work

Manufacturers Of...

• Refrigerators • Oven Hoods • Steam Tables
• Docks • Code 96 Hoods

Sheet Metal Work Specialists From Stainless Steel To Galvanized

FAX# 718-788-0482
235 24th ST. BKLYN

718 788-8621

BUSINESS AND SIMCHAS

WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

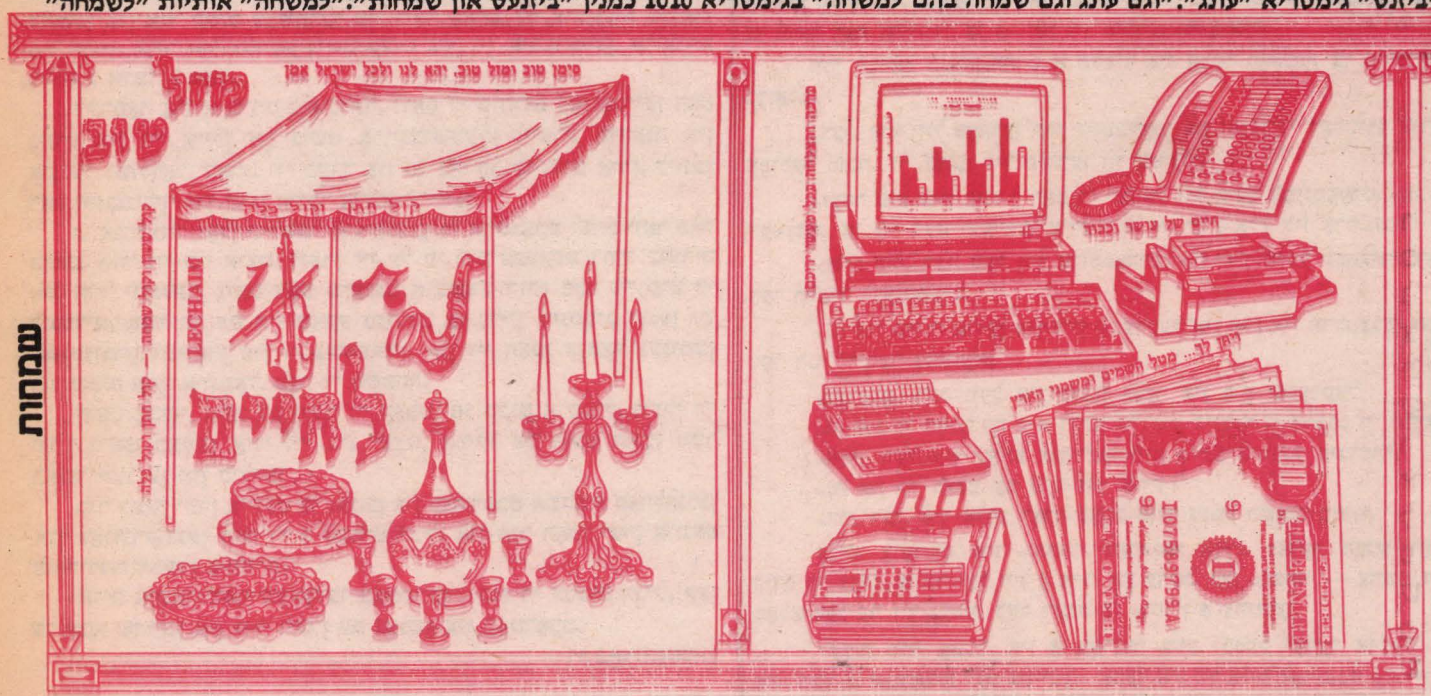
FREE **בחינם**

שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק
יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת תצוה תשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - No. 10: TUESDAY FEBRUARY 11 '92 (למספרם)

1-טע יאר נר' 10: ז' אדר א'

"ביזנס" גימטריא "עונג": "וגם עונג וגם שמחה בהם למשחה" בגימטריא 1010 כמנין "ביזנעס און שמחות": "למשחה" אותיות "לשמחה"



אדר א' תשנ"ב						
שבת SATURDAY	פרייטאג FRIDAY	דאנערשטאג THURSDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דינסטאג TUESDAY	מאנטאג MONDAY	זונטאג SUNDAY
א תצוה מג"א 6:42	ו עלות"ש 5:40 סוז"ש 6:55 ליקט נתנו 5:14	ט	ח LINCOLN'S BIRTHDAY	ז	ו	ה
15	14	13	12	11	10	9
יח תשא מג"א 6:36	יז עלות"ש 5:31 סוז"ש 6:50 ליקט נתנו 5:22	טז	טו שושן פורים קטן	יד פורים קטן	ע	יב
22	21	20	19	18	17	16

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

באַקאַנטמאַכונג

מיר זענען מודיע פֿאַר אונזערע חשובֿע ליינערס, וואָס אַלע זענען זייער צופֿרידן פון די נייַע אויסגאַבע "ביזנעס און שמחות", וואָס דערשיינט שוין 10 וואָכן ב"ה פונקטלעך אין דער צייט יעדן דינסטאָג. און יעדער איינער האָט עס באַקומען כחנם אין די גראָסערים, בוטשער סטאָרס, בעקעריס, רעסטאָוראַנטס, און אין די בענק, אויך בייַ דאָקטוירעס און ניוס סטעגדס א.א.וו.

צום באַדויערן, וועט אונזער אויסגאַבע מער נישט דערשיינען יעדע וואָך, און פון יעצט אַנגעהויבן וועט עס געדרוקט ווערן נאָר יעדע צווייטע וואָך דינסטאָג, וועגען 3 טעמים וואָס מיר רעכענען אויס וויייטער.

עס וועט האָבן אַ חסרון, וויייל עס וועט קאָסטן 50 סענט איבעראַל, עס וועט אָבער האָבן מעלות אויך, אַז מען וועט עס קענען באַקומען איבעראַל וויפיל מען וויל, און עס וועט נישט זיין קיין מאַנגל אין דעם, אַזוי ווי ביז יעצט, וואָס מיטוואָך איבערהויפט דאַנערשטיג, האָט מען עס שוין נישט געקענט באַקומען כמעט אין ערגעץ נישט. נאָך אַ מעלה וועט עס האָבן, אַז אַגשטאָג 16 זייטן, וועט עס האָבן אי"ה 24 זייטן, מיט פיל מער באַשרייבונגען און אַדוואַרטייזונגען וכו'.

די טעמים זענען ווי פֿאַלגענד:

א. צוליב מאַנגל אין צייט. וויייל אַ וואָכן אויסגאַבע נעמט צו זייער אַ סאַך צייט, סיי מיט'ן צוגרייטן די באַשרייבונגען פון בעלי שמחות וכו', סיי וועגן ערלעדיגן די מודעות אַריינשטעלן, און בעיקר וועגן איינקאַסירן די חובות דערפון. אויך וועגן צעשפרייטן זיי אין אַלע סטאָרס פון די היימישע אידן איבעראַל. ווי אויך דאָס אויפנעמען די הונדערטער טעלעפֿאָן קאָלס פון יעדן און צופֿרידנשטעלן אַלעמען,

אונזער זשורנאַל קען מען באַקומען בחינם יעדע וואָך:

אין וויליאַמסבורג
אין באַראָ פּאַרק
אין פלעטבוש
אין קווינס
אין סטעטן איילאַנד
אין איסט סייד, נו־יאָרק
אין דאָן טאָן, ברוקלין
אין דאָן טאָן, נו־יאָרק
אין 47 סטריט, נו־יאָרק
אין סקווירא
אין מאַנרוי
אין קראָון־הייטס
אין מאַנסי
אין לעיקוואוד
אין ספרינג־וואַלי

די אַלע גראָסעריס, נוס־סטעגדס א.א.וו. וועלכע ווילן האָבן אונזער זשורנאַל אין זייער סטאָר יעדע וואָך, ווערן געבעטן צו רופן אונז.

אויך די אַלע וועלכע ווילן עס נישט האַלטן אויף וויייטער, ווערן געבעטן צו רופן אונז
א דאַנק
די רעדאַקציע

אז קיינער זאל נישט האבן קיין קריטיק, וואס דאס איז איינס פון די שווערסטע זאכן, ווי דער רמב״ם ז״ל זאגט, אז יעדער מענטש האט אן אנדערע דעה, ממילא קען מען נישט זיין מיט איין דעה מיט יעדן, וד״ל.

ב. דער עולם דארף פארשטיין, אז די לאסט פון ארויסגעבן א וואכן זשורנאל, קען נישט ליגן אויף איין פערזאן, נישט דורך די פיזישע ארבעט און זיכער נישט מיט די פינאנציעלע גרויסע הוצאות, וואס עס קאסט יעדע וואך בערך פון 3 ביז 4 טויזנט דאלאר, און די הכנסות זענען גאנץ קליינע.

פארוואס זאלן אונזערע היימישע אידן נישט פארשטיין, אז כדי אנצוהאלטן אזא אויסגאבע צווישן אחינו בני ישראל, דארף יעדער איינער צולייגן א האנד און מיטהעלפן מיט וואס ער קען.

דאס וואס מיר בעטן אמאל ארויסצושטעלען א מודעה, איז נישט קיין צדקה, נאר עס איז א גרויסע טובה פאר אייך, כדי יעדער איינער אין אלע געגענטן זאלן וויסן פון אייער סטאר אדער ביזנעס, ווייל אונזער אויסגאבע ווערט שטארק פארשפרייט צווישן די היימישע אידן, מער פון אלע אנדערע צייטונגען, עס קומט ארויס אין פיל טויזנטער היימען און איר קענט ערווארטן פיל מער קונים, ווי איר האט געהאט ביז יעצט. אויב איר גלויבט נישט קענט איר זיך איבערצייגן, פרובירט בלויז 1 אדער 2 מאל.

דערפאר איז א גרויס וואונדער, וואס די סוחרים פארשטייען דאס נישט און זיי איילן זיך נישט ארויסצושטעלן זייערע מודעות אין אונזער זשורנאל, דארט ווי בערך פון 20 ביז 30 טויזנט אידן, ליינען דאס ווענטליך און זענען אייער אדוווערטייזינג.

ג. אויב מיר זאלן ווייטער ארויסגעבן די אויסגאבע יעדע וואך פאר בחנם, אזוי ווי ביז איצט, ווערן זיי על פי רוב צעכאפט דורך בחורים און חדר יונגלעך, וואס דאס ברענגט א ביטול הזמן פאר זיי מיט די לימודים, אזוי ווי עס איז טאקע געווען, אז גלייך דינסטיג זענען זיי אפגענומען געווארן פון די געשעפטן, און זיי האבן צומאל געמומען 2-3 שטיק אויף איינמאל, פאר די משפחה.

יעצט אבער, אויב עס ווערט זיי קאסטן 50 סענט א שטיק, ווערן זיי שוין נישט כאפען אזוי ווי ביז יעצט, אפילו עס ווערט האבן מער באשרייבונגען און בילדער.

מיר בעטן יעדן איינעם צו נעמען אין באטראכט אונזערע פארלאנגען און באמערקונגען מיט די 3 טעמים הנ״ל, און מיר האפן יעדן איינעם צופרידנצושטעלן בעהי״ת.

אויב איינער האט עפעס צו באמערקן וועגן די ענינים הנ״ל, קען ער אונז שרייבן און מיר וועלן עס נעמען אין באטראכט.

די פארוואלטונג

א מאמר פון זוהר הקדוש וועגן איסור פון נעמען די מדינה בעפאר די ריכטיגע צייט וואס וועט זיין במהרה דורך משיח צדקנו בב״א.

פון דוב ג.

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

תצוה

דיינטיגען שבת לייענען מיר „תצוה". און אז איהר וועט גוט ארייננקוקען וועט איהר זעהן, אז אין דער גאנצער סדרה וועלט ניט דערמאנט משה רבינו׳ס נאמען. און ווי באוואוסט איז משה רבינו נפטר געווארען דעם זיבעטען טאג אין אדר. און ז׳ אדר פאלט כמעט שטענדיג אויס אין דער וואך וועלן מען לייענט די פרשה „תצוה". זאגט דערויף דער ווילנער גאון זצ״ל, אז דאס וואס אין „תצוה" ווערט ניט דערמאנט משה רבינו׳ס נאמען, איז א רמז, אן אנדייטונג, אז אין דער דאזיגער וואך איז ער נפטר געווארען.

און נאך א גוט ווארט. די סדרה הויבט זיך אן מיט „ואתה תצוה", דער אויבערשטער זאגט צו משה׳ן „און דו זאלסט געבידטן". זאגט דערויף דער „מעדני מלך": „צום אלעם ערשטען איז „ואתה" — זאלסטו אליין זיך פיהרען ווי א איד, און ערשט דאן „תצוה" — ערשט דאמאלט האסטו א רעכט צו זאגען דעם צווייטען, אז ער זאל זיך פיהרען ווי א איד.

רבי ישראל סאלאנטער׳ס א תלמיד איז אמאל געקומען צו איהם און געזאגט:

„רבי, איך וויל פאהרען קיין דייטשלאנד און זאגען די דארטיגע אידען אביסעל מוסר, זיי זאלען זיך פיהרען ווי אידען".

„זעהר פיין מיין קינד," האט ר׳ ישראל ז״ל איהם געענטפערט, „אבער דענקסטו, אז ביי דעם רוסישען אידענטום איז שוין אלץ אין ארדנונג?"

„אויב אזוי, רבי, וועל איך ארומפאהרען אין די רוסישע שטעדט", האט דער תלמיד געענטפערט.

„נו, און ביי די אידען אין דיין שטעדטעל איז אלץ אין ארדנונג?" האט דער רבי ווייטער געפרעגט.

„געראכט, רבי, וועל איך זאגען מוסר אין מיין שטעדטעל".

„נו, און ווי האלט עס מיט דיינע אייגענע קינדער?" פרעגט ר׳ ישראל.

„אמת, וועל איך טאקע אנהויבען מיט מיינע אייגענע קינדער".

„נו, און ווי האלט עס מיט דיר אליין?"

„אוי, רבי, איך אליין דארף טאקע אויך געזונ תשובה טהון".

אלזא, צוערשט, איז „ואתה", דארפסטו אליין. יעדער מענש דארף קודם כל זעהן, אז ער זאל זיין א איד, און ערשט דאן „תצוה" — ערשט דעמאלט מעג ער זיך נעמען דאס רעכט צו מוסר׳ן א צווייטען.

לעבען מיר, אבער, אין א מאדנער צייט. כמעט יעדער איינער פון אונז זוכט צו שטראפען דעם צווייטען. אבער אין זיך אליין פארגעסט ער. וואס דארפט איהר מעהר. אמאל, אז א קהלה האט געזוכט א רב, האט מען קודם כל געווואלט, אז דער רב זאל זיין א גרויסער למדן, א ירא־שמים, א מענש מיט מידות טובות, עס זאל זיין פון וועמען זיך אפצולערנען. אבער היינטיגע צייטען, זאגט דער „מגד ירחים", אז א קהלה נעמט אויף א נייעם רב, איז ווי עס שטעהט אין דער היינטיגער סדרה „ונשמע קולו בבואו אל הקודש" — וויל מען בלויז וויסען צי ער איז א גוטער רעדנער, צי ער האט א פיינע שטימע. אבער צי ער איז א למדן און צי ער האט פיינט מידות, אינטערעסירט ניט קיינעם.

דארפען מיר האבען אין זינען אז די היינטיגע סדרה הויבט זיך אן מיט „ויקחו אליך שמן זית זך כתית למאור להעלות נר תמיד", און צום סוף שטעהט „ושכנתי בתוך בני ישראל". דער אויבערשטער זאגט צו משה׳ן, אז די אידען זאלען אנצינדען א „נר תמיד", אן אייביג ליכט, פון דעם פיינסטען בוימעל, און דאן וועט ער רוהען צווישען די אידען. איז פארוואס עפעס בוימעל? נאר דער תירוץ איז, אז אלע אנדערע גיסענדיגע זאכען מישען זיך צונויף מיט א צווייטער משקה, אבער ניט בוימעל. אז מען מישט צונויף בוימעל מיט אן אנדער געטראנק, קומט דער בוימעל ארויף אויבען „ווי בוימעל אויפ׳ן וואסער". און ישראל איז געגליכען צו בוימעל. ער קען זיך ניט אויסמישען מיט די אנדערע פעלקער. ישראל׳ס תורה קען זיך ניט אויסמישען מיט די לעהרעס פון די אנדערע פעלקער. אויב אפילו א איד וויל שוין, רחמנא לצלן, זיך אויסמישען מיט די גויים, קומט עס ארויף

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY

Open 7 Days A Week 7am – 8pm

Plumbers – Builders – Contractors Welcome

Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.
"We're Here When You Need Us"

114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)

718 468-6069

J.K. CONSTRUCTION & PAINTING CORP.

EXPERT CUSTOM PAINTING YOU CAN DEPEND ON
SINCE 1978

- Painting
- Plastering
- Wallpapering
- Carpentry
- Roofing
- Pointing
- Waterproofing
- Ceramic Tiles Installed

Commercial Industrial Residential

FREE ESTIMATES
Licensed & Insured

(718) 746-4329

GZG RESTAURANT & KITCHEN METAL WORKS INC

SPECIALISTS IN: Restaurant And Kitchen Metal Work

Manufacturers Of...

• Refrigerators • Oven Hoods • Steam Tables
• Docks • Code 96 Hoods

Sheet Metal Work Specialists From Stainless Steel To Galvanized

FAX# 718-788-0482
235 24th ST. BKLYN

718 788-8621

SHALOM GENERAL CONTRACTOR

General Home & Office Improvements
Concrete & Brick Work - General Carpentry
Remodeling for Professional Offices
Attics - Basements - Conversions
Bathrooms - Kitchens - Doors

Tel. (718) 339-5122

UNI WORK CORP.

SPECIALIZING IN RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- CUSTOM KITCHEN
- MODERN BATHROOM
- OFFICE RENOVATION
- FINISHED BASEMENT
- SHEETROCK
- PANELING
- CEILINGS
- ELECTRICAL
- PLUMBING
- ALL CUSTOM CARPENTERY
- FORMICA JOBS
- SHOW CASES

6822 20 AVE., BROOKLYN, N.Y. 11204
(718) 234-9074

פון אויבען. די גוים ווייסען סאי ווי, אז ער איז א איד, און זיי רעספעקטירען איהם נאך ווייניגער ווי דעם אמת'ן, שטאלצען, ניט באהאלטענעם אידען.

יא, דער וואס לעבט אייביג קען רוהען צווישען די אידען נאר דאן ווען דער „גר תמיד" פון „שמן זית" פלאקערט שטענדיג, ווייל ער האט ליב ליכטיגקייט. ווען ער האט באשאפען די וועלט, האט כביכול באלד איינגעזעהן די וויכטיגקייט און נויטוועندיגקייט פון ליכט, און זיין ערשטער באפעהל איז געווען „יהי אור" — עס זאל זיין ליכט. אבער אונטער ליכט פארשטעהען מיר ניט בלויז פיזישע ליכט, נאר טאקע אויך גייסטיגע ליכט. ביי אונז אידען פארשטעהט מען אונטער „ליכט" וויסען, באלעהרענטקייט, כאראקטער, פיינקייט, איידעלקייט, גוטהארציגקייט, און אזוי ווייטער. מיר אידען רעדען פון א „ליכטיגע נשמה", א „ליכטיגע פערזענליכקייט".

אמאל, אין די גוטע יאהרען, איז געווען איין סארט אידען, און דער אונטערשיעד פון איינעם צום אנדערען איז געלעגען אין דער מאס „גייסטיגע ליכט", וואס יעדער איינער האט פארמאגט. היינט, אבער, האבען מיר ברוך השם א היבשע צאהל „סארטען" פון אידען. קודם כל איז אונזער ביסעל אידען צעטיילט געאגראפיש, לויט לענדער: אמעריקאנער אידען, רוסישע אידען, ענגלישע אידען, פראנצויזישע אידען, און אזוי ווייטער. אין יעדען לאנד באזונדער זיינען זיי צעטיילט פאליטיש: ציוניסטען, אגודיסטען, מזרחיסטען, פועלי מזרחיסטען, פועלי ציוניסטען, רעוויזיאניסטען, „דזשואיש קאמיטע" אידען, „בני ברית" אידען, העברעאיסטען, אידישיסטען. דאן זיינען מיר צעטיילט רעליגיעז: עס זיינען פארען: ארטאדאקסטען, קאנסערוואטיווע, האלב־רעפארמער, גאנצע רעפארמער, און גלאט אפיקורסים. דאן זיינען פארען:

טאג־אידען — אזעלכע וואס געהען יעדען טאג אין שוהל אריין.

קדיש־אידען — וואס געהען אלע טאג אין שוהל ארײן, אין פארלויף פון דעם קדיש־יאהר.

שבת־אידען — וואס געהען אין שוהל ארײן בלויז שבת.

יום־טוב־אידען — וואס געהען אין שוהל ארײן בלויז ימים טובים.

יזכור־אידען — וואס געהען אין שוהל ארײן בלויז די פיער ימים טובים ווען מען זאגט יזכור.

ימים־נוראים־אידען — וואס געהען אין שוהל דאוונען בלויז ראש־השנה און יום הכפור.

יאהרציים־אידען — וואס באנוגענען זיך מיט געהן אין שוהל ארײן בלויז ווען זיי האבען יאהרציים.

בר־מצוה־אידען — אזעלכע וואס געהען אין שוהל בלויז ווען זייערס א קינד ווערט בר־מצוה.

לעצטענס, איז אונז צוגעקומען א נייער סארט איד — „א איד אין הארצען". דאס איז דער סארט איד וואס אידישקייט ליגט איהם אפילו ניט אין דער לינקער פיאה, און אז מען פארפיהרט מיט איהם א שמועס וועגען אידישקייט, ענטפערט ער אייך: „וואס מיינט איהר, אז מען שלאגט אידען ארט עס מיך ניט פונקט ווי אייך? אט האב איך ערשט נעכטען געגעבען דעם „דזשאינט" כך־וכך!"

נו, געבען צדקה איז טאקע זעהר וויכטיג, און גאר א גרויסע מצוה. אבער צדקה איז בלויז איין רינגעלע אין דער לאנגער גאלדענער קייט, וואס הייסט אידישקייט. איז טאקע א „איד אין הארצען" בעסער ווי גארנישט. אבער פאר דעם קיום־האומה, פאר אויפהאלטען די עקזיסטענץ פון דעם אידישען פאלק אלס א אידיש פאלק, איז דאס וויכטיג ניט ענוג. ווייל דער ערשטער באדינג פאר „ושכנתי בתוך בני ישראל", אז דער אויבערשטער, דער אידישער אידעאל, זאל רוהען צווישען די אידען, איז, אז דער „גר תמיד" פון „שמן זית זך", דאס „גייסטיגע ליכט" זאל שטענדיג לייכטען. תורה, אידישע ערציהונג, לעבען און פיהלען ווי א איד, „ושננתם לבניך", „ולמדתם את בניכם" — ערציהען די קינדער אין דעם אידישען וועג, אט דאס איז דער ערשטער און הויפט־זייל אין אידישקייט, וואהרום „ותלמוד תורה כנגד כלם", לערנען איז גלייך צו אלע אנדערע מצוות. ווייל תורה איז דער „עץ חיים", דער „לעבענס בוים". אהן תורה, אהן א אידישער ערציהונג קען דאס אידישע פאלק ניט עקזיסטירען אלס א אידיש פאלק. כביכול אליין האט געזאגט, אז איהם ארט אפילו ניט וועז מען פארגעסט אן איהם אבי „ותורתי שמרו" — אבי מען זאל נאר אפהיטען זיין תורה. משה רבינו איז געווען דער גרעסטער איד און דער גרעסטער מענש, וואס האט וועז עס איז געלעבט. אבער „תורת משה" שטעהט נאך העכער פון איהם.

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
שומר שבת
OPEN 6 DAYS A WEEK
CLOSED SATURDAY

חשוב׳ע לייענערס הי״ו

אויב איינער פון אײַך וויל האָבן אַלע נומערן פון 1 ביז 10 וואָס איז דערשינען ביז יעצט, זאָל ער אַריינשיקן 5 דאָלאַר און ער וועט עס באַקומען צוגעשיקט צו זיין הויז.

אויך קען מען באַשטעלן געוויסע נומערן פון די 10 וואָכן, מיר בעטן צו ערשט אַריינשיקן דעם טשעק, אַדער קומען פערזענלעך.

דער וואָס וויל באַקומען דורך די פאָסט יעדע 2 וואָכן די שפּעטערע אויסגאַבעס פון ״ביזנעס און שמחות״, קען אַריינשיקן 10 דאָלאַר וועט ער עס אי״ה באַקומען 20 מאָל אין הויז.

פאַר אַנדערע שטעט קאָסט עס 15 דאָלאַר, פאַר אויסלאַנד 20 דאָלאַר.

יעדע מודעה דאַרף אַריינגעגעבן ווערן ביז עש״ק מיטאָג בעפאָר׳ן דערשיינען. אויב עס איז אַ פאַרטיגע מודעה (קעמער״ע רעד״י בלע״ז), קען מען עס ברענגען ביז זונטאָג בייטאָג, און מאָנטאָג ביינאַכט קען ער עס שוין באַקומען ביי אונז אין אָפיס.

T. P. I. NEW YORK, INC.
• LUGGAGE
• WHEELBAGS
• SCHOOLBAGS
• TRAVELBAGS
TPI
TEL. (718) 821-3550
FAX (718) 821-4003
58-87 55 ST. MASPETH, N.Y. 11378

תיקון טעות:

אין די לעצטע אויסגאַבע נומער 9, איז על פי טעות געדרוקט געוואָרן די לעצטע זייט באַשרייבונג אויף די פאַרלעצטע זייט, און אזוי פאַרקערט, די פאַרלעצטע זייט אויף די לעצטע.

ואתכם הסליחה

אין אונזער אָפיס פון ״ביזנעס און שמחות״, ווערט געזוכט אַ מאַן וועלכער זאָל האָבן דריי־ווערס לייסענס, פאַר פאַרשידענע אַרבעט, נאָר פערזענלעך אין אָפיס

HANDYMAN
SPECIALIZING IN PLUMBING
• BATHTUBS
• SINKS
• TOILETS
WORK ELECTRICALLY DONE
(718) 384-3026
BEEPER # 396-4556

DR. CHANDU M. PATEL, M.D.
Practice Limited To Infants, Children & Adolescents
545 BEDFORD AV. B'KLYN, N.Y.
(718) 384-3813 If no answer call (212) 340-9189
Office Hours By Appointment

דער „איד אין האַרצען״ גיט אייך אַזאַ מין זאַג: „דאָס לעבען איז קורץ, דאַרף מען אַריינכאַפּען וואָס לאַזט זיך און זיך גאָרניט זאָרגען, אַט ווי יענער ישיבה בחור: אין דער צייט פון דער ערשטער וועלט־מלחמה איז געזעסען אַ ישיבה בחור איבער דער גמרא שטאַרק פאַרזאָרגט. פרעגט אים אַ צווייטער בחור:

„וואָס זאָרגסטו? דיינע שיפען געהען אונטער? אלא „טעג עסען״ וועט דיר קיינמאָל ניט פעהלען, אידען זיינען „רחמנים בני רחמנים״.

„איך האָב מורא טאָמער נעמט מען מיך פאַר אַ סאַלדאַט״, ענטפערט ער אים.

רופט זיך אַן דער חבר מיט אַזאַ מין פילאָזאָפיע און מיט דעם גמרא ניגון דערצו:

„האָסט ניט וואָס מורא צו האָבען: וואָרום אַדער מען וועט דיך יאָ נעמען פאַר אַ סאַלדאַט, אַדער מען וועט דיך ניט נעמען. איז דאָך ממה־נפשך, וועט מען דיך ניט נעמען, האָסטו דאָך ניט וואָס מורא צו האָבען, אלא, נאָר וואָס דען, טאָמער נעמט מען דיך יאָ, איז דאָך איינס פון די צוויי, אַדער מען וועט דיך לערנען שיסען, אַדער מען וועט דיך ניט לערנען שיסען. וועט מען דיך ניט לערנען שיסען, איז דאָך ניטאָ וואָס מורא צו האָבען, אלא נאָר וואָס דען, טאָמער לערנט מען דיך יאָ שיסען, איז דאָך איינס פון די צוויי, אַדער מען וועט דיך יאָ שיקען אויף דעם שלאַכטפעלד, אַדער מען וועט דיך ניט שיקען אויף דעם שלאַכטפעלד. וועט מען דיך ניט שיקען אויף דעם שלאַכט־פעלד, איז דאָך ניטאָ וואָס מורא צו האָבען, אלא נאָר וואָס דען, טאָמער וועט מען דיך יאָ שיקען, איז דאָך איינס פון די צוויי, אַדער מען וועט דיך יאָ פאַרוואונדעז, אַדער מען וועט דיך ניט פאַרוואונדעז. וועט מען דיך ניט פאַר־וואונדעז, איז דאָך ניטאָ וואָס מורא צו האָבען, אלא נאָר וואָס דען, טאָמער וועט מען דיך יאָ פאַרוואונדעז, איז דאָך איינס פון די צוויי, אַדער מען וועט דיך פאַרוואונדעז לייכט, אַדער מען וועט דיך פאַרוואונדעז שוועהר. וועט מען דיך פאַרוואונדעז לייכט, האָסטו דאָך ניט וואָס מורא צו האָבען, אלא וואָס דען, טאָמער פאַרוואונדעט מען דיך שוועהר, איז דאָס איינס פון די צוויי, אַדער דו וועסט שטאַרבען אַדער דו וועסט ניט שטאַרבען. איז דאָך ממה־נפשך, וועסטו ניט שטאַרבען, האָסטו דאָך ניט וואָס מורא צו האָבען, אלא נאָר וואָס דען, טאָמער שטאַרבסטו יאָ, האָסטו דאָך אודאי ניט וואָס מורא צו האָבען. וואָרום „אדם יסודו מעפר וסופו לעפר״ — דו קומסט פון דער ערד און דו געהסט צוריק אין דער ערד, און אין צווישען האָסטו יעדען פורים און שמחת תורה נאָך אַריינגעכאַפּט אַ שנעפּסל, איז וואָס־זשע זאָרגסטו ברודער?״

אַט, למשל, ווי יענער ישיבה בחור: צוויי ישיבה בחורים האָבען זיך עפּעס פאַרזינדיגט. האָט דער ראש הישיבה זיי באַשטראָפט דערמיט, אַז זיי זאָלען אַריינטהון אַרבעט אין די שטיוועל, און אַזוי אַרומגעהן צוויי מעת־לעת נאָכאַנאַנד. נו, אַז דער רבי הייסט איז פאַרפאַלען. אַ טאָג שפּעטער טרעפען זיך די צוויי ישיבה לייט. איז איינער בלייך אויף דעם פּנים, ער ליידט שרעקליכע שמערצען, און קען שוין ממש ניט מעהר אויסהאַלטען, און ער פרעגט דעם צווייטען:

„ווי פיהלסטו?״

„מיך אַרט עס ווי דער פאַראַיאַהריגער שניי״, ענטפערט דער צווייטער. „וואָס הייסט? האָסט ניט אַנגענומען דעם רבי׳נס שטראָף?״

„געווויס האָב איך אַנגענומען און געטהון ווי דער רבי האָט געהייסען״, ענטפערט דער צווייטער.

„טאָ ווי־זשע קומט עס וואָס דו ליידסט ניט קיין יסורים?״

„גאָנץ פשוט״, זאָגט דער צווייטער, „איך האָב פריהער אַפּגעקאַכט די אַרבעס.״

איז אַ „סמיקאלקע״ אין קאָפּ טאָקע זעהר גוט און פיין. געווויס איז קלוגשאַפט בעסער פון נאַרישקייט. עס איז שטענדיג בעסער זיך אַרויסצו־כאַפּען אַ נאַרישקייט, איידער זיך אַרויסצוכאַפּען אַ חכמה. וואָרום, אַז מען „כאַפּט זיך אַרויס אַ נאַרישקייט״ איז אַ סימן, אַז מען זאָגט שטענדיג קלוגע זאַכען. אָבער אַז מען „כאַפּט זיך אַרויס אַ חכמה״, איז דאָך אַ סימן, אַז מען זאָגט שטענדיג נאַרישקייטען. אָבער מיר אידען, דאַרפען אין זינען האָבען דעם „שנים ליום תמיד״ וואָס שטעהט אין דער היינטיגער סדרה. אַ חסידיש ווערטעל טייטשט עס אויס אַזוי: אַ איד דאַרף שטענדיג טראָגען אין זיך צוויי „תמידים״: „שויתי ד׳ לנגדי תמיד״ און „וחטאתי נגדי תמיד״. אַ איד דאַרף שטענדיג אין זינען האָבען דעם אַלמעכטיגען און דעם אידען. וואָרום איד און כביכול זיינען „חד הוא״ — איינס. עס קען ניט זיין קיין אידיש פאָלק

אָהן אַ אידיש לעבען, און עס קען ניט זיין קיין אידיש לעבען אָהן אַ אידיש פאַלק.

און די אידען וואָס מיינען, ליידער, אַז מיט פאַרבויגען זייער אידיש־קייט וועלען זיי אויסלעבען זייערע יאָהרען אין גליק און פרידען, האָבען במחילה אַ גרויסען טעות. דאָס האָבען מיר דאָך אַליין געזעהען אין אונזער אייגענער צייט. האָבען דאָך די נאַציס ימח שמם, געשיקט אין די קאָלך־אויוועגס אפילו אזעלכע אידען וואָס זיינען שוין פיער דורות ניט געווען קיין אידען.

מיר מוזען האָבען אין זינען, אַז געבוירען אַ איד איז פאַרפאַלען. עס איז אַמאָל אַ זונטאָג בייטאָג, אַריינגעלאָפען אַ גוי צו זיין אידישען שכן און האָט איהם אָנגעהויבען שלאָגען. האָט דער איד אָנגעהויבען צו שרייען: „סטעפאַן, צי ביסטו משוגע, צי חסר־דעה, פאַרוואָס קומט עס מיר? וועז דו ביסט אין אַ נויט העלף איך דיר, און לייה דיר געלט, איז פאַרוואָס שלאָגסטו מיך?"

„ווייל דו האָסט דער׳הרג׳עט מיין גאָט", ענטפערט דער גוי.

„וואָס רעדסטו סטעפאַן?" טענה׳ט דער איד, „ערשטענס, זיינען פאַראַן גוי׳אישע געלעהרטע, וואָס האָלטען, אַז דיין גאָט האָט גאָר קיינמאָל ניט גע־לעבט; צווייטענס, פיעלע גוי׳אישע געלעהרטע, וואָס האָלטען, אַז דיין גאָט האָט יאָ געלעבט, זיינען מיט דער מיינונג, אַז ניט די אידען, נאָר די רוימער האָבען איהם געקרייציגט; און דריטענס, אָנגענומען אפילו, אַז די אידען האָבען איהם געטויטעט, איז דאָך דאָס שוין אַ מעשה פון צוויי טויזענט יאָהר, איז וואָס־זשע בין איך שולדיג? איז וואָס־זשע ווילסטו פון מיר?"

„אָבער איך האָב עס ערשט היינט געהערט פון מיין גלח אין קלויסטער", האָט איהם דער גוי געענטפערט.

אָלזאָ, אַזוי לאַנג ווי דער איד וועט זיין אין גלות, וועט איהם דער גוי שלאָגען. געלעהרטע וועלען קומען און זיך פלפול׳ען און שאָפען גאַנצע טע־אָריעס. איינער וועט אָנגעבען עקאָנאָמישע מאָטיוועז, דער אָנדערער וועט אָנגעבען רעליגיעזע טעמים, דער דריטער פאָליטישע אורזאַכען. צי דער טעם צי דער טעם, שלאָגען וועט מען.

און אין דעם זכות וועלען מיר דערלעבען די גאולה שלמה במהרה בימינו, אמן.

לכבוד דעם חשוב׳ן רעדאַקטער מוה״ר אשר אנשיל קרויז שליט״א, רב דקהל ראצפערט

צום ערשט וויל איך אייך באַגריסן מיט אַ גרויסן יישר כח אויף די גרויסע אַרבעט וואָס איר לייגט אַריין כח ומוח און בעיקר אויף די הערלעכע אַרבעט פון די ״רבני׳שע וועלט״ וואָס באַשטייט פון באַשרייבונגען פון גדולי דורינו שליט״א און די מעשה ״מיט׳ן חסד פון באַשעפער״ און מיט ״אויף די פרשה״ וכדומה וכדומה. און בפרט בין איך זייער צופריידן מיט די אינטערעסאַנטע קשיות וואָס איר האָט אָנגעהויבן פאַרצולייגן פאַר אונז.

איך וויל אייך אָנווינטשן ברכה והצלחה צו אייער חשוב׳ע אויסגאַבע און וויטער קענען אָנגיין מיט די הייליגע אַרבעט.

אייער שטענדיגער לייענער
אברהם רוזמאן

לכבוד המערכת ״ביזנעס און שמחות״:

איך וויל שאַרפן מיין פעדער צו קענען שרייבן פאַר דער רעדאַקציע פון אַזאַ חשוב׳ע צייטונג, וואָס איז ממש על טהרת הקודש, אַזאַ צייטונג וואָס איז ממש ריין אין אַ פלעק. איך ווייס נישט צי ס׳פאַסט צו זאָגן ״צייטונג״ פאַר אזאַ חשוב׳ע אויסגאַבע, וואָס איז אָנדערש ווי אַלע טמא׳נע צייטונגען.

איך וויל מעורר זיין, אַז דער חשוב׳ער ראַצפערטער רב שליט״א זאָל מער און אָפטער מעורר זיין און שרייבן אַז מ׳זאָל האָבן צוויי פרידזשידערס, אַזוי ווי איר האָט ב״ה אַסאַך אויפגעטאָן אין דעם ענין, און אַסאַך אידישע שטיבער האָבן עס אָנגענומען און געקויפט, וגם אני בתוכם, איך האָב אויך געקויפט צוויי פרידזשידערס.

און בדידי הוה עובדא, איך האָב אַריינגעלייגט אַ שטיקל מזונות אין מיין פליישיגן פרידזשידער, און איך האָב עס געגעסן מיט קאָווע (מיט מילך), און ווען איך האָב אָנגעהויבן צו עסן, האָב איך געפילט אַביסל פייכטקייט וואָס האָט אַראָפגערינען פון די פלייש. איך בין ר״ל נכשל געווארן צו עסן מלכיגס מיט פליישיגס, דערפאַר האָב איך געפילט אַז איך מוז אַריינגעבן למי שבידו למחות. דערפאַר האָב איך געשריבן די פאַר שורות פאַר׳ן מו״ל פון די ״ביזנעס און שמחות״ אַז למי שיראת ה׳ נוגעת בלבו זאָל קויפן צוויי פרידזשידערס.

איך וועל דאָ מסיים זיין אַז השי״ת זאָל העלפן, אַז איר זאָלט קענען אָנגיין מיט די עבודת הקודש און אויפטאָן קענן די פירצות הדור.

בדרך אגב וויל איך איך מודיע זיין, און מסתמא האָט איר שוין באַקומען מערערע גריסן וועגן אייער נייע צייטונג ״ביזנעס און שמחות״, ס׳איז ב״ה אויפגעכאַפט ביים חסידישן עולם. השי״ת יעזור אַז איר זאָלט וויטער אָנגיין מיט די צייטונג, און מיר זאָלן זוכה זיין לביאת משיח צדקנו בב״א.

בכבוד רב.
משה ה. וו.

Feathers & Lace
For a Trousseau You Will Cherish...
The Leader in Linen Fashion
Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.
PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS
2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)
(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3

ROOTER RITE
SEWER & DRAIN SPECIALISTS
ROUND THE
• Prompt • Professional
• Economical
7 DAYS A WEEK
SERVICE
• SINKS • TOILETS
• SEWERS • STORM
• TUBS DRAINS
BILLING ACCOUNTS WELCOMED!
Residential • Restaurants • Offices • Commercial
10% DISCOUNT WITH MENTION OF THIS AD
(718) 494-1141
"GET A ROOTER-RITE JOB SO IT'S ROOTER'D RITE!"
מיר טוען אַ זייער גוטע און פונקטלעכע אַרבעט

GLAS WÜRKS
INNOVATIVE GLASS & MIRROR

Designers, makers and installers of fine carved and textured art glass for doors, windows, room dividers, etc.
THERMAL PANING • WALL MIRROR INSTALLATIONS
Designers & contractors welcome
PLACE YOUR ORDER NOW AT OUR LOW SUMMER PRICES!
FREE ESTIMATES
Visit Our Showroom
Mon-Fri 9-5
Sun 12-5
Evenings by appt.
Free at home consultations
449-4348
1993 Stillwell Ave.
Bklyn., N.Y. 11223 (cor. Ave. T)

* אַ טיילווייזער באַריכט פון וועלט נייעס *

אַזוי ווי עס איז אַ גרויסע נאָכפראָגע ביים היימישן ציבור, אַז אונזער וועכנטלעכער זשורנאַל "ביזנעס און שמחות" זאָל פאַרעפנטלעכן אַלגעמיינע נייעס פון דער פאָליטישער נאַס, וועלן מיר דאָס אָנהויבן צו טאָן אי״ה רעגלמעסיג. חיים טאפאן

אידישע בית הקברות פון וואַרשא געשעדיגט געוואָרן

■ וואַרשא, פוילן. — אַנטיסעמיטישע כוליגאַנעס זענען אַריינגעקראָכן אין דעם אידישן בית הקברות אין וואַרשא, פוילן, וואו זיי האָבן צעבראָכן מצבות און אונטערגעצינדן אַ מאַגאַזין, אין וועלכן עס האָבן זיך געפונען עטלעכע ספרי קודש. די פאָליציי אין פוילן טוט פאָרשן דעם אינצידענט, און ביז דערווייל זענען שוין אַרעסטירט געוואָרן עטלעכע כוליגאַנעס, וועלכע וועלן געשטעלט ווערן צו אַ פראָצעס.

באַציאונגן צווישן איראַן און אַלדזשעריע שטאַרק אָנגעצויגן

■ די באַציאונגן צווישן די צוויי איסלאַמישע לענדער, איראַן און אַלדזשעריע, איז לעצטענס שטאַרק אָנגעצויגן, נאָכדעם וואָס די אַלדזשעריער רעגירונג האָט באַשולדיגט איראַנ׳ס פירער, אַז זיי זענען די וועלכע שטיצן די עקסטרעמע מוסולמענער וועלכע ווילן באַהערשן דאָס לאַנד. אַלס רעזולטאַט פון די אָנגעצויגענע באַציאונג האָט אַלזשעריע באַשלאָסן אַהיים צו רופן איר אַמבאַסאַדאָר פון טעהראַן. אַלדזשעריע האָט אויך געמאָלדן אַז זי וועט מער נישט פאַרטרעטן איראַנ׳ס אינטערעסן פאַר אַמעריקע, וועלכע זי האָט ביז יעצט פאַרטראָטן, וויל איראַן האָט נישט קיין דיפּלאָמאַטישע באַציאונגן מיט די פאַראיניגטע שטאַטן.

פרייז פון ברויט איז געשטיגן מיט 7 פראָצענט אין מדינת ישראל

■ ירושלים. — גרויס פאַרדרוס האָט אַרויסגערופן די מעלדונג צווישן אחב״י, אַז די פרייז פון ברויט איז געשטיגן מיט 7 פראָצענט אין מדינת ישראל, און אַלע אַנדערע ברויט פראָדוקטן, ווי מעל, א.א.וו.ו. זענען געשטיגן מיט אַכט פראָצענט. דער האַנדעל און אינדוסטריע מיניסטעריום אין מדינת ישראל האָט אויפגעקלערט, אַז די סיבה פון דעם וואָס די פרייזן פון ברויט אין מעל זענען געשטיגן, איז דאָס וואָס די תבואות זענען טייערער געוואָרן.

מיליטעריש דעלעגאַציע פון ענגלאַנד אָנגעקומען אין טעהראַן

■ אַ מיליטעריש דעלעגאַציע פון ענגלאַנד און עטלעכע גרויסע פאָרשטייער פון ענגלישע פירמעס וועלכע פראָדוצירן געווער, זענען לעצטענס געווען אויף אַ באַזוך אין איראַנ׳ס הויפטשטאָט, טעהראַן, וואו זיי האָבן געפירט געשפרעכן מיט די איראַנער פירער, וועגן אַ צוזאַמענארבעט איבער פאַרשידענע סטראַטעגישע ענינים. גלייכצייטיג האָט דער ענגלישער פאַרטיידיגונג מיניסטער, טאַם קינג, געמאָלדן, אַז אין גאָר נאָנטן וועט קומען אויף אַן אָפיציעלן באַזוך דער פאַרטיידיגונג מיניסטער פון קוואוייט, וואָס דעמאָלט וועט אונטערגעשריבן ווערן אַ פאַרטיידיגונג אָפּמאַך צווישן די צוויי לענדער. אין אָנפאַנג אויגוסט 91׳, וועלן דאָס איראַקישע מיליטער האָט אָקופירט קוואוייט, איז ענגלאַנד געווען פון די ערשטע לענדער — אינאיינעם מיט אַמעריקע — אַרויסצוטרעטן שארף דערגעגן.

סקאַנדאַל אין פראַנקרייך צוליב אַריינלאָזן טעראָריסט אין לאַנד

■ פאַריז. — די איינטריט-ערלויבעניש וואָס אַיינער פון די געפערליכסטע פאַלעסטינער טעראָריסטן-פירער, דר. דזשאָרדזש כאַבאַש, האָט באַקומען פון פראַנקרייך, האָט אַרויסגערופן אַ פאַרשטענדלעכן אויפברויז, וואָס וואַרפט אַ ליכט אויף די מיטעל מזרח פאָליטיק פון פאַריז. כאַבאַש איז אַרויסגעלאָזט געוואָרן פון לאַנד, ערשט נאָכדעם ווי ער איז געקומען אונטער אַן אַרעסט פאַראַרדענונג. כאַבאַש איז שטערבלעך קראַנק, און פראַנקרייך האָט אים געמוטט באַפרייען, נישט קענענדיג אויסשטיין אַ שטאַרקן אַראַבישן דרוק.

אַרגענטינע עפנט געהיימע דאָקומענטן וועגן אויסבאַהאַלטענע נאַצי פאַרברעכער

■ בונאָס איירעס. — פרעזידענט קאַרלאָס מענעם האָט אין אַ צערעמאָניע אונטערגעשריבן אַ דעקרעט, אין וועלכן ער פאַרלאַנגט צו עפענען די געהיימע דאָקומענטן וועגן די נאַצישע מלחמה פאַרברעכער וועלכע האָבן געלעבט אין אַרגענטינע. די דאָקומענטן וועלן פון איצט אָן זיך געפונען אין די נאַציאָנאַלע אַרכיוון און וועלן זיין צוגענגלעך פאַר יעדן איינעם. דער דאָזיגער באַשלוס וואָס איז לעצטע וואָך גמאָלדן געוואָרן, איז געקומען אַלס רעזולטאַט פון אַ שטאַרקן דרוק וואָס עטלעכע אין אַמעריקע האָבן אויסגעאיבט, בעת אַ באַגעגעניש מיט׳ן אַרגענטינער פרעזידענט בעת זיין וויזיט דעם לעצטן נאָוועמבער אין ניו יאָרק.

בוש און יעלטסין פראָקלאָמירן די פאַרמעלע ענדע פון די "קאַלטע מלחמה".

■ וואַשינגטאָן. — דעם פאַרגאַנגענעם שבת האָט פרעזידענט בוש אויפגענומען אין קעמפ דעיוויד דעם רוסישן פרעזידענט באָריס יעלטסין. ביידע מלוכה פירער האָבן באַהאַנדלט פראָבלעמען פון דער אינטערנאַציאָנאַלער פאָליטיק און זיי האָבן גערעדט ווגען הילף פון די רייכע אינדוסטריעלע לענדער פאַר די רעפאָרמען אין רוסלאַנד און אין אַנדערע רעפובליקן פון דער נייער "קאַמענוועלט". ביידע פירער האָבן אונטערגעשריבן אַ דעקלאַראַציע וואָס באַשטעטיגט דעם פרינציפּ פון קאָאָפּעראַציע צווישן די צוויי מלוכות, וואָס ווערט באַטראַכט ווי די פאָרמעלע פאַרענדיגונג פון די "קאַלטע מלחמה". ס׳איז אויך פאַראַן אַ פונקט וואָס פאַרזיכערט, אַז רוסלאַנד וועט זיי טרייַ צו די דעמאָקראַטישע פרינציפּן פון פרייהייט און מענטשן רעכטן.

מדינת ישראל גרייט זיך צו וואַלן

■ ירושלים. — דער ציוניסטישער כנסת האָט דינסטאָג באַשלאָסן איינשטימיג אויפצולעזן די רעגירונג און צו פאַררופן נייע וואַלן דעם קומענדיגן 23-טן יוני. די אָפּשטימונג איז געקומען עטלעכע טעג נאָכדעם ווי ביידע גרויסע פאַרטייען — דער ליכוד און דער מערך — האָבן זיך פאַרגליכן צווישן זיך וועגן נייע וואַלן. דער וואַל קאַמפיין וועט זיין בעיקר באַזירט איבער צוויי וויכטיגע ענינים: אַ מיטל מזרח שלום און דאָס איינאָרדענען די נייע רוסישע עולים.

צאָל אידישע אינוואוינער אין ניו יאָרק פאַרקלענערט

■ נו יאָרק. — פון אַן אויספאָרשונג שטעלט זיך אַרויס, אַז די צאָל אידן אין נו יאָרק, לאָנג איילאַנד און וועסטשעסטער איז געפאַלן אין די "אַסציגער" יאָרן מיט אַרום אַ פערטל מיליאָן. ברוקלין איז דער געגענט וואָס האָט די גרעסטע צאָל אידן, כאָטש אויך דאָרט האָט זיך די צאָל פאַרקלענערט זינט 81׳ מיט כמעט צען פראָצענט.

ב״ה יום ג׳ שנכפל בו כי טוב
פ׳ יתרו תשנ״ב

לכבוד הגה״צ אדמו״ר מראצפערט שליט״א

נא ליתן יישר כח בשמי ובשם אלפי הקוראים בהעתון "מסחר ושמחות" עבור הדברי תורה שכותב מדי שבוע בשבוע שמלהיבים לבבות בנ״י לתשובה ובפרט בימי השובבי״ם ת״ת האלו.

וברכה מיוחדת לכ״ק רבינו שליט״א העורך של העתון המפורסם שנתפרסם ממש בכל קצוי נו-יארק, ויזכה להמשיך מעשיו הגדולים עבור יהדות בעניני פאה נכרית ובפרט בענין של שתי מקררים (פרידזשידערס), ויתברך ממעון הברכות בכל מילי דמיטב.

הק׳ אהרן רובין,
קרית יואל יצ״ו

יום ו׳ פ׳ משפטים תשנ״ב.

לכבוד הרב הגאון הצדיק ר׳ אשר אנשיל קרויס שליט״א רב ואב״ד דקהל ראצפערט.

איך באַדאַנק אייך פאַר די הייליגע אַרבעט וואָס איר לייגט אַריין כוחות אין די אויסגאַבע פון "ביזנעס און שמחות", וואָס מען באַקומט בחנם אין יעדן געשעפט. עס איז דאָ שיינע תורות און מעשיות וואָס דאָס גיט אַריין חיזוק.

הק׳ י׳. י׳. מיללער
וויליאַמסבורג

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה — פון חיים שעהרמאן

דורכגעפירט דערפאָלגרייכע עמוירזשענסי דינער פאַר די טאָשער מוסדות אין קרית טאָש מאָנטרעאָל

מוצש״ק משפטים איז פאַרגעקומען אַ וויכטיגער עמוירזשענסי דינער פאַר די טאָשער מוסדות אינם זאָל פון ויואל משה. וואו אַ ריזיגער עולם חסידים, ידידים ומעריצים פון די הייליגע מוסדות האָבן אָנגעפילט דעם זאָל.

ווי באַקאַנט, האָט דער טאָשער רבי שליט״א געגרינדעט מיט 29 יאָר צוריק די הייליגע קריה אין קאַנאַדאַ נעבן מאָנטרעאָל. דעמאָלט האָט עס אויסגעזען ווי אַ ווייסטער חלום און אַ שיינע פאַנטאַזיע. עס האָט זיך אָנגעהויבן מיט די ישיבה, וואָס איז געגרינדעט געוואָרן אויסער די שטאָט, כדי בחורים זאָלן קענען לערנען תורה אין אַ ריינע אַטמאָספערע על טהרת הקודש, ווייט אַוועק פון די שטאָטישע פּראָבלעמען.

דאָס איז געווען דער ערשטער ציל פונם שטעטל. די שיינע דאָרמיטאָרי אַנטהאַלט היינט מיט 150 בחורים כ״י וועלכע לערנען בהתמדה רבה, און וואָקסן בתוי״ש ומדות טובות, אונטער די השפעה פון אדמו״ר הגה״ק מטאָש שליט״א.

אויך האָט זיך דאָרט צובליעט אַ הערלעכער ישוב לשם ולתפארת, וואו עס וואוינען אַרום 150 משפחות כ״י, און זיי האָבן דאָרט אַ תלמוד תורה פון אַרום 300 קינדערלעך בלעה״ר און אַ מיידל שולע פאַר 300 מיידלעך כ״י.

אויך איז אין טאָשער קריה צוגעריטשט אַ הערלעכע מעיין מקוה, אַ מצה בעקערי, אַ שעכט שטיבל, גמ״ח א.א.וו., אויך דאָרף דערמאָנט ווערן דער שיינער כולל וואו עס לערנען בערך 35 יונגעלייט בהתמדה רבה.

עס האָט געהאַלטן אַ פלאַמפּייערדיגע דרשה הרה״ג ר׳ אברהם חיים שפיצער שליט״א רב דקהל אור חיים אין באָרא פּאַרק.

דער עולם האָט זייער ווארעם אָנגערופן למעלה מכפי יכולתם, בעין יפה וברוח נדיבה, כדי צו שטיצן די הייליגע מוסדות וואָס בליען לשם ולתפארת.

הערלעכע מלוה מלכה פאַרן פאָפער כולל

מוצש״ק פרשת משפטים איז דורכגעפירט געוואָרן אַ סוקסעספולע מלוה מלכה פאַר׳ן גרויסן מבצר התורה ״כולל קהלת יעקב דפאפא״, וואָס איז נתייסד געוואָרן דורך מרן הגה״ק אב״ד פאפא זצוק״ל, און שטייט בנשיאות כ״ק אדמו״ר מפאָפּאָ שליט״א.

אַ גרויסער עולם תומכי תורה, האָבן זיך משתתף געווען אין די דערהויבענע מלוה מלכה, ומלכם בראשם אדמו״ר מפאָפּאָ שליט״א.

עס האָט אויפגעטרעטען מיט אַ גייסטרייכע דרשה הגה״צ המפורסם פה מפיק מרגליות רבי נחום מאיר פאַנעט שליט״א, רב דקהל זכרון משה, וועלכער האָט מיט בליציגע רעיונות דערקוויקט דעם חשוב׳ן עולם, גיסנדיג מיט שפרודלדיגע חסידי׳שע געדאַנקען.

דער אורח הכבוד איז געווען הרבני הנגיד הנכבד והמפואר עסקן נמרץ למען הכולל, הרה״ח ר׳ יצחק אייזיק שאַלאַמאַן שליט״א.

נזר עסקנות איז איבערגעגעבן געוואָרן פאַר הרבני הנגיד הנכבד והמפואר מסור בכל לב ונפש להצלחת הכולל, הרה״ח ר׳ משה שמואל בר״ד דייטש נ״י.

מיט גרויס חרדת קודש האָט זיך דער עולם צוגעהערט צו די דברות קודש פון כ״ק אדמו״ר שליט״א, און עס האָט זיך אויך דערקענט ביי די נתינות, וועלן דער עולם האָט זיך באַטייליגט מיט שיינע סכומים, בעין יפה וברוח נדיבה.

לויט ווי די עסקנים געבן איבער, איז די מלוה מלכה געווען גאָר שטאַרק דערפאָלגרייך, עס האָט זיך אָנגעזען די געטריישאַפט פון די תלמידי וחסידי פאָפּאָ לטובת המוסדות הקדושים, וואָס איז נתייסד געוואָרן דורך כ״ק הגה״ק מפאָפּאָ זצ״ל, און פירט זיך ווייטער לשם ולתפארת אונטער די הדרכה ונשיאת כ״ק אדמו״ר שליט״א, וברוך אשר יקים את דברי התורה הזאת.

דערפאָלגרייכע מלוה מלכה לטובת מוסדות חסד לאברהם

מוצש״ק פרשת תרומה איז פאַרגעקומען אַ שיינע מלוה מלכה לטובת די וועלט־באַרימטע מוסדות ״חסד לאברהם״, וואָס איז נתייסד געוואָרן דורך מרן הגה״ק מסקולען זצוק״ל, מיט אומגעהויערע מסירת נפש, און ווערט ווייטער אָנגעפירט דורך בנו וממלא מקומו כ״ק אדמו״ר מסקולען שליט״א מיט גרויס מסירת נפש.

מיט דברי פתיחה האָט אויפגעטרעטן הרה״ג המפואר ר׳ חיים אַבערלענדער שליט״א רב דקהל שארית ישראל ווילעדניק מאָנסי יצ״ו, וועלכער האָט מיט טרעפלעכע און וואַרעמע ווערטער אַרויסגעברענגט דאָס וויכטיגקייט פון די מוסדות.

אורח הכבוד איז געווען, הרבני הנגיד המפואר ר׳ יחיאל מיכל אַבערלענדער שליט״א, ראה״ק דקהל קהלת יעקב פּאָפּאָ.

טשערמאַן איז געווען דער פאַר אַלעמען באַקאַנטער און באַליבטער עסקן, דער גרינדער פון די חברה הצלה, הרבני הנכבד המפואר הרה״ח ר׳ הערשל וועבער שליט״א, חבר הנהלת חסד לאברהם.

דער עולם האָט זיך צוגעהערט צו די וואַרעמע דיבורים פון כ״ק אדמו״ר מסקולען שליט״א נשיא המפעל. דער רבי שליט״א האָט שטאַרק אַפּעלירט צום עולם, מען זאָל זיך וואַרם אָנרופן, ווייל דער מצב איז זייער שוואַר.

ווי באַקאַנט, איז חסד לאברהם פאַרזינקן אין חובות פון העכער אַ מיליאָן דאָלאַר, אַלעס כדי אַרויסצוהעלפן אונזערע צעברא־כענע ברידער פון ארץ ישראל, וואָס זענען נעבעך אַרעם בגשמיות וברוחניות, און חסד לאברהם שטעלט מיט זיך פאַר דאָס ערבות און אחריות פון כלל ישראל צו זרע אברהם יצחק ויעקב, אויף וועמען מיר אַלע, דאָס גאַנצע כלל ישראל, טראָגט אַן אחריות און מיר זענען מחויב צו טאָן דאָס מאַקסימאַלסטע כדי צו ראַטעוונען די פאַרבלאָנזשעטע נשמות און זיי צוריקברענגען אויף׳ע אידישן וועג.

היינט צו טאָג זענען דאָ פאַרשידענע אָרגאַניזאַציעס און מוסדות וועלכע פאַרנעמען זיך מיט מקרב זיין די קינדער צו השי״ת, אַבער דאָכט זיך, אַז דער זכות פון די אַלע מוסדות, דער נחשון בן עמינדב צו טאָן אויף דעם געביט, קענען זיך רעכענען די מוסדות חסד לאברהם, וועלכע פאַרנעמט היינט דעם אויבן אַן פון די וויכטיגסטע מוסדות אויף דעם געביט.

פון די ערשטע מינוט אָן, וועט דער סקולענער רבי זצוק״ל האָט באַזוכט דאָס ערשטע מאָל אין ארץ ישראל נאָך זיין באַפרייאונג פון רומענייע, האָט ער נישט מסיח דעת געווען פון דעם פּראָבלעם וואָס פלאָגט אַזוי שטאַרק דאָס כלל ישראל, און ער האָט תיכף אויפגעשטעלט אַ נעץ פון צענדליגע מוסדות און תלמידי תורות, אין גאַנץ ארץ ישראל, מדן עד באר שבע, וועלכע זאָלן זיך פאַרנעמען נאָר מיט ראַטעוונען אידישע קינדער פון גייסטלעכן שמד פון די ממשלת הכופרים הציונים.

היינט צו טאָג האָבן זיך די מוסדות חסד לאברהם שטאַרק פאַרברייטערט און צעשפרייט. די הצלחה און די פירות פון די פעולות פון חסד לאברהם זענען אומגעהויער גרויס. ערשט דעם פאַרגאַנגענעם יאָר זענען העכער 400 קינדער פון פרייַע היימען און פרייַע שולעס אַריין דורך חסד לאברהם לערנען אין ערלעכע ישיבות.

חסד לאברהם האָט לעצטנס חתונה געמאַכט עטלעכע צוואַנציג רוסישע און בוכאַרישע מיידלעך, מיט יונגעלייט בני תורה, און זיי וועלן אי״ה אויפשטעלן ערלעכע אידישע שטיבער.

די אַקטיוויטעטן פון חסד לאברהם נעמט אויך אַרום אַ מוסד פאַר 150 מיידלעך אין בני ברק אויף רחוב מהרש״ל, אַ סעמינאַר פאַר דערוואַקסענע אויף רחוב יונה הנביא, אַ מוסד פאַר יונגלעך אין מירון, אַ מוסד פאַר יונגלעך אין קדימה, אַ נעץ פון איבער זעכציג נאַכמיטאָג ת״ת איבער גאַנץ ארץ ישראל, מיט העכער טויזנט תלמידים, דירות אין בני ברק פאַר נייע עולים, שיעורי תורה און תמיכות פאַר צעבראָכענע משפחות.

עס האָט זיך דערקענט אויפ׳ן עולם אַז זיי פאַרשטייען די גיוואַלטיגע חשיבות פון די מוסדות, און מען האָט זיך אָנגעוויזן מיט גאָר שיינע סכומים.

שיינע מלוה מלכה פאַר מוסדות אוהב ישראל

מוצש״ק פרשת תרומה איז פאַרגעקומען אין קאָפיטשניצער בית המדרש אין באָרא פּאַרק, די יערלעכע מלוה מלכה פאַר די מוסדות התורה והחסד ״אוהב ישראל״ אין ירושלים, וואָס איז געגרינדעט

געווארן און ווערט אנגענפירט פון הרה״ג בנש״ק ר׳ יצחק מאיר פלינטענשטיין שליט״א, רב דבית המדרש אביר יעקב אין ירושלים, וועלכער איז ספעציעל געקומען פון ארץ ישראל צו דער מלוה מלכה.

הרב פלינטענשטיין איז אן אייניקל פון קאפיטשניצער רבי׳ן זצ״ל, וועלכער איז געווען אן אפשטאמיגער פונעם הייליגן אפטער רב בעל אוהב ישראל, און זיין בית המדרש ״אביר יעקב״, האט ער געגרינדעט אויפ׳ן נאמען פון זיין פעטער אדמו״ר ר׳ אברהם יעקב זצ״ל פון סאדיגורע.

אין דעם כולל ״אוהב ישראל״, לערנען צענדליגער יונגעלייט, בקיאים בש״ס ופוסקים, בהתמדה רבה וואס איז ממש צום שטוינען. אויך האט דער מוסד שוין ארויסגעגעבן צענדליגער וויכטיגע חסידי׳שע ספרים פון כתבי יד, וואס זענען איבערגעארבעט געווארן.

דער גאסט רעדנער בייַ דער מסיבה איז געווען, הרב הגאון ר׳ אלי׳ שמואל העפטלער שליט״א רב דק״ק דוקלא־מגן אברהם.

פיל פריינט און סימפאטיקער פון קאפיטשניצער הויף, האבן זיך משתתף געווען ביים גייסטרייכן דינער און מלוה מלכה, און זיך דערקוויקט פונם רייכן פראגראם וואס איז געווען צוגעגרייט.

די ידידים און תומכים פונם חשוב׳ן מוסד און אירע פילע אקטיוויטעטן האבן זיך אנגערופן מיט שיינע סכומים, בעין יפה וברוח נדיבה, כדי להגדיל תורה ולהאדירה בירושלים עיה״ק, און אפגעבנדיג כבוד פאר די אדמור״ר קאפיטשניץ זצוק״ל.

כ״ק אדמו״ר מספינקא־ירושלים שליט״א אויף שבת אין וויליאמסבורג

שב״ק פרשת משפטים האט געשטראמט א שיינער עולם צום צעהלימער בית המדרש דקהל ערוגת הבושם, וואו הגה״צ המפורסם פה מפיק מרגליות, כקש״ת רבי מרדכי דוד כהנא שליט״א, אדמו״ר מספינקא־ירושלים, האט געפירט טיש.

דער רבי שליט״א האט געזונגען שיינע זמירות ניגוני זידיטשוי־ספינקא על פי נוסח ומנהג אבותיו הקדושים זצוקללה״ה זי״ע. דער עולם האט שטארק הנאה געהאט צו הערן די התעוררות׳דיגע ניגונים.

אויך האט דער רבי שליט״א געזאגט שיינע דברי תורה אויף די פרשת השבוע, וואס האט באגייסטערט דעם עולם, הערנדיג שיינע חסידי׳שע רעיונות געבויט אויף די הקדמות פון אבותינו ורבותינו הקדושים תלמידי הבעשה״ט הק׳ זי״ע אשר מפיהם אנו חיים ולאורם נסע ונלך עד ביאת ינון.

דער רבי שליט״א איז איינגעשטאנען ביי הרה״ח הנכבד והמפואר רבי בן ציון אלימלך ווייס שליט״א, און ער איז מיט באגלייטער געווען אויף א באזוך ביי ראצפערטער רבי׳ן הרה״צ שליט״א.

שלש סעודות האט דער רבי שליט״א געפראוועט ביי זיין קרוב הגה״צ ר׳ ברוך כהנא שליט״א אין קארלסבורגער בית המדרש. דער עולם האט שטארק הנאה געהאט פון דעם שיינעם דערהויבענעם שבת.

דער ספינקער רבי שליט״א האט דא אין אמעריקע פיל ידידים און מעריצים, וועלכע זענען נהנה פון אים עצה ותושיה און זוכן ארויסצוהעלפן דעם רבי׳ן שליט״א און זיינע הייליגע מוסדות, דעם כולל אברכים מצויינים און בית המדרש, וואס פירט זיך לשם ולתפארת, וחפץ ה׳ בידו יצליח.

גרויסער קידוש אין סטראזניצער בית המדרש

א שיינער קידוש איז אפגעראכטן געווארן ברב פאר והדר אין סטראזניצער בית המדרש אויף בעדפארד עוו. ווי הגה״צ רבי יושע העשיל ראזענבוים שליט״א האט געגעבן קידוש לרגל הולדת בתו שתחי׳ למזל טוב (שבת קודש פרשת משפטים).

א גרויסער עולם מתפללים, ידידים, חסידים און מעריצים פון הגה״צ מורשא״ס זצוק״ל האבן זיך משתתף געווען ביי די שמחה. עס איז געווארן אויסגעטיילט מכל מיני מעדנים מזונות ומשקאות וכו׳ ביד רחבה וברוח נדיבה.

הגה״צ רבי יושע העשל שליט״א האט א סאך באקאנטע ידידים מעריצים ועלכע האבן זיך ספעציעל מטריח געווען צו קומען ביי׳ווי׳ונען די שיינע שמחה לשם ולתפארת במשפחה הכבודה לבית סטראזניץ. עס האט זיך געפילט א היימישע סביבה אינם סטראזניצער בית המדרש, וואו פיל ידידים זענען זיך צוזאם געקומען לכבוד דעם בעל השמחה הגה״צ רבי יושע העשל שליט״א.

מען האט געדאנט שחרית 9.15 מיט גרויס וואַרעמקייט כנוסח נאדבורנא־סטראזניץ ז״ל וואס דאס איין פאר זיך איז א מעין עולם הבא. נאכדעם האט דער עולם זיך משמח געווען לכבוד דעם אלעם באליבטן בעל שמחה בזמירות ושירות ותשבחות, ידידים האבן געווינטשן דעם חשוב׳ן בעל שמחה ער זאל זוכה זיין צו זען אסאך אידיש נחת ותענוג דקדושה פון בתו הנולד לו למז״ט און פון אלע קינדער לאורך ימים טובים לתפארת בית אבותיו הקדושים זכותם יגן עלינו ועל כל ישראל.

אלע מתפללים פונם בית המדרש האבן שיין אויפגענומען די חשוב׳ע געסט כל אחד לפי כבודו.

שיינער בעל הבתישער שידוך

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געווארן די ידיעה אז הרבני החסיד הנגיד המפואר ר׳ אביגדור פייפער שליט״א האט געשלאסן א שידוך מיט זיין זון הב׳ החתן המופלג בתורה וירא״ש כמר שלמה יצחק ממצויני ישיבת לעיקווואוד ומפארי תלמידי כ״ק אדמו״ר מפאפא שליט״א.

פילע ידידים און מעריצים פון הרה״ח ר׳ אביגדור פייפער שליט״א האבן זיך מיטגעפרייט מיט די פריילעכע בשורה און עס זענען געווארן אריינגעגעבן פיל מזל טוב׳ס אין די צייטונגען פאר ר׳ אביגדור פייפער׳ס שמחה פון זיינע פילע ידידים.

ר׳ אביגדור איז זייער מפורסם מיט זיינע פילזייטיגע טעטיגקייטן לטובת מוסדות הצדקה והחסד ובפרט למוסדות פאפא.

אימפאזאנטע מלוה מלכה אין ביהמ״ד טיסא־סאלקא

מוצש״ק פרשת משפטים איז פארגעקומען א גייסטרייכע מלוה מלכה לטובת החזקת בית המדרש יוצר אור־טיסא סאלקא, וואס שטייט בנשיאות הגאון ר׳ יעקב הלוי ראטענבערג אין מאנסי.

דער גאסט־רעדנער איז געווען הגה״צ המפורסם פה מפיק מרגליות רבי יצחק יעקב ראבינאוויטש שליט״א אדמו״ר מדינוב וועלכער האט געהאלטן אן ערשטקלאסיגע אינהאלטסרייכע דרשה וואס האט געשפרודלט מיט חסידישע תורות און רעיונות, וואס דער עולם האט צוגעהערט מיט גרויס אינטערעס. אדמו״ר מדינוב שליט״א איז א באקאנטער פה מפיק מרגליות און דער עולם גלייכט אים צו הערן.

דער עולם האט געזינגען זמירות לכבוד סעודתא דמלכא משיחא און געהערט סיפורי צדיקים.

פיל ידידים און מעריצים פון הרב ראטענבערג שליט״א זענען געקומען אין די מאסן כדי צו שטיצן דעם חשוב׳ן בית המדרש.

שיינער רבנישער שידוך

מיט גרויס שמחה האבן תלמידים פון הרה״ג רבי אהרן זילבערשטיין שליט״א ר״מ במתיבתא ויואל משה ד׳סאטמאר דבארא פארק, אויפגענומען די בשורה אז זייער באליבטער מגיד שיעור האט געשלאסן א שידוך מיט זיין זון הבחור המופלג בתוי״ש יעקב חיים שלמה נ״י, מיט די טאכטער פון הרב החסיד המופלג רבי משה טעננעבוים שליט״א ראש ישיבה אין בארא פארק און זון פון הגה״צ אבד״ק מילדוי זצ״ל. עס איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

אויך האבן זיך עקסטער געפרייט די מגידי שיעורים מופלאים חברים און ידידים פונם חשוב׳ן מרביץ תורה, יעדער האט זיך געפרייט צום גלונגענעם שידוך לתפארת המשפחות הכבודות.

הערלעכע סעודת הלולא פון בעל קדושת יום טוב זי״ע

א גרויסער עולם האט זיך באטייליגט זונטאג נאכט פרשת תרומה אין בית המדרש הגדול ד׳סאטמאר לכבוד די סעודת הילולא קדישא פון מרן הגה״ק בעל הקדושת יו״ט מורינו ורבינו חנניא יו״ט ליפא טיטלבוים זיעועכי״א.

עס האט געזאגט דעם הדרן און דברי תורה הגה״צ רבי זלמן לייב טיטלבוים שליט״א אבד״ק סיגעט, זון פון כ״ק מרן אדמו״ר מסאטמאר שליט״א. דער עולם האט שטארק הנאה געהאט פון זיין גייסטרייכע דרשה, אויך האט מען געהערט סיפורי צדיקים פון הייליגן בעל הילולא מרן בעל קדושת יום טוב זי״ע פון זקני אנשי שלומינו.

א סיום משניות איז אפגע־

האלטן געוואָרן דורך די חברה משניות דקהל יטב לב ד׳סאַטמאר. דער עולם האָט גרויס הנאה געהאַט פון די מסיבה של מצוה וואָס ת״ח מסובין בה ובפרט הגה״צ וויליאַמס־בורגער דיין שליט״א ועוד רבנים חשובים.

זכותו יגן עלינו ועל כל ישראל אמן עד עולם סלה.

הערלעכער שבת קודש אין באָראָ פּאַרק מיט כ״ק אדמו״ר מקרעטשניף שליט״א

אַ דערהויבענער שבת איז געווען שבת קודש פרשת משפטים אין באָראָ פּאַרק אין זאַל פון בית יעקב ווי כ״ק אדמו״ר מקרעטשניף שליט״א האָט געפּראָוועט די שיינע טישן.

דער רבי שליט״א איז איינגעשטאַנען בבית הנגיד הנכבד ר׳ יושע דייטש שליט״א. אַ ריזיגער עולם האָט געשטראָמט צום רבינ׳ס תפילות און טישן.

דער קרעטשניפער רבי שליט״א איז באַוואוסט מיט זיינע וואַרעמע תפילות און דערהויבענע טישן וואָס ברענגט אַריין וואַרעמקייט אין חסידישע אידן. באָראָ פּאַרקער איינוואוינער קוקן שוין לאַנג אַרויס אויף אַ שבת צו זיין מיטן רבי׳ן שליט״א.

דער שבת איז געווען לעילא מכל ברכתא, די עבודת הקודש פון רבי׳ן שליט״א האָט מעורר געווען אידן לתשובה ולמעש״ט, בפרט די הייליגע תפילות און טישן, אידן פון אַלע קרייזן זענען געקומען צוקוקן ווי דער רבי שליט״א פראָווען אַ שבת קודש.

דריטער חלק פון ספר מושיען של ישראל קומט אַרויס בקרוב

עס איז געמאַלדן געווארן אַז הרב החסיד המשמח אלקים ואנשים רבי שלמה יעקב געלבמאַן שליט״א גיט אַרויס בקרוב דעם דריטן חלק פון תולדות וקורות ימי חייו פון רבינו הקדוש מסאטמאר זצוק״ל זכותו יגן עלינו וימליץ טוב בעדינו.

די שיינע ספרים פון די מעשיות פון רבינו הק׳ זענען אַ ריכטיגער מוסר ספר זיך אַרויסצולערנען תורה, יראת שמים, מידות טובות ואהבת ישראל פונם הייליגן רבין זי״ע.

הרב געלבאַן שליט״א ספּעציאַליזירט זיך אין דערציילן די סיפורים אַריגינעל און מקורות׳דיג, ניעט אַראָפּצוברענגען סתם באַבע־מעשיות אָן ריכטיגע מקורות, נאָר פרובירט ווי ווייט מעגלעך נאָכצוגיין אַ מעשה ביזן ערשטן מקור. ותחזינה מעשה ידיו לברר מקחו של צדיק, ועוד ידו נטוי׳.

דער עולם וואַרט שוין אומגעדולדיג אויפן טאָג וואָס דער שיינער חיבור וועט ערשיינען בקרוב.

שיינע חסידישע שמחה אין אהל ברכה סימא

אַ גרויסער עולם האָט זיך באַטייליגט ביי די שיינע חסידישע שמחה וועלן הרבני ר׳ אביש פערלמוטער שליט״א האָט געפירט צו די חופה זיין זון בשעטו״מ מאַנטאָג נאַכט פרשת תרומה אין האָל פון אהל ברכה סימא.

פילע ידידים פון הרב פערלמוטער שליט״א האָבן זיך באַטייליגט ביי די שיינע שמחה. הר״א פערלמוטער איז אַ באַקאַנטער כלל עסקן און איז וועלט באַרימט מיט זיינע פילע אַקטיוויטעטן לטובת אחינו בני ישראל מרוסיא, אַנפירנדיג דעם חשוב׳ן מוסד מרכז קירוב.

הר״ר אביש פערלמוטער האָט אַ פרינציפּ: ער רעדט ווייניג אוך טוט אסאַך. ער פאַרזאָרגט הונדערטער רוסישע משפחות מיט פּעקלעך און שיעורי תורה. די רוסישע אידן האָבן געשיקט אַ דעלעגאַט צו די חתונה הרה״ח ר׳ גדלי׳ וואָס העלפט דעם מנהל אין זיינע טעטיגקייטן. הר״ר גדלי׳ איז אַ וואַרעמער רוסישער איד און זוכט אַרויסצוהעלפן הרב פערלמוטער לטובת אחינו בנ״י מרוסיא.

פילע רבנים האָבן זיך באַטייליגט ביי די היימישע שמחה, עס האָט זיך געזען כ״ק הגה״צ רבי לייביש לייזער שליט״א בן הגה״ק רבן של ישראל ר׳ יעקב לייזער שליט״א מפּעשוואָרסק. ווי אויך הגה״צ רבי טודרוס זילבער שליט״א ראש ישיבת תורת משה, רבי פון חתן. אויך האָט באַשיינט די שמחה הגה״צ ר׳ זלמן לייב טייטעלבוים שליט״א אב״ד סיגעט און חבר וועד הרבנים דמרכז קירוב.

דער פאָטער פון די כלה איז הרה״ח ר׳ יעקב אלימלך שפּיצער נ״י, מנהל דישיבה תורה ויראה דסאַטמאַר אין מאָנסי. ער איז באַליבט ביי אַלע חברים וידידים.

די חברים וידידים פונעם חתן און בעל שמחה האָבן זיך משמח געווען מיטן חשוב׳ן חתן ווי אויך האָט געטאַנצט בהתלהבות הגה״צ אבד״ק אַראַד שליט״א, אַ ראש ישיבה פונעם חתן און פילע אַנדערע פריינד. דער חתן איז אַ רעכט חסידישער יונגערמאַן, יודע ספר ועוסק בחסידות, על דרך רבו מוה״ר טודרוס זילבער שליט״א. מיט בדחנות איז אויפגעטראָטן דער באַרימטער בדחן הר״ר יהושע בערקאוויטש נ״י, וועלכער האָט צווישן אַנדערן אויך אויפגערופן הגה״צ המפורסם רחי״מ פר״מ דער וויליאַמסבורגער דיין שליט״א.

דער עולם האָט געטאַנצט לאַנגע שעות מיט התרוממות הנפש ביי די שיינע דערהויבענע חסידישע שמחה, כן יעזור ה׳ להלאה בשמחות ע״ע.

שמחת ברית מילה בבית המדרש קהל עדת פאיע

אַ דערהויבענע שטימונג איז געווען אין בית המדרש דקהל עדת פאַיע, דינסטאָג פרשת תרומה ווען מרן הגה״צ אבד״ק פאַיע שליט״א איז מכובד געווארן מיט סנדקאות ביים ברית פון זיין אייניקל הרב יחזקאל בלום שליט״א, חבר דכולל ערב זכרון יעקב בן הגה״צ קאַשויער דיין שליט״א און אייניקל פון הגה״ק אדמו״ר מקאַשוי שליט״א. דער קאַשויער דיין שליט״א איז אַן איידעם ביי הגה״צ מפאַיע שליט״א.

אין בית המדרש האָט זיך געפּילט אַ יום טוב׳דיגע שטימונג, ווי אויך האָט זיך אָנגעזען די אָנוועזנהייט פון הגה״ח ר׳ אהרן שמואל שמילאָוויטש, דער זיידע פונם בעל שמחה, דער שוער פונם שווער פון בעל שמחה הרה״ג ר׳ משה מרדכי פֿאַללאַק שליט״א, עס איז געווען ר״ח אדר שמרבים בו בשמחה.

דער גאַנצער עולם האָט געדאַוונט בצוותא חדא שחרית הלל און מוסף, דערנאָך איז געווען דער ברית ברוב עם. הגה״צ אב״ד פאַיע שליט״א איז געווען סנדק. נאָכ׳ן ברית איז געגעבן געווארן אַ סעודה ברב פאר והדר כסעודת שלמה המלך בשעתו ביד רחבה וברוח נדיבה.

עס האָבן זיך משתתף געווען אין דער שמחת ברית מילה די חברים ידידים פונם בעל שמחה וכל המשפחה הכבודה, דער זיידע דער פאַיער רב שליט״א האָט געזאָגט דברי תורה. וי״ר שמשמחה זו יושפע טובות לכל בית ישראל.

סעודת ראש חודש אין כולל ים התלמוד

ר״ח אדר א׳ איז פאַרגעקומען אַן אימפּאָזאַנטע מסיבה סעודת ראש חודש אינם כולל ים התלמוד וואָס שטייט בנשיאות הגה״צ רבי משה יאָזעפאָוויטש, דער לאַנגיעריגער ראש ישיבת סאַטמאר ונשיא כולל ים התלמוד.

עס איז געווען אַ סעודה שתלמידי חכמים מסובין בה, צענדליגער יונגעלייט פונם חשוב׳ן כולל האָבן זיך שוין פאַרהערט גאַנצע מסכתות פון ש״ס און אַ טייל האָבן שוין געלערנט ש״ס צוויי מאָל אינם כולל.

עס איז געווארן צוגעגרייט אַ סעודה רחבה ברב פאר והדר כיד המלך, מען האָט געזינגען זמירות שירות ותשבחות לכבוד ראש חודש בפרט ראש חדש אדר שמרבים בו בשמחה.

די סעודה האָט מנדב געווען הרה״ח ר׳ אהרן דוד עסטרייכער שליט״א פון די טובי הלומדים פונם כולל און זון פון הרב ר׳ פנחס עסטרייכער שליט״א מחשובי חסידי מונקאַטש.

די חברי הכולל האָבן זיך משמח געווען בשמחה של מצוה בסעודת ראש חודש בדברי תורה וספורי צדיקים און ווי עס ווערט דערמאַנט אין שו״ע צו פראָווען ר״ח אַ סעודה. ותיתי להו אַז זיי האָבן מקיים געווען דעם סימן אין שו״ע בכבוד והדר ומהם ילמדו וכן יעשו לשמוח בשמחת של מצוה לכבוד סעודת ר״ח.

נאָך די סעודה האָבן די יונגעלייט עוסק געווען בתורה בהתמדה רבה כדרכם בקודש, ה׳ חפץ למען צדקו יגדיל תורה ויאדיר.

הגה״צ רבי מרדכי דוד כהנא שליט״א אדמו״ר מספינקא, ירושלים צו גאַסט אין מאָנסי

מאָנסי האָט שבת פרשת בשלח־שירה מיט פיל יראת הכבוד אויפגענומען דעם ספינקער רבי׳ן הרה״צ שליט״א פון ירושלים, וועלכער איז איינגעשטאַנען ביי הנדיב הנכבד ר׳ משה יוסף האַרטמאַן ני״ו ביי וועמען ער האָט אויך געפירט דעם טיש פרייטיג צונאַכטס.

אַ פיל קעפּיגער עולם האָט באַלאַגערט די אכסניא צו קענען מיטהאַלטן דעם שיינעם טיש, מיט וועלכן דער ספינקער רבי איז באַוואוסט זייענדיג דער זעלטענער פה מפיק מרגליות, און ביז די שפּעטע שעות האָט זיך דער עולם צוגעהערט צו די פּליסענדיגע דברי תורה געפלאָכטן מיט מוסר וחסידות בדרך דרוש. ביים טיש האָבן זיך משתתף געווען חשוב׳ע רבנים ווי אויך דער איצטיגער פרישער מחותן פון רבי׳ן הרה״ג הצדיק ר׳ אהרן קאָהן, זון פון כ״ק אדמו״ר מתולדות אהרן שליט״א וועמענס זון איז אַ חתן ביים ספינקער רבי׳ן שליט״א.

דער ספינקער רבי פירט אַן אין ירושלים אַ שיין ביהמ״ד מיט אַ כולל פון חשוב׳ע יונגעלייט, און שטייט בראש פון די ספינקא עדה קדושה אין ירושלים קרוב צו פופצן יאָר. פון ווען ער איז געקרוינט געווארן איבערצונעמען די הנהגה פון חסידות ספינקא.

זיין באַזוך האָט איבערגעלאָזט אַ געוואַלדיגן רושם אין דעם שטאָט לחיזוק התורה והיהדות.

הונדערטער אידן ביים ספינקער רבינ׳ס שלש סעודות אין וויליאַמסבורג

הונדערטער אידן פון אַלע שיכטן און קרייזן האָבן זיך אויך די וואָך צוזאַמענגענומען אונטער איין דאַך צו הערן די דברי התעוררות מפה קדשו פון כ״ק ספינקער רבי׳ן שליט״א אין וויליאַמסבורג.

דער רבי האָט דאָסמאָל צווישן אַנדערן שטאַרק פאַרפירט אויף דעם וואָס די יונגעלייט זענען אזוי אריינגעטאָן אין די וועלט־נייעס. ער האָט געפלאַמט זאָגנדיג אַז די גרויסע נייעס וואָס מיר אַלע וואַרטן דערויף, דאָס איז דאָך ביאת המשיח. אויף דעם דאַרף יעדער איד אַרויסקוקן.

דער אויבערשטער זאָל העלפן אַז מיר זאָלן שוין קענען איבערגעבן די גרויסע נייעס, אַז משיח איז שוין דאָ.

געעפנט אַ ניי ביהמ״ד קהל חסידי קאָריץ אין לאָנדאָן, בנשיאות כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א

מיט גרויס פרייד האָבן אויפגענומען אַלע נכדי קאָריץ, אַז עס איז געעפענט געוואָרן אַ נייע ביהמ״ד לשמו ולזכרו של הגה״ק רבי פנחס מ׳קאָריץ זי״ע.

דער רבי מרן אדמו״ר רבי פנחס חיים האָגער־שפּירא שליט״א אַן איניקל פון הגה״ק בעל תורת חיים מקאָסוב זי״ע און כידוע זענען אַלע קאָסובער אייניקלעך, אויך אייניקלעך פון רבי פנחס קאָריצער זי״ע.

דער רבי שליט״א איז מפורסם ביי יעדן מיט זיין גאונות און צדקות פרישות און שוין די ערשטע שובבי״ם האָט דער רבי שליט״א געזאָגט מיט געוואַלדיגע בכיות אויף תיקון המעשים. דער נייער שיינער גרויסער ביהמ״ד איז געווען געפּאַקט מקצה אל קצה מיט הונדערטער אידן יראים ושלמים.

אַ שמחה ביי די באַיאַנער חסידים

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרן ביי באַיאַנער חסידים, אַז עס איז געבוירן געוואָרן אַ מיידל ביי כ״ק אדמו״ר מבאַיאַן שליט״א.

שבת קודש פ׳ יתרו איז געגעבן געוואָרן אַ גרויסער קידוש אין דעם גרויסן באַיאַנער בית המדרש אין ירושלים, וואו כ״ק אדמו״ר שליט״א האָט געגעבן אַ נאָמען, וועלכער האָט באַקומען די עלי׳ פון די עשרת הדברות.

דער נאָמען איז הדסה רבקה, דאָס איז נאָך אַ באַבן פון די קאָפּיטשניצער גזע, ווייל כ״ק אדמו״ר שליט״א איז אַן איידעם ביי הרה״ח ר׳ משולם זוסיא העשיל, בן כ״ק אדמו״ר מקאָפּיטשניץ זצוק״ל.

עס זענען אויך אָפּגעראָכטן געוואָרן קדישים אין די באַיאַנער בתי מדרשים אין נו־יאָרק, באָרא פּאַרק, וויליאַמסבורג, מאָנסי, איסט סיידּ, וועסט סיידּ און לאָנדאָן.

מאָנסי,
ברוקלין,
מאָנסי

מאָנסי, ברוקלין, מאָנסי

אויב איר ווילט עפּעס שיקן אַדער ברענגען פון מאָנסי קיין ברוקלין, אַדער פאַרקערט, דורך אַ פאַרלעסלעכן מאַן, רופט דעם נומער: 718-552-4355 אַדער 914-425-3104

ח. נייַמאַן
מיר בעטן אייך, פאַרשרייבט אונזער טעלעפאָן נומער אין אייער טעלעפאָן בוך, אַ דאַנק

COPIES
AS LOW AS 4¢ EACH
(with larger quantities only)
WE ALSO SPECIALIZE IN
ALL TYPES OF SIGNS
(718) 384-0047

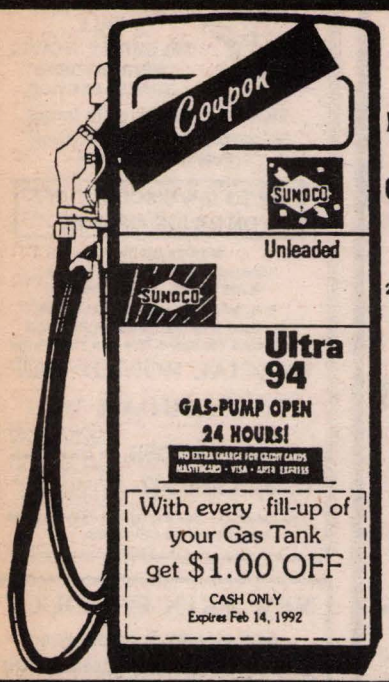
אייערע אָפּגענוצטע און צעבראָכענע
גאָלדענע דזשולערי
קויפן מיר אָפּ אַלס SCRAP GOLD פאר
די פולע ווערט. פאר אינפארמאציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראָכענע זילבערוואַרג

STANDARD CONVERSIONS TO & FROM
ALL MAJOR INTERNATIONAL STANDARDS
Pal ▪ Secam ▪ NTSC
8MM ½" & ¾" High Band
R.K. VIDEO DUB
PAL • NTSC • SECAM
1-800-734-0880 Within NY ▪ 718-639-2881
• High Quality/Low Cost • Video Duplication Service • Weddings & All Occasions
FILM TO VIDEO DUPLICATION
60-15 Roosevelt Ave., Woodside, NY 11377

AVARINO TILE & MARBLE INC.
MASTER TILE & MARBLE CONTRACTOR
WALL • FLOOR & CERAMIC INSTALLATION
NEW • REPAIRS • ALTERATIONS
MUD JOBS • KITCHENS
BATHROOMS • SHOWERS • FLOORS
MARBLE WORK
QUARRY TILES
HIC LIC # 726949
(718) 680-0628
1023 65 St.
Brooklyn, N.Y. 11219

LIBERTY SERVICES CO.
Tired Of Your Old Bathtub?
Don't Replace It, Just Reglaze It!
Exclusive Baking Process
Use Only After 4 Hrs.
Tubs - Tiles - Sinks - Color Matching
Residential / Commercial
84-50 Austin St
Kew Gardens
441-8721

HEIMISHE LOCKSMITH
• Sales • Repairs • Installation
For Home & Industry!
מיר פארקויפן - פארעכטן - אינסטאלירן שלעסער
מעסינג פריימן פארלעסליכע ארבעט
Call (718) 387-9444
Licensed Locksmith 24 Hours שטערן



MORRIS AUTO CENTER CORP.

28 Caton Ave.
Brooklyn, New York 11218

-(718)-
438-6860
438-4019
438-7071

Fax
(718)
435-3500
Morris Yanni

CALL OTHERS, THEN CALL US!
FABULOUS SAVINGS

WE PRIDE OURSELVES IN OUR QUALITY MOVING & SHIPPING SERVICE

LOCAL ★ LONG DISTANCE ★ OVERSEAS
FROM ONE TRUCK TO A FULL LOAD
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
OVERSEAS PACKING & SHIPPING
AIR • SEA • LAND

SPECIALIST IN CENTRAL/SOUTH AMERICA & THE CARIBBEAN

- ❑ Packing & Crating
- ❑ Container Service
- ❑ Intern'l Door to Door
- ❑ Pianos/Organs/Art Objects
- ❑ Fireproof Storage
- ❑ Ask About Our Guarantees
- ❑ Firm Price & Dates

24 HOUR SERVICE 7 DAYS A WEEK

Licensed & Insured
Credit Cards Accepted

FREE ESTIMATES
LERENA
SINCE 1974 Se Habla Castellano

Call Toll Free
1-800-660-7171

EVELYN KAGAN REAL ESTATE
LICENSED BROKER

COMMERCIAL-RESIDENTIAL-RENTALS-NEW CONSTRUCTION

mls REALTOR

SPECIALIZING IN:
Monsey,
Spring Valley,
New Hempstead,
Wesley Hills,
Forshay

Call Today For Our Latest Listings & Newest Innovative Projects

2 Howard Drive
Spring Valley, NY 10977
(914) 425-8031

OUR PRICES WILL FLOOR YOU

- FLOOR SANDING & WAXING
- RUG & CARPET SHAMPOOING

STAINING ♦ SEALING ♦ POLYURETHANE
ALL TYPES OF WOODEN FLOORS !
SUPERIOR WORK YOU CAN AFFORD
EXPERT OFFICE CLEANING
7 DAY 24 HR. ANS. SERVICE

WHEN YOU WANT QUALITY CALL **J'S CLEANING SVCE.**
WE ALSO SPECIALIZE IN HOME CLEANING
Free Estimates
1561 Fulton St. **467-1332**

B & M UTICA AVE LOCKSMITH
FAST LOCKOUT

24 HOUR EMERGENCY SERVICE 7 DAYS A WEEK — LOCKSMITH SERVICE

Fully Lic. & Insured
Major Credit Cards

(718) 469-2303
836 Utica Av. (Bet. Church & Linden)
Brooklyn, N.Y. 11203

PRESCRIPTIONS DELIVERED
SPRING VALLEY & MONSEY
HILLCREST THRIFTMED LTD. PHARMACY
300 NORTH MAIN ST.
SPRING VALLEY, N.Y. 10977
TEL. (914) 356-7300
FAX (914) 356-7836

Hatzlacha Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision

851-2072

דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוווערס איטליכען טאג

BAYRIDGE WINDSOR ALARM & LOCKSMITH
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ALARM SYSTEMS
FREE ESTIMATES
24 HOUR CENTRAL STATION
INTERCOMS • CLOSED CIRCUIT TV
(718) 745-0675
6805 5 AVE. BROOKLYN, N.Y. 11220

פ'איז ערשינען דער ספר
עשרת השבטים
צו באקומען אין ספרים געשעפטן,
און ביים מחבר
ר' יצחק טשינאגעל
פון ירושלים

GENERAL IRON WORK
Low Low Prices



- Exterior Interior
- Residential Commercial
- Porches
- Steel Doors
- Beams
- Staircases
- Railings
- Window Guards
- Welding

Custom Fabrication & Installation

FREE ESTIMATES

REPAIRS LICENSED & BONDED OPEN MON-SAT 798 - 3RD AVE.
ARISTA IRON WORKS INC
965-7077
OVER 20 YEARS EXP.

Have You Been Getting The Run Around?
"Run No Further"

COMPLETE INSTALLATION OF OUR ENTIRE PRODUCT LINE



- KITCHENS & BATHS IN EVERY PRICE RANGE ON DISPLAY
- WE CATER TO CONTRACTORS
- CUSTOM MICA WORK, WINDOWS, DECKS & ALL ACCESSORIES, MANY IN STOCK
- PERSONAL & STRAIGHT FORWARD SERVICE

Bring In Measurements for Free Estimates & Design

Showroom: 5011 AVENUE M (ON AVE M - NEAR E 51 ST.)

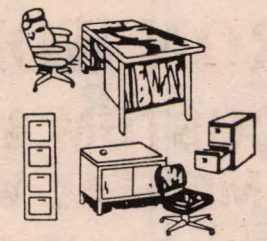
968-1000

JHI KITCHEN & BATH WHOLESALERS & DESIGNERS INC

FORMAN'S OFFICE FURNITURE INC.

NEW & USED

- DESKS
- SAFES
- FILES
- TABLES
- CHAIRS
- ETC.



(718) 875-7890

Downtown Location

535 ATLANTINC AVE.

BROOKLYN, N.Y. 11217

MEMBER OF

AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD

Car-Am

$5 Discount with this ad

AUTO COLLISION INC

SPECIALIZING IN

- EXPERT COLOR MATCHING
- CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
- FRAME STRAIGHTENING
- TOWING • INSURANCE ESTIMATES

756-5064

1452 Atlantic Ave., Bklyn

(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

AS IT WAS

ANTIQUE

FINE FURNITURE

Restored & Refinished

• French Polish • Lacquer

European Trained

PICK-UP & DELIVERY

FREE ESTIMATES

Massimo Dell'Aria - Artisan

(718) 797-1941

553 Union Street (Park Slope)

Brooklyn, N.Y. 11215

ALPINE FLOOR COVERING CO.

ALPINE LINOLEUM

WE ARE A COMPLETE FLOOR COVERING ORGANIZATION

SPECIALIZING IN COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

- TILE
- LINOLEUM
- CARPETING
- REPAIRING

CLEANING OF ALL TYPES OF FLOORS

EVENING & WEEKEND WORK AVAILABLE

ALL WORK DONE BY EXPERT CRAFTSMEN

FULLY GUARANTEED ON ALL LABOR

STEPHEN NOIA & JOSEPH NOIA

833-3900

1773 60 ST.

BROOKLYN, N.Y. 11204

Hedy's Travel

"One Call Arranges it All"

- CAR RENTALS
- HOTELS
- CRUISES
- CHARTERS
- KOSHER TOURS

WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES

(718) 438-5149

SPECIAL Door To Door SERVICE In Guyana

Williams Shipping And Delivery

(Specializing In Caribbean And African Markets)

556 ALBANY AVENUE, BROOKLYN N.Y. 11203

CONTACT: J. NORRIS WILLIAMS PRES. (Guyanese)

CHARLES WILLIAMS V.P.

PHONE 718-363-0809

FAX# 718 363-1294



GUYANA'S REPRESENTATIVE

ALFRED SANMOGAN LTD;

CUSTOMS HOUSE BROKER

93 Regent Street, Lacytown, Georgetown

TELEX: GY 3052 ALSANMO



CALL CELEBRITY TRAVEL YOUR FAVORITE TRAVEL SERVICE

$650.00 Round Trip To Israel

Specializing In Corporate Accounts

Fully Computerized

UP TO 10% DISCOUNT OFF ON MAJOR AIRLINES

Big Savings For All

Domestic & International Flights

9 AM - 7 PM Open Sundays

Instead of Mileage on Each Airline

We Offer Our Own Mileage Program

For Every $ You Spend - We Give You Mileage

SPECIAL ROUND TRIP TO FLORIDA $ 198.-

1 (800) 564-4359

(718) 436-0342

FREE Limo Service To All N.Y. Airports With Purchase of Ticket plus a small service charge

718-436-0343 718-436-0341 718-436-0456

(Some Fares Do Not Include Tax)

NEW SKIN PRODUCT

GREASLESS & ODORLESS

ELIMINATES ONION, GARLIC AND OTHER ODORS FROM HANDS HELPS ECZEMA, ATHLETES FOOT, BABY RASHES & OTHER SKIN PROBLEMS

(718) 851-5308

MRS. RABINOWITZ

1315 - 47 ST.

BROOKLYN, N.Y. 11219

STOP BEDWETTING

ATTENTION

We have a NEW ADDRESS & NEW TELEPHONE NUMBER

אייער קינד באנעצט זיך ביינאכטז

מיר האבן בעזהשי"ת א גא־ראנטירטע רפואה און ישועה. אויער קינד וועט זיך נישט דארפן שפירן געקלאפט צוליב זיין פראבלעם, און איר וועט זיין צופרידן.

1625 - 41 St.

Please call from 7 to 10 p.m.

(718) 854-4155

שווייצער חתונה פלענער

All Companies

(718) 384-3465

SAM GOTENGER

Specialist

מיטן חסד פון באשעפער

זעקסטער קאפיטל

די ירידה ביזן סוף

איינמאל איז ער געקומען מיט זיין חברה קבצנים אין א שטעטל, און זיי זיינען גלייך אוועק צום הקדש. צוויי טעג זיינען זיי ארומגע־גאנגען איבער דעם שטעטל און געבעטלט. פרייטאג, ווי עס איז געווען דער מנהג, פלעגן די ארימעלייט נאך אין דערפרי זיך צעשפרייטן איבער די שולן, קלויזן און בתי מדרשים, כדי די בעלי בתים זאלן זיי נעמען פאר אורחים אויף שבת.

אויב איינער פון די בעלי בתים האט זיך אויסגעקליבן א אורח אין דערפרי נאך, פלעגט ער אים שוין מיטנעמען מיט זיך אהיים, אים געבן עסן ״ווארעמס״ א ראסל־פלייש מיט פרישע, ערשט פון אויוון געבאק־קענע חלה. דערנאך פלעגט ער אים מיטנעמען מיט זיך אין מרחץ, באצאלן פאר אים באד־געלד. און נאך דעם מרחץ פלעגט ער קריגן א טעלער צימעס. די ארימעלייט וועלכע מען פלעגט רופן פון אינדערפרי צו זיך אלס אורחים, פלעגן זיך שטענדיג גליקליך, אבער נאר די פיינע בעלי בתים און פארמעגליכע האבן זיך געקענט פארגינען א אורח פון פרייטאג פרי אן, די איבעריגע פלעגן רופן זייערע אורחים ערשט נאך קבלת שבת.

זיצט זיך ר׳ שמואל נעבן דער טיר און ווארט צווישן די אנדערע ארימעלייט, אפשר וועט אים איינער פארבעטן פון אינדערפרי נאך.

אין קלויז איז שוין געווען נאכ׳ן דאוונען, די מערהייט פון עולם זענען זיך צעגאנגען — יעדער צו זיינע געשעפטן, און נאר די פרייערע, די מער פארזארגטע, וועמענס פרנסה איז ניט פון א קלייט, ווארשטאט, אדער פון גוי׳אישׁ פורל, זיינען נאך פארבליבן, ווער צו לערנען א פרק משניות אין טלית און תפילין, ווער צו לערנען ״חוק״ און ווער זאגן א פאר קאפיטלעך תהלים.

הויבט זיך אויף א איד פון סאמע מזרח־וואנט מיט א טייערן טלית און זילבערנע ״עטרה״ לאזט זיך גיין איבער דער שוהל כדי זיך אויסצו־קלייבן א אורח. און ווי ער קומט נאהנט צו דער טיר, און זיין בליק פאלט אויף די ארימעלייט, אזוי בלייבט ער שטיין ווי א צוגעקאוועטער צו זיין פלאץ, א בלאסקייט האט באדעקט זיין פנים, און א ציטערניש האט ארומגענומען זיין גוף. צווישן די ארימעלייט האט ער דערקענט רב שמואל באטיאנסקי׳ן. קיינער האט נישט באמערקט דעם גביר׳ס איבערראשונג, זיין בלאסקייט, און ציטערניש... די דאוונערס זיינען געווען פארטאן אין זייערע תפילות און די ארימעלייט זיינען נישט מעיז צו קוקן יענעם גלייך אין פנים ארײַן, עפעס א באלעבאס, א קליניגקייט. האט ער זיך באראיגט, זיך אומגעקערט צו זיין פלאץ אין מזרח, אויסגעטאן דעם טלית און תפילין, אנגעטאן זיי מאנטל און זיך געלאזט גיין צו דער טיר. פארבייגעהענדיג די ארימעלייט, האט ער רואיג און גלייכגילטיג געזאגט צו ר׳ שמואל׳ן:

— קומט מיט מיר, ר׳ איד. וועט איר זיין מיין אורח איבער שבת.

ר׳ שמואל האט זיך אויפגעהויבן און איז אים נאכגעגאנגען און די איבעריגע ארימעלייט האבן אים מיט קנאה נאכגעקוקט.

— אזא מזל פון א ארימאן, — האבן זיי צווישן זיך איבערגערעדט:

— אריינפאלן אויף פרייטאג און שבת צום גביר אליין?...

דעם גאנצן וועג האבן ביידע געשוויגן, און וועט זיי זיינען געקומען צו דעם הויז, א שיינער צוויי־שטאקיגער מויער, — האט ר׳ שמואל געוואלט גיין צו דער קיך, ווי דער מנהג פון די ארימעלייט איז, האט דער גביר אים אפגעהאלטן און אים געהייסן נאכגיין אין פאדערהויז.

דער משרת האט געעפנט די טיר, אראפגענומען פון זיין באלעבאס דאס מאנטל און פארקרימט די נאז, וועט ער האט דערזען דעם ארימאן אריינקומען אין פאדערהויז. אבער ער האט געמוזט שווייגן, וועט ער

TONY'S
IRON WORKS
CUSTOM & ORNAMENTAL WORK
ROLL-UP DOORS & GATES
Electric Motor • Chain • Push-Up • All Styles of Railings, Steps, Patios, Etc.
891-7300/625-7088
FREE ESTIMATES
3373 SHORE PKWAY
BROOKLYN, N.Y. 11235

UNIVERSAL ELECTRONICS
REPAIR SERVICE THE BEST TO SAVE MONEY
TELEVISION — ALL MAKES
VIDEO FREE ESTIMATE 2HRS
24 HRS SERVICE ON VCR'S AVAILABLE
1173 50 ST. BROOKLYN, N.Y. 11219
(Corner New Utrecht Ave.)
(718) 854-5595 HRS: 11-6 P.M.
10% Discount with this ad

Clima's RUG CLEANING IS DIFFERENT!
ORIENTAL & CUSTOM RUGS OUR SPECIALTY
MOVING? WE PICK UP & RE-INSTALL
WALL-TO-WALL CARPETING
IN TIME FOR PASSOVER DISCOUNT WITH THIS AD
Clima's RUG & UPHOLSTERY CLEANERS (718) 857-0900
784 Union St. Brooklyn, NY 11215
CARPETING
• JET STEAM CLEANED
• REPAIRED
• STORED
• INSTALLED
FURNITURE & DRAPERY CLEANING

BLOUSES - SCARVES
SILKS & COTTONS WAREHOUSE
OPEN SUNDAY ONLY FROM 11-4
4411 8th Avenue, Brooklyn, N.Y. — 718-871-5282

האָט דערהערט דעם באַלעבאָס זאָגן:

— קומט מיט מיר זיך ווּאָשן די הענט און מיר ווּעלן גיין עסן.

זיי זיינען אַריין אין אַ גרויסן גראַמען עס־צימער, ווּאו אַלע בני בית זיינען שוין געזעסן אויף זייערע פּלעצער, און דער באַלעבאָס האָט זיך אַנידערגעזעצט אין אַ בריי־טער וווּייכער קאָנאָפּע. צו זיין רעכטער האָנט איז געזעסן זיין פּרוי, און לעבן איר די טאָכטער, און אויף דער לינקער זייט זיינען געזעסן די זכרים, און צווישן זיי האָט מען געזעצט ר׳ שמואל׳ן.

די גאָנצע צייט פון דעם מאָלצייט האָט דער גביר מיט ר׳ שמואל׳ן ווינציג גערעדט, נאָר אים געפּרעגט:

— פון ווּעלכע מקומות איז אַ איד?

אויף ווּאָס ר׳ שמואל האָט, ווי זיין שטייגער איז געווען צו ענטפערן קורץ:

— פון ווייטע מקומות, באַלעבאָס.

נאָך דעם ווּאַרעמס, האָט דער גביר געזאָגט:

— איצט ר׳ אורח, ווּעט איר גיין מיט מיר אין מרחץ.

אין אַ האַלבער שעה אַרום, איז דער גביר געגאַנגען אין מרחץ, און זיין משרת האָט אים נאָכגעטראָגן זיין פּעקל ריינע ווּעש לכבוד שבת, נאָך זיי איז נאָכגעגאַנגען ר׳ שמואל.

אין באַד איז באַלד געווּאָרן אַ רעש.

— דער גביר איז געקומען אין מרחץ אַריין!

דער בעדער האָט פּאַר אים אַ ווּאַרע געמאַכט, אַפּגאַרייניגט אַ גאַנצע באַנק פּאַר אים, און אין עק פון דער באַנק האָט מען דעם גביר׳ס אַרימאָן אויך דערלויבט זיך אויסטאָן.

דער גביר איז אַרויף אויף דער העכסטער באַנק זיך שמייסן, און ר׳ שמואל האָט דערווייל אויסגעשוועגט זיין איין און איינציג פּאַרל ווּעש, ווּאָס ער האָט געטראָגן אויף זיך. ער האָט עס אויסגעהאַנגען פּאַר דעם אויוון, כדי עס זאָל זיך אויסטריקענען און זיין גרייט אויפֿדער ער ווּעט פּאַרלאָזן די באַד.

ר׳ שמואל האָט זיך אַרומגעוואָשן, געקראָגן אַ "פּלייצע" מיט אַ בעזעמל פון אַ שיינעם באַלעבאָס, ווּעלכער האָט אין דער פּאַרע און טומל ניט געקענט זען, צו שמייסט ער אַ שיינעם אידן צו אַ אַרימאָן... נאָכדעם ווי דער גביר האָט זיך אויסגעפּאַרעט, אויסגעצוואָגן און זיך אַפּגע׳טובל׳ט, זיינען זיי אַרויס אין פּאַדערהויז זיך אָנטאָן, און דאָ דערזעט ר׳ שמואל, — אַז זיין לעצטע פּאַרל ווּעש ווּעלכע ער האָט אויפגעהאַנגען פּאַר דעם אויוון צו טריקענען, איז נישט געווּאָרן... ער האָט אַנגעהויבן צו זוכן, אויספרעגן יעדען איינעם, קיינער האָט אַבער נישט געזען קיין פּאַרל ווּעש הענגען, און אויך קיינער האָט נישט באַמערקט, אַז אימיצער זאָל עס נעמען... און דאָ שטייט ער אַ נאַקעטער און ציטערט...

איז געווּאָרן אַ רעש און געפֿילדער פון אַלע זייטן...

— מען האָט ביי אַ אַרימאָן זיין לעצטע העמד צוגענומען... ביים גביר׳ס אורח האָט מען זיין לעצטע פּאַרל ווּעש אַוועקגע׳לקחנ׳ט... ווי געפּעלט אייך אַ מזל פון אַ קבצן? דאָס העמד פון לייב האָט מען ביי אים צוגע׳גנב׳עט...

אַלע האָבן זיך געלאָזט זוכן אין אַלע ווינקעלעך דאָס פּאַרל ווּעש, אַבער פונקט ווי אין ווּאָסער אַריין. פֿלוצים הויבט אָן ר׳ שמואל טאָנצן, צוקלאַפּן מיט די הענט, זינגען אַ פּרייליך זמר׳ל, און מאַכן צופּרידענע העוויות... זיינען אַ סך שטאַרק נשתומם געווּאָרן, זיי האָבן געדענקט:

— מסתמא פון גרויס עגמת נפש איז ער געריבט געווּאָרן!... און דער גביר איז געזעסן די גאַנצע צייט ווי אַ פאַרגליווערטער, און מיט גרויס וואונדער געקוקט ווי ר׳ שמואל טאָנצט און זינגט מיט פּרייד אויף דער אבדה פון זיין לעצטע העמד...

באַלד האָט ער געשיקט זיין משרת אַהיים און געהייסן ברענגען פּרישע ווּעש פּאַר זיין אורח. מען האָט זיך אַנגעטאָן און געגאַנגען

פון די רעדאַקציע

מיר ווילן דאָ שרייבן עטלעכע שורות פּאַר די "אנשי אמת", וועלכע האָבן געשריבן אַ בריוו צו אונז.

מיר בעטן איינעם פון די "אנשי אמת", ער זאָל קומען צו אונז אין אָפּיס אויף 10 מינוט צייט, און מיר וועל אים אַלעס איבערצייגן קלאָר און דייטלעך, וועגן גאַנצן ענין וואָס זיי שרייבן.

מיר וועלן זיך דורכשמועסן רוהיג און ער וועט באַקומען ביי אונז דעם געהעריגן כבוד, און אַלעס וועט האָבן אַ תיקון אי״ה.

די פֿאַרוואַלטער

כולל לחסלה בביהמ״ד תפארת שמואל דוד

בחורים אָדער בעל בתים פון וויליאַמסבורג וועלכע ווילן זיך קובע זיין זייער מקום לתפלה אין אונזער ביהמ״ד אויף יעדן ש״ק קענען באַקומען פון אונזער כולל יעדן ר״ח -$36., מען קען זיך לאָזן פּאַרשרייבן עש״ק נאָכמיטאָג אָדער מוצש״ק.

הגבאים

אַ נייע סעט משניות בחינם

יעדער בחור פון 13 יאָר ביז 20 יאָר, ווועלכער קען קריאת התורה מיט די טעמים, אַלע פרשיות ביז די ענדע אָן שום פעלער, באַקומט אַ מתנה פון אַ סעט משניות אין 6־בענדער. אויב ער קען נישט אַזוי גוט באַקומט בלויז אַ ספר.

*

יעדער בחור כהנ״ל אויב ער קען שרייבן אין אידיש אַ בריוו פון 10 שורות אָן 1 פעלער, באַקומט אַ שיין ספר במתנה. אויב מיט אַ פעלער, באַקומט ער גאָרנישט.

*

טעלעפאָניש ווערט גאָרנישט אָנגענומען און נישט געענטפערט.

שיקט די בריוו מיט פּאָסט מיט אייער טעלעפאָן נומער, און די ענטפערס ווועלן געדרוקט ווערן אין צייטונג.

אויב ווּעגן קריאת התורה, קענט איר קומען מוצש״ק נאָכן זמן.

הגבאים מ״וועד למען חיזוק הדת״ בהנהלת הרב מראצפערט שליט״א

דער ווינטער איז שוין דאָ, אָבער מיר האָבן ברוך השם אַהערגע־שטעלט אַ נאַטירלעכע היס־מעדעציין צו לייזן דעם פּראָבלעם. לייגט עס נישט אָפּ, נאָר רופט ווּאָס שנעלער!

וויליאַמסבורג: 782-1589
באָרא־פּאַרק: 633־5442

אַ פּראַגע ווּאָס איז זייער שוועער צו פּאַרענטפערן!

ווי אַזוי איז דאָס מעגלעך, אַז מען זאָל שטעלן זייער פיל פּראַגעס, ווּאָס ווּעט אי״ה געדרוקט ווערן אין די נעקסטע אויסגאַבע פּרשת ויקהל, ווּאָס מען ווּעט צאָלן דערפּאַר אויב מען ווּעט עס אויסגעפּינען. און אין אָפּיס זאָל מען גאָרנישט מורא האָבן אויב איינער ווּעט אויסזאָגן דעם ענטפער פּאַר פיל אַנדערע, אפילו ער ווּעט וויסן אויף זיכער דעם ריכטיגן ענטפער, יעדער קען עס זאָגן פּאַר די גאַנצע ישיבה אָדער כולל און מען ווּעט יעדן געבן די פּרייז דערפון.

ווער עס ווייסט דעם ענטפער זאָל עס שיקן מיט פּאָסט, פּעקס אָדער אַריינווּאַרפן אין פּאָסט קעסטל פון אונזער אָפּיס אויף 182 דיוויזשן עוו. בשום אופן נישט דורכ׳ן טעלעפאָן און נישט פּערזענלעך.

דעם ענטפער דערפון ווּעט איר געפּינען אין די נעקסטע אויסגאַבע אי״ה פרשת ויקהל.

CAPITOL HOTEL
325 7th St. Cor. Rt. 9 Lakewood, N.J. 08701
(908) 363-5000
גלאט כשר חלב ישראל
מאכט יעצט אייער רעזערוואציאנס פאר
פסח אין לעיקוואוד
קיין נעבראקס
1-800-CAPITOL 227-4865
Door to door transportation available
Weekend Bar Mitzvahs - Shabbos Sheva Broches
School Shabbusim - Bungalow Colony Reunions
תחת השגחת ועד הכשרות דלעיקוואוד

צוליב מאַנגל אין פּלאַץ קענען מיר נישט ברענגען יעצט די געשפּרעכן צויישן ליפּא׳ן און זיין טאַטן, אי״ה די קומענדע וואָך.

איך האָב געפונען אַ גאָלדענע קייטעל ביי אַ חתונה, רופט 963-2711

אהיים און ווייטער האָט מען זיך נישט איבערגעוואָרפן מיט איין וואָרט.

זיבעטער קאפיטל

ווער איז דער נייער גביר ?

פרייטאָג צונאַכט׳ס, וועו מען האָט געפראָווען די שבת׳דיגע סעודה, איז רבי שמואל געזעסן און זיך גע׳חידוש׳ט :

— דער "טיש" האָט אים דערמאָנט זייענ שבתים, וועלכע ער פלעגט אָפריכטן. דער זעלבער סדר, ווי ביי אים אָמאָל אין דערהיים... די זעלבע אויפפירעכץ און מנהגים. ער האָט זיך געווואונדערט.

אָזוי זיינען אָריבער די דריי סעודות אין שווייגענישׂ. שבת צו נאַכט נאָך הבדלה, וועו ר׳ שמואל האָט שוין געוואָלט זיך אָפגעזאָגענען און גיין אין הקדש אָריין צו זיין חברה, זאָגט צו אים דער גביר :

— קומט ר׳ אורח מיט מיר אין מיין צימער.

דענקט ר׳ שמואל :

— מסתמא וויל דער גביר אים געבן א נדבה פאָר׳ן אָוועקגיין.

גייט ער אים נאָך. ווי נאָר זיי זיינען אָריין אין צימער, אָזוי פאָר־שליסט דער גביר די טיר, דרייט זיך אויס מיט זיין פנים צום אָרימאָן און רופט זיך אָן :

— ר׳ שמואל באַטיאָנסקי — האָט איהר מיך אַלץ נישט דערקענט ?

העגט און פיס האָבן אָנגעהויבן צו ציטערן ביי ר׳ שמואל׳ן. א קאַלטער שוויים האָט אים באַדעקט און אין אָנגסטן האָט ער אויפגע־הויבן זיינע אויגן און זיך באַמיט אָריינקוקן אין דעם גביר׳ס פנים.

— עפעס איז מיר אייער שטימע באַקאַנט, אָבער אייער פנים איז מיר שווער צו דערקענען. אפשר האָבן מיינע צרות אָפגעשוואָכט מיין ראיה — האָט ר׳ שמואל געזאָגט מיט א שוואָכע ציטערדיגער שטימע.

— איך בין אייער אָמאָליגער לייבליכער משרת, בערל שטורקאָטש, און איצט ר׳ בעריש מאָנקיווקער, אויף דעם נאָמען פון דער מאָנקיווקער פאָסעסיע. דערקענט איר מיך נאָך אַלץ נישט ?

קוקט ר׳ שמואל אויף אים און הויבט אָן ביסלעכווייז אים דערקענען, דער אָמאָליגער משרת זיינער מיט זיין שטענדיגער גרייטקייט צו באַדינען, איז פאָרשוואונדן... פאָר אים איז געשטאַנען א מיטל־יאָריגער מאָן, מיט א שיינער צעקעמטער באָרד, ברייט און צעווואָקסן, מיט א שטעל פון א גביר... אויך זיין קול האָט זיך אינגאַנצן געביטן, נישט געהאָט אין זיך די אומזיכערקייט, אונטערטעניגקייט און בויגזאַמקייט פון א משרת... זיין קול איז איצט געווען גביר׳יש, זיכער, פעסט און באַפעלעריש...

— ר׳ שמואל, — זאָגט ר׳ בעריש, — איידער מיר גייען רעדן, בעט איך אייך מיר ענטפערן אויף צוויי פראָגעס :

— פאַרוואָס האָט איר געווייגט, וועו איך האָב אייך געפונען דעם גאָלדענעם בעכער, וועלכן מיר האָבן גערעכנט פאָר א פאַרלוירענעם ? און פאָר וואָס האָט איר נעכטן אין באָד געטאַנצט און געזונגען וועו מען האָט ביי אייך, אייער לעצטע העמד אָוועקגע׳גנב׳עט ?

— וועו דו, בערל, האָסט געפונען מיין בעכער צווישן אָזוי פיל מענטשן וועלכע זיינען געזעסן און זיך ארומגעדרייט אָרום דעם ברונעם און בוים, האָב איך געוואוסט — אָז דאָס איז דער אָנהויב פון דער ירידה, וועלכע דער הייליגער טשערנאָבעלער מגיד האָט מיר פאָראויסגעזאָגט... און וועו נעכטן, האָט מען אין באָד אָוועקגע׳גנב׳עט מיין לעצטע העמד פון מיר, א אָרימאָן, א אביון, א "מחזר על הפתחים..." האָב איך פאָרשטאַנען — אָז דאָס מוז האָט שוין דערגרייכט דאָס נידעריגסטע... ממש ביז צו לאָכן... און די "עליה" איז שוין נאָהנט... פון וואָנען און ווי אָזוי, דאָס וועיסט דער רבון העולמים... און איצט דערצייל מיר בעריש, ווי קומסטו צו אזא עשירות ?

— צו דער דאָזיגער עשירות קום איך א דאַנק אייער נאָמען, — האָט ר׳ בעריש געענטפערט, — וועו איר האָט נאָך דער גרויסער שריפה מיר אוועקגעשיקט, בין איך צוריקגעקומען צו די אָרטיגע פריצים, און זיי,







וויסנדיג, אז איך בין ממש אויפגעוואקסן אין אייער הויז, האָבן זיי מיר געטרויט און אַנגעהויבן צו האַנדלען דורך מיר, ביז אַ דאַנק זיין ליבן נאַהמען, האָב איך דערגרייכט צו די עשירות, און וויל איהר, ר׳ שמואל, עפעס הערן פון אייער בני בית?

— פון מיינע בני בית? — האָט ר׳ שמואל אויסגעשריגן און א שטראָם פון טערן האָט א גאָס געטהון פון זיינע אויגן.

— דערצעהל מיר בעריש, וואָס דו ווייסט וועגן זיי, דערצעהל מיר אַלץ, ווייל ביז אַ מינוט צוריק, האָב איך אפילו געציטערט צו דענקען פון זיי...

— געלויבט איז דער אויבערשטער פאַר זיינע חסדים! — האָט ר׳ בעריש געזאָגט — מיט איין האַנד שטראפט ער און מיט דער צווייטער האַנד טרייסט ער.

— וועו איהר האָט פאַרלאָזן ביינאַכט אייער הויז — האָט ר׳ בעריש דערצעהלט — אן דעם וויסן פון אייער בני בית, האָט דער סלעדע־ווּאטל זיך איבערצייגט, אז זיי וויסן טאָקע נישט, א וואו איהר זענט, און ער האָט זיי צורוה געלאָזט, אבער אַלץ פון הויז ביז די קראָמען האָט מען פערזחתמ׳עט און לויט דעם באַפעל פון דעם געגנעראַל גובערנאַטאָר, האָט מען דעם פארבאָט נישט געטאָרט אַראָפנעהמען ביז איהר, ר׳ שמואל, וועט זיך אומקערן. דערווייל האָבן אייערע בני בית געליטן צרות, ווייל אויסער די קליידער אויף זייערע לייבער האָט מען זיי גאָרנישט געלאָזט מיטנעהמען, האָב איך איבערגערעדט מיט דעם בוקיער פריץ, און ער האָט זיי פארדונגען די אַנטאַנאָווקער קרעטשמע. אמת, זיי ארבעטן שווער, אַבער פרנסה האָבן זיי בשפע, זיי זענען אינגאַנצן צוועלף וויארסט פון דאנען...

— זאָל דיר דער אויבערשטער אַפּצאָהלן פאַר דיינע אלע טובות און חסדים, ר׳ בעריש — האָט ר׳ שמואל אויסגעשריגן — האָב מיר א גוטע וואָך, איך לאָז זיך שוין געהן צו זיי...

— איהר דאַרפט נישט געהן צופוס — האָט ר׳ בעריש געזאָגט — מיין קאַרעטע שטעהט אין דרויסן איינגעשפאַנט און וואַרט אויף אייך...

אכטער קאפיטל

ענדע גוט — אלעס גוט

אין עטליכע שעה ארום איז די קאַרעטע אַנגעקומען און זיך אַפּגע־שטעלט נעבן דער אנטאַנאָווקער קרעטשמע.

גרויס איז געווען די שמחה, וועו דער מאָן און פאָטער האָט זיך געלאָזט דערקענען צו זיין פרוי און קינדער, נאָך אַזוי פיהל יאָהרן פון נע ונד, בזיונות, טויט שרעק, ליידן און מאַטערנישן.

וועו די געמיטער האָבן זיך באַרוהיגט, האָט די פרוי זיך אַנגערופן צו איהר מאן:

— שמואל, מיט אַ פאַר וואָכן צוריק, איז דאָ געווען אַ איד, וועלכער איז געפאָהרן פון טשערנאָבל און ער האָט מיר איבערגעגעבן דעם הייליגן צדיק׳ס שליחות, דאָס ווי נאָר דו וועסט קומען אָהער, אַזוי זאָלסטו באַלד פאָהרן צו איהם.

וועו ר׳ שמואל האָט זיך באַוויזן פאַר די ליכטיגע אויגן פון דעם הייליגן מגיד, האָט ער אויסגעבראָכן אין אַ געווייַן, דער צדיק האָט צו איהם דאָן אַזוי געזאָגט:

— אט אזא צובראָכנקייט און געפאלנקייט איז אַנגענומען אין הימל. דו, שמואל, ביסט יעצט געלייטערט און דיינע זינד זענען פארגעבן געווארן... זיי וויסן, שמואל, אז דארט אויבן, האָט מען נישט ליב קיין צו שטאָלצע און קיין צו זיכערע... שטאָלץ און זיכערקייט מאַכט דעם מענטשן פאַרגעסן אז ער איז נישט מעהר ווי א בשר ודם, וואָס דאָרף אַרויסקומן יעדע מינוט אויף די חסדים פון דעם בורא... און אויב דער מענטש פאַרגעסט זיך אינגאַנצן וועו ער איז, און ער הויבט אַן צו גלויבן, אז ער איז אין דער מדרגה פון "אני ואפסי עוד", דאָן הויבט מען איהם אויף אַזוי הויך, כדי זיין פאַלן זאָל זיין אַזוי שרעקליך, אַזוי שוידערליך, אַז ער זאָל ווערן "למשל ולשניגה" פאַר דער וועלט, צו געדענקען לדורי דורות, אז א בשר ודם האָט זיך פאַרגעסן וועו ער איז און וואָס ער איז, און וואָס ער האָט דערפאר געקראָגן... צו דיין אָפקומעניש איז געקומען א ענדע, מען האָט דיר מוחל געווען און דו ביסט איצט אויף א גאָר הויכע מדרגה, ווייל דו האָסט אַלץ מקבל געווען באהבה.

— איצט — האָט דער מגיד ווייטער געזאָגט — וועל איך דיר איבערגעבן א גוטע בשורה. זיי וויסן, אַז זינט דער צורר ניקאלאי איז אוועק, האָט דער מלך של חסד אלעקסאנדער בטל געמאַכט אַ סאך פון זיינע גזירות און זיינע שטראָפן, דאָס גלייכן האָט דיין שׂונא, דער גובערנאַטאָר, זיך שטאַרק פארזינדיגט און מען האָט איהם פארשיקט קיין טורקעסטאַן. דיין פרייַנד, דער איספראָוויניק איז איצט נתעלה געוואָרן צו זיין דער פאדאליער גובערנאַטאָר, און לויט ווי מען האָט מיר געזאָגט, האלט ער זיך אין איין נאַכפרעגן אויף דיר. פאָהר יעצט פון דאָנען גלייך קיין קאמענעץ און שטעל זיך פאָר פאַרן גובערנאַטאָר, און השם יתברך וועט זיין אין דיין הילף פון היינט און ווייטער, און געדענק, אז דער אויבערשטער האָט ליב "את המיחלים לחסדו", צו וועלכע קוקן אויס זיין גנאַד...

אין אַ יאָהר ארום, האָט שוין ווייטער געקלונגען מיט ר׳ שמואל באַטיאַנסקי, אַדער ווי מען האָט איהם גערופן, ר׳ שמואל מוצלח. ער איז געוואָרן דער פאדראטשיק פון פאדאליער גובערניע.

פסח — מכות

1	פסח	פ	א	ד	ס	ב	ג	ב	ח	ד	ה	כ	כ
2	מצות	ק	ס	פ	מ	נ	י	ו	ר	ר	נ	ר	ז
3	ארבע כוסות	ח	ר	ח	י	ע	ה	ו	מ	י	ו	ט	י
4	הגדה	כ	כ	י	ו	ע	ז	צ	מ	כ	נ	ס	כ
5	ביעור חמץ	כ	מ	ר	ע	ח	ו	ל	י	י	ו	ש	ת
6	מכירת חמץ	מ	ח	ה	מ	ת	מ	ר	ח	ב	ח	ת	ה
7	קערה	ע	כ	מ	נ	ו	י	ש	ז	נ	ר	ד	ס
8	זרוע	ע	ד	י	צ	ש	ע	מ	כ	פ	ג	ד	מ
9	ביצה	פ	פ	ר	ר	צ	ת	ה	ס	ה	ר	ר	ק
10	מרור	ל	ר	א	פ	ת	נ	נ	ת	ו	ו	ע	ל
11	כרפס	ש	ל	ש	פ	צ	ח	כ	ה	ר	פ	ו	ה
12	חרוסת	ט	ת	ה	ת	י	ה	מ	כ	ת	י	ד	א
13	חזרת	ב	ג	מ	ח	ר	ק	ד	צ	ו	ע	פ	ה
14	כורך	ב	ש	ע	ו	ו	ו	ו	ת	ו	ר	ז	ס
15	יין	נ	ו	ק	ר	ר	ל	ח	מ	ר	ט	ו	י
16	מה נשתנה	כ	כ	ר	ב	כ	ל	ה	מ	נ	ז	נ	ת
17	כהן	ס	ע	ד	ע	פ	ה	פ	צ	ק	ר	ח	ש
18	לוי												
19	ישראל												
20	אפיקומן												
21	הלל												
22	נשמת												
23	קריעת ים סוף												
24	ספירת העומר												
25	טל												
26	חול המועד												
27	מחזור												

28 מכות 32 כנים 36 ברד
29 פרעה 33 ערוב 37 ארבה
30 דם 34 דבר 38 חושך
31 צפרדע 35 שחין 39 מכת בכורות

וועריטער שפיל
Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700

SALES
SERVICE
HOFFMANN'S
SEWING CENTER
FEATURING PFAFF'S HIGH-QUALITY
SEWING MACHINES
EXPERT REPAIRS ON ALL MODELS
5516 13th Ave. Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 851-1776

בס״ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

0.50 סענט שנת תורת ה׳ תמימה **משיבת** נפש לפ״ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ״ק **0.50 CENTS**
יום ג׳ שנכפל בו כי טוב, פרשת ויקהל תשנ״ב לפ״ק

VOL. 1 - No. 11: TUESDAY FEBRUARY 25 '92 (למספרם) י״ד אדר א׳ :11 1-טע יאָר נר׳

בס״ד, חודש אדר תשנ״ב לפ״ק

חשוב׳ער ביזנעסמאַן נ״י

אַזוי ווי מיר געבן אַרויס אַ 2־וואָכן זשורנאַל מיט׳ן נאָמען ״ביזנעס און שמחות״ וואָס יעדער וויל עס לייענען.

ווילן מיר אייך זייער דאַנקען וואָס איר גיט רשות אַראָפצושטעלן אין אייער סטאָר יעדן 2־טן דינסטיג אַ קליין פעקעלע פון די אויסגאַבע, כדי אייערע קאָסטומערס זאָלן עס קענען נעמען.

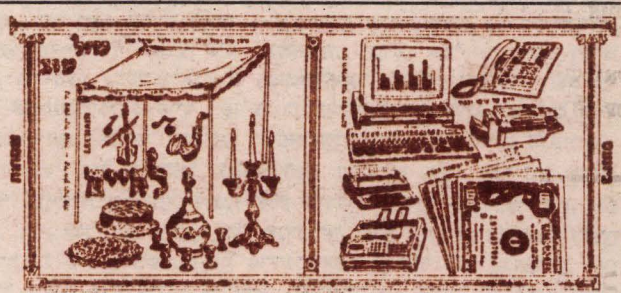
די פאַרקויף פרייז איז 0.50 סענט, און איר ווערט דאַרפן אונז צאָלן בלויז 0.35 סענט.

אויב איר ווילט עס נישט האַלטן אין אייער סטאָר, אָדער איר ווילט האָבן דערפון מער, זייט מוחל אונז רופן.

אין דער זעלבער צייט זענען מיר אייך מודיע, אַז איר קענט אַרײַנגעבן אייער אַדווערטייזינג אין אונזער אויסגאַבע און מיר וועלן אייך מאַכן אַ ביליגע פרייז.

פאַר וועלכן מיר דאַנקען אייך אין פאָראויס.

די פאַרוואַלטונג



בית המדרש קהל ראַצפערט
182 דיוויזשן עוו.
זמן תפלת שחרית בש״ק ״הודו״ בשעה 11 בדיוק
קידוש אחר מוסף.
הגבאים

גבאים פון בתי מדרשים
איר קענט יעצט קויפן סידורים לימי החול ולש״ק, 10 שטיק פאַר $20.־
ש״ש פאָבלישינג 387־2217

שקיעת החמה — הספדים
על רבה״ק זצ״ל $24
רעך זייל — 93 יאָר לעבן פון רבה״ק (מסאטמאר צוק״ל אידיש) — $9.50
ביי אַלע מוכרי ספרים אַדער ביים מו״ל 387-2217.



אזהרה פאַר בעלי בתים פון מצה בעקערייען

און פאַר חסיד׳ישע פרויען תחי׳

פרויען מיט אויפגעדעקטע אייגענע האָר טאָרן נישט באַקן מצות און מיט אָפענע שייטלען טאָר מען זיי נישט אַרײַנלאָזן אין אַ שיל

וועגן מען האָט אַנגעהויבן צו באַקן מצות האָב איך שוין געשריבן וועגן דעם ענין אין ״דער איד״ און אין ״המאור״ אַז בשעת די פרויען וועלגערן די מצות, זאָל מען זיין געוואָרנט אַז זייער האָר פון קאָפּ זאָל זיין אינגאַנצן פאַרדעקט, וויל באין ברירה אויב מען מוז שוין אָנקומען ביים באַקן מצות צו אָזעלכע פרויען וואָס טראָגן אייגענע האָר ביי זיך אין הויז אָדער אויפן גאַס, וואָס קען מען ליידער טאָן, אָבער עס איז בשום אופן נישט אויסגעהאַלטן ע״פ הלכה אַז בשעת זי גרייט צו די מצה של מצוה פאַר דעם פרומען איד, זאָל זי עובר זיין אויף אַן איסור מן התורה פון אויפגעדעקטע האָר, אָפילו אַ קליין ביסל. עס איז פיל בעסער אָזעלכע פרויען גאָרנישט צו נעמען, נאָר פרומע פרויען און צאָלן זיי אַביסל מער אַ חוץ דעם זענען זיי אויך קכשיל די מענער מיט פאַרשידענע אומריינע דיבורים וכו׳ און אויך וואָס דורך די אויפגעדעקטע האָר זאָגט מען דאָרט תפלות און ברכות נישט ע״פ דין וכו׳.

איך האָב אויך געוואָלט מעורר זיין די אָפּגעהיטענע פרויען וועלכע טראָגן יאָ שייטלען. און נאָך וואָס פאַר אַ שייטלען, אַז נישט נאָר ראש השנה און יום כפור זאָלן זיי נישט אַרײַנגיין אין סאַטמערער בית המדרש מיט די אָפענע שייטלען וואָס דאָס איז לויט פיל פוסקים אַן איסור גמור, נאָר אָפילו אין די געוועלטער שבתים זאָלן זיי זיין אָפּגעהיטן אין דעם. נישט אַריינצוגיין אין כאָטשע וועלכע ביהמ״ד מיט די אָפענע און גרויסע שייטל, רוב פרויען קענען נישט נאָכלאָזן דעם יצר הרע פון שייטל, אָבער לכל הפחות אין אַ מקום תפלה וואו מען גייט דאַוונען און בעטן דעם באַשעפער, זאָל מען גיין אָנגעטאָן מיט צניעות ווי אונזערע מאַמעס און באָבעס. מיט אַ צייט צוריק האָב איך וועגן דעם ענין געשריבן פאַר די חשוב׳ע אָלטע סאַטמערער רביצין תחי׳ צו מאַכן די תקנה כאָטשע אין סאַטמערער וויבער שיל.

הק׳ אשר אנשיל קרויז
אבדק״ק ראצפערט

FEB-MAR '92 מולד אדר ב׳: מיטוואך צופרי 27 מינוט און 10 חלקים נאך 7 — **אדר א׳ תשנ״ב**

זונטאג SUNDAY	מאנטאג MONDAY	דינסטאג TUESDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דאנערשטאג THURSDAY	פרייטאג FRIDAY	שבת SATURDAY
יט 23	כ 24	כא 25	כב 26	כג 27	כד עלות״ש 5:20 סוה״ש 6:44 ליכט צינדן 5:30 28	ויקהל–שקלים מנחה״ק 6:58 מוצה״ח 29
כו 1 Mar.	כז 2	כח 3	כט ערב ראש חודש 4	ל א׳ דר״ח אדר ב׳ 5	א עלות״ש 5:10 סוה״ש 6:45 ליכט צינדן 5:30 6 ב׳ דר״ח אדר ב׳	ב פקודי מנחה״ק 7:00 7

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

ויקהל

מיר מיינען דאך, אז פארזאמלונגען, „מיטינגען", האבען ערפונדען די אמעריקאנער. הויבט זיך עס גאר ניט אן. דער ערשטער ערפינדער פון „מיטינגען" איז געווען אונזער משה. הייסט עס, אז אפילו „מיטינגען" איז אויך געווען א איד דער ערשטער צו ערפינדען. אז מען שמועסט, אז מיר איידען זיינען אן „עם נבון וחכם", א קלוג פאלק, איז דאך נישט שייך. די צרה איז בלויז וואס מעהר אפט זיינען מיר קלוג צו העלפען אנדערע פעלקער, אבער אין ישראל סבא, אין דעם אלטען ישראל׳יק פארגעסען מיר, ליידער, צו אפט.

אלוז „ויקהל משה את כל עדת בני ישראל" — משה האט פארזאמעלט אלע אידען. אז משה רבינו רופט אן אסיפה, רופט ער נישט בלויז פארטיי־מיטגלידער, נאר דאס גאנצע פאלק — א מאסען־פארזאמלונג פון כל ישראל, צו וועלכער פארטיי זיי זאלען ניט באלאנגען. דערצו נאך איז משה רבינו געווען א גרויסער „פסיכאלאג", א געוואלדיגער מענשען־קענער, האט ער געוואוסט אויסגעצייכענט אויף וועלן צו רופען די פארזאמלונג. ווארום אויף וועלן, מיינט איהר, האט ער גערופען די פארזאמלונג? „למחרת יום הכפורים". אזוי זאגט רש״י ז״ל בפירוש. באלד דעם ערשטען טאג נאך יום כפור, זאגט דער „עוללות אפרים", זיינען אלע אידען ווי דער שטייגער איז, גוט און פרום. איין איד בעט איבער דעם אנדערען. אלע אידישע הערצער זיינען דורכגעדרונגען מיט ליבשאפט און פריינדשאפט איינער צום אנדערען. און יום הכפור זיינען אלע אידען צוזאמען, פארא־איניגט. אבער ווי לאנג האלט אן אט דער דאזיגער שלום און אחדות? ביז מוצאי יום הכפור. האט משה רבינו ניט פארלאזען קיין צייט און גערופען די פארזאמלונג באלד אויף מארגען, און האט פארלאנגט, אז ניט בלויז יום הכפור, נאר אויך אלע טעג פון א גאנץ יאהר דארפען אידען זיין פארא־איניגט און פריינדליך איינער צום אנדערען.

אבער דאס איז ניט גענוג א פערזאמלונג צו וועהלען אדער צו אינ־סטאלירען בעאמטע. דער צווק פון דער פערזאמלונג איז געווען צו בויען דעם משכן, א געטליך הויז, א צענטער פון אידישקייט. און משה רבינו דער „אדון הנביאים", דער גרעסטער פון אלע נביאים, האט גוט פארשטאנען, אז א צענטער פון תורה אידישקייט, וואס אהן דעם קען ניט זיין קיין אידיש פאלק, מוז בויען דאס גאנצע פאלק, און ניט אז יעדע פארטיי און פארטייעלע, יעדע ארגאניזאציע און ארגאניזאציעלע זאל מאכען שבת פאר זיך.

וויייטער זעהען מיר אין דער היינטיגער סדרה אז משה רבינו האט גאר גוט פארשטאנען וועמען אנצוטרויען דאס בויען דעם משכן. ווארום צו גרינדען א צענטער פאר אידישקייט, פאר תורה־אידישקייט, דארף מען האבען דעם פאסענדען מענשען. און וועמען, א שטייגער, מיינט איהר, האט ער אי־בערגעגעבען די דאזיגע סאמע וויכטיגסטע אונטערנעמונג? ניט קיין קלענע־רען ווי בצלאל, וואס איז געווען פול „בחכמה, בתבונה ובדעת", א מענש וואס איז געווען אנגעזאפט מיט חכמה, מיט פארשטאנד און מיט וויסען, „ולחשוב מחשבות" — א מענש, וואס האט געטראכט, א מענש מיט הויכע, טיפע ג־דאנקען. און וועמען האט בצלאל געזומען אלס געהילפען? אזעלכע מענשען וואס יעדער איינער פון זיי איז געווען א „חכם לב" — קלוג ווי דער טאג. אט אזעלכע מענשען דארפען בויען גייסטיגע אנשטאלטען, תורה־אינסטיטו־ציעס.

אבער ווי איז עס היינטיגע צייטען? ניט וויניג פון אונזערע „אידיש־קייט־בויער" זיינען אין דער בחינה פון אגענטען, וואס זיינען אויסען „קא־מיסיאן" — אין געלט אדער אין כבוד. פארשטעהט זיך, אז עס זיינען פארא־אויך פיעלע עהרליכע, וואס מיינען עס אויף אן אמת. אבער אפילו אן עהר־ליכער, וועך ער איז פארבונדען מיט אומווירדיגע, פאלט ער אלעין אויך שוין אונטער א חשד.

א קבצן, וואס האט ניט געהאט, פאר קיינעם געדאכט, א שטיקעל ברויט איבערצוקומען א טאג, האט נאך געהאט אויסצושטעהן אנדערע צרות, קראנק־הייטען אין דער פאמיליע, פארזעסענע מיידלעך, און אזוי ווייטער. אזוי ווי

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY
Open 7 Days A Week 7am – 8pm
Plumbers – Builders – Contractors Welcome
Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.
"We're Here When You Need Us"
114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)
718 468-6069

PHYSICIANS MEDICAL GROUP P.C.
Under supervision of MRS. SANDRA ROTH, R.N., M.P.H.
דאס איינציגע ארט וואו איר דארפט גיין פאר אייערע דאקטאר געברויכן אין בארא פארק
ביי אונז באקומט איר די בעסטע, פראפעסיאנאלע און איידלסטע מעדיצינישע באהאנדלונג
אלעס ווערט געהאלטן שטרענג געהיים
Most Insurance Coverage Accepted
We are a group of physicians concerned about the health of the community.
• Pediatrics • Internal Medicine • Family Practice • Dermatology • Gynecology • Urology • Podiatry Foot Specialist • Ear, Nose & Throat Specialist • Pain Relief Specialist • Lead Screening
• All Laboratory Testing • Ultrasonography • Vascular Testing • EKG • Hearing Evaluation • Pulmonary Function • Echocardiography • Holter Monitor • Breast Screening
• Immunizations • W.I.C. Examinations
Special Attention Provided For Social Services And Transportation, Assistance With All New York State And City Forms.
PHYSICIANS MEDICAL GROUP
NOT AFFILIATED WITH ANY OTHER MEDICAL OR HEALTH CENTER
4303-14th Avenue (718) 436-7800
אפען פון זונטאג ביז פרייטאג

ALL AMERICAN EXTERMINATORS INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
PROFESSIONAL PEST CONTROL
24 HOURS - 7 DAYS A WEEK
EMERGENCY SERVICE
LICENSED AND INSURED
BUILDING INSPECTION SPECIALISTS
CALL: (718) 996-3892

זיינע תפילות זיינען ניט אַנגענומען געוואָרען, — האָט ער אַנגעשריבען אַ לאַנגען בריף אין וועלכען ער האָט אויסגעגאָסען זיין ביטער הארץ. און ווי נאָר עס האָט זיך געמאַכט אַ שטורם־ווינט, האָט ער אַ וואַרף געטהון דאָס בויגעלע פאַפּיר, און דער ווינט האָט עס אַנגעהויבען טראָגען, און ער האָט עס פאַרטראָגען פונקט צו דער טיר פון דעם הויז פון דעם רייכסטען אידען פון דער גאַנצער געגענט.

וועז דער גביר האָט איבערגעלייענט דעם בריף, און אַ גרויסער בעל צדקה איז ער געווען, האָט ער תיכף געשיקט נאָך דעם בריף־שרייבער, און איהם געזאָגט אַז ער האָט אַפּיצעלע אינפארמאַציע „פון אויבען" וועגען דעם בריף, וואָס ער האָט געשריבען צום אויבערשטען. און אזוי ווי ער איז דעם „אויבערשטענ׳ס" פאַרטרעטער אין דער דאָזיגער געגענט, האָט מען איהם „פון אויבען" געהייסען מודיע זיין, אַז מען איז מוחל דעם שרייבער פאַר זיין שטרענגען בריף, און אַלס באַוויזן אַז מען איז איהם מוחל, האָט מען געהייסען איהם געבען אַ גאַנצען הונדערטער. און אַזוי רעדענדיג האָט דער גביר איהם דערלאַנגט דעם הונדערטער.

דער אַרימאַן איז עטליכע סעקונדען געשטאַנען אַ צעמישטער, אָבער דערזעהענדיג דאָס „פאַפּירעל", האָט ער עס אַ כאַפּ געטהון פון דעם גביר׳ס האַנט, און זיך אַ לאָז געטהון לויפען אַהיים. שרייט איהם נאָך דער גביר: „ר׳ איד! און וואָס איז מכוח אַ דאַנק?" שרייט צוריק דער אַרימאַן: „איך זאָל אייך דאַנקען? איהר דאַרפט מיר דאַנקען! איך קען אייך צו גוט, איהר קהל׳־שע פאַרזאָרגער! וועד ווייסט וויפיעל „קאַמיסיאָן" איהר האָט געמאַכט אין דעם דאָזיגען עסק!"

און פאַרשטעהענדיג אויסגעצייכענט גוט, אַז אחדות, אייניגקייט, איז אַן אונגעהויער וויכטיגער פאַקטאָר בכלל, און בפרט נאָך וועז עס האָט צו טהון מיט תורה־אידישקייט, מיט אַ צענטער פאַר אידישען פאָלק זאָלען זיין פאַר־טראָטען. האָט ער צונויפגעפאַרט בצלאל, וואָס האָט געשטאַמט פון דעם וויכ־טיגסטען שבט יהודה, מיט אהליאב, וואָס האָט געשטאַמט פון דעם קלענסטען שבט. וואָרום תורה געהט ניט בירושה. דער אַרימער ווי דער רייכער, דער פשוט׳ער מענש ווי דער „יחסן", קענען זיך דאָס ערווערבען. אונזערע חכמים ז״ל זאָגען: „עס זיינען פאַראַן דריי קרוינען, די קרוין פון כהונה, פון מלכות און פון תורה. צו דער קרוין פון כהונה האָט אהרן הכהן זוכה געווען. צו דער קרוין פון מלכות האָט דוד המלך זוכה געווען. אָבער די קרוין פון תורה, פון לערנען איז נאָך פריי, יעדער איינער, וועלכער וויל נאָר, קען עס זיך ערווערבען".

און נאָך אַ גאָר וויכטיגע זאַך האָט משה רבינו פאַרשטאַנען. די היינ־טיגע סדרה דערצעהלט אונז, אַז די אידען האָבען בייגעשטייערט „זהב וכסף ונחשת" — גאָלד און זילבער און קופער. וואָרום אין צדקה, זאָגט דער „מקור ברוך", זיינען פאַראַן דריי מדרגות: די צדקה, וואָס איינער גיט בעת ער איז געזונט פיזיש און גייסטיג, איז „זהב" — לויטערע צדקה. עס זיינען פאַראַן אָבער, מענשען, וואָס געזונטערהייט איז ביי זיי ניט אַרויסצוקריגען אַ גרא־שען, ערשט וועז זיי זיינען קראַנק, ליגען אין בעט, לא אליכם, און הויבען אַן צו ציטערען פאַר דעם לעבען, וועדט זיי דאָס האַרץ ווייכער, און זיי גיבען צדקה. אַזאַ צדקה איז אין דער בחינה פון „כסף", פון בלויז זילבער. עס זיינען פאַראַן, אָבער, אויך אַזעלכע, וואָס ביים לעבען גיבען זיי גאָרניט, און ערשט אין דער צוואה, נאָך דעם טויט, הייסען זיי צעטיילען כך וכך. אָט אַזאַ צדקה איז די נידעריגסטע מדרגה. דאָס איז נחושת — בלויז קופער.

איז וועז עס איז געקומען צו דער מנורה, האָט משה געהייסען זי מאַכען פון „זהב טהור". וואָרום וועז עס קומט צו ליכט, וועז עס האַנדעלט זיך וועגען אַ זאַך, וואָס דאַרף געבען ליכטיגקייט, און באַזונדערס גייסטיגע ליכטיגקייט, דאָן מוז עס געמאַכט ווערען פון „זהב טהור". גאָלד אַליין איז ניט גענוג, עס מוז זיין פון דעם ריינסטען, פון דעם געלייטערטסטען גאָלד. אָט דאָס האָט פאַרשטאַנען משה רבינו, און דאָס האָבען אויך פאַרשטאַנען די אידען פון יענעם דור. אַ סימן האָט איהר, זיי האָבען זיך דאָך גאָנץ פיין אָפּגערופען. זיי האָבען פאַרשטאַנען, און געפיהלט בחוש, אַז אָהן „ליכט", אָהן „ליכטיגקייט", אָהן אַ לייכטענדען וועג־ווייזער וועלען זיי ניט דערגעהן וויים אַלס אַ פאַלק.

ווי אָבער האָלט עס מיט אונז? מיט אונזער אייגענעם דור? דעם אמת מעג מען דאָך זאָגען — ניט אַזוי גוט. ליידער, ליידער, אָבער עס איז אַ

EXCLUSIVE
BRIDALS & FABRICS
★ Exclusive Day & Evening Fabrics
★ Beautiful Bridal & Evening Laces
★ Bridal Veils & Trimmings
★ Custom Trimming & Beading on Laces, Velvets, etc.
(212) 944-9696
265 W40th St.
New York, N.Y. 10018
Rachel
Shimon
Shoshana
VISA MasterCard
We Accept Personal Checks
10% Discount with the mention of this ad.

CHECK IT OUT! • UNBELIEVABLE VALUES & SERVICE!
YOUR FLOOR CONSULTANT
THE $10 CARPET STORE
CHOOSE ONE WITH MINIMUM PURCHASE OF 2 ROOMS
FREE!! WITH AD COMPLIMENTARY HOLIDAY TRIP FOR TWO!
FREE $50 GIFT CERTIFICATE! IT ONLY TAKES A PHONE CALL OR DROP IN!
TEN DOLLAR
REMNANT SUPER SALE! ALL SIZES & QUALITIES!
The $10 Dollar Carpet Store
1446 39th Street, Brooklyn NY 11218 (718) 854-0500
Showroom hours: Sunday-Thursday 10:30 -5:30 • Friday 9:00-1:00

MAJESTIC SECURITY & GUARD DOG INC
● OFFICE ● BUILDING ● PLANTS
● FACTORIES ● CONSTRUCTION SITES
● CLINICS ● WAREHOUSES ● STORES
24 HR. SECURITY & GUARD DOG PATROL 7 DAYS A WEEK
WE SPECIALIZE IN GUARD DOG TRAINING
HOME OF SUPER BAD DOGS
NYS LICENSED & INSURED
1358 FLATBUSH AV., BKLYN.
(BET. FOSTER & FARRAGUT)
(718) 859-7332
(718) 434-4988 ALT

UP TO 80% OFF
WALLCOVERINGS
ANY BOOK

ALL WALLPAPER
ANY BOOK SEEN ANYWHERE

- All 1st Quality
- Instant Price Quotes
- Free Freight

UP TO 80% OFF
WINDOW BLINDS
ALL MAJOR BRANDS

ALL STYLES
- Verticals
- Pleated Shades
- Horizontals
- Roller Shades
- Mini-Micro
- Real Wood
- Mini Blinds

NO UPS CHARGES

NO SALES TAX (Except MI)
SAME DAY PROCESSING
ALL 1ST QUALITY
VISA AND MASTERCARD ACCEPTED
DEAL DIRECT AND SAVE
KNOWN FOR LOWEST PRICES

VISA MasterCard

SHOP AT YOUR LOCAL STORE AND CALL FOR PRICE

1 800 521-0650

POST WALLCOVERING DISTRIBUTORS, INC.
HOURS: MON.- FRI. 9-8:00 SAT. 9-6:00 E.S.T.
FOR YOUR CONVENIENCE - FAX 313 338-7943

The wedding is over,
your gown was a smash.
the flowrgirls breathtaking,
your loved ones exquisite,
LET THE MAGIC LIVE ON!
Have us RESELL
your treasures at
NO COST
TO YOU!

INTRODUCING "ENCORE" THE EXCLUSIVE RESALE BOUTIQUE

Experience our innovative concept in evening dressing. Visit us for exciting gently used women's and children's creations
Call **Bracha** - 9-7
for an appointment

718-435-5998

Dressy Maternity Wear Too

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
שומר שבת
WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
OPEN 6 DAYS A WEEK CLOSED SATURDAY

פאקט. קומט מען צו אַ אידען נאָך אַ נדבה אויף אַ שפיטאָל, גיט ער, און דוקא מיט דער בריייטער האַנט. ער טראַכט זיך: אַ קשיא אויף אַ מעשה, קראַנק ווערען, רחמנא לצלן, קען דאָך יעדערער, באַוואָרענט ער זיך. בעט מען ביי איהם אויף אַ יתומים־אנשטאלט, גיט ער, און טאָקע צוליב דעם זעלבען טעם. הייסט מען זיך געבען אויף אַ מושב זקנים, גיט ער גאָר בריייט־לעך. באַוואָרענט ער זיך. זאָגט מען אָבער „פעטער לעבען, אַ פאַר גראָשען אויף תורה", גיט ער ביי זיך אַ טראַכט: אויף דער דאָזיגער קראַנקהייט וועט ער דאָך זיכער ניט לייִדען, קינדער האָט ער, ברוך השם, גאָנץ פיינע עם הארצים׳לעך, איז פאַרוואָס זאָלען יענעם׳ס קינדער אויך ניט אויסוואָקסען עם הארצים׳לעך.

באַוונדערס טיכטיג זיינען די עלטערען פון אונזער דור אין שטאָפען זייערע עוף׳עלעך מיט פרעמדע תורות. פרעמדס איז געשמאַקער.

☆ ☆ ☆

אין אַ שטאָדט האָט געוואוינט אַן אָנגעזעהענער בעל הבית, וועלכער האָט געהאַט אַן איידעם, אַ גרויסען למדן און אַ ירא שמים. ויהי היום, איז דער רב פון שטאָדט נפטר געוואָרען, האָט דער שווער פאַרגעשלאָגען אַז זיין איידעם זאָל פאַרנעמען דעם כסא הרבנות. האָבען, אָבער, די רעדעל־פיהרער ניט געוואָלט: „מיר זיינען צו היימיש מיט איהם, עס וועט ניט טויגען". וועז דער לומדישער איידים איז דערפון געוואויר געוואָרען, האָט ער געזאָגט, אַז איצט איז איהם קלאָהר געוואָרען אַן ענין. עס האָט איהם שטענדיג געאַרט, ווי קומט עס וואָס וועז משה איז אַרויף אויף דעם הימעל און זיך אַביסעל פאַרזאָמט, האָבען די איידען געכאַפט און געמאַכט דעם קאָלב? פאַרוואָס האָבען זיי ניט באַשטימט אהרן׳ען אויף זיין פלאַץ? אהרן איז דאָך אַזוי גרויס ווי משה? נאָר עס זיינען פאַראַן איידען, וואָס ווילען בעסער אַ פרעמדען קאָלב איידער אַן אייגענעם אהרן.

און טאָקע אַ גאָר היבשער טייל פון די, וואָס קהל׳ען זיך וועגען חינוך, קולטור־צענטערס, פאַרנאַכלעסיגען גאָנץ געשמאַק זייערע אייגענע קינדער. זיי האַלטען אָפנים פון „העוסק במצוה פטור מן המצוה". און אַזוי ווי זיי טראָגען דאָך דעם יאָך און שלעפען די גאַנצע משא פון חינוך, תלמוד תורה׳ס, ישיבות אויף זייערע פלייצעס, וועלען זייערע קינדער שוין יוצא זיין מיט די פרעמדע גוי׳אישע תורות. דערמאָנט עס אין אַ מעשה שהיה: איינער איז אמאָל געקומען צום רב און געפרעגט: אַזוי ווי ער זאָגט אַלע שבת נאָכ־מיטאָג גאָנץ תהלים, איז צי דאַרף ער אין די ווינטערדיגע שבתים זאָגען נאָך מנחה, ווי דער מנהג ביי זיי אין שטעדטעל, „ברכי נפשי"? עס שטעהט דאָך אין תהלים, און ער האָט דאָך שוין אָפגעזאָגט גאָנץ תהלים?

„וואָס איז דיין פרנסה?" — פרעגט איהם דער רב, און ער ענטפערט, אַז ער איז אַ בעל עגלה. רופט זיך אַן דער רב: „אַז דיר קומט אויס צו פיה־רען צעהן פעסער שמאַלווידלא, פון איין שטאָדט אין דער אַנדערער, שמיר־סטו אַן די רעדער, צי שמירסטו זיי ניט אַן ווייל דו האָסט שמאַלווידלא אויף דעם וואָגען?"

זעהט איהר, משה רבינו, וואָס האָט באַוויזען אַזעלכע נסים, וואָס קיין מענש אין דער וועלט האָט עס נאָך ניט באַוויזען, דוקא ער האָט זיך ניט פאַרלאָזט אויף נסים, נאָר איז צוגעטראָטען צו דער זאָך גאָנץ פראַקטיש. ער האָט פאַרזאָמעלט אַלע אידען, און געשאָפען איין צענטער פון אידישקייט. די אויספיהרונג פון דעם פלאַן האָט ער איבערגעגעבען די פעהיגסטע פער־זענליכקייטען. און וועז עס איז געקומען צום „ליכט", האָט ער געפאָדערט דאָס בעסטע.

אַלזאָ, מיט מופתים קאָן מען טאָקע פיעל אויפטהון, אָבער דער גרעס־טער בעל מופת אין דער וועלט, משה רבינו אַליין, האָט אַנדערש געהאַלטען. וועז עס האָט זיך געהאַנדעלט וועגען אַ גייסטיגע פאַרפעסטונג פון אידענטום און אידישקייט, האָט ער זיך ניט פאַרלאָזט אויף קיין נסים.

און די היינטיגע סדרה זאָגט אונז „וביום השביעי יהיה לכם קדש". זאָגט דאַרויף דער „מחנה ישראל" אַ טייער וואָרט. נעמליך, שבת איז דער פונדאַמענט פון אידישקייט און אידענטום — „כי אות היא ביני וביניכם", עס איז אונזער שילד. וועז אַ פירמע העגנט אַרויס אַ שילד, איז כל־זמן די שילד העגנט, ווייסט מען אַז די פירמע עקזיסטירט. נעמט מען אַרונטער די שילד, איז עס אַ סימן אַז די פירמע עקזיסטירט ניט מעהר, אָדער זי האָט זיך איבערגעצויגען אויף אַן אַנדער אָרט. אַזוי לאַנג ווי מיר, אידען, היטען אַפּ שבת, איז עס אונזער שילד אַז מיר עקזיסטירען און לעבען ווי אַ אידיש פאָלק.

JOIN A COMPANY ON THE MOVE

Have You Ever Considered A

CAREER IN FINANCIAL SERVICES

Opportunities Available Throughout

A worldwide leader in financial services is experiencing major growth and needs to expand its professional sales and sales management staffs. We train you initially and throughout your career. Marketing opportunities include business, professional, and high income groups. Management training option available. Qualified trainess can earn up to $800/Week initially plus quarterly incentives. Full benefits.

Metropolitan may have the career for you. For confidential interview, please phone:

Mr. Paul (718) 494-7736

Metropolitan Life
AND AFFILIATED COMPANIES
An Equal Opportunity Employer

JOIN MET. IT PAYS

EARN MONEY HELPING OTHERS SAVE MONEY!

Now Available To The Public For The First Time

- No Selling
- No Inventory
- No Large Investment
- Not Amway/Shaklee
- Large Discounts On NAME BRAND Products
- Discounts On Travel
- Double Mfg. Warranties
- Discount Grocery Program
- Residual Income Monthly
- And Much Much More!!!



Save $$ On Name Brand Products You Use Every Day

Call For Details
(718) 338-8358

TONY'S IRON WORKS

CUSTOM & ORNAMENTAL WORK

ROLL-UP DOORS & GATES
Electric Motor • Chain • Push-Up • All Styles of Railings, Steps, Patios, Etc.

891-7300/625-7088

FREE ESTIMATES

3373 SHORE PKWAY
BROOKLYN, N.Y. 11235



Have No Fear... DOCTOR VIDEO Is Here!

Don't panic if your TV or VCR is not working.
DOCTOR VIDEO has 20 years experience in repairs.

- Quick service available.
- Highest quality work performed - 100% guaranteed
- All prices are realistically reasonable

10% OFF 1ST TV - VCR
20% OFF 2ND TV - VCR

2 HRS. ESTIMATE IN SHOP FREE

Tel: 718-854-5595
1173 50th Street corner of New Utrecht Ave. Boro Park

IRONWORK & GATES

Deal Direct With Manufacturer

WINDOW GRILLS • DOORS
GATES • RAILINGS • STAIRS
FENCES • AWNINGS

SPECIALISTS IN SECURITY



SPIRAL STAIRS



WINDOW GUARDS

FREE ESTIMATES

KANHAI & STEVE CONS LIC# 0848854

718-387-9444

BKLYN.

T & T MOVING

& STORAGE INC.

We Do It Right

- LOCAL & LONG DISTANCE
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL
- PACKING & CRATING
- 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
- DOT LICENSED 12137 BKLYN

FREE ESTIMATES - LOW RATES

718-377-0044

FIRST QUALITY WOODWORKING DESIGN & CUSTOM BUILT

- Kitchens - Bathrooms
- Wall Units - Book Cases — Bar Cabinets
- Plastic Laminate Counter Tops

(718) 773-1620

242 Patchen Ave. Brooklyn, N.Y. 11233



CALL
CELEBRITY TRAVEL
YOUR FAVORITE
TRAVEL SERVICE

$650.00 Round Trip To Israel

Specializing In Corporate Accounts
Fully Computerized

UP TO 10% DISCOUNT OFF ON MAJOR AIRLINES

Big Savings For All
Domestic & International Flights
9 AM - 7 PM Open Sundays
Instead of Mileage on Each Airline
We Offer Our Own Mileage Program
For Every $ You Spend - We Give You Mileage

1 (800) 564-4359
(718) 436-0342

FREE Limo Service To All N.Y. Airports With Purchase of Ticket plus a small service charge

718-436-0343 718-436-0341 718-436-0456
(Some Fares Do Not Include Tax)

JACK CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTOR
NYC LICENSE # 832247
SERVING ALL BROOKLYN

- CARPENTRY
- PLUMBING
- ELECTRICAL
- PLASTERING
- BEAMS & COLUMNS
- ROOFING
- PAINTING
- TILE WORK
- CEMENT WORK



KITCHENS — BATHROOMS
BASEMENTS — BOILER ROOMS
FIRE DAMAGE RESTORED
VIOLATIONS REMOVED
We Make Cabinets & Oak Doors
(718) 455-4837
730 MADISON ST. BROOKLYN, N.Y. 11221

HOLLYWOOD ROOFING CORP.

SPECIALIZING IN HOT & COLD ROOFING TAR

- RUBBERIZED ROOFING
- NEW OR REROOFING
- GRAVEL ROOFS
- WATERPROOFING
- BUILDUP ROOFING
- SHINGLES • SKYLIGHTS
- LEADERS & GUTTERS
- REPAIRS

ASK ABOUT OUR GUARANTEE

FULLY INSURED
LIC # 0837327

FREE ESTIMATES

TOLL FREE 1-800 834-4961 16 PACIFIC ST.
636-0236

D.B.F.
WINDOW TREATMENTS



SHOP AT HOME SERVICE
• VERTICALS • MINI BLINDS
• PLEATED

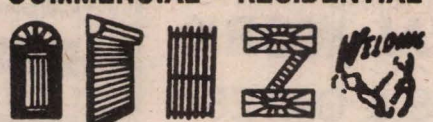
EXCLUSIVE DISTRIBUTOR FOR THE HunterDouglas SILHOUETTE

FREE ESTIMATES FREE INSTALLATIONS

CALL: (718) 256-1447
Commercial Accounts Welcome

EMERGENCY REPAIRS
24 HR 7 DAYS

COMMERCIAL • RESIDENTIAL



WE MANUFACTURE, INSTALL & REPAIR

- GATES - ALL TYPES
- SECURITY WORK
- RAILINGS
- PORCHES
- WINDOW GUARDS
- WELDING

Reasonable Rates • Free Estimates

ARTHUR IRON WORKERS
387-9272
85 UNION AV, BKLYN

The New Sound of
EAGLE'S
ONE MAN BAND
Reasonable prices
718-438-0279

HEIMISHE LOCKSMITH

• **Sales** • **Repairs** • **Installation**
For Home & Industry!
מיר מאכיסן · מאראקיסן · אינסטאלירן שלעסערס
מעסינג סריזין פארלעסליכע ארבעט
Call (718) 387-9444
Licensed Locksmith 24 Hours שטערן

חברה תשמח רעים
(718) 387-1390
(718) 486-7822
פאר בילגיג בדחנים רופט
איינע פון די נומבערס

ROOTER RITE
SEWER & DRAIN *SPECIALISTS*

ROUND THE
• Prompt • Professional
• *Economical*
7 DAYS A WEEK



SERVICE
• SINKS • TOILETS
• SEWERS • STORM DRAINS
• TUBS

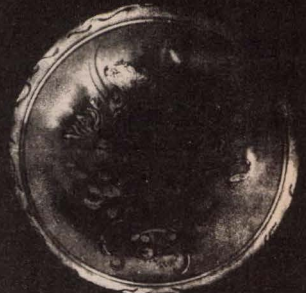
BILLING ACCOUNTS WELCOMED!
Residential • Restaurants • Offices • Commercial

10% DISCOUNT WITH MENTION OF THIS AD

(718) 494-1141

"GET A ROOTER-RITE JOB SO IT'S ROOTER'D RITE!"
מיר טוען אַ זייער גוטע און פונקטלעכע אַרבעט

GLAS WÜRKS
INNOVATIVE GLASS & MIRROR



Designers, makers and installers of fine carved and textured art glass for doors, windows, room dividers, etc.
THERMAL PANING • WALL MIRROR INSTALLATIONS
Designers & contractors welcome
PLACE YOUR ORDER NOW AT OUR LOW SUMMER PRICES!
FREE ESTIMATES
Visit Our Showroom
Mon-Fri 9-5
Sun 12-5
Evenings by appt.
Free at home consultations
449-4348
1993 Stillwell Ave.
Bklyn, N.Y. 11223 (cor. Ave. T)

Media World

4805 New Utrecht Avenue, Brooklyn, N.Y. 11219
Tel. (718)633-2266 Fax (718) 633-2262
Sunday 12 - 6, Monday - Thursday 10:30 - 6:30, Friday 10:00 - 2:00

ALL SYSTEMS INCLUDE DOS 5.0 & HIGH RESOLUTION MOUSE

386 16 COMPUTER SYSTEM ONLY $899
- 1 MB RAM
- 1.2 MB 5 25" Drive
- 1 44 MB 3 5" Drive
- 42 MB IDE Cache Drive
- 1 Parallel/ 2 Serial Game Ports
- 101 Key Keyboard
- Desktop or Mini-Tower case
- 16 Bits VGA with 256K
- 640 x 480 Color Monitor

386sx 16 COMPUTER SYSTEM ONLY $990
- 1 MB RAM
- 1.2 MB 5 25" Drive
- 1 44 MB 3 5" Drive
- 42 MB IDE Cache Drive
- 1 Parallel/ 2 Serial Game Ports
- 101 Key Keyboard
- Desktop or Mini-Tower case
- 16 Bits VGA with 256K
- 640 x 480 Color Monitor

386sx 25 COMPUTER SYSTEM ONLY $1489
- 25 MHz CPU
- 1 MB RAM
- 64K Cache
- 1.2 MB 5 25" Drive
- 1 44 MB 3 5" Drive
- 106 MB IDE Cache Drive
- 1 Parallel/ 2 Serial Game Ports
- 101 Key Keyboard
- Desktop or Mini-tower Case
- 16 Bits SVGA with 512K
- 1024 x 768 Color Monitor

Special: Hammermill paper $24.50 per case of 5.000 minimum 2 cases

WE CARRY ALL MAKES & MODELS OF FAX MACHINES TELEPHONES

WE ALSO SERVICE COPIERS, HP & PANASONIC LASER PRINTERS AND ALL FAX MACHINES

WE CARRY A LARGE SELECTION OF PC & COMMERCIAL COPY MACHINES

386sx 33-40 COMPUTER SYSTEM ONLY $1749
- 33 MHz CPU
- 4 MB RAM
- 64K Cache
- 1.2 MB 5 25" Drive
- 1 44 MB 3 5" Drive
- 106 MB IDE Cache Drive
- 1 Parallel/ 2 Serial Game Ports
- 101 Key Keyboard
- Desktop or Mini-tower Case
- 16 Bits SVGA with 512K
- 1024 x 768 Color Monitor

For a 120 HD ADD $65.00
For a 210 HD Add $249.00
For a 40 MHZ System ADD $99.00

We Specialize in Used Copy Machines

We Carry a Full Line of Computer & Telephone Accessories

We Recondition Toner Cartriges for Laser Printers, Canon and Sharp P.C. Copiers

$44.95

PRINTERS
HP IIP+.....$800.00
HP IIIP+.....$999.00
HP III.....$1479.00
HP DJ500...$425.00

PANASONIC
KX-P4420...$850.00
KX-P4430...$920.00

OKIDATA
OL-400.....$640.00

EPSON
EPL-7000....$850.00

CANON
BUBBLE JET.$350.00

BRING THIS AD TO RECEIVE $10.00 OFF ON YOUR NEXT REPAIR

J & S ohn' AUTO COLLISION and REPAIR SHOP



- Used Cars Dealer
- Body Work and Painting
- Engine's, Transmissions, AC Repair
- Free Estimating

WE SPEAK
ENGLISH • POLISH • GERMAN • RUSSIAN

249-251 Kent Street. Brooklyn
(1 block from Greenpoint Ave. and McGuiness Blvd.)
TOYOTA HONDA Ford
383-9633

BAYRIDGE WINDSOR
ALARM & LOCKSMITH
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ALARM SYSTEMS
FREE ESTIMATES
24 HOUR CENTRAL STATION
INTERCOMS • CLOSED CIRCUIT TV
(718) 745-0675
6805 5 AVE. BROOKLYN, N.Y. 11220

קא־אפ צו פארקויפען

אין הארץ פון בארא פארק

ביליגער ווי ביי דעם אקשען!

3 בעדרומס, 1-1/2 באדרומס, וואש מאשין דרייער
איינריכטונגען, סטארעדוש רום,
נאנט צו טראנספארטאציע און שאפינג

רופט: אליעזר שפירא
$89,000 — 718-972-8700

R&P AUTO PARTS

MAJESTIC AUTO PARTS

For foreign & domestic cars and accessories.

WE INSTALL CAR RADIOS ON ALARMS
DISTRIBUTOR OF CASTROL & QUAKERSTATE OIL

3902-16th Ave. Bklyn, NY 11218
OPEN 7 DAYS
WE DELIVER
(718) 853-8013
(718) 853-8014

FUTURE ROOFING CORP.

- HOT & COLD TAR
- FLAT ROOFING
- SHINGLES
- NEW ROOFS
- GRAVEL
- RUBBER ROOFS



RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES 972-3400

REGAL CATERERS

FOR ALL YOUR SIMCHAS

מיר נעמען אָן צו קעיטערן אַלע אייערע שמחות וואו איר ווילט

ווי למשל: תנאים ☆ שבע ברכות ☆ ברית ☆ בר מצוה, א.א.וו.

פאַר מער אינפאָרמאַציע רופט

סיני מאַטיאַש

(718) 388-1184

B & M UTICA AVE LOCKSMITH

FAST LOCKOUT SERVICE

24 HOUR EMERGENCY SERVICE 7 DAYS A WEEK — LOCKSMITH

Fully Lic. & Insured
Major Credit Cards

(718) 469-2303

836 Utica Av. (Bet. Church & Linden)
Brooklyn, N.Y. 11203

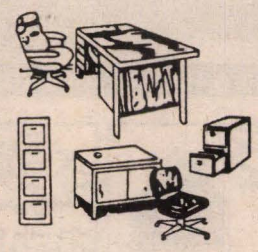
DUNRITE PIPING & HEATING

EMRGENCY SERVICE
REPIPE JOBS
HEATING CONTRACTORS
GAS BURNERS
FREE ESTIMATES
(718) 629-2650
5021 AVE. D,
BROOKLYN, N.Y. 11203

FORMAN'S OFFICE FURNITURE INC.

NEW & USED

- DESKS
- SAFES
- FILES
- TABLES
- CHAIRS
- ETC.



(718) 875-7890
Downtown Location
535 ATLANTINC AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11217

LENORA GARFINKEL A.I.A.

LICENSED ARCHITECT

A Mix of Heimishe Design & Modern Sophistication...

• Residential • Commercial
• Custom Homes • Additions
• Condominiums • Renovations

STAFF EXPERT IN INTERIOR DESIGN AND KITCHEN LAYOUTS

30 Years Experience
Reasonable Rates

914-356-8860
718-951-6551

שומר שבת

PERSONALIZED / SERVICE INTERIORS INC.

We will beat any documented Price.
Specializing In
CUSTOM VINYL TILE
Carpeting & Wood Floors
Shop At Home & Save Big Money
Special Discount with this ad
Low - Low Prices
Call Now (718) 967-9287
Philip Stein - 30 Yrs Experience

Hedy's Travel

"One Call Arranges It All"

- CAR RENTALS
- HOTELS
- CRUISES
- CHARTERS
- KOSHER TOURS

WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES

(718) 438-5149

COMPLETE OFFICE CLEANING

COMMERCIAL • INDUSTRIAL
OFFICES • RESTAURANTS
SCHOOLS • HOSPITALS
STORES • BANKS
PROFESSIONAL BUILDINGS



OFFICE CLEANING
WINDOW CLEANING
CARPET & FURNITURE CLEANING

Serving Nassau & 5 Boros

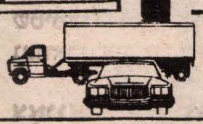
McRAE'S MAINT. SERVICE

718-659-6276

Williams Shipping And Delivery

SPECIAL Door To Door SERVICE In Guyana

(Specializing In Caribbean And African Markets)
556 ALBANY AVENUE, BROOKLYN N.Y. 11203
CONTACT: J. NORRIS WILLIAMS PRES. (Guyanese)
CHARLES WILLIAMS V.P.
PHONE 718-363-0809
FAX# 718 363-1294



GUYANA'S REPRESENTATIVE
ALFRED SANMOGAN LTD;
CUSTOMS HOUSE BROKER
93 Regent Street, Lacytown, Georgetown
TELEX: GY 3052 ALSANMO



MORRIS AUTO CENTER CORP.

28 Caton Ave.
Brooklyn,
New York
11218

-(718)-
438-6860
438-4019
438-7071

Fax
(718)
435-3500
Morris Yanni

EXCITING NEWS!
WE ARE HAPPY TO ANNOUNCE THAT WE HAVE AGAIN THE WONDERFUL LICE & KNITS POWDER THAT IS AMAZING.
WE ALSO HAVE A SPECIAL LICE COMB BETTER THAN OTHERS
DON'T DELAY. CALL NOW. STUFF IS (limited) SHORT.
DON'T DELAY CALL NOW!
WILLIAMSBURG: 782-1589
BORO PARK: 633-5442

OUR PRICES WILL FLOOR YOU

- FLOOR SANDING & WAXING
- RUG & CARPET SHAMPOOING

STAINING ♦ SEALING ♦ POLYURETHANE
ALL TYPES OF WOODEN FLOORS !
SUPERIOR WORK YOU CAN AFFORD
EXPERT OFFICE CLEANING
7 DAY 24 HR. ANS. SERVICE
WHEN YOU WANT QUALITY CALL
J'S CLEANING SVCE.
WE ALSO SPECIALIZE IN HOME CLEANING
Free Estimates
1561 Fulton St. 467-1332

אייערע אָפּגענוצטע און צעבראָכענע
גאָלדענע דזשולערי
קויפֶן מיר אָפּ אַלס SCRAP GOLD פּאַר
די פּולע ווערט. פּאַר אינפאָרמאַציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראָכענע זילבערווארג

EXPERIENCED ELECTRICIAN
Quality Work Prompt Service.
Reas Rates. Simon. 718-851-0906

* אַ טיילווייזער באַריכט פון וועלט נייעס *

אַזוי ווי עס איז אַ גרויסע נאָכפראַגע ביים היימישן ציבור, אַז אונזער וועכנטלעכער זשורנאַל "ביזנעס און שמחות" זאָל פאַרעפנטליכן אַלגעמיינע נייעס פון דער פּאָליטישער גאַס, וועלן מיר דאָס אָנהויבן צו טאָן א״ה רעגלמעסיג.

חיים טעפפען

גרויס צערודערונג אין לבנון פון מדינת ישראל־פֿאַלעס־טינער צוזאַמענשטויסן

לבנון. — שוין העכער אַ וואָך צייט קומען דאָ פֿאָר אָפּטע צוזאַמענשטויסן צווישן מדינת ישראל טרופּן און פֿאַלעסטינער "העזבאָלע" טעראָריסטן, אין ליכט פון דעם אַטענטאַט אויף דעם "חעזבאָלע" פירער, אַבאַס מוסאַווי, וואָס מדינת ישראל האָט דערפאַר געמומען פאַראַנטוואָרט־ליכקייט. דאָס לאַנד זעט אויס ווי אימיטן אַ מלחמה, און מ׳ציטערט אויף דאָס קומענדיגע.

בוש געווינט אין ניו העמפשיער, מיט שוואַכע מערהייט איבער ביוקענען

ניו העמפשיער. — עס איז דאָ פאָרגעקומען די ערשטע פריימערי פון גאַנצן לאַנד, אין בעפאָרברייטונג צו די אַלגעמיינע פרעזידענט וואַלן, און פרעזידענט בוש איז אריסגעקומען מיט אַ שוואַכע מערהייט איבער זיין קעגנער, פּעטריק ביוקענען, וועלכער האָט באָקומען אַ מערהייט פון די "פראָטעסט שטימען" וואָס זענען אָפּגעגעבן געוואָרן אין ניו העמפשיער.

צאַנגאַס איז דער "פראָנט ראָנער" צווישן דעמאָק־ראַטישע קאַנדידאַטן

מאַסאַטשוסעטס. — מיט גרויס צופרידנהייט האָט פּאָול צאַנגאָס, דער געוועזענער סענאַטאָר פון מאַסאַטשוסעטס דערקלערט אַז ער וועט פאָרזעצן זיין קאַמפּיין אויף אַ העפטיגן אופן, נאָכדעם ווי ער איז אַריסגעקומען דער געווינער פון די ניו העמפשיער פריימערי. צאַנגאָס האָט באַזיגט ביל קלינטאָן, און ער האָט געצויגן אַזויפיל שטימען וויפיל עס האָבן געצויגן קערי, האַרקין און בראַון אינאיינעם! דאָס האָט אים געגעבן מוט אַריבערצופירן זיין קאַמפּיין צום דרום ראַיאָן.

פרישע גראָבונגען אין האַמבורג, רופן אַרויס זאָרג איבער דער וועלט

שוידערליכע נייעס קומען פון האַמבורג, אַז די בוי געזעלשאַפט "בול ענד ליעדטקע" האָט צוריק אָנגעהויבן גראָבן קברים אין די צווויי ערטער, אַטענזעזן און אַלאטונה האַמבורג, טראָץ די אומצאָליגע פאַרשפּרעכונג פון די דייטשע רעגירונג אין באָן און די פּראָטעסטן פון אידישע קערפערשאַפטן איבער דער וועלט.

וואָרנונג פון אַמעריקע קעגן סודאַן

וואַשינגטאָן. — די פאַראייניגטע שטאַטן האָט צוגעשיקט אַ וואָרנונג צו די רעגירונג פון סודאַן, אַז זי וועט אַרויפגעשטעלט ווערן איף די ליסטע פון לענדער וועלכע שטיצען טעראָר, נאָכדעם ווי עס זענען לעצטנס באַריכטעט געוואָרן אין פאַרשידענע צייטונגען, פון פעלער אין וועלכן טריזנטער אַראַבישע טעראָריסטן זענען אויסגעשולט געוואָרן אין סודאַן און די דאָזיגע טעראָריסטן גייען דאָן אַריבער אין אַנדערע מדינות, כדי דאָרט דורכצופירן טעראָר אַקטן.

וויטערדיגע רעגנס אין ארץ ישראל

ירושלים. — די רעגנס אין ארץ ישראל וועלכע האָבן זיך וויידער אָנגעהויבן אין ארץ ישראל אין די לעצטע טעג, האָט אַריפּגעטריבן דעם וואַסער פלאַך פון דעם ים כנרת מיט עטלעכע פיס. מען רעכנט אַז ביז סוף פון דעם איצטיגן וינטער, וועט דאָס וואַסער פלאַך פון ים כנרת דערגרייכן אַזאַ הויך, צו וועלכן עס איז נישט צוגעקומען במשך פון זייער אַ סאַך יאָרן.

שמעון פערעס פאַרלירט פאַרטיי פירערשאַפט צו יצחק ראַבין

תל אביב. — דער לאַנגיאָריגער "אַרבייטער" פאַרטיי פירער, שמעון פערעס, האָט מיטוואָך פאַרלוירן מיט אַן ענגן מערהייט, דעם פאַרזוך צו פאַרבלייבן פאַרטיי פירער, צו דעם געוועזענעם פרעמיער מיניסטער יצחק ראַבין, וועלכער וועט באַטראַכט ווי מער עקסטרעם לגבי די אַראַבער. ראַבין וועט פירן דעם קאַמף קעגן דעם ליכוד׳ס יצחק שמיר, אין די קומענדיגע וואַלן.

טערָריסטן באַמבאַרדירן מדינת ישראל מיט קאַטושא ראַקעטן

ירושלים. — די באַפעלקערונג אין די שטעט און דערפער אין גליל זענען אַריינגעפאַלן אין גרויס שרעק מיטוואָך, צוליב די שיסעריין פון עטלעכע 40 קאַטיושא ראַקעטן וואָס האָט פאַראורזאַכט שאָדן אין פאַרמעגן און עטלעכע מענטשן זענען פאַרוואונדעט געוואָרן.

צוזאַמענשטויס צווישן רוסישע און אַמעריקאַנער אונטערוואַסער שיפן

וואַשינגטאָן. — סעקרעטערי אָוו סטעיט דזשעימס בעיקער האָט פאַר זיין אָפּפאָר קיין וואַשינגטאָן דיסקוטירט אין מאָסקוע מיט׳ן רוסישן פרעזידענט, באָריס יעלטסין, איבער דעם צוזאַמענ־שטויס פון רוסיש אָן אַמעריקאַנער ארונטערוואַסער־שיפן אין באַרענטס ים. קיין איינצלהייטן וועגן דעם שמועס זענען דערווייל נישט באַקאַנט געוואָרן.

האָלאַנד וואַרפט אָפּ אַפּיל פאַר אַזיל רעכט פון רוסישע איידן

אַמסטערדאַם. — אַ גרופּע פון געוועזענע סאָוויעטישע איידן, וועלכע זענען פריער אָנגעקומען קיין ישראל און דערנאָך אַהער, האָבן נישט באַקומען קיין אַזיל רעכטן אין האָלאַנד. זייער בשותפות׳דיגע אַפּעלאַציע בנוגע דעם איז אָפּגעוואָרפן געוואָרן.

זייער אַדוואָקאַט האָלט אָבער, אַז ס׳וואָלט געוועזן אַ סך בעסער ווען די אַפּעלאַציע וואָלט געמאַכט געוואָרן אינדיווידועל פון יעדן פון די גרופּע, און נישט אינאיינעם.

רויטער קרייץ וועט פאַרעפענטלעכן די ליסטע פון נאַצי־קרבנות

וואַשינגטאָן. — מיט גרויס סאַטיספיקאַציע איז אויפגענומען געוואָרן דער אַמעריקאַנער "רויטער קרייץ" באַריכט, אַז בקרוב וועט פאַרעפענטלעכט ווערן די ליסטע פון 300 ביז 500 טויזנט אומגעברענגטע נאַצי־קרבנות. די אַמעריקאַנער ליסטעס האָבן זיך געפונען אין נאַציאָנאַלן אַרכיוו פון וואַשינגטאָן, און נישט לאַנג צוריק האָט זיך דער "רויטער קרייץ" דערוואוסט דערפון.

2 וואַסער־תפיסות נעבן נו יאָרק וועלן געשלאָסן ווערן

נו יאָרק. — צוויי תפיסות ביי די וואַסערן פון מאַנהעטן, וואָס זענען מיט עטלעכע יאָר צוריק געוואָרן אינסטאַלירט ווי צייטווייליגע אינסטיטוציעס, וועלן אין קורצן פאַרמאַכט ווערן אין קורצפיפּ וועלן פאַרקויפט ווערן.

מאַסן מערדער דזשעפּרי דאַהמער פאַר׳משפּ׳ט אויף 15 מאָל לעבנסלענגליכע תפיסה

מילוואָקי. — דער מאַסן מערדער דזשעפרי דאַהמער איז דורכ׳ן געריכט אין מילוואָקי פאַר׳משפּ׳ט געוואָרן אויף 15 מאָל לעבנסלענגלעכער טורמע פאַר דערמאָרדען 15 פערזאָן אויף אַ גרויזאַמען אופן.

קאָנפיסקירטע ספרים אין מאָסקווע וועלן באַפרייט ווערן

מאָסקווע. — די רוסישע רעגירונג האָט פאָראָדנט אַז די גרעסטע ביבליאָטעק פון לאַנד, זאָל אַוועקגעבן 12 טויזנט ספרים וואָס אַ גרופּע אַמעריקאַנער ליובאַוויטשער חסידים האָבן זינט אַ לענגערע צייט געמאַכט באַמיאונגען זיי צו באַקומען.

Successful careers begin at SYRIT.

Choose from any one of these programs to help further your career.

No background necessary.

- COMPUTER PROGRAMMER
- ACCOUNTING
- BOOKKEEPING / COMPUTER LITERACY
- REAL ESTATE SALESPERSON
- REAL ESTATE BROKER
- ELECTRONIC TECHNICIAN (Computer Repair)

Licensed by N.Y. Ed. Dept. • Accredited by N.A.T.T.S.

"שבט יהודה" הוא המוסד הראשון של תורה עם דרך ארץ שעלה בידו לקבל הכרה רשמית מאת השלטונות

שזו היא הסכמה גדולה שאמנם

הלימודים במוסדנו עומדים על הרמה ההשתלמות הכי גבוהה, ההכרה הזו, פירושה שהשלטונות מעניינים לתמוך במוסדנו, למען להרבות גבולנו בתלמידים הגונים, ולמרות ההרצאות הענקיות החובות הדאגות שהוטלו על שכמנו, והמאבק הקשה היום יומי כדי להתקיים, למרות הכל הצלחנו ב"ה להרחיב את מוסדנו פי כמה ולהגדיל מספר התלמידים להשתלם בכל דבר בפרט במקצוע קאמפיוטער־פראגראמינג, והם יושבים ב"ה על משרות טובות בפרנסה טובה.

מלבד לימודי הטכניקא חייבים התלמידים ללמוד בכל יום כמה שיעורין גמרא תוספות ופוסקים, ג"כ בראשי ישיבה מפורסמים.

אותם הקורסים יש לנו גם לנשים במחלקה מיוחדת המחויבות גם כן להשתתף באיזה למודי יהדות.

S/Y/R/I/T/ COMPUTER SCHOOL SYSTEMS

1760 53rd St., (off 18th Ave.) B'klyn., N.Y. 11204

For further information, write or call Joshua Meisels (718) 853-1212

High Fashion Custom
Bridal Gowns
by Rene
Rentals Available
For Appointment Call
(718) 336-2246
1839 E 8 st. (bet. R&S) Flatbush

VIOLET'S LINGERIE
SPECIAL DESIGNER SHOP
184 LEE AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11211
522-5393

PRESCRIPTIONS DELIVERED
SPRING VALLEY & MONSEY
HILLCREST THRIFTMED LTD. PHARMACY
300 NORTH MAIN ST.
SPRING VALLEY, N.Y. 10977
TEL. (914) 356-7300
FAX (914) 356-7836

PLUMBER
****
Plumbing & Heating Service.
Boilers, Heaters, Compl Bths,
Comm/Resid, 24 Hr Service.
Free Est, Customer
Satisfaction Guar. Mendy
(718)436-9842

דערווינטער איז שוין דאָ, אָבער מיר האָבן ברוך השם אַהערגעשטעלט אַ נאַטירלעכע היץ־מעדעציין צו לייזן דעם פראָבלעם. לייגט עס נישט אָפּ, נאָר רופט וואָס שנעלער !

וויליאַמסבורג: 782-1589

בראָנקס־פּאַרק: 633-5442

UNI WORK CORP.
SPECIALIZING IN RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- CUSTOM KITCHEN
- MODERN BATHROOM
- OFFICE RENOVATION
- FINISHED BASEMENT
- SHEETROCK
- PANELING
- CEILINGS
- ELECTRICAL
- PLUMBING
- ALL CUSTOM CARPENTERY
- FORMICA JOBS
- SHOW CASES

6822 20 AVE., BROOKLYN, N.Y. 11204
(718) 234-9074

GZG RESTAURANT & KITCHEN METAL WORKS INC

SPECIALISTS IN: Restaurant And Kitchen Metal Work
Manufacturers Of...
• Refrigerators • Oven Hoods • Steam Tables
• Docks • Code 96 Hoods
Sheet Metal Work Specialists From Stainless Steel To Galvanized
FAX# 718-788-0482
235 24th ST. BKLYN
718 788-8621

שמחות ביי אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה — פון חיים שעהרמאן

גרויסער עולם ביי טאָשער מלוה מלכה

מוצש״ק משפטים איז פאָרגעקומען די מלוה מלכה לטובת קרית טאָש. בערך הונדערט אידן האָבן זיך משתתף געווען ביי די מלוה מלכה.

צוערשט האָט אויפגעטרעטן הרה״ג ר׳ אברהם חיים שפיטצער שליט״א רב דק״ק אור חיים, וועלכער האָט אַרויסגעבראַכט דאָס חשיבות פון דעם שיינעם שטעטל, וואָס מען געפינט זייער ווייניג אין כדור הארץ אַזאַ שטעטל. ער האָט אויך אַרויסגעבראַכט די ערלעכקייט פון דעם שטעטל, וואָס מען קען זיך אָנווּאַרעמען אין זייער רביׁן כ״ק הצדיק אדמו״ר מטאָש שליט״א.

דער חשוב׳ער רעדנער שליט״א האָט אויך אַרויסגעבראַכט, אַז ווער עס גייט אַריין צום רביׁן שליט״א, פילט ער יעדעס הצטרכות, און ער האָט מסיים געווען מיט פילע ברכות.

דערנאָך האָט אויפגעטרעטן הרה״ג ר׳ אליעזר אייכלער שליט״א, מלפנים ר״מ בישיבת טאָש וכעת אבד״ק באַיאַן. ער האָט אַרויסגעבראַכט, אַז זייענדיג אין קרית טאָש אַלס מגיד שיעור, וואָס מען האָט דאָרט געלערנט תורה אויפ׳ן העכסטן פאַרנעם, און אַלעס איז געווען בפיקוח רבינו שליט״א, וועלכער אינטערעסירט זיך אויף יעדן עקסטער.

ר׳ אליעזר שליט״א האָט אויך אַרויסגעבראַכט די עבודת התפלה וואָס מען לייגט אַריין אין טאָש, וואָס מען זעט דאָס זייער ווייניג אין די היינטיגע וועלט, און די זכיה זיך צו קענען מסתופף זיין בצלא דמהימנותא פון נר ישראל ציס״ע רבינו שליט״א.

אַזוי ווי ס׳איז געווארן שפעט, האָט מסיים געווען דעם רבי׳ן שליט״א׳ס איידעם הגה״צ ר׳ ר׳ אביגדור דניאל פיש שליט״א, און ער האָט פאָרגעלייגט די מכתב ברכה פון זיין שווער דער רבי שליט״א.

עס האָבן זיך באַטייליגט ביי די מלוה מלכה חשוב׳ע רבנים, צווישן זיי הגה״צ ר׳ אביגדור דניאל פיש שליט״א, הגה״צ מזידיטשוב־בערעזסאז שליט״א, הגה״צ מגאַלאַנטע שליט״א, הגה״צ דומ״ץ סאַטמאר־וויליאַמסבורג, הגה״צ ר׳ אברהם חיים שפיצער שליט״א, הגה״צ מבורשטין שליט״א, הגה״צ ר׳ יוסף מאיר מייער שליט״א, הגה״צ אבדק״ק העלמעטץ שליט״א, הגה״צ אב״ד חוסט שליט״א, הגה״צ אב״ד סענזשאַרץ שליט״א, הרה״ג ר׳ יעקב (ברמ״י) פעקעטע שליט״א, הרה״ג ר׳ שלום פעקעטע שליט״א בן הגה״צ מנאַנאַש, הרב ר׳ יושע גאָלדבערגער שליט״א ועוד.

צום סוף האָט מען איבערגע־געבן דעם כתר שם טוב פאַר איינעם פון די חשוב׳ע תלמידים, האברך היקר המופלג ר׳ יחיאל מיכל הכהן פריעד נ״י, בן הרה״ח ר׳ יצחק פריעד שליט״א, נכד מהגאוה״ק מאויוואַראָש זצ״ל, און דער עולם איז אַהיים אין א געהויבענע שטימונג.

פאַלטישאַנער רבי שליט״א צוגאַסט אין קרית יואל

קרית יואל – א גרויסער גאַסט האָט דאָ געווויילט דעם פאַרגאַנגענעם שב״ק פרשת משפטים, הרה״צ ר׳ לייבעלע טוועריסקי שליט״א האדמו״ר מפאַלטישאַן, א זון פון הרה״צ ר׳ אברהמ׳לע און אייניקל פונעם פאַלטן פאַלטישאַנער רביׁן הצדיק ר׳ אלעזר טווערסקי זצ״ל.

ר׳ לייבעלע, וועלכער איז זיך געקומען אַהער אפרוען פון זיין איבערמידלעכן עבודת הקודש, איז אָנגעקומען אַהער דאָנערשטאָג נאַכט, כדי ער זאָל נאָך קענען גיין פרייטאָג פאַרטאָגס צום ציון הק׳ פון רביה״ק מסאַטמאר זי״ע, כמבואר בספרים דאָס גרויסע ענין דערפון.

זיין אכסניא איז געווען ביי זיין שוואָגער הר״ר יעקב צבי פאַרקאָש שליט״א. די תפלות האָט דער רבי שליט״א אָפגעראַכטן מיט גרויס התלהבות אין גרויסן ביהמ״ד, וואו מען האָט אים מכבד געווען לפי כבודו.

פרייטאָג צו נאַכטס ביים טיש ביי ר׳ יעקב הערש׳ן אין שטוב, זענען זיך צוזאַמענגעקומען א גרויסער עולם ידידים און מעריצים פון ר׳ אברהמ׳לע, זיך מסתופף צו זיין בצל קדשו פון זיין זון הרה״צ שליט״א, און דער רבי האָט כדרכו בקודש אויפגענומען דעם גאַנצן עולם מיט א פריינטלעכקייט. דער גאַנצער שבת איז אַריבער מיט גרויס סוקסעס.

דער רבי האָט נאָך געווויילט דאָ ביז דינסטאָג צופרי, ווען מען האָט זיך געזעגנט פון אים מיט פיל התחזקות בתורה וביראת שמים.

יהא בואו לברכה ולהרמת קרן התורה והחסידות.

נייער בית המדרש געעפענט אין קרית יואל

קרית יואל – מיט גרויס פריידּ האָבן די תושבי קרית יואל, בעיקר פון ראָפשיצער געגנט, אויפגענומען די פריידיגע ידיעה, אַז עס האָט זיך געעפענט א נייער מקום לתורה ולתפלה אינדערויסן פון שטעטל, דאָס איז דער נייער ״סענזשאַרצער״ בית המדרש, וואָס ווערט אָנגעפירט דורך הר״ר ארי׳ לייבוש קאָהן שליט״א, זון פון הגה״צ אדמו״ר מסענזשאַרץ שליט״א.

כידוע פעלט נישט קיין בתי מדרשים אין קרית יואל, אָבער דאָס דערעפענונג פונעם נייעם בית המדרש רופט פאָרט אַרויס גרויס אינטערעסע ביים היגן עולם, וואָס א חוץ די כסדר׳דיגע מניינים בוקר וערב וואָס אַזאַ בית המדרש איז נאָך נישטא אין די ראָפשיצער געגנט, ווערן אויך פאָרגעלערנט אינטערעסאַנטע שיעורי תורה דורכ׳ן חשוב׳ן רב הרב ר׳ ארי׳ לייבוש שליט״א, וועלכער איז באַוואוסט מיט זיין וואונדערבאַרן כח הסברה און זיין טיפע הבנה ביים פאָרלערנען די אינהאַלטסריכע שיעורים.

עס איז צום האָפן, אַז דאָס בית המדרש וועט וואָקסן און וועט זיין אי״ה איינס פון די שענסטע בתי מדרשים פונעם שטעטל, לתפארת בית סענזשאַרץ ולתפארת כל ישראל.

פאָרגעקומען גאָר אַ שיינע און דערהויבענע חתונה

מאָנטאָג נאַכט פ׳ תצוה איז פאָרגעקומען גאָר א שיינע חתונה וועלן הרה״ג החסיד ר׳ נפתלי לעבאָוויטש שליט״א (דער תורה־שרייבער איבער 20 יאָר פון רבינו הקדוש מסאַטמאר זצ״ל) האָט געפירט זיין חשוב׳ן זון הב׳ החשוב המופלג בתוי״ש כמר יוסף יחיאל מיכל נ״י מיט די טאָכטער פון הרה״ח ר׳ יעקב צבי פרידמאן נ״י. גאָר א סאָך ידידים פון הרב ר׳ נפתלי שליט״א האָבן זיך באַטייליגט ביי די שמחה.

דעם אויבנאָן האָט באַשיינט כ״ק אדמו״ר מסקולען שליט״א (וואָס אגב הר״ר נפתלי שליט״א׳ס מאַמע איז געווען בזו״ש די רביצין פון הגה״ק אדמו״ר מסקולען זצ״ל); כ״ק הגה״צ רבי יוסף יחיאל מיכל לעבאוויטש שליט״א אדמו״ר מניקלשבורג; הגה״צ ר׳ אברהם יוסף ראזנבלום ר״מ שערי יושר; הגה״צ רבי ישראל חיים מנשה פריעדמאַן שליט״א דומ״ץ סאטמאר וומב״ג; הגה״צ רבי יוסף משה גרינוואַלד שליט״א אב״ד צעהלים; הגה״צ רבי ישראל אפרים פישל בראַך שליט״א אב״ד מאַדא; הרה״ג רבי ישכר דוב כ״ץ שליט״א רב ואב״ד ביהמ״ד דושינסקי; כ״ק אדמו״ר מדעש שליט״א באָרָא פאַרק; הרה״ג רבי יעקב פעקעטע שליט״א א מחותן; הרה״ג רבי גד כ״ץ שליט״א אב״ד קאַפּיש; הרה״ג אב״ד האַללאַש שליט״א; הרה״ג אב״ד עטשעד שליט״א; הרה״ג אב״ד טשענגער שליט״א; הרה״ח המפורסם ר׳ מנחם זאב מיללער שליט״א מותיקי חסידי וויזניץ, דער זיידע פון חתן און נאָך.

גאָר שיין איז געווען ווען כ״ק אדמו״ר מסקולען שליט״א מיט כ״ק אדמו״ר מניקלשבורג שליט״א האָבן געטאַנצט מיטן חתן. יודעי דבר זאָגן, אַז א לאַנגע צייט געדענקט מען שוין נישט אַזא שיינע חתונה וואָס א גרויסער עולם האָט געשטראָמט פון אַלע עקן פון שטאָט, זיך משמח צו זיין בשמחת חתן וכלה.

השי״ת זאָל העלפן אַז די שמחה זאָל ברענגען השפעות טובות פאַר גאַנץ כלל ישראל.

שיינע רבני׳שע שמחה ביי משפחות ליבערמאן

זונטאָג כי תשא, י״ב לחדש אדר א׳ שמרבין בו בשמחה, איז אין האַל פון בית רחל פאָרגעקומען א הערלעכע רבני׳שע שמחה, ווען הרה״ג ר׳ יחיאל מיכל ליבערמאַן שליט״א אב״ד ור״מ דק״ק תורת יפה בעסערמינ, א זון פונם בעסערמינער רב הרהגה״צ ר׳ יצחק אייזיק ליבערמאַן זצ״ל, און איידעם פון הרהגה״צ ר׳ אשר יונה ווייַנבערגער שליט״א פון ירושלים עיה״ק, האָט געפירט צו די חופה זיין זון הבחור החתן המופלג בתורה

ויראת שמים כמר נתן נטע זאב נ״י, מיט די טאַכטער פון זיין קאַזן הרה״ג ר׳ מאיר אברהם ליבערמאַן שליט״א, מנהל רוחני בתלמוד תורה תורה ויראה דרבינו יואל מסאַטמאר, זון פון הרה״ג ר׳ טובי׳ ליבערמאַן זצ״ל אב״ד דקהל עדת יראים ס. פאַלאַ בראַזיל ומחבר ספר טובים מאורות, און איידעם פון הרהגה״צ ר׳ ישי העכט זצ״ל.

עס איז זיך צוזאַמענגעקומען אַ גרויסער עולם ידידים, קרובים און מחותנים, זקנים ונערים, זיך משמח צו זיין ביי די שיינע רבני׳שע שמחה. פיל רבנים קרובי המשפחה האָבן זיך באַטייליגט ביי די געהויבענע שמחה, און עס איז געווען אַ שיין און ערהאַבן בילד צו זען, ווי הונדערטער קרובים און ידידים האָבן געטאַנצט מיט גרויס התלהבות ובהתרוממות הנפש און זיך משמח געווען בשמחת חתן וכלה, אויף אַ שיינעם פאַרנעם.

שיינע חסידי׳שע ניגונים און פרייליכע ריקודים זענען געזונגען געוואָרן דורך די חברים פונעם חתן שיחיו, וועלכע האָבן געמאַכט פריילעך אַלע משתתפים ביי די שמחה, און עס האָט זיך אָנגעזען בחוש דאָס וואָס די חכמינו ז״ל זאָגן משנכנס אדר מרבין בשמחה, פשוטו כמשמעו.

יונגעלע געבוירן ביי הרב אנשיל אשכנזי שליט״א

מיט גרויס פרייד האָבן ידידים און תלמידים פון הרה״ג ר׳ אנשיל אשכנזי שליט״א מנהל רוחני דישיבה קטנה תורה ויראה דרבינו יואל מסאַטמאר און זון פון הגה״צ ר׳ אלימלך אשכנזי מלפנים אב״ד מעלבאָרן שליט״א, אויפגענומען די בשורה טובה ומשמחת, אַז עס איז געבוירן געוואָרן אַ יונגעלע ביי ר׳ אנשיל בשעטומ״צ.

חברים, ידידים ותלמידים האָבן אים וואַרעם אָנגעוואונשן ער זאָל זוכה זיין מגדל צו זיין דעם קינד און אַלע קינדער ברב נחת ותענוג דקדושה לתפארת המשפחה ולתפארת כל בית ישראל, און ער זאָל זוכה זיין נאָך אַ סאַך יאָרן מרביץ תורה זיין פאַר תלמידים להגדיל תורה ולהאדירה.

ספעציעל האָבן זיך געפרייט די חשוב׳ע מגידי שיעור שליט״א פון די ישיבה קטנה השמחים בשמחתו, ויה״ר שנזכה לשמוע ולהשמיע אך ורק בשורות ושמועות טובות כל הימים.

מיידעלע געבוירן ביים באַרימטן פילאַנטראָפ הרבני החסיד ר׳ אברהם לעפקאָוויטש שליט״א

הונדערטער ידידים האָבן אָפגעגעבן זייערע וואַרעמע וואונשן פאַר הרה״ח ר׳ אברהם לעפקאָוויטש הי״ו צום געלעגנהייט פונם געבורט פון זיין טאָכטער בשעה טובה ומוצלחת.

ר׳ אברהם נ״י איז אַ באַקאַנטער תומך תורה ורודף צדקה וחסד אויף אַ שיינעם פאַרנעם, און ער העלפט אַרויס פיל אידן נצרכים.

ווי אויך האָבן זיך מיטגעפרייט די ידידים פונעם באַליבטן ראש הקהל פון די סאַטמארער קהלה הרה״ח ר׳ לייבוש לעפקאָוויטש שליט״א, דער זיידע פונעם ניי געבוירן מיידל.

פילע קרובים וידידים און מעריצים פון ר׳ אברהם שליט״א האָבן זיך געפרייט צו זיין שמחה, און פאַר א׳ברהם פעלן נישט קיין גוטע פריינט, זייענדיג אַ ליבליכער מענטש און אַ בעל צדקה.

שיינער בעל הבתי׳שער רבני׳שער שידוך

מיט גרויס פרייד האָבן גוטע פריינט פון הנדיב המפורסם רודף צדקה וחסד ר׳ זלמן לייב וואַלדמאַן הי״ו פון מאַנסי אויפגענומען די ידיעה, אַז ער האָט געשלאָסן אַ שידוך מיט זיין זון הבחור המופלג בתוי״ש כמר ישראל מאיר נ״י, מיט די טאָכטער פון הגה״צ ר׳ מרדכי דוב בער טווערסקי שליט״א, רב ואב״ד ק״ק דעוווער, קאַלאַראַדא.

פיל ידידים און קרובים פון הר״ר זלמן לייב האָבן זיך שטאַרק מיטגעפרייט צום געלונגענעם פאַסיגן שידוך, ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, ווי אויך האָבן זיך מיטגעפרייט די חברי הנהלה פון מוסדות סאַטמאר אין מאַנסי צו דעם שיינעם שידוך, זייענדיג אַ חבר הנהלת המוסדות און עמוד התווך פון די מוסדות, און ער לאָזט זיך קאָסטן אַ סאַך געלט פאַר די מוסדות, זאָל השי״ת העלפן נאָר מיט שמחות עצ״ס.

הרה״ג ר׳ שבתי יודעלעוויטש שליט״א מגיד משרים פון ירושלים, צוגאַסט אין נו־יאָרק

מיט גרויס עקסטאַ האָט דער חרדי׳שער ציבור מקבל פנים געווען דעם וועלט־באַרימטן ירושלימ׳ער מגיד הרב הג׳ ר׳ שבתי יודעלאָוויטש שליט״א, וועלכער איז באַרימט מיט זיין טאַלאַנטפולן כח הדיבור, זייענדיג אַ פה מפיק מרגליות.

פילע פריינט און מעריצים האָבן שלום געזומען ביים חשובן מגיד הירושלמי שליט״א, און נהנה געווען פון אים עצה ותושיה.

רבי שבתי שליט״א איז דאָ אין אַמעריקע צו אַ געלעגנהייט פון אַן אויפקלערונגס אַקציע פון חברת ״יד לאחים״, און ער האָט אויפגעטרטן מיט הערלכע פלאַמפייערדיגע דרשות וואו אַ גרויסער עולם האָט זיך פאַרזאַמלט צו הערן פון אים דברי מוסר והתעוררות אויפ׳ן אַלטן ירושלימ׳ער שטייגער.

יהי בואו לברכה ולהרמת קרן היהדות החרדית.

ציגל קאַמפיין פון סאַטמאַרער תלמוד תורה דורכגעפירט מיט גרויס הצלחה

ווי עס ווערט איבערגעגעבן פון די הנהלת המוסדות דסאַטמאר, אין צוזאַמענהאַנג מיט דעם דערפאָלגרייכן ציגל קאַמפיין וואָס ווערט די טעג דורכגעפירט דורך די הנהלת הישיבה און דער ספעציעלער ״וועד הבנין״, וואָס פאַרנעמט זיך מיט׳ן בוי פון דער נייער סאַטמארער תלמוד תורה, האָט די אַקציע שטאַרק אויסגענומען ביי די סאַטמארער חסידים און פון אומעטום קריגן זיי דערמוטיגונגען און אויסדרוקן פון קוראַזש אַנצוגיין מיט דער אַקציע מיט גרויס הצלחה און סייעתא דשמיא, און כאָטש עס זענען היינט שווערע צייטן, וואָס די עקאָנאָמישע לאָגע איז נישט צו גוט, טראָץ דעם ווייזט דער בריטער ציבור אַרויס גרויס געטריישאַפט און איז גרייט צו העלפן מיט וואָס נאָר מעגלעך. דער אַפרוף אויפ׳ן ציגל קאַמפיין איז אַ שטאַרק פאַזיטיווער.

טאָג טעגלעך מעלדן זיך מענטשן פון זיך אַליין, און געבן באַדייטענדע סכומים, מען זאָל קענען אָנגיין מיט דער ארבעט, און אַזוי אויך ווייזן מענטש אַרויס גרויס געטריישאַפט און זענען מנדב חשוב׳ע סכומים. דאָס נחיצות פונעם אויפבויען און פאַרטיג מאַכן די תלמוד תורה איז געוואַלדיג גרויס, נישט נאָר עלטערן וואָס האָבן קינדער אין דעם מוסד פאַרשטייען דאָס נחיצות דערפון, נאָר יעדער ווייס, אַז עס איז אַ דבר נחוץ פון ערשטן גראַד זיך וואַרעם אָנצורופן.

וועלן איינער נעמט זיך אַמאָל די מיה און גייט באַזוכן איינעם פון די בנינים אין די סאַטמארער מוסדות, וואו אימער עס זאָל נישט זיין, קען ער זיך פערזענלעך איבערצייגן דאָס גרויס ענגשאַפט, און ווי ווייט ס׳איז נישטאָ קיין פלאַץ אין קיין איינציגן פון די בנינים, עד כדי כך, אַז קינדער און תלמידים מוזן צונויפגעבראַנגט ווערן אין כיתות מער ווי דער מספר ערלויבט. פאַרשטייט זיך, אַז דאָס שטערט שטאַרק צום תכלית פון די תלמידים און תלמידות, און עס איז כמעט נישט מעגלעך צו לערנען מיט קלאָרע קעפ אונטער אַזעלכע ענגע באַדינגונגען.

און ווי עס איז באַוואוסט, קומען צו, יעדן זמן אַ סאַך קינדער, סיי ביי די יונגלעך און סיי ביי די מיידלעך, און עס איז נישטאָ וואו זיי צו פלאַצירן.

אויך איז נישטאָ קיין צענטראַלע קאָך זינט דעם גרויסן פייער אינם ריזיגן בנין אויף פּעטשען עוו., וואָס דאָס איז געווען די צענטראַלע קיך, וואָס האָט צוגעשטעלט פאַרפלעגונג און וואַרעמע געקאָכטס צו אַלע ברענטשעס. און אפילו איצט, איז דאָס עסן פון די תלמידים און תלמידות נאָך נישט געהעריג רעגולירט, נאָר איז פּראָווועזאָריש איינגעאָרדנט. וועגן דעם האָבן פילע ידידים און תומכים פון די הייליגע מוסדות זיך באַשטייערט בעין יפה וברוח נדיבה.

אויך זענען אין די איצטיגע טעג עוסק די עסקנים פון וועד הבנין און אַנדערע איבערגעגעבענע יונגעלייט, צו באַזוכן נדבנים און נעמען זייערע תרומות ונדבות לכם צו העלפן אויפבויען דעם בנין התלמוד תורה לשם ולתפארת, וואָס וועט זיין אַ ברכה פאַר די קינדער און פאַר די דורות העתידים, ברוב נחת והרחבה דקדושה בנשיאות כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א, וברוך אשר יקום את דברי התורה הזאת צוצוהעלפן בעין יפה וברוח נדיבה צום הייליגן פּראָיעקט.

סאַטמארער פלייש געשעפט פאַרגרעסערט גענואַרן

צו די צופרידנהייט פון די חשוב׳ע קאָסטומערס פון דער

סאטמארער בוטשער סטאר, האט די לייטונג און מנהלים פארגרעסערט און פארשנעפרט דאס געשעפט, אין איר נייעם לאקאל.

ווי באוואוסט, איז די סאטמארער שחיטה די מהודר'סטע־ג סטע שחיטה, און האט אויך זייער א סאך מעלות: יעדן טאג פרישע סחורה, שטרענגע השגחה ביי די שחיטה, שטענדיגע גוטע השגחה, און אין געשעפט ווערט צוגע־ שטעלט העפלעכע באדינונג און פונקטלעכע דעליוועריי.

לויט די הוראה פונם סאטמארער דיין שליט"א, מוז זיין ביי די שחיטה א שטענדיגער בודק סכינים, וועלכער באקוקט די חלפים יעדע 15 מינוט, במשך די גאנצע צייט וואס מען שעכט די עופות פאר'ן געשעפט.

אין סאטמארער בוטשער סטאר ווערט אריינגענומען אויסדריקלעך נאר די ערשטע שחיטה פונם טאג, אלע עופות ווערן געעפנט ביים רוקן און דורכגעקוקט דורך א משגיח תמידי, עס זאל זיין זויבער אינווייניג בעפאר מען זאלצט עס, ויאכלו ענוים וישבעו.

אזוי א צו יעדע געלעגנהייט, לכבוד שבת ויו"ט, צי א סעודת שמחה, לוינט זיך צו באשטעלן די סאטמארער פלייש, וועלכע ספעציאליזירן זיך אין אלע טיילן פון עופות, פארשידענע ערליי טיילן פון טוירקי, אלערליי סאלאמי פרא־ דוקטן, עטלעכע סארט געפיקלטע פלייש, גרייט צום קאכן, און יעדן טאג פרישע געבראטענע לעבער, אלעס אונטער די אנפירערשאפט פונם מענעזשער הרבני החסיד ר' הלל דוב גאנץ שליט"א, און אונטער די שטרענגע השגחה פון די חשוב'ע דיינים פון די קהלה, און ווער עס קויפט דארט, שטיצט די הייליגע מוסדות און ער האט גלייכצייטיג פרישע געשמאקע נארהאפטיגע פלייש.

מיר וואונשן פיל הצלחה פאר די לייטונג פונם פלייש געשעפט, און די חשוב'ע קונדן, ויאכלו ענוים וישבעו.

הונדערטער אידן קומען זיך צוזאמען צו די עצרת פון "יד לאחים"

הונדערטער אידן פון אלע שיכטן און קרייזן, האבן זיך צוזאמענגעזאמלט פ' תשא זונטאג, מאנטאג און דינסטאג, צו די צענטראלע דרשות פון יד לאחים.

זונטאג האט זיך פארזאמלט א פילקעפיגער עולם אין האל פון ישיבת ספרינג וואלי, וועלכע האבן געשלינגען מיט דארשט די גייסטרייכע רייד פונעם ירושלימ'ער מגיד הרה"ג ר' שבתי יודעלאוויטש שליט"א, און דער עולם האט שטארק הנאה געהאט פון די שפרודלדיגע רעיונות ודברי מוסר. אויך האט געערעדט הרב הגאון ר' אברהם בלומענקראנץ שליט"א, רב דקהל עטרת ישראל וראש הכולל אנשי חמד, פאר ראקעווער נ.י., וועלכער האט באציבערט דעם עולם.

מאנטאג האט זיך פארזאמלט א ריזיגער עולם אין בארא פארק אין מנורה האל אויף די 50סטע סטריט קאר. 14 עוו., און דער עולם האט זיך צוגעהערט צו די חשוב'ע אויבנדערמאנטע רעדנערס מיט גרויס דארשט און מען האט ארויסגעוויזן גרויס אינטערעס.

דינסטאג האט זיך פארזאמלט א שיינער עולם אינם האל פון די פאבליק סקול אויף 157 ווילסאן סטריט. עס האט אויפגעטרעטן הרה"ג ר' שבתי וועלכער האט געדונערט מיט זיין שטימע רופנדיג דעם עולם צו געבען געלט, פשוטו כמשמעו, ובכן געלט, תן געלט, פחדך געלט. דער עולם האט פארשטאנען דעם צו השעה און מען האט זיך זייער שיין אנגעזרופן ביי דעם טישל, ביי וועלכן עסקנים זענען געזעסן נאך געלט.

אויך האט געהאלטן א ווארעמע דרשה הרה"ג ר' הלל ווײַנבערגער שליט"א, דער דומ"ץ נייטרא מאונט קיסקא, וועלכער האט אויף זיין אייגנארטיגן שטייגער ארויסגעברענגט די חשוב'ע פעולות פון יד לאחים, מקרב צו זיין אידישע קינדער צו אידישקייט. וברוך אשר יקים את דברי התורה הזאת.

הערלעכע חסידי'שע פריילעכע חתונה

א הערלכע חסידי'שע חתונה איז פארגעקומען פרשת תצוה אין האל פון אהל ברכה סימא, וואו הרבני החסיד והמפואר לשול"ת כש"ת ר' יעקב הערש מאשקאוויטש שליט"א האט געפירט צו די חופה זיין געראטענע טאכטער הכלה המהוללה והצנועה מ' אסתר חנה סימא תחי' מיט דעם חתן כש"ת כמר הלל אלימלך נ"י, דער זון פון הרבני החסיד והמפואר לשול"ת כש"ת ר' חיים אלעזר שפיצער שליט"א. קרובים און חברים וידידים פון ביידע צדדים זענען זיך געקומען משמח זיין מיט די שיינע שמחה.

דער חתן שליט"א איז א מופלג בתוי"ש וחסידות, א יקר המציאות, און יעדער האט זיך געפרייט צום פאסיגן שידוך, וואס איז ענבי הגפן בענבי הגפן.

מיט סידור קידושין איז מכובד געווארן הגה"צ רבי משה ניישלאס שליט"א רב ואב"ד דשיכון סקווירא, מיט קריאת הכתובה איז מכובד געווארן הרה"ג ר' משה יודא מייזעלס שליט"א בן הרהגה"צ ר' נתן יוסף מייזעלס שליט"א רב דקהל אבני שלמה אין מאנסי, א מחותן מיט ר' יעקב הערש שליט"א. מיט ברכה אחריתא איז מכובד געווארן כ"ק הגה"צ ר' אברהם לייטנער שליט"א, א מחותן מיט'ן זיידן פון די כלה דער שווער פון הר"ר יעקב הערש שליט"א, הרה"ח המפורסם ר' מענדל לייב בערנבלוט שליט"א.

ביי די חתונה האט מען געטאנצט שעות ארוכות, און עס האבן זיך מיטגעפרייט מיט התרוממות הנפש והתלהבות דקדושה פילע ידידים און קרובים פון ביידע צדדים, עס איז געווען זייער פריילעך די אטמאספער ביי די שיינע פריילעכע ניגונים, אויפ'ן אמת'ן חסידי'שן שטייגער.

עס האט אויך באשיינט די חתונה כ"ק הגה"צ האדמו"ר מסקולען שליט"א, ער האט געטאנצט א פייערדיגן ריקוד מיט'ן חתן און די חשוב'ע מחותנים.

ווי אויך האט געטאנצט מיט'ן חתן הגה"צ האדמו"ר מראצפערט שליט"א, מיט גרויס התלהבות וחדוה דקדושה, וינועו אמות הספים בריקודין של אדמורי"ם חשובים.

ווען דער סקולענער רבי שליט"א האט געטאנצט, האט מען געזינגען שיינע סקולענער פריילעכע ניגונים, און ווען כ"ק אדמו"ר מראצפערט שליט"א האט געטאנצט, האט מען געזינגען א ספעשל שיינעם פריילעכן ניגון, לשמחת לב כל המחותנים.

מיט די שבע ברכות איז מכובד געווארן כ"ק אדמו"ר מסקולען שליט"א, וועלכער האט צוגעטיילט דעם כבוד פון די ברכה אחריתא פאר הגה"צ כ"ק אדמו"ר מראצפערט שליט"א, זייענדיג אים א שטארקער ידיד.

נאכדעם האט געזאגט בדחנות ודברי חרוזים דער באוואוסטער בדחן, הרה"ח ר' ישראל מענדל שווארץ שליט"א. ער האט אריינגעברענגט אינם עולם, שמחה והתרוממות הנפש.

דא איז דאס פלאץ וואס דארף באטאנט ווערן, אז הרב ר' ישראל מענדל שליט"א דער אנפירער פון חברה שמח תשמח רעים האהובים, ספעציאליזירט זיך פאר א ביליגן פרייז, רעכענענדיג זיך מיט'ן שוועריגקייט עקאנאמישן מצב, און ער דארף זיך גארנישט שעמען פון די אזוי גערופענע פראפעסיאנעלע בדחנים, וועלכע לאזן זיך יא טייער באצאלן.

ווי אויך ווערט דער זאל ברכה סימא, פארדונגען פאר א מינימאלן פרייז, ארויסצוהעלפן די בעלי שמחה אין דעם שוועריגן עקאנאמישן מצב, און ווערט געמענעדזשט דורכ'ן אייגענטימער פון מארסי פרוכט סטאר.

ישלם ה' פעלם און פאר אלע עסקנים לטובת המחותנים.

די שמחה איז געווען גאר שיין און דערהויבן, און ווען בלייבן לאנג אין טעם פון אלע משתתפים.

הערלעכע רבני'שע שמחה בבית אונגוואר – ערלוי

עס איז א בשורה משמחת, אז הרה"ח ר' משה קליין שליט"א דער זון פון דעם בארימטן גאון ר' מנשה קליין כ"ק אדמו"ר מאונגוואר שליט"א, איז געווארן א חתן מיט די כלה המושלמת די טאכטער פון הרה"ג ר' יעקב סופר שליט"א רב דקהל כתב סופר ערלוי – קטמון, זון פון כ"ק אדמו"ר מערלוי הגה"צ ר' יוחנן סופר שליט"א.

דער חתן איז א גרויסער עילוי, און ידידים פון ביידע צדדים האבן זיך שטארק געפרייט און זיך צוזאמענגעקומען משמח זיין מיט די געהויבענע שמחה פון אזא שיינעם און פאסנדער שידוך, וואס איז געשלאסן געווארן בשעה טובה ומוצלחת.

פרייטאג צו נאכטס האט דער אונגוואארער רב שליט"א געפירט טיש אין זיין ישיבה, מיט דער באטייליגונג פון א גרויסן עולם. און שבת קודש נאכ'ן דאוונען איז געגעבן געווארן א גרויסער קידוש לכבוד די שמחה, און א ריזיגער עולם איז געקומען אנוואונשן מזל טוב.

זונטאג איז פארגעקומען די סעודת תנאים ביי דעם אבי הכלה

הרה״ג ר׳ יעקב סופר שליט״א, מיט די באַטייליגונג פון די נאָענטע קרובים, ידידים און מעריצים לבית ערלוי ואונגוואר.

די שמחה ווערט באַגריסט דורכ׳ן גאַנצן יהדות החרדית, ובפרט דורך די ידידים, תלמידים וחסידים פון ביידע צדדים, אָנוואונשנדיג צום געלונגענעם שידוך, וועלכעס איז ענבי הגפן בענבי הגפן, עס זאָל אויך זיין אַ דבר נאה ומתקבל,

ויהי רצון שמשמחה זו יושפע השפעות טובות ומרובות ושפע רב בכל העולמות, בכללות ובפרטות לכל בית ישראל בבריות גופא ובנהורא מעליא וכל מילי דמיטב עד עולם, ונזכה לשמוע ולהשפיע אך ורק בשורות ושמועות טובות כל הימים וישמע קול רנה וישועה באהלי צדיקים ובבתי כל ישראל, אמן.

הערלעכע שיינע חסידי׳שע חתונה דורכגעפירט געוואָרן

דאָנערשטאָג פ׳ תשא, איז אין האָל פון ויואל משה פאָרגעקומען אַן אימפּאָזאַנטע חתונה וועו הרה״ח ר׳ יחזקאל בראָווער שליט״א האָט געפירט צו די חופה זיין זון הבחור החתן המופלג בתוי״ר משה טובי׳ שליט״א, מיט די טאָכטער פון הרה״ג ר׳ דוד ראָזענבערג שליט״א.

פיל ידידים, קרובי המשפחה און מחותנים האָבן זיך משמח געווען שעות ארוכות מיט גרויס התלהבות און עקסטאַז, טאַנצנדיג שיינע חסידי׳שע ניגונים אויפ׳ן חסידי׳שן שטייגער.

עס האָט זיך אַרויסגעזען ביי די שמחה די חשובע זיידעס, הרה״ח המפורסם ר׳ ליפא קיפמאַן שליט״א, אַ באַקאַנטער תומך תורה, און הרה״ג ר׳ יודל ראָזענבערג שליט״א, מנהל מחנה רב טוב דמוסדות סאַטמאר, ווי אויך אַלע אַנדערע חשובע מחותנים, וליהודים היתה אורה ושמחה וששון ויקר, כן תהיה לנו.

קאָזשניצער רבי שליט״א אָפּגעפאָרן קיין ארץ ישראל

דער קאָזשניצער רבי הרה״צ ר׳ ישראל אלעזר האַלפערן שליט״א, דער זון און ממלא מקום פון כ״ק אדמו״ר מקאָזשניץ זצ״ל, איז געפאָרן קיין ארץ ישראל צו דער געלעגנהייט פון אַ משפחה שמחה. דער רבי שליט״א איז באַגלייט געוואָרן פון די משפחה און מקורבים.

זייענדיג אין ארץ ישראל, וועט זיך דער רבי שליט״א משתטח זיין אויף די מקומות הקדושים אין צפת, מירון און טבריה, דעם רבי׳נס ידידים און מעריצים אין ארץ ישראל קוקן אַרויס אויפ׳ן רבינ׳ס וויזיט, און ווי געפלאַנט וועט דער קאָזשניצער רבי שליט״א צוריקקומען אויף שב״ק.

די פילע ידידים ומעריצים פונעם קאָזשניצער רבי׳ן שליט״א וואונשן אים אַ גוטע רייזע, ויהי בואו לברכה ולהרמת קרן היהדות החרדית ובכל אשר יפנה יצליח.

היימישער רבני׳שער שידוך

הרה״ג ר׳ הלל ווײַנבערגער שליט״א ר״מ בישיבה לצעירים תורת משה דרבינו יואל מסאַטמאר במאָנטרעאָל, האָט געשלאָסן אַ שידוך פאַר זיין טאָכטער מיט הבחור החשוב כמר יעקב יחזקי׳ הלוי היימליך נ״י, אַן אייניקל פון הגאון החסיד אבד״ק וועגשייד שליט״א.

עס האָבן זיך געפריי״ט פילע ידידים און קרובים פונעם חשוב׳ן זיידן הרב ר׳ פנחס ווײַנבערגער שליט״א, מנהל פון כולל שומרי החומות לצדקת ר׳ מאיר בעל הנס בארצות הברית. אויך די וועגשיידער ידידים, חסידים און מעריצים האָבן זיך משמח געווען מיט די בשורה טובה תדשן עצם פונעם שידוך שליסן. אַ גרויסער עולם האָט אָפּגענעבן אַ האַרציגן מזל טוב פאַר׳ן חשוב׳ן וועגשיידער רב שליט״א, אָנוואונשענדיג אים האַרציגע ברכות, שובע שמחות ורוב נחת דקדושה.

פיל טויזנטער ליינער באַגייסטערט פון ״ביזנעס און שמחות״

(טעלעפאָנישער באַריכט פון פילע שטעט אין אַמעריקע און קאַנאַדע) – פילע הונדערטער אידן האָבן זיך דערקוויקט זעענדיג דעם שיינעם חרדי׳שן וואָכן-שריפט ״ביזנעס און שמחות״, וואָס דער ראַצפערטער רב הגה״צ ר׳ אשר אנשיל קרויז שליט״א גיט אַרויס, אַלע בני תורה האָבן זיך צוגעכאַפט צו דעם שיינעם געלונגענעם אויפלאָגע, און האָבן געליינט מיט גרויס דאָרשט די אינהאַלטסרייכע ענינים וואָס ווערן באַשריבן אין דעם שיינעם זשורנאַל.

ווי אויך האָבן זיך אַ סאַך אידן אונטערגענומען אַריינצונעמען אין זייערע היזער אַ מילכיגע פריזשעדער, כדי ניצול צו ווערן פון מאכלי בשר בחלב, אויפ׳ן רוף פון אדמו״ר מראַצפערט שליט״א.

דער היימישער עולם האָט זייער שטאַרק באַגריסט דעם ״ביזנעס און שמחות״, און געווואונשן אַ סאַך הצלחה.

געלונגענער וויזיט פון כ״ק קיוויאַשדער רבי׳ן שליט״א אין קרית יואל

דער קיוויאַשדער רבי כ״ק הגה״צ רבי משה הלברשטאַם שליט״א פון ווילי׳אַמסבורג איז געווען שבת קודש פרשת תצוה אין קרית יואל. זיין אכסניא איז געווען אין הויז פון הרבני הנגיד הנכבד ר׳ ישראל גאָלדבערגער שליט״א, פון די חשוב׳ע ראשי הקהלה.

עס האָט זיך געשאַפן אַ קאַמיטע, וואָס האָט אַהערגעשטעלט אַלע מעגלעכקייטן, אַז דער וויזיט פונם רבי׳ן שליט״א זאָל זיין ער־פאָלגרייך, עס זענען געמאַכט געווארן פיבערהאַפטע צוגרייי־טונגען.

שבת קודש האָט זיך עס טאַקע גוט דערקענט, וועו אַ שיינער עולם איז געקומען צו די טישן, און מוצש״ק איז אָפּגעהאַלטן געווארן אַ סוקסעספולע מלוה מלכה, וואו פיל ידידים און מעריצים האָבן זיך באַשטייערט מיט שיינע סכומים בעין יפה וברוח נדיבה, און האָבן אַרויסגעהאַלפן צו לינדערן דעם שוועירן פינאַנציעלן מצב פונעם כולל, האָפענטלעך וועלן די יונגעלייט און בני תורה פון כולל קיוויאַשד מהיום והלאה באַקומען זייערע שכירות רעגלמעסיג אָן שום צעגערונגען.

גרויסער עולם אָפּגעפאָרן קיין פאָפּאָ מיט כ״ק אדמו״ר מפאָפּאָ שליט״א

אַ שיינער עולם איז געפאָרן מיט כ״ק אדמו״ר מפאָפּאָ שליט״א צו די מקומות הקדושים אין רוסלאַנד, פוילן, אונגאַרן און רומעניע.

עס איז אַ היסטאָרישע נסיעה, חסידים ואנשי מעשה וואָס האָבן אויסגענוצט די געלעגנהייט צו פאָרן צוזאַמען מיט׳ן פאָפּער רבי׳ן שליט״א.

ווי עס ווערט געמאָלדן, הערשט אַ גרויס התעוררות ביי די אַלע מיטפאָרערס וואָס ביום ש״ק וועט אָפּגעהאַלטן ווערן די יומא דהילולא פון ב׳ ויגד יעקב אין שטאָט פאָפּא.

אַזוי אויך ביי אַלע מקומות הקדושים וועט הערשן גרויס התעוררות וחרדת קודש און די התרוממות הנפש וועט זיין געוואָלדיג גרויס. ויה״ר זיי זאָלן האָבן געלונגענע וויזיט פון כ״ק קיוויאַשדער רבי׳ן שליט״א אין קרית יואל

דער קיוויאַשדער רבי כ״ק הגה״צ רבי משה הלברשטאַם שליט״א פון ווילי׳אַמסבורג איז געווען שבת קודש פרשת תצוה אין קרית יואל. זיין אכסניא איז געווען אין הויז פון הרבני הנגיד הנכבד ר׳ ישראל גאָלדבערגער שליט״א, פון די חשוב׳ע ראשי הקהלה.

עס האָט זיך געשאַפן אַ קאַמיטע, וואָס האָט אַהערגעשטעלט אַלע מעגלעכקייטן, אַז דער וויזיט פונם רבי׳ן שליט״א זאָל זיין ער־פאָלגרייך, עס זענען געמאַכט געווארן פיבערהאַפטע צוגרייי־טונגען.

שבת קודש האָט זיך עס טאַקע גוט דערקענט, וועו אַ שיינער עולם איז געקומען צו די טישן, און מוצש״ק איז אָפּגעהאַלטן געווארן אַ סוקסעספולע מלוה מלכה, וואו פיל ידידים און מעריצים האָבן זיך באַשטייערט מיט שיינע סכומים בעין יפה וברוח נדיבה, און האָבן אַרויסגעהאַלפן צו לינדערן דעם שוועירן פינאַנציעלן מצב פונעם כולל, האָפענטלעך וועלן די יונגעלייט און בני תורה פון כולל קיוויאַשד מהיום והלאה באַקומען זייערע שכירות רעגלמעסיג אָן שום צעגערונגען.

גרויסער עולם אָפּגעפאָרן קיין פאָפּאָ מיט כ״ק אדמו״ר מפאָפּאָ שליט״א

אַ שיינער עולם איז געפאָרן מיט כ״ק אדמו״ר מפאָפּאָ שליט״א צו די מקומות הקדושים אין רוסלאַנד, פוילן, אונגאַרן און רומעניע.

עס איז אַ היסטאָרישע נסיעה, חסידים ואנשי מעשה וואָס האָבן אויסגענוצט די געלעגנהייט צו פאָרן צוזאַמען מיט׳ן פאָפּער רבי׳ן שליט״א.

ווי עס ווערט געמאָלדן,

ברנה יגילו, ובכן צדיקים יראו וישמחו וישרים יעלוזו מיט געהויבענע גענפילן, עס האָט זיך געפילט אַ דערהויבענע שטימונג אין די גאַסן וועו מען האָט געזען מאַסן אידן שטראָמען צו די געהויבענע חתונה. ויה״ר שמשמחה זו יושפע השפעות טובות וכל מילי דמיטב לכל ישראל אכי״ר.

סעודת פורים קטן ביי כ״ק אדמו״ר מספינקא שליט״א

אַ הערלכע סעודה איז פאָרגעקומען אין ספינקער בית המדרש אויף קיעפ סטריט, וועו פילע חסידים האָבן זיך באַטייליגט ביי די סעודת פורים קטן וואָס כ״ק אדמו״ר מספינקא שליט״א האָט געפירט.

דער רבי שליט״א איז אַריינגעקומען און זיך געוואַשן לכבוד היום, ווי עס ווערט געבראַנגט דער מנהג אין שו״ע, און ווי עס איז געווען דער מנהג ספינקא און זידיטשויב, ביי די אדמורי״ם הקדושים זצוקלה״ה זי״ע ועכי״א, צו פירן טיש ביום פורים קטן, און ווי עס איז אַ מנהג קדום.

דער עולם האָט געזינגען שושנת יעקב צהלה ושמחה מיט גרויס שמחה, ויעלזו חסידים בגילה רנה דיצה וחדוה לכבוד היום.

עס איז צוגעגרייט געווארן אַ סעודה רחבה פאַר׳ן גאַנצן עולם ברוב פאר והדר כסעודת שלמה בשעתו, און דער עולם האָט זיך משמח געווען בחדוה דקדושה בשמחה של מצוה.

סעודת פורים קטן ביי הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א

אַ גרויסער עולם פון תלמידים ומעריצים פון הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א, זענען זיך צוזאַמענגעקומען פורים קטן במסיבה של מצוה לכבוד היום, עס האָט משמח געווען הרבני החסיד המפורסם משמח אלקים ואנשים מוה״ר יושע בערקאָוויטש שליט״א וועלכער האָט געזאָגט דברי חרוזים ובדחנות לכבוד היום.

עס איז געווען אַ דערהויבענע מסיבה של מצוה, וועו די תלמידים ומעריצים פון הגה״צ ר׳ טודרוס שליט״א ר״מ דישיבת תורת משה, האָבן געהאַט די געלעגנהייט צו הערן דברי תורה והתעוררות בענינים העומדים על הפרק פון זייער באַליבטן רבי׳ן דער ראש ישיבה שליט״א, דערנאָך איז דער עולם אַרויס אין אַ פריילעכן ריקוד מיט זמירות ותשבחות.

ונזכה לשמוח כל ימי חיינו בשמחות של מצוה.

גמ״ח פאַר טעיפּס געגרינדעט געווארן אין קרית יואל

הרה״ח ר׳ מאיר צבי גרינבוים שליט״א האָט געעפענט אַ נייעם ברענטש פון די גמ״ח טעיפּס, פון וואַנען הונדערטער אידן האָבן הנאה הערנדיג תורה טעיפּס פון חשוב׳ע רבנים וגדולי הפוסקים, פון שולחן ערוך, ש״ס, חומש רש״י און דרשות.

דער עולם האָט שטאַרק הנאה און דערקוויקט זיך פון די שיעורים, ודבר טוב ונחוץ עשה בעמו, און ער האָט מזכה געווען הונדערטער אידן מיט לימוד התורה דער־קוויקנדיג זיך פון די אינהאַלטסרייכע תורה שיעורים און דער פראַיעקט איז שטאַרק באַגריסט געווארן אין קרית יואל.

עס פירט אַן מיט דעם גמ״ח, הרה״ח ר׳ אהרן פריעדמאַן נ״י, זון פון הרה״ח ר׳ הערשל פרידעמאַן שליט״א סופר סת״ם מובהק.

קאַשוי־נאַדוואָרנער חתונה דורכגעפירט

דאָנערשטאָג פרשת תצוה איז פאָרגעקומען אַ הערלעכע חסידי׳שע שמחה, וועו הגה״צ ר׳ יצחק יעקב אילאָוויטש שליט״א האָט געפירט צו די חופה זיין טאָכטער הכלה המושלמת תחי׳, עב״ג הרב ר׳ שמואל זאַנוויל זון פון כ״ק אדמו״ר ווערדאַן־נאַדוואָרנע שליט״א פון פלעטבוש.

מיט סידור קידושין איז מכובד געווארן דער חשוב׳ער זייידע כ״ק אדמו״ר מקאַשוי שליט״א.

דער עולם האָט געטאַנצט מיט גרויס שמחה שעות ארוכות, און הונדערטער ידידים וחסידים פון די חשוב׳ע מחותנים שליט״א האָבן זיך משתתף געווען און אַרויסגעוויזן אַן אמת׳ע שמחה.

דער הויפונקט פון די שמחה איז געווען, וועו דער זייידע פון די כלה, כ״ק אדמו״ר מקאַשוי שליט״א האָט געטאַנצט מיט די כלה, און דער עולם איז אַריינגעריסן געווארן אין אַ חסידי׳שן להלהבות ברענענדיגן טאַנץ, וחסידים ברנה יגילו.

אַלע טעג, ובפרט ש״ק און מוצש״ק, איז געווען דערהויבן די שבעת ימי המשתה. בליל ש״ק אין קאַשויער ביהמ״ד איז דער ראַצפערטער רבי שליט״א, אַ מחותן פאַר׳ן אבי הכלה שליט״א, מכובד געווארן מיט די ערשטע ברכה פון די שבע ברכות.

שיינע שמחה ביי שידוך שליסן בבית סאַלקא מישקאָלץ

די פאַרגאַנגענע וואָך איז געשלאָסן געווארן אַ שיינער שידוך צווישן צוויי משפחות מיוחסות, מיט׳ן חתן הרב חיים שלמה ראָטענבערג נ״י, דער חשוב׳ער זון פון הרב הגאון מוה״ר יעקב הלוי ראָטענבערג שליט״א אב״ד סאַלקא, מיט די חשוב׳ע טאָכטער פון הרב הגאון מוה״ר שמואל בערגער שליט״א אב״ד מישקאָלץ.

דער חתן נ״י און די כלה תחי׳ זענען ביידע אָפשטאַמיגע פון גרויסע משפחות מיוחסות, מגזע, קאַסאָן, נאַדוואָרנע, ר׳ מאיר פרימישלאַן, ראָפשיץ, צאַנז, גאָרליץ, אוהעל, דזשיקוב, ראַצפערט, קאַמאַרנע, נועם אלימלך, באר מים חיים, ועוד ועוד גדולים מפורסמים.

די מסיבת ה״וואָרט״ איז פאָרגעקומען בבית אבי הכלה מישקאָלצער רב שליט״א, וואו עס זענען זיך צוזאַמענגעקומען ידידים ומעריצים פון ביידע משפחות צו וויגטשן מזל טוב און לחיים.

ויה״ר שמשמחה זו יושפע שמחות לכל בית ישראל ונזכה לביאת גוא״צ בב״א.

מעכטיגע שריפה אין קרית פאָפּאָ

(פון פאָפער שטעטל ספעשל באַריכט צו ״ביזנעס און שמחות״, פון מ. אשכנזי)

דאָנערשטאָג נאַכט פ׳ תצוה איז דאָס שטעטל קרית פאָפּאָ געווען באַלויכטן מיט די ליכטיגקייט פון דעם פייער וואָס האָט אויסגעבראָכן אין די אַדמינסטרעישן בילדינג פון קרית פאָפּאָ (טראָץ דעם וואָס מען האָט פאַרלאָשן דעם מעין ברעיקער פון קריה.

דער פייער האָט זיך אָנגעפאַנגען 5:30 נאַכמיטאָג, וועו דער מענעדזשער פון די קריה, ר׳ יודא יואל דייטש נ״י האָט געשפירט דעם געוועך פון דעם רויך, וואָס האָט זיך שנעל אויסגעשפרייט אין דעם ריזיגן בנין. און ער האָט שנעל אַרויפגערופן די בחורים צו העלפן מיט דער רעטונגס אקציע די קינדער פון דעם משגיח, הרב ר׳ משה קריצלער שליט״א.

די פייער לעשער זענען אָנגעקומען נאָך פופצן מינוט און די פלאַמען האָבן זיך געהאַלטן אין איין פאַרגרעסערן. עס האָט זיך אָנגעצונדן דורך אַן עלעקטריישן היעטער. וועו די פייער לעשער זענען אָנגעקומען האָבן זיי גליך אָנגעהויבן צו שפריצן וואַסער, אָבער דאָס וואַסער האָט זיך גאָר שנעל אויסגענוצט און ביז די אַנדערע טאַנקען מיט וואַסער זענען אָנגעקומען איז שוין אַ חלק בנין געווען אין פלאַמען.

עס האָבן געארבעט איבער 200 וואָלונטירן פון 9 סטאַנציעס צו פאַרלעשן די שריפה. טאַנקען מיט וואַסער האָבן געהאַלטן אין איין קומען, און וועו זיי האָבן געזען אַז דאָס איז אויך נישט גענוג האָבן זיי אָנגעהויבן ציען פייפּס פון לעיק פון קרית פאָפּאָ, ביז זיי האָבן אָנגעצונדן די אַלארמס פון די טראָקס אַלס אַ סימן אַז דאָס פייער איז מער נישט אונטער קאָנטראָל.

(די סיבה פאַרוואָס עס האָט זיך אַזוי שנעל פאַרשפרייט, האָבן די צייטונגען געשריבן, ווייל עס איז אַ בילדינג וואָס איז געבויעט געווארן מיט אַ באַלאָן קאָנ־סטראָקשאַן).

די שריפה האָט אָנגעהאַלטן ביז 1:30 ביינאַכט און די פייער לעשער זענען געבליבן אַ גאַנצע נאַכט אַכטונג געבן אַז דאָס פייער זאָל נישט צוריק אויפפלאַמען, אויך ווייל די טעלעפאָן פון שטעטל זענען געווארן אָפגעהאַקט.

רעפּאָרטערס פון אַ סך צייטונגען זענען געקומען אינפאָרמירן פונקטליכע אינפאָר־מאַציעס וועגן די שריפה, עס איז געווען בריייט באַשריבן אין די פרעסע מיט בילדער פון די שריפה.

דאָס שטילע שטעטל האָט אויסגעזען ווי אינמיטן אַ מלחמה, מיט אַלע קאָמוניקאַציע מאַשינען, וואָס די פייער לעשער האָבן אויסגעשטעלט צו פאַרלעשן דעם פייער.

די שריפה האָט געברענגט גרויסע געלט שאָדנס סיי פאַר די ישיבה און סיי פאַר די וואָס וואוינען דאָרט, דער עיקר נס איז געווען,

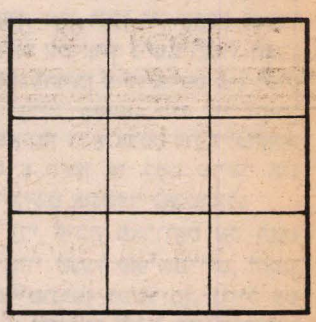
וואָס דער משגיח שליט״א האָט געהאַט אַ בעקיטשע און כתבים פון כ״ק מרן אדמו״ר מפאָפּאָ זצוקללה״ה, און דאָס איז נישט פאַרבראַנט געוואָרן.

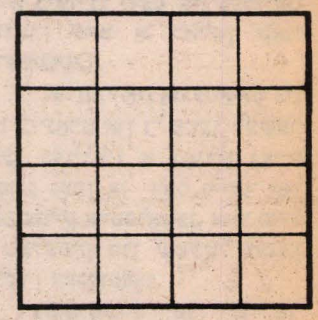
* * *

שטעלט אַריין אין דעם קעסטעלע די נומערן פון 1 ביז 9 אַזוי אַז אויף אַלע אופנים פון רעכטס צו לינקס און פון אויבן ביז אַראָפּ זאָל אויסקומען פונקט 15.

דאָס זעלבע אין דעם 2־טען קעסטעלע שטעלט אַריין די נומערן פון 1 ביז 16 אַזוי אַז אויף אַלע אופנים זאָל אויסקומען פונקט 34.

דער וואָס געפינט אויס ביידע קעסטעלעך, וועט באַקומען אַ דינע מעשה ביכל אין אידיש, סיפורים פון די תלמידי בעש״ט הק׳, און ״פאַראיניגטע וואָרט״. אָפּנעמען נאָר עש״ק פון 3 ביז 5 אַזייגער אין אונזער אָפּיס, און נישט ווילי׳אַמסבורגער קענען קומען עש״ק נאָך חצות היום, אָדער מוצש״ק ביז חצות לילה.





די ענטפער אויף די פראַגע פון פרשת תצוה

מיר ברענגען דאָ די 22 פראַגעס וואָס די ענטפערס מעג יעדער אויסזאָגן פאַר זיין חבר און אַלע וועלן באַקומען די מתנות, אַזוי ווי מיר האָבן געשריבן אין פריערדיגן נומער, מיט דעם איז שוין פאַרענטפערט געוואָרן די חידה פון פאַריגן נומער, אַז מיר וועלן פרעגן פיל פראַגעס צו ענטפערן און יעדער וועט קענען דעם ענטפער זאָגן פאַרן גאַנצן קלאַס וואָס וועט אונז נישט ווייַ טאָן, נאָר אַדרבא.

שיינע ספרים במתנה אין ווערט פון $5 פאַר דעם ווער עס קען אויף אויסנווייניג און ער פאַרפעלט נישט קיין איין וואָרט פון איינע פון די וויטערע 22 תפלות.

אויב ער פאַרפעלט יאָ אַ וואָרט באַקומט ער גאָרנישט ודי״ל.

פאַר יעדע תפלה באַזונדער באַקומט ער די ספרים פון $5 כהנ״ל.

נאָר דעם מוצש״ק פרשת ויקהל ביז 1 שעה נאָכן זמן קען מען קומען זיך לאָזן פאַרהערן אין ביהמ״ד קהל ראַצפערט נישט שפעטער.

א) אגרת הרמב״ן.
ב) פתח אליהו.
ג) יהי רצון מר׳ אלימלך זצ״ל.
ד) פרשת העקידה (פון אלקינו ביז העמים).
ה) איזהו מקומן ביז קדמוניות.
ו) תפלות מהתנאים אחר שמו״ע (ראה סידור ק״א).
ז) תחנה והוא רחום ביז שמך.
ח) תהלים קאַפּיטל פ׳ וע״ב (ראה סידור ק״א).
ט) פ׳ המן יהי רצון ביז בשר ודם.
י) שיר השירים ביז בימינו אמן.
יא) זוהר לליל ש״ק.
יב) זוהר ליום ש״ק.
יג) זוהר לסעודה ג׳.
יד) ויתן לך עד על ישראל.
טו) רבון העולמים עד אמן סלה.
טז) פון למען אמתך ביז למען תולדות וכו׳.
יז) הפטורה לתענית ציבור.
יח) אקדמות ביז ענדע.
יט) משניות אבות 2 פון די 6 פרקים.
כ) תפלת הדרך קלאָר ביז שכינת קל.
כא) קידוש לבנה.
כב) צעטיל קטן מר׳ אלימלך זצ״ל.

דער וואָס קען מער תפלות מהנ״ל אויסנווייניג באַקומט ספרים פאַר $10 אָדער $20 א.א.וו.

די ספרים וועט מען קענען אָפּנעמען ביום א׳ פרשת פקודי פון 5 ביז 9 אַזייגער ביינאַכט, נישט פריער און נישט שפעטער, נאָר דער וואָס וועט האָבן אַ צעטל זאָל קומען אָפּנעמען די ספרים נישט קיין אַנדערער.

קיין שום ספרים קען מען נישט טוישן אויף אַנדערע נאָר דאָס וואָס מען באַקומט.

דער וואָס איז נישט זיכער אַז ער קען עס זייער גוט אויסנווייניג זאָל נישט קומען צום פאַרהער וד״ל.

ועד למען לזכות את הרבים ולחזק התפלות בין אחב״י בהפצת ספרי קדושה בהנהלת הרב מראַצפערט שליט״א.

אַ מעלדונג פאַר אַלע ערלעכע פרויען

דער וואָס וויל אַריינשטעלן אַ גאַנץ נייַ מיטעלע מאָס פריזשעדער אין קאָך פאַר מילכיגס, נאָר ער איז נישט ביכולת צוליב געלט. וועלן מיר אים געבן אַ זייער שיינע ברוין קאַליר פריזשעדער נאָך אין באַקס, פון פאַבריק, מיט אַ קליינע פריזער אויבן, פאַר די פרייז פון $125 אין דעם איז אַריינגערעכענט דאָס דעליוועריע צום הויז, וואָס די געוועהנליכע פרייז דערפון איז $180, קומט קיין 182 דיוויזשן עוו. רופט בעפאָר איר קומט: 387-2217

ועד לחיזוק הדת
בהנהלת הרב מראַצפערט שליט״א



הגה״ק רבי יעקב יחזקי׳ גרינוואַלד זצוק״ל בעמח״ס ויגד יעקב אבדק״ק פאָפּא יע״א יומא דהילולא שלו ב׳ אדר שני תש״א לפ״ק

מלמדים
מוכרי ספרים
מגילת אסתר
מיט רש״י עברי טייטש
המו״ל הרב מראַצפערט שליט״א
182 דיוויזשן עוו. ברוקלין יע״א

צוליב מאַנגל אין פלאַץ קענען מיר נישט ברענגען יעצט די געשפּרעכן צוויישן ליפּא׳ן און זיין טאַטן, אי״ה די קומענדע.

STANDARD CONVERSIONS TO & FROM
ALL MAJOR INTERNATIONAL STANDARDS
Pal ▪ Secam ▪ NTSC
8MM ½" & ¾" High Band
R.K. VIDEO DUB
VIDEO DUB
PAL • NTSC • SECAM
1-800-734-0880 Within NY ▪ 718-639-2881
• High Quality/Low Cost • Video Duplication Service • Weddings & All Occasions
FILM TO VIDEO DUPLICATION
60-15 Roosevelt Ave., Woodside, NY 11377

Kineret Florist

Specializing in Wedding & Bar Mitzvah Arrangements

M. Lichtenstein (718) 871-6661

5306 13th Ave.
Brooklyn, N.Y. 11219

Gottlieb's

Glat Kosher Delicatessen Restaurant & Catering

352 Roebling St. Brooklyn, N.Y. 11211

384-6612 ● 384-9037

PELL GRIS CABINETS

MFRS. & DESIGNERS OF
CUSTOM BATHROOM VANITIES
Custom & Stock Medicine Cabinets
CUSTOM FORMAICA BEDROOM SETS & KITCHENS
ALL SIZES & COLORS AVAILABLE

(718) 837-0214
8719 18th Ave.
Brooklyn, N.Y. 11214



AS IT WAS

ANTIQUE
FINE FURNITURE

Restored & Refinished
• French Polish • Lacquer
European Trained
PICK-UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES

Massimo Dell'Aria - Artisan

(718) 797-1941

553 Union Street (Park Slope)
Brooklyn, N.Y. 11215

SALES, SERVICE AND REPAIRS



Since 1921
On All
Brand Name
Cash Registers

FREE DELIVERY
Call Paramount
Business Machines Co Inc

492-9075

6112 5th Ave
(Bet 61st & 62nd St.) Bay Ridge

Artistic Furniture Refinishing

New Address: 497 Flushing Ave. Brooklyn

DESIGNERS AND MAKERS
CUSTOM FURNITURE MADE TO ORDER
From a sketch to a complete suite

• Living Rooms
• Dining Rooms
• Tables
• Bedrooms

(718) 436-9814

ווען עס האנדעלט זיך פון אייערע פורניטשור
נעמט נאָר גוטע אַרבעט

We do:
REFINISHING
REUPHOLSTERY
REPAIR

• בענישטערס
• טישטעלן קעבינעטס
• אס סיידז ראָרס
• סטעירס לויס אַרדיער

פיק אס אין דעליווערי אויף פאברא, מאנסי אין לייקוואוד

3 MONTHS DELIVERY
SATISFACTION GUARANTEED פאַרבינדט אייך גלייך מיט אונז



(718) 387-4449

A & G ELECTRIC MOTOR REPAIR

Sales & Service
Large Armatures • Pumps • Fans • Blowers

Monday-Friday 8AM - 5PM
Saturday 9AM - 3PM

345 Union Avenue

16 העפטען פון מעשיות

דערשינען

עס איז אַרויס פון דרוק 16 העפטען מעשיות פון כעל שם טוב הקדוש זי"ע און זיינע חייליגע תלמידים, צו באַקומען אין אַלע ספרים סטאָרס, אויך ביים אַרויסגעבער דער ראָצפערטער רב שליט"א אויף 182 דיוויזשאָן עוו. 387-2217

יעדע העפט 1 דאָלער

שמות לגניזה

כל מיני ספרי קודש
ותשמישי קדושה לגניזה
בבית הקברות כדת וכהלכה
בהשגחת הרבנים
שליט"א
ברוקלין יע"א
רופט מר' קליין
פאַר אַן אַפּאָיטמענט
(718) 387—9444

דער חייליגער
צאַנזער רבי זצ"ל
האָט געאַסר'ט
מאַשין מצות, אויך
האָט ער געאַסר'ט
פאַר אַ פרוי אַ גאַנץ
קורצע שייטל
הק' אשר אנשיל קריז
רב דקהל ראָצפערט

אין אָפיס פון "ביזנעס און שמחות" ווערט געזוכט אַ פרוי אַדער מיידל פאַר גרינגע אַרבעט, יעדן טאָג פון 4 ביז 9 ביינאַכט און זונטיג אַ גאַנצן טאָג. רופט מיסעס גרין
387-6818

סידור קרבן אשר

דער איינציגער סידור וואָס האָט נישט אויף זיך דעם איסור פון חילול ש"ק און איז ריין פון איסור השגת גבול
איז דער נייער
סידור קרבן אשר
מיט גרויסע ליכטיגע אותיות

Hatzlacha Car Service

The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member

Taxi & Limousine Commmision

851-2072



דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייווערס איטליכען טאג

MOTHERS AND SISTERS OF THE BRIDE AND GROOM



For That Special Occasion Come To

Eiffel Classics

1313 53rd St. Brooklyn

Where we sell the latest designer fashions. And if you desire something extra special our designers will create it just for you!

We have the largest selection of silver & marcisite jewelry fit for all ages and all occassions.

Tel. (718) 851-6173 Fax: (718) 851-6173

כולל לתפלה בביהמ"ד
תפארת שמואל דוד
בחורים אדער בעל בתים פון ווילי'אמסבורג וועלכע ווילן זיך קובע זיין זייער מקום לתפלה אין אונזער ביהמ"ד אויף יעדן ש"ק קענען באקומען פון אונזער כולל יעדן ר"ח -.$52, מען קען זיך לאזן פארשרייבן עש"ק נאכמיטאג אדער מוצש"ק.

הגבאים

ALEXANDER BODY PARTS
LOW LOW PRICES AT ALMOST 1/2 OF DEALER PRICE
- DOORS
- HOODS
- BUMPERS
- HEADER PANELS
- FENDERS
- GRILLS ETC.

Complete Line Of Body Parts
Direct Importer
30 Maujer St Bklyn | 388-8800

TOP QUALITY *FAST SERVICE*

TOP OF THE WORLD BINDING
P.O. BOX 521
MONSEY, N.Y. 10952
BEEPER NO. 914-997-3177

C & G INTERIORS INC.
Mfrs. of Kitchen Cabinets & Mica Tops
Showcases - Wall Units
Complete Store Designing
(718) 377-0233
1277 McDonald Av.
Brooklyn, N.Y. 11230

T J MECHANICAL & HEATING, INC.
- HOT WATER HEATERS • HEAT EXCHANGERS
- GAS BOILERS • REPAIRS & ALTERATIONS
- WATER METERS INSTALLED & REPAIRED
- PIPING SPECIALISTS

FREE ESTIMATES
24 HRS -7 DAYS A WEEK
718 641-4355
104-16 101 St Ozone Park
Over 16 Years Experience
Emergency Service

INCOME TAX RETURNS
–Prepared by experienced Tax Consultant–
• Individual • Business • Corporations •
Inquire About Our Mortgage Plans
No Points – Low Rates
Issac Rochlitz
אויסגעפילט TAX RETURNS פינקטלעך און פארלעסלעך
387-9444

MENTION THIS AD GET A DISCOUNT
RNJ
Collision Service Corp - Repairs Of Distinction
AUTO BODY AND PAINT SPECIALIST
FREE ESTIMATES FOR INSURANCE
Reasonable Prices — Special Rates For Black Car • Unbeatable Quality Work •
Personal Attention and Friendly Service — Shomer Shabbos
2501 McDonald Ave., B'klyn, N.Y. 11213 Call Zev — Tel: 375-1661

BESTWAY TRAVEL
963-55th St. Brooklyn, N.Y. 11219
Guaranteed Lowest Fares • Hotel & Car Rentals
Israel • Europe • Carribean • The World
מיר ספעציאליזירן זיך פאר ביזנעסלייט, פאר דאמעסטיק טרעוול:
NO ADVANCE RESERVATION
NO STAY OVER FOR שבת
Faige Lebovits 718-435-7042

OLYMPIC MIRROR GLASS & STORE FRONT, INC.

- PLATE GLASS
- CUSTOM DESIGNED MIRRORS
- FLEX MIRROR MANUFACTURERS
- COMPLETE STORE FRONTS
- BOARD UP SERVICE

SERVING THE TRI-STATE AREA

4723 NEW UTRECHT AVE. BROOKLYN, N.Y.

(718) 853-2727

Reasonable Prices Free Estimates

CALL OTHERS, THEN CALL US! FABULOUS SAVINGS

WE PRIDE OURSELVES IN OUR QUALITY MOVING & SHIPPING SERVICE

LOCAL ★ LONG DISTANCE ★ OVERSEAS
FROM ONE TRUCK TO A FULL LOAD
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
OVERSEAS PACKING & SHIPPING
AIR • SEA • LAND

SPECIALIST IN CENTRAL/SOUTH AMERICA & THE CARIBBEAN

- ❑ Packing & Crating
- ❑ Container Service
- ❑ Intern'l Door to Door
- ❑ Pianos/Organs/Art Objects
- ❑ Fireproof Storage
- ❑ Ask About Our Guarantees
- ❑ Firm Price & Dates

24 HOUR SERVICE 7 DAYS A WEEK

Licensed & Insured
Credit Cards Accepted

FREE ESTIMATES
LERENA
SINCE 1974 Se Habla Castellano

Call Toll Free
1-800-660-7171

EVELYN KAGAN REAL ESTATE
LICENSED BROKER

COMMERCIAL•RESIDENTIAL•RENTALS•NEW CONSTRUCTION

mls R REALTOR

SPECIALIZING IN: Monsey, Spring Valley, New Hempstead, Wesley Hills, Forshay

Call Today For Our Latest Listings & Newest Innovative Projects

2 Howard Drive
Spring Valley, NY 10977
(914) 425-8031

HANDYMAN
SPECIALIZING IN PLUMBING

- BATHTUBS
- SINKS
- TOILETS

WORK ELECTRICALLY DONE

(718) 384-3026
BEEPER # 396-4556

Tom Tufano's MOVING & TRUCKING

TOM TUFANO JR. OWNER
LOCAL & LONG DISTANCE
FLORIDA EXPRESS
•PACKING •STORAGE
•CRATING
•SHIPPING •PIANO MOVING

ICC #192805
N.Y. T9229
TOLL FREE
1-800 637-6793
Executive Office 134 Jefferson St. Inwood

Robes n' More
206 Division Ave.
(718) 782-1377

Are you losing any money because you have no time to do your health insurance claims? We will do it for you for a minimal fee. Please call: (718) 438-9118

BRIGHT IDEAS ELECTRIC. Wiring for light & power. Troubleshooting. Track & Decorative lighting. Reas. Shomer Shabbos. 718-377-0712

Construction, Painting, Wallpaper. No job too big or small. Reliable. Free est. Call Asher, 718-209-2446

Yehuda Handyman, carpentry, locks, plumbing, elect, telephones installed, windows etc, 854-4927*



די א' ב' קעסטעלעך איז זייער אַ שיינע
שפיל פאַר אַלע קינדער, צוליב דעם
שווערן מצב האָבן מיר רעדוסירט דעם
פרייז, צו באַקומען אין אַלע געשעפטן.

LIBERTY SERVICES CO.

Tired Of Your Old Bathtub?
Don't Replace It, Just Reglaze It!
Exclusive Baking Process
Use Only After 4 Hrs.
Tubs - Tiles - Sinks - Color Matching
Residential / Commercial

84-50 Austin St
Kew Gardens
441-8721

MEMBER OF AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD

Car-Am
$5 Discount with this ad

AUTO COLLISION INC

SPECIALIZING IN
• EXPERT COLOR MATCHING
• CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
• FRAME STRAIGHTENING
• TOWING • INSURANCE ESTIMATES

756-5064

1452 Atlantic Ave., Bklyn
(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

Excellent Upholstery

QUALITY UPHOLSTERY
FOR ALL YOUR FURNITURE

VINYL • FABRIC
DINETTE SETS • DINING ROOM SETS • SOFAS • ETC.

152 Broadway Bklyn • (718) 963-0984

CONFIDENCE TRAVEL

461 Bedford Ave. • Brooklyn, N.Y.
(718) 387-7244

מיר שטייען אייך גרייט צו באדינען מיט די גרעסטע מאס
פונקטליכקייט און בעסטע סערוויס

CONFIDENCE TRAVEL SPECIALIZES IN:
Reliable ★ Courteous ★ Economical ★ Convenient

SPECIAL ATTENTION TO BUSINESS CLIENTS

FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS CALL:
387-7244

אייערע פריינט
הערשל וועבער רפאל סאמפאלינסקי

Have You Been Getting The Run Around?
"Run No Further"

COMPLETE INSTALLATION OF OUR ENTIRE PRODUCT LINE



- KITCHENS & BATHS IN EVERY PRICE RANGE ON DISPLAY
- WE CATER TO CONTRACTORS
- CUSTOM MICA WORK, WINDOWS, DECKS & ALL ACCESSORIES, MANY IN STOCK
- PERSONAL & STRAIGHT FORWARD SERVICE

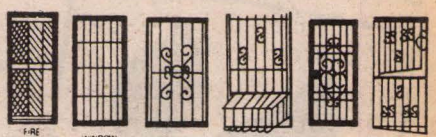
Bring In Measurements for Free Estimates & Design

Showroom: 5011 AVENUE M (ON AVE M - NEAR E 51 ST.)

968-1000

JHI KITCHEN & BATH
WHOLESALERS & DESIGNERS INC

GENERAL IRON WORK
Low Low Prices



- Exterior Interior
- Residential Commercial
- Porches
- Steel Doors
- Beams
- Staircases
- Railings
- Window Guards
- Welding

Custom Fabrication & Installation

FREE ESTIMATES

REPAIRS LICENSED & BONDED OPEN MON-SAT 786 - 3RD AVE

ARISTA IRON WORKS INC
965-7077

OVER 20 YEARS EXP.

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS

QUALITY WORK — LOW RATES

• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO

SERVING ALL — 5 BOROS ON TIME

TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100

FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.

HIC # 845441 SALES TAX # 832981

Feathers & Lace

For a Trousseau You Will Cherish...

The Leader in Linen Fashion

Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.

2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)
(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS

Fridman Iron Work & Home Improvement

Residential & Commercial



- Security Doors
- Railings
- Cellar Doors
- Welding
- Window Guards
- Chain Link Fences
- Steel Stair Cases
- Steel Porches
- Beam Work



WE WILL BEAT ANY PRICE
Free Estimates - Serving all 5 Boros

Shomer Shabbos
Open Sundays

(718) 380-3319
Beeper 219-9371

SCHLESINGER'S
PICTURE FRAMING CENTER

★ PICTURE FRAMING
★ OIL PAINTINGS
★ NEEDLEPOINTS
★ MIRROR FRAMES WITH BEVEL EDGE
★ FORMICA FRAMES
★ RETAIL ONLY!

OPEN SUNDAY

4512 11th Ave. Brooklyn, N.Y. 871-7965

KESHER
Orchestra and Singers

(718)327-3292

HEBREW - ENGLISH
YIDDISH
Computerized Typing, Mailing Lists Management, Term Papers, Many Type Styles, Emergency Work, Caligraphy, Fax Available, All-Purpose Typing Service, Brooklyn
718-645-4588

צייטן אין ארץ ישראל

פֿאַרעפֿנטלעכט אי״ה אין די נעקסטע אויסגאַבע

מ. בנימין

מאנגאלן און אידן

וועלכן דזשינגיז־כאן האָט זיך מיט זיינע ווילדע מחנות אריינגעריסן קיין איראַפֿא, חרוב געמאַכט רוסלאַנד און פוילן און צוגעקומען צו דער גרעניץ פון דער דייטשער אימפּעריע — האָבן די דייטשן אַנגעהויבן אַרויסלאזן אויף די אידן בלבולים, אַז זיי שטיצן אונטער די מאָנגאָלן, פערקויפן זיי עסנווארג און העלפן זיי מיט וואַס עס איז נאָר מעגליך.

פערשטעהט זיך, אַז דאָס זענען ניט געווען מעהר ווי פּשוט׳ע בלבולים. אידן האָבן זיך נישט געקענט פערשטענדיגן מיט די ווילדע אַזיאַטישע מחנות און האָבן פאַר זיי געציטערט גלייך מיט דער איבריגער אייראַפּאישער בעפעלקערונג.

וואָלטן די דייטשישע אידן כאָטש געווארט, אז צוישן די מאָנגאָלישע מחנות געפינען זיך אויך אידישע שבטים — וואָלטן די בלבולים כאָטש געהאַט אַ שטיקל יסוד. אָבער די דייטשע אידן האָבן דאָס ליידער נישט געווארט. און באמת זענען מיט דזשינגיז־כאן קיין אייראַפּאישע געקומען א סך אידישע קריגערישע שבטים פון לאַנד כאַראַסאַן.

די גרויסע כאַנען פון די מאָנגאָלן און טאַטאַרן, ביי זייער גאַנצער ווילדקייט, האָבן זיי דאָך נישט געווארט פון קיין ספּעציעלער אידן־שנאה, ווי די אַנדערע ״ציוויליזירטע״ פעלקער. אידן ביי זיי זענען געווען פולקאם גלייכגעשטעלט מיט אנדערע. די וואָס האָבן געוואוינט אין זייערע לענדער, אונטער זייער הערשאַפט האָבן געקענט גרייכן אפילו צו די העכסטע אמטן אין דער מלוכה.

ארץ ישראל אונטער די מאָנגאָלן

אין יענער צייט, וועו מאַרקאָ פּאָלאָ איז געזעסן ביים גרויסן כאַן אין כינע, האָבן די מאָנגאָלן איינגענומען גאַנץ פערסיען, בבל און די ארומיגע לענדער. כדי איינצוהאַלטן די אלע לענדער אונטער זיין מאַכט האָט דער גרויסער קובלאי כאן אויסגעשוילט די אַלע לענדער אין אַ בעזונדערע מלוכה, די אזוי גערופענע איראַנישע, און איינגעזעצט זיין קרוב הולאגו, אלס קעניג אין דער הויפּט־שטאָדט באגדאד.

דעמאָלט האָבן זיך די ווילדע מאָנגאָלן מחנות ווי א פייער־דיגע הייסע לאווע צוגאָסן אויף צפון און איינגענומען ארץ־ישראל. איין שטאָדט, די פעסטונג עכו, איז געבליבן אין די הענד פון די קריסטליכע קרייץ־פיהרער. דאָס איבריגע איז איינגעפאלן צו די מאָנגאָלן.

ווידער איז ירושלים חרוב געוואָרן און אויסגעלעדיגט פון איהרע איינוואוינער, פון גליל אין צפון ביז עזה אין דרום, האָט דאָס גאַנצע לאַנד אויסגעזעהן, ווי איין גרויסע חורבה. דאָס האָבן זיי אבער נישט געטהון פון שנאה צו אידן, נאָר צוליב זייער ווילדער מנהג חרוב צו מאַכן אלע איינגענומענע לענדער.

נישט לאַנג האָבן די מאָנגאָלן רעגירט אין ארץ־ישראל. באַלד זענען זיי פון דאָרט פערטריבן געוואָרן פון די עגיפּטישע סולטאַנען, די מאַמעלוקן. דעמאָלט טאָקע איז אַנגעקומען קיין ארץ־ישראל דער רמב״ן און האָט צוריק אָנגעהויבן אויפשטעלן דאָרט דעם אידישן ישוב.

WE MEET OUR COMPLETION DATES!

20 YRS. EXPERIENCE IN N.Y., N.J. CONN. AND PENNSYLVANIA

COMMERCIAL INDUSTRIAL RESIDENTIAL

FACTORIES • LIGHT INDUSTRIAL
REHABS • STORES • HOMES
NEW CONSTRUCTION
• CAR WASHES • OIL LUBE FRANCHISES

357-4777
FREE CONSULTATION
COMPETITIVE RATES

NORTHEASTERN BUILDING AND CONSTRUCTION

254-10 NORTHERN BLVD.
LITTLE NECK N.Y. 11363

בשורה טובה

מיט פרייד לאזן מיר וויסן פאַרן היימישן עולם, אז מיר האבן איבערגענומען די

עלעגאנטע פראכטפולע חתונה זאל
בית מלכה SHULEM TERRACE
600 McDonald Ave.

וו מיר שטייען אייך גרויס צו באדינען מיט היימישע, באַטעמטע פרישע מאכלים

מעגליכקייט צו נתן סיי וועלכער קריזיס שחיטה

אונזער האלל געמינט זיך אין די אידישע געגנט פון בארא פארק

מיר קעטערן חתונות בילינגער פון סיי וועלכן האלל, ספעציעלע הנחה פאר מלמדים, בני כוללים

פאר רעזערוועשאנס רופט: 435-2348 (718) OR 853-6100 (718)

יעקב שלום וויזעל בכל הכבוד יצחק קליין

PRECISION IRON WORKS

METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES

WE DO ALL KIND OF IRON WORK
CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK

(718) 629-0329

סעד אבדולא, דער אידישער כאַן

אין דער אימפּעריע פון גרויסן כאַן איז דעמאָלט אָבער געשעהן א אויסטערלישער וואונדער. דער פּאַקטישער הערשער איבער דער גרויסער מלוכה איז געווארן א איד.

אין דער הויפּט־שטאָדט באַגדאַד האָט געוואוינט א איד־שער דאָקטאָר מיטן נאָמען ר' מרדכי מלהרביא. ער איז נישט בלויז געווען א גוטער דאָקטאָר נאָר ער איז אויך געווען א גרויסער למדן, א גרויסער חכם, בעוואַנדלט אין אלע וויסנ־שאַפטן, און א גרויסער שפּראַכן־קענער. אויך מיט זיינע אויסערליכע מעלות האָט ער צו זיך צוגעצויגן מענטשן: ער איז געווען זעהר א פיינער און מיט זיין טאַקטישער בענעה־מונג האָט ער זיך איינגעשאַפט די גרעסטע צאָהל פאַציענטן אין שטאָדט.

דאָס האָט זעהר פערדראָסן די אַנדערע באַגדאַדער מוסו־לומענישע דאָקטוירים און זיי האָבן אין איהם געוואָלט נקמה נעהמען.

דער גרויסער כאַן האָט געהאַט אַ מנהג, אז וואוהין ער איז געפאָהרן, זענען מיט איהם מיטגעפאָהרן אַ גאַנצע מחנה לייב־דאָקטוירים. זיי האָבן דעריבער אַרײַנגעטראָגן א אַנקלאַגע צום כאַן, פאַרוואָס זאָל דער אידישער דאָקטאָר מרדכי זיצן שטענדיג רוהיג אין זיין הויז און מיר מוזן זיך אַרומשלעפּן מיט דער קייזערליכער סוויטע. אַזוי אַרום האָבן זיי איהם געוואָלט אַבציהען פון זיין פראַקטיק. דאָס איז אָבער געווען די סיבה פון זיין שפּעטערדיגער גרויסקייט.

פונקט האָט זיך געטראָפן, אַז דער גרויסער כאַן איז שווער קראַנק געוואָרן און צוליב דער אַנקלאַגע האָט מען באַלד געשיקט נאָך ר' מרדכי'ן און ער האָט דעם כאַן אויסגעהיילט. אין משך פון זיין קראַנקהייט האָט דער כאַן אַ סך געשמועסט מיט'ן אידישן דאָקטאָר, בפרט אין מלוכה־ענינים. דער דאָק־טאָר האָט דעם כאַן אויפמערקזאַם געמאַכט אויף אַ גאַנצע רייה שווינדלעריען, וואָס ווערן בעגאַנגען אין די שטייער־אַמטן און בכלל אויף דעם גאַנצן שלעכטן רעגירונגס־סיסטעם פון זיינע מיניסטאָרן.

דער סוף איז געווען, אַז דער כאַן האָט זיך אַזוי צוגעבונדן צום אידישן דאָקטאָר, אז ער האָט איהם באַלד בעשטימט פאר פינאנץ־מיניסטער און שפּעטער פאַר משנה־למלך און איהם געגעבן דעם טיטול: סעד־אבדולא, עס הייסט: דער יסוד פון דער אימפּעריע.

ווי בעקאַנט זענען די מאַנגאָלן נישט קיין מוסולמענער נאָר בודיסטן. אָנהענגער פון בודאַ'ס גלויבן. דער גרויסער כאַן איז געווען אַ גרויסער שונא פון די מוסולמענער. די פריהערדיגע מושלים פון יענע לענדער. ער האָט שוין גיכער געקענט ליידן די קריסטן און דורך סעד־אַבדולאַ נאָהנט געוואָרן מיט איהן.

אין דער גאַנצער גרויסער מאַנגאָלישער מלוכה זענען די העכסטע בעאַמטע געוואָרן איהן. אַלע גובערנאַטאָרן און ענעראַל־גובערנאַטאָרן בפרט סעד־אבדולאַ'ס קרובים. אַזוי למשל זיין ברודער פאַכיר איבער איראַק, א אנדערער ברודער איבער אַזערביידזשאַן, אא"וו.

"דער אידישער כאַן", ווי מען האָט איהם גערופן, האָט טאַקע בעוויזן אַז ער איז ווערט געווען דעם אַמט, ער האָט פיל־פאַך פערגרעסערט די מלוכה־אוצרות, ער האָט איינגעפיהרט נייע געזעצן אין לאַנד. ער האָט רעאָרגאַניזירט די מאַנגאָלישע ארמיי, דאָס גאריכט־וועזן, ער האָט אונטערשטיצט די מאַנגאָ־

PRIDE
DESIGNER KITCHEN AND BATH SPECIALISTS
8410 18th Ave. 236-5402
Allow us to sketch the kitchen of your dreams
Complete Installations . Custom Planning

M.G.M. TOWING INC.
SERVING THE 5 BOROS & LONG ISLAND
* 24 HOUR TOWING *
FLATBED • WHEEL LIFT • AUTO REPAIRS • 24 HOURS
FAST, EFFICIENT RADIO DISPATCHED

REASONABLE RATES • Prompt Professional Service
LOCAL - LONG DISTANCE • Established 1977
870 So. Broadway
Hicksville
(516) 822-2857

Suri's Lingerie 1279 52nd St. (Off 13th Ave.)
The latest in... • Robes • Hostess Gowns • Sleepwear & More
ALL AT GREAT SAVINGS
(718) 851-7140 • 438-0490
HOURS: 10:30-5:30. Fri. till 1:30

J.K. CONSTRUCTION & PAINTING CORP.
EXPERT CUSTOM PAINTING YOU CAN DEPEND ON
SINCE 1978
• Painting • Roofing
• Plastering • Pointing
• Wallpapering • Waterproofing
• Carpentry • Ceramic Tiles Installed
Commercial Industrial Residential
FREE ESTIMATES Licensed & Insured
(718) 746-4329

SUPERB FLOORING INC.
B'KLYN NAVY YARD BLDG. #120
BROOKLYN, N.Y. 11205
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
CARPETS & TILES AT SUPER PRICES
(718) 875-7548

לישע קולטור און וויסנשאַפט. אַלע איינוואוינער האָבן איהם געלויבט און געבענטשט.

און דער גרויסער הערשער איז געווען סעד־אַבדולאַ.

פּערשטעהט זיך אַליין, אַז דעמאָלט איז געווען א בליה־צייט פּאַר אידן. נישט בלויז עקאָנאָמיש נאָר אויך גייסטיג. א סך הערליכע שירים זענען פערפאַסט געוואָרן לכבוד דעם אידישן משנה־למלך.

סעד אַבדולאַ׳ן האָט געטראָפן דער זעלבער סוף, וואָס א סך אנדערע אידישע משנה למלכ׳ס. פון גרויס קנאה האבן די אנדערע שרים, די מוסולומענער געמאַכט אויף איהם אַ בונד, און וועו דער גרויסער כאַן, זיין בעשיצער, איז געלעגן אויפ׳ן טויטן בעט, האָבן די רוצחים סעד־אַבדולאַ׳ן פלוצלונג איבער־פאַלן און איהם דער׳הרג׳עט.

אַ שלעכטע צייט איז דאָמאָלס געווען פאַר אידן אין יענע לענדער. דערפאַר האָט זיך אַבער געוויזן א שיין פון האָפנונג אין ארץ־ישראל.

ארץ־ישראל אונטער מאַמעלוקן

צוויי חדשים נאָך דעם שרעקליכן מאָרד זענען די לעצטע קריסטליכע קרייץ־פאָהרער פערטריבן געוואָרן פון ארץ־ישראל. די עגיפּטישע סולטאַנען, די מאַמעלוקן האָבן שוין געהאַט דאָס גאַנצע לאַנד אין זייער מאַכט. נור עכו האָט זיך געהאַלטן און נאָך אַ לאַנגער בעלאַגערונג, איז אויך עכו געפאלן.

די בלוטיגע קרייץ־פאָהרער זענען גענצליך פערטריבן געוואָרן פון הייליגן לאַנד און די טויערן פון ארץ־ישראל האָבן זיך ווידער געעפנט פאַר אידן.

די עגיפּטישע סולטאַנען האָבן זיך אויסגעצייכנט מיט זייער ליבעראַלע בעציהונג צו אַנהענגער פון אַנדערע אמונות בפרט צו אידן. באַלד זענען בטל געוואָרן אַלע גזירות וואָס די קרייץ־פאָהרער האָבן ארויסגעגעבן אויף אידן.

ווידער האָבן אידן געמעגט אומגעשטערט אריינקומען אין לאַנד אריין, געמעגט זיך בעזעצן אין ירושלים, זיך אויסווייטענן ביי די הייליגע קברים און ביים כותל־מערבי, זיי האָבן געמעגט קויפן ערד, בקיצור אידן האָבן בעקומען אין ארץ־ישראל כמעט פולע פרייהייט.

די עלי׳ בעוועגונג אין אייראפּא און אזיעו האָט זיך דעמאָלט זעהר פארשטאַרקט. דאָס התלהבות צו פאָהרן קיין ארץ־ישראל האט ארומגענומען גאַנצע לענדער. אין סיריען און אין עגיפּטן איז אפילו געוואָרן אַ מנהג אין אַלע קהלות עולה רגל צו זיין אויף יו״ט קיין ירושלים, ווי אין די צייטן וועו דאָס בית־המקדש איז נאָך געשטאַנען.

דער עיקר אַבער בעוועגונג עולה צו זיין און זיך צו בעזעצן אין ארץ־ישראל, האָט זיך פערשפרייט אין אייראָפּא: אין דייטשלאנד און פראַנקרייך און אפילו אין שפּאַניען, וואו די לאַגע איז שוין אויך געווען אומזיכער.

אין דייטשלאַנד איז בראש פון אַ גרויסער מחנה עולים, וואָס זענען געווען גרייט אַבצופאָהרן קיין ארץ־ישראל, געשטאַנען דער בעריהמטער מהר״ם מרוטנבערג. דער דייטשער קייזער האָט זיך אַבער דערפון דערוואוסט. ער האָט נישט געוואָלט אַז ״זיינע״ אידן זאָלן פערלאָזן דאָס לאַנד. מהר״ם מרוטנבערג איז געוואָרן אויף זיין גאַנץ לעבן פערשפּאַרט אין תפיסה און די איבריגע זענען זיך צולאָפן.

אין פראַנקרייך איז דעמאָלט געווען דער שרעקליכער גירוש. דער קעניג, פיליפּ, האָט ביי די אידן צוגענומען, אַלץ וואָס זיי

Quaker State
We feature Quaker State Products.
10 MINUTE OIL CHANGE
B.Q.E. Quick Lube Center
14 POINT OIL CHANGE AND FLUID MAINTENANCE
Up to 5 quarts of Quaker State Deluxe Super 10W-30/40 motor oil
Install premium oil filter
Lubricate chassis
Lubricate door and hood hinges
Check differential fluid
Check and add power steering fluid
Check and add brake fluid
Check tire pressure and inflate
Check and add window washer fluid
Check automatic transmission fluid condition, and advise
Check crankcase breather filter and advise
Check radiator and freeze coolant, and advise
Check wiper blades and advise
Check air filter and advise
No Appointment Necessary
Comfortable Waiting Area
ALL FOR ONLY $18.99 WITH COUPON
Other Services
Transmission Fluid Change
Radiator Flush
Air Conditioning Service for The Summer
Differential Fluid Service
"Try Us For A Change"
$3.00 COUPON
Regularly $21.99
YOU PAY $18.99
SALES TAX ADDITIONAL
At the Getty Gas Station
713 Kent Avenue Off the BQE (Corner Williamsburg St. East)
Tel. 718-802-1098
Accepted at no extra charge VISA

לערנט דעםווינטער - LEARN THIS WINTER
HERE IS OPPORTUNITY!
You can learn any of these:
◆ Bookeeping ◆ Accounting ◆ Decimals & fractions ◆ Percent
◆ Algebra ◆ Geometry ◆ Trigonometry ◆ Calculus
◆ Theory of numbers ◆ High School physics.
You can learn to program a computer.
You can learn the math behind the computer.
You can learn the electronics behind the computer.
לערן ענגלישן- שרייבן, רעדן, לייענן דקדוק
Tutoring for children:
Reading, Spelling, Arithmetic, Grammar, History, Geography.
Learn:
Hebrew, French, German, Reading Speaking, Writing, Grammar
Reasonable Rates - Excellent references
Lower Rates for groups of 2 or 3
(718) 387-9444 רופט יצחק שאנען - Leave Message

S.S. GENERAL CONTRACTORS CO.
PAINTING (INTERIOR & EXTERIOR)
BRICK POINTING • STEAM CLEANING
PAINT STRIPPING • STUCCO • BROWNSTONE REPAIRS
SIDEWALK REPAIRS • ROOFING AND
ALL KINDS OF MACHINERY WORK
(718) 277-0635 FREE ESTIMATES
1049 GLENMORE AVE.
BROOKLYN, NY 11208
CALL = UDDIN

האָבן פערמאָגט און ארויסגעשיקט זיי פון לאַנד. אין אַזאַ שרעקליכער מאַטעריעלער לאַגע און ביי יענע שווערע פערקעהר־מיטלען האָבן נישט קיין סך געקענט אַנקומען קיין ארץ־ישראל.

ר' אישתורי הפרחי, דער מחבר פון בעריהמטן ספר "כפתור ופרח" איינער פון די פערטריבענע וואָס איז אָנגעקומען קיין ארץ־ישראל, דערצעהלט וועגן דעם אין עטליכע אויסדרוקספולע זאַצן:

"...פון דער ישיבה האָט מען מיך ארויסגעצויגן, דאָס העמד פון מיר אַראָבגעצויגן, אין גלות־מלבושים מיך אָנגעטהון, אין מיטן פון מיין לערנען מיך פערטריבן פון מיין פאָטערס הויז און פון מיין געבורטס־לאַנד בין איך ארויס נאָקעט. א בערויב־טער בין איך געגאַנגען, פון פאָלק צו פאָלק, פון מלוכה צו מלוכה און פון קיין מנוחה האָב איך נישט געוואוסט, ביז דער מלך וואָס דער שלום איז זיין, האָט מיך אריינגעברענגט אין זיינע צימערן, פון דער געפאָנגענשאָפט אין הייליגן לאַנד".

אין יענער צייט טאָקע האָט זיך דער אידישער ישוב אין ארץ־ישראל אָנגעהויבן צו ענטוויקלען ביז ער איז צוויי הונדערט יאָהר שפעטער געוואָרן אַ צענטער פון אידישע תורה און חכמה, מיט אַזעלכע גייסטיגע ריזן אין דער שפיץ, ווי דער ארי"י הקדוש און ר' יוסף קארו ז"ל.

דערווייל אָבער איז נאָך דעמאָלס, מיט זעקס הונדערט יאָהר צוריק, געווען אין ארץ־ישראל אַ גאָנץ קליינע צאָהל אידן, בפרט גדולים, פיהרער פון פאָלק. עס איז דעריבער פאָר אונז זעהר אינטערעסאַנט צו וויסן, צו האָבן מיר עפעס רייזע בעשרייבונגען פון יענער צייט.

פאָרזעצונג אי"ה אין די נעקסטע אויסגאָבע

שבועות

1	שבועות	א	ח	ב	ת	ו	ו	צ	מ	ג
2	קבלת התורה	ד	ת	ל	נ	ו	ל	ח	מ	ה
3	מתן תורה	נ	ו	ו	ב	ע	ר	פ	ה	ו
4	לוחות	ז	ע	ז	ע	ו	ב	ת	ח	כ
5	עשרת הדברות	ק	ו	מ	ט	ו	ל	י	ע	ל
6	מצוות	כ	ב	כ	י	י	ב	ל	ש	מ
7	תרי"ג	מ	ש	ל	ג	נ	ס	ש	ר	י
8	הר סיני	ו	ל	מ	ת	ע	ר	פ	ת	ל
9	משה רבינו	נ	י	ת	פ	ה	צ	ב	ה	א
10	מדבר	י	ל	ו	ח	ו	ת	ק	ד	ר
11	דוד המלך	ב	נ	ת	ר	י	ג	ו	ב	מ
12	מגילת רות	ר	ו	ו	י	נ	י	ס	ר	ה
13	אלימלך	ה	ק	ר	ד	ו	ד	ש	ו	ה
14	נעמי	ש	י	ה	מ	ל	כ	ש	ת	ת
15	בועז	מ	ת	ו	ח	ו	ל	ת	א	ב
16	מחלון									
17	ערפה									
18	חלב									
19	תיקון ליל שבועות									

וועריטער שפיל Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

BARCLAY BROOKLYN CORP.
General Contractors
Residential - Commercial
• Concrete Work
• Complete Renovations
• Brickwork
• Bathrooms - Kitchens
FREE ESTIMATES
(718) 388-0609

INDEPENDENT METAL PRODUCTS INC.
18 Richardson St. - Brooklyn, N.Y. 11211
(Between Union Ave. & Lorimer St.) Special Discount with this ad
ביי אונז קענט איר באשטעלן אלע סארט
לעכט באקסעס
פון שטארקע בלעך
וואס ווערט נישט ראסטיג
אוין קאסטום-מעיד
דאס איז אזאך וואס מען קויפט איינמאל פאר אייביג
(718) 384-2575 - 6

SALES
SERVICE
HOFFMANN'S SEWING CENTER
FEATURING PFAFF'S HIGH-QUALITY SEWING MACHINES
EXPERT REPAIRS ON ALL MODELS
5516 13th Ave. Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 851-1776

643-2367
480 FLUSHING AVE.
קאר ריפעיר שאפ
שלמה סריד מאן
בעפעט פערווים
בעפעט פריינ
מיר פיקסען אדער מיר קויפען קארס מיט
ענדזשין פראבלעמען, אדער נאך אן עקסידענט
אפען פון 9 ביז 6:30
WE SPECIALIZE IN FUEL INJECTION & ELECTRIC PROBLEMS

SHALOM GENERAL CONTRACTOR
General Home & Office Improvements
Concrete & Brick Work - General Carpentry
Remodeling for Professional Offices
Attics - Basements - Conversions
Bathrooms - Kitchens - Doors
Tel. (718) 339-5122

Inspiration
In Classic Upholstered Furniture...
Designed to withstand the winds of Fashion
More Than 30 Years of Experience in Manhattan
Harvey Upholstery Co., Inc.
3911 - 15th Ave. • Brooklyn
(718) 854-5308
Sol Rosenberg

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

0.50 סענט שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק 0.50 CENTS
יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת ויקרא תשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - NO. 12 TUESDAY MARCH 10, '92

1-טע יאר נר' 12: ה' אדר ב',

גדולה הכנסת אורחים יותר מקבלת פני השכינה

די חז"ל ברענגען די גרויסקייט און הייליגקייט פון מצות הכנסת אורחים. אברהם אבינו ע"ה ווערט געלויבט דורך די מצוה.

האָט איר שוין געגעבן אייער חלק פאר הכנסת אורחים? ווי אזוי קענט איר זיין רואיג ווען איר האָט נאָך נישט געשיקט אייער חלק צו די מצוה.

זייט מוחל צו נעמען א חלק אין די מצוה וואָס קאָסט אפּ טויזנטערס יעדן חודש און מיר האָבן נישט קיין פּעני אויף דעם צוועק פון די ממשלה, און מיר מאָכן נישט קיין דינער אָדער פּאַרטי.

אויב מעגלעך שיקט ח"י דאָלער טאָקע יעצט צו:

HACHNOSES ORCHIM
182 DIVISION AVE. BROOKLYN, N. Y. 11211

לכבוד פורים א שיינע משלוח מנות





אַלע סטאָרס פון גאַנץ נו יאָרק סטעיט

אַלע סטאָרס אין אַלע סעקשנס פון די 5 באָראָס אָדער אין נו יאָרק סטעיט, וועלכע וילן האָלטן אונזער זשורנאַל יעדע וואָך, כדי צו געבן דאָס בחינם פאַר זייערע קאָסטומערס, ווערן געבעטן צו רופן אונז, און זיי וועלן עס באַקומען יעדע וואָך אי"ה.

די פאַרוואַלטונג

פאַר דעם מקוה איד פון סאַטמער אין וויליאַמסבורג

ערב פורים תשנ"ב

מיר בעטן אייך איבערצומאַכן די ברעטער אויף וועלכן מען שטייט ביים אויסטאָן און אַנטאָן זיך בעפאָר און נאָך די מקוה, אז איר זאָלט לאָזן צושטעלן נאָך א שטיקל לאָסטל צום ברעט, וויל דער חלל דאָרט איז זייער גרויס און מען קען נישט שטיין דערויף ווי עס דאַרף צו זיין. איר קענט נעמען א מוסטער פון דער ראַצפערטער מקוה.

אויך בעטן מיר דעם קאַרפענטער פון ביהמ"ד אויבן, אז דער אויבנאָן באַנק זאָל ווערן געטוישט אויף א ברייטערע, וויל עס איז נישט באַקוועמלעך צו זיצן דערויף.

הרבנים היושבים ראשונה במלכות

מגילת אסתר
מיט רש"י עברי טייטש
המו"ל הרב מראַצפערט שליט"א
182 דיוויזשן עוו. ברוקלין יע"א

CONG. TIFERES SHMIEL

אין די נעקסטע אויסגאַבע וועלן מיר אי"ה אויסרעכענען די אַלע געשעפטן וואו מען קען קויפן די "ביזנעס און שמחות" אויסגאַבע יעדע 2-טע וואָך דינסטאָג.

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

אדר ב' תשנ"ב — מולד אדר ב': מיטוואך צופרי 27 מינוט און 10 חלקים נאך 7 — MAR '92

זונטאג SUNDAY	מאנטאג MONDAY	דינסטאג TUESDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דאנערשטאג THURSDAY	פרייטאג FRIDAY	שבת SATURDAY
					ח עלות"ש 4:58 סוה"ש 5:31 לימוד ניתן 5:46	ט ויקרא–זכור מוצאי"ש 7:14
ג 8	ד 9	ה 10	ו 11	ז 12	13	14
ו 15	יא 16	יב 17	יג תענית אסתר 18	יד פורים 19	טו שושן פורים עלות"ש 4:47 סוה"ש 5:23 לימוד ניתן 5:53 20	טז צו מוצאי"ש 7:21 21

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

ויקרא

דיינטיגען שבת הויבען מיר אן דעם דריטען חומש „ויקרא". די ערשטע צוויי חומשים „בראשית" און „שמות" זיינען צום גרעסטען טייל, געשיכטליכע ספרים. זיי דערצעהלען אונז וועגען דער שאפונג פון דער וועלט, די געשיכטע פון דעם מבול, פון דעם דור הפלגה, די פארניכטונג פון סדום און עמורה, די היסטאריע פון אונזערע אבות אברהם, יצחק און יעקב, ווי יוסף הצדיק איז געווארען וויצע־קעניג פון מצרים, און געראטעוועט די וועלט פון הונגער, די געשיכטע פון משה רבינו, יציאת מצרים, קריעת ים סוף, ווי משה רבינו האט געגעבען די אידען די תורה, און געבויט דעם משכן — דעם ערשטען צענטער פאר אידישקייט. אט דאס זיינען געשיכטליכע עטאפען מיט וועלכע נאר מיר אידען קענען שטאלצירען.

און אז מיר זיינען שוין געווארען א פאלק, האט מען דאך באדארפט א לעבענס־פראגראם, איז געקומען דער חומש „ויקרא" און האט אונז געמאכט פארשריפטען, ווי אזוי מיר דארפען זיך אויפפיהרען. קודם כל דערצעהלט אונז די היינטיגע סדרה ווי אזוי מען דארף מקריב זיין קרבנות. מיר אידען זיינען געקניפט און געבונדען. „כל ישראל ערבים זה לזה" — איין איד איז פאראנטוואָרטליך פאר דעם אנדערען. איין איד דארף זיך שטענדיג מקריב זיין פאר דעם צווייטען. איין איד דארף שטענדיג זעהן, אז דער אנדערער איד זאל האבען פרנסה. אונזערע חכמים ז"ל זאגען אונז, אז ווען די אידען זיינען געקומען צו דוד המלך און געזאגט „עמך ישראל צריכין פרנסה" — דיינע אידעלעך דארפען „מאכען א לעבען", האט ער זיי געענטפערט „לכו והתפרנסו זה מזה", העלפט זיך אייגער דעם צווייטען.

ביי יעדער אומה ולשון איז דער כלל, אז דאס פאלק איז ניט פאראנטוואָרטליך פאר די מעשים פון דעם יחיד. וואס פאר א מלוכה באשולדיגט עס עפיס דאס גאנצע פאלק פאר די שלעכטע טהאטען פון איין מענשען? אבער וועו א איד טהוט אפ אן אומאנשטענדיגע זאך, צעפויקען עס אלע צייטונגען און גיבען אן זיין גאנצען יחוס, הכלל אלע אידען זיינען שולדיג. טייטשט דער „ילקוט הדרוש": „מבדילין בעולת העוף" — אויב א איד טהוט אויף א גרויסע זאך פאר דעם לאנד, פאר די אינטערעסען פון דער מלוכה, ער ברענגט זיך פאר אן „עולה", איז „מבדילין", שיידט מען איהם אפ פון דעם כלל ישראל, און עס הייסט בלויז אז „ר' ישראל" האט געטהון א גוטע זאך, און אפטמאל דערמאנט מען גארניט, אז ער איז א איד. אבער טאמער באגעהט א איד א פארברעכען, איז „אין מבדילין בחטאת העוף" — דאן הייסט עס ניט בלויז, אז איין איד האט זיך פארזינדיגט, נאר מען האלט „כל ישראל" — דאס גאנצע אידישע פאלק פאראנטוואָרטליך. און אז איינער ברענגט שוין א קרבן פאר דעם צווייטען, דארף עס זיין „תמים" — גאנץ, עהרליך, אהן שום פערזענליכע אמביציעס, און עס מוז זיין „במלח תמלח", מיט א ביסעלע זאלץ, עס דארף געטהון ווערען מיט געשמאק און טאקט.

און גאר באזונדערס וויכטיג איז עס, אז די פיהרער פון פאלק זאלען ניט געהן אויף שלעכטע דרכים. וואהרום „אם הכהן המשיח יחטא", ווי באלד דער געזאלבטער, דער פיהרער פון דעם פאלק, זינדיגט, איז ער דערמיט גורם „לאשמת העם", אז דאס גאנצע פאלק זאל ארא פון דעם גלייכען וועג, ווייל זיי פארקוקען זיך אויף איהם, און דאן וועלען אפילו קרבנות אויך ניט העלפען.

און וועו איינער ברענגט שוין א קרבן, דארף עס, פארשטעהט זיך, זיין פאר א נויטיגען און וויכטיגען צוועק, ניט למשל ווי יענער בחור: אין א שטעדטעל איז געווען א בחור, דוקא אן עהרליכער, א פרומער. ער פלעגט זיצען אין שטיבעל און זיך שאקלען איבער א גמרא, כאטש קיינער האט ניט געוואוסט צי ער קען עפעס, אבער ער איז ניט געווען קיין איבעריגער חכם. ער איז געווען בטבע זעהר א גוטער, און מען האט ניט געקאנט וויסען צי איז ער א „וויבער", מחמת ער איז א נאר, צי איז ער א נאר מחמת ער איז א „וויבער".

די אידישע דעליגיע איז זעהר ליבעראל, זי איז באמת א העכסט

FIVE BROTHERS MAJOR APPLIANCES
GE, WHIRLPOOL, WESTINGHOUSE
MAGIC CHEF, CROSLEY, SANYO


31 GRAHAM AVE. & 29 COOK ST.
BROOKLYN, N.Y. 11206 (718) 782-8585

FARMERS BOULEVARD PLUMBING SUPPLY
Open 7 Days A Week 7am – 8pm
Plumbers – Builders – Contractors Welcome
Gas & Oil Burners • Plumbing Supplies
Bathroom Fixtures • Hardware • Paint
Boiler Parts • We Cut Pipe
Complete Line Plumbing & Heating Equip.
"We're Here When You Need Us"
114-39 Farmers Blvd. (North of Belt Pky.)
718 468-6069

ALL AMERICAN
EXTERMINATORS INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
PROFESSIONAL PEST CONTROL
24 HOURS - 7 DAYS A WEEK
EMERGENCY SERVICE
LICENSED AND INSURED
BUILDING INSPECTION SPECIALISTS
CALL: (718) 996-3892

PRIDE
DESIGNER KITCHEN
AND BATH SPECIALISTS
8410 18th Ave. 236-5402
Allow us to sketch the
kitchen of your dreams
Complete Installations . Custom Planning

„מענשליכע". די אידישע אמונה באטראכט א מענשענ'ס לעבען פאר זעהר טייער. „כל המקיים נפש אחת מישראל כאילו קיים עולם מלא — ווער עס דערהאלט א אידען ביים לעבען, איז פונקט ווי ער וואלט דערהאלטען די גאנצע וועלט. דערפאר טאקע, וועז עס האנדעלט זיך וועגען „פיקוח נפש", וועז א מענשענ'ס לעבען שטעהט אין קאהן, מעג מען אונטער געוויסע אומשטענדען אפילו עובר זיין איף געוויסע מצוות, און איף דער „עטיקעטע" אוודאי און אוודאי. דערמאנט דאס אונז, אגב, אין אן אינטערעסאנטען עפיזאד:

מען איז אמאל אריינגעקומען אין א שבת צו ר' חיים זאנענפעלד ז"ל אין ירושלים, און מען האט איהם דערצעהלט, אז ניט וויט פון איהם וואוינט א איד, איז מאכט מען דארט פייער אום שבת און מען קאכט. ניט טראכטענדיג קיין סעקונדע, האט ר' חיים א כאפ געטהון די זשופיצע מיט דעם שטרייכל און זיך געלאזט לויפען אהין, און ניט אנקלאפענדיג אפילו אין דער טיר, איז ער אריין ממש אהן אן אטעם. ער האט שוין אבער ניט געטראפען דארט קיין פייער, וויייל וועז זיי האבען דערזעהן דורך דעם פענסטער, אז ר' חיים לויפט צו זיי, האבען זיי איף גיך אויסגעלאשען דאס פייער און אראפגערוימט די געקעכצען.

רופט זיך אן צו איהם דער בעל הבית: „רבי, עס איז דאך עפעס גאר ניט עטיקעטיש, ניט מעשה דרך ארץ אריינצולויפען אין א פרעמד הויז אהן אפילו פריהער אנצוקלאפען! די גמרא אליין זאגט דאך, אז איידער מען גיהט אריין אין א שטוב אריין, דארף מען פריהער אנקלאפען?!" ענטפערט ר' חיים: „איך וועל אייך זאגען, איך האב גיהערט, אז ביי אייך ברענט, און אז עס ברענט ביי א איד'ען און מען לויפט ראטעווען, פאלען אווען אלע עטיקעטען".

און וועז עס קומט צו עטיקעטע האלטען מיר איד'ען דוקא יא אויס דעם עקזאמען. כמעט יעדער איד היט אף די קאנוועניציאנעלע מנהגים מיט אלע פיטשעווקעלעך, פיין און איידעל. וויייל דאס שמעקט מיט רעפוטאציע. יעדער איינער וויל, אז דער צווייטער זאל האבען וועגען איהם א גוטע מיינונג. וועז יעדער מענש זאל מורא האבען פאר דעם בורא עולם ווי ער האט מורא פאר א מענשען, וואלט די וועלט געווען פיעל שענער און אנשטענדיגער, און דאס לעבען וואלט טאקע געווען אנגענעמער און באקוועמער. וווייסען מיר דאך, אבער, אז עס איז ניט אזוי, אט למשל ווי מיט יענעם בעל עגלה:

א איד א למדן און א גרויסער ירא שמים האט אמאל געדונגען א בעל עגלה ער זאל איהם פיהרען אין א געווייסער שטאדט. אפפאהרענדיג כמעט א האלבען וועג, האט דער בעל עגלה זיך אומגעקוקט, אז ער וועט ניט האבען געגנג פראוויאנט פאר די פערד, און ער האט זיך געוואלט אומקהרען. דער פאסאזשיר האט שטארק פראטעסטירט, וויייל ער האט געמוזט נויטיג זיין נאך דעם זעלבען טאג אין יענער שטאדט, און ער איז דורכאויס באשטאנען, אז דער בעל עגלה זאל פארטזעצען די רייזע.

אזוי ווי עס איז געווען זומער און איף די לאנקעס זיינען געשטאנען פארטיגע סטויגען היי, איז דער בעל עגלה אראפ פון וואגען צוגעלאפען צו א סטויג היי, אנגענומען א גאנצען זשמיט, און זיך געוואלט לאזען לויפען צום וואגען. באותו רגע האט דער פאסאזשיר א געשריי געטהון: „ר' איד, עמיצער קוקט!" האט דער בעל עגלה אויעקגעווארפען דעם זשמיט היי, איז ארויף איף דעם וואגען, א כוואשטשע געטהון מיט דער בייטש, און די פערד האבען גענאכט א גאלאפ. אפפאהרענדיג א שטיק וועגס, האט ער איינגעזעהן די פערד, און זיך אויסגעדרעהט צו זהען צי עמיצער לויפט נאך. ניט זעהענדיג קיינעם, גיט ער א פרעג דעם פאסאזשיר: „ווער, אייגענטליך, האט געקוקט?", און דער פאסאזשיר האט געענטפערט: „וואס הייסט ווער? דער אלגעגענווארטיגער האט געקוקט". מאכט דער בעל עגלה: „זעה נאר זעה, אבי איך האב געמיינט אז דער גוי (פארמער) האט געקוקט".

מען מוז, אבער, צוגעבען אז א סך שולדיג אין דעם איז אונזער אומוויסענהייט, אונזער עם הארצות. וועז מיר זאלען טאקע מעהר לערנען, זיך בעסער אויסקענען אין די „דריבנע פינטעלעך", וואלטען פיעלע מעשים וואס מיר טהוען, טאקע אומבאוואוסטזיניג, זיכער ניט געטהון געווארען, און מיר וואלטען טאקע געוואוסט וואו איין און וואו אויס, וואס מען מעג יא, און וואס מען טאר ניט. לעבען מיר, אבער, אין א צייט אין וועלכער אידיש וויסען איז כמעט א יקר המציאות, און פיעלע פון אונז טהוען אף שטיקלעך מיט וועלכע מיר דארפען שוין גארניט שטאלצירען, אט, למשל, ווי יענער סטודענטעל:

אין א שטעדטעל האט זיך איינמאל פארשפרייט א קלאנג, אז דער און דער „אויפגעקלעהרטער" סטודענטעל האט ניט געבענטשט נאך דעם עסען.

JOIN A COMPANY ON THE MOVE

Have You Ever Considered A

CAREER IN FINANCIAL SERVICES

Opportunities Available Throughout

A worldwide leader in financial services is experiencing major growth and needs to expand its professional and sales and sales management staffs. We train you initially and throughout your career. Marketing opportunities include business, professional, and high income groups. Management training option available. Qualified trainess can earn up to $800/Week initially plus quarterly incentives. Full benefits.

Metropolitan may have the career for you. For confidential interview, please phone:

Mr. Paul (718) 494-7736

Metropolitan Life
AND AFFILIATED COMPANIES
An Equal Opportunity Employer

JOIN MET. IT PAYS

S.S. GENERAL CONTRACTORS CO.

PAINTING (INTERIOR & EXTERIOR)
BRICK POINTING • STEAM CLEANING
PAINT STRIPPING • STUCCO • BROWNSTONE REPAIRS
SIDEWALK REPAIRS • ROOFING AND
ALL KINDS OF MACHINERY WORK

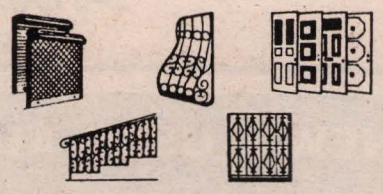
(718) 277-0635 FREE ESTIMATES

1049 GLENMORE AVE.
BROOKLYN, NY 11208

CALL = UDDIN

PRECISION
IRON WORKS

METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES



WE DO ALL KIND OF IRON WORK
CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK
(718) 629-0329

בשורה טובה

מיט פרייד לאזן מיר וויסן פארן היימישן עולם, אז מיר האבן איבערגענומען די

עלעגאנטע פראכטפולע חתונה זאל
בית מלכה SHULEM TERRACE
600 McDonald Ave.

ווי מיר שטיהען אייך גרייט צו באדינען מיט היימישע, באשטע סיט פרישע מאכלים

געגנט פלאץ צו פארקינג — מעגליכקייט צו נהנה זיין מיט וועלכער קריזה שהזיטה — פלאץ פאר 200 קאפלעס

אונזער האלל געמינט זיך אין די אידישע געגנט פון בארא פארק

מיר קעניטערן התנועת בילינער פון סיי וועלכן האלל, ספעציעלע הנחה פאר מלמדים, בני כוללים

פאר רעזערוועשאנס רופט: 435-2348 OR (718) 853-6100 (718)

יעקב שלום וויזעל בכל הכבוד יצחק קליין

האָט דער רב איהם געפרעגט: „יונגערמאַן, איז עס טאַקע אמת, אַז דו האָסט ניט געבענטשט נאָך דעם עסען?" און דער בחור האָט אָהן שום טענות און מענות געענטפערט: „יאָ, עס איז אמת".

„פֿאַרוואָס?" — האָט דער רב געפרעגט.

„ווייל איך האָב זיך ניט געוואַשען צום עסען", האָט דער בחור גאַנץ געלאַסען געענטפערט.

„אוי, רבונו של עולם, צו וואָס מיר האָבען זיך דערלעבט", האָט דער רב אָ זיפץ געטהון, און געפרעגט דעם בחור, „נו, ווי קען עס אַ איד עסען אָהן נטילת ידים? פֿאַרוואָס האָסטו זיך טאַקע ניט געוואַשען?"

„ווייל איך האָב געגעסען טריפה, אין אַ גוי'אישען רעסטאָראַן", האָט דער בחור גלייכגילטיג געענטפערט.

„רבונא דעלמא", האָט דער רב אויסגעשריגען, „וואָס הער איך, דו עסט חלילה טריפה?"

„יאָ, רבי", האָט דער בחור געענטפערט גלייך ניט איהם מיינט מען, „איך האָב ניט געהאַט קיין אַנדער ברירה. עס איז געווען יום הכפור און אַלע אידישע רעסטאָראַציעס זיינען געווען פֿאַרמאַכט".

צו אַזעלכע אַבסורדען פֿאַרפיהרט אומוויסענהייט. עס איז, אַבער, פֿאַראַן אַן אַנדער סאָרט מענשען, וואָס האָבען דוקא יאָ אַמאָל אַריינגעקוקט אין די „קלייניע אותיות", נאָר זיי זיינען גלאַט ציניקער. זיי טראַכטען זיך ניט אַריין אין דער ערנסטקייט פון אַ געוויסען דין אַדער פון אַ געוויסען מנהג. אפילו אויף ימים טובים און תעניתים קוקען זיי ניט פון דעם נאָציאָנאַלען שטאַנדפונקט, נאָר אפט מאָל טהוען זיי פשוט ווי די „קישקע" דיקטירט זיי. זיי פֿאַרגעסען, אַז אַ מענש דאַרף עסען כדי ער זאָל לעבען, און ניט אַז דער מענש לעבט צוליב דעם עסען.

מען האָט אַמאָל „גענאַקט" אַ יונגען מאַן עסען אום תענית אסתר, האָט מען איהם געפרעגט: „היתכן, ווי קומט עס צו דיר?" האָט ער געענטפערט מעשה פילאַזאָף: „איך האַלט, אַז המן איז געווען גערעכט. וואָס פאַר אַ רעכט האָט מרדכי געהאַט ניט אָפצוגעבען כבוד דעם פרעמיער מיניסטער המן, און דערמיט איינשטעלען זיין אייגען לעבען, און דאָס לעבען פון אַלע אידען? בין איך אויף איהם אין כעס און וויל ניט פאַסטען אסתר תענית".

דעם צווייטען טאָג, פורים, האָט מען געכאַפט דעם זעלבען חברה־מאַן זיך פאַסמאַקעווען מיט געשמאַקע המן־טאַשען מיט מאָן, האָט מען איהם געפרעגט: „אַז דו האַלטסט מיט המן הרשע, איז פֿאַרוואָס־דען בעטו זיך אַזוי משמח מיט זיין מפלה?" „איך וועל איך זאָגען", האָט דער וואויילקענענדיגער פראָנט געענטפערט, „איך האָב זיך די זאָך נאָך אַמאָל איבערגעלייגט, און בין געקומען צום באַשלוס, אַז נאָך אַלעמען איז טאַקע מרדכי פֿאַרט גערעכט געווען".

קומט די היינטיגע סדרה „ויקרא", און שטעלט אַוועק רעגולאַציעס ווי אַזוי אַ איד דאַרף זיך אויפפיהרען. און אויב איהר געדענקט, איז אין דער אַלטער היים ווען א אינגעלע האָט אַנגעהויבען צו לערנען חומש, און ער איז אינגאַנצען אַלט געווען אַ פינף יאָהר, ווי אין פרק שטעהט, „בן חמש שנים למקרא" — אַז צו פינף יאָהר דאַרף מען אַנהויבען מיט אַ קינד חומש, האָט מען מיט איהם אַנגעהויבען דוקא פון „ויקרא" און ניט פון „בראשית". פרעגט דער מדרש: פֿאַרוואָס הויבט מען אָן מיט די קינדער פון ויקרא און ניט פון בראשית? און ער ענטפערט: די קינדערלעך זיינען ריין פון זינד, און די קרבנות זיינען ריין „יבואו טהורים ויתעסקו בטהורים" — זאָלען קומען די ריינע, די אומשולדיגע און זיך עוסק זיין מיט ריינע.

און פֿאַרוואָס מיינט איהר האָט אין דער אַלטער היים אַ פינף־יאָהריג אינגעלע שוין אַנגעהויבען חומש? ווייל וועז ער איז אַלט גענוגען דריי יאָהר האָט מען איהם אינגעוויקעלט אין אַ טלית און געטראָגען אין חדר אַריין. איז וועז ער איז אַלט גענוגען פינף יאָהר און געהאַלטען די „דרשה" וואָס מען האָט איהם אויסגעלערנט, האָט עס געהאַט אַלע זיבען חז'ען. אַבער ווי איז עס אין אונזער גאָלדענער מדינה? דער גרעסטער טייל אינגלעך הויבען אָן געהן אין א תלמוד תורה ערשט „האַלב־נאָך־צוועלף", וועז ער איז שוין אַלט צוועלף און א האַלב יאָהר, וואָרום די בר־מצוה שטעהט שוין אויף דער שוועל, לענגער קען מען שוין ניט וואָרטען, בלייבט ניט מעהר איבעריג ווי אין זיי אַריינצופויקען די עטליכע ברכות מיט דער „בר מצוה דרשה". איז וואָס־זשע קען אידישקייט און אידענטום ערווארטען פון אַזעלכע בר־אורין'ס?

און וועז די היינטיגע סדרה רעגולירט דאָס ברענגען פון קרבנות,

ביהמ"ד דקהל אהבת תורה ד'מישקאָלץ

מיסודו של כ"ק מרן הגה"צ מוהר"ר חיים בערגער זצוק"ל
בנשיאות בנו מ"מ הרה"ג מוהר"ר שמואל בערגער שליט"א

קול צהלה ורינה

בשיר וקול תודה, הפעם את ה' נודה, תוך ישרים ועדה, ונביע בקול רנה וצהלה, ברכת מזלא טבא וגדיא יאה, על ראש רב האי גאון הנודע לשם ולתהלה, בשבח יקר וגדולה, תוך אמוני עם סגולה, מנהל עדת מרעיתו לתפארה, מגמתו להגדיל תורה ולהאדירה,

ה"ה הרב הגאון המפורסם כש"ת

מוהר"ר שמואל בערגער שליט"א

אב"ד דקהלתינו הקדושה

לרגל שהשמחה במעונו,
באירוסי בתו הכלה המהוללה שתחי' בעזר צורו וקונו
עב"ג הבחור החתן המהולל בתשבחות בנש"ק

כמר חיים שלמה הלוי ני"ו

בן הרה"ג המפורסם מוה"ר יעקב הלוי ראטענבערג שליט"א
אב"ד דק"ק יוצר אור דסאלקא יצ"ו

ויה"ר מלפני אדוני האדונים, שיזכה לראות בנים ובני בנים, דורות ישרים ונאמנים, על אדני הקודש יצקו האבנים, בורא עולם בקנין השלם זה הבנין, ויזכה לרוות שפע נחת במלא חפניים, ולשבת על התורה והעבודה לאורך ימים ושנים, דשנים ורעננים, עדי נזכה לעלות לציון בשיר ורננים בב"א.

כברכת מתפללי ביהמ"ד

PLAZA OPTICAL CENTER
225 South 4th St.
B'klyn N.Y. 11211 384-4700

- קאפלענטע אירען אונטערזוכונג אין בריל ווי אויך טאג אויב מעגליך.
- מיר טוען אויספֿאלגן די וויליאַמסבורגער אירן איבער 18 יאָר אויען ווי אויך פלאַץ.
- שומר שבת – אָפן זונטאג.
- רעצעפטן פון אַנדערע דאָקטוירעם וועלכע אויך אנגענומען פֿאר צוברעכענע אַדער פֿאַרלוירענע בריל.
- מיר נעמען אַן מעדיקעיד.

NEW & USED AUTO GLASS

FOREIGN & DOMESTIC LOW LOW PRICES

- WINDSHIELDS, ALARMS
- INSURANCE CLAIMS
- DOOR GLASS, STEREOS
- FREE ESTIMATES

Y & S MAGEN

(718) 853-4010

1206 36th ST BKLYN
BOROUGH PARK

MENTION THIS AD
GET A DISCOUNT

Collision Service Corp - Repairs Of Distinction
AUTO BODY AND PAINT SPECIALIST
FREE ESTIMATES FOR INSURANCE
Reasonable Prices — Special Rates For Black Car • Unbeatable Quality Work •
Personal Attention and Friendly Service — Shomer Shabbos
2501 McDonald Ave., B'klyn, N.Y. 11213 Call Zev — Tel: 375-1661

זאָגט זי אונז בפירוש „וכל דם לא תאכלו" — און קיין שום בלוט זאָלט איהר ניט עסען. א איד טאָר ניט עסען קיין בלוט פון א בהמה, א פשיטא שוין, אז ער טאָר ניט אָפעסען א מענשען דאָס האָרץ. אויב איינער ברענגט שוין יא א קרבן פאַר דעם צווייטען און העלפט איהם אַרויס אין אַן עת צרה, דאַרף ער דאָס טהון אויף אַן איידעלען אופן, און ניט פערצאָפען יענעם קיין בלוט.

זיינען טאָקע פאַראַן ברוך השם אידען, וואָס האַלטען פון דער מצוה, צו טהון יענעם א טובה, און זיי זיינען גרייט אפילו צו ברענגען א קרבן; אָבער אין דער זעלבער צייט האַלטען זיי אויך פון דער עבירה יענעם אָפצועסען דאָס האָרץ, אט, למשל, ווי יענער גנב וואָס האָט געהאַלטען סאי פון א מצוה אין סאי פון אַן עבירה:

אין א האָטעל זיינען געקומען צוויי געסט, וואָס האָבען זיך פריהער ניט געקאָנט, און אַזוי ווי אין דעם גאַנצען האָטעל איז געווען בלויז איין פריי צימער, האָבען זיי ניט געהאָט קיין אַנדער ברירה ווי צו נעמען דאָס צימער בשותפות. די צוויי פרעמדע זיינען געוואָרען היימישער, און נאָך מיטאָג זיינען זיי געגאַנגען אָביסעל שפּאַצירען. שפּאַצירענדיג אַזוי, איז איינעם פון די צוויי אַרויסגעפאַלען א בייטעל, וואָס האָט ענטהאַלטען א היבשע סומע געלט, און ער האָט עס גאָרניט באַמערקט. דער צווייטער, אָבער, האָט עס יא באַמערקט, האָט ער אויפגעהויבען דעם טייסטער, און איהם איבערגעגעבען דעם אייגענטימער, און דערביי געזאָגט: „איך בין אויסערגעווענליך גליקליך וואָס עס איז מיר באַשערט געווען צו פאַרדינען א מצוה, און נאָך אַזא מצוה ווי „השבת אבידה" — אומקאָהרען א פאַרלוירענע זאַך".

דעם צווייטען אין דער פריה, ווען דער רייכער סוחר איז אויפגעשטאַנען, האָט ער זיך אומגעקוקט, אז „ה'טייסטער איננו" — ניטא דער בייטעל מיט דעם גאלט, נעלם געווארען. האָט ער, פאַרשטעהט זיך, באַלד מודיע געווען דער פאָליציי. די זשאַנדאַרמען האָבען געוואָלט באַזוכען זיין צימער־שותף, אָבער דער סוחר האָט ניט געלאָזט, און ער האָט געזאָגט: „איך בין זיכער, אז ער האָט עס ניט גענומען, ערשט נעכטען האָב איך פאַרלוירען מיין געלט אין גאַס, און ער האָט עס מיר אומגעקאָהרט".

האָבען אָבער, די זשאַנדאַרמען דאָך באַשלאָסען איהם צו באַזוכען, און האָבען, צו אַלעמענס ערשטוינונג, טאָקע געפונען דעם טייסטער מיט דער גאַנצער סומע געלט ביי איהם אין קעשענע.

רופט זיך אַן דער סוחר: „עס איז באמת צו שטוינען! נעכטען האָסטו געפונען מיין טייסטער, און קיינער וואָלט קיינמאָל ניט געווען געוואָוסט דערפון, האָסטו מיר איהם אַליין אָפגעגעבען, און איצט געהסטו און גנב'עסט איהם אַרויס פון מיין קעשענע! וואָס איז דער שכל?"

„וואָס איז דאָ פאַראַן צו פאַרשטעהן?" — ענטפערט דער גנב, — „השבת אבידה" איז א גרויסה מצוה, איז אז עס האָט זיך מיר געמאַכט א געלעגענהייט, האָב איך זי געוואָלט מקיים זיין, איך בין דען חלילה ניט קיין איד? אָבער וועז עס קומט צו גנב'ענען, דאָס איז דאָך מיין פרנסה, מיין פרנסה פעסיג, און געשעפט איז געשעפט!"

„עס שטעהט דאָך, אָבער, „לא תגנוב" — דו זאָלסט ניט גנב'ענען", רופט זיך אַן דער סוחר. און דער גנב ענטפערט: „וואָס עס שטעהט — שטעהט, און וואָס עס ליגט, נעמט מען צו".

אַלזאָ, ווי איהר זעהט זיינען פאַראַן מענשען וואָס טובל'ן זיך אין האַלטען א שרץ אין האָנט, און א כבוד פאַר אונזער פאָלק זיינען זיי געוויס ניט.

איז טאָקע בעסער אז מיר זאָלען פאָלגען די דריי־פאַכיגע וואָרנונג, מיט וועלכער די היינטיגע סדרה וואָרענט אונז, נעמליך: „אדם כי יקריב מכם"... באַמערקט רש"י ז"ל אויף דעם אָרט „מה אדם הראשון לא הקריב מן הגזל... אף אתם לא תקריבו מן הגזל". זעהען מיר אז די תורה האָלט פאַר נויטיג באַלד צום אָנהויב פון דער סדרה צו וואָרענען אונז געגען גזלה. און אין מיטען פון דער סדרה זאָגט זי אונז „והסיר את מוראתו בנוצתה", און צום סוף פון דער סדרה שטעהט „וכחש בעמיתו". אט די דאָזיגע דריי־פאַכיגע וואָרנונג איז נאָר צוליעב דעם אז דער מענש זאָל זיך ניט איינרעדען, אז אויב ער ברענגט א קרבן, מעג ער זיך שוין ערלויבען צו באַשווינדלען דעם צוויי־טען. ניין, אַבסאָלוט ניין. עס איז ניט אָנשטענדיג. עס איז ניט מענשליך. מען טאָר ניט. און נאָר באַזונדערס איז עס ניט פאַסיג פאַר דעם „עם הספר", פאַר דעם פאָלק ישראל וואָס האָט געגעבען דער וועלט א תורה, וואָס האָט ניט איהר גלייכען ביי קיין שום אומה ולשון אין דער גאַנצער וועלט.

T & T MOVING
& STORAGE INC.
We Do It Right
• LOCAL & LONG DISTANCE
• RESIDENTIAL & COMMERCIAL
• PACKING & CRATING
• 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
• DOT LICENSED 12137 BKLYN
FREE ESTIMATES - LOW RATES
718-377-0044

"Nesia Dresses"
Gorgeous Custom Made Bridal & Evening Ready Made Dresses.
Women's & Juniors Apparel
30-50% SALE
Ask for Nelli 972-9079 / Hrs: 10-6

SALES
SERVICE
HOFFMANN'S SEWING CENTER
FEATURING PFAFF'S HIGH-QUALITY SEWING MACHINES
EXPERT REPAIRS ON ALL MODELS
5516 13th Ave. Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 851-1776

Clinic RUG CLEANING IS DIFFERENT!
ORIENTAL & CUSTOM RUGS OUR SPECIALTY
MOVING? WE PICK UP & RE-INSTALL
WALL-TO-WALL CARPETING
IN TIME FOR PASSOVER DISCOUNT WITH THIS AD
Clinic RUG & UPHOLSTERY CLEANERS (718) 857-0900
784 Union St. Brooklyn, NY 11215
CARPETING
• JET STEAM CLEANED
• REPAIRED
• STORED
• INSTALLED
FURNITURE & DRAPERY CLEANING

M.G.M. TOWING INC.
SERVING THE 5 BOROS & LONG ISLAND
* 24 HOUR TOWING *
FLATBED • WHEEL LIFT • AUTO REPAIRS • 24 HOURS
FAST, EFFICIENT RADIO DISPATCHED
REASONABLE RATES • Prompt Professional Service
LOCAL - LONG DISTANCE • Established 1977
870 So. Broadway
Hicksville
(516) 822-2857

W.B.E. INTERNATIONAL LTD.

(718) 917-6430 (ASK FOR JONATHON) **FAX (718) 656-2218**
182-30 150 Rd. Suite #205 Jamaica, NY 11413

COMPLETE EXPORT IMPORT SERVICES

We specialize in:

- Air freight services to and from Israel on daily basis
- Complete custom brokerage in NY
- Best Service - Best Rates
- Air & Ocean services to other destinations

מיר שיקן און ברענגען אייערע פעקלעך קיין ארץ ישראל אדער סיי וואו, טעגליך!
We have 15 yrs. experience

CUSTOM KIDS



ORIGINAL CUSTOM CREATIONS
For Boys, Girls, Preteens & Teens
One of a kind dresses and gowns for girls and teens, brother/sister outfits, styles for hard to fit, hard to please and all special needs
2006 Avenue M, Brooklyn, N.Y.
(Corner Ocean Avenue)
(718) 258-8578
No Saturday Calls
By Appointment Only

D.B.F.
WINDOW TREATMENTS
SHOP AT HOME SERVICE
• VERTICALS • MINI BLINDS
• PLEATED
EXCLUSIVE DISTRIBUTOR FOR THE HunterDouglas SILHOUETTE
FREE ESTIMATES FREE INSTALLATIONS
CALL: (718) 256-1447
Commercial Accounts Welcome

PLUMBER
****
Plumbing & Heating Service.
Boilers, Heaters, Compl Bths,
Comm/Resid, 24 Hr Service.
Free Est, Customer Satisfaction Guar. Mendy
(718)436-9842

אייערע אָפּגענוצטע און צעברָאכענע
גאָלדענע דזשולערי
קויפֶן מיר אָפּ אָלס SCRAP GOLD פאר
די פולע ווערט. פאר אינפאָרמאציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעברָאכענע זילבערוואָרג

STANDARD CONVERSIONS TO & FROM ALL MAJOR INTERNATIONAL STANDARDS
Pal ▪ Secam ▪ NTSC
8MM ½" & ¾" High Band
R.K. VIDEO DUB
PAL • NTSC • SECAM
1-800-734-0880 Within NY ▪ 718-639-2881
• High Quality/Low Cost • Video Duplication Service • Weddings & All Occasions
FILM TO VIDEO DUPLICATION
60-15 Roosevelt Ave., Woodside, NY 11377

High Fashion Custom
Bridal Gowns
by Rene
Rentals Available
For Appointment Call
(718) 336-2246
1839 E 8 st. (bet. R&S) Flatbush

IN WILLIAMSBURG, THE
CHEMISTRY'S JUST RIGHT FOR
BUSINESS AND PERSONAL BANKING
מיר ווינטשן פאר אלע אונזערע קאסטומערס
און כלל ישראל

HAPPY PURIM!

AL MURASSO
Branch Manager
217 HAVEMEYER ST.
BROOKLYN, NEW YORK 11211
TEL. 388-8879

CHEMICAL BANK
THE CHEMISTRY'S JUST RIGHT AT CHEMICAL
Equal Opportunity Lender Member FDIC

ANDRE'S
CUSTOM KITCHENS
SAVE WITH US
BATHROOMS
OUR
SPECIALITY
NEW & REMODELED
KITCHENS
• CUSTOM CABINETS
• WOOD & FORMICA
• FORMICA COUNTER TOPS
ECONOMY KITCHENS
VISIT OUR SHOWROOM
(718) 934-9146
2215 Ave. X (Bet. 22-23 Sta.)
Brooklyn, N.Y. 11235

ALTERATIONS
BY CLEO
European experienced dressmaker does expert alterations on dresses, skirts, blouses, etc.
Renew your old wardrobe to the latest fashions.
Reasonable Prices — Free Estimates
Call Anytime
Cleo at 718-258-8580

T J MECHANICAL
& HEATING, INC.
• HOT WATER HEATERS • HEAT EXCHANGERS
• GAS BOILERS • REPAIRS & ALTERATIONS
• WATER METERS INSTALLED & REPAIRED
• PIPING SPECIALISTS
FREE ESTIMATES
24 HRS -7 DAYS A WEEK
Over 16 Years Experience
718 641-4355
104-16 101 St Ozone Park
Emergency Service

ALTERNATE STAFFING, INC. NURSING SERVICE
✔ RN's ✔ Nursing Assistants ✔ Baby Nurses
✔ LPN's ✔ Companions ✔ Housekeepers
Jewish Speaking Companions Available - Serving All Boros
NEW AND USED SURGICAL SUPPLIES שמחת פורים
Quality Service - Reasonable Rates - Most Insurance Accepted - Shomer Shabbos
24 Hour Service - (718) 972-2500

BLOUSES - SCARVES
SILKS & COTTONS WAREHOUSE
OPEN SUNDAY ONLY FROM 11-4
4411 8th Avenue, Brooklyn, N.Y. — 718-871-5282

EISENBERGER SLIP COVERS
3814 13 AVE. (718) 871-5666
34 YEARS IN BUSINESS FABRIC & PLASTIC SLIP COVERS
FREE ESTIMATE SPECIAL LOW PRICE
DINING ROOM CHAIR COVERS FOR STORES

LALA ROOFING INC.
QUALITY WORK
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
SERVING ALL
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.
HIC # 840441 SALES Bklyn # 833981

Have You Been Getting The Run Around?
"Run No Further"

COMPLETE INSTALLATION OF OUR ENTIRE PRODUCT LINE



- KITCHENS & BATHS IN EVERY PRICE RANGE ON DISPLAY
- WE CATER TO CONTRACTORS
- CUSTOM MICA WORK, WINDOWS, DECKS & ALL ACCESSORIES, MANY IN STOCK
- PERSONAL & STRAIGHT FORWARD SERVICE

Bring In Measurements for Free Estimates & Design
Showroom: 5011 AVENUE M (ON AVE M - NEAR E 51 ST.)

968-1000

JHI KITCHEN & BATH
WHOLESALERS & DESIGNERS INC

ONE MAN BAND
MUSIC FOR ALL SIMCHAS
MEYER FRIEDMAN
(718)336-5687

EXCITING NEWS!
WE ARE HAPPY TO ANNOUNCE THAT WE HAVE AGAIN THE WONDERFUL LICE & KNITS POWDER THAT IS AMAZING.
WE ALSO HAVE A SPECIAL LICE COMB BETTER THAN OTHERS
DON'T DELAY. CALL NOW. STUFF IS (limited) SHORT.
DON'T DELAY CALL NOW!
WILLIAMSBURG: 782-1589
BORO PARK: 633-5442

Is your power seat stuck in one position?
Does your power window go down but not up?
Do your window wipers work only on sunny days?

Call Mr. Short

For All Your Car's Electrical Problems

WE REPAIR CAR RADIOS & TAPE PLAYERS

Don't Waste Time & Money At Your Mechanic, Come To The Specialist
יעקב קאהן

1435 - 39th St. • (718) 853-2632

Add life to your Shalach Manos!
שיחת פורים



חי = 18
חי = 18
חי = 18
חי = 18
חי = 18
חי = 18
חי = 18
18 = קדם

כשר לפסח ⓤ

KEDEM®

Eight Generations of Wine-Making Experience
בהשגחת הרה"ג מצעהלים שליט"א רב דקהל ערוגות הבושם
Kedem Wine Co N Y N Y

האָט איר שוועריקייטן איינצוקאסירן
אייערע חובות אין אייער ביזנעס?
רופט העשי
NCA Inc. Collection Agency:
FOR BUSINESSES (212)463-0100
געדענקט! עס קאָסט אייך גאָרנישט
נאָר ווען יענער צאָלט אָפּ דעם חוב!

If you haven't shopped at PREMIUM today, you haven't finished shopping yet!. If you haven't

PREMIUM DRY GOODS
180 ROSS ST. — 963-1721
PREMIUM DRY GOODS IS THE PLACE WHERE YOU'LL FIND ALL YOUR FAMILY NEEDS FOR LESS
FRIENDLINESS AND QUALITY COUNT MOST AT PREMIUM DRY GOODS
WE CARRY THE BIGGEST SELECTION OF SOCKS
א. ה ערמאן

If you haven't shopped at PREMIUM today, you haven't finished shopping yet!... shopping yet! PREMIUM today, you haven't finished shopping yet!...

DRS. NOGID & STERN

FAMILY DENTIST WHO OFFERS A FULL RANGE OF SERVICES:
- *AESTHETIC BONDING*
- *ROOT CANAL*
- *CAPPING (CROWNS)*
- *SURGERY, BRACES, ETC.*
- *FULL SERVICE LABORATORY ON PREMISES*

234 Hewes Street **(718) 782-9425**

כולל לתפלה בביהמ"ד
תמארת שמואל דוד
בחורים אָדער בעל בתים פון ווילי‌אַמסבורג וועלכע ווילן זיך קובע זיין זייער מקום לתפלה אין אונזער ביהמ"ד אויף יעדן ש"ק קענען באַקומען פון אונזער כולל יעדן ר"ח -.$72, מען קען זיך לאָזן פאַרשרייבן עש"ק נאָכמיטאָג אָדער מוצש"ק.
בשם הנדבן המפורסם

* אַ טיילווייזער באַריכט פון וועלט נייעס *

אַזוי ווי עס איז אַ גרויסע נאָכפראָגע ביים היימישן ציבור, אַז אונזער זשורנאַל "ביזנעס און שמחות" זאָל אויך פאַרעפנטלעכן אַלגעמיינע נייעס פון דער פאָליטישער גאַס, וועלן מיר דאָס טאָן אי"ה רעגלמעסיג, גאַנץ בקיצור.

בוש און יעלטסין וועלן קאָנפערירן אין יוני

וואַשינגטאָן. — דאָס ווייסע הויז האָט באַשטעטיגט, אַז די ערשטע פאָרמעלע "שפּיצן קאָנפערענץ" צווישן די צוויי וועלט פירער, פרעזידענט בוש און באָריס יעלטסין, וועט פאָרקומען אין וואַשינגטאָן דעם 15-טן און 16-טן יוני. דאָס וועט זיין די ערשטע רוסיש-אַמעריקאַנער קאָנפערענץ אויף דעם העכסטן שטאָפּעל זינט דעם צוזאַמענברעך פון סאָוויעטן פאַרבאַנד.

מדינת ישראל אַרעסטירט די מערדער פון דריי סאָלדאַטן

ירושלים. — דער פּאָליציי מיניסטער פון מדינת ישראל, רוני מילוא, האָט דערקלערט, אַז די מדינת ישראל'דיגע פּאָליציי האָט מיטוואָך אַרעסטירט דריי פּאַלעסטינער, באַשולדיגט אין דעם מאָרד פון דריי סאָלדאַטן בעת זיי זענען געשלאָפן אין אַרמיי באַזע פאַרגאַנגענעם חודש. דער אָנפאַל אויף דעם געצעלט-לאַגער אין וועלכן צוויי ניי געקומענע עולים פון דעם געוועזענעם סאָוויעטן פאַרבאַנד און אַ מדינת ישראל'דיגער געבוירענער זעלנער זענען צעהאַקט געוואָרן מיט מעסערס, איז געוואָרן איינע פון די גרויזאַמסטע טעראָר אַקטן זינט דעם אָנהויב פון דעם אויפשטאַנד אין די פאַרנומענע געביטן.

קלינטאָן און צאַנגאָס זענען הויפט דעמאָקראַטישע קאַנדידאַטן

וואַשינגטאָן. — נאָכדעם ווי באַב קערי, דער סענאַטאָר פון נעבראַסקע האָט דאָנערשטאָג פאָרמעל געענדיגט זיין קאַמפּיין פאַר דער פרעזידענט אַמט, זענען ערשינען ביל קלינטאָן, דער סענאַטאָר פון נעבראַסקע און פּאול צאַנגאָס, אַ געוועזענער סענאַטאָר פון מאַסאַטשוסעטס און קעניסער-ליידענדער, אַלס די הויפט דעמאָקראַטישע קאַנדידאַטן.

דזשערי בראַון האָט אָפּגעהאַלטן אַ נצחון אין די דעמאָקראַטישע פריימעריס אין קאָלעראַדאָ, אָבער סיי ער און סיי טאַם האַרקין, דער סענאַטאָר פון אייאָווע, האָבן שוועריגקייטן ביים אויפטרייבן קאַמפּיין באַשטייערונגען און מ'ערוואַרט אַז זייער קאַמפּיין וועט זיך ענדיגן נאָך "סופּער דינסטאָג".

בוש אַדמיניסטראַציע איז קעגן קויפן סאָוויעטישע טעכנאָלאָגיע

וואַשינגטאָן. — די בוש אַדמיניסטראַציע איז לעצטענס שטאַרק אַרויסגעטראָטן שטילערהייט קעגן קויפן קאָסמישע טעכנאָלאָגיע פון רוסלאַנד. די דאָזיגע קאָסמישע טעכנאָלאָגיע איז אַ געביט אויף וועלכן רוסלאַנד האָט זיך אויסגעגליכט און אפילו, אין אַ געוויסער מאָס, איבערגעאָגט די פאַראייניגטע שטאַטן.

גרופּע פון אויסטראַליע געווינט 27 מיליאָן דאָלאַרדיגן לאָטעריע פון ווירדשיניע

ווירדזשיניע. — אַ פּאַרשטייער פון אַן אויסטראַליער גרופּע איז געקומען צו פּאַרן צו די ווירדזשיניע לאָטעריע הויפּט־קוואַרטירן, צו דערקלערן דעם געווינס פון אַ 27 מיליאָן דאָלאַרדיגע לאָטעריע. עס איז אָבער מעגליך אַז די גרופּע וועט קיינמאָל נישט זען דאָס געלט.

די גרופּע, די "אינטערנאַציאָנאַלע לאָטאָ פאָנד", אין וועלכען עס זענען אָנגעשלאָסן אַרום 2,500 אינוועסטירער פון אויסטראַליע, האָט איינגעשטעקט אַרום 5 מיליאָן דאָלער קויפענדיג מיליאָנען לאָטעריע טיקעטס און זיי האָבן געדינגען אַן אַקאָונטינג פירמע אין ריטשמאָנד, ווירדזשיניע, וועלכע זאָל פאַר זיי קויפן די טיקעטס, און וואונדער איבער וואונדער... די גרופּע האָט טאַקע געוואונען דעם טיקעט! איצט טענהן לאָטעריע באַאַמטע, אַז די גרופּע האָט מעגליך פאַרלעצט די געזעצן פון קויפן לאָטעריע טיקעטס און עס וועט די וואָך באַשלאָסן ווערן צו עס זאָל איבערגעגעבן ווערן דאָס געלט.

ענגלאַנד וואָרנט מיט דירעקטע אַטאַקע קעגן איראַק

לאָנדאָן. — ענגלאַנד'ס אויסערן מיניסטער דאָגלעס הוירד, האָט אין אַ שאַרפן סטעיטמענט דערקלערט, אַז ענגלאַנד טראַכט ערנסט פון אַ מיליטעריש אַטאַקע קעגן איראַק, אויב סאַדאַם כוסיין וועט ווייטער צוריקווייזן די "יו.ען." סאַנקציעס, מיט אַנטזאָגן זיך צו פאַרניכטן איראַק'ס שעדליכע געוועט.

דער קריזיס האָלט שוין עד כדי כך, אַז דעיווייד קעי, וועלכער שטייט אין שפּיץ פון די "יו.-ען." אינספּעקציע שטאַב האָט אָנגעבליך געזאָגט, אַז מיליטעריש אַקציעס קעגן איראַק איז די איינציגע זאַך וואָס קען נאָך עפּעס אויפטאָן.

שאָקירנדע אויפדעקונגען אין דראַמאַטישן פּראָצעס פון דזשאַן גאַטי

ברוקלין. — שוין העכער אַ וואָך צייט, וואָס עס האַלטן אין איין אויפגעדעקט ווערן שאָקירנדע פאַקטן אַרום די טעטיגקייטן פון די "מאַפיאַ אונטערוועלט פאַמיליע", ביי דעם דראַמאַטישן פּראָצעס פון דעם הויפט "באָס", דזשאַן גאַטי. גאַטי איז אונטער אַ קרימינאַלע אָנקלאָגע פאַר־ן מאָרד פון זיין פאַרגייער אין די "אונטערוועלט פאַמיליע", פּאול קאַסטעלאַנאָ, וועלכער איז דערמאָרדעט געוואָרן דעצעמבער פון יאָר 86'. אַלס הויפט עדות קעגן גאַטי איז אויפגעטראָטן נישט קיין אַנדערער ווי זיין געוועזענער "רעכטער האַנט" און מעגליכער יורש, סאַלוואַטורע גראַוואַנאָ וועלכער האָט באַשטעטיגט עטלעכע גאַטי פאַרברעכנס און האָט אויך מודה געווען אין האָבן אַליין באַאַנגען רציחות.

געזונט־צושטאַנד פון ליובאַוויטשער רבי סטאַביליזירט נאָך סטראָק

ברוקלין. — דער געזונט צושטאַנד פון דעם ליובאַוויטשער רבי, ר' מנחם מענדל שניאורסאָן שליט"א, האָט זיך סטאַביליזירט נאָכדעם ווי ער האָט געליטן מאָנטאָג אַ לייכטן סטראָק (בלוט שטורץ), זייענדיג אויפ'ן ציון פון זיין שוועער, כ"ק אדמו"ר רבי יוסף יצחק מליובאַוויטש זצ"ל, אויף דעם אַלטן "מאָנטיפיורע" בית החיים אין לאָנג איילאַנד.

די הצלה איז אַרויסגערופן געוואָרן אַרום 5 אַזייגער נאָכמיטאָג, און אַן אַמבולאַנס האָט גלייך אָפּגעפירט דעם רבי'ן צו זיין אָפּיס אויף 700 איסטערן פּאַרקוועי וואו עס געפינט זיך דער ליובאַוויטשער הויפּטקוואַרטיר. דאָס איז געווען דער צענטער פון שמועס אַ גאַנצע וואָך צווישן אַרטאָדאָקסישן אידנטום אין נו יאָרק, און אויך ביי די פרעסע.

מנחם בעגין, געוועזענער מדינת ישראל פרעמיער האָספיטאַליזירט

ירושלים. — מנחם בעגין, דער געוועזענער פרעמיער פון מדינת ישראל, וועלכער האָט בשעתו געשפילט אַ באַדייטענדע ראָלע אויף דער אינטערנאַציאָנאַלע אַרענע, איז אָפּגעפירט געוואָרן אין האָספיטאַל נאָכ'ן ליידן אַן ערנסטע "האַרץ אַטאַקע", וואָס איז שוין נישט די ערשטע זינט ער האָט פלוצים רעזיגנירט פון זיין פרעמיער שטול אין זומער פון יאָר 82', וואָס מאַנכע האָבן באַצייכנט אַלס אַ רעזולטאַט פון דעפרעסיע צוליב די דעמאָלטדיגע לבנון מלחמה און צוליב'ן טויט פון זיין ווייב. בעגין לעבט זינט דאַן גאָר באַשיידן און קומט ווייניג אַרויס אין דער עפענטליכקייט.

עקאָנאָמיסטן זאָגן: רעסעסיע האַלט זיך ביים ענדיגן

נו יאָרק. — אַ גרופּע עקאָנאָמיסטן האָבן לעצטנס פאַראויסגעזאָגט, אַז די עקאָנאָמיע וועט זיך היבש בעסערן ביז אָנפאַנג זומער, און זיי ווייזן אָן אויף אַ היבש פאַרשטאַרקטן "ריעל עסטעיט" מאַרקעט אין די לעצטע וואָכן אַלס אַ צייכן דערצו.

ALPINE FLOOR COVERING CO.

ALPINE LINOLEUM

WE ARE A COMPLETE FLOOR COVERING ORGANIZATION

SPECIALIZING IN COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

- TILE
- LINOLEUM
- CARPETING
- REPAIRING

CLEANING OF ALL TYPES OF FLOORS
EVENING & WEEKEND WORK AVAILABLE
ALL WORK DONE BY EXPERT CRAFTSMEN

FULLY GUARANTEED ON ALL LABOR
STEPHEN NOIA & JOSEPH NOIA

833-3900
1773 60 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11204

B & M UTICA AVE LOCKSMITH

24 HOUR EMERGENCY SERVICE 7 DAYS A WEEK
LOCKSMITH SERVICE
FAST LOCKOUT
Fully Lic. & Insured
Major Credit Cards
(718) 469-2303
836 Utica Av. (Bet. Church & Linden)
Brooklyn, N.Y. 11203

MAZEL TEXTILES

5219 13th Avenue
Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 853-7350

SEE OUR PURIM SELECTION
Imported & Domestic Fabrics
Fine Woolens, Silks, Cottons
Beautiful Chasuna Materials
Full Line of Notions

PELL GRIS CABINETS

MFRS. & DESIGNERS OF
CUSTOM BATHROOM VANITIES
Custom & Stock Medicine Cabinets
CUSTOM FORMAICA BEDROOM SETS & KITCHENS
ALL SIZES & COLORS AVAILABLE
(718) 837-0214
8719 18th Ave.
Brooklyn, N.Y. 11214



EXCITING NEWS FOR מחותנים

NEW FABULOUS CATALOGUE OF INVITATIONS NOW ON DISPLAY



WHEN EVERY DOLLAR COUNTS...

YOU CAN'T AFFORD MISSING THIS OPPORTUNITY.

WE NOW HAVE LOWER PRICES THAN EVER BEFORE
ספעשל דיסקאָונט

ORDER YOUR INVITATION NOW AND SAVE!!!

הערליכע עלעגאנטע אינוויטעישאנס

NECHMOD PRINTING INC.
188 LEE AVE. BROOKLYN N.Y. 11211
(718) 237-1651

ISRAEL

At:
Savoy
Overseas, Inc.
You'll get the lowest prices on
EL-AL and TOWER airline tickets
(718) 258-5005
1060 East 29th St.
Brooklyn

TowerAir אלעלTowerAir אלעל

קרן לדוד עה"ת
שני כרכים
$36.-
5 סעט -$150.
קרל"ד למועדים בכ"א
$15.-
5 שטיק -$50.
שו"ת קרן לדוד
בכרך גדול
$22.-
5 שטיק -$90.
ס"ה -$73.
דער וואָס קויפט אַלע בענדער
קאָסט עס בלויז -$52.
צו באַקומען ביים המו"ל
הרב מראַצפערט שליט"א
182 דיוויזשן עוו.
סאַרלאַנגט עס ביי אייער מוכר ספרים

ראטעוועט אונזערע הייליגע מוסדות!
ישיבה אהל שמואל דיקאשוי
בנשיאות כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א
הנו מתכבדים בזה להזמין את כבוד ידידינו, תומכי ישיבתינו הק' לבא לעזרתינו ולהופיע במסיבת
מלוה מלכה
לטובת ישיבתינו הק'
הנמצאת במצוקה כספית נוראה ח"ו
שתתקיים בעזה"י
מוצש"ק פ' ויקרא (זכור)
באולם תורת אמת קאמענץ
1650 56th St. (bet. 16th & 17th Aves.)
בשעה 9:15
קומט אין מאסען
לשמוע דברי אלוקים חיים
מפי כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א

צו באַקומען דעם ספר "בירור הלכה" ביים המו"ל הרב מראַצפערט שליט"א, פרייז -$8.

בר־מצוה בחורים
איר קענט אָפּנעמען אַ בר־מצוה מתנה פון ראַצפערטער רב שליט"א אויף 182 דיוויזשן עוו. אַ סידור קרבן אשר ב' חלקים אין אַ קלייניע סייז.
אויך אַנדערע מתנות.
הגבאים

GREENBLATT
ADJUSTMENT CORP.
Public Adjusters for all Losses

5110 12th Avenue
Brooklyn, N.Y. 11219
Tel (718) 438-5000

24 Hour Service
Fax (718) 438-8352

H. Greenblatt President

מיר ווינטשען אלע קאסטומערס
און שכנים א

HAPPY PURIM!

THE DIME SAVINGS BANK OF WILLIAMSBURGH
209 HAVEMEYER ST.
BROOKLYN, N.Y. 11211

FIRST QUALITY WOODWORKING
DESIGN & CUSTOM BUILT
- Kitchens - Bathrooms
- Wall Units - Book Cases — Bar Cabinets
- Plastic Laminate Counter Tops

(718) 773-1620
242 Patchen Ave. Brooklyn, N.Y. 11233

Le Chateau
הסרליכס באלרום

☆ עוועילעבל השגחה פון התאחדות הרבנים
☆ נייער חופה זאל מיט באלקאני
☆ פלאץ פאר 800 מענטשן
☆ פארקינג וועדט באזארגט

DATES AVAILABLE FOR JUNE

For choice date call:

Pruzansky Family Caterers
Le Chateau
431 Ave. P Brooklyn, N.Y. 11223
(718) 339-0200

(718) 384-7732



BROADWAY AUTO SALES
QUALITY USED CARS
WHOLESALE • RETAIL

JACK PIJUAN
453-455 BROADWAY
BROOKLYN, N.Y. 11211

Dr. Chaim Citronenbaum
Rehabilitation Medicine

Treating:
- Backache
- Arthritis
- Joint Pain
- MUSCLE SPASM
- STROKE PATIENTS
- FRACTURE PATIENTS

Using:
- Physical Therapy
- Nerve Stimulation
- Neuromuscular
- ULTRA SOUND
- TENS

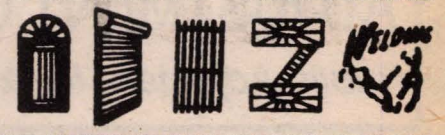
650 E. 7 ST.
972-1058

Simcha Hall

Sheva Brochos, Vorts, Bar Mitzvahs,
Shabbos Kiddushim
Separate Rooms Available
On Site Catering Can Be Arranged
Reasonable Rates

Yeshivas Boyan, 1205 - 44th Street
Day: 718-435-6060 Evening: 718-282-0242

EMERGENCY REPAIRS
24 HR 7 DAYS
COMMERCIAL • RESIDENTIAL



WE MANUFACTURE, INSTALL & REPAIR
• GATES - ALL TYPES • PORCHES
• SECURITY WORK • WINDOW GUARDS
• RAILINGS • WELDING
Reasonable Rates • Free Estimates
ARTHUR IRON WORKERS
387-9272
85 UNION AV, BKLYN

GENERAL IRON WORK
Low Low Prices



• Exterior Interior • Beams
• Residential Commercial • Staircases
• Porches • Railings
• Steel Doors • Window Guards
• Welding
Custom Fabrication & Installation
FREE ESTIMATES
REPAIRS LICENSED & BONDED OPEN MON-SAT 788 - 3RD AVE
ARISTA IRON WORKS INC
965-7077
OVER 20 YEARS EXP.

❀ BROOKLYN
❀ MONSEY
MASHTEX
Manufacturer of Better Childrens Wear
Opening Our Stores To The Public
Come & See Our New Spring & Summer Line
BUY DIRECTLY FROM THE MANUFACTURER AT
TREMENDOUS SAVINGS!
SELECTION OF OUR FALL LINE IS STILL AVAILABLE AT
SALE PRICES!
AT ALL LOCATIONS
BROOKLYN: 745-65TH ST / 718-238-0422
MONSEY: (914) 426-0139
OPEN: SUN.-THURS. 10-6 FRI. 10-1

Artistic
Furniture Refinishing
New Address: 497 Flushing Ave. Brooklyn
DESIGNERS AND MAKERS
CUSTOM FURNITURE MADE TO ORDER
From a sketch to a complete suite
• Living Rooms
• Dining Rooms
• Tables
• Bedrooms
(718) 436-9814
וועו עס האנדעלט זיך פון אייערע פורניטשור
נעמט נאָר גוטע אַרבעט
We do: REFINISHING REUPHOLSTERY REPAIR
• בעניסטערס
• זיטסקן קעבנעסס
• אוס סיידראוס
• סטעירס לויס אידער
פיק אס אין דעליווערי אויף מאנרא, מאנסי אין לעיקוואוד
3 MONTHS DELIVERY
SATISFACTION GUARANTEED
פארבינדט אייך גלייך מיט אונז

KOHN'S WATCH-JEWELRY CENTER
171 Rodney St. • (718) 384-0920
The Largest Selection Of Exclusive Jewelry... For All Occasions
חתן כלה JEWELRY OUR SPECIALTY
We manufacture what we sell. Different in Price you can see & tell.
שמחת פורים
Watch & jewelry repairs done on premises
We do •Restringing • Ear Piercing • Jewelry Polishing

HAPPY PURIM



greetings to you and your loved ones.

AL D'AMATO, U.S. SENATOR

Boro Park - Car Service
Lowest Prices ◦ Punctual Service
Monroe $49 ◦ Monsey $40 ◦ Ioshs
Airport $16-
• RESERVATIONS ONLY •
438-2112

HEBREW - ENGLISH YIDDISH
Computerized Typing, Mailing Lists Management, Term Papers, Many Type Styles, Emergency Work, Caligraphy, Fax Available, All-Purpose Typing Service, Brooklyn
718-645-4588

COPYRIFIC
We repair copiers and fax machines. Reasonable rates
Call **Shia Markowits:**
(718) 972-0568

ASK ABOUT OUR THIRD GENERATION OF GUARANTEED WATERPROOFING

- Brick & Stone Pointing
- Cornice Restoration
- Parapet Walls
- Concrete Restoration
- Steeplejack Service
- Thoroseal Cement Coatings
- Lintel Replacements
- Chimney Work
- ROOFING

FULLY INSURED & LICENSED

ACE-JAX WATERPROOFING
CORPORATION
ESTABLISHED 1949-OUR 40TH ANNIVERSARY
ERIK KINNEY, VICE PRESIDENT
1241-43 East 14th Street, Brooklyn, N.Y. 11230
856-1800

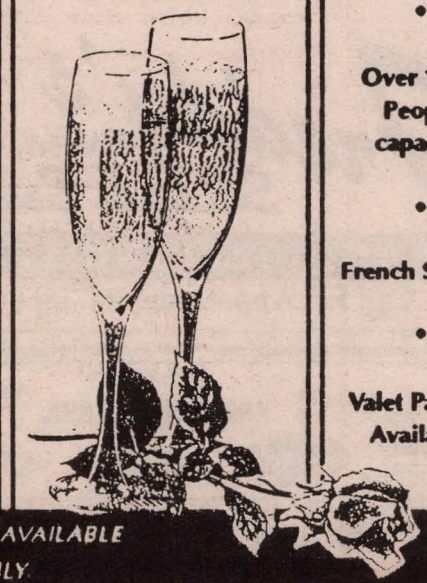
BRIGHT IDEAS ELECTRIC. Wiring for light & power. Troubleshooting. Track & Decorative lighting. Reas. Shomer Shabbos. 718-377-0712

Are you losing any money because you have no time to do your health insurance claims? We will do it for you for a minimal fee. Please call: (718) 438-9118

CATERING FOR ALL OCCASIONS
GLATT KOSHER

THE ATRIUM
OF SPRING VALLEY

Fund Rasers
•
Weddings
•
Bar/Bat Mitzvohs
•
Corporate Accounts
•
Ambiance
•
Elegance



Brand New State-of-the-Art
•
Over 1000 People capacity
•
French Service
•
Valet Parking Available

CHOICE DATES AVAILABLE
MAY - JUNE - JULY
7 ROUTE 59 / MONSEY, N.Y. 10952 / 914-356-9136 / 914-783-9375

Helen's Exclusives
...has moved!
1405 Coney Island Avenue
(Bet. Ave. J & K)
718-951-7182 / 7298
Sun.-Thurs. 9-5 pm
Wed. open 'til 9:30 pm · Fri. close at 4 pm
New Addition: Better Hosiery
Hanes, Mayers, Berkshire

Mother-of-the-Bride
Suits • Dresses
Evening Wear
Cocktail Dresses
BIG SELECTION FOR PESACH
LARGE SELECTION
Arriving Daily!
BLOW OUT SALE
CONTINUES
1/2 Price & Below

C & G INTERIORS INC.
Mfrs. of Kitchen Cabinets & Mica Tops
Showcases - Wall Units
Complete Store Designing
(718) 377-0233
1277 McDonald Av.
Brooklyn, N.Y. 11230

MICHAEL DICOMOS

* PAINTING * FLOOR TILE
* SHEETROCK * NEW BATHROOMS

WE DO THE WORK & YOU PAY US AFTERWARDS.
GOOD WORK IS GUARANTEED
FREE ESTIMATES • CALL 24 HOURS
718 - 748 - 2293
REASONABLE PRICES

OSSO HARDWARE True Value HARDWARE

42 Lee Ave.
(718) 387-0992 - Store Hrs. Sun. - Thu. 11am 7pm., Fri. 10:30 - 2:30

New Bathroom Line At Very Good Prices



Attention New Home Owners:
We Have A Full Line Of Cabinet Knobs
At Most Reasonable Prices - From Many Different Companies



אל תשליכנו לעת זקנה

איך בין גרייט אנצונעמען
עלטערע מענער און פרויען אויך קאפעלם
אויך קראַנקע און שוואַכע מענטשן
מיט קאסט און קוואטיר און באזארגען מיט אלעמען.
אין א שיינעם געגנט. פארלעסליך למהדרין מן המהדרין.
פאר אינפארמעישאן רופט:
ישראל 718-387-9444

HORIZON AUTO REPAIR

450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775

שומר שבת
WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
OPEN 6 DAYS A WEEK CLOSED SATURDAY

ביסטרין פראכטפולער זאל

(718) 435-6421 - 435-4139

ATTENTION!
HOME & BUSINESS OWNERS!

Why Waste Your Money ? ? ?

REDUCE YOUR MORTGAGE BY 9-12 YEARS

SAVE APPROX. 3% ON YOUR INTEREST RATES

מיר ערלעדיגן אויך מארגעדזשעס

SAVE OVER $100,000.00 ON YOUR MORTGAGE

שפארט אייך איבער $100.000.00 אויך אייער מארטגעדזש

- NO CHANGE IN EXISTING MORTGAGE
- NO REFINANCING FEES
- NO INCOME VERIFICATION
- NO CLOSING COSTS
- NO CHANGE OF LENDER
- NO INCREASE IN YOUR MONTHLY PAYMENTS

EXAMPLE (BASED ON 10.5% RATE)		
AMOUNT OF MORTGAGE	100,000	150,000
Original 30 Yrs. Payments	329,306	483,895
Our Program Paid Off In 20 Yrs.	246,756	367,348
You Save 10 Yrs. Payments Plus	82,550	116,547

FOR FREE COMPUTER ILLUSTRATION, NO OBLIGATION, CALL:

MORTGAGE SAVERS ASSOCIATES
164 LEE AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11211
(718) 875-5758
שלום שניטצלער אייער פריינט

"Finally, He's On His Own!"

GRAND OPENING

At 1105 KINGS H'WAY (718) 998-0404

SUN-WED 10am-7pm, THU til 9
FRI til 1 Hour Before Sundown

Freddy's Formerly of FIGARO Salon & Boutique

GRAND OPENING SPECIALS

Call For Appointment (718) 998-0404

643-2367
480 FLUSHING AVE.
קאר ריפערינג שופ
שלמה פריד מאן



מיר פיקסען אדער מיר קויפען קארס מיט
ענדזשין פראבלעמען, אדער נאך אן עקסידענט
אפען פון 9 ביז 6:30
WE SPECIALIZE IN FUEL INJECTION & ELECTRIC PROBLEMS

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה פון חיים שערומאן

טויזנט קעפיגער עולם ביי באָבוב'ער חתונה

דינסטאָג פ' ויקהל האָט באָראָ פֿאַרק דורכגעמאַכט דערהויבענע מאָמענטן מיט די גאָר געהויבענע רבי'שע חתונה אין באָבובער הויף, וועו דער חתנא דבי נשיאה פון כ"ק אדמו"ר הגה"ק מבאָבוב שליט"א, הגאון רבי יונתן בנימין גאָלדבערגער שליט"א, ראש הכולל דבאָבוב, זון פון הגה"צ אבד"ק מעדיער שליט"א, האָט געפירט זיין טאָכטער הכלה המהוללה תחי' אונטער די חופה, מיט החתן המושלם הרב אלימלך מנחם מענדל שטערן שליט"א, זון פון הרה"ג ר' משה שמואל שטערן שליט"א ראש ישיבת סטריקוב בני ברק, זון פון הגה"צ אבד"ק בילִיטץ שליט"א און אייִדעם פון הגה"צ האדמו"ר מסטריקוב שליט"א פון בני ברק.

די יום טוב'דיגע שטימונג און הכנות צו די חתונה האָבן זיך שוין געפילט אַ גאַנצע וואָך. טיכטיגע עסקנים האָבן זיך אָפּגעגעבן מיט אויסצירן און אַהערשטעלן די גרויסע און פֿרעכטיגע שיינע גרויסע זאַלן פונם ראַיאַל האָל, וואו עס זענען אויפגעשטעלט געוואָרן הויכע פאַרענטשעס און אַן אויבנאָן פאַר די פילע מחותנים, אדמורי"ם, רבנים, ואישי ציבור.

דער הויכפונקט פון די שמחה איז געווען וועו דער רבי שליט"א מיט די מחותנים זענען ערשינען אין זאַל, און עס האָט געהילעכט דער באַקאַנטער באָבוב'ער ניגון "קול רנה וישועה באהלי צדיקים, דער רבי זאָל לעבן אַ מזל טוב אַלע חסידים אַ מזל טוב", פון טויזנטער חסידים, בעלי בתים און יונגעלייט ובחורי חמד.

דערנאָך איז דער עולם אַרויס אין אַ התלהבות'דיגן טאַנץ, עס איז געווען אַ וואונדערבאַרער בילד צו זען ווי אידן האָבן פאַר אַ ווייַלע פאַרגעסן פון די וואָכנדיגע פּראָבלעמען און זיך געפרייט בלב שלם בשמחת רבם הגה"ק שליט"א.

עס האָט געזאָגט דברי חרוזין ובדחנות מיט אַ היימישן חסידישן געשמאַק דער באַקאַנטער בדחן הרה"ח ר' שאול הוטערער שליט"א פון אַנטווערפּן מחשובי חסידי באָבוב.

שבת שבע ברכות איז געפֿאַוועט געוואָרן ברב פאר והדר מיט דער באַטיילגונג פון די זיידעס אדמורי"ם ורבנים המפורסמים שליט"א אין באָבובער הויף אין ב"פ וואָס איז ספעציעל באַצירט און באַהאַנגען געוואָרן מיט מזל טוב אויפשריפטן און קונסטליכע דעקאָראַציעס לכבוד די שמחה.

מוצש"ק איז פֿאַרגעקומען אַ גרויסאַרטיגע שבע ברכות וועלכע איז צוגעגרייט געוואָרן דורך די באָבוב'ער קהילה ברב פאר והדר. עס איז געווען זייער לעבעדיג, דער עולם האָט זיך משמח געווען מיט די שמחה של מצוה ביז צו די שפּעטע נאַכט שעה'ן.

גרויסער עולם אין באָראָ פּאַרק ביים ווייַזניצער רבי'ן פון ארץ ישראל

אַ פיל טויזנט-קעפּיגער עולם האָט אַנגעפילט דעם טענט, וואָס איז ספּעציעל אויפגעשטעלט געוואָרן פאַר'ן ריזיגן עולם אידן וואָס האָט געשטראָמט בייצוא־וואוינען דעם שיינעם טיש פון דעם גרויסן גאַסט, דער וויזשניצער רבי שליט"א פון בני ברק.

אַ ריזיגער עולם האָט מיט גרויס יראת הכבוד זיך צוגעהערט און צוגעקוקט דעם געהויבענעם טיש מיט די הייליגע זמירות. הערלעכע חסיד'שע דביקות'דיגע ניגונים זענען געזינגען געוואָרן מיט גרויס התרוממות הנפש וחרדת קודש.

דער געהויבענער טיש איז געווען ממש מעין עולם הבא יום שבת מנוחה, כל המתענגים בה יזכו לרוב שמחה וחדות עולמים.

שיינע שמחה אין טאָשער הויף

טויזנטער אידען האָבן זיך מיטגעפּריידט מיט די שיינע רבי'שע שמחה וואָס איז אָפּגעהאַלטן געוואָרן אין קרית טאָש, וועו כ"ק אדמו"ר הצדיק מטאָש שליט"א האָט חתונה געמאַכט אַן אייניקל כמר מרדכי יודא נ"י, זון פון הגה"צ אביגדור דניאל פיש שליט"א בנו של כ"ק הגה"צ מאַטע סאַלקער רבי שליט"א, מיט די טאָכטער פון הגאון אבדק"ק וואָדקערט רבי משה מרדכי פֿאַללאַק שליט"א.

חשוב'ע רבנים, אדמורי"ם און עסקנים, זענען געקומען צו פֿאַרן לכבוד די הייליגע שמחה. די חתונה איז געווען דערהויבן ובכן צדיקים יראו וישמחו.

דער הויכפונקט איז געווען וועו כ"ק אדמו"ר מטאָש שליט"א האָט געטאַנצט מיט גרויס התלהבות די מצוה טאַנץ וינוו אמות הסיפים.

דערהויבענע נסיעה קיין ליזענסק

אַ דערפֿאַלגרייכע נסיעה איז פֿאַרגעקומען וועו אַ גרופּע חסידים ואנשי מעשה זענען געפֿאָרן אויפן ציון המצוינת פון רבינו קודש הקדשים דער רבי ר' אלימלך זי"ע.

תהלים איז געזאָגט געוואָרן מיט גרויס השתפכות הנפש, עס איז געווען אַ געוואַלדיגע התעוררות. די גרופּע איז אַנגעפירט געוואָרן דורך הרבני הנגיד הנכבד ר' מענדל רייכבערג שליט"א מחשובי ותיקי חסידי באָבוב. און אויסער דעם וואָס ר' מענדל האָט הנאה געהאַט ווי זעלבסט־פֿאַרשטענדלעך, האָט אויך דער עולם שטאַרק הנאה געהאַט. הונדערטער קוויטלעך זענען געלייגט געוואָרן ביים הייליגן ציון פונם הייליגן רבין ר' אלימלך, זכותו יגן עלינו וימליץ טוב בעדינו.

אויך איז פֿאַרגעלערנט געוואָרן תורה פון ספּה"ק נועם אלימלך. עס איז געווען אַן אַנגענעמע באַקוועמע נסיעה מיט אַלע צוגעהערן.

הרב הערשקאָוויטש שליט"א צו גאַסט אין אַמעריקע

אין די טעג איז אָנגעקומען הרב הערשקאָוויטש שליט"א חתנא דבי נשיאה פון הגה"צ האדמו"ר מספינקא ירושלים שליט"א אויף אַ וויכטיגע שליחות. ידידים מעריצים און קרובים האָבן אַרויס געוויזן חיבה וסבר פנים יפות פאַר דעם חשוב'ן גאַסט און וויינטשן אים הצלחה בכל ענינים להרמת קרן היהדות החרדית ובכל אשר יפנה ישכיל ויצליח.

הערלעכע חתונה אין אהל ברכה סימא

מיט גרויס פרייד האָבן געשטראָמט הונדערטער מענטשן צום האַל ברכה סימא, הערנדיג אַז הרב יחזקאל שרגא לויפער שליט"א דער באַקאַנטער מדפיס ומו"ל די מחזורים פון רבינו הקדוש והטהור מסאַטמאר זכותו יגן עלינו ועל כל ישראל, האָט חתונה געמאַכט זיין טאָכטער מיט החתן המופלג, זון פון הרב אלחנן משה פעלדמאַן שליט"א, משמש פון תהלות יואל.

ידידים מחותנים רבנים אדמורי"ם אישי ציבור, חכמים און קרובים, זיידעס, האָבן זיך משמח געווען לאַנגע שעות. אַ הערלעכער מוזיקאַנט האָט געשפּילט וואַרימע חסידישע ניגונים און געהויבן דעם עולם. יעדער האָט הנאה געהאַט פון די חסידישע שמחה.

דער ראַצפערטער רבי שליט"א, אַ קאַזן פאַר'ן מחותן פון די כלה'ס צד האָט באַקומען אַ ברכה ביי די שבע ברכות. ער און אַלע האָבן געווינטשן פאַר די מחותנים און די זיידעס ברכה והצלחה בכל ענינים, נחת פון די קינדער און קינדס קינדער, ונזכה לשמוע ולהשמיע אך ורק בשורות ושמועות טובות ע"ע.

ריזיגער חרדי'שער עולם גרייט זיך צו זיין אין קאַלוב ז' אדר.

עס ווערט געפֿלאַנט אַ ריזיגע נסיעה צום ציון המצויינת פון רבינו הקדוש נשיא אלקים רבי אייזיקל מקאַלוב זצוק"ל זי"ע ועכ"י אמן.

הונדערטער אידן וועלן אי"ה פֿאָרן ז' אדר קיין קאַלוב אַזוי ווי בשנים קדמונים אין דער אַלטער היים.

אין דער נסיעה איז אַקטיוו ר' הערשל קעסטנבוים נ"י. מיר ווינטשן, אַז עס זאָל דורכגעפירט ווערן מיט גרויס הצלחה און זיי זאָלן אויס'פועל'ן אַלעס גוטס, שפע ברכה והצלחה.

אידישע קינדערלעך מאַכן זיך פריילעך מיט מגילת בודאַפּעסט

מיט גרויס פרייד און עקסטאַז איז אויפגענומען געוואָרן די חשוב'ע ידיעה אַז עס איז ערשינען אַ מגילת בודאַפּעסט לכבוד פורים. קינדערלעך און תינוקות של בית רבן האָבן זיך משמח געווען לכבוד חודש אדר אשר מרבים בו בשמחה מיט מגילת בודאַפּעסט.

אַ שטאַב פון פֿראָפעסיאָנאַלע בדחנים און פריילעך מאַכער, האָבן צוזאַמענגעשטעלט דעם טעיפּ ברוב דעת ותבונה צו פריילעך מאַכן

צובראכענע מענטשן וכדו'.

עס איז אַ געשמאַק צו הערן דעם טעיפ ביום הפורים וביום שושן פורים, אבער נישט וועג מען דאַרף לערנען ח"ו ווייל ביטול תורה איז אַ גרויסע עבירה, און ליצנות איז אויך אַ גרויסע עבירה. אבער זיך פריילעך מאַכן פורים וימים הסמוכים לה נישט מיט הוללות איז אַן ענין גדול.

הערלעכער דינער פון ישיבת מיר אין ירושלים

מוצש"ק פרשת פקודי איז אַפּגעהאַלטן געוואָרן אין דעם לע שאַטאָו זאַל אַן אימפּאָזאַנטער אינהאַלטסרייכער דינער לטובת החזקת ישיבת מיר דירושלים עיה"ק. דער טשערמאַן פונעם אוונט איז געווען ר' דוד ביסטריצער נ"י.

עס איז ספעציעל געקומען צו פאַרן פון ירושלים עיה"ק דער וועלט באַרימטער מירער ראש ישיבה הרב הגאון רבי נתן צבי פינקל שליט"א, וועלכער האט געהאַלטן אַ גייסטרייכע דרשה וואס דער עולם האט אויסגעהערט מיט גרויס יראת הכבוד. אויך זענען באַערט געוואָרן חשוב'ע תומכי וחובבי תורה וואס שטיצן די מתיבתא בכל מאודם.

הרב ישעי' ליבאר איז באַערט געוואָרן ביים דינער מיט די מסורה אויסצייכענונג. הרב ליבאר איז אַ געווזענער תלמיד פון די מירער ישיבה אין אייראָפּע, ער האט געהאלפן אויפבויען וואודמיר, לאַנג איילאַנד, צו אַ שפּרולדיג אידישן ישוב זייענדיג דאַרטן רב, און אין די לעצטע 20 יאָר האט ער זיך צוריקגעקערט צו לימוד התורה אין ישיבת מיר אין ירושלים.

אויך זענען באַערט געוואָרן ר' אלי' פינק שליט"א פון ברוקלין, אויך ר' שמואל דאבנער נ"י פון מאנסי, ביידע באַקאַנטע תומכי וחובבי תורה און זענען אַקטיוו אין מאַבילידזירן תומכים פאַר די גרויסע ישיבה וואו עס לערנען היינט צו טאָג מער פון 1600 תלמידים און יונגעלייט.

אויך זענען באַערט געוואָרן הרב מרדכי וואַלמאַרק פון דיטרויט און הרב מנחם ערינבלויט פון סט. לואיס, באַקאַנטע תורה פערזענלעכקייטן.

דער חשוב'ער עולם האט געהאט אַן אַנגענעמען גייסטרייכן אוונט און האבן שטאַרק הנאה געהאט.

פינאַנציעלער קאַטאַסטראָפאַלער מצב אין מוסדות דראַצפערט

לעצטנס האָט אַ געוויסער לייכטזיניגער פאַרשוין אויסגענוצט די גוטסקייט פונעם ראַצפערטער רבי'ן הגה"צ ר' אשר אנשיל קרויז שליט"א און אַרויסגעדרייט דורך פאַרשידענע דריידעלעך ריזיגע סכומים פון אַסטראָנאָמישע ציפערן. דער ראַצפערטער רבי שליט"א האָט נישט געוואָלט ביז יעצט מאַכן קיין פרסום נאָר ער האָט זיך געהאַלטן צום כלל פון "סוד ה' ליראיו". אָבער די מקרובים און ידידים פון רבי'ן שליט"א זענען מזהיר דעם געוויסן פערשוין, אַז ער זאָל צוריקבאַצאָלן די אומ'יושר'דיגע געלטער, וויל טאָמער נישט, וועט עס זיין "אַ סוד פאַר גאַנץ בראָד" דער פערשוין האָט אויסגענוצט דעם מדת החסד פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א אַרויסצושווינדלען אומגעהויערע סכומים וואָס דער רבי האָט אים פאַרשאַפט און גאַראַנטירט, אָבער יענער באַצאָלט עס לע"ע נישט צוריק.

עס ווערט געפּלאַנט לעגאַלע שריט פון דינא דמלכותא ויקוב הדין את ההר. עס איז טאַקע אַ וועלט פון כל דאלים גבר מיט גזילה וחמס, אָבער אַלעס האָט אַ שיעור, "אין עונשין אלא אם כן מזהירין".

נייטרא פירט דורך סוקסעספולער ראַפּעל

פון נייטרער אָפיס ווערט געמאָלדן אַז הונדערטער אידן האָבן געקויפט ראַפּלס מחזק צו זיין דעם גרויסן מבצר התורה והחסד פון נייטרא און מתן שכרה בצדה אַ געלעגנהייט צו געווינען אַ ריזיגן סכום פון 100,000 דאָלער אָדער אַ שיינע רחבות'דיגע דירה.

אידען, פאַרפאַסט נישט די געלעגנהייט, און גלייכצייטיג זייט מחזיק אַ גרויסן מבצר התורה פון הונדערטער בחורים כן ירבו, וברוך אשר יקים את דברי התורה הזאת.

הערלעכע חתונה אין בית ברכה סימא

מאָנטיג נאַכט פ' ויקרא האָט הרב הגאון החסיד ר' שמשון שוואַרטץ ראש החבריא מחסידי ברסלב בקרית יואל ור"מ בישיבת טשאַטה, געפירט צו די חופה זיין זון הב' המופלג בתוי"ש וחסידות כמר יוסף נחמן נ"י. עס איז געווען אַ הערלעכע שמחה. ידידים מעריצים מחותנים קרובים האָבן זיך משמח געווען שעות ארוכות מיט ניגוני חסידי ברסלב לכבוד דעם ראש השמחה הרה"ג ר' שמשון שליט"א.

פילע רבנים ואדמורי"ם ואישי ציבור האָבן זיך משתתף געווען ביי די שיינע שמחה. אַ גרויסער עולם איז געקומען צו פאַרן פון קרית יואל, וקול רנה וישועה באהלי צדיקים, ובכן צדיקים יראו וישמחו וישרים יעלוזו וחסידים ברנה יגילו ונזכה לשמוע ולהשמיע אך ורק בשורות ושמחות לרבות כל הימים.

שיינע רבנישע שמחה אין קאַנטינענטל זאַל

דאַנערשטאָג פ' פקודי איז אין קאַנטינענטל האַל אַפּגעראָכטן געוואָרן אַ הערלעכע חסידישע רבנישע שמחה ווען הר"ר עקיבא צבי לעבאוויטש שליט"א האָט געפירט צו די חופה זיין זון הבחור החתן המופלג בתוי"ש וחסידות כמר יעקב יצחק דוב עב"ג בת הר"ר צבי אלימלך סג"ל לעבאָוויטש שליט"א בן הגאון הצדיק המפורסם ר' יעקב סג"ל לעבאָוויטש זצ"ל בעמח"ס משנת יעקב גאב"ד קאַפּיש.

אַ ריזיגער עולם ידידים קרובים מחותנים רבנים זקנים ונערים האָבן זיך משמח געווען שעות אריכות מיט גרויס התלהבות והתרוממות הנפש דקדושה ביז אין די שפּעטע נאַכט שעות.

אַ סעודה רחבה ברב פאר והדר איז אָפּגעראָכטן געוואָרן אין קאַנטינענטל האַל און יעדער האָט זיך משמח געווען בשמחה של מצוה. ויה"ר דער זיווג זאָל עולה יפה זיין לתפארת המשפחה ולכל ישראל.

ערנסטע דיפערענצן צווישן רבני'שע אַרגאַניזאַציעס איבער דער כשרות פון סטראָבעריס־פּראָזן.

געוויסע רבנים האַלטן אַז פּראָזן סטראָבעריס דאַרף געוואָשן און געפּיצט ווערן אויך דורכגיין דעם כשרות'דיגן פראָצעדור. אָבער הרב גרובער שליט"א דער אָנפירער פון די התאחדות הרבנים האָט געמאָלדן אַז מען קען מיקל זיין ביי פּראָזן סטראָבעריס, וויל עס איז פאַרזיכערט געוואָרן אַז די קריכעדיגע זאַלן זיך אָפּטשעפּען פונם פּראָדוקט.

עס ווערט נאָך געמאַכט פאַרשידענע בירורים און דאָס יהדות החרדית ווערט געבעטן נאָכצופאָלגן ווייטערדיגע מודעות.

סעמיאַהאַלער רבי שליט"א מאַכט הערלעכע תנאים אין מאָנסי.

אַ הערלעכע תנאים איז פאַרגעקומען אין מאָנסי ווען הרב הגה"צ רבי חיים ישעי' פּאַללאַק שליט"א אב"ד סעמיהאַלי האָט געפּראָווועט אַ הערלעכע תנאים לכבוד ארוסי בנו עב"ג בת הרב ר' אהרן פריעדמאן שליט"א מחסידי ניקלשבורג. די תנאים איז געפּראַווועט געוואָרן אין ניקלשבורגער ביהמ"ד, וואו חשוב'ע רבנים און אדמורי"ם האָבן זיך באַטייליגט ובראשם דער מרא דאתרא ניקלשבורגער רבי שליט"א.

עס האָבן זיך אָנגעזען חסידישע פערזענלעכקייטן ווי הגה"צ אדמו"ר מבאַרדיטשוב שליט"א ובנו הרה"ג ר' חיים שלמה אַבראַהאַם שליט"א חבר הכולל לערב זכרון יעקב, ושאר רבנים חשובים.

עס איז געווען אַ הערלעכע שמחה געשמאַק און באַטאַמט. דער רבי האדמו"ר מניקלשבורג שליט"א האָט געזאָגט אַ הערלעכע תורה חסידים האָבן געטאַנצט און געקאַטשט הילכיג ניגונים, עס איז געווען אַן אַנגענעמע מסיבה שתלמידי חכמים מסובין בה.

הגה"צ האדמו"ר מסעמיהאַלי שליט"א האָט אָנגעווינטשן די מחותנים בברכותיו הטהורים, וקול רנה וישועה באהלי צדיקים.

ליובאַוויטשער רבי שליט"א'ס געזונט גייט צו בעסערונג.

אידן האָבן אופּגענומען מיט זאַרג די מעלדונג אַז דער ליובאַוויטשער רבי שליט"א האָט געהאַט אַ סטראָק ל"ע. אין אַ סאַך שולן האָט מען געזאָגט תהלים לבריאות האדמו"ר מליובאַוויטש שליט"א. ליובאַוויטשער חסידים האָבן געמאָלדן אַז דער מצב בעסערט זיך צוביסלעך.

יחזקהו ה' ויאמצהו על רמ"ח אבריו ושס"ה גידיו.

גרויסער רבישער טיש געפּראַווועט אין ב"פ דורך צאַנזער רבי שליט"א

אידן פון אַלע שיכטן און קרייזן פון אידישן באַרג פּאַרק האָבן

געשטראָמט שב"ק פ' ויקהל מסתופף צו זיין תחת צילא דמהימנותא פון כ"ק אדמו"ר הגה"צ מצאנז שליט"א, וועלכער איז געקומען קיין נו-יאָרק פאַר אַ קורצן ווייזיט.

דער דערהויבענער באַליבטער גאַסט כ"ק אדמו"ר מצאנז-זשמיגראַד שליט"א האָט אַן עדה קדושה חסידים ואנשי מעשה בעיר התורה בני ברק און איז באַליבט און גאָר געשעצט דורך אַלע קריזן און געשעצט ביים כלל ישראל און ביי אַלע וויכטיגע חסידישע פערזענלעכקייטן. ער איז באַקאַנט אַלס גדול בתורה ובמעשים, משרידי הדור הישן, וואָס האָט זיך געווייקט ביי ערלעכע אידן שרפי מעלה ראשונים כמלאכים פונם אַמאָליגן דור אין אייראָפּע און וואויל זענען פאַר די אידן וואָס האָבן געזעזן אויגן וואָס האָבן געקוקט אויף אַזעלכע ערלעכע אידן.

אויך איז דער רבי שליט"א אַ מחבר פון וויכטיגע ספרים ארי' שאג על התורה מועדים וש"ס וואָס דאָרט קען מען טרעפן הערלעכע פערלדיגע ווערטער וואָס איז ממש אַ דערקוויקענדיש, אַזוי אַז אידן האָבן הנאה דערפון און זענען זיך מתענג מיט די שפרודלדיגע רעיונות.

דער רבי שליט"א איז אויך אַ גרויסער יחסן אַ רעכטער אייניקל פון הגה"ק ציס"ע מגאָרליץ בנו של הגה"ק רשכבה"ג מצאנז בעמ"ח ספה"ק דברי חיים זיעועכי"א.

שבת קודש פ' ויקהל איז געווען אַ דערהויבענער שבת אין ב"פ וואָס טראָץ דעם וואָס דער וויזשניצער רבי פון ארץ ישראל שליט"א האָט געפירט טיש אין באָרא פאַרק, האָט אויך דער צאַנזער רבי שליט"א געהאַט ביים טיש אַ שיינעם עולם פון הונדערטער אידן. עס האָבן זיך אַנגעזען ביים טיש פונם רבין שליט"א חסידים ואנשי מעשה בני עלי' יחידי סגולה און רבנים מובהקים גדולי התורה ואנשי שם, וועלכע האָבן נהנה געווען פון די ווארעמע התעוררות'דיגע תפילות און סעודות, און שותה געווען בצמא את דבריו הקדושים פונם רבי'ן שליט"א בדרך פרד"ס כדרכו בקודש.

ש"ק פ' פקודי האָט דער מאָנסיער אידנטום געהאַט די זכי' און געלעגנהייט מקבל פנים צו זיין דעם רבין שליט"א און ש"ק פ' ויקרא וועט דער רבי שליט"א ווייל אין וויליאַמסבורג, וואו ער וועט ערוואַרטעט מיט גרויס כבוד און הערצה דורך דעם גאַנצן ציבור שלומי אמוני ישראל.

מיר אידן וויינטשן אים שפע ברכה והצלחה חיי אריכי ומזוני רוויחי וסייעתא דשמיא און מיר טוען אויסרופן אַלע אינאיינעם בקול רם בשם כל הקהל, ברוך הבא בשם ה' ברכנוכם מבית ה', יהי בואו לברכה להרמת קרן היהדות החרדית.

פיבערהאַפטע צוגרייטונגען צו סעודת מלוה דמלכה השנתית לטובת קאַשויער מוסדות

עס איז געמאַלדן געווארן פונם קאַשויער אָפיס אויף ראָסס סטריט, וואָס פירט אַן מיט די ברייט פאַרצווייגטע מוסדות הק' דקאַשוי ישיבה גדולה וישיבה קטנה וכולל לאברכים מצויינים, בנשיאות כ"ק אדמו"ר הגה"ק שליט"א, אַז אַן עמוירדזשענסי וויכטיגע מלוה מלכה ווערט פאַרגעברייט אין באָרא פּאַרק לטובת המוסדות הקדושים אי"ה מוצאי ש"ק פ' ויקרא הבא עלינו ועכ"י לטובה.

חסידים תלמידים ידידים און מעריצים פונם רבי'ן שליט"א האָבן זיך אַריינגעלייגט בגופם ומאודם צו מאַבאָליזירן עסקנים און תומכים פאַר די הייליגע מוסדות און גלייכצייטיג מעורר זיין דעם עולם און אויפוועקן דעם חרד'ישן יודנטום פונם גלייכגילטיגקייט און מצות אנשים מלומדה צום עמוירדשענסי קאַמפיין אַרויסצושלעפן די הייליגע מוסדות פונם קאַטאַסטראָפאַלן מצב.

בעזה"י האָבן זיי געהאַט גרויס דערפאָלג נאָכן זיך אָנהאַנגקערן אינם שטאָטישן ביוראָקראַטיע וועלכע האָבן געוואָלט באַרויבן דאָס פלאַץ מיט פאַרשידענע דריידלעך וואָס אַ באַנדע פיפיגע לאָיערס און אַדוואָקאַטן האָבן זיך פאַרליגט אויף די ישיבה און איר געוואָלט פאַרוואַנדלען אין אַ שטאָטישע אינסטיטוציע. נאָר אינם זכות פון הגה"ק מקאשוי שליט"א ובזכות רבנן ותלמידיהון וכל מאן דעסקין באורייתא איז דער בנין ניצול געווארן פון פרעמדע הענט.

אַצינד יעצט לכבוד דער מלוה מלכה ווערן ערוואַרטעט אַלע חסידים תלמידים און מעריצים פון קאַשוי'ער רבי'ן שליט"א. און ווי געפלאַנט ווערט דער דינער זיין דערפאָלגרייך און סוקסעספול מיט מען מיטוואָך פ' פקודי אין קאַנטינענטל האָל, ווי קהל עדת חסידים, האָבן זיך מיטגעפרייט און געטאַנצט מיט געהויבענע געמיטער ביי די שיינע הערלעכע רבי'שע חתונה.

וועג דער רבי שליט"א איז אַריינגעקומען אין זאַל האָט אָפּגעהילעכט אַ הערלעכע קול רנה וישועה וכדו' די נאָנטע מקורבים און שמשים פונם רבי'ן שליט"א זענען געווען שטאַרק צוגעגרייט ביי די געהויבענע רבי'שע חתונה. דער עולם האָט זיך משמח געווען ביז די שפּעטע שעות אין דער נאַכט אַריין און אַ טייל עולם מחותנים חסידים וכו' ביז די פריע שעות פון טאָג עס איז מקוים געווארן יעלזו חסידים בכבוד.

דער גאַנצער עולם וויינטשט דעם רבי'ן שליט"א סימן טוב ומזל טוב. ומשמחה זו ישפע השפעות טובות ומרובות לכל בית ישראל חי אריכי ומזוני רוויחי וסייעתא דשמיא לכל ישראל אכי"ר.

גרויסאַרטיגע הכנסת ספר תורה אין נייעם וויזשניצער ביהמ"ד אין וויליאַמסבורג

אַ ריזיגער טויזנט-קעפּיגער עולם האָט באַגלייט דעם ספר תורה וואָס איז געטראָגן געווארן דורך כ"ק אדמו"ר מוויזניץ שליט"א פון ארץ ישראל מיט גרויס התלהבות והתרוממות הנפש צום נייעם וויזניצער בית המדרש, וואָס איז אָפּגעקוקט און רענאָווירט געווארן דורכן באַרימטן בונה ומקים מוסדות התורה הרבני הנגיד ר' יצחק קאַסירער שליט"א ומשפחתו הכבודה.

דער טויזנט קעפּיגער עולם האָט געטאַנצט מיט גרויס התרגשות לכבודה של תורה, עס האָט זיך דערקענט אויף די פנימ'ער פון די וויזניצער חסידים אַן אינערלעכע פריידן און גרויס חדות קודש האָבדי"ג די זכי' צו טאַנצן מיט דעם געהויבענעם חשוב'ן גאַסט כ"ק אדמו"ר מוויזניץ שליט"א.

אידן פון אַלע שיכטן און קריזן זענען געקומען אָפּגעבן כבוד התורה. דער הערליכער הכנסת ספר תורה איז געווען אַן אמת'דיגער כבוד התורה ויעלזו חסידים בכבוד וישרים יעלוזו, וצדיקים יראו וישמחו בכבודה של תורה.

נאָכדעם וואָס די ספר תורה איז אַריינגעפירט געווארן אין בית אַ געהויבענע שטימונג און אַנגענעמע פראָגראַם צום פארגעניגן פונם חשוב'ן ציבור אוהבים ותומכים, וברוך אשר יקים את דברי התורה הזאת.

סדום געזעץ אַרויסגעקומען אין שיקאַגאָ

דער חר'דישער אידנטום אין נו-יאָרק איז דערציטערט געווארן צו הערן אַז אין שטאָט שיקאַגאָ האָבן עטלעכע פירער באַשלאָסן אַז אַלע משולחים זאָלן באַקומען אַ גרינע קאַרט אַלס ערלויבעניש צוצוקומען צום עולם אידן, און ווער עס האָט נישט דעם קאַרטל באַקומט נישט קיין ביישטיי'ערונג.

דער פראָבלעם פון דעם געזעץ איז אַז עס קומט אַן דאָרט אַ משולח מוז ער דורכגיין אַן אויספּאָרשונג קאָמיסיע וואו מען טוט אויספּאָרשן דעם משולח פונקטלעך פאַרוואָס ער איז געקומען און מען לייענט אויף זיינע מכתבי המלצה, וואָס דאָס וואָלט נאָך נישט געווען אַזוי געפערלעך, אָבער דער פראָבלעם איז אַז מען פיניגט אויס די אידן נצרכים מיט פאַרשידענע שאלות און תביעות.

עס ווערט איבערגעגעבן אַז וויכטיגע חרד'ישע לאָיערס און מענטשן רעכט אָרגאַניזאַציעס וועלן פראָטעסטירן קעגען דעם געזעץ בכל תוקף ועוז, עס איז אַ אומדערהערטע געזעץ וואָס שטאַמט פון סדום און איז בכלל נישט איינשטימיג מיט דער אַמעריקאַנער קאָנסטיטוציע און אוודאי נישט להבדיל מיט'ן אידישן דת, מיר האָבן אַ כלל כל הפושט יד נותנים לו, און יעדער יחיד וואָס האָט מורא פון שווינדלערס וכדו' זאָל זיך אַליין חוקר ודורש זיין דרשהו אם הוא רמאי או לאו, אָבער אויפשטעלן אַ קאָמיסיע מיט ענגע אינטערעסן איז אומדערהערט און אומפאַראַנטוואָרטלעך.

עס ווערט געמאָלדן אַז געוויסע עסקנים פירן אַ קאַרט קעגן דעם געזעץ אַזוי ווי עס האָט געמאָלדן הרב מאַרקאָוויטש שליט"א אויף אַ טעלעפאָנישער געשפּרעך און עס ווערט ערוואַרטעט אַז רבנים און אישי ציבור פון שיקאַגאָ וועלן מבטל זיין די גזירה.

גרויסאַרטיגע רבי'שע חתונה פון קאַלובער רבי'ן שליט"א

אַ הערלעכע אימפּאָזאַנטע איינדרוקספולע חתונה איז פאָרגעקומען מען מיטוואָך פ' פקודי אין קאַנטינענטל האָל, ווי קהל עדת חסידים, האָבן זיך מיטגעפרייט און געטאַנצט מיט געהויבענע געמיטער ביי די שיינע הערלעכע רבי'שע חתונה.

וועג דער רבי שליט"א איז אַריינגעקומען אין זאַל האָט אָפּגעהילעכט אַ הערלעכע קול רנה וישועה וכדו' די נאָנטע מקורבים און שמשים פונם רבי'ן שליט"א זענען געווען שטאַרק צוגעגרייט ביי די געהויבענע רבי'שע חתונה. דער עולם האָט זיך משמח געווען ביז די שפּעטע שעות אין דער נאַכט אַריין און אַ טייל עולם מחותנים חסידים וכו' ביז די פריע שעות פון טאָג עס איז מקוים געווארן יעלזו חסידים בכבוד.

דער גאַנצער עולם וויינטשט דעם רבי'ן שליט"א סימן טוב ומזל טוב. ומשמחה זו ישפע השפעות טובות ומרובות לכל בית ישראל חי אריכי ומזוני רוויחי וסייעתא דשמיא לכל ישראל אכי"ר.

גרויסאַרטיגע הכנסת ספר תורה אין נייעם וויזשניצער ביהמ"ד אין וויליאַמסבורג

אַ ריזיגער טויזנט-קעפּיגער עולם האָט באַגלייט דעם ספר תורה וואָס איז געטראָגן געווארן דורך כ"ק אדמו"ר מוויזניץ שליט"א פון ארץ ישראל מיט גרויס התלהבות והתרוממות הנפש צום נייעם וויזניצער בית המדרש, וואָס איז אָפּגעקוקט און רענאָווירט געווארן דורכן באַרימטן בונה ומקים מוסדות התורה הרבני הנגיד ר' יצחק קאַסירער שליט"א ומשפחתו הכבודה.

דער טויזנט קעפּיגער עולם האָט געטאַנצט מיט גרויס התרגשות לכבודה של תורה, עס האָט זיך דערקענט אויף די פנימ'ער פון די וויזניצער חסידים אַן אינערלעכע פריידן און גרויס חדות קודש האָבדי"ג די זכי' צו טאַנצן מיט דעם געהויבענעם חשוב'ן גאַסט כ"ק אדמו"ר מוויזניץ שליט"א.

אידן פון אַלע שיכטן און קריזן זענען געקומען אָפּגעבן כבוד התורה. דער הערליכער הכנסת ספר תורה איז געווען אַן אמת'דיגער כבוד התורה ויעלזו חסידים בכבוד וישרים יעלוזו, וצדיקים יראו וישמחו בכבודה של תורה.

נאָכדעם וואָס די ספר תורה איז אַריינגעפירט געווארן אין בית

המדרש האָבן אָפגעהילכט אין בית המדרש הערלעכע ניגונים ויניעו אמות הסיפים. שפעטער ביינאַכט איז פאַרגעקומען די הערלעכע סעודת מסיבה של מצוה ווי אַ ריזיגער עולם וויזניצער חסידים און מעריצים האָבן געהאַט די געלעגנהייט נהנה צו זיין פון כ"ק אדמו"ר שליט"א און זיינע שיינע ניגונים. אשרי עין ראתה.

הרב אפרים ראָזן שליט"א קומט אַרויס מיט וויכטיגע הלכות אין חושן משפט

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרן די ידיעה אַז הרב הגאון הגדול מעוז ומגדול כש"ת ר' אפרים ראָזן שליט"א, חבר בית דין צדק דכולל טאָרטיקוב, האָט מפרסם געווען וויכטיגע הלכות בלשון אידיש אין שוועָרע חושן משפט שאלות.

הרב אפרים ראזן האָט באַשלאָסן אַרייַנצולייגן די וויכטיגע הלכות אין "די צייטונג" מדי שבוע בשבוע, כדי אַז אידן חובבי תורה זאָלן האָבן די געלעגנהייט דורכצולערנען צום ערשטן מאָל אין זייער לעבן, די וויכטיגע הלכות וואָס יעדער איד דאַרף וויסן, און וועלכע זענען געשריבן געוואָרן בטוב טעם ודעת לאסוקי שמעתתא אליבא דהילכתא. וטעמו וראו כי טוב אַז יעדער הקטן כגדול קען פאַרשטיין די וויכטיגע הלכות להגדיל תורה ולהאדירה.

שמחת תנאים ביי חשוב'ע משפחות.

דינסטאָג נאַכט פ' פקודי איז פאַרגעקומען אַ שמחת תנאים ביי הבחור החשוב משה דוד נ"י בן הרב ר' יחיאל צבי גראָזאַלסקי שליט"א חתנו של הרה"ג ר' נפתלי הירצקא פרידמאן שליט"א אב"ד אולאם, בן הרה"ג ר' משה דוד פריעדמאַן זצ"ל דומ"צ דגרויסוואַרדיין מח"ס פרי חמד, מגזע רש"י, ר' יהודא החסיד, טורי זהב, רמ"א, ב"ח, כתר כהונה, מהרש"א, פני יהושע, פרי צדיק, דאדא, קערעסטיר, נירעדיהאַז, ועוד. מיט הכלה הבתולה המהוללה מרת מינדל תחי' בתו של הרב ר' יצחק זאב טריעגער שליט"א משגיח בישיבה בית מאיר בבענסאנהוירסט, מגזע של בעל בני יששכר ועוד.

דער באַשעפער זאָל העלפן אַז דער זכות פון די אַלע צדיקים הגאונים הנ"ל פון ביידע צדדים זאָל מגין זיין און זאָל צוהעלפען, אַז דער שידוך זאָל עולה יפה זיין און זיין אַ קשר של קיימא עדי עד.

מודעה פאַר אַלע רבנים ור"מ ובעלי שמחות הי"ו

אַלע רבנים ובעלי שמחות וועלכע האָבן באַקומען אַ בריוו פון אונזער אויסגאַבע, ווערן געבעטן צו ענטפערן אויף אונזער בקשה, כדי מיר זאָלן קענען אָנגיין מיט אונזער אַרבעט אויף ווייטער.

זיי קענען אונז אויך באַמערקן אויב זיי ווילן נישט אויף ווייטער אַ באַשרייבונג פון זיי.

בשם הנהלה

☆ ☆ ☆

אַ פאַר שורות פון אַ לאַנגע דרשה וואָס כ"ק אדמו"ר מבעלזא זצ"ל האָט געזאָגט אין שנת תרצ"ו

כאָטש עס איז מיר שווער צו זאָגן, מוז איך אָבער זאָגן אַז כל ישראל בחזקת כשרים הם, נאָר זיי ווייסן נישט דעם חומר האיסור. צווישן אַנדערס האָט דער רבי זצ"ל געזאָגט אַז פרויען וועלכע גייען אַביסל אויפגעדעקט מיט זייער האָר (וואָס אַ שייטל איז אַזוי ווי האָר) איז זייער ביטער, זי ווערט אָנגערופן "עוברת על דת יהודית" דאָס הייסט אַז מען גייט חלילה אַרויס פון כלל בנות ישראל.

מען איז מחויב אין יעדער שטאָט זיך צוזאַמען צו קומען, קלערן עצות מתקן צו זיין תקנות וועגן די אַלע ענינים הנ"ל. אויב אין אַן אכסניא געפינט זיך חלילה איינע וועלכע גייט נאָר אַביסל אויפגעדעקט מיט די האָר, נעם איך אַוועק פון דאָרט דעם חזקת כשרות הן אין פליישיגן הן אין מילכיגן.

מיר דאַרפן זען, נישט חלילה מורד זיין במלכות, מיר זאָלן זיך נישט שעמען פאַר מלך המשיח, מיר זאָלן זוכה זיין צו אלע קדושות אמן.

מיר ברענגען דאָ דעם ענטפער אויף די 2 קעסטלעך. מיר דאַנקען פאַר די אַלע וועלכע זענען געקומען אָפגעבן די ענטפערס, אויך וועלכע האָבן עס געשיקט דורך די פאָסט. אלע האָבן באַקומען זייערע מתנות פון סיפורי מעשיות אויך אַנדערע מתנות.

6	1	8
7	5	3
2	9	4

די צאָל אויף אַלע זייטן קומט אויס 15

1	15	14	4
12	6	7	9
8	10	11	5
13	3	2	16

די צאָל אויף אַלע זייטן קומט אויס 34

☆ ☆ ☆

פראַגעס צו ענטפערן:

א) אין וועלכע מסכת איז דאָ אַ דף וואָס איז נאָר תוספת אָן גמרא און רש"י?

ב) וועלכע וואָרט אין תנ"ך האָט אין זיך די מערסטע אותיות?

ג) וועלכע פסוק אין תנ"ך האָט אין זיך די מערסטע וועָרטער?

ד) אין וועלכע פסוק אין תנ"ך געפינט זיך דאָס וואָרט מדינה 3 מאָל איינס נאָכן אַנדערן?

ה) אין וועלכע מסכת איז רש"י מסביר וואָס עס מיינט משניות און גמרא?

ו) וואו אין תנ"ך געפינט זיך דער פסוק פון "דם ואש ותמרות עשן"?

ז) וועלכע איז די קלענסטע משנה אין גאַנץ משניות?

ח) וועלכע משנה איז די גרעסטע אין גאַנץ ש"ס?

ט) וועלכע וואָרט איז די קלענסטע אין די גאַנצע תורה לויט רש"י?

י) וועלכע וואָרט באַטרעפט (גמטריא) דאָס מערסטע אין גאַנץ תנ"ך?

דער וואָס וויסט אַלע 10 ענטפערס באַקומט ספרים אין וועָרט פון 18 דאָלער.

אַבער דער וואָס וויסט נאָר איין אָדער מערערע ענטפערס, באַקומט נאָר אַ דינע מעשה-ספר פון די תלמידי בעש"ט הק' פאַר יעדע ענטפער באַזונדער.

מען קען ברענגען די ענטפערס נאָר עש"ק נאָכמיטאָג פון 12 ביז 5 אַזייגער אָדער מוצש"ק. כדי נישט מבטל צו זיין די לימודים אין ישיבה און ת"ת, אָדער אין כולל.

כדי צו האָבן אַ גרויסע סגולה אין הויז קויפט שוין היינט דעם הייליגן ספר

רפאל המלאך

עס איז ארויס פון דרוק נאָר כּמה חדשים 18 יאר צוריק
עס האָט דעמאָלס געקאָסט חד' $18
יעצט קען מען עס באַקומען בי אלע מוכרי ספרים
פאר די העלפט בילליגן $9 אדער אין האַסעניד בייס
אריסענבערג:
הרב בראצמערס שליחא
(718) 387-2217

BROOKLYN CAR SERVICE
301A KEAP ST. BROOKLYN, N.Y. 11211
24 HOUR SERVICE OPEN SATURDAYS
Door to door service We go anywhere To & from airports
Local & long distance.
(718) 384-4421 384-4444 (718) 384-5252



כ"ק אדמו"ר מבאָבוב שליט"א מיט כ"ק אדמו"ר מסאַטמאַר שליט"א טאַנצן אַ מצוה טאַנץ ביי אַ באָבוב'ער אייניקל.



בשעת די מצוה טאַנץ ביי אַ חתונה מיט אַ צייט צוריק ביי אַן אייניקל פון כ"ק אדמו"ר מבאבוב שליט"א און מצד שני הרב משטשאקוב והאדמו"ר מקערעסטיר שליט"א, אין גרויסן באָבוב'ער ביהמ"ד אין באָרא פּארק.



בשעת אַ שבע ברכות אין גרויסן סאַטמארער ביהמ"ד אין וויליאַמסבורג ווען עס האָבן חתונה געהאַט מיט אַ צייט צוריק די אייניקלעך פון כ"ק אדמו"ר מסאטמאר שליט"א און פון הרה"צ רבי יוסף אשכנזי שליט"א, עס זיצט דאָרט דער ירושלימער רב הגאב"ד שליט"א און דער ראַבּינער רבי הרה"צ שליט"א נעבן חתן.

אין פאָריגן נומער האָבן מיר אויסגערעכענט 22 תפילות אין סידור קרבן אשר, אויב איינער קען עפעס פון זיי אויף אויסנוויניג, באַקומט ספרים אין ווערט פון 5 דאָלער.

ב"ה עס זענען געקומען בחורים וועלכע האָבן געקענט נאָר 2 תפילות נישט מער, האָבן זיי באַקומען 2 שיינע ספרים.

יעצט זענען מיר געשטיגן מיט די פרייז אַז אַנשטאַט $5 ספרים וועלן מיר פאָר יעדע תפלה געבן ספרים אין ווערט פון $10 און אַ חוץ דעם קען מען קומען יעדע מוצש"ק ביז פסח הבעל"ט אין ביהמ"ד קהל ראַצפערט אויף 182 דיוויזשן עוו.

אַ מעלדונג פאָר אַלע ערלעכע פרויען

דער וואָס וויל אַריינשטעלן אַ גאַנץ נייע מיטעלע מאָס פריזשעדער אין קאָך פאָר מילכיגס, נאָר ער איז נישט ביכולת צוליב געלט. וועלן מיר אים געבן אַ זייער שיינע ברוין קאָליר פריזשעדער נאָך אין באָקס, פון פאַבריק, מיט אַ קליינע פריזער אויבן, פאָר די פרייז פון $125 אין דעם איז אַריינגערעכענט דאָס דעליוועריען צום הויז, וואָס די געוועזענליכע פרייז דערפון איז $180.

קומט קיין 182 דיוויזשן עוו.

רופט בעפאָר איר קומט: 387-2217

ועד לחיזוק הדת

בהנהלת הרב מראַצפערט שליט"א

KESHER

Orchestra and Singers

(718)327-3292

באַקאַנטמאַכונג

אַלע גבאים פון אדמורי"ם און פון אַנדערע "כלי קודש", וועלכע ווילן באַשרייבונג אַ קורצע באַשרייבונג פון די שמחה ביי זייער רבי'ן, אָדער פון זייער מוסד, זאָלן עס אַריינשיקן נישט שפעטער ווי דאָנערשטאג פון דער לויפענדער וואָך.

די רעדאקציע

TONY'S
IRON WORKS
CUSTOM & ORNAMENTAL WORK

ROLL-UP DOORS & GATES
Electric Motor • Chain • Push-Up • All Styles of Railings, Steps, Patios, Etc.

891-7300/625-7088

FREE ESTIMATES

3373 SHORE PKWAY
BROOKLYN, N.Y. 11235

CALL
CELEBRITY TRAVEL
YOUR FAVORITE
TRAVEL SERVICE

$650.00 Round Trip To Israel
Specializing In Corporate Accounts
Fully Computerized

UP TO 10% DISCOUNT OFF ON MAJOR AIRLINES

Big Savings For All
Domestic & International Flights
9 AM - 7 PM Open Sundays
Instead of Mileage on Each Airline
We Offer Our Own Mileage Program
For Every $ You Spend - We Give You Mileage

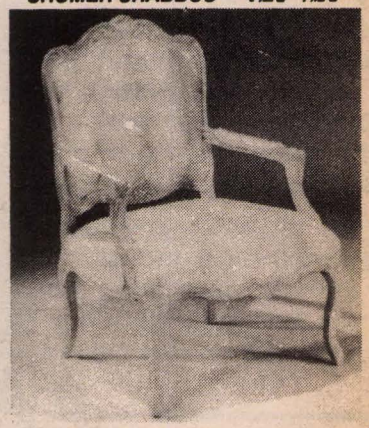
1 (800) 564-4359
(718) 436-0342

FREE Limo Service To All N.Y. Airports With Purchase of Ticket plus a small service charge

718-436-0343 718-436-0341 718-436-0456
(Some Fares Do Not Include Tax)

A-ADORE UPHOLSTERY

FINEST EUROPEAN CRAFTSMANSHIP
Moved to:
5513 - 13th Ave.
(718) 436-2971
SHOMER SHABBOS • שמור שבת



We Reupholster:
- *Living Room Chairs*
- *Recliners*
- *Dining Room & Dinette Chairs*
- *Sofas & Love Seats*

At Unbeatable LOW PRICES

Ask for Raphael

HOLLYWOOD ROOFING CORP.

SPECIALIZING IN HOT & COLD ROOFING TAR
- RUBBERIZED ROOFING
- NEW OR REROOFING
- GRAVEL ROOFS
- WATERPROOFING
- BUILDUP ROOFING
- SHINGLES • SKYLIGHTS
- LEADERS & GUTTERS
- REPAIRS

ASK ABOUT OUR GUARANTEE

FULLY INSURED
LIC # 0837327
FREE ESTIMATES

TOLL FREE 1-800 834-4961 16 PACIFIC ST.

636-0236

Construction, Painting, Wallpaper. No job too big or small. Reliable. Free est. Call Asher, 718-209-2446

Yehuda Handyman, carpentry, locks, plumbing, elect, telephones installed, windows etc, 854-4927•

Medical Insurance Form Service

Stop Losing Money! We will file your medical insurance claim forms for you!

PROFESSIONALLY, PROMPTLY, FOR MAXIMUM REIMBURSEMENT

-Reasonable fee -

(718) 376-7293

AS IT WAS
ANTIQUE FINE FURNITURE

Restored & Refinished
• French Polish • Lacquer
European Trained
PICK-UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Massimo Dell'Aria - Artisan

(718) 797-1941

553 Union Street (Park Slope)
Brooklyn, N.Y. 11215

Landau's
Quilts - Pillows

72 Lee Ave. (718) 782-2302
♠ Quilts ♠ Featherbeds ♠ Pillows
made from: Feathers, Dacron, Wool, Down
Recovering Quilts, & Pillows.
A Specialty Feather Sterilization

Wholesale Retail יונה לאנדא

CONFIDENCE TRAVEL

461 Bedford Ave. • Brooklyn, N.Y.
(718) 387-7244

מיר שטייען אייך גרייט צו באדינען מיט די גרעסטע מאס פונקטליכקייט און בעסטע סערוויס

CONFIDENCE TRAVEL SPECIALIZES IN:
Reliable ★ Courteous ★ Economical ★ Convenient

SPECIAL ATTENTION TO BUSINESS CLIENTS

FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS CALL:

387-7244

אייערע פריינט
הערשל וועבער רפאל סאמפאלינסקי

Robes n' More

206 Division Ave.
(718) 782-1377

ALEXANDER BODY PARTS

LOW LOW PRICES AT ALMOST 1/2 OF DEALER PRICE

- DOORS
- HOODS
- BUMPERS
- HEADER PANELS
- FENDERS
- GRILLS ETC.

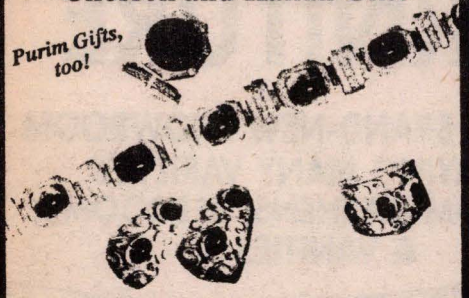
Complete Line Of Body Parts
Direct Importer

30 Maujer St Bklyn | 388-8800

BE DAZZLED

By Our Large Selection of
Chosson and Kallah Gifts

Purim Gifts, too!



JEWELS BY PEARL
4904 13th Avenue
Brooklyn, NY 11219
(718) 438-2622

מאָנסי, ברוקלין, מאָנסי

אויב איר ווילט עפעס שיקן
אָדער ברענגען פון מאָנסי קיין
ברוקלין, אָדער פאַרקערט, דורך אַ
פאַרלעסלעכן מאַן, רופט דעם
נומער: 718-552-4355 אָדער
914-425-3104
Beeper 718-552-4355 ח. נייַמאן
מיר בעטן אייך, פאַרשרייבט
אונזער טעלעפאָן נומער אין אייער
טעלעפאָן בוך, אַ דאַנק

ATT: Working Mothers!!
We are opening
a newly renovated
PLAYGROUP
Hrs: 9-4 Incl. Sun.
or for Sun. only.
Boys & Girls ages 2-5.
Exp'd teachers,nutritious breakfast, lunch & lots of toys & activities, arts & crafts. Heimishe atmosphere! Door to door transp. Winter vacations & legal holidays.
For info. 438-3104
Toddlers in Pampers Accepted

PRESCRIPTIONS DELIVERED
SPRING VALLEY & MONSEY
HILLCREST THRIFTMED LTD. PHARMACY
300 NORTH MAIN ST.
SPRING VALLEY, N.Y. 10977
TEL. (914) 356-7300
FAX (914) 356-7836

SALES, SERVICE AND REPAIRS



Since 1921
On All
Brand Name
Cash Registers
FREE DELIVERY
Call Paramount
Business Machines Co Inc
492-9075
6112 5th Ave
(Bet 61st & 62nd St.) Bay Ridge

ARTEK
ELECTRONICS & GIFTS
5016 16th Ave. 851-9800-1
All Major & Small Appliances
Lowest Prices Anywhere
Compare
WE SHIP WORLDWIDE
Mendy Ostreicher

BUDAPEST
PAINTER
אַלערליי אַרבעט פון
פּעינטיגן פּלעסטערינג
וואַל־פּעיפּער
PAINTER
בעסטע און שנעלע
אַרבעט
MIKLOSH רופט
447-5799

וויידער שטריימלעך
555 Bedford Ave. 388-7086
שענסטע שטריימלעך צו באַקומען אין
סטאַק און אויף אָרדער
רוסישע סויבל ★ לענישע סויבל
388-7086

Hatzlacha Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision
851-2072

דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוועריס איטליכען טאג



MORRIS AUTO CENTER CORP.
28 Caton Ave.
Brooklyn,
New York
11218
-(718)-
438-6860
438-4019
438-7071
Fax
(718)
435-3500
Morris Yanni

Hedy's Travel
"One Call Arranges it All"
- CAR RENTALS
- HOTELS
- CRUISES
- CHARTERS
- KOSHER TOURS

WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES
(718) 438-5149

מאמעס ! באבעס !
די שענסטע און בעסטע פורים מתנה
פאר די קינדער און אייניקלעך
ACTIVITY ברכות COLORING BOOK
הערט וואס מאמעס זאגן:



צו באקומען אין די נעשעפטן
פאר האלסעיל רופט: (914) 783-7609

SAVE SAVE SAVE SAVE

HATZLACHA FURNITURE
& JUVINLE
236 Broadway - 387-4479

SALE

מיר מאכען א גרויסען סעיל אויף אלע ערליי
קעריידושעס און סטרולערס
הצלחה

SAVE SAVE SAVE SAVE

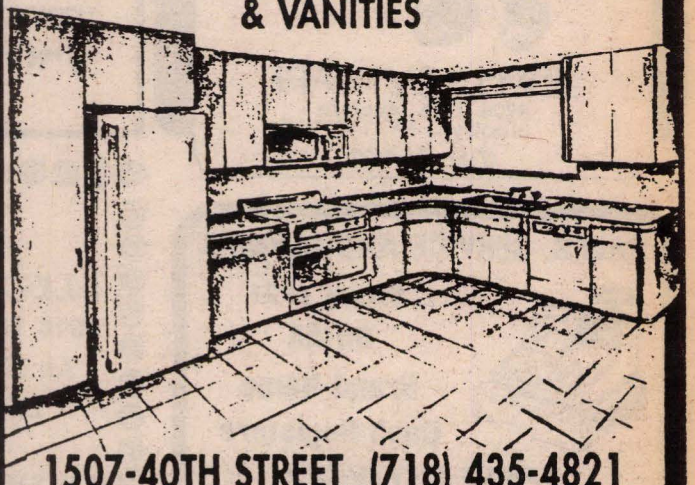
B & H REFINISHING & REPLACING

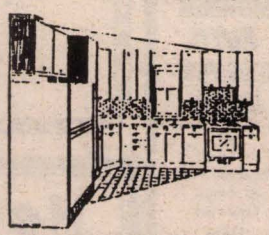
REFINISHING & REPAIRING
ALL FURNITURE STRIPPED BY HAND
"ALL COLORS MATCHED"
LACQUIRING • KITCHEN CABINETS
GLUING • REDOWELING • CANING
• ANTIQUE RESTORATION
FREE PICK UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Over 27 Yrs. Experience
313 Butler St. (Bet 3 & 4 Ave) | 384-1395

Have No Fear...
DOCTOR VIDEO Is Here!
Don't panic if your TV or VCR is not working.
DOCTOR VIDEO has 20 years experience in repairs.
• Quick service available.
• Highest quality work performed - 100% guaranteed
• All prices are realistically reasonable
10% OFF 1st TV - VCR
20% OFF 2nd TV - VCR
2 HRS. ESTIMATE IN SHOP FREE
Tel: 718-854-5595
1173 50th Street corner of New Utrecht Ave. Boro Park

אל־על קאר סערוויס
EL-AL CAR SERVICE
פון יעדן פלאץ —
צו יעדן אָרט
בילליקע פרייזן צום
לופט־פאָרט
בלויז אידישע דרייוועריס


Radio Dispatched — Local and Long Distance
TRY US -- YOU'LL LIKE US! (718) 871-4000 שומר שבת

ELITE FURNITURE
VISIT OUR BRAND-NEW SHOWROOM
DISPLAYING MANY VARIETIES
OF CUSTOM KITCHENS, BEDROOMS,
& VANITIES

1507-40TH STREET (718) 435-4821

A TO Z Kitchens
Custom-made or Standard Kitchens & Bathroom.
ONLY A TO Z GUARANTEES
Quality, Price, Service & YOUR SATISFACTION
Can Not Be Beat.
Shop Around & Then Visit Us.

Special Custom Made Wood Kitchens — Any Color, ¾ Inch Plywood, Frame or Frameless. Price: Less Than Formica.
3804 14th Ave. (718) 972-4242 BROOKLYN

Feathers & Lace
For a Trousseau You Will Cherish...
The Leader in Linen Fashion
Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.
2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)
(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3
PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS

אַ געשפּרעך צווישן אַ טאַטן און זיין זון

עס איז געווען אין אַ פּשוט'ע מיטוואָך נאַכט, וועו ליפּא איז אַהיימגעקומען פון די ישיבה

טאַטע: – זאָג מיר ליפּא'לע, וויאַזוי גייט דיין לערנען אין די ישיבה?

ליפּא – ב"ה, מען לערנט זייער פלייסיג.

טאַטע – חוץ די גמרא לערנט מען אויך שלחן ערוך? ווייל דאָס איז זייער וויכטיג, כדי מען זאָל וויסן וויאַזוי זיך צו פירן, ווי די חז"ל זאָגן, גדולה תורה שמביאה לידי מעשה.

ליפּא – אוודאי לערנט מען שלחן ערוך אויך. יעדער איינער האָט אַ שיעור מיט אַ חבר פון אַן אַנדערע הלכה.

טאַטע – וועלכע לימודים האָסטו יעצט געלערנט מיט דיין חברׂ?

ליפּא – איך לערן די וויכטיגע הלכות פון בשר בחלב אין שו"ע יורה דעה, און איך זאָג דיר טאַטע, אַז דער דין פון בשר בחלב, דאָס הייסט, אַ געמישעכץ פון פלייש מיט מילך, אַנטהאַלט אין זיך טויזנטער הלכות וואָס איז זייער וויכטיג צו וויסן פאַר יעדן איד וועלכער איז אַ שומר תורה.

טאַטע – איך ווייס גוט פון דעם, אָבער מיר פרומע אידן זענען שטאַרק אָפּגעהיטן נישט עובר צו זיין אויף דעם איסור ח"ו.

ליפּא – טאַטע לעבן, איך בעט דיך זייער, זאָלסט מיר אַנטשולדיגן וואָס איך וועל דיר דאָ זאָגן, אָבער דער פאַקט איז אַזוי און די קענסט דיך אין דעם איבערצייגן, אַז צומאָל פאַלן מיר אויך אַריין אין דעם איסור פון בשר בחלב וואָס איך אַליין זעה אַלעמאָל, אָבער איך ווייס נישט קיין עצה אויף דעם, נאָר אַז דו מיט דער מאַמען זאָלן מיר צוליב טאָן מיין בקשה.

טאַטע – אדרבה זאָג מיר ליפּא וואָס דו מיינסט מיט דעם, און איך וועל זען אי"ה צו טאָן ווי פריער דיין פאַרלאַנג.

ליפּא – איך וועל דיר זאָגן קלאָר, איך מיין דעם איינעם פריזשעדער וואָס מיר האָבן, אין דעם ווערט אַריינגעפאַקט מילכיגע פּראָדוקטען, מיט פליישיגע עסנווארג און אויך פאַרווע מאכלים, און דאָרט טוט זיך אַ געפערלעכע תערובות רח"ל, וואָס אַלעס איז דאָרט אסור צו עסן, ווייל מען איז עובר אויף דעם איסור פון בשר בחלב בעין. עס איז בשום אופן נישט מעגלעך מען זאָל זיין אָפּגעהיטן אין דעם, ווייל אַלעס ווערט דאָרט יעדן טאָג אויסגעמישט, און איך האָב אַליין געזען, ווי די קינדערלעך וואַרפן אַריין די מילך באָטלעך, און עס גיסט זיך דערפון אין אַלע זייטן.

פאַרוואָס – טאַטע – זאָלסטו נישט קויפן נאָך אַ קליינע פריזשעדער פאַר מילכיגס באַזונדער, אַזוי וועלן מיר כאָטש נישט נכשל ווערן אין דעם האַרבן איסור יעדן טאָג ממש. און איך מיין, אַז דאָס איז פיל וויכטיגער פון 2 געז רעגטשעס אין די קאָך.

– וואָס איז ווערט מיין לערנען, אויב איך האַלט נישט איין דאָס וואָס איך לערן אין שולחן ערוך. איך קען דיר זאָגן קלאָר, אַז דער וואָס האַלט אַלע עסנווארג אין איין פריזשעדער, דער איז עובר אויף בשר בחלב יעדן טאָג, די טאַטע, די מאַמע און די גאַנצע משפחה רח"ל.

איך האָב טאַקע באַשלאָסן ביי מיר, אַז איך וועל ליבערשט עסן טרוקענע עסנווארג יעדן טאָג, נאָר נישט דאָס וואָס ליגט אין פריזשעדער, ווייל איך וויל נישט יעדן טאָג עובר זין עבירות און דורכדעם פאַרשמירן מיין נשמה.

איך בעט דיך זייער טאַטע, לטובת די גאַנצע משפחה, אַז שוין מאָרגן זאָלסטו קויפן אַ נייע קליינע פריזשעדער, וואָס זאָל זיין נאָר פאַר מילכיגס, און דורכדעם וועל איך אויך האָבן מער חשק צו לערנען די הייליגע תורה און מקיים זיין די מצוה פון נישט עסן בשר בחלב ח"ו.

אויך די מאַמע תחי' וועט זיין שטאַרק צופרידן פון דעם, זי וועט שוין געפינען אַ גוט אָרט פאַר די קליינע פריזשעדער, אין קאָך אָדער אין דייניגרום. פאַר קליין געלט קען מען עס קויפן, און עס וועט אויך זיין פיל פראַקטישער די הויז ווערטשאַפט אין קאָך, ווייל שטענדיג איז אונזער פריזשעדער שטאַרק אָנגעפאַקט, און אַזוי וועט עס זיין פיל בעסער פאַר יעדן.

טאַטע – איך האָב אויסגעהערט דיין דרשה, ליפּא'לע, איך זעה קלאָר אַז דו ביזט גערעכט, און איך וועל טאַקע טאָן אַזוי ווי דו האָסט מיך געבעטן, מאַרגען אי"ה גיי איך שוין קויפן אַ קליינע פריזשעדער, וואָס דאָס וועט זיין נאָר פאַר מילכיגע פּראָדוקטן, און אַלעס וועט זיין כשר.

ליפּא – איך דאַנק דיר זייער מיין טייערער טאַטע, וואָס דו האָסט אָנגענומען מיין בקשה. איך וועל טאָן אי"ה דיין בקשה און איך וועל לערנען פלייסיג, וואָס דאָס איז ענקער וואונטש. איך זעה, אַז די מאַמע זאָל לעבן קויפט אַלעמאָל נאָר עסנווארג וואָס האָט אַ גוטן הכשר, ממילא וועט זי זיך אויך פרייען צו דעם נייעם פריזשעדער, און זי וועט וויסן אַז אַלעס דאָרט איז כשר.

בריוון פון די לייענערס היין

אַלעס איז אין כלל פון איסור פאה נכרית.

בברכת הצלחה על העיתון החדש

י.א. גאלדשטיין

☆ ☆ ☆

שלום וברכה למעכ"ק הגאב"ד ראצפערט שליט"א והנהלה שיחי'

שמחים אנו להודיע שבעזהשי"ת הופיע העתון "ביזנעס ושמחות" גם בקווינס יצ"ו, ויה"ר שיצליח בכל ענייניו ויתקבלו דבריו על כל פני תבל.

ובזה אנו רוצים להודיע שבעזהי"ת פתחנו כולל ערב בווילאמסבורג ע"ש רבינו כ"ק הגה"צ מאולם זצוק"ל שנפטר ביום כ"ו מרחשון תשנ"ב ונתייסד על שמו "כולל בית שמואל דאולם". הכולל נמצא בביהמ"ד מנין מיר ברחוב מארסי עוו.

מיד אחר הפטירה נפתח הכולל וב"ה לומדים שם אברכים מצויינים ולומדים אברכים מסלתה ומשמנה, ומתנהלת ע"י הראש הכולל בנו בכורו וממלא מקומו בתור אבד"ק אולם הגאון הצדיק רבי יעקב יצחק פרידמאן שליט"א רב דביהמ"ד "בית יוסף ד'אולם" בקיו-גארדען היללס ניו יארק.

אנו מצפים שהכולל יצליח ויהי' נחת רוח לרבינו כ"ק הגה"ק זצ"ל, ויהי' לשם ולתפארת בווילאמסבורג.

כ"ד הגבאים המברכים אותו כערכו הרם בברכת הצלחה רבה

נ.ב. זמני הכולל משעה 8:00 עד שעה 10:00 בערב, ולומדים שם בהתמדה רבה עד להפליא.

יום ה' לסדר תצוה

לכבוד די חשוב'ע רעדאַקציע פון ביזנעס און שמחות!

ערשטנס וויל איך אייך דאַנקען פאַר די חשוב'ע און זייער אָנגענעמע פאָפולאַרע צייטונג "ביזנעס און שמחות", וואָס האָט שוין אין די פאָר וואָכן פון איר עקזיסטענץ, ליכטיג געמאַכט צענדליגער אידישע הייזער, הן די פּערלדיגע תורות וואָס וועלן געדרוקט מדי שבוע בשבוע אין די צייטונג, הן די מעשיות און חידות וכדו'. ווי אויך וויל איך אייך געבן חיזוק אַז איר זאָלט ווייטער אָנגיין מיט די הייליגע אַרבעט.

עס איז טאַקע צום באַדויערן פאַרוואָס מען וועט שוין מער נישט קענען באַקומען די צייטונג בחנם, כאָטש איר זענט מיט'ן בעטן געלט – פולשטענדיג געוועכט.

אייער געטרייער לייענער

עמרם א.

☆ ☆ ☆

לכבוד הגה"צ רב פעלים כקש"ת אדמו"ר מראצפערט שליט"א

נא לפרסם בצייטונג החדש מה שאמר כ"ק אדמו"ר מסאטמאר שליט"א לפני אלפים מאנ"ש באור ליום כ"א כסליו תשנ"ב באולם "ארמארי בילדינג" **שעלינו להודות להשי"ת על ההצלה שבזכות זה ישנם היום מאות אברכים וחתנים תלמידי ישיבת מרן זצ"ל, ואס ביי זיי גייט מען נאָר מיט אַ "שפיצל פון זייד" און זיי ווילען נישט האָבן קיין שום שייטל אפילו נישט למחצה ולשליש ולרביע, וואס**

ב"ה

כבוד ידיד ה', וידידי וידיד נפש כל חי.

הנני להוריק ברכתי מקרב לב ונפש עמוק שיזכה לחיי נחת ושמחת עולם וכבוד הדרג"צ נ"י יזכה עוד להגדיל גבולי תוה"ק וחסידות כדרכו בקודש עדי נזכה כולנו לראות בביאת משיח צדקנו במהרה דידן בימים האלו ובזמן הלז בביאנס"ר.

החותם בכבוד

הק' יחזקאל שרגא לאנדא

אב"ד דק"ק וועראצקי והגליל

וראב"ד דק"ק נייטרא יצ"ו

☆ ☆ ☆

ב"ה

לכבוד ידידי הרה"ג המפורסם יושב באהלה של תורה, הקים בנין להעמדת הג' עמודי עולם, "תורה עבודה וגמ"ח, לוחם מלחמות השם, נודע בשם "ראצפערטער רבי שליט"א", מחבר ומו"ל העתון למען השם ותורתו הקדושה

אחדשה"ט

היות שקבלתי לפני ב' או ג' שנים מכתב ממע"כ אודות השייטלען, ולא כתבתי אז בעידנא, אולם עכשיו שבא לידי שמע"כ ממתין על התשובה, אמרתי ללבי לשוב כפום מה דמשער בלבי.

הנה אחז"ל מותר לשנות מפני דרכי שלום (ביצה לגבי מעשה דקרבנו של הלל, ובב"מ בפרק שני לענין ת"ח שמותר לשנות ג"פ עיי"ש), בוודאי נ"ל שאם א"א ליקח שידוך בלי לשנות מותר, אבל נ"ל שצריך מע"כ להבין דהיות שכבר שינה הרהגה"צ שליט"א לו ולזרעו, ואחריו באו החסידים והזניחו בפסק של מרן הקדוש בעל דברי חיים, ועל כן א"א לטעון בטענות כיון שישנו מעשה רב, אולם אמחז"ל החכם עיניו בראשו, פירושו החכם שראה דבר רע הולך אל הראש ושם עושה התיקונים.

ועצתי להרה"ג מע"כ שילך לכ"ק אדמו"ר ... שליט"א שגם זקנו פסק לאיסור, וג"כ לכ"ק אדמו"ר ... שאשתו הולכת בשייטל, ויאמר לו שאסור, והוא וכל הרבנים הנ"ל יאמרו שבתם .... לבם אל האיסור הלז, וזה השורש הרע בדור הזה, ואם לא יענו למע"כ אז יצאו בחרב ובחנית נגדם בבזיון כדין מומר לדבר אחד כמומר לכל התורה כולה, וכי הם יהיו פני הדור, ויפה אמרו חז"ל במס' סנהדרין פני הדור כפני הכלב.

ועל כן איסור גמור לילך בשייטעל, ויכול כ"ק הרה"ג מע"כ לעשות פאטא קאפי מהכתב שלי ולהדפיסו בהעתון "ביזנעס און שמחות"

ידידו המברכו בכטו"ס

הק' יחזקאל לאקס

נכד הגה"ק בעל קול יודא מסעמיהאלי זצוק"ל ונכד הגה"ק בעל טיב גיטין וקדושין זצ"ל

☆ ☆ ☆

לכבוד הרב הגאון אדמו"ר מראצפערט שליט"א.

קודם וויל איך אייך זאגן א גרויסן יישר כח פאר דעם שיינעם, אינהאלטפולן זשורנאל "ביזנעס און שמחות". (הגם אין מיין געגנט אין קרית יואל קען מען עס נישט איבעראל באקומען אין די געשעפטן, פרובירן איך צו באקומען איינס פון וויליאמסבורג) וואס איז אזוי שיין באשריבן יעדע וואך די פרשה פון די וואך, און די נייעס פון שמחות. אויך האב איך שטארק הנאה צו לייענען די פארזעצונג וואס שטייט יעדע וואך. דער באשעפער זאל אייך געבן הצלחה און אין אלע אייערע אויפטואונגען.

אין מיין הויז האב איך שוין 2 פרידזשידערס. אויך די אנדערע זאכן זענען שוין מתוקן געווארן.

מיט כבוד

מ. יאקאבאוויטש,
קרית יואל

☆ ☆ ☆

אן ענטפער צו מאיר יוסף גרויס נ"י

דיין בריוו פון 15 שורות וואס איז צו אונז געקומען, האט נישט מער ווי 25 גרייזן, דו ביזט נישט דער ערשטער און נישט דער לעצטער צו שרייבן אזעלכע בריוו.

מיר האבן נאך מיט יארן צוריק געשריבן, אז די מלמדים וואלטן באדארפט לערנען מיט די אינגלעך צו שרייבן אידיש גוט, כאטש 1 שעה אין וואך. די מעשה איז אבער דאס, אז די מלמדים אליין קענען נישט שרייבן גוט אידיש אן פעלערן.

דער זעלבער ענטפער איז פאר הב' יחיאל ברוך כ"ץ נ"י פון בארא פארק, און פאר נאך צענדליג אנדערע וועלכע האבן אונז געשריבן א בריוו, ווייל אלע זענען פול מיט גרייזן וד"ל.

די רעדאקציע

לכבוד הרב רדד"מ שליט"א, מלמד בת"ת ד'וויליאמסבורג יצ"ו

וועגן דעם וואס איר שרייבט צו אונז פון ביטול תורה מיט די קינדער אין ת"ת, ווילן מיר אייך זאגן, אז איר קענט רעדן מיט"ן מנהל פון "דער איד" און אנדערע אויסגאבעס, אז זיי זאלן נישט ארויסשטעלן די צענדליגע חידות יעדע וואך פאר די קינדער, ווייל דאס טוט זיי מבטל זיין פון די לימודים, און בדרך אגב זיי מעורר זיין, נישט צו שרייבן אזויפיל פון די גאנצע מחלוקת'ן צווישן די ציונים, פרומע און נישט פרומע, וויל בחורים און יונגעלייט מוזן און טארן נישט ווייסן פון אט די אלע ענינים וד"ל.

א דאנק אייך פאר מעורר זיין וועגן די לימודים בת"ת.

השי"ת זאל אייך געבן הצלחה אויף ווייטער בניקל ובהתמדה, כ"ט די רעדאקציע

☆ ☆ ☆

יום ה' לסדר "שמן זית זך"

לכבוד דער חשוב'ער רעדאקציע פון דעם וואכן זשורנאל "ביזנעס און שמחות".

איך דאנק אייך זייער פאר אייער חשוב'ער צייטונג, וואס איז לויטער פון אלע פסולות און פאליטיק. דאס איז די ריינסטע צייטונג פון אלע צייטונגען און נאכדערצו זייט מען האט אנגעהויבן מיט די שאלות טוט עס מער צופרידן שטעלן דעם עולם.

כל טוב, פון מ.ג.ב.

☆ ☆ ☆

לכבוד דעם חשוב'ן רעדאקטער דער ראצפערטער רבי ההגה"צ ר' אשר אנשיל קרויס שליט"א.

כאטש איך בין נישט געווג חשוב צו שרייבן, ווייל איך איבערגעבן א הארציגן יישר כוח פאר דעם רעדאקטער שליט"א, אויף מזכה זיין את הרבים מיט די טייערע שיינע צייטונג הנקרא בשם "ביזנעס און שמחות". אזוי ווי הה"צ מראצפערט שליט"א האט שוין אין דער פארגאנגענהייט געשריבן וויכטיגע זאכן אין זיין ספר "בירור הלכה" עצהי"ט אזוי טוט ער אויך היינט באשיינען דעם חסידישן עולם.

זאל דער אויבערשטער העלפן, מיר און גאנץ כלל ישראל זאלן זוכה זיין צו די גאולה שלימה במהרה בימינו אמן.

אייער שטענדיגער לייענער

ישראל בן אהרן פרידלענדער

☆ ☆ ☆

ביטע ארויינשטעלן אין "ביזנעס און שמחות" די וויטערע שורות:

יום ד' לסדר ואתה תצוה את בני ישראל ה'תשנ"ב לפ"ג.

לכבוד העורך מערכת "מסחר ושמחות" הרב מראצפערט שליט"א

אחדשה"ט באה"ר, קודם וויל איך אייך באדאנקען פאר אייער חשוב'ע אויסגאבע "ביזנעס און שמחות" וואס ערשיינט יעדן 2-טען דינסטאג אין די געשעפטן, דער רבוש"ע זאל אייך געבן מוט און חשק וויטער אנצוהאלטן מיט אייער חשוב'ע אויסגאבע, וואס יעדער איד נעמט דאס ארויין אין שטוב, די מענטשן וואס נעמען נישט ארויין אין שטוב אפילו עכט היימישע חרדישע צייטונגען נעמען מיט גרויס פריייד אייער צייטונג אין שטוב.

איך וואלט מיר ערלויבט צו פרעגן וויאזוי אייער מיינונג איז נוטה לדינא, צי מען מעג ארויין טראגן אייער צייטונג אין בית הכסא, וויבאלד עס האט אין זיך דברי תורה ומוסר און מעשיות צדיקים וואס מיר וויסן אז סיפורי צדיקים ברענגען צו אמונת הבורא ב"ה און אמונת צדיקים.

בדרך אגב וויל איך אייך פרעגען צו מען מעג ארויינטראגען אין בית הכסא מעשה ביכלעך און ספרים וואו עס שטייט נישט קיין דברי תורה נאר מעשיות פון צדיקים.

החותם ומצפה לתשובתו

הק' מנ"ל

נ.ב. איך וואלט גערן אז איר זאלט ענטפערן די תשובה אין אייער חשוב'ע צייטונג (ביזנעס און שמחות) כדי לזכות בו את הרבים, ווייל עס איז א זאך וואס קומט זייער אפט פאר, הנ"ל.

ענטפער פון רעדאקציע:

לפענ"ד טאר מען קיין שום צייטונג נישט ארויינטראגען אין בית הכסא. ממה נפשך איז עס אן אויסגאבע פון די אפיקורסים טאר מען עס אינגאנצן נישט ליינען אפילו נישט אין ביהכ"ס אויך נישט, און טאמער איז עס אן אויסגאבע פון די חרדישע אידן, מוז זיך געפונען

דאָרט דברי תורה, ווי מען זעט בעוה"ר אַז אין אַלע צייטונגען אָן אויסנאַם ווערן געדרוקט תורה מיט סיפורים, טייטשן פון צדיקים, ממילא איז אסור דאָס אַריינצוטראָגן אין אַ מקום טומאה.

ובכלל ווי פאַסט עס אַריינצוטראָגן דעם שבחי הבעל שם טוב אָדער סיפורי מעשיות פון צדיקים וקדושים זי"ע, לייענען עס אין בית הכסא? ביי חסידים האָט מען אימער געוואוסט, אַז דערציילן מעשיות פון צדיקים איז אַן עבודה, מען האָט דערמיט ממשיך געווען ישועות וניסים ואכ"מ, אָבער צו לייענען אין אַ מקום מטונף מעשיות פון צדיקים וואָלט קיינעם נישט עולה על הדעת געווען אין די אַמאָליגע דורות.

לייַדער איז מען אין דעם זייער מקיל אין די לעצטע דורות, וואָס דאָס איז קיינמאָל נישט געווען בעפאָר, נאָר יעדע זאָך וואָס איז געדרוקט געוואָרן מיט אונזער לשון און מיט די אותיות, האָט מען נישט געטראָגן אויף אַן אומריין אָרט. בלויז נייַעס צייטונגען פון אַנדערע שפראַכן האָט מען געטראָגן אין בית הכסא.

☆ ☆ ☆

רחוב חגי בארץ ישראל כעת בנו-יארק

לכבוד הרה"צ אדמו"ר מראַצפערט שליט"א

איך וואוין אין ארץ ישראל און איך בין געקומען אויף אַ באַזוך קיין אַמעריקע. איך בין אַריין אין אַ געשעפט און געזען דאָרט אייער צייטונג "ביזנעס און שמחות", און עס איז מיר ליכטיג געוואָרן פאַר די אויגן זעענדיג, אַז דאָ אין אַמעריקע איז נישט שולט קיין שום טומאת החוץ, וואָס דאָס זענען די פירות פון רבינו הקדוש זצ"ל.

אַזוי ווי דער רבי שליט"א אַרבעט שוין יאָרן לאַנג מבטל צו זיין די פירצה פון שייטלעך וכדומה, דאָס האָב איך געזען נאָך פאַר זיבעצן יאָר צוריק בחיי רביה"ק מסאַטמאר זצ"ל, ווי דער רבי שליט"א איז געשטאַנען צו די רעכטע האַנט פונעם רבי'ן זי"ע מבטל צו זיין פאַרשידענע פירצות. און אַזוי ווי דער רבי שליט"א איז געווען מורא'דיג בידידות מיט רביה"ק זצ"ל, וואָס דאָס האָב איך אַליין געזען, אַז דער רבי שליט"א האָט געהאָלפן פאַר רביה"ק לוחם זיין במלחמת היצר.

דער אויבערשטער זאָל העלפן, אין זכות פון רביה"ק זי"ע וועלכער האָט געאַרבעט במס"נ אויפ'ן יהדות החרדית, מען זאָל אָפגעהיטן ווערן פון שרייבן אָדער רעדן אַזעלכעס וואָס אַנדערע קענען מיינען, אַז ס'איז מותר.

הצלחה רבה וכט"ס

ביטע לייגט אַריין דעם בריוו צווישען די שורות פון אייער צייטונג.

פון רעדאַקציע טיש:

עטלעכע שורות פאַר דעם שרייבער פון רחוב חגי אין א"י:

רבינו הקדוש זי"ע האָט שטאַרק מרעיש עולם געווען אַלע יאָרן וואָס פרויען זאָלן נישט גיין אויפגעדעקט מיט די שייטלען, וואָס מען קען זען קלאָר אין ספה"ק דברי יואל (פרשת בראשית). נו, פאַרוואָס היט מען נישט אָפ זיינע רייד, וואָס דאָס איז אויך די רייד פון נאָך הונדערטער גאונים וצדיקים זצוק"ל? און וואָס איז מיטן גיין צום כותל? וואָס איז מיטן רעדן עברית ביי הונדערטער פרומע הייזער אין ירושלים גופא? וואָס איז מיט'ן נעמען געלט פון די מדינה הציונית אויף פאַרשידענע אופנים? וואָס איז מיטן טאָן שידוכים מיט אַזעלכע וועלכע גייען יאָ צו די בחירות? וואָס איז מיט די פילע התקשרות צו די ציונים אין "דואר", אין זייערע משרדים, מיט זייערע פאַר-מיטלען? און נאָך צענדליגער ענינים וואָס רבינו הקדוש זצ"ל שרייבט אין זיין הייליגן ספר. אייך גייט אַזוי שטאַרק די איינע זאָך וואָס איר שרייבט, אָבער דאָך אפשר זענט איר געערכט.

☆ ☆ ☆

לכבוד די רעדאַקציע פון ביזנעס און שמחות

מיט די שורות וויל איך יוצא זיין ביידע, סיי אָפגעבן אַ יישר כח פאַר'ן ראַצפערטער רבי'ן שליט"א פאַר אַלע זיינע אויפטוען בכלל און בפרט, וואָס איז דעם רבי'נס שטרעבן אַלע מאָל, ווי נאָר מען קען ארויסהעלפן אין סיי וועלכן פרט, איז ער תמיד גרייט אַרויסצוהעלפן. טוען מיר אים באַדאַנקען פאַר דעם און מיר וואונשן אים אַלע ברכות אויף אייביג, ער זאָל האָבן הצלחה צו קענען ממשיך זיין ווייטער די עבודת הקודש מיט הילף פון באַשעפער, און ער זאָל זען נחת ביי זיינע קינדער און אייניקלעך און אור אייניקלעך עד סוף כל הדורות.

ט' אדר א' יום ה' לסדר שמן זית זך, שנת ת'הא ש'מח ב'רוב נ'חת

אַזוי וואונטש איך דעם רבי'ן שליט"א

א.י.ש.ל.

שמחת פורים בלב שלם ואמיתי

☆ ☆ ☆

ג' תצוה ז' אדר א' יום פטירת משה רבינו ע"ה ה' תשנ"ב לפ"ג

שלו' וכט"ס אל כבוד הרב הגאון המפורסם, גן ההדסים, ערוגת הבושם, שלשלת ופאר המיוחסים, בתורה ובחסי-דות, לו עשר ידות, כ"ש מפארים מוה"ר אשר אנשיל קרויז שליט"א אב"ד ראצפערט יצ"ו.

היות שבאחרונה עוררנו אנשים הרבה על המכשול הגדולה, שבקל יוכל להכשל באיסור בשר וחלב, על ידי שחסר מקרר אחד נפרד לבשר ולחלב בבית, (כמו שרבינו מעורר עליו ואחיו בדומה לו הרב הגאון מאדוואריי שליט"א זה כמה שנים).

והיות שבית דירתי היא קטנה למאוד מאוד, כידוע המצב כהיום בעירנו ווילִיאמסבורג, ואין לי מקום כי אם למקרר אחד, אבל שני סינקס בלע"ז יש לי אחד לבשר ואחד לחלב, ויש לי ברירה: א) ליטול מהתם הסינ"ק וליתן במקומו מקרר שני, ב) להניח כמות שהוא עכשיו, על כן אני רוצה לידע מה הוא קודם, שני מקררים או שני סינק"ס.

ונא להודיע לי במוקדם האפשר דעת רבינו בזה, וכמו כן אם אפשר ג"כ דעת הרב מאודוואריי שליט"א בכתובת דלהלן או לפרסמו ברבים, שבוודאי זכות הרבים יהא תלוי בו.

ענטפער פון דער רעדאַקציע בקיצור:

איר קענט אַריינלייגן אַ קליינעם פריזשידער אין קאָך, אויב נישט לייגט עס אין דיינונג רום, פונקט ווי איר געפינט פלאַץ אויף אַנדערע קאָך זאַכן, דאַרף מען געפינען פאַר דעם אויך, אויב נישט הייסט עס נישט קיין כשר'ע קאָך רח"ל.

אל כ"ק מרן אדמו"ר הגה"צ מראַצפערט שליט"א ה' יאריך ימיו ושנותיו

אַזוי ווי איך האָב געזען אין אייער פראַכטפולע וואָכן זשורנאַל "ביזנעס און שמחות", כשמו כן הוא, אין יום ג' פרשת תצוה תשנ"ב לפ"ק אונטן אויף די לינקע זייט מיט קידוש לבנה אותיות די ווערטער "באַקאַנטמאַכונג", אַז דער פראַכטפולער זשורנאַל וועט קאָסטן געלט! וויל איך בעטן דעם רבי'ן שליט"א ער זאָל נישט מקיים פסק זיין, און נאָכלאָזן די 50 סענט.

אויך בעט איך דעם רבי'ן שליט"א, ער זאָל נישט מקיים זיין דאָס וואָס ער שרייבט, אַז דער זשורנאַל וועט אַרויסקומען איין מאָל יעדע צווייַ וואָכן, ווייל קוים וואָס מען קען זיך יעצט אויפהאַלטן ביז עס קומט אַן, וועט מען דעמאָלט זיכער נישט קענען אויסהאַלטן.

אויך בעט איך דעם רבי'ן שליט"א, ער זאָל שוין שרייבן די פאַרזעצונג פון ליפא מיט זיין טאַטע, ווייל איך געדענק שוין נישט דעם ערשטן חלק.

ובזכות זה וועט כ"ק אדמו"ר שליט"א ווייטער מאַכן דערשיינען זיין פראַכטפולן זשורנאַל "ביזנעס און שמחות" מיט די גרעסטע הצלחה פון אַ שטענדיגן לייענער און חסיד,

יעקב בירנבוים ממאנטריאל קאנאדא (קרית טאש)

נ.ב. ביטע לייגט אַריין דעם בריוו אין אייער פראַכטפולן זשורנאַל "ביזנעס און שמחות".

☆ ☆ ☆

יום ה' תצוה תשנ"ב

לכבוד אדמו"ר מראצפערט שליט"א

איך האָב זייער הנאה געהאַט צו זען אייער צייטונג. מיט מיינע אייגענע אויערן האָב איך זוכה געווען צו הערן דברי תוכחה פון כ"ק אדמו"ר מסאטמאר שליט"א ווי ער איז מוחה אויף שייטלען אפילו קורצע, ביום ד' דחנוכה תשנ"ב.

פון אייער ידיד

יצחק יחזקי' שוואַרץ

ענטפער פון רעדאַקציע:

מיר דאַנקען אייך זייער וואָס איר האָט אונז געשריבען פאַרשידענע באַמערקונגען, אפשר זענט איר מיט עטליכע זאַכן געערכט. דאָס וואָס איר שרייבט

פון "7 דעיס ע וויעק" זיי זענען גוים, ממילא מעג מען. און די "על-אל" קאָר סערוויס, דאָס איז נישט די ריכטיגע קאָמפּעני, נאָר זיי האָבן אַזאַ נאָמען געגעבן פאַר זייער ביזנעס.

מיר ברענגען בלויז עטלעכע נייעס, גאַנץ בקיצור, נישט ווי אַנדערע ציען אויס פונקטלעך, אַלעס וואָס דאַרט גייט פאָר געגוי, עס איז אַ געוואַלטיגער ביטול זמן וכו'.

☆ ☆ ☆

צו די הנהלה פון "ביזנעס און שמחות".

אַזוי ווי מוצש"ק פ' תצוה בין איך אַריינגעקומען פון מאָנטרעאַל קיין נו-יאָרק צוליב אַ שמחה און עס איז מיר אונטערגעקומען צו די האַנט די צייטונג "ביזנעס און שמחות" האָב איך שטאַרק הנאה געהאַט פון די שיינע באַשרייבונגען און חידושי תורה.

וואָלט איך עס געוואָלט בעטן מיר צו שיקן קיין מאָנטרעאַל (אפילו פאַר געלט). אין דעם זכות זאָלט איר געבענטשט ווערן מיט אַלעם גוטן און איר זאָלט האָבן ווייטערדיגע הצלחה.

מיט אַ דאַנק

אברהם דוב יהודה מאנדעל

☆ ☆ ☆

אַן ענטפער צו יעקב שלום מאַרקאָס נ"י

וועגן דעם וואָס מיר האָבן אַמאָל געשריבן אַז אַ מילכיגע פרידזשידער איז וויכטיגער צו האָבן אין קאָך ווי אַ מילכיגע געז-רענטש. ווילן מיר זאָגן יעצט די זעלבע זאַך, אַז עס איז בעסער אַז מען זאָל האָבן ביידע זאַכן, אָבער אויב עס איז בשום אופן נישט מעגלעך דאָס צו טאָן, איז אַ פרידזשידער פאַר מילכיגס באַזונדער פיל וויכטיגער צו האָבן ווי אַ געז-רענטש.

אין די אַמאָליגע צייטן אין דער אַלטער היים, פלעגט אויך נאָר צו זיין איין שפּאָר (דאָס הייסט אַן אויוועון אויף וואָס מען האָט געקאָכט) אויף דעם האָט מען געקאָכט מילכיגס מיט פליישיגס וד"ל.

און דער וואָס האָט נאָר איין פרידזשידער אין קאָך פאַר ביידע צוזאַמען, דער איז נישט חייש צו טאָן די עבירה פון בשר בחלב יעדן טאָג, און ער שטאָפּט אַן די קינדער מיט בשר בחלב יעדן טאָג, דערנאָך וואונדערט ער זיך פאַרוואָס די קינדער זענען נישט אַזוי ווי טאַטע-מאַמע וויל, ווייל ער טוט מטמטם זיין זייער מוח מיט נישט כשר'ע מאכלים.

בשם ההנהלה

אין אונזער אָפּיס פון "ביזנעס און שמחות", ווערט געזוכט אַ מאַן וועלכער זאָל האָבן דרייווערס לייסענס, פאַר פאַרשידענע אַרבעט, נאָר פערזענלעך אין אָפּיס

FRIEDMAN ASSOCIATES

Insurance & Financial Planning

HAPPY PURIM!

Empire State Building

350 Fifth Ave., Suite 2008 / New York, N. Y. 10118

212 - 502-3888

אייגנטימערס פון קאַרס און טראַקס וכו'

מיר בעטן אייך האָט רחמנות אויף אייער געלט עס זאָל נישט גיין לאיבוד און אַריינפאַלן צו די שטאָט פאַר אייערע סאַממאַנסעס. גיט אייך אַן עצה מיטן קאָר־פּאַרקינג, ווייל עס איז נעבעך אַ שאָד אַזוי פיל אידיש געלט און צייט עס זאָל גיין פאַרלוירן פאַר גאָרנישט, והתורה חסה על ממונם של ישראל וד"ל.

די רעדאקציע

PESSACH PURIM WINTER VACATION PESSACH

כשר

* Skiing, Ice skating, Paragliding
*
* good food, nice people, shiurim
*
* hot meals on the skislopes
*
* photocontest for children main prize:
* 1 Week-end free with parents
* Artist's Exibition
*
* all this and more at the only Swiss
* 4-star Kosher Hotel
*
* HOTEL
* SILBERHORN
* 3818 GRINDELWALD TEL: 41-36-532822
* SWITZERLAND FAX: 41-36-534822
*
* under the supervision of the othodox rabbinate
* of Lugano



רעזערווירט אויף פסח,
ווי פריער ביטע.

My heartfelt wishes to my Consituents in Boro Park and Williamsburgh and to all our Dear Friends, For A Very **HAPPY PURIM**

Congressman Stephen and Nina Solarz

13th Congressional — District — Brooklyn

Designer Jewelry

COMPLETE LINE OF 14K JEWELRY
• EARRINGS • BRACELETS • BANGLES • NECKLACES
LARGE SELECTION OF NEW STYLES!

SPECIALIZING IN CHOSSON — KALLAH JEWELRY
PEARLS, DIAMOND WATCHES & NECK PIECES

FOR MANUFACTURERS PRICES

WE MANUFACTURE WHAT WE SELL!
WE DO RESTRINGING!

CULTURED PEARLS FROM THE IMPORTER
ALL AT TREMENDOUS SAVINGS

BUY DIRECT-CALL (718) 851-5347 (by appointment only-if no answer call evenings)

COMPLETE OFFICE CLEANING
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
OFFICES • RESTAURANTS
SCHOOLS • HOSPITALS
STORES • BANKS
PROFESSIONAL BUILDINGS



OFFICE CLEANING
WINDOW CLEANING
CARPET & FURNITURE CLEANING
Serving Nassau & 5 Boros
McRAE'S MAINT. SERVICE
718-659-6276

HANDYMAN
SPECIALIZING IN PLUMBING
• BATHTUBS
• SINKS
• TOILETS
WORK ELECTRICALLY DONE
(718) 384-3026
BEEPER # 396-4556

DUNRITE PIPING & HEATING
EMRGENCY SERVICE
REPIPE JOBS
HEATING CONTRACTORS
GAS BURNERS
FREE ESTIMATES
(718) 629-2650
5021 AVE. D,
BROOKLYN, N.Y. 11203

JACK CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTOR
NYC LICENSE # 832247
SERVING ALL BROOKLYN
• CARPENTRY
• PLUMBING
• ELECTRICAL
• PLASTERING
• BEAMS & COLUMNS
• ROOFING
• PAINTING
• TILE WORK
• CEMENT WORK



(718) 455-4837
KITCHENS — BATHROOMS
BASEMENTS — BOILER ROOMS
FIRE DAMAGE RESTORED
VIOLATIONS REMOVED
We Make Cabinets & Oak Doors
730 MADISON ST. BROOKLYN, N.Y. 11221

COPIES
AS LOW AS 4¢ EACH
(with large quantities only)
WE ALSO SPECIALIZE IN
ALL TYPES OF SIGNS
(718) 384-0047

EXPERIENCED ELECTRICIAN
Quality Work Prompt Service.
Reas Rates. Simon. 718-851-0906

ROOTER RITE
SEWER & DRAIN *SPECIALISTS*

ROUND THE SERVICE
• Prompt • Professional
• *Economical*



• SINKS • TOILETS
• SEWERS • STORM
• TUBS DRAINS

7 DAYS A WEEK
BILLING ACCOUNTS WELCOMED!
Residential • Restaurants • Offices • Commercial
10% DISCOUNT WITH MENTION OF THIS AD
(718) 494-1141
"GET A ROOTER-RITE JOB SO IT'S ROOTER'D RITE!"
מיר טוען אַ זייער גוטע און פונקטלעכע אַרבעט

GLAS WÜRKS
INNOVATIVE GLASS & MIRROR



Designers, makers and installers of fine carved and textured art glass for doors, windows, room dividers, etc.
THERMAL PANING • WALL MIRROR INSTALLATIONS
Designers & contractors welcome
PLACE YOUR ORDER NOW AT OUR LOW SUMMER PRICES!
FREE ESTIMATES
Visit Our Showroom
Mon-Fri 9-5
Sun 12-5
Evenings by appt.
Free at home consultations
449-4348
1993 Stillwell Ave.
Bklyn, N.Y. 11223 (cor. Ave. T)

(718) 387-4449
A & G ELECTRIC MOTOR REPAIR
Sales & Service
Large Armatures • Pumps • Fans • Blowers
Monday-Friday 8AM - 5PM
Saturday 9AM - 3PM
345 Union Avenue

CALL OTHERS, THEN CALL US!
FABULOUS SAVINGS
WE PRIDE OURSELVES IN OUR QUALITY MOVING & SHIPPING SERVICE
LOCAL ★ LONG DISTANCE ★ OVERSEAS
FROM ONE TRUCK TO A FULL LOAD
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
OVERSEAS PACKING & SHIPPING
AIR • SEA • LAND
SPECIALIST IN CENTRAL/SOUTH AMERICA & THE CARIBBEAN
❑ Packing & Crating ❑ Fireproof Storage
❑ Container Service ❑ Ask About Our Guarantees
❑ Intern'l Door to Door
❑ Pianos/Organs/Art Objects ❑ Firm Price & Dates
24 HOUR SERVICE 7 DAYS A WEEK
Licensed & Insured
Credit Cards Accepted
FREE ESTIMATES
LERENA
SINCE 1974 Se Habla Castellano
Call Toll Free
1-800-660-7171

A FEDERAL EXTERMINATING LTD
SAY NO TO BUGS!
TERMITE PROOFING
COMMERCIAL
RESIDENTIAL
CONV., FHA, VA, INSPECTIONS
● ROACHES ● WATER BUGS
● MICE / RATS ● FLEAS / TICKS
● BEES ● ANTS
REMOVAL OF SQUIRRELS & PIGEONS
Do - It - Yourself Supplies Available
LOW PRICES
Toll Free 1-800 924-8799
(718) 259-8799
7505 15 AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11228

אָלֶף בֵּית
(718) 797-9166
ALEPH BET WITH PUNCTUATION
די א' ב' קעסטעלעך איז זייער אַ שיינע שפיל פאַר אַלע קינדער, צוליב דעם שווערן מצב האָבן מיר רעדוסירט דעם פרייז, צו באַקומען אין אַלע געשעפטן.

Tom Tufano's
MOVING & TRUCKING
TOM TUFANO JR. OWNER
LOCAL & LONG DISTANCE
FLORIDA EXPRESS
•PACKING •STORAGE
•CRATING
•SHIPPING •PIANO MOVING
ICC #192805
N.Y. T9229
TOLL FREE
1-800 637-6793
Executive Office 134 Jefferson St. Inwood

חופה קלידער און קרוינען
אריסערגעוויילטליך שיינע
זען די בעסטע דיזיינער, דירעקט צו:
אייך צו זייער מעסיגע פרייז
ORIGINAL BRIDAL CREATIONS OF GOWNS AND CROWNS
Also for sisters of the Bride and Groom
Personal Attention and Service
By appointment only.
963-0856

STOP BEDWETTING
ATTENTION
We have a NEW ADDRESS
& NEW TELEPHONE NUMBER
אייער קינד באנעצט זיך ביינאכטז
מיר האבן בעזהשי"ת א גא־ראנטירטע רפואה און ישועה. אייער קינד וועט זיך נישט דארפן שפירן געקלאפט צוליב זיין פראבלעם, און איר וועט זיין צופרידן.
1625 - 41 St.
Please call from 7 to 10 p.m.
(718) 854-4155

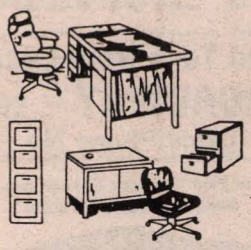
BAYRIDGE WINDSOR ALARM & LOCKSMITH
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ALARM SYSTEMS
FREE ESTIMATES
24 HOUR CENTRAL STATION
INTERCOMS • CLOSED CIRCUIT TV
(718) 745-0675
6805 5 AVE. BROOKLYN, N.Y. 11220

MEMBER OF
AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD
Car-Am
$5 Discount with this ad
AUTO COLLISION INC
SPECIALIZING IN
• EXPERT COLOR MATCHING
• CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
• FRAME STRAIGHTENING
• TOWING • INSURANCE ESTIMATES
756-5064
1452 Atlantic Ave., Bklyn
(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

FORMAN'S OFFICE FURNITURE INC.

NEW & USED

- DESKS
- SAFES
- FILES
- TABLES
- CHAIRS
- ETC.



(718) 875-7890

Downtown Location

535 ATLANTINC AVE.

BROOKLYN, N.Y. 11217

Itzkowitz Discount Store

144 Lee Ave. 643-9403

The Year Round Store

At the lowest prices possible

שמחת פורים

LENORA GARFINKEL A.I.A.

LICENSED ARCHITECT

A Mix of Heimishe Design & Modern Sophistication...

• Residential • Commercial

• Custom Homes • Additions

• Condominiums • Renovations

STAFF EXPERT IN INTERIOR DESIGN AND KITCHEN LAYOUTS



30 Years Experience

Reasonable Rates

914-356-8860

718-951-6551

שומר שבת

PERSONALIZED / SERVICE INTERIORS INC.

We will beat any documented Price.

Specializing In

CUSTOM VINYL TILE

Carpeting & Wood Floors

Shop At Home & Save Big Money

Special Discount with this ad

Low - Low Prices

Call Now (718) 967-9287

Philip Stein - 30 Yrs Experience

OUR PRICES WILL FLOOR YOU

■ FLOOR SANDING & WAXING

■ RUG & CARPET SHAMPOOING

STAINING ♦ SEALING ♦ POLYURETHANE

ALL TYPES OF WOODEN FLOORS !

SUPERIOR WORK YOU CAN AFFORD

EXPERT OFFICE CLEANING

7 DAY 24 HR. ANS. SERVICE

WHEN YOU WANT QUALITY CALL J'S CLEANING SVCE.

WE ALSO SPECIALIZE IN HOME CLEANING

Free Estimates

1561 Fulton St. 467-1332

LIBERTY SERVICES CO.

Tired Of Your Old Bathtub?

Don't Replace It, Just Reglaze It!

Exclusive Baking Process

Use Only After 4 Hrs.

Tubs - Tiles - Sinks - Color Matching

Residential / Commercial

84-50 Austin St Kew Gardens | 441-8721

דער ווינטער איז שוין דאָ, אָבער מיר האָבן ברוך השם אַהערגעשטעלט אַ נאַטירלעכע היסמעדעצין צו לייזן דעם פראָבלעם. לייגט עס נישט אָפּ, נאָר רופט וואָס שנעלער !

וויליאַמסבורג: 782-1589

באָרא־פּאַרק: 633־5442

FUTURE ROOFING CORP.

- HOT & COLD TAR
- FLAT ROOFING
- SHINGLES
- NEW ROOFS
- GRAVEL
- RUBBER ROOFS



RAPAIR GUTTERS & LEADERS

WATER PROOFING

FREE ESTIMATES 972-3400

R&P AUTO PARTS

MAJESTIC AUTO PARTS

For foreign & domestic cars and accessories.

WE INSTALL CAR RADIOS ON ALARMS

DISTRIBUTOR OF CASTROL & QUAKERSTATE OIL

3902-16th Ave. Bklyn, NY 11218

OPEN 7 DAYS

WE DELIVER

(718) 853-8013

(718) 853-8014

BUY CARPETS AT HALF PRICE

Starting at $4.99 a sq. yd.

Call Moshe Max

For All Your Floor Covering Needs

(718) 854-7820

A & S CHAIR RENTAL

YOUR ONE-STOP SIMCHA SHOP!

• Chairs •

• Paper Party Goods •

• Helium Balloons •

LOW PRICES • HIGH QUALITY

• Tables • Benches •

• Wide Variety of Glass •

• Centerpieces & Baskets •

YOU NAME IT — WE HAVE IT! JUST CALL & ASK!



צייטן אין ארץ ישראל

מ. בנימין

משולחים קיין ארץ ישראל

זייט ר' פתחי'ן פון רעגענסבורג ביז דער צייט וועו מ'האָט געגצליך פערטריבן פון ארץ־ישראל די קרייץ־פאָהרער, זענען אַדורך איבער הונדערט יאָהר. במשך פון דער צייט האָבן עטליכע מענטשן און דוקא גאָר וויכטיגע בעשריבן ארץ־ישראל. זייערע רייזע־בעשרייבונגען פערנעמען זיך אַבער נישט מיט דעם אופן פאָהרן קיין ארץ־ישראל און די אידישע לאַגע דאָרט, נור דער עיקר מיט דעם בעשרייבן פון קברים, מערות און אלטערטימליכקייטן אין ארץ ישראל.

אזוי למשל איז געווען אין ארץ־ישראל ר' יעקב ב"ר נתנאל הכהן, אין די צייטן וועו דאָס לאַנד האָט נאָך געהערט צו די קריסטן. ר' יעקב האָט זיך געמוזט טיילמאָל אליין פערשטעלן פאַר א קרייץ־פאָהרער, וואָרום פאר א איד איז דעמאָלט געווען די לאַגע אין ארץ ישראל צו געפעהרליך.

בעקאַנט איז אויך "מסע דפליסטינא" געשריבן פון ר' שמואל ב"ר שמשון, וואָס איז געפאָהרן צוזאַמען קיין ארץ ישראל מיט דעם בעריהמטן ר' יהונתן הכהן פון לונעל. אַבער אויך ביי איהם געפינען מיר גאָרנישט וועגן די אידישע קהילות אין ארץ־ישראל.

א פופציג יאָהר שפעטער איז אין ארץ־ישראל געווען ר' יעקב, א שליח פון דער גרויסער ישיבה פון רבנו יחיאל מפאַריז. אינטערעסאַנט איז אַבער אַז — פאר דער שרעקליכער גזירה פון פערברענען דעם תלמוד, וועו רבנו יחיאל האָט נאָך געפיהרט אין פראַנקרייך זיין גרויסע ישיבה, איז דער זעלבער ר' יעקב געשיקט געוואָרן קיין ארץ־ישראל כדי צו זאַמלען געלד פאַר דער ישיבה וואָס האָט זיך געפונען אין א שלעכטן מצב.

דאָס איז אפשר דער איינציגער פאַל, וואָס איז אונז בעקאַנט, אַז מען זאָל פון א אייראָפעאישער ישיבה זיך וועגדן נאָך געלד הילף קיין ארץ ישראל. וויייזט אויס, אַז אין ארץ־ישראל זענען דעמאָלט געווען רייכע אידן.

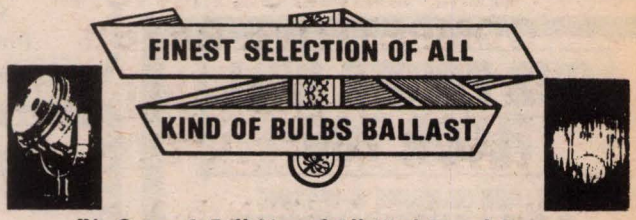
ר' יעקב האָט אַנגעשריבן א קליין ספר'ל מיט'ן נאָמען "אלה המסעות" אָדער "אלה סימני". עס איז אַ מין וועג־וויייזער איבער די קברים און מערות פון א"י. אין דעם קליינעם פאַרוואָרט צום ספר'ל געפינען מיר אָט די פריהער דערמאָנטע ידיעות.

ר' אישתורי הפרחי

אַ קלאַסישן חבור וועגן ארץ־ישראל האָט אַנגעשריבן ר' אישתורי הפרחי. עס איז א גרויסער ספר וואָס פערנעמט זיך מיט דער געאָגראַפיע פון ארץ־ישראל, פאַרשט אויס די נעמען פון זיינע שטעדט און דערפער, רעכנט אויס אלע געוויקסן און חיות פון ארץ־ישראל און שמועסט ארום אלע מצוות התלויות בארץ.

ר' אישתורי הפרחי איז נישט געווען אַבי וועו. ער איז געווען איינער פון די גדולים אין זיין צייט. אַ תלמיד מובהק און א קרוב פון בעריהמטן רבנו יעקב ב"ר מכיר פון מאנטי־פעליער אין פראַנקרייך. רבנו יעקב איז געווען א גרויסער חכם, און אָט ביי איהם איז עס אויפגעצויגן געוואָרן און געלערנט ר' אישתורי הפרחי.

Service Is Our Greatest Concern
MENDLOWITZ
LUXURY LIGHTING INC.
Moved To A New Location
240 BROADWAY - BROOKLYN,
384-4490 Same Phone No. 384-9164
Importer of Fine Selected Chandeliers, Lamps, Mirrors, Clocks, & Tables

TRACK LTG FLUORESCENT
HPS MU MH EMERGENCY LTG

FINEST SELECTION OF ALL KIND OF BULBS BALLAST
We Carry A Full Line of All Kind Brand Names
★ Atlite ★ Hallo ★ Lightolier ★ Broadwax
★ Lamer ★ Light Alarm ★ Liter Lite
★ Schonbek ★ Camor Glass ★ Fredrick Ramond ★ Union City

DESIGNED FOR YOU
Better Casual Ladies Apparel
963-51 St., B'klyn • 718-633-4428
Sunday, Monday, Wednesday 11-5
Wednesday Eve. 8pm-10pm, Or By Appt.
SPRING ARRIVALS
Bargains Thru-out The Store!
BEAUTIFUL FREE GIFT WITH EVERY PURCHASE

BESTWAY TRAVEL
963-55th St. Brooklyn, N.Y. 11219
Guaranteed Lowest Fares • Hotel & Car Rentals
Israel • Europe • Carribean • The World
מיר ספעציאַליזירן זיך פאַר ביזנעסלייט, פאַר דאָמעסטיק טרעוול:
NO ADVANCE RESERVATION
NO STAY OVER FOR שבת
Faige Lebovits 718-435-7042

זיין ספר "כפתור ופרח" ווייזט, אַז ער איז געווען א גרינדליכער קענער פון באַטאַניק און אנדערע חכמות און אויך א גרויסער פוסק אין הלכה. דעם ספר האָט ער אַנגעשריבן אויפן יסוד פון פראַקטישע אויספאַרשונגען ד. ה. ער האָט אדורכגעוואַנדערט ארץ ישראל לארכה ולרחבה און אויסגע־פאָרשט איהר יעדן שפאן.

פון פערשידענע זייטיגע הערות אין זיין ספר ווערן מיר אַבער געוואָר פערשידענע ידיעות וועגן לעבן פון די אידן אין א"י אין יענער צייט.

ער האָט זיך גאָר בעזעצט ווייט פון צענטר אין א דאָרף, אין בית־שאן און אָט וואָס ער זאָגט וועגן דעם:

"מיט'ן אויבערשטנס חסד בין איך געווען אין אַלע (ארץ־ישראל'דיגע) שטעדט און שטעדטלעך, אויף דעם רוב האָב איך געטראָטן און צווישן זיי געפונען בשמים־בערג און נאָרד דערפער... בית־שאן האָב איך מיר אויסדערוועהלט אַלס וואויך־אָרט, בית־שאן וואָס זיצט ביי א רוהיג וואַסערל, אַ גלוסטיג שטיק לאַנד. א געבענטשטעס און אַ זאַטעס, אזוי ווי ג־ט'ס גאָרטן גיט עס ארויס איהרע געווידקסן. דאָס וואוינען אין גרויסע שטעדט האָב איך פערלאָזט, כאָטש די איינוואוינער מיט זייער חסידות פערמינערן די זינד, איך ווייס עס, איך ווייס עס, גרויסע זאַכן האָב איך אַבער נישט געוואָלט פרובן".

עס איז קלאָר דערפון, אַז ארץ־ישראל איז נאָך דאַמאָלס נישט געווען אַזוי ווי די לעצטע יאָהרן און די ערד איז נאָך געווען פרוכטבאָר.

ר' יצחק חילו

מיט מעהר פון זעקס הונדערט יאָהר צוריק, אין יאָהר ה' אלפים צ"ג, איז קיין ארץ־ישראל געקומען אַ גרויסער מקובל, ר' יצחק חילו.

ער האָט געשטאַמט פון שפאַניען, איז צוזאַמען מיט זיין פאַמיליע אַוועק געפאָהרן קיין ארץ־ישראל און זיך בעזעצט אין ירושלים. פון דאַנען האָט ער געשריבן בריף צו זיין פאָטער און קרובים קיין שפאַניע, וואו ער בעשרייבט אין זיי וועגן ארץ־ישראל. ווי אַלע רייזע־שרייבערס פון ארץ־ישראל פון יענער צייט, גיט ער זיך אויך אַפ עפ"י רוב מיט קברים. ביי איהם געפינען מיר אויך נישקשהדיגע מאַטעריאל וועגן אידישן לעבן, וועגן די קהלות אאז"ו. אין המשך פון זיין דערצעהלן דערצעהלט ער אויך אַ גאַנצע מאַסע זעהר שעהנע מעשיות, וואָס זענען ביז איהם אינגאַנצן געווען אונבעקאַנט.

פון אָט די אַלע בריף האָט זיך געשאפן א ספר אין זיבן פרקים מיטן נאָמען "שבילי דירושלים". דער כתב־יד פון דעם ספר איז הונדערטער יאָהרן געלעגן בעהאַלטן אין דער נאַציאָ־נאַלער ביבליאָטעק אין פאריז. ערשט שפעטער האָט מען איהם געפונען און פערעפנטליכט.

זעהט אויס אַז אין די עטליכע צעהנדליג יאָהרן, זייט די מאַמעלוקן האָבן בעוויזן צו בעהערשן גאַנץ ארץ־ישראל, זענען שוין אהינגעקומען א שעהן ביסעל אידן.

אַזוי דערצעהלט, למשל, ר' יצחק חילו וועגן ירושלים, אַז דאָרט וואוינען אידן פון אַלע עקן וועלט, בפרט פון פראַנקרייך. די אידן לעבן אין גליק און אין רוה. פערהאַן צווישן זיי בעלי מלאכות און פערהאַן אויך זעהר רייכע גרויסע סוחרים. טייל גיבן זיך אָב מיט וויסנשאַפטן, זענען דאָקטוירים, שטערן־זעהער און מאַטעמאַטיקער. דער רוב אַבער איז עוסק יומם ולילה אין לערנען, זיי ווערן אויסגעהאַלטן פון כולל.

WE MEET OUR COMPLETION DATES!

20 YRS. EXPERIENCE IN N.Y., N.J. CONN. AND PENNSYLVANIA

COMMERCIAL INDUSTRIAL RESIDENTIAL

FACTORIES • LIGHT INDUSTRIAL REHABS • STORES • HOMES NEW CONSTRUCTION • CAR WASHES • OIL LUBE FRANCHISES

357-4777

FREE CONSULTATION COMPETITIVE RATES

NORTHEASTERN BUILDING AND CONSTRUCTION

254-10 NORTHERN BLVD.
LITTLE NECK N.Y. 11363

MAJESTIC SECURITY & GUARD DOG INC

• OFFICE • BUILDING • PLANTS
• FACTORIES • CONSTRUCTION SITES
• CLINICS • WAREHOUSES • STORES

24 HR. SECURITY & GUARD DOG PATROL 7 DAYS A WEEK

WE SPECIALIZE IN GUARD DOG TRAINING
HOME OF SUPER BAD DOGS



NYS LICENSED & INSURED
1358 FLATBUSH AV., BKLYN.
(BET. FOSTER & FARRAGUT)

(718) 859-7332
(718) 434-4988 ALT

DIVA KITCHENS & BATHS INC.

Custom Kitchens & Baths
Designs & Installations By Professionals

Free Estimates (718) 209-9080

(718) 531-0317

1347 East 96th St.
Brooklyn, N.Y. 11236

מיר הערן אויך אַז קיין ירושלים פלעגן קומען אַ סך אידישע טוריסטן, וואָס פלעגן קויפען ספרים ביי די ירושלימער בעריהמטע סופרים (דאַמאָלס איז נאָך נישט געווען קיין דרוק).

אויך אין **חברון** האָבן געוואוינט א סך אידן, דערצעהלט ער, זיי האָבן זיך גאָר פערנומען מיט דער פאַבריקאַציע פון ביינ־וועלנע סחורות. זיי פלעגן עס אַליין שפינען און ווּעבן. זיי האָבן אויך אויסגעאַרבייט גלאַזוואַרג און די סחורה עקספאַרטירט אין אַנדערע לענדער.

אינטערעסאַנט אז אויך אין רמלה האָבן זיך געפונען — גרויסע — ווי אויף יענער צייט — אידישע טעקסטיל־פאַבריקן. און ביי איינעם, אַ פאַרבער אין סאַראַפענד האָט ער געזעהן א זקן, א מקובל, וועמענס פאָטער עס איז געווען דעם רמב"ן'ס א תלמיד און וואָס האָט אים דערצעהלט וועגן אים א סך מעשיות.

וועגן די יפו'ער איינוואוינער דערצעהלט ער, אַז זיי זענען זעהר רייך און האַנדלען ספעציעל מיט שמן־זית, ביינווּעל, שמעק־זייף, גלאַזוואַרג, לייוונד און געטריקנטע פירות. אין יפו האָט זיך אויך געפונען א שענע שוהל, א ישיבה און אַ ביבליאָטעק. קיין גרויסע לומדים האָבן זיך אָבער אין יפו נישט געפונען.

אין דרום ארץ־ישראל ווידער האָט ר' יצחק חילו אַנגע־טראָפן אויף **אידישע פאַסטוכער.** זיי זענען זעהר אָרים, דער־צעהלט ער און געהען צוזאַמען פאַשען מיט די אַראַבישע פאסטוכער. דער רב פון די דאָרטיגע אידן איז אויך געווען א פאַסטוך און ער פלעגט לערנען מיט זיינע תלמידים די פאַסטוכער אויף די לאַנקעס און די פעלדער.

א גרויסע קהלה איז געווען דאַמאָלס אין חיפה. ר' יצחק דערצעהלט אַז אלע וואָס קומען קיין ארץ־ישראל זענען מתפלל אויפן דאָרטיגן בית־הקברות, וואָרום דאָרט ליגן א סך גדולים.

א פלא אַז היינט וויסט מען גאָר נישט דערפון חוץ דעם קבר פון ר' אבדימי דמן חיפה, וואָס ליגט אין א אוהל.

גליקליכע מענטשן אויף דער וועלט

ר' יצחק דערצעהלט, אַז אין זיין צייט האָבן נאָך דאָרט געוואוינט א סך חכמים בפרט פון פראַנקרייך און דייטשלאנד. דאָס זעלבע דערצעהלט ער אויך פון טבריה און צפת וואוהין עס קומען אידן פון אַלע עקן וועלט.

געווען אָבער דאַמאָלס אויך ערטער, וואו עס איז היינט נישטאָ מעהר קיין איד און דאַמאָלס זענען דאָרט געווען אַנזעהעוודיגע קהלות, אַזוי למשל, אין גוש־חלב, וואו עס האָבן דאַמאָלס געוואוינט זעהר רייכע אידן, וויין און בוימל־עקספארטערן "למרחקים".

עס זענען נאָך געווען פערשידענע ערטער וואו אידן האָבן געוואוינט. אַזוי למשל, אין ארסוף ביים ים (נישט וויט פון קיסריא) וואו עס האָבן אויך געוואוינט אידישע שיפערס.

ר' יצחק איז געפאָהרן מיט א אידישן שיפער קיין קיסרי'. אויפן וועג האָט איהם יענער דערצעהלט א אויסטערלישע מעשה:

דער פאָטער זיינער איז אויך געווען א שיפער. אמאָל האָט ער געפירט קיין קיסרי' אַ יונגנמאן מיט זיין פרוי. פלוצלונג האָט אויסגעבראָכן א שרעקליכער שטורעם. דאָס שיפל האָט זיך ווי א שפענדל געהוידעט אויף די ים־כוואַליעס און פלוצ־לונג האָט א כוואליע אוועקגעריסען די יונגע פרוי און זי איז פערשלונגען געוואָרן דורכ'ן ים.

די פערצווייפלונג פון דעם מאַן איז געווען אין לשער. יאָהרן לאַנג איז ער אַרומגעגאַנגען און זיך נישט געקענט טרייסטן. ער איז געוואָרן מעלאַנכאָליש.

א גרויסער רב האט געהערט זיין אומגליק. ער האָט געשיקט נאָך איהם און צו איהם געזאָגט: איך קען ארויסציהען פון ים דיין ווייב און איהר לעבעדיג מאַכן, אויב דו וועסט מיר צושטעלן אלע זאַכן, וואָס זענען נויטיג צו דעם ענין.

דער מאַן האָט זיך שטאַרק דערפרעהט און געענטפערט אַז ער וועט אַוועקגעבן זיין גאנץ פערמעגן.

דער רב האָט געזאָגט, אז דאָס איז גאָרנישט נויטיג. ער פערלאַנגט נאָר ער זאָל איהם זאָגן א נאָמען פון איינעם פון זיינע בעקאַנטע, וואָס האָט במשך פון זיין גאַנצן לעבן נישט גהאָט קיין איינציגע צרה. דעם נאָמען וועט ער, דער רב, אויסקריצן אויף א שטיין, אריינווארפן אין ים אריין, אויף דעם אָרט, וואו די פרוי איז דערטרונקען געוואָרן און דאָמאָלס וועט זי זיכער אַרויסקומען פון ים, א לעבעדיגע.

דער מאן האָט געאָרבייט מיטן זכרון און בשום אופן זיך נישט געקענט דערמאָהנען א מענטש, וואָס האָט אין זיין גאַנץ לעבן נישט גהאָט קיין איינציגע צרה.

ער האָט שפעטער פערשטאַנען, וואָס דער רב האָט געמיינט און האָט זיך געטרייסט דערמיט, אז עס נישטאָ אויף דער וועלט קיין מענטשן, וואָס זאָלן זיין אינגאַנצן גליקליך.

בֵּין הַמְּצָרִים

א	ב	ג	ח	ת	א	ד	ה	ו	
ת	ז	ח	ל	ו	ו	י	ט	י	
כ	ש	י	ה	ע	ר	ל	כ	כ	
ל	ג	ע	ת	ת	ש	ב	י	ה	
מ	ב	מ	ה	ת	ו	ר	נ	ע	
ש	ו	י	ע	ב	ב	ל	ב	מ	
ז	נ	נ	נ	ת	א	י	ג	ס	
ע	י	פ	מ	ה	ת	ב	ח	ש	
ת	פ	ו	צ	ה	צ	ו	ב	מ	
ט	ז	ר	מ	ק	ד	ת	י	ב	
ר	י	ק	ש	ש	ח	ר	ר	ש	
ב	ד	ט	א	ז	צ	ח	ח	ע	
ש	י	ב	ו	מ	נ	י	ש	ת	
א	ב	נ	ה	ס	מ	ר	ב	ג	
ד	ה	ת	ו	ח	ה	ז	ח	ט	
י	כ	כ	נ	ל	מ	נ	ס	ע	

1 בין המצרים
2 תמוז
3 שבעה עשר בתמוז
4 טיטוס הרשע
5 סנחרב
6 חודש אב
7 שבת חזון
8 תשעה באב
9 תענית
10 מגילת איכה
11 חורבן בית המקדש
12 גלות
13 שבת נחמו

וועריטער שפיל
Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700

AAA CONSTRUCTION CENTER INC.
COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL
• BRICK • BLOCK • SIDEWALK
• DRY WALL AND PAINTING • INTERIORS & EXTERIORS
• COMPLETE BATHROOMS • KITCHENS & OFFICES
• SPECIALIZING IN MARBLE & CERAMIC
• DOORS & WINDOW REPLACEMENT
• ROOFING & MUCH MORE
FREE ESTIMATES
CONTRACTORS OF QUALITY WORK
718 921-1110 FAX# 718 921-0222
1275 74ST. BROOKLYN N.Y. 11228
LIC. BONDED & INSURED
Frank Shendur
B. Sc., M. Sc., Civil Eng.

בס״ד

עסק או״ן שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

0.50 סענט שנת תורת ה׳ תמימה **משיבת** נפש לפ״ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ״ק 0.50 CENTS
יום ג׳ שנכפל בו כי טוב, פרשת שמיני תשנ״ב לפ״ק

VOL. 1 - NO. 13 TUESDAY MARCH 24, '92 1-טע יאר נר׳ 13: י״ט אדר ב׳

אַיידער איר זעצט אייך צום סדר־טיש

שיקט אַריין אַ שיינעם טשעק לטובת הכנסת אורחים

עס איז באמת נישט צו פֿאַרשטיין אונזערע היימישע אידן וועלכע זענען צומאָל מדקדק אין מצוות און מנהגים. ווי אַזוי זיי טוען זיך פטר׳ן נישט מקיים צו זיין די גרויסע און הייליגע מצוה פון הכנסת אורחים מיט אש״ל.

אויב איר קענט עס נישט טאָן אַליין, האָט אַ חלק אין די מצוה צו דעם וואָס טוט עס יאָ, אַזוי ווי עס ווערט געבראַנגט אין די הייליגע ספרים.

ווי מיר האָבן שוין געשריבן אַז פון די בערך 5 טויזנט וויליאַמסבורגער אידן האָבן 100 משפחות געגעבן פון $2 און העכער, אין ב״פ פון די 15 טויזנט משפחות האָבן 200 משפחות געגעבן פון $2 און העכער א.א.וו.

דאָ זעט מען קלאָר אַז דער בעל דבר איז זייער שטאַרק ביי די דאָזיגע מצוה ער לאָזט נישט אַז מען זאָל עס מקיים זיין.

שיקט אַריין גלייך יעצט בעפאָר פסח אַ שיינעם סכום פון ח״י $18 און העכער. ולמצוה גדולה יחשב.

HACHNOSES ORCHIM
182 Division Ave, Brooklyn, N.Y. 11211

שטיצט די אדווערטייזערס פון אונזער צייטונג, זאגט דאס איר האט געזעהן דעם עד אין ביזנעס און שמחות

אַלע סטאָרס פון גאַנץ נו יאָרק סטעיט

אַלע סטאָרס אין אַלע סעקשנס פון די 5 באָראָס אַדער אין נו יאָרק סטעיט, וועלכע וועלן האַלטן אונזער זשורנאַל יעדע וואָך, כדי צו געבן דאָס בחינם פאַר זייערע קאָסטומערס, ווערן געבעטן צו רופן אונז, און זיי וועלן עס באַקומען יעדע וואָך אי״ה. די פאַרוואַלטונג

הכנסת אורחים בוויליאמסבורג פתוחה לכל האורחים מכל העולם

המנהלים של המוסד המפורסם "הכנסת אורחים" בוויליאמסבורג, בראשותו של הרב מראצפערט, האדמו״ר ר׳ אשר אנשיל קרויז שליט״א, הודיעו שמוסדם "הכנסת אורחים" הוא פתוח ומוכן לקבל אורחים מכל החוגים ומכל העולם מקרוב ומרחוק, הבאים לברוקלין.

המנהלים ממוסד"הכנסת אורחים" פנו ליהודים מכל השכבות, לקחת חלק בעבודת הקודש של המוסד, לעזור לאלפי החולים, הזקנים והעניים המקבלים כאן אש״ל (אכילה שתיה לינה) ושאר הרבה שירותים, כמו רופאים, סמי רפואה וכל הענינים החברתיים.

הרב מראצפערט קורא לכל אחב״י, אל תמשכו ידיכם מן הכלל, וחשו נא לקיים את אחת המצות הגדולות.

זכרו נא, גדולה הכנסת אורחים מקבלת פני השכינה.

שילחו נדבותיכם אל "הכנסת אורחים" 182 דיוויישאן עוו., ברוקלין נ.י., 11211.

הנהלת "הכנסת אורחים"

מולד אדר ב׳: מיטוואך צופרי 27 מינוט אין 10 חלקים נאך 7

SUNDAY זונטאג	MONDAY מאנטאג	TUESDAY דינסטאג	WEDNESDAY מיטוואך	THURSDAY דאנערשטאג	FRIDAY פרייטאג	SATURDAY שבת
22 ז	23 יח	24 יט	25 כ	26 כא	27 כב עלות״ש 4:35 סוף ז״ש 6:16 לימ עיטן 6:01	28 שמיני–פרה כב כג מנחה 7:20
29 כד	30 כה	31 כו	1 April מ	2 כח	3 כט עלות״ש 4:24 סוף ז״ש 6:11 לימ עיטן 6:00 ערב ר״ח ניסן	4 א תזריע–החודש ר״ח ניסן מנחה 7:24
5 ב	6 ג	7 ד חקוסת ניסן בשעה 1 אחה״צ	8 ה	9 ו	10 ז עלות״ש 6:13 סוף ז״ש 8:04 לימ עיטן 7:15	11 ח מצורע שבת הגדול מנחה 6:43

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

מיר זענען מודיע דעם בריטן עולם, אַז מיר זענען גאָרנישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די כשרות פון די פראָדוקטן וואָס ווערן אַדווערטייזט אין צייטונג. יעדער זאָל מדקדק זיין אויף דעם בעל המכשיר, אָדער ער זאָל פרעגן ביי זיין מרא דאתרא.

די רעדאקציע

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

שמיני

אַ סך שולדיג אין אונזער לאַגע איז אויך דאָס וואָס מיר זוכען אונזער ישועה ביי פרעמדע. און פון פרעמדס קען קיין גוטס ניט אַרויסקומען. מיט פרעמדע הענט איז גוט בלויז קויפלען צו שאַרען. די היינטיגע סדרה „שמיני" דערצעהלט אונז, אַז אהרן הכהן׳ס קינדער, נדב און אביהו, האָבען מקריב געווען קטורת מיט דעם „אש זרה", פרעמד פייער, זיינען זיי אויף דעם אָרט פאַרברענט געוואָרען. ארץ ישראל איז דאָס הייליגסטע לאַנד אין דער וועלט. ירושלים איז די הייליגסטע שטאָדט פון ארץ ישראל. דאָס בית המקדש איז דאָס הייליגסטע אָרט אין ירושלים. קדשי קדשים איז דאָס הייליגסטע ווינקעלע אין בית המקדש. יום הכפור איז דער הייליגסטער טאָג אין יאָהר. קיין איד האָט ניט געטאָרט אַריינגעהן אין קדשי קדשים. אהרן הכהן איז געווען דער אייניציגער, וואָס האָט געמעגט אַריינגעהן אין קדשי קדשים, און דאָס אויך בלויז יום הכפור, אַזוי הייליג, איז עס געווען. און ווען זיינע קינדער האָבען זיך באַנוצט מיט „פרעמד" פייער, זיינען זיי פאַרברענט געוואָרען, ניט געקוקט דערויף וואָס זיי זיינען אַלע געווען כהנים, די קינדער פון אהרן הכהן, משה רבינו׳ס פלימעניקעס, און די אייניקלעך פון עמרם, וואָס איז געווען אַ „גדול הדור !"

דאַרפען מיר זיך שטאַרק היטען פאַר פרעמדס. מיר דאַרפען זיך היטען פאַר פרעמדע מנהגים, פאַר פרעמדע ליטעראַטורען, פאַר פרעמדע וועלט־אַנשויאונגען, און פאַר אַ פרעמדען לעבענס־שטייגער. בפרט נאָך וועַן מיר אַליין האָבען אַזעלכע שענע מנהגים, אַזאַ געוואַלדיג רייכע ליטעראַטור, און אַזאַ געזונטע וועלט־אַנשויאונג, וואָס קיין בעסערע האָט נאָך דערווייל קיין שום פאַלק ניט ערפונדען. איז צו וואָס זשע זיך וואַרעמען ביי פרעמדע פייערען ? זעהט איהר, עס שאַדט ניט אַמאָל צו וויסען וואָס די אומות העולם האָבען „צו פאַרקויפען". אָבער צוערשט דאַרף מען זיין באַהאַוועט אין דער אייגענער קולטור. דעמאָלט אַז מען באַקענט זיך מיט דער פרעמדער, איז עס אַמאָל אַ מעלה, וואַרום מען זעהט, אַז אונזערס איז געזונטע, קנאַקעדיגע זערנעס, און יענעמס איז „פאַלאַווע".

גאָר ניט ראַטזאַם איז עס זיך צו באַציהרען מיט ניט־אייגענעם יחוס. וואַרום דער עיקר איז „יחוס עצמו", וואָס דער מענש אַליין איז. און דאָס איז טאַקע, לויט דער פסיקתא, איינע פון די פיער זינד פאַר וועלכע אהרן׳ס קינדער זיינען אומגעקומען. זיי האָבען ניט געוואָלט חתונה האָבען, און הערט פאַר וואָס. זיי האָבען גע׳טענה׳ט: אונזער פאָטער׳ס ברודער (משה) איז אַ מלך, אונזער מוטער׳ס ברודער (נחשון) איז אַ נשיא, אונזער פאָטער איז כהן גדול, און מיר זיינען געהילפס־כהנים, איז מיט וועמען־זשע קען אונז אַנשטעהן חתונה צו האָבען ?

אויך אין אונזערע אייגענע צייטען זיינען פאַראַן אַזעלכע, וואָס גיב זיי כאַטש דאָס „טעלערעל פון הימעל". דאָס בעסטע און דאָס פאַסענדסטע איז ניט גענוג גוט פאַר זיי. דאָס נעמט זיך דערפון וואָס ביי אונזערע זיידעס האָבען די מחותנים געהאַט די דעה. אָבער היינטיגע צייטען, האָט דאָס יונג־וואַרג דאָס וואָרט, איז אַפטמאָל טויג עס טאַקע ניט.

נעמט, למשל, אַזאַ פאַל: אַ בחור איז געפאָהרען אַנקוקען אַ מיידעל. האָבען חברים איהם געגעבען אַן עצה, ער זאָל רעדען מיט דער כלה וועגען דריי זאַכען: פאַמיליע־אַנגעלעגענהייטען, ליבע און פילאָזאָפיע. וועַן די מחותנים האָבען זיך אַרויסגעשאָרט פון צימער און איבערגעלאָזט דאָס יונגע פאָר אויף פיער אויגען, האָט דער בחור געפרעגט: „איהר האָט אַ ברודער ?" און דאָס מיידעל האָט געענטפערט „ניין". „קאָרטאָפליעס האָט איהר ליב ?" „ניין", האָט געענטפערט די כלה אַביסעל פאַרוויטעלט. „נו, וועַן איהר זאָלט למשל, געווען האָבען אַ ברודער, וואָלט ער געווען ליב געהאַט קאָרטאָפליעס ?" אַלזאָ, מיט קיין פילאָזאָפיע קען מען ביי שידוכים ניט.וויַיט דערגעהן. דאָס האָט מען שוין פאַרשטאַנען נאָך אין יצחק אבינו׳ס צייטען. די תורה דערצעהלט אונז, אַז דער אויבערשטער האָט געבענטשט אברהם אבינו „בכל". דרש׳נט די גמרא אַז אברהם האָט געהאַט אַ טאַכטער מיט דעם נאָמען „בכל". אין יענע צייטען האָט דאָך אַ ברודער געמעגט חתונה האָבען מיט אַ שוועסטער, איז צו וואָס־זשע אייגענטליך האָט אברהם באַדאַרפט זיך מטריח זיין און שיקען אליעזר׳ן אַזש קיין ארם נהרים צו זוכען אַ פרוי פאַר זיין זוהן יצחק ? ער האָט

FIVE BROTHERS MAJOR APPLIANCES
GE, WHIRLPOOL, WESTINGHOUSE
MAGIC CHEF, CROSLEY, SANYO


31 GRAHAM AVE. & 29 COOK ST.
BROOKLYN, N.Y. 11206 (718) 782-8585

PRIDE
DESIGNER KITCHEN
AND BATH SPECIALISTS
8410 18th Ave. 236-5402
Allow us to sketch the kitchen of your dreams
Complete Installations . Custom Planning

T & T MOVING
& STORAGE INC.
We Do It Right
• LOCAL & LONG DISTANCE
• RESIDENTIAL & COMMERCIAL
• PACKING & CRATING
• 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
• DOT LICENSED 12137 BKLYN
FREE ESTIMATES - LOW RATES
718-377-0044

SOUND SYSTEM SPECIALISTS
Imperial Electronics
SALES • SERVICE • INSTALLATIONS • RENTALS
• PUBLIC ADDRESS • PAGE PHONES
• PAGING • INTERCOMS • MICROPHONES
• BACKGROUND MUSIC SYSTEMS
• TELEX WIRELESS MICROPHONES
AUTHORIZED DISTRIBUTOR FOR TELEX
BOGEN
ATLAS SOUND
MAINTENANCE CONTRACTS
For Consultation & Estimate Call
718-626-9423
38-01 20TH RD
LIC, N.Y. 11105 - 1625

דאך געקאָנט חתונה מאַכען יצחק׳ן מיט בכל! נאָר דער תירוץ איז, אַז יצחק האָט געוואָלט אַ ווייב על פי פשט, ניט על פי דרש. און אַ צווייטער תירוץ, אגב, איז אַז יצחק האָט געהאַלטען מיט דעם מאן דאמר וואָס זאָגט אַז אברהם האָט ניט געהאַט קיין טאַכטער.

פאַרשטעהט זיך אַז מען וויל ניט נויטען קיין קינד צו אַ שידוך. וועז אליעזר, אברהם אבינו׳ס קנעכט, האָט געוואָלט מיטנעמען רבקה׳ן זי זאָל חתונה האָבען מיט יצחק׳ן, האָט מען זי אַליין פריהער געפרעגט צי זי איז מסכים. און אַזוי דאַרף טאַקע זיין, וואָרום דער עיקר איז אַז דאָס פאַרעל זאָל זיך געפעלן. דערמאָנט דאָס אונז אין אַ מעשה שהיה:

וועז דער רבי ר׳ העשיל ז״ל איז, ניט פאַר קיינעם געדאַכט, געוואָרען אַן אלמן, האָט זיך צו איהם געשדכן׳ט אַ באַוואוסטע נגידה. איז זי אַליין געקומען צו איהם, כלומר׳שט ווי אַ שדכן׳טע, און האָט צו איהם געזאָגט: „רבי, איך האָב פאַר אייך אַ גאָר גוטען שידוך. זי איז אַ צנועה, אַן אשת חיל און טאַקע אויך זעהר רייך. פון איהר צד איז גאָר ניט קיין מניעה, עס וועלדעט זיך בלויז אין אייך״.

דער רבי האָט פאַרשטאַנען אַז זי מיינט טאַקע זיך אַליין, אַבער אַזוי ווי זי איז איהם ניט געפעלען, האָט ער אַפגעזאָגט. האָט זי וויטער געמוסען לויבען די פרוי, אַז עס איז פאַר איהם גאָר אַ גליק, אַבער ער האָט אַלץ ניט געוואָלט הערען דערפון. גיט זי אַ זאָג: „וואָס איז, רבי, דער שידוך געפעלט אייך ניט?״ „ניין, ניט דאָס, האָט געענטפערט דער רבי, „די שדכן׳טע געפעלט מיר ניט״.

און וועז עס קומט צו אַ שידוך, דאַרף מען זיין גאָר פראַקטיש. מיר לעבען אין אַ חומר׳דיגע וועלט, דאַרף מען זיך צופאַסען צום לעבען. די גמרא דערצעהלט, אַז מען האָט אַמאָל געפרעגט בן עזאי פאַרוואָס ער האָט ניט חתונה, האָט ער געענטפערט: „נפשי חשקה בתורה״ — ער וויל זיצען און לערנען, געהט איהם ניט חתונה האָבען אין קאָפ אַריין. נו, איז ער דאָך עפעס געווען אַ בן עזאי. אַבער דעם אמת געזאָגט, געפעלט מיר בעסער ר׳ חיים צאנזער׳ס ז״ל מיינונג. וועז ר׳ חיים צאנזער האָט געוואָלט נאָך אמאָל חתונה האָבען, איז עס זיין זוהן ניט געווען צום הארצען. איין מאָל, אין אַ שמועס האָט דער זוהן געזאָגט צום טאַטען, אַז ר׳ אייזיקעל זידיטשעווער ז״ל האָט ניט געוואָלט חתונה האָבען אַ צווייט מאָל, וויל ער האָט חתונה געהאַט מיט דער תורה. „איז וואָס זשע ווילסטו״, האָט ר׳ חיים געענטפערט מיט אַ שמייכעל, „איך זאָל אויך חתונה האָבען מיט דער תורה? זי איז דאָך שוין אַן אשת איש״.

און אַז מיר האַלטען שוין ביי שידוכים, פאַסט שוין אויך אַ שמועס צו טהון וועגען משקה, טאַקע וועגען אַ פשוט שנעפסעל. די היינטיגע סדרה זאָגט אונז, אַז דער וואָס לעבט אייביג, האָט געזאָגט צו אהרן הכהן: „יין ושכר אל תשת...״ אַז ער און זייַנע זיהן זאָלען ניט טרינקען קיין ווין און קיין ביער (און קיין נאָך שטאַרקערע משקאות אַודאי ניט) וועז זיי געהען אַריין אין אוהל מועד, „ולהבדיל בין הקודש ובין החול״ — כדי זיי זאָלען קענען אונטערשיידען צווישען אַ הייליגע עבודה און אַ נישט־הייליגע. וואָרום אין אַלגעמיין איז עס זעהר גוט, אַז דער געדאַנק איז זויבער וואָס מען זאָל ניט טהון, בפרט נאָך וועז עס קומט צו א וויכטיגע, צו אַ הייליגע זאַך, דאַרף מען געווויס האָבען אַ קלאָהרען געדאַנק.

אַ שנעפסעל אויף קידוש שאַדט טאַקע ניט, אַבער גלאַט טרינקען, לשם טרינקען, זעהט איהר, דאָס איז שוין גאָרניט קיין שעהנע מידה, אַט למשל ווי יענער ר׳ קלמן. אַט דער דאָזיגער ר׳ קלמן האָט ליב געהאַט דעם ביטערען טראָפען. איינמאָל פאַר דעם שלאָפען זאָגט ער צו זיין ווייב: „שרה לעבען, אַז איך וועל וועלען אַ שנאַפס, זאָלסטו אַזוי גוט זיין מיך אויפוועקען״. פרעגט שרה: „קלמן סערדצע, פון וואָנען וועל איך וויסען אַז דו ווילסט אַ שנאַפס?״ ענטפערט ר׳ קלמן: „וועז דו וועסט מיך אויפוועקען, וועל איך וועלען מאַכען אַ כוסה״.

אַט דאָס פאַסט שוין גאָרניט פאַר קיין אידען. און אין דער אמת׳ן זייַנען מיר אַ זויבער פאָלק, וואָס די גוים זאָלען אויף אונז ניט זאָגען, אַבער פאַר שכורים האַלטען זיי אונז ניט. אפילו פורים, וועז עס איז אַ מצוה צו טרינקען אַזוי פיעל אַז מען זאָל אפילו ניט וויסען דעם אונטערשיעד פון „ארור המן״ ביז „ברוך מרדכי״ (פאַרשאָלטען זאָל זיין המן און געבענטשט זאָל זיין מרדכי), איז אפילו דאָן שכור׳ט זיך אַ איד ניט אָן. און אפילו וועז אַ איד כאָפט שוין יאָ איבער אַביסעלע די מאָס אום פורים, און ווערט אַביסעל בגי־לופין׳דיג, איז וואָס זשע, מיינט איהר, טהוט ער? ער זאָגט אַ גוט ווערטעל,

You've asked for it...
Proudly Introducing
MOTI'S
SIMCHA ROOM
חלב ישראל
Elegant Reception Rooms With Private Entrance Available
Catering For Your Special Occasions:
■ Brissim ■ Birthdays ■ Sheva Brochos
■ Anniversaries ■ Melava Malkas ■ Reunions
See Our Ad for Moti's Dairy Restaurant
Extended Hours: 6 a.m. - 9:30 p.m. • 5007 16th Avenue, Brooklyn (718) 438-9833
FOR HALL RESERVATIONS CALL: (718) 435-8806

Tel: 718-622-0700
Fax: 718-622-1194
J&J COLLISION Inc.
72 Steuben Street
Brooklyn, N.Y. 11205
Collision Repairs • Complete Body Work • Insurance Work
N. Josephy

ALL AMERICAN
EXTERMINATORS INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
PROFESSIONAL PEST CONTROL
24 HOURS - 7 DAYS A WEEK
EMERGENCY SERVICE
LICENSED AND INSURED
BUILDING INSPECTION SPECIALISTS
CALL: (718) 996-3892

CUSTOM CONTRACTORS
TOLL FREE
1-800-834-6332
RESIDENTIAL
COMMERCIAL
NO JOB TOO SMALL
• MASONRY • BATHROOMS • CARPENTRY
• PLUMBING • DOORS • STUCCO
• ROOFING • WINDOWS • HEATING
• WATERPROOFING • SIDING • BOILERS INST.
• BASEMENTS • SHEETROCK • KITCHENS
VIOLATIONS REMOVED • FREE ESTIMATES
OVER 20 YEARS OF EXPERIENCE
SCULLEY'S CONTRACTING CO.
SERVING ALL 5 BOROS
922-6379
163 LEGION ST.

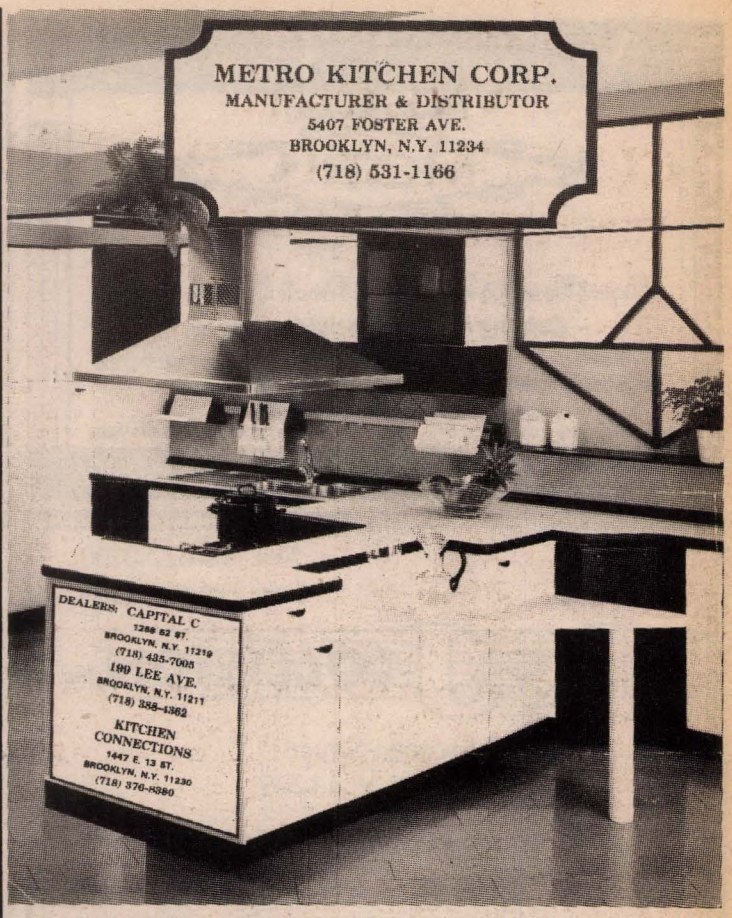
אדער גלאט א שטיקעל פורים׳דיגע תורה, וואס ניכטערהייט וואלט ער דאס ניט געזאגט. אט למשל ווי יענער ישיבה בחור:

אין וואלאזשין איז געווען א מנהג, אז פורים פלעגען די ישיבה בחורים אויסקלייבען איינעם, און איהם מאכען פאר א „פורים רב" ער זאל אביסעל אמוזירען דעם עולם. געווענליך פלעגט מען אויסקלייבען א שארפען עילוי ער זאל זאגען ניט קיין אויסגעלאזענע פלפולים, ניט געשטויגענע און ניט געפלויגענע חילוקים, צונויפפיהרען א וואנד מיט א וואנד, ווי עס פאסט זיך פאר פורים׳דיגע תורה. ביי דער דאזיגער געלעגענהייט פלעגט מען שוין אין איין וועגס „אריינזאגען" דעם ראש הישיבה און די פיהרער פון דער ישיבה. האט אמאל אזא „פורים־רב" געטרונקען איין טראפען צופיעל, און ער האט שוין אביסעל אריבערגעכאפט דאס „אריינזאגען" ר׳ הערש לייב׳ן ז״ל. שושן פורים, נאכדעם ווי דער „פורים־רב" האט זיך אויסגעניכטערט, און זיך גע־כאפט, אז ער האט צו שארף „אריינגעזאגט", איז ער אוועק צום רבי׳ן, און געבעטען ער זאל איהם מוחל זיין, ער האט עס ניט געמיינט און אזוי ווייטער. ענטפערט ר׳ הערש לייב: „איך האב אויף דיר גאר קיין פאראיבעל ניט. די וועלט זאגט: ,וואס ביי א ניכטערען אויף דער לונג איז ביי א שיכור׳ן אויף דער צונג׳. איז דאך די קשיא, קצבים גיבען אויס א סך געלט אויף א בהמה, און אז עס מאכט זיך א שאלה אויף דער לונג, מאטערען זיך די רבנים צו געפונען א היתר. איז דאך אבער דא אן איינפאכע עצה. מען קאן דאך פאר דער שחיטה אנטרינקען די בהמה מיט בראנפען, וועט ,וואס עס איז אויף דער לונג ארויסקומען אויף דער צונג!׳ נאר דער תירוץ איז, אז דער כלל איז גיל־טיג בלויז ביי מענשען, אבער ניט ביי קיין בהמה". אלזא, זעהט איהר, אפילו „אריינזאגען" קען מען אויך בעסער מיט א זויבערען מוח.

יא, אונזער תורה איז ניט בלויז א ספר פון רעליגיעזע דינים, נאר זי איז א גאנצע ענציקלאפעדיע. אונזערע חכמים ז״ל האבען טאקע ריכטיג באמערקט „הפך בה והפך בה דכולה בה" — זי אנטהאלט אלץ: געשיכטע, דערצעהלונגען, פילאזאפיע. זי רעגולירט די באציהונג פון מענש צום בורא, פון מענש צו מענש, פון קינדער צו עלטערען, אפילו דאס טרינקען און דאס עסען, מאדערנע גערעדט — די דיעטע. זי זאגט אונז וואס מיר זאלען יא עסען און וואס מיר זאלען ניט עסען, וואס עס איז גוט פאר אונז און וואס ניט. אט, למשל, פארוועהרט אונז די תורה צו עסען חזיר. גיבען שוין כמעט אלע מעדיצינער און כעמיקער צו, אפילו גוי׳אישע, אז דער חזיר ענטהאלט אזא מין שטאף (טראכין) וואס איז זעהר שעדליך פאר דעם מענשען, בפרט נאך אין וואַרימע לענדער. און אונזער תורה האט דאס שוין געזאגט מיט קנאפע פיער טויזענט יאהר צוריק.

איז פאר א חזיר דארף מען זיך שטארק היטען, וואַרום ער איז א גרויסער צבועק, וויל ער וויבט זיינע קלעים, מען זאל מיינען אז ער איז כשר. און פאר א צווייפיסיגען חזיר דארף מען זיך שוין גאר גאר, היטען. אט הערט א מעשה שהיה: א געווייסער אידישער געלעהרטער האט זיך גע׳שמד׳ט, רחמנא לצלן, צוליב קאריערע, פשוט ווייל ער האט געהאלטען, אז עס לוינט זיך בעסער צו זיין א פראפעסאר אין פעטערבורג איידער א מלמד אין שניפישאק. אבער אפילו נאך דעם שמד׳ן איז ער נאך אלץ געווען ארייגעטהון דאס גאנצע לעבען אין לערנען אידישע ספרים, און איז געשטא־נען אין כסדר׳דיגע באציהונגען מיט רבנים, און האט אליין געשריבען חידושי תורה. וואַרום ווי זאגט דאס וועַרטעל: „מיט וואס דער טאַג וועַרט אַנגע־זאפט, מיט דעם וועַרט ער צעבראכען". האט מען אמאל גיפרעגט ר׳ הירש לייב וואלאזשינער ז״ל זיין מיינונג וועגען דעם דאזיגען מערקווירדיגען משומד, וועלכען מען האט געשעצט אפילו אין ארטאדאקסישע קרייזען. האט ר׳ הירש לייב ז״ל א זיפץ געטהון, און ער האט געענטפערט מיט פאלגענדער מעשה:

א זעהר רייכע פרוי איז אמאל, ניט פאר קיינעם געדאכט, קראנק געוואָרען. האט מען, ווי דער שטייגער איז ביי גבירים, געבראכט די גרעסטע דאקטוירים, און זיי האבען געזאגט, אז כדי צו דערהאלטען דעם חולה ביים לעזונט, מוז מען זי אומבאדינגט שפייזען מיט חזיר פלייש. זייענדיג זעהר פרומע מענשען, האבען ניט דער מאן און ניט די פאציענטקע געוואלט הערען דערפון. אבער אזוי ווי דעם חולה׳ס לאגע איז געוואָרען ערגער פון טאג צו טאג, און די דאקטוירים האבען זיך אלץ געהאלטען ביי דאס זייערייגע, איז מען געגאנגען צום רב נאך אן עצה. דער רב איז אריבערגעגאנגען צום חולה און גענאגט, אז ניט נאר מעג זי עסען, נאר זי מוז, וואַרום עס האנדעלט זיך וועגען פיקוח נפש, א מענשען׳ס לעבען שטעהט אין קאהן, און די תורה



MAJESTIC SECURITY & GUARD DOG INC

● OFFICE ● BUILDING ● PLANTS
● FACTORIES ● CONSTRUCTION SITES
● CLINICS ● WAREHOUSES ● STORES

24 HR. SECURITY & GUARD DOG PATROL
7 DAYS A WEEK

WE SPECIALIZE IN GUARD DOG TRAINING
HOME OF SUPER BAD DOGS



NYS LICENSED & INSURED
1358 FLATBUSH AV., BKLYN.
(BET. FOSTER & FARRAGUT)

(718) 859-7332
(718) 434-4988 ALT

DIVA KITCHENS & BATHS INC.

Custom Kitchens & Baths
Designs & Installations By Professionals
Free Estimates (718) 209-9080
(718) 531-0317
1347 East 96th St.
Brooklyn, N.Y. 11236

זאגט דאך בפירוש „וחי בהם" — אונזערע קינדער היטען דעם מענשען׳ס לעבען. האט די פרומע פרוי שוין מסכים געווען, אבער זי האט געבעטען דעם רב, אז אויב עס איז שוין יא נגזר געווארען, אז זי זאל עסען חזיר, וואלט זי כאטש געוואלט, אז מען זאל איהם שעכטען ווי מען שעכט א כשר׳ע בהמה, און מיט א צוריקגעהאלטענעם שמייכעל האט דער רב איהר עס צוליב געטהון.

נאכדעם ווי דער שוחט איז פארטיג געווארען מיט דער שחיטה, האט די אידענע געבעטען מען זאל בודק זיין די ריאה, אלץ זאל זיין על פי דין. אבער ווי אויף להכעיס, האט מען אויף דעם חזיר׳ס ריאה געפונען א שאלה. און אזוי ווי דער שוחט אליין האט ניט געקענט פסק׳ענען, האט מען די ריאה געשיקט צום רב. האט דער רב בודק געווען די ריאה, זיך פארטראכט און געזאגט: „וען אזא שאלה זאל זיך טרעפען ביי א בהמה טהורה, וואלט איך קיין אין רגע ניט געטראכט און געענטפערט אז די בהמה איז כשר. אבער אין אונזער פאל, וואו עס האנדעלט זיך וועגען א חזיר, איז ווי אזוי קען איך זאגען „כשר", אז אפילו ער זאל ארום און ארום פון אלע זייטען זיין כשר איז ער דאך פארט א חזיר.

און זעהט איהר, כאטש דער „דבר אחר" איז דאך די רייכסטע חיה אין דער וועלט, מחמת ער עסט דאך אלץ, פעהלט איהם דאך גארניט, פונ־דעסטוועגען האט די תורה אונז פארבאטען צו עסען זיין פלייש, און „להבדיל בין הטמא ובין הטהור" — און צו אונטערשיידען צווישען ריינע בהמות און אומריינע. ווארום ריניגקייט פארנעמט ביי אידען א גאר הויך ארט, סאי אין דעם גייסטיגען זינען, סאי אין דעם פיזישען. אידען זיינען געבאטען „ובערת הרע מקרבך", רוים אויס דאס שלעכטס פון צווישען דיר, פונקט ווי זיי זיינען געבאטען ארויסצוראמען חמץ פאר פסח. וויל דאס פיזישע און גייסטיגע לעבען מוזען הארמאנירען. א ריינער קערפער ענטהאלט אין זיך א ריינעם גייסט.

האט אונז אונזער תורה באשאנקען מיט א רייהע ריינקייט־געזעצען, און אז וואויל צו יעניגע וואס היטען זיי אפ.

אמת, מיר זיינען אליין אויך אביסעל שולדיג, ווארום מיר אליין שטופען אפ אלע מאל די גאולה. אז עס קומט פסח, זאגען מיר „לשנה הבאה בירושלים". האבען מיר ניט קיין געדולד צו אויסוואארטען דאס יאהר, און אזוי שנעל ווי עס קומט יום הכפור, שרייען מיר ווידער „לשנה הבאה בירושלים", און קו־מענדען פסח ווידער דאס אייגענע, און אזוי אלע האלבע יאהר. נו, שטופען מיר ניט אליין אפ די גאולה מיט אונזערע אייגענע הענט? אז מען שמועסט, אז מיר זיינען אן אומגעדולדיג פאלק, איז דאך ניט שייך!

ANDRE'S
CUSTOM KITCHENS
SAVE WITH US
BATHROOMS OUR SPECIALITY
NEW & REMODELED KITCHENS
• CUSTOM CABINETS
• WOOD & FORMICA
• FORMICA COUNTER TOPS
ECONOMY KITCHENS
VISIT OUR SHOWROOM
(718) 934-9146
2215 Ave. X (Bet. 22-23 Sta.)
Brooklyn, N.Y. 11235

"Nesia Dresses"
Gorgeous Custom Made Bridal & Evening Ready Made Dresses.
Women's & Juniors Apparel
30-50% SALE
Ask for Nelli 972-9079 / Hrs: 10-6

Clima's RUG CLEANING IS DIFFERENT!
ORIENTAL & CUSTOM RUGS OUR SPECIALTY
MOVING? WE PICK UP & RE-INSTALL
WALL-TO-WALL CARPETING
IN TIME FOR PASSOVER DISCOUNT WITH THIS AD
CARPETING
• JET STEAM CLEANED
• REPAIRED
• STORED
• INSTALLED
FURNITURE & DRAPERY CLEANING
Clima's RUG & UPHOLSTERY CLEANERS (718) 857-0900
784 Union St. Brooklyn, NY 11215

ELECTROLYSIS BY SHOSHANA
Member of Am. & SCME Medically Approved
Permanent Hair Removal
Your Personal Probe / Sterile Procedures
Complimentary Consultation With This Ad
(718) 438-2279

Taubs
Special Discount with this ad
Pre-Teen & Junior Wear
WE HAVE A LARGE SELECTION OF COATS, DRESSES, SKIRTS, PULLOVERS AND BLOUSES
171 Lee Ave. 384-5512

SALES
SERVICE
HOFFMANN'S SEWING CENTER
FEATURING PFAFF'S HIGH-QUALITY SEWING MACHINES
EXPERT REPAIRS ON ALL MODELS
5516 13th Ave. Brooklyn, N.Y. 11219
(718) 851-1776

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
שומר שבת
WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
OPEN 6 DAYS A WEEK
CLOSED SATURDAY

(718) 387-4449
A & G ELECTRIC MOTOR REPAIR
Sales & Service
Large Armatures • Pumps • Fans • Blowers
Monday-Friday 8AM - 5PM
Saturday 9AM - 3PM
345 Union Avenue

LIBERTY SERVICES CO.
Tired Of Your Old Bathtub?
Don't Replace It, Just Reglaze It!
Exclusive Baking Process
Use Only After 4 Hrs.
Tubs - Tiles - Sinks - Color Matching
Residential / Commercial
84-50 Austin St
Kew Gardens
441-8721

המתפלל בבגד שעטנז
אפילו בשוגג חפילתו
נשמעת
(זוהר)

כמעט 70% מסאָרס לאָזען אונטערזוכען
אייער בגד פון דער שעטנז לאבאראטאריע
— אויב איר פערלאַנגט עס.

אייך מען נעפינט לינקן חערט עס אומ־
גערירט אומזיסט אַן תעלכען שאַדען פאַר
דעם בגד. — קיסט סאַר דעם בלעכענעם
סיעל, ליבט אירען אין נישט פאַרלעסליך.



ביר אונטערזוכן אין
לאַבאָר נעבעגן אייער חיים. פיר
פערנעגן אומזיסם רשם שעטנז
אונטערזוכען.

דאס זענען אייניגע פון די
מסאָרס .פערלאנגט די פולע ליסט

NEW YORK
Barneys
111 - 7th Ave.
Levy Clothing
6 Elizabeth St
Wallach Inc.
555 5th Avenue
150 Broadway

BROOKLYN
Roth Cloth
300 Penn Str
Singer Cloth.
157 Hooper St

QUEENS
House of Jacks
70-11 Parsns Blvd

אוב איר טעלעפא
נירט בעפאר איר
קויפט ,קענען מיר
אראנשירען אראם
זיסטען שעטנז —
סערוויס ביי כמ
עט יעדען סטאר
וואו איר וואלט
קויפען און איר
שפארט צייט און
געלד

Shatnes Laboratory of Mitzvot
203 Lee Ave., Bklyn / EV 7-8520
Open 1 to 6 PM or any time by appoint.
We teach Shatnes testing Free. We test
in or near your home.

D.B.F.
WINDOW TREATMENTS
SHOP AT HOME SERVICE
• VERTICALS • MINI BLINDS
• PLEATED
EXCLUSIVE DISTRIBUTOR FOR
THE HunterDouglas SILHOUETTE
FREE ESTIMATES FREE INSTALLATIONS
CALL: (718) 256-1447
Commercial Accounts Welcome

JEWELRY FOR LESS
JUST IN TIME
SELLING BEAUTIFUL
• JEWELRY • EARRINGS
• PENDANTS • PINS
• BRACELETS & MUCH MORE
CROWNING GLORY
25 WEST 47 ST.
212-944-0015
ALSO AVAILABLE IN
BROOKLYN BY APPT.
718-782-2067
(SARAH YITA ACKERMAN)

J & John's S AUTO COLLISION and REPAIR SHOP
• Used Cars Dealer
• Body Work and Painting
• Engine's, Transmissions, AC Repair
• Free Estimating
WE SPEAK
ENGLISH • POLISH • GERMAN • RUSSIAN
249-251 Kent Street, Brooklyn
(1block from Greenpoint Ave. and McGuiness Blvd.)
TOYOTA HONDA Ford
383-9633

Hedy's Travel
"One Call Arranges it All"
● CAR RENTALS
● HOTELS
● CRUISES
● CHARTERS
● KOSHER TOURS
WE HAVE THE LOWEST POSSIBLE PRICES
(718) 438-5149

ISRAEL
At:
Savoy
Overseas, Inc.
You'll get the lowest prices on
EL-AL and TOWER airline tickets
(718) 258-5005
1060 East 29th St.
Brooklyn
TowerAir
TowerAir TowerAir TowerAir

TONY'S
IRON WORKS
CUSTOM & ORNAMENTAL WORK
ROLL-UP DOORS & GATES
Electric Motor • Chain • Push-Up • All Styles of Railings, Steps, Patios, Etc.
891-7300/625-7088
FREE ESTIMATES
3373 SHORE PKWAY
BROOKLYN, N.Y. 11235

COMPLETE OFFICE CLEANING
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
OFFICES • RESTAURANTS
SCHOOLS • HOSPITALS
STORES • BANKS
PROFESSIONAL BUILDINGS
OFFICE CLEANING
WINDOW CLEANING
CARPET & FURNITURE CLEANING
Serving Nassau & 5 Boros
McRAE'S MAINT. SERVICE
718-659-6276

וואונדערלעכע דערציילונג פון דעם גרעסטן בעל מופת אין אונגאַרן הגאון הקדוש המפורסם מרן רבי אשר אנשיל יונגרייז בעל מנוחת אשר מטשענגער זי"ע

געדרוקט ביים אַנהייב פון ספר רפאל המלאך.

דער רבי באַקומט רעצפטן פון מלאך־רפאל

פון זיין אור אייניקל
אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראַצפערט יע"א

וועז דער מחבר פון דעם באַרימטן ספר "מנוחת אשר" איז געווָארן מרא דאתרא אין שטאָט טשענגער איז ער געזעסן און געלערנט יומם ולילה, מיט אַ אויסערגעווענלעכע החמדה, ער האָט נישט געוואָלט מבטל זיין קיין איין רגע פון לימוד התורה, אַפילו די רביצין, די טאָכטער פון דעם גרויסן גאון און צדיק פון מאַטערסדאָרף מוה"ר ר' מאיר אָלמאַשדער זצוק"ל האָט אים נישט געטאָרט מפסיק זיין, אויב עמיצער איז געקומען צום רב"ן וועגן אַן ענין וואָס די רביצין האָט פאַרשטאַנען אַז עס איז נישט גאָר וויכטיג האָט מען אים נישט אַרײַנגעלאָזט.

אַמאָל וועז דער טשענגערער צדיק איז געזעסן און געלערנט אין זיין ספרים־צימער כדרכו בקודש, איז געקומען אין זיין הויז איינער וועלכער איז געווען נישט ווי אַלע אַנדערע וואָס פלעגן צו קומען צום רב"ן פון נאָהנט און ווייט, און קיינער האָט אים נישט געקענט, ער האָט נאָר געזאָגט אַז ער איז געקומען אין אַ גאָר וויכטיגע שליחות צום רב"ן, דערנאָך וועז די רביצין און דער גבאי האָט אים געהייסן אַביסל וואַרטן, איז ער פלוצים אַריין צום רב"ן און געזאָגט: איך בין געקומען צום רב"ן אין שליחות איבערצוגעבן אַ וויכטיגע רפואה, און דער שליח האָט אויפן לאַנגן ספרים טיש אויפגעשריבן די רעצעפטן און אַ סך אַנדערע רפואות וואָס קיינער האָט עס גאָרנישט געקענט לייענען, ער האָט איבערגעלאָזט אַ ברכה און ער איז גלייך נעלם געווָארן.

פאַר די רביצין איז די זאַך נישט שטאַרק געפעלן געווָארן, ווייל די גאַנצע טיש איז געווען אָנגעשריבן מיט אַזאַ טינט וואָס זי האָט נישט געקענט דאָס אָפרייניגן, האָט דער טשענגערער רבי זי באַרוהיגט ער וועט עס ריין מאַכן, און אַזוי ווי ער האָט דעם כתב איבערגעשריבן אין אַ ספר איז עס באַלד פון זיך אַליין אָפגעמעקט געווָארן און די טיש איז געווָארן אַזוי ריין ווי פריער.

דעם אַנדערן טאָג גאַנץ פרי קומט אָן אין הויף פון טשענגערער רבי"ן אַ וואָגן וואָס איז געווען אינגאַנצן באַדעקט מיט זילבער, און פון דאָרטן האָט מען אַרויסגענומען אַ חולה און אים געברענגט צום רב"ן אין שטוב אַריין, דער חולה האָט געהאַט אַ זייער שטאַרקע פיס קראַנקהייט אַז ער האָט נישט געקענט שטיין אויף זיי. דער חולה איז געווען אַ גרויסער גראַף וואָס ער איז שוין אויסגעווען ביי די גרעסטע רופאים דאָקטוירעם אין פיס ספעציאַליסטן, בעדער אין קור־ערטער. און עס איז ווי געווען.

אַזוי ווי ער האָט שוין אַ סאַך געהערט פון דעם גרויסן פועל ישועות ורפואות דעם אידישן רבי"ן פון טשענגער אַז ער גיט רפואות און ביי אים ווערט מען געהאָלפן האָט זיך דער גראַף באין ברירה געמוזט אונטערגעבן אין קומען קיין טשענגער, ווי ער וויל טאַקע אויף זיך אַליין זען אויב די זאַך איז טאַקע ריכטיג, און ער אַליין האָט טאַקע געבעטן אַז דער רבי זאָל אים געבן אַ רפואה.

דער טשענגערער רבי האָט מיט זיין תמימות געטראַכט, און ער האָט ביים ערשטן מינוט נישט געוויסט וואָס פאַר אַ רפואה אים צו געבן, איז אים געקומען דער געדאנק גלייך, דאָס ער זאָל אים געבן די רפואה וואָס דער שליח האָט אויפן טיש אויפגעשריבן. האָט דער רבי געהייסן אַז מען זאָל גלייך ברענגען די מעדעצין פון אַפטייק און דאָס געבן דעם גראַף. וועז דער גראַף האָט נאָר עפעס אַריינגענומען פון דער רפואה איז ער גלייך געזונט געווָארן, מחמת דאָס איז געווען פאַר אים צוגעגרייט פון הימל, דורך דעם גראַף איז דערנאָך אַרויסגעקומען אַסאַך ישועות פאַר אידן.

דער אונסדאָרפער גאון און צדיק זצ"ל האָט שפעטער דערציילט, אַז ער האָט פון טשענגערער רבי"ן אַליין געהערט, וואָס דער רבי האָט אים אַליין מגלה געווען, אַז דער פרעמדער מענטש וואָס האָט אויפגעשריבן די רפואה איז געווען דער מלאך־רפאל אַליין וואָס דעמאָלט איז ער דאָס ערשטע מאָל געווען ביי אים, און פון דעמאָלט און ווייטער איז ער מער און מער נתגלה געווָארן, ביז עס זענען געקומען צו אים מענטשן אין די טויזנטער נאָך רפואות און אַלע זענען געהאָלפן געווָארן, זכותו יגן עלינו

☆ ☆ ☆ ☆ ☆

(718) 237-1651
(800) 640-8276
FAX (718) 852-1862



LEE PRINTING INC.
SOCIAL & COMMERCIAL PRINTING
FROM 1 COLOR TO 4 COLORS

188 LEE AVENUE
BROOKLYN, N.Y. 11211

GRAPHIC ARTS OUR SPECIALITY

לכבוד שבת ויו״ט

ליכט

TEL-AVIV

72's

11 16" x 4"

STANDARD

SABBATH CANDLES

SERVING THE JEWISH COMMUNITY WITH QUALITY CANDLES FOR OVER 50 YEARS

VALLEY CANDLE MFG. CO.
470 KENT AVENUE
BROOKLYN, N.Y. 11211

BRUCE GIBSON
GENERAL MANAGER
(718) 963-1800

HAPPY PASSOVER

סידורים לעילוי נשמות

דער וואָס וויל מנדב זיין סידורים פאַר בתי מדרשים לעילוי נשמות פון זיין קרוב, וואָל קומען צו אונז, מיר האָבן אַ גרויסן אויסוואָל צו בילינע פריינז, אין מיר שרייבן אַריין די נעמען אין סידורים אָדער אויפן טאָוול מיט גאָלדענע אותיות.

(פריינז .וועלן נישט געגעבן דורכ'ן טעלעפאָן)

שמירת שבת פאָבלישינג

182 דיוויזשן עוו.

387-2217

אַ מעלדונג פאַר אַלע ערלעכע פרויען

דער וואָס וויל אַריינשטעלן אַ גאַנץ נייע מיטעלע מאָס פריזשעדער אין קאָך פאַר מילכיגס, נאָר ער איז נישט ביכולת צוליב געלט. וועלן מיר אים געבן אַ זייער שיינע ברוין קאָליר פריזשעדער נאָך אין באַקס, פון פאַבריק, מיט אַ קליינע פריזער אויבן, פאַר די פריז פון $125 אין דעם איז אַריינגערעכענט דאָס דעליוועריען צום הויז, וואָס די געוועגליכע פרייז דערפון איז $180, קומט קיין 182 דיוויזשן עוו. רופט בעפאָר איר קומט: 387-2217

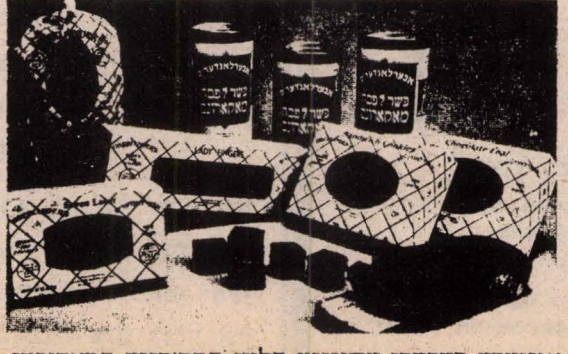
וער לחיזוק הדת

בהנהלת הרב מראַצפערט שליט״א

מיר זענען נישט געווואָרן קיין ״ברענד נעימס״ איבער נאַכט!

אַבערלאַנדערס ״כשר לפסח בעקערי״ פראָדוקטן

האָבען זיך פאַרדינט זייער גוטן נאָמען ביים בריטסטן אידישן ציבור אָם סאָלעכיקסטע אין כשרות און פיינסטע אין געשמאַק דורך די לעצטע 4 צענדליגע יאָרן וואָס ״אָבערלאַנדער״ שטעלט צו אַלע ערליי מעגליכע כשר לפסח בעקערי פראָדוקטן.



מיט אונזערע לאַנגע און אויסגעוויינליכע רעפוטאַציע, זיי אין קוואַליטעט ווי עס באַשטעהען דאָס אונזערע באַן קאָסטומערס ווי אויך אין כשרות שטייגנדיג אונטער די שטרענגע השגחה פון הרה״ג ר׳ יחיאל באב״ד שליט״א אב״ד טארטיקאוו בעזן זיך קיינער נישט זאָלסטן

נישט אומזיסט זאָגן מביים וועגן ״אָבערלאַנדערס״ פסח פראָדוקטן אויב עס וואָלט געקענט זיין בעסער איז עס נישט ״אָבערלאַנדערס״

צו באַקומען אין אייער לאָקאלע גראָסערי פאַר האָלסעיל רופט 9393-388 (718)

בברכת חג כשר ושמח

אשר זעליג אבערלאנדער

אונזערע בעקערי ערציינט בלויז פסח׳דינע פראָדוקטן

FLOOR SCRAPING

STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING

FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE

פלאר סקרעפינג

שענסטע ארבעט

Call Us For The Best Price

387-9444

Ask Lucjan

* אַ טיילווייזער באַריכט פון וועלט נייעס *

אַזוי ווי עס איז אַ גרויסע נאַכפראַגע ביים היימישן ציבור, אַז אונזער זשורנאַל ״ביזנעס און שמחות״ זאָל אויך פאַרעפנטלעכן אַלגעמיינע נייעס פון דער פאָליטישער גאַס, וועלן מיר דאָס טאָן אי״ה רעגלמעסיג, גאַנץ בקיצור.

גרויס דערשיטערונג אין מדינת ישראל פון טערא־ריסטישע אַקטן

מדינת ישראל. — די באַפעלקערונג אין מדינת ישראל איז שטאַרק דערשיטערט געוואָרן דינסטאָג נאַכט, ערב תענית אסתר, הערענדיג די שמועה פון צוויי טעראָריסטישע אַקטן וואָס זענען דורכגעפירט געוואָרן, איינס אין די שטאָט תל אביב, אין וועלכן אַ 19 יאָריג אידיש מיידל איז אומגעקומען דורך אַן אַראַבישן טעראָריסט, און דאָס צווייטע אין די וווייטע אַרגענטינע, וועו אַ קאַר באָמבע האָט אויפגעריסן נעבן די מדינת ישראל׳דיגע אַמבאַסאַדע אין בועגאָס איירעס, אין וועלכען מער ווי 19 זענען געשטאָרבן, און אַמוויניגסטנס הונדערט זענען פאַרוואונדעט געוואָרן.

ביידע אַקטן זענען די אַרבעט פון די עקסטרעמע ״דזשיהאַד״ גרופּע, וועלכע האָט געמוטעט פאַראַנטוואָרטלעכקייט פאַר די אַטאַקעס, אַלס נקמה פאַר׳ן דערמאָרדן דעם אַראַבישן ״העזבאָלע״ פירער, אַבו מוסאַווי. מדינת ישראל פירער האָבן געוואָרנט מיט ״פיינלעכע שטראָף״ קעגן די טעראָריסטן.

גרויסע מערהייט פון ווייסע וויילער שטימען אָפצושאַפן ״אַפאַרטהייד אין דרום אַפריקע

יאָהאַנעסבורג. — פרעזידענט עף. דאָבעליו דע־קלערק האָט פאָריגן מיטוואָך אָפגעהאַלטן אַ גרויסן, היסטאָרישן זיג, וועו אַ מערהייט וויילער האָבן זיך אַרויסגעזאָגט אינעם רעפערענדום, אין וועלכען עס האָבן זיך בלויז באַטיליגט די ווייסע בירגער פון לאַנד, אָפצושאַפן דעם לאַנג יעריגן דיסקרימינאַטאָרישן ״אַפאַרטהייט״ סיסטעם, וואָס וועט דערפירן צו דעם אַז די שוואַרצע מערהייט פון די באַפעלקערונג זאָל איבערנעמען די מלוכה־פירערשאַפט.

אַרום 1 מיליאָן און 800 טויזנט ווייסע האָבן געשטימט ״יאָ״, פאַר אָפשאַפן דעם ״אַפאַרטהייד״ סיסטעם. דאָקעגן האָבן אַרום 760 טויזנט געשטימט דערקעגן. דאָס מיינט, אַז קנאַפּע 69 פּראָצענט האָבן געשטימט פאַר דע־קלערק׳ס רעפאָרם־פּראָגראַם.

אַמעריקע שיקט ספּעציאַליסטן קיין מדינת ישראל צו פאָרשן געוויר־טראַנספער

וואַשינגטאָן. — אַ גרופּע אַמעריקאַנער ספּעציאַליסטן זענען סוף די פאַרגאַנגענע וואָך אָנגעקומען קיין מדינת ישראל, אויסצופאָרשן די באַשולדיגונגען אַז מדינת ישראל האָט צוגעשטעלט אַמעריקאַנער וואָפן־טעכנאָלאָגיע פאַר כינע און אַנדערע לענדער, וואָס איז אין קעגנזאַץ צו די אָפמאַכן צווישן מדינת ישראל און אַמעריקע.

ספּעציאַליסטן פון פענטאַגאָן, פון סטעיט דעפּאַרטמענט און פון דער אַמעריקאַנער אַמבאַסאַדע אין תל אביב, וועלן אינאיינעם פאָרשן די באַשולדיגונגען, אַז מדינת ישראל זאָל האָבן פאַרקויפט ״פאַטריאָט״ אַנטי־מיסל טעכנאָלאָגיע צו די כינעזער.

גרופּע קאָמוניסטן און פאַשיסטן ווילן צוריק אויפבויען סאָוויעטן פאַרבאַנד

מאָסקווע. אַ גרופּע קאָמוניסטן האָבן געשאַפן אַן ״איינהייטס פראָנט״ מיט די אָפענע נעאָ־פאַשיסטישע גרופירונגען און מאַנאַרכיסטן און האָבן אונטערגענומען שריט, וואָס וועט דערפירן, צו די וידער־אויפבויונג פון דער קאָמוניסטישער אימפעריע. זיי האָבן געמאַכט אַ פּראָוו צונויפצורופן דעם געוועזענעם סאָוויעטישן פאַרלאַמענט, דער קאָנגרעס פון פאָלקס דעפוטאַטן, מיט׳ן אויסרייד, אַז עס איז געוואָרן אויפגעלייזט אומגעזעצלעך, און אַז יורידיש עקזיסטירט עס ווייטער. זיי האָבן אויך געפלאַנט אויסצואווייזן אַ ״סאָוויעטישן פרעזידענט״ און אָננעמען באַשלוסן וועגן דער ווייטערדיגער עקזיסטענץ פון דער סאָוויעטישער אימפעריע.

בוש און קלינטאָן זענען צוויי הויפט פרעזידענט קאַנדי־דאַטן, נאָך גרויסע זיגן

וואַשינגטאָן. — די צוויי פאַרטייען האָבן שוין הפנים זייערע פרעזידענט קאַנדידאַטן, טראָצדעם וואָס זייער גאַנג ביז צום געווינען אָפּיציעל די נאָמינאַציעס איז נאָך עטליכע וואָכן — און גלייכצייטיג אַ היבשע צאָל דעלעגאַטן — אָפּגערעקט.

בידעו, פרעזידענט בוש פון די רעפובליקאַנער פאַרטיי און ביל קלינטאָן פון די דעמאָקראַטישע פאַרטיי, האָבן אָפּגעהאַלטן גרויסע נצחונות אין די פריימערי וואַלן פון אילינאָי און מישיגען, די צוויי וויכטיגסטע מיטל־מערב אינדוסטריעלע שטעט. אַזוי אַרום האָבן זיך די צוויי קאַנדידאַטן באַפעסטיגט אַלס די קאַנדידאַטן מיט די בעסטע אויסזיכטן צו געווינען די נאָמינאַציעס פון זייערע פאַרטייען פאַר פרעזידענט, וואָס וועט אָפּיציעל אָפּגעשטימט ווערן בייַ די קאָנוונשאָנס דעם קומענדיגן זומער.

דירעקטאָר פון ״הויז־באַנק״ רעזיגנירט צוליב סקאַנדאַל מיט צוריקגעקומענע טשעקס

וואַשינגטאָן. — דזשעק ראָס, דער דירעקטאָר פון דער באַנק אין רעפּרעזענטאַנטן הויז האָט רעזיגנירט פון אַמט צוליב דעם סקאַנדאַל וואָס קאָנגרעסלייט האָבן אויסגעשטעלט טשעקס אָן דעקונג. די באַנק האָט אַ יערלעכן בודזשעט פון איין מיליאָן מיט 300 טויזנט דאָלער און האַלט אויס אַ פערסאָנאַל פון 23 באַשעפטיגטע. די דאָזיגע באַנק איז געשלאָסן געוואָרן אין דעצעמבער. ראָס איז פערזענליך פאַרוויקעלט אין דעם פינאַנציעלן סקאַנדאַל, וויל ער האָט געהאַט אַ פערזענלעכע קאָנטאָ אין דער באַנק און האָט אויסגעשטעלט 19 טשעקס אויף דער אַלגעמיינער סומע פון אַריבער 56 טויזנט דאָלער, אָן דעקונג.

די רעפובליקאַנער נוצן אויס די אַפערע אין דעם איצטיגן פּאָליטישן קאַמף, נישט געקוקט אויף דעם וואָס פאַרמישט זענען אויך עטלעכע רעפובליקאַנער מיטגלידער. זיי זאָגן אַז דאָס איז אַ ״דעמאָקראַטישער״ סקאַנדאַל, וויל דער הויז ווערט קאָנטראָלירט דורך דעמאָקראַטן און וויל רוב טשעקס זענען אויסגעשטעלט געוואָרן דורך דעמאָקראַטן.

נייע אַנקעטע וויזט: מעיאָר דינקינס קען פאַרלירן צו רודאָלף דזשוליאַני

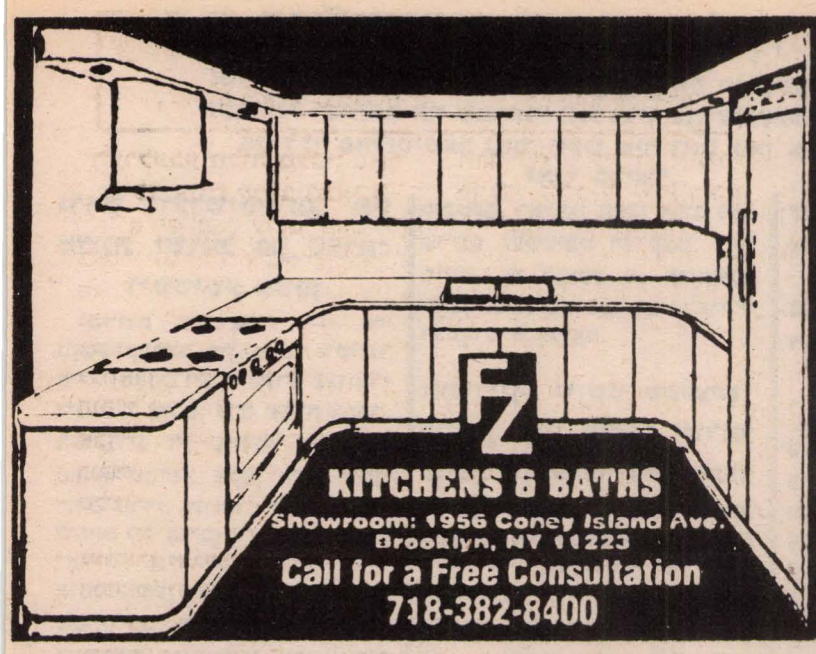
נו יאָרק. אַ נייע אַנקעטע וואָס די צייטונג ״נו יאָרק נוסדעי״ האָט דורכגעפירט אין די לעצטע טעג, וויזט, אַז מעיאָר דינקינס, דער ערשטער שוואַרצער מעיאָר אין נו יאָרק סיטי, וואָלט פאַרלוירן זיין וויידערוויילונג פאַרזוך צו דעם געוועזענעם ״יו.עס.״ אַטוירני דזשענעראל רודאָלף זשוליאַני, וועלכער האָט, אגב, פאַרלוירן דעם פאַרמעסט צו דינקינס אין 89׳.

די אַנקעטע וויזט, אַז אויב די מעיאָריעל וואַלן וואָלטן פאָרגעקומען אין די טעג, וואָלט זשוליאַני געוואונען איבער דינקינס מיט אַריבער 10 פּראָצענט פון די שטימען. זשוליאַני וואָלט געוואונען מיט 4 פּראָצענט איבער ענדרו סטיין, אַ מעגלעכער דעמאָקראַטישער קאַנדידאַט פאַר מעיאָר. אפילו אין אַ פאַרמעסט צווישן סטיין און דינקינס וואָלט סטיין געוואונען מיט אַ שיינע פּראָצענט שטימען איבער דינקינס. דאָס וויזט אויף די אומפאָפּולאַריטעט פון דעם איצטיגן מעיאָר, וועלכער איז כסדר פאַרקאָכט אין סקאַנדאַלן, איינס נאָכ׳ן אַנדערן.

העכערונג אין בוי פון נייע דירות, סיגנאַל פאַר גוטע עקאָנאָמישע נייעס

וואַשינגטאָן. — די גוטע עקאָנאָמישע נייעס פון די טעג, האָט מען געהערט מיט די מעלדונג אַז דער בוי פון נייע דירות און הייזער איז געשטיגן מיט 9.6 פּראָצענט אין פעברואַר, דערגרייכנדיג דעם העסטן שטאַפּעל זינט מערץ 90׳.

די העכערונג האָט זיך אָנגעזען אין יעדן געגענט פון לאַנד.



FZ
KITCHENS & BATHS
Showroom: 1956 Coney Island Ave.
Brooklyn, NY 11223
Call for a Free Consultation
718-382-8400

We Respect Your Taste... You'll Love our Style.
Over 350 Kitchen & Bath Looks to choose from.

GLAS WÜRKS
INNOVATIVE GLASS & MIRROR



Designers, makers and installers of fine carved and textured art glass for doors, windows, room dividers, etc.
THERMAL PATIOS • WALL MIRROR INSTALLATIONS
Designers & contractors welcome
PLACE YOUR ORDER NOW AT OUR LOW SUMMER PRICES!
FREE ESTIMATES
Visit Our Showroom
Mon-Fri 9-5
Sun 12-5
Evenings By appt
Free at home consultations
449-4348
1993 Stillwell Ave.
Bklyn, N.Y. 11223 (cor. Ave. T)

ROOTER RITE
SEWER & DRAIN *SPECIALISTS*
ROUND THE
• Prompt • Professional
• *Economical*
7 DAYS A WEEK
SERVICE
• SINKS • TOILETS
• SEWERS • STORM DRAINS
• TUBS
BILLING ACCOUNTS WELCOMED!
Residential • Restaurants • Offices • Commercial
10% DISCOUNT WITH MENTION OF THIS AD
(718) 494-1141
"GET A ROOTER-RITE JOB SO IT'S ROOTER'D RITE!"
מיר טוען אַ זייער גוטע און פונקטלעכע אַרבעט



SALES, SERVICE AND REPAIRS
Since 1921
On All Brand Name Cash Registers
FREE DELIVERY
Call Paramount Business Machines Co Inc
492-9075
6112 5th Ave
(Bet 61st & 62nd St.) Bay Ridge

פנחם מאַנדעל
העכער 40 יאָר דערפאַרונג
אין קבורה אין ארץ־ישראל
רעקאָמענדירט ביי ערלעכע רבנים דאָ און אין ארץ־ישראל
PINCUS MANDEL
1569 -- 47th Street
Brooklyn, N..Y. 11219
Day & Nite Phone:
(718) 851-8925
ערלעכע זריזות׳דיקע באַהאַנדלונג

RK VIDEO DUB
PAL • NTSC • SECAM
STANDARD CONVERSIONS TO & FROM ALL MAJOR INTERNATIONAL STANDARDS
Pal ▪ Secam ▪ NTSC
8MM ½" & ¾" High Band
R.K. VIDEO DUB
1-800-734-0880 Within NY ▪ 718-639-2881
• High Quality/Low Cost • Video Duplication Service • Weddings & All Occasions
FILM TO VIDEO DUPLICATION
60-15 Roosevelt Ave., Woodside, NY 11377

ALEXANDER BODY PARTS
LOW LOW PRICES AT ALMOST 1/2 OF DEALER PRICE
• DOORS • HOODS
• BUMPERS • HEADER PANELS
• FENDERS • GRILLS ETC.
Complete Line Of Body Parts
Direct Importer
30 Maujer St Bklyn | 388-8800

EXPERIENCED ELECTRICIAN
Quality Work Prompt Service.
Reas Rates. Simon. 718-851-0906

Yehuda Handyman, carpentry, locks, plumbing, elect, telephones installed, windows etc, 854-4927*

Construction, Painting, Wallpaper. No job too big or small. Reliable. Free est. Call Asher, 718-209-2446

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה — פון חיים שעהרמאן

הערלעכע מלוה מלכה פאַר מוסד בנות יעקב דפאָפּאָ

אַ שיינער עולם האָט זיך באַטייליגט בייַ די אימפּאָזאַנטע מלוה מלכה, וואָס איז אַראַנזשירט געוואָרן לטובת דעם שיינעם מוסד בנות יעקב דפּאָפּאָ, וואָס איז נתייסד געוואָרן דורך כ״ק מרן אדמו״ר הגה״ק רבי יוסף גרינוואַלד זצוק״ל אבד״ק פּאָפּאָ און שטייט ווייטער בנשיאות כ״ק מרן אדמו״ר מפּאָפּאָ שליט״א.

דער ריזיגער מנורה האַל איז געוואָרן אָנגעפּילט מיט מענטשן, חסידים, ידידים ומעריצים פון די הייליגע מוסדות און עס האָבן זיך אָנגעזאַמלט חשוב׳ע רבנים, תורה׳דיגע פּערזענלעכקייטן און אישי ציבור. דער חשוב׳ער עולם האָט געהאַט אַ גייסטרייכן אָוונט מיט אַ ריייכן פּראָגראַם.

דער טשערמאַן פון אָוונט איז געווען דער באַקאַנטער כלל עסקן, רבי יוסף הערצאָג שליט״א.

מיט דברי פתיחה האָט אויפגעטראָטן הרב הגאון המפורסם פה מפיק מרגליות רבי משה מנחם וויים שליט״א, דומ״ץ דקהל פּאָפּאָ בבאָרא פּאַרק. ער האָט געזאָגט פיל טרעפלעכע רעיונות און אָנגעוואָרעמט דעם גאַנצן עולם, צו מחזק זיין די מוסדות הקדושים, זיי זאָלן קענען וווייטער בליען לשם ולתפארת.

נאָכדעם האָט גערעדט דער גאַסט רעדנער הרב הגאון המפורסם פה מפיק מרגליות גן הדסים וכו׳ רבי אברהם חיים שטיינוואָרצל שליט״א ראש הכולל ורב דקהל מטה אפרים בבארא פארק, ער האָט אויף זיין אייגנאַרטיגן שטייגער עלעקטריזירט דעם עולם מיט חסידישע בליציג געדאַנקען.

אויך זענען אויסגעטיילט געוואָרן אויסצייכענונגען פאַר באַרימטע תומכי תורה און עסקנים, כולם יתברכו מן השמים.

דערנאָך האָט גערעדט דברי תורה וברכה כ״ק אדמו״ר מפאפא שליט״א. דער עולם האָט זיך צוגעהערט מיט גרויס יראת הכבוד וחרדת קודש, און אַלע האָבן זיך שיין אָנגערופן, וברוך אשר יקום את דברי התורה הזאת.

הרב קרויס שליט״א גיט איינדרוקספולן שיעור פון אור החיים הק׳

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרן ביי חובבי תורה ולומדיה, אַז עס איז אַראַנדזשירט געוואָרן אַ שיעור יעדן ליל ששי אינעם בית המדרש מנחת אלעזר דמונקאַטש אין וויליאַמסבורג, ווי הרה״ג המפורסם פה מפיק מרגליות ר׳ אהרן קרויס שליט״א, ראש ישיבת כוונת הלב דקראסנא און זון פון הרה״ג החסיד המפורסם ר׳ שמואל קרויס זצ״ל לערנט פאַר בטוב טעם ודעת דעם אור החיים הק׳ אויף פרשת השבוע.

אידן לומדי תורה האָבן גרויס הנאה מדי שבוע בשבוע הערנדיג זיינע אינהאַלטסרייכע צוציינדיגע שיעורים אין אור החיים הק׳, וואָס איז אַ דערקוויקעניש וכמים קרים על נפש עיפה, ווי עס ווערט אויסגעשמועסט שיינע מאמרי חכז״ל און חסידישע תורה׳ס בלשון צח ונקי. עס איז אַ דבר השוה לכל נפש. טעמו וראו כי טוב.

שיינע שמחה ביים אייניקל פון סענטפּעטערער רב שליט״א

פאַרגאַנגענעם דינסטאָג פרשת צו איז פאַרגעקומען אַ שיינע שמחה, וועז דער חתן הב׳ המופלג בתוי״ש כמר שאול יחזקאל הכהן נ״י בן המנוח ר׳ יודא דוד פיקסלער ז״ל איז געגאַנגען צו די חופה מיט די כלה בת הר״ר אפרים פישל מאַשקאָוויטש נ״י.

עס איז געווען אַ הערלעכע שמחה. פיל ידידים קרובים ומחותנים האָבן זיך משמח געווען מיט גרויס התלהבות ושמחת הנפש לכבוד שמחת חתן וכלה. ושמח תשמח רעים אהובים בגילה רינה דיצה וחדוה.

ספעציעל האָט זיך אָנגעזען די אָנוועזנהייט פון הרה״ג המובהק רבי בן ציון הכהן קאהן אבד״ק סענטפּעטער שליט״א, אַ באַקאַנטער גאון און מפלפל נפלא.

דער גאַנצער עולם האָט זיך שטאַרק משמח געווען בשמחת מצוה, געזונגען און געטאַנצט פריילעכע ניגונים אַ סך שעות.

שיינער רבנישער שידוך • געשלאָסן

מיט גרויס פרייד האָבן בחורים חברים פונם חתן אין מונקאַטשער ישיבה אויפגענומען די בשורה טובה ומשמחת, אַז זייער חבר הבה״ח המופלג בתוי״ש כמר מאיר מרדכי דוד גראָס נ״י, פון די מצויינים פון די ישיבה און זון פון הרב הגאון ר׳ משה שמואל גראָס שליט״א אבד״ק קראָלע, איז געווארן אַ חתן עב״ג די טאָכטער פון הגה״צ רבי לוי יצחק לייפער שליט״א האדמו״ר מטעמעשוואַר שליט״א.

יעדער האָט זיך געפריידט צום געלונגענעם פאַסיגן שידוך און ווי חכמינו ז״ל דרוקן זיך אויס ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, בפרט ביי אַזעלכע צוויי חשוב׳ע משפחות וואָס זיינען זייער יחוס מגדולי ארץ ז״ע ועכי״א.

ויהא רעוא שמשמחה זו ישפע השפעות טובות לכל בית ישראל עד עולם אכי״ר.

הערלעכע נייַע חרדי׳שע מצה בעקערייַ נתייסד געוואָרן

מיט גרויס פרייד האָבן אידן מדקדקים בכשרות אויפגענומען די ידיעה, אַז עס האָט זיך געעפנט אַ נייַע מצה בעקעריי פונם בעסטן קוואַליטעט און מיט אַ פאַרלעסלעכע השגחה, אונטער׳ן נאָמען ״חרדים שמורה מצות״ בעקעריי האָנט מצות.

אַ גאַנצער שטאָב מיט וועלגערערס, רעדלערס, קנעטערס און משגיחים זענען עוסק מיט די מצות און זענען אַז אידן מדקדקים בכשרות זאָלן קענען האָבן העכסט פאַרלעסלעכע מצות שמורה משעת קצירה.

די נייַע בעקעריי שטייט אונטער די השגחה פונם וועד הכשרות דביד״צ דכולל בית יחיאל מיכל ד״טאַרטיקוב, וואָס איז באַקאַנט מיט זייער קאָמפּעטענטע השגחה למהדרין מן המהדרין. מיט דעם רואיגן געוויסן פרייען זיך אידן מדקדקים ויאכלו ענוים וישבעו. וכל דכפין ייתי ויכול וכל דצריך ייתי ויפסח ולשנה הבאה בירושלים.

טויזנטער פרייען זיך ביי די שמחה פון סאַטמארער רבינ׳ס שליט״א אייניקל

פילע טויזנטער חסידים ידידים מעריצים פון קהלות סאַטמאר האָבן זיך דינסטאָג נאַכט פ׳ ויקרא משתתף געווען ביי די געהויבענע שמחה פון דעם אייניקל פון כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א, וועז האבחור החתן המופלג בתוי״ש וחסידות החריף המושלם הרב יקותיאל יודא מייזליש שליט״א בן הרה״ג ר׳ דוד טוב מייזליש שליט״א אב״ד דקהל יטב לב דסאַטמאר באָרא פּאַרק בן הרהגה״צ מאיהעל שליט״א און איידעם פון כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א, איז געגאַנגען צו די חופה בשעה טובה ומוצלחת עב״ג בת כ״ק אדמו״ר מספינקא שליט״א דבאָרא פּאַרק.

אין וויליאַמסבורג האָבן געטרייַע עסקנים געאַרבעט אַ גאַנצן טאָג דינסטאָג צוזוגרייטן די הערלעכע חתונה. מען האָט אויפגעשטעלט אַ הויכן ספעציעלן פלאַטפאָרם אויף קיעפ סט. ביי מאַרסי עוו. פאַר די חופה.

האַלב וויליאַמסבורג האָט אָנגענומען אַ יום טוב׳דיגע אַטמאָספערע. מענטשן האָבן געשטראָמט אין שטרייַמל בעקיטשע צו די געבוידע פון בית אוהל ברכה סימא, ווי עס איז פאַרגעקומען דער קבלת פנים פאַר חתן וכלה.

עס איז שווער צו שילדערן די געהויבענע מאָמענט וואָס מען שפּירט ביי אַזאַ שמחה איבערהויפט ביי די קבלת פנים, בלויז צוקוקענדיג אויף דעם ערהאַבענעם אויבענאָן פון די חשוב׳ע רבנים גאונים וצדיקים ובראשם כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א און הערנדיג די ניגונים און דברי התעוררות וההחיזוק פון די טאַלאַנטפולע בדחנים, האָט געלאָזט אַ טיפן רושם אויף אַלע פאַרזאַמלטע, וואָס קען נישט פאַרגעסן ווערן אַזוי שנעל.

נאָכדעם איז מען געגאַנגען צו די חופה. אַ ספּעציעלע געוויכט איז געלייגט געוואָרן צו פאַרהיטן אַז מען זאָל ח״ו נישט ברעכן די גדרי הצניעות און אַז עס זאָל נישט קומען צו קיין תערובות ח״ו, דער מסדר קידושין איז געווען דער זיידע פונם חתן כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א, מיט כתובה ליינען איז מכובד געוואָרן הרה״ג מפאָפּא באָרא פּאַרק שליט״א אַ מחותן מיט״ן אבי הכלה, מיט די ערשטע זעקס ברכות איז מכובד געוואָרן הגה״צ רבי משה אריי׳ פריינד שליט״א מרא דאתרא דישראל וגאב״ד דירושלים עיה״ק. מיט ברכה אחריתא איז מכובד געוואָרן הגה״צ מטאָמאָשוב שליט״א אַ זיידע פון די כלה.

נאָך די חופה איז מען געגאַנגען

צו די סעודה, די מענער אין בית המדרש הגדול דסאַטמאר אויף ראַדני סט. און די נשים צום זאַל פון ויואל משה. איבעראַל האָט געהערשט אַ מייסטערהאַפטיגע אָרדענונג. דער אויבנאַן איז געווען באַשיינט פון מחותנים, רבנים, אדמורי״ם וקרובי משפחה. דער צענטער איז געווען באַשטימט פאַר עלטערע אידן און דער איבעריגער עולם האָט זיך שיין פלאַצירט ביי די אַנדערע טישן.

אַלע רבנים און רבי׳ס פון ברוקלין זענען געקומען זיך משתתף זיין ביי די שמחה פון כ״ק אדמו״ר מסאַטמאַר שליט״א און די געהויבענע מחותנים. אויך כ״ק אדמו״ר מספינקא שליט״א פון ווילי׳אַמסבורג האָט זיך באַטייליגט ביי דער שמחה, זייענדיג אַ פעטער פאַר״ן מחותן דער ספינקער רבי שליט״א פון באָראָ פאַרק.

ווען כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א איז אַריינגעקומען אין זאַל האָט דער עולם אויסגעבראָכן מיט אַן אימפּאָזאַנטן געזאַנג פון קול רנה וישועה באהלי צדיקים און עס האָט געדויערט שעה׳ן ביז מען איז דורכגעגאַנגען ווינטשן ברכת מזל טוב פאַרן רבי׳ן שליט״א און פאַרן חתן און די מחותנים שיחי׳ עמו״ש.

שפעט אין אָוונט איז אָנגעקומען די בשורה משמחת אַז כ״ק הגאב״ד דירושלים עיה״ק וועט ערשיינען אין זאַל. מיט גרויס חרדת קודש האָט דער עולם אויפגענומען דעם חשוב׳ן גאַסט און מען האָט געזונגען ברוך הבא בשם ה׳ ברכנוכם מבית ה׳. עס איז געווען זייער אַ שיין בילד צוצוקוקן ווי דער ירושלים׳ער רב שליט״א טאַנצט מיט כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א וינועו אמות הסיפים פון גרויס התלהבות וחדוה דקדושה און התרוממות הנפש.

דער הויכפונקט פון די שיינע שמחה איז געווען ווען כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א האָט געטאַנצט מצוה טאַנץ, זקנים ונערים האָבן מיטגעטאַנצט און זיך מיטגעפריידט בשמחת רבם ושמחת חתן וכלה.

אויך איז געווען אַ שיין בילד צוצוקוקן ווען הגה״צ רבי משה ארי׳ פריינד שליט״א גאב״ד דירושלים עיה״ק האָט געטאַנצט די מצוה טאַנץ מיט אַן אויסערגעווענלעכע דבקות און התלהבות, ער האָט געטאַנצט מיט גרויס כח ממש ווי אַ יונגערמאַן מיט זריזות און פרישקייט.

עס האָבן געגראַמט די וועלט באַרימטע בדחנים הרב ר׳ שלמה יעקב געלבמאַן שליט״א מח״ס ומו״ל מושיען של ישראל און הרב ר׳ מרדכי שטויבער שליט״א מותיקי חסידי סאַטמאר באנטווערפן בן הרה״ח הותיק וחסיד רבי יחזקאל מנחם שטויבער שליט״א מלפנים שו״ב דמתא דאנטווערפן ועכשיו אב״י בוויליאמסבורג. ביידע האָבן יעדער לויט זיין שטייגער משמח געווען דעם עולם בדברי חרוזין ובדחנות. דער עולם האָט זיך געפריידט און געטאַנצט ביז צו די שפעטע נאַכט שעות ויעלזו חסידים בכבוד וצדיקים יראו וישמחו וישרים יעלוזו וחסידים ברנה יגילו בגילה רנה דיצה וחדוה אהבה ואחוה שלום וריעות.

דער עולם איז אַהיים געגאַנגען פון די חתונה נאָך די מצוה טאַנץ אין אַ געהויבענע שטימונג. ויה״ר מלפני אבינו שבשמים שמשמחה זו יושפע השפעות טובות ומרובות לנו ולכל ישראל עד עולם סלה אכי״ר.

גרויס פרייד ביים יהדות החרדית אין נו־יאָרק לכבוד דעם באַזוך פון כ״ק גאב״ד דירושלים עיר הקודש

דאָס יהדות החרדית אין נו־יאָרק האָט געהאַט די געהויבענע געלעגנהייט און זכי׳ מקבל פנים צו זיין דעם חשוב׳ן גאַסט דער ירושלים׳ער רב, מרא דארעא דישראל הגאון הצדיק רבי משה ארי׳ פריינד שליט״א. דער געהויבענער באַזוך האָט אַריינגעגעבן גרויס שמחה און התחזקות צווישן אַלע יראי ה׳ וחושבי שמו.

דער ירושלים׳ער רב שליט״א איז אָנגעקומען קיין נו־יאָרק זונטאָג נאָכמיטאָג פ׳ ויקרא, ביים עירפאָרט האָבן אים אָפגעווארט צענדליגער חסידים ואנשי מעשה מיט רבנים וגדולי תורה ואנשי שם.

פון דאָרטן איז דער ירושלים׳ער רב שליט״א אָפגעפאָרן גראָד קיין מאָנסי, וואו עס איז פאַרגעקומען אין זעלבן טאָג די חתונה פון אַ פילמעניק פון ירושלים׳ער רב שליט״א, ביי די טאָכטער פון הרה״ח ר׳ מענדל פרענקל שליט״א, דער איידעם פון הרב בנש״ק רבי משה טאַרם שליט״א חותן המלך, נכד בן אחר בן של מרן הגה״ק רבי מענדלי מרימנוב זי״ע.

אין מאָנסי איז צוגעגרייט געווארן אַ התלהבות׳דיגע קבלת פנים ווי עס פאַסט פאַר אַזאַ חשוב׳ן געהויבענעם גאַסט דער ירושלמער רב שליט״א. דער קבלת פנים איז איינגעאָרדנט געווארן אין גרויסן הויף פונם סאַטמארער בית המדרש.

ריזיגע אויפשריפטן מיט פאַסיגע מליצות זענען אויפגעהאָנגען געווארן אין גאַנצן אָרום. די תלמוד תורה קינדער אָנגעטאָן מיט בגדי שבת ויום טוב זענען געווען אויסגע׳שורה׳ט אויף אַ מייסטערהאַפטיגן אופן מיט שיינע פענדלעך אין די הענט און האָבן מיט געזאַנג מקבל פנים געווען דעם גאון וצדיק שריד דור הישן.

אַ ריזיגער עולם תושבי מאָנסי ובראש מיט רבנים חשובים און לומדי תורה אברכי כוללים האָבן זיך צונויפגעזאַמלט לכבוד המאורע און ווען דער ירושלימ׳ער רב שליט״א איז אָנגעקומען מיט זיין פמליא האָבן אַלע אויסגעבראָכן אין אַ גרויס געזאַנג פון שירות ותשבחות לכבוד די גרויסע געלעגנהייט.

אינעם בית המדרש איז געווען צוגעגרייט אַ בימת הכבוד די מנהלי וחשובי הקהילה הרה״ח ר׳ צבי אלימלך ווערצבערגער שליט״א און הרה״ח ר׳ פנחס לייב כ״ץ שליט״א האָבן מיט קורצע און פאַסיגע ווערטער מקבל פנים געווען דעם גרויסן גאַסט. דערנאָך האָט הרה״ג ר׳ יחזקאל גאָלד שליט״א דומ״ץ פון דער סאַטמארער קהילה אין מאָנסי, איידעם פון הרב ר׳ משה טאָרם שליט״א און שוואָגער פון ירושלימ׳ער רב שליט״א, אויפגע־טראָטן מיט אַ רירענדע דרשה אַרויסברענגענדיג די גרויסע זכי׳ וואָס מיר האָבן מיט׳ן מקבל פנים זיין דעם גודר גדר ועומד בפרץ ה׳ יאריך ימיו ושנותיו בנעימים.

נאָך אים האָט אויפגעטראָטן הרהגה״צ שיניאָוור רבי שליט״א וועלכער האָט אַרויסגעברענגט די געהויבענע געפילן פונם גאַנצן חרד׳ישן ציבור האָבנדיג אַזאַ זכי׳ צו האָבן ביי זיך אין שטאָט דעם קדוש ישראל. דאָס וועט אוודאי ברענגען השפעות טובות פאר אַלעמען.

דערנאָך האָט דער גאַנצער ציבור זיך צוגעהערט מיט חרדת קודש צו די קורצע און אַריינ־דרינגענדע דברי ברכה וחיזוק ווינטשענדיג פאַר אַלע נאספים ברכות וישועות בכל ענינים בכלל ובפרט.

נאָך דער מסיבה איז דער ירושלימ׳ער רב שליט״א צוגעגאַנ־גען צו די אכסניא פון הרה״ח ר׳ בן ציון מייעס נ״י, וואו מען האָט געדאַוונט מנחה מיט התלהבות וחדוה דקדושה והתרוממות הנפש.

שפעטער אין אָוונט האָט דער ירושלימ׳ער רב שליט״א מסדר קידושין געווען ביי דער חופה פון די טאָכטער פון ר׳ מענדל פרענקל שליט״א פון קרית יואל. נאָך דער חופה איז דער ירושלימ׳ער רב שליט״א געגאַנגען צו די אכסניא פון הרה״ח ר׳ פנחס נחמן גלויבער שליט״א וואו עס איז צוגעגרייט געווארן אַ שיינע מסיבה שתלמידי חכמים מסובין בה ברב פאר והדר און ביז שפעט אין דערנאַכט איז דער עולם געקומען זיך געזעגענען און נעמען ברכות.

דער קלימאַקס פונם באַזוך פונם ירושלימ׳ער רב שליט״א איז געווען בשעת דער חופה און די חתונה פון נכד כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א וואָס איז פאַרגעקומען במעמד קהל ועדה פון טויזנטער חסידים מעריצים וידידים.

דער ירושלימ׳ער רב שליט״א האָט געזאָגט די ערשטע זעקס ברכות. נאָך דער חופה איז דער ירושלימ׳ער רב צוגעגאַנגען צו דער אכסניא פון הרה״ח ר׳ יעקב יאקאבאוויטש שליט״א און שפעטער איז ער געקומען צו דער סעודת חתונה און צו די מצוה טאַנץ.

דער געהויבענער באַזוך פון ירושלימ׳ער רב שליט״א וועט בלייבן איינגעקריצט אין יעדנס הארץ, דאָס נו־יאָרק׳ער אידנטום האָט מיטגעלעבט געהויבענע און פרייליכע טעג, ויה״ר שמשמחה זו ישפיע שפע רב בכל העולמות.

דערהויבענע רבי׳שע חתונה אין קרית טאָש

דאָנערשטאָג פ׳ פקודי איז פאַרגעקומען אַ זעלטן שיינע און ערהויבענע רבי׳שע שמחה ביי דער שמחת חתונה פון החתן המופלג בתורה ויר״ש וחסידות בנש״ק הרב מרדכי יודא שליט״א, אייניקל פון כ״ק אדמו״ר מטאָש שליט״א און פון מאַטעסאַלקער רבי׳ן שליט״א, וועלכער איז געגאַנגען צו די חופה בשעטו״מ מיט די כלה תחי׳ די טאָכטער פון הרה״ג רבי משה מרדכי

פֿאלאק שליט״א אבד״ק וואדקערט זון פון הגה״צ אבד״ק וואדקערט זצ״ל.

שוין מיט עטלעכע וואכן פריער זענען פֿארגעקומען פיבערהאפטיגע פֿארבריי־טונגען צו די גרויסע רבי׳שע שמחה צו וועלכן עס זענען געקומען צו פֿארן הונדערטער חסידים וידידים און מעריצים פון דער נאַנט און פון דער ווייט ווי צב״ש פון ענגלאַנד, בעלגיען, ארץ ישראל און אַ ספּעציעלער טשאַרטער איז אָפּגעפֿארן פון נו־יאָרק מיט הונדערטער חסידים זיך צו באַטייליגן ביי די חתונה.

דער חתן איז אַ זון פון הגה״צ חו״פ בנש״ק מו״ה אביגדור דניאל פיש שליט״א זון פון כ״ק אדמו״ר ממאַטע־סאַלקע שליט״א און חתנא דבי נשיאה פון כ״ק אדמו״ר מטאָש שליט״א אַן אייניקל פון די צדיקי אדמור״י טאָש זי״ע הגה״ק רבי יחזקי׳ פיש זצ״ל בן הגה״ק המקובל רבי אהרן ישעי׳ פיש זצ״ל אבד״ק האַדאַס מח״ס קדושת אהרן ונכד הצדיק המפורסם רבי יעקב פיש זצ״ל פון קאַלוב ממשפחת הבעש״ט הקדוש זי״ע, אויך איז ער אַן אייניקל פון הצה״ק בעל נועם אלימלך מליזענסק זי״ע, בעל עטרת צבי מזידטשויב זי״ע, בעל בני ישששכר זי״ע, בעל בית יצחק פון סוואַליעווע זצ״ל.

דאָס שטעטל טאָש איז געווען איינגעהילט אין אַ שטימונג פון פרייד, די גאַסן זענען געווען באַלאַכטן מיט לעקטערס און די איינוואוינערס האָבן ארויסגעווויזן אַן אויסערגעווענלעכן וואַרעמען הכנסת אורחים אויפנעמענדיג דעם ריזיגן עולם בליעה״ר. דער אויבנאַן ביים קבלת פנים איז געווען איבערגעפילט מיט אַלע רבנים וראשי ישיבות פון מאַנטרעאַל וועלכע זענען געקומען אָפּגעבן אַ ברכת מזל טוב פֿארן טאָש׳ער רבי׳ן שליט״א וועלכער איז מאציל מהודו והשפעותו איבער גאַנץ קאַנאַדע.

מיט סידור קידושין איז מכובד געווארן דער זיידע פונם חתן כ״ק אדמו״ר מטאָש שליט״א, מיט די אַנדערע כיבודים זענען מכובד געווארן קרובי המשפחה. בשעת די חופה זענען געזונגען געווארן מיט גרויס התעוררות שיינע חרוזים.

די סעודה איז צוגעריש־ט געווארן אויף אַ רחבות׳דיגן פֿארנעם ברב פאר והדר כסעודת שלמה בשעתו, געקאָכט און צוגעגרייט דורך די יונגעלייט פון קרית טאָש און סערווירט פֿאר די מענער אין גרויסן בית המדרש און פֿאר די פרויען אין דעם נייעם זאַל פון די מיידל שול בית צירל.

דער קלימאַקס האָט דערגרייכט בשעת כ״ק אדמו״ר מטאָש שליט״א איז ערשינען אין זאַל, די התלהבות׳דיגע ריקודים האָבן זיך דערהערט ביז גאָר ווייט וינועו אמות הסיפים בהתלהבות ובחדוה דקדושה. דאָס בענטשן און שבע ברכות זענען צוגעטיילט געווארן צווישן די מחותנים פון ביידע צדדים. גאָר דערהויבן זענען געווען די ריקודים של מצוה פון די זיידעס און חשוב׳ע מחותנים.

אויף שבת שבע ברכות זענען געבליבן פילע הונדערטער חסידים, דער שבת איז געווען גאָר דערהויבן. די גרויסאַרטיגע שמחה האָט זיך ווייטער געצויגן ברב פאר והדר פרייטאָג צו נאַכטס ביי דעם טיש פון כ״ק אדמו״ר מטאָש שליט״א וואו עס האָבן זיך באַטייליגט הונדערטער חסידים ואנשי מעשה רבנים וראשי ישיבות ואישי ציבור זקנים ונערים און געסט פון איבעראַל. עס איז געפֿאַוועט געווארן מיט גרויס חדוה דקדושה והתרוממות הנפש.

די ניגונים און ריקודים זענען געווען שטאַרק דערהויבן און דביקות׳דיג, עס האָט אַריינגע־ברענגט אין די הערצער אַ שמחה וחדוה דקדושה. דער העכסטער קלימאַקס איז געווען ווען דער זיידע פון חתן כ״ק אדמו״ר מטאָש שליט״א האָט געטאַנצט די מצוה טאַנץ כמנהג אבותיו ורבותיו הקדושים זכותם יגן עלינו, בהתרוממות נפלאה והתלהבות דקדושה בנעימה יתירה.

מוצאי שבת איז פֿאַרגעקומען אַ מלוה מלכה און אַ כינוס ידידים פון חסידי ותלמידי ואנשי שלומי ד׳טאָש וואו עס האָבן געגראַמט און משמח געווען באַוואוסטע וועלט באַרימטע בדחנים מיט שיינע חרוזים און האָבן אַרויסגעברענגט די געהויבענקייט פון די שמחה, ווי אויך דעם חן המקום פונם הייליגן שטעטל קרית טאָש, וואו אַלע איינוואוינער זענען חסידישע אידן יראים ושלמים. מען שפּירט די קדושה אין די לופטן אינעם הייליגן שטעטל וואָס איז מלא חן דקדושה לשם ולתפארת וכל רואיהם יכירום כי זרע ברך ה׳ המה, אונטער די השפעה פון הצדיק אדמו״ר מטאָש שליט״א.

די געהויבענע שמחה האָט איבערגעלאָזט אַן אומפֿארגעסלעכן רושם אויף אַלע באַטייליגטע און ווען בלייבן לאַנג איינגעקריצט אין זייער זכרון די דערהויבענע פריילעכע טעג. ויה״ר מן אבינו שבשמים שמשמחה זו יושפע השפעות טובות ומרובות לכל בית ישראל בני חיי אריכי ומזוני רוויחי וסייעתא דשמיא לנו ולכל ישראל עד עולם סלה אכי״ר.

פורים אין ברעסלאָווער שטיבל

אַזוי ווי יעדעס יאָר, איז אויך היי יאָר פורים געווען זייער פרייליך אין ברעסלאָווער שטיבעל.

געליינט די מגילה האָט הרה״צ ר׳ יצחק פריעדמאַן שליט״א, נאָכדעם האָט מען געטאַנצט לכבוד היום ריקודים מיט ששון ושמחה, אין וועלכן דער גאַנצער עולם, הקטנים עם הגדולים, האָבן זיך אַרויסגעלאָזט אין אַ ריקוד מיט גרויס דביקות און התלהבות, כמנהג חסידי ברעסלאָוו צו טאַנצן בשמחה, ומצוה גדולה להיות בשמחה תמיד כמבואר בספה״ק ליקוטי מהר״ן ממרן הקדוש רבי נחמן מברעסלאָוו זי״ע.

פורים אין סקולענער הויף מיט כ״ק אדמו״ר מסקולען שליט״א

צום סקולענער רבי׳ן שליט״א זענען געקומען הונדערטער אידן לכבוד פורים. נאָכדעם איז דער רבי שליט״א אַרויס אין אַ פּייערדיגן ריקוד לכבוד היום, וינועו אמות הסיפים מגודל הדביקות והתרוממות הנפש. מען האָט זיך משמח געווען בגילה רנה דיצה וחדוה בצוותא חדא מיט כ״ק אדמו״ר שליט״א.

די קריאת המגילה איז אויך געווען מיט גרויס התעוררות און דביקות, דערנאָך האָט דער רבי שליט״א געטיילט מתנות לאביונים, אַוועקטיילנדיג גרויסע סכומים, וממנו ילמדו וכן יעשו כל בית ישראל.

פורים אין מאַדזיצער שטיבל אין פלעטבוש נו־יאָרק

פורים ביינאַכט זענען זיך צונויפגעקומען די חסידי מאַדזיץ אין פלעטבוש, אין מאַדזיצער בית המדרש, מען האָט געזונגען די דביקות׳דיגע חסידי׳שע מאַדזיצער ניגונים, און דער וועלט באַרימטער חזן ר׳ בנציון שענקער נ״י האָט מהנה געווען דעם עולם.

מען האָט געזונגען מיט גרויס שמחה והתעוררות די באַקאַנטע פייערדיגע מאַדזישצער ניגונים, וישמח לב כל מבקשי ה׳ מיט די שיינע תנועות וואָס איז מעורר לבבות.

שיינער בעל הבית׳ישער שידוך געשלאָסן

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געווארן די פריילעכע בשורה, אַז הרבני הנגיד המפואר מוה״ר אביגדור יאָקאָבאָוויטש נ״י האָט אַ שידוך געטאָן מיט זיין טאָכטער, מיט הבחור החתן המופלג בתוי״ש וחסידות בן הרה״ג ר׳ יעקב דוד דאָמב שליט״א, באַוואוסטער ראש ישיבה פון ישיבת תורת חסד.

עס הערשט גרויס פרייד ביי אַלע קרובים וידידים צום פאַסיגן שידוך, וואו תורה וגדולה יתאחדו על שלחן אחד בעזהשי״ת, און דער חתן נ״י איז באַוואוסט אַלס מופלג בתוי״ש וחסידות, און דער שידוך איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

ויה״ר שמשמחה זו יושפע השפעות טובות ומרובות לכל בני ישראל עע״ס אכי״ר.

יונגעלע געבוירן ביי הרב שנעעבאַלג שליט״א

חברים און ידידים פון הרב יוסף דוד שנעעבאַלג שליט״א האָבן זיך געפרייט צום געבורט פון זיין יונגעלע בשעה טובה ומוצלחת, ויקרא שמו בישראל יצחק אייזיק נ״י ויזרח.

איבערהויפט האָבן זיך געפרייט די מתפללים פון די טשערנאָוויטצער שוהל, וואו דער זיידע פונעם בן הנולד למז״ט איז הרה״ג חובר חיבורים מחוכמים ר׳ משה שנעעבאַלג שליט״א.

אויך האָט געהערשט גרויס פרייד אין אַשויער בית המדרש, וואָס דער בן הנולד איז אַן אור אייניקל פון הגה״צ מאַשוי שליט״א ה׳ יאריך ימיו ושנותיו.

אויך אין מעליצער שוהל, וואָס הרב יוסף דוד שנעעבאַלג שליט״א איז אַן איידעם פונם מעליצער רבי׳ן הגה״צ ר׳ אביש האַראָוויץ שליט״א, האָט געהערשט אַ שמחה דקדושה לכבוד דעם געבוירן ווערן פון אייניקל פונם רבי׳ן שליט״א.

ספעציעל האָבן זיך געפריידט

די חברי הכולל פון כולל באר מים חיים דטשערנאָוויץ, בגילה רינה דיצה וחדוה לכבוד השמחה בשעטו״מ, אַלע האָבן געוואונשן ער זאָל זוכה זיין מגדל צו זיין דאָס קינד לתורה ולחופה ולמעש״ט מתוך רב נחת ותענוג דקדושה, אכי״ר.

שיינער שידוך געשלאָסן

מיט גרויס פרייד האָבן תלמידים, ידידים און קרובים פון הרה״ג ר׳ חיים הלל הילללער שליט״א אויפגענומען די בשורה טובה ומשמחת, אַז ער האָט אַ שידוך געטאָן מיט בנו הבחור המופלג בתוי״ש וחסידות כמר אברהם נרו יאיר ויזרח, עב״ג בת הרה״ג ר׳ יצחק בענעדיקט שליט״א ר״מ בישיבה הרמה דנייטרא, יעדער האָט זיך געפרייט צום גלונגענעם פאַסיגן שידוך, וואָס איז ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

אויך האָבן זיך געפריידט, די ידידים פון הרה״ח עוסק בצרכי ציבור באמונה ר׳ משה הילללער שליט״א דער זיידע פונעם חתן, און ידידים פון הרה״ג ר׳ שמואל זאַנוויל גאָלד שליט״א רב דק״ק רחמי האב, דער שוויר פון ר׳ חיים הילללער שליט״א, ונזכה לשמוע ולהשמיע אך ורק בשורות ושמועות טובות כל הימים.

זשימיגראַד־צאַנזער רבי שליט״א צוגאַסט אין וויליאַמסבורג

דאָס יהדות החרדית פון וויליאַמסבורג, ירושלים דאַמעריקע, האָט אויפגענומען און מקבל פנים געווען בכבוד גדול ובהערצה יתירה דעם באַוואוסטן גאון וצדיק, משרידי דור הישן הגאון הצדיק ר׳ ארי׳ לייבוש האַלבערשטאַם שליט״א האדמו״ר מצאנז בני ברק, וגאב״ד זשמיגראַד, ומחבר ספרים הנפלאים ארי׳ שאג.

דאָנערשטאָג פרשת ויקרא איז דער רבי שליט״א אָנגעקומען קיין וויליאַמסבורג און ער איז אָפגעוואָרט געוואָרן בכבוד גדול בבית הרבני הנגיד הנכבד המפואר ר׳ משה ביילוש שליט״א אין זיין רעזידענץ אויף 223 ראָטדליזש סט.

וועז עס איז אָנגעקומען די ידיעה אַז דער אדם הגדול בענקים געפינט זיך אין די שטאָט, האָבן אָנגעפאַנגען צו שטראָמען אַ סאַך אידן צום רבי׳ן שליט״א, צווישן זיי אַ סאַך מרי נפש, וואָס האָבן דערשפירט אַ פאַרלייכטערונג קוקענדיג אויף די ליכטיגע צורה פונעם רבי׳ן זאָל זיין געזונט. אויך איז דער רבי שליט״א מחזק און משמח אידישע קינדער בדברי תורה והתחזקות באופן הכי נעלה.

שבת קודש האָט מען זוכה געווען מיטצולעבן אַ דערהויבענעם שבת במלוא מובן המלה, און עס איז געווען מנוחה ושמחה אור ליהודים, בפרט מיט דעם גרויסן אור וואָס באַלייכט אידישע קינדער. דער טיש איז אָפגעראָכטן געוואָרן ברוב פאר והדר אין דעם נייעם שיינעם איבערגעבויטן בית המדרש זרע קודש דלאַנצוט, וואָס איז אַ הערלעכער בנין, און עס איז געווען דאָס מערסטע פאַסיגסטע בנין פאַר׳ן רבי׳ן שליט״א דאָרט צו פירן טיש.

פאַרשטייט זיך אַז די זשמיגראַדער חסידים האָבן באַקומען דעם פולן רשות דאָרט צו פראָווען דעם טיש, פון הגה״צ ר׳ יושע וואַגשאַל שליט״א ובניו, ואחרון אחרון חביב בהורמנותא דמלכא פון הרהגה״צ ר׳ לייבוש לייזער שליט״א בן הרה״צ רבן של ישראל פאר הדור והדרו ר׳ יעקב לייזער שליט״א אדמו״ר מפשעווארסק אנטווערפן.

הונדערטער אידן האָבן געשטראָמט צום טיש און מען האָט זיך איבערצייגט, אַז דאָס וואָס שטייט אויף די פלאַקאַטן חכם וצדיק בא לעיר, איז אמת אין פולן זין פון וואָרט, דער רבי שליט״א האָט אָפגעראָכטן אַ טיש וואָס פאַסט זיך פאַר גדולי האדמורי״ם פון די פריערדיגע דורות.

דער רבי שליט״א האָט געזינגען שלום עליכם מיט גרויס שמחה און דביקות, און דער גאַנצער עולם איז געווען ווי עלעקטריזירט פונעם גרויסן דביקות. נאָכדעם האָט אָפגעהילכט אַן אשת חיל מיט זייער אַ באַטעמ׳טן ניגון, מלא חן ויראת שמים וחסידות. דערנאָך האָט דער רבי שליט״א געזינגען אזמר בשבחין מיט מתיקות והתרוממות הנפש און דער רבי האָט געשמעקט בשמים און דאס אויך געגעבן פאַר די אַרומיגע. דערנאָך האָט דער רבי שליט״א געמאַכט קידוש בקול חוצב להבות אש לפי נוסח אבותיו ורבותיו הקדושים.

עס האָבן זיך באַטייליגט ביים טיש הונדערטער אידן, אויך פון די טויזנטער אידן וואָס זענען געקומען צו די שבע ברכות פון סאַטמארער רבי׳ן שליט״א וואָס איז אָפגעראָכטן געוואָרן אין גרויסן סאַטמארער בית המדרש וואָס איז אין שכינות מיט׳ן לאַנצוטער בית המדרש, זענען פיל אידן אַריינ־געקומען פאַר עטלעכע מינוט צום זשמיגראַדער רבי׳נס טיש און מען האָט שטאַרק הנאה געהאַט.

דערנאָך האָט דער רבי שליט״א געזאָגט תורה בחריפות ואגדה, וואָס ווי באַוואוסט איז דער רבי שליט״א אַ מחדש נפלא מלא חריפות ופלפולים עצומים כמעיין המתגבר. יונגעלייט און בחורים בני תורה האָבן מיטגעהאַלטן דעם שיינעם טיש מיט גרויס התפעלות, ווי אויך עלטערע אידן וואָס געדענקען נאָך פריערדיגע צדיקים האָבן שטאַרק הנאה געהאַט פונעם געהויבענעם טיש און פון די תפלות בצוותא חדא מיט׳ן רבי׳ן שליט״א.

שבת בייטאָג האָט דער רבי שליט״א אויך געפירט טיש בזעיר אנפין, און ווי קלענער דער עולם אַלס גרעסער די שמחה. די שמחה איז טאַקע געווען גרויס מיט׳ן רבי׳ן שליט״א, וואָס עס האָט זיך געגאָסן דברי תורה וחסידות פון זיין פה מפיק מרגליות, און דער עולם האָט געשלונגען מיט דאָרשט יעדן מאמר.

שלש סעודות בעת רעוא דרעוין זענען געזינגען געוואָרן שיינע חסידי׳שע התעוררות׳דיגע ניגונים, און עס איז געווען אַ הערלעך בילד צוצוקוקן וויאַזוי אידן זקנים און נערים זינגען צוזאַמען די זמירות ובראשם מלכם כ״ק אדמו״ר שליט״א.

אויסערדעם וואָס דער עולם האָט שטאַרק הנאה געהאַט פונעם רבי׳ן שליט״א׳ס באַזוך, האָט אויך דער רבי שליט״א הנאה געהאַט אָפצושטאַטן אַ וויזיט אין ירושלים דאַמעריקע, און ער האָט אויסגעדרוקט זיין התפעלות און פאַרוואונדערונג פון דעם ריזיגן אידישן פאַרקער וואָס מען זעט דאָ אין וויליאַמסבורג בלעה״ר.

מלוה מלכה לטובת מוסדות קראַסנא

מוצש״ק פ׳ פקודי האָבן זיך הונדערטער אידן באַטייליגט ביי די מלוה מלכה לטובת מוסדות בית הלל דקראַסנא, נתייסדה ע״י כ״ק הגה״ק מקראַסנא זצ״ל ועומדת בנשיאות כ״ק אדמו״ר שליט״א.

צוערשט האָט אויפגעטרעטן הרה״ח ר׳ אברהם יעקב שפירער נ״י, תלמיד פון כ״ק הגה״צ אב״ד ור״מ שליט״א, און אַרויסגעבערענגט די שוועריקייטן וואָס דער מוסד מוטשעט זיך און אויך באַדאַנקט גאָר אַ חשוב׳ן עסקן לטובת דעם מוסד, הרה״ח הנגיד איש חי ורב פעלים מו״ה משה פישמאן נ״י רה״ק דקהלתינו ובניו מו״ה אברהם יקותיאל נ״י ואחיו מו״ה יצחק מאיר נ״י, און אויך באַדאַנקט אַ גאָר חשוב׳ן עסקן פון וויליאַמסבורג הרה״ח הנגיד מו״ה ברוך יודא פישמאַן נ״י, אַ חשוב׳ער תלמיד פון רב שליט״א, וואָס לייגט אַריין גאָר אַ סאַך כוחות פאַר די תלמוד תורה.

דערנאָך האָט אויפגעטרעטן הרה״ג ר׳ אהרן קרויס שליט״א, ר״מ בישיבה כוונת הלב קראַסנא, וואָס איז בפקוח כ״ק הגאב״ד ור״מ שליט״א, וואָס ער קומט אָפט פאַרהערן די תלמידים.

דערנאָך האָט אויפגעטרעטן כ״ק אדמו״ר הגאון הצדיק מו״ה רבי יחיאל מיכל פריעד שליט״א אדמו״ר מקראַסנא און אַרויסגע־ברענגט די וויכטיגקייט פון שטיצן אַזאַ מוסד וואָס איז נתייסד געוואָרן דורך זיין גרויסן שוויער ז״ל דער לפיד אש וואָס האָט אַריינגעבלאָזן אַ חיות דקדושה אין יעדן האַרץ, און דערנאָך אָנגעווינטשן אַ ברכה פאַר׳ן גאַנצן עולם.

עס האָבן זיך באַטייליגט גרויסע רבנים, צווישן זיי: כ״ק אדמו״ר שליט״א, הגה״צ מהר״א לייטנער אב״ד מאנטעווידעאָ, הרה״צ מבערעגסאַז שליט״א, הרה״ג ר׳ יצחק מאַשקאָוויטש שליט״א דומ״ץ נייטרא, הרה״ג ר׳ שמואל זאב ליכטער שליט״א דומ״ץ קראסנא, הרה״ג ר׳ משה יאזעפאָוויטש שליט״א, הרה״ג ר׳ שמואל ל״ש שליט״א, הרה״ג ר׳ שלום יוסף פריעד שליט״א בן הגאב״ד שליט״א, הרה״ג ר׳ יעקב שלמה מייזעלס שליט״א ר״מ קראסנא, הרה״ג ר׳ יעקב שמשון טירנויער שליט״א דומ״ץ חוסט, הרה״ג משאמקוט שליט״א, הרה״ג דומ״ץ סעקולען שליט״א, און נאָך.

דער עולם איז אַהיים אין אַ הויכע שטימונג.

געזונט פונעם ליובאַוויטשער רבי׳ן שליט״א פאַרבעסערט זיך

אידן האָבן אויפגענומען מיט פאַרלייכטערונג די ידיעה משמחת,

אז דער מצב הבריאות פונעם ליובאוויטשער רבי'ן שליט"א פאַרבעסערט זיך, ובפרט האָבן זיך געפרייט חסידי חב"ד אין 770, און זיי האָבן געזונגען און געטאַנצט מיט גרויס שמחה כהוראת רבם שליט"א.

ספעציעלער טשאַרטער וועט אפפליען קיין ליזענסק

מיט גרויס התרוממות הנפש גרייטן זיך אידן צו פאָרן מיט אַ ספעציעלן טשאַרטער וואָס וועט אַרויספאָרן קיין ליזענסק, דורך די השתדלות פון עפשטיין טרעוול.

אידן חסידים וואָס אמונת צדיקים איז בוערת בקרבם, וועלן מיטפאָרן בעזהשי"ת בשעה טובה מוצלחת ומבורכת מיט די היסטאָרישע אימפאָזאַנטע נסיעה קיין פוילן ביי קברי צדיקים, אויך קיין רוסלאַנד ביים ציון פונעם הייליגן בעל שם טוב הק' זי"ע, און קיין ליזענסק צום ציון פון רבינו הקדוש בעל נועם אלימלך זי"ע ועל כל ישראל. ויה"ר אַז אידישע קינדער זאָלן אויס'פועל'ן אַלעס גוטס ישועות ורפואות וכל מילי דמיטב אכי"ר.

געהויבענער פורים אין קאָזניץ

ידידים חסידים ומעריצים פון אדמו"ר מקאָזניץ שליט"א זענען זיך צוזאַמענגעקומען פורים ביינאַכט בבית רבם האדמו"ר שליט"א און אָפּגעהאַלטן אַ סעודה ברב פאר והדר. מיט בדחנות האָט אויפגעטרעטן דער וועלט באַרימטער בדחן ר' יקיר ברוין שליט"א, בן הרה"ח ר' יודל ברוין שליט"א מחשובי חסידי קאָזניץ.

דער עולם האָט זיך משמח געווען מיט גרויס שמחה לכבוד פורים, און מען האָט געזינגען חסידי'שע פריילעכע ניגונים און זיך משמח געווען בגילה רינה דיצה וחדוה, וליהודים היתה אורה ושמחה ויקר, כן תהיה לנו ולכל ישראל עע"ס.

געהויבענער פורים טיש אין ספינקא

אַ גרויסער עולם איז זיך צוזאַמענגעקומען פורים ביינאַכט בבית המדרש הגדול דחסידי ספינקא, לשולחנו הטהור פון כ"ק אדמו"ר מספינקא שליט"א, מיטצוהאַלטן דעם געהויבענעם טיש ביום הגדול יום הפורים.

די שמחה איז געווען גרויס, מען האָט געזינגען פריילעכע חסידי'שע ניגונים, בדחנים האָבן משמח געווען דעם עולם, און כ"ק אדמו"ר שליט"א האָט הנאה געהאַט פון די דברי חרוזין ושמחה.

שמחת פורים אין ראַצפערט

אין ביהמ"ד קהל ראַצפערט קומט מען אַ גאַנץ יאָר בייטאָג און ביינאַכט ביז 2 אזייגער פאַרטאָגס צום ראַצפערטער רבי'ן שליט"א, סיי די צענדליגער אורחים פון די גאַנצע וועלט, און סיי סתם שליחים פאַר צדקה צווועקן, אויך אַזעלכע וועלכע קומען בעטן טובות אויף פאַרשידענע אופנים.

יעצט ביום הפורים איז מען געקומען אַהין, נישט נאָר בשעת די סעודה, נאָר ממש אַ גאַנצן טאָג, פון אינדערפרי ביז שפעט ביינאַכט.

ביינאַכט צו מגילה לייענען איז דער רבי געגאַנגען צו זיין ברודער'ס ביהמ"ד דקהל אודוואָרי, וואו ער האָט באַקומען די עלי' ביי מנחה. אינדערפרי צו שחרית האָט שוין דער רבי אַ מנהג צו גיין אין ביהמ"ד פון חסידי תולדות אהרן, וואו דער רבי האָט אויך עולה געווען און געטיילט דאָרט צדקה כמנהגו.

ביינאַכט איז דער רבי אויך געווען ביים טיש פון מרן אדמו"ר מפאָפּא שליט"א, וואו דער עולם פאַרברענגט דאָרט זייער שיין און דער עולם וואַרפט גרויסע געלטער אויף די טישן לשם צדקה, וואָס דער רבי שליט"א קלויבט צוזאַמ לטובת עניים הגונים צו געבן זיי בעפאָר חג הפסח.

דאָרט ביים טיש איז אויך געזעסן אַ הייסער געראַר חסיד, הרבני הנגיד ר' נחמן עלבוים שליט"א, וועלכער האָט אַראַנזשירט די גרויסע רייזע פון אדמו"ר מפאָפּא שליט"א מיט זיינע חסידים, וועלכע זענען מיטגעפאָרן קיין פוילן, אונגאַרן בפרט אויף דעם ש"ק ב' אדר ליומא דהילולא של הגה"ק ב' ויגד יעקב זצ"ל קיין פאָפּא, ער האָט געזינגען שיינע ניגונים ביים טיש.

(אגב קען דאָ באַמערקט ווערן, אַז דער ר' נחמן עלבוים שליט"א האָט נאָך מיט 42 יאָר צוריק געדאַוונט אין בועגאַס איירעס, ארגענטינע, ביים ראַצפערטער רבי'ן אין ביהמ"ד בשעת ער האָט זיך דאָרט געפינען, און דער רבי האָט נאָך בריוון פון אים פון א"י וועט ער האָט אַנגעטראָגן צו קויפן ביי אים אתרוגים. אַ היפש ביסל יאָרן זענען פאַרלאָפן זינט דעמאָלט, און דאָ טרעפט מען זיך ביי אַ שמחה-טיש ביום הפורים אין פאָפּא).

דערנאָך איז דער ראַצפערטער רבי שליט"א געפאָרן קיין באָבוב, אַזוי ווי יעדעס יאָר, און געווען דאָרט אין ביהמ"ד ביז 6 אזייגער פאַרטאָגס.

שיינער פורים טיש אין באָבוב

פורים ביינאַכט זענען זיך צוזאַמענגעקומען טויזנטער אידן אין באָבוב'ער בית המדרש. כמנהג באָבוב איז פאַרגעקומען אַ הערלעכער שפיל לכבוד שמחת פורים, ביי וועלכן טאַלאַנטפולע חסידי'שע יונגעלייט האָבן משמח געווען דעם עולם.

דער רבי שליט"א איז אַריינגעקומען שפעט נאָך חצות, און געזאָגט די מזמורי תהלים מיט גרויס דביקות והתרוממות.

די שפיל פון "יציאת מצרים" וואָס איז געווען וואונדערליך און שטאַרק דערהויבן, האָט זיך פאַרצויגן ביז 6 אזייגער פאַרטאָגס, בשעת דער טויזנט קעפּיגער עולם האָט געבענטשט. גלייך דערנאָך ביים אויפשטעלן זיך פון טיש, האָט דער ראַצפערטער רבי שליט"א, – וועלכער איז געזעסן אויבנאָן נאָענט צו כ"ק אדמו"ר מבאָבוב שליט"א – באַקומען אַ ברכה פון באָבוב'ער רבי'ן שליט"א.

נאָכדעם האָט זיך דער עולם משמח געווען לכבוד פורים מיט שיינע הערלעכע חסידי'שע פריילעכע דביקות'דיגע ניגונים, און דער עולם האָט זיך שטאַרק משמח געווען, והיכל באבוב צהלה ושמחה.

שמחת פורים אין פריימאָן

אַ שיינער עולם פון תלמידים ידידים און מעריצים זענען זיך צוזאַמענגעקומען פורים נאָכט, ביי הרהגה"צ ר' רפאל זילבער שליט"א אין זיין בית המדרש אין בארא פאַרק, די שמחה איז געווען גרויס, חזנים און בדחנים האָבן משמח געווען און מען האָט געטאַנצט און געזונגען ניגונים לכבוד פורים מיט גרויס שמחה און חדוה. מען האָט זיך משמח געווען שעות ארוכות מיט דעם גרויסן גאון און מרביץ תורה.

PLUMBER
****

Plumbing & Heating Service. Boilers, Heaters, Compl Bths, Comm/Resid, 24 Hr Service. Free Est, Customer Satisfaction Guar. Mendy
(718)436-9842

אייערע אָפּגענוצטע און צעבראָכענע
גאָלדענע דזשולערי
קויפן מיר אָפּ אלס SCRAP GOLD פאַר
די פולע ווערט. פאַר אינפאָרמאַציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראָכענע זילבערוואַרג

חופה קלידער און קרוינען
אריסטאָקראַטישלעך שיינע
זיך די בעסטע דיזיינער, דירעקט צ:
אייך צו זייער מעסיגע פרייזן
ORIGINAL BRIDAL CREATIONS OF GOWNS AND CROWNS
Also for sisters of the Bride and Groom
Personal Attention and Service
By appointment only.
963-0856

HEBREW - ENGLISH YIDDISH
Computerized Typing, Mailing Lists Management, Term Papers, Many Type Styles, Emergency Work, Caligraphy, Fax Available, All-Purpose Typing Service, Brooklyn
718-645-4588

באַקאַנטמאַכונג

אַלע גבאים פון אדמורי"ם און פון אַנדערע "כלי קודש", וועלכע ווילן באַשרייבונג אַ קורצע באַשרייבונג פון די שמחה ביי זייער רבי'ן, אַדער פון זייער מוסד, זאָלן עס אַריינשיקן נישט שפעטער ווי דאָנערשטאָג פון דער לויפענדער וואָך.

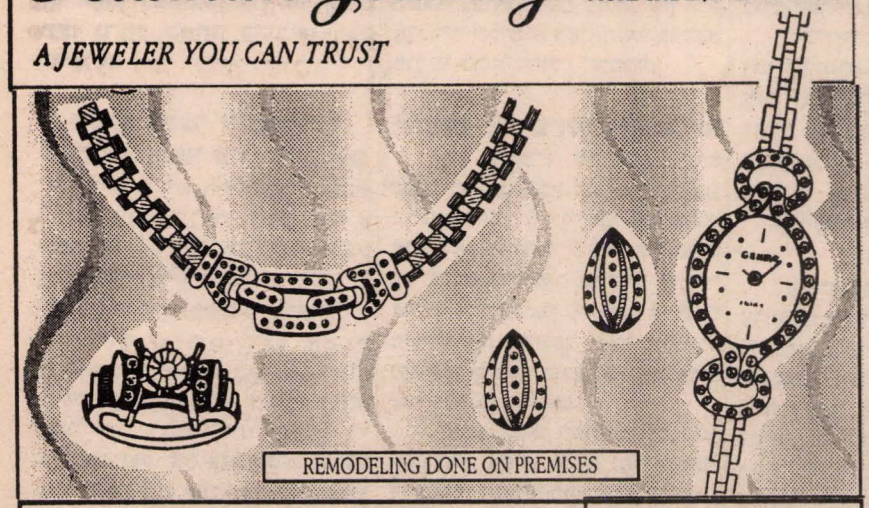
די רעדאקציע

צו באַקומען דעם ספר "בירור הלכה" ביים המו"ל הרב מראַצפערט שליט"א, פרייז $8.-

Feldman Jewelry

MORDCHE ZALMEN FELDMAN

A JEWELER YOU CAN TRUST



REMODELING DONE ON PREMISES

10% OFF
ANY DIAMOND RESETTING
W/THIS AD •

OPEN 11 AM - 6 PM
THURS. 11 AM - 7:30 PM

4719 16th Ave. B'klyn • (718) 438-8895

בס"ד

שמות לגניזה

כל מיני ספרי קודש וחשמישי קדושה לגניזה בבית הקברות כדת וכהלכה בהשגחת הרבנים שליט"א
ברוקלין יע"א
רופט מר' קליין
פאר אן אפציטמענט

SHEMOS LEGNIZAH

OLD, USED HEBREW BOOKS AND ALL KIND OF RELIGIOUS ARTICLES TO BE BURRIED IN THE CEMETERY, WITH THE SUPERVISION OF RABBIS
CALL MR. N. KLEIN
FOR PICK UP AND PRICE
(718) 387-9444

חשוב'ער רב אָדער פרעזידענט פון די קהילה, מנהלים פון תלמוד-תורה'ס און מיידל סקולס.

עס איז נישט רעכט אז די שפּרוך-הקדושים זאלן ליגן צעשפּרייט, חס ושלום דורכדעם קומט עס צו בזיונות, נאר מען דאַרף אלעס צונריידן ווי עס בריוך צו זיין כדי חס ושלום פּריסצוטרעטן צו די גניזה אריבן ביז הקברות וחס ושלום דורכגעפירט דורך אונז מיט די השגחה פון רבנים שליט"א.

רופט מר' קליין 387-9444 און מיר וועלן אי"ה פּאָר צו אייך וועגן א פּרייז און עס אפּנעמען פון אייך מיט א קער אַדער א טרעק.

מיר ערוואַרטן אייער ענטפער.

מיט דאנק, נ. קליין כשם הרבנים שליט"א

CHAZAN
CONSTRUCTION COMPANY
GENERAL CONTRACTING

• Extentions • Tile
• Electric • Plumbing
• Kitchens • Bathrooms
• Renovations • Basements
• Roofing • Cement Work

(718) 853-6216 SHOMER
(718) 941-4845 SHABBOS

S-Y
CHIMNEYS VACCUMED
ALL FIXTURES REPLACED
DRAINS & SEWERS CLEARED BY "ELECTRIC SPARTAN"

HEATING & PIPE FITTING CO.
EMERGENCY PLUMBING FOR BKLYN
"NO JOB TOO SMALL"



LEAKS REPAIRED BOILERS CLEANED
• Leaders • Sinks • Bath Tubs
• Showers • Toilets • Basins
• Flooded Basements Pumped

398-0033

OPEN TILL 12

LANDAU'S RESTAURANT & DELICATTESSEN

65 Lee Ave. 782-3700

מיר נעמען אָן צו קעיטערן אייערע שמחות: קידוש, בר מצוה, ברית, זכרים, שבע ברכות
אויך מאַכן מיר פאַרטיגע עסן אין קענס פאַר די וואָס פאַרן קיין אויסלאַנד, ווי פוילן, אונגאַרן וכדו'

צו העלפן אין אייער אַרבעט, האָבן מיר יעצט בעפאָר פּסח פיינע פרישע נאַכטמאָל טעגלעך

כולל לתפלה בביהמ"ד
תפארת שמואל דוד

בחורים אָדער בעל בתים פון וויליאַמסבורג וועלכע ווילן זיך קובע זיין זייער מקום לתפלה אין אונזער ביהמ"ד אויף יעדן ש"ק קענען באַקומען פון אונזער כולל יעדן ר"ח -.$91, מען קען זיך לאָזן פאַרשרייבן עש"ק נאָכמיטאָג אָדער מוצש"ק.

בשם הנדבן המפורסם

Are you losing any money because you have no time to do your health insurance claims? We will do it for you for a minimal fee. Please call: (718) 438-9118

BROOKLYN CAR SERVICE
301A KEAP ST. BROOKLYN, N.Y. 11211

24 HOUR SERVICE OPEN SATURDAYS

Door to door service We go anywhere To & from airports
Local & long distance.

(718) 384-4421 384-4444 (718) 384-5252

KESHER
Orchestra and Singers

(718)327-3292

BRIGHT IDEAS ELECTRIC. Wiring for light & power. Troubleshooting. Track & Decorative lighting. Reas. Shomer Shabbos. 718-377-0712

קלוגע וועדטער

נתיב החכמה

געזאמעלט פון ספרים

פון

ר.ח.ל.

נתיב החכמה

קלוגע וועדטער

אסר החכם! דער קלוגער זאגט: די קלוגשאפט איז ווי איין פיערעל דאס זיינע סטרונעס זענען נעצויגען מיט פיירשטאנד, און דער רומער מאן מאכט שארפן ווייל ער נעהט שלעכט מיט זיין האנד: זא אויך די קלוגשאפט איז זעהר זיס צו דעם וואס פערשטעהט, און פיעל ביטער צו דעם וואס איז פארדרעהט: דעם קלוגען טהוט נאר נישט פעהלען, אבער דעם דומען טהוט אלעס קוועלען: די קלוגשאפט שפראצט פון דעם ארץ, און די פרוכטען פון דער צונג: די קלוגשאפט איז איין בוים, און די ווערק איז זיינע פרוכטען: וועו אייגער פאר־הוילט די קלוגשאפט אונטער זיין צונג, זא ווייסען מיר אז זי איז ביי איהם יעהר גרינג: דען וועו זיינע רייד זענען מיט פערשטאנד, זא איז זיין שווייגען איין גרויסע שאנד: דער איז נישט נעשטארבען, וועו קלוגשאפט איז זיין זארגען:. זאל דיך נישט עקלען דיין עלטער, וועו דו האסט קלוגשאפט אין קעלטער: דער צוועק פון דעם פער־שטאנד, צו זיין אין אלעם בעקאנט: דער צוועק פון דער הייליגער תורה, די פארכט פון דעם לעבעריגען בורא: די וואהריים פון קלוגע רייד, איז גוט צו דעם וואס פארשטעהט: ניט אלע בוי־מער גיבען פרוכטען, און ניט אלע קלוגע גיבען די רעכטען: דאס זוכען די קלוג־שאפט, איז זעלבסט איין קלוגשאפט: א קלוגער איז וואס האט אלעס פרובירט, און קיין פרובירען איז ווי דער מיט פערשטאנד קורירט: דען די קלוגע זענען זא שהען, ווי שטארען אין הימעל זענען ריין: דער צוועק פונם קלוגען, צו בעריכטען אלעם פינקטליך: דער קלוגער מאכט מיט זיין קלוגהייט, מעהר ווי דער העלד מיט זיין שטארקהייט: ערשטעם פון קלוגהיים איז צו שווייגען, צווייטעם צו לערנען, דריטעם צו הערען, פיערטעם צו פערשטעהן, פינפטעם צו נעדענקען, זעקסטענס זעלבסט צו ווער־קען: ווי שעהן איז די קלוגשאפט, מיט שעהנע ווירקונג: צו דעם קלוגען איז זעהר שעהן, וועו ער האלט זיך זעהר קליין: ער איז נעשעצט ביי יערען, וועו ער איז נידריג אין זיינע אויגען: דען אייגער אנטקענען אפילו, איז בעשטימט די רעכט צו די פולע: וואס ער בויעט, טוט דער נעגען צו שמערען, וואס ער טרוימט, טוט דער נעגען ביישערען: קלוגשאפט אהנע נוטע וועדקען, זא ווי איין שטורם ווינד אהן רעגען: די נוטע רייד מאכען איין אייגדרוק, וועו דער רעדנער זעלבסט טהוט וואס ריכטיג: די קלוגהייט איז ניט פול, ביי דעם זיין בוד איז פול: דער קערפער פון דעם מענשען איז איין רעהר, און די זעעלע בעלייכט איהר זעהר: עס איז נישט צו נעהמען דאס קלוגהייט צו גריסען, און דאס גלויבונג צו פעלשען, און דאס צוריק צו שמוצען, און דאס וויסען צו פער־עדדען, און דאס שארפקייט צו טרוצען, און די עלטער צו בעריהמען:

JACK CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTOR
NYC LICENSE # 832247
SERVING ALL BROOKLYN

- CARPENTRY
- PLUMBING
- ELECTRICAL
- PLASTERING
- BEAMS & COLUMNS
- ROOFING
- PAINTING
- TILE WORK
- CEMENT WORK



(718) 455-4837
KITCHENS – BATHROOMS
BASEMENTS – BOILER ROOMS
FIRE DAMAGE RESTORED
VIOLATIONS REMOVED
We Make Cabinets & Oak Doors
730 MADISON ST. BROOKLYN, N.Y. 11221

ס' ניי ספר תורים פון חידוק

שערי הוראה

זייער וויכטיג פאר רבנים און פאר יעדען איד וואס וויל נע־יגען די מקור ההלכה, — אויך ניצלעך פאר יעדען ישיבה בחור.

ארויסגעגעבען דורך דעם ראצפערמער רב שליט"א

צו באקומען ביי אלע מוכרי ספרים

פאר נישט מער ווי - $3.
עדער שיקט אריין $2.50
וועט איר עס באקומען מיט פאסט.

Rabbi A. Krausz
182 Division Ave.
Brooklyn, N.Y. 11211

ספר

מדרש חכמים

אין אידיש

פאר פרויען

א ריקע נרייסע באנד

וויי א צאינה וראינה

איוך אלע פרשיות פון יאר

צו באקומען ביי די מוכרי ספרים

ארויסגעגעבן דורך דעם

ראצפערמער רב שליט"א

פרייז 9 דאלאר

פאר מער אין צאל מיט א הנחה

רופט 387-2217

סופרים ומוכרי ספרים

אין האלסעיל צו פארקויפן

תפילין דעקלעך אלע נומערן.

האלצענע מזוזה האלטערס

ארייגגעקריצט די "שין"

רופט 387-2217

HANDYMAN
SPECIALIZING IN
PLUMBING

- BATHTUBS
- SINKS
- TOILETS

WORK ELECTRICALLY DONE
(718) 384-3026
BEEPER # 396-4556

פראגעס וואס די לייענער ענטפערן.

1. וויפיל תלמידים האט געהאט הלל הזקן?
2. ווער איז דער מחבר פונם ספר "האמונות והדעות"?
3. אין וועלכער שטאט איז געבוירן ר' יוסי בן חלפתא?
4. וואס איז די איבערזעצונג אין לשון הקודש פון "פארבלענדן"?
5. ווען ווערט געברענגט דער מאמר "כשמזכירים תלמידי חכמים אין צריך לומר זכרונם לברכה?
6. וואס באדייטן די ר"ת פון "תושלב"ע"?
7. ווען ווערט געברענגט דער פסוק אין תנ"ך "ואחרי טהרתו שבעת ימים יספרו לו"?
8. ווי אזוי האט געהייסן דער פאטער פון ר' לוי יצחק באדיטשעווער זצ"ל?
9. וואס איז דער סימן פון "יבנה" ביי דעם ענין פון הבדלה לשבת?
10. וויפיל פסוקים געפונען זיך אינעם ספר יחזקאל?

אינם קומענדיקן נומער אי"ה וועלן פארעפנטלעכט ווערן די 10 ענטפערס אויך די נעמען פון אלע וואס ווען אריינשרייבן געווי אויף אלע 10 פראגעס.

דער וואס ווייסט אלע 10 ענטפערס באקומט ספרים אין ווערט פון 18 דאלער.

אבער דער וואס ווייסט נאר איין אדער מערערע ענטפערס, באקומט נאר א דינע מעשה-ספר פון די תלמידי בעש"ט הק' פאר יעדע ענטפער באזונדער.

מען קען ב'ערגען די ענטפערס נאר עש"ק נאכמיטאג פון 12 ביז 5 אזייגער אדער מוצש"ק כדי נישט מבטל צו זיין די לימדים אין ישיבה און ת"ת, אדער אין כולל.

☆ ☆ ☆

די פראגעס פון די פאריגע וואך

דער וואס געפינט אויס די ענטפערס אויף אלע 10 פראגעס, ווערט באקומען ספרים אין ווערט פון $36 דאלער. נישט $18 דאלער ווי מיר האבן געשריבן אין די לעצטע אויסגאבע, מיר האבן געהאט דער ווערטער די געווינס-פרייז.

אבער דער וואס געפינט אויס נאר 1 אדער מערערע פראגעס, באקומט בלויז א מעשה-ספר פאר יעדן ענטפער.

אין פאריגן נומער האבן מיר אויסגערעכענט 22 תפילות אין סידור קרבן אשר, אויב איינער קען עפעס פון זיי אויף אויסנווייניג, באקומט ספרים אין ווערט פון 5 דאלער.

ב"ה עס זענען געקומען בחורים וועלכע האבן געקענט נאר 2 תפילות נישט מער, האבן זיי באקומען 2 שיינע ספרים.

יעצט זענען מיר געשטיגן מיט די פרייז אז אנשטאט $5 ספרים וועלן מיר פאר יעדע תפלה געבן ספרים אין ווערט פון $15 און א חוץ דעם קען מען קומען יעדע מוצש"ק ביז פסח הבעל"ט אין ביהמ"ד קהל ראצפערט אויף 182 דיוויזשן עוו.

☆ ☆ ☆

Hatzlacha Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision
851-2072
דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוווערס איטליכען טאג

בריוון פון די לייענערס היין

לכבוד כ"ק מרן אדמו"ר מראצפערט שליט"א

הנני בזה להודות את כ"ק הרה"צ שליט"א על הוצאתו עתון נפלא כזה, הנקרא "ביזנעס און שמחות" שמביא "שמחה" לעולם, שהוא יחידי במינו על טהרת הקודש, אשר לא כשאר העתונים הכותבים הבלי הבלים, הבלי עולם הזה כמעט בלא דברי תורה, משא"כ עתון "ביזנעס און שמחות" רובו ככולו דברי תורה, ואפילו מה שכותב קצת דרך העולם הנקרא פאליטיק, אינו רק למלאות בקשות הציבור שרוצים לידע קצת חדשות מפני הפרנסה.

ולא זו בלבד, אלא שבעתון הנ"ל מוחה הרב המחבר שליט"א נגד כל פרצות דורינו ובפרט בפירצה אשר לא משגיחים עליו רוב הרבנים שבדורינו, דהיינו להכניס מקרר (פרידזשידער) מיוחד למאכלי חלב. ובזכות הרב שליט"א נזכה לילך נגד משיח צדקנו בב"א.

מאת ל. צ. פאסטערנאק

יום עש"ק לסדר ויקרא תשנ"ב לפ"ק

חשוב'ער ראצפערטער רבי שליט"א

איך וויל אייך האַרציג באדאנקען פאַרן ארויסגעבן דעם זשורנאל "ביזנעס און שמחות" וואס איז דאָ צו באקומען אין פיל געשעפטען, פון ווילי'אמסבורג ביז ספרינג וואלי, אזוי ווי איר פלעגט ארויסצוגעבען בעפאר "די תורה וועלט" און "פאראייניגטע וואָרט".

איך וויל איר וואונטשן פיל הצלחה אין אייער הייליגע ארבעט וואס איז געגנליך לשמה.

מיר זאלן אלע זוכה זיין במהרה צו משיח צדקינו בב"א.

אשר זאב לאנגסאם

לכבוד א"ז לאנגסאם נ"י

קיין ספר קענען מיר נישט שיקן, ווייל דער בריוו וואס איז געשיקט געווארן איז פול מיט גרייזן. אויב עס וועט קומען אמאל א בריוו אן שום גרייזן, וועלן מיר אי"ה שיקן א שיינעם ספר.

צום ביישפיל, "ארויסגעבן שרייבט מען דעם וואו" בעפאר דעם יו"ד און דו שרייבסט פארקערט, דאס זעלבע וואָרט ביי "איבערהויפט" שרייבט מען נישט דעם יו"ד בעפאר דעם וואו", און נאך צענדליגע אנדערע ווערטער.

דער זעלבער ענטפער איז אויך פאר פיל אנדערע וועלכע האבן געשריבן פעלערדיגע בריוו מיט פיל גרייזן, ווייל ווי מיר האבן שוין פיל מאל געשריבן, אז אין חדר דארף מען לערנען מיט די תלמידים לכל הפחות 1-2 שעה יעדע וואך שרייבן גוט אידיש.

אויב א מלמד ווייל זיך אויסלערנען צו שרייבן אידיש, זענען מיר גרייט אים אויסצולערנען בחינם, ער דארף אונז רופן וועגן אן אפויטמענט.

(די בר מצוה מתנה קענען מיר געבן נאר דאָ, אבער נישט דורך פאסט).

די רעדאקציע

כתבי־ידות פון אמאליגע רבנים גאונים וצדיקים זצ"ל

נאָר ערנסטע קונים וועלכע וועלן 1 כתב יד זיכער קויפן, קענען קומען זען די כתבי־ידות. רופט פאר אן אפויטמענט צו אונזער אפיס: 182 דיוויזישן עוו. ברוקלין 387-2217 (718).

קרן לדוד למועדים

בפרט לכל ימי חג הפסח

פרייז ביי מוכרי ספרים

18 – ח"י דאלער.

ביים מו"ל

הרב מראצפערט שליט"א

15 דאלער ביז ערב פסח

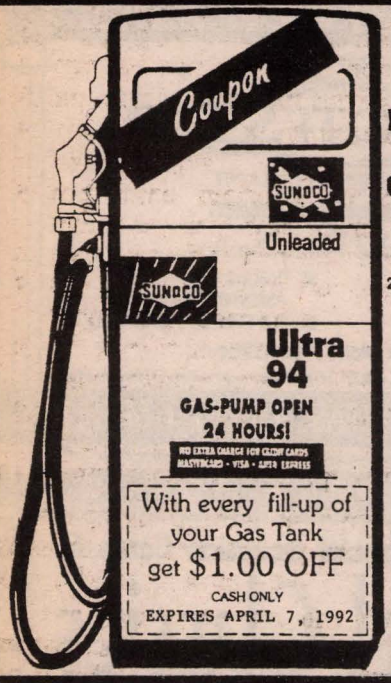
בר־מצוה בחורים

איר קענט אפנעמען א בר־מצוה מתנה פון ראצפערטער רב שליט"א אויף 182 דיוויזשן עוו. א סידור קרבן אשר ב' חלקים אין א קליינע סייז.

אויך אנדערע מתנות.

הגבאים

AAA CONSTRUCTION CENTER INC.
COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL
• BRICK • BLOCK • SIDEWALK
• DRY WALL AND PAINTING • INTERIORS & EXTERIORS
• COMPLETE BATHROOMS • KITCHENS & OFFICES
• SPECIALIZING IN MARBLE & CERAMIC
• DOORS & WINDOW REPLACEMENT
• ROOFING & MUCH MORE
FREE ESTIMATES
CONTRACTORS OF QUALITY WORK
718 921-1110 FAX# 718 921-0222
1275 74ST. BROOKLYN N.Y. 11228
LIC. BONDED & INSURED
Frank Shendur
B. Sc., M. Sc., Civil Eng.



MORRIS AUTO CENTER CORP.

28 Caton Ave.
Brooklyn, New York 11218

-(718)-
438-6860
438-4019
438-7071

Fax
(718)
435-3500
Morris Yanni

PESACH SALE

On LANE and BURRIS RECLINERS



DISCOUNT PRICES
IMMEDIATE DELIVERY!
LARGE SELECTION OF STYLES & FABRICS, VINYLS AND LEATHER

RICHARD'S
BROOKLYN'S ONE STOP RECLINER CENTER
4809 & 4815 8th AVE. (718) 854-2436
BORO PARK, B'KLYN MAJOR CREDIT CARDS
OPEN: SUN. — THUR. 9-7, FRI. 10-3

LENORA GARFINKEL A.I.A.
LICENSED ARCHITECT

A Mix of Heimishe Design & Modern Sophistication...
• Residential • Commercial
• Custom Homes • Additions
• Condominiums • Renovations

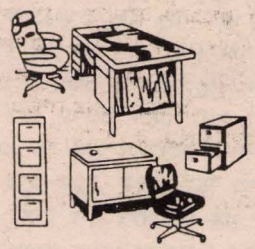
STAFF EXPERT IN INTERIOR DESIGN AND KITCHEN LAYOUTS

30 Years Experience
Reasonable Rates
914-356-8860
718-951-6551
שומר שבת

SHEM TOV
Kosher Dairy
Restaurant
1040 46th St.
438-9366

FORMAN'S OFFICE FURNITURE INC.
NEW & USED

• DESKS
• SAFES
• FILES
• TABLES
• CHAIRS
• ETC.



(718) 875-7890
Downtown Location
535 ATLANTINC AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11217

EXPERT INCOME TAX PREPARATION
מיר שטעלן אוים אייער אינקאם טעקס רעטורן
פונקטליך און פארעסליך
רופט:
(718) 387-4053

BUY CARPETS AT HALF PRICE
Discount with this ad
Starting at $4.99 a sq. yd.
Call Moshe Max
For All Your Floor Covering Needs
(718) 854-7820

PERSONALIZED / SERVICE INTERIORS INC.
We will beat any documented Price.
Specializing In
CUSTOM VINYL TILE
Carpeting & Wood Floors
Shop At Home & Save Big Money
Special Discount with this ad
Low - Low Prices
Call Now (718) 967-9287
Philip Stein - 30 Yrs Experience

EXCITING NEWS!
WE ARE HAPPY TO ANNOUNCE THAT WE HAVE AGAIN THE WONDERFUL LICE & KNITS POWDER THAT IS AMAZING.
WE ALSO HAVE A SPECIAL LICE COMB BETTER THAN OTHERS
DON'T DELAY. CALL NOW. STUFF IS (limited) SHORT.
DON'T DELAY CALL NOW!
WILLIAMSBURG: 782-1589
BORO PARK: 633-5442

CUSTOM KIDS
ORIGINAL CUSTOM CREATIONS



For Boys, Girls, Preteens & Teens
One of a kind dresses and gowns for girls and teens, brother/sister outfits, styles for hard to fit, hard to please and all special needs
2006 Avenue M, Brooklyn, N.Y.
(Corner Ocean Avenue)
(718) 258-8578
No Saturday Calls
By Appointment Only

FUTURE ROOFING CORP.
• HOT & COLD TAR
• FLAT ROOFING
• SHINGLES
• NEW ROOFS
• GRAVEL
• RUBBER ROOFS



RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES 972-3400

BUDAPEST PAINTER
אַלערליי אַרבעט פון פּעינטיגן פּלעסטערינג וואָל־פּעיפּער
PAINTER
בעסטע און שנעלע אַרבעט
MIKLOSH רופט
447-5799

צווי גרויסע ליכט

פארזעצונג נעקסטע וואך
אי״ה

דאס לעבן און שאפן פון די צוויי הייליגע בריידער דער רבי ר׳ שמעלקע און דער הפלאה זצ״ל.

ש. לויכטער

ערשטער קאפיטל
ביים רבין רבי בעו׳ אין מעזריטש

די צוויי באַרימטע בריידער, דער רב׳ ר׳ שמעלקע פון ניקעלשבורג זצ״ל, און דער פראנקפורטער רב, רבי נחמ האַראַוויץ זצ״ל, האָבן זיך אַנגעהערט פון עוברים ושבים, פון רבנים און לומדים, אַז אין מעזריטש פלאָמט אַ הייליגער פלאַם, וואָס בויגט צו די אידן לאביהם שבשמים, און איז מגלה רזין דרזין...

האָט דער רבי ר׳ שמעלקע געזאָגט צו זיין ברודער, דעם ״בעל הפלאה״: לאָמיר זיך אַריבערכאַפן קיין מעזריטש צום מגיד, אפשר וועלן מיר פון אים לערנען א דרך, ווי אַזוי צו דינען דעם אויבערשטן.

ענטפערט אים רבי פינחס, זיין ברודער: ביטול תורה איז דאָך א גרויסער חטא, וואר ווייסט צו דער מגיד קען גאָר לערנען?...

ענטפערט אים דער רבי ר׳ שמעלקע: איך האָב געהערט, אַז דער מגיד איז אויך א גאון אין נגלה; אדרבה, ער פארלאנגט פון זיינע חסידים נישט אריינצולאָזן זיך אין נסתר, נאָר לערנען נגלה.

דאָן ערשט האָט דער ״בעל־הפלאה״ מסכים געווען, און ביידע האָבן זיך ארויסגעלאָזט אויף די וועגן, וואָס פירן קיין מעזריטש.

ערב שבת, שפעט נאָך מיטאָג, זענען זיי אַנגעקומען קיין מעזריטש. זיי האָבן זיך געאיילט און געלאָפן שלום געבן. דער מגיד, זייענדיג פאַרנומען מיט׳ן צוגרייטן זיך צו שבת, האָט מיט די צוויי אורחים ניט געמאַכט קיין שהיות, ער האָט זיי געגעבן שלום אין פאַרמאַכט נאָך זיי די טיר.

זענען די צוויי ברידער אַוועק מיט פחי־נפש. אַזאַ טילטול הדרך — האָבן זיי ביי זיך געטראַכט — ביז זיי האָבן זיך דערשלאָגן צו קומען אַהער, און דאָ אַזאַ קאַלטער קבלת־פנים! זיי האָבן געדענקט, אַז דער מגיד וועט מיט זיי רעדן, מְפלפל זיין זיך אין דברי תורה; און דאָ הערן זיי פון אים אפילו קיין דיבור ניט...

צו שלוש־סעודות זענען זיי געווען זיכער, אַז זיי וועלן דאָן הערן דעם מגיד׳ס תורה; אַבער זיינע געציילטע וועגן, בדרך רמז, אַנשטאָט פלפול און חידושי תורה, האָבן זיי נישט תופס געווען.

זענען זיי קאַלט פאַרבליבן צו זייער אונטערנעמונג... — צו קומען צו אַזאַ מהלך, און כמעט גאָר ניט געהערט...

נאָך הבדלה האָבן זיי באַשלאָסן אַהיימצופאָרן. זיי זענען ווידער אַריינגעקומען צום מגיד זיך געזעגענען מיט אים; האָט דער מגיד זיי געהייסן צו־וואַרטן ביז ער וועט זיי שיקן רופן.

ערשט ארום דינסטאָג האָט דער מגיד זיך מיט זיי געזעגנט און זיי געבעטן, אז זיי זאָלן זיך אויך געזעגענען מיט׳ן רבי ר׳ זושא אַנאַפאָלער, וועלכער האָט זיך אויך געפונען דאָן אין מעזריטש.

האָט דער רבי ר׳ זושא צו זיי אַזוי געזאָגט: די גמרא ברענגט (מועד קטן, יז): הכי אמר ר׳ יוחנן, אזוי האָט געזאָגט רבי יוחנן, מאי דכתיב, וואָס איז די כוונה פון דעם פסוק (מלאכי, ב, ז): כי שפתי כהן ישמרו דעת, ותורה יבקשו מפיהו, כי מלאך ד׳ צבאות הוא, די ליפן פון כהן היטן דעת, און די תורה דאַרף מען פאַרשן פון זיין מויל, ווייל ער איז א מלאך פון השם צבאות. — אם דומה הרב למלאך ד׳, אויב דער רבי איז געגליכן צו א מלאך השם, דאָן — יבקשו תורה מפיו, דאָן דאַרף מען זוכן און פאַרשן פון זיין מויל תורה; ואם לאו, וועז דער רבי איז ניט אַזוי גרויס ווי א מלאך ד׳ צבאות, אַל יבקשו תורה מפיו, זאָל מען

You've asked for it...
חלב ישרא־ל
MOTI'S
DAIRY RESTAURANT
At It's New Spacious Location
With An Added Pizza Section
■ New Line of Salads
■ Special Quiches
■ Cappucino
■ Baked Potato with Assorted Toppings
■ Full Fish Dinner Menu
See Our Ad for Moti's Simcha Room
Extended Hours: 6 a.m. - 9:30 p.m. • 5007 16th Avenue, Brooklyn (718) 438-9833
NOW OPEN FOR BREAKFAST & MOTZEI SHOBBOS

MOTHERS AND SISTERS OF THE BRIDE AND GROOM

For That Special Occasion Come To
Eiffel Classics
1313 53rd St. Brooklyn
Where we sell the latest designer fashions. And if you desire something extra special our designers will create it just for you!
We have the largest selection of silver & marcisite jewelry fit for all ages and all occassions.
Tel. (718) 851-6173 Fax: (718) 851-6173

PRE PESACH SALE
גרויס אויסוואָל פון מצה טאָשן – סדר קערות – ווין פלאַש –
קריסטאַל און קאבאלט – דינער סעטס – סטיינלעסס עסצייג
זילבערנע בעכערס
MENTION THIS AD FOR A SPECIAL PRIZE WITH $20. PURCHASE
אַלעס צו שטוינענד ביליגפרייזען
FLOHR'S GIFTS AND RELIGIOUS ARTICLES
4603 13th Ave., Boro Park
854-7888 • 854-0865
אָפן יעדן טאָג אוו זונטיג פון 10 ביז 7 בייאַכט



(718) 627-8956
(718) 627-8957
BAR-MITZVAHS MOVIES
CANDIDS VIDEO TAPE
PHOTOGRAPHY BY:
SID PERRIS
CHAIM PERRIS

פון אים ניט לערנען קיין תורה.

— ברידער, ברידער! — האָט זיך דער רבי ר׳ זושא צעפלאָמט און צו זיי מיט הכנעה ווייטער געריידט — צו ווייסט איהר ווי עס קוקט אויס אַ מלאך ד׳ צבאות, כדי צו פאַרגלייכן צו אים דעם רבי׳ן פון וועלכן איר דאַרפט לערנען תורה? איז ווי אַזוי־זשע זאָגט רבי יוחנן, אַז מען זאָל זען אויב דער רבי איז דומה צו אַ מלאך ד׳ צבאות, דאַן ערשט מעג מען אים פון לערנען תורה; ווי אַזוי קען אַ בשר ודם דאָס וויסן?

נאָר ברידער, ברידער! דער פשט איז אַזוי: אויב דער רבי איז נעלם ונסתר, באַהאַלטן און פאַרבאָרגן פון יעדן, אַזוי ווי אַ מלאך איז נסתר און פאַרבאָרגן — פון אַזאַ רבי׳ן דאַרף מען לערנען תורה...

דער רבי ר׳ זושא האָט זיך געזעגנט מיט די צוויי ברידער: מיט דעם רבי׳ן ר׳ שמעלקע און מיט דעם ״בעל הפלאה״, רבי פנחס האָראָוויץ.

אַרויסגייענדיג פון רבי׳ן ר׳ זושא האָבן זיי דערפילט פון זיינע רייד אַ שטאַרקן באַגער ניט אַוועקצופאָרן פון מגיד, נאָר זיך מער באַקענען מיט אים און מיט זיין הייליגן דרך. זענען זיי שוין פאַרבליבן אין מעזריטש, און אַלע טאָג האָבן זיי דערפילט אַ אויסערגעווייניליכע תשוקה זיך נעהנטער מתדבק צו זיין צום מגיד און צו זיין הייליגער חברייא.

פאר איינעם פון זיין חברייא האָט דער מגיד, דער ממלא־מקום פון בעל־שם־טוב, אמאל געזאגט אויף די צוויי ברידער: איך האָב געפונען צוויי גרויסע ליכט, אבער זיי האָבן ניט געברענט; מיט איין ניצוץ האָב איך זיי אַנגעצונדען: איצט וועלן זיי באַלייכטן ווייטע מקומות און מדינות...

צווייטער קאַפּיטל

מען קען זיך נישט באשליסן

אין יענער צייט, וועו די צוויי ברידער האָבן אַנגעהויבן זיך פירן לויט דעם חסידישן דרך, האָט מען זיי פאַרגעלייגט גרויסע רבנות־שטעלעס: פראַנקפורט, אויפ׳ן טייך מאַין, אין דייטשלאַנד, און ניקעלש־בורג, אין מעהרן. ביידע קהלות האָבן געוואָלט אויפנעמען יעדן פון זיי פאַר זייער מרא דאתרא.

פראַנקפורט איז געווען אַ גרעסערע אידישע קהילה ווי ניקעלשבורג; האָבן די פרנסים געוואָלט אַליין מכריע זיין ווער פון זיי עס זאָלן ווערן פראַנקפורטער רב און ווער — ניקעלשבורגער רב.

האָבן די בידע ברידער געבעטן אַז מען זאָל זיי אַליין לאָזן מכריע זיין. האָט מען זיי דאָס נאָכגעגעבן.

די צוויי הייליגע ברידער האָבן זיך אָפגעשלאָסן אין אַ חדר מיוחד און פון דאָרטן האָט געדאַרפט אַרויסקומען די החלטה.

האָט ר׳ פנחס האָראָוויץ געזאָגט צו זיין ברודער, דעם רבי׳ן ר׳ שמעלקע: הייליגער ברודער, דו ביזט דאָך עלטער פון מיר, דאַרפסטו פאָרן קיין פראַנקפורט, ווייל פראַנקפורט איז עלטער און גרעסער.

און דער רבי ר׳ שמעלקע האָט געזאָגט: ניין, דו הייליגער ברודער וועסט זיך מער אויסטויגן צו זיין דער פראַנקפורטער רב.

נישט קענענדיג זיך אייניגן איינער מיט׳ן צווייטן, האָבן זיי באשלאָסן צו פאָרן צום מגיד קיין מעזריטש, און בשעת׳ן געזעגענען זיך וועלן זיי אים פרעגן, ווער עס זאָל איבערנעמען די רבנות־שטעלע אין פראַנקפורט און ווער — אין ניקעלשבורג?

עס איז זיי אויך קשה געווען אַ מאמר אין זוהר, האָבן זיי באַשלאָסן, אַז זיי וועלן דעם מגיד אויך פרעגן דעם האַרבן זוהר.

וועו זיי זענען צוגעקומען צו דעם מגיד׳ס בית־מדרש, זענען זיי ווידער געבליבן שטיין; יעדער האָט געוואָלט, אַז דער צווייטער זאָל אַרייַנגיין צום ערשטן, ווייל אייגער האָט געהאַלטן דעם צווייטן פאַר מער גדול פון אים...

שטייענדיג אַזוי אַ ווייַלע ביי דעם אַרייַנגאַנג, עפנט דער מעזריטשער

EXCLUSIVE
BRIDALS & FABRICS
★ Exclusive Day & Evening Fabrics
★ Beautiful Bridal & Evening Laces
★ Bridal Veils & Trimmings
★ Custom Trimming & Beading on Laces, Velvets, etc.
(212) 944-9696
265 W40th St.
New York, N.Y. 10018
10% Discount with the mention of this ad.
Rachel
Shimon
Shoshana
We Accept Personal Checks

T J MECHANICAL & HEATING, INC.
• HOT WATER HEATERS • HEAT EXCHANGERS
• GAS BOILERS • REPAIRS & ALTERATIONS
• WATER METERS INSTALLED & REPAIRED
• PIPING SPECIALISTS
FREE ESTIMATES
24 HRS -7 DAYS A WEEK
718 641-4355
104-16 101 St Ozone Park
Over 16 Years Experience
Emergency Service

SCHLESINGER'S
PICTURE FRAMING CENTER
★ PICTURE FRAMING ★ MIRROR FRAMES WITH BEVEL EDGE
★ OIL PAINTINGS ★ FORMICA FRAMES
★ NEEDLEPOINTS ★ RETAIL ONLY!
OPEN SUNDAY
4512 11th Ave. Brooklyn, N.Y. 871-7965

Feathers & Lace
For a Trousseau You Will Cherish...
The Leader in Linen Fashion
Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.
2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)
(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3
PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS

מגיד די טיר און זאגט: זאל דער ניקעלשבורגער רב אריינגיין דער ערשטער, ווייל ער איז דאך דער עלטערער.

הערנדיג דעם מגיד׳ס רייד, האבן זיי שוין ניט געדארפט מער איבער־פרעגן. דער מגיד האט זיי דערציילט א משל פון א שר, ווי אזוי ער האט זיך אויפגעפירט מיט זיינע עבדים און דינער... און נאך דער דאזיגער מעשה האט דער מגיד זיך מיט זיי געזעגנט.

קומענדיג אויף זייער אכסניא, האבן זיי זיך דערמאנט, אז זיי האבן פארגעסן צו פרעגן דעם מגיד דעם שווערן והר. וועז זיי האבן זיך אבער אריינגעטראכט אין דער מעשה מיט׳ן שר, ווי אזוי ער האט זיך אויפגעפירט מיט זיינע עבדים, האט אויפגעבליבן אין זייערע מוחות א רעיון, אז אט דער דאזיגער משל איז סיפור מיט׳ן שר, ווי ער האט זיך אויפגעפירט מיט זיינע דינער, איז א טייערער פירוש אויפ׳ן שווערן זוהר...

איצט האבן זיי זיך איבערציגט וועגן דער גדלות פון׳ם מגיד, און זיי האבן אנגעהויבן אריינצוטראכטן אין יעדן דיבור זיינעם; ווייל זיי האבן ממש געזען, אז "שכינה מדברת מתוך גרונו".

דריטער קאפיטל
אין פראנקפורט

וועז רבי פינחס האראוויץ, דער "בעל הפלאה", איז אנגעקומען איבערצונעמען דעם כסא־הרבנות אין דער גרויסער קהלה פון פראנק־פורט אויפ׳ן מאין, האט די שטאט אים צוגעגרייט א גרויסארטיגן קבלת־פנים. אויף א גאר־געהויבענעם שטייגער, אין א קאטש, באדעקט מיט זילבער און גאלד איז געזעסן דער גאון־עולם אוז קדוש ד׳, און יונגעלייט, לומדים, חריפים און בקיאים, האבן געפירט די קאטש. די גאסן, וואס האבן געפירט צו דער גרויסער שוהל אויפ׳ן בארנע פלאץ, זענען געווען פול מיט אידן, אנשים, ונשים וטף; אלע האבן זיי געוואלט כאפן א קוק אויפ׳ן נייעם מרא דאתרא וועלכער האט געשמ׳ט אין אלע תפוצות.

מיט׳ן רב אין דער קאטש זענען אויך געזעסן צוויי פון די חשוב׳סטע בעלי הבתים פון דער פראנקפורטער קהלה; זיי האבן, פון גרויס נייגעריקייט, געקוקט אויף רעכטס און אויף לינקס און באטראכט דעם ריזיגן עולם, וואס איז געקומען צוטיילען כבוד זייער נייעם רב. זיי האבן לכתחילה גאר ניט באמערקט, ווי דער גרויסער גאון און צדיק און תלמיד פון רבי׳ן ר׳ בער זיצט אין דער קאטש און ווייניט... הייסט טרערן האבן זיך געקייקלט פון זיינע אויגן און אריינגעפאלן אין זיין בארד אריין.

— רבי, פארוואס ווייניט איר? — האט זיך אנגערופן איינער פון די ראשי הקהל — וואס טראכט איר יעצט, אין אנבליק פון דעם גרויסן קבלת־פנים?

מיט א ווייענדיגע שטימע האט דער רב געענטפערט דעם פרנס:

— עס דאכט זיך מיר, אז איך ליג אין דער מיטה, און מען פירט מיך צום בית החיים, און די גאנצע שטאט איז ארויס מיך מלווה זיין... איך בעט אייך, טייערע פרנסים, זאגט מיר, צו אלע נפטרים ביי אייך האבן אזעלכע גרויסע לויות?

הערנדיג פון זייער נייעם רב אזעלכע דיבורים, האבן די פרנסים פון פראנקפורט אויך מיטגעווייניט...

די גאנצע קהלה אין פראנקפורט, אנשים ונשים וטף האבן געיובלט פון שמחה און פרייד, צוליב דעם אנקומען פון׳ם נייעם רב; און אין דער קאטש, וואס איז געווען באצירט מיט גאלד און זילבער, איז זיך געזעסן דער רב, אין דער באגלייטונג פון די צוויי הויפט מחותנים, די ראשי הקהל, און האבן געווייניט...

*

וועז שלמה המלך האט זיך געזעצט אויף זיין טראן אין ירושלים, דערציילט דער פסוק (מלכים־א, ג, טז), זענען געקומען פאר אים צוויי

TEAM STORE FRONTS
STORE FRONTS - ENTRANCE DOORS

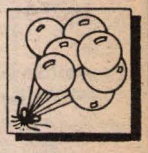
Architects -Designers - Contractors
SERVING ENTIRE METRO AREA
FREE ESTIMATES IMMEDIATE SERVICE
(718) 373-2304

CF CONTRACTING

SPECIALIZING IN:
★ BRICK WORK ★ PATIOS
★ CONCRETE ★ FINISHED BASEMENTS
★ TILE ★ RENOVATION
★ PLASTER ★ CARPENTRY
★ STUCCO ★ EXTENSIONS
FULLY INSURED LIC. # 836806
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
ASK FOR CARLO (718) 256-6823

CLARKSON FLOWERS
FLORAL DESIGN SPECIALISTS


Synagogues • Hospitals • Funerals
Fruit Baskets • Weddings
Custom Balloons • Silk Flowers
OPEN 7 DAYS 8AM TO 8PM
ALL ACCOUNTS WELCOME


(718) 774-2206
800-675-2206 BETTY
524 CLARKSON AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11203

M.G.M. TOWING INC.
SERVING THE 5 BOROS & LONG ISLAND
* 24 HOUR TOWING *
FLATBED • WHEEL LIFT • AUTO REPAIRS • 24 HOURS
FAST, EFFICIENT
RADIO DISPATCHED

REASONABLE RATES • Prompt Professional Service
LOCAL - LONG DISTANCE • Established 1977
870 So. Broadway
Hicksville
(516) 822-2857

פרויען זיך משפט׳ן.

״וישמעו כל ישראל את המשפט אשר שפט המלך, ויראו מפני המלך, כי ראו כי חכמת אלקים בקרבו לעשות משפט״, און דאָס גאָנצע פאַלק האָט געהערט שלמה׳ס פסק, האָבן זיי מורא באָקומען פאַר אים, ווייל זיי האָבן געזען, אַז ג־טליכע חכמה איז פאַראַן אין אים, וואָס לערנט אים ווי צו טאָן משפט...

וועלן דער ״בעל הפלאה״, רבי פינחס האָראָוויץ, האָט איבערגענומען דאָס פראָנקפורטער רבנות, וועלן ער האָט זיך אַוועקגעזעצט בראש פון די דיינים, איז פאַרגעבראַכט געוואָרן פאר דעם בית־דין א תביעה: א פרוי האָט זיך באַקלאָגט אויף איר מאַן, פאַרוואָס ער צעטיילט זיין גאַנץ פאַרמעגן אויף צדקה און גמילות־חסדים; זי האָט מורא, טאָמער גייען ניט אַזוי ווי עס באַדאַרף צו זיין די מסחרים, וועלן זיי ניט האָבן קיין פרוטה אין שטוב זיך מפרנס צו זיין...

דער פראנקפורטער בית־דין האָט באַשלאָסן צו רופן איר מאַן און הערן, וואָס ער האָט אויף דעם צו זאָגן.

ווי נאָר די אשה איז אַרויס פון בית־דין שטיבל, איז אַרייַנגעקומען א איד אַן אָרימאַן; זיינע בגדים צעריסן, די צווייַ שיך אויף זיינע פיס האָבן געעפנט צוויי גרויסע מיילער, ווי זיי וואָלטן געוואָלט איינשלינגען אַלע נגידים אין פראַנקפורט; זיין פנים, אַפגעצערט; זיינע הענט, ממש הויט און ביינער; זיינע אויגן האָבן אַנגעוואָרפן א פחד. עס איז פשוט געווען א רחמנות א קוק צו טאָן אויף אים.

מען האָט גלייך געזען, אַז ער קומט ניט בעטען קיין נדבות, ווייל פראַנקפורט איז געווען א גרויסע, באָרימטע קהלה, און וועלן א איד איז געוואָרן, לא עלינו א נצרך, האָט ער געהאָט צו וועמען זיך צו וועלדן. וואָס דען האָט דער עני ואביון געוואָלט פון בית־דין?

דער איד איז געקומען צום בית־דין זיך צו פאַרקלאָגן אויף זיין ברודער, וועלכער איז א איד א נגיד, א בעל נכסים, א עושר און א גרויסער בעל־פרנסה, און נאָך דעם אַלעמען, וויל ער אים, דעם אַרימען ברודער ניט העלפן. אַזוי ווי ער האָט א גרויסע משפחה, און ער שעמט זיך אַנצוקומען צו מתנת בשר ודם, בעט ער דעם נייעם פראַנקפורטער רב מיט זיינע דיינים, אַז זיי זאָלן אַזוי גוט זיין און שיקן רופן זיין נגידישן ברודער, און ביי אים פועל זיין, אַז ער זאָל אים העלפן...

דאָס בית־דין האָט אַרויסגעשיקט דעם שמש, צו רופן צום ערשטן, דעם מאַן, וועמען זיין אשה האָט באַשולדיגט, אַז ער גיט אַוועק זיין גאַנץ פאַרמעגן פאַר צדקה און גמילות חסדים, און דערנאָך דעם נגידישן ברודער, וואָס ווייסט, אַז זיין אייגן בלוט־און־פלייש הונגערט און ליידט נויט, און ער קומט אים ניט צו־הילף.

דאָס בית־דין פרעגט דעם ערשטן אידן: זאָגט נאָר, אייער אשה האָט דאָ דערציילט, אַז איר צעטיילט אייער גאַנץ פאַרמעגן אויף צדקה און גמילות־חסדים; צו וויסט איר ניט, אַז עס איז פאַראַן א דין: המבזבז אל יבזבז יותר מחומש (כתובות סז), מען טאָר ניט צעטיילן מער ווי א פינפטל?

פאַרענטפערט זיך דער איד: א מענטש וויסט ניט זיין סוף: ושוב יום אחד לפני מיתתך (אבות פ״ב), א מענטש דאַרף יעדן טאָג תשובה טאָן, טאָמער שטאַרבט ער מאַרגן, און עס שטייט דאָך: צדק לפניו יהלך, און דערנאָך — וישם לדרך פעמיו... זאָל ער גיין זיין וועג...

זעט שוין דאָס בית־דין וואָס פאַר א סארט ״בעל עבירה״ עס שטייט פאַר זיי; הייסט מען אים זיך אַוועקזעצן און צו־וואַרטן אויפ׳ן פסק...

דערנאָך קומט אַריין פאַרן בית־דין יענער אכזריות׳דיגער ברודער, און דאָס בית־דין פרעגט אים: היתכן, ווי קענט איר לאָזן אייער אייגענעם ברודער אויסגיין פון הונגער? וואו איז דער ״וחי אחיך עמך״? און דער ״ומבשרך אל תתעלם״? א נגיד דאַרף דאָך אפילו א פרעמדן אידן אויך קומען צו הילף, על אחת כמה וכמה אַן אייגענעם ברודער?...

THE NICE MOVERS

SPECIALIZING
• OFFICE • COMMERCIAL MOVING
• COMPUTERS • ANTIQUES & RESIDENTIAL

• EXTRA FOR TRAVEL TIME

• FULLY LICENSED & INSURED DOT# 11221
• LOCAL & LONG DISTANCE

• EXTRA FOR BOX DELIVERY
• EXTRA FOR PACKING & CRATING

CALL FOR FREE ESTIMATE
(718) 251-5151

S.S. GENERAL CONTRACTORS CO.
PAINTING (INTERIOR & EXTERIOR)
BRICK POINTING • STEAM CLEANING
PAINT STRIPPING • STUCCO • BROWNSTONE REPAIRS
SIDEWALK REPAIRS • ROOFING AND
ALL KINDS OF MACHINERY WORK
(718) 277-0635 FREE ESTIMATES
1049 GLENMORE AVE.
BROOKLYN, NY 11208
CALL = UDDIN

PRECISION
IRON WORKS
METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES
WE DO ALL KIND OF IRON WORK
CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK
(718) 629-0329

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
QUALITY WORK
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.

ווען דער אַרטער, קאַרגער ברודער הערט אויס די גרויסע פּאַרציע מוסר, הויפּט ער אַן צו שטאַמלען, און ער פֿרובירט זיך פֿאַרענטפֿערן: באשר בכן, טאַמער וועט ער לעבן לאַנג... ער וועט דערגרייכן אַ טיפן עלטער, וועט ער דאַן ניט האָבן פֿונוואַנען זיך מפֿרנס צו זיין.. האָט ער פֿאַר דעם מורא, אַז ער זאָל ניט דאַרפן אַנקומען צו מענטשן... דעריבער האָלט ער זיין געלט ביי זיך און ווייל עס קיינעם ניט אוועקגעבן...

די פֿראַנקפֿורטער דיינים האָבן ניט געוואוסט, וואָס פֿאַר אַ פּסק מען גיט דאָ אַרויס פֿאַר די צוויי קעגענגעזעצטע נאַטורן: איינער איז צו־מילד, ער האָט מורא טאַמער שטאַרבט ער מאַרגן... און דער צווייטער, אַ אכזר, ער האָט ווידער מורא, טאַמער לעבט ער מתושלח׳ס יאָרן, האָלט ער דעריבער איין די מטבע.

האָט זיך אויפגעשטעלט דער נייער פֿראַנקפֿורטער רב, ר׳ פּינחס הלוי האָראָוויץ, און האָט אַרויסגעגעבן אַזאַ פּסק־דין: ביידן זאָל השם יתברך העלפן און זיי אויסהיטן פֿאַר דעם וואָס זיי האָבן מורא. דעם אכזר, וואָס פֿאַרענטפֿערט זיך אַז ער האָט מורא טאַמער וועט ער לעבן הונדערט יאָר — זאָל אים ג־ט היטן, אַז פֿאַר דעם וואָס ער האָט מורא זאָל ניט קומען... און דער פֿזרן, וואָס האָט צעטיילט יעדן טאָג זיינע פֿאַרדינסטן און רווחים, ווייל ער האָט מורא טאַמער שטאַרבט ער מאַרגן — זאָל אים אויך ג־ט העלפן, אַז פֿאַר דעם וואָס ער האָט מורא זאָל עס ניט מקויים ווערן...

און כך הוה: דער אכזר האָט ניט מוציא שנתו געווען, און דער פֿזרן האָט מאריך ימים ושנים געווען ווי דער פֿראַנקפֿורטער רב האָט געפּסק׳ענט...

א לאַנגע צייט נאָכדעם האָט מען אין פֿראַנקפֿורט און אין די נאָהנטע און ווייטע סביבות געוועדט און דערציילט פון דעם פּסק־דין; א מורא און אויך א פּרייד איז אַלעמען באָפֿאַלן, וועו זיי האָבן געוועדט פון גרויסן גאון און צדיק, רבי פּינחס הלוי הורוויץ, דער "בעל הפלאה" און "בעל המקנה", דער אינגערער ברודער פון רבי׳ן ר׳ שמעלקע ניקעלשבורגער.

*

דער רבי ר׳ בער, דער מעזריטשער מגיד, האָט באַגעגנט צוויי גרויסע ליכט: האָט ער זיי אַנגעצונדן, און זייער ליכט האָט באַלויכטן נייע מקומות אין דייטשלאַנד, אין מעהרן און פֿראַנקפֿורט ביים טייך מאַין, און אין ניקעלשבורג, ניט ווייט פון פֿראָג.

ר׳ פּינחס הלוי, דעם רבי ר׳ שמעלקע׳ס ברודער, איז געווען רב אין פֿראַנקפֿורט (נפטר געוואָרן ד׳ תמוז תקס״א). ער איז פֿריער געווען רב אין וויטקאָוו און אין לעכאָוויטש.

זעקס און דרייסיג יאָר איז ער געזעסן אין פֿראַנקפֿורט מאַין. ער האָט אַנגעפֿירט אַ גרויסע ישיבה. איינער פון זיינע באַרימטע תלמידים איז געווען ר׳ משה סופר, באַקאַנט אונטערן נאָמען דער חת״ם סופר, פֿרעשבורגער רב.

דאָס אינטערעסאַנטע איז וואָס אַזעלכע חסידישע צוויי גדולים זיינען געזעסן אויפֿן כסא־הרבנות אין צוויי אשכנזישע מקומות, אין ניקעלש־בורג, אין מדינת מעהרן; און אין פֿראַנקפֿורט.

דאָס חסידות איז אַריינגעדרונגען אין דער שטרענגער לומדישער ליטע און אין דער שוין דאָמאָלס מאָדערנער אויפגעקלערטער מדינת אשכנז.

*

דער בעל הפלאה, ר׳ פּנחס הלוי האָראָוויץ, דער רב אין פֿראַנקפֿורט איז אויך די עלטערע יאָרן געוואָרן אַ סגי נהור, אַ קאַטאַראַק (אַזאַ הייטל) האָט זיך פֿאַרצויגן אויף זיינע בידע אויגן.

זיינע נגידישע בעלי־בתים אין פֿראַנקפֿורט, האָבן איינגעלאָדן צוויי פון די דעמאָלט גרעסטע אויגן־ספּעציאַליסטן פון דייטשלאַנד. זיי האָבן באַטראַכט דעם "בעל הפלאה" און פּה אחד באַשלאָסן, אַז כדי ער זאָל צוריק באַקומען זיין ראיה, מוז מען אים מאַכן א אויגן־אָפּעראַציע.

לכתחילה האָט ער אפילו נישט געוואָלט הערן וועגן דעם. אָבער וועו זיינע מקורבים האָבן אים נישט אָפּגעלאָזט, האָט ער מסכים געווען, אַז אויף איין אויג זאָל מען אים אָפּעריִרן. פֿאַרוואָס עפּעס נאָר אויף איין אויג?

האָט ר׳ פּנחס הלוי האָראָוויץ, דער ברודער פון רבי׳ן ר׳ שמעלקע און דער מרא דאתרא פון די גרויסע קהלה אין פֿראַנקפֿורט געענטפֿערט:

— אַנצוקוקן די הבלי עולם הזה לויגט זיך נישט צו לאַזן אָפּעריִרן. און צו לערנען תורה איז מיר געגוג מיט איין אויג...

פֿאָרזעצונג אי״ה אין די נעקסטע אויסגאָבע

תעניתים

צ	ר	ת	ס	א	ת	י	נ	ע	ת
א	ו	ב	ג	ד	ה	ו	ז	ש	ב
ח	פ	מ	ט	י	כ	כ	ע	ל	ט
מ	י	נ	ג	ס	ש	ה	ע	פ	ב
פ	כ	צ	ק	ד	ב	ב	ר	ש	ה
ש	מ	ת	ת	א	ל	א	ע	ב	ר
ג	ו	ד	ב	ה	ו	י	ז	ה	ש
ח	י	ז	ו	מ	ת	ב	ר	ש	ע

1 צום גדלי׳
2 יום כיפור
3 עשרה בטבת
4 תענית אסתר
5 שבעה עשר בתמוז
6 תשעה באב

וועריטער שפיל
Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700

WE MEET OUR COMPLETION DATES!
20 YRS. EXPERIENCE IN N.Y., N.J. CONN. AND PENNSYLVANIA
COMMERCIAL INDUSTRIAL RESIDENTIAL
FACTORIES • LIGHT INDUSTRIAL
REHABS • STORES • HOMES
NEW CONSTRUCTION
• CAR WASHES • OIL LUBE FRANCHISES
357-4777
FREE CONSULTATION
COMPETITIVE RATES
NORTHEASTERN BUILDING AND CONSTRUCTION
254-10 NORTHERN BLVD.
LITTLE NECK N.Y. 11363

Sandblasting & Etching 15-40% Off
Beautify your windows & doors for Spring with our great new lower prices (but same great service)
A & J ARTISITIC GLASS & MIRROR
Our New Address: 1226 McDonald Ave. (Off Ave. J)
(718) 253-6662

בס״ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

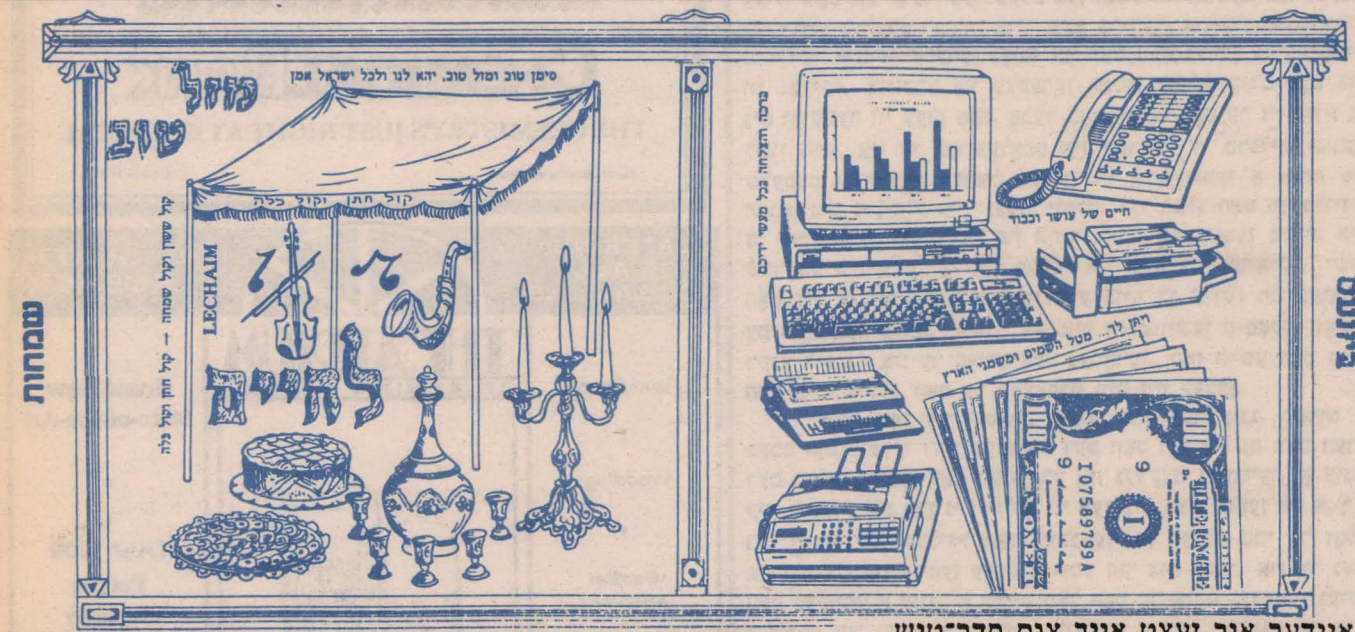
Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

FREE 0.50 סענט

שנת תורת ה׳ תמימה **משיבת** נפש לפ״ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ״ק
יום ג׳ שנכפל בו כי טוב, פרשת מצורע תשנ״ב לפ״ק

VOL. 1 - NO. 14 TUESDAY APRIL 7, '92 (למספרם)

1־טע יאר נר׳ 14: ד׳ ניסן



איידער איר זעצט אייך צום סדר־טיש

שיקט אַריין אַ שיינעם טשעק לטובת הכנסת אורחים

עס איז באמת נישט צו פֿאַרשטיין אונזערע היימישע אידן וועלכע זענען צופֿאַל מדקדק אין מצוות און מנהגים. ווי אַזוי זיי טוען זיך פּטרן נישט מקיים צו זיין די גרויסע און הייליגע מצוה פון הכנסת אורחים מיט אש״ל.

אויב איר קענט עס נישט טאָן אַליין, האָט אַ חלק אין די מצוה צו דעם וואָס טוט עס יאָ, אַזוי ווי עס ווערט געבראַנגט אין די הייליגע ספֿרים.

ווי מיר האָבן שוין געשריבן אַז פון די בעלף 5 טויזנט וויליאַמסבורגער אידן האָבן 100 משפחות נענעבן פון $2 און העכער, אין ב״פּ מון די 15 טויזנט משפחות האָבן 200 משפחות נענעבן מון $2 און העכער א.א.ו.ו.

דאָ זעט מען קלאָר אַז דער בעל דבר איז זייער שטאַרק ביי די דאָזיגע מצוה ער לאָזט נישט אַז מען זאָל עס מקיים זיין.

שיקט אַריין גלייך יעצט בעפֿאָר פּסח אַ שיינעם סכום פון ח״י $18 און העכער. ולמצור גדולה יחשב.

HACHNOSES ORCHIM
182 Division Ave, Brooklyn, N.Y. 11211

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

ניסן תשנ״ב

מולד ניסן: דאנערשטאג ביינאכט 11 מינוט מיט 7 חלקים נאך 8

APR '92

זונטאג SUNDAY	מאנטאג MONDAY	דינסטאג TUESDAY	מיטוואך WEDNESDAY	דאנערשטאג THURSDAY	פרייטאג FRIDAY	שבת SATURDAY
ב	ג	ד תקופת ניסן בשעה 1 אחה״צ	ה	ו	ז עלות״ש 5:12 סוהק״ש 9:04 ליכט צינדן 7:15	ח מצורע שבת הגדול מנחש״ק 6:43
5	6	7	8	9	10	11
ט	י	יא	יב	יג	יד ערב פסח סו״ל אכילת חמץ 10:16 סו״ש שריפת חמץ 11:32 עלות״ש 5:02 סוהק״ש 8:56 ליכט צינדן 7:23	טו א׳ דפסח מנחש״ק 8:52
12	13	14	15	16	17	18
טז ב׳ דפסח	יז א׳ דחוה״מ	יח ב׳ דחוה״מ	יט ג׳ דחוה״מ	כ ד׳ דחוה״מ ליכט צינדן 7:29 עירוב תבשילין	כא ז׳ של פסח עלות״ש 4:51 סוהק״ש 8:52 ליכט צינדן 7:30	כב אחרון של פסח מנחש״ק 8:58 יזכור
19	20	21	22	23	24	25

מיר זענען מודיע דעם בריטן עולם, אַז מיר זענען גאָרנישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די כשרות פון די פּראָדוקטן וואָס ווערן אַדוועדטייזט אין צייטונג. יעדער זאָל מדקדק זיין אויף דעם בעל המכשיר, אָדער ער זאָל פרעגן ביי זיין מרא דאתרא.

די רעדאקציע

שיינע אויסטייטשן און וואונדערלעכע מעשיות אויף די וואכעדיגע פרשה

פון אהרן שרייבער

מצורע

די היינטיגע סדרה „מצורע" איז א פארטזעצונג וועגען די רייניקייט געזעצן, און אונזערע חכמים ז"ל זאגען אונז, אז מיט צרעת — קרעץ, רחמנא לצלן, ווערט מען באשטראפט פאר רעדען לשון הרע. אפילו מרים, וואס איז אליין געווען א נביאה, און די טאכטער פון עמרם, וואס איז געווען א „גדול הדור", און די שוועסטער פון אהרן און משה רבינו, איז ווען זי האט אביסעל אונטערגעמורמלט אויף משה'ן, איז זי באשטראפט געוואָרען מיט צרעת.

איז דארף מען האלטען די צונג ריין. אט צוליב דעם טאקע גיבט זיך די צונג אונטער א דאפעלטען שלאס, איינער פון בייַן (די ציין) און איינער פון פלייש (די ליפען). דארף מען זיין זעהר פארזיכטיג מיט דעם ווארט, אפילו וואס פאר א גרויסער מענש מען זאל ניט זיין. וואס דארפט איהר מעהר: יוסף האט געריידט רכילות אויף זיינע ברידער, איז ער באשטראפט געוואָרען מיט דער פוטיפר־אפערע, כאטש ער האט זוכה געווען צו אזא הויכען טיטול ווי „צדיק". אונזערע אור־עלטערען האבען אויספרובירט דעם אויבערשטען ניט וווייניגער ווי צעהן מאל, אבער באשטראפט האט ער זיי בלויז פאר רעדען לשון הרע, און זיי פארשקלאפט אין מצרים. די מרגלים האבען גערעדט שלעכטס אויף ארץ ישראל, האבען זיי איינגענומען א מיתה משונה, און האבען ניט קיין חלק אויף יענער וועלט. דוד המלך האט זיך בלויז צוגעהערט צו לשון הרע, איז כאטש פון איהם דארף אפשטאמען משיח, איז ער באשטראפט געוואָרען, אז זיין מלוכה איז צעטיילט געוואָרען. ישעיה הנביא האט זיך ארויסגעכאפט א לשון הרע אויף די אידען און געזאגט: „ובתוך עם־טמא שפתים אנכי יושב" — „איך זיץ צווישען א פאלק, וואס האט אומריינע ליפען", איז ער באשטראפט געוואָרען. המן הרשע האט גערעדט לשון הרע אויף אידען, האט ער באצאהלט מיט זיין לעבען.

דארף מען זיך שטארק היטען מיט דער צונג, וואָרום לשון הרע מאכט אומגליקליך דריי מענשען: דעם וואס רעדט, דעם וואס הערט עס, און דעם וועגען וועמען דאס לשון הרע איז גערעדט געוואָרען. א צונג האט ניט קיין ביינער, קאן מען זי דרעהען ווי מען וויל, אויף גוטען און אויף שלעכטען. רבן (שמעון בן) גמליאל האט געבעטען זיין קנעכט טבי ער זאל געהן אין מארק אריין און קויפען עפעס א גוטע זאך צום עסען. איז ער געגאנגען און האט געקויפט א צונג. א צווייט מאל האט ער איהם געבעטען געהן קויפען א שלעכטע זאך, האט ער וויידער געבראכט א צונג. פרעגט ער איהם: „וואס אייגענטליך הייסט דאס? ביידע מאל א צונג?" האט טבי געענטפערט: „פון דער צונג קומען ביידע זאכען, גוטס און שלעכטס, איז עס גוט, איז קיין בעסערס ניטא, איז עס שלעכט, איז קיין ערגערס ניטא". עס איז דאך א בפירוש'ער פסוק: „מות וחיים ביד לשון". וואָרום אזוי גיפטיג איז דער סם פון לשון הרע, אז „האומר ברומא והורג בסוריא" — מען קאן רעדען לשון הרע אין רוים, און עס זאל שאדען א מענשען אזוש אין סיריע.

דערצאהלט אונז די גמרא: מען פרעגט דעם שלאנג „וואס פאר א הנאה, אייגענטליך, האסטו פון דיין בייסען? מילא, דער לייב, דער וואלף בייסען און פארצוקען זייער קרבן, האבען זיי כאטש דערפון א הנאה, עס זעטיגט זייער הונגער, אבער דו, וואס פאר א הנאה האסטו פון דיין בייסען?", ענטפערט די שלאנג: „נו, וואס פאר א הנאה האט דער לשון הרע'ניק פון זיין בארעדען דעם צווייטען?" מען פרעגט דעם שלאנג: פארוואס איז עס אז ווען דו בייסט, איז כאטש דו בייסט בלויז איין אבר, פיהלען עס אלע אברים?" און דער שלאנג ענטפערט: „מיך פרעגט איהר? געהט פרעגט דעם לשון הרע'ניק, וואס רעדט לשון הרע אין איין שטאדט און עס טויטעט אין אן אנדער שטאדט!"

דארפען מיר האלטען די צונג ריין פון שלעכטס, ווי אין פסוק שטעהט „נצור לשונך מרע" — היט די צונג פון שלעכטס, ווען זי דיך היטען. וואָרום דער מענש איז בעל הבית איבער דעם וואָרט נאר איידער ער זאגט עס ארויס. קוים, אבער, האט ער עס שוין ארויסגעזאגט, איז דאס וואָרט בעל הבית איבער איהם.

זיינען, אבער, פאראן מענשען, וואס מיינען, אז די גאנצע חכמה שטעקט

IN WILLIAMSBURG, THE
CHEMISTRY'S JUST RIGHT FOR
BUSINESS AND PERSONAL BANKING
מיר ווינטשן פאר אלע אונזערע קאסטומערס
און כלל ישראל
HAPPY PASSOVER
AL MURASSO
Branch Manager
217 HAVEMEYER ST.
BROOKLYN, NEW YORK 11211
TEL. 388-8879
CHEMICAL BANK
THE CHEMISTRY'S JUST RIGHT AT CHEMICAL
Equal Opportunity Lender
Member FDIC

CATERING FOR ALL OCCASIONS
GLATT KOSHER
THE ATRIUM
OF SPRING VALLEY
Fund Rasers
Weddings
Bar/Bat Mitzvohs
Corporate Accounts
Ambiance
Elegance
Brand New State-of-the-Art
Over 1000 People capacity
French Service
Valet Parking Available
CHOICE DATES AVAILABLE
MAY - JUNE - JULY
7 ROUTE 59 / MONSEY, N.Y. 10952 / 914-356-9136 / 914-783-9375

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
שומר שבת
WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
OPEN 6 DAYS A WEEK
CLOSED SATURDAY

אין רייד. און זיי רעדען ניט בלויז אויף מענשען, נאר טאקע אויך אויף דעם אויבערשטען אליין, רחמנא לצלן. איינער אן אפיקורס איז ניט געווען שוה בשוה מיט דעם רבונו של עולם, און ער האט געהאלטען אין איין בארעדען איהם און זיין תורה. „סטייטש", האט ער געזאגט, „ווי קען איך גלויבען אין דער תורה, אז זי דערצעהלט אונז אזא באבע מעשה ווי אז בלעם׳ס אייזעל האט גערעדט ווי א מענש?" האט איהם א קלוגער רב געענטפערט: „אויב, איהר, א מענש, קענט רעדען ווי אן אייזעל, טא פארווא׳ס זשע זאל אן אייזעל ניט קאנען רעדען ווי א מענש?"

און „דא עקא", אין דעם טאקע ליגט די צרה ווא׳ס פיעלע מענשען רעדען פון ענינים, און ווייסען ניט פון זייערע הענט און פיס. מען האט אמאל איינעם, ווא׳ס האט זיך געהאלטען פאר א תנ״ך־קענער געפרעגט, ווי ווייט עס איז פון דן ביז באר שבע, האט ער געענטפערט „ווא׳ס? זיינען דען דא׳ס קיין נעמען פון מענשען?" און אז מען האט איהם געענטפערט, אז „ניין, דא׳ס זיינען נעמען פון שטעדט", האט ער אויסגעשריען: „זעה נאר זעה, און איך האב געמיינט, אז זיי זיינען מאן און פרוי פונקט ווי סדום און עמורה!" און ווי באוואוסט זיינען דאך סדום ועמורה אויך געווען שטעדט.

און פון וואנען מיינט איהר נעמט זיך דא׳ס? אלץ פון ווייניג לערנען און פון צופיעל רעדען, פון ווייניג גלויבען און פון צופיעל אפיקורסות. וואורום דער איד, וואס קוקט ארייז אין א ספר ווייסט אז „יפה שתיקה לגוף" — אז שווייגען איז געזונט. און ער ווייסט פון „מלה בסלע משתוקא בתרין", אז „רעדען איז זילבער און שווייגען איז גאלד". און דער איד וואס גלויבט, ווייסט אז מען טאר ניט רעדען קיין לשון הרע, אז מען דארף האלטען די צונג ריין. אז די תורה זאגט „לא תלך רכיל" — זיי ניט קיין פלאטקע־טראגער, פאלגט ער, און עס איז איהם וואויל און גוט, און ער איז גליקליך. אבער דער וואס גלויבט ניט, זוכט זיך אויף כביכול און אויף ליים. ער ווערט אן אי־בערגעקערטער מענש, און פון איבערקערטען קומט קיין גוטס ניט ארויס. אט הערט וואס עס ווערט פון אן איבערגעקערטען מענשען: ר׳ בעריש מיזעלס ז״ל, דער וואארשעווער רב, איז אמאל געפאהרען אין באן. איז אנטקעגען איהם געזעסען א משומד, איז וואס־זשע קען מען דערוואארטען פון א משומד? האט ער געוואלט דעם ווירדיגען רב אביסעל ערגערען. האט ער ארויסגענומען פון קעשענע א גאלדענעם זייגער און געוויזען דעם רב, אז אויף איין זייט איז אויסגעקריצט די צורה פון א אידען, און אויף דער צווייטער זייט — א צורה פון א הונט. רופט זיך אן ר׳ בעריש מיט א שמייכעל: „אט דא׳ס ווערט פון א אידען וועז ער קערט זיך איבער".

אבער צו ווערען גרויס, דארף מען פריהער באזיצען די שהנע און וויכטיגע מידה פון צו זיין פארזיכטיג מיט דעם וואס. „חכמים הזהרו בדברי־כם", שטעהט ביי אונז געשריבען. און נאך בעסער איז, אז מען שווייגט מעהר ווי מען רעדט. אפטמאל קען מען מיט שווייגען מעהר דערגרייכען ווי מיט רעדען. דא׳ס דערמאנט מיך, אגב, אין פאלגענדען עפיזאד:

א קעניג האט אמאל גהערט, אז מען האלט די אידען פאר דעם קלוגסטען פאלק אין דער וועלט, האט ער ארויסגעגעבען א באפעהל, אז זיי זאלען אויסקלויבען א אידען, וואס זאל פיהרען מיט איהם א דעבאטע אהן ווערטער, נאר דורך באוועגונגען. אויב די אידען וועלען ניט אויספאלגען דעם באפעהל, וועט ער זיי אלע ארויסטרייבען פון זיין מדינה. און אויב, וויידער, זיי וועלען יא שיקען איינעם, אבער ער וועט ניט פארשטעהן דעם מלך׳ס באוועגונגען, וועט ער באקומען הונדערט שמיץ. זיינען די אידען געווען, פארשטעהט זיך, שטארק באזארגט. קיין איד האט ניט געוואלט ריזי־קירען מיט דעם לעבען. אבער ווען עס האט שוין געהאלטען דערביי אז דער מלך זאל ארויסטרייבען אלע אידען, האט זיך געפונען א אידישער קאוואל, וואס האט געוואלט ראטעווען די אידען פון אן אומגליק, און ער האט געזאגט, אז ער וועט איינשטעלען דא׳ס לעבען. ראטעווען אידען אין אן עת צרה! איין קלייניגקייט!

די דעבאטע האט, פארשטעהט זיך, ארויסגערופען א געוואלדיגען אינ־טערעס אין דער גאנצער מדינה. עס זיינען געקומען די גרעסטע פערזענ־ליכקייטען, רייך און ארעם, קינד און קייט, פרויען און מענער, אלט און יונג. און דער קיסר איז ארויפגעגאנגען אויף דער פלאטפארמע, וואו דער קאוואל איז געשטאנען און האט געציטערט ווי „א פיש אין וואסער פאר נעילה". דער פארזיצער האט אויסגעשריען: „לאנג לעבען זאל דער קעניג, און נידער מיט די אידען!" א טויטע שטילקייט האט ארומגעכאפט דעם מיליאן קעפיגען עולם. מיט א בטול׳דיגען בליק האט דער מעכטיגער קעניג א קוק געטהון אויף דעם דערשראקענעם קאוואל, אויף זיינע שמוציגע, אפגעריסענע בגדים, אויף

מיר ווינטשען אלע קאסטומערס
און שכנים א

HAPPY PASSOVER

THE DIME SAVINGS BANK OF WILLIAMSBURGH
209 HAVEMEYER ST.
BROOKLYN, N.Y. 11211

DIVA KITCHENS & BATHS INC.
Custom Kitchens & Baths
Designs & Installations By Professionals
Free Estimates (718) 209-9080
(718) 531-0317
1347 East 96th St.
Brooklyn, N.Y. 11236

S.S. GENERAL CONTRACTORS CO.
PAINTING (INTERIOR & EXTERIOR)
BRICK POINTING • STEAM CLEANING
PAINT STRIPPING • STUCCO • BROWNSTONE REPAIRS
SIDEWALK REPAIRS • ROOFING AND
ALL KINDS OF MACHINERY WORK
(718) 277-0635 FREE ESTIMATES
1049 GLENMORE AVE.
BROOKLYN, NY 11208
CALL = UDDIN

KESHER
Orchestra and Singers
(718)327-3292

אייערע אפגענוצטע און צעבראכענע
גאלדענע דזשולערי
קויפן מיר אף אלס SCRAP GOLD פאר
די פולע ווערט. פאר אינפארמאציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראכענע זילבערווארג

זיין פֿאַרסאַשעט פּנים, און עס איז געווארן שטיל ווי אויף א בית עולם.

דער קעניג האָט דאָן אויסגעשטרעקט א פינגער אין דער הויך, האָט דער קאָוואָל איהם געענטפֿערט מיט דעם, וואָס ער האָט אויסגעשטרעקט זיין פינגער אַראָפּ. דער קעניג האָט דאָן אויסגעשטרעקט צוויי פינגער, און דער קאָוואָל האָט געענטפֿערט דורך אויסשטרעקען בלויז איין פינגער. דער קעניג האָט דאָן אויסגעשטרעקט די גאַנצע האַנט מיט די פינגער צעשפֿרייט, און דער קאָוואָל האָט געענטפֿערט מיט אויסשטרעקען א פֿאַרמאַכטע פויסט. דער קעניג האָט דאָן אַרויסגענומען א פּלאָש רויטען ווין פון זיין טאַש, און דער קאָוואָל האָט אַרויסגענומען א שטיק קעז פון זיין קעשענע.

נאָך דער דאָזיגער דעבאַטע, האָט דער קעניג באַלד אויף דעם אָרט אַנאַנסירט, אז זיין געגנער האָט „אויסגעהאַלטען דעם עקזאַמען". פֿאַרשטעהט זיך, אז אַלע מיניסטאָרען און געהערלען און פּרינצען האָבען באַלד אַרומ־געריבענגעלט דעם הערשער, ער זאָל זיי ערקלעהרען וואָס דאָ איז פֿאָרגעקומען, און דער מעכטיגער קעניג האָט זיי געענטפֿערט: „וועז איך האָב אויפגעהויבען מיין פינגער צום הימעל, האָב איך געמיינט דערמיט צו זאָגען, אז די אידען זיינען געגליכען צו די שטערען אין הימעל. און מיין געגנער האָט געוויזען מיט זיין פינגער צו דער ערד, צו זאָגען, אז די אידען זיינען געגליכען צו דעם זאַמד פון דעם בערג ים. וועז איך האָב אויסגעשטרעקט צוויי פינגער, האָב איך געמיינט צו זאָגען אז עס זיינען פֿאַראַן צוויי, דער גוי'אישער גאָט און להבדיל דער אויבערשטער. האָט מיין געגנער געענטפֿערט מיט איין פינגער, אז עס איז פֿאַראַן בלויז איינער. וועז איך האָב אויסגעשטרעקט מיין האַנט מיט די פינגער צעשפֿרייט, האָב איך געמיינט אַנצודייטען אז די אידען זיינען ניט קיין פֿאָלק, נאָר זיי זיינען צעזייט און צעשפֿרייט. דערויף האָט מיין אָפּאָ־נענט, מיין געגנער, געענטפֿערט מיט א פֿאַרמאַכטע פויסט, אז די אידען, כאָטש צעזייט און צעשפֿרייט, זיינען זיי איינס — „אגודה אחת". וועז איך האָב געוויזען א פּלאָש רויטען ווין, בין איך אויסען געווען צו ווייזען אז די זינד פון די אידען זיינען רויט ווי ווין. דערויף האָט ער געוויזען א שטיק קעז, אז נין, די זינד פון די אידען וועלען זיין ווייס ווי קעז".

דאָן האָבען אונזערע אידעלער, זאָלען געזונט זיין, אַרומגערינגעלט דעם העלדישען זיגער, דעם קאָוואָל, און איהם געבעטען, אז ער זאָל זיי געבען אן ערקלערונג, האָט ער אויף זיין פשוט'ען אופן געענטפֿערט אזוי:

דער קעניג האָט אויסגעשטרעקט זיין פינגער אין דער הויך מיר צו ווייזען, אז ער וועט מיך אויפהענגען. האָב איך אויסגעשטרעקט מיין פינגער צו דער ערד איהם צו ווייזען, אז איך וועל איהם שיקען אין גיהנום אַריין. דער קעניג האָט אויסגעשטרעקט צוויי פינגער מיר צו ווייזען אז ער וועט מיר אַרויסנעמען ביידע אויגען, האָב איך איהם געענטפֿערט מיט אויסשטרעקען איין פינגער, אז עס וועט זיין „עין תחת עין" — אן אויג פֿאַר אן אויג. וועז ער האָט אויסגעשטרעקט זיין האַנט מיט די פינגער צעשפֿרייט האָט דער קעניג געמיינט צו זאָגען, אז ער וועט מיר דערלאַנגען א פּאָטש. האָב איך איהם געוויזען מיין פויסט, אז מיט מיין קולאַק וועל איך איהם צעברעכען האַלז און נאָקען. וועז ער האָט געזעהן, אז איך, דער אַרימער קאָוואָל, פֿאַר־שטעה אן עסק, האָט ער אַרויסגענומען א פּלאָש ווין, מיך מכבד צו זיין. האָב איך איהם באַדאַנקט דערמיט וואָס איך האָב אַרויסגענומען א שטיק קעז איהם מכבד צו זיין".

דאָכט זיך בלויז א מעשה. אָבער פון א מעשה קאָן מען זעהר פיעל לערנען. אָט דער עפּיזאָד לערנעט אונז, אז מיט שווייגען קאָן מען אַמאָל מעהר דערגרייכען ווי מיט רייד. עס זיינען פֿאַראַן מענשען וואָס מיינען, אז אַלץ וואָס זיי זאָגען איז א חכמה. אָבער וועז מיר קוקען זיך צו מיט אָפענע אויגען, זעהען מיר אז וואָס זיי מיינען איז איין זאַך, און וואָס זיי דערגרייכען דערמיט איז גאָר אן אַנדער זאַך. אָט, למשל, ווי מיט יענעם קליינשטעדטעלדיגען „חכם": א בחור פון א קליין שטעדטעל אין פוילען האָט באַשלאָסען, אז ער וויל זיך אַרויסלאָזען אויף דער גרויסער וועלט. האָט ער אָנגעזאַמעלט א פּאָר גראָשען, און ער האָט זיך אַוועקגעלאָזט אַזש קיין וואַרשע. ווי דער שטייגער איז, איז ער אַרומגעגאַנגען זוכען א שטעלע. איז וואו ער איז געקומען און מען האָט איהם געפרעגט ווי ער הייסט, האָט ער געענטפֿערט „שמערל". האָט ער אָבער געהאָט א „לויזע" צונג, „גערעדט פֿאַר פייער און פֿאַר וואַסער", און דאָס האָט די בעלי בתים ניט אימפּאָנירט, ניט געפעלען. בקיצור, ער האָט אויפגעגעסען די פּאָר גראָשען און איז א היים געפֿאָהרען מיט גאָרניט. האָבען חברה איהם געפרעגט: „נו, וואָס האָסטו עפּעס אויפגעטהון אין דער גרויסער וואַרשע?" האָט ער זיך שטאַרק צעלאָכט און געענטפֿערט, אז ער האָט אָפּגע־נאָרט גאָנץ וואַרשע. „סטייטש, ווי אזוי?" האָט ער געענטפֿערט: „איהר

GREENBLATT
ADJUSTMENT CORP.
Public Adjusters for all Losses
5110 12th Avenue
Brooklyn, N.Y. 11219
Tel (718) 438-5000
HAPPY PASSOVER
24 Hour Service
Fax (718) 438-8352
H. Greenblatt President

SOUND SYSTEM SPECIALISTS
Imperial Electronics
SALES • SERVICE • INSTALLATIONS • RENTALS
• PUBLIC ADDRESS • PAGE PHONES
• PAGING • INTERCOMS • MICROPHONES
• BACKGROUND MUSIC SYSTEMS
• TELEX WIRELESS MICROPHONES
AUTHORIZED DISTRIBUTOR FOR TELEX
BOGEN
ATLAS SOUND
MAINTENANCE CONTRACTS
For Consultation & Estimate Call
718-626-9423
38-01 20TH RD
LIC, N.Y. 11105 - 1625

MAJESTIC SECURITY & GUARD DOG INC
• OFFICE • BUILDING • PLANTS
• FACTORIES • CONSTRUCTION SITES
• CLINICS • WAREHOUSES • STORES
24 HR. SECURITY & GUARD DOG PATROL 7 DAYS A WEEK
WE SPECIALIZE IN GUARD DOG TRAINING
HOME OF SUPER BAD DOGS
NYS LICENSED & INSURED
1358 FLATBUSH AV., BKLYN.
(BET. FOSTER & FARRAGUT)
(718) 859-7332
(718) 434-4988 ALT

CUSTOM CONTRACTORS
TOLL FREE
1-800-834-6332
RESIDENTIAL COMMERCIAL
• MASONRY • BATHROOMS • CARPENTRY
• PLUMBING • DOORS • STUCCO
• ROOFING • WINDOWS • HEATING
• WATERPROOFING • SIDING • BOILERS INST.
• BASEMENTS • SHEETROCK • KITCHENS
NO JOB TOO SMALL
VIOLATIONS REMOVED • FREE ESTIMATES
OVER 20 YEARS OF EXPERIENCE
SCULLEY'S CONTRACTING CO. 922-6379
SERVING ALL 5 BOROS 163 LEGION ST.

ALL AMERICAN EXTERMINATORS INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
PROFESSIONAL PEST CONTROL
24 HOURS - 7 DAYS A WEEK
EMERGENCY SERVICE
LICENSED AND INSURED
BUILDING INSPECTION SPECIALISTS
CALL: (718) 996-3892

THE NICE MOVERS
SPECIALIZING
• OFFICE • COMMERCIAL MOVING
• COMPUTERS • ANTIQUES & RESIDENTIAL
• EXTRA FOR TRAVEL TIME
• FULLY LICENSED & INSURED DOT# 11221
• LOCAL & LONG DISTANCE
• EXTRA FOR BOX DELIVERY
• EXTRA FOR PACKING & CRATING
CALL FOR FREE ESTIMATE
(718) 251-5151

וויסט דאך, אז איך היים בערל, אבער אין וואַרשע, וואָר עס האָט מיך גע־
פרעגט ווי אזוי איך היים, האָב איך געענטפערט — שמערל!״

אלזא, פון צופיעל רעדען קומט גארניט ארויס, און אפט מאל נארט
מען זיך אליין דערמיט. אט נעמט למשל דעם ביישפיל: אידען האבען שטארק
געהאלטען פון פרעזידענט רוזוועלט. מען האט איהם ממש פארגעטערט,
עס זיינען אפילו געווען לצים
וואס האבען זיך געוויצעלט און געזאגט, אז ביז איצט האבען אידען געהאלטען
פון צוויי וועלטען: ״די וועלט, און יענע וועלט״, אבער איצט האלטען מיר
פון דריי וועלטען: די וועלט, יענע וועלט און רוזוועלט. גו, און וואס האט
זיך ארויסגעוויזען? גארניט! וואס האט אין אמת׳ן רוזוועלט געטהון פאר
אידען? דריי מאל גארניט.

באמערקונג פון רעדאקציע:

אזוי ווי מיר האבן שוין וועגן דעם ענין מער ארויסגעשריבן
אין די פריערדיגע נומערן, ווילן מיר אבער דאָ נאָך אמאל באמערקן
וואס יעדער זאל וויסן.

ווי איר ווייסט, אז די וועלט זאגט, אז היטלער ימח שמו
האט געלאזט אויס׳הרג׳נען 6 מיליאן אידן, עס איז טאקע אמת
דער צאל לויט די אויספארשונג, אבער וויסן זאלט איר, אז
היטלער האט נאר אויסגע׳הרג׳עט נישט מער ווי 2 מיליאן ביים
אנהויב מלחמה, אבער דורכדעם וואס רוזוועלט און טשוירטשיל
האבן צוגעלאזט אז היטלער זאל אנגיין מיט זיין מערדערישע
ארבעט, האבן זיי גורם געווען אז היטלער זאל קענען אומברענגען
נאך 4 מיליאן אידן, ממילא ווערט עס גערעכנט ווי זיי וואלטן עס
געטאן וד״ל. און נאך די גרויסע וועלט-מלחמה וואלט מען זיך
באדארפט מיט אט די ביידע אפרעכענען, אבער יעדער האט
געשוויגן.

און אז מיר ווילען שוין יא רעדען פון עמיצען, דארף מען קודם כל
וויסען פון וועמען צו רעדען, וויפיעל צו רעדען, ווי אזוי צו רעדען און ווען
צו רעדען. עס דארף אלץ זיין אין צייט און מיט א מאס. עס האט שוין איינער
אמאל געזאגט, אז ״ווי עס אונטענ׳ט זיך, אזוי אויבענ׳ט זיך״. אלץ וואס עס
קומט פאר אויף אונזער זינדיגער ערד, קומט אויך פאר אויבען, אין הימעל.
טרעפט אמאל אן משה רבינו אליהו הנביא׳ן, און זאגט צו איהם: ״וואס הערט
זיך עפעס, חבר אליהו? וואס ביזטו עפעס אזוי פארזארגט? דיינע שיפען
געהען אונטער?״. ענטפערט אליהו: ״גלויב מיר, איך האב זיך פאר וואס
צו זארגען. דו ווייסט דאך וויפיעל מאל איך האב איינגעשטעלט מיין לעבען
פאר אחינו בני ישראל, נו, מיינסטו, אז זיי דערמאנען מיך אפילו? אמאל אין
א יובל ווען עס איז זיי גוט אויף דער נשמה, זינגען זיי עפעס א לידעל ״אליהו
הנביא, אליהו התשבי״, און דאס אלץ״.

ענטפערט איהם משה רבינו: ״איז וואס־זשע זארגסטו? אדרבה, דיר
איז נאך בעסער פון מיר. וועגען דיר זינגט מען כאטש א לידעל, וועגען מיר,
אבער, דאס אויך ניט. מיך דערמאנט מען בלויז אונטער דער חופה — הרי
את מקודשת לי כדת משה...״ און מהר גארניט. אפילו מיין תורה פאר־
נאכלעסיגט דער גרעסטער טייל אידען!״ הערט דאך, אבער, אונזער גרויסער
באשעפער אלץ, טהוט ער, כביכול, א זאג צו זיי: ״איז וואס־זשע זארגט איהר,
קינדערלעך? אייך איז נאך אלץ בעסער פון מיר.

My heartfelt wishes to my Consituents in Boro Park and Williamsburgh
and to all our Dear Friends, For A Very HAPPY PASSOVER
Congressman Stephen and Nina Solarz
13th Congressional — District — Brooklyn

DR. ROBERT ADLER, D.D.S.

5824-14th Ave. Brooklyn, N.Y.

(718) 438-8400

איר קענט זיך באזארגן אין בלויז ו טאג
— מיט אַ נייעם סעט פאלשע ציינער —
פון אַ קאַפּיע פון אייערע אַלטע

פאלשע ציינער (DENTURES)

אויבערשטע: $125 / אונטערשטע: $125

צוזאמען בלויז ← $250

מיט אייזערנע דראָטל, נאך $25 יעדער איינער

● מעיל ארדערס ווערן אנגענומען / גיט צו $4 פאר פאסטעדזש.
● מיר רעדן אידיש, ענגליש, עברית, רוסיש און אונגאריש.

LENORA GARFINKEL A.I.A.

LICENSED ARCHITECT

A Mix of Heimishe Design & Modern Sophistication...

• Residential • Commercial
• Custom Homes • Additions
• Condominiums • Renovations

STAFF EXPERT IN INTERIOR DESIGN AND KITCHEN LAYOUTS

30 Years Experience
Reasonable Rates

914-356-8860
718-951-6551

שומר שבת



We Respect Your Taste... You'll Love our Style.

KITCHENS & BATHS
Showroom: 1956 Coney Island Ave. Brooklyn, NY 11223
Call for a Free Consultation
718-382-8400

Over 350 Kitchen & Bath Looks to choose from.

SALES, SERVICE AND REPAIRS



Since 1921
On All Brand Name Cash Registers

FREE DELIVERY
Call Paramount Business Machines Co Inc
492-9075
6112 5th Ave
(Bet 61st & 62nd St.) Bay Ridge

PLUMBER

****

Plumbing & Heating Service. Boilers, Heaters, Compl Bths, Comm/Resid, 24 Hr Service. Free Est, Customer Satisfaction Guar. Mendy
(718)436-9842

BROOKLYN CAR SERVICE

301A KEAP ST. BROOKLYN, N.Y. 11211

24 HOUR SERVICE OPEN SATURDAYS

Door to door service We go anywhere To & from airports
Local & long distance.
(718) 384-4421 384-4444 (718) 384-5252

Hatzlacha Car Service

The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision

851-2072



דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייווערס איטליכען טאג

אַמאָליגע אידיש לעבן אין אונגאַרן

אין פארזעצונגען

פון הרב יקותיא' יהדא גרינוואלד

דער סך־הכל פון די סוויזנ פֿער. — 1,300 רבנים, צוזיין זיי זייכ־ טיקע באונים, אויבער 1,000 ספרים. צוזיין זיי זייער זייכטיקע אין הלכה און אויך אין חכמת־ישראל, האלבע זיינען חיים פֿארשפּרייט און בארימפּ — זיינען פֿרויסטיקגענען פון אונגארן.

ס'איז ניטפֿ קיין מקצוע, סאָי אין תורה און חכמת־ישראל, און סאָי אין שלעפּטיינער קולטור און וועלטלעכער בילדונג, צו וועלכער די אונגארישע אידן זאָלן נים האבן בייגעטראָגן פֿ גרויסן חלק. ס'איז פֿבער נים מיין אויפּ־ גאבע אויסצורעכענען אין דעם ספר די אידישע מפֿגנטן, בארפֿגען, געגרפֿלן, מיניסטפֿרן, דעפּוטפֿטן, בפֿנק־דירעקטפֿרן, פֿבריקפֿנטן, פֿקסיפֿרן, שריפּט־ שטעלער, רעדפֿקטפֿרן, בויער, מפֿלער, פֿרזוקפֿטן און דפֿקטוירים, הגם יעדער אין זיין פֿפּן האָט באזיצן חאונדער און געוויסמעס זיינע כוחות צו פֿארבעסערן די וועלט. זיי האבן פֿבער פֿפּר זייער פֿפּלק ישראל גארנים געטפֿן און פֿפילו נים געטראָכט וועגן אים. מיט דעם סאָרט אידן שטאָציר איך נים און האָב אויך פֿ זייער קנאָפּע שייכות מיט זיי. איך וויל אין מיין סך־הכל דורכגיין מיט מיינע לייענער די רשימה פון די יענטיק, וועלכע האבן פֿעהאלפֿן פֿארשטארקן און פֿאר־ שענערן דפֿם אידנטום.

אין יאָר 1911 האָב איך פֿפּנפֿדרוקט פֿ ספר אונטערן נפֿמען „פֿארי חכמי מדינתנו". דפֿרט האָב איך צוזאַמענגעשטעלט פֿ ביפֿגראָפישע רשימה פון איבער טויזנט גדולים אין אונגארן. אויך האָב איך אין 1913 פֿפּנפֿדרוקט פֿ ספר אונ־ טערן נפֿמען „היהודים באונגאריא", אין וועלכן כ'האָב באַשריבן די ספרים, וואָס אונגארישע רבנים, חכמים, משכילים האָבן פֿפּדרוקט ביזן יאָר 1840. די צוויי רשימות האָב איך צוזישנצייט אויסגפֿבעסערט און פֿארגרעסערט. די רשימה פון די גדולים איז איצט פֿרויף ביז 1,300, און די רשימה פון ספרים — אויף 1,000, צוזיין זיי פֿ צוויי הונדערט זייער וויכטיקע ספרים, וועלכע זיינען בפֿרימט אוי־ סער די אונגארישע גרענעצן, און ס'רוב אידן האָבן זייער תורה פֿנגענומען, און ס'רוב חכמים האָבן זייערע ספרים אויף חכמת־ישראל אויסגענומען פֿלס וויערסטפֿן אוצר. די וויכטיקסטע און חשוב'סטע וועל איך דפֿ פֿארשטעלן פֿארן לייענער:

א) הלכה. דער וויכטיקסטער טייל אין אונזער תורה־לעבן איז די הלכה־ פֿפּסיילונג. יעדן טפֿג וואָקסן אויס פֿראָבלעמען אויך אין אונזער רעליגיעזן לעבן; נייע פֿראָגעס וווערן געבוירן, וועלכע ווערן נים דערמפֿנט אין אונזערע פוסקים. און מיר מוזן געפינען די לעזונג צו זיי אין אונזערע ביז איצט פֿארפֿנענע פוסקים, דפֿרט צו פֿנטדעקן זייער גלייכן, פֿדער עס קענען פֿארגלייכן צו פֿ ביז איצט געלעזטער פֿרפֿגע פֿדער אן פֿנגענטפֿנעם דין. דערצו מוז מען באַהיצן פֿ געוויסע געשיקטלעכקייט און פֿ שכל־הישר, כדי צו געפינען דעם ריכטיקן פֿלפֿץ און נים מפֿכן קיין טעותים, וויל פֿמפֿל בויט מען געבידעס, און זיי זיינען לויפּט־ געבידעס, וועלכע צעפֿאלן בייס ערשטן ריס. אויף דעם פֿעלד הפֿט אונגארן נפֿענפֿן מער זיי איר חלק. ס'רוב פון די שאלות ותשובות־ספרים, וועלכע מיר רופֿן מיט רעכט „הלכה למעשה", זיינען פֿרויס פון אונגארן, און סויזנטער פֿרפֿ־ געס הערן אין די דאָזיקע ספרים דערקלפֿרט. דפֿ הפֿט איר פֿ ליסטע פון די גפֿר וויכטיקע הלכה־ספרים, וועלכע זיינען פֿנגענומען געוואָרן פֿלס אויטאָריטעטן אין דער וועלט:

1) „מנהגים מפֿר פֿ נפֿנץ יפֿר", סדר התפילה און דינים, פון ר' איציק טירנויער, געלעבט אין 15טן יאָרהונדערט, פֿדרוקט צום ערשטן מפֿל אין קראָקע אין 1597. 2) שאלות ותשובות „שער אפרים" פון ר' אפרים הכהן, אויספֿנער רב; פֿדרוקט אין זולצבאָך אין 1688. 3) „חכם צבי" פון ר' צבי אשכנזי פון אויפן; פֿדרוקט אין אמסטפֿרדפֿם אין 1717. 4) „פנים מאירות" פון ר' מאיר. רב אין אייזנשטפֿט; פֿדרוקט אין אמסטפֿרדפֿם 1715, זולצבאָך — 1732, זולצבאָך — 1738. 5) „ספר השמות", נפֿמען פון מפֿנער און פֿרויף, הי זיי ריכטיק צו שרייבן אין פֿ גם, און הונדערטער דינים בנוגע גטין, פון ר' שמחה פֿריידמאָן, אויספֿנער רב; פֿדרוקט אין וויניציע 1657. 6) שאלות ותשובות רבי עקיבא איגר (1833), תוספת רבי עקיבא איגר אויף משניות אלטונא 1841, הערות אויף ש"ס, שולחן ערוך, קשיות אויף ש"ס אויפן רמב"ם, און נפֿך. 7) שו"ת פֿרשת מרדכי, מגן אבות אויף שבת, הר המור, תשובות פון ר' מרדכי בנעט. 8) די שאלות ותשובות־ספרים פון ר' משה סופר, באזאוסט פֿלס חתם־סופר. 9) אהל יצחק (שחיטות), בית יצחק (טריפות), בית יצחק (מליחה, בשר וחלב, תערובות), פון ר' יצחק מונקפֿטשער, דיין אין וועשטץ. 10) שאלות ותשובות שמן רוקח, פון ר' אלעזר רוקח. 11) מהר"ם שיק, פון ר' משה שיק, חוסופר רב. 12) „דרכי תשובה" פון ר' הירש שפּירפֿ, מונקפֿטשער רב. 13) „אהלי שם", „קסת הסופר", „לחם ושמלה", „קיצור שולחן ערוך" — פֿלע פון ר' שלמה גפֿנצפֿריד, דיין אין אונגוואָר. 14) כתב סופר פון ר' פֿברהם שמואל בנימין סופר, רב אין פֿרעשבורג. 15) „אמרי אש", תשובות פון ר' מאיר א"ש, רב אין אונג־ וואָר. 16) תשובות „יהודה יעלה", פון ר' יהודה אסאד, רב אין סעראַדפֿהע. 17) תשובות „מחנה חיים", פון ר' חיים סופר, פֿעסטער רב. 18) תשובות „מראה יחזקאל", פון ר' יחזקאל פֿפּנעט, רב־הכולל פון טראָפּנטילחנציע. 19) תשובות חתן סופר, פון ר' שמואל ערנסטלר, מפֿערסדפֿרפֿער רב. 20) „עין הבדולח", תשובות פון ר' חיים הירש מפֿנהיימער, אונטערפֿרער רב. 21) תשובות יד יצחק, פון ר' פֿברהם יצחק גליק, מאלשוואָרער רב. 22) תשובות פרי השדה, פון ר' אלעזר דייטש, בונהארדפֿר רב. 23) ארחות חיים, אויפן שולחן ערוך אורח חיים, פון ר' נחמן כהנא, ספינקפֿר רב. 24) דברי נפֿונים, פון ר' חיים יהודה הכהן, סיגעטפֿר דיין. 25) תשובות תשורת ש"י, פון ר' שלמה לייב טפֿבאק, סיגעטפֿר דיין. 26) ערוגת הבושם, פון ר' משה גרינוואלד, חוס־ טפֿר רב. 27) שבט סופר, פון ר' שמחה בונם סופר, פֿרעשבורגער רב. 28) „עצי בשמים", פון ר' חיים הירש טייטלבוים, סיגעטפֿר רב. 29) „מנחת אל־ עזר", פון ר' חיים אלעזר, מונקפֿטשער רב. 30) תשובת רשב"ן, פון ר' שלמה שיק, קארצאגער רב. 31) תשובות נפֿט שורק, פון שרגא צבי טענענבוים, טשאפֿטער רב. 32) נהרי אפרסמון, פון ר' יעקב טענענבוים, פוסנאקפֿר רב. 33) מי יהודה, פון ר' שלמה אלסמאן, טשאפֿטער רב. 34) שו"ת מהרש"ג, פון ר' שמעון גרינפֿלד.

• קורצע ביפֿגראָפישע נפֿטיצן איבער די אויבן־דערמפֿנטע מחברים, די אויך די מחברים, צו וועלכע ס'איז ניטפֿ קיין הערה, נפֿטיגען זיך אין דעם ספר. ר' עקיבא איגר איז געבוירן אין אייזנשטפֿט אין 1762, נעשטארבן אין 1837. פון די נפֿר וויכטיקע אין דיין דור אין באונית, צדקות, קדושה און אין מידות.

• נעבוירן אין שוידנ אין 1753, נעלעבט אין פֿרעשבורג ביי ר' מאיר ברבי, ; זיינן רב אין שפּיכבורג, שפּעטער רב־הכולל אין מיינץ, בעמען; נעשטארבן אין 1829. בעזונ־ דערנט צוויישן די באונ־הדור.

• די דרײ הלכה־ספרים פון ר' יצחק־זיינען פֿנערקענטע הלכה־ספרים ביי די לומדים. זיי זיינען עסלעכע מפֿל איבערגעדרוקט בעזונדער אין די לעצטע 150 יאָר. די נאָונים ר' משה סופר, ר' מרדכי בנעט און ר' משה מינץ האָבן אין זייערע הסכמות פֿארשויסגעזען, פֿז ער חעט פֿ סך פֿרויסהעלפֿן די פּורי־הורֿאות און די שותפים.

• ר' אלעזר לפֿוו (רוקח), פֿ בפֿאוטפֿנט באונישע פֿערשפֿלפֿכקייט און פֿ יחסן, און דער מפֿסיפֿר פון באונים. בעבוירן אין 1758; צו 16 יאָר באָקומען סמיכת־רבנות, צו 17 יאָר אריפּ בענומען בעזונדער מפֿר פֿ דיין, צו 20 יאָר — סילצער רב; פון דפֿרט פֿנהפֿנ קיין טריפֿש, רפֿגש־ בורג, פֿילזן גלפֿטי, סיקולפֿש (זע דפֿרט), סאָנטפֿ, און דפֿרט פֿשפֿטפֿרבן אין יאָר 1837. צו 28 יאָר פֿרויסבענענען פֿ השובה־ספֿר. פון דעמפֿלט זפֿן בעדרוקט פֿ סך ספרים, צוזיין זיי השובות ספרים אויף ש"ס, ביאור אויף די ראשונים און נפֿך. זיין זון איז דער בפֿרימטער בון ר' בנימין הפֿלף, דער מחבר פון וויכטיקן ספר שערי תורה.

• ר' שמואל, דער זון פון ר' דוד צבי, פֿן איידפֿם פון חתם סופר; נעבוירן אין פֿרעש־ בורג אין 1835, התונה בהפֿם אין סעראַדהפֿל, פון דפֿרט פֿנהפֿנ קיין בעטלאן פֿלס רב, פון דפֿרט קיין סיקסוי. אין יאָר 1879 אויפגענומען בעזונדער אין מפֿסדפֿרדפֿם, דפֿרט וואו זיין זיידע דער חתם סופר און זיין פֿטפֿר ר' שמעון סופר זיינען בעזונדן רבנים. אין יאָר 1879 איז ער נפֿרופֿן בעזונדער קיין חוסט צו פֿארנפֿמען דעם פלפֿץ פון ר' משה שיק, מחבר פון מהר"ם שיק. זיין קהילה הפֿט פֿבער פֿלץ בעטפֿן אים ארויסצוהפֿלטן. אין יאָר 1883, ראש חודש פֿב, איז ער פֿלוצים בעשטארבן אין דער עלטער פון 48 יאָר.

• ר' פֿברהם יצחק גליק, נעבוירן אין 1826 אין פֿ קליין פֿרשפֿטפֿט דערפֿט לפֿבן דפֿרצרצין. צו 12 יאָר פֿנהפֿנפֿארן קיין באלקאן אין ר' שמעלקא קליינס ישיבה, פון דפֿרט קיין באנאוארז אין ר' משה פֿפּרלס ישיבה. צו 20 יאָר חתונה בהפֿם מיט ר' ישעיה בנעט סאָכטער (ר' ישעיה איז בעזונדן ר' מרדכי בנעט פֿ זון, און רב אין קאליה). קודם איז ער בעזונדן פֿ נעשעפֿטסמפֿן און הפֿט מצליח בעזונדן, פֿבער פֿ שרישה הפֿט אים פֿולשטענדיק רוואר גירט און ער איז נעבליבן עלנט. ער איז באלד באָרופֿן בעזונדער קיין טאלשוה, דפֿרט בעזונדן 50 יאָר רב און בפֿרימט בעזונדער פֿלס ראש לישראל, סאָי מיט תורה, סאָי מיט מידות און סאָי מיט יין נוסטקיים. זיינע ספרים אין הלכה און אין פֿלטול זיינען בפֿמט פון די וויכטיקסטע אין יין זיינ. ער איז נעשטארבן אין יאָר 1909 פֿלס נפֿ־ערישקפֿר מפֿן. ביזן לעצטן טפֿג פון יין לפֿבן הפֿט ער נפֿלערנט און משיב בעזונדן יערן שואל.

• ר' חיים לייב איז בעזונדן פֿ סימפֿאטישע פֿערזענלעכקייט און פֿ פּריינד צו יעדן. ער איז בעזונדן פֿן אייניקל פון סיגעטער בון ר' יהודה הכהן, מחבר פון קונטרס הספיקות און תרומת הכרי. ער איז נעשטארבן אין 1917.

• בעזונדן פֿ תלמיד פון ר' יקותיאל יהודה סייטלבוים, ר' פֿברהם לייב שוהפֿרן און ר' יהודה מאנדעל, פֿ באן און גביר אין סיגעט. ר' שלמה לייב איז בעזונדן יין אין סיגעט במשך 50 יאָר, אייגער פון די גרעסטע אין יין זיינ. זע זיינע ספרים תשורת ש"י, 2 חלקים, און ערך ש"י אויף סיר חלקי שולחן ערוך. ער איז נעשטארבן 11 סעז אין סכה, 1906.

• ר' שלמה שיק הפֿט בעדרוקט פֿ סך הערסטולע ספרים, אויך זיין ביאור אויף ר' אייזיק סירנויס מנהגים איז הערסטול. נעשטארבן אין 1916.

•• נעבוירן אין 1826 אין סענדרע; זון צו ר' חפֿלף סענענבוים, הערפֿלעסטער רב, און איידפֿם פון ר' עקיבא ראוז, קאשויער רב; בעזונדן רב אין סענדרע, טשאפֿ. נעשטארבן אין

1897. זיינע ספרים אויף סוגיות און תשובות זיינען הויך געשעצט אין דער לומדישער וועלט.

״ ר׳ יעקב, אַ יונגערער ברודער צו רבי שרגא צבי (זע אויבן). געבוירן אין 1832 אין סענדרע, געהערן רב אין טאלין, טשאפ, פוטנאק; געהאט אַ גרויסע ישיבה. געשטאָרבן אין 1897. זיינע ספרים: תשובות אורח ש״ס און אגרה. זיינען שטאַרק באַרימט.

״ געבוירן אין באלקאן אין 1859. געלערנט בײַ ר׳ יהושע ברוך רייניץ, רב אין באל־קאן און טשעטשאריץ; געהערן דער איידעם פון ר׳ שרגא צבי סענעבוים, טשאטער רב. שפעטער געהאָרן רב אין טשאפ. געשטאָרבן אין 1923. זיינען תשובות זיינען צוגעדרוקט צו זיין שותפֿ ספר ״נסך שורק״ און אין זיין ספר ״מי יהודה״.

״ ר׳ שמעון, זון פון גאון ר׳ יהודה גרינפעלד. אין יאָר 1895 געהאָרן מונקאטשער רייַן, אבן אין 1908 — סמיכהאלער רב. זיין ספר תשובות מהרש״ג איז אַ באוניישע ערבעט. ער איז געשטאָרבן אין 1930.

אין די פאַלגנדע שטעט אין קאַרפּאטן־רוסלאַנד זיינען געווען ישיבות:

אין	אונגוואָר	מיט 225 תלמידים
״	מונקאַטש	״ 200 ״
״	בערעגסאס	״ 65 ״
״	קיראַלהאַזא	״ 60 ״
״	סוואליווע	״ 60 ״
״	ביקע	״ 58 ״
״	בערעזנא	״ 55 ״
״	סעלעש	״ 50 ״
״	ראסוויגעוו	״ 30 ״

די אלטע גרויסע ישיבות נאָך פון פאַר דער ערשטער וועלט־מלחמה זיינען פאַרבליבן, נייע ישיבות זיינען צוגעקומען. די שוהלן זיינען אָפן געשטאַנען פאַר תורה און תפילה. די קהילות מיט זייערע אלטע רעפוטאַציעס האָבן וויסער פונקציאָנירט און געבליט. סלאָוואקיע האָט אין 1930 געהאט קרוב צו דרײַ טויזנט ישיבה־בחורים און 31 ישיבות. די ישיבות זיינען געווען אין די פאַלגנדע שטעט:

פרעשבורג	מיט 253 תלמידים		קעזמאַרק	מיט 45 תלמידים	
גאַלאַנטא	״ 250 ״		סענינא	״ 48 ״	
סערדעהעל (1)	״ 240 ״		נייהיזעל	״ 30 ״	
נייטרא	״ 238 ״		עסטריץ	״ 34 ״	
שוראן	״ 204 ״		נאגי־אידא	״ 34 ״	
סערדעהעל (2)	״ 136 ״		יאקא	״ 32 ״	
קאשוי	״ 108 ״		שעבעש	״ 25 ״	
קאסאני	״ 100 ״		מזיו לאבראַ	״ 27 ״	
אילאַק	״ 72 ״		טשוס	״ 28 ״	
האנשעוויץ	״ 94 ״		קאמאראן	״ 25 ״	
סערעד	״ 80 ״		שאלא	״ 28 ״	
העלמעץ	״ 86 ״		נעדעד	״ 25 ״	
טאפאלטשוין	״ 68 ״		פעזינג	״ 25 ״	
מיאווא	״ 62 ״		סאמאריין	״ 20 ״	
מאגענדאָרף	״ 55 ״		אונגדאָרף	״ ? ״	
פיסטיען	״ 55 ״		נייהיזעל	״ 20 ״	
טירנוי	״ 52 ״				

די וויכטיקסטע קהילות אין סלאָוואקיע זיינען געווען: פרעשבורג, סערדעהעל, גאַלאַנטא, עפּעריעש, נייטרא, קאשוי, מאגענדאָרף, שוראן, טאפאלשוין, מיאווא און נאָך. קהילות מיט אַ וויכטיקער פאַרגאַנגענהייט זיינען: פרעשבורג, טירנוי, עיר חדש (האָג אהעל), אונגדאָרף, סערעד, טרענטשין, מיקולאש.

כמעט יעדער איד האָט געשיקט די קינדער לערנען תורה. מאַראַמאָרעש אַליין האָט געהאט עטלעכע ישיבות. חוסט איז געווען כמעט די גרעסטע ישיבה אין אונגארן. אין יאָר 1930 האָב איך געפונען אין מאַראַמאָרעש די פאַלגנדע ישיבות:

אין	ווישאוע	— 300 בחורים	אין סטרימטעראַ — 55 בחורים
״	סיגעט	— 150 ״	״ דראגמעראַשט — 45 ״
״	חוסט	— 130 ״	״ וואלאוא — 40 ״
״	סלאטווינא	— 110 ״	״ קרעטשיניוו — 35 ״
״	ראכאוו	— 85 ״	״ וויטק — 30 ״
״	ריסקיווא	— 75 ״	״ קערעצקי — 60 ״

סך־הכל געפינען זיך אין טראַנסילוואַניע 80 אָרטאָדאָקסישע קהילות. 31 רעפאָרמירטע און סטאָטוס־קוא־קהילות.

ישיבות אין טראַנסילוואַניע (ניט אַריינגערעכענעדיק מאַראַמאָרעש) זיינען אין 1930 געווען אין די פאַלגנדע מקומות:

אין	סאַקמיר (4 ישיבות)	מיט 497 תלמידים	
״	טאַשנאַד	״ 310	״
״	סעקעלהיד	״ 220	״
״	קראַלע	״ 150	״
״	לאַפוש	״ 140	״
״	מאַרגרעטן	״ 130	״
״	שומלוי	״ 120	״
״	דעש	״ 100	״
״	קראַסנא	״ 80	״
״	מאראש וואַשאַרהעל	״ 75	״
״	מאַרוש איוואַר	״ 60	״
״	מיהאַלפאַלו	״ 50	״

און אַרום 50 און וויניקער אין די ישיבות: מאַנעשטור, ראגנא, ביסטריץ, ניג־רעשט, בעטלאן, אילעשד, נימיוי, הוניאד, גיערעש, רעטיאג, נאַדי־פאלו, שאר־מאש, אילאַנדא, סאמוש־אויוואר, נאַדי־באניע, סאַלונטא.

444,000 אידן זיינען פאַרבליבן אין אונגארן, נאָכדעם ווי מ׳האָט פון איר געשניטן שטיקער און זיי אַוועקגעגעבן צו די שכנות׳דיקע לענדער. די אידן זיינען איינגעטיילט אין דריי פאַרטייען:

1) אָרטאָדאָקסן — מיט 135,000 אידן. די גרעסערע אָרטאָדאָקסישע קהילות אין אונגארן זיינען: בודאפעסט, מישקולץ, אוהעל. די קלענערע זיינען: פאפא, וויצען, ניי־פעסט, פעהער יארמאָט, ראב־סיגעט, ה׳ביסירמין, קישקונ־האלאש, ה׳מאדע, סערענטש, טאטא, שארוש־פאטאק, נירעדהאַזא, מעזי קיווועשד, סאנטוב, ניר מאדא, קאליוו, טאקאי, ערלוי, פישפיק לאדאן, בודדוג קערעסטור, פאקש, שופרון, שארוואר, סיקסוי, פוטנאק, און נאָך.

2) רעפאָרמער — מיט 292,000 אידן. אין בודאפעסט אליין האָבן די רע־פארמער 180,000 אידן, און נאָך עטלעכע גרויסע שטעט: סעגעד, ניי־פעסט, קלייַן־פעסט, קעטשקעמעט, קאַפושוואר, ערששעבעטפאלו, מאקאוע, כעקעשפעהרווואר, סאלנאק, כאמבוטהעל, וועספרעם, זאלא עגערסעג, קאניזשא, באיא, בעקעש טשאבא, ביטשקע, טשאנגראד, ראאב, גידילי, העווש, און נאָך.

3) די סטאָטוס־קוא — מיט 18,000 אידן. די סטאָטוס־קוא־פאַרטיי האָט נאָר איין גרויסע קהילה אין איר רשות אין אונגארן — די שטאָט דעברעצין מיט אירע 10,000 אידן. דעברעצין האָט אויך אַן אָרטאָדאָקסישע קהילה, אָבער ניט קיין רעפאָרם־נעמינדע. די איבעריקע סטאָטוס־קוא־קהילות זיינען: אלבערט אירשא, אפושטאג, עגער, ערטשי, דינדיש, קונסטנטמיקלאש, מעזי בערעני, מאאר, מושון, אוהעל, נירעדהאַזא, ראצאלמאש, שאשד, שופרון, טולנא, וויצען, זשאמבעק.

א) די אָרטאָדאָקסן זיינען געווען די מערהייט אין אלט־אונגארן. מער ווי 60 פראצענט פון אידישן פאלק אין אונגארן זיינען אָרטאָדאָקסן, אָבער אין דעם חלק, וואס איז פאַרבליבן פאַר אונגארן, זיינען די רעפאָרמער די מאיאריטעט, וויל אין דער הויפטשטאָט בודאפעסט אליין: זיינען פון 200 טויזנט אידן 90 פראצענט רעפאָרמער. דאָקעגן אין קאַרפאטן־רוסלאַנד איז ניט בנמצא אַ רעפאָר־מער. אויך אין טראַנסילוואַניע מאַכן די אָרטאָדאָקסן אויס כמעט 80 פראצענט. און כמעט אזוי פיל אין סלאָוואקיע.

דאָך זיינען אין אונגארן פאַראַן 54 ישיבות מיט 2,800 תלמידים, גרעסערע בחורים פון 15 ביז 22 יאָר אלט. אַ חוץ די ישיבות זיינען דאָרט פאַראַן קלע־נערע ישיבות און גרעסערע חדרים.

אין 1930 זיינען געווען אין די פאַלגנדע שטעט ישיבות (אין אוהעל און אין נירעדהאַזא — צו צווי):

פאפא	מיט 207 תלמידים		אוהעל (1)	— 85	—
פעהער־יארמאָט	— 200	—	שופרון	— 80	—
וויצען	— 140	—	פאקש	— 80	—
קאליוו	— 120	—	סאמבאטהעל	— 65	—
א. פאיא	— 110	—	מאקאוע	— 65	—
יעמעריגע	— 110	—	סערענטש	— 65	—
וועספעלעט	— 100	—	ניר מאדע	— 60	—
האדהאַזא	— 85	—	ראצפערט	— 55	—

אוהעל (2)	מיט 55	תלמידים	נירעדהאז (2)	— 40	—
סענדרע	— 50	—	האדאס	— 40	—
ווי־נאמען	— 50	—	דערעטשקע	— 40	—
מישקוץ	— 50	—	ניר באלקאן	— 35	—
נירעדהאז (1)	— 50	—	בעקעש טשאבע	— 32	—
סאנטוב	— 50	—	ציגאנדע	— 30	—
בודרוג קערעסטור	— 40	—	עדעלען	— 30	—
מעזי קאוואטשהאז	— 50	—	שאיאסענספעטער	— 30	—

אויך אין ערלוי, פוטנאק, מ־טשאס, שארושפאטאק, באלמאז אויווארוש, ניר באטור, אראס, פאלגאר, ענטש, שארקאס, דונא פעדווער האלאס, טאקאי, פילדעש, מעזי קיווועד, טיסא־בערצל, דאמבראד, קישקונפעלעדהאז, דינדיש, קאבא, באקאן — זיינען געווען צו 25—30 תלמידים.

ב) די רעפארמער האבן ניט קיין ישיבות, און ווי וויים ס׳איז מיר באקאנט, געפינען זיך ניט קיין קינדער פון רעפארמיסטישע עלטערן אין די אונגארישע ישיבות. זיי האבן א ראבינער־סעמינאר, אבער אויך דארט זיינען כמעט אלע תלמידים קינדער פון ארטאדאקסישע עלטערן.

M. P. PRESS, INC.

בית הוצאת והדפסת ספרים היחידי שבמשך השנים האחרונות
הוציא לאור זה הרבה פעמים את הש״ס הוילנאי
הידוע בשם הוצאת וילנא השלישית

הכי מוצלחת מכל הש״סין שהופיעו בוילנא
לקבלו בכל העולם אצל כל מוכר ספרים

הש״ס שלנו הוא בן כ״ב כרכים

על העשרים הכרכים של הש״ס הרי״ף ונו״כ
העספנו עליו כעת בשני כרכים כגודל הש״ס את
התיבור האדיר ספר „רקדוקי סופרים״

• • •

כעת הוצאנו לאור מחדש את

המדרש רבא

שלנו בשני כרכים בגודל הש״ס וכבריכת הש״ס שלנו
(המבירה הראשית של המדרשים בלבד — אצל המ״ס משה אהרן קעמפלער)

עוד נדפסו מחדש כבית דפוסנו
חומשים מלבי״ם בששה כרכים
עשרת כרכים נ״ך לובלין
ועשרת כרכים נ״ך מלבי״ם
השיטה מקובצת בחמשה כרכים גדולים

• • •

התלמוד הירושלמי

שלנו המפורסם בשבע כרכים מפוארים בגודל גדול

כל הספרים אפשר לקבל אצל כל מוכר ספרים או ישר אצלנו

M. P. PRESS, INC.
231 Hackensack Plank Road
Weehawken, N. J. 07087
Tel.: (201) 656-9173 — N. Y. Tel.: (212) 695-6585

מ. פ. פרעס הוא המרפים והמו״ל
של המון ספרים גדולים ונכבדים

ספרים יאריך אין ווילי׳אמסבורג

אויף 182 דיוויזשן עוו.

בלויז 1 טאג

ל״ג בעומר

מון 1 בייטאג ביז 10 ביינאכט

KING SALAMON INC.

Pesach Special, 5 rms, only
$29.99. Upholstery cleaning.
Shomer Shabbos, 718-853-5600

PELL GRIS CABINETS

MFRS. & DESIGNERS
OF
CUSTOM BATHROOM VANITIES
Custom & Stock Medicine Cabinets
CUSTOM FORMAICA BEDROOM
SETS & KITCHENS
ALL SIZES & COLORS AVAILABLE

(718) 837-0214
8719 18th Ave.
Brooklyn, N.Y. 11214



Shufra Designers Boutique

149 Division Ave. 384-9491
4720 New Utrecht Av 435-8405

IN COATS - *You Name It - We Got It.*
Winter Coats - Rain Coats - Jackets - Spring Coats.
All styles made exclusively for us.

Wholesale & Retail
Sportswear & Junior Clothing

בס״ד

הזהיר במצות ציצית
זוכה ורואה פני שכינה

(שו״ע סי׳ כ״ד ס״ק)

סאמעטס ציצית פנופץ
לשמה זענען די אייניציגע וואס
זענען נאכגעקומען די
הלכה־דיגע פאדערונגען פון
דעם פוסק הדור מרן בעל מנחת
יצחק זצ״ל הגאב״ד ירושלים אין
דערפאר זענען זיי די אייניציגע
וואס האבען באקומען דעם
הכשר פון מרן בעל מנחת יצחק
זצ״ל

– צו באקומען –
אין אלע ספרים געשעפטען

E & S ORNAMENTAL IRON WORKS INC

Over 25 Years Experience

- Steel Security Doors
- Window Guards • Railings
- Steel Porches • Gates
- Fences • Cellar Doors

8930 Ave D Bklyn | 649-8289

DONATH WINES & LIQUORS

Williamsburg
Large Selection of
KOSHER WINES & SPIRITS
SHOMMER SHABBOS
Delivery Available
119 Lee Ave. BROOKLYN
388-1782

אדרעסען מיט טעלעפאן נומערן
מיר האבן אלע נעמען —
אדרעסען מיט די טעלעפאן
נומערן — ווייט די גאסן — פון
גאנץ ברוקלין.
דער וואס וויל עס קויפן, אדער
בלויז עטליכע גאסן אדער
סעקשנס זאל רופן
Mr. Stern 387-9444

קלוגע וועטער

נתיב החכמה

געזאמעלט פון ספרים

פון

ט.ט.ל.

זא ווי פערשיידענע בוימער גיבען פערשיידענע פרוכטען, מיט נעפיהל, און גרוב, און נשטאלט, זא זענען די קלוגע פערשיידען מיט זייערע וויסען און קענטנים אין ווערק: דער קלוגער ברויכט צו קענען זיין ארט, צו שעצען די צייט, צו היטען דעם צונג, וועו עס פארערט דאס נע־ שעפט, דען דער קלוגער דור המלך האט נעענדערט זיין שהנהייט פאר אבימלך: וועו דיין קלוגהייט פערשטעהען ניט דיינע פריינד, זא זאלסט זיך קעהרען צו אנדערע לייט: זאלסט נישט לערנען קיין קלוגהייט צו די וואס נישט נוציג, און נישט וואפען קיין פעריל וואו עס איז שמוציג: זאלסט ניט נעבען צו עסען, נור צו דעם וואס טהוט איהם הונגער פרעסען: וועו עס זוכט די קלוגהייט איז איין קלוגער, אבער וועו עס זוכט ניט איז איין דומער: דער קלוגער שאפט אויף זיין צונג, און דער דומער שאפט אויף איהם זיין צונג: דער קלוגער עסט דאס פר זאל לעבען, און דער דומער לעבט פר זאל עסען: דער קלוגער טהוט מאנכעם מאהל פעה־ לען, און דער דומער טהוט מאנכעם מאל טרעפען: עס איז בעסער דער קלוגער פיינד, ווי דער דומער פריינד: דער קלוגער מאכט זיך שווייגען, אום דער דומער זאל אלעס רערען: דער קלוגער איז איין פאנצער צו זייגע נעזעלען, און דער דומער איז איין דארין אין אלע שטעלען: דער וואס אין קלוגשאפט ניט באקענט, איז ווי א שטוב אהן פוג־ ראמענט: וועו דו זיצט פאר קלוגע לייט, זאלסטו אלעס הערען און וועניג רערען: פערשטאנד וועט דיר מעהרען: אבער דער קלוגער אהן גליק, ווי דער מייסטער אהן נעצייג: דער וואס לע־ רענט קלוגהייט וועו ער איז יונגער, דער נעפינט נוטעס אויף זיין עלטער: זא ווי דער וואס ארבייט אין זיין פעלד אנפאננט יאהר פיעל, דאן קומט ער ענדע יאהר צו זיין ציעל: צו מאכען שולר דעם דומען, ווי צו מאכען שולר דעם בלינדען: דער דומער איז לעהר אין נעהירען, ווי איין פויק און איין פיערעל: חאטש ער גיט שהנע שטימען, אבער צו קלוגהייט איז ער ניט נעקומען: דאס זאגט דער שפרוך ווארט, נרויסע חונים, זענען נרויסע נארנים: דער דומער האט קיין עהרע, נור וועו עס טרעפט רעם קלוגען שאנדע: זא ווי מען וויינט אויף איינעם וואס איז נעשטארבען, זא ברויך מען וויינען וואס איין דומער איז פער־ דארבען: אויף איין טוידטען קלאגט קלאגט מען 7 טעג, און אויף איין דומען אלע זיינע טעג: עס איז ניט מעהר ארימקייט, ווי דער וואס האט ניט קלוג־ הייט: וועו דאס הארץ איז בלינד, וואס העלפט עסענען דאס אויג: וועו די נע־ וויסען פון רערצעהלער איז קליין, ברויך דער חערער נוט פארשטעהן: מען ברויך זיך צו היטען פון רומהייט, מעהר ווי פון קראנקהייט: רעו דעם קראנקען קען מען העלפען, און דעם דומען איז ניט צו העלפען וועו עס פארשטעהט ניט איז קיין שאנד, און זוער עס לערענט ניט איז איין בראנד: ערגער פון דעם טויט איז רומהייט, און גלייך ווי דער טוידט איז ארימקייט: איין עזיל דערקענט מען אן זיינע לאנגע אויערען, און דעם שלעכטען אין זיינע גלאטינע לעפצען און זיין צונג טהום בויערען: א דומער מיט שהון נעשטאלט, איז ווי איין בילד אויף דער וואנד: צום אנקוקען איז ער שהון, און פון א נייסט איז ער ריין: דער שה־ נער נעזונט ווערט נעלויבט ביי זיין קו־ מען, און דער קלוגער ביי זיין צוועק־ נעהן: עס איז קיין מיטעל נעגען איין שלעכטען, נור פון איהם זיך צו דער־ וייטערען: צו רעם דומען איז איין פלאסטער, איין רום צו זיין קערפער: נור די שטעקען פון וואלד איז ניט נענוג, דעם דומען צו מאכען קלוג: פיר קלוגע איז נענוג אייניגע ווערטער, און פיעל רייד העלפט ניט צו ריהרען די דומע פון זייערע ערטער: די דומע טהוען שלעכ־ טע ווערק ליעבען, און נוטע ווערק טהוען זיי שענדען: ווי די מארען ליעבען די שוואַרצע, און שענדען די וויסע: וועו דו ווילסט לערנען די רייד פון א קלוגען מיט זיינע שפרוך ווערטער, זא זאלסט דו צו זיין לאנד נעהן זוכען זיינע ער־ טער: פארזעצונג נעקסטן נומער

א ניי ספר פון הרוק

שערי הוראה

זייער וויכטיג פאר רבנים און פאר יעדען איד וואס וויל נע־ הענען די מקור ההלכה, — אויך ניצלעך פאר יעדען ישיבה בחור.

ארויסגעגעבען דורך רעם ראצפערטער רב שליט"א

צו באקומען ביי אלע מוכרי ספרים

פאר נישט מער ווי -$3.
עדער שיקט אריין $2.50 וועט איר עס באקומען מיט פאסט.

Rabbi A. Krausz
182 Division Ave.
Brooklyn, N.Y. 11211

ספר
מדרש חכמים
אין אידיש
פאר פרויען
א דיקע גרויסע באנד
ווי א צאינה וראינה
איך אלע פרשיות פון יאר
צו באקומען ביי די מוכרי ספרים
ארויסגעגעבן דורך רעם
ראצפערטער רב שליט"א
פריז 9 דאלאר
פאר מער אין צאל מיט א הנחה
רופט 387-2217

סופרים ומוכרי ספרים
אין האלסעיל צו פארקויפן
תפילין דעקלעך אלע נומערן.
האלצענע מזוזה האלטערס
אריינגעקריצט די "שין"
רופט 387-2217

SIMON
IRON WORKS
I FIX FENCES, NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
387-9444
$18 Discount with this ad

שמחות ביי אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה — פון חיים שעהרמאן

ריזיגע מאַסן פאַרזאַמלונג פון עצרת תחנונים ביים דייטשן קאַנסולאַט

מאַנטיג פרשת תזריע העעל"ט איז זיך צוזאַמענגעקומען אַ ריזיגער עולם נעבן דעם דייטשן קאַנסולאַט אויפ'ן באַפעל פון די גדולי הרבנים שליט"א.

עס האָבן זיך אָנגעזען פיל טויזנטער אידן פון אַלע קרייזן און שיכטן, פון אַלע עקן נו-יאָרק. עס האָט זיך דערקענט, אַז דער גאַנצער ציבור איז שרוי בצער צוליב דעם אַלטן אידישן בית החיים אין אַטענזען נעבן האַמבורג, וואָס די דייטשן האַלטן איצט ביים פאַרניכטן, היו לא תהי' ח"ו, וועלנדיג דאַרט אויפשטעלן אַ שאַפינג צענטער.

די דייטשע שטאָט האַמבורג איז אַמאָל געווען אַן עיר ואם בישראל. עס איז דאָרט אַמאָל געווען אַ ברויזנדיג אידיש לעבן. עס האָבן דאָרט געוואוינט גדולי ישראל ארזי לבנון אדירי התורה, וועלכע האָבן באַלויכטן די אידישע וועלט מיט זייער קדושה און חכמת התורה. די דאָזיגע מקומות זענען שוין מער נישט דאָ, זיי זענען חרוב ונחרב געוואָרן. אויב זענען נאָך געבליבן פאַרשידענע אָנדענקונגען פון יענע הייליגע מקומות האָבן די דייטשע נאַצישע רשעים ימח שמם וזכרם אויסגעריסן און אָפגעמעקט יעדן זכר און איבערבלייבעניש.

די שוהלן און בתי מדרשים זענען חרוב געוואָרן און צעשטערט געוואָרן באַלד ביים אָנהויב פון היטלעריסטישן טעראָר און די ערשטע זאַך פון די דייטשע מחבלים ימ"ש איז געווען אונטערצוצינדן די שוהלן און פאַרברענען אַלע ספרים, אפילו די ספרי תורה'ס רח"ל. פאַרשטייט זיך אַז אויך די אידישע בתי הקברות זענען נישט אָפגעשוינט געוואָרן. די דייטשע נאַציס ימש"ו האָבן געשענדעט און מחלל געווען די אידישע בתי החיים, אַז עס זאָל אינגאַנצן נישט בלייבן קיין שם ושארית מישראל ח"ו. אָבער פאָרט זענען געבליבן אין גוטן צושטאַנד אַ צאָל אידישע בית החיים'ס, וואָס זענען נישט קאַמפלעט פאַרניכטעט געוואָרן, איינע פון די געבליבענע בית החיים'ס איז דער בית החיים אין אַטענזען, די פאָרשטאָט פון האַמבורג, וואָס איז געבליבן פאַרהעלטנמעסיג גאַנץ.

דער בית החיים אין אַטענזען איז שוין אַלט הונדערטער יאָרן און מען איז משער אַז דאָרט געפונען זיך אַרום 4,000 קברים, דערונטער קברים פון צדיקים און גאוני עולם, וואָס זענען דאָרט נטמן געוואָרן אין משך פון אַ לאַנגע תקופה.

האַמבורג איז איינע פון די דריי מפורסם'דיגע אידישע קהילות אין דייטשלאַנד, באַקאַנט מיט די ראשי תיבות אה"ו – אַלטאָנא, האַמבורג און וואַנדזבעק – וואו עס האָבן מכהן פאר געווען די גרעסטע גדולי ישראל אין יענע זמנים. די דריי קהילות זענען איינס נעבן דער אַנדערער. ווי עס איז געווען דער שטייגער אין יענע צייטן, איז נישט געווען ערלויבט פאַר די אידן מקבר צו זיין די נפטרים אין בית עולם'ס נאָנט צו דער שטאָט. מען האָט געמוזט אַרויספירן די מתים ווייט אַוועק פון דער שטאָט, אויך אַרום האַמבורג איז נתקדש געוואָרן דער בית החיים אין אַטענזען, וואָס האָט אָנגעהאַלטן הונדערטער יאָרן.

וועגן די היטלעריסטישע מלאכי חבלה ימח שמם וזכרם האָבן חרוב געמאַכט די אידישע קהילות אין דייטשלאַנד און האָבן אויס־גע'הרג'עט די דאָרטיגע אידן ובתוכם די אידישע קהילות אין אַלטאָנא, האַמבורג און וואַנדזבעק, האָבן זיי געוואָלט פאַרניכטן אויך דעם בית החיים אין אַטענזען, עס האָט זיך זיי אָבער נישט איינגעגעבן. בלויז איין קליינער טייל האָבן זיי אויסגעגראָבן און געבויעט דאָרט אַ געביידע.

נאָך דער מלחמה איז דער געביט פון האַמבורג אַריינגעפאַלן אינם טייל פון דער בריטשער זאָנע, דאָס מיינט אין דעם טייל דייטשלאַנד וואָס איז געוואָרן אָקופירט דורך די ענגלענדער, ביז ס'איז נישט געשלאָסן געוואָרן דער פאַרמעלער פרידנס אַפמאַך מיט דייטשלאַנד.

נאָכ'ן חורבן, האָבן זיך געציילטע אידן ווידער באַזעצט אין האַמבורג, עס זענען אויך געקומען אַהין אידן פון דער פרעמד און פון ווייטע מדינות. די שטאָט האַמבורג איז אַ גרויסער האַנדלס צענטער, האָבן זיך דאָרט באַזעצט אידן פון פאַרשידענע מקומות. ליידער אויך אַזעלכע וואָס זייער איינציגער ציל איז געווען, צו מאַכן וואָס מער געלט, נישט איבערקלויבענדיג אויף וואָס פאַר אַ אופנים מען קען מאַכן געלט. די אידן וואָס האָבן זיך באַזעצט אין האַמבורג נאָך דער מלחמה האָבן זיך אויך אָרגאַניזירט און אויפגעשטעלט אַ אידישע געמיינדע, וואָס האָט געזאָלט דינען אַלס אידישע קהילה אָדער ריכטיגער געזאָגט אַלס צענטראַלע אָדרעס פאַר דאָס רעשטל אידן אין דער שטאָט האַמבורג.

נישט אַלע וואָס האָבן זיך גרופירט אַרום דער אידישער געמיינדע אין האַמבורג זענען געווען אינטערעסירט אין אַ אידיש לעבן. אַ גרויסער טייל האָבן אין די דאָזיגע קערפערשאַפט געזען אַ גוטע געלעגנהייט אַרייַנצובאַקומען וואָס מער געלט, אַזוי איז געקומען צו דעם, אַז ווען עמעצער איז געקומען און האָט אָנגעבאָטן פאַר די אידישע געמיינדע פירער אַז מען זאָל פאַרקויפן דעם בית החיים פאַר אַ פירמע, האָבן זיי זיך נישט געקוועטשנקלט און פאַרקויפט דעם בית החיים. דאָס האָט גורם געווען דעם דאָזיגן מורא'דיגן פּראָבלעם וואָס מען געפינט זיך היינט צו טאָג, אַז דער בית עולם שטייט חלילה צום פאַרניכטעט ווערן, היו לא תהי'.

א געוואַלדיגער עולם, געשאַצט צו העכער צען טויזנט כ"י, האָט זיך באַטיליגט ביים עצרת תחנונים, ובראשם די רבנים גאונים וצדיקים שליט"א, כ"ק מרן אדמו"ר מסאַטמאר, מספינקא ומסקולען שליט"א, די קינדער פון וויזשניצער רבי'ן און באָבובער רבי'ן שליט"א, ראשי ישיבה מפורסמים און מנהיגי קהלות בישראל שליט"א, ועוד ועוד. דער אויבנאָן איז געווען איבערגעפולט, און טייל רבנים זענען געבליבן אונטן צווישן עולם.

עס האָט זיך אָנגעזען אַ ריזיגער עולם פון פאַרשידענע קרייזן און שיכטן אויך פון די ליטווישע און ישיבה'שע וועלט, וואָס זענען געקומען לאור קריאת הראשי ישיבות שליט"א

צוערשט האָט הרב החסיד ר' משה יוסף שוואַרץ נ"י געזאָגט מזמורי תהלים מיט אַ קול רעש גדול אדיר וחזק, אַז עס האָט געשפאָלטן הימלען. דער עולם האָט נאָכגעזאָגט פסוק בפסוק. עס איז געווען גרויס התעוררות וועז דער שליח ציבור ר' משה יוסף שוואַרץ נ"י האָט זיך צעווייַנט אינמיטן תהלים זאָגן.

דאַן האָט דער מנהל רוחני פון התאחדות הרבנים, הר"ר יצחק גליק שליט"א געזאָגט די אַיינליייטונגס דרשה. קורץ אָבער זאָכליך האָט ער אַרויסגעברענגט די ערנסטקייט פון דעם מצב, און דעם צוועק וואָס מען איז זיך צוזאַמענגעקומען צו דער עצרת תפלה.

דאַן האָבן אויפגעטרעטן פאַרשידענע רעדנער: רבנים, בעלי בתים און אויך פאָליטישנס. די רבנים-רעדנערס האָבן געערעדט האַרציגע דברי בקשות והתעוררות, אָבער טייל אַנדערע רעדנער האָבן זיך באַנוצט מיט שאַרפע אויסדרוקן און געערעדט וואָס מען דאַרף נישט רעדן, און מהאי טעמא האָבן זיך נישט באַוויזן כ"ק אדמו"ר מקאַשוי והגה"צ ממאַנטעווידעא שליט"א.

אינמיטן דער פאַרזאַמלונג האָט זיך אַראָפגעלאָזט אַ שלאַק רעגן, אָבער דער עולם איז געשטאַנען מיט גרויס געדולד אַרויסווייזנדיג די גרעסטע הערצה וכבוד לזכרון הראשונים גדולים וצדיקים וואָס זייערע הייליגע עצמות זענען באַדראָעט ח"ו אָפגעווישט צו ווערן, עס האָט זיך דערקענט גרויס ערנסטקייט ביים עולם.

לאָמיר האָפן צו השי"ת למרום עינינו תלויות, אַז השי"ת זאָל מבטל זיין די שלעכטע גזירה ויפר מחשבות ערומים. עוצו עצה ותופר דברו דבר ולא יקום כי עמנו קל ועצת ה' היא תקום. מיר האָפן אַז דער עצרת האָט עפעס געמאַכט אַ רושם ובעיקר כלפי שמיא שהשי"ת יאזין תפלותינו עשה למען אוהביך שוכני עפר.

לוסטיגע חתונה ביי תלמיד פון קהילת לב טהור

מאַנטיג פרשת תזריע איז פאַרגעקומען אַן אימפּאָזאַנטע חתונה פון אַ חשוב'ן תלמיד פון הרב שלמה העלבראַנץ שליט"א רב דקהל לב טהור.

ווי באַוואוסט האָט הרב העלבראַנץ שליט"א מיט עטלעכע יאָר צוריק אויפגעשטעלט אין ארץ ישראל אַ קהילה און ישיבה לשם ולתפארת און מקרב געווען אידישע

קינדער אל חיק אבינו שבשמים. עס האבן זיך צוגעצויגן צו אים עטלעכע צענדליג משפחות, וועלכע פירן זיך לגמרי אויפ׳ן דרך הטהור פון כ״ק מרן אדמו״ר מסאטמאר זי״ע.

פאראַיאר האט זיך הרב העלבראַנד שליט״א אהער געצויגן קיין אַמעריקע און אריבערגעפירט א גרויסן טייל פון די קהילה און ישיבה אין בארא פארק, וואס דאָרטן גייט ער אן וויייטער מיט זיינע פילזיטיגע טעטיגקייטן.

מענטשן זענען און גלייבן נישט וואס זיי זענען. עכט פרומע בחורים מיט די חסידישע מלבושים זיצן על התורה ועל העבודה א גאנצן טאג. זיי לאזן נישט נאָך קיין כי הוא זה פון זייער ערלעכקייט. מ׳קען זיי אויך זען אין סאטמארער בית המדרש אין ווילי׳אמסבורג, ווי זיי לייגן אראפ א דאוונען ווי בני עליה, שעה׳ן לאנג זיצן זיי איבערגעבויגן איבער די סידורים און ספרי קודש, און זענען עוסק בתורה ובתפלה.

ערלעכע אידן נדיבי לב דארפן זיך טאקע מער אומקוקן אויף די אָרעמע בחורים, וואס מאטערן זיך בחרפת רעב ועוני, און זיי מהנה זיין מיט א נדבה הגונה, זיי זאלן קענען ווייטער עוסק זיין בתורה ובתפלה, כאוות לבבם הטהור.

ויהי היום מאנטאג נאכט האט הרב העלבראַנד שליט״א געפירט צו די חופה זיינס א חשוב׳ן באליבטן תלמיד עב״ג כלה צנועה וחסידה. צו דעם געלעגנהייט פון די חתונה וואס איז פארגעקומען אין ווילי׳אמסבורג אין בית רחל האל ברב פאר והדר, איז אריינגעקומען די גאנצע קהילה תלמידים וחסידים פון קהל לב טהור. הונדערטער יודן זענען געגאנגען משמח זיין ביי די חתונה און הנאה געהאט צו זען ווי די קהילה בליעט לשם ולתפארת.

די שמחה ביי די חתונה איז געווען זייער גרויס. קודם האט די גאנצע קהילה געדאוונט מעריב בקול חוצב להבות אש מיט גרויס התעוררות כדרכם בקודש. נאכדעם האט מען געמאלדן אז דער חתן גייט אריינקומען בשעה טובה ומוצלחת ביום חתונתו וביום שמחת לבו, האט מען אנגעפאנגען צו זינגען בגילה רנה ודיצה וחדוה דעם ניגון עוד ישמע בערי יודא ובחוצות ירושלים קול ששון וקול שמחה קול חתן וקול כלה. די תלמידים דקהל לב טהור האבן זיך גרופירט ארום זייער רבי׳ן שליט״א און געטאַנצט מיט גרויס דביקות והתלהבות און התרוממות הנפש.

נאכדעם האט מען געטאַנצט פריילעכע לוסטיגע ניגונים בר״קודין נפלאים, עס האט געהערשט א מוסטער־אפטיגע ארדענונג אין דער מוזיקאַנט האט זיך ספעציעל־ידוד מיט זיין חוש הנגינה און שטארק משמח געווען בשמחה של מצוה.

נאכדעם האט הרב העלבראַנד שליט״א געטאַנצט מיט׳ן חתן און די מחותנים שליט״א מיט גרויס התלהבות דעם ניגון ״ובכן צדיקים יראו וישמחו וישרים יעלוזו וחסידים ברנה יגילו״ און דער גאנצער עולם הקטנים עם הגדולים האט זיך געהויבן אין די לופטן מיט גרויס שמחה. מען האט געטאַנצט שעות ארוכות מיט שמחה ודביקות בגלה רנה דיצה וחדוה אהבה אחוה וריעות, עס איז געווען א נחת צו זען אידן וואס זענען ערשט נישט לאנג צוריק נתקרב געווארן צו אידישקייט ווי יראת ה׳ חופפת על פניהם און פירן זיך אויפ׳ן העכסטן שענסטן אידישן וועג לשם ולתפארת.

נאכדעם האט געטאַנצט מיט׳ן חתן און די מחותנים, די יונגע גאו״צ, גדולי הדור העתיד, הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א ר״מ דישיבת תורת משה ד׳פריימאן, הגה״צ ר׳ מנשה פילעפ שליט״א ר״מ דישיבת שאפראן, און הגה״צ ר׳ אפרים הערש שמילאוויטש שליט״א איידעם פון שארמאשער רב זצוק״ל, און דער עולם האט מיטגעטאַנצט מיט גרויס התלהבות ביז אין די שפעטע נאכט שעות.

ויה״ר שמשמחה זו יושפע השפעות טובות ומרובות לכל בית ישראל עדי שנזכה בשמחתן של ישראל בביאת גו״צ בב״א.

הערלעכע חתונה ביי משפחת קויפמאן־לאנדא אין קרית יואל

דינסטאג פרשת שמיני איז פארגעקומען אן איינדרוקספולע שיינע חסידישע שמחה אין קרית יואל ווען הרה״ח ר׳ נטע קויפמאן שליט״א בן הרב החסיד מבני עליה שבדור ר׳ צבי קויפמאן שליט״א מח״ס ומו״ל ספרי חפץ חיים והתבוננות הנפש ועוד ספרים, האט געפירט צו די חופה זיין זון העילוי והמצוין בתוי״ש וחסידות כמר יחזקאל נ״י ויזרח כשמש בצהרים עב״ג בת הרה״ח הר״ר מרדכי לאנדא שליט״א בן הרה״ח המפורסם ר׳ לעמל לאנדא שליט״א (שו״ב).

ספעציעלע באסעס זענען געפאַרן פון וויליאמסבורג קיין קרית יואל אין די באשטימטע שעה בשעה טובה ומוצלחת און אנגעקומען צום קבלת פנים, וואו בחורים חברים פונם חתן האבן געזינגען שיינע התעוררות׳דיגע חסידישע ניגונים, ווי אויך ניגונים וואס מען האט בעזינגען ביי רבינו הקדוש והטהור מסאטמאר זי״ע ועכ״א ביי די הקפות און אנדערע התעוררות׳דיגע הייליגע זמנים. דערנאך האט א בחור המיוחד שבחבורה געזאגט דברי כבושין והתעוררות בטוב טעם ודעת.

נאכדעם ביי די חתונה האט מען זיך משמח געווען שעות ארוכות בגילה רנה דיצה וחדוה אהבה אחוה וריעות ויעלזו חסידים בכבוד בהתרוממות הנפש, אין שפיץ פון די חשובע׳ע זיידעס פון די מחותנים, תפארת זקנים בני בנים, און אלע האבן מתפלל געווען, אז זיי זאלן האבן אריכות ימים ושנים, און דערלעבן די חתונות פון זייערע אור־איניקלעך בשעטום״צ, און גיין קענן מלך המשיח געזונטערהייט.

עס האט אויפגעטראַטען דער בדחן הר״ר ישראל מענדל שווארץ שליט״א און אויפגערופן די חשוב׳ע זיידעס שליט״א צו די ריקודין של מצוה און אויך אלע מחותנים ובפרט דעם העלמעצער רבי שליט״א א פעטער פון די כלה, מיט הרב הגאון שליט״א חדב״נ הגה״צ מהעלמעץ זצ״ל ודומ״ץ דקהל העלמעץ.

בקיצור הדבר עס איז געווען שמחה וששון ליהודים היתה אורה כן תהיה לנו ולכל ישראל עד עולם, אך ורק בשורות טובות חיי אריכי ומזוני רויחי וסייעתא דשמיא עד עולם סלה.

הערלעכע סעודת הילולא פון רבין ר׳ אלימלך מליזענסק זי״ע אין קאזניצער ביהמ״ד

מיטוואך נאכט פרשת שמיני אור ליום כ״א אדר יומא דהילולא קדישא של מרן רבינו והקדוש הרבי ר׳ אלימלך זי״ע ועכ״א איז פארגעקומען א סעודת הילולא ברב פאר והדר אין קאזניצער בית המדרש עבודת ישראל אויף קיפּ סטריט.

א סעודה רחבה איז געטיילט וגעווארן כסעודת שלמה בשעתו פאר׳ן עולם, וואס איז נתנדב גרופירט ארום זייער רבי׳ן שליט״א און געטאַנצט מיט גרויס דביקות והתלהבות און התרוממות הנפש.

נאכדעם האט מען געטאַנצט פריילעכע לוסטיגע ניגונים בר״קודין נפלאים, עס האט געהערשט א מוסטער־אפטיגע ארדענונג אין דער מוזיקאַנט האט זיך ספעציאליזירט מיט זיין חוש הנגינה און שטארק משמח געווען בשמחה של מצוה.

נאכדעם האט הרב העלבראַנד שליט״א געטאַנצט מיט׳ן חתן און די מחותנים שליט״א מיט גרויס התלהבות דעם ניגון ״ובכן צדיקים יראו וישמחו וישרים יעלוזו וחסידים ברנה יגילו״ און דער גאנצער עולם הקטנים עם הגדולים האט זיך געהויבן אין די לופטן מיט גרויס שמחה. מען האט געטאַנצט שעות ארוכות מיט שמחה ודביקות בגלה רנה דיצה וחדוה אהבה אחוה וריעות, עס איז געווען א נחת צו זען אידן וואס זענען ערשט נישט לאנג צוריק נתקרב געווארן צו אידישקייט ווי יראת ה׳ חופפת על פניהם און פירן זיך אויפ׳ן העכסטן שענסטן אידישן וועג לשם ולתפארת.

נאכדעם האט געטאַנצט מיט׳ן חתן און די מחותנים, די יונגע גאו״צ, גדולי הדור העתיד, הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א ר״מ דישיבת תורת משה ד׳פריימאן, הגה״צ ר׳ מנשה פילעפ שליט״א ר״מ דישיבת שאפראן, און הגה״צ ר׳ אפרים הערש שמילאוויטש שליט״א איידעם פון שארמאשער רב זצוק״ל, און דער עולם האט מיטגעטאַנצט מיט גרויס התלהבות ביז אין די שפעטע נאכט שעות.

ויה״ר שמשמחה זו יושפע השפעות טובות ומרובות לכל בית ישראל עדי שנזכה בשמחתן של ישראל בביאת גו״צ בב״א.

הגה״צ ר׳ מיכל מעכלאָוויטש אדמו״ר מנתני׳ שליט״א צוגאַסט אין אַמעריקע

מיט גרויס פריידּ האט דאס יהדות החרדית אין נו־יאָרק אויפגענומען דעם חשוב׳ן געהויבענעם גאסט משרידי דור הישן הגה״צ ר׳ מיכל׳ע שליט״א, פון נתניה, וואס איז געקומען אויף א קורצן וויזיט להרבות פעלים לתורה וליהדות.

ווי באוואוסט ווען עס קומט א רבי אין שטאט דערוואוסט מען זיך דערפון דורך פלאַקאַטן פון ברוך הבא בשם ה׳, אבער ווען הגה״צ ר׳ מיכל׳ע מנתני׳ שליט״א קומט, קיין ניו יארק, ווייסט מען ווען מען זעט אויף די וועגט גרויסע פלאַקאַטן און קול קורא׳ס קענן געווארן דורך קאזניצער רבי׳ן שליט״א והרבנית תחי׳. גלייכצייטיג איז אויך פארגעקומען א סיום מסכת מגילה וואס איז געלערנט געווארן דורך די חברי הכולל למצוינים "זכרון יעקב", וואס איז פלאַצירט אין קאזניצער בית המדרש.

דער מרא דאתרא האדמו״ר מקאזניטץ שליט״א האט גערעדט דברי תורה. הרה״ג ר׳ חיים שלמה אבראהאם שליט״א מחברי הכולל האט געזאגט א פלפול לסיום מסכת און דער ראש הכולל דזכרון יעקב האט גענאגט דברי תורה על סיום ההדרן. הרה״צ ר׳ חיים מערץ שליט״א, א שוואגער פון קאזניצער רבי׳ן שליט״א, האט דערציילט סיפורים מרביה״ק והטהור הרבי ר׳ אלימלך זי״ע. עס איז געווען א סעודה שתלמידי חכמים מסובין בה.

עס זענען אויך פארגעקומען בריייטע מלוה מלכה׳ס מוצאי שבת פאר די יארצייט, און אויך סעודות הילולא ביום היארצייט, אין סאטמארער בית המדרש און אנדערע בתי מדרשים אין ווילי׳אמסבורג און בארא פארק, וואו חסידישע אידן האבן דערציילט סיפורי צדיקים און זיך מתחמם געווען לאורו פון רבי׳ן פון אלע רבי׳ס, דער הייליגער רבי ר׳ אלימלך זי״ע, אשר בצלו אנו חיים ולאורו נסע ונלך עבג״צ בב״א.

ויהי רצון שזכותו הגדול של רבינו קודש הקדשים הרבי רבי אלימלך זצוקללה״ה יגן עלינו ועל כל אחינו בני ישראל ונווטש ברוחניות ובגשמיות בכל מילי דמיטב, אמן סלה.

דעם האַרבן איסור פון טעלעווייזיע און ווידעאָ, ראַדיא וכדומה.

די מערכה פון נתניה׳ער רבי׳ן שליט״א און זיינע הפצת הכרוזים האָט שוין אויפגעטאָן גדולות ונצורות אויף דעם געביט. אידישע קינדער זענען ערלעך, נאָר מען דאַרף זיי דערמאָנען פון צייט צו צייט, און מעורר זיין אויף דברים הצריכים תיקון, און דאָס טוט דער רבי שליט״א בשלימות. ער איז מכתת רגליו ממקום למקום מעורר צו זיין אידישע קינדער קעגן די טומאה פון טעלעווייזיע און ווידעאָ וואָס כאַפט זיך ליידער אַריין ביי פאַרשידענע רבי׳שע און חסידישע קרייזן, ביודעים ובלא יודעים.

אויך פאַרשפרייט דער רבי שליט״א הייליגע ספרים פון זיין גרויסן רבי׳ן הרה״ק ר׳ שמואל רובין, וועלכער ווערט געראפן על שם עירו ר׳ שמואל מיהאַלאָוויטצער זצוק״ל, וואָס זיינע ספרים זענען מלא וגדוש מיט יראת שמים מוסר וחסידות.

ווי באַוואוסט איז דער רבי שליט״א אַ געוואַלדיגער מכניס אורחים אין נתני׳. אין ארץ ישראל האָבן הונדערטער עניים ודלים אַ צווייטע הויז ביים רבי׳ן שליט״א, וואָס גיט צו עסן ביד רחבה לכל דורש ומבקש בסבר פנים יפות.

אויך איז דער רבי שליט״א אַ געוואַלדיגער עמוד התפלה און דאַוונט מיט גרויס דביקות און התלהבות וינועו אמות הסיפים צו הערן אַ דאַוונען אָדער אַ קריאת התורה פון רבי׳ן שליט״א. דערביבער איז ער אַזוי שטאַרק באַליבט און געשעצט ביי אַלע ערלעכע אידן חסידים ואנשי מעשה, וועלכע זענען אים מקרב בכל מיני התקרבות. מען זאָל אָבער אויך נישט פאַרגעסן אים צו שטיצן מיט שיינע געלט סומעס, נישט פאר זיינע באַגלייטערס וד״ל, ווייל דער רבי שליט״א בעט נישט קיין נדבות, און דער ציבור ווייסט נישט אַז ער איז אַ נצרך.

עס לוינט פאַר טאַטעס פון קינדער צו ווייזן פאַר די תינוקות של בית רבן ווי אַזוי מען דאַרף נאָכזאָגן אַן אמן יהא שמי׳ רבא בכל כוחו. קוקנדיג אויפ׳ן רבי׳ן שליט״א קען מען זיך מסאַך אַרויסלערנען.

דער חסידישער אידישער עולם דאַרצות הברית ווינטשט פאַרן רבי׳ן שליט״א שיהא צאתו ובואו לחיים ולשלום ויצליח בכל מפעליו לטובת הרמת קרן היהדות ובכל אשר יפנה יצליח וישכיל אמן סלה.

שאַרפער איסור פון רבנים ואדמורי״ם אַרויסגעקומען קעגן גיין צו אַ פלעי

עס איז לעצטנס־אַריין אין דער מאָדע דורכצופירן אַ פלעי יעדן חול המועד. אָנגעפאַנגען האָט זיך עס חול המועד פסח פאַראַיאָר, ווען די שפילער האָבן געשפילט ״יוסף שפיל״, דאַן האָט נאָכגעפאָלגט די ״על נהרות בבל״ שפיל פאַרגאַנגענעם חול המועד סוכות, און אַצינד ווילן זיי שפילן ״אַ סליחות נאָכט אין קראָקא״, ועוד ידם נטויה.

שוין לאַנג איז די ״התאחדות הרבנים״ אַרויסגעקומען מיט אַ גילוי דעת, אַז יעדע פלעי וואָס איז נישט געמאַכט אום פורים, איז בכלל מושב ליצים און מען טאָר נישט גיין אַהין. אָבער ליידער האָט זיך אַ גרויסער עולם נישט צוגעהערט לקול הורים ומורים, און מען איז יאָ געגאַנגען.

פאַראַיאָר פאַר די ״יוסף שפיל״ איז כ״ק אדמו״ר מסאַטמאַר שליט״א אַרויסגעקומען מיט אַ פערזענליכן בריוו, וואו ער האָט געבעטן פון אנ״ש חסידי סאַטמאַר נישט צו גיין צו די ״יוסף שפיל״ דאָס האָט אַ סך אויפגעטאָן, און אַ געוואַלדיגער עולם האָט זיך מונע געווען פון גיין צו דעם מושב ליצים. פון דער אַנדערער זייט איז אַרויסגעקומען אַ מכשול, ווען אַ סך מענטשן האָבן געקויפט די ״ווידעאָ״ טעיפ פון די פלעי, וואָס איז אַ טמא׳נע כלי פונקט ווי טעלעוויזשאָן, אָבער אין טייל קרייזן אין באָרא פאַרק האָט מען ליידער מתיר געווען די גע׳אסר׳טע ווידעאָ.

דערביבער זענען אַצינד נאָכאַמאָל אַרויסגעקומען די התאחדות הרבנים, מיט די אונטערשריפטן פון די גדולי ישראל, ובראשם כ״ק מרן אדמו״ר מסאַטמאר, הגה״צ ממאַנטעווידעאָ, סעקולענער רבי און נאָך אַ צאָל רבנים גאו״צ שליט״א, מיט אַ באַנייטן איסור, אַז מען טאָר נישט גיין צו קיין שום פלעי, אפילו מיט אַ מחיצה, און אפילו ווען עס איז געמאַכט על פי ההלכה. אַ פלעי איז אַ מושב ליצים, און עס קען אַרויסקומען דערפון גרויסע מכשולות רח״ל ה״י.

די שפילער האָבן זיך דערשראָקן אַז דער עולם וועט נישט גיין, און מען וועט נאָכאַמאָל קויפן די ווידעאָ, זענען זיי אַרויסגעקומען מיט אַ גרויסע מעלדונג, אַז די איצטיגע פלעי וועט מען נישט קענען זען אויף קיין ווידעאָ, ממילא איז אַרויסגעקומען אַ גרויסע טובה. דער ערלעכער עולם וועט נישט גיין צו די פלעי, און אויך נישט זען די ווידעאָ, און שלום על ישראל.

די עסקנים פאַר אידישקייט ווייזן אָן, אַז דער זעלבער מענטש וואָס האָט פאַראַיאָר געמאַכט די פלעי, מאַכט דאָס יאָר נישט עפּעס אַנדערש ווי אַ... צירקוס! יאָ אַ געהעריגע צירקוס, מיט קונצן מאַכער, מיט אויגן פאַרבלענדער, מיט אַקראָבאַטישע שטיק, מיט עלעפאַנטן און אַנדערע חיות. אָבער דער אַרגאַניזירער איז מבטיח, אַז עס וועט זיין אַ כשר׳ע צירקוס, בהשגחת הרבנים, מיט אַ מחיצה, און לויט די הלכה. עס איז נישטאָ ווער עס זאָל לאַכן...

עס איז אַ בושה און אַ חרפה אַז חסידישע אידן זאָלן אפילו האָבן אַ הוה אמינא זיך צו באַטייליגן אין צירקוסען און אַזויגערופענע עקסטראַוואַגאַנזאַס. נאָר וויבאַלד מ׳האָט זיך צוגעווואוינט צו די פלעיס, וויסט מען נישט קיין חילוק, והיום אומר לו עשה כך ומחר אומר לו עשה כך. וועגן דעם דאַרף יעדער חסידישער איד אָנזאָגן זיינע קינדער, זיי זאָלן נישט גיין צו קיין שום פלעי, כדי זיי זאָלן נישט אָנקומען צו אַ צירקוס און אַ טעאַטער ר״ל.

גרויסאַרטיגע בר מצוה ביים זון פון הרה״ח ר׳ חיים אלי׳ ראטה שליט״א

פאַר צוויי וואָכן צוריק איז פאָרגעקומען אַ גרויסאַרטיגע בר מצוה ביים זון פון הרה״ח ר׳ חיים אלי׳ ראטה שליט״א חדב״נ פון הגה״צ אדמו״ר מקאָזניץ זצ״ל ברב פאר והדר אין ספינקער האל, ווען ער האָט מכניס געווען לעול המצות זיין זון הבחור הנחמד דוד נ״י ויזרח און געפאָרוועט אַ סעודת בר מצוה לשם ולתפארת.

עס האָבן זיך משתתף געווען פיל קרובים און ידידים פון הרה״ח ר׳ חיים אלי׳ ראטה שליט״א וואָס איז זייער באַליבט בלב מכיריו וידידיו. מען האָט זיך שטאַרק משמח געווען מיט שיינע ניגונים. דער בר מצוה בחור האָט געזאָגט אַ שיין פשט׳ל און חברים פונם בר מצוה בחור האָבן געזינגען פאַרשידענע פריילעכע לוסטיגע ניגונים.

עס האָבן זיך אָנגעזען חשוב׳ע רבנים און אדמורי״ם ווי הרה״צ ר׳ חיים מערץ בנו של הרה״ק ר׳ יחזקאל׳ע מערץ זצוק״ל, הרה״צ ר׳ ישראל אליעזר האַלפערן שליט״א אדמו״ר מקאָזניץ שליט״א, ועוד רבנים חשובים שליט״א. אויך האָבן זיך משתתף געווען מתפללים פון בית המדרש עבודת ישראל דקאזניץ וואס איז נתייסד געווארן דורך זיין גרויסן שווער הגה״צ האדמו״ר ר׳ מרדכי האַלפערן זצ״ל.

ויה״ר שמשמחת בר מצוה זו יושפע השפעות מרובות בכל העולמות ולנו ולכל בית ישראל חיי אריכי ומזוני רוויחי וסייעתא דשמיא בכל הענינים.

הערלעכער פיטסבורגער טעיפ אַרויסגעקומען לאור

מיט גרויס פרייד האָבן חובבי נגינה אויפגענומען די בשורה משמחת אַז עס איז אַרויסגעקומען אַ נייער חסידישער דביקות׳דיגער טעיפ פון ניגוני חסידי פיטסבורג.

ווי באַוואוסט איז אין פיטסבורג געזינגען געווארן הערלעכע דביקות׳דיגע ניגונים וואָס דער פיטסבורגער רבי זצ״ל האָט פאַרפאַסט זייענדיג אַ גרויסער בעל מנגן. צוליב דעם האָבן חובבי נגינה אויפגענומען מיט גרויס אינטערעס דעם נייעם שיינעם טעיפ וואָס עס ווערט דאָרט געזינגען הערלעכע דביקות׳דיגע חסידישע ניגונים.

עס איז ידוע, אַז אַ ניגון איז אַ גרויסער ענין, וכמבואר בספרים הקדושים ובפרט בספה״ק שיחות הר״ן מהרה״ק ר׳ נחמן מברסלב זצוקלל״ה זיעועכי״א, אַז דורך אַ ניגון קען מען צוקומען צו גרויס התעוררות להשי״ת, וחסידים ברנה יגילו ושירו לה׳ שיר חדש תהלתו בקהל חסידים. אַמאָל פלעגן זיך צונויפקומען חסידים און עוסק זיין בשירות ותשבחות, און אין די היינטיגע וועלט אַנשטאָט צו זינגען מיט׳ן מויל, איז מען יוצא דורך הערן אַ טעיפ.

געעפנט אַ נייע היימישע קאָך אין וויליאַמסבורג

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געווארן די ידיעה אַז

הרה״ח ר׳ חיים לייב ווייס האָט געעפנט אין צענטער פון וויליאַמסבורג, 160 לי עווניו, אַ הערלעכע היימישע קאָך וואָס מען קען דאָרט אינקויפן היימישע פיינע מאכלים ווי פיש קיגל וכדומה. בפרט פאַר פסח קען מען לייכטער מאַכן פאַר די עקרת הבית און גיין אַמאָל אינקויפן פאַר ביליג אַ גוט מאַכל היימיש פריש און פיין.

פאַר די מענטשען וואָס וואוינען אין דער געגנט, האָט שוין לאַנג אויסגעפעלט אַ היימישע קאָך נעבן די טיר, און זיי טוען אַלע באַגריסן הרה״ח ר׳ חיים לייב ווייס שליט״א און ווינטשען אים גרויס הצלחה און ברכה ויאכלו ענוים וישבעו היימישע פרישע מאכלים בתכלית הכשרות, אונטער דער אויפזיכט פון אַ עכט חסידישן יונגערמאן ויצליח בכל ענייניו.

חבורה גדולה פון מצות באַקן אין קאַזניצער בית המדרש

אַזוי ווי יעדעס יאָר האָט מען אין קאַזניצער בית המדרש מייסד געווען אַ חבורה צו קלויבן ווייץ און מאַלן מעל בכל ההידורים, ווי עס איז דער מנהג מימים ימימה ביי חסידים ואנשי מעשה צו קלויבן די ווייץ און אָפמאָלן מיט אַ האַנט מיל.

א גאַנצער שטאָב פון בחורים העוסקים במלאכתם באמונה ברב זהירות, האָבן געקליבן ווייץ און עס דערנאָך געמאָלן ברחיים של יד ברב זהירות. נאָכדעם האָט מען אַריבער געטראָגן די מעל אין סאַטמאַרער מצה בעקערייַ ווי מען האָט געבאַקן מצות בפיקוח אדמו״ר מקאָזניץ שליט״א ובהשגחת הרה״ח המפורסם ר׳ יודא הכהן ראזענבערג שליט״א, ויאכלו ענוים וישבעו מצות מהודרות בכל ההידורים וחומרות עצהיו״ט.

שיינער עולם גרייט זיך צו פאַרן קיין צאַנז צו די הילולא קדישא

אין אָפיס פון ריי־כבערג טרעוול ווערן געמאַכט פיבערהאַפטע צוגרייטונגען צו אָרגאַניזירן די הערלעכע נסיעה קיין צאַנז ביום כ״ה ניסן בעזהשי״ת בשעה טובה ומוצלחת, ביומא דהילולא קדישא של רבינו גאון הגאונים קודש הקדשים רבן של כל בני הגולה איש אלקים מרן רבינו חיים האַלבערשטאַם זצוק״ל זיעוכי״א אבדק״ק צאַנז ובעמח״ס דברי חיים.

אידן וועלן פאָרן אי״ה מתפלל זיין אויפ׳ן הייליגן ציון מעורר זיין רחמי שמים און אויס׳פועל׳ן רפואות און ישועות פאַר׳ן כלל ישראל. הרה״ח ר׳ מענדל שליט״א וועט פערזענלעך אָנפירן די שיירא אי״ה מיט די באַטייליגונג פון רבנים ואנשי מעשה.

אַזוי ווי עס איז ידוע אַז מען האָט זיך געפירט מימים ימימה צו פאָרן קיין צאַנז צו די יאָרצייט פון הייליגן צאַנזער רב זי״ע אלפים אידן ובראשם אדמורי״ם מפורסמים און גדולי ישראל. דאָס התעוררות ביים ציון איז געווען עד אין לשער, און זענען געהאָלפן געווארן מיט כל מיני ישועות ורפואות. עס וועט געברענגט אין ספר מוצל מאש אַז דער הייליגער שינאָווער רב זי״ע בעל דברי יחזקאל האָט געזאָגט, אַז ביים ציון פון הייליגן טאַטן קען מען פועל׳ן ביומא דהילולא עד כדי למהר פעמי הגאולה שלימה.

אידן וואָס האָבן פראָבלעמען מיט פאַספאָרטן אדער האָבן אַן אָפגעלאָפענעם פאַספאָרט זאָלן זיך מעלדן ביי הר״ר מענדל ריי־כבערג ובניו שיחיו עמו״ש און ער וועט זיי העלפן מיט׳ן באַשעפער׳ס הילף ערלעדיגן אויף דעם בעסטן און שענסטן אופן.

דאָס יהדות החרדית ווינטשט די שיירא ברכה והצלחה, זאָלן זיי אויס׳פועל׳ן פאַר גאַנץ כלל ישראל כל מילי דמיטב וביאת משיח צדקינו באנפין נהירין בב״א אכי״ר.

געקליבענע געוואַשענע גרינצייג בהשגחת התאחדות הרבנים

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געווארן די בשורה אַז ענדליך איז ב״ה געלונגען אַ זאַך וואָס האָט זיך נישט אַזוי שנעל געגלויבט און עס איז געווען אַ געוואַלדיגער דורכברוך אויפ׳ן געביט פון כשרות צוליב די אומצאָליגע פאַלן פון געפונענע וועראָם און אינספעקטן אין די בלעטער׳דיגע גרינצייג ווי צב״ש קרויט, לעטערס אא״וו וואָס אין מערסטע פעלער איז עס שווער צו געפינען, אָבער אַ קאָמפּאַני וואָס רופט זיך ״בודק״ וועט גאַנץ קורצלעך צושטעלן צום פאַרפיגן הונדערט פראָצענט פרישע צעשניטענע און אָפגעוואַשענע גרינצייג אַן קיין שום פרעזער־וואַטיוון אָדער צוגאָבן, אונטער אַ שטרענגער השגחה.

די דאָזיגע גרינצייגן וועלן מער נישט דאַרפן ווערן איבערגעקוקט. ביז דערווייל איז שוין דאָ צובאַקומען קאָל סלאָ און צושניטענע לעטערס אין 12 איינציגע פּאַקלעך בהשגחת הרב שלמה גיסינגער שליט״א רב דקהל זכרון יעקב לעיקוואָד ובהכשר התאחדות הרבנים דארה״ב וקנאדא ויאכלו ענוים וישבעו בתכלית הכשרות.

שיינער קידוש ביי הר״ר שמעון ווייזער נ״י אין בית המדרש אהל אברהם

שב״ק פ׳ שמיני פרשת פרה איז פאָרגעקומען אַ קידוש ברב פאר והדר אין בית המדרש אהל אברהם דוואודריטש בנשיאות הגה״צ ר׳ יצחק לעבאוויטש שליט״א אבד״ק וואודריטש וועז הר״ר ר׳ שמעון ווייזער נ״י, ווייזער טרעוול אַגענט, האָט געפּאַוועט אַ קידוש להולדת בתו תחי׳.

פיל חברים ידידים קרובים און מחותנים און קאָסטימער פון ר׳ שמעון ווייזער נ״י זענען זיך געקומען משתתף זיין מיט די שמחה. מען האָט זיך געווינטשט לחיים און געבענטשט דעם בעל השמחה אַז ער זאָל מגדל זיין בתו תחי׳ ושאר יר״ח שיחיו מתוך רב נחת ותענוג דקדושה, אכי״ר.

הערלעכע סעודת ברית אין בית המדרש תולעת יעקב

עש״ק פרשת שמיני איז פאָרגעקומען אַ ברית ביים זון פון הרה״צ ר׳ חיים מערץ שליט״א הרב ר׳ משה יוסף מערץ שליט״א, מען האָט זיך געשטעלט דאָווענען אָבט אַזייגער און נאָך דעם ברית איז אָפגעראָכטן געווארן אַ סעודה ברב פאר והדר בהשתתפות אדמורי״ם רבנים מחותנים און קרובים און מען האָט געווינטשן דעם בעל שמחה און די חשוב׳ע זייַדעס שליט״א שיזכו לרב נחת ותענוג דקדושה ואבי הבן יזכה לגדלו ולחנכו ולחכמו לתורה ולחופה ולמעשים טובים אכי״ר.

הערלעכער דינער פאַר סקווערער כולל אין באָרא פאַרק

זונטאָג נאַכט פרשת תזריע העעל״ט איז פאָרגעקומען אין באָרא פאַרק אַן אימפּאָזאַנטע אסיפה און דינער לטובת החזקת פון באַרימטן כולל אברכים דשיכון סקווירא יע״א.

דער אורח הכבוד איז געווען הרב יחזקאל בעסער שליט״א רב במאַנהעטן. מיט׳ן נזר כתר התורה איז מכובד געווארען הרה״ג ר׳ אהרן יוסף ראזען שליט״א ר״מ בישיבת סקווירא ומח״ס איי היים על הש״ס. דער טשערמאַן איז געווען הרבני הנכבד עושה צדקה וחסד עסקן נעלה מוה״ר יעקב ליב שפיצער שליט״א און מיטן פרס נזר ישכר זבולון איז באַערט געווארן דער פילאַנטראָפּ הרבני הנכבד תומך ומחזיק תורה רחים ומוקיר רבנן הרבני הנגיד מו״ה שמואל יצחק שפירא שליט״א אב״י בעיר ברוקלין.

רבי זלקא קאָרן איז געווען שטאַרק טעטיג מיט אַלע צוגריי־טונגען ווי אויך הרה״ח הנגיד הנדיב ר׳ נתנאל קויפטייל דער יושב ראש ומראשי הקהל דקהל עדת קאַשוי.

עס איז געווען אַ גייסטרייכער אָוונט וברוך אשר יקום את דברי התורה הזאת.

גרויסאַרטיגע טיי אָוונט בבית הרה״ח ר׳ ישראל ניימאַן שליט״א

מיטוואָך נאַכט פרשת תזריע איז פאָרגעקומען אַ שיינע מסיבה בבית הרה״ח האהוב על כל מכיריו וידידיו ר׳ ישראל ניימאַן שליט״א, לטובת החזקת הרה״ג המפורסם רבי שלמה יודא הירש שליט״א דומ״ץ בעדה החרדית בירושלים עיה״ק וראש הכולל יטב לב דסאטמאר, ותלמיד חביב ונאמן להגה״ק ר׳ משה ארי׳ פריינד שליט״א אב״ד ירושלים עיה״ק, אודות נישואי בתו בשעטו״מ.

עס האָבן געשטראָמט אַ סאַך מענטשן צום טיי אָוונט פילנדיג אַ זכי׳ צו שטיצן אַזאַ גאון בתורה וירא שמים מרבים, ווי ר׳ שלמה יודא שליט״א. אויך האָבן די פילע ידידים פון הרה״ח ר׳ ישראל שליט״א זיך מטריח געווען צו קומען בביתו אַלס גרויס הערצה. עס האָבן זיך דערקענט די מתפללים פון די בתי מדרשים קיוויאַשד און פאַיע ווי ר׳ ישראל שליט״א איז אַ מתפלל בימות החול. אויך איז געקומען אַ דעלעגאַציע פון סקולענער בית המדרש, בראש מיט׳ן דיין פון סקולען הרה״ג ר׳ שמעון יואל ווייַנבערגער שליט״א בן

הגה"צ אב"ד פאַיע שליט"א וחתן אדמו"ר מסקולען שליט"א, אין דער באַגלייטונג פון הרב ר' שלמה יצחק ווייס שליט"א, מזכיר בבית האדמו"ר מסקולען ומנהל בית הדפוס והוצאת ספרים דסקולען וחבר ועד הנהלה דחסד לאברהם.

עס איז געווען אַ מסיבה שתלמידי חכמים מסובין בה, עס איז געווען צוגעגרייט מכל טוב מטעמים ומעדנים, הייסע טיי, פיש, קיגעל וכו', כסעודת שלמה בשעתו. הרה"ח ר' טוביה ניימאַן שליט"א בן הר"ר ישראל שליט"א עסקן נמרץ לכל דבר שבקדושה, איז געווען זייער טעטיג אינעם אַראַנדזשירן דעם טיי אוונט מיט גרויס סוקסעס און הצלחה.

ישלם ה' פעלם ותהא משכורתם שלימה מעם ה' אלקי ישראל.

מונקאַטשער רבי שליט"א געפראַווט אַ הערלעכן טיש אין וויליאַמסבורג

די ווילי־אַמסבורגער איינוואוי־נער האָבן געהאַט די געלעגנהייט בייצוואוואינען שבת פרשת תזריע פרשת החודש אַ געהויבענעם שבת וועק כ"ק מונקאַטשער רבי שליט"א איז געקומען קיין ווילי־אַמסבורג אויף די בקשה פון די חסידים און מתפללים פון מונקאַטשער בית המדרש אין ווילי־אַמסבורג. עס איז געווען גאָר אַ דערהויבענער שבת וואָס ווילי־אַמסבורג האָט שוין לאַנג נישט בייגעוואוינט.

פרייטאָג צו נאַכטס האָט דער רבי שליט"א געדאַוונט און געפירט טיש אין ווינער בית יעקב זאַל, הונדערטער אידן האָבן געשטראָמט צום דאַוונען און צום טיש וצר המקום מלהכיל דעם ריזיגן עולם בליעה"ר, פיל מער ווי ערוואַרטעט.

דאָס התעוררות ביים טיש איז געווען גרויס. דער רבי שליט"א האָט געזאָגט הערלעכע תורה וואָס דער עולם האָט געשלונגען מיט גרויס דאָרשט און צוגעהערט מיט חרדת קודש.

מיט'ן רבין שליט"א איז מיטגעקומען זיין בנו הבכור והחביב הרה"ג ר' חיים אלעזר שליט"א, ראש ישיבה ומתיבתא ד'מנחת אלעזר ד'מונקאטש בארץ פארק, ואתו עמו אַ סאַך בחורים אשר יראת ה' חופפת על פניהם כידוע.

דער שבת איז געווען זייער סוקסעספול, ביים טיש האָבן זיך אָנגעזעזן מסלתה ומשמנה פונם יהדות החרדית אין ווילי־אַמסבורג, ובראשם אדמורי"ם ורבנים גאונים מובהקים אשר אי אפשר לפורטם כי רבים הם, ומלכם בראשם כ"ק אדמו"ר שליט"א.

דער געהויבענער שבת וועט בלייבן לאַנג אין זכרון פאַר אַלע אָנווועזענדע.

אינגעלע געבוירן געווארן ביי הרב משה יונה הלוי מאנדל שליט"א

אַ אינגעלע איז געבוירן געווארן ביי הרב משה יונה הלוי מאַנדל שליט"א מתפלל בבית המדרש מנחת אלעזר ד'מונקאַטש, ובשב"ק בבית המדרש אהל אברהם, בן הרה"ג המפורסם ר' יצחק הלוי מאַנדל שליט"א מגיד שיעור בישיבה תורה ויראה דרבינו יואל אין קרית יואל המעוטרה, ומחבר ספר הנפלא חקר הלכה על הלכות רבית.

הרב ר' משה יונה הלוי מאַנדל שליט"א איז באַקאַנט פאַר'ן עולם ווי דער עורך פונם תורה זשורנאַל "פרי תמרים", וואָס איז ערשינען יאָרן לאַנג.

חברים ידידים זענען זיך געקומען משתתף זיין בשמחתו ביים שלום זכר ווי עס איז געווען צוגעשטעלט פיינע באַנדלעך, געמאַכט דורך הרה"ח ר' חיים אלי' ראטה שליט"א (חדב"נ הגה"צ מקאַזניטץ זצ"ל), סאַדע און ביר, ניסלעך. דער עולם האָט שטאַרק הנאה געהאַט און געווינטשן לחיים פאַרן בעל שמחה און די מחותנים.

ויה"ר שיזכה לגדלו ולחנכו ולחכמו על דרך התורה והיראה ובהדרכת הגה"צ ר' יצחק לעבאוויטש שליט"א.

דרינגענדע מעמד פון אסיפת גדולי וצדיקי הדור צוליב הצלת נפשות

צוליב נאַכאַנאַנדע האַרצ־רייסנדע רופן פון אַרגענטינער מוסדות און צוליב דעם הייליגן אחריות פאַר'ן קיום פון אַ גאַנצן שבט מישראל זענען זיך צוזאַמענגעקומען גדולי וצדיקי דורינו שליט"א ביי אַ ריעדנדן התרגשות'דיגן מעמד אסיפה ביום כ"ה אדר ב', וואו עס איז ערקלערט געווארן אַ רעטונגס אַקציע, וואָס פאַדערט אויף יעדן איד צו העלפן בסכומים גדולים יותר מן הגבול, און לכל הפחות זאָל מען געבן פופציג דאָלער צוריק צו שטעלן אויף די פיס די מוסדות הקדושים אין אַרגענטינא.

אויפ'ן פלאַץ האָבן די זקני הרבנים שליט"א מנדר געווען די ערשטע סכומים אַ סאַך הכל פון טויזנטער דאָלאַרן, מהם ילמדו וכן יעשו.

דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז כידוע געווען פון די ערשטע וואָס האָבן אויפגעטאָן גדולות ונצורות אין אַרגענטינא, און נאָכדעם איז אַהין געפאָרן הרב עקשטיין זצ"ל און ממשיך געווען בעבודת הקודש.

עס איז אַרויסגעקומען אַ קול קורא אויף וועלכן עס האָבן אונטערגעשריבן כ"ק אדמו"ר מסאטמאר שליט"א, דער ירושלימער רב הגה"ק ר' משה ארי' פריינד שליט"א, הגה"ק ר' שמואל צבי האראוויטץ שליט"א כ"ק אדמו"ר מספינקא שליט"א, און הגה"צ רבי לייביש לייזער שליט"א בן הגה"ק רבן של ישראל ר' יעקב לייזער האדמו"ר מפשעווארסק, און הרב ר' ישראל חיים מנשה פרידמאן שליט"א דער סאטמארער דיין מווילי־אַמסבורג, און הגה"צ ר' נתן יוסף מייזעלס שליט"א רב דקהל אבני שלמה עיה"ת מאַנסי.

עס ווערט ערווארטעט, אַז יעצט פאַר פסח וועלן אידן חובבי תורה זיך באַשטייערן מיט שיינע סכומים און מקיים זיין מנהג ישראל קדושים במעות קמחא דפסחא אויף אַ שיינעם פאַרנעם, ובפרט פאַר אַזעלכע עניים מהוגנים, וואָס עס קומט פון זיי אַרויס שיינע לעכטיגע דורות בליעה"ר ובכחו ובזכותו של רבינו הקדוש מסאַטמאר זצוקללה"ה זיעועכי"א.

הערלעכע הנחת אבן הפינה אין סקווערער שטעטל

זונטאָג פרשת טהרה איז פאַרגעקומען אַ הערלעכער מעמד מרומם ווען עס זענען זיך צוזאַמען געקומען אַ ריזיגער עולם בלי עין הרע חסידים ומעריצים לבית סקווירא ביומא דהילולא קדישא פון אַלטן סקווערער רבי זי"ע אין שיכון סקווירא ווי מען האָט געלייגט אבני קודש שרידי בית המקדש מעל מקום שהתפללו בו רבוה"ק זי"ע בחצר הקודש בעיר סקווירא בארץ רוסיא.

עס איז געווען אַ דערהויבענער מעמד ווען כ"ק אדמו"ר שליט"א האָט זיך אָנגעטאָן דעם גאַרטל און געלייגט די הייליגע שטיינער מיט גרויס התרגשות אויפ'ן מקום ווי עס ווערט געפלאַנט אויפגעשטעלט צו ווערן בעזהשי"ת דער ריזיגער פאַנטאַס־טישער בנין רחבת ידים העכער אַלע פאַרשטעלונגען. מען האָפט אַז עס וועט אי"ה געשאַפן ווערן דאָס גאַלט פון אחב"י ואין עניות בציבור.

עס איז געווען אַ שיין בילד צו זען די הונדערטער יונגעלייט און בעלי בתים חסידים וואָס יראת ה' חופפת על פניהם וואָס שטייען מיט גרויס יראת הכבוד וחרדת קודש און דרך ארץ כעבדים לפני אדוניהם, און ווי דער רבי שליט"א האָט מיט גרויס ערנסטקייט אַריינגעלייגט דעם שטיין אין דער ערד און באַגראָבן, אָבער אבן מאסו הבונים היתה לראש פנה ומאת ה' היתה זאת היא נפלאות בעינינו און די חסידים האָבן געטאַנצט אין די גאַסן און געזינגען זה היום עשה ה' נגילה ונשמחה בו קול רנה וישועה באהלי צדיקים כמנהג חסידים.

ויעזור ה' שבזכות הקמת בית המקדש מעט וואָס דאָרט וועלן דאַוונען און עוסק זיין בעבודת הקודש טויזענטער אידן בעזהשי"ת. ונזכה ונחי' ונראה בהקמת הבנין.

סקווערער בית דין וועט נישט געבן אַ הכשר אויף צוקער לכבוד פסח

ווי עס ווערט געמאָלדן וועט דער סקווערער בית דין שליט"א נישט געבן קיין הכשר אויף צוקער לכבוד פסח אויפ'ן פאַרלאַנג פונם אָפיס פון די התאחדות הרבנים, ועלכע טענה'ן אַז דאָס איז זייער אייניציגע הכנסה.

דער סקווערער בית דין טוט אויף גדולות ונצורות, זיי האָבן אַרויסגעגעבן אַ הכשר אויף די ביליגע מילכיגע פראָדוקטן. ואשרי חלקם, זיי העלפן דעם ציבור זיך נישט לאַזן באַרויבן דורך די אום'יושר'דיגע אויפגעשרויפטע אַסטראָנאָמישע פריייזן, וואָס זענען אומדערהערבאַר, און דערצו איז עס אומבאַלומפערט, ווייל דער עולם קויפט סייווי יעדן פראָדוקט מיט אַ גוטן הכשר אפילו מען ווערט נישט דערמאָנט אין "מפתח הכשרות" אבי מען זאָל נישט שינדן די הויט מיט אויפגעשרויפטע פריייזן.

אזוי דאַרף מען אויך באַגריסן די חרדים מצה בעקעריי בהשגחת טאַרטיקאָווער רב שליט"א און די פלייש באַנק בהשגחת טאַרטיקאָווער

רב שליט״א, וואויל פאר די, וואס העלפן ארויס אידן וואס זענען נישט אזוי פארמעגליך און אפילו פארמעגליכע משפחות דארף מען נישט ריסן ביז די זיבעטע הויט.

היינט איז ב״ה דורכגעפירט געווארן א רעוואלוציע אין כשרות, מען פארקויפט כשר׳ע פראדוקטן מיט יושר׳דיגע פריזין. און זאלן זיך נישט אלע שטאלצע קאמפאניס און ארגאניזאציעס איינרעדן אז זיי האבן דעם קאנטראל.

מיר גראטולירן הגה״צ רבי יחיאל באב״ד שליט״א האב״ד טארטיקאוו, וואס האט געוויס געמומען שימוש אויף כשרות און השגחות פון זיין גרויסן פאטער הגאון הצדיק המנוח זצוק״ל, ווען עלכער איז געווען פון די גרינדער און אנפירער פון ״בית דין המיוחד לעניני כשרות״ דהתאחדות הרבנים דארה״ב וקנדא. דער טארטיקאווער רב שליט״א איז צוליב סיי ווען עלכע סיבה נישט איינגענומען געווארן אין דעם היינטיגן ״בית דין המיוחד לעניני כשרות״, אבער ער פירט אליין אן מיט א כשרות אפאראט, על צד היותר טוב והיותר נאה, ויאכלו ענוים וישבעו בתכלית הכשרות למהדרין מן המהדרין.

אויך דארף מען גראטולירן דעם בית דין צדק ד׳סקווירא פאר זייער אומערמידלעכע ארבייט אהער צו שטעלן פראדוקטן בכל ההידורים פון גוטן קוואליטעט מיט פיינע ביליגע פריזין. תחזקנה ידיכם בכל מעשה ידיכם ויישר כחם וחילם בשם כל הציבור.

דערצו דארף מען געווארנט זיין, נישט צו לאזן זיך איינרעדן פון די סעילסלייט און דיסטריביוטארס, ווען עלכע גייען פון סטאר צו סטאר און זיי רעדן איין די סטארקיפער און די אייגנטימער, אז אן א השגחה איז פונקט אזוי כשר ווי מיט א השגחה. עס איז שקר און זיי זענען מחטיא את הרבים. די דיסטריביוטארס זענען נישט פארלעסליך און זיי זענען נישט מהימן. אדרבה, גייט פרעגט סיי ווען עלכן משגיח, פון סיי ווען עלכע רבני׳שע ארגאניזאציע, וועלן זיי אייך דערציילן שוידערליכ׳ע פאקטן און וואס פאר א מכשולות עס קומען ליידער פאר מדי יום ביומו ביי די מכלומר׳שט כשר׳ע פראדוקטן וועלכע האבן נישט קיין גוטע השגחה. דעריבער דארף מען דאס ערנסט נעמען און נישט קוקן מכל הבא ליד.

געוואלדיגער אויפטו פון ארויסשיקן שיינע ברילן לזכות את הרבים

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געווארן די בשורה טובה ומשמחת אז האחים הנדיבים הנכבדים די קינדער פון הרה״ח ר׳ יוסף לייב כהנא זצ״ל, האבן אימפארטירט שיינע ברילן און זענען מנדב פאר די בתי מדרשים לטובת המתפללים, וואס איז א געוואלדיגע זאך און ווער עס איז פארויסטערעסירט קען זיך וועגן שריפטלעך אנגעבן׳ג דעם נאמען און אדרעס פון בית המדרש און די ענעויע צאל מתפללים.

ישלם ה׳ פעלם ותהא משכרתם שלימה מעם ה׳ אלקי ישראל פאר די געוואלדיגע ארבייט און אויפטו. עס וועט מער נישט זיין קיין פראבלעם פאר די זקנים און ישישים ביים דאוונען און קריאת התורה.

הערלעכער מפתח הכשרות ארויסגעקומען פון בי״ד פון התאחדות הרבנים

עס איז לכבוד פסח הבע״ל ארויסגעקומען דער צווייטער באנד ״מפתח הכשרות״ פון ״בית דין המיוחד לעניני כשרות״, וואו עס ווערן אויסגערעכנט אלע מעדיצינען און פראדוקטן וואס זענען כשר לפסח, און כשר פאר א גאנץ יאר, און נאך א צאל וויכטיג׳ע פרטים און ידיעות אויף פסח, כללים אין כשרות, אינפארמאציע אויף כשרות פון פארשידענע פראדוקטען, א ליסטע פון פראדוקטען וואס שטייען אונטער די השגחה פונם בית דין המיוחד לעניני כשרות, ועוד.

א דבר נשגב ונורא האבן זיי געטאן מיט׳ן ארויסגעבן דעם ״מפתח הכשרות״ וואו זיי ווייזן איבער פאר דעם עולם, אז נישט יעדע זאך וואס מ׳מיינט אז ס׳איז כשר, איז טאקע כשר. מענטשן ווערן נכשל אין טריפה׳נע פראדוקטן בלא יודעים, ווייל זיי מיינען אז עס דארף נישט קיין השגחה.

מ׳מוז צוגעבן לשבחם פון די ארויסגעבער, אז דאס יאר זענען זיי נישט אויסן געווען פאר פאליטיק, נאר זיי האבן אויך אויסגערעכנט אזעלכע פראדוקטן וואס זענען נישט אונטער די השגחה פון ״בית דין המיוחד״.

דער קונטרס איז זייער א שיינער און געלונגענער און אויסנמאל א יאר מעג מען ספענדן א פאר דאלער און דערמיט ארויסהעלפן די פערסאנעל און אפיס שטאב פון התאחדות הרבנים וחי אחיך עמך והחזקת בו.

עס איז דא אין ארט צו באגריסן דעם ״בית דין המיוחד לעניני כשרות״ פון התאחדות הרבנים, והעומדים בראשם הרבנים הגאונים ר׳ יהודא יודל גרובער שליט״א ומשנהו בדומה לו ר׳ יחיאל יצחק סג״ל גליק שליט״א, וועלכע שטייען על המשמר צו הייבן דעם ניווא פון כשרות.

מען מוז זיך נישט מטריח זיין און גיין קויפן דעם קונטרס ביים מוכר ספרים אדער מקוה איד נאר די וואס ווילן דאס באשטעלן דורך די פאסט זאלן שיקן זייער נאמען אדרעס ואחרון אחרון חביב די נישטיגע סומע פון 5 און א האלב דאלער און וועט דאס באקומען מיט די פאסט.

כ״ק אדמו״ר מראצפערט שליט״א איינגעלאדנט געווארן צו זיין חג השבועות אין ירושלים עיה״ק

די חסידים אין אמעריקע און אין ארץ ישראל מאכן גרויסע הכנות צום אפפארן פון כ״ק אדמו״ר מראצפערט שליט״א מיט זיין רביצין שתליט״א קיין ארץ ישראל.

עס איז שוין פאראיבער 3 יאר זינט כ״ק אדמו״ר מראצפערט שליט״א איז געווען בימי חג הפסח אין ירושלים עיה״ק, וואו ער איז אויפגענומען געווארן בכבוד גדול פון פיל רבנים ור״מ שליט״א, אויך פון די פילע חסידים אין ירושלים עיה״ק בכלל און אין תולדות אהרן בפרט.

עס וועט אי״ה זיין גאר דערהויבן די אויפנאמע דארט. דער רבי שליט״א גרייט צו דארט אויסצוטיילן פיל ספרים פאר די לומדי תורה בכלל און פאר ישיבה בחורים בפרט, אויך שיינע סכומים פאר די נצרכים און עניי העיר בעיה״ק, וואס זיי אלע ווייסן אפצושאצן דאס דארט זיין פון ראצפערטער רבי׳ן שליט״א, סיי מיט זיינע תפלות און אויך מיט׳ן טיש פירן, און מיט זיינע ברייטע צדקות בכלל און פאר תולדות אהרן בפרט.

אין נעקסטן נומער אי״ה וועלן מיר ארויסברענגען מער באריכטן וועגן די שיינע נסיעה לכבוד חג השבועות הבעל״ט, וואס דער רבי שליט״א וועט זיך דארט געפינען א 3 2 וואכן צייט, כדי זיך צו טרעפן מיט די גדולי התורה שליט״א און קענען אויפטאן ווייטער לטובת חיזוק הדת.

גרויסארטיגע שבע ברכות לכבוד שמחת בית בורשטין איהעל

דינסטאג נאכט פרשת שמיני איז פארגעקומען די גרויסארטיגע שבע ברכות לכבוד די געהויבענע שמחה פון בית בורשטין און איהעל, וואס די מחותנים פון בית איהעל, די ברידער און שוואגער פונם אבי החתן הרה״ג המפורסם ר׳ ארי׳ לייבוש טייטלבוים שליט״א דומ״ץ התאחדות הרבנים און אב״ד פוילישע שטיבעל בווילי׳אמסבורג, האבן צוגעגרייט לכבודו.

די שבע ברכות איז פארגעקומען אינעם זאל דקהל יראי ד׳ העומד תחת נשיאות הגאון הגדול ר׳ יחזקאל ראטה שליט״א דומ״ץ דבארא פארק, און עס האבן זיך דארט באטיליגט די רבנים גאונים וצדיקים משני הצדדים.

דער קלימאקס פון די שמחה איז געווען וען די צווי זיידעס, כ״ק אדמו״ר מספינקא שליט״א מבני ברק, דער זיידע פון די כלה, און כ״ק אדמו״ר משינאווא שליט״א דער זיידע פונם חתן, זענען ארויפגעקומען אין זאל. זיי האבן ממש ארויפגעברענגט א שמחה און א ליכטיגקייט צווישן אלע משתתפים.

דער עולם האט זיך שטארק משמח געווען, ובפרט די משפחה פונם חתן וועלכע זענען באווא־וסט איבעראל אז זיי קענען שטארק משמח זיין, וואס דאס האבן זיי געזירש׳נט פון זייער גרויסן טאטן הרה״צ המפורסם ר׳ אלחנן חיים טייטלבוים זלה״ה מאוהעל, וואס ווער עס האט אים געקענט, געדענקט נאך זיין פריילעכקייט און בפרט פאר א מצוה, וואס די חביבות המצוה וואס ער האט פארמאגט איז געווען ממש אין דוגמתו. און זיין כח התפלה וואס האט קיין שיעור נישט געהאט.

אויך האט מען געזינגען זיינע ניגונים וואס ער פלעגט שטענדיג זינגען ביי שמחות, ״כי לה׳ המלוכה״ מיט וואס ער פלעגט טאנצן די מצוה טאנץ, און ״אחת שאלתי״ וכו׳ וכו׳.

אויך האבן די חשוב׳ע רבנים,

ווי הרה״צ משינאווא שליט״א דער זיידע, און כ״ק אדמו״ר מבורשטין שליט״א דער אבי הכלה, און הרה״ג ר׳ יחזקאל ראטה שליט״א, מהנה געווען דעם עולם מיט דברי תורה.

מיט בענטשן איז מכובד געווארן דער זיידע דער שינאווער רבי שליט״א, און נאכדעם זענען מכובד געווארן מיט די ברכות: דער ספינקער רבי שליט״א זיידע פון די כלה; הרה״ג ר׳ יוסף כ״ץ שליט״א מחותן מצד החתן; בורשטינער רבי שליט״א דער אבי הכלה, און מיט ברכה אחריתא איז מכובד געווארן דער דומ״ץ באָרא פּאַרק הגאון ר׳ יחזקאל ראטה שליט״א.

נאכדעם האָט מען זיך משמח געווען ביז צו די שפעטע נאכט שעה׳ן. ויה״ר שמשמחה זו יושפע שפע רב לכל בית ישראל אמן.

שיינע חגיגת בר מצוה אין מאנסי

א שיינע חגיגת בר מצוה איז געפּראָוועט געווארן אין די תורה-שטאָט מאָנסי ספּרינגוואַלי, וועו הבחור החשוב המופלג דוד יצחק אייזיק קרויס נ״י, אַן אייניקל פון שאָפּראָן-סידניער רב הרב הגאון המפורסם ר׳ אהרן מאיר קרויס שליט״א פון באָרא פּאַרק, איז געווארן בר מצוה.

דער אויפרוף איז געווען אין בית המדרש ברכת יעקב אין ספרינג וואַלי, וואו דער אבי הבר מצוה הרה״ח ר׳ שמואל מרדכי נ״י איז א שטענדיגער מתפלל.

דער מרא דאתרא הרב הגאון ר׳ יוסף אינגבער שליט״א פון לעיקוואוד און מחבר פון מערערע ספרים, האָט געהאַלטן א רירנדע דרשה, ארויסברענגענדיג דעם גרויסן יחוס פון בר מצוה בחור, וועלכער איז אַן אייניקל פון רבנים גאונים וצדיקים מפורסמים פון אונגאַרן. ער האָט אויך אָנגעוואונשן אַז ער זאָל גיין אין זייערע דרכים.

דערנאָך איז געווען א גרויסער קידוש, וואו הונדערטער ידידים זענען געקומען אָנוואונשן פאַר די משפחה. דער בר מצוה בחור האָט געזאָגט א שיינעם פלפול אין די סוגיא פון מצוות צריכות כוונה.

נאָך די דרשה פונם אבי הבר מצוה, האָט דער זיידע דער סידניער רב שליט״א געזאָגט א דרשה, דערמאָנענדיג די גזע היחוס פון בר מצוה בחור, און אַז ער הייסט נאָך דעם גאון וקדוש סקאָליער רבי זי״ע, וואָס זיין פּאָטער איז געווען א גרויסער חסיד פון אים, ער האָט אים מסדר קידושין געווען און דער בר מצוה בחור איז געבוירן אין די שלשים, דערביבער האָט מען א נאָמען געגעבן נאָך אים. ער האָט אָנגעוואונשן ער זאָל גיין אין זייניע הייליגע דרכים און מען זאָל זען פון אים פיל נחת בע״ה.

סעודת אירוסין פאַרגעקומען אין וויליאַמסבורג אין בית המדרש עטרת מהר״ן דקאַרלסבורג

ביום ד׳ ויקהל העל״ט איז פאַרגעקומען א געהויבענע סעודת אירוסין אין בית המדרש עטרת מהר״ן דקאַרלסבורג. דער חתן איז הבחור החשוב החריף והבקי בנש״ק מו״ה צבי נרו יאיר, פון די חשוב׳ע תלמידים פון די מתיבתא רבתי דלאָנדאָן, א זון פון הרה״ג המפואר מוה״ר דוד דובעריש מייזליש שליט״א, בנו בכורו של הרה״צ האהוב וחביב על כל מכיריו ואנ׳ש מוה״ר יוסף משה מייזליש שליט״א רב דקהל בנין צבי דווייצן, וחדב״נ הצדיק המפורסם פועל ישועות בקרב הארץ מוה״ר דוד משה ראָזענבוים זצ״ל אדמו״ר מקרעטשניף רחובות, עב״ג בת הגאון הצדיק המפורסם מוה״ר ברוך כהנא שליט״א אדמו״ר ואב״ד קאַרלסבורג.

ביי די סעודת תנאים האָט זיך באַטיילִיגט גאָר א שיינער עולם קרובי משפחה און גוטע פריינט פון ביידע צדדים, וועלכע זענען פונם גרעסטן יחוס.

מיט תנאים ליינען איז מכובד געווארן דער זיידע פונם חתן, הגה״צ ווייצענער רב שליט״א, דערנאָך האָט אויפגעטרעטן מיט דברי תורה דער אבי הכלה דער רבי שליט״א, אויך אַן עלטער פעטער פון חתן הגה״צ ר׳ זלמן לייב מייזליש שליט״א רב דקהל יראים אין סיגעיט, האָט געזאָגט דברי תורה לכבוד המאורע.

די חסידים האָבן זיך משמח געווען ביז שפעט אין דער נאכט אַריין לכבוד די שמחה פון רבי׳ן שליט״א, וועלכער איז פאַרעכנט פון די חשוב׳ע אדמורי״ם, מרביצי תורה ויראה ומגדולי הרבנים אין ווילִיאַמסבורג.

זעלטן שיינע שמחה און דערהויבענער גאַסט שבת שקלים אין בראָא פּאַרק המדרש אין בארא פּאַרק

פאַרגאַנגענעם שבת שקלים האָבן די באָרא פּאַרקער אידן בכלל, און די מתפללים פון בית המדרש אפסי ארץ ברעזנא בפרט, געהאַט די זכי׳ צו האָבן א דעהויבענעם גאַסט, הגאון הצדיק המפורסם מוה״ר משה ניישלאָס שליט״א, דער אַלעמען באַקאַנטער (סערדאַהעלער) סקווערער רב, וועלכער איז פאַררעכנט אַלס איינער פון די גרעסטע רבנים און מורי הוראות אין אונזער דור.

דער סקווערער רב שליט״א איז געקומען זיך פערזענלעך באַטיילִיגן אין די שמחות פון זיינע אייניקלעך: עס איז פאַרגעקומען דער אויפרוף פון זיין חשוב׳ן אייניקל החתן בן הרה״ג ר׳ יעקב ניישלאָס שליט״א, דער חשוב׳ער זון פון סקווערער רב שליט״א.

אויף שבת זענען געקומען צו פאַרן פילע געסט קרובי המשפחה און סתם ידידים, זיך מיטפרייען מיט די שמחה. זיי זענען אַלע איינקוואַטירט געווארן אין שכינות פון ברעזנער בית המדרש וואָס ווערט אָנגעפירט דורך זיין פלומעניק הרה״ר ר׳ שלום ניישלאָס שליט״א.

א גרויסער עולם פון באָרא פּאַרק און פון די גאַנצע סביבה האָבן איבערגעפולט דעם גרויסן בית המדרש פרייטאָג צו נאַכט, לכבוד דעם חשוב׳ן אורח, און זיי האָבן זיך צוגעהערט צו די ווַארעמע תפלות פון סקווערער רב שליט״א, ווועלכער האָט אַליין געדאַוונט קבלת שבת פאַר׳ן עמוד טראָץ זיין שוואַכקייט.

אַלע סעודות שבת זענען פאַרגעקומען ברוב עם אין ברעזנער בית המדרש, וואו עס האָבן זיך באַטיילִיגט פיל תלמידים און ידידים נאָך פון דער אַלטער היים אין סערדאַהעל, עס איז געווען מיט א דערהויבענע שטימונג פון זמירות שירות ותשבחות.

דער הויכפונקט פון דעם ש״ק איז געווען שבת אינדערפרי, ווען עס האָט זיך משתתף געווען א געוואַלדיגער עולם, עס איז געווען א דאָפלטע שמחה, ווייל גלייכצייטיג איז אויך פאַרגעקומען דאָס ״נאָמען געבן״ פון דאָס ניי געבוירענע אור אייניקל פונם סקווערער רב שליט״א, ביי דעם חשוב׳ן בעל שמחה ר׳ שמואל מאיר נ״י בן אחיו הרה״ג ר׳ גבריאל יודא ניישלאָס שליט״א, וועלכער איז אַן איידעם פון ר׳ שבתי גראָס נ״י, אַן איידעם ביים סקווערער רבי׳ן שליט״א.

דער חשוב׳ער עלטער זיידע האָט געגעבן דעם נאָמען, און צו די שמחה האָבן זיך אויך באַטיילִיגט א סאַך קרובים, ברעזנער און דאַרטיגע אייניקלעך. (דער בעל שמחה טראָגט דעם נאָמען שמואל על שם זקנו הגה״ק בעל אמרי שפר מדארעג, ובנו הגה״צ ר׳ מאיר מראַצפערט זצ״ל).

נאָך דעם וואַרעמען ראש חודש בענטשן און תפלת מוסף פון שבת שקלים פון דעם חשוב׳ן סקווערער רב הגה״צ שליט״א, איז צוגעגרייט געווארן א קידוש כיד המלך. עס זענען געקומען הונדערטער אידן פון אַלע קרייזן אָפּגעבן דעם מזל טוב פאַר די חשוב׳ע בעלי שמחה. עס זענען אויך געקומען אדמורי״ם און רבנים, אַזוי ווי ראָחמיסט־ריווקער רבי שליט״א, טשער־נאָבלער רבי שליט״א, סקולענער רבי שליט״א, הרב גינזבורג שליט״א פון אגודת הרבנים, קאָסאָנער רבי שליט״א, סקווערער דיין שליט״א, טעלזער רב שליט״א, ראש ישיבת בית מאיר שליט״א, און נאָך פערזענלעכקייטן און ראשי ישיבות שליט״א.

אויך ביי שלש סעודות האָט זיך איבערגע׳חזר׳ט דאָס זעלבע, און אַלע משתתפים האָבן זיך מיט גרויס התפעלות צוגעהערט צו די דברי תורה וואָס דער סקווערער רב שליט״א האָט נאָכגעזאָגט בשם רבותיו הקדושים מבעלז און אַנדערע תלמידי הבעל שם טוב הקדוש זי״ע.

דער גאַנצער שבת האָט איבערגעלאָזט א געוואַלדיגן רושם דקדושה פאַר אַלע וואָס האָבן זיך באַטיילִיגט אין די שמחות.

גרויסער פאַרקער אין סאַטמאר מצה בעקערי

ווי באַוואוסט איז די סאַטמארער מצה בעקערי די שענסטע און מהודר׳דיגסטע מצה בעקערי אויפ׳ן גאַנצן כדור הארץ און עס איז אויסגעשטאַט מיט די בעסטע כלי מכשירים אויפ׳ן מהודר׳דיגסטן אופן, און אין די וואָכן פאַר פסח ווירבלען אַהין טויזנטער מענטשן צו קויפן אָדער אַליין באַקן מצות. מיט׳ן גאַנצן הלוך ילך פירט אַן הרב החסיד

המפורסם טוב לשמים וטוב לבריות ר׳ יודל ראָזענבערג שליט״א.

איין פּראָבלעם איז נאָר דאָ, אַז מען דאַרף אַ סאַך מאָל ווארטן אַ האַלבע שעה און אַמאָל אַ גאַנצע, מען זאָל באַקומען די מצות צוליב די גרויסע נאָכפראָגע. דעריבער האָבן פאַרשידענע קהלות געמאַכט אייגענע בעקערייען, אָבער חוץ מזה ווער עס האָט אַביסל געדולד ווערט באַקומען שיינע מהודר׳דיגע מצות.

עס איז אַ נחת צו זען ווי היימישע יונגעלייט און בעלי בתים ווירבלען דאָרט ביי די מצות מיט גרויס פלייס, און זעען אַז אידישע קינדער זאָלן האָבן די מעגלעכקייט צו באַקומען מהודר׳דיגע כשר׳ע מצות לכל הדיעות והחומרות באופן היותר טוב מועיל וכהוראות רבינו קודש הקדשים מסאַטמאר זי״ע, ויאכלו ענוים וישבעו די פיינע גוטע מהודר׳דיגע פרישע מצות פון פאַר פורים און פון נאָך פורים, פון פאַר חנוכה און פון נאָך חנוכה, ר׳ חיים׳ס מצות און בית רחל מצות וכו׳ וכו׳, ויתענגו בדשן נפשם לכבוד החג הפסח המשמש ובא, ולשנה הבאה בירושלים.

גרויסע צוגרייטונגען אין ראַצפערטער בית המדרש לכבוד פסח

ווי באַקאַנט איז אין ראַצפערטער בית המדרש דאָס פלאַץ פאַר תורה עבודה וגמילות חסדים ושאר פעולות נשגבות למען אחינו בני ישראל בכל מקום שהם, ובפרט בהפצת ספרי קודש על טהרת הקודש וקונטרסים החשובים לכבוד פסח.

די גבאים פון ראַצפערטער קהל גרייטן זיך אויפצונעמען די געסט לכבוד פסח הבעל״ט בסבר פנים יפות ומאירות במטה כסא שלחן ומנורה, אויך ווערט דאָס הכנסת אורחים אויפגערוימט און געפוצט לכבוד פסח פאַר די חשוב׳ע געסט, וואָס פסח קומט אַ גרעסערער עולם ווי געווענלעך.

אין ביהמ״ד קהל ראַצפערט שטעלט מען זיך דאָווענען ביום ש״ק בערך 11:30 אַזייגער, און מען איז פאַרטיג מיט די תפלות בערך 1:30 אַזייגער, בפרט יעצט ווען דער זייגער איז געקוקט געוואָרן מיט אַ שעה שפעטער, ווערט דער עולם זיכער נישט קומען בעפאָר 11:30 אויך אין די ימי החג.

עס איז צו דערוואַרטן, אַז די חסידים און ידידים, קרובים און שכינים, וועלן קומען מחזק זיין דעם מקום התפלה בימי החג של פסח א.א.וו. ביז קודם חג השבועות, ווען כ״ק אדמו״ר מראַצפערט שליט״א טראַכט צו זיין אי״ה בירושלים עיה״ק.

דער רבי שליט״א טיילט סידורים פאַר׳ן עולם, ספעציעל עקסטער לכבוד פסח, מיט שיינע ליכטיגע גרויסע אותיות געבינדן מיט שיינע דעקלעך, און עס דאָוונט זיך זייער גוט דערין.

פאַר פסח טיילט דער רבי שליט״א מתן בסתר געלט פאַר עניים ונצרכים, אין ארץ ישראל און אין אַמעריקע. דער רבי שליט״א האָט אינזין יענעם אויך נישט נאָר זיך, וממנו ילמדו וכן יעשו כל אחינו בני ישראל בכל מקומות מושבותיהם, ונזכה לקבל החג הפסח בגילה רינה דיצה וחדוה, עד נזכה לביאת גואל צדק במהרה דידן ולשנה הבאה בירושלים.

שיינער חסידי׳שער שידוך געשלאָסן

אַ שיינער חסידי׳שער שידוך איז געשלאָסן געוואָרן וועז הרה״ח חו״פ ר׳ בעריש לויפער שליט״א, זון פון הרה״ח המפורסם ר׳ שלום לויפער שליט״א, האָט געטאָן אַ שידוך מיט זיין זון הבחור המצויין המופלג בתוי״ש כמר חיים יחזקאל שרגא נ״י ממצוייני ישיבת תורת משה דפריימאן העומדת בהנהלת הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א. עב״ג בת הרה״ח ר׳ אברהם לייב שניטצער שליט״א.

די תנאים איז געלייענט געוואָרן דורך הרב הגה״צ רבי שלום קרויז, אודוואָריער רב שליט״א, אחיו של הרהגה״צ מראַצפערט שליט״א. ונזכה לשמוע בשורות ושמועות טובות כל הימים.

פינטער׳ס ספרים סטאָר

4408 - 14 AVENUE, BROOKLYN, N.Y. 871-2260

דער צענטער פון מתנות פאַר כר מצוה, חתן וכלה

דער גרעסטער אויספארקויף פון ספרים

דער גרעסטער אויסוואל פון

חומשים • נ״ך • ש״ס׳ן • רמב״ם

מפורשי הש״ס • שו״ת ראשונים ואחרונים

חסידי׳שע ספרים • גאונישע ספרים וכו׳

אלעס אויף סעיל פרייזן

TAPES 3 FOR $9.99

ביי אונז קענט איר איבערלאָזן אייער שמות לגניזה

Why Pay More For Designer Fashions?

Come to

ANITA'S OUTLET

For a wide selection at the lowest prices.

NEW Spring Collection Of:

Suits, dresses,
blouses, coordinates,
& rain & shine coats.

SATISFACTION GUARANTEED
PRICEWISE!

5223 - 13th Ave. B'klyn

(718) 851-6490

MasterCard VISA

Hrs: Sun-Thurs 10:30-6; Fri 10:30-one hr. before שבת.

"Nesia Dresses"

Gorgeous Custom Made Bridal & Evening Ready Made Dresses. Women's & Juniors Apparel

30-50% SALE

Ask for Nelli 972-9079 / Hrs: 10-6

Have No Fear...
DOCTOR VIDEO Is Here!

Don't panic if your TV or VCR is not working.
DOCTOR VIDEO has 20 years experience in repairs.
- Quick service available.
- Highest quality work performed - 100% guaranteed
- All prices are realistically reasonable

10% OFF 1st TV - VCR

20% OFF 2nd TV - VCR

2 HRS. ESTIMATE IN SHOP FREE

Tel: 718-854-5595

1173 50th Street corner of New Utrecht Ave. Boro Park

GLAROS RESTORATION CORP.

Commercial • Industrial
Residential

ALTERATIONS • KITCHENS
BATHS • MARBLE
MOTHER-DAUGHTER APTS.
VIOLATIONS REMOVED
DROP CEILINGS
GENERAL CARPENTRY
FULLY INSURED

FOR ESTIMATES:
Call 718-626-7979
Astoria, N.Y. 11105

מיר ברענגען דא אן ארטיקל וואס איז געווען געדרוקט אין המאור חודש כסלו תשל״ז וועגן אונזער צייטונג:

„די תורה וועלט״ העתון החדשי החדש באידיש

171 פאזמה 9 פס. ברוקלין, נ. י.

בעריכתו של הרב הגה״צ מראצפערט שליט״א

עולם התורה קיבל בשמחה רבה ובשביעת רצון את העתון החדש, די „תורה־וועלט״ שאך זה החל לצאת לאור, החל מחדש אלול אשתקד בעריכתו של העסקן המרומם והחביב על הכל, הרב הגאון המפו׳ מוה״ר אשר אנשיל קרויס שליט״א, והרב דקהל ראצפערט בברוקלין. העתון מכיל ט״ז עמודים גדולים, מלאים וגדושים בכל טוב, ואין טוב אלא תורה. העורך הרב מראצפערט, שאינו פנים חדשות במקצוע העתונות, החיבורים והמצת תורה ויהדות, שמו נתרבב עוד בהיותו עורך השבועון „רעליגיעזע שפיגעל״ בארגנ־טינא, הראה גם בעתונו הזה את גודל כשרונותיו והבנתו, וקיבץ וריבץ בעתונו הזה, ממיטב הברכה מכל מקצועות התורה והיהדות, דברים השוים לכל נפש, מעט צרי, מעט דבש, מכל המתרחש בעולם התורה, ידיעות מאוד נבבדות, ביקורת ועצות על דבר ענינים שונים בחיי ישראל, הצריכים תיקון והדרכה, סיפורים מגדולי ישראל והחסידות, מורה דרך בהנהגות ובדינים הנצרכים יום יום, ובאחת, אוצר גדול מכיל כל הנחוץ לידיעתם של האיש היהודי והאשה היהודית, להנהגתם בתורה וביהדות.

הרב קרויס העורך מעורר אשר מטרתו תהי׳ לחזק יהדות תורה, מצוות ומעשים טובים בחוגי אחינו בני ישראל באמריקא הגדולה ובכל תפוצות ישראל.

העתון החדש יהי׳ כהמשך להשבועון „די רעליגיעזע שטימע״ אשר הוציא לאור כלפני עשרים שנה, ורבות בשנים בבואנוס איירעס בארגענטינא, שהראה בו נפלאות, בעריכתו בטוב טעם ודעת תורה וחסידות ואשר משום כך נתקבל בשעתו בכל חוגי התורה והאורטודוקסיא באהבה רבה כי עמד תמיד על הגובה הדרוש בכל עניני ושאלות הזמן.

הרב מראצפערט הוא מומחה לאותו דבר לערוך עתון נקי מכל מפלגתיות ורק במטרה של תורה לשום תורה כדרכו מעולם, ואין צריך לפירושים רבים כמה נחיצות רבה בדורנו יש לעתון כזה. שאינו עושה חילוק בין יהודי מניח תפילין זה או מניח תפילין אחר, וכל יהודי שומר תורה הוא יהודי טוב ונחמד, ואין כל ספק שיצליח מאוד בתקבלתו.

אין צורך כלל לתאר את אישיותו של הרב מראצפערט שליט״א, שמפורסם במעשיו הטובים לטובת הכלל זה יותר מעשרים שנה כאן בארצות הברית בלבד. הוא אינו מאותם הרבנים המסתפקים עם ד׳ אמותיו של הלכה והתבודדותו לעצמו ולמתפלליו וידידיו, אבל הוא איש המעשה לטובת הציבור וכלל ישראל וכידוע לכל.

כבר הוציא לאור עשרות ספרים בלה״ק ובאידיש ובכללם חיבוריו הוא, ספרים מדרגא ראשונה הנחוצים בכל בית ישראל מלבד סידורים וחומשים ומחזורים מהדורות שונות.

הרב מראצפערט הוא האיש שהביא תיקון כללי לבתי הדפוס באמריקא שלא ישתמשו בסה״ק הנדפסים בשבת וביו״ט ועשה בזה גדולות וגם הוא בעצמו הוציא לאור בעשרה מיני סידורים מודפסים כולם על טהרת הקודש ובכל שמירת שבת כהלכה.

לפני כמה שנים הוציא לאור חיבור מאוד נעלה בשם „בירור הלכה״ והוא אוסף תשובות מגדולי הרבנים שליט״א בדורנו שכולם כאחד מורים בהלכה פסוקה שאין להתפלל וללמוד מסידורים, חומשים מחזורים וכל הספרים שנדפסו בחילול שויר״ם.

באזהרותיו לציבור מזמן לזמן הנדפסות באופנים שונים, הועיל הרבה להציל ממכשולות רבים שלאו כל אחד נזהר בהם וגם אינו עולה על דעתו.

גם בעתון זה הוא עולה ומדפיס עשרים תקנות ואזהרות שהעלה במצודתו.

בוויליאמסבורג הקים מקום תפלה ומקוה טהרה לתפארה וריכז אליו בזה את הרחוב סאוטה 9 וכל סביבתו והיתה ההשפעה גדולה עליהם לחיזוק תורה וד״ק, ואותו הדבר הי׳ בקראנהייטס שנתיישב שם בבהמ״ד באיסטרן פארקווי אחרי השריפה הנוראה של בית מדרשו בוויליאמסבורג עם כמאת אלף ספרים יקרים וחשובים, בשנת תשכ״ח. כל המאורעות הקשים לא הפריעו מנוחתו והתמדתו בעבודת קדשו לחזק תורה וקדושה בתוך בני ישראל.

הרב העורך הבטיח שמשקיע כל כוחותיו לשיפור העתון ולהשלמתו לכלי מחזיק ברכה רבה ליהדות החרדית. אין כל ספק שעולם התורה יקרב את „עולם התורה״ בשתי ידים ויזדרזו להיות מסייעים לדבר מצוה רבה, לעבודתו הקדושה של הרב מראצפערט שליט״א שמשקיע בתקבולת זו כוחו ואונו וכספו המצומצם.

ידוע לכל מבין שהוצאת עתון קשורה בהוצאות ענקיות וקשות ומרות, ועל כן מחובת היהדים בני תורה ושומרי תורה, להחיש ישע לקיום ולחיזוק העתון, הן בדמי חתימה והן במדעות והן במאמרים באידיש ובכל הצריך לחיזוקו.

שלשת הגליונים שכבר יצאו לאור מוכיחים על טעמו וגישתו הטובה של העורך והערובה נתונה שהעתון הזה יתחזק ויתפתח לדבר של חיי נפש לכל יהודי נאמן לד׳, ויוכל להועיל בקרוב ביומן גדול ויקר לכל יהודי, ומה גם שלצערנו עדיין אין בנמצא בתוכנו עתון או שבועון כזה שיהי׳ שמורים ונאמנים אך ורק לתורה ולדת קודש.

ה„תורה וועלט״ מבטיח לנו להיות כולו קודש לד׳ ולתורתו ועל כן הכל חייבים לצאת לעזרתו.

כל מי שנפשו חשקה לקבל את ה„תורה־וועלט״, יאבה נא לשלוח — $5 דמי מינוי לשנה ע״ם הכתובת:

TORAH WORLD

171 South 9th Street

Brooklyn, N.Y. 11211

HEBREW - ENGLISH
YIDDISH
Computerized Typing, Mailing Lists Management, Term Papers, Many Type Styles, Emergency Work, Caligraphy, Fax Available, All-Purpose Typing Service, Brooklyn
718-645-4588

פראגעם וואס די לעזער ענטפערן:

1) וועלכע איז מעגלעך, אז מ׳זאל לייענען 5 טעג נאכאנאנד אין דער תורה, אהן קיין הלל זאל מען נים דארפן זאגן?
2) וועלכן אהן וואס איז נפטר געווארן דער רבינו תם?
3) וואס געפינט זיך ערגעץ אין תנ״ך דאס וואָרט „למנידי״?
4) וואס האט אנגעקערט בלב בן יפונה צו מרים הנביאה?
5) וואס געפינט זיך ערגעץ אין תלמוד דער מאמר „למודי קשה עליו כברזל״?
6) וואס איז דער צירוף הוי׳ פון חודש תשרי אהן זיין סימן?
7) וואס פאר א וואָרט אין דער תורה באטרעפט אין צאל (בנמטרי׳) מער פון אלע ווערטער?
8) ווי איז דער נאמען פון דעם מחבר פון ספר „הפלאה״?
9) וואס זאגט דער רמב״ם, „ראוי לאדם שיעסוק כל ימיו בדברי חכמה ובישובו של עולם״?
10) וואס איז ערגעץ פאראן א וואָרט אין דער תורה, וועלכע האט אנטהאלט 10 אותיות?

ענטפערס אויף די 10 פראגעס פון פרשת שמיני

1) הלך הזקן האט געהאט 80 תלמידים (סיכה כ״ח ע״א).
2) דער מחבר פון „האמונות והדעות״ איז רבינו סעדי׳ גאון.
3) רבי יוסי בן חלפתא איז געבוירן געווארן אין דער שמאט „ציפורי״.
4) פארבלענדן איז אויף לשון הקודש „סנור״. **אחיזת-עינים**
5) דער מאמר „בישמזכירים תלמידי חכמים אין צריך לומר זכרונם לברכה״ ווערט געפראכט אין „ספר חסידים״ צווישן מאה: אין סימן תשמ״ה און אין סימן תתק״פ.
6) די ראשי-תיבות פון תושלב״ע בארייטן: „תם ונשלם שבח לאל בורא עולם״.
7) דער פסיק „ואחרי טהרתו שבעת ימים יספרו לו״ **נעמט** זיך אין יחזקאל מ״ד פסוק כ״ו.
8) דער פאטער פון ר׳ לוי יצחק בארדיטשעווער איז **ניטן** הגאון מוה״ר מאיר ז״ל אב״ד דק״ק הוסקאב.
9) דער סימן פון „יבנה״ בייַ דעם ענין פון הבדלה לשבת איז יין, בשמים, נר, הבדלה.
10) אין ספר יהזקאל נעפינען זיך 1273 פסוקים.

אַ מעלדונג פאר אַלע ערלעכע פרויען

דער וואָס וויל אַרײַנשטעלן אַ גאַנץ נייע מיטעלע מאָס פריזשעדער אין קאָך פאַר מילכיגס, נאָר ער איז נישט ביכולת צוליב געלט. וועלן מיר אים געבן אַ זייער שיינע ברוין קאַליר פריזשעדער נאָך אין באָקס, פון פאַבריק, מיט אַ קלייַנע פריזער אויבן, פאַר די פרייז פון $125 אין דעם איז אַרײַנגערעכענט דאָס דעליווערן צום הויז, וואָס די געוועגליכע פרייז דערפון איז $180, קומט קיין 182 דיוויזשן עוו. רופט בעפאָר איר קומט: 387-2217

וער לחיזוק הדת בהנהלת הרב מראצפערט שליט״א

דער וואָס וויסט אַלע 10 ענטפערס באָקומט ספרים אין ווערט פון 18 דאָלער.

אָבער דער וואָס וויסט נאָר איין אָדער מערערע ענטפערס, באָקומט נאָר אַ דינע מעשה־ספר פון די תלמידי בעש״ט הק׳ פאַר יעדע ענטפער באַזונדער.

מען קען ברענגן די ענטפערס נאָר עש״ק נאָכמיטאָג פון 12 ביז 5 אַזייגער אָדער מוצש״ק, כדי נישט מבטל צו זיין די לימודים אין ישיבה און ת״ת, אָדער אין כולל.

EXPERIENCED ELECTRICIAN
Quality Work Prompt Service.
Reas Rates. Simon. 718-851-0906

בריוון פון די לייענערס הייַן

שוכט״ס אל מע״כ הרהגה״צ חסידא ופרישא וכו׳ הרב מראצפערט שליט״א מנהל העיתון החשוב הנקרא ״ביזנעס און שמחות״

איך האַלט פאַר וויכטיג מפרסם צו זיין די דאָזיגע פאַר שורות אין אייער שטאַרק אויפגעכאַפּטער צייטונג ״ביזנעס און שמחות״, וואָס ווערט דורכגעליינט דורך טויזנטער היימישע אידן און וועט האָפנטלעך עושה רושם זיין עכ״פ אויף א חלק פון די חשוב׳ע ליינער הי״ו.

ווי באַקאַנט איז איינגעפירט ביי היימישע אידן וואָס האָבן קליינע קינדער אין שטוב (אונטער די בר מצוה), א מנהג נאָך ״משנים קדמוניות״, אז די קינדער טאָרן נישט אַליין אַריבערגיין די גאַס, נאָר אויב מען בעט אויפמערק־זאַמקייט און רשות פון אַן עלטערן מענטש צי אַן ערוואַקסענעם בחור, צי מען מעג אָדער מען טאָר נישט אַריבערגיין.

עס איז איבעריג מסביר צו זיין דאָס גרויסע נחיצות דערפון, קודם פשוט אַלס ״ונשמרתם מאד לנפשותיכם״, און נאָכדעם ווען נישט דאָס, ווער ווייסט וואו, און אין וועלכע גוי׳אישע געגנט, קינדער קענען אַלץ אָנקומען. נאָר א דאַנק די דאָזיגע אינפירונג, און דער וואָס הייסט אַ אַריבערגיין די קינדער, וואָס פאַר א גרויסע אחריות ער טראָגט, ווייל כבר היה לעולמים אַז עס זענען רח״ל פאַרגעקומען ביטערע עקסידענטן און שעדלעכע פאַלן, נאָר ווייל מען האָט נישט צוגעלייגט דעם קאָפּ וואו מען האָט געהייסן גיין דאָס קינד.

אָבער מיר וועלן זיך אָפּשטעלן אויף א צווייטע וויכטיגע נקודה. עס זענען פאַרהאַן מענטשן וואָס פשוט אַלס ״פוילקייט״ טוען זיי איגנאָרירן דאָס קינד וואָס בעט זיך צו זיי ״פירט מיך אַריבער״.

נו וואָס קומט אַרויס דערפון? דאָס קינד שטייט 5 מינוט, 10 מינוט און ווערנדיג שוין נערוועז שטייענדיג אַזוי לאַנג אין די קעלט אָדער היץ און ער קוקט זיך אַרום צי קיינער קוקט נישט (וירא כי אין איש...) און גיט א לויף אַריבער די גאַס... און מערסטנס פונקט אין אַזא צייט קומען פאַר די ביטערע פאַסירונגען און עקסידענטן רח״ל.

דאָרף דעריבער יעדער טראַכטן ביי זיך, צי ער איז נישט ח״ו פון די וואָס יאָגן זיך כסדר, און פאַר גרויס איילעניש ״באַמערקט״ מען נישט דאָס קינד שטיין (מען באַמערקט שוין איינמאָל) אויף די גאַס. נאָר יעדער איז מחויב צו שפירן דאָס גרויסע אחריות הענין און קלערן ביי זיך, צי ווען זיין אייגן קינד שטייט אַזוי און וואַרט, וואָלט ער אויך געוואָלט אַז קיינער זאָל אים נישט באַמערקן? אוודאי נישט! דאָס זעלבע איז א צווייטער איד אויך, און כל ישראל ערבים זה לזה.

דער עולם ווערט געבעטן דאָס צו נעמען אין באַטראַכט.

ויישר כח למפרע

משולם ר.

פה וויליאַמסבורג יע״א

לכבוד ר׳ משולם נ״י:

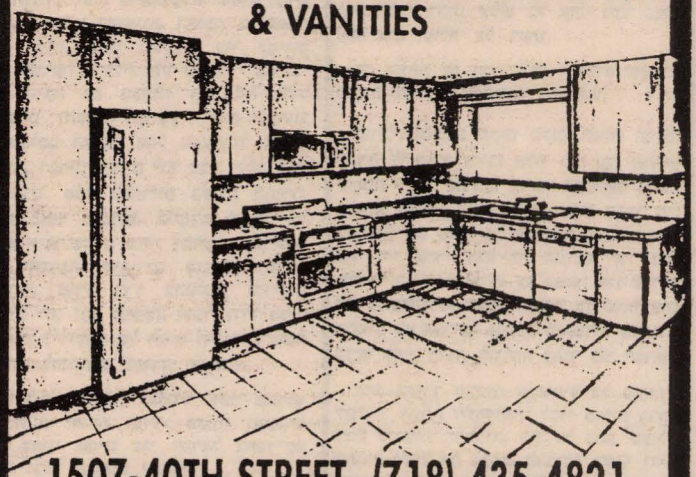
אייער בריוו אין וועלכן איר באַמערקט א וויכטיגן ענין, דרוקן מיר דאָ אַזוי ווי איר בעט. איר זענט זייער גערעכט און יעדער איינער דאַרף זיין אויפמערקזאַם אין דעם ענין און אַרויסהעלפן די קינדער בשעת זיי שטייען אין די קאָרנערס אויף אַריבערצוגיין.

(ביי דער געלעגנהייט ווילן מיר דאָ נאָכאַמאָל אויסדרוקן אַזוי ווי מיר האָבן שוין מיט א צייט צוריק מער מאריך געווען אין דעם פרט. עס האַנדלט זיך אין דעם ענין וואָס די מלמדים און טיטשערס, אויך די עלטערן, דאַרפן אויסלערנען די קינדער, סיי אינגלעך און סיי מיידלעך, זיי זאָלן נישט זאָגן דאָס וואָרט ״קראַסס מיך״, ווייל ״קראַסס״ הייסט א צלם און נאָך אַנדערע עבודה זרה טייטשן.

ממילא דאָ די אַמעריקאַנער גוים זענען אַזוי געוואוינט פון אַלעמאָל, זיי מעגן דאָס זאָגן, אָבער עס פאַסט נישט פאַר א חסידי׳ש קינד אַזוי צו רעדן, איבערהויפט אַז עס איז דערביי דאָ אַן איסור אויך, אַזוי ווי די חז״ל זאָגן אונז, אַז ביי עבודה זרה דאַרף מען זיך דערווייטערן נישט נאָר חלילה במעשה און נישט נאָר בדיבור נאָר אפילו במחשבה, און דאָס וואָרט ״קראַסס״ איז א רעכטע וואָרט פון עבודה זרה, ממילא איז עס אסור, די חסידי׳שע קינדער מוזן נישט נאָכגיין מיט זייערע דיבורים אַזוי

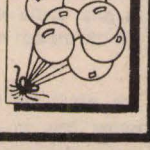
ELITE FURNITURE

VISIT OUR BRAND-NEW SHOWROOM
DISPLAYING MANY VARIETIES
OF CUSTOM KITCHENS, BEDROOMS,
& VANITIES



1507-40TH STREET (718) 435-4821

CLARKSON FLOWERS
FLORAL DESIGN SPECIALISTS



Synagogues • Hospitals • Funerals
Fruit Baskets • Weddings
Custom Balloons • Silk Flowers
OPEN 7 DAYS 8AM TO 8PM
ALL ACCOUNTS WELCOME
(718) 774-2206
800-675-2206 BETTY
524 CLARKSON AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11203

C & G INTERIORS INC.
Mfrs. of Kitchen Cabinets & Mica Tops
Showcases - Wall Units
Complete Store Designing
(718) 377-0233
1277 McDonald Av.
Brooklyn, N.Y. 11230

ווי עס זאגן די גוים.

בעטן מיר זייער פון אלע עלטערן, זיי זאלן לערנען די קינדער אז זיי זאלן חלילה נישט זאגן אזא מיאוס'ע וואָרט פון די עבודה זרה, יעדער וועט זיי פארשטיין אויב זיי וועלן זאגן: זייט מוחל פירט מיך אריבער, אדער זאל דאס קינד פרעגן צי ער מעג אריבערגיין וכדומה.

אלע טיטשערס, מלמדים וואס זייערע קינדער וועלן זיין אפגעהיטן פון זאגן די עבודה זרה וואָרט, וועלן באקומען פון אונז מתנות. דער ענין דארף האבן א תיקון קודם ביי די חסידים, דערנאך ביי אלע אידישע קינדער, וד"ל.

די רעדאקציע

די בריוו מיט 10 שורות

אלע בריוו וואס מיר האבן ערהאלטן מיט די 10 שורות, איז פעלערדיג. פון דא זעט מען קלאר, אז די אינגלעך און בחורים לערנען נישט די אויסדרוקן פון די אידישע שפראך, וואס דאס איז גאר וויכטיג צו וויסן. דאס זעלבע איז אויך לשון קודש.

דעם בריוו פון מ.י.ג. האבן מיר דערהאלטן, מיר זענען מתקן דעם פריערדיגן בריוו פון פ' שמיני.

פאר דעם שרייבער פון ירושלים עיה"ק וועלכער איז יעצט דא אין אמעריקע

אייער בריוו האבן מיר דערהאלטן אין וועלכן איר שרייבט, מען זאל וויטער טיילן די אויסגאבע בחנם אזוי וי פריער, וויל דורכדעם וועט מען געבן מער מודעות.

עס איז נישט ריכטיג, וויל בשעת מיר האבן געטיילט די אויסגאבע בחנם 10 וואכן, האט מען אויך נישט געגעבן קיין מודעות, וויל ביי אונזער זשורנאל איז אויך דא אן ענין פון חיזוק הדת, ממילא מישט זיך דארט אריין דער יצר הרע אויף נישט צו געבן מודעות, וויל דעמאלט וועט דאך יענער האבן א חלק אין די מצוה פון חיזוק הדת, דעריבער ליבערשט גיט מען מודעות אין אנדערע ערטער, וואו עס איז דא א תערובות פון באשרייבונגען, וד"ל.

און טאמער עס זענען שוין יא דא עטלעכע מודעות, ווערן זיי אפגעלייקנט פון די בעלי בתים מיט שקרים, אדער ווילן זיי אינגאנצן נישט באצאלן, ממילא זענען זיי עובר אויף גזילה וחמס וכו'. און אין סך הכל זענען די סוחרים אונז שולדיג בערך 100,000 (הונדערט טויזענט) דאלאר.

דאס וואס איר שרייבט אז איר האט לעצטנס געקויפט א מילכיגן פריזשעדער, קומט אייך דערפאר א יישר כח און איר האט געטאן א מצוה נישט נכשל צו ווערן יעדן טאג מיט בשר בחלב בעין ממש.

דאס וואס איר שרייבט, אז איר האט געוואלט אריינקומען אין בית המדרש דקהל ראצפערט אין שמחת תורה ביינאכט, און דאס בית המדרש האט מען פארשלאסן, דאס איז געווען דערפאר, וויל דאס בית המדרש מיט'ן האל איז געווען געפאקט מיט אן עולם בליעה"ר, און עס איז נישט געווען מער פלאץ. אין די סאוט 9-טע סטריט מיט יארן צוריק, איז דאס בית המדרש דארט געווען זייער גרויס און פרעכטיג שיין, האט מען בעסער געקענט אנפירן מיט די הקפות.

זאל דער באשעפער העלפן, אז דאס יאר הבעל"ט זאלן מיר אלע קענען זיין אין ארץ ישראל מיט משיח צוזאמען, וועט מען זיך בעסער קענען פרייען מיט די הייליגע ספרי תורות.

די רעדאקציע

פאר י. בירנבוים אין טאש

אייער לאנגן בריוו האבן מיר ערהאלטן, און דער זעלבער ענטפער גייט פאר אייך וועגן דעם ענין פון די אויסגאבע בחנם, וואס עס קען פארלייפיג נישט זיין וד"ל.

אויך פאר י.ד.ב. גייט דער ענטפער, אז די פרייז מוז זיין 0.50 סענט.

די רעדאקציע

ב"ה, עש"ק פרשת תזריע תשנ"ב

לכבוד הרב העורך שליט"א

איך האב געזען אייער "ביזנעס און שמחות" און זיך ממש מחיה געווען, אבער אזוי ווי איך וואוין אין סיגעיט קען איך דאס נישט זען, בעט איך אייך, זייט מחיה אידישע איינוואוינער פון סיגעיט און שיקט עס אהין.

מיט כבוד,

משה גאלדבערגער

גניבה, גזילה, חמס, שווינדל און שקר, רחמנא ליצלן

עס האט זיך לעצטנס ליידער אריינגעכאפט צווישן די היימישע אידן גרויסע פארברעכנס פון שווינדל און גזילה וואס איינער טוט פאר'ן אנדערן, דאס וואלט געדארפט זיין די דרשות פון אונזערע רבנים גדולי התורה יעצט ביום שבת הגדול, וד"ל.

לכבוד הרב הגאון מראצפערט שליט"א

צום ערשט ויל איך באדאנקען פאר'ן ארויסגעבן אייער שיינע אויסגאבע "ביזנעס און שמחות". איך וואלט אייך געוואלט בעטן אויב איר קענט עס אהער שיקן דא קיין מאנסי, בפרט דארף מען דא מעורר זיין וועגן דעם דין פון "בשר וחלב", וואס דאס איז דאך ממש א "לאו".

אויך וועגן די קורצע שייטלעך וואס איז ליידער זייער נפרץ געווארן, און די פריערדיגע צדיקים זענען דאך ארויסגעקומען אזוי שטארק קעגן דעם.

וועל איך דא מסיים זיין "חזק חזק ונתחזק", השי"ת זאל אייך געבן הצלחה בכל ענינים אן עגמת נפש.

החותם הק' אהרן גוטליב
עיר התורה מאנסי יצ"ו

לכבוד דעם חשוב'ן עורך פון די וועלט באריכטע אויסגאבע "ביזנעס און שמחות".

זייט מוחל אריינשטעלן די וויטערדיגע שורות און מיר האפן אז אונזערע ווערטער וועלן אנגענומען ווערן.

עס האנדלט זיך אין דעם ענין, אז עס פעלט אויס פאר די בחורים און די יונגעלייט, די אינערלעכע פנימיות הלב ביים דאווענען, כמבואר בדברי חז"ל, עבודה שבלב זו תפלה, און אויך דער חלק המוח כמבואר בספרי רבותינו הקדושים נ"ע.

כידוע ביי א טייל פון די פריערדיגע רבי'ס, אפילו זיי האבן נישט געדאוונט בקול בפה, אבער די עבודה במוח האט מען געזען להפליא.

מיר האפן אז די ווערטער וואס וועלן מקרב זיין לבות ישראל ומוח שלהם לתפלה ולעבודת ה'.

מנאי הק' י. יאקאב
ראש החבריא בישיבה תו"ר דסאטמאר

יום ו' פרשת צו, שושן פורים תשנ"ב לפ"ק.

לכבוד העורך מערכת ביזנעס און שמחות בפקוח ובנשיאת כ"ק מרן אדמו"ר הרה"צ מראצפערט שליט"א, ה' יאריך ימיו ושנותיו, בעל מקיים הפסוק שבתורה "הוכח תוכיח את עמיתך", לטובתי ולטובת כל בני ישראל

די היינטיגע וועלט איז א שוואכער דור, מען איז פארקראכן אין שאול תחתית רח"ל, מען ווייסט נישט ווי איין און ווי אויס, היינט ליינט מען טמא'נע צייטונגען וואס עס איז דא דערין כל טומאה וטהרה. למשל מען זעט רח"ל מענטשן קומען אהיים פון שוהל און אין איין האנט האלט מען די תפילין און אין די אנדערע האנט האלט מען דעם "ניו יארק טיימס".

רבינו הקדוש והטהור מסאטמאר זי"ע האט מרעיש עולמות געווען אויף דעם וואס מען ליינט טמא'נע צייטונגען, און דער רבי שליט"א מראצפערט האט געגעבן אן עצה פאר'ן רבי'ן זי"ע מען זאל מאכן א אידישע צייטונג הנודע בשם כל ישראל "דער איד", און דער רבי זי"ע האט מסכים געווען און זיך זייער געפרייט דערצו. שפעטער איז ארויסגעקומען נאך א אידישע צייטונג הנודע בשם כל ישראל "די צייטונג – נייעס באריכט".

אבער דאס מערסטע וואס אני הקטן האב זיך געפרייט דערצו און איך בין געווען איבערראשט ווען איך האב געזען פאר מיינע אויגן די נייע צייטונג "ביזנעס און שמחות" וואס דער אינהאלט דערפון איז תורה על פרשת השבוע, סיפורי מעשיות פון צדיקים, און א שיינע פאר בלעטלעך פון רבני'שע שמחות, בר מצוה'ס, תנאים, ברית, שבע ברכות, אסיפות, מלוה מלכה'ס, דינערס וכדומה.

אויך זעט מען ב"ה און מען הערט ב"ה אין די צייטונג, וואס דער רבי זי"ע מסאטמאר האט לוחם געווען במלחמת היצר איבער דעם איסור צו גיין מיט אויפגעדעקטע האר און מיט פריצות'דיגע שייטלען רח"ל, און דער רבי שליט"א מראצפערט האט באקומען די ירושה, דאס הייסט ער איז געווען דער יורש פון רבי'ן זי"ע קעגן

MOTHERS AND SISTERS OF THE BRIDE AND GROOM



For That Special Occasion Come To

Eiffel Classics

1313 53rd St. Brooklyn

Where we sell the latest designer fashions. And if you desire something extra special our designers will create it just for you!

We have the largest selection of silver & marcisite jewelry fit for all ages and all occassions.

Tel. (718) 851-6173 Fax: (718) 851-6173

כולל לתפלה בביהמ"ד תפארת שמואל דוד

בחורים אדער בעל בתים פון וויליאמסבורג וועלכע ווילן זיך קובע זיין זייער מקום לתפלה אין אונזער ביהמ"ד אויף יעדן ש"ק קענען באקומען פון אונזער כולל יעדן ר"ח - 112 מען קען זיך לאזן פארשרייבן עש"ק נאכמיטאג אדער מוצש"ק.

בשם הנדבן המפורסם

צו באקומען דעם ספר "בירור הלכה" ביים המו"ל הרב מראצפערט שליט"א, פרייז -$8.

DRS. NOGID & STERN

FAMILY DENTIST WHO OFFERS A FULL RANGE OF SERVICES:

- AESTHETIC BONDING
- ROOT CANAL
- CAPPING (CROWNS)
- SURGERY, BRACES, ETC.
- FULL SERVICE LABORATORY ON PREMISES

234 Hewes Street (718) 782-9425

ASK ABOUT OUR THIRD GENERATION OF GUARANTEED WATERPROOFING

- Brick & Stone Pointing
- Cornice Restoration
- Parapet Walls
- Concrete Restoration
- Steeplejack Service
- Thoroseal Cement Coatings
- Lintel Replacements
- Chimney Work
- ROOFING

FULLY INSURED & LICENSED

ACE-JAX WATERPROOFING CORPORATION

ESTABLISHED 1949-OUR 40TH ANNIVERSARY

ERIK KINNEY, VICE PRESIDENT

856-1800

1241-43 East 14th Street, Brooklyn, N.Y. 11230

HAPPY PASSOVER



greetings to you and your loved ones.

AL D'AMATO, U.S. SENATOR

דעם איסור חמור רח"ל. און אויך זעט מען ווי דער רבי שליט"א מראצפערט איז מרעיש עולמות אויף דעם וואס מען לייגט אריין מילכיגס און פליישיגס אין איין פרידזשידער.

די צייטונג "ביזנעס און שמחות" איז די איין איינציגע צייטונג וואס איז די ריינסטע צייטונג מכל פסולות און פאליטיק וואס איז נישט וויכטיג. ובזכות זה בין איך זיכער אז דער רבי שליט"א וועט אונז פירן קעגן משיח צדקינו בב"א.

הק' י.ש.ט.

נ.ב. איך וואלט געוואלט אז דער רבי שליט"א זאל אריינלייגן א סאך בילדער פון רבנים זי"ע און פון רבנים שבדורינו שליט"א, עס זאל זיין והיו עיניך רואות את מורך.

צו די רעדאקציע פון די חשוב'ע צוויי-וואכן שריפט "ביזנעס און שמחות"

איך ויל אויסדרוקן א הארציגן דאנק פאר די שיינע באשרייבונגען וואס זענען נישט נמשך פון פאלשע דעות. אלעס איז איידל און מיט כבוד פאר יעדן קריז ערלעכע אידן.

אייער צוויי-וואכן שריפט וועט זיכער צונוץ קומען און פאר א סאך ערלעכע אידן איז דאס א געוואלדיגער זיכוי הרבים.

מיר וואונשן אייך פיל מזל און הצלחה, איר זאלט טאקע האבן ביזנעס מיט שמחות. און אזוי אויך אלע ערלעכע אידן שומרי תורה ומצוות, וואס דאס איז א פראכט און כבוד פאר כלל ישראל און א קידוש שם שמים.

מיט כבוד און עהרע

ב. לויפער

פה קרית יואל

צו יודא יואל זאלגער נ"י:

זיי מוחל קום צו אונז אין אפיס, וועסטו באקומען די מתנות פאר'ן אויסגעפונען די ענטפערס פון פ' שמיני און א טייל פון פ' ויקרא.

דאס זעלבע ווערט אויך געזאגט פאר אלע וועלכע האבן אויסגעפינען א טייל פון די פראגעס. מיר שיקן נישט פאר קיינעם די מתנות דורך פאסט, נאר פאר אויסלאנד.

די רעדאקציע

Yehuda Handyman, carpentry, locks, plumbing, elect, telephones installed, windows etc, 854-4927*

PESACH SALE

On LANE and BURRIS RECLINERS



DISCOUNT PRICES
IMMEDIATE DELIVERY!
LARGE SELECTION OF STYLES & FABRICS, VINYLS AND LEATHER

RICHARD'S
BROOKLYN'S ONE STOP RECLINER CENTER
4809 & 4815 8th AVE. (718) 854-2436
BORO PARK, B'KLYN MAJOR CREDIT CARDS
OPEN: SUN. — THUR. 9-7, FRI. 10-3

D.B.F.
WINDOW TREATMENTS



SHOP AT HOME SERVICE
• VERTICALS • MINI BLINDS
• PLEATED
EXCLUSIVE DISTRIBUTOR FOR THE HunterDouglas SILHOUETTE
FREE ESTIMATES FREE INSTALLATIONS
CALL: (718) 256-1447
Commercial Accounts Welcome

FLOOR SCRAPING
STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING
FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE
פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט
Call Us For The Best Price
387-9444
Ask Lucjan



(718) 387-4449
A & G ELECTRIC MOTOR REPAIR
Sales & Service
Large Armatures • Pumps • Fans • Blowers
Monday-Friday 8AM - 5PM
Saturday 9AM - 3PM
345 Union Avenue

NISSIM GABOZIM
G. N. CABINETS



CUSTOM KITCHEN CABINETS, FORMICA WORK, CHILDREN'S ROOMS AND BEDROOM SETS
1507 40th Street Brooklyn, N.Y.
(718) 435-4821

סידורים לעילוי נשמות
דער וואָס ווייל מנדב זיין סידורים פאַר בתי מדרשים לעילוי נשמות פון זיין קרוב, זאָל קומען צו אונז, מיר האָבן אַ גרויסן אויסוואָל צו ביליגע פרייזן, אזן מיר שרייבן אַריין די נעמען אין סידורים אַדער אריפן טאָוול מיט גאָלדענע אותיות.
שמירת שבת פאָבלישינג
182 דיוויזשן עוו.
387-2217



CUSTOM KIDS
ORIGINAL CUSTOM CREATIONS



For Boys, Girls, Preteens & Teens
One of a kind dresses and gowns for girls and teens, brother/sister outfits, styles for hard to fit, hard to please and all special needs
2006 Avenue M, Brooklyn, N.Y.
No Saturday Calls (Corner Ocean Avenue) By Appointment Only
(718) 258-8578

כתבי־ידות פון אַמאָליגע רבנים גאונים וצדיקים זצ״ל

נאָר ערנסטע קונים וועלכע וועלן 1 כתב יד זיכער קויפן, קענען קומען זען די כתבי־ידות. רופט פאַר אַן אַפּוינטמענט צו אונזער אָפיס: 182 דיוויזשן עוו. ברוקלין 387-2217 (718).

FARKAS SHOES
124 Division Ave. 384-4279
איך וויל באַקאַנט מאַכן דעם חשובן עולם אַז מיר האָבן אַ גאַנצע רייע פאַרשידענע סאָרט מענער שיך אזן אינגלעך שיך צו צוגענגליכע פריזן.
אויך אַ נייע סטייל Alden שיך אַן בענדלעך
וואָס איז לייכטער ווי אַ סניקער
מיר האָבן אויך שיינע Romika סליפערס פאַר פרויען אין זייער אַ גרויסער אויסוואָל
אַ חג כשר ושמח פאַר אַלע חשובע קאָסטומערס און פאַר כלל ישראל
יוסף פאַרקאַש

ANNA'S
WE SHIP EVERYWHERE
HOUSE of TABLECLOTHS
5716 15th Ave. Brooklyn, N.Y. (718) 851-9108 Feldman
BEAUTIFUL SELECTION ALL STYLES & SIZES
Hours: 10 am - 7 pm DOMESTIC & IMPORTS

קרן לדוד למועדים
בפרט לכל ימי חג הפסח
פרייז ביי מוכרי ספרים
18 — ח״י דאָלער.
ביים מו״ל
הרב מראַצפערט שליט״א
15 דאָלער ביז ערב פסח

בר־מצוה בחורים
איר קענט אָפּנעמען אַ בר־מצוה מתנה סון ראַצפערטער רב שליט״א אויף 182 דיוויזשן עוו. אַ סידור קרבן אשר ב׳ חלקים אין אַ קליינע סייז.
אויך אַנדערע מתנות.
הגבאים

WILCO WOODWORKING CORP.



7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)

RESIDENTIAL COMMERCIAL

PROFESSIONAL CARPENTRY
CABINET MAKERS

- FINE CABINETS
- FORMICA WORK
- LACQUER WORK
- STORE FIXTURES
- OFFICE FURNITURE
- SPECIAL ITEMS

Special Discount with this ad

3420 NEWKIRK AVE
826-0583

BY CALL 636-0765

"Woodworking Specialists"

Simcha Hall

Sheva Brochos, Vorts, Bar Mitzvahs,
Shabbos Kiddushim
Separate Rooms Available
On Site Catering Can Be Arranged
Reasonable Rates

Yeshivas Boyan, 1205 - 44th Street

Day: 718-435-6060 Evening: 718-282-0242

GENERAL IRON WORK

Low Low Prices



- Exterior Interior
- Residential Commercial
- Porches
- Steel Doors
- Beams
- Staircases
- Railings
- Window Guards
- Welding

Custom Fabrication & Installation

FREE ESTIMATES

REPAIRS LICENSED & BONDED OPEN MON-SAT 786 - 3RD AVE

ARISTA IRON WORKS INC

965-7077

OVER 20 YEARS EXP.

Have You Been Getting The Run Around?
"Run No Further"

COMPLETE INSTALLATION OF OUR ENTIRE PRODUCT LINE



- KITCHENS & BATHS IN EVERY PRICE RANGE ON DISPLAY
- WE CATER TO CONTRACTORS
- CUSTOM MICA WORK, WINDOWS, DECKS & ALL ACCESSORIES, MANY IN STOCK
- PERSONAL & STRAIGHT FORWARD SERVICE

Bring In Measurements for Free Estimates & Design

Showroom: 5011 AVENUE M (ON AVE M - NEAR E 51 ST.)

968-1000

JHI KITCHEN & BATH
WHOLESALERS & DESIGNERS INC

Tom Tufano's
MOVING & TRUCKING



TOM TUFANO JR. OWNER
LOCAL & LONG DISTANCE
FLORIDA EXPRESS
•PACKING •STORAGE
•CRATING
•SHIPPING •PIANO MOVING

ICC #192805
N.Y. T9229
TOLL FREE
1-800 637-6793



Executive Office 134 Jefferson St. Inwood

ELECTROLYSIS & WAXING

By Nicky
In Your Own Home

Specialist Hair Removal - Fast & Quick

Low Low Prices • Satisfaction Guaranteed

2110 E. 8 (Corner U) (718) 642-8655 336-3245

A FEDERAL EXTERMINATING LTD



SAY NO TO BUGS!
TERMITE PROOFING

COMMERCIAL
RESIDENTIAL

CONV., FHA, VA, INSPECTIONS

● ROACHES ● WATER BUGS
● MICE / RATS ● FLEAS / TICKS
● BEES ● ANTS

REMOVAL OF SQUIRRELS & PIGEONS

Do - It - Yourself Supplies Available

LOW PRICES
Toll Free 1-800 924-8799
(718) 259-8799
7505 15 AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11228

COMPLETE OFFICE CLEANING

COMMERCIAL • INDUSTRIAL
OFFICES • RESTAURANTS
SCHOOLS • HOSPITALS
STORES • BANKS
PROFESSIONAL BUILDINGS



OFFICE CLEANING
WINDOW CLEANING
CARPET & FURNITURE CLEANING

Serving Nassau & 5 Boros
McRAE'S MAINT. SERVICE
718-659-6276

BUDAPEST PAINTER
אַלערליי אַרבעט פון
פּיינטיגן פּלעסטערינג
וואַל־פּיפּער
PAINTER
בעסטע און שנעלע
אַרבעט
MIKLOSH רופט
447-5799

צו באַקומען דעם ספר
"בירור הלכה" ביים המו"ל
הרב מראַצפערט שליט"א,
פּרייז $8.-

Artistic Furniture Refinishing
New Address: 497 Flushing Ave. Brooklyn

DESIGNERS AND MAKERS
CUSTOM FURNITURE MADE TO ORDER
From a sketch to a complete suite

• Living Rooms
• Dining Rooms
• Tables
• Bedrooms

(718) 436-9814
וועו עס האנדעלט זיך פון אייערע פּוריטשור
נעמט נאָר גוטע אַרבעט

We do:
REFINISHING
REUPHOLSTERY
REPAIR

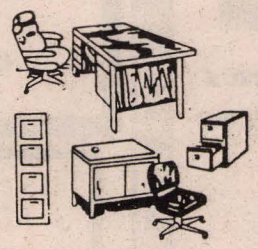
• בעניסטערס
• טישטען מעבלעסס
• אוס סיידז ראָרס
• סטעירס לויט אַרדער

פּיק אַס אוף דעליווערי אויף מאנהע.
מאנסי אוך לעקוואוד

3 MONTHS DELIVERY
SATISFACTION GUARANTEED פּארבינדט אייך נלייך מיט אונז

FORMAN'S OFFICE FURNITURE INC.
NEW & USED

• DESKS
• SAFES
• FILES
• TABLES
• CHAIRS
• ETC.



(718) 875-7890
Downtown Location
535 ATLANTINC AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11217

MEMBER OF
AUTO BODY CRAFTSMEN GUILD

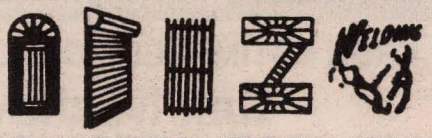
Car-Am
$5 Discount with this ad

AUTO COLLISION INC

SPECIALIZING IN
• EXPERT COLOR MATCHING
• CUSTOM PAINTING • CUSTOMIZING
• FRAME STRAIGHTENING
• TOWING • INSURANCE ESTIMATES

756-5064
1452 Atlantic Ave., Bklyn
(Bet Brooklyn & Kingston Ave.)

EMERGENCY REPAIRS
24 HR 7 DAYS
COMMERCIAL • RESIDENTIAL



WE MANUFACTURE, INSTALL & REPAIR

• GATES - ALL TYPES • PORCHES
• SECURITY WORK • WINDOW GUARDS
• RAILINGS • WELDING

Reasonable Rates • Free Estimates
ARTHUR IRON WORKERS
387-9272
85 UNION AV, BKLYN

HOLLYWOOD ROOFING CORP.

SPECIALIZING IN HOT & COLD ROOFING TAR
• RUBBERIZED ROOFING
• NEW OR REROOFING
• GRAVEL ROOFS
• WATERPROOFING
• BUILDUP ROOFING
• SHINGLES • SKYLIGHTS
• LEADERS & GUTTERS
• REPAIRS

ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FULLY INSURED
LIC # 0837327
FREE ESTIMATES
TOLL FREE 1-800 834-4981 16 PACIFIC ST.
636-0236

CALL OTHERS, THEN CALL US!
FABULOUS SAVINGS

WE PRIDE OURSELVES IN OUR QUALITY MOVING & SHIPPING SERVICE
LOCAL ★ LONG DISTANCE ★ OVERSEAS
FROM ONE TRUCK TO A FULL LOAD
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
OVERSEAS PACKING & SHIPPING
AIR • SEA • LAND

SPECIALIST IN CENTRAL/SOUTH AMERICA & THE CARIBBEAN

❑ Packing & Crating
❑ Container Service
❑ Intern'l Door to Door
❑ Pianos/Organs/Art Objects
❑ Fireproof Storage
❑ Ask About Our Guarantees
❑ Firm Price & Dates

24 HOUR SERVICE 7 DAYS A WEEK

Licensed & Insured
Credit Cards Accepted

FREE ESTIMATES
LERENA
SINCE 1974 Se Habla Castellano

Call Toll Free
1-800-660-7171

* PAINTING * FLOOR TILE
* SHEETROCK * NEW BATHROOMS

YOU PAY ONLY AFTER WE GET THE JOB DONE

FREE ESTIMATES • CALL 24 HOURS

Call Michael
718 - 748 - 2293

Beeper: 718-480-8458

REASONABLE PRICES

דזשאָזעף לענטאָל

אייער אַסעמבלימאַן פון וויליאַמסבורג
וואָס אַרבעט מיט גרויס געטרייַשאַפט
לטובת די וויליאַמסבורגער אינטערעסען
וויכטשט אַלע איינוואוינער

אַ פרייליכען און כשר׳ן פסח

דזשאָסעף לענטאָל איז גרייט פאַר אייך אין אַלע
אייערע פראָבלעמען

אין זיין דיסטריקט אָפיס
619 Lorimer St. Brooklyn, N.Y.
(718) 383-7474

EXCLUSIVE
BRIDALS & FABRICS

★ Exclusive Day & Evening Fabrics
★ Beautiful Bridal & Evening Laces
★ Bridal Veils & Trimmings
★ Custom Trimming & Beading on Laces, Velvets, etc.

(212) 944-9696
265 W40th St.
New York, N.Y. 10018

10% Discount with the mention of this ad.

Rachel
Shimon
Shoshana

VISA MasterCard We Accept Personal Checks

PRUDENTIAL



VAN & STORAGE CO.

FAMILY OPERATED SINCE 1944
LOCAL & LONG DISTANCE MOVING
DIRECT SERVICE TO
NEW JERSEY BOSTON WASHINGTON D.C.
CONNECTICUT & PENNSYLVANIA
• COMPLETE RECORDS STORAGE FACILITY
FIREPROOF STORAGE WAREHOUSE
SERVING:
ALL BROOKLYN PARK SLOPE
BROOKLYN HEIGHTS & DOWNTOWN
COMMERCIAL SPECIALISTS
(718) 768-2700
316 22 ST. BROOKLYN, N.Y.

ISAAC'S CARPET CLEANING

Special: Any 5 rooms only $44.99
Shampoo each rm, $15.99. Call
Days 718-382-7397 eves 382-6424

Special For
SPRING - PASSOVER

Call Now > (800) 287-3455
(800) 281-1103
(718) 782-3273

S.O.S. Carpet Steam Cleaning

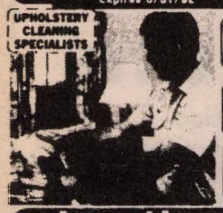
Satisfaction Guaranteed or Your Money Back

Any 2 Rooms Steam Cleaned
$19.99
Max. 200 Sq. Ft. per Room
Not Valid With Any Other Offer
Expires 5/31/92



Let's Call Now!

AREA RUG & ORIENTAL RUG Specialists
FREE
Pickup/Delivery



SOFA
Steam Cleaned $35.00 & UP

Coupons Include:
• Basic Steam Cleaning • Helps Rid Fleas
• Color Brighteners • Carpets Brushed
• Most Furniture Moved

Services Available:
• Spot & Stain Removal • Traffic Lane Removal
• Pet Odor Control • Preconditioning • Sanitizing
Residential & Commercial
We Accept ALL Competitors Coupons
Shomer Shabbos

Carpet Shampoo Specialists
House & Apartment Cleaning, Windows, Etc.
We Specialize In:
Installation of Carpet Padding • Water Damage
Wood Floor Sanding, Scarping, Finishing
Insurance Work

Leather Sofa Cleaned
20% OFF

CARPETS STRETCHED, INSTALLED
by Repair Specialists

7 Dunham Place • Williamsburg, N.Y.

ALPINE FLOOR COVERING CO.

ALPINE LINOLEUM

WE ARE A COMPLETE FLOOR COVERING ORGANIZATION

SPECIALIZING IN COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

• TILE • LINOLEUM
• CARPETING • REPAIRING

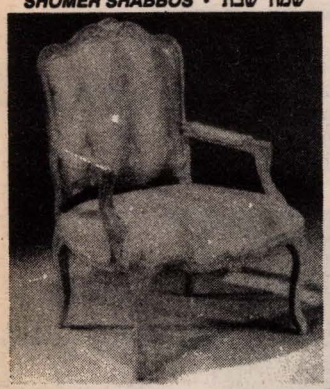
CLEANING OF ALL TYPES OF FLOORS
EVENING & WEEKEND WORK AVAILABLE
ALL WORK DONE BY EXPERT CRAFTSMEN

FULLY GUARANTEED ON ALL LABOR
STEPHEN NOIA & JOSEPH NOIA

833-3900
1773 60 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11204

A-ADORE UPHOLSTERY

FINEST EUROPEAN CRAFTSMANSHIP
Moved to:
5513 - 13th Ave.
(718) 436-2971
SHOMER SHABBOS • שמור שבת



We Reupholster:
• Living Room Chairs
• Recliners
• Dining Room & Dinette Chairs
• Sofas & Love Seats

At Unbeatable LOW PRICES

Ask for Raphael



MORRIS AUTO CENTER CORP.

28 Caton Ave.
Brooklyn,
New York
11218

-(718)-
438-6860
438-4019
438-7071

Fax
(718)
435-3500
Morris Yanni

BORO PARK GLASS & MIRROR CO.

• PLATE GLASS WINDOW GLASS
• SAFETY PLEXIGLASS-LEXAN
• WALL MIRRORS-TABLE TOPS
• REPLACEMENT WINDOWS
• SHOWER TUB ENCLOSURES

FREE ESTIMATES
PROMPT SERVICE
(718) 438-9202 ★ (718) 633-5943

3916 14th AVE.
BROOKLYN, N.Y.

OPEN SUNDAYS
CLOSED SATURDAY
LEVI SHPRITS

COMFORT FIT SHOE

104 Lee Ave.
Brooklyn, N.Y. 11211

Fitting Is Our Specialty
Doctor Prescription Filled

MENDEL EIDLISZ
782-8001

W.B. NEUFELD ORTHOPEDIC SHOE CLINIC

No affiliation with any firm of similar name, W.B. Neufeld, Prop.

SHOES MADE TO ORDER TO FIT EVERY FOOT
ALL SHOES & LASTS MADE ON PREMISES

• Professional Fitting On Ready-Made
• Complete In-Stock Department
• Juvenile - Club Foot - Straight Last
• Anti Pronator Shoes in Stock • Custom Orthotics

SPECIAL ATTENTION TO HOSPITALS, INSTITUTIONS & MEDICAL REFERRALS

Sole Manufacturer of EEZEES *"The World's Most Comfortable Walking Shoes"*

Open daily 9:30 AM to 6 PM
Thurs to 8:00 PM
& later by appointments

718-847-8000
(NR all transportation) 90-3- Jamaica Ave, Woodhaven

M.Z. & SONS CO.

CLEANING SERVICE & DECORATORS

Residential • Commercial • Industrial
HOMES - APARTMENTS - OFFICES - STORES
Excellent References -
24 HOUR SERVICE FREE ESTIMATE

ASK ABOUT OUR VERY LOW PRICES

• Windows • Ironing • Laundry •
CARPET CLEANING
CALL - 624 - 4863

LAST CHANCE FOR פסח DELIVERY

Loeffler's Furniture

Chairs Galore !

Large Selection of Chairs & Tables

FOR YOUR OVERNIGHT GUESTS BEAUTIFULLY STYLED SOFAS THAT OPEN TO 2 BEDS OR 1 LARGE BED

Colors to match your existing furniture choice of fabrics

All of the above Available for Pesach delivery at special pre-Pesach prices

חג כשר ושמח

5127 New Utrecht Avenue ▪ (718) 436-8989

OPEN LATE WEDNESDAYS CLOSED FRIDAYS

NO GEBRUKS "קיין געבראקס"

כשר לפסח

Taam טוב טעם

Proudly Announces Our

PESACH PRODUCTS

under strict rabbinical supervision

- גרויסער אויסוואל פון סאלאטן
- גרויסער אויסוואל פון "סייד דישעס"
- היימיש געמאכט טשיז בלינצעס

(מיר זענען די איינציגע היכישע קאמפאני צו פראדוצירן כשר לפסח טשיז בלינצעס)

NEW ITEM!!

- Reg. Horseradish
- Extra Strong
- Sugar Free
- Old Fashion

Now Available in 8 oz. Jars

HAPPY & HEALTHY PESACH

אייניגיג היימישע פארעסליכע קאמפאני אויף כשרות און קוואליטעט אויף פסח און א גאנץ יאר

TUV TAAM CO.

Tel. 718-855-2207 • Fax 718-802-1872

Only Weddings Only Weddings Only Weddings

(718) 627-8956
(718) 627-8957

BAR-MITZVAHS MOVIES
CANDIDS VIDEO TAPE

PHOTOGRAPHY BY:
SID PERRIS
CHAIM PERRIS

METRO KITCHEN CORP.
MANUFACTURER & DISTRIBUTOR
5407 FOSTER AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11234
(718) 531-1166

DEALERS: CAPITAL C
1268 62 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11219
(718) 435-7005
199 LEE AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11211
(718) 388-4362
KITCHEN CONNECTIONS
1447 E. 13 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11230
(718) 376-8380

PAINTING

U.S.A. WATERPROOFING CORP.
CUSTOM CRAFT PAINTING
INTERIOR & EXTERIOR
FULLY INSURED - FREE ESTIMATES
We Take Pride In Our Preparation
STUCCO SPRAYED & ROLLED
WE SPECIALIZE IN PERSONALIZED SERVICE
Commercial - Industrial - Residential
• Steam Cleaning • Pointing
• Waterproofing • Painting
One Of The First In Quality Price Response
Queens - 718-592-1144

B & M UTICA AVE
LOCKSMITH
FAST LOCKOUT
24 LOCKSMITH SERVICE
Fully Lic. & Insured
Major Credit Cards
(718) 469-2303
836 Utica Av. (Bet. Church & Linden)
Brooklyn, N.Y. 11203

גדולה הכנסת אורחים יותר מקבלת פני השכינה

די חז"ל ברענגען די גרויסקייט און הייליגקייט פון מצות הכנסת אורחים.
אברהם אבינו ע"ה ווערט געלויבט דורך די מצוה.

האָט איר שוין געגעבן אייער חלק פאר הכנסת אורחים? וויאזוי קענט איר זיין רואיג ווען איר האָט נאָך נישט געשיקט אייער חלק צו די מצוה.

זייט מרחל צו נעמען א חלק אין די מצוה וואָס קאָסט אַפּ טויזנטערס יעדן חודש און מיר האָבן נישט קיין פּעני אויף דעם צוועק פון די ממשלה, און מיר מאָכן נישט קיין דינער אָדער פּאַרטי.

אויב מעגלעך שיקט ח"י דאָלער טאָקע יעצט צו:

HACHNOSES ORCHIM

182 DIVISION AVE. BROOKLYN, N. Y. 11211

50th St. Boutique
GRAND OPENING – COMPLETE LINE OF DRESSY & CASUAL DESIGNER WOMEN'S APARREL. GORGEOUS EVENING WEAR, SUITS, 2 PIECE COORDINATES ECT. ALSO FAMOUS NAMES SUCH AS RICHARD WARREN, DAVID WARREN, BILL BLASS, OUTLANDER & MORE. SUNDAY 12:00 - 3:30 MON. & VEND. 12:00 - 4:00 APPOINTMENTS WELCOME
Also specializing in Chasan-Kallah Jewelry
Made to order 14k - 18k Gold
718-339-6141
1876 E. 19th St. (Bet. R-S)

YOUR ONE STEP HEADQUARTERS FOR CAMP & COUNTRY NEEDS BIGGEST SELECTION & LOWEST PRICES
New Spring Fashions Arriving Daily
Special Attention to Kallahs!
Check out our new one-of-a-kind special occasion dresses exclusively available at Mrs. K!
The Latest Looks In Yom Tov & Evening Wear!
• Skirts • Sweaters • Blouses • 2-Pc. Outfits • Dresses • Suits • Custom-made Dresses
Winter Specials!
MRS. K
Ladies' Casual Sportswear
LOWEST PRICES IN TOWN!
1123 45th Street
(718) 436-7075
HOURS: Sun thru Wed 11 A.M.-5 P.M. or by appt.

TRANSMOBILE COMPANY
Transp, delivery, moving. Sh Shab.
15 pass. 718-854-8337, 435-0617*

פאר אדווערטייזמענט
און אנאנסען
Tel: (718) 387-6818

אל תשליכנו לעת זקנה
איך בין גרייט אנצונעמען
עלטערע מענער און פרויען אויך קאפעלם
אויך קראַנקע און שוואַכע מענטשן
מיט קאסט און קוואטיר און באזארגען מיט אלעמען.
אין א שיינעם געגנט. פארלעסליך למהדרין מן המהדרין.
פאר אינפארמעישאן רופט:
718-387-9444 ישראל

ABZ OFFICE FURNITURE INC.
DBA STACK & FOLD TABLE & CHAIR CO.
633-8480 HOURS: SUN-THURS: 9:30-6:00 FRI: 10:2 & by Appt.
NEW LOCATION
AT 4021 1ST AVE.
CORNER 41 ST.
WELL STOCKED FOLDING CHAIRS & FOLDING TABLES FOR PESACH
CALL FOR OUR LOW PRICES.

Clino's RUG CLEANING IS DIFFERENT!
ORIENTAL & CUSTOM RUGS OUR SPECIALTY
MOVING?
WE PICK UP & RE-INSTALL
WALL-TO-WALL CARPETING
IN TIME FOR PASSOVER DISCOUNT WITH THIS AD
CARPETING
• JET STEAM CLEANED
• REPAIRED
• STORED
• INSTALLED
FURNITURE & DRAPERY CLEANING
Clino's RUG & UPHOLSTERY CLEANERS (718) 857-0900
784 Union St. Brooklyn, NY 11215

40 YEARS IN WILLIAMSBURG
FIND OUT WHY
(718) 387-5030
AMVET CAMERA EX.
276 BROADWAY
BROOKLYN, N.Y. 11211
WE WISH YOU A
HAPPY PASSOVER
PHOTOGRAPHIC SPECIALISTS HALLMARK CARDS
LEE SIDOR BEN SIDOR

S&W
READY FOR SPRING
Designer Imported Shoes
Regular retail up to $100
Now only $59.75
2 pairs for $99.75
4217 13th Avenue
438-2636 • 438-9679
Hours: Sun.- Thurs. 10 AM - 6:30 PM Friday 10 AM - 4 PM

Reliable Amusement Machine Service Co.
Expert Technicians To Fix
Any Kind ● GameBoards ● Dollar Bill Acceptor
● Monitors
● Power Supplies
We Carry All Kinds Of Parts:
Speakers, Power Supplies, Monitor,
Isolation Transformers, Meters, Security Bar
Joysticks, Cherry Switchs, Dollar Bill Acceptors Etc.
173 BARBEY ST.
Brooklyn N.Y. 11207
718-827-0889

COMMERCIAL RESIDENTIAL INDUSTRIAL
B.T. CONSTRUCTION INC.
GENERAL CONTRACTORS AND BUILDERS
280 Wallabout St. B'klyn, N.Y.
אברהם פרקס
388-7997

זייט 100 פראצענט זיכער
אין כשרות מיט עדודי
Adwe PRODUCT
די PAIN RELIEF טאבלעטן פון ADWE זענען
(אזוי ווי טיילענאל)
כשר לפסח
כשר לפסח
כשר לתחילה
למהדרין מן המהדרין
זיי אנטהאלטן נישט קיין רברים היוצאים מן התורה
און זענען אונטער די שטרענגע השגחה פון קהל עדת ישורון (וואשינגטאן הייטס)
און אונטער די השגחה פון קהל עדת יראים (וויען)
AVAILABLE IN
• REGULAR
• EXTRA STRENGTH
• CHILDREN'S LIQUID
• CHILDREN'S TABLETS
• CAPLETS
כשר לפסח
Non-Aspirin PAIN RELIEF (Acetaminophen)
OTHER ADWE PRODUCTS
• Green Mint Mouthwash new
• Shabbos Soap new formula
• Stool Softener with no Gelatin
• Kosher Toothpaste
• Dish Soap new Folmula
• Silver Polish
• Kosher Anticid for heartburn

AS IT WAS
ANTIQUE
FINE FURNITURE
Restored & Refinished
• French Polish • Lacquer
European Trained
PICK-UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Massimo Dell'Aria · Artisan
(718) 797-1941
553 Union Street (Park Slope)
Brooklyn, N.Y. 11215

לעיבל אויף סאראטאגא וואסער לחג הפסח, בעפאר דעם בלויז
הרב מראצפערט שליט״א. יעצט ליגט עס ביי אן אנדערן וד״ל.

פאר די בתי מדרשים
קויפט סידורים לחול ולש״ק 10 שטיק פאר
$20.-, שיקט א טשעק וועלן מיר עס אייך
איבערווייזן אויף אייער אדרעסס
182 דיוויזשן עוו. — 387-2217
בהוצאות הרב מראצפערט שליט״א

פישר לפסח
בהשגחת הרבנים שליט״א
אלפסס״ר אשר אנשיל קרויז
אבד״ק טאראטקיוו
אשר
רב דקהלראצפערט

מודעה פון מהדרין חלב ישראל

אייך די פירמע אפראנן ווילן מיר מודיע זיין, אז אונזערע

כשר לפסח פראדוקטן ווערן געמאכט אן "רעננעט"

אויסער די ארטע קענן ווועלכע ווערן געמאכט מיט א רעננעט וואס איז היינטיגעם יאר ספעציעל געמאכט געווארן כשר לפסח מיט די השגחה פון בית״צ שע״י העדה החרדית, און מיר זענען די איינציגע פאבריק וואס האט אימפארטירט.

ביי דער געלעגנהייט וויל מיר אויך מודיע זיין, אז די פראדוקטן מיט ספראבעריס – די כשר לפסח ווי אויך א גאנץ יאר – ווערן געמאכט פון א דזשוס וואס מען האט דורכגעזייעט און קס איזחז ניסטא קיין שום חשש תולעים עס איז כשר לכתחילה אליבא דכל הדעות אפילו להמדקדקים ביותר

אונטער די שטרענגע השגחה פון

הרה״ג מוה״ר נ.א. טייטלבוים שליט״א

מאבריק וואלאוויץ

מיר ווינטשן אלעמען א חג כשר ושמח

מהדרין דעירי קאמפאני

MEHADRIN

בס״ד

CHOL HAMOED CARNIVAL

ASTROLAND AMUSEMENT PARK

"Home of the world famous CYCLONE"

CONEY ISLAND

••••••BUSES BY SOUTH SHORE BUS INC.••••••

BORO PARK
Starting at Ft. Hamilton Pkwy. up 50th St. till 19th Ave. At 11 am, 12, 1, 2, 3, 4, 5pm, Stops at each ave.

Flatbush
Starting at Ave. I going up Coney Island Ave. At 11:30, 12:30, 1:30, 2:30, 3:30, 4:30pm

•••••TIME•••••

MON. APRIL 20TH
TUES. APRIL 21ST
WED APRIL 22ND
12 NOON TILL DUSK

Kosher L'pesach food & Drinks

Coney Island's Astroland Amusement Park
1000 SURF AVENUE AT WEST 10TH ST. CONEY ISLAND, BROOKLYN, NEW YORK 11224
FOR MORE INRFORMATION CALL (718) 372-0275

PARKING AVAILABLE AT AQUARIUM

וויס היימישע קאך

160-A LEE AVE. (718) 875-7112

מיר דעליווערען אין גאנץ ווילליאמסבורג

מיטאג און נאכטמאהל

We Deliver All Over Williamsburg

Lunch & Supper

מיר זענען צוגעשטעלט אין ווילליאמסבורג מיט

THE FAMOUS SHTICK-GILITZ & ALL OTHER HERRINGS ETC.

FROM SCHWARTZ APPETIZING OF 16TH AV. COR. 49TH ST. BORO PARK

בכבוד רב, חיים לייב וויס

CAPITOL HOTEL

325 7th St. Cor. Rt. 9 Lakewood, N.J. 08701

חלב ישראל (908) 363-5000 גלאט כשר

מאכט יעצט אייער רעזערוועישאנס פאר

פסח אין לעיקוואוד

קיין געבראקטס

1-800-CAPITOL 227-4865

Door to door transportation available

Weekend Bar Mitzvahs - Shabbos Sheva Broches - School Shabbusim - Bungalow Colony Reunions

תחת השגחת וועד הכשרות דלעיקוואוד

אַרויס פון דרוק דער באַרימטער

ספר

יון מצולה

וועגן די שרעקלעכע גזירות אין די יאָרן פון ת״ח און ת״ט

גאַנץ ניי איבערגעזעצט

אויך איז עס דאָ צו באַקומען אין אידיש ביי:

שמירת שבת פּאָבלישינג

182 דיוויזשן עוו. און ביי אַלע מוכרי ספרים

פאַר - 3 $ אַ שטיק

פאַר האַלסעיל רופט: 387-2217

אייגנטימערס פון קאַרס און טראַקס וכו׳

מיר בעטן אייך האָט רחמנות אויף אייער נעלט עס זאָל נישט גיין לאיבוד און אַרייַנפאַלן צו די שטאָט פאַר אייערע סאַממאַנסעס. גיט אייך אַן עצה מיטן קאַר־פאַרקינג, ווייל עס איז נעבעך אַ שאָד אַזוי פיל אידיש געלט און צייט עס זאָל גיין פאַרלוירן פאַר גאַרנישט, והתורה חסה על ממונם של ישראל וד״ל.

די רעדאקציע

Successful careers begin at SYRIT.

Choose from any one of these programs to help further your career.

No background necessary.

- COMPUTER PROGRAMMER
- ACCOUNTING
- BOOKKEEPING / COMPUTER LITERACY
- REAL ESTATE SALESPERSON
- REAL ESTATE BROKER
- ELECTRONIC TECHNICIAN

(Computer Repair)

Licensed by N.Y. Ed. Dept. • Accredited by N.A.T.T.S.

"שבט יהודה" הוא המוסד הראשון של תורה עם דרך ארץ שעלה בידו לקבל הכרה רשמית מאת השלטונות

שזו היא הסכמה גדולה שאמנם

הלימודים במוסדנו עומדים על הרמה וההשתלמות הכי גבוהה, ההכרה הזו, פירושה שהשלטונות מעניינים לתמוך במוסדנו, למען להרבות גבולנו בתלמידים הגונים, ולמרות ההוצאות הענקיות והחובות והדאגות שהוטלו על שכמנו, והמאבק הקשה היום יומי כדי להתקיים, למרות הכל הצלחנו ב״ה להרחיב את מוסדנו פי כמה ולהגדיל מספר התלמידים להשתלם בכל דבר בפרט במקצוע קאמפיוטער־פראגראמינג, והם יושבים ב״ה על משרות טובות בפרנסה טובה.

מלבד לימודי הטכניקא חייבים התלמידים ללמוד בכל יום כמה שיעורין גמרא תוספות ופוסקים, ג׳כ בראשי ישיבה מפורסמים.

אותם הקורסים יש לנו גם לנשים במחלקה מיוחדת המחויבות גם כן להשתתף באיזה למדי יהדות.

S/Y/R/I/T/ COMPUTER SCHOOL SYSTEMS

1760 53rd St., (off 18th Ave.) B'klyn., N.Y. 11204

For further information, write or call Joshua Meisels (718) 853-1212

יין ישמח לבב אנוש

דאס מיינט מען מיט "תירוש"

Ti-Rosh Wine *Is Divine*

ALL KIND OF WINES & GRAPE JUICE

(914) 344-0090 — (212) 475-1165

Produced By

Ashkol Fruit Products Middletown, N.Y.

כשר לפסח לקידוש ולארבע כוסות בהשגחת התאחדות הרבנים

בית הטרש קהל ראצפערט

182 דיוויזשן עוו.

זמן תפלת שחרית בש״ק "הודו" בשעה 11:30 בדיוק

קידוש אחר מוסף.

הגבאים

אין פאריגן נומער האבן מיר אויסגערעכענט 22 תפילות אין סידור קרבן אשר, אויב איינער קען עפעס פון זיי אויף אויסנוויניג, באקומט ספרים אין ווערט פון 5 דאלער.

ב״ה עס זענען געקומען בחורים וועלכע האבן געקענט נאר 2 תפילות נישט מער, האבן זיי באקומען 2 שיינע ספרים.

יעצט זענען מיר געשטיגן מיט די פרייז אז אנשטאט $5 ספרים וועלן מיר פאר יעדע תפלה געבן ספרים אין ווערט פון $25 און אַ חוץ דעם קען מען קומען יעדע מוצש״ק ביז פסח הבעל״ט אין ביהמ״ד קהל ראצפערט אויף 182 דיוויזשן עוו.

האט רחמנות אויף אייער געלט

פון רעדאקציע טיש

סוחרים און מוסדות וועלכע האבן אַ טשעקקינג באקאַונט אין אַ באַנק זאַלן זיך שטארק היטן אַז זייערע טשעקן זאַלן געצאַלט ווערן, אויב נישט איז דאָ אַ טשארטש פון $15 פאר דעם ארויסגעבער אן עטלעכע דאַלער פאר דעם דעפאזיטער, מיר פארשטייען אַז איר ווילט נישט קומען צו דעם, נאר באין ברירה קענט איר זיך נישט העלפן, אבער דאך גיט אכטונג אויף אייער געלט וויל עס איז אַ רחמנות אַז אידיש געלט זאַל ווערן פארפאלן יעדע וואך אדער

יעדן טאג

אין אונזער אפיס פון "ביזנעס און שמחות", ווערט געזוכט אַ מאן וועלכער זאל האבן דרייווערס לייסענס, פאר פארשידענע ארבעט, נאר פערזענלעך אין אפיס

MILLER DRY GOODS

5014 13TH AVENUE • (718) 436-8372

Boys
- Suits
- All types of Shirts
- Vest & Pants
- Underwear

Girls
- Dresses
- Short & Long Robes
- Night-gowns

Ladies
- Designer Robe $42
- Miller Exclusive Super Save Robe
- Street Length Robes all different prices
- Exclusive Denim Duster
- 2 piece cotton knit outfits
- Nightgowns

Mens

מיר האבן אלע ערליי חסידישע העמדער און אינטערוועש. אויך האבן מיר חסידישע רענן מאנטלן.

JUST ARRIVED!
- 100% cotton, white on white shirts at great prices.
- Short & Long sleeve shirts

יעצט איז די בעסטע צייט צו נעמען אייער וואקאציע
אין א היימישע אטמאספערע

K. Y. MOTEL

Desert Hot Springs, California

MAY SPECIAL:
RENT TWO WEEKS GET THE 3-RD WEEK FREE!

מיר וועלן עפענען אי"ה
MAY 3 - MAY 31

אינערליכע און אויסערליכע סווימינג פול
ביהמ"ד און מקוה טהרה אויפן פלאץ
ביטע רופט שוין פאר רעזעוועישאן ווי אויך פאר א
ספעציעלע ביליגע טשארטער עירליין גרופ טיקעט

פאר רעזערוועישאן רופט: 914-783-4414

שטיצט די
אדווערטייזערס
פון אונזער צייטונג,
זאגט דאס איר האט
געזעהן דעם עד אין
ביזנעס און שמחות

NO MINIMUM

AIR • LAND or SEA U.S.A. WORLDWIDE
WE SHIP ANYWHERE

DOOR TO DOOR SERVICE

SPECIALIZING IN: CUSTOM CRATING AND PACKAGING OF ANTIQUES, ARTS AND PERSONAL EFFECTS
MOVING BOXES AND MATERIAL AVAILABLE
SENIOR CITIZEN & STUDENT DISCOUNT

WE PICK IT UP
WE WRAP IT
WE PACK IT
WE SHIP IT
WE SHIP 1 BOX TO ENTIRE HOUSEHOLD

FREE ESTIMATE
Short Notice
7 Days A Week 24 Hrs.

We Are Your Shipping Solution
BIG APPLE
PACKING & SHIPPING INC.
1 800-722-5692 **718-296-8660**

SERVING NYC, BKLYN, QUEENS, NASSAU, SUFF.

זה עתה הופיעו מחדש שני ספרים חשובים

ספר מהרי"ל

לחדש ניסן וחג הפסח עם הוספות העדפות והנהות מכתב יד עתיק

וספר תבואות שמש

על הלכות הגעלת, טבילת וטהרת כלים לחג הפסח ולכל השנה

•

כהנאת זקן ההוראה דלישה ופוליז

מוה"ר ר' משה מישל שמואל שאפירא זצ"ל

אבדק"ק ראגאוויץ

הספרים הם כשולחן ערוך לכל רב ומורה הוראה בישראל

מחיר שני הספרים המכורכים יחד רק $18.00

הנחה הגונה לבני הישיבה חברי הכולל

דיינים ומורה הוראה

Rabbi E. Teitz
139-08 72nd Raod
Flushing, N.Y. 11367
Tel. (718) 268-0744

YOU'LL FIND EVERYTHING FOR פסח

at: **UNIQUE**

HRS. 12-6

33 LEE AVE. 599-3166

WHOLESALERS CLOSEOUT SUPER SPECIAL 31/2 YARDS CHINA WALL PAPER CLOTH $3.79

• **BEDLINENS** • **DOWNQUILTS** • **TABLECLOTHS** • **MATRESS COVERS** • **LINERS** • **DISH TOWELS** • **DUST RUFFLES** • **70" WIDE PLASTIC TABLECLOTHS** & **MANY MORE**

זרח אור בחשך
עקספיריענסד פארלעסליכער

עלעקטרישאַן

Industrial, Commercial Residential

הייסען, פאַבריקן, נעשעפטן

אלע עלעקטרישע ארבעט
פון גרוים ביז קליין
220 Wiring Circuit Breakers
Decorating Lighting
Repairs & Renovations
וואַלודי גליק

(718) 438-7882

יעדער איז מודה און יעדער ווייסט אז
"סאמעט'ס ציצית" ניפוץ לשמה
איז די מהודר'סטע און די שענסטע און בעסטע אין קוואליטעט
צו באקומען אין אלע ספרים געשעפטען

דער הייליגער
צאַנזער רבי זצ״ל
האָט געאַסר׳ט
מאַשין מצות, אויך
האָט ער געאַסר׳ט
פאַר אַ פרוי אַ גאַנץ
קורצע שייטל
הק׳ אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראַצפערט

איך וויל קויפן אַ סידור
תפלה ישרה געדרוקט אין
שנת תש״ך סיי אין ארץ
ישראל סיי אין אַמעריקע
רופט מאיר
387-5719

באַשטעלט יעצט די שיינע
נייע סידורים קרבן אשר
ליכטיגע אותיות — גוט
געבונדן, פרייז — $5.
387-2217

סוגיא דפאה נפרית

עס איז נאָך דאָ צו באַקומען פון
דעם ספר הנ״ל וועגן דעם גרויסן
איסור פון שייטלען, אַדער אפילו
פריזעט פון האָר, מקורות מראשונים
ביז די עגדע
אויך אין אידיש, כדי די פרויען
זאָלן עס קענען לייענען
המוציא לאור
הק׳ אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראצפערט
רופט 387-2217
אַדער ביי די מוכרי ספרים
שיקט $4. שוין מיטן שיקן

סידור קרבן אשר

דער איינציגער סידור וואָס
האָט נישט אויף זיך דעם
איסור פון חילול ש״ק און איז
ריין פון איסור השגת גבול
איז דער נייער
סידור קרבן אשר
מיט גרויסע ליכטיגע אותיות

BEAT THE RECESSION
INTRODUCING EUROPEAN GRANITE & MARBLE CORP.

Wholesale Prices to The Public

Featuring the best in slabs of Granite, Marble and Tiles

We import from all over the world only Grade A material of the the finest quality in the world

Use your fabricator or we will provide one for you.

Please Notice: We have a large selection with a small overhead so that you can save! so an appointment is required. Marble & Granite is a lifetime thing, each slab is like a fingerprint. so let us help you choose your personal slab or tile.

Hours: Mon. Thru Thurs. 8am to 6pm
Fri. 8am to 4pm
Sun 10am to 2pm
For a tour ask for Benjamin

142-19st.
Brooklyn, NY 11232
tel: (718) 832-3867
FAX 832-3591

WHY SCHLEP TO THE MOTOR VEHICLE BUREAU...
WHEN ALL YOUR AUTO TRANSACTIONS
CAN BE HANDLED BY OUR OFFICE!

DELTA MOTOR VEHICLE SERVICES

★ LICENSE PLATES
★ RENEWALS
★ AUTO INSURANCE
— WE OBTAIN —
★ REGISTRATION
★ STOLEN PLATES
★ IMMEDIATE I.D.

•SAME DAY SERVICE•

1312 43RD STR. (CORNER 13TH AVE.)

438-8080

A Happy and Prosperous New Year

WE WILL HANDLE ANY MOTOR VEHICLE PROBLEM!

UNDER NEW MANAGEMENT

FLUSHING AVENUE
PLUMBING SUPPLIES

"For all your Plumbing Needs"

(718) 596-1500 • Store Hours: Sun. 9-2, Mon.– Thurs. 8-5, Fri. 8-2

515 Flushing Avenue, (bet Bedfors & Lee Avenues) • Brooklyn, New York 11205

אַבערלאנדערס

איין ווארט וואס פארענטפערט אייך

פיר קשיות

1) וועלכע סארטן פסח קעיקס און קוקיס זענען די בא׳טעמ׳סטע און זענען ווי היימיש געמאכט?

אבערלאנדער׳ס, געוויס!

2) וועלכע פסח בעקערייַ איז די איינציגסטע **-וויי עס קומט נישט אריין קיין חמץ אינם בנין אַ גאַנץ יאָר,** און עס וועט נאָר באַנוצט אויסשליסליך פאַר די פסח געבעקס, אַ זאַך וואָס באַרואיגט די גרעסטע מדקדקים בכשרות.

אבערלאנדער׳ס, געוויס!

3) **וועלכע סאָרטן פסח קעיקס און קוקיס האָבן שוין די זעלבע שטרענגע השגחה** 47 יאָר, און האָבן נישט קיין 2 ערליי השגחות צופרידן צו צוהיי ערליי כשרות סטאַנדאַרטען.

אבערלאנדער׳ס, געוויס!

4) וועלכע סארטן פסח קעיקס און קוקיס זאלט איר היי יאר קויפן, צו פארזיכערן אייך א כשר׳ן און לוסטיגן פסח?

אבערלאנדער׳ס, געוויס!



איר קענט באקומען **OBERLANDER'S** אינער דער גאנצער וועלט, אינעראל וואו ט׳פארקויפט כשר לפסח פראדוקטן

For Wholesale call: (718) 388-9393

בברכת חג כשר ושמח, **אשר זעליג אבערלאנדער**

מודעה פון קערעסטירער מצה בעקערייַ

32 LYNCH STREET, BROOKLYN, N.Y.
TEL. 625-7920 (BET. BEDFORD & LEE AVES.)

אויב איר ווילט זיין זיכער צו האבן

שיינע ערב פסח מצוה מצות

אין ווילליאמסבורג:
אין די בעקערייַ 32 LYNCH ST.
(718) 596-0597 — 625-7920

R.Y.R.
Mini Bus Service Inc.

Local/long distance/moving, reas,
718-434-0103 or 718-421-0562

BATTERY

specialists of new york

"The Source For All Your Battery Needs"

אַ כשר׳ן פרייליכן פסח
וואונטשן מיר פאַרן כלל ישראל

375 Park Avenue
Brooklyn, N.Y. 11205
Tel: (718) 852-0555 (718) 852-0574
Fax: (718) 643-0216

״אוצר הספרים״ הוא האוצר הגדול של כל מיני ספרים
בכל מקצועות התורה בכל ההוצאות השונות בהלסעיל ובריטעיל

ברוך שהחיינו וקיימנו להוצאה החדשה של

עשרים כרכי הש״ס הוצאה חדשה

של הוצאת אוצר הספרים "איריש" בגודל 10x14

הוצאת דה לוקס "במחיר מיוחד" עד פורים הבא

The Shas with guarantees

	Special Price	Regular Price
A) Deluxe Blue Bonded-Leather, Gilt-Edged	$1200	$1500
B) Deluxe Maroon Bonded-Leather, Gilt-Edged	$1200	$1500
C) Blue Bonded-Leather	$ 900	$1200
D) Maroon Bonded-Leather	$ 900	$1200
E) Blue Pyroxylin Cloth	$ 600	$ 750
F) Maroon Pyroxylin Cloth	$ 600	$ 750

שו״ת אגרות משה,
מהגאון רבי משה פיינשטיין זצ״ל

הוצאה חדשה, שבעה כרכים בגודל 9x6, המחיר ברשימה - $85

S. GOLDMAN — OTZAR HASEFARIM Inc.

IMPORTERS & PUBLISHERS OF HEBREW BOOKS

125 Ditmas Ave., Brooklyn N.Y. 11218
(Between McDonald Ave. & East 2nd St.)
Tel. 1(718) 972-6200

The New Otzar Hasefarim Reinforced Heirloom Talmud is available in six distinctive editions:

וועגן אַלערליי לייף אינשורענס, גרופ און דיסאַביליטי, פענשן וכו׳ רופט דעם נומער צו די גאַנץ ביליגסטע פרייזן און פאַראַנטוואָרטלעך רופט הערשל 387-9444

MARQUELLOS ROOFING INC.

For Technically Advanced Roofs - To Save You Money

EMERGENCY SERVICE 24 HOURS A DAY 7 DAYS A WEEK

Specializing HOT or COLD TAR

ALL OUR WORK IS GUARANTEED *

- Rubberized Roofing
- Flat Roof Repair
- Hot & Cold Tar
- Built Up Roofs
- Gravel Roofs
- Shingle Roofs
- Gutters & Leaders
- Pointing
- Carpentry
- Water Proofing
- Skylights
- Fire Restoration

FIBERGLAS Ciotex GENERAL TIRE

WE ARE LICENSED, BONDED & INSURED FOR YOUR PROTECTION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL



LIC. # 83321

* WE OFFER A WRITTEN GUARANTEE 3 TO 15 YEARS GUARANTEE ON FLAT ROOFS. IF DURING THE SPECIFIED PERIODS THE ROOF DEVELOPS A LEAK OR SUSTAINS ANY DAMAGE BECAUSE OF WEATHER CONDITIONS, WE WILL REPAIR THE ROOF AT NO EXTRA CHARGE

SERVING: ALL 5 BOROS

4102 2ND AVE., BKLYN

FOR FREE ESTIMATES CALL
499-3900



CALL CELEBRITY TRAVEL
YOUR FAVORITE TRAVEL SERVICE

$650.00 Round Trip To Israel
Specializing In Corporate Accounts
Fully Computerized

UP TO 10% DISCOUNT OFF ON MAJOR AIRLINES

Big Savings For All
Domestic & International Flights
9 AM - 7 PM Open Sundays
Instead of Mileage on Each Airline
We Offer Our Own Mileage Program
For Every $ You Spend - We Give You Mileage

1 (800) 564-4359
(718) 436-0342

FREE Limo Service To All N.Y. Airports With Purchase of Ticket plus a small service charge

718-436-0343 718-436-0341 718-436-0456
(Some Fares Do Not Include Tnx)

OVERSEAS MOVING SPECIALIST

DOOR TO DOOR SERVICE
NATIONAL ACCOUNT RELOCATIONS

DOT# DT-11800

- Household Goods
- Sea & Air Shipping
- Antiques & Fine Art
- Commercial Cargo
- All Risk Insurance
- Expert Packing

LOCAL & LONG DISTANCE • STORAGE
COMMERCIAL OFFICE MOVING

IN NASSAU CALL
JL OMEGA SHIPPING CO., INC.
(718) 978-9000
(517) 783-8708

SALE! SALE! SALE! SALE!

OSSO HARDWARE True Value HARDWARE

42 Lee Ave. (718) 387-0992



מוצאי שבת ONLY

דעם זייגער גייט מען ריקען נאך דעם סעיל



OPEN STOCK FARBERWARE

1 qt.	$12.00
2 qt.	$17.00
3 qt.	$21.00
4 qt.	$27.00
6 qt.	$37.00
10" Frying Pan	$17.00

China Set / 45 pc. $45.00
20 pc. China $17.00
Potato Peeler $1.00

We Carry A Full Line Of "TRU TEST" Cleaning Stuff

Large Shipment Of Excellent Knives (Variety of Colors)

6 QT. OBLONG SLOW COOKER
with a nonstick surface makes delicious meals easy! $25.00



IDEA

We Carry Reinforcement For Vertical Blinds

WE HAVE THE BEST DETERGENT TO CLEAN THE טלית

DEALS HAPPENING NOW

☆ GRAND OPENING! ☆

TIMELESS Treasures
FINE JEWELRY & WATCHES

Introducing a most unique array of 14 karat gold and jeweled treasures!

From the most delicate to the most extravagant in jewelry designs — we have it all, including a full line of silver and marcasite creations!

We also do all types of jewelry and watch repairs on the premises for your convenience.

• SPECIAL •
DESIGN YOUR VERY OWN EXCLUSIVE
14 KARAT GOLD & DIAMOND WATCH!
Great for חתן/כלה gifts!

OPEN SUN-THURS 11-6, FRIDAYS 11-2

4422 - 13th AVENUE
(718) 436-4838

Nature-Walk Shoes

4707 13th Ave. Brooklyn 436-1666

Big Selection of Import & Domestic Shoes

✪ For Infants ✪ Girls
✪ Boys ✪ Teens

Woman Nurse Shoes & Slippers
At Reasonable prices

יודען פון באראפארק
און אומגעגנד
וואס זוכען כשרות און קוואליטעט
סמח אין ע נאנץ יאהר
זענען שטענדיגע קאסטאמערס פון
באריהמטער

באנגער׳ס

גראסערי סטאר

5001 — 16th Avenue
Brooklyn, N. Y. 11219
Tel.: 851-0202

וועלכער פארזארגט אייך מיט

אלע פסח׳דינע

מהדרין מן המהדרין
גראסערי פראדוקטען

אויך מצות שמורה אוך מצות משומה, מצות פון רער ארטה.
בעסערי בתכלית השימור וההידור
אסען ע נאנצע וואך ביז שפעט אין אהנט

FUTURE ROOFING CORP.

- HOT & COLD TAR
- FLAT ROOFING
- SHINGLES
- NEW ROOFS
- GRAVEL
- RUBBER ROOFS



RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES 972-3400

צווי גרויסע ליכט

פארזעצונג נעקסטע וואך
אי"ה

דאם לעבן און שאפן פון די צוויי הייליגע כרידער דער רבי ר' שמעלקע און דער הפלאה זצ"ל.

ש. לוינטער

פערטער קאפיטל
וואס כבוד מיינט

מיר האבן שוין דערציילט אז דער רבי ר' שמעלקע איז פון שינאווי אויפגענומען געווארן אלס מרא דאתרא פון דער גרויסער דעמאלט באדימטער קהילה אין מעהרן, ניקעלשבורג. דער חידוש איז געווען, וואס יענע קהלות זענען געווען אשכנזישע ממילא איז דער נייער חסידישער דרך זיי געווען אינגאנצן פרעמד; זיי האבן עפעס יא געהערט, אז אין מרחקים איז אויפגעשטאנען א כת, וועלכע רופן זיך חסידים, אבער מיט וואס דאס שמעקט האבן זיי ניט געווואוסט; זיי האבן ניט פארשטאנען צו וואס עס דארף א איד א למדן און א שומר תורה און מצוות, נאך דערצו ארבעטן מיט זיך צו זיין א חסיד?...

דער רבי ר' שמעלקע איז אבער אויך געווען א גרויסער למדן אין נגלה; ממילא האבן זיי ניט מקפיד געווען וואס ער איז אויך עוסק אין חסידות.

דער אלטער סאדיגערער רבי זצ"ל פלעגט דערציילן, אז דער רבי ר' שמעלקע פלעגט קיינמאל זיך ניט א קראץ טאן אין זיין גוף. ער פלעגט זאגן: וואס פאר א טובה טוט מיר דער גוף, אז ווען עס בייסט אים, זאל איך אים דארפן קראצן...

ווען דער רבי ר' שמעלקע איז צוריקגעקומען פון זיין ערשטער נסיעה צום מעזריטשער מגיד, האבן אים זיינע לומדישע בעלי־בתים געפרעגט: וואס פאר א חידוש ער האט געלערנט ביים רבי'ן ר' בער? האט ער זיי געענטפערט: ביז איצט האב איך געפיניגט און מסגף געווען מיין גוף מיט תעניתים, כדי דער גוף זאל קענען סובל זיין מיין נשמה... און היינט ארבעט איך מיט מיין נשמה זי זאל קענען סובל זיין מיין גוף און זיך פון אים ניט שיידן.

וועגענער, געשפאנט מיט פיר פערד, זענען אנטקעגנגעפארן דעם רבי'ן ר' שמעלקע; די נכבדים און פרנסים, די לומדים און אנשי מעשה זענען אנטקעגנגעגאנגען דעם נייעם רב און זיי האבן אים ארויינגעפירט מיט גרויס כבוד אין שטאט אריין.

די גאנצע שטאט, אנשים ונשים וטף, האבן שוין געווארט אויף אים אין דער גרויסער ניקעלשבורגער שול, זיי זענען אים געקומען מקבל פנים זיין.

אין דער גאנצער שטאט האט זיך געפילט א יום־טוב שטימונג; די געסלעך, וועלכע האבן געפירט צו דער ניקעלשבורגער שול, זענען געווען פול מיט אידן, אנגעטאן אין בגדי שבת; זיי זענען אלע געשטאנען און געווארט, מיט אומגעדולד, צו זען דעם גרויסן נייעם רב, וועלכער האט ג'שמ"ט אין די תפוצות אלס גדול וקדוש.

ווען די קאטש, וואס האט געפירט דעם רב און די פירער פון דער ניקעלשבורגער קהילה, האט זיך אפגעשטעלט ביים הויז פון איינעם פון די נגידים, וואו דער רבי ר' שמעלקע האט געדארפט איינשטיין און זיך מכין זיין צו גיין אין שול אריין, צו האלטן זיין ערשטע דרשה, האט דער רבי ר' שמעלקע געבעטן ביים גאסט־געבער, אז ער זאל אים געבן א חדר אויף א ווייל, וויל ער דארף זיך צוגרייטן צום אפיציעלן קבלת־פנים.

די פני־העיר, די פרנסים, האבן מיט אומגעדולד געווארט אין א זייטיגן חדר. וועו זיי האבן אבער געזען אז עס דויערט שוין א שעה און דער רב איז נאך אלץ פארמאכט אין זיין חדר־מיוחד, האט יעדער

WE MEET OUR COMPLETION DATES!

20 YRS. EXPERIENCE IN N.Y., N.J. CONN. AND PENNSYLVANIA

COMMERCIAL INDUSTRIAL RESIDENTIAL

FACTORIES • LIGHT INDUSTRIAL
REHABS • STORES • HOMES
NEW CONSTRUCTION
• CAR WASHES • OIL LUBE FRANCHISES

357-4777
FREE CONSULTATION
COMPETITIVE RATES

NORTHEASTERN BUILDING AND CONSTRUCTION

254-10 NORTHERN BLVD.
LITTLE NECK N.Y. 11363

SITARAS PAINTING
CONTRACTING
INTERIOR & EXTERIOR • RESIDENTIAL & COMMERCIAL

I feel sorry for people who spend a lot of money to fix up their houses. Before you do that call *Sitaras Painting* to tell you what you could do. Some ceilings, walls floors could be fixed like new without breaking up everything. Old floors could be fixed like new you dont have to put cement or tiles or plywood on top of the old floors.

7016 20th Avenue • 232-5437 FREE ESTIMATES

PRIDE
DESIGNER KITCHEN AND BATH SPECIALISTS
8410 18th Ave. 236-5402
Allow us to sketch the kitchen of your dreams
Complete Installations . Custom Planning

איינער פון זיי צוגעלייגט א אויער, צו הערן וואס ער טוט דאַרטן אין זיין חדר. איינער פון זיי האָט געכאַפט א קוק אין דעם שליסל־לאָך, און ווי דערשטוינט איז ער געוואָרן, זעהענדיג ווי דער נייער ניקעלשבורגער רב רעדט צו זיך אַליין און טיילט זיך אַליין צו כבוד: שלום עליכם ניקעלשבורגער רב, שלום עליכם, רבי, מיר האָבן געהערט אַז איר זייט אַ למדן, א גאון, א צדיק... ער האָט אויך געזען דורכ׳ן שליסל־לאָך, ווי דער רב בוקט זיך און דרייט זיך אין דרייען און חזר׳ט איבער כסדר די ווערטער: שלום עליכם, רבי, שלום עליכם, רבי, בואכם לשלום, ניקעלשבורגער מרא דאתרא...

א קאָלטער שווייס האָט באַגאָסן די אידן, ווען זיי האָבן דערהערט וואָס דער רבי טוט דאַרטן אין חדר...

די שול איז פול געפאַקט מיט מענטשן: די דיינים און מורי־הוראות, קצינים און נגידים פון דער אַלטער באַרימטער מערישער קהילה ווָארטן מיט אומגעדולד מקבל פנים צו זיין דעם נייעם מנהיג ישראל; אויך די געסלעך אַרום זענען פול מיט אנשים, נשים וטף; אַלע שטייען זיי און ווָארטן אויפ׳ן רב׳ס דרשה — און דאָ רעדט ער גאָר צו זיך אַליין, און נאָך וואָס פאָר א דיבורים: שלום עליכם, רבי, בואכם לשלום מרא דאתרא!...

ווען דער רבי ר׳ שמעלקע איז ענדליך אַרויסגעקומען פון זיין חדר־מיוחד און איז גרייט געווען צו גיין אין שול אַריין, האָט זיך איינער פון די פרנסים אַנגעטאָן א כוח און געפרעגט דעם רבי׳ן מיט הכנעה: האָט קיין פאַראיבל ניט, ניקעלשבורגער רב, זאָגט אונז די כוונה פון אייער רעדן צו זיך און צוטיילן כבוד צו זיך אַליין?...

האָט דער רבי ר׳ שמעלקע געענטפערט: איך האָב מורא געהאַט אַז קומענדיג אין שול אַריין וועלן אַלע זיך שטופן צו מיר און מיר צוטיילן כבוד, זיי וועלן זאָגן: שלום עליכם, רבי, שלום עליכם, ניקעלשבורגער רב, בואכם לשלום מרא דאתרא; קען איך נאָך אַמאָל אַריינפאַלן אין גאות דורך אזא קבלת־פנים... האָב איך דעריבער צו זיך אַליין גערעדט א שעה צייט: שלום עליכם, רבי, שלום עליכם, רב, בואכם לשלום מרא דאתרא... מיט דער כוונה, אַז ווען איך וועל די רייד שפעטער הערן אין שול, זאָלן זיי ניט ווירקן אויף מיר צום שלעכטן, וויל וואָס פאָר א פנים האָט א כבוד ווען א מענטש טיילט זיך עס אַליין צו?

די משנה זאָגט (אבות, פרק ב, משנה יב): יהי כבוד חברך חביב עליך כשלך — דער כבוד פון דיין חבר זאָל ביי דיר אַזוי ליב זיין ווי דיין אייגענער כבוד... פונקט ווי ווען דו טיילסט זיך אַליין צו כבוד, האָט עס קיין טעם ניט, אַזוי זאָלסטו אויך מיר צום שלעכטן, וויל וואָס פאָר א פנים האָט א כבוד ווען א מענטש טיילט זיך עס אַליין צו?

איצט האָבן זיך די ניקעלשבורגער ראשי הקהל איבערצייגט, אַז פאָר זיי שטייט דאָ ניט בלויז א גאון בתורה, נאָר אויך א קדוש וטהור.

גייענדיג צום קבלת־פנים, האָט דער רבי ר׳ שמעלקע אויפ׳ן וועג געהאַלטן אין איין רעדן וועגן דער מידה פון כבוד, ווי זי מאַכט א תל עולם פונ׳ם מענטשן. "הקנאה והתאוה והכבוד מוציאין את האדם מן העולם" (אבות, פרק ד, משנה כ״א). די תורה ווערט נקנית צו א מענטשן מיט אָכט און פערציג מעלות, און איינע פון די מ״ח דברים, איז "ומתרחק מן הכבוד" (אבות פרק ששי) — דער כבוד געהערט צום מלך הכבוד און ניט צו א בשר ודם.

ווען אפילו א שר זאָל זיך אַנטאָן דעם מלכ׳ס א מלבוש, וועט ער זיין א בזיון פאַר׳ן מלכות. על אחת כמה וכמה ווען א פראָסטער עבד וועט זיך אַנטאָן דעם מלכ׳ס א בגד, אַדער אַרויפזעצן די קרוין אויף זיין קאָפ; צו וועט ער ניט זיין חייב מיתה? היינט ווי אַזוי־זשע קען א בשר ודם וועלן אַנטאָן דעם מלכ׳ס בגדי מלכות? דעריבער זאָגט די משנה, אַז כבוד איז מוציא דעם מענטשן מן העולם; פאַרוואָס? וויי ער איז חייב מיתה, ער האָט זיך אַנגעטאָן דעם מלך־הכבוד׳ס לבוש...

א שוידער און א ציטער האָט אַרומגענומען די פרנסים און מנהיגי הקהלה פון דער אַלטער ניקעלשבורג, הערנדיג פון אים אַזעלכע

HATZLACHA
Furniture & Juvenile
236 Broadway - (718) 387-4479
גרויסע אויסוואל פון מאטראצען, היי רייזערס, באנק בעדס, קעריד־שזעס, צו די בעסטע פרייזען
מיר נעמען אן טעלעפאן אָרדערס
WE TAKE PHONE ORDERS

B & H REFINISHING & REPLACING
REFINISHING & REPAIRING
ALL FURNITURE STRIPPED BY HAND
"ALL COLORS MATCHED"
LACQUIRING • KITCHEN CABINETS
GLUING • REDOWELING • CANING
• ANTIQUE RESTORATION
FREE PICK UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Over 27 Yrs. Experience
313 Butler St. (Bet 3 & 4 Ave) | 384-1395

953-1700
KLEINS
MOVING & STORAGE
LOCAL & LONG DISTANCE
RESIDENTIAL–COMMERCIAL
PACKING • CRATING • SHIPPING
SPECIALIZING IN FINE ARTS & ANTIQUES
MODERN EQUIPMENT
KLEIN'S MOVING & STORAGE 953-1700
ICC MC NO. 168937
NYS DOT. 9450
DOCA NO. 80466
• 1325 ATLANTIC AVE., BROOKLYN, N.Y. 11216
"WE MAKE THE RIGHT MOVES"
WE ALSO SELL OUTLET FURNITURE

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
QUALITY WORK
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.

AAA CONSTRUCTION CENTER INC.
COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL
• BRICK • BLOCK • SIDEWALK
• DRY WALL AND PAINTING • INTERIORS & EXTERIORS
• COMPLETE BATHROOMS • KITCHENS & OFFICES
• SPECIALIZING IN MARBLE & CERAMIC
• DOORS & WINDOW REPLACEMENT
• ROOFING & MUCH MORE
FREE ESTIMATES
CONTRACTORS OF QUALITY WORK
718 921-1110 FAX# 718 921-0222
1275 74ST. BROOKLYN N.Y. 11228
LIC. BONDED & INSURED
Frank Shandur
B. Sc., M. Sc., Civil Eng.

גליענדיגע, הייליגע רייד.

*

מיט אינערליכער הכנעה און טיפן דרך־ארץ האָבן זיי געפירט דעם רבין ר׳ שמעלקע אין שול אריין, וואו ער האָט געדאַרפט, לויט׳ן אַלטן מנהג, זאָגן זיין ערשטע דרשה.

אין דער שול האָבן זיך אַבער אויך געפונען קעגנער פונ׳ם נייעם רב; זיי האָבן ניט געקענט סובל זיין, וואָס זייער מרא דאתרא איז איינער פון דער ״כת״; און כאָטש זיי האָבן אין זייער לעבן ניט געזען קיין חסיד פאַר זייערע אויגן, ווייל, כידוע, איז מדינת מעהרן געווען ווייט פון די חסידישע סביבות, זי האָט זיך גיכער אַרייַנגעפאַסט אין די אשכנזישע קהלות; ממילא איז דער ענין ״חסיד״ געווען כמעט ווי אומפאַרשטענדליך, אפילו פאַר לומדים און בני־תורה. רעדן אַבער אַנטקעגן דעם באַשלוס פון די פּרנסים האָבן זיי ניט געקענט, ווייל וואָס פאַר א דעה האָבן זיי געהאַט אין קהלה לעבן? האָבן זיי זיך דעריבער פאַרנומען צו שטעלן דעם נייעם רב קשיות, פרעגן שוועריע גמרא׳ס, האַרבע רמב״ם׳ס, ווי עס איז דער שטייגער ביי גדולים און לומדים.

ווען דער רבי ר׳ שמעלקע איז אַריף אויף דער בימה און ער האָט זיך איינגעהילט אין זיין גרויסן וואַלענעם טלית, איז ער פאַרבליבן אַזוי שטיין איינגעהילטערהייט א פערטל שעה צייט. די דאָזיגע לומדים, וועלכע זענען גרייט געווען מיט אים זיך מפלפל צו זיין, האָבן אויסגע־בראָכן אין א געלעכטער: סטייטש? וואָס איז דאָס פאַר א דרך? טרחא דציבורא... פאַרוואָס הויבט ער ניט אָן צו דרש׳ענען?

זיי זענען אַבער באַלד פאַרציטערט געוואָרן, ווען דער רבי ר׳ שמעלקע האָט מיט א דונערדיגער און פלאָם־פייערדיגער שטימע אָנגע־הויבן רעדן:

״שרפים ואופנים וחיות הקודש ציטערן און פלאַטערן, זיי האָבן מורא צו זאָגן שירה, פאַר׳ן פּחד פון הקדוש ברוך הוא; ווי אַזוי־זשע קענען מיר אָנהויבן צו דרש׳ענען?...

א גרויס געווייַן פון אַלע אָנוועזענדע האָט באַגלייט די קורצע הקדמה פון רבי׳ן ר׳ שמעלקע; די הערצער פון די וועלכע זענען געווען אין ספק אין זיין גדלות, זענען ווי וואַקס אין פייער צעגאַנגען געוואָרן.

אידן לומדים, פון די שכנות׳דיגע קהלות אין מעהרן און בעמען, פון פּראָג און האַראָוויצע (א שטאָט אין מעהרן), זענען געקומען זען א רב א חסיד, א מרא דאתרא, וועלכער צעפלאַמט אידישע הערצער און איז זיי מקרב לאביהם שבשמים.

*

ווען יוסף האָט זיך דערקענט צו זיינע ברידער, האָט ער צו זיי געזאָגט: והגדתם לאבי את כל כבודי במצרים — דערציילט מיין טאַטן דעם גאַנצן כבוד, וואָס איך האָב אין מצרים...

פרעגט דער רבי ר׳ ברוכ׳ל פון מעזשיבוזש: יוסף האָט דאָך גוט געקענט זיין פאַטער יעקב, ער האָט דאָך געוואוסט אויף וואָס פאַר א מדרגה ער שטייט; צו וועט יעקב אבינו, דער מבחר שבאבות, וואָס זיין צורה איז אויסגעקריצט אונטער׳ן כסא הכבוד, נתפעל ווערן פון דעם כבוד וואָס יוסף באַקומט אין מצרים?

נאָר — האָט דער רבי ר׳ ברוכ׳ל מפרש געווען — דאָ מיינט ניט ״כבוד״ אין דעם אָנגענומענעם זין, נאָר כבוד מיינט דאָ: שווערקייט ״כבד״... גייט אָהיים ברידער — האָט יוסף געזאָגט צו זיי — והגדתם לאבי, דערציילט צו מיין פאַטער, את כל כבודי במצרים, מיין שווערי־קייט אין מצרים... אָפּיציעל דאַרף איך גיין אָנגעטאָן ווי א שני־למלך, ווי א שר; איך דאַרף אָנפירן מיט די מצרישע מלוכה ענינים, און באַהאַלטן אין זיך דאַרף איך זיין א איד... אָפּיציעל דאַרפן מיינע קינדער גילטן ווי מצריים, און אין דער היים זאָגן זיי ״שמע ישראל ד׳ אלקינו ד׳ אחד״... דאָס אַלץ דערציילט מיין טאַטן, ווי שווער עס קומט מיר אָן...

*

די גמרא זאָגט: וכל הבורח מן הגדולה, גדולה מחזרת אחריו...

FROM N.Y. TO THE MOON

MERCURY MOVING



OFFICES • STORES • RESIDENCES
• LOCAL & LONG DISTANCE
• OVERSEAS RELOCATION
• PACKING
• BOXES DELIVERED
• FREE ESTIMATES - CALL FOR RATES

AGENT FOR COAST TO COAST VAN LINES

BROOKLYN
DOT # 11778
ICCMC #78926

718-209-0844

ALTERATIONS
BY CLEO

European experienced dressmaker does expert alterations on dresses, skirts, blouses, etc.
Renew your old wardrobe to the latest fashions.
Reasonable Prices — Free Estimates
Call Anytime
Cleo at 718-258-8580

Wedding • Bar Mitzvah • Organizational
Invitations
Choose from our wide variety
"Quality Raised Lettering"
(718) 436-4660
COPY WORLD / 1271 39th ST. / BROOKLYN
We Guarantee Lowest Price • Quick Service
שיינע הזמנות
פאר חתונה • בר מצוה • אנן מיסדות

CF CONTRACTING



SPECIALIZING IN:
★ BRICK WORK ★ PATIOS
★ CONCRETE ★ FINISHED BASEMENTS
★ TILE ★ RENOVATION
★ PLASTER ★ CARPENTRY
★ STUCCO ★ EXTENSIONS

FULLY INSURED LIC. # 836806
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
ASK FOR CARLO (718) 256-6823

(עירובין יג) — וועד עס יאָגט זיך נאָך גרויסקייט, לויפט די גרויסקייט פון אים אוועק; און וועד עס אַנטלויפט פון גרויסקייט, לויפט די גדולה אים נאָך.

א ענליכער מאמר איז פאָראַן אין מדרש תנחומא (ויקרא ד): ״כל הבורח מן השררה, שררה רודפת אחריו״ — וועד עס אַנטלויפט פון פיהרערשאַפט, לויפט אים די שררה נאָך...

דער מאמר העולם איז ״כל הבורח מן הכבוד, הכבוד רודף אחריו״ — וועד עס אַנטלויפט פון כבוד, לויפט אים דער כבוד נאָך...

דערציילן חסידים, אַז איינמאָל איז געקומען א לומדישער יונגער־מאַן צום רבי׳ן ר׳ בונם קיין פשיסכא. לכתחילה פלעגן זיי קומען סתם אַזוי זיך א קוק טאָן, אַנטאָפן דעם דופק, זען וואָס חסידות מיינט. א גרויסער טייל פון זיי זענען שוין פאַרבליבן חסידים, און טייל זענען צוריקגעגאַנגען מיט דעם וואָס זיי זענען געקומען.

יענער לומדישער יונגערמאַן האָט גראָד אַנגעטראָפן וועלן די פשיסכער חסידים האָבן עוסק געווען אין דער מסכת פון כבוד, ווי ווייט א איד, א בר דעת, דאַרף זיך מתרחק זיין פון כבוד, וויייל כבוד איז פוגם די נשמה און מען וועלט א קאַליקע, א בעל־מום, פונקט ווי ״מי שיש לו מנה, רוצה מאתים״ (קהלת רבה, פרשה א); אַזוי איז אויך מיט כבוד, וואָס מער מען האָט, אַלץ מער באַגערט מען צו גרעסערע כיבודים... איין קלייניגקייט, כבוד איז מוציא דעם מענטשן פון דער וועלט, ״הקנאה והתאווה והכבוד מוציאין את האדם מן העולם״!...

דעם יונגנמאַן האָט זיך געדאַכט, אַז ער איז שוין אויסגעאַרבעט אויף דער דאַזיגער מידה. טוט ער אַמאָל א פרעג דעם רבי׳ן ר׳ בונם, אַז ער זאָל אים דערקלערן: אַזוי ווי די וועלט זאָגט דאָך, אַז כל הבורח מן הכבוד הכבוד רודף אחריו, דער וועלכער אַנטלויפט פון כבוד, לויפט אים דער כבוד נאָך; און איך — זאָגט דער יונגערמאַן — אַנטלויף שוין לאַנג פון כבוד, און זע גאָר ניט אַז דער כבוד זאָל מיר נאָכלויפן?...

ענטפערט אים דער רבי ר׳ בונם: ווילסט וויסן, פאַרוואָס דער כבוד לויפט דיר ניט נאָך, וויייל ווען דו אַנטלויפסט טאָקע פון כבוד, טוסטו זיך תמיד א דריי אום און דו ווילסט זען צו דער כבוד לויפט דיר שוין נאָך... איז דער כבוד קליגער פון דיר און ער באַהאַלט זיך און לויפט דיר ניט נאָך...

*

חסידים דערציילן, אַז איינמאָל איז דער בעל ״שפת אמת״, דער צווייטער גערער רבי, געקומען קיין וואַרשע, איז ער איינגעשטאַנען בייַ איינעם פון זיינע נגידישע חסידים. בטבע איז דער ״שפת אמת״ ניט געווען קיין אַרומפאָרער, און אַז ער האָט שוין יאָ אַמאָל געמוזט קומען קיין וואַרשע, האָבן זיך אויף זיין אכסניא פאַרזאַמלט רבנים, גוטע אידן און געהויבענע חסידים.

דער בעל אכסניא האָט צוגעגרייט א טייערן און חשוב׳ן כיבוד פאַר אַזא חשוב׳ן גאַסט, און ווען ער האָט דערלאַנגט דעם כיבוד צום ״שפת אמת״, האָט ער געענטפערט, אַז ער האָלט ניט פון כיבוד. האָט זיך דער נגידישער חסיד אַנגעטאָן א כוח און געפרעגט דעם גערער רבי׳ן: עס שטייט דאָך ״כל מה שיאמר לך בעל הבית עשה״ (פסחים פ״ו) — אַלץ וואָס דער בעל הבית פאַרלאַנגט פון דיר זאָלסטו טאָן?

ענטפערט אים דער שאַרפער גערער רבי, דער בעל ״שפת אמת״: עס שטייט דאָך אָבער ווייטער ״חוץ מצא״, וועט דער בעל־הבית פאַרלאַנגט פון דיר א זאָך וואָס איז בגדר ״צא״, דאַרפסטו אים ניט פאָלגן. און הקנאה והתאוה והכבוד זענען דאָך מוציאין את האדם מן העולם; בין איך דאָך נישט מחוייב דיך צו פאָלגן...

אַזוי האָבן די חסידישע גדולים בכל דור ודור געריניגט און געוואָשן, אויסגעברענט, ביז צום סאָמע ווארצל, די שלעכטע מידה פון באַגערן כבוד.

כבוד פאר־שיכור־ט, כבוד איז מטמטם און פאַרגרעבט דאָס האַרץ, כבוד איז פוגם די נשמה.

ווי קען זיך א איד אַוועקשטעלן און זאָגן: אלקי, נשמה שנתת בי טהורה היא? ער איז דאָך מעיד שקר. אויב ער איז א רודף כבוד, איז זיכער זיין נשמה ניט מער ריין; ער איז אַראָפגעפאַלן פון זיינע מדרגות אין שאול תחתית אַריין, און ער דאַרף רחמים, אַז ער זאָל פון דאָרטן קענען אַרויס.

פאָרזעצונג אי״ה אין די נעקסטע אויסגאַבע

שבתים

א	ש	ה	ג	ד	ו	ל	1 שבת שובה
ה	ב	ו	ש	ת	ב	ש	2 שבת שירה
ש	ת	ת	ב	ש	א	י	3 שבת שקלים
ב	ש	ק	ל	י	מ	מ	4 שבת זכור
ת	י	ת	ב	ש	ע	ח	5 שבת פרה
ה	ר	פ	ת	ב	ש	נ	6 שבת החודש
ת	ה	ט	מ	ת	ב	ת	7 שבת הגדול
ב	י	ח	ס	ע	ת	ב	8 שבת חזון
ש	ח	ר	ו	כ	ז	ש	9 שבת נחמו
ח	ז	ו	נ	ד	ה	א	
ד	א	ב	ת	ב	ש	ג	

וועדטער שפיל
Chinuch Crafts Inc.
(914) 241-2700

הכנסת אורחים בוויליאמסבורג פתוחה לכל האורחים מכל העולם

המנהלים של המוסד המפורסם "הכנסת אורחים" בוויליאמסבורג, בראשותו של הרב מראצפערט, האדמו״ר ר׳ אשר אנשיל קרויז שליט״א, הודיעו שמוסדם "הכנסת אורחים" הוא פתוח ומוכן לקבל אורחים מכל החוגים ומכל העולם מקרוב ומרחוק. הבאים לברוקלין.

המנהלים ממוסד "הכנסת אורחים" פנו ליהודים מכל השכבות. לקחת חבל בעבודת הקודש של המוסד, לעזור לאלפי החולים, הזקנים והעניים המקבלים כאן אש״ל (אכילה שתיה לינה) ושאר הרבה שירותים, כמו רופאים, סמי רפואה וכל הענינים החברתיים.

הרב מראצפערט קורא לכל אחב״י, אל תמשכו ידיכם מן הכלל, וחשו נא לקיים את אחת המצות הגדולות.

זכרו נא, גדולה הכנסת אורחים מקבלת פני השכינה.

שילחו נדבותיכם אל "הכנסת אורחים" 182 דיוויישאן עוו., ברוקלין נ.י., 11211.

הנהלת "הכנסת אורחים"

Feathers & Lace
For a Trousseau You Will Cherish...
The Leader in Linen Fashion
Fabulous Crib Ensembles to Complement your Baby's Room.
PERSONAL ATTENTION GIVEN TO KALLAHS
2670 Nostrand Ave. (near Ave. M)
(718) 951-9820 Sun.-Thurs. 11-6 Fri. 11-3

T & T MOVING
& STORAGE INC.
We Do It Right
● LOCAL & LONG DISTANCE
● RESIDENTIAL & COMMERCIAL
● PACKING & CRATING
● 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
● DOT LICENSED 12137 BKLYN
FREE ESTIMATES - LOW RATES
718-377-0044

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

0.50 סענט שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק 0.50 CENTS

יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת קדושים תשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - NO. 15 TUESDAY MAY 5, '92

1־טע יאר נר' 15: ב' אייר,

באַקאַנטמאַכונג

מיר זענען מודיע פאַר אונזערע חשובֿ'ע ליינערס, אַז אונזער אויסגאַבע וועט אי"ה ערשיינען נאָך איינמאָל די אַנדערע וואָך פרשת אמור, דערנאָך וועט עס בלייבן שטיין אויף אַ שטיק צייט, און עס וועט נישט דערשיינען.

דאָס איז צוליב דעם, ווייל דער רעדאַקטאָר פון די אויסגאַבע הרה"ג מוה"ר אשר אנשיל קרויז, דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געבעטען געווארען פון זייער קרובים און זיינע חסידים וידידים אין ארץ ישראל אַז ער זאָל קומען אַהין אויף עטליכע וואָכן, צו זיין דאָרט ל"ג בעומר וואָס דעמאָלט שערט מען אפֿ די האָר פון זיינע 2 צווילינג-אייניקלעך אין מירון ביים קבר פון רבי שמעון בן יוחאי זי"ע.

אויך צו זיין בימי חג השבועות אין ירושלים עיר הקודש בכלל און ביי די חבריא קדישא פון תולדות אהרן בפרט, וואָס דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז זייער מקושר צו זיי נאָך פון לאַנגע יאָרן צוריק מיט זיינע קינדער דאָרט.

לאָמיר האָפן אַז דער רבי שליט"א וועט קענען פאָרזעצען זיין עבודת הקודש נאָך זיין צוריקקומען אַהער, און ער וועט ברענגען פון דאָרט גוטע גריסן און שיינע באַריכטען פון אונזערע ברידער אין גאַנץ ארץ ישראל.

* * *

ביי דער געלעגענהייט ווערען אַלע חשובֿ'ע ליינערס געבעטן, אַז די אַלע וועלכע האָבן באַקומען "די תורה וועלט" "פאַראייניגטע וואָרט" און די "ביזנעס און שמחות" במשך פון אַזויפיל יאָרן אַדער אַ טייל צייט, אַז זיי זאָלען אַריינשיקן אַ סכום וויפיל זיי פאַרשטייען, און דאָס געלט וועט גיין לטובת עניים בירושלים עיה"ק און מיט דעם וועט זיין אויסגעצאָלט זייערע חובות פאַר די 3 צייטונגען וואָס זיי פלעגן צו באַקומען דורך פאָסט, וואָס דאָס האָט אונז געקאָסט זייער פיל געלט ביז היינט.

מיר קענען אויך טאָן פאַר די אַלע אַ טובה, אַז זי קענען אַריינשיקן אַ קוויטל פון זייערע נעמען און מיר וועלן דערפון מאַכן קאָפּיס, און מיר וועלן עס שטעלן ביי די אַלע מקומות הקדושים אין גאַנץ ארץ ישראל, אויך מתפלל זיין פאַר זיי לטובה ולברכה, לרפואה ולהצלחה ורב נחת אמן.

אויך בעטן מיר זייער שטאַרק די אַלע בעלי-חובות פאַר די מודעות (אַדוועריטייזונגען) וואָס זיי האָבן געהאַט ביי אונז במשך די אַלע יאָרן, אַז זיי זאָלען נישט בלייבן אונז שולדיג, נאָר זיי זאָלן גלייך שיקן זייער חוב צו אונז, עס זאָל אָנקומען אין צייט, נישט שפעטער ווי די ענדע פון פרשת אמור הבעל"ט, אַזוי ווי די פסוק זאָגט אמור ואמרת דאָס מיינט להזהיר .... וד"ל. ווייל אין סך הכל איז דער חוב צו אונז פון די מודעה געבערס בערך 100 טויזענט דאָלער, און יעצט איז עס זייער אַקטועל אַז עס זאָל ווערן באַצאָלט.

מיר בעטן אויך די רבנים, און אַנדערע כלי קודש אויך די חשובֿ'ע בעלי בתים, די אַלע וועלכע האָבן באַקומען פון אונז אַ בריוו, וואָס

אומזיסט פאַר יעדן, אַ העפט אין אידיש וועגן איסור אויף שייטלען

איך האָב אָפּגעדרוקט אַ העפט וועגן איסור אויף שייטלען, מקורות פון 70 רבנים גאונים וצדיקים זצ"ל אַלעס אין אַ ריינע אידישע שפראַך, כדי אַלע פרויען זאָלן זען די הארבקייט פון איסור און נישט לאָזן זיך פאַרפירן פון אזעלכע וועלכע זוכן היתרים מיט תירוצים.

עס ווערט געגעבן יעדן בחינם אויף 182 דיוויזשן עוו. אויב איר ווילט עס באַקומען אויף פאָסט, שרייבט אונז אַדער רופט טעלעפאָניש 387-2217 (718) אַלעס אומזיסט

הק' אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראַצפערט

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

מיר זענען מודיע דעם בריטן עולם, אַז מיר זענען גאָרנישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די כשרות פון די פראָדוקטן וואָס ווערן אַדווערטייזט אין צייטונג. יעדער זאָל מדקדק זיין אויף דעם בעל המכשיר, אָדער ער זאָל פרעגן ביי זיין מרא דאתרא.

די רעדאקציע

APR-MAY '92 — מולד אייר: שבת צופרי 55 מינוט מיט 8 חלקים נאך 9 — **אייר תשנ"ב**

SUNDAY זונטאג	MONDAY מאנטאג	TUESDAY דינסטאג	WEDNESDAY מיטוואך	THURSDAY דאנערשטאג	FRIDAY פרייטאג	SATURDAY שבת
כג אסרו חג 26	כד 27	כה 28	כו 29	כז 30	כח פלוה"ש 4:42 סוזק"ש 8:47 ליכט צינדן 7:37 1 May	כט אחרי מוצש"ק 9:05 מבה"ח פרק א' 2
ל א' דר"ח אייר 3	א ב' דר"ח אייר 4	ב 5	ג 6	ד 7	ה עלוה"ש 4:34 סוזק"ש 8:43 ליכט צינדן 7:44 8	ו קדושים מוצש"ק 9:12 פרק ב' 9
ז 10	ח תענית שני קמא 11	ט 12	י 13	יא תענית חמישי 14	יב עלוה"ש 4:26 סוזק"ש 8:36 ליכט צינדן 7:51 15	יג אמור מוצש"ק 9:19 פרק ג' 16

אזהרות פאר אידישע פרויען.

און פאר בעקערייען.

איך האב געוואלט מעורר זיין די לייענער איבערהויפט די פרויען וועגן א וויכטיגע זאך וואס איז שייך צו כשרות אין הויז.

אין דער אלטער היים איז געווען איינגעפירט בדרך כלל אז די גרויסע עס לעפלען האט מען געפלעגט צו ניצן פאר פליישיגס און די קליינע לעפעלעך האט מען גענוצט פאר מילעכיגס, ממילא האט מען זיך נישט טועה געווען צו ניצן די מילעכיגע פאר פליישיגס אדער פארקערט.

דא איז אבער איינגעפירט אז מען ניצט די קליינע לעפעלעך סיי פאר מילעכיגס און סיי פאר פליישיגס, דורך דעם איז כמעט נישט מעגלעך אז די לעפעלעך זאלן נישט געטוישט ווערן, איבערהויפט דורך די קליינע קינדער. אוך עס קומט אויס אז זיינע לעפעלעך זענען אסור צו ניצן דורך תערובות פון כלים בשר בחלב.

איז דער ענין דורכגערעדט געווארן מיט רבנים שליט״א מיט אן עצה, אז עס זאל אריינגעקריצט ווערן אין לעפל א סימן, לאמיר זאגן א מ אין די מילכיגע און א פ אין די פליישיגע, אדער אין גאנצן אריינקריצן מילכיג און פליישיג. אדער זיי זאלן זיין אין 2 פארבן (קאליר) וועט מען נישט קומען צו קיין טעות.

און אויב עס קומט אן שווער דאס אריינקריצן אדער 2 פארבן עסצייג, איז דא א גרינגערע עצה, אז מען קען די עסצייג באפארבן אויבן אביסל, די פליישיגע מיט א רויטע פארב און די מילכיגע מיט א בלויע פארב, דורך דעם וועט מען מער נישט קומען צו קיין טעות פון אויסמישן די לעפלען פון מילכיגס צו פליישיגס אדער פארקערט. איבערהויפט איז די אזהרה געזאגט פאר די גרויסע קיטשנס פון א ישיבה אוך סקול, וויל דארטן זענען דא גוי׳אישע ארבייטערס, ממילא איז מער שכיח דאס אויסמישן א.ד.ג.

אין דער זעלבער צייט וויל איך מעורר זיין די בעקערייען וועלכע באקן פארשידענע פארווע און מילכיגע געבעקסן אז כדי דער עולם זאל נישט נכשל ווערן אוך עסן מילכיגע געבעקסן מיט פליישיגע עסנס אדער איינער האט פריער געגעסן פליישיגס, וויל נישט אלעמאל וויס מען אז דאס איז מילעכיג נאר מען מיינט אז עס איז פארווע, ווי עס איז שוין געהערט געווארן אויף מערערע פלעצער אז די פארווע געבעקסן זענען געלעגן צוזאממען מיט די מילעכיגע אוך זיי האבן זיך אויסגעמישט וויל מען דערקענט זיי נישט אוך עס איז א הלכה אין שלחן ערוך אז מילכיגע געבעקס זאל נישט געבאקן ווערן אזוי ווי מען באקט חלות, די זעלבע אויך פארקערט, וויל עס קען ברענגען א מכשול אז מען זאל זיך נישט וואשן צו די חלה, וויל מען וועט מיינען אז עס איז מילעכיג, א.ד.ג.

דערפאר איז די עצה פאר אלע בעקערייען אז אויף יעדע שטיקל טייג זאל גלייך אריפגעלייגט ווערן א צעטעלע אויף וועלכן עס זאל זיין געדרוקט "פארווע" אדער "מילעכיג" אזוי וועט דער היימישער עולם זיין רוהיג וועז זיי וועלן נעמען א שטיקל געבעקס אין האנט, אוך אויב עס ווערט געבאקן א טייג צו וועלכן מען דארף זיך נישט וואשן נאר א ברכת מזונות, דארף עס אויך זיין אויף דעם געבעקס ארויפגעקלעבט. מיר בעטן אייך צו נעמען ערנסט די דערמאנטע אזהרות.

הק׳ א. א. קרויז
רב דקהל ראצפערט

צו די אַלע וועלכע פאָרן אין קאָנטרי

אָדער וועלכע בלייבן אין שטאָט

בחינם ווערט געגעבן פאַר יעדן די אַמאָליגע "תורה־וועלט" צו לייענען שיינע מעשיות און דערציילונגען.
קומט קיין 182 דיוויזשן עוו.
בלויז אין די שעה׳ן פון 7 ביז 7:30 פאַרנאַכט

אַן אַלטער פּנקס צו פאַרקויפן

גרויסער פאָרמאַט 1140 זייטן

פּרייז – $295 דאָלער.

צו באַקומען אין אָפּיס פון אונזער רעדאַקציע אויף 182 דיוויזשן עוו. ברוקלין.

הונדערטער בילדער אין בוך

די פאָדערזייט פון פּנקס וואָס איז אין אַ פיל פאַרגרעסערטע פאָרמאַט

מען האָט זיי באַשריבען אין די שורות פון "שמחות ביי אידישע קינדער" אַז זיי זאָלן ענטפערן אויף אונזער בריוו, צו האָבן אַ חלק אין די מצוה פון צדקה פאַר די 3 הייליגע צוועקן וואָס דאָרט שטייט געשריבען וד״ל.

מיר בעטן דעם באַשעפער, אַז מיר זאָלן קענען אָנגיין ווייטער מיט די הייליגע אַרבייט לטובת חיזוק הדת און קענען אויפטאָן מער און מער. און די ערליכע אידישע קינדער זאָלען זיך צוהערן צו אונזערע רייד וואָס זענען נאָר לטובתם ולטובת כלל ישראל.

דער באַשעפער זאָל העלפן מיר זאָלן שוין הערן דעם קול שופר של משיח צדקינו און אויסגעלייזט ווערען פון דעם גלות בב״א.

די פאַרוואַלטונג.

אַ נייע סעט משניות בחינם

יעדער בחור פון 13 יאָר ביז 20 יאָר, וועלכער קען קריאת התורה מיט די טעמים, אַלע פרשיות ביז די ענדע אָן שום פעלער, באַקומט אַ מתנה פון אַ סעט משניות אין 6־בענדער. אויב ער קען נישט אַזוי גוט באַקומט בלויז אַ ספר.

*

יעדער בחור כהנ״ל אויב ער קען שרייבן אין אידיש אַ בריוו פון 10 שורות אָן 1 פעלער, באַקומט אַ שיין ספר במתנה. אויב מיט אַ פעלער, באַקומט ער גאָרנישט.

*

טעלעפאָניש ווערט גאָרנישט אָנגענומען און נישט געענטפערט.

שיקט די בריוו מיט פאָסט מיט אייער טעלעפאָן נומער, און די ענטפערס וועלן געדרוקט ווערן אין צייטונג.

אויב וועגן קריאת התורה, קענט איר קומען מוצש״ק נאָכן זמן.

הגבאים מ״וועד למען חיזוק הדת״ בהנהלת הרב מראצפערט שליט״א

Hatzlacha Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision
851-2072
דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייווערס איטליכען טאג

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE · BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
שומר שבת
OPEN 6 DAYS A WEEK CLOSED SATURDAY

LALA ROOFING INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
QUALITY WORK
LOW RATES
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE 1-800-464-5252
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.

בריווין פון די לויענערס הייַן

שלום יהודה גראס
אבדק״ק מגן שאול דהאלמין
ברוקלין נו־יארק
ב״ה, כ״ח אלול שנת תנש״א
לפ״ק.

מאלקי המערכה, ישא ברכה, להרב המופלג בתורה ויראה, עוסק באורייתא תדירא, זוכה ומזכה את הרבים בגבורה, בעל מחבר ומו״ל ספרים רבים ונכבדים, כבוד יד״נ הגה״צ המפורסם מוהר״ר אשר אנשיל קרויז שליט״א אבדק״ק קהל ראצפערט בברוקלין יע״א.

אחדשכת״ה באהבה רבה!

דער אמת איז, אַז איך ריש מיך שוין אַ לאַנגע צייט צו שרייבן פאַר אייך דברי חיזוק וועגן בלויז איין סעיף פון אייערע 10 וויכטיגע פונקטן, וואָס איר זענט כסדר מעורר וועגן דעם ענין פון צו האָבן אַן עקסטערן קליינעם פרידזשידער אויף מילכיג

(אין אמת׳ן וואָלט איך געדאַרפט מאריך זיין אויך אויף די אַנדערע 9 סעיפים מיט הערות ומ״מ, אָבער איך האָב פשוט מורא, אַז איך וועל אָנפאַנגען שרייבן וועל איך נישט ענדיגן, און אויך האַלט איך, אַז דאָס איז די וויכטיגסטע התעוררות וואָס איך בין אַליין שטאַרק נתעורר געוואָרן, און איך האָב אייך געפאַלגט, און איך האָף אַז נאָך הונדערטער אָדער טויזנטער אידן האָבן דאָס נאָכגעטאָן).

איך שרייב אייך דעם בריוו וועגן 5 טעמים:

טעם א. אייך צו געבן חיזוק אין די געוואַלדיגע מצוה פון מעורר זיין וועגן דעם וויכטיגן ענין פון האָבן אַן עקסטערן פרידזשידער אויף מילכיגס, כדי נישט נכשל צו ווערן אין דעם איסור פון בשר בחלב.

טעם ב. צו האָבן אַ חלק אין אייער גרויסע אַרבייט פון מעורר זיין וועגן די האַרבקייט פון בשר בחלב, וואָס עס איז דאָך ידוע אַז כל ישראל ערבים זה בזה, איין איד אין אַן ערב פאַר׳ן אַנדערן איד, ווי איך וועל בעזהי״ת אַראָפּ ברענגען עטלעכע מ״מ פון חז״ל אויף דעם וויכטיגן ענין פון ערבות.

וואָס פון דעם וועט יעדער זיך קענען אַראָפּלערנען ואיש את רעהו יעזורו ויזהירו וועגן דעם ענין פון צו האָבן אַ קליינעם עקסטערן פרידזשידער אויף מילכיג.

טעם ג. כדי מקיים צו זיין די מצוה פון תוכחה ווי עס שטייט אין די תורה״ק ״הוכח תוכיח את עמיתך״.

טעם ד. אַראָפּצולייגן דעם פּראַקטישקייט פון צו האָבן אַן עקסטערן פרידזשידער פאַר מילכיג (לויט מיין אייגענע ערפאַרונג).

איך וויל דאָ דערציילן אַ מעשה שהיה וואָס ס׳איז ביי מיר אַליין געשען.

דאָס ערשטע מאָל וועג איך האָב געזען דעם התעוררות וועגן דעם ענין פון צו האָבן 2 פרידזשידערס, בין איך באַלד נתעורר געוואָרן, וויל דער מכשול פון תערובת בשר בחלב האָט מיר זייער וויי געטאָן.

איך רעד שוין נישט פון דעם וואָס עטלעכע מאָל וועג עס איז אויסגעמישט געוואָרן און מילך האָט זיך אויסגעגאָסן אויף דעם טאָפּ זופּ, האָב איך באַלד געמוזט אַרויסוואַרפן דעם גאַנצן טאָפּ זופּ. און אַזוי איז פאַרגעקומען נישט איינמאָל. דאָס איז געווען וועג די באַטלעך זענען געווען אויף די שעלווס, אָבער וועג די באַטלעך זענען געווען אויף די זייט פון די טיר פון פרידזשידער. איז אַזוי: וועג די קינדער האָבן געהעריג צו געמאַכט דאָס באָטל, איז טאַקע גאָרנישט געשען, אָבער וועג די קינדער האָבן צוגעמאַכט דעם פרידזשידער מיט אַ שטאַרקן קלאַפּ און נאָך געלאָזט אָפּן דעם באָטל איז געוואָרן אַ היבש ביסל עסנוואַרג אָנגעשפּריצט, אַז די רביצין האָט זיך נישט איינמאָל גערעגט אויף די קינדער.

און מען קען זיך פאַרשטעלן וועג איבער 10 קינדער טוען דאָס דבר יום ביומו, וויפיל מכשולות קען אַרויסקומען דערפון, און נישט אַלע מאָל טרעפט מען און מען נעמט אין אַכט אַז עס איז געוואָרן אָנגעשפּריצט מיט מילך, און מען ווערט נכשל אין עסן בשר בחלב.

וויפיל מאָל זענען די באַטלעך לעכעריג און מען נעמט ערשט אין אַכט אַז עס איז שוין אָפּגערינגען אויף די מאכלים (אויב מען נעמט בכלל אין אַכט).

איך מוז אייך באַטאָנען, אַז דאָס איז נישט דווקא וועג מען האָט אַסאַך קינדער נאָר אפילו וועג מען איז בלויז עטלעכע מענטשן אין שטוב קען אויך פאַסירן דער מכשול.

איך האָב מעורר געווען מערערע מענטשן וועגן דעם וויכטיגן ענין וועגן האָבן אַן עקסטערן פרידזשידער, האָבן זיי מיך געפרעגט, איך פאַרשטיי אייך נישט? מה היום מיומים? פאַרוואָס אין איראָפּע האָט מען נישט געדאַרפט האָבן קיין 2 פרידזשידערס און דווקא דאָ אין אַמעריקע דאַרף מען יאָ האָבן?

איך האָב זיי געענטפערט, אַז דער תירוץ איז זייער פשוט, און איך האָב אַראָפּגעלייגט פאַר זיי דעם מצב פון אַ שטוב היינט צו טאָג דאָהי אין אַמעריקע, און אפילו אין ארץ ישראל:

דאָס קינד קומט אַהיים פון חדר אויסגעהונגערט, וואָס טוט ער די ערשטע זאַך? ער לויפט צו צום פרידזשידער און זוכט וואָס קען ער אַריינכאַפּן אין מויל. דער פרידזשידער איז אָנגעפּילט מיט כל דבר טוב, בשר ודגים וכל מטעמים, מילך, טשאָקלאַד מילך, זופּ, פלייש וכו׳, ער דרייט איבער דעם גאַנצן פרידזשידער אַבער ער טרעפט גאָרנישט.

דאָס קינד גייט שרייַען צו די מאַמע: מאַמע וואָס קען איך עסן? איך בין הונגעריג!

די מאַמע רעדט אויף דעם טעלעפאָן, זי האָט נישט קיין צייט צום קינד און שרייט אַן דעם קינד: גיי צום פרידזשידער און זוך דיר עפּעס צו עסן!

דאָס קינד זאָגט, אַז ער האָט שוין געזוכט דעם גאַנצן פרידזשידער און ער האָט גאָרנישט געטראָפן.

שרייט די מאַמע אים אָן: גיי קוק נאָכאַמאָל, וואָס הייסט? דער פרידזשידער איז דאָך אָנגעפּאַקט און דו טרעפסט גאָרנישט?

דאָס קינד גייט שוין בלית ברירה נאָכאַמאָל קוקן אין פרידזשידער. ער איז שוין גוט נערוועז וויל די מאַמע האָט אים שוין אָנגעשריגן, און אַמאָל נאָך צוגעגעבן אַ פּאַטש מיט דעם געשריי ״באַדער מך נישט, איך בין ביזי אויף אַ וויכטיגן טעלעפאָן״ (מען קען זיך פאַרשטעלן די וויכטיגקייט, וועג אַ חבר׳טע קאָלט איר אָן, אַז זי קען שוין אַרויסוואַרפן אירע אַלע קליידער פון קאַבינעט וויל עס איז ממש יעצט אַרויסגעקומען אַ נייַע מאָדע קלייד פון פּאַריז, און עס קאָסט נישט מער ווי 350$, אַ געהרג׳טע מציאה. איר בלוט דרוק איז אַרויף. פאַרפאַלן! מען וועט מוזן שוין לויפן קויפן דעם קלייד, וואָס הייסט? איך וועל זיין צוריק געבליבן פון מיינע חבר׳טעס?). און אַזוי זוכנדיג דרייט ער איבער נישט איין זאַך, נאָר מערערע זאַכן.

און עס פאַרשטייט זיך, וויפיל נערוון די מאַמע האָט יעצט צו איר קינד, בפרט וועג 6 אָדער מער קינדער קומען פונקט אַהיים פון חדר, אין די זעלבע מעשה חזר׳ט זיך איבער ביי יעדן קינד עקסטער, און דער גאַנצער פרידזשידער איז שוין איבערגעדרייט ״ונהפוך הוא״ אין מיטן יאָר.

די מאַמע גייט צו צום פרידזשידער און זי זעט דעם מהפּיכת סדום ועמורה, עס ווערט איר שלעכט אויפ׳ן האַרץ, זי שרייט אַן די קינדער: ״וואָס האָט עטץ איבערגעדרייט דעם גאַנצן פרידזשידער דעם גאַנצן פרידזשידער און גאָרנישט געטראָפן?״

און אַזוי חזר׳ט זיך דאָס איבער נישט איינמאָל.

יעדן צופרי וועג די קינדער גייען צום פרידזשידער נעמען זיי עסן און טרינקען אַליין, וויל די מאַמע – אָדער איז זי אויפגעווען אַ האַלבע נאַכט מיט אַ קינד וואָס זי האָט נישט געלאָזט שלאָפן, אָדער איז זי פאַרנומען מיט אָנטאָן די קינדער, מאַכן די האָר אויסצורישן קע״ה אַ גאַנצע משפחה מיט קינדער, אַ קליניקייט? – ממילא גייען די קינדער בלית ברירה און זיי נעמען זיך אַלעס אַליין. און די געשיכטע חזר׳ט זיך איבער יעדען טאָג לכל הפחות 700 מאָל אַ יאָר.

וואָר רעדט נאָך בין הזמנים וועג יעדע שעה קומען אַריין די קינדער אין שטוב און כאַפּן עפּעס אין מויל וכו׳.

אין איראָפּע איז בכלל נישט געווען אַזויפיל מאַכלים ווי דאָהי. וואָר האָט דאָרט געהאַט אַ פרידזשידער? זייער זעלטען, עס איז געווען אַן אייז קאַסטן אַזוי ווי אין ארץ ישראל מיט 30 יאָר צוריק, עס איז קוים געווען וואָס צו נעמען אין מויל, מען פלעגט נעמען יעדן טאָג מילך פון די קו, מען פלעגט דאָס קאָכן און אויפנוצן אין זעלבן

טאָג, מען פלעגט מאַכן עסן אויף בלויז איין טאָג, מען פלעגט שטעלן די עסנס אין אַ לאַך אין דער ערד עס זאָל זיך האַלטן קיל וכו׳. בכלל איז געווען גאַנץ אַן אַנדער לעבן, די מאַמע האָט אַנדערשט אינזינען געהאַט די קינדער.

בקיצור: 90 פראָצענט פון די שאלות וואָס קומען היינט פאָר איז דעמאָלט נישט געווען אַזוי שכיח ווי היינט, און פונדעסטוועגן דאָך ווערט געברענגט אַז מען דאַרף נזהר זיין אין צווישנשייד פון בשר בחלב.

טעם ה. אַראָפצובערענגען דעם חומר האיסור בענין כשרות ובפרט בענין בשר בחלב.

א. דער רמ״א שרייבט אין יו״ד סימן צ״ה ס״ו אַז מען זאָל לכתחלה נישט לייגן אין איין שראַנק אַ קריגל פון מילך נעבן אַ פליישיגן קריגל (הגהות אשר״י בשם או״ז).

ב. דער פרי מגדים שרייבט (יו״ד ח״א סימן ס׳ט ס״ק י״א) וז״ל:

״כתבו האחרונים, אין להניח בשר בסלים שנותנים ירקות בהם ופשוט הוא, אפילו בשר שנמלח, כי הירקות מבשלים עם חלב, וכו׳.

ג. דער זבחי צדק (ס״ק מ״ח) כף החיים (ס״ק ס״ז) זאָגן, אַז מען זאָל זיך פירן אַזוי ווי דער רמ״א, אַז מען זאָל דערווייטערן מילכיג פון פליישיג באופן, עס זאָל נישט פאַלן פון איינעם צום צווייטן, אָבער ער זאָל דאָס צודעקן, די וועלט פירט זיך מייחד צו זיין אַן עקסטערע פלאַץ פאַר פליישיג און פאַר פליישיגע כלים, און אַן עקסטער פלאַץ פאַר מילכיג מאכלים, און פאַר מילכיגע כלים, און מען שטעלט אפילו נישט איינס לעבן אַנדערן.

ד. דער מהרש״ל שרייבט אַז מען זאָל נישט שטעלן קיין שום פליישיגע עסנווארג נעבן אַ מילכיגע עסנווארג אין איין שראַנק און נישט נאָר אויף איינמאָל אין דער זעלבער צייט, נאָר אפילו אויב דאַרט איז געשטאַנען אַ פליישיגע מאכל בעפאָר טאָר מען דאַרט נישט שטעלן אַ מילכיגע מאכל מכמה טעמים. און אַזוי ווערט אויך געברענגט אין דרכי תשובה ס״ק צ׳ סי׳ צ״ה.

ה. דער ספר יד יהודה ברענגט אַז נישט נאָר אויב די פליישיגע כלי איז דאַרט געשטאַנען אַ לאַנגע צייט, נאָר אפילו אַ גאַנץ קורצע ציט, טאָר מען דאַרט נישט שטעלן אַ מילכיגע כלי, און ער לאָזט אויס, וכן נתפשט המנהג, והוא מנהג ותיקין.

ו. דער ספר מעדני השלחן סימן צ״ה ס״ו ס״ק פ״ט וז״ל:

״וכן יעשה במניח במקרר מאכלי בשר ומאכלי חלב, כי לפעמים נשפך חלב והוא לא ישים לב, ויתן על זה המקום קדירה עם בשר, וכן להיפך, ואח״כ יתנהו על האש להרתיחו, ואם אי אפשר לו לייחד מקום מיוחד, ידייק היטב כשמכניס המאכל וכן כשמוציא שלא יטיף למטה, ויהיה המקום נקי, וטוב שיהיה מכוסה, ואם נטף על המקום חלב או בשר ינגד היטב המקום לפני שמניח המין השני, ובמקררים שלנו שיש מדפים של ברזל חלולים, להבדיל בין מה שמניחים למטה ובין מה שמניחים למעלה, ישגיח שלא ישים על אחד כלי עם בשר ולמטה תחת זה המקום כלי עם חלב, או להיפך, שאפשר שעל ידי שיוציא העליון במהירות או שהעליון מלא, יטיף על התחתון, ואפילו התחתון מכוסה, מ״מ אולי לא ישים לב על זה ויתנהו אח״כ על האש, עכ״ל.

ואשרי לכתה״ר שזכה לעורר הכלל ישראל בענין החמור הזה של בשר בחלב שכתב בזוה״ק פרשת משפטים (דף קכ״ה ע״ב) ״כל מאן דאכיל בשרא בחלבא מסתפי מחיון בישן, דהא צלמא דבר נש איתעבר מיני׳, ויכלין לאונזקא לי׳ וכו׳״. מבואר שם באריכות דמי שאוכל מאכלות אסורות של בשר בחלב וכדומה נעשה פניו כפני חי׳ וצולמא דבר נש אסתלק מני׳, עיי״ש.

דער מסילת ישרים (פי״א) שרייבט, וזל״ק: ״המדריגה השלישית אחר הגזל והעריות לענין החמדה, הנה הוא איסור המאכלות, בין בענין הטריפות עצמן, בין בענין תערובותיהן, בין בענין בשר בחלב, או חלב ודם וכו׳, כל אלה הנקיות צריך דקדוק גדול וצריך חיזוק וכו׳, והמקיל בהם במקום שאמרו להחמיר, אינו אלא משחית נפשו, עכל״ק.

ובמאכלות אסורות אפילו רק באיסור דרבנן באים לידי עבירות חמורות רח״ל (אבות דר״נ פ׳ ט״ו, קב הישר פרק ע״ו).

החותם מתוך יראה ואהבה לכהדר״ג שליט״א.

הק׳ שלום יהודה גראס

אבדק״ק מגן שאול דהאלמין

בעזהי״ת

למעלת כבוד המערכת היקרה והחשובה של ״ביזנעס און שמחות״ הע״י, בראשות כ״ק מרן אדמו״ר הרה״צ המפורסם מראפצערט שליט״א, הנודע לשם ולתהלה בין אחבנ״י, בפעולותיו היקרים עבור הרמת קרן התורה והיראה, בכל קצוי תבל, ה׳ יאריך ימיו ושנותיו על ממלכתו, בטוב ובנעימים, אמן ואמן.

וויסנדיג אַז אַ יעדע דבר טוב, ובפרט אַזאַ דבר טוב – אַרויסצוגעבן אַ צייטונג – פאַרלאַנגט חיזוק, האָב איך געשפירט אַ חוב מוטל עלי אַריינשיקן צו אייך אַ בריוו, און מיט דעם אַרויסצובערענגען מיינע געפילן, ווי שטאַרק איך בין מחשיב אייער חשוב׳ע צייטונג.

לויט ווי איך האָב שוין געשמוסט מיט אַ סאַך מענטשן איז אַלץ אויסגעקומען, אַז אונזער־ אייער אינהאַלטסרייכע צייטונג ״ביזנעס און שמחות״ איז פון די ״בעסטע״ צייטונגען וואָס איז נאָר פאַראַן. יעדע וואָך וואַרט איך אויף דינסטאָג ווען עס ליגט שוין אין די געשעפטן, און די מעלות פון דעם צייטונג פעלט אפילו נישט אויס מסביר צו זיין, ווייל עס איז מובן לכל ממש.

ווי פראַקטיפול און שיין זענען די באַשרייבונגען פון די שמחות און פון די פריוואַטע מענטשן, ווי אויך פון די רבי׳שע הויפן און פון די רבני׳שע קהלות, אַלעס אַזוי הערלעך באַשריבן מיט אייערע הערלעכע טאַלאַנטפולע לשונות, ממש אַז אייענער וואָס האָט עס נאָך נישט געליינט, קען עס זיך נישט משער זיין.

אויך די אַדוואַרטייזמענטס זענען זייער שיין אויסגעשטעלט, יעדער ביזנעסמאַן וואָס אַדוואַרטייזט זיך טוט מען צופרידן שטעלן אויפ׳ן בעסטן אופן.

אויך טאָר נישט פאַרגעסן ווערן די אַנדערע זאַכן פון צייטונג, די אַרטיקלען וועלכע זענען מלאים מוסר כרימון, געשמאַקע מאמרים וואָס ברענגען דעם מענטש צו אַ וואַרעמקייט.

והעולה על כולנה, אַז די גאַנצע זאַך ליגט אונטער די הייליגע הענט פון כ״ק מרן דער רבי שליט״א, און דאָס אַלעס איז די סיבה, פאַרוואָס איך און יעדער איינער, וואַרטן אַזוי שטאַרק אויף די אויסער־ געוועלטיגע שיינע אויסגאַבע.

און וועגן דעם וויל איך אייך מחזק זיין, חזקו ואמצו והצלחה רבה ועצומה, איר זאָלט אייך נישט אָפשוואַכן נאָר זיך שטאַרקן מער און מער, און פאַרברייטערן שענער און בעסער אייער צייטונג, און מיט פיל סייעתא דשמיא און סוקסעס זאָלט איר ממשיך זיין מיט אייער צייטונג להרבות כבוד שמים עד ביאת משיח צדקינו, ומלכינו כ״ק מראַצפערט שליט״א בראשינו, בב״א.

(אגב, איך וויים קלאָר, אַז נישט נאָר איך נאָר אויך זייער אַ סאַך אַנדערע אויסער מיר ווילן אַז איר זאָלט פאַרברייטערן דעם צייטונג, אַזוי אַז מען זאָל קענען מער הנאה האָבן פון אייערע שיינע אַרטיקלען און באַשרייבונגען).

הכו״ח בכבוד הראוי

הק׳ מ.נ.י.פ.

וויליאַמסבורג יע״א

נ.ב. ביטע אַפדרוקן מיין בריוו אין אייער צייטונג, (אפילו דער דקדוק הלשון איז נישט אַזוי גוט, און ווי איך וויים איז כ״ק אדמו״ר שליט״א שטאַרק מקפיד דערויף), ווייל דורכדעם וועלן אַלע ביזנעס לייט אייגזען וואו די בעסטע פלאַץ פאַר אַדוועטרטייזמענטס זענען, וועלכע צייטונג מען האָט צום מערסטן ליב און מען ליינט עס גוט דורך כנ״ל.

הנ״ל.

דרך אגב: אַז איך שרייב שוין פאַר חצר ראַצפערט וויל איך מפרסם זיין, ווי געוועכט דער רבי שליט״א איז מיט דעם וואָס ער איז מעורר וועגן 2 פריזשידערס, ווייל בדידי הוי עובדא, וועז די ״פאַשירט׳ס״ זענען געלעגן אין פריזשידער אונטער די ״טשיז״, און די ״טשיז״ באַטל האָט געהאַט אַ לאַך, און די פאַשירט׳ס זענען מילכיג געווארן, ריכטיגע בשר בחלב, און ליידער זענען מיר נכשל געווארן מיט ... בשר בחלב רח״ל, ביז אייענער פון די משפחה האָט זיך געכאַפּט אַז עס האָט אַ טעם פון טשיז, ה׳ יסלח לנו, זייט דעמאָלט האָבן מיר – ווי כ״ק מרן שליט״א׳ס עצה – צוויי פריזשעדערס.

זאָל יעדער וויסן ווי געוועכט דער רבי שליט״א איז!

לכבוד הרב הגאון הצדיק חסידא ופרישא יראתו קודמת לחכמתו הרב ר׳ אשר אנשיל קרויז שליט״א – אדמו״ר מראצפערט ועורך ״ביזנעס און שמחות״

הנני להביע רגשי תודה וברכה ולומר אל כבוד הרב הנ״ל יישר

חילך וכוחך על העתון הנפלא כזה שהופיע כבר י״ד פעמים בעזהשי״ת.

הנה ראיתי העתון בפ׳ מצורע בהתשובה של העורך לכבוד ר׳ משולם ר׳ שליט״א, והנה העורך החשוב מעורר את אחינו בני ישראל שלא לומר ״קראסס מיך״ שזה הוא צלם בלשונם, והנה דבר נכון הוא לעורר את בני ישראל בזאת.

והנה דבר אחר נראה לעורר להבדיל אלף אלפי ורבבות הבדלות מהנ״ל, דהיינו מלומר שם ה׳ לבטלה אפילו בלשונות אחרים דהיינו ״גא״ט״ בלשון אשכנז או ״בוג״א״ בלשון פולין או ״גא״ד״ בלשון אנגלית, כדאיתא בשו״ע הרב אורח חיים סימן פ״ה סעיף ג׳.

והנני לסיים בברכת הדיוט לכבוד קדושת אדמו״ר שליט״א שינהל את העתון בהרחבת הדעת עד ביאת גואל צדק במהרה בימינו וכבוד קדושת אדמו״ר בראשינו בב״א.

הכותב וחותם אסרן חג פסח תשנ״ב לפ״ק

מרדכי שמואל מערמלשטיין
פה וויליאַמסבורג יצ״ו,
ירושלים דאמעריקא

לכבוד הרב העורך שליט״א

איך פיל פאַר זייער וויכטיג צו מעורר זיין אויף ר׳ משולם, אז ער האָט פאַרגעסן איין זאַך. וועז אַ קליין קינד בעט אַריבער צו גיין די גאַס זאָל מען מיט גיין מיט׳ן קינד כאָטש אַ האַלבע בלאָק נישט זאָגן פאַר׳ן קינד אַז ער קען גיין, ווייל רח״ל...

דער עולם ווערט געבעטן דאָס צונעמען אין באַטראַכט ויישר כח למפרע.

ס.ח.
פה וויליאַמסבורג יע״א

כבוד המערכת החשוב בראשות הגה״צ מראצפערט שליט״א

שטייענדיג אין דעם בין הזמנים טעג קומט מיר אויס צו זיין אַסאַך אין בית המדרש און איך קוק צו ווי דער פאַקער פון די ספרים ר׳ שלום ביקעל שליט״א ווי ער שלעפט זיך אַרום מיט די ספרים, און ס׳טוט מיר זייער ווייַ אַז ס׳פאַלט קיינעם – אין גם אחד – נישט איין אים צו גיין צוהעלפן – דאָס לערענט מען זיך אויס אַ גאַנץ יאָר אין די ישיבה? ווי איז אַביסל מענטשהייט? איך האָף אַז די קליין בריוול וועט ערוועקן דעם רחמנות ביי אַלע בחורים און ס׳וועט נתקדש שם שמים על ידינו.

הכו״ח בלב נשבר
אהרן עסטרייכער
פק״ק קרית יואל

למע״כ מערכת ביזנעס און שמחות נ״י.

בשם די בעה״ב פון די קאַמפּאַני טוען מיר אייך באַגריסן און מיר טוען אייך אָנווינטשן אַז איר זאָל ווייטער קענען אָנגיין אין אייער היליגע אַרבייט ובפרט אין די היינטיגע טעג וועז די מצב הכספי איז אָנגעשטרענגט. טאַקע בבריאת גופא ונהורא מעליא עמו״ש אמן.

אויך טוען מיר אייך מודיע זיין אַז די בעה״ב זענען טאַקע איבערגעצייגט געוואָרען און וועז זיי האָבן געבויט זייער נייע הויז האָבן זיי אַריינגעליגט אַן עקסטערען רעפרידזשעיטער פאַר מילכיג׳ס.

נ.ב. אויך טוען מיר מודיע זיין אַז די בעה״ב פלאַנען בעזהשי״ת צו זיין ביחד מיט כ״ק אדמו״ר שליט״א מראַצפערט אין ירושלים עיה״ק בחג השבועות.

בשם הבע״ב, בנימין הכהן

אחים פריעדמאן ב״פ

שלומים מרובים, יחול על ראש האי גברא יקירא, עמוד התווך של עיר ואם בישראל וומ״ב, עומד לנס ולתפארת, בתוך עמו יושבת, ה״ה כ״ק

אדמו״ר מראַצפערט שליט״א, נכד מרן הגה״ק רשכבה״ג בעל מנוחת אשר מטשענגער זצוקללה״ה.

אחדשה״ט באה״ר כראוי וכיאות, מחמת נחיצות הענין אכתוב המכתב בלשון אידיש, כדי לפרסמו.

לעצטנס האבן מיר אַסאַך מענטשען אָנגעפרעגט וועגן דעם ענין צי מען דאַרף האָבן צוויי פרידזשידערס. נאָכן נושא ונותן זיין מיט תלמידי חכמים מופלגים זענען מיר געבליבען ביי די מסקנא ווי פאַלגענדז:

דאָס איז זיכער אַז אויב מען קען האָבן צוויי פרידזשידערס, איז אוודאי מה טוב ומה נעים, ובפרט די וואָס גיבען אויס אַ סאַך געלט אויף איינרישען זייערע קיכן אויף שיינקייט, איז אוודאי אַז אויף דעם וואָס איז אַ הידור למצוה און הרחקה לאיסור זאָל זיין נישט שפּאָרען.

א מוסד, ישיבה, ת״ת, בית חינוך לבנות, וואָס געוועלדיך פילט מען אַן די פרידזשידער אַז כמעט ס׳איז נישט דאָ קיין פלאַץ פאַר קיין נאָדעל (בלי גוזמא) איז זיכער אַז מען דאַרף האָבן צוויי פרידזשידערס.

החותם בכל חותמי ברכות, שתזכה להגדיל תורה ולהאדירה

הק׳ י.ב.פ.

רב דקהל חיבת ציון

נ.ב. מיר מיינען נישט ח״ו מיט דעם בריוו פוגע זיין קעגען פסק פון כ״ק הרב שליט״א, נאָר אדרבה ביטע שרייבט אַריין אונזער בריוו אין דעם באַרימטען וואָכן שריפט ״ביזנעס און שמחות״ און ענטפערט דערויף, כי טוב סחרה מכל סחורה.

צו אשר זאב לאַנגסאַם נ״י:

דיין בריוו איז שוין געווען אַמאָל געדרוקט, און דיינע ענטפערען פאַר די 10 שאלות זענען נישט גוט, נאָר עטליכע דערפון און מיר שיקן נישט די מתנה ספרים דורך די פאָסט, נאָר מען מוז עס דאָ אָפענעמען, וד״ל.

די פאַרוואַלטונג.

צו אַ שרייבער וועגן באַזוך פון בעלזער רבי׳ן שליט״א אין ברוקלין.

מיר קענען נישט אָפדרוקן דעם בריוו. ערשטנס, וויייל עס האָט נישט אַ חתימה פון וועם דער בריוו איז געשריבען געווארען. צווייטנס, ווילן מיר זיך נישט אַריינמישען אין מחלוקת הפוסקים.

די פאַרוואַלטונג.

אַ היכא תמצא

וויאַזוי קען זיין, אַז איינער זאָל לערנען נאָר 1 בלאַט גמרא און דאָס זאָל זיין אַ פרק און ער זאָל דערמיט מסיים זיין די מסכת.

פון נ.פ.ש.

א בחור האָט אריינגעבראַנגט א קעסטל-שפּיל מיט פראַגעס וועגן תחש און ציץ, זאָל ער קומען דאָ אין אָפיס.

ייש״כ

די בריוו פון י. כ״ץ אין באַרא-פּאַרק האָבן מיר דערהאַלטן, אָבער אין די 10 שורות זענען דאָ פיל מער ווי 10 גריזיז. דאָס זעלבע אויך ביי אַנדערע בריוו פון די ליינערס. פון דעם זעט מען קלאָר אַז די בחורים מיט די יונגעלייט קענען נישט שרייבן קיין אידיש אָן גרייזן, בלויז איינער פון הונדערט קען שרייבן אַ בריוו אַזוי ווי עס באַדאַרף צו זיין.

די רעדאַקציע

אַ מאַן אַ גרוש זוכט אַ שידוך, מעג זיין אלמנה אָדער גרושה מיט קינדער; ער האָט אַ דירה מיט פרנסה רופט פאר מער אינפאָרמעישאָן צו נפתלי:
718-387-6818



לערן דעם זומער! - Learn This Summer!

HERE IS OPPORTUNITY!

You can learn any of these:

◆ Bookeeping ◆ Accounting ◆ Decimals & fractions ◆ Percent
◆ Algebra ◆ Geometry ◆ Trigonometry ◆ Calculus
◆ Theory of numbers ◆ High School physics.

You can learn to program a computer.
You can learn the math behind the computer.
You can learn the electronics behind the computer.

לערן ענגלישן- שרייבן, רעדן, ליינען דקדוק

Tutoring for children:
Reading, Spelling, Arithmetic, Grammar, History, Geography.
Learn:
Hebrew, French, German, Reading Speaking, Writing, Grammar

Reasonable Rates - Excellent references
Lower Rates for groups of 2 or 3

(718) 387-9444 רופט יצחק שאנען - Leave Message

BEAT THE RECESSION
INTRODUCING EUROPEAN GRANITE & MARBLE CORP.

Wholesale Prices to The Public

Featuring the best in slabs of Granite, Marble and Tiles

We import from all over the world only Grade A material
of the the finest quality in the world
Use your fabricator or we will provide one for you.

Please Notice: We have a large selection with a small overhead so that you can save! so an appointment is required. Marble & Granite is a lifetime thing, each slab is like a fingerprint. so let us help you choose your personal slab or tile.

Hours: Mon. Thru Thurs. 8am to 6pm
Fri. 8am to 4pm
Sun 10am to 2pm
For a tour ask for Benjamin

FAX 832-3591

142-19st.
Brooklyn, NY 11232
tel: (718) 832-3867

NO MINIMUM

AIR • LAND or SEA U.S.A. WORLDWIDE
WE SHIP ANYWHERE

DOOR TO DOOR SERVICE

SPECIALIZING IN: CUSTOM CRATING AND PACKAGING OF ANTIQUES, ARTS AND PERSONAL EFFECTS
MOVING BOXES AND MATERIAL AVAILABLE
SENIOR CITIZEN & STUDENT DISCOUNT

We Are Your Shipping Solution

BIG APPLE
PACKING & SHIPPING INC.

1 800-722-5692 *718-296-8660*

WE PICK IT UP
WE WRAP IT
WE PACK IT
WE SHIP IT
WE SHIP 1 BOX TO ENTIRE HOUSEHOLD

FREE ESTIMATE
Short Notice
7 Days A Week 24 Hrs.

SERVING NYC, BKLYN, QUEENS, NASSAU, SUFF.

גדולה הכנסת אורחים יותר מקבלת פני השכינה

די חז"ל ברענגען די גרויסקייט און הייליגקייט פון מצות הכנסת אורחים.
אברהם אבינו ע"ה ווערט געלויבט דורך די מצוה.

האָט איר שוין געגעבן אייער חלק פאר הכנסת אורחים? ווי אזוי קענט איר זיין רואיג ווען איר האָט נאָך נישט געשיקט אייער חלק צו די מצוה.

זייט מוחל צו נעמען אַ חלק אין די מצוה וואָס קאָסט אַפּ טויזנטערס יעדן חודש און מיר האָבן נישט קיין פּעני אויף דעם צוועק פון די ממשלה, און מיר מאַכן נישט קיין דינער אָדער פּאַרטי.

אויב מעגלעך שיקט ח"י דאָלער טאַקע יעצט צו:

HACHNOSES ORCHIM

182 DIVISION AVE. BROOKLYN, N. Y. 11211

סוגיא דפאה נברית

עס איז נאָך דאָ צו באַקומען פון דעם ספר הנ"ל וועגן דעם גרויסן איסור פון שייטלען, אָדער אפילו פריזעט פון האָר, מקורות מראשונים עד האחרונים. ביי די ענדע אויך אין אידיש, בדי די פרויען זאָלן עס איך קענען לייענען

המוציא לאור
הק' אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראצפערט
רופט 387-2217
אָדער ביי די מוכרי ספרים
שיקט $4. שוין מיטן שיקן

בס"ד

חזהיר במצות ציצית זוכה ורואה פני שכינה
(שו"ע סי' כ"ד סי"ן)

סאמעטס ציצית מנופץ לשמה זענען די איינציגע וואס זענען נאכגעקומען די הלכה־דיגע פאדערונגען פון דעם פוסק הדור מרן בעל מנחת יצחק זצ"ל הגאב"ד ירושלים אין דערפאר זענען זיי די איינציגע וואס האבען באקומען דעם הכשר פון מרן בעל מנחת יצחק זצ"ל

צו באקומען
אין אלע ספרים געשעפטען

שטיצט די אדוואַרטייזערס פון אונזער צייטונג, זאגט דאס איר האט געזעהן דעם עד אין ביזנעס און שמחות

סידור קרבן אשר

דער אויינציגער סידור וואָס האָט נישט אויף זיך דעם איסור פון חילול ש"ק און איז ריין פון איסור השגת גבול

איז דער נייער
סידור קרבן אשר
מיט גרויסע ליכטיגע אותיות

שמחות ביי אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה פון בערל בן צבי

אַ גרויסער עולם ביי שבת הגדול דרשה פון הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א

הונדערטער אידן זענען זיך צונויפגעקומען שבת הגדול צו הערן דברי כבושין והתעוררות מעומק הלב פון הגאון הצ׳ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א ר״מ דישיבת תורת משה.

דער בית המדרש איז געווען געפּאַקט מפה לפה, עס איז נישט געווען קיין פּלאַץ צו זיצן און אַ חלק פון עולם האָט געמוזט שטיין. אויפ׳ן נעקסטן מאָל איז געוואָרן פּלאַנירט צוצולייגן נאָך בענק להרבות ספסלי בית המדרש, נישט מטריח זיין דעם עולם צו שטיין.

דער גאַנצער פּאַרזאַמלטער עולם האָט זיך צוגעהערט מיט גרויס ערנסטקייט צו די דרשה וואָס איז געווען פול מיט דברי התעוררות והתחזקות, ויעשה פרי למעלה ושורש למטה.

שיינע פסח טעג אין ראַצפערטער הויף

עס איז שווער צו באַשרייבן אין קורצע באַריכטן וויאַזוי די טעג פון ימי החג זענען אַריבער ביים ראַצפערטער רבי׳ן שליט״א און אין זיין ביהמ״ד.

בקיצור קען מען נאָר אַרויסברענגען, אַז דער רבי שליט״א איז געווען שטאַרק פאַרנומען מיט זיינע אורחים פון פריער, דעם אַרויסצונעמען פון שפּיטאָל און דעם נישט, אויך מיט די מעדיצינען וואָס יאָ און וואָס זיי נישט צו געבן. עס זענען אויך געווען נייע אורחים מיט אש״ל.

עס זענען דאָ צווישן זיי ווער עס וויל אויך געלט און ציגאַרעטלך און שטענדיג קאָפע, אָבער ביים רבי׳ן אין הויז נוצט מען נישט קאָפע אין פסח. עס זענען דאָ אַזעלכע וועלכע פאָדערן קליידונג מיט אַ באָפעל, נישט אַלס בקשה א.ד.ג.

דער גבאי פון הכנסת אורחים זאָגט, אַז נאָך די גרויסע מודעות איבעראַל אַז בעפאָר מען זעצט זיך צום סדר, זאָל מען נישט פאַרגעסן צו שיקן די ח״י דאָלער פאַר הכנסת-אורחים פאַר די אָרימע און קראַנקע, האָבן פון די 5,000 משפחות אין וויליאַמסבורג געשיקט 18 דאָלער אפשר 5 אידן, און פון אַנדערע ערטער אויך נישט מער. אָבער אַ שמאַטקעלע אויף די סינק אָדער אַ שטיקל זילבער-פּאַפּיר אויף די הענטל פון דעם פרידזשידער האָבן די אַלע הנ״ל נישט פאַרגעסטן אַרויפצושטעלן. זיי האָבן אויך גוט אָנגעשטופט דעם איינעם פרידזשידער מיט מילכיגס און פלייישיגס צוזאַמען, עס זאָל זיין אַ גוטע זיכערע תערובות פון בשר בחלב, און רוב פון אַלע פרויען טוען דאָס מיט אַ גאַנץ לאַנגע שייטל, וויל דאָס איז דאָך דער דרך חסידות פון די היינטיגע אַמעריקאַנער בעוה״ר.

אין ראַצפערטער ביהמ״ד איז אַריינגעקומען אַ פרוי מיט אַן אָפּען שייטל, האָט איינער אַ מתפלל צוגעהאָלפן דעם רבי׳ן, און געזאָגט אויר, אַז דאָ טאָר מען נישט זיין מיט אַ שייטל, האָט זי גלייך אויסגעטאָן די שייטל און געבליבן בלויז אין אַ טיכל, און זי נוצט שוין נישט מער דעם שייטל.

אַלע תפילות פון ימי החג האָט מען זיך געשטעלט דאַוונען שחרית 11:30 און שפּעטער, אַלע טעג האָט מען געענדיגט 2:30 און שפּעטער. האָט מען געפרעגט דעם רבי׳ן, פאַרוואָס אין ראַצפערט ענדיגט מען שפּעטער ווי אין אַלע אַנדערע בתי מדרשים פון גאַנץ אַמעריקע? זאָגט דער רבי אויף דעם, וויל עס זענען געבליבן העגנגען אונטן זייער פיל תפלות, וועלכע זענען נישט געווען ראוי אַז זיי זאָלן אַרויפגיין אין הימל, און דורך די לעצטע תפלות פון ביהמ״ד קהל ראַצפערט, ווערן שוין אַלע תפלות אָנגענומען אין הימל, בבחי׳ מאסף לכל המחנות, כידוע מספרים הקדושים.

עס זענען געקומען געסט אין ביהמ״ד אפילו פון גאָר ווייטע מקומות, געקומען מיט ערשפלאַנען, וועלכע זענען געווען אַמאַליגע ראַצפערטער מתפללים.

חוה״מ איז דאָס ביהמ״ד געווען יום-טוב׳דיג מיט די ווייסע טישטעכער אויף אַלע טישן, און אַלע לעקטערס האָבן געברענט גאַנץ חוה״מ ביום ובלילה אַזוי ווי יו״ט. גאַנץ חוה״מ האָט דער רבי שליט״א געטיילט מתנות פאַר בעלי בתים און פאַר בחורים און אינגלך פון אַלע חדרים, אויך דעם סידור קרבן אשר פאַר צענדליגע בר מצוה בחורים.

דערהויבענע יו״ט טעג אין באָבוב

די ימי הפסח זענען דורך אין באָבוב בהתרוממות הנפש ובפרט די ימי חול המועד, וועלכע שמ׳עץ לשם ולתפארת, וועט כ״ק אדמו״ר שליט״א זאָגט הלל ברב עוז ותעצומות און דער גאַנצער עולם זאָגט שירות ותשבחות פאַרן בוכ״ע מיט שמחה, בפרט ביי פתחו לי שערי צדק וואָס ווערט געזינגען ברב נעימות והשתפכות הנפש.

אַזוי אויך שביעי של פסח און אחרון של פסח זענען באַרימט די געהויבענע טישן און שיינע ד״ת וסיפורים מאבוה״ק, וואָס כ״ק אדמו״ר מבאָבוב שליט״א – זייענדיג משרידי דור הישן – דערציילט סיפורים מה שקיבל מאבותיו ורבותיו הקדושים, ובפרט פונם הייליגן דברי חיים זיעוכי״א.

די געהויבענע פסח טעג, ווי אויך די געהויבענע חול המועד טעג וועלכע זענען אויך ממש ימים טובים אין באָבוב, באַגלייטן אויף די וואָכענדיגע טעג זיך מיט צונעמען אַביסל חיות דקדושה ושמחה עד עולם סלה.

שביעי של פסח אין אודוואַרי

שביעי של פסח איז זיך צוזאַמען געקומען אַ שיינער עולם בבית האדמו״ר וגאב״ד דאודוואַרי שליט״א, צו הערן דברי תורה, ושירות ותשבחות בליל שביעי של פסח כמנהג חסידים ואנשי מעשה מקדמת דנא.

עס איז געווען שיין צו זען חסידים ואנשי מעשה אנשי הקהילות ומעריצי רבינו שליט״א זינגען שירות ותשבחות בשמחה. אויך האָבן זיך אָנגעזען אנשים חשובים ובפרט הגה״צ אדמו״ר מראצפערט שליט״א, דער ברודער פון הגה״צ מאודוואַרי שליט״א, כמנהגו מדי שנה בשנה.

נאָכדעם איז הגה״צ מראַצפערט שליט״א געגאַנגען קיין פּאָפּא, זייענדיג אַ תלמיד פון בעל ויגד יעקב, ווי נאָך כ״ק אדמו״ר מפּאָפּא זצוק״ל פלעגט שטאַרק מקרב זיין דעם ראַצפערטער רבי׳ן שליט״א און אַזוי אויך ילחט״א כ״ק אדמו״ר מפּאָפּא שליט״א איז שטאַרק מכבד דעם רבי׳ן שליט״א.

חסידים ואנשי מעשה האָבן געזאָגט די שירה פסוק בפסוק, וועט נאָך יעדע פּאַר פסוקים האָט מען געזונגען דעם ניגון המקובל מהרבי ר׳ בער זי״ע, בהתרוממות הנפש ובשמחה גדולה, כמנהג בית בעלז ופּאָפּא.

בליל ש״ק אחרון של פסח איז דער ראַצפערטער רבי שליט״א געגאַנגען צום טיש פון כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א, וואו ער איז אויפגענומען געוואָרן בכבוד גדול. כ״ק מרן אדמו״ר מסאטמאר שליט״א האָט אים שטאַרק מקרב געווען בסבר פנים יפות, און אים געזעצט נעבן זיך. ער איז אויך מכובד געוואָרן מיט ברכת המזון. דערנאָך געהאַט אַ ריקוד אַרום דעם ביהמ״ד אָנכאַפּנדיג די העגט פון כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א.

דער פיל-קעפּיגער עולם האָט געזינגען אין סאַטמאר זמירות שירות ותשבחות ברב עוז וחדוה ושמחה, איבערהויפט איז געווען אַ גרויס התעוררות ווען כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א האָט זיך אויפגעשטעלט טאַנצן דעם זמר חסל סידור פסח, אַזוי ווי עס איז דער מנהג בית סיגעט, און אַזוי ווי הגה״ק מרן מסאַטמאר זי״ע פלעגט טאַנצן ברוב עוז קדושתו.

בכלל זענען געווען אין סאַטמאר געהויבענע פסח טעג, מיט שיינע תפילות און טישן, ובפרט שביעי של פסח ביינאַכט וועט מ׳זינגט די שירה בהתלהבות עצומה.

אויך דאַרף דערמאַנט ווערן די דרשה וואָס מרן אדמו״ר סאַטמאַרער רבי שליט״א זאָגט פאַר די טויזנטער יונגעלייט יעדן חול המועד פסח, וואו ער זאָגט אַ דרוש ופלפול, און לסוף איז ער מעורר אויף די ענינים הצריכים תיקון, ווי לימוד התורה בקביעות, תפילה בהתלהבות, צניעות בלבושי נשים, און נישט מיטגעשלעפּט צו ווערן מיט׳ן שטראַם פון די גאַס בעניני אמונות ודעות ועוד ועוד.

וכאשר זכינו לסדר אותו כן נזכה לעשותו לשנה הבאה בירושלים בב״א.

גרויסער עולם שביעי של פסח אין ביהמ״ד תורת משה דפריימאן

שביעי של פסח איז זיך

צוזאַמענגעקומען אַ גרויסער עולם אין בית המדרש און ישיבה פון הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א וואו מען האָט זיך צוגעהערט צו די דברי תורה פונם ראש ישיבה שליט״א, און דערנאָך האָט מען זיך אַרויסגעלאָזט אין אַ פייערדיגן ריקוד און מען האָט געזינגען די שירה מיט גרויס התלהבות אין די שפּעטע שעות נאָך חצות.

אַזוי אויך איז זיך צוזאַמען געקומען אַ גרויסער עולם ביי נעילת החג ווי מען האָט די געלעגנהייט צו הערן דברי תורה פון דעם פּום ממלל רבּרבן, נאה דורש ונאה מקיים, וואָס יעדער איז שותה בצמא את דבריו הטהורים, און מען איז זיך משמח באהבה אחוה וריעות בשירה ובזמרה ובריקודים.

גרויסע הכנות אין ראַצפערטער קהילה צוליב נסיעה פון מרא דאתרא הגה״צ אדמו״ר שליט״א.

בעפאָר ל״ג בעומר וועט דער ראַצפערטער רבי שליט״א פאָרן קיין ארץ ישראל בעזהשי״ת בשעטו״מ און עס וועלן מיטפאָרן משפחה מיטגלידער און מקורבים.

דער רבי שליט״א וועט זיך באַגעגענען מיט גדולי ישראל און מרבה זיין פעלים לטובת הדת בהפצת ספרים ובצדקות למוסדות הק׳ ועניים ולחזק היהדות.

עס וועט זיין אַ היסטאָרישע נסיעה בעה״י. ווער עס וויל זיך משתתף זיין אין די געהויבענע נסיעה קיין ארץ ישראל, זאָל זיך מעלדן צו די גבאים אין בית המדרש און מען וועט אים מטיב זיין אויסצופירן זיין פלאַן.

דער קומענדיגער נומער ״ביזנעס און שמחות״ גייט ערשיינען במוקדם לכבוד נסיעת כ״ק אדמו״ר שליט״א לארץ ישראל.

אַזוי ווי דער ראַצפערטער רבי שליט״א מראצפערט פאָרט קיין א״י בשעטו״מ, וועט די קומענדיגע וואָך בעזהשי״ת אַרויסקומען אַ נייע אויסגאַבע פון ״ביזנעס און שמחות״ וואָס וועט געלייענט ווערן דורך טויזענטער לייענער.

ויהי צאתו ובואו של כ״ק אדמו״ר שליט״א לחיים טובים ולשלום אכי״ר.

גרויסער עולם ביים רב טוב דינער

אַ גרויסער עולם איז צוזאַמענגעקומען צום דינער פון רב טוב וואָס זענען עוסק בהצלת נפשות בהשתתפות אדמורי״ם ואישי ציבור.

עס האָט געערעט דער באַקאַנטער נואם בחסד עליון הרה״ג ר׳ חיים קרייזווירטה שליט״א רב דאנטוורפן, וואָס האָט לויט זיין אייגנאַרטיגן שטייגער מעורר געווען דעם עולם צו פאַרשטיין די ערנסטקייט פון דער זאַך און זיך באַשטייַערן בעין יפה וברוח נדיבה.

הרב קרייזווירטה שליט״א איז באַקאַנט אַלס עוסק בהצלת נפשות און וועגן דעם לאָזט ער נישט איבער קיין איין דינער השנתי פון רב טוב, ווי ער זאָל נישט דאַרטן אויפטרעטן מעורר זיין דעם ציבור דן צו זיין בכבוד ראש די סוגיא פון הצלת נפשות.

ווי געווענליך מאַכן זיינע ווערטער אַ רושם און דער דינער איז געווען סוקסעספול מיט גרויס דערפאָלגרייך. אויך האָט כ״ק אדמו״ר מסאַטמאר שליט״א מעורר געווען דעם ציבור אַרויסצולייגן די טאַשן און תיכף ומיד איבערצוגעבן אַ שיינע נתינה לטובת המוסד ההצלה. די דראַמאַטישע אויפפאָדערונג פון רבי׳ן שליט״א האָט עושה רושם געווען לטובה, און דער עולם האָט ממש געווארפן מיט סכומים געלט.

אַ גרופּע עסקנים האָבן צוגעשטעלט אַלץ וואָס איז נויטווענדיג לטובת הציבור, אַ מיק, סאַדע, ניסלעך, הייסע געשמאַקע קוגעל וכו׳ תחזקנה ידיהם בפעלם המבורכים.

שיינע סעודת ברית בייַ הר״ר שמעון פריעדמאן נ״י

דינסטאג פרשת אחרי איז פאָרגעקומען אַ הערליכער מסיבת ברית מילה, וועו הרב שמעון פריעדמאן שליט״א האָט מכניס געווען בנו בבריתו של אברהם אבינו ע״ה אין ספינקער בית המדרש אין וויליאַמסבורג.

דער בעל ברית איז אַ זון פון הרה״ח המפואר ר׳ הילל פריעדמאן שליט״א, אַ וואויליגר חשוב׳ער איד, א נועם הליכות און בעל מדות טובות וישרות, אהוב ומהולל בפי כל יודעיו ומכיריו, אַ זון פון הרב החסיד עובד ה׳ במסירת נפש הר״ר שאול פריעדמאַן ז״ל פון סאַטמאר, מבני היכלא קדישא של הרה״ק ר׳ אהרן ראָטה זצ״ל.

מיט סנדקאות איז נאַטירליך מכובד געווארן כ״ק אדמו״ר הגה״ק מספינקא שליט״א, וואָס הרה״ח ר׳ הילל איז מבאי ביתו.

נאָכדעם האָט זיך דער עולם געוואַשן צו אַ שיינע סעודה רחבה, ווי די גאַנצע משפחה האָט זיך באַטייליגט און מיטגעפריידט מיט די שמחה און געווינטשן דעם אבי הבן שיזכה לגדלו ולחנכו לתורה ולחופה ומעשים טובים מתוך רב נחת ותענוג דקדושה.

רבנישער שידוך געשלאָסן

מיט גרויס שמחה איז אויפגענומען געווארן די ידיעה אַז הרה״ח ותיק וחסיד הר״ר חיים צבי וואָלנער שליט״א, נכדו החביב פון כ״ק הגה״ק משאַרמאַש זצוק״ל בעל ״תפארת נפתלי״, ובעל דפוס המשובח ״נחמד״, האָט אַ שידוך געטאָן מיט זיין זון הב׳ החתן החריף המושלם כמר זאב נ״י, תלמיד ישיבת תורת משה בהנהלת הגה״צ ר׳ טודרוס זילבער שליט״א, מיט די טאָכטער פון הרה״ג החסיד המפואר הר״ר אליעזר חיים בלום רב ור״מ במאַנסי, בן כ״ק אדמו״ר הגה״ק מקאַשוי שליט״א.

ערב שביעי של פסח נאָכמיטאָג איז פאָרגעקומען די ״וואָרט״ בביתו נאוה קודש פון כ״ק אדמו״ר הגה״ק מקאַשוי שליט״א, ועלכער האָט געזאָגט אַ פאָר ווארימע דיבורים לכבוד המאורע, וואָס האָט צוגעגעבן דערהויבנקייט צו דער פרייליכער מסיבה.

דער חשוב׳ער שידוך האָט אַרויסגערופן פרייד צווישן אַלע חסידי ואנ״ש קאַשוי, ויעלזו חסידים בכבוד בשמחת בית רבם שליט״א, ה׳ יאריך ימיו ושנותיו בטוב ובנעימים להרבצת התורה ולהרבות פעלים לתורה ולתעודה כחפץ לבו הטהור.

געהויבענע סעודת בעל שם טוב אין סקווירא

אַזוי ווי יעדעס יאָר איז אין שטעטל ניי סקווירא אָפּגעראָכטן געווארן די געהויבענע סעודת בעש״ט במוצאי יו״ט אחרון של פסח ווי כ״ק אדמו״ר מסקווירא שליט״א האָט דערציילט שיינע און וואַרימע סיפורים פון בעש״ט הק׳ זיעוכי״א.

עס איז געווען אַ שיין בילד צו זען ווי כל הקהל ועדה זקנים עם נערים הקטנים עם הגדולים הערן זיך צו מיט גרויס אינטערעס צו די ד״ת וסיפורים ביי די געהויבענע סעודה.

סקווירא ציט דעם יחוס ביז צום מאור עינים פון טשערנאָביל זי״ע און צו רבי ייבא זי״ע, תלמידים פון הייליגן מגיד רבי ר׳ בער זי״ע און פון בעש״ט הקדוש זיעוכי״א.

נאָכדערציילן סיפורים פון צדיקים איז אַ געוואַלדיגע סגולה און ישועה, ובזכות זה וועט דער אויבערשטער העלפן בכל מילי דמיטב בבני חיי אריכי ומזוני רוויחי וסייעתא דשמיא וימלא ה׳ כל משאלותינו לטובה אכי״ר. וזכות הבעש״ט הק׳ יגן בעדינו וימליץ טוב בעדינו.

שיינער עולם שביעי של פסח אין שאַרמאַש אין קרית יואל

דאָס בית המדרש פון הגה״צ שאַרמאַשער רב הר״ר יואל מאַרגנשטערן שליט״א איז געווען אויבערגעפולט מפה אל פה שביעי של פסח ביינאַכט, וועו חסידים ואנשי מעשה זענען זיך צוזאַמען געקומען בשבת אחים גם יחד, באהבה אחוה שלום וריעות, און געזינגען זמירות שירות ותשבחות און די פסוקי השירה, ברב שמחה ודביקות.

הונדערטער מעריצים פון הגה״צ משאַרמאַש שליט״א האָבן גענפילט אַ זכי׳ לשמח בצוותא חדא בשירה וזמרה, און אַלע חסידים ואנשי מעשה וזקנים ישישים האבן זיך משמח געווען בריקודים לכבוד שביעי של פסח.

אויך אין אַנדערע בתי מדרשים אין קרית יואל איז מען זיך צונויפגעקומען און געזונגען די שירה ברוב עם, וחסידים ברנה יגילו לכבוד היום ושירה חדשה שבחו גאולים, ויושע ה׳ ביום ההוא בניגון המקובל מרבינו הקדוש זי״ע.

דער גרעסטער עולם פון הונדערטער אידן איז זיך צונויפגעקומען שביעי של פסח אין גרויסן בית המדרש אין קרית יואל, אין שפיץ פון הגה״צ אב״ד ור״מ שליט״א, וועלכער האָט געטאַנצט די שירה ברוב התפעלות והתלהבות, צוזאַמען מיט״ן גאַנצן עולם ביז די שפּעטע נאַכט שעה״ן וועו יעדער איז אַהיים מיט התרוממות הנפש.

שיינע פסח טעג אין קאַלוב

ווי עס ווערט איבערגעגעבן זענען געווען געהויבענע טעג אין קאַלוב אין ימי הפסח ביי די טישן

און תפילות פון כ״ק אדמו״ר מקאַלוב שליט״א ווי עס זענען זיך צוזאַמ געקומען חסידים ואנשי מעשה ידידים ומעריצים בשלחנות ותפלות של רבינו שליט״א, ווי מען האָט געהערט דברי תורה זמירות שירות ותשבחות, ובפרט די תפילת מוסף וברכת הטל בנוסח המקובל מאביו הקדוש זצוק״ל המעורר לבבות.

א באַזונדערער חן האָט דאָס ספירה ציילן אויף נוסח קאַלוב, וואָס הגה״ק מקאַלוב זי״ע האָט מקבל געווען דור אחר דור, און פלעגט צוציען הונדערטער אידן פון נאָענט און ווייט צו הערן דאָס ספירה ציילן בנעימה קדושה, זי״ע.

אידן האָבן הנאה געהאַט די הייליגע יו״ט פסח טעג צו זיין בצוותא חדא מיט כ״ק אדמו״ר מקלוב שליט״א. אַזוי אויך די ימים אחרונים של פסח זענען דורך בהתרוממות הנפש מען האָט געזינגען די שירה און אחרון של פסח געגעסן קניידלעך כמנהג צדיקים זי״ע ועכי״א.

קראַסנער ת״ת בליעט לשם ולתפארת

דער נייער זמן פון זומער הבעל״ט האָט זיך אָנגעפאַנגען מיט גרויס הצלחה, אין תלמוד תורה תולדות הלל ד׳קראַסנא אין וויליאַמסבורג.

ווי באַוואוסט, לערנען פיר הונדערט קינדער בלעה״ר אין ת״ת וישיבה קטנה ד׳קראַסנא און די כתות ווערן אָנגעפירט דורך מלמדים מומחים ואומנים עוסקים במלאכתם באמונה ובראשם דער חשוב׳ער מנהל הרב יעקב שפירער שליט״א, וואָס פירט דאָס רעדל מיט גרויס איבערגעגעבנקייט, עוסק במלאכתו באמונה און זעט אַז אַלעס זאָל קלאַפן הונדערט פראָצענט ברוחניות ובגשמיות. ווי אויך נאָך חשוב׳ע מרביצי תורה וא״א לפורטם כי רבים הם.

עס דערקענט זיך אויף די תלמידים אַז עס ווערט אַריינגעלייגט גרויסע כוחות אין יעדן תלמיד אַרויסצוהייבן זיינע כשרונות.

די ת״ת טראָץ איר יונגן עקזיסטענץ האָט זיך ערווארבן אַ נאָמען פון אַ ת״ת יחיד במינו בתורה ויראת שמים. אויך לערנען דאָרט די אייניקלעך פון כ״ק אדמו״ר מראצפערט שליט״א ווי דער רבי האָט גרויס נחת ורואה ברכה בפרי עמלו ויהי רצון שיקויים בו הפסוק לא ימושו מפיך ומפי זרעך ומפי זרע זרעך, מעתה ועד עולם.

די דיסציפלין אין ת״ת קלאַפט, און אַלעס פירט זיך אויפ׳ן בעסטן אופן, די קעכערס, דרייוווערס, טישטשערס, בילי׳ס, מלמדים, מרביצי תורה מובהקים אַלע ווערן צופרידן געשטעלט אויפן בעסטן און שענסטן אופן, ותחזקנה ידיו פון מנהל החשוב הרב יעקב שפירער שליט״א וואָס פירט אַן מיט גרויס הצלחה וסייעתא דשמיא ותחת נשיאות כ״ק אדמו״ר שליט״א, יגדיל תורה ויאדיר.

הזהרו מן התולעים

ווי עס ווערט איבער געגעבן פון עסקנים הערט מען ליידער אַז עס גיפינט זיך זייער א סאַך ווערעם אין ווייט פיש אפילו נאָכ׳ן אַוועקווארפן דעם אינעווייניגסטן חלק.

עס איז טאַקע געמאַלדן געווארן דערווועגן אין מפתח הכשרות פון האַי יאָר נאָכדעם ווי הרב לאַקס שליט״א האָט מעורר געווען הרב יודל גרובער שליט״א, אַז דער פראָבלעם איז זייער ערנסט. ער האָט בודק געווען עטליכע קליינע פיש און געטראָפן 12 ווערעם ל״ע און אַזוי זאָגן אויך אַנדערע וואָס קענען בודק זיין.

עס איז א גרויס אומנות צו קלויבן ווערעם און נישט יעדער איז באַהאַוועט נאָר מען דאַרף פאַרשטיין דערצו, און זיך אויסלערנען דווקא פון איינעם וואָס האָט שימוש דערצו. און אויב קען מען נישט גוט בודק זיין, דאַן זאָל מען זיך מונע זיין פון עסן ווייט נאָר קויפן סעמאָן, וואָס איז נישט מוחזק בתולעים.

כאָטש די סוחרים זענען נאָך נישט מודה בפה מלא נאָר במקצת פונדעסטוועגן כל איש ירא שמים יזהר על נפשו, נישט ח״ו נכשל ווערן באיסורין דאורייתא און זיך לאַזן קאָסטן אַביסל מער און קויפן סעמאָן ווי איידער ח״ו עסן תולעים ח״ו.

לאַזט אייך נישט פאַרפירן פון פאַלשע באַהויפטונגען, נאָר צייגט אייך אַליין איבער נאָכ׳ן טראָגן צו א מומחה וועט ער ענק ווייזן ווי עס קריכן אַרום די ווערעם ל״ע.

בית יעקב לכו ונלכה קויפן לכבוד שבת מלכתא סעמאָן פיש וואָס האָט נישט קיין ווערעם, ווייל פאַקט בלייבט פאַקט אַז ליידער זענען דאָ ווערעם אין ווייט פיש און אויף יעדן ווערעם איז דאָ א איסור פון כמה לאווין השם ישמרינו, און עס איז מטמטם הנפש.

ויאכלו ענוים וישבעו באכילת דגים מתוקנים לכבוד שבת קודש.

גרויס סוקסעס אין ישיבת נטע שורק

ווי עס ווערט געמאַלדן האָבן זיך דעם זמן געמאַלדן איבער 100 בחורים אין טשאַטהער ישיבה בהנהלת הרה״ג המפורסם ר׳ מאיר יודא טענענבוים שליט״א.

ווי באַקאַנט איז הרה״ג ר׳ מאיר יודא שליט״א א מומחה נפלא און אויפהייבן די כשרונות פון בחורים. לויט ווי ער האָט מקבל געווען זייענדיג לאַנגע יאָרן א מגיד שיעור בישיבה הרוממה תורה ויראה דרבינו יואל, סיי אין ברוקלין תחת כנפיו פון זיין גרויסן שוויגער הגאון המפורסם ר׳ נתן יוסף שליט״א, אב״ד ור״מ אבני שלמה במאָנסי, און סיי אין קרית יואל יצ״ו, אונטער די הנהלה פון הגה״צ אב״ד ור״מ קרית יואל שליט״א.

לויט ווי אַלע מביני מדע זאָגן, דערקענט זיך אויף די תלמידים פון טשאַטהער ישיבה א חן פון יראת שמים און חסידות.

לכבוד דעם נייעם זמן האָט מען געעפנט אויך א ישיבה קטנה צום ישיבה גדולה ווי עס ווערט אַרייַנגעלייגט גרויסע כחות אַרויפצוהייבן די בחורים אַז זיי זאָלן נתעלה ווערן בתוי״ש, ויזכו להגדיל תורה ולהאדירה מתוך רב נחת והצלחה כל הימים.

סעודת הילולא פון הייליגן דברי חיים זיעועכי״א אין לאַנצוט

מאָנטאָג נאָכט אור ליום כ״ה ניסן איז פאָרגעקומען א סעודת הילולא מרביה״ק בעל הדברי חיים זצוקללה״ה זיעועכי״א אין בית המדרש דלאַנצוט זרע קודש.

עס האָט דערציילט סיפורים הגה״צ ר׳ יושע וואגשאהל שליט״א פונעם הייליגן בעל הילולא אַזוי אויך הרה״ח ר׳ שמואל קרויס שליט״א פון קרית יואל און הרה״ח ר׳ חיים פסח גאָלדשטיין מה ששמעו מרבינו הקדוש מסאַטמאר זצוק״ל.

הגה״צ ר׳ לייביש לייזער שליט״א בן הגה״ק רבן של ישראל ר׳ יעקב לייזער מפשעווארסק שליט״א האָט אויס געהערט די מעשיות און מוסיף געווען הערות.

עס איז צוגעשטעלט געווארן א סעודה רחבה וואָס הרב ר׳ שלום וואגשאהל שליט״א האָט זיך געפאָרעט צוזאַמען מיט הרב ר׳ נפתלי אלימלך וואגשאהל שליט״א. וכל דכפין ייתי ויאכול בסעודת הילולא קדישא.

הרה״ח פה מפיק מרגליות ר׳ יונה לאָנדאָ שליט״א האָט אויפגעטראָטען, און צווישן אַנדערן האָט ער נאָכגעזאָגט א תורה וואָס צאַנזוער רב זיעועכי״א האָט משבח געווען.

זכות הצדיקים והקדושים וזכות רבינו קודש הקדשים מצאנז זי״ע וימליץ טוב בעדינו.

שיינער שידוך געשלאָסן

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געווארן די ידיעה, אַז הבחור החתן המושלם אברהם שטויבער נ״י, איז א חתן געווארן עב״ג הכלה המהוללה בת הרב דייטש שליט״א, פון נייטרא מאָנט קיסקא.

חול המועד פסח איז געשלאָסן געווארן דער שידוך ברב פאר והדר אין נייטרא, מאָנט קיסקא, לשמחת כל המשפחה בשירות ותשבחות.

עס איז א פאַסיגער שידוך, ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, וסימן טוב ומזל טוב יהא לנו ולכל ישראל.

כ״ק אדמו״ר מראַצפערט שליט״א פאָרט אויף ל״ג בעומר קיין ארץ ישראל

אַזוי ווי דער זון פון ראַצפערטער רבי׳ן שליט״א, הרב יושע ברוך קרויז שליט״א וועט אָפשערן זיינע צווילינג יונגעלעך בשעטומ״צ קומענדיגן ל״ג בעומר הבעל״ט, וועט דער רבי שליט״א פאָרן קיין ארץ ישראל אויף ל״ג בעומר, און נישט אויף שבועות ווי געפלאַנט. (א לענגערער באריכט אויף אַן אַנדער אָרט אין דעם נומער).

אויסער די פילע טעטיגקייטן פון רבי׳ן שליט״א אין נו-יאָרק, וועט אויך זיין מצודתו פרוסה בירושלים עיה״ק תובב״א.

גרויסער עולם שבת הגדול אין סאָמבאָטהעלי

שבת הגדול איז צוזאַמען געקומען אַן עולם פון איבער 200 מענטשן אין בית המדרש

דסאָמבאָטהעלי הערן די דברי תורה ואגדה פון הגה״צ מסאָמבאָטהעלי שליט״א. כאָטש עס איז געווען הייס איז דער עולם געזעסן צוגעשמידט צו די פלעצער הערן דעם שיינעם פלפול בהלכה ואגדה ועוד ועוד.

דסאָמבאָטהעלי הערן די דברי תורה ואגדה פון הגה״צ מסאָמבאָטהעלי שליט״א. כאָטש עס איז געווען הייס איז דער עולם געזעסן צוגעשמידט צו די פלעצער הערן דעם שיינעם פלפול בהלכה ואגדה ועוד ועוד.

אושפיצינער רבי שליט״א צו גאַסט אין אַמעריקע

מיט גרויס פרייד האָט דאָס יהדות החרדית אין אַמעריקע אויפגענומען דעם געהויבענעם גאַסט כ״ק אדמו״ר הגה״צ רבי משה הכהן מרגליות שליט״א פון עיה״ק ירושלים תובב״א.

דער אושפיצינער רבי שליט״א איז באַוואוסט אַלס אַן עובד ה׳ וגדול בתורה ובמעשים ורבים נהנים ממנו עצה ותושי׳. אויך איז ער אַ נאָטער ידיד פאַר די גאונים וצדיקים חברי הבד״צ בעיה״ק שליט״א, זייענדיג אַ שומר משמרת הקודש ולוחם מלחמות ה׳ ביד רמה.

כ״ק אדמו״ר שליט״א איז אַן אייניקל פון אַלטן אושפיצינער רבי זי״ע וועלכער איז געווען באַוואוסט אין דער אַלטער היים פאַר אַ פועל ישועות, אַ קדוש וטהור ורבים מישראל נושעו מתפילותיו.

כ״ק אדמו״ר שליט״א איז איינגעשטאַנען אין באָרא פּאַרק בייַ הרה״ח ר׳ טובי׳ קופטשיק שליט״א. די עריכת השלחן ליל שב״ק איז פאָרגעקומען אין הויז פון הרה״ח רבי יחזקאל גרינפעלד שליט״א. ביים טיש האָט זיך באַטייליגט אַ ידיד נאמן הרה״ג רבי יוסף האָרנשטיין שליט״א בן הגאון רבי יעקב זצ״ל, ווי אויך הגה״צ ר׳ בן ציון ליפשיץ שליט״א רב דקהל תורה ותפלה ב״פ, און נאָך אַ צאָל רבנים ואנשים חשובים.

במשך די וואָך האָט אושפיצינער רבי שליט״א באַזוכט די גאונים וצדיקים גדולי הדור, אויך איז ער געווען אין קרית יואל ביים ציון פון רבינו הגה״ק מרן מסאָטמאר זי״ע. דאָס יהדות החרדית אין אַמעריקע ווינטשט אים הצלחה והרחבת הדעת לאורך ימים.

שיעור פון הרה״ג מו״ה ברוך אלי׳ סג״ל לעווי שליט״א ר״מ ישיבתינו הק׳ פאַרגאַנגענעם חוה״מ מיט גרויס ערפאָלג.

קרית יואל – פאַרגאַנגענעם מיטוואָך חוה״מ – אַזוי ווי אַלע אַנדערע טעג – איז פאָרגעלעגענט געווארן אַ שיעור דורך הנ״ל בעניני קריעת ים סוף ושביעי של פסח.

דער שיעור וואָס איז געווען דורכגעפאָלגטען מיט חריפות ובקיעות משולב ומתובל בחסידות, האָט אַרויסגערופען גרויס אינטערעס ביים עולם, טראָץ דעם וואָס קר״י איז אַן עיר מלאה חכמים וסופרים, פון דעסטוועגען איז דאָס ביהמ״ד געווען איבערגעפולט און געפאָקט.

ויה״ר שנזכה להגדיל תורה ולהאדירה.

פאָרגעקומען אַ גרויסע קערעסטירער מלוה מלכה

דעם פאַרגאַנגענעם מוצאי שבת פ׳ אחרי איז פאָרגעקומען אַ שיינע סעודת מלוה מלכה, אין ביהמ״ד קהל ר׳ ישעי׳לע קערעסטירער אין באָרא פּאַרק, בהנהלת הרה״צ רבי בעריש רובין שליט״א, האדמו״ר מקערעסטיר ב״פ, נכד הרה״ק ר׳ ישעי׳לע זי״ע, לכבוד די יומא דהילולא ג׳ אייר, וואָס קומט אויס אי״ה מיטוואָך קדושים הבעל״ט.

אין דער מלוה מלכה האָבן זיך באַטייליגט הגה״צ מאודוואָרי והרה״צ ר׳ ישעי גרויס שליט״א קערעסטירער רבי אין וו״ב און נאָך אַנדערע רבנים בנש״ק נכדי הה״ק ר׳ ישעי׳לע זי״ע.

דער אורח הכבוד איז געווען הרבני הנגיד המפורסם לשם ולתהלה ר׳ ישכר דוב הכהן ענגל נ״י. טשערמאַן איז געווען הרבני הנגיד נדיב לב ר׳ שלמה ריעדער, פרעזידענט פון קערעסטיר ב״פ.

דער זכות פון גרויסן צדיק זאָל בייַשטיין, אז מיר זאָלן געהאָלפן ווערן מיט כל מיני ישועות.

כדי צו האָבן אַ גרויסע סגולה אין הויז קויפט שוין היינט דעם הייליגן ספר

רפאל המלאך

עס איז אַרויס פון דרוק נאָך כּיס חי״ט 18 יאָר צוריק
עס האָט דעמאָלס נעקאָסטן חי״ט $18
יעצט קען מען עס באַקומען בייַ אַלע מוכרי ספרים
אָדער די העלפט בייזן $9 אַדער אין האָספיטאַל בייַם
אַרויסנעמער:
הרב בראָנפמאַן שליט״א
(718) 387-2217

פראַגן פאַר די לעזער צו ענטפערן:

1) וועלכע ברכה קען מען נישט זאָגן נאָר אייגנטאַל אין יאָר?
2) די וויפּלסטע מצוה פון די תרי״ג מצות (לויטן רמב״ם) איז די מצוה פון „בכבית תשבי שבעת ימים״?
3) פון וועלכן פסוק איז א ראי׳, אז מען טאָר נישט צייכן די אידן מיט דער צאָר?
4) וועלכער פסוק איז תנ״ך הייבט זיך אָן מיט דעם וואָרט „לאמר״?
5) וואָס וועלט געבראכט דער מאמר „עשה ישמעאל תשובה״?
6) וועלכער פּיוט הייבט זיך אָן מיט די וועלטער „ארשה ארזיך החשון״?
7) וואָס פאַר א ברכה קען מען נישט זאָגן, נאָר „מיטוואָך״, נישט אין קיין אנדערן טאָג פון דער וואָך?
8) אין וועלכן סימן אין סעיף אין שלחן ערוך וועלט גערעכנט דער דין „אסור ליתן לתינוק, אפילו הוא פחות מבן שנים, שיוציא איזה דבר בשבת, אפילו לצורך מצוה, כגון סידור, לחנוך לבית הכנסת וכדומה״?
9) וועלכער איז געווען דער מחבר פון ספרא אין ספרי?
10) וועלכן אין וואָס איז דער חתם סופר געבירן געוואָרן?

ענטפערס אויף די 10 פראגעס פון מצורע

1) וועלכן ראש־השנה געפאַלט אום דאָנערשטיק (2 טעג ראש־השנה, שבת, צום גדליה און מאָנטיק), לייענט מען 5 מאָל נאָכאָנאַנד אין דער תורה און קיין הלל דארף מען ניט זאָגן.
2) דער רבנו תם איז נפטר געוואָרן אין יאָר ד׳ אלפים תתקל״א (1171). ד׳ תמוז. אין דער שטאָט טרויש (— אויסגעשפּראָכן: טרואָ׳).
3) דאָס וואָרט „למנידי״ געפינט זיך אין שופטים י״ד, פסוק 19: למנידי החידה.
4) כלב בן יפונה האָט אַנגעקערט צו מירים הנביאה — א פּאָן, ער האָט זי גענומען, נאָכדעם וווי ס׳איז געשטאָרבן איז ערשטער מאן: חצרון. (שמות רבה פרשה מ׳ (ד).
5) דער מאמר: „למודו קשה עליו כברזל״ געפינט זיך אין דער גמרא תענית דף ח׳, עמוד א׳: „אם ראית תלמיד שלמודו קשה עליו כברזל״
6) דער צירוף הוי׳ פון חודש תשרי איז: „והיה״ און דער סימן איז: וידאו אותה שר׳ פרעה (בראשית י״ב, 15). סופי תיבות.
7) דאָס וואָרט אין דער תורה, וואָס באַטרעפט (בנימטריה) מער פון אַלע ווערטער, איז: „תשתחוו״ (1500) (במדבר ט״ו, 13).
8) דער נאָמען פון דעם מחבר פון ספר הפליאה איז: הגאון מוה״ר פינחס הלוי הורוויץ ז״ל, אב״ד דק״ק פ״פ דמיין.
9) דער רמב״ם זאָגט: „ראוי לאדם שיעסוק כל ימיו בדברי תורה ובישובו של עולם״ — אין הלכות גזלה ואבדה, פרק ו׳, הלכה י״א.
10) דאָס וואָרט אין דער תורה, וואָס אנטהאַלט 10 אותיות, איז: „ובמישארותיך״ (שמות ז׳ 28).

אייערע אָפּגענוצטע און צעבראָכענע
גאָלדענע דזשולערי
קויפן מיר אָפּ אַלס SCRAP GOLD פאַר די פולע ווערט. פאַר אינפאָרמאַציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראָכענע זילבערוואַרג

אין אונזער אָפּיס פון „ביזנעס און שמחות״, ווערט געזוכט אַ מאַן ווועלכער זאָל האָבן דרייווערס לייסענס, פאַר פּאַרשידענע אַרבעט, נאָר פערזענלעך אין אָפּיס

HOLLYWOOD ROOFING CORP.

SPECIALIZING IN HOT & COLD ROOFING TAR
- RUBBERIZED ROOFING
- NEW OR REROOFING
- GRAVEL ROOFS
- WATERPROOFING
- BUILDUP ROOFING
- SHINGLES • SKYLIGHTS
- LEADERS & GUTTERS
- REPAIRS

ASK ABOUT OUR GUARANTEE

FULLY INSURED
LIC # 0837327

FREE ESTIMATES

TOLL FREE 1-800 834-4981 16 PACIFIC ST.

636-0236

WILCO WOODWORKING CORP.



7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)

RESIDENTIAL COMMERCIAL

PROFESSIONAL CARPENTRY CABINET MAKERS
- FINE CABINETS
- FORMICA WORK
- LACQUER WORK
- STORE FIXTURES
- OFFICE FURNITURE
- SPECIAL ITEMS

Special Discount with this ad

3420 NEWKIRK AVE
826-0583

BY CALL 636-0765

"Woodworking Specialists"

Tom Tufano's MOVING & TRUCKING



TOM TUFANO JR. OWNER
LOCAL & LONG DISTANCE
FLORIDA EXPRESS
•PACKING •STORAGE
•CRATING
•SHIPPING •PIANO MOVING



ICC #192805
N.Y. T9229
TOLL FREE
1-800 637-6793
Executive Office 134 Jefferson St. Inwood

Artistic **Furniture Refinishing**

New Address: 497 Flushing Ave. Brooklyn

DESIGNERS AND MAKERS
CUSTOM FURNITURE MADE TO ORDER
From a sketch to a complete suite

- Living Rooms
- Dining Rooms
- Tables
- Bedrooms

(718) 436-9814

ווען עס האנדעלט זיך פון אייערע פורניטשור
נעמט נאָר גוטע אַרבעט

We do: REFINISHING REUPHOLSTERY REPAIR

- בענישעס
- קוטשקן קאָבינעטס
- אַש סיידז ראָדס
- ספעציעס לויט אַרדער

פּיק אַפּ און דעליווערי אויף מאנרא. מאנסי און לייקוואוד

3 MONTHS DELIVERY
SATISFACTION GUARANTEED פאַרבינדט אייך גלייך מיט אונז

EMERGENCY REPAIRS 24 HR 7 DAYS

COMMERCIAL • RESIDENTIAL



WE MANUFACTURE, INSTALL & REPAIR
- GATES - ALL TYPES
- SECURITY WORK
- RAILINGS
- PORCHES
- WINDOW GUARDS
- WELDING

Reasonable Rates • Free Estimates

ARTHUR IRON WORKERS
387-9272
85 UNION AV, BKLYN

GENERAL IRON WORK

Low Low Prices



- Exterior Interior
- Residential Commercial
- Porches
- Steel Doors
- Beams
- Staircases
- Railings
- Window Guards
- Welding

Custom Fabrication & Installation

FREE ESTIMATES

REPAIRS LICENSED & BONDED OPEN MON-SAT 788 - 3RD AVE

ARISTA IRON WORKS INC
965-7077

OVER 20 YEARS EXP.

אין פאַריגן נומער האָבן מיר אויסגערעכענט 22 תפילות אין סידור קרבן אשר, אויב איינער קען עפעס פון זיי אויף אויסנוויניג, באַקומט ספרים אין ווערט פון 5 דאָלער.

ב״ה עס זענען געקומען בחורים וועלכע האָבן געקענט נאָר 2 תפילות נישט מער, האָבן זיי באַקומען 2 שיינע ספרים.

יעצט זענען מיר געשטיגן מיט די פרייז אַז אַנשטאַט $5 ספרים וועלן מיר פאַר יעדע תפלה געבן ספרים אין ווערט פון $25 און אַ חוץ דעם קען מען קומען יעדע מוצש״ק ביז פסח הבעל״ט אין ביהמ״ד קהל ראַצפערט אויף 182 דיוויזשן עוו.

כולל לתפלה בביהמ״ד תפארת שמואל דוד

בחורים אָדער בעל בתים פון וויליאַמסבורג וועלכע ווילן זיך קובע זיין זייער מקום לתפלה אין אונזער ביהמ״ד אויף יעדן ש״ק קענען באַקומען פון אונזער כולל יעדן ר״ח $126, מען קען זיך לאָזן פאַרשרייבן עש״ק נאָכמיטאָג אָדער מוצש״ק.

בשם הנדבן המפורסם

KESHER

Orchestra and Singers

(718)327-3292

באשטעלט יעצט די שיינע נייע סידורים קרבן אשר ליכטיגע אותיות – גוט געבונדן, פרייז – $5.

387-2217

BUDAPEST PAINTER
אַלערליי אַרבעט פון פּעינטיגן פּלעסטערינג וואַל־פּעיפּער
PAINTER
בעסטע און שנעלע אַרבעט
רופט MIKLOSH
447-5799

צווי גרויסע ליכט

פּא עצונג נעקסטע וואך
אי״ה

דאס לעבן און שאפן פון די צוויי הייליגע בריידער דער רבי ר׳ שמעלקע און דער הפלאה זצ״ל.

ש. לויכטער

פינפטער קאפיטל
צדקה און חסד

עס ווערט דערציילט: א ארימאן איז אמאל אריינגעקומען צום רבי׳ן, ר׳ שמעלקע, בעטן א נדבה. האט דער רבי פונקט דאן קיין פרוטה ניט געהאט אין הויז; אזוי ווי אויפ׳ן טיש איז געלעגן א גאלדענער רינגל, האט דער רבי עס אוועקגעגעבן צום ארימאן.

ווען די רביצין זיינע האט עס באמערקט, האט זי זיך אנגערופן צו איר מאן: ״צו ווייסטו ניט, אז דאס רינגל איז א יקר המציאות?״

— אזוי גאר — רופט זיך אפ דער רבי ר׳ שמעלקע.

ער כאפט זיין קאפאטע און לויפט ארויס אויפצוזוכן דעם ארימאן, און ווען ער באגעגנט אים, זאגט ער צו אים, בלשון חיבה: ״זייט וויסן, אז דאס פינגערל איז א יקר המציאות! ווען איר וועט עס פארקויפן, לאזט אייך נישט אפנארן...״

די רביצין איז געווען זיכער, אז איר מאן לויפט ארויס צוריקברענגען דאס גאלדענע ירושה־פינגערל... אבער דער רבי ר׳ שמעלקע האט גאר געוואלט זיין זיכער, אז דער ארימאן זאל עס ניט פארקויפן צו־ביליג...

★

יוסי בן יוחנן איש ירושלים זאגט (אבות פרק א, משנה ה): ״יהי ביתך פתוח לרווחה״ — זאל דיין הויז זיין ברייט אפן... ״ויהיו עניים בני ביתך״ — זאלן די אריינגעקומענע ארימע־לייט זיך פילן ביי דיר ווי דיינע אייגענע מענטשן...

איז טאקע די היים פון רבי׳ן ר׳ שמעלקע געווען א היים פאר אורחים, עוברים ושבים, פאר פארבייגייער, פאר שטאטישע און פרעמדע ארימעלייט.

ויהי היום, און דער רבי ר׳ שמעלקע איז געזעסן שפעט ביינאכט און געלערנט מיט גרויס התמדה, קומט אריין א אורח און בעט א געלעגער אוועקצולייגן זיין מידן קערפער. פארעט זיך ארום אים דער רבי ר׳ שמעלקע און זוכט פאר אים א ארט. אלע בעטן און אלע בענק זענען שוין פארנומען, אלע קאלדרעס און איבערבעטן האבן שוין באדעקט די פרעמדע ארימע אידן.

זוכנדיג אזוי, דערמאנט זיך דער רבי ר׳ שמעלקע, אז ער האט הענגען זיין ווינטערדיגן טולופ אין קלידער־שראנק. ער לויפט שנעל ארויף אין זיין אויבער־שטיבל און ברענגט אראפ זיין ווינטערדיגן שווערן פעלץ און גיט עס דעם אורח, ער זאל זיך מיט דעם צודעקן...

געווינליך האט זיך דער רבי ר׳ שמעלקע געפעדערט אלע טאג, און פאר׳ן עלות־השחר זיך שוין געגומען צו זיין טאג־טעגליכער עבודה. ער האט זיך נוהג געווען אריינצוגיין אין דעם חדר, וואו די אורחים זענען געשלאפן, כדי צו זען צו עמיצער דארף נישט עפעס האבן. ווי דער־שטוינט איז ער איצטער געוואלן, דערזעהענדיג, אז יענער אורח, וואס האט זיך צוגעדעקט מיט זיין ווינטערדיגן טולופ, איז פארשוואונדן געוואלן אינמיטן נאכט און מיטגענומען זיין פעלץ...

שנעל לויפט דער רבי ר׳ שמעלקע ארויס אין גאס; ער זוכט דעם אורח, און ער געפינט אים. יענער ברעכט אויס איז א געוויין און מיט חרטה־געפילן בעט ער מחילה ביים ניקעלשבורגער רב, באשר דער

PRIDE
DESIGNER KITCHEN AND BATH SPECIALISTS
8410 18th Ave. 236-5402
Allow us to sketch the kitchen of your dreams
Complete Installations . Custom Planning

OVERSEAS MOVING SPECIALIST
DOOR TO DOOR SERVICE
NATIONAL ACCOUNT RELOCATIONS
DOT# DT-11800
• Household Goods • Commercial Cargo
• Sea & Air Shipping • All Risk Insurance
• Antiques & Fine Art • Expert Packing
LOCAL & LONG DISTANCE • STORAGE
COMMERCIAL OFFICE MOVING
IN NASSAU CALL
OMEGA SHIPPING CO., INC. (718) 978-9000 (517) 783-8708

SOUND SYSTEM SPECIALISTS
Imperial Electronics
SALES • SERVICE • INSTALLATIONS • RENTALS
• PUBLIC ADDRESS • PAGE PHONES
• PAGING • INTERCOMS • MICROPHONES
• BACKGROUND MUSIC SYSTEMS
• TELEX WIRELESS MICROPHONES
AUTHORIZED DISTRIBUTOR FOR TELEX
BOGEN
ATLAS SOUND
MAINTENANCE CONTRACTS
For Consultation & Estimate Call
718-626-9423
38-01 20TH RD
LIC, N.Y. 11105 - 1625

B & H REFINISHING & REPLACING
REFINISHING & REPAIRING
ALL FURNITURE STRIPPED BY HAND
"ALL COLORS MATCHED"
LACQUIRING • KITCHEN CABINETS
GLUING • REDOWELING • CANING
• ANTIQUE RESTORATION
FREE PICK UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Over 27 Yrs. Experience
(718) 348-1395
2283 PITKIN AVE.
BROOKLYN, N. Y. 11207

יצר־הרע האָט אים צוגערעדט ער זאָל צו׳גנב׳ענען דעם פּעלץ...

דער רבי ר׳ שמעלקע שלאָגט אים איבער אין זיינע רייד און זאָגט: ״חס ושלום, איך בין ניט געקומען צולויפן כדי אָפּצונעמען דעם ווינטער־דיגן מלבוש; איך בין נאָר געקומען צו לויפן אייך מודיע צו זיין, אַז איך שענק אים אייך אַוועק אלס א מתנה גמורה, כדי איר זאָלט ניט עובר זיין אויפֿן לאָו פון ״לא תגנובו״...

נאָכ׳ן דאָוונען פלעגט דער רבי ר׳ שמעלקע צוגיין צו יעדן אורח אין בית המדרש און אים פרעגן: צו ער איז ניט אַמאָל הונגעריג? אויב יאָ, קען ער מיט אים מיטגיין עפּעס איבערבייסן, אָדער עסן וועטשערע. איינמאָל זאָגט אים א אורח: ״רבי, אין דער אמת׳ן בין איך ניט הונגעריק; ווען אָבער איר זאָלט מיר געבן אַ טרונק בראַנפן מיט אַ שטיקל הערינג, וואָלט איך באָקומען אָפּעטיט צו עסן...״

ענטפערט אים דער רבי ר׳ שמעלקע: עס איז אַ גרויסע מצוה אָנצוזעטיגן אַ הונגעריגן, אָבער עס איז ניט קיין מצוה הונגעריג צו מאַכן אַ אידן, כדי אים שפּעטער צו געבן עסן...

זעקסטער קאפּיטל

רפואות פאר פשוטע מענטשן

קיינמאָל האָט זיך ר׳ שמעלקע ניט געלייגט שלאָפן אויף אַ בעט, מורא האָבנדיג, טאָמער וועט ער פאַרשלאָפן די טייערע צייט; נאָר ער פלעגט אָנשפּאָרן זיין קאָפּ אויפֿן טיש און כאָפּען א דרימל.

*

ה׳ ניסן, תקל״ב, האָט אויפגעשטורעמט גאָנץ ליטע. מיט׳ן הסכם פון בית־דין צדק, ובראשם דער ווילנער גאון, איז אַרויסגעגעבן געוואָרן א חרם אויף דער כת החסידים, אַז מען זאָל זיך מיט זיי ניט מתחבר זיין, ניט עסן פון זייער שחיטה א.א.וו.

פונדעסטוועגן דערציילן ערליכע מקורים, אַז דער גאון פון ווילנע זצ״ל האָט געזאָגט מיט׳ן לשון פון דער גמרא (מגילה, דף ז, עמוד א): לכולהו אית לי פּירכא לבר משמואל... אויף אַלע פון די חסידים האָב איך א קשיא און איך קען זיי אָפּפרעגן, אַ חוץ אויף שמואל׳ן... אויפֿן ניקעלשבורגער רב ר׳ שמואל שמעלקע האָראָוויץ.

אַזאַ זאָג פון דעם גרעסטן גאון פון דער מתנגדישער וועלט און דער גרעסטער גאון אין נגלה און נסתר, ווי עס איז געווען דער ווילנער גאון, קען מען שוין האָבן א שטיקל השגה, ווי גרויס עס איז געווען דער רבי ר׳ שמעלקע ניקעלשבורגער.

איז שוין גאָר קיין חידוש נישט, וואָס גדולים און קדושים זיינען, פון נאָהנט און פון ווייט, געקומען צו אים, פריער וועו ער האָט געוואוינט אין שינעווי און אין ריטשעווּאָל, און שפּעטער אין ניקעלשבורג.

*

האָט דער רבי ר׳ אלימלך פון ליזשענסק זיך אַרויסגעלאָזט אין די מרחקים אַריין; ער האָט געגאָרט צו זען יענעם אידן, וואָס האָט מכניע געווען זיין גוף פאָר זיין הייליגער נשמה, און געוואָלט זיך באַגעגענען מיט זיינע תלמידים, וועלכע האָבן געלערנט אין זיין ישיבה.

האָט דער רבי ר׳ אלימלך געוואָנדערט פון שטאָט צו שטאָט, פון דאָרף צו דאָרף, געגעסן לחם־צר, און געטרונקען מים במשורה, כדי להחיות את נפשו; ער האָט זיך מיט קיינעם נישט אָפּגעגעבן, געשלאָפן אויף די האָרטע בענק אין די בתי־מדרשים און זיך מתבודד געווען אין זיך אַליין.

קומענדיג אין א שטעטל, פלעגט ער דאָס ערשטע זיך טובל זיין אין מקוה, און דערנאָך זיך לאָזן אין בית מדרש אָדער אין שוהל אַריין.

יענער טאָג איז געווען א וואָכעדיגער, וועו אידן פלעגן טאָן מסחר, בעלי מלאכות פלעגן אַרבעטן, און דאָרפּס־גייער פלעגן שפּאַנען אין די דערפער אויף צו קויפן, וועו א פעלכעל, וועו — פערד׳ס האָר, וועו — א בהמה׳לע, און וועו — עופות, ווי דער שטייגער איז געווען אין יענער

ODA

ODA Economic Development Corporation

Primary Care Health Center

14-16 Heyward Street Brooklyn, NY 11211

(718) 852-0716

וויכטיגע מעלדונג

מיט גרויס פרייד טוען מיר מעלדן,
אז אויפֿן פאַרלאַנג פונעם חשוב׳ען עולם,
עפענען מיר א

ארטאָפּידיק / ORTHOPEDIC אפּטיילונג

אין אונזער

העלט סענטער

וואס וועט זיין אונטער די אויפזיכט פון

DR. ALLAN STRONGWATER

Associate Chief of Pediatric Orthopedic of Joint Disease Hospital

די צייט וואס דער דאקטאר וועט זיך געפונען —

יעדן צווייטן פרייטאג אנפאנגענדיג

פרייטאג MAY 22nd

פאר אן אפוינטמענט רופט: 852-0716

בכל הכבוד,

צבי קעסטענבוים

עקז. דירעקטאר

כתבי־ידות פון אַמאָליגע רבנים גאונים וצדיקים זצ״ל

נאָר ערנסטע קונים וועלכע וועלן 1 כתב יד זיכער קויפן, קענען קומען זען די כתבי־ידות. רופט פאָר אַן אָפּוטמענט צו אונזער אָפּיס: 182 דיוויזישן עוו. ברוקלין 2217-387 (718).

קרן לדוד למועדים

פרייז ביי מוכרי ספרים

18 — ח״י דאָלער.

ביים מו״ל

הרב מראַצפערט שליט״א

15 דאָלער

בר־מצוה בחורים

איר קענט אָפּנעמען אַ בר־מצוה מתנה פון ראַצפערטער רב שליט״א אויף 182 דיוויזשן עוו. אַ סידור קרבן אשר ב׳ חלקים אין אַ קליינע סייז.

אויך אַנדערע מתנות.

הגבאים

צייט און אין יענע מקומות.

דער רבי ר׳ אלימלך זעט אבער, אז א סך אידן לויפן שנעל איבער די גאסן פון שטעטל. זיי לויפן אין שול אריין. האט ער גערעכנט, אז אפשר איז געקומען א מגיד אין שטאט אריין, ווילן אידן הערן דברי תורה און מוסר. זאגט דאך דער מדרש פארוואס זענען אידן געגליכן צו פיש? "וידגו לרוב בקרב הארץ" (בראשית מח, טז), ווייל כאטש א פיש לעבט דאך כסדר אין וואסער, האט ער אבער א טבע, אז ווען עס רעגנט, שטעקט ער ארויס זיין קאפ פון וואסער און שלינגט איין א טראפן רעגן... אזוי אויך אידן, זיי זענען בני־תורה, איינער מער, איינער ווייניגער, פונדעסטוועגן ווען זיי קענען הערן פון עמיצן א דבר־חידוש, לויפן זיי און כאפן און שלינגען איין נאך א דבר־תורה.

שטעלט דער רבי ר׳ אלימלך אפ א אידן א בעל־צורה, און ער פרעגט אים, ווער עס איז דער מגיד, וואס אלע אידן אין שטעטל לויפן אים הערן? ענטפערט יענער איד, אז דער מגיד איז דער מפורסם־דיגער רבי ר׳ שמעלקע האראוויץ. באפאלט דעם רבי׳ן ר׳ אלימלך פון ליזשענסק א פחד און א אימה: גרייט ער זיך דאך שוין וואכן לאנג צו באגעגענען דעם רבי׳ן ר׳ שמעלקע, און דא זעט ער, אז ווי פון הימל וואלט מען אים אריינגעגעבן א רצון ער זאל זיך דא אפשטעלן. ער לויפט מיט אלע אידן אין שוהל אריין הערן דעם רבי׳ן ר׳ שמעלקע׳ס דרשה.

די שטאטישע שוהל איז געווען פול געפאקט, ווי צו "כל נדרי". מיט גרויס דרך־ארץ איז דער עולם געזעסן און זיך צוגעהערט צו די הייליגע רייד פון דעם רבי׳ן ר׳ שמעלקע, און צווישן עולם איז אויך געשטאנען דער רבי ר׳ אלימלך, וועמען קיינער האט ניט געקענט.

דער רבי ר׳ שמעלקע האט גערעדט פון קבלה, דרוש און פלפול, וועגן הויכע ענינים, וואס יחידי־סגולה קענען משיג זיין, אבער ניט פשוט׳ע אידן פון א גאנץ יאר.

קיינער האט אבער ניט אראפגעלאזט זיינע אויגן פון רבי׳ן ר׳ שמעלקע, ווייל זיין ארט רעדן און זיינע תנועות האבן צוגעצויגן דעם פשוט׳ן אידן. זענען זיי געזעסן, ווי צוגעשמידט צו זייערע ערטער און געהערט, כאטש זיי האבן נישט פארשטאנען וואס ער רעדט, ווייל די ווערטער זענען געווען העכער פון זייערע השגות.

ווען דער רבי ר׳ שמעלקע האט געענדיגט זיין דרשה, איז צו אים צוגעגאנגען דער רבי ר׳ אלימלך און געבעטן ביי אים, אז ער זאל אים דערלויבן צו זאגן פאר׳ן עולם א דבר־מוסר. ווען ער האט די דער־לויבעניש באקומען, איז ער ארויף צום ארון קודש, געקושט דעם פרוכת, און אנגעהויבן זיינע רייד:

— הייליגע אידן, זרע אברהם, יצחק ויעקב, איר האט דא איצט געהערט דברי תורה, וואס שפארן אן ביז צום בארג סיני; איך וועל אייך דא דערציילן א מעשה שהיה:

דעם גראף פאטאצקי האט זיך אמאל פארגלוסט צו פארן אין די מרחקים, אנקוקן נייע לענדער און נייע שטעט, באקוקן ווי פריצים פירן זייערע מאדנטקעס און גיטער. האט ער באפוילן זיין הויפט־אויפזעהער, ער זאל שפאנען זיין קאטש, מיטנעמען צידה לדרך און זיך לאזן אין וועג אריין.

דער הויפט זשאנדזצע האט מיטגענומען דעם בעסטן שמייסער, און געשפאנט די שענסטע פערד; דערנאך זענען זיי אלע דריי, גראף פאטאצקי, דער זשאנדזצע און דער שמייסער ארויסגעפארן פון פוילן.

ווען זיי זענען געקומען אין א פרעמדער מדינה, וואו דער נאמען פון גראף פאטאצקי איז געווען אומבאקאנט, האט דער זשאנדזצע זיך אפגערעדט מיט׳ן שמייסער, אז זיי זאלן אומברענגען דעם גראף, אים פשוט דערשטיקן און אריינוואַרפן אין א טייך, און ער, דער זשאנדזצע, זאל זיך אנטאן דעם גראפ׳ס מלבושים, און וועט מהיום והלאה גילטן אלס דער "גראף פאטאצקי" פון פוילן. בשכר זה, וועט ער דעם שמייסער באלוינען מיט כל־טוב.



כ״ק הגאון הצדיק רבי רפאל בלום שליט״א אבדק״ק קאשוי יע״א עם הגאון הצדיק להבחל״ח רבי עזריאל יודא לעבאוויטש זצ״ל אבדק״ק וויען יע״א.

אַ קליינע פריזשעדער פאַר מילכיגס

איך האָב שוין 20 יאָר צייט מעורר געווען די בעל בית׳טעס פון ערלעכע אידישע היימען אַז זיי זאָלן אַרײַנשטעלן אין זייער קאָך אַ קליינע פריזשעדער פאַר מילכיגע פּראָדוקטן, ווייל אויב זיי האָלטן אין זעלבן פריזשעדער פלייַשיגס מיט מילכיגס מוז עס קומען צו תערובות פון בשר כחלב. נו וואָס איז ווערט אייער כשרות אין הויז ווען איר און אייערע קינדער עסן פלייַשיגס מיט מילכיגס צוזאַמען.

עס ווערט נישט נוצן אייערע פאַלשע תירוצים אַז מען גיט אַכטונג, אָדער אַז די פלייַשיגע זאָכן ליגן אויף אין זייט און די מילכיגע אויף דער אַנדערער זייט, אָדער אַז די מילכיגע זאָכן ליגן אויף די טיר פון פריזשעדער, אָדער אַז עס איז נישט דאָ קיין פלאַץ אין קאָך פאַר נאָך אַ פריזשעדער. דאָס איז אַלעס אַ מעשה כּל דבר. עס איז וויכטיגער צו האָבן 2 פריזשעדערס ווי 2 גרויסע רענטשן וכדומה.

געווענלעך קאָסט אַ פריזשעדער (גאַנץ קליינע) בערך 3-2 הונדערט דאָלער. דער וואָס וויל האָבן אַ קליינע פריזשעדער פאַר מילכיגס און ער איז עס נישט כּיכולת צו קויפן וועגן געלט, קענען קומען צו אונז און מיר וועלן אים געבן אַ קליינע פריזשעדער צו די פרייז פון $95.-. רופט קודם 387-2217.

הק׳ אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראצפערט

כך הווה, וועו דער גראַף איז געשלאָפן ביינאַכט, האָבן זיי אָפּגע־ שטעלט די קאָטש מיט די סוסים, זיי האָבן אַריבערגעוואָרפן א זאַק איבער דעם גראָפ׳ס פּנים, אים דערשטיקט און אויסגעטאָן זיינע רייכע, קאָסטבאַרע בגדים און אים, א האלב נאַקעטן, אַרײַנגעוואָרפן אין א טײַך.

דער זשאַנדזצע האָט זיך אָנגעטאָן דעם גראָפ׳ס בגדים, און אַזוי זענען זיי וויטער געפֿאָרן. אויף יעדער סטאַנציע, קרעטשמע, דאָרף און שטאָט האָט דער שמייסער פֿאַרגעשטעלט פֿאַר אַלעמען, אַז דאָס פֿאָרט דער באַרימטער פּוילישער "גראַף פֿאָטאָצקי".

געזען, אַז עס גייט ווי געשמירט, האָט דער "גראַף" געדונגען א נייעם שמייסער, א בעל־עגלה, און דעם פֿאַריגן שמייסער דערהויבן צום אָמט פון א זשאנדזצע, און זיי זענען וויטער געפֿאָרן.

גאָנצע קעסטלעך מיט גאָלדענע און זילבערנע מטבעות, עובר לסוחר, זענען געווען באַהאַלטן אין דער קאָטש, עס האָט זיי גאָר ניט געפעלט, האָבן זיי זיך געלאָזט וואויליגיין: געפֿאָרן פון שטאָט צו שטאָט און פון לאַנד צו לאַנד.

ויהי היום, איז דער "גראַף" קראַנק געוואָרן, האָט דער זשאנדזצע געפֿונען די גרעסטע רופאים פון דער סביבה, און פֿאַר זיי פֿאַרגעשטעלט דעם קראַנקן פּוילישן "גראַף פֿאָטאָצקי". די דאָקטוירים האָבן אים פֿאַרשריבן אידעלע מעדיצינען, אידעלע אָפּפּיר־מיטלען פֿאַר׳ן מאָגן, עס האָט אָבער גאָרנישט געהאָלפֿן. דער "גראַף" איז געלעגן אין היץ און אין איין מורא און שרעק, אַז דער בויך פֿלאָצט ביי אים און ער שטאַרבט אַוועק.

זעהענדיג, אַז די גרויסע רופאים קענען אים גאָר ניט העלפֿן, האָט דער "גראַף" געבעטן ביים זשאנדזצע, אַז ער זאָל צו אים רופֿען א פּשוט׳ן פּעלדשער, וואָס באַנוצט זיך מיט פּשוט׳ע רפואות.

איז געקומען א דאָרפֿישער פּעלדשער, האָט פֿאַרקאָכט א פּונט הייוון מיט מילך און געגעבן עס דעם "גראַף" צו טרינקען; און פון די פּשוט׳ע באַסקע רפואה איז דעם "גראַף" בעסער געוואָרן...

*

רבותי, הייליגע אידן, זרע אברהם יצחק ויעקב, די גרויסע רופאים האָבן געמיינט אַז זיי האָבן פֿאַר זיך דעם אמת׳ן פּוילישן גראַף פֿאָטאָצקי, א אידעלן מאָן, מיט א אידעלן גוף, דאָרף מען אים פֿאַר־ שרייבן אידעלע רפואות. דער חולה איז דאָך אָבער געווען א זון פון פּויערים, גראָבע מענטשן, האָט מען צו זיין מאָגן געדאָרפט האָבן פּשוט׳ע רפואות, וואָס נאָר א דאָרפישער פּעלדשער האָט פֿאַר אים געקענט צופּאַסן א רפואה בדוקה.

דא האָט זיך דער רבי ר׳ אלימלך צעפּלאָמט און מיט גרויס התלהבות וויטער געזאָגט: דער גרויסער גאון און צדיק באָטראַכט אייך אלעמען פֿאַר צדיקים, בני דעת; ער פֿאַרשטייט גאָר ניט ווי אַזוי א איד קען זינדיגן און עובר זיין אויף דער תורה. דעריבער האָט ער ג׳דרש׳נט פֿאַר אייך וועגן הויכע ענינים פון קבלה און פלפול, פון ענינים, וואָס אייער שכל קען אפילו ניט משיג זיין...

איך בין א פּשוט׳ער דאָרפישער פּעלדשער, איך וועל אייך געבן פּשוט׳ע רפואות, וואָס ווירקן אויף פּשוט׳ע בשר ודמ׳ס.

און ער האָט אָנגעהויבן אויסצורעכענען גאָנצע פּרשיות פון דער תורה, דינים פון עריות, מאכלות אסורות, פון גניבה וגזילה, פון אָפּנא־ רעריי, פון "יתום לא ישפוטו וריב אלמנה לא יבוא אליהם" (ישעי׳ א) ער האָט אויסגערעכנט די זינד פון געבן א פּאַלשע וואָג, הין צדק ואיפת צדק — אין דער היים טוהען זיי אַלדאָס בייז, און אין שוהל זעצן זיי זיך אָוועק אויבענאָן, אויפ׳ן סאָמע מזרח, און ווילן גילטן פֿאַר שיינע אידן...

דער עולם האָט אויסגעבראָכן אין א גרויס געוויין, געפילן פון חרטה האָבן זיי געפּייניגט, און זיי האָבן תשובה געטאָן.

וועו דער רבי ר׳ אלימלך איז אראָפּגעגאַנגען פון ארון קודש, האָט דער רבי ר׳ שמעלקע אים געקושט זיינע הענט און הויך, פֿאַר׳ן גאָנצן

הגדה של פסח טריסטה

מיט פיל וואונדערלעכע בילדער און שיינע קאָלירן אַרום.
גאַנץ גרויסער פֿאָרמאַט
געדרוקט בעפּאָר אין שנת תרכ״ד

יעצט איבערגעדרוקט אין ירושלים עיה״ק אין אַ פּראַכט־אויסגאַבע
צו באַקומען אין אונזער אָפּיס אָדער פֿאַרלאַנגט עס ביי אייער מוכר־ספרים פּרייז 18 דאָלער
ח״י דאָלער
182 דיוויזישן עוו. ברוקלין.



אַרויס פון דרוק דער באַרימטער
ספר
יון מצולה
וועגן די שרעקלעכע גזירות אין די יאָרן פון ת״ח און ת״ט
גאַנץ נייַ איבערגעזעצט
אויך איז עס דאָ צו באַקומען אין אידיש ביי:
שמירת שבת פּאָבלישינג
182 דיוויזשן עוו. און ביי אַלע מוכרי ספרים
פּאַר - 3 $ א שטיק
פֿאַר האַלסעיל רופט: 387-2217

עולם, געזאגט: ער האָט געמיינט אז ער קומט צו מיר, האָב איך זיך מקדים געווען און אים אנטקעגן געפאָרן...

*

ווען דער רבי ר׳ אלימלך פון ליזשענסק איז אַ צווייטן מאָל געקומען קיין ניקעלשבורג, איז ער ווי זיין מנהג איז געווען, געגאַנגען קודם־כל זיך טובל זיין אין מקוה, דערנאָך ערשט איז ער געגאַנגען שלום נעמען ביים רבי׳ן ר׳ שמעלקע. ער איז פאַרבייגעגאַנגען אַ הויז און געהערט ווי א יונגערמאַן לערנט הויך אויפ׳ן קול מיט גרויס התלהבות, ממש בדחילו ורחימו. האָט ער ניט געקענט אַוועקגיין פון יענעם מקום, ווייל עס איז אים טייער געווען דעם יונגנמאַנ׳ס לערנען לשמה.

איז ער נייגעריג געווען צו ווייסן ווער דער יונגערמאַן איז. ער איז צוגעגאַנגען צום הויז געפענט די טיר און אריינגעגאַנגען אינעווייניג. דער יונגערמאַן איז געווען אזוי פאַרטיפט אין לערנען, אז ער האָט אפילו ניט באמערקט אז עמיצער איז אריינגעקומען אין הויז.

דער דאָזיגער יונגערמאַן איז געווען דער באָרימטער גאון ר׳ מרדכי באַנעט, דער רבי פון רבי׳ן ר׳ בונם פון פשיסכא, און שפעטער דער הויפט־רב פון מדינת מעהרן.

ווען ר׳ מרדכי באַנעט האָט דערזען דעם רבי׳ן ר׳ אלימלך האָט ער זיך אויפגעשטעלט און אים געוואָלט מכבד זיין; האָט דער רבי ר׳ אלימלך זיך אַנטזאָגט צו נעמען כיבוד, און ער האָט מיט אַ ערנסטן טאָן געזאָגט צו ר׳ מרדכי באַנעט׳ן: ברודער, ברודער, טו תשובה, קער זיך אום צום באַשעפער, נעם אויף זיך מער ניט צו זינדיגן, וועסטו ווערן א לייט...

ווען ר׳ מרדכי באַנעט האָט דערהערט די מוסר רייד פון רבי׳ן ר׳ אלימלך, איז ער שיער נישט געפאַלן אין חלשות, ער האָט אַנגעהויבן צו ציטערן פון שרעק...

ער האָט אַבער גאָר ניט געענטפערט דעם רבי׳ן ר׳ אלימלכ׳ן, ווייל ער האָט געוואוסט ווי שטאַרק זיין רבי, ר׳ שמעלקע איז אים מכבד און רעכנט זיך מיט זיינע דיבורים.

איז ר׳ מרדכי באַנעט ארומגעגאַנגען און געטראַכט, אפשר האָט ער זיך מיט עפעס פאַרזינדיגט, אפשר מיט אַ ניט ריכטיגן פשט, אדער אַ פאַלשע סברא, אפשר א הירהור רע, אַ מחשבה רעה? ער האָט אַבער גאָרנישט געקענט זיך דערמאַנען אזוינס, וואָס זאָל אויסקומן אין די אויגן פון רבי׳ן ר׳ אלימלך פאַר אַ חטא, אַז ער רופט אים צו תשובה.

איז רבי מרדכי באַנעט געגאַנגען צום רבי׳ן ר׳ שמעלקע און אים דערציילט, וואָס עס האָט מיט אים פאַסירט.

— איך בין געזעסן פאַרטיפט אין לערנען, און דער רבי ר׳ אלימלך איז אַריינגעקומען צו מיר אין חדר, געשטאַנען אַ שעה צייט און איך האָב אים אפילו ניט באמערקט. דערנאָך זאָגט ער צו מיר, ברודער, ברודער, טו תשובה, קער זיך אום צום באַשעפער, וועט פון דיר נאָך אַמאָל זיין א לייט. האָט ער מיך געטראָפן ביים לערנען, וואָס פאַר אַ חטא האָט ער ביי מיר געזען?

האָט דער רבי ר׳ שמעלקע צו אים געזאָגט:

— דו זאָלסט וויסן זיין, אַז אַזאַ יונגערמאַן ווי דו, וואָס לערנט תורה לשמה, טאָר ניט פראַווען קיין תעניתים און סיגופים; דו האָסט געפאָסט משבת לשבת און דו האָסט זיך מסגף געווען; דאָס האָט דער גרויסער ר׳ אלימלך איז דיר דערקענט, האָלט ער עס פאַר א גרויסן חטא. תעניתים און סיגופים שוואַכן אַפ דעם מענטשנ׳ס כוחות. דו דאַרפסט האָבן די כוחות צום לערנען... פאָסטן זאָלן יענע וואָס לערנען נישט.

דאָ האָט זיך דער לומדישער יונגערמאַן, דער שפעטער וועלט־באַרימטער גאון, רבי מרדכי באַנעט, איבערצייגט, ווי גרויס עס איז זיין רבי, דער רבי ר׳ שמעלקע, און זיין תלמיד, דער רבי ר׳ אלימלך, ווייל קיין ילוד אשה האָט ניט געוואוסט פון זיינע תעניתים, און דאָ האָבן זיי ביידע אים דערציילט, אַז עס איז פון זיי ניט פאַרהוילן וואָס עס ליגט אונטער זיין האַרצן...

פאַרזעצונג אי״ה אין די נעקסטע אויסגאַבע

בגדי כהונה

1 מכנסים	א	מ	ב	א	ג	נ	ד	ה	ו
2 כתונת	ז	צ	ב	ח	פ	ש	צ	ל	ט
3 מצנפת	ת	נ	ו	ת	כ	ו	צ	י	צ
4 אבנט	ט	פ	כ	כ	ל	ח	ד	ע	מ
5 מעיל	נ	ת	מ	כ	נ	ס	י	מ	ס
6 חושן	ע	פ	ק	ש	ת	ב	ד	ו	ח
7 אפוד									
8 ציץ									

וועריטער שפיל Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

CUSTOM CONTRACTORS
TOLL FREE
1-800-834-6332
RESIDENTIAL COMMERCIAL
NO JOB TOO SMALL
• MASONRY • BATHROOMS • CARPENTRY
• PLUMBING • DOORS • STUCCO
• ROOFING • WINDOWS • HEATING
• WATERPROOFING • SIDING • BOILERS INST.
• BASEMENTS • SHEETROCK • KITCHENS
VIOLATIONS REMOVED • FREE ESTIMATES
OVER 20 YEARS OF EXPERIENCE
SCULLEY'S CONTRACTING CO. 922-6379
SERVING ALL 5 BOROS 163 LEGION ST.

W.B. NEUFELD ORTHOPEDIC SHOE CLINIC
No affiliation with any firm of similar name, W.B. Neufeld, Prop.
SHOES MADE TO ORDER TO FIT EVERY FOOT
ALL SHOES & LASTS MADE ON PREMISES
• Professional Fitting On Ready-Made
• Complete In-Stock Department
• Juvenile - Club Foot - Straight Last
• Anti Pronator Shoes in Stock • Custom Orthotics
SPECIAL ATTENTION TO HOSPITALS, INSTITUTIONS & MEDICAL REFERRALS
Sole Manufacturer of EEZEES "The World's Most Comfortable Walking Shoes"
Open daily 9:30 AM to 6 PM
Thurs to 8:00 PM
& later by appointments
718-847-8000
(NR all transportation) 90-3- Jamaica Ave, Woodhaven

Have No Fear...
DOCTOR VIDEO Is Here!
Don't panic if your TV or VCR is not working.
DOCTOR VIDEO has 20 years experience in repairs.
• Quick service available.
• Highest quality work performed - 100% guaranteed
• All prices are realistically reasonable
10% OFF 1ST TV - VCR
20% OFF 2ND TV - VCR
2 HRS. ESTIMATE IN SHOP FREE
Tel: 718-854-5595
1173 50th Street corner of New Utrecht Ave. Boro Park

בס"ד

עסקים און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

0.50 סענט שנת תורת ה' תמימה **משיבת** נפש לפ"ק — שנת **גלה כבוד מלכותך עלינו** לפ"ק 0.50 CENTS

יום ג' שנכפל בו כי טוב, פרשת אמור תשנ"ב לפ"ק

VOL. 1 - NO. 16 TUESDAY MAY 12, '92 1-טע יאר נר' 16: ט' אייר,

באַקאַנטמאַכונג

מיר זענען מודיע פאַר אונזערע חשובֿע ליינערס, אַז אונזער אויסגאַבע וועט נישט דערשיינען. שטיין אויף אַ שטיק צייט.

דאָס איז צוליב דעם, ווייל דער רעדאַקטאָר פון די אויסגאַבע הרה"ג מוה"ר אשר אנשיל קרויז, דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געבעטען געוואָרען פון זיינע קרובים און זיינע חסידים וידידים אין ארץ ישראל אַז ער זאָל קומען אַהין אויף עטליכע וואָכן, צו זיין דאָרט ל"ג בעומר וואָס דעמאָלט שערט מען אָפּ די האָר פון זיינע 2 צווילינג-אייניקלעך אין מירון ביים קבר פון רבי שמעון בן יוחאי ז"ע.

אויך צו זיין בימי חג השבועות אין ירושלים עיר הקודש בכלל און ביי די חבריא קדישא פון תולדות אהרן בפרט, וואָס דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז זייער מקושר צו זיי נאָך פון לאַנגע יאָרן צוריק מיט זיינע קינדער דאָרט.

לאָמיר האָפן אַז דער רבי שליט"א וועט קענען פאָרזעצען זיין עבודת הקודש נאָך זיין צוריקקומען אַהער, און ער וועט ברענגען פון דאָרט גוטע גריסן און שיינע באַריכטען פון אונזערע ברידער אין גאַנץ ארץ ישראל.

ביי דער געלעגענהייט וועלען אַלע חשובֿע ליינערס געבעטן, אַז די אַלע וועלכע האָבן באַקומען "די תורה וועלט" "פאַראייניגטע וואָרט" און די "ביזנעס און שמחות" במשך פון אַזויפיל יאָרן אַדער אַ טייל צייט, אַז זיי זאָלען אַריינשיקן אַ סכום וויפיל זיי פאַרשטייען, און דאָס געלט וועט גיין לטובת עניים בירושלים עיה"ק און מיט דעם וועט זיין אויסגעצאָלט זייערע חובות פאַר די 3 צייטונגען וואָס זיי פלעגן צו באַקומען דורך פאָסט, וואָס דאָס האָט אונז געקאָסט זייער פיל געלט ביז היינט.

מיר קענען אויך טאָן פאַר די אַלע אַ טובה, אַז זי קענען אַריינשיקן אַ קוויטל פון זייערע נעמען און מיר וועלן דערפון מאַכן קאָפּיס, און מיר וועלן עס שטעלן ביי די אַלע מקומות הקדושים אין גאַנץ ארץ ישראל, אויך מתפלל זיין פאַר זיי לטובה ולברכה, לרפואה ולהצלחה ורב נחת אמן.

אויך בעטן מיר זייער שטאַרק די אַלע בעלי-חובות פאַר די מודעות (אַדוואָרטייזונגען) וואָס זיי האָבן געהאַט ביי אונז במשך די אַלע יאָרן, אַז זיי זאָלען נישט בלייבן אונז שולדיג, נאָר זיי זאָלן גלייך שיקן זייער חוב צו אונז, עס זאָל אָנקומען אין צייט, נישט שפעטער ווי די ענדע פון פרשת אמור הבעל"ט, אַזוי ווי די פסוק זאָגט אמור ואמרת דאָס מיינט להזהיר .... וד"ל. ווייל אין סך הכל איז דער חוב צו אונז פון די מודעה געבערס בערך 100 טויזענט דאָלער, און יעצט איז עס זייער אַקטועל אַז עס זאָל ווערן באַצאָלט.

מיר בעטן אויך די רבנים, און אַנדערע כלי קודש אויך די חשובֿע בעלי בתים, די אַלע וועלכע האָבן באַקומען פון אונז אַ בריוו, וואָס מען האָט זיי באַשריבען אין די שורות פון "שמחות ביי אידישע קינדער" אַז זיי זאָלן ענטפערן אויף אונזער בריוו, צו האָבן אַ חלק אין די מצוה פון צדקה פאַר די 3 הייליגע צוועקן וואָס דאָרט שטייט געשריבען וד"ל.

מיר בעטן דעם באַשעפער, אַז מיר זאָלן קענען אָנגיין וויטער מיט די הייליגע אַרבייט לטובת חיזוק הדת און קענען אויפטאָן מער און מער. און די ערליכע אידישע קינדער זאָלען זיך צוהערן צו אונזערע רייד וואָס זענען נאָר לטובתם ולטובת כלל ישראל.

דער באַשעפער זאָל העלפן מיר זאָלן שוין הערן דעם קול שופר של משיח צדקינו און אויסגעלייזט ווערען פון דעם גלות בב"א.

די פאַרוואַלטונג.

הלכה למעשה

די פסק הלכה פון חהם סופר, דכרי חיים אין ראוֹאל משה און נאָך הגאונדערטער רבנים גאונים וצדיקים זצ"ל איז: אַז אַ פרוי טאָר נישט גיין אויפגעדעקט מיט אַ שייטל אפילו אַ גאַנץ קורצע הק' אשר אנשיל קרויז אב"ד דקהל ראצפערט

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שטיצט די אדווערטייזערס פון אונזער צייטונג, זאגט דאס איר האט געזעהן דעם עד אין ביזנעס און שמחות

מיר זענען מודיע דעם בריטן עולם, אַז מיר זענען גאָרנישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די כשרות פון די פראָדוקטן וואָס ווערן אַדווערטייזט אין צייטונג. יעדער זאָל מדקדק זיין אויף דעם בעל המכשיר, אַדער ער זאָל פרעגן ביי זיין מרא דאתרא.

די רעדאקציע

MAY '92 — אייר תשנ"ב

מולד סיון: זונטאג 0' במדבר ביינאכט 39 מינוט מיט 9 חלקים נאך 10

SUNDAY זונטאג	MONDAY מאנטאג	TUESDAY דינסטאג	WEDNESDAY מיטוואך	THURSDAY דאנערשטאג	FRIDAY פרייטאג	SATURDAY שבת
ז 10	ח 11 תענית שני קמא	ט 12	י 13	יא 14 תענית חמישי	יב 15 עלות"ש 4:26 סוק"ש 8:39 ליכט צינדן 7:51	יג 16 אמור מוצש"ק 9:19 פרק ג'
יד 17 פסח שני	טו 18 תענית שני בתרא	טז 19	יז 20	יח 21 ל"ג בעומר	יט 22 עלות"ש 4:21 סוק"ש 8:37 ליכט צינדן 7:58	כ 23 בהר מוצש"ק 9:26 פרק ד'
כא 24 MEMORIAL DAY	כב 25	כג 26	כד 27	כה 28	כו 29 עלות"ש 4:16 סוק"ש 8:34 ליכט צינדן 8:04	כז 30 בחקותי מוצש"ק 9:31 סבה"ח פרק ה'

דא ברענגען מיר די צווייטע 10 אזהרות וואס דער ראַצפערטער רב שליט״א האט מפרסם געווען נאך מיט עטלעכע יארן צוריק, בעפאר חג השבועות.

10 אזהרות וואס א איד דארף נזהר זיין

שבט תשל״ז

חשוב׳ע לייענער

אזוי וויא איך האב פאריארן אין דער זעלבער צייט מעורר געווען די לייענער מיט 10 אזהרות ווייל איך אויך יעצט בעפאר די טעג פון קבלת–התורה מעורר זיין מיט אנדערע 10 אזהרות, איך האף אז פיל לייענער וועלן זיך צוהערן צו די ווייטעדיקע שורות.

א) נאך מיט 15 יארן צוריק ווען איך האב ארויסגעגעבן דעם ברדיטשעווער סידור, האב איך דארט ביים אנהייב פון סידור מעורר געווען די בעל בתים וועלכע לאזן אראפהענגען זייערע ציצית פון טלית אויף דער ערד, און ער אויך אנדערע טרעטן דערויף. עס איז אן איסור פון חז״ל ווייל מען טוט דערמיט מבזה זיין די מצוה פון ציצית וואס איז א דבר שבקדושה, מען דארף זען דאס אריינצולייגן אין גארטל וכדומה, כדי עס זאל נישט ליגן אויף דער ערד.

ב) מיט עטלעכע חדשים צוריק ווען מען האט אנגעהויבן צו באקן מצות האב איך שוין געשריבן וועגן דעם ענין, אז בשעת די פרויען וועלגערן די מצות, זאל מען זיין געווארנט אז זייער האר פון קאפ זאל זיין אינגאנצן פארדעקט, ווייל באין ברירה אויב מען מוז שוין אנקומען ביים באקן די מצות צו אועלכע פרויען וואס טראגן די אייגענע האר ביי זיך אין הויז אדער אויפן גאס, וואס קען מען ליידער טאן, אבער עס איז בשום אופן נישט אויסגעהאלטן לויט די הלכה, אז בשעת זיי גרייטן צו די מצה של מצוה פאר דעם פרומען איד, זאלן זיי עובר זיין אויף אן איסור מן התורה פון אויפגעדעקטע האר אפילו א קליין ביסל. עס איז פיל בעסער די סארט פרויען גארנישט צו נעמען, נאר פרומע פרויען און צאלן זיי אביסל מער, אויסער דעם טוען אזעלכע פרויען ע״פ רוב דורך זייערע פארשידענע אומריינע דיבורים וכו׳ מכשיל זיין די מענער וועלכע געפינען זיך דארט ארום, און דורך זייער אויפגעדעקטע האר זאגט מען אלע ברכות און תפלות דארט נישט ע״פ דין וכו׳.

ג) איך האב אויך געוואלט מעורר זיין די אפגעהיטענע פרויען וועלכע טראגן יא שייטלען, אח נאך וואס פאר א שייטלען... אז נישט נאר ראש השנה אח יום כפור זאלן זייא נישט ארייגיין אין בית המדרש מיט די אפענע שייטלען וואס דאס איז לויט פיל פוסקים אן איסור גמור, נאר אפילו אין די געוועלכע שבתים זאלן זיי זיין אפגעהיטן אין דעם, נישט ארייגיין אין בית התפלה מיט די אפענע שייטל.

אדאי וואלט געווען פיל בעסער וועו זיי האבן אינגאנצן נישט קיין שייטל, רוב פרויען קענען נישט נאכלאזן דעם יצר הרע פון שייטל. אבער וועו מען גייט אין א שיל דאוועגען אח בעטן דעם באשעפער, זאל מען כאטשע זיין אפגעהיטן אין צניעות וויא אונזערע מאמעס אח באבעס פון דער אלטער היים.

ד) אויב איך האלט שוין בייא דעם ענין פון ווייבער שיל, ווייל איך אויך דערוועקן אביסל די פרומע ווייבער וועלכע זיצן ביי זיך אין הויז שבת פארמיטאג און זיי גייען נישט אין שיל דאוועגען צו קענען הערן א ברכו, א קדושה אח קריאת התורה וכו׳. מען לערנט אין סקול ביז 17 יאר אלע דינים און התנהגות אפילו די טייטשן פון די תפלות, פארוואס זאל מען עס נישט אפהיטן ? אין דער אלטער היים האט מען די אלע דינים און טייטשן גארנישט געלערנט, פונדעסטוועגן זענען די פרומע פרויען געגאנגען דאוועגען שבת, און דא וואס מען לערנט יא זיצט מען אינדערהיים. ממילא די פרויען וועלכע האבן קליינע קינדער איז דא א היתר פאר זיי, אבער פרויען וועלכע האבן שוין גרויסע קינדער, איבערהויפט די אלע וועלכע האבן די קינדער שוין חתונה געמאכט צום גוטן, פאר זיי איז קיין שום תירוץ נישטא. ש״ק זענען זיי פריי פון קאכן און ארבעטן,מעגן זיי גיין אויף א שעה צייט אין שיל אריין. אונזערע פרומע פרויען מוזן זיך נישט פירן ווי די אלע פרייע פרויען וועלכע גייען נאר אין שיל אריין וועו מען זאגט מזכיר, פונקט ווי די אלע מאדערנע נעאלאגן פון אמאל און רעפארמער פון די היינטיגע צייטן פירן זיך, אז צו מזכיר לויפן אלע אין שיל אריין. אן אמת׳ע ערלעכע פרוי דארף זיך פירן אביסל אנדערש, אז לכל הפחות שבת פרי (נישט נאר וועו מען בענשט ראש חודש) זאל זי גיין דאוועגען אין שיל אריין און הערן די שיינע תפלות פון שליח ציבור וכו׳.

ה) יעצט האב איך געוואלט מעורר זיין אלע אידן וועלכע האבן זייער אפגעשפארט געלט אין די סעווינגס בענק. איבערהויפט די יונגע לייט וועלכע האלטן זייער געלט אין די בענק וואס זיי האבן באקומען אלס חתונה מתנות. ביז זיי נעמען זיך צו ביזנעס לערנען זיי אין כולל, זאלן זיי נישט אריינשטעלן די געלטער אין די סעווינגס בענק וואס זיי וועלן באקומען די 6–7% ריוח ענדע יאר, וואס דאס געלט פאלט ממילא במשך פון יאר אויף לכה״פ דעם סכום פון ריוח, נאר זיי זאלן גלייך אין די ז׳ ימי המשתה אריינגעבן זייער געלט אין א גמילות חסד קאסע צו די קהילה וואו זייא באלאנגען, אדער וואו זיי ווילן, וואס דאס געלט איז אויך פאר זיכערט דארט ווי אין באנק, און די „שכר–ריוח״ דערפון וואס איז אהן א שיעור, וועט קומען צו אים אי״ה סיי בזה און סיי בעולם הבא, ווי מיר זאגן אלע טאג „פירותיהם בעולם הזה און והקרן קימת לעולם הבא״ ווייל מיט זיין געלט טוט מען שטענדיגע גמילות חסדים פאר היימישע אידן וועלכע נויטיגן זיך אין דעם. און אזעלכע אידן וואס טוען נישט קיין ביזנעס מיט די אפגעשפארטע געלטער, זאלן האבן דעת וואו צו באהאלטן זייער קליינעם פארמעגן.

ו) וועו איך בין מיט 4 יארן צוריק געווען אין ארץ ישראל, האב איך געזען ממש טויזנטער בחורים און יונגע לייט וועלכע האבן געהאט אויפן קאפ גאנץ קליינע „כזית–קאפעלעך״ וואס דאס איז די זעלבע ווי מען וואלט געגאנגען מיט אן אויפגעדעקטן קאפ. און זיי גייען נישט נאר אין גאס א וואכן טאג און שבת מיט אזא קאפעלע, נאר אויך אין די בתי מדרשים. דערצו נאך מיט די גרויסע פריזורן וואס דאס איז א רעכטע חציצה ביי תפילין, און די כזית קאפעלע וואס ליגט אביסל צו די זייט, איז

מיט עפעס אנגעהאפטן צו די האר. האב איך דארט אין ירושלים צווישן פארשידענע התעוררות ענינים מעורר געווען אויף דעם אויך סיי אין די דרשות אח סיי אין די פלאקאטן צו פארצוימען די מגפה און שלעכטע הנהגה צווישן אחינו בני ישראל. יעצט אזוי ווי עס האט אהער אויך דערגרייכט דער דרך ההפקירות בייא אונז אין אמעריקע , אח אזעלכע „כזית קאפעלעך" וועלן פאברייצירט אין די צענדליגער טויזנטער, איז ראוי אז יעדער פון אונז, דער וואס קען אויפטאן אח וועלן אין דער זאך אויף צו מחקן זיין, זאל עס טאן ולמצוה יחשב לו, עכ"פ אזעלכע נישט אריינצולאזן אין די בתי מדרשים, אח איבערהויפט זיי נישט געבן קיין עליות וכדומה, עס איז א מצוה זיי אויפצוקלערן דעם גאנצן ענין.

ז) אזוי ווי די ארבעט—לאגע איז לעצטנס אביסל שווער געוואלן דא אין אמעריקע, איז א חוב—קדוש אויף יעדן פעקטערי בעל בית צי א געשעפט, אז ער זאל אריינגענעמען ארבייטערס, ארויסהעלפערס, פון אונזערע היימישע אידן, אפילו ער דארף צאלן אביסל מער, ער זאל נישט אוועקגעבן די ארבעט פאר שונאי ישראל אח זיי אנשטאפן מיט געלט, אין דער צייט ווען דער היימישער איד האט נישט קיין ארבעט אח ער דארף ארומגיין ליידיג, נישט קענען צאלן שכר לימוד אח נישט קענען געבן א הילף פאר די מוסדות התורה וכדומה. זוכט נישט קיין מציאות מיט ארבייטערס פון אנדערן מין נאר נעמט אריין היימישע אידן סיי מענער אח סיי פרויען אין אייער ארבעטס פלאץ. אח ענלעך צו דער זאך וויל איך אויך מעורר זיין יעדן איינעם, אז אויב איר גייט קויפן א זאך, דארפט איר טאן ווי אין אונזער הייליגער תורה שטייט „או קנה מיד עמיתך" איר זאלט עס קויפן ביי א איד שומר תורה ומצות, אח אויב איר טוט אנדערש זענט איר עובר אויף א מצות עשה מן התורה. קוקט נישט די עטלעכע סענט מער, דער באשעפער וועט עס אייך צוריקצאלן כפל כפלים. אדער זענט איר א חסידישער איד, אדער נישט, אח דאס איז גאר קיין חסידות נאר א דין להלכה ולמעשה. איר דארפט נישט זיין געראכנט צווישן אזעלכע וואס זיי היטן א מצוה וואס איז נאר א טפל, וועלכע איז בלויז א רמז אדער א מנהג קלה און זיי ווארפן אוועק א אפענע אח א קלארע מצוה מה"ת.

ח) מיט יארן צוריק האב איך שוין מעורר געווען די זאך אח איך האב צו מיין גערעכטיגקייט אפאר תשובות פון רבנים גאו"צ שליט"א, אז די אלע וועלכע האבן א זמן קבוע צו דאוונען אינדערפרי יעדן טאג, זאלן זונטיג אויך דאוונען אין דער זעלבער צייט די תפלה פון שחרית. עס האט זיך גענומען דער היתר דא אין אמעריקע ווייל מען ארבעט נישט זונטיג, ממילא קען מען שלאפן אסאך מער ווי אין די איבריקע טעג, עס זעט אויס ווי א נגיעה צו זייער חאגע ח"ו, אח דערנאך אין די שפעטע שעה'ן גייט מען דאוונען. דאס וואס מען דאוונט שחרית אביסל שפעטער ווי אלע טעג פון דער וואך, איז בלויז שבת קודש ווי עס ווערט געברענגט אין שלחן ערוך, אבער חלילה זיך איינצופירן א מנהג רע, אז מען זאל זונטיג אין דעם טאג פון זייער חאגע צו ע"ז זיך אויסשלאפן ביז 10 אזייגער אח עובר זיין אויפן זמן קר"ש ותפלה, אח בעיקר וואס אין דעם חאגע זונטיג טאג פירט ער זיך אזוי, ווי אן אמת'ער ערלעכער איד פירט זיך אין ש"ק וואס ער שטייט אביסלע שפעטער אויף. מיר ווייסן אלע אז פון דעם דרך ע"ז ועכו"ם דארף מען זיך דערווייטערן עס זאל גארנישט זיין נוגע למנהגם ח"ו אח מען דארף וויסן אז דער זמן התפלה פון זונטיג דארף זיין ביי יעדן, פינקט ווי אלע אנדערע טעג פון וואך, חוץ שבת קודש.

ט) אמאל האב איך שוין געדעדט וועגן דעם ענין, אבער עס איז פון די שווערסטע זאכן דורכצופירן אז עס וואלט באדארפט געגרינדעט ווערן אן „איחוד פון מדפיסי ומוכרי ספרי קודש" ווייל אויף דעם אופן ווי עס איז יעצט קומט אויס מיט א סך שאדן פאר פיל מדפיסים אח מוכרי ספרים. אויב איינער דרוקט א ספר אדער סידור דרוקט עס יענער איבער, אפילו עס איז דא דערויף אן איסור פון השגת גבול, אח דער דאזיגער איסור'דיקער סידור ווערט נאך ענדערש געקויפט, ווייל דער בעל דבר איז אין דעם אריינגעמישט אח דער כח האיסור איז שטארקער ווי דער כח ההיתר בעוה"ר דאס זעלבע איז אויך מיט די פרייזן פון ספרים וואס איינער פארקויפט עס ביליגער ווי עס איז די פרייז, ממילא קומט אויס דורך דעם פירוד אח מחלוקת. עס וואלט באדארפט געגרינדעט ווערן צווישן אחב"י אן איחוד פון מדפיסים ומו"ס, אח יעדער נייער ספר וואלט באדארפט מיט זייער רשות אדורכגיין. דאס זעלבע אויך מיט די מדפיסים פון ארץ ישראל.

י) אונזער שארית הפליטה געפינען זיך שוין דא ב"ה אין ברוקלין קרוב צו 30 יאר אח עס זענען ב"ה שוין געמאכט געוואלן צענדליגער גרויסע תיקונים בחיזוק הדת, נאר דער גרויסער „תיקון עירוב" כדי צו קענען טראגן שבת אויף די גאס נויטיגע זאכן איז נאך נישט געמאכט געוואלן. דער חתם סופר זצ"ל האט געזאגט אז אין יעדער שטאט אדער אפילו אין דארף זאל געמאכט ווערן אן עירוב דאס טוט אויך פארמיידן פיל אידן פון נישט נכשל צו ווערן אין דעם חטא פון הוצאה טראגן אין גאס. דאס איז אויך א געוואלטיגע טובה פאר טויזנטער אידישע משפחות, אזוי ווי עס האבן אויך געשריבן ווען דעם עטלעכע רבנים גאונים וצדיקים שליט"א אח בראש האט געגעבן דערויף הסכמה כ"ק אדמו"ר הגה"ק מסאטמאר שליט"א. דערפאר וויל איך דא מדיע זיין דעם עולם אז שוין קרוב צו 7 יאר צייט וואס איך בין עוסק אין דעם ענין, אזוי ווי איך האב עס מיט א צייט צוריק דא געזאגט אין א דרשה. עס איז צו ערווארטן אז בקרוב אי"ה ווען זיך אנהייבן די ארבעט דערפון צוערשט אין וויליאמסבורג, דערנאך אי"ה אין די אנדערע חסידישע טיילן פון ברוקלין.

ובזה בעה"ח הק' אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראצפערט פה ברוקלין יע"א

W.B. NEUFELD ORTHOPEDIC SHOE CLINIC

No affiliation with any firm of similar name, W.B. Neufeld, Prop.

SHOES MADE TO ORDER TO FIT EVERY FOOT
ALL SHOES & LASTS MADE ON PREMISES

- Professional Fitting On Ready-Made
- Complete In-Stock Department
- Juvenile - Club Foot - Straight Last
- Anti Pronator Shoes in Stock • Custom Orthotics

SPECIAL ATTENTION TO HOSPITALS, INSTITUTIONS & MEDICAL REFERRALS

Sole Manufacturer of **EEZEES** *"The World's Most Comfortable Walking Shoes"*

Open daily 9:30 AM to 6 PM
Thurs to 8:00 PM
& later by appointments

718-847-8000

(NR all transportation) 90-3- Jamaica Ave, Woodhaven

דאָ ברענגען מיר די דריטע 10 אזהרות וואָס דער ראַצפערטער רב שליט״א האָט מפרסם געווען פאַריאָר, בעפאר חג השבועות.

אדר תשל״ז

10 אזהרות וואס א איד דארף נזהר זיין

חשוב׳ע לייענער,

אזוי ווי אלע יארן האב איך אין דער צייט פון פאר שבועות, געשריבן 10 אזהרות, וועל איך יעצט מעורר זיין אחב״י מיט אנדערע 10 אזהרות וואס איך האף אז מען וועט זיי אפהיטן.

א) שוין אַ לענגערע צייט וואָס איך זע אויף די שער־בלאַט פון מחזורים, סידורים ·און אַנדערע ספרים, אַז אין מיטן פון די אותיות איז דאָ אַ שטרעכל וואָס מאַכט דעם אות ווי אַ צלם רח״ל, דאָס זעלבע איז אויך אויף דעם דעקל פון ספר. איך רעד דאָ נישט פון די אַלע חומרות וואָס ר׳ יעקב שרייבער ע״ה האט אַלעמאל געשריגן, אָבער דאָ זעט מען בולט, אַז מען לייגט אַריין אַ מין סטרא אחרא פון ע״ז אין די אותיות הקדושות, והשומר נפשו זאָל אַזעלכע ספרים נישט נעמען אין האַנט, און בעיקר פאַר די דרוקערס און איינבינדערס און אזהרה, אַז זיי זאָלן מער אַזעלכע אומווירדיגע אַרבעט נישט אַרויסגעבן וד״ל.

ב) דאָס וואָס מיידלעך און פרויען זאָלן נישט גיין אַרבעטן אין אַ אָפּיס, דער איסור איז שוין אַרויסגעזאָגט געוואָרן פון עטליכע רבנים גאו״צ שליט״א ובראשם הגה״צ מקאששוי שליט״א, איך האָב געוואָלט דאָ מעורר זיין די פרומע ובפרט חסידישע יונגעלייט, וועלכע אַרבעטן אין אַ פעקטאָרי וואו עס אַרבעטן פרויען און מיידלעך אָדער ערלית, אַז זיי זאָלן זיך דערווייטערן פון אַזעלכע פלעצער, דאָרט נישט צו גיין אַרבעטן, אויב עס איז נישט מעגליך, זאָלן זיי לכל הפחות מאַכן אַ פירהענג צווישן די מענער און פרויען, ווייל צו אַרבעטן נאָענט אָדער לעבן זיי, איז אַ רעכטער איסור, אויב עס איז נישט דאָ אַ מחיצה.

ג) יעדער איד ווייסט פון די הלכה, אָבער דאָך פעלט אויס מעורר זיין דערוועגן. דאָ מיינען מיר וועגן די זמן פון קריאת שמע בבוקר, עס איז נישט צופאַרשטיין אַ געוויסע טייל פון אנ״ש וועלכע גייען דאַוונען אין ביהמ״ד יעדן טאָג 11־10 און אפילו 12 אַזייגער תפילת שחרית. ממילא אַזעלכע וואָס שטייען אויף פרי צו די אַרבעט זייערע און זיי זאָגען ברכת התורה און קר״ש, דאַוונען זיי שפּעטער, ווייל זיי זענען אַן אונס, און עס איז נאָר בדיעבד, אָבער אידן שומרי תורה, זאָלן אויפשטיין 10 אַזייגער און במזיד עובר זיין די זמן פון קריאת שמע, דאָס איז נאָך נישט געהערט געוואָרן, דער ענין דאַרף אַ תיקון אין יעדן גרויסן ביהמ״ד, ווייל דאָרט איז עס מער שכיח.

ד) אַן ענליכע הוכחה דאַרף דאָ געזאגט ווערן פאַר אַזעלכע וואָס גרייטען זיך מיט אַ הכנה דרבה, צו תפילת שחרית מיט׳ן גיין אין מקוה וכדומה, און נאָך די מקוה אַנשטאָט זיך אָנצוטאָן די טלית ותפילין און צו דאַוונען, פאַרברענגען זיי מיט דיבורים דעלמא, שטותים והבלים, און אפילו זיי האָבן שוין אָנגעטאָן די תפילין שעמען זיי זיך אויך נישט אַרומצורעדן, ממילא קענן זיי שוין דערנאָך נישט מיט דאַוונען, מיט׳ן מנין, אַזוי ווי עס באַדאַרף צו זיין, די הכנה פון מקוה איז נישט לדברים בטלים, נאר צו די תפלה, דאָס דאַרף יעדער אַלעמאָל געדענקען, און אויב ער דאַוונט אין אַ ביהמ״ד וואו עס איז דאָ נאָר 1 מנין, און אויב ער וועט גיין אין מקוה וועט ער נישט קענען מיט־דאַוונען מיט׳ן מנין איז בעסער נישט צו גיין אין מקוה און מיט דאַוונען מיט׳ן מנין (חוץ וועז איינער איז אַ חיוב, נישט ווי אַ סאָך מענטשען מאַכן די מקוה פאַר׳ן עיקר און זיי זענען דאָרט מאריך, און די תפלה איז ביי זיי אַ טפל וואָס זיי זענען דאָרט מקצר.

ה) עס איז ביי מיר אַ גרויס חידוש אויף די פרומע מיידל־סקולס וואָס די מנהלים לאָזן אַז מען זאָל מיט די אידישע טעכטער לערנען תנ״ך, מיר ווייסן וואָס די חז״ל זאָגן אַז כל המלמד בתו תורה, כאלו מלמדה תפלות, אפילו בחורים האָבן אויך כמעט נישט געלערנט קיין תנ״ך, איבערהויפט האָבן מיידלעך קיינמאָל נישט געלערנט אַזעלכע לימודים ווי דאָ איז איינגעפירט אפילו אין די גאַנץ פרומסטע מיידל־סקולס, אין דער אַלטער היים וואָלט מען קיינמאָל נישט צוגעלאָזט אַז מיידלעך פון חסידישע עלטערן זאָלן זיך אזוי טיף אַרייניגריבלען אין נ״ך און אַנדערע ענלעכע לימודים, דער ענין דאַרף ערנסט באַטראַכט ווערן דורך די הנהלה, און לערנען די אידישע טעכטער, נאָר פּראַקטישע און וויכטיגע לימודים און אַרבעט וואָס זאָל זיי צונוץ קומען נאָך זייער חתונה, נישט די אַלע שוועריע טייטש ווערטער וואָס איז גאָרנישט וויכטיג זיי צו וויסן וכדומה.

ו) אַן ענלעכע בקשה האָב איך צו די מנהלי הישיבות ות״ת, אַז זיי זאָלן אַראָפּנעמען אַ שטיקל צייט פון טאָג און באַשטימען זמנים צו לערנען די קינדער נוצלעכע לימודים אַ חוץ גמרא תוספות ומפרשים. ווי צב״ש לערנען די קריאת התורה מיט די טעמים, און צו שרייבן אַ גוטן בריוו אין לשון הקודש און אידיש, כדי דערנאָך קענען מחדש זיין חידושים, צו לערנען זיך די סופּרישע כתב. אַריינלייגן מער צייט אין חומש רש״י מיט די מפרשי התורה. צו לערנען מער שלחן ערוך בנוגע די הלכות וועלכע זענען שייך בכל יום, כי לא המדרש עיקר אלא המעשה. ווייל ביז יעצט איז באַווייזן געוואָרן אַז בלויז אפשר 10 פּראָצענט פון די בחורים וועלכע ווערן חתנים זענען בקי אין די אויבן דערמאָנטע לימודים דערפאַר איז זייער וויכטיג, אַז די מנהלי הישיבות ות״ת זאָלן מיינע רייד מקבל זיין לטובת הענין.

ז) עס איז זייער וויכטיג צוצוזען ביי אונזערע היימישע אידן וואו בחורים אוז אפילו יונגעלייט געבן נישט אָפּ דעם געהעריגן כבוד פאַר די תלמידי חכמים, רבנים אוז אפילו אדמורי״ם, נאָר אדרבא עס טרעפן זיך אפילו אַזעלכע, וועלכע זענען מבזה רבנים בדיבור או בכתב, וואו איז דער כבוד התורה? די חז״ל לערנען אונז אז דרך ארץ איז קודמת לתורה. עס ליגט אַ חוב קדוש סיי אויף די מנהלי ישיבות סיי אויף די עלטערן, אַז זיי זאָלן נישט צולאָזן אַז תלמידי חכמים זאָלן קומען צו בזיונות, עס איז אַ חרפּה ובושה פאַרן גאַנצן קהל־ישראל אויב עס קומען פאָר עפּנטליכע חילול כבוד רב אָדער צדיק. דאָ אין אמעריקע איז טאַקע אַלעס הפקר, אָבער נאָר צווישן אַזעלכע וועלכע האָבן נישט אויף זיך דעם עול התורה, אָבער ערלעכע אידישע קינדער בני יעקב, וועלכע האָבן ערלעכע טאַטעס און ערלעכע רביים, טאָרן בשום אופן נישט מבזה זיין ת״ח ברבים, זייער שוועד קען

נוצן אויף דעם תשובה וד״ל. דער וואָס וויל היטן זיין נפש און די נפשות פון זיינע קינדער און אייניקלעך, זאָלן זיין דערווייטערט פון צו טאָן אַזעלכע געמיינע זאַכן, און זיין דערווייטערט פון אַזעלכע וואָס טוען עס יאָ ליידער.

ח) נאָך אַ וויכטיגע זאַך איך געוואָלט מעורר זיין אונזערע היימישע אידן וועלכע פירן זיך ע״פ דרכי התורה וחסידות און זיי זענען אפגעהיטן ע״פ רוב במצות שבין אדם למקום כפי דעתם והשגתם, אַז זיי זאָלן אויך פונקט אַזוי זיין אפגעהיטן במצות שבין אדם לחבירו, נישט צו טאָן עוולות אוך באַשווינדלען זיין חבר, ווי מען זעט ליידער היינט אפילו ביי די אַזוי־גערופענע פרומע אידן, און דאָס איז אַ גורם צו האָבן שנאה איינער צום אַנדערן. קיינער זאָל נישט משיג גבול זיין יענעם, וואָס דאָס איז געוואָרן אינגאַנצן הפקר אפילו ביי די גאָר איידעלע אידן. דערפאַר זאָל יעדער איינער געדענקען, אַז פונקט ווי ער קוקט מיט אַ גרויסן קוקער דעם אתרוג, אָדער ער וויל האָבן תפילין פון די מהדרין, אָדער ער טובל׳ט זיך אין מקוה יעדן טאָג פאַר שחרית, דאָס זעלבע דאַרף ער אויך מדקדק זיין אין די מצות שבין אדם לחבירו, נישט צונעמען יענעמס פרנסה און נישט מצער זיין זיין חבר וד״ל.

ט) איך האָב אויך געוואָלט בעטן די אַלע וועלכע גייען אין די מקוה׳ס, סיי אַ קהל׳ישע, סיי פון אַ רב אַז אויב זיי ווילן שוין יאָ מקיים זיין די מצוה פון טהרה, זאָלן זיי נישט טאָן אַ מצוה הבאה בעבירה אויב עס איז דאָ אַ פריז פאַר די ימי החול זאָלן זיי אַלעמאָל באַצאָלן, אַדער אַריינווארפן אין פושקע, ווייל אויב דער בעל בית פון די מקוה איז מקפיד אַז עס זאָל געצאָלט ווערען, איז עס ממש גניבה וגזילה. פונקט ווי איר וואָלט אַריין אין אַ גראָסערי און צוגענומען פון דאָרט אַ זאַך און נישט באַצאָלט. אויב איר מיינט אַז איר נאַרט יענעם, האָט איר אַ טעות איר נאַרט זיך אליין. דער רב וועלכער איז פאַקטיש דער בעל בית אין מקוה, ווייל ער צאָלט אַלע הוצאות, ממילא ווארט ער אויף די הכנסות, און אויב איר צאָלט נישט, נעמט איר צו זיינע פאָר סענט יעדן טאָג אָדער יעדע וואָך. דערפאַר איז די בעסטע זאַך צו קויפן אַ חודש קאָרט, אַזוי איז מען פטור יעדן טאָג צו צאָלן.

י) אין דער זעלבער צייט ווייל איך אויך דערמאָנען די אַלע בעלי מנדבים וועלכע זענען עולה לתורה, און זענען מנדב פאַר׳ן בית המדרש קליינע און גרעסערע סכומים, עס זענען דאָ מדקדקים במצוות און גלייך ביום ראשון אָדער במשך פון דער וואָך, צאָלן זיי אויס זייער נדר. עס זענען דאָ אַנדערע וואָס אויב דער גבאי אָדער שמש פון שוהל וואָלט פון זיי געבעטן דעם נדר, וואָלטען זיי דאָס גלייך באַצאָלט. עס זענען אָבער דאָ אזעלכע, וואָס עס קען דורכגיין וואָכן און חדשים און זיי לייגן אָפ די באַצאָלונג פון נדר און דורכדעם בלייבט עס אויף אייביג אומבאַצאָלט. וויסט איר דען נישט וואָס די חז״ל זאָגן, טוב אשר לא תדור, משתדור ולא תשלם, און נאָך אַנדערע אזהרות אַז מען זאָל באַצאָלן אַ נדר. דערווייל איז עס ליידער געוואָרן אַביסעל הפקר, הגם יעדער רב אָדער גבאי פון ביהמ״ד האָט אַ רשימה פון מתפללים וועלכע האָבן מנדב געווען פאַרן ביהמ״ד בשעת זייער עלי׳ לתורה. דער פונקט דאַרף האָבן אַ תיקון, און אויב מען באַצאָלט נישט די נדרים, איז עס גלייך ווי מען וואָלט צוגענומען געלט פונ׳ם בית המדרש, תשובה נוצט אַלעמאָל, און דער וואָס וויסט ביי זיך אַז ער איז אַ בעל חוב זאָל עס גלייך באַצאָלן.

איך האָף אַז אחב״י וועלען זיך צוהערן צו מיינע אזהרות און התעוררות, לכבוד זמן קבלת התורה. ווען מיר אַלע האָבן געזאָגט נעשה ונשמע.

ובזה בעה״ח
הק׳ אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראצפערט

דאָס איז אַ בריוו וואָס מען האָט יעצט געפונען נאָך קיינמאָל נישט געווען געדרוקט, וועגן די גרויסע איסורים צו טראָגן אַ שייטל אויפגעדעקט. פון הגאון הקדוש ב׳ עצי חיים זצ״ל הק׳ אשר אנשיל קרויז
רב דקהל ראַצפערט

חיים צבי טייטלבוים
אבד״ק סיגעט והגליל

כ״ה יום ה׳ קרח תרצ״ב לפ״ק סיגעט יצ״ו

כבוד תלמידי ידידי הרבני המופלג בתורה ויראה חו״ב ותיק וחסיד מו״ה ישראל חיים סאמעט נ״י

אחדשה״ט, מבחבו הגיעני נבון. וע״ד אשר שאל אודות השיטלען מחיבות משי שנמשבו במנו חוטי הערב. וחוטי השתי נשארו וסחוטי הערב נ״ב נשארו במקומות נפררות ונראה כמו רצועות קצרות שהולכין ע״ם כל הרוחב. והנה כבי ראיתא בחשו דברי חיים ח״ב סי׳ נ״ם אין חילוק בין הסינים רק כולן שוין לאיסורא כל שרומה לשער. ובפרט שבהקלדיו שלבם חסיבו לנרזר נדר ובחבו זאת בין התקנות והיי כמו נדר. ע״כ אין שום היתר רק שילכו בושאין שלא יהיה נראה כאומה רומה לשער. ואליבם ידידי אקרא אנשי הקלויז אשר מעו״ם שמעבם השוב הוליך לסרחוק בי תעמרו בפרין בבל חוקף ועוז אשר בנות ישראל לא ילבו בפריצות ובנרי שחין ומזה יוצמח טובה גם לסקומות אחרים אשר מבם יראו ובן יעשו אבקשבם להלאה חוקו והתחוקו לעמור בפרין ולא יניחו לזוז זוו ב״ש מן התקנות שנעשו מבבר אשר יסודתם בהררי קודש ע״פ חוקי הש״ע באשר ידוע שזה מעשה היצה״ר היום אומר לו עשה כך וכו׳ ואקוה שחשמעו לקולי ותחברבו מעתון הברבות בשובע שמחות בחיי נחת והרחבה.

ידידבם הדוש״ט ולדרמח קרנבם בבל ענינים חיים צבי טייטלבוים

FROM N.Y. TO THE MOON

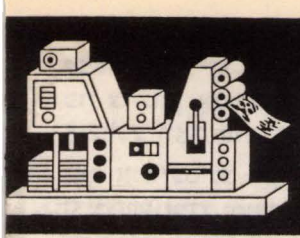
MERCURY MOVING



OFFICES • STORES • RESIDENCES
• LOCAL & LONG DISTANCE
• OVERSEAS RELOCATION
• PACKING
• BOXES DELIVERED
• FREE ESTIMATES - CALL FOR RATES

AGENT FOR COAST TO COAST VAN LINES
BROOKLYN
DOT # 11778
ICCMC #78926
718-209-0844

SPECIAL DRESSES FOR SPECIAL OCCASIONS
VALERIE PORR
INT'L DESIGNER
ORIGINAL CREATIONS CUSTOM FOR YOU
MAKE THE MOST OF YOUR ASSETS AT AFFORDABLE PRICES
23 GREENE ST. SOHO BY APPT. ONLY (212) 966-6514



16th Anniversary

IT PAYS TO COME FROM ANYWHERE TO SEE OUR PRICE & SELECTION!

לכבוד אונזער 16טע יארגאנג מאכען מיר א 16 טאג ריזיגען ספעשעל

די אלע וואס וועלן יעצט באשטעלען די חתונה און בר מצוה בריוולעך וועלן באקומען א

25% DISCOUNT

פארגעסט נישט! דאס באקומט איר נישט יעדען טאג

די וואס וועלן באשטעלן ביז קומענדיגען מיטוואך הבעל"ט 17 May וועלען באקומען דעם דיסקאונט אויך אויפן Thank You Card

ביי אונז באקומט איר
די מאדערנסטע טייפס,
די רייכסטע סטאק
אויפן מארקעט
אין צוגאב צו אונזער
אויסערגעווענליכע
גוטע און שנעלע סערוויס

אכטונג מחותנים :
אפילו ווען איר מאכט חתונה סוף זומער
די ענוועלאפס קענט איר שוין זיכער באשטעלען !

Just Arrived! A Full New Selection of Beautiful Styles

מיר ווארטען אייך אם מגנו אונזער פולען שטאב
אייך צו באזיינען אויפן בעסטען אופן

NECHMOD PRINTING

188 LEE AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11211 • TEL: (718) 237-1651 • FAX: (718) 852-1862

WILCO WOODWORKING CORP.



7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)

RESIDENTIAL
COMMERCIAL

PROFESSIONAL CARPENTRY
CABINET MAKERS

- FINE CABINETS
- FORMICA WORK
- LACQUER WORK
- STORE FIXTURES
- OFFICE FURNITURE
- SPECIAL ITEMS

Special Discount with this ad

3420 NEWKIRK AVE
826-0583

BY CALL 636-0765

"Woodworking Specialists"

ELECTROLYSIS & WAXING

By Nicky
In Your Own Home

Specialist Hair Removal - Fast & Quick

Low Low Prices • Satisfaction Guaranteed

2110 E. 8 (Corner U) (718) 642-8655 336-3245

CUSTOM KIDS

ORIGINAL CUSTOM CREATIONS



For Boys, Girls, Preteens & Teens
One of a kind dresses and gowns for girls and teens, brother/sister outfits, styles for hard to fit, hard to please and all special needs

2006 Avenue M, Brooklyn, N.Y.
(Corner Ocean Avenue)
(718) 258-8578

No Saturday Calls

By Appointment Only

BEAT THE RECESSION
INTRODUCING EUROPEAN GRANITE & MARBLE CORP.

Wholesale Prices to The Public

Featuring the best in slabs of Granite, Marble and Tiles

We import from all over the world only Grade A material of the the finest quality in the world
Use your fabricator or we will provide one for you.

Please Notice: We have a large selection with a small overhead so that you can save! so an appointment is required. Marble & Granite is a lifetime thing, each slab is like a fingerprint. so let us help you choose your personal slab or tile.

Hours: Mon. Thru Thurs. 8am to 6pm
Fri. 8am to 4pm
Sun 10am to 2pm
For a tour ask for Benjamin

FAX 832-3591

142-19st.
Brooklyn, NY 11232
tel: (718) 832-3867

Hatzlacha Car Service

The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member

Taxi & Limousine Commmision

851-2072



דער בילליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוווערס איטליכען טאג

שווייצער חתונה פלענער

All Companies

(718) 384-3465

Sam Gotenger
Specialist



MORRIS AUTO CENTER CORP.

28 Caton Ave.
Brooklyn,
New York
11218

-(718)-
438-6860
438-4019
438-7071

Fax
(718)
435-3500
Morris Yanni

APPIA GRANITE OF BROOKLYN CORP.

CUSTOM WORK

- MARBLE
- TILE
- CERAMIC
- BATHROOMS
- SLATE
- GRANITE
- FLOORS
- RESTORATION



COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FACTORY & SHOWROOM
MARBLE MAINTENANCE

(718) 331-5696
(718) 745-5309
FAX # (718) 680-7481

826 62 ST.,
BROOKLYN, N.Y. 11220

PRUDENTIAL



VAN & STORAGE CO.

FAMILY OPERATED SINCE 1944

LOCAL & LONG DISTANCE MOVING

DIRECT SERVICE TO
NEW JERSEY
BOSTON
WASHINGTON D.C.
CONNECTICUT
& PENNSYLVANIA

• COMPLETE RECORDS STORAGE FACILITY
FIREPROOF STORAGE WAREHOUSE

SERVING:
ALL BROOKLYN
PARK SLOPE
BROOKLYN HEIGHTS
& DOWNTOWN

COMMERCIAL SPECIALISTS

(718) 768-2700

316 22 ST.
BROOKLYN, N.Y.

ICC # 41742 DOT # 147

CALL OTHERS, THEN CALL US! FABULOUS SAVINGS

WE PRIDE OURSELVES IN OUR QUALITY MOVING & SHIPPING SERVICE

LOCAL ★ LONG DISTANCE ★ OVERSEAS
FROM ONE TRUCK TO A FULL LOAD
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
OVERSEAS PACKING & SHIPPING
AIR • SEA • LAND

SPECIALIST IN CENTRAL/SOUTH AMERICA & THE CARIBBEAN

- ❑ Packing & Crating
- ❑ Container Service
- ❑ Intern'l Door to Door
- ❑ Pianos/Organs/Art Objects
- ❑ Fireproof Storage
- ❑ Ask About Our Guarantees
- ❑ Firm Price & Dates

24 HOUR SERVICE 7 DAYS A WEEK

Licensed & Insured
Credit Cards Accepted

FREE ESTIMATES
LERENA
SINCE 1974 Se Habla Castellano

Call Toll Free
1-800-660-7171

HOLLYWOOD ROOFING CORP.

SPECIALIZING IN HOT & COLD ROOFING TAR

- RUBBERIZED ROOFING
- NEW OR REROOFING
- GRAVEL ROOFS
- WATERPROOFING
- BUILDUP ROOFING
- SHINGLES • SKYLIGHTS
- LEADERS & GUTTERS
- REPAIRS

ASK ABOUT OUR GUARANTEE

FULLY INSURED
LIC # 0837327

FREE ESTIMATES

TOLL FREE 1-800 834-4981 16 PACIFIC ST.

636-0236

מודעה

צו באַקומען ביי די מוכרי ספרים דעם ספר סוגי' דפאה **נכרית** וועגן איסור אויף די **קורצע שייטלען** אויב ער האָט עס נישט. וועגדט זיך צום אַרויסגעבער הרב מראַצפערט שליט"א 387-2217 אויף 182 דיוויזשן עוו. ברוקלין.

S-Y CHIMNEYS VACCUMED

ALL FIXTURES REPLACED

DRAINS & SEWERS CLEARED BY "ELECTRIC SPARTAN"

HEATING & PIPE FITTING CO.

EMERGENCY PLUMBING FOR BKLYN

"NO JOB TOO SMALL"



LEAKS REPAIRED BOILERS CLEANED

- Leaders • Sinks • Bath Tubs
- Showers • Toilets • Basins
- Flooded Basements Pumped

398-0033

MARQUELLOS ROOFING INC.

For Technically Advanced Roofs - To Save You Money

EMERGENCY SERVICE
24 HOURS A DAY
7 DAYS A WEEK

Specializing HOT or COLD TAR

ALL OUR WORK IS GUARANTEED *

- ✓ Rubberized Roofing
- ✓ Flat Roof Repair
- ✓ Hot & Cold Tar
- ✓ Built Up Roofs
- ✓ Gravel Roofs
- ✓ Shingle Roofs
- ✓ Gutters & Leaders
- ✓ Pointing
- ✓ Carpentry
- ✓ Water Proofing
- ✓ Skylights
- ✓ Fire Restoration

FIBERGLAS
Glotex
GENERAL TIRE

WE ARE LICENSED, BONDED & INSURED FOR YOUR PROTECTION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL



LIC. # 83321

* WE OFFER A WRITTEN GUARANTEE 3 TO 15 YEARS GUARANTEE ON FLAT ROOFS. IF DURING THE SPECIFIED PERIODS THE ROOF DEVELOPS A LEAK OR SUSTAINS ANY DAMAGE BECAUSE OF WEATHER CONDITIONS, WE WILL REPAIR THE ROOF AT NO EXTRA CHARGE

SERVING: ALL 5 BOROS

4102 2ND AVE., BKLYN

FOR FREE ESTIMATES CALL
499-3900

נאכדערצו א גרוסער חילול שם שמים (יראים מצוה ו׳).

מונע קנין התורה:

לו. ער קען נישט זוכה זיין צו לערנען די תורה מיט א ריינע כוונה און האָרץ (שו״ת מר״ם בריסק ח״ב סי׳ צ״ח).

גרויסע האר:

לז. א מענטש זאל זיך בכלל נישט לאזען וואקסען גרויס די האר ווייל דאס איז אַ גרויש זאך.

עולה זיין:

לח. ער הייסט א ״רשע״ און מען טאר אים נישט אויפרופען צו די ספר תורה (רוקח בסדרי רזא).

שליח צבור — בעל תוקע:

לט. ער טאר נישט דאוונען פארן עמוד אפילו אינימטן יאר — מען מעג אים רופען ״רשע״ און ער טאָר אויך נישט זיין קיין בעל תוקע ראש השנה (שו״ת קרל״ר או״ח סי׳ כ״ה)

גוי׳שע חברותא:

מ. ליידער בעוה״ר מערסטע מענטשען מיט טשאָפ׳ס איז דאס מיטן צוועק זיך צו צוגליען צו די גוים צו גיין מיט זייער חברותא און נאך ערגער רח״ל (תוכחת חיים למהר״ח פאלאגי׳ - תשא).

אויב ער איז אין א צרה וועט ער געהאלפען ווערן:

מא. יעדער מאן אוך פרוי זאלען נישט האבען אויף זיך קיין שום גוי׳שע זאך בין איך זיכער ביים באשעפער אז עטס וועט זיהן די ישועה פון באשעפער (אגה״ק מהר״ם מרימינוב זצ״ל). דאָס קליידונג איז א שמירה פארן מענטש אבער אויב מען טיט זיך אַן ווי די גוים ווייַ איז פאר זיי נישט נאר וואָס די קליידער זענען נישט קיין שמירה, פארקערט עס איז נאך גורם אַן אחיזה פאר די קליפות און עס ברענגט אלע צרות רח״ל (דברי מנחם להגה״ק מהר״ם מרימינוב זצ״ל) אפילו מען מיינט נישט זיך צו צוגלייכען צום גוי איז דאס ״עבודה זרה״

מב. א איד וואס גייט מיט א גוי׳שע זאך (אזוי ווי טשאָפ׳ס) איז דאס ״עבודה זרה״ כאטש ער מיינט נישט קיין שום שלעכטס נאר כלויז צו האבען אויף זיך די זאך פונדעסטוועגען אלע גוי׳שע קליידונג האט א מקור אין די עבודה זרה און אויב א איד טיט דאס זייער גרינג. וועלט ער אריינגעצויגען אין אלע תאוות (אגד״כ וישלח).

דאס גאנצע אידישקייט:

מג. אונזערע אייגענע אויגען זעהן אז היינטיגע צייט העננט דאס גאנצע אידישקייט אויף דעם (שו״ת אפרי נעם ח״כ סי׳ ט״ז).

מדינות ווערן חרוב:

מד. מען זאל ח״ו נישט זיכען קיין שום היתר זיך צו קליידען מיט קיין שום גוי׳שע זאך דאס איז א זאך וואס אונזערע זיידעס האבען געהאלטען זייער שטרענג. נעב א קוק די מדינות וואס די אידען האבען אנגעהויבען נאכמאכן די קליידונג פון די גוים רח״ל (דייטשלאנד, בעהמן, מערען, שלעזיען, א.א.וו.) האבען זיי זיך ביז א קורצע צייט אסימילירט און אויסגעמישט צווישען די גוים. (שו״ת בית שלמה ח״א יו״ד סי׳ קצ״ו).

אפילו מען מיינט ביזנעס:

מה. דער מהרי״ק שרייבט: אפילו אויב מען טיט דאס צוליב כבוד אדער אנדערע צוועק (ביזנעס) אויב עס פאסט נישט פאר א איד דאס צו טראגען איז מען עובר ״ובחוקותיהם לא תלכו״ (שו״ת מהר״ם שי״ק יו״ד סי׳ קס״ה).

אינטערעסאנטע מעשיות

עס האט פאסירט ביים באוויסטען גאון רצדיק מוה״ר אלימלך כהנא זצ״ל פון די שריעדיגע גדולי הדור. ער איז איינגעלאדען געווארען צו א גרויסע רבנים פארזאמלונג אנקומענדיג אהין האט מען אים געזעצט ביים סאמע אויבען אָן. מיטאַמאָל האט ער געהויבען סיס אן אנטלאפען ואיננו ער איז שוין נישטא. איז מען אים נאכגעלאפען פרעגענדיג דעם טעם פון זיין אנטלויפען? האט דער צדיק מיט זיין גרויס תמימות אן צדקות געענטפערט: וועז מען האט מיך אראפגעזעצט אויף מיין סלאץ האב איך מיך אומגעקיקט אויף רעכטס אן לינקס אן געזעהן צוויי רבנים זיצען מיט טשאָפ״ס אויפן קאָפ האב איך באשלאסען באלד אריסצוגיין איך וויל ח״ו נישט זיצען מיט אזעלכע וועלכע לייגען נישט קיין תפילין (וויל תפילין אויף א טשאָפ איז מען נישט יוצא) די מעשה האב איך געהערט פון זיין תלמיד וואס איז דארט געווען בשעת מעשה ר׳ זאב יודא לעבאוויטש פון נתני׳.

אין ספר מנורת המאור (נר ג׳ ח״ה פ״כ — בפ׳ נפש יהודה שם) שטייט א מורא׳דיגע מאסירונג: אַמאָל איז א איד וואס האט געווארינט נעבן א שר געשטארבען מען האט אים כאנראבען, נאך עטליכע טעג איז ער דורך געגאנגען דעם קבר האט ער געזאגט לאמיר זעהן וי אזוי דער איד ליגט דארט אין קבר, האט ער געהייסען עפענען דעם קבר און עס האט זיך אנפלעקט פאר זיינע אויגען א שוידערליך בילד צווי שלענג גריכלען מיט די מיילער אויף זיין מח און העננען ארום אויפן קערפער אזוי וי צווי רצועות פון תפילין, און א דריטער שלאנג אריפגעדרייט אויפן ארעם אזוי וי די רצועות פון תפילין. דער שר האט זאפארט געשיקט צו די איידען זיי זאלען אים פארשטיין נעבן וואס דאס איז, האבען די איידען אים געפרעגט היות דער איד איז אלע יארען נעבן דיר צו האסטו אים געזען לייגען תפילין אמאָל? האט ער געענטפערט ניין. האבען זיי געזאגט אָט דאס איז זיין שטראָף פאר נישט לייגען תפילין.

די גאנצע מאטריאל איז צוזאמענגענעשטעלט אין נעמען פון ספר ״כלוריות לאור ההלכה״ וועלכע איז יעצט ערשיינען אויף די נאס. דעלבספארשטענדליך אז אינעווייניג אין ספר ווערן אלע ענינים ארומגערעדט מער באריכות ובהרחבה.

FREEDA VITAMINS-KOSHER & HIGHEST IN QUALITY

Freeda Vitamins has created over 250 vegetarian formulas for your continued good health. Vitamins, minerals, amino acids, all manfactured in our own modern plant.

Send for our free brochure and find out about our. . . .

CALCIUM without oyster shell,
MINERALS without bone meal, and
VITAMIN E without gelatin.

Freeda Vitamins may be purchased from our own Freeda Pharmacy, by phone, mail, or from selected stores. Remember: Freeda makes all its own vitamins and manufactures for no other company.

Freeda Vitamins, manufacturers for **64** years, partners in your good health.

Call or Write for Free Brochure

VISA FREEDA VITAMINS, master charge

36 E. 41st St., New York, NY 10017 • (212) 685-4980
WE MAIL UPS ALL OVER THE USA
פרידא כשר׳ע וויטאמינס

די איינציגע קאמפאני וואס מאכט אלע פראדוקטען
אין די איינענע 100% כשר׳ע שומר שבת פעקטאָרי

Have No Fear...
DOCTOR VIDEO Is Here!

Don't panic if your TV or VCR is not working.
DOCTOR VIDEO has 20 years experience in repairs.
- Quick service available.
- Highest quality work performed - 100% guaranteed
- All prices are realistically reasonable

10% OFF 1st TV - VCR
20% OFF 2nd TV - VCR
2 HRS. ESTIMATE IN SHOP FREE
Tel: 718-854-5595
1173 50th Street corner of New Utrecht Ave. Boro Park

BLOUSES - SCARVES
SILKS & COTTONS WAREHOUSE
OPEN SUNDAY ONLY FROM 11-4
4411 8th Avenue, Brooklyn, N.Y. — 718-871-5282

אייערע אפגענוצטע און צעבראכענע
גאלדענע דזשולערי
קויפן מיר אף אלס SCRAP GOLD פאר
די פולע ווערט. פאר אינפארמאציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראכענע זילבערווארג

MOSHE PAINTING
Clean quality work,
Shomer Shabbos.
Call Eves from 5-11 PM.
(718)376-6238

דער גרויסער איסור פון אַ טשאָפּ

(בלורית — טשופרינ״ע — פריזו״ר)

דאָס מיינט ״לאנגע האָר ביי מענער״.

דער אנהייב פון די טומאה עס פארלענגערט דעם גלות

א. דער רשע פרעה האָט גחר געווען אויף כלל ישראל דרכי גזירות, דורכדעם זאלען זיי מיזען כלייבען אין מצרים אויף אייביג, די ערנסטע דערפון: זיי זאלען האבען טשאָפּ׳ס (פרש קהלח רבה פ״ט מ״ר שמות פ״א).

עס איז אסור מן הדין

כ. עס שטייט אין רמב״ם (ה׳ ע״ז פי״א) אן אריך אין שולחן ערוך (יור״ד ר״ס קע״ח): מען טאר נישט לאזען וואקסען לאַנג די האָר ווייל עס שטייט אין די תורה ״ולא תלכו בחוקות הגוים״ און ״ובחוקותיהם לא תלכו״ ווייל א איד מוז אויסזען אנדערש ווי א גוי.

ג. דער איסור איז סיי ווען מען לאזט עס וואַקסען פון פאַרעגט (טשאָפּ) — סיי אינמיטען — סיי אינטען (רמב״ם וט״ז שם סק״א).

ד. יעדעס אופן וואָס אַ מאן לאָזט וואַקסען די האָר פאַר שיינקייט מיט וואס פארא צורה עס זאל נישט זיין איז דאס א איסור גמור מן התורה. (כ״ח. פרישה. ט״ז. ש״ך. נר״א בר״י פסק כי״ד בירושלים עיה״ק תתכ״א מובא בס׳ דא גזירת אורייתא).

ה. אפילו אלע זיינע קלייַדער זענען אידיש אויסער טשאָפּ איז ער עובר א איסור דאורייתא (שו״ת ד״ח ח״א יו״ד סי׳ ל׳).

ו. די וואס האבען אַ טשאָפּ זענען עובר יעדן טאָג איסורי דאורייתא (חי׳ הרי״ה ויור״ד שם מובא בדכ״ח).

ז. הגאון ר׳ איסר זלמן מלצר אב״ד סלתנק פסק״ט אויב די האָר פאַרעגט איז גרעסער פון אונטען איז מען שוין עובר אויף דעם איסור ״בלורית״ (ס׳ דא גזירת אורייתא קו״א דף ד׳ ששמע ממנו).

די הארבקייט דערפון

ח. יעדער וואָס זעהט די מורא׳דיגע שטראף — פאר לאזען וואקסען די טשאפ — קוועלען אים די אויגען פון טרערן, זיי רייצען אַן אויף זיך די משחיתים און די וועלן אנגעריפען ״מגדלי בלורית״ זיי באצירען זיך מיט די שיינקייט פון די צווייי ערגסטע שרי הטומאה (לילי״ת - סמא״ל) וואָס פון זיי קומען אריס צוויי גרויסע משחיתים (וואָס מאַכען אַן אַלע אידישע צרות). (ס׳ יין המשומר להגה״ק מהר״נ שפירא דף פ״ט שהי׳ תלמיד האריז״ל ומחבר בפע״ח).

ט. ער וועט באטראכט ווי ער וואלט עובר געווען אויף איסורי עריות (שדי רוא לבעל הרוקח מובא בכגלה עמוקות פ׳ קדושים).

י. אויב ער איז אַ בן תורה איז ער מחלל שם שמים (ס׳ דא גזירת אורייתא דף ו׳ בשם יראים.

יא. מען טאר אים נישט אויפריפען צום ספר תורה (ס׳ מגלה עמוקות פ׳ קדושים (עה״כ לא תקיפו) בשם שדי רוא להרוקח).

די גרויסע שטראף

יב. ער איז ראוי צו אַ קללה, אלישע הנביא האט געשאָלטען דער וואָס האט א טשאָפּ, אבער די וואס האבען נישט וועלן זיין געבענטשט און וועט זוכה זיין צו אלעס גוטס (חשב״ץ ח״ג סי׳ צ״ג).

יג. זיין קאָפּ וועט הענגען אין גיהנם (שדי רוא לבעל הרוקח דף ז׳).

יד. ווען עס קומט א גזר דין פון הימעל אויף די גוים וועלן רח״ל אויך געשטראפט אלע וואס זעהן אויס ווי די גוים מיט די טשאָפּס (הגאון הקדוש מהר״ח פאלאגי בתוכחת חיים פ׳ תשא).

טו. עס טיט זיך אָפּ פון אים דעם צלם אלקים (נעטליכע געשטאלט), ער נייט אין גהנום, דער סוף ענדיגט ער מיט חרפות און בזיונות, (אוצה״ח להגה״ק מקאמארנא זצ״ל מצוה רס״ג).

טז. ווען דער יצר הרע זעהט ווי אזוי מען מאכט זיך שיין די האר זאגט ער: דער מענטש איז מיינער ער ליגט אין מיינע הענט (פ׳ כ״ב סי׳ ו׳).

יז. שיין מאכען די האָר שטאָמט פון יצר הרע אריינצושלעפען אין גהינם (וזה״ק ח״א דף קסו:).

יח. דאס אריסציהען זיך ווי די גוים פארטיליגט אידען רח״ל (רש״י דברים י״ב ל׳׳כ) אפילו מען זעהט עס נייט זיי ניט טאר מען נישט פארגעסען אז דאס איז די מדה פון השי״ת ער האלט צוריק זיין צארען, נאָכדעם קאָסירט ער דאָס זיינס (דבר המלך שער כ׳ פרק ל׳).

יט. היינטיגע צייטען אלע צרות וואָס קומען אויף אידען רח״ל איז נאָר צוליב דעם (אגה״ק להקדוש מהר״ם רימינוב זי״ע).

כ. דער וואָס טיט זיך קליידען ווי א גוי און רעדט ווי זיי איז א גוי (טעה״ם דף תקנ״ג בשם מהר״י מבעלז זי״ע).

כא. אלע שלעכטס וואס קומט היינטיגע צייט אריף אידען איז דורכדעם וואָס מען נייט ווי די גוים (אגה״ק מהר״ם

כא. אלע שלעכטס וואס קומט היינטיגע צייט אריף אידען איז דורכדעם וואָס מען נייט ווי די גוים (אגה״ק מהר״ם מרימנוב זצ״ל).

מען איז מבטל מצות תפילין

כב. די ותלכע נייען מיט אַ טשאָפּ זענען מבטל יערן טאָג די מצוה פון תפילין של ראש וואָס איז 4 מצות עשה אזוי פסק׳נען 30 פוסקים בערך. (פחה״ש אר״ח סי׳ כ״ז אר׳ ד׳ קש״ע סי׳ ר׳ אר׳ ו׳, ושם ציין רכ״ב בשם״ב. בא״ח שנה א׳ פ׳ חיי אר׳ ה׳, פתה״ד סי׳ כ״ז אר׳ ג׳. חתן סופר שער הטוטפת סי׳ כ״ז, שלח״ם סי׳ י׳ הלל״ם אר׳ ק״ט. בעל לחם שלמה בהסכמה לס׳ עמודי אהרים. אות חיים ושלום. מונקאטש, סי׳ כ״ז אר׳ ו׳. שו״ת קרל״ד סי׳ י׳. מ״ב סי׳ כ״ז אר׳ ט״ו, שלחן שלמה סי׳ כ״ז אר׳ ד׳ ועד הרבה פוסקים כמו שהבאתי בס׳ ״בלורית לאור החלכה, ע״ש).

די שטראף פאר מבטל זיין מצות תפילין (דורך לייגען אויפען טשאָפּ

כג. ער ווערט געהאלטען אין גהינם 12 חדשים נאכדעם ווערט דער גוף פארלענדט און די נשמה פארברענט און די וויגט צושפרייט זיין אש אונטער די סיס פון די צדיקים. (פ״ב סי׳ ל״ז סעי׳ צ׳ והוא מר״ה י״ז.)

כד. אין הימעל לייגט מען אים אין חרם (פסחים דף קי״ג) און ער שטייט נישט אויף תחיית המתים (קיצור של״ה).

כה אבער דער וואס נעמט אראפ דעם טשאָפּ און איז מקיים מצות תפילין געהעריג. זאל ער זוכה זיין צו אריכות ימים (מנחות מד. וטור אר״ח סי׳ ל״ז). און קומט נישט צו אן עבירה (שם מג:). טרייזנט מלאכים היטען אים (במדבר רבה י״ב י״ג) אלע עבירות ווערן וועלן אים פארגעבן (טור שם) ער איז געזיכערט מיט עולם הבא (שם).

אנדערע איסורים וואס מען טיט דורכדעם!

כו. איסור פון שחץ וגאוה (הגאון שר התורה מהר״י דיראוויסקי זצ״ל בעהם״ח קיום התורה תציונים לתורה).

כז. לא ילבש גבר שמלת אשה (שם)

כח. עס ברענגט צו הרהורי עבירה (שם).

כט זיין חלק וועט זיין צוזאם מיט די וואס זענען עובר אויף עריות (שדי רז לבעל הרוקח, מגלה עמוקות פ׳ קדושים).

ל. די וואס טוען דאס אריסצוהען ווי די גוים האבען די הלכה ווי מומרים און ווערן פארעכענט ווי גוים (טוטו״ד מה״ק סי׳ ק״ד)

די נאכווייען (תוצאות) פון טשאָפּ

לא. מען ווערט פארשלעפט דורכדעם אלס טיפער און טיפער כיח ווילאנג מען ערלויבט זיך צו עסען נבילות מיט טריפות און חתונה האבען מיט א גויט״ע רח״ל. (כני ששכר כפ׳ מעין גנים על אור החיים).

לב. עס ברענגט עובר צו זיין אויף חילול שבת ווי עס איז שוין באקאנט (פ׳ הזכרונות למהר״ש אבוהב דף מא).

לג. עס ברענגט אויף אין מענטש געדאנקען פון עבירה (פ׳ קיום התורה בראיות פש״פ חוה״ק).

לד. נאכטוהן די גוים איז א גרויסע מכשול און א געזיכערטער חורבן (פ׳ אלה המצות מצוה תקפ״ז).

פארשידענס

עריות:

לה. די אלע ועלכע זענען אביסעל פארקראכען און זענען נחשד אויף עריות לאזען זיך וואקסען דעם טשאָפּ. (רז״ה יור״ד קע״ח בשם המאירי).

חילול השם:

לו. אויב ער איז א בן תורה איז עס

בעזהי״ת

חֲמִשָּׁה סְפָרִים נִקְחָתִים

א. בְּלוּרִית לְאוֹר הַהֲלָכָה

ב. חוּקוֹת הָעַכּוּ״ם בַּהֲלָכָה

ג. גִּילּוּחַ שְׂעָרוֹת וְצִפָּרְנַיִם בְּהֲלָכָתָה

ד. תִּפְאֶרֶת יְהוּדָה

ה. סִיפּוּרִים נִפְלָאִים בְּעִנְיַן בְּלוּרִית

חִיבּוּר רַב גְּוָונִי הַלָּזֶה מֻכָן:

א) אִיסּוּר גִּידּוּל בְּלוּרִית — לְכָל פְּרָטֵיהֶן

ב) בִּיטּוּל מִצְוַת תְּפִילִין — לְמַנְדְּלֵי בְּלוּרִיוֹת

ג) כָּל דִּינֵי חוּקוֹת הַגּוֹיִם — לְכָל פְּרָטֵיהֶן

ד) גִּילּוּחַ שְׂעָרוֹת גְּדוֹלוֹת — עֶרֶב שַׁבָּת קוֹדֶשׁ

ה) גִּילּוּחַ צִפָּרְנַיִם — בְּכָל עֶרֶב שַׁבָּת קוֹדֶשׁ

חִיבּוּר הַלָּזֶה נָחוּץ מְאוֹד לְכָל אִישׁ יִשְׂרָאֵל כְּמַבּוּאָר מִעֵבֶר לְשַׁעַר

להשיג הספר הנ״ל אצל מכירה הראשית

ועד לחיזוק הדת

בהנהלת הרב הגה״צ מוה״ר אשר אנשיל קרויז שליט״א

האדמו״ר מראַצפערט

פה ווילי׳אמסבורג יע״א

ברוקלין יצ״ו שנת תשנ״ב

TOP CASH

FOR: ANTIQUE & QUALITY FURNITURE
ORIENTAL RUGS • JEWELRY
BRONZES • TOYS & DOLLS

HUMMELS • COLLECTIBLES
DINING & BEDROOM SUITES
PAINTINGS • OBJECTS OF ART
TIFFANY • GALLE • POTTERY

IMMEDIATE CASH & REMOVAL

COMPLETE ESTATE, APARTMENTS OR SINGLE ITEMS • ALSO BUYING USED FURNITURE & HOUSEHOLD ITEMS •
TRUE COMPLETE ESTATE LIQUIDATORS
LICENSED & INSURED

FREE QUOTES 212 364-6033

(212) 727-7995 N. Y. OFFICE
1-800-649-6033
AMERICAN ANTIQUE & FURNITURE INC.
"Member New England Appraisers Association"
451 Cyrus Pl., Bronx

A—1 ROAD SIDE S.A.S. TOWING

24 HOUR TOWING
ANYWHERE ANYTIME
FOR PROMPT SERVICE
CALL:
1-800-47 WE TOW
1-800-479-3869

YOUNG WORLD

COMPLETE JUVENILE FURNITURE

- CARRIAGES
- STROLLERS
- WALKERS
- PLAYPENS
- CRIBS
- HIGHCHAIRS

PICK UP 10% DISCOUNT CARD IN OUR STORE
INFANTS & TODDLERS APPAREL
(212) 365-4500
270 E. FORDHAM RD., BRONX NY 10458

DALY CONSTRUCTION

- DRY WALL
- CEILINGS
- DOORS
- FRAMES
- FLOORS

INDUSTRIAL & COMMERCIAL

(212) 324-3400
4304 KATONAH AVE. BRONX, NY 10470

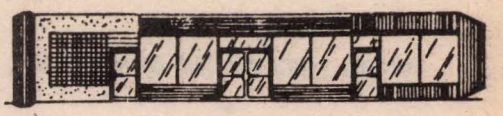
* *PAINTING* * *FLOOR TILE*
* *SHEETROCK* * *NEW BATHROOMS*

YOU PAY ONLY AFTER WE GET THE JOB DONE

FREE ESTIMATES • CALL 24 HOURS
Call Michael
718 - 748 - 2293
Beeper: 718-480-9458
REASONABLE PRICES

TEAM STORE FRONTS

STORE FRONTS - ENTRANCE DOORS



Architects -Designers - Contractors
SERVING ENTIRE METRO AREA
FREE ESTIMATES IMMEDIATE SERVICE
(718) 373-2304

DR. CHANDU M. PATEL, M.D.

Practice Limited To Infants, Children & Adolescents
545 BEDFORD AV. B'KLYN, N.Y.
(718) 384-3813 If no answer call (212) 340-9189
Office Hours By Appointment

HORIZON AUTO REPAIR

450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775

שומר שבת



WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!

OPEN 6 DAYS A WEEK
CLOSED SATURDAY

שמחות ביי אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה פון בערל בן צבי

הגה״צ בנש״ק רבי שמואל יעקב קאהן שליט״א געקומען קיין אמעריקע

גאנץ וויליאמסבורג האט זיך געפריידט צו די בשורה טובה, אז הגה״צ רבי שמואל יעקב קאהן שליט״א בנו הבכור של מרן אדמו״ר הגה״ק מתולדות אהרן שליט״א, איז געקומען קיין אמעריקא צוליב וויכטיגע ענינים להגדיל ולהרבות קרן החסידות, יהי בואו לברכה.

צענדליגער חסידי תולדות אהרן שליט״א האבן באגריסט דעם חשובן גאסט. זיין שוואגער הגה״צ ר׳ שלמה זלמן כ״ץ שליט״א חדב״נ כ״ק אדמו״ר הגה״ק מתולדות אהרן שליט״א האט מכבד געווען דעם חשובן גאסט כראוי לערכו.

עס האבן זיך געפריידט צו אים די חשובי חסידי תולדות אהרן וביניהם הרה״צ ר׳ יושע באנדא שליט״א והרה״ג החסיד המפורסם ר׳ אברהם מינטער שליט״א ועוד חסידים חשובים. דער חשוב׳ער רב שליט״א האט שטארק הנאה געהאט צו זען ווי די חסידי תולדות אהרן ווערן נתרבה בכמות ובאיכות אין אמעריקא און דאס חסידות בליעט לשם ולתפארת.

הרה״צ ר׳ שמואל יעקב איז א מחותן מיטן מעלבארנער רב הגה״צ הרב אברהם צבי בעק שליט״א, וועלכער איז א מחותן מיט הגה״צ האדמו״ר מראצפערט שליט״א. דער חשובער זון פון מעלבארנער רב הרה״ג המפורסם הרב ברוך בעק שליט״א איז א חתנא דבי נשיאה פון ראצפערטער רבי׳ן שליט״א, אויך איז דער מעלבארנער רב שליט״א א מחותן מיט הרב יואל בעער שליט״א ראצפערטער רבי פון בראזיל. הרב ברוך בעק איז א געוואלדיגער בעל כשרון, און ער פירט אן מיט די מוסדות אין מעלבארן אויסטראליע מיט גרויס הצלחה תחת נשיאות אביו הגה״צ שליט״א און איז מרבה פעלים לטובת היהדות, ווי ער האט אויך געזען ביי זיין שוויגער דער ראצפערטער רבי שליט״א.

הרב ברוך בעק שליט״א איז א שם דבר אין אויסטראליע ברא כרעא דאבוהו, טוט אויף גדולות ונצורות, ער האט ארויסגעברענגט א חיות אין די קהלה, אויסגע־ברייטערט די תלמיד תורה וואס בליעט אונטער זיין אנפירערשאפט לשם ולתפארת, ער פרעגט ארויס אין די צעירי צאן קדושים תורה ויראת שמים וחסידות און מידות טובות. און דער גאנצער קהילה אין מעלבארן פריידט זיך און שטאלצירט מיט אזא חשוב׳ע פערזענליכקייט להגדיל תורה ולהאדירה.

נסיעות אדמו״ר מראצפערט שליט״א קיין ארץ ישראל אויף ל״ג בעומר און שבועות

גרויסע הכנות ווערן געמאכט בקהל עדת ראצפערט צו די עגהויבענע נסיעה פון כ״ק אדמו״ר מראצפערט שליט״א.

דער רבי שליט״א האט באשלאסן צו פארן נאכדעם ווי עס האט אים טעלעפאנירט בנו החביב הרב רבי יושע ברוך שליט״א, מגיד שיעור נפלא במוסד הקדוש תולדות אהרן לבחורי חמד, וואס גייט אפשערען בשעטו״מ צווילינג יונגלעך צו די דריי יארן, און האט שטארק מפציר געווען פאר כ״ק אדמו״ר שליט״א ער זאל קומען פערזענליך זיך באטייליגען אין די שמחות חאלאקא אין ל״ג בעומר.

הרב ר׳ יושע ברוך איז א גאלדענער יונגערמאן, א מרביץ תורה נפלא, באליבט ביי כל מכיריו וידידיו און עסקן נמרץ לכל דבר שבקדושה, והולך בדרכי אבותיו הקדושים און איז מעמיד תלמידים הגונים ומבורכים מחנכם על דרך התורה והיראה והחסידות בדרך נפלא.

דאס יהדות החרדית אין ארץ ישראל אין שפיץ מיט אדמורי״ם מפורסמים וואלטן אויפן טאג ווען כ״ק אדמו״ר שליט״א וועט באטרעטען די ערד פון ארץ ישראל.

ווי באוואוסט טוט כ״ק אדמו״ר שליט״א אויף אין ארץ ישראל גדולות ונצורות, איבערהויפט איז דער רבי שליט״א שטארק מקושר מיט די הייליגע מוסדות תולדות אהרן, און איז שטארק חביב ומקושר מיט הגה״ק האדמו״ר מתולדות אהרן שליט״א. דער רבי שליט״א האט מיט מסירות נפש געשיקט זיינע קינדער לערנען אין תולדות אהרן, נאכדעם וואס כ״ק אדמו״ר הגה״ק מתולדות אהרן שליט״א האט זיי געזען זייענדיג אויף א וויזיט אין אמעריקא און ער האט געזען אז זיי זענען ראוי לאותו איצטלא.

שוין ביי די צוועלף יאר זענען זיי געווען לערנען אין ישיבות תולדות אהרן און געלערנט בהתמדה רבה און אויסגעוואקסן לשם ולתפארת. אויסער דעם וואס כ״ק אדמו״ר שליט״א שטיצט און איז מחזק בגשם ורוח די הייליגע מוסדות תולדות אהרן איז דער רבי שליט״א מחזק און באזוכט צענדליגע מוסדות און רבי׳ס און טיילט אומגעהויערע סכומים לנצרכים בסתר ובגלוי באופנים שונים.

פאר א פאר יאר צוריק ווען כ״ק אדמו״ר שליט״א איז געווען אין ירושלים עיה״ק, האבן אלע תלמידים פון תולדות אהרן באקומען פיל ספרים, סידורים און אנדערע מתנות, אויך א ספעציעלע $2 דאלער ביל. אזוי אויך אנדערע מוסדות אין ירושלים עיה״ק.

די גבאים און מקורבים, חסידים און מעריצים פונעם רבי׳ן שליט״א וואלטן אויפן רבין מיט גרויס הערצה. שוין א פאר יאר וואס דער רבי איז נישט געווען אין ארץ ישראל, דער רבי שליט״א וועט זיין ל״ג בעומר אין מירון בשמחת בנו החביב בחאלאקאס די חשוב׳ע זיסע אייניקלעך בליע״ר זרע ברך ה׳ און דארט ביים ציון המצויינת פון תנא האלקי רשב״י וועט דער רבי שליט״א זינגען, בר יוחאי און אמר ר׳ עקיבא במעמד חסידים ובקהל גדול וואס כידוע הערשט גרויס שמחה אין מירון ל״ג בעומר כמו שכתוב בספר הקדוש בני ישששכר. ובוא יבוא ברנה כ״ק אדמו״ר שליט״א ופמליא שלו. מיטן רבי׳ן שליט״א פארט מיט די רביצין הצדיקית תחי׳ און נאנטע בני המשפחה און מקורבים.

מקורבים און חסידים פון רבין שליט״א אין אמעריקא פלאנען ארויסצובאגלייטן כ״ק אדמו״ר שליט״א ברב גילה וחדוה צום עירפארט און די וואס ווילן, וועלן קענען מיטפארן מיטן רבי׳ן שליט״א קיין ארץ ישראל מיטלעבן די געהויבענע נסיעה, ויעלזו חסידים בכבוד.

ערליכע אידן אין ארץ ישראל וואלטן אויפן געהויבענעם טאג וועלן דער רבי שליט״א וועט וויזיטן די מוסדות הקדושים אין ארץ ישראל און אדמורי״ם מפורסמים. דער רבי שליט״א פערזענליך וועט אויסער זיינע פילזייטיגע טעטיגקייטן פארן יהדות החרדית, באזוכן זיין חשוב׳ע משפחה בנו הרב ר׳ יושע ברוך שליט״א, ובנו הרב ר׳ ישראל דוב שליט״א פון די גרויסע עסקנים פאר מוסדות הק׳ תולדות אהרן און איידעם פון אומפארגעסליכן מנהל דתולדות אהרן בארה״ב הרב החסיד המפורסם ר׳ מרדכי שלום ראכמאן ז״ל, דער געוואלדיגער עסקן ותלמיד נאמן להרה״ק ר׳ אהרן ראטה זצוק״ל בעהמח״ס שומר אמונים, וואס האט מיט מסירת נפש ארויסגעהאלפען און אנגעפירט מיט די הייליגע מוסדות פון אמעריקא, און איז געווען א געטרייער גענעראל צו פארשאפען אומגעהויערע סכומים סכומים פאר מוסדות הק׳, און באקאנטער מנהל פון דאס אידישע ליכט, יהי זכרו ברוך.

אויך וועט דער רבי שליט״א מתפלל זיין ביי די מקומות הקדושים צפת, מירון, טבריי׳, לטובת חסידיו מקורביו בפרט ולטובות כלל ישראל בכלל. דער רבי שליט״א וועט אויך וויזיטן זיין חשובן מחותן הרב ר׳ דוב אייזענבערג שליט״א מחשובי חסידי תולדות אהרן שוועד פון הרב ר׳ יושע ברוך שליט״א זון פון רבי׳ן שליט״א. הרב ר׳ דוב שליט״א איז זייער דבוק אין תנא האלקי רשב״י און פארט אפט קיין מירון כמעט יעדע פאר שבתים און יעצט וועט מען האבן די זכי׳ בעזהשי״ת זיך צופרייען בחאלאקת הצווילינג אייניקלעך בשעטו״מ. ויעזור השי״ת שיהיה ברב נחת ותענוג דקדושה.

דער וויזיט פונעם רבין שליט״א איז נישט סתם פשוט, דער רבי איז מקושר מיט ירושלים ובפרט מיט תולדות אהרן בנפש, נאכדעם וואס דער רבי שליט״א האט געזען דאס שיינע חסידות פון רביה״ק בעל השומר אמונים זצוק״ל, דאס געוואלדיגע התלהבות ביים דאוונען, דאס צניעות.

כ״ק אדמו״ר שליט״א איז מקפיד זיך משדך צו זיין מיט תולדות אהרן וואס פירן זיך בדרכי אמותינו אויפן שענסטן אויפן דער רבי שליט״א איז כידוע א גרויסער לוחם קעגען שייטלעך און האט שוין מפרסם געווען טויזענטער כרוזים וקול קורא׳ס און מחבר געווען דעם חיבור נפלא סוגיא דפאה נכרית, דער רבי ווייסט צו שעצען דאס

שיין חסידות און איז שטאַרק מחזק די עדה הקדושה.

פון ל״ג בעומר וועט דאָס בית המדרש פונעם רבי׳ן שליט״א זייַן געשפאַרט צוליב נסיעות כ״ק אדמו״ר שליט״א.

קהל עדת חסידים, מקורבים מעריצים און ידידים פון רבי׳ן שליט״א ווינטשן אים אַ סאַך הצלחה וברכה בנסיעתו בניקל ובנחת, ויצליח בכל עניניו ומפעליו המבורכים לטובת אחינו בית ישראל דיירי ארעא קדישא, ולטובת כל בית ישראל.

די וואָס ווילען וויסן פרטים וועגען די נסיעה מיט צופאַרען מיטן רבין שליט״א, זאָלן זיך וועגדען צו די גבאים פון בית המדרש ווי אַמשנעלסטן, מען זאָל קענען אַראַנדזשירען אַלע על צד היותר טוב כראוי וכיאות כדבעי למהוי, דאָס יהדות החרדית אין ארץ ישראל וואַרט מיט גרויס אינטערעס אויף דעם טאָג, זה היום עשה ה׳ נגילה ונשמחה בו מיטן אָנקום פון רבינו שליט״א.

חסידי רבינו שליט״א אין אַמעריקע ווינטשן פון טיפסטן האַרצן, כי מלאכיו יצוה לך לשמרך בכל דרכיך, אורך ימים אשביעהו וארואהו בישועתי, אור זרוע לצדיק ולישרי לב שמחה.

גרויסאַרטיגע מסיבה צוגעגרייט אין מאַנסי לטובת ישיבת צעהלים

עס איז צוגעגרייט געוואָרן אַ הערליכע מסיבה אין מאַנסי לטובת ישיבה ומתיבתא ערוגת הבושם ד׳צעהלים, וואָס איז נתייסד געוואָרן ע״י כ״ק מרן אדמו״ר ר׳ לוי יצחק גרינוואַלד זצוק״ל מצעהלים, און שטייט בנשיאות כ״ק אדמו״ר שליט״א אב״ד וריש מתיבתא דק״ק ערוגת הבושם. אַזוי ווי דער ישיבה האָט באַקומען אַ הערליכע בילדינג און מ׳דאַרף דאָרט פיקסן און איבערבויען פאַרשידענע טיילן מהדר און משכלל זיין דאָס פלאַץ זאָל זיין ראוי ומוכשר פאַר די חשובע תלמידים און דאָס שלעפט אַריין אין גרויסע אַסטראַנאָמישע ציפערן, וועגן דעם האָבן זיך ארגאַניזירט אַ גרופּע חשובע עסקנים וידידים תלמידים חסידים ומעריצים לבית צעהלים און האָבן אַראַנדזשירט אַ אימפּאָזאַנטע מסיבה בבית הרבני הנגיד הנכבד רודף צדקה וחסד, ראש וראשון לכל דבר שבקדושה, וידיד נאמן למוסדות ערוגת הבושם ד׳צעהלים מוה״ר משה יושע הערצאָג שליט״א וויא כ״ק אדמו״ר מצעהלים וועט זיך פערזענליך משתתף זיין.

דער טיי אָוועגט וועט זיין אַנשטאָט דער יערליכע מלוה מלכה פאַר די צעהלעמער מוסודת אין מאַנסי, עס ווערן דערוואַרט אַלע צעהלעמער תלמידים אוהדים ומעריצים מוקרי זכרו פון הגה״ק האדמו״ר מצעהעלים זצוק״ל וואָס האָט מיט מסירות נפש געגרונדעט די הייליגע מוסדות, דער ערשטער תורה אויפבויער אויפן היימישן אופן אין אַמעריקע. זיין הייליגער זכות וועט אַוודאי מגין זיין אויף אַלע משתתפים און תומכים אַז זיי זאָלן געהאָלפען ווערן מיט כל מיני השפעות טובות ומרובות בבני חיי אריכי ומזוני רויחי וסייעתא דשמיא ובברכת ברוך אשר יקום את דברי התורה הזאת בברכה המשולשת בתורה עע״ס.

מוסד בנות חי״ל צייעט זיך אַריין אין אַ נייעם בילדינג

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרען די ידיעה אַז דער חשובער מוסד בנות חי״ל האָט זיך אַריבער געצויגען אין אַ נייעם פראַכטפולען בילדינג. דער מוסד בנות חי״ל איז געגרינדעט געוואָרען דורך הרב העסקן המפורסם ר׳ הערשל קלאַר שליט״א און ער האָט דאָס שפּעטער איבערגעגעבען פאַר הרב העסקן המפורסם ר׳ זלמן לייב לייטנער שליט״א בן הגה״צ המפורסם ר׳ אברהם לייטנער שליט״א. עס איז אַ הייליגע מוסד אָנגעפירט דורך חשובע מחנכות וואָס לייגן אַריין גרויסע כוחות אַז די קינדער זאָלן זיך פירן בצניעות ובמדות טובות, מען איז מקפיד צונעמען פון היימישע שטובער.

הרב זלמן לייב לייטנער שליט״א אַרבעט מיט גרויס ענערגיע דאָס צוזאַם צושטעלען דעם בודזשעט און עס ליגט אַ חוב אויף יעדן בן תורה צו שטיצען דעם חשובן אומפאַרטייאישן מוסד.

עס איז פאַרעפנטליכט געוואָרן אַ קול קורא אויף וועלכן עס האָבן זיך אונטערגעשריבען אַ צאָל גדולי ישראל, ווי למשל, הגה״צ המפורסם פא״ה ר׳ אברהם לייטנער שליט״א, מאַנטיוידעער רב; הגה״צ ר׳ ישראל חיים מנשה פריעדמאן שליט״א סאַטמאַרער דיין, הרה״ג המפורסם ר׳ שלמה לייב ווינבערגער שליט״א און הרה״ג המפורסם ר׳ זלמן לייב פילאָפף שליט״א. אויך האָט אַ נאָנטע שייכות מיטן מוסד הגה״צ האדמו״ר מקיוויאַשד שליט״א.

עלטערן זענען זייער צופרידן פון דעם ערשטקלאַסיגן חינוך פון מדות טובות ויר״ש אויפן אַלטן שטייגער כהוראות רבינו קודש הקדשים מסאטמאר זצוק״ל בלי שום שינוי, וחפץ ה׳ בידם יצליח להגדיל כבוד שמים באופן הכי נעלה אכי״ר.

תולדות אהרן, גולת הכותרת פון חסידות אין ירושלים

ווי באַוואוסט בליעט אין ירושלים עיה״ק דאָס חסידות פונעם רבי׳ן דער באַוואוסטער צדיק הרה״ק ר׳ אהרן ראָטה זצוק״ל, בעל המחבר ספה״ק שומר אמונים ונועם הלבבות וטהרת הקודש, וועלכער האָט געגרינדעט מיט גרויס מסירת נפש אַ חבריא קדושה, וואָס זאָלן זיך פירן בדרכי התורה והיראה והחסידות הצרופה, ובפרט בדרכי אבותינו הקדושה וצניעות.

די חברייא איז אַריגינעל געגרינדעט געוואָרן אין אייראָפּע, און שפּעטער האָט עס הרה״ק ר׳ אהרן ראָטה זי״ע אַריבערגעפירט קיין ירושלים, און דאָרט האָבן די בני החברייא אויך מקבל געווען אויף זיך, נישט משנה צו זיין פון לבוש אנשי ירושלים עיה״ק.

וועג הרה״ק ר׳ אהרן ראָטה זי״ע איז נסתלק געוואָרן ו׳ ניסן תש״ח, איז די גאַנצע חברייא געווען צעבראָכן ווי אַ שאַרבן. זיי האָבן פאַרלוירן זייער רבי און וועג ווייזער, בגשמיות וברוחניות. זיי האָבן זיך אָבער מתדבק געווען אין זיין אייידעם, הגה״צ המפורסם עובד ה׳ במסירת נפש, מופת הדור הודו והדרו כקש״ת רבי אברהם יצחק קאָהן שליט״א, וועלכער האָט איבערגענומען דעם אַמט פון ראש החברייא. מיט דער צייט האָט זיך דאָס קליינע הייפעלע צעוואַקסן און צעבליעט מיט גרויס סייעתא דשמיא.

היינט צו טאָג זענען די מוסדות תולדות אהרן בנשיאות כ״ק אדמו״ר הגה״ק שליט״א די שענסטע און גרעסטע פון די חסידישע מוסדות סיי בכמות סיי באיכות, מיט פאַרשידענע מנהגים שיסודותם בהררי קודש דורך זייער באַליבטן רבין זצוק״ל.

דער מוסד תולדות אהרן לייכט אַרויס פון די גאַסן פון ירושלים ווי אַ דימאַנט שטיין, מען דאַוונט בהתלהבות, מען לערענט בהתמדה, און מען איז זיך מתנהג בחסידות ובפרט ביי די געהויבענע טישן פון כ״ק אדמו״ר הגה״ק שליט״א, ווי עס ווערט געזינגען מיט גרויס התלהבות וחדוה דקדושה זמירות שירות ותשבחות מיט נעימות און השתפכות הנפש בנוסח המקובל ממרן כ״ק הגה״ק רבי אהרן ראטה זצוק״ל שקיבל מפי רבו הקדוש מבלאָזשוב זצוק״ל, און ווי עס קומען זיך צוזאַמען מסלתה ומשמנה פון יהדות החרדית אין ירושלים עיה״ק מיטצוהאַלטן די געהויבענע טישן, ווי אויך די געהויבענע התעוררות׳דיגע דברות קודש פון כ״ק אדמו״ר הגה״ק שליט״א, ועלכער איז מחזק דעם עולם בדרכי אבותינו ורבותינו הקדושים, בדרך אמונה הצרופה המקובלת עד משה רבינו.

עס דערקענט זיך עד היום דער געוואַלדיגער כח הקדושה והטהרה פונעם צדיק יסוד עולם הרה״ק ר׳ אהרן ראָטה זצוק״ל וואָס האָט מיט גרויס מסירת נפש מיט׳ן דם התמצית אויפגעשטעלט זיין חברייא, געמאַכט תקנות גדרים און סייגים, וואָס האָט משפּיע געווען אויף אַנדערע קרייזן און עד היום פילט זיך אין די לופטן דער געוואַלדיגער רושם הקדושה פון אותו צדיק וקדוש. ווי אויך טוען זיך הונדערטער אידן פון די גאַנצע וועלט אַנוואַרעמען אין זיינע הייליגע חיבורים, וואָס פון יעדע שורה שפּראָצט אַרויס אמונה שמחה קדושה וטהרה יראת שמים וחסידות וכהנה וכהנה, אַזוי אַז מען קען זאָגן בפה מלא אַז צהלי ורוני יושבת ציון מיט דעם הייליגן גרויסן מוסד וואָס איז אַ לייכט טורם פאַר גאַנץ ירושלים עיר הקודש בכלל און פאַר די נקיי הדעת בפרט, וואָס פירן זיך אויפן דרך הישן המקובל לנו מדור דור, וואָס כידוע זענען די חסידי תולדות אהרן פון די לוחמי מלחמות ה׳ און זענען זיך נישט משתתף בבחירות ח״ו, כהוראות רבם שליט״א עפ״י הוראות רבינו קוה״ק מסאטמאר זצוק״ל.

עס איז אַ נחת און אַ שמחה אַנצוקוקן די ליכטיגע צורות פון תשב״ר פון תולדות אהרן וואָס גייען מיטן אַריגינעלן ירושלימ׳ער לבוש, בני ציון היקרים המסולאים בפז, אַזוי אַז עס בלייבט נאָר איבער צו ווינטשן, יוסף ה׳ עליכם ככם

אלף פעמים, ויברך אתכם כאשר דבר לכם בכל מילי דמיטב בני חיי אריכי ומזוני רוויחי וסיעתא דשמיא לנו ולכל ישראל ונאמר אמן.

הרחבת גבולי הקדושה דורך הגה״ק ר׳ משה ארי׳ פריינד שליט״א, גאב״ד ירושלים

בני ציון יגילו במלכם מאן מלכי רבנן ה״ה הרה״ק המפורסם פאר הדור הודו והדרו אדמו״ר כקש״ת רבי משה ארי׳ פריינד שליט״א, וואס איז נתמנה געווארען נאך די פטירה פון כ״ק בעל מנחת יצחק זצ״ל אלס ירושלים׳ער רב שליט״א.

כידוע פירט אן דער ירושלים׳ער רב יארן לאנג מיט די סאטמארער ישיבה ווי ער איז מרביץ תורה און האט מעמיד געווען אלפים תלמידים, אלע יראים ושלמים, עוסקים בתורה ובמצוות, און זענען מסלתה ומשמנה פון יהדות חרדית אין ירושלים עיה״ק. איבערהויפט גיט ער זיך אפ פערזענליך מיט׳ן כולל אברכים, וואו עס לערנען די חשוב׳סטע יונגעלייט בעיר ה׳ שמה. כולם אהובים כולם ברורים וכו׳ וכולם עושים באימה וביראה רצון קונם.

דער ירושלים׳ער רב שליט״א פירט אן מיט זיין גרויס צדקות די עדה החרדית און ער איז לוחם מלחמת ה׳ בגאון ועוז, און עס איז טאקע א כבוד פאר די עדה החרדית, אז אזא גרויסער אדם גדול שטייט אין שפיץ. הוא הודה הוא זיוה הוא הדרה. עס איז א שטאלץ פאר׳ן יהדות החרדית פון ירושלים צו האבען אזא צדיק וקדוש אלס איר רב.

זייענדיג מפורסם אלס צדיק קדוש ועובד ה׳ מנעוריו, וואס די ליכטיגע ריינע צורה זאגט געגנוג עדות אויף זיין קדושה וטהרה צדקות ועבדות ה׳, טוען אים רעספעקטירען אלע תושבי ארץ ישראל מדן ועד באר שבע, אפילו אזעלכע וועלכע זענען נישט געווען כפוף צו די עדה החרדית, האבן זיך לעצטנס אנגעשלאסן אין די עדה החרדית און א סך פרומע אידן פירן זיך לויט זיין הוראה והוראות הבי״ד צדק דירושלים עיה״ק.

אידן וואס פארן קיין ארץ ישראל פילן פאר א זכי׳ און זכות אריינצוגיין בקודש פנימה צום מרא דארעא דישראל להתברך מפה קדשו ולהנות ממנו עצה ותושי׳. הונדערטער אידן ובפרט סאטמארער תלמידים וחסידים זענען דבוק אין ירושלימ׳ער רב בכל לבם ונפשם. וכמים פנים לפנים איז דער ירושלימ׳ער רב שליט״א מקושר מיט זיינע תלמידים באהבת נפש, ונפשו קשורה בנפשם און איז זיי מדריך בדרך הטובה והישרה.

עס איז א שטאלץ פאר ירושלים עיר הקודש אז זיי האבן די זכי׳ צו האבן אזא חשוב׳ן רב שליט״א, א יחיד הדור משיירי כנסת הגדולה, צהלי ורוני יושבת ציון כי גדול בקרבך קדוש ישראל וה׳ יאריך ימיו ושנותיו בנעימים, עוד ינוב בשיבה דשנים ורעננים עבג״צ בב״א.

הגה״צ ר׳ אברהם דוד הורוויץ משטראסבורג שליט״א חבר הביד״צ

צווישן די גאונים וצדיקים פונעם חברי הבי״ד פון ירושלים עיה״ק איז אחד המיוחד שבחבורה הגה״צ ר׳ אברהם דוד הורוויץ שליט״א, דער וועלט באריכטער פוסק ומחבר ספרים נפלאים, שו״ת קנין תורה, ועה״ת ה׳ כרכים ועוד.

עס איז א כבוד ותפארת פאר די עדה החרדית צו האבן א חבר הביד״צ אזא חשוב׳ן רב ואס איז מפורסם לשם ולתהלה קודם נאך אלס רב וגאב״ד שטראסבורג, ווי ער האט מדריך געווען די שטאט בדרך התורה והיראה והחסידות, וואס עד היום זענען נאך די תושבי שטראסבורג מקושר בלבבם ובנפשם לרבם הנערץ, און נאכדעם אין ירושלים עיר הקודש ווי ער איז מרביץ תורה וחסידות ומורה הוראה לרבים.

דער שטראסבורגער רב שליט״א איז א נאנטער ידיד מיטן ראצפערטער רב׳ן שליט״א, בשעת דער ראצפערטער רבי שליט״א האט חתונה געמאכט זיין יונגסטן זון אין ירושלים עיה״ק, איז דער שטראסבורגער רב שליט״א מכובד געווארן מיט די ברכות אונטער די חופה.

דער שטראסבורגער רב שליט״א האלט שטארק ווען דעם איסור פון גאנץ קורצע שייטלען ביי פרויען, אזוי ווי ער ברענגט עס ארויס אין זיין שו״ת ספר באריכות, וואו ער שרייבט פאר ראצפערטער רב׳ן שליט״א און ער איז אים שטארק מחזק.

דער שטראסבורגער רב שליט״א מיט זיין הדרת פנים באשיינט דאס יהדות החרדית אין ירושלים עיה״ק און איז אנערקענט אלס חשוב׳ער פערזענליכקייט ורב מפורסם בישראל און איז לוחם מלחמת ה׳ גודר גדר ועומד בפרץ, און ער שטייט אין שפיץ פון אלע פעולות לטובת העדה החרדית בירושלים עיה״ק.

מען קען זאגען בפה מלא אויפ׳ן חשובן שטראסבורגער רב הוא הודה ותפארתה פון ירושלים עיר מלוכה. ער גיט ארויס גרויס חיזוק און חיות אין די עדה החרדית און ער גיט זיי כח און מוט להמשיך בפעליהם המבורכים לטובת היהדות ולהרבות כבוד שמים ותחזקנה ידיו המבורכים,

וי״ר שיאריך ימים על ממלכתו להורות הוראה בישראל מתוך נחת ושמחה דקדושה מתוך הרחבת הדעת עדי שנזכה בעגלא ובזמן קרוב לביאת משיח בן דוד בב״א.

מוסדות בית יוסף צבי דושינסקי בירושלים עיה״ק

ווער עס קומט אן קיין ארץ ישראל מוז כאפן התפעלות פון די הייליגע מוסדות דושינסקי וואס זענען נתייסד געווארען מיט מסירות נפש פון וועלט באריכטן צדיק וגאון הגה״ק רבי יוסף צבי דושינסקי זצוקללה״ה מרא דארעא דישראל, וועלכער איז געווען רב אין ירושלים ביז חודש תשרי תש״ח.

נאך זיין הסתלקות האט זיין זון איבערגענומען די הנהגה פון די מוסדות דושינסקי, און היינט צו טאג זענען די מוסדות אויסגעשפרייט און האבן זיך צעווואקסן לשם ולתפארת, און ווערן אנגעפירט ברוב עוז וגאון בסייעתא דשמיא ובהצלחה מרובה ע״י בנו אדמו״ר הגאון הצדיק רבי ישראל משה שליט״א, נשיא מוסדות דושינסקיא, און וועלכער איז אויך ראב״ד פון בית״צ העדה החרדית בירושלים עיר הקודש תובב״א..

דער כולל הכותרת פון דושינסקיא איז די ישיבה. עס הערט זיך ארויס א קול תורה וואס איז בוקע רקיעים פון די וועלט באריכטע ישיבה בית יוסף צבי, אזוי ווי אויך פונעם כולל ווי מען לערענט בהתמדה רבה ביגיעה עצומה יומם ולילה. אין דושינסקיא כולל לערנען מסלתה ומשמנה פון בני תורה אין ירושלים עיה״ק, אזוי אויך אלע אנדערע סניפים פון מוסדות דושינסקיא כן ירבו.

אויך אין בני ברק איז ארגאניזירט א קהילה נאה ומפוארה וואס פירט זיך אויפן דרך פון חתם סופר זי״ע בדרך התבדלות, ווי עס איז פארהאנען א ישיבה, ת״ת, כולל, גמ״ח וכהנה וכהנה.

אפילו אין וויליאמסבורג איז פארען א דושינסקיא בית המדרש, בהנהלת ובנשיאות הגה״צ ר׳ צבי ישכר דוב כ״ץ שליט״א, חתנא דבי נשיאה, וועלכער האט אויך א יחוס עצמו, גדול בתורה ובמעשים, א געוואלדיגער בעל תפילה און פה מפיק מרגליות. אין די ימים הנוראים און אויך יעדן שבת ויו״ט איז זיין ביהמ״ד געפאקט מפה אל פה, און הונדערטער מענטשן קומען זיך צוהערן צו די הארציגע שיינע תפילות פון דושינסקיער רב שליט״א.

דער דושינסקיער כולל איז דאך באריכט ווייט און בריי, און ווערט באטראכט אלס דער שענסטער כולל פון וויליאמסבורג. אין דושינסקיא כולל, לערנען קרוב צו הונדערט יונגעלייט, די סמעטענע פון די עיר ואם בישראל וויליאמסבורג. נישטא דארט קיין איינער וואס גייט אין כולל סתם אזוי, צו בטל׳ען די צייט, יעדער איינער פון דושינסקיא כולל איז א תלמיד חכם ולומד תורה ומתנהג בחסידות. אשרי שלו ככה. דאס איז אלעס אין זכות פון דעם ראש הכולל הגאון ר׳ יחזקאל טעמפלער שליט״א און פון רב דמתא הגה״צ ר׳ צבי ישכר דוב כ״ץ חתנא דבי נשיאה פון אדמו״ר הגאון הצדיק רבי ישראל משה דושינסקיא שליט״א.

בקיצור, מוסדות בית יוסף צבי והקהילה איז א באריף פון אן עכטע אונגארישע קהילה פון דער היים, וואס ווערט געפירט מיט גרויס סייעתא דשמיא ע״י כ״ק אדמו״ר הגה״צ רבי ישראל משה שליט״א, וואס איז מרביץ תורה לאלפים תלמידים והולך בדרכי אבותיו להגדיל תורה ולהאדירה אויפ׳ן שענסטן פארנעם מבלי להנות משלטון הכופרים און איז א גרויס חיזוק פאר די עדה החרדית אין ירושלים עיר הקודש תובב״א ובני ציון יגילו במלכם בכבוד אדמו״ר הגה״צ רבי ישראל משה שליט״א ראש אב בי״ד דעדה החרדית ירושלים עיה״ק וואס איז א שטאלץ פאר׳ן יהדות החרדית עע״ס.

GENERAL IRON WORK
Low Low Prices


• Exterior Interior • Beams
• Residential Commercial • Staircases
• Porches • Railings
• Steel Doors • Window Guards
• Welding
Custom Fabrication & Installation
FREE ESTIMATES
REPAIRS LICENSED & BONDED OPEN MON-SAT 788 - 3RD AVE
ARISTA IRON WORKS INC
965-7077
OVER 20 YEARS EXP.

Tom Tufano's
MOVING & TRUCKING
TOM TUFANO JR. OWNER
LOCAL & LONG DISTANCE
FLORIDA EXPRESS
•PACKING •STORAGE
•CRATING
•SHIPPING •PIANO MOVING

ICC #192805
N.Y. T9229
TOLL FREE
1-800 637-6793
Executive Office 134 Jefferson St. Inwood

סאך שיינע מאמרים לתועלת הענין לחזק המחנה היראים אשר לא כרעו לבעל.

זיינע מאמרים זענען נענטער צו די שיטה פון נטורי קרתא, וואס אביו הצדיק האט געפירט צענדליגער יאר, ווי סיי וועלכער שרייבער פון "העדה".

ערליכע אידן אין אמעריקע, וועלכע זענען קנא'יש געשטימט, האפן אז עס וועט קומען א צייט וואס הרב אלימלך בלוי שליט"א וועט זיין דער אנערקענטער פירער פון נטורי קרתא זייענדיג א חשובער יודע סופר מהיר און בן חביב פון הגה"צ ר' עמרם זצ"ל.

יחזק ה' אותו ויצליחהו בכל דרכיו.

ירושלים בתפארתה די געגנט מאה שערים

אזוי ווי דער רבי שליט"א פארט קיין ארץ ישראל בשעטו"מ וועט דער רבי שליט"א זעלבסט פארשטענדליך זיין אין ירושלים עיה"ק און מאה שערים, איז זיך כדאי אפצושטעלען און אפשאצען די געוואלדיגע מעלות פון מאה שערים.

ווי באוואוסט איז פארן אין מאה שערים די געגענט אונגארישע הייזער וואס איז נתייסד געווארן פון די הייליגע תלמידי חת"ס זכותם יגן עלינו ועל כל ישראל. דאס התייסדות פון דעם הייליגן שטח פון די אונגארישע הייזער איז געגרינדעט געווארן מיט גרויס מסירת נפש דורך די הייליגע צדיקים וחסידים ואנשי מעשה, די כוונה פון די הייליגע אידן איז געווען צו גרינדן א פלאץ וואו עס זאלן וואוינען ערליכע אידען צוזאמען לערנען און דאוונען און דינען דעם אויבערשטען, און זייער שטרעבונג איז טאקע מקוים געווארען. אין אט דעם שכונה וואוינען אידן חסידים ואנשי מעשה וואס דינען השי"ת און גייען בדרך החת"ס זי"ע ותלמידיו הקדושים און פירן זיך בקדושה וטהרה. עס איז א נחת צו זען אין מאה שערים אידן מיטן עכט חסידישען לבוש נקיי הדעת שבירושלים וואס זענען זיך מתבדל פון די ציונים ארורים והנגררים אחריהם.

דאס צניעות איז זייער גרויס דארטן, עס דערקענט זיך די געוואלדיגע עבודה פון הרה"ק בעל השומר אמונים זצוקללה"ה, דארטן זענען דא וויניג שייטלעך און

די "העדה" בהנהלת הרה"ח רבי אלימלך בלוי שליט"א

ווי באוואוסט, גייט ארויס אין ירושלים עיר הקודש דאס בלאט "העדה" וואס דארט קען מען אויך טרעפן מאמרים קעגען ציונות שוין העכער דרייסיג יאר, און איז א שופר פונעם עדה החרדית.

שוין א פאר יאר וואס איז נתמנה געווארען אלס כותב וסופר ועורך פונעם "העדה" הרב ר' אלימלך בלוי שליט"א דער זון פון באריממטן מקנא את קנאות ה' צבקות הגה"צ ר' עמרם בלוי זצ"ל

ר' עמרם בלוי, דער "לוחם מלחמת ה'" בה"א הידוע, וועלכער איז געווען דער מנהיג פון די נטורי קרתא, האט זיך נישט אנגעקערט צו קיין שום קרייז, נאר מיט אייגענע כוחות איז ער געגאנגען לוחם זיין בשלטון הכופרים והנגררים אחריהם. ער האט אנגעטאן א זאק ווען עס איז אויפגעשטעלט געווארען דער מדינה הטמאה, און לוחם געווען מיט אלע פארטייען בכל שום וחניכא דאית להו.

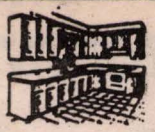
ממילא ווען הרב ר' אלימלך בלוי שליט"א דער חשובער זון פון הגה"צ ר' עמרם בלוי זצוק"ל האט געטומען די פעדער אין האנט שרייבן מאמרים, האט ער אויטאמאטיש געשריבען א סאך מאמרים ללחום מלחמת ה' בציונות.

הרב ר' אלימלך בלוי שליט"א כאטש ער איז א מתון, פרובירט ער מיט אלע כוחות, נישט צו פעלשען דעם דרך הצרופה וואס ער האט מקבל געווען מאביו הצדיק זצ"ל און כאטש עס קומט אים נישט אן גרינג שרייבט ער אויך א

מיר ווינטשען אלע קאסטומערס
און שכנים א
A HAPPY SHVUOTH
AND A HEALTHY
SUMMER
THE DIME SAVINGS BANK
OF WILLIAMSBURGH
209 HAVEMEYER ST.
BROOKLYN, N.Y. 11211

DIVA KITCHENS &
BATHS INC.
Custom Kitchens & Baths
Designs & Installations By
Professionals
Free Estimates (718) 209-9080
(718) 531-0317
1347 East 96th St.
Brooklyn, N.Y. 11236

NISSIM GABOZIM
G. N. CABINETS
CUSTOM KITCHEN CABINETS, FORMICA WORK, CHILDREN'S ROOMS AND BEDROOM SETS
1507 40th Street Brooklyn, N.Y.
(718) 435-4821



Jack SHOE STORE
161 Havemyer St.
384-1851
SEE OUR BRAND NAME SNEAKERS FOR ALL YOUR SUMMER NEEDS

PELL GRIS CABINETS
MFRS. & DESIGNERS OF
CUSTOM BATHROOM VANITIES
Custom & Stock Medicine Cabinets
CUSTOM FORMAICA BEDROOM SETS & KITCHENS
ALL SIZES & COLORS AVAILABLE
(718) 837-0214
8719 18th Ave.
Brooklyn, N.Y. 11214



ARTEK
ELECTRONICS & GIFTS
5016 16th Ave. 851-9800-1
All Major & Small Appliances
Lowest Prices Anywhere
Compare
WE SHIP WORLDWIDE
Mendy Ostreicher

ASK ABOUT OUR THIRD GENERATION OF GUARANTEED WATERPROOFING
• Brick & Stone Pointing • Concrete Restoration • Lintel Replacements
• Cornice Restoration • Steeplejack Service • Chimney Work
• Parapet Walls • Thoroseal Cement Coatings • ROOFING
FULLY INSURED & LICENSED
ACE-JAX WATERPROOFING CORPORATION
ESTABLISHED 1949-OUR 40TH ANNIVERSARY
ERIK KINNEY, VICE PRESIDENT
1241-43 East 14th Street, Brooklyn, N.Y. 11230
856-1800

A HAPPY SHVUOTH AND A HEALTHY SUMMER
greetings to you and your loved ones.
AL D'AMATO, U.S. SENATOR



אוודאי נישט לאַנגע שייטלעך אַ פירצה אויף וואָס דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז לוחם אַז אויך קורצע שייטלעך איז אסור כפסק מרן הקדוש בעל הדברי חיים זיעוע"א.

אונז אידן וואָס פירן זיך בדרכי רביה"ק מצאַנז זי"ע דאַרפן זיך מקבל זיין צופירן זיך אין זיינע דרכים, עס איז גרינג צו זיין אַ קנאי זאַגען יענער טוט נישט גוט, אָט יענער איז אַ קל, און ביי זיך לאָזט מען אַלעס אפילו זאַכן וואָס אונזערע הייליגע רבי'ס זי"ע האָבן גע'אסר'ט. אַ קנאי דאַרף מען זיין אויך ביי זיך אין שטוב.

GLAROS RESTORATION CORP.
Commercial • Industrial
Residential
ALTERATIONS • KITCHENS
BATHS • MARBLE
MOTHER-DAUGHTER APTS.
VIOLATIONS REMOVED
DROP CEILINGS
GENERAL CARPENTRY
FULLY INSURED
FOR ESTIMATES:
Call 718-626-7979
Astoria, N.Y. 11105

קרן לדוד עה"ת
שני כרכים
$36.-
5 סעט $150.-
קרל"ד למועדים בכ"א
$15.-
5 שטיק $50.-
שו"ת קרן לדוד
בכרך גדול
$22.-
5 שטיק $90.-
ס"ה $73.-
דער וואָס קויפט אַלע בענדער
קאָסט עס בלויז $52.-
צו באַקומען ביים המו"ל
הרב מראַצפערט שליט"א
182 דיוויזשן עוו.
פאַרלאַנגט עס ביי אייער מוכר ספרים

קונטרס

שער התקנות

העתק מכתב יד קדשו מהגה"צ רבן של כל בני הגולה

אב"ד דסאטמאר שליט"א

לחיזוק הדת

ולתועלת הרבים האבען מיר עס איבערגעזעצט אויף אידיש כדי יעדער זאל עס קענען פארשטיין

א פרייע איבערזעצונג פון די תקנות, אין בית המדרש דחסידים, (אין סאטמאר) וואס דער רבי שליט"א האט זיי איינגעפירט

די גלויביגע אידן וואס האבען זיך פארזאמלט, אין א געזעל פארזאמלונג ביום ג' דחול המועד סוכות, שנת תרח"ץ לפ"ק. מיטען ערשיינונג פון כבוד קדושת אדונינו מורינו ורבינו הגאון הקדוש מרן אב בית דין שליט"א, האבען זיי זיך באראטן אינאיינעם צו זוכען עצות מיט וואס זיך צו דערהאלטען ביי אידישקיים אין דעם לעצטן דור, און זיי האבען געמומען אויף זיך, פאהיטען און צו טוהן די פאלגענדע תקנות, וואס וועלען ווייטער שטיין געשריבען.

שמעו: הערט צו, די וואס יאגען זיך נאך גערעכטיקייט, און זוכען דעם אמת. פארוואר, מיר האבען איינגעזעהן אז אויך ביי אונז איז אויפגעקומען די בראך אין אונזער גרענעץ. פיל זענען אויפגעשטאנען צו פארשטערען און צעברעכען די צוימען וואס די פריערדיגע צדיקים. און גאונים האבען אונדז פארצוימט, דערפאר האבען מיר געטראכט און געוואגט עס איז שוין געקומען די צייט, מיר זאלען צוריק פאָרצוימען, און שטיין אויף די וואך. זוייל א שרעק איז געקומען איבער אונדז, אז אויב מיר וועלען יעצט פארשווייגען וועט עס ח"ו שאדן פאר אונז אין די קומענדיקע דורות און די שטראף וועט הענגען אויף אונזער האלדז ר"ל. ובכדי מיר זאלען נישט האבען קיין חלק אין די גרויסע זינד, האבען מיר זיך דערוועקט מיטן בעפעהל פון כ"ק אדמו"ר שליט"א אז מיר זאלען מקיים זיין און זיך פארשטארקען אין די תקנות וואס דאס וועט אונז ווייזען דעם יידישען וועג וויי מיר זאלען גיין און וואס מיר זאלען טוהן.

גרויסע תקנות וועלען דא געלערנט

אז מען זאל אכטונג געבען מיט אפענע אויגען אויפ'ן נאגג פון אונזערע וויבער און טעכטער, אז זיי זאלען נישט גיין אנגעקליידעט מיט פריצות'דיגע קליידער וואס דאס איז אסור לויט די הייליגע תורה וואס איז אונז איבערגעגעבען געוואָרען א ירושה פון דור הדורות, נאר זיי זאלען זיין געקליידעט אין אויסגעצייכענט לויטן רעליגיעזן אידישען שטאנדפונקט, און מיט צניעותדיגע קליידער, אזוי ווי עס פאסט פאר עהרליכע אידישע טעכטער אזוי ווי עס וועלט דא אויסגערעכנט.

א) מען זאל זיין געוואָרענט גאר שטרענג אז די וויבער זאלען נישט גיין ח"ו מיט קיין ביי האר.

ב) אז זיי זאלען נישט גיין אין די גאסען אנגעטוהן אין שייטלער אין פריזעטען פון פרעמדע האר וואס זעהט אוים ווי האר, נאר יעדער מאן זאל זיך שטארק פאר-לייגען אן אויספיהרען ביי די בני בית, זיי זאלען זיך קליידען מיט א זשיאן אדער א פריזעט פון אומגעדריבעלטן וויד. און אויב עס איז אומגעליך דאס אויסצופיהרען זאל עס אמ-וויניגסטען זיין פון טונקעלן געדריבעלטען וויד און באדעקט מיט א נעץ אויפן קאפ. אבער א אנדער מין סארט וואס איז נישט קיין זייד, דאס טאר מען בכלל נישט אנטוהן.

אונזערע תקנות וואס מיר האבען מתקן געווען זיין יאר תרע"ב איז נאך אין איהר קראפט אז מען זאל נישט ארויס לאזען אין וויבער שוהל א פרוי נאר מיט א זשיאן אדער מיט א זיידענע פריזעט אמוויניגסטענס גע-דריבעלט, דאס האט מען שוין לאנג אנגענומען אויף זיך און מען טאר עס נישט פארענדערין.

ג) זיי זאלען נישט גיין אין דורכזיכטיקע שטרומפף, און די וואס זעהן אוים ווי לייב פארב.

ד) זיי זאלען נישט גיין אין טעאטערס אדער מאזיס (מא-זוים), אד"ג, דאס דארפען זיין געוואָרנט פון קליין ביז גרוים.

ה) אז מיר זאלען נישט לאזען אונזערע זיהן און טעכטער גיין אין די אויבער שוהלען (היי סקולס) נאר ווי מען דארף לויטען געזעץ.

ו) אז מען זאל נישט לייענען קיין טרפהנ'ע ביכער (ראמא-נען) וואס געוואוינען צו צו אלע אומווירדיגע און אוים-געלאסענע זאכן רחמנא ליצלן.

ז) אז מען זאל נישט לייגען די בעטען אין דערמיט פון שטוב נאר דוקא לעבען די וואנט, און אויך אין די קינדער שטוב טאר מען נישט.

די אלע אויבענדערמאנטע תקנות האבען מקבל געווען די אלע וואס געפינען זיך דא מיט אונדז, און אויף זייערע קינדער און די וואס זיי געפינען זיך נישט דא, אז מען זאל דאס מקיים זיין און נישט עובר זיין און, חלילה אז מען זאל איינברעכן דעם צוים. און דער מענטש וואס איז א ירא שמים דארף שטיין אויף דער וואך מיט די גרעסטע (פארזיכטיקייט) אין אנשטרענגונג, אז ער זאל נישט לאזען חס ושלום דעם משחית ארייגקומען אין זיין הויז. און פון יעצט אהן וואר עס וועט זיך נישט פיהרען לויט די תקנות, און וועט דאס נישט

אויספאלגען, דעם האט מען נישט קיין רעכט אריינצונעמען אין אונזער חברה. נאר אז ער וועט מקבל זיין אויף זיך מקיים צו זיין די תקנות, מיט אלע פרטים, און גערעכטיקייט וועט זיין פאר אונז אז מיר וועלען מקיים זיין אין אפהיטען די אלע אויבנדערמאנטע תקנות. און דורכדעם איז מען וועט צו באקומען א גוטען שכר אז מיר זאלען זוכה זיין צו זען קינדער און קינדס קינדער וואס באשעפטיגען זיך אין תורה און מצוות אזוי ווי דער פסוק זאגט לא ימושו מפיך ומפי זרעך מעתה ועד עולם אמן

די אלע אויבנדערמאנטע תקנות זענען זייער וויכטיג און זיי זענען פון די היפט נעוועזן פון די היילינע תורה, און השי״ת זאל אונז העלפען וועלען זיין היילינען נאמען או מיר זאלען עס קענען מקיים זיין ביז מיר וועלען זוכה זיין צו זען אין די ישועה פון אלע אידען אין זייער פרייד במהרה בימינו אמן.

ה״ק יואל טייטעלבוים

אַ אידיש ליד

דער גבאי

א

אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער
מיין נאמען איז בעקאנט שמואל בער
אכטצעהן יאהר בין איך זוין דעם רבי׳ס גבאי
גלויבס מיר אז ס׳איז א עבודה רבה.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

ב

איך האב נישט קיין טאג, און האב נישט קיין נאכט
איך כוו אלעס וויסען וואס דער רבי מאכט
צער רופט מיר אן א נאהל
דערלאנגען עפעס אלע מאהל.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

ג

נאנצע נעכט לערענט דער רבי ווהר
און איך טו אויף זיין היטען דעם טויער
אפשר קומט מען מזכיר זיין א קראנקען
אדער מ׳דארף עפעס אריין דערלאנגען.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

ד

כפעם נאך חצות לייגט זיך דער דעמלען
אבער אין דער אמת קריכט שוי ארום אין די היטלען
שוי פארברענגט א סאך אין היכל דמשיחא
אין די פאר טעה האב איך כנוחה.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

ה

און אז עס טוט אריבען דעם רבין׳ס עפעס נישט בעלונגען
וועקט שוי זיך אויף און לויפט זיך שנעל אנטשר טונקען
אין איך טו מיט לויפען און דעכטען
נעמען א אק אין די הויז אריבערכטען.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

ו

בעלד טהעם זיך אפילו אריין שיפען
אבער אין שטוב איז א דהקות דער פון אריבען ואל אפהיטען
דער רבי האט שוין הונדערט און צוואנציג פלעצער
און אין שטוב ואל נישט בלייבען קיין רויטער גרייצער.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

ז

פערשפייט זיך אז איך גיב זיך א כאהל א עצה
און אז ס׳קומט א גביר קלאפ איך אהם איבער די פלייצע
איך גיב אהם אפ א שיינעם טיטל
און שרייב אהם אן א לאנגען קוויטל.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

ח

און אז מ׳קומט פאר א מקבה לילד צו לויפען
זאג איך אז מ׳קען זיך אין מיר אריך א כצוה איין קויפען
איך קען אויך געבען א ווארימע ברכה
איך האב זיך שוין אויס געלערענט די פלאכה.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

ט

שבת שפעל איך זיין פאר קהל
אויף איין פלעשיל רוף איך אויס זעקס מאהל
און אזוי קומט דאך צו עפעס
וויל איך טייל נישט א וועק אזוי ווי די רבי׳ס.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

י

מענטשען זאגען אז ס׳איז א גרויסע זכיה דערינען
אז מ׳טוט דעם רבין׳ן אפילו מיט עפעס באדינען
אבער ביי מיר איז דאס א געוויינלעכע זאך
ווי א שטעצער א שניידער ביי זיין פאר.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

יא

איך ווייס אז דער רבי איז א איש אלוקים נורא
אבער פאר רגילות האב איך זיך צו געווינט לכאורה
איך ווייס אז דאס וואס איך טוה דעם רבין׳ן דערקוויקען
איז דאס פאר מיין נפש א גרויסער תיקון.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

יב

יעצט האט זיך דער רבי געטרעפן אנלעגען
ס׳איז נישט זיכער אז שוי וועט זיך אין מיר נישט דערמאנען
מיט די בגדים ווארף איך מיך אין בעט אריין
דער רבי וועט מיר רופען זאל איך קענען גיין.
— אכטצעהן יאהר וואס איך ארבעט אזוי שווער

געווען געדרוקט אין די ערשטע אויסגאבע פון די ״תורה וועלט״ בשנת תשל״ז לפ״ק

צו די חשובע לייענער ״פון די תורה וועלט״ הי״ו

אזוי ווי איר זעט האָט אנגעהויבן צו דערשיינען אַ חדש־צייטונג מיטן נאָמען די תורה וועלט וואס ענטהאלט אין זיך ענינים וואס זענען שייך צו תורה.

דערפאר ווערט איר חשוב׳ע לייענער געבעטן, מיטצוהעלפן צו דער דאָזיגער חדש־אויסגאבע, וואָס איר ציל איז — כדי צו פארשטאַרקן אידישקייט, תורה, מצוות ומעשים טובים ביי אחב״י אין דעם גרויסן אמעריקע אוך איבער גאָר דער וועלט.

לאָמיר האָפן צום באשעפער, אז מיר אַלע אינאיינעם וועלן קענען דורכפירן די הייליגע אַרבעט אוך אריפטאָן פיל, כדי צו פאַרבעסערן דעם דרך החיים של תורה.

עס וועט זיין ביי אונז חשוב אויב איר וועט אונז אַריינשרייבן ארטיקלען, זכרונות באַשרייבונגען, באַמערקונגען אויך סתם ענינים וואָס זענען שייך צו תורה און אידישקייט. וכל הקודם זכה.

מיר דאַנקען אייך אוך מיר ערוואַרטן אייער ברכה אוך הצלחה־וואונשן.

יה״ר שנזכה להרמת קרן התורה וישראל ולגאו״ש ע״י משיח צדקנו, ברכת כתוח״ט וכל טוב,

בשם ההנהלה

אַן אַלטער פנקס צו פאַרקויפן

גרויסער פאָרמאַט 1140 זייטן

פריים – $295 דאָלער.

צו באקומען אין אַפיס פון אונזער רעדאקציע אויף 182 דיוויזשן עוו. ברוקלין.

הונדערטער בילדער אין בוך

די פאָדערזייט פון פנקס וואָס איז אין א פיל פאָרגרעסערטע פאָרמאַט

אויף די חורבות פון מלחמות און מהומות

פ נ ק ס

פון געגנט־קאַמיטעט „יעקאָפא" אין ווילנע

(1919–1931)

אונטער דער רעדאקציע פון

משה שאלית

באַריכטן, אַרטיקלען, פאָרשונגען, מאַטעריאַלן און דאָקומענטן

50 דרוק־בויגן

1164 שפאלטן + XII

23 ארטיקלען	75 פאָרטרעטן . . . .
18 מאַרשרונגען	9 צייכענונגען . . . .
106 ביאָגראַפיעס . . .	ביבליאָגראַפיע . . . .
86 סאַבלען	עקסקורסיס און סטאטיסטיק
39 בילדער	באַריכטן, נאָטיצן, ארכיון
21 רעפראָדוקציעס . .	מאַטעריאַלן, אינדעקס

ארויסגעגעבן פון געגנט־קאַמיטעט „יעקאָפא"

ווילנע 1931

די וועלכע וועלן געווי ענטפערן אויף די אלע וויטערע פראגעס וועלן באקומען במתנה א שיין גרויס ספר אדער עטלעכע קליינע ספרים

גאנץ אייר סיון האט איר צייט נאכצוקוקן אין סידור קרבן אשר. פארלאנגט דעם סידור ביי אייער מוכר־ספרים אויב ער האט עס נישט, קענט איר עס קויפן דא אריף 182 Division Av. ברוקלין יע״א.

אויב איר ווילט אלעס געפינען, איז דאס בעסטע צו קויפן א סידור קרבן אשר בי חלקים אינאיינעם געבונדן

א) וועלכע 5 וועדטער איינע נאך די אנדערע אין סידור קרבן אשר הייבן זיך אן מיטן אות א׳ ?

ב) וואו געפינט זיך אין סידור קרבן אשר 9 וועדטער איינע נאך די אנדערע, וועלכע הייבן זיך אן מיטן אות מ׳ ?.

ג) וואו געפינט זיך אין סידור קרבן אשר די מערסטע וועדטער איינע נאך די אנדערע, וועלכע הייבן זיך אן מיטן אות ר׳ ?.

ד) וועלכע זענען די מערסטע וועדטער איינע נאך די אנדערע אין סידור קרבן אשר וואס ענדיגן זיך מיטן אות ת׳ ?.

ה) וועלכע זענען די 5 וועדטער איינע נאך די אנדערע אין סידור קרבן אשר וואס הייער גמטרי׳ איז מער פון אלע אנדערע 5 וועדטער ?.

ו) אין וועלכן קאפיטל פון סידור קרבן אשר וועדט דערמאנט דער שם הק׳ הוי׳ דאס מערסטע מאל ?.

ז) רעכנט אויס לכל הפחות 5 וועדטער פון סידור קרבן אשר וועלכע אנטהאלטן 10 אותיות אדער מער.

ח) רעכנט אויס לכל הפחות 10 הוספות אין סידור קרבן אשר וואס איר געפינט נישט אין די אלע איבעריקע געוועלכע סידורים.

ט) רעכנט אויס אלע תפלות אין סידור קרבן אשר, וועלכע זענען מסודר לויטן אלף בית.

י) וועלכע וואָרט פון שמונה עשרה אין סידור קרבן אשר איז דא א שינוי אין ניקוד, וואס איר האט עס נישט אזוי אין אנדערע סידורים ?.

יא) וויפיל מאל געפינט זיך קדיש (חצי־שלם־דרבנן) אין סידור קרבן אשר ?.

יב) וועלכע קאפיטל תהלים געפינט זיך דאס מערסטע מאל אין סידור קרבן אשר ?.

יג) מיט וואס איז אין סידור קרבן אשר אנדערש מסודר די ברכות התורה בבוקר, ווי אין אנדערע סידורים ?.

יד) אפשר ווייסט איר פון א סידור אין די גאנצע וועלט וואס איז שוין אמאל געדרוקט געווארן, זייט די אנשי כנסת הגדולה האבן מתקן געווען די תפלות ביז היינט, וואס זאל זיין אזוי גוט ווי דער סידור קרבן אשר, סיי מיט די גרויסקייט און אין קלארקייט פון די אותיות און נקודות בשלימות, ווי אויך מיט די פילע תיקונים והוספות, געדרוקט אויף וויים פאפיר דורך איין שומרי תורה ומצוות.

טאמער איר ווייסט נישט, אדער איר ווייסט אז נישט, דארפט איר זיך נישט שעמען, נאר ארויסשרייבן קלאר אז ניין ! און אז אזא סידור ווי דער סידור קרבן אשר איז נאך קיינמאל נישט געווען. (א חוץ וואס א סאך דרוקערייען און ארויסגעבערס האבן ארויסגענגב׳ט דערפון שטיקער תפלות פון צענדליגער זייטן בלי רשות).

געטיילט דורך די הנהלה פון כולל בירושלים עיה״ק לע״נ ה״ב שמואל זאב קרויז הי״ד.

אן ענטפער אויף די צען פראגעס פון פרשת קדושים

1) אין שלחן ערוך אורח חיים סימן רכ״ו זאגט זיך, אז ווען מען דערזעט פרוכט־ביימער בליען, דארף מען מאכן די ברכה: „בא״י אמ״ה שלא חיסר בעולמו כלום וברא בו בריות טובות ואילנות טובות ליהנות בהם בני אדם, ואינו מברך אלא פעם אחת בכל שנה ושנה״. (אויך די ברכה פון בריקת חמץ, והדלקת נר יום־כפור).

2) די מציה פון „בסכות תשבו שבעת ימים״ איז לויטן רמב״ם די 326־סטע פון די תרי״ג מצוות.

3) פון דעם פסוק: „ולא יהי׳ בהם נגף בפקד אותם״ (שמות ל׳, 21). איז א ראי׳, אז מ׳טאר נישט ציילן די אידן מיט דער צאל. (זעט רש״י דארטן און גמרא ברכות דף ס״ב ע״ב).

4) דער פסוק אין ירמי׳ ג׳, 1. הייבט זיך אן מיט דעם וואָרט: „לאמר״. (תהלים ק״ה ודברי הימים).

5) אין בראשית רבה פרשה נ״ט (י׳) ווערט געברַאכט דער מאמר: „בכל. עשעה ישמעאל תשובה בחייו״ (ובמס׳ ב״ב ט״ז).

6) א פיוט אין תפלת טל הייבט זיך אן מיט די ווערטער: „ארשה ארוש ראשון״.

7) די ברכה: „ברוך עושה בראשית״, ווען מען זעט ח מ ה ב ת ק ו פ ת ה , קען מען נאר זאגן מ י ט ו ו א ך , נישט אין קיין אנדערן טאג פון דער וואך. (זעט: ש״ע אורח חיים סימן רכ״ט, סעיף ב׳).

8) דער דין: אסור ליתן לתינוק, אפילו הוא פחות מט׳ שנים. שיוציא איזה דבר בשבת, אפילו לצורך מצוה, כגון סידור וחומש לבית הכנסת, וכדומה״. — ווערט געבראכט אין קיצור שלחן ערוך סימן קס״ה, סעיף ה׳ (תשו׳ רע״ק איגר).

9) דער מחבר פון ספרא איז נעווען (לויטן רמב״ם): רב; און וועגן ספרי איז פארַאן א מאמר אין דער גמרא (סנהדרין פ״ו, ע״א): „סתם ספרי — ר׳ שמעון״.

10) דער חתם סופר איז געבוַרן נעווַארן אין פראנקפורט אם מיין, ז׳ תשרי תקכ״ג (1762).

E&S ORANMENTAL IRON WORKS INC.

Over 25 Years Experience

- Steel Security Doors
- Window Guards ● Railings
- Steel Porches ● Gates
- Fences ● Cellar Doors

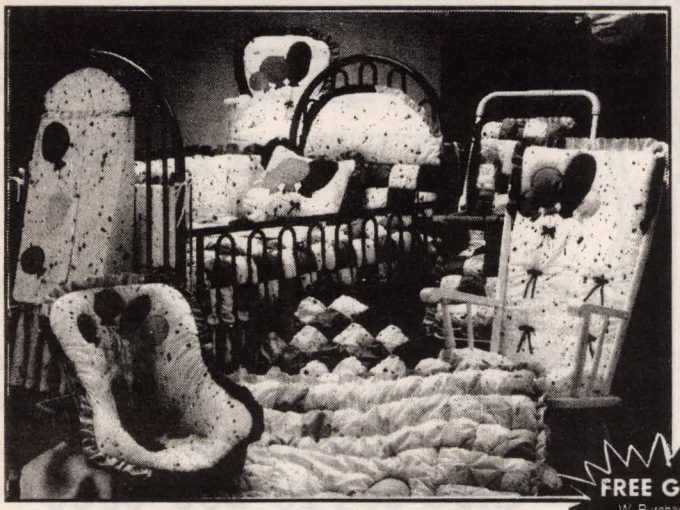
(718) 649-8289

8930 AVE. D BROOKLYN, N. Y. 11236

BABY'S CASTLE

For All Your Bedding Needs

Specializing in crib sets and juvenile linen



FREE GIFT
W. Purchase
Of Crib Set
exp. April 1, 92

· comforters · bumpers · pillows · sheets · dust ruffles
· bris ensembles · window treatments · stroller & mattress pads
· mobiles · down & lambswool quilts · linen for 48" beds ·

1307 - 51st St. (Right off 13 Ave) (718) 871-1087

ALPINE FLOOR COVERING CO.

ALPINE LINOLEUM

WE ARE A COMPLETE FLOOR COVERING ORGANIZATION

SPECIALIZING IN COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

- TILE
- LINOLEUM
- CARPETING
- REPAIRING

CLEANING OF ALL TYPES OF FLOORS
EVENING & WEEKEND WORK AVAILABLE
ALL WORK DONE BY EXPERT CRAFTSMEN

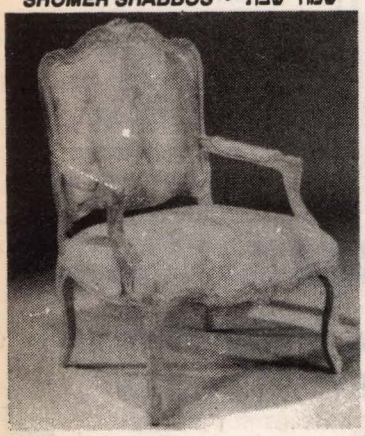
FULLY GUARANTEED ON ALL LABOR
STEPHEN NOIA & JOSEPH NOIA

833-3900
1773 60 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11204

A-ADORE UPHOLSTERY

FINEST EUROPEAN CRAFTSMANSHIP

Moved to:
5513 - 13th Ave.
(718) 436-2971
SHOMER SHABBOS • שמור שבת



We Reupholster:
- *Living Room Chairs*
- *Recliners*
- *Dining Room & Dinette Chairs*
- *Sofas & Love Seats*

At Unbeatable LOW PRICES

Ask for Raphael

CALL
CELEBRITY TRAVEL
YOUR FAVORITE
TRAVEL SERVICE

$650.00 Round Trip To Israel
Specializing In Corporate Accounts
Fully Computerized

UP TO 10% DISCOUNT OFF ON MAJOR AIRLINES

Big Savings For All
Domestic & International Flights
9 AM - 7 PM Open Sundays
Instead of Mileage on Each Airline
We Offer Our Own Mileage Program
For Every $ You Spend - We Give You Mileage

1 (800) 564-4359
(718) 436-0342

FREE Limo Service To All N.Y. Airports With Purchase of Ticket plus a small service charge

718-436-0343 718-436-0341 718-436-0456
(Some Fares Do Not Include Tax)

50th St. Boutique

GRAND OPENING – COMPLETE LINE OF DRESSY & CASUAL DESIGNER WOMEN'S APARREL. GORGEOUS EVENING WEAR, SUITS, 2 PIECE COORDINATES ECT. ALSO FAMOUS NAMES SUCH AS RICHARD WARREN, DAVID WARREN, BILL BLASS, OUTLANDER & MORE. SUNDAY 12:00 - 3:30 MON. & VEND. 12:00 - 4:00

Also specializing in Chasan-Kallah Jewelry

Made to order 14k - 18k Gold

718-339-6141
APPOINTMENTS WELCOME

1876 E. 19th St. (Bet. R-S)

איינע פון די גרעסטע מצוות

די מצוה פון הכנסת אורחים איז פון די גרעסטע מצוות וואָס די חכמים ז״ל האָבן געזאָגט, צום סוף אויב מען בעט אַ הילף פון בלויז — $18. פאַר די הייליגע מצוה פון די באַרְ פאַרקער און וויליאַמסבורגער אידן א.א.וו. וועלן פון די צוואַנציג טויזנט משפחות בלעה״ר שיקן בלויז 100 מענטשן די ח״י — $18., די אַנדערע 300-2 מענטשן שוין אַריינגערעכנט מאַנסי מאַנרוי סקווירא וכו׳ וכו׳ שיקן בלויז 5-2-1 און צומאָל — $10., די איבריקע 19.500 שיקן גאָרנישט וד״ל, היתכן?!.

גדולה הכנסת אורחים יותר מקבלת פני השכינה



(718) 627-8956
(718) 627-8957
BAR-MITZVAHS MOVIES
CANDIDS VIDEO TAPE

PHOTOGRAPHY BY:
SID PERRIS
CHAIM PERRIS

TRANSMOBILE COMPANY
TRANSPORTATION - DELIVERY- MOVING
15 PASSENGERS, SHOMER SHABBOS
(718) 854-8337 435-0617

RADAR SENTRY SYSTEMS
SPECIALISTS IN MODERN SECURITY SYSTEMS
WILL CUSTOMIZE A SECURITY SYSTEM
Special Discount with this ad
WE ARE A LEGITIMATE FULL-SERVICE (NOT A ONE MAN) OPERATION
THE BIGGEST SHOMER SHABBOS COMPANY OF OUR KIND
CALL US FOR A FREE ESTIMATE & RELAX WHEN YOU LEAVE YOUR HOME
851-1700 **4314 - 18 Ave.**

ALTERATIONS BY CLEO
European experienced dressmaker does expert alterations on dresses, skirts, blouses, etc.
Renew your old wardrobe to the latest fashions.
Reasonable Prices — Free Estimates
Call Anytime
Cleo at 718-258-8580

ROOTER RITE
SEWER & DRAIN *SPECIALISTS*
ROUND THE
• Prompt • Professional
• *Economical*
7 DAYS A WEEK
SERVICE
• SINKS • TOILETS
• SEWERS • STORM DRAINS
• TUBS
BILLING ACCOUNTS WELCOMED!
Residential • Restaurants • Offices • Commercial
10% DISCOUNT WITH MENTION OF THIS AD
(718) 494-1141
"GET A ROOTER-RITE JOB SO IT'S ROOTER'D RITE!"
מיר טוען אַ זייער גוטע און פונקטלעכע אַרבעט

ספר
תפארת בנים
על
קיצור שולחן ערוך
דינים ומנהגים
וסיפורי צדיקים
פאר
בונם יואל סויסיג
[illegible]
הספר אפשר לחשיג אצל
הרב מראצפערט שליט"א
718-387-2217

***My heartfelt wishes to my Consituents in Boro Park and Williamsburgh and to all our Dear Friends, For A Very* HAPPY SHVUOTH**
Congressman Stephen and Nina Solarz
13th Congressional — District — Brooklyn

EXCLUSIVE
BRIDALS & FABRICS

★ Exclusive Day & Evening Fabrics
★ Beautiful Bridal & Evening Laces
★ Bridal Veils & Trimmings
★ Custom Trimming & Beading on Laces, Velvets, etc.

(212) 944-9696

265 W40th St.
New York, N.Y. 10018

Rachel
Shimon
Shoshana

VISA MasterCard

We Accept Personal Checks

10% Discount with the mention of this ad.

One Man Band

Yossi Cohn

The #1 One Man Band

Playing at your simcha with the greatest sounds like a whole band

Special ..... Special
Your Complete Wedding Music
including מצוה טאנץ
For the unbelievable price of

$450

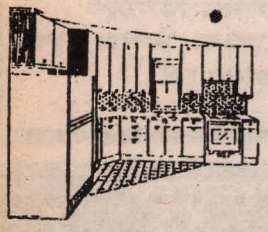
Call: (718) 363-1772
or call our 24 hour
 # 756-6216

מוזיק פאר אלע אייערע שמחות

A to Z Kitchens

Custom-made or Standard Kitchens & Bathroom.

ONLY A TO Z GUARANTEES
Quality, Price, Service & YOUR SATISFACTION
Can Not Be Beat.
Shop Around & Then Visit Us.

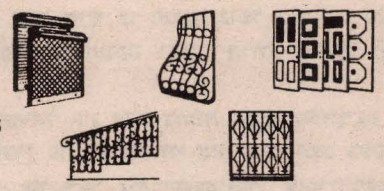


Special Custom Made Wood Kitchens — Any Color, ¾ Inch Plywood, Frame or Frameless. Price: Less Than Formica.

3804 14th Ave. (718) 972-4242 BROOKLYN

PRECISION IRON WORKS

METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES



WE DO ALL KIND OF IRON WORK
CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK

(718) 629-0329

SCHLESINGER'S
PICTURE FRAMING CENTER

★ PICTURE FRAMING
★ OIL PAINTINGS
★ NEEDLEPOINTS
★ MIRROR FRAMES WITH BEVEL EDGE
★ FORMICA FRAMES
★ RETAIL ONLY!

OPEN SUNDAY

4512 11th Ave. Brooklyn, N.Y. 871-7965

QUALITY CARPET

Member Better Business Bureau

PURE WOOL PILE

Our Tremendous Buying Power, as Members of Carpet One, America's Largest Buying Cooperative, Enables Us to Obtain any & all Carpets Manufactured Anywhere in the World at GUARANTEED LOWEST PRICES!

COMMERCIAL • INSTITUTUIONAL • RESIDENTIAL

814 Coney Island Ave
Brooklyn, N.Y. 11218
Fax# 718-951-4298

718-941-4200

Custom Carpeting, Rugs, Tiles, Vinyl Wood Flooring, Linoleum

All Inquiries Answered Immediately

צווי גרויסע ליכט

פאָרזעצונג אי״ה אין די נעקסטע אויסגאַבע

דאס לעבן און שאפן פון די צוויי הייליגע בריידער דער רבי ר׳ שמעלקע און דער הפלאה זצ״ל.

ש. לויכטער

זיבעטער קאפיטל

פיינד ווערן פריינד

אין דער גרויסער אשכנזישער קהילה פון ניקעלשבורג האָט געלעבט אַ איד אַ נגיד, אַ בעל השפעה, אַ גרויסער סוחר, וואָס האָט געפירט מסחרים מיט פריצים, מיט געזערעלער און מעהרישע מלוכה־לייט. פאַר זיינע אַ וואָרט האָבן געציטערט די קהל׳שע מענטשן פון שטאָט. קהל האָט נישט געוואָגט צו טאָן קיין קלייניע — און אוודאי נישט — קיין גרויסע זאַך, נישט זיך מיישב צו זיין מיט יענעם תקיף. דערצו איז נאָך יענער בעל השפעה געווען אויך אַ קצת בן תורה און אַ נדבן. וועט האָט זיך שוין געקענט פאַרמעסטן מיט אַזאַ מענטשן, וועמען דאָס מזל האָט צוגעשפילט, און עס איז אים געגאַנגען אין אַלע היזיכטן מיט דער פוטער אַרויף.

דער דרך הטבע פון אַזעלכע תקיפים איז, זיך צו טשעפען צום רב, אַדער דיין פון שטאָט. די סיבה איז אַ גאַנץ פשוט׳ע. אַ נגיד האָט ליב חנופה, כבוד, מען זאָל תמיד דערמאָנען זיינע געוואָלטיגע פאַרדינסטן, און אַלע זאָלן רעדן וועגן זיין עולם־הבא, וואס שטייט שוין מוכן ומזומן פאַר אים, וועט ער וועט נאָר ווערן עליו השלום...

א ערליכער רב, א קדוש וטהור, האָט אַבער געהאַלטן פאַרמאָכט זיין מויל, און בכלל נישט אַרויסגעבראָכט פון אים אַ חנופה־וואָרט. זיי באַטראַכטן די כת־החונפים פאַר פאַרדאַרבענע מענטשן, וואָס זינקען אין בלאָטע און אין שמוץ... כל אדם שיש בו חנופה נופל בגיהנום (סוטה מ״א, ע״ב); ואמר רבי יוחנן: זו חנופה וגסות הרוח שירדה לבבל (קדושין מט, ע״ב).

אַלע נביאים און חכמי ישראל אין אַלע דורות האָבן געוואָרנט, אַז אַ מענטש זאָל זיך דערווייטערן פון חנופה. ווי אַזוי־זשע האָט אַזא שטייגער קדוש וטהור, ווי דער ניקעלשבורגער, צופרידנשטעלן און אַנזעטיגן נגיד׳שע אַפעטיטן?

האָט טאָקע יענער תקיף און בעל־השפעה געזוכט אַ געלעגנהייט ווי אַזוי זיך אַ שפיל צו טאָן מיט׳ן ניקעלשבורגער רב.

זייענדיג פון דור דורות אַ אשכנזי און אַ קצת בן תורה דערצו, האָט ער עפּנטליך אַפּגע׳חוזק׳ט פונ׳ם רב׳ס חסידישן געשטעל. ער האָט עס אַבער געמאָכט אין אַ לייכטן שפאָטישן שטייגער.

*

ערב יום כפור איז דאָך כידוע אַ מצוה צו עסן און צו טרינקען: כל האוכל ושותה בתשיעי (ערב יום־כפור) מעלה עליו הכתוב כאלו מתענה תשיעי ועשירי (ברכות ח׳); דער וועלכער עסט און טרינקט ערב יום־כפור פאַרעכנט מען אים, ווי ער וואָלט געפאַסט צוויי טעג.

האָט יענער תקיף און כיטראַק געהערט, אַז ביי חסידים איז מען זיך משמח, מען טרינקט משקה, און מען גייט אַריין אין יום־כפור׳דיגן הייליגן טאָג אַריין מיט שמחה און פרייד.

וואָס האָט ער געטאָן? ער האָט געקויפט דעם טייערסטן און שטאַרקסטן ווין און איז מיט אים אַוועק צום רביין ר׳ שמעלקע, און אים מכבד געווען לכבוד יום־טוב אַ עמער ווין.

דער נגיד נעמט אַ גרויסן כוס און ער גיסט אים אַן, און דערלאַנגט אים דעם מרא דאתרא. דער רבי ר׳ שמעלקע טרינקט אויס דעם כוס, און דער נגיד פילט אַן אַ צווייטן און אַ דריטן כוס און דער רב טרינקט זיי אויס...

OVERSEAS MOVING SPECIALIST
DOOR TO DOOR SERVICE
NATIONAL ACCOUNT RELOCATIONS
DOT# DT-11800
• Household Goods • Commercial Cargo
• Sea & Air Shipping • All Risk Insurance
• Antiques & Fine Art • Expert Packing
LOCAL & LONG DISTANCE • STORAGE
COMMERCIAL OFFICE MOVING
IN NASSAU CALL
OMEGA SHIPPING CO., INC.
(718) 978-9000
(517) 783-8708

אל־על קאר סערוויס
EL-AL CAR SERVICE
פון יעדן פלאַץ — צו יעדן אָרט
ביליקע פרייזן צום לופט־פּאָרט
בלויז אידישע דרייווערס


Radio Dispatched — Local and Long Distance
שומר שבת
871-4000 (718)
TRY US -- YOU'LL LIKE US!

COHN BUTCHER
314 Marcy Ave. - Brooklyn, N.Y.
ביי אונז אין געשעפט האָט איר אַן אויסוואָל פון:
BEEF - VEAL - CHICKEN - TURKEY
יעדן טאָג קומט אַריין פרישע סחורה
הקפּליבע באַדינונג — פונקטליבקייט רעליוואַרי
מיר דעליווערן איבער גאַנץ וויליאַמסבורג, באָראָ פּאַרק און פלעטבוש רופט 387-8545

MAJESTIC SECURITY & GUARD DOG INC
• OFFICE • BUILDING • PLANTS
• FACTORIES • CONSTRUCTION SITES
• CLINICS • WAREHOUSES • STORES
24 HR. SECURITY & GUARD DOG PATROL 7 DAYS A WEEK
WE SPECIALIZE IN GUARD DOG TRAINING
HOME OF SUPER BAD DOGS

NYS LICENSED & INSURED
1358 FLATBUSH AV., BKLYN.
(BET. FOSTER & FARRAGUT)
(718) 859-7332
(718) 434-4988 ALT

דער נגיד איז ביי זיך זיכער געווען, אז זיינע בייזע כוונות זיינען דערגרייכט געוואָרן...

ווייל זיין כוונה איז געווען, אז דער רב זאל קומען אין שוהל אריין בגלופּנ׳דיג, פאַר׳שיכור׳ט, און די ניקעלשבורגער בעלי־הבתים זאלן זעהן, וואס א חסידישער רב איז בכוח צו טאָן אפילו ערב דעם יום־הקדוש; און ממילא וועלן זיי אים מבזה זיין... און דער חסידישער דרך וועט ליידן דערפון...

דער רבי ר׳ שמעלקע האָט געדאַנקט דעם נגיד פאַר׳ן גוטן, שטאַרקן ווין, און אים געבענטשט מיט כל טוב, אז זיינע תפילות זאלן אַנגענומען ווערן, און ער זאל זוכה זיין תשובה צו טאָן, ווי עס איז געווען דער נוסח אַנצוווינטשן אין יענע מקומית...

דער נגיד׳ישער מתנגד איז אהיים געגאַנגען מיט געפילן פון נצחון. אט איז אים געלונגען אפצוטאָן א געשיקט שטיקל אַרבעט, און קיינער האָט זיך אפילו נישט געכאפט אויף זיין כוונה. ווייל, וועז דער רב וואלט פאַרשטאַנען זיין כוונה — אזוי האָט ער געדענקט — וואלט ער דאָך ראשית כל נישט געטרונקען צו עטליכע כוסות דעם שטאַרקן ווין, וואס קען אַוועקלייגן אפילו א גיבור. צווייטנס, וועז דער רב כאפט זיך אויף זיינע בייזע כוונות, וואלט ער אים דאָך נישט געבענטשט...

*

דער רבי ר׳ שמעלקע האָט זיך מכין געווען אין שוהל אריין צו כל נדרי.

דער עולם איז שוין געווען פאַרזאַמלט, אנשים ונשים וטף. פון ווייבער שוהל האָבן זיך געטראָגן יללות. זייער געווויין האָט געקענט צעברעכן אייזערנע הערצער; קינדער האָבן מיטגעווויינט. די בעלי־הבתים זיינען געשטאַנען אייגנגעהילט אין זיירע ווייסע קיטלען און וואלענע טליתים, טייל האָבן געזאָגט תפילה־זכה, טייל תהלים, די לומד׳ישע אידן האָבן געזאָגט משניות, מסכתא יומא.

יענער נגיד, וואס איז זיכער געווען, אז אט־אט קומט אן דער רב, א פאַר׳שיכור׳טער, איז געשטאַנען מיט אומגעדולד און געווארט. א בייזע מחשבה איז דורכגעלאָפן דורך זיין מוח. אפשר שלאָפט גאָר דער רב אין דער היים, ווייל בדרך הטבע האָט יענער שטאַרקער ווין געדאַרפט דעם טרינקער פאַרשלעפערן אויף א האַלבן מעת־לעת.

אַבער פונקט אין דער צייט קומט אַריין דער רבי ר׳ שמעלקע כדרכו בקודש, פול מיט התלהבות און הייליגן ברען. ער טוט א געשרייי:

— ווי קען מען זיך אַוועקשטעלן זאָגן כל נדרי! דער פחד איז דאָך אזוי גרויס; נאָר די גמרא זאָגט (בבת בתרא, דף י׳ עמוד א׳): פחד קשה יין מפיגו; ווין האָט א טבע, אז ער וועפט אויס דעם פחד... וועלן מיר דעריבער זיך שטעלן זאָגן כל־נדרי.

דער עולם האָט גאָר נישט פאַרשטאַנען, וואס דער רבי ר׳ שמעלקע האָט דא מרמז געווען. פון גרויס פחד מהדר גאונו פאַר׳ן מלך מלכי המלכים קען מען זיך נישט שטעלן זאָגן כל־נדרי, אַבער אזוי ווי ווין וועפט אויס דעם פחד, קען ער זיך יא שטעלן זאָגן כל־נדרי...

איינער האָט זיך אַבער יא געפונען אין יענער גרויסער ניקעלש־בורגער שוהל, וואס האָט פאַרשטאַנען דעם רב׳ס רייד; און דאס איז געווען יענער תקיף און בעל־השפעה, וואס האָט געגלויבט, אז ער האָט דעם רב געטאָן א רעה מיט׳ן ווין, אַבער אט הערט ער גאָר, אז דער ווין האָט דעם רב א טובה געטאָן.

*

כדרכו בקודש האָט זיך דער רבי ר׳ שמעלקע נוהג געווען, אז תיכף נאָך מעריב איז ער אַרויף אויף דער בימה און מיט׳ן גאַנצן עולם געזאָגט תהלים בציבור, פסוק בפסוק. די בכיות און יללות ביים תהלים זאָגן האָבן געטוטרעמט און אייגנגעבראָכן די מחיצות של ברזל, די אייזערנע וועגט, וואס לאָזן נישט, אז די אידישע תפילות זאלן קומען פאַר׳ן כסא־הכבוד.

וועז דער רבי ר׳ שמעלקע איז געקומען צום פסוק (תהלים מ״א):

SABARI TILE CO.
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
REPAIRS
★ CERAMIC TILE
MARBLE
★ PLASTERING REPAIRS
★ BATHROOMS
COMPLETE • REMODELED
SHOWERS WATERPROOFED
FREE ESTIMATES
H.I.C. LIC # 783069
EST 1925
763-7622
1825 UTICA AVE

Reliable Amusement Machine Service Co.
Expert Technicians To Fix
Any Kind ● GameBoards ● Dollar Bill Acceptor
● Monitors
● Power Supplies
We Carry All Kinds Of Parts:
Speakers, Power Supplies, Monitor,
Isolation Transformers, Meters, Security Bar
Joysticks, Cherry Switchs, Dollar Bill Acceptors Etc.
173 BARBEY ST.
Brooklyn N.Y. 11207
718-827-0889

PRIDE
DESIGNER KITCHEN
AND BATH SPECIALISTS
8410 18th Ave. 236-5402
Allow us to sketch the
kitchen of your dreams
Complete Installations . Custom Planning

״בזאת ידעתי כי חפצת בי, כי לא יריע אויבי עלי״; מיט דעם וועל איך וויסן, אז דו באַגערס מיך, דו ווילסט מיך — טאַטע אין הימל — וועז מיין שונא וועט צוליב מיר נישט געשטראָפט ווערן...

דעם פסוק האָט ער איבערגעזאָגט עטליכע מאָל און אים פאַר־טייטשט אויף אידיש. מיט באַגומענע קולות האָט דער רבי ר׳ שמעלקע יום־כפור ביינאַכט געווייניגט און געבעטן:

— טאַטע אין הימל! דאָס וועט זיין־באַר מיר אַ סימן, אז דו ווילסט מיך; אז קיינער פון מיינע שונאים זאָל ניט צוליב מיר געשטראָפט ווערן...

דער גאַנצער עולם האָט מיטגעווייניגט מיט׳ן ניקעלשבורגער רב, כאָטש קיינער האָט נישט געוואוסט, פאַרוואָס דער רב האָט זיך גראָד ביי דעם דאָזיגן פסוק אזוי לאַנג אָפגעשטעלט, און אים איבערגעזאָגט צענדלי־גער מאָל.

אויפ׳ן סאָמע מזרח איז אַבער געשטאַנען יענער תקיפ׳ישער נגיד, און נאָר ער אליין האָט דערפילט, אז די ווערטער פונ׳ם רב זיינען געצילט צו אים. האָט ער אַנגעהויבן צו פילן חרטה. ער האָט אויסגעבראָכן אין אַ גרויס געוויין: פאַרוואָס ער האָט געהאָט אזעלכע נידעריגע כוונות צו וועלן אַנ׳שיכור׳ן דעם רב פאַר כל־נדרי.

יעצט האָט ער דערזען דעם חסידישן רב אין זיין העכסטער הויך; יעצט האָט ער דערפילט, וואָס פאַר אַ קדוש וטהור ער איז. נישט בלויז האָט ער אים נישט פאַרשאָלטן און געזוכט נקמה, נאָר ער שטייט און ווייניגט פאַר׳ן מלא רחמים ער זאָל נישט באַשטראָפן זיין שונא צוליב אים. נאָר אַ גרויסער געלייטערטער צדיק, אַ קדוש מרחם, קען זיך אזוי איינשטעלן פאַר זיין שונא. וואָס האָט דער תקיף און נגיד געטאָן? ער איז צוגעלאָפן צום רב, געפאָלן צו זיינע פיס און זיך צעכליפעט ווי אַ קליין קינד:

הייליגער רבי, זייט מיר מוחל. איך בין זיך מודה ומתוודה, אז איך האָב געהאַט בייזע כוונות מיט׳ן ברענגען צו אייך דעם שטאַרקן וויין.

דער גאַנצער עולם איז ממש פאַרציטערט געוואָרן. וויסנדיג, אז יענער נגיד איז אַ שטאָלצער תקיף, וואָס בויגט זיך נישט פאַר קיינעם; און דאָ ליגט ער פאַר׳ן רב׳ס פיס און בעט מחילה...

דער רושם איז געווען געוואָלדיג גרויס. דער רבי ר׳ שמעלקע העלפט אים זיך אויפהויבן פון דיל, און ער זאָגט צו אים:

— וועז דו וואָלסט מבזה געווען שמעלקע האָראָוויץ, וואָלסטו נאָך אים א גרויסע טובה געטאָן. ער וואָלט דורך די בזיונות זיך אָפגעוואָשן פון זיינע חטאים און זינד. דו האָסט דאָך געוואָלט מבזה זיין דעם ניקעלשבורגער רב, און דאָס איז דאָך אַ גרויסער חטא. האָב איך מרעיש עולמות געווען און געבעטן ביים מוחל וסולח ער זאָל ניט באַשטראָפן אַ אידן צוליב מיר. איך בין נישט געוואָרן ניקעלשבורגער רב צוליב כבוד און רום, נאָר לשם שמים...

הערנדיג די דאָזיגע רייד, האָט יענער נגיד נאָך מער אַנגעהויבן צו ווייניגן און זיך נישט געקענט געפינען קיין ארט פון חרטה־געפיהלן.

יעצט האָט ער ערשט דערזען דאָס צדקות פונ׳ם חסידישן רב. און ער איז ממש נתהפך געוואָרן אין אַ גרויסן פרייַנט פונ׳ם רבי ר׳ שמעלקע און צו דער נייַער חסידישער באַוועגונג.

*

די דאָזיגע מערקווירדיגע געשיכטע, ווי אַ מתנגד׳ישער נגיד האָט געוואָלט אַנ׳שיכור׳ן דעם רבי׳ן ר׳ שמעלקע, ערב יום־כפור, ביי דער סעודה המפסקת, נאָהנט פאַר כל־נדרי, איז נישט געווען סתם אזוי זיך אַ טשעפע און הוליע צו טאָן קענן דעם ניקעלשבורגער רב, נאָר קענן דער גאַנצער חסידישער שיטה; אז מיט שמחה קען מען אַדורכברעכן און אַדורכגיין אַלע שטורעמדיגע פול מיט דערנערדיגע וועגן. מיט שמחה קען מען גלייטערט ווערן פון אַלע חטאים און זינד. ווייל די שכינה רוהט נישט אויף אַ מענטשן, ווען ער איז אין עצבות: שאין השכינה שורה לא מתוך עצבות, וכו׳ אלא מתוך דבר שמחה של מצוה (שבת ל׳).

מילא, אַ גאַנץ יאָר האָט זיך קיינער נישט אומגעקוקט אויף די חסידים, צו זיי זיינען בשמחה, צו נישט. אַבער ערב־יום־כפור, ווען אפילו דער עם־הארץ און דער דאַרפס־איד איז פאַר׳דאגה׳ט און פאַר־זאָרגט. דעמאָלט האָט זיך די לוסטיקייט און שמחה פון די חסידישע יונגע לייט גאָרנישט אריינגעפאָסט אין דער שטימונג פון די פאַר־זאָרגטע און פאַרטרויערטע בעלי־הבתים. וואָס הייסט, ערב דעם יום הקדוש ארומגיין פריילעך, זינגענדיג און טאַנצנדיג?

דאָס טאָקע האָט יענער ניקעלשבורגער נגיד און מתנגד געוואָלט מפרסם זיין, אַז דער רב וועט קומען אין שוהל אריין צו כל־נדרי האָלב בגילופין׳דיג און האָלב שיכור...

פאָרזעצונג אי״ה אין די נעקסטע אויסגאָבע

שש זכירות

1	יציאת מצרים	4	מסה אבותינו במדבר
2	שבת	5	מרים
3	מעמד הר סיני	6	מחיית עמלק

ג	ה	ז	ו	ח	י	ט	א	ל	י
מ	ת	נ	ס	ע	פ	פ	צ	נ	ק
ר	ש	ב	ש	ת	מ	ת	י	מ	א
ח	ז	ו	ש	ה	ד	ס	ג	י	ב
ק	ט	י	כ	כ	ר	ל	ה	ר	מ
נ	ל	מ	נ	ה	ס	ע	א	צ	פ
ר	פ	מ	ד	צ	ק	ב	ר	מ	ש
ב	ג	מ	ע	ב	ו	א	ת	ת	ש
ד	ע	ד	ה	ת	ו	ז	ח	א	ט
מ	מ	ל	י	כ	י	כ	מ	י	י
ב	נ	נ	ס	ע	פ	י	פ	צ	צ
ק	ו	ר	ש	ב	ר	מ	ח	י	ת
ש	ש	ז	כ	מ	י	ר	ו	מ	ת

וועריטער שפיל Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

PAINTING
U.S.A. WATERPROOFING CORP.
CUSTOM CRAFT PAINTING
INTERIOR & EXTERIOR
FULLY INSURED - FREE ESTIMATES
We Take Pride In Our Preparation
STUCCO SPRAYED & ROLLED
WE SPECIALIZE IN PERSONALIZED SERVICE
Commercial - Industrial - Residential
• Steam Cleaning • Pointing
• Waterproofing • Painting
One Of The First In Quality Price Response
Queens - 718-592-1144



בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

בחינם געקליבענע באשרייבונגען פון "די תורה וועלט" און ענינים וועגן "חיזוק הדת" **FREE**

VOL. 1 - NO. 17 TUESDAY JUNE 30, '92 ערב ראש חודש תמוז, דינסטיג פרשת קרח תשנ"ב לפ"ק 1-טע יאר נר' 17:

באַקאַנטמאַכונג

מיר מוזן ליידער מודיע זיין אונזערע ליינערס, אַז פון יעצט אָנגעהויבן און ווייטער וועלן מיר מוזן פאַרקירצן די באַשרייבונגען פון די שמחות אָפּטיילונג, נישט אַזוי ווי מיר האָבן עס ביז יעצט געדרוקט אין עטלעכע זייטן פון אונזער אויסגאַבע.

מיר האָבן יעדעס מאָל מודיע געווען אונזערע ליינער וועגן די שיינע שמחות וואָס זענען פאָרגעקומען ביי די אדמורי"ם, רבנים, חשוב'ע בעלי בתים א.א.וו. וואָס דאָס האָט אונז געקאָסט פיל הוצאות יעדעס מאָל, צו באַצאָלן פאַרן שרייבער, פאַרן זעצער, פאַרן דרוקער וכו'.

צום סוף, ווען מיר האָבן געבעטן די אַלע בעלי שמחות, אַז זיי זאָלן זיך משתתף זיין מיט עפעס צו די גרויסע הוצאות, האָבן כמעט אַלע נישט געענטפערט אויף אונזער בקשה. דערפאַר וועלן מיר מוזן מקצר זיין מיט די אָפּטיילונג פון "שמחות ביי אידישע קינדער" און נאָר אויסנאַמס פאַלן פון חשוב'ע שמחות, וואָס די בעלי בתים וועלן פאַרשטיין- אַז די הוצאות דערצו קען נישט געדעקט ווערן בלויז פון אַרויסגעבער אַליין, נאָר מען דאַרף זיך דערצו אַביסל משתתף זיין-וועלן יאָ געדרוקט ווערן.

פון דעם נומער און ווייטער אַביסל, וועט באַשריבן ווערן אַ טייל פון די נסיעה קיין ארץ ישראל (מיט בילדער) וואו דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געווען (וואָס די מיטפאַרערס האָבן באַשריבן) כדי צו באַקענען אַביסל די חשוב'ע לייענער דאָס לעבן דאָרט און די מעשים טובים פון די דאָרטיגע פרומע אידן.

אין דער זעלבער צייט זענען מיר מודיע, אַז מיר וועלן צוליב טאָן אונזערע חשוב'ע לייענערס, אַז אונזער אויסגאַבע וועט פון יעצט און ווייטער געגעבן ווערן בחנם פאַר יעדן, נישט פאַר 0.50 סענט אַזוי ווי ביז יעצט, כדי צופרידן צו שטעלן די אַלע, וועלכע האָבן אונז געבעטן אַז עס זאָל זיין ווייטער בחנם אַזוי ווי עס איז געווען מיט די ערשטע 10 אויסגאַבעס.

אָבער אין דער זעלבער צייט בעטן מיר אַלע סוחרים, מוסדות א.א.וו. אַז זיי זאָלן אַריינגעבן זייערע מודעות, אַדוואָרטייזונגען אין אונזער זשורנאַל, ווייל דאָס ווערט פאַרשפרייט איבעראַל בחנם.

די פאַרוואַלטונג

יעצט בעפאָר איר פאָרט אין קאָנטרי

כדי איר זאָלט נישט בליבן אַ בעל־חוב פאַר אונז, זייט מוחל שיקט אַריין וויפיל איר קענט און וויפיל איר פאַרשטייט, אָדער וויפיל איר ווילט (אפילו לויט אייך זענט איר פאַר אונז גאָרנישט שולדיג), אַזוי וועט אייער חוב צו אונז אויסגעמעקט ווערן, נאָר געצייכנט ווערן אַז איר האָט אַלעס באַצאָלט וד"ל. מיר האָבן אייך געשיקט בילס פיל מאָל.

אָבער אינפאַל איר וועט אונז גאָרנישט אַריינשיקן, וועט אייער חוב בלייבן פאַרצייכנט ביי אונז אויף אייביג וד"ל.

רואה חשבון אָפּטיילונג

צו אונזערע חשוב'ע לייענער הי"ו

מיר מוזן אייך מודיע זיין, אַז פון יעצט און ווייטער קענען מיר מער נישט דרוקן די אָפּטיילונג פון די שיינע אויסטייטשן אויף די וואָכעדיגע פרשה ביים אָנהויב זשורנאַל, אויך נישט די אָפּטיילונג פון די 2 גרויסע ליכט אין פאָרזעצונגען ביים ענדע פון זשורנאַל, ווייל דאָס אַלעס האָט אונז אַריינגעצויגן אין גרויסע הוצאות.

אין די לעצטע 15-יאָר האָבן מיר גענוג באַשרייבונגען געברענגט אין אונזערע אויסגאַבעס פאַר די חשוב'ע לייענערס, יעצט איז שוין ב"ה דאָ גענוג ליין מאַטריאַל אין אַנדערע אויסגאַבעס, ממילא איז נישט אַזוי וויכטיג אונזערע באַשרייבונגען.

וועגן חיזוק הדת זענען מיר גרייט אָנצונעמען יעדע באַשרייבונג פון יעדן איינעם, ווייל דאָס איז דער עיקר ציל פון אונזער זשורנאַל, אַזוי ווי אין די לעצטע 40 יאָר אָנגעהויבן אין תשי"א.

די רעדאַקציע



CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שטיצט די אדוואַרטייזערס פון אונזער צייטונג, זאגט דאס איר האט געזעהן דעם עד אין ביזנעס און שמחות

מיר זענען מודיע דעם ברייטן עולם, אַז מיר זענען גאָרנישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די כשרות פון די פראָדוקטן וואָס ווערן אַדוואַרטייזט אין צייטונג. יעדער זאָל מדקדק זיין אויף דעם בעל המכשיר, אָדער ער זאָל פרעגן ביי זיין מרא דאתרא.

די רעדאקציע

BEAT THE RECESSION
INTRODUCING EUROPEAN GRANITE & MARBLE CORP.

Wholesale Prices to The Public

Featuring the best in slabs of Granite, Marble and Tiles
We import from all over the world only Grade A material
of the the finest quality in the world
Use your fabricator or we will provide one for you.

Please Notice: We have a large selection with a small overhead so that you can save! so an appointment is required. Marble & Granite is a lifetime thing, each slab is like a fingerprint. so let us help you choose your personal slab or tile.

Hours: Mon. Thru Thurs. 8am to 6pm
Fri. 8am to 4pm
Sun 10am to 2pm
For a tour ask for Benjamin

FAX 832-3591

142-19st.
Brooklyn, NY 11232
tel: (718) 832-3867

ROOTER RITE
SEWER & DRAIN *SPECIALISTS*

ROUND THE
• Prompt • Professional
• *Economical*
7 DAYS A WEEK

SERVICE
• SINKS • TOILETS
• SEWERS • STORM
• TUBS DRAINS

BILLING ACCOUNTS WELCOMED!
Residential • Restaurants • Offices • Commercial

10% DISCOUNT WITH MENTION OF THIS AD

(718) 494-1141

"GET A ROOTER-RITE JOB SO IT'S ROOTER'D RITE!"
מיר טוען אַ זייער גוטע און פונקטלעכע אַרבעט

NO MINIMUM
AIR • LAND or SEA U.S.A. WORLDWIDE
WE SHIP ANYWHERE
DOOR TO DOOR SERVICE

SPECIALIZING IN: CUSTOM CRATING AND PACKAGING OF ANTIQUES, ARTS AND PERSONAL EFFECTS
MOVING BOXES AND MATERIAL AVAILABLE
SENIOR CITIZEN & STUDENT DISCOUNT

We Are Your Shipping Solution
BIG APPLE
PACKING & SHIPPING INC.
1 800-722-5692 718-296-8660

WE PICK IT UP
WE WRAP IT
WE PACK IT
WE SHIP IT
WE SHIP 1 BOX TO ENTIRE HOUSEHOLD

FREE ESTIMATE
Short Notice
7 Days A Week 24 Hrs.
SERVING NYC, BKLYN, QUEENS, NASSAU, SUFF.

העדה
בטאון העדה החרדית
אַ וואָכן אויסגאַבע פאַר די חרד"ישע אידן אין ירושלים עיה"ק

דער וואָס וויל באַקומען די לשון הקודש אויסגאַבע יעדע וואָך, קען עס האָבן אויף אַ גאַנץ יאָר פאַר $48 דאָלער. אויב איינער וויל קויפן יעדעס מאָל פון 1 וואָך אָדער מער, קען עס קויפן פאַר 1.50 אַ שטיק אויף 182 דיוויזשאַן עוו. ברוקלין, טעלעפאָן 387-6818 ביי פעלדמאַן.

קינות
לתשעה באב
מוכרי ספרים – בתי מדרשים – ישיבות

יעצט איז אַרויס פון דרוק אַ קינות לתשעה באב אין גרויסע וועריעטי 1 שטיק 2 דאָלער, האָלסעיל פרייז 10 שטיק – 15 דאָלער.

צו באַקומען אויף 182 דיוויזשאַן עוו. ברוקלין, טעלעפאָן 387-2217.

עס וועלן געזוכט איינער צו פאַקן ספרים אינעוויניג, מיט לייסנס פאַרגעוויגן.
182 דיוויזשן עוו.

Hatzlacha
Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision
851-2072
דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוועריס איטליכען טאג

אייערע אָפּגענוצטע און צעבראָכענע
גאָלדענע דזשולערי
קויפן מיר אָפּ אָלס SCRAP GOLD פאַר
די פולע ווערט. פאַר אינפאָרמאַציע
רופט: (718) 384-1174
מיר קויפן צעבראָכענע זילבערוואַרג

OVERSEAS MOVING SPECIALIST

DOOR TO DOOR SERVICE
NATIONAL ACCOUNT RELOCATIONS

DOT# DT-11800
• Household Goods • Commercial Cargo
• Sea & Air Shipping • All Risk Insurance
• Antiques & Fine Art • Expert Packing

LOCAL & LONG DISTANCE • STORAGE
COMMERCIAL OFFICE MOVING

OMEGA SHIPPING CO., INC.

IN NASSAU CALL
(718) 978-9000
(517) 783-8708

RADAR SENTRY SYSTEMS

SPECIALISTS IN MODERN SECURITY SYSTEMS

WILL CUSTOMIZE A SECURITY SYSTEM
Special Discount with this ad

WE ARE A LEGITIMATE FULL-SERVICE (NOT A ONE MAN) OPERATION
THE BIGGEST SHOMER SHABBOS COMPANY OF OUR KIND
CALL US FOR A FREE ESTIMATE & RELAX WHEN YOU LEAVE YOUR HOME

851-1700 4314 - 18 Ave.

Suri's Lingerie

1279 52nd St.
(Off 13th Ave.)

The latest in... • Robes • Hostess Gowns • Sleepwear & More
CLEARANCE SALE ON ENTIRE SUMMER INVENTORY
(718) 851-7140 • 438-0490
HOURS: 10:30-5:30. Fri. till 1:30

GOLDIE'S BOUTIQUE

5015 - 13 AVE. BROOKLYN, N.Y. 11219
TEL. 853-2397
SUMMER OUTFIT SPECIAL $39.-
51 LEE AVENUE
WE CARRY CANADIAN LADIES WEAR
ESPECIALLY DESIGNED AND
EXCLUSIVELY MADE FOR US.

HEAD TO TOE

LARGEST SELECTION OF ALL HOSIERY FOR THE ENTIRE FAMILY — AT THE LOWEST PRICES!

CALL FOR SUMMER HOURS

1513-43rd St. (basement)
851-1191 Appts. Welcome
Sun.: 10:30-4
Wed. & Thurs.: 12-5:30

A—1 ROAD SIDE S.A.S. TOWING

24 HOUR TOWING
ANYWHERE ANYTIME
FOR PROMPT SERVICE
CALL:
1-800-47 WE TOW
1-800-479-3869

THE NICE MOVERS

SPECIALIZING
• OFFICE • COMMERCIAL MOVING
• COMPUTERS • ANTIQUES & RESIDENTIAL
• EXTRA FOR TRAVEL TIME
• FULLY LICENSED & INSURED DOT# 1122
• LOCAL & LONG DISTANCE
• EXTRA FOR BOX DELIVERY
• EXTRA FOR PACKING & CRATING

CALL FOR FREE ESTIMATE
(718) 251-5151

WELDING

TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES

J & J IRON WORKS CO.

WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES

CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY
61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

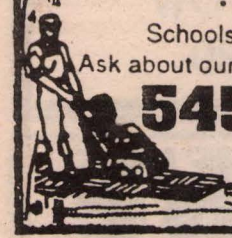
DALY CONSTRUCTION

• DRY WALL • CEILINGS
• DOORS • FRAMES
• FLOORS

INDUSTRIAL & COMMERCIAL

(212) 324-3400
4304 KATONAH AVE. BRONX, NY 10470

GARBEC
WOOD FLOORS
Residential • Commercial
Floor Scraping & Refinishing
"COMPLETE FLOOR SERVICE"
Quality Workmanship
At Reasonable Rates
• Scraping • Sanding • Bleaching •
Pickling • Staining
• Finishing
Schools • Gymnasiums
Ask about our long term Guarantee
545-6542



ELECTROLYSIS & WAXING
By Nicky
In Your Own Home
Specialist Hair Removal - Fast & Quick
Low Low Prices • Satisfaction Guaranteed
2110 E. 8 (Corner U) (718) 642-8655 336-3245

50th St. Boutique
GRAND OPENING – COMPLETE LINE OF DRESSY & CASUAL DESIGNER WOMEN'S APARREL. GORGEOUS EVENING WEAR, SUITS, 2 PIECE COORDINATES ECT. ALSO FAMOUS NAMES SUCH AS RICHARD WARREN, DAVID WARREN, BILL BLASS, OUTLANDER & MORE. SUNDAY 12:00 - 3:30 MON. & VEND. 12:00 - 4:00
Also specializing in Chasan-Kallah Jewelry
Made to order 14k - 18k Gold
1876 E. 19th St.
718-339-6141
APPOINTMENTS WELCOME
(Bet. R-S)

High Fashion Custom
Bridal Gowns
by Rene
Rentals Available
For Appointment Call
(718) 336-2246
1839 E 8 st. (bet. R&S) Flatbush

CONFIDENCE TRAVEL
461 Bedford Ave. • Brooklyn, N.Y.
(718) 387-7244
מיר שטייען אייך גרייט צו באַדינען מיט די גרעסטע מאָס פונקטליכקייט און בעסטע סערוויס
CONFIDENCE TRAVEL SPECIALIZES IN:
Reliable ★ Courteous ★ Economical ★ Convenient
SPECIAL ATTENTION TO BUSINESS CLIENTS
FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS CALL:
387-7244
אייערע פריינט
רפאל סאמפאלינסקי הערשל וועבער

YAN'S FINE WOODWORKING & CABINETRY
Build to measure cabinetry, bookcase, wall unit, refacing, kitchen counter top. Any kind of wood or wood repair needed. No job too small or big. Free estimates
(718) 544-4586.

MOSHE PAINTING
Clean quality work,
Shomer Shabbos.
Call Eves from 5-11 PM.
(718)376-6238

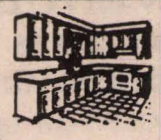
WILCO WOODWORKING CORP.
7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)



RESIDENTIAL COMMERCIAL
PROFESSIONAL CARPENTRY CABINET MAKERS
• FINE CABINETS
• FORMICA WORK
• LACQUER WORK
• STORE FIXTURES
• OFFICE FURNITURE
• SPECIAL ITEMS
Special Discount with this ad
3420 NEWKIRK AVE
826-0583
BY CALL 636-0765
"Woodworking Specialists"

BORSALINO • PANIZZA • STETSON • HABIG • ANTONELLI
Bencraft Hatters
238 BROADWAY
BROOKLYN, NEW YORK 11211
(718) 384-8956
SCAPARELLI • DOBBS • KANGOL • LONDON FOG • HUCKEL • MAYSER

NISSIM GABOZIM
G. N. CABINETS



CUSTOM KITCHEN CABINETS, FORMICA WORK, CHILDREN'S ROOMS AND BEDROOM SETS
1507 40th Street Brooklyn, N.Y.
(718) 435-4821

PRUDENTIAL



VAN & STORAGE CO.
FAMILY OPERATED SINCE 1944
LOCAL & LONG DISTANCE MOVING
DIRECT SERVICE TO
NEW JERSEY
BOSTON
WASHINGTON D.C.
CONNECTICUT
& PENNSYLVANIA
• COMPLETE RECORDS STORAGE FACILITY
FIREPROOF STORAGE WAREHOUSE
SERVING:
ALL BROOKLYN
PARK SLOPE
BROOKLYN HEIGHTS
& DOWNTOWN
COMMERCIAL SPECIALISTS
(718) **768-2700**
316 22 ST.
BROOKLYN, N.Y.
ICC # 41742 DOT # 147

T & T MOVING
& STORAGE INC.

We Do It Right
- LOCAL & LONG DISTANCE
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL
- PACKING & CRATING
- 7 DAYS A WEEK - 24 HOURS A DAY
- DOT LICENSED 12137 BKLYN

FREE ESTIMATES - LOW RATES

718-377-0044

CF CONTRACTING



SPECIALIZING IN:
- ★ BRICK WORK
- ★ CONCRETE
- ★ TILE
- ★ PLASTER
- ★ STUCCO
- ★ PATIOS
- ★ FINISHED BASEMENTS
- ★ RENOVATION
- ★ CARPENTRY
- ★ EXTENSIONS

FULLY INSURED LIC. # 836806
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
ASK FOR CARLO (718) 256-6823

Have No Fear... DOCTOR VIDEO Is Here!

Don't panic if your TV or VCR is not working.
DOCTOR VIDEO has 20 years experience in repairs.
- Quick service available.
- Highest quality work performed - 100% guaranteed
- All prices are realistically reasonable

10% OFF 1ST TV - VCR
20% OFF 2ND TV - VCR
2 HRS. ESTIMATE IN SHOP FREE
Tel: 718-854-5595
1173 50th Street corner of New Utrecht Ave. Boro Park

PAINTING



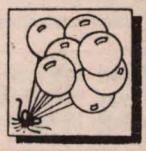
U.S.A. WATERPROOFING CORP.
CUSTOM CRAFT PAINTING
INTERIOR & EXTERIOR
FULLY INSURED - FREE ESTIMATES
We Take Pride In Our Preparation
STUCCO SPRAYED & ROLLED
WE SPECIALIZE IN PERSONALIZED SERVICE
Commercial - Industrial - Residential
• Steam Cleaning • Pointing
• Waterproofing • Painting
One Of The First In Quality Price Response
Queens - 718-592-1144

B & H REFINISHING & REPLACING

REFINISHING & REPAIRING
ALL FURNITURE STRIPPED BY HAND
"ALL COLORS MATCHED"
LACQUIRING ● KITCHEN CABINETS
GLUING ● REDOWELING ● CANING
● ANTIQUE RESTORATION
FREE PICK UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Over 27 Yrs. Experience
(718) 348-1395 2283 PITKIN AVE. BROOKLYN, N. Y. 11207

CLARKSON FLOWERS
FLORAL DESIGN SPECIALISTS



Synagogues • Hospitals • Funerals
Fruit Baskets • Weddings
Custom Balloons • Silk Flowers
OPEN 7 DAYS 8AM TO 8PM
ALL ACCOUNTS WELCOME
(718) 774-2206
800-675-2206 BETTY
524 CLARKSON AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11203

Reliable Amusement Machine Service Co.

Expert Technicians To Fix
Any Kind ● GameBoards ● Dollar Bill Acceptor
● Monitors
● Power Supplies

We Carry All Kinds Of Parts:
Speakers, Power Supplies, Monitor,
Isolation Transformers, Meters, Security Bar
Joysticks, Cherry Switchs, Dollar Bill Acceptors Etc.

173 BARBEY ST. Brooklyn N.Y. 11207 718-827-0889

SOUND SYSTEM SPECIALISTS

Imperial Electronics

SALES • SERVICE • INSTALLATIONS • RENTALS
- PUBLIC ADDRESS • PAGE PHONES
- PAGING • INTERCOMS • MICROPHONES
- BACKGROUND MUSIC SYSTEMS
- TELEX WIRELESS MICROPHONES

AUTHORIZED DISTRIBUTOR FOR TELEX BOGEN ATLAS SOUND

MAINTENANCE CONTRACTS
For Consultation & Estimate Call
718-626-9423
38-01 20TH RD
LIC, N.Y. 11105 - 1625

TOP CASH

FOR: ANTIQUE & QUALITY FURNITURE
ORIENTAL RUGS • JEWELRY
BRONZES • TOYS & DOLLS

HUMMELS • COLLECTIBLES
DINING & BEDROOM SUITES
PAINTINGS • OBJECTS OF ART
TIFFANY • GALLE • POTTERY

IMMEDIATE CASH & REMOVAL

COMPLETE ESTATE, APARTMENTS OR SINGLE ITEMS • ALSO BUYING USED FURNITURE & HOUSEHOLD ITEMS •
TRUE COMPLETE ESTATE LIQUIDATORS
LICENSED & INSURED

FREE QUOTES **212 364-6033**

(212) 727-7995 N. Y. OFFICE
1-800-649-6033
AMERICAN ANTIQUE & FURNITURE INC.
"Member New England Appraisers Association"
451 Cyrus Pl., Bronx

EXCLUSIVE
BRIDALS & FABRICS

★ ***Exclusive Day & Evening Fabrics***
★ ***Beautiful Bridal & Evening Laces***
★ ***Bridal Veils & Trimmings***
★ ***Custom Trimming & Beading on Laces, Velvets, etc.***

(212) 944-9696

265 W40th St.
New York, N.Y. 10018

Rachel
Shimon
Shoshana

VISA MasterCard

We Accept Personal Checks

10% Discount with the mention of this ad.

W.B. NEUFELD ORTHOPEDIC SHOE CLINIC

No affiliation with any firm of similar name, W.B. Neufeld, Prop.

SHOES MADE TO ORDER TO FIT EVERY FOOT
ALL SHOES & LASTS MADE ON PREMISES

- Professional Fitting On Ready-Made
- Complete In-Stock Department
- Juvenile - Club Foot - Straight Last
- Anti Pronator Shoes in Stock • Custom Orthotics

SPECIAL ATTENTION TO HOSPITALS, INSTITUTIONS & MEDICAL REFERRALS

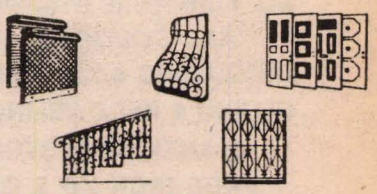
Sole Manufacturer of **EEZEES** *"The World's Most Comfortable Walking Shoes"*

Open daily 9:30 AM to 6 PM
Thurs to 8:00 PM
& later by appointments

718-847-8000
(NR all transportation) 90-3- Jamaica Ave, Woodhaven

PRECISION IRON WORKS

METAL RAILINGS
GATES
AWNINGS
SECURITY DOORS
PORCHES



WE DO ALL KIND OF IRON WORK
CALL PAT FOR HONEST & RELIABLE WORK

(718) 629-0329

PRIDE
DESIGNER KITCHEN AND BATH SPECIALISTS

8410 18th Ave. 236-5402

Allow us to sketch the kitchen of your dreams

Complete Installations . Custom Planning



T J MECHANICAL & HEATING, INC.

- HOT WATER HEATERS • HEAT EXCHANGERS
- GAS BOILERS • REPAIRS & ALTERATIONS
- WATER METERS INSTALLED & REPAIRED
- PIPING SPECIALISTS

FREE ESTIMATES
24 HRS -7 DAYS A WEEK

Over 16 Years Experience

718 641-4355
104-16 101 St Ozone Park

Emergency Service

איבערבליק פון די גרויסאַרטיגע נסיעה פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א אין ארץ ישראל, ל"ג בעומר אין מירון, שבועות אין ירושלים עיה"ק תובב"א

פון אַ מיטאַרבעטער – אין פאַרזעצונגען

שוין אַפֿאַר חדשים בעפֿאַר האָט דער ראַצפערטער רבי שליט"א באַשלאָסן בייַ זיך, צו זיין אי"ה בחג השבועות אין ירושלים עיה"ק. דער גאַנצער יו"ט האָט גאָר אַן אַנדער טעם און מען פילט זיך פיל מער דערהויבן אין רוחניות אויב מען געפינט זיך אין דיי הייליגע טעג פון שבועות אין ירושלים עיה"ק, מער ווי מען איז אין חוץ לארץ, וואו דאָס גשמיות ברענט פיל שטאַרקער ווי אין ארץ ישראל.

ביים ראַצפערטער רבי'ן שליט"א איז נישט אַזוי גרינג איבערצולאָזן זיין בנין של תורה, עבודה וחסד פאַרשלאָסן און צו פליען קיין ארץ ישראל, בייַ אַנדערע אין אַלגעמיין קען זיין זייער הכנה פון חוץ לארץ קיין ארץ ישראל עטלעכע טעג, אָבער דער רבי דאַרף האָבן צו דעם גרויסע הכנות פון לכל הפחות 3 חדשים.

איבערהויפט איז יעצט נאָך צוגעקומען, אַז דעם רבינ'ס יונגסטער זון הרב ר' יושע ברוך קרויז שליט"א אַ מגיד שיעור אין די ישיבה פון תולדות אהרן אין ירושלים עיה"ק, האָט געבעטן זיין טאַטן שליט"א אַז ער זאָל מקדים זיין דאָס אַהין פליען כדי צו זיין דאַרט אויף ל"ג בעומר, ווייל אין דעם טאָג וועט ער אָפשערן די האָר פון זיינע צווילינג-אינגעלעך אין מירון, אַזוי ווי עס איז מקובל פון האר"י הקדוש און אַנדערע טויזנטער רבנים צדיקים זי"ע, אַז ביומא דהילולא פון רבינו הקדוש רבי שמעון בר יוחאי זי"ע אין טאָג פון ל"ג בעומר פֿאַרן קיין מירון הונדערטער עלטערן מיט זייער קינד פון גאַנץ ארץ ישראל, כדי צו מאַכן דאַרט די "כאַלאַקא" ווי מען רופט עס, און דאַרט אָנהויבן מיטן איבערלאָזן די פיאות פאַרן קינד, דער אָנהויב פון חינוך הילד לטהרת הקודש.

אפילו די קינדער ווערן אַלט 3 יאָר אַביסל שפּעטער, פונדעסטוועגן מאַכט מען דעם חינוך מיט פיאות בעפֿאָר, אין טאָג פון ל"ג בעומר, וואָס דאָס איז אַ גרויסער זכות צו די הצלחה אַז דאָס קינד זאָל זיך פירן בדרך התורה אי"ה. און אַזוי איז עס אויך בייַ די איניקלעך פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א.

דער עלטסטער זון פון הרב ר' יושע ברוך שליט"א הייסט טאַקע "שמעון" נאָך דעם הייליגן תנא רבי שמעון בן יוחאי זי"ע, ווייל זיין שווער הרב החסיד ר' דוב אייזענבערג שליט"א, מחשובי המתפללים ומנהלים בביהמ"ד תולדות אהרן, איז זייער דבוק צו זיין בייַ די מערה פון רבי שמעון זי"ע יעדעס מאָל. ער איז דאָרט פיל שבתים במשך פון יאָר, אַזוי ווי עס האָט זיך געפירט דאָרט בעפֿאָר מיט יאָרן צוריק הרב הצדיק ר' אשר זעליג מרגליות זצ"ל, וועלכער איז אגב דער זיידע פון ראַצפערטער רבינ'ס מחותן הרב החסיד ר' אברהם שמחה סאַמעט שליט"א וועלכער געפינט זיך לעצטנס אין ירושלים עיה"ק, און זיין איידעם דער זון פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א הרב ר' שלום מאיר קרויז נ"י וואוינט אין ווילי'אַמסבורג, וועלכער גיט אַרויס "דאָס אידישע ליכט" וואָס בעפֿאָר דעם האָט עס אַרויסגעגעבן דער מחותן פון ראַצפערטער רבי'ן, הרב החסיד ר' מרדכי שלום ראָכמאַן זצ"ל.

ממילא אויב דער רבי שליט"א האָט באַשלאָסן אָנצונעמען די איינלאַדונג פון זיין יונגסטן זון צו זיין דאָרט אויף ל"ג בעומר, האָט שוין דער רבי באַדאַרפט מקדים זיין זיינע צוגרייטונגען צו די גרויסע און הייליגע נסיעה צו פליען פון חוץ לארץ קיין ארץ ישראל, צו זיין דאָרט פון בעפֿאָר ל"ג בעומר ביז נאָך שבועות. פאַרן רבי'ן שליט"א איז דאָס נישט קיין איינפאַכע זאַך אַזוי ווי בייַ געוועלעכע אַנדערע, וועלכע דאַרפן האָבן קליינע הכנות דערצו, כהנ"ל.

פאַר אונזערע חשובֿ'ע לייענער איז באַקאַנט די גרויסע אונטערנעמונגען וואָס דער רבי פירט אָן מערב עד בוקר ומבוקר עד ערב, מיט זיינע פילע פאַרצווייגטע אַרבעט לטובת הכלל אין אַלע ענינים, דעם רבינ'ס הויז איז בלעה"ר פול מיט חשובֿ'ע געסט און מיט סתם אורחים וועלכע קומען צו אים פון אינדערפרי ביז שפּעט נאָך חצות לילה וועגן פאַרשידענע ענינים און דער רבי דאַרף יעדן צופרידן שטעלן כפי כוחו והשגתו, אַ חוץ דעם די הונדערטער טעלעפֿאָנען רופן יעדן טאָג, וואָס טעלעפֿאָנען אַליין קאָסט דעם רבי'ן יעדן חודש פון 1 ביז 2 טויזנט דאָלער און דאָס אַלעס דאַרף מען קענען באַצאָלן, יעדן טאָג ממש בעט דער רבי דעם אויבערשטן "מאין יבוא עזרי"? דאָס הייסט אַז פון גאָרנישט וועט קומען מיין הילף.

דער רבי שליט"א מוז עס אָבער אויסטייטשן ליידער אַנדערש, אַז פון בשר ודם קומט נישט די הילף צו אים, נישט פאַרן כולל, נישט פאַר הכנסת אורחים, נישט פאַרן ביהמ"ד, נישט פאַר חיזוק הדת, נישט פאַר הפצת ספרי קודש און נישט פאַר קיין אַנדערע מעשים טובים, עס קומט ממש פון באַשעפער אַליין דורך זיינע מלאכים טובים, וועלכע זענען געזעצט אויף דעם צו העלפן פאַר די אַלע וועלכע לעבן נאָר מיט בטחון און אמונת השם ית"ש.

הונדערטער מענטשן זענען געהאָלפן געווארן דורך די מדת החסד וואָס דער רבי האָט זיי געטאָן במשך די לעצטע צענדליגע יאָרן מיט גמ"ח און טובות וואָס מען קען דאָס דאָ נישט באַשרייבן, אויך פיל צדקות פאַר טויזנטער אין חוץ לארץ און אין ארץ ישראל.

די פלענער אויף צו פאַרשטאַרקן די צדקות און גמ"ח איז געווען גאָר נאָנט און עס האָט שוין ממש געהאַלטן ביים רעאַליזירט ווערן אויף צו טאָן, נאָר דער בעל דבר האָט זיך אַריינגעמישט און אַיינער אַ ווילי'אַמסבורגער חסידישער איד, וואָס פאַרלייגט טוען מיר יעצט נישט מפרסם זיין זיין נאָמען, האָט זיך פאַרלייגט אויף דעם ראַצפערטער רבי'ן שליט"א און במשך פון 7-6 יאָר האָט ער שווינדלעריש און מיט שקרים און פאַלשקייט אויסגענאַרט דעם רבי'ן און געטאָן זאַכן קעגן די תורה און קעגן געזעץ פון ממשלה, און צוגעגנומען פון אים נאָהנט צו 2 מיליאָן דאָלער, וואָס די בנינים פון די ראַצפערטער מוסדות אויך צענדליגע בעל בתים מיט די חובות פון דעם פערזאָן צו זיי, איז אין אַ גרויסע סכנה אַז די געלטער אין סך הכל זאָל נישט צוריקגעצאָלט ווערן אין צייט לייַדער, וואָס דער פערזאָן הנ"ל האָט איבער אַ מנין קרובים עשירים ונגידים, און דאָך האַלט ער זייער שוואַך ביים צוריקצאָלן דעם שווינדלעריש חוב וואָס ער האָט געחתמ'ט ביי אַ רב און ביי אַ לאָיער אַז ער וועט צוריקצאָלן יעדן חודש אַ געוויסן סכום.

אויב נישט די דערמאָנטע ביטערע פאַסירונג הנ"ל, וואָלט די טיר פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א געוועזן נאָך מער אָפן פאַרן כלל מיט צדקה וחסד, און דורכדעם מוז דער רבי זיך מסתפק זיין במיעוט מיט זיינע חסדים לטובת הכלל, וד"ל.

יעצט לאָמיר צוריקגיין צו אונזער ענין פון די הייליגע נסיעה.

יום א' אמור תשנ"ב לפ"ק איז דער רבי שליט"א געווען גרייט צום אָפּפליען, עס איז געדינגען געווארן אַ גרויסע פאַרמיטל אַ חוץ די קאַרס צום עיר פאָרט, כדי יעדער זאָל האָבן פלאַץ, אויך פאַר די פילע פּעקלעך וואָס דער רבי שליט"א נעמט אַלץ מיט קיין ירושלים עיה"ק, אין סך הכל איז געלייגט געווארן אויפֿ'ן עראָפּלאַן איבער 10 גרויסע רענצלעך, עפ"י רוב מתנות פון ספרים און פון אַנדערע מתנות פאַר די כולל יונגעלייט אויך פאַר בחורים און אינגלעך פאַר די ת"ת אין ירושלים עיה"ק א.א.וו.

די טיקעטס זענען געקויפט געווארן ביי די באַרימטע פירמע אין ווילי'אַמסבורג "ווייזער טרעוול עידזשענסי" אויף 135 ראָסס סטריט. אַלעס איז דורכגעפירט געווארן על צד היותר טוב, אפילו עש"ק פאַרן אָפּפליגן האָט מען זיך נאָך געמאַלדן, כדי מיטצופאָרן מיטן רבי'ן, האָבן די ווייזער טרעוול דאָס אויך ערלעדיגט ב"ה.

צענדליגע בעלי בתים און בחורים זענען געקומען צום רבי'ן מיטצוגעבן קוויטלעך פון וועלכע עס זענען געמאַכט געווארן 10 קאָפּיס כדי דאָס צולייגן אויף די מקומות הקדושים אין ארץ ישראל.

ש"ק נאָך מוסף בערך 1:30 אַזייגער איז געגעבן געווארן אַ קידוש אין ביהמ"ד קהל ראַצפערט אויף 182 דיוויזשן עוו. אַזוי ווי

יעדע וואָך, צו מנחה און סעודה ג' זענען אויך געקומען אַ מנין פרעמדע בחורים, וועלכע האָבן נאָך הבדלה באַקומען במתנה דעם סידור קרבן אשר און אַנדערע מתנות, וועלכע האָבן געבעטן די חתימה פון רבי'ן שליט"א אויפ'ן סידור.

עטלעכע טעג פֿאַרן אָפּפֿליען איז דער רבי שליט"א געווען זיך געזעגענען פון די אדמורי"ם הצדיקים: סאַטמאר, באָבוב, ספינקא, סקולען, סקווירא, פּאָפּא שליט"א, און אַזוי ווי עס איז געווען געדרוקט אין "די צייטונג", "דער איד", און "אַלגעמיינער זשורנאַל" וועגן דעם אָפּפֿליען פון רבי'ן שליט"א קיין ארץ ישראל, האָט דער טעלעפֿאָן נישט אויפגעהערט צו קלינגען, וואָס אַלע ידידים און חסידים האָבן זיך געוואָלט געזעגענען, אויך זענען געקומען פיל קרובים און גוטע פריינד אַהיים צום רבין שליט"א און אַנוואונטשן אַ צאתכם ובואכם לשלום און אויסבעטן אַ ישועה פֿאַר זיי און פֿאַר כלל ישראל אַ גאולה שלימה דורך משיח צדקינו בב"א.

אין ביהמ"ד קהל ראַצפערט האָט מען מודיע געווען פֿאַר די מתפללים אַז 4 וואָכן צייט וועט דאָס ביהמ"ד זיין געשלאָסן, וואָס אַ טייל פון זיי זענען געווען שטאַרק נישט צופרידן, אָבער באין ברירה האָבן זיי עס אָנגענומען לטובה. אָבער די הכנסת אורחים בילדינגען זענען נישט געשלאָסן געוואָרן, נאָר געבליבן אָפֿן פֿאַר אַלע אַלטע אורחים אויף במשך די עטלעכע וואָכן. עס איז געווען געוג שווער פֿאַרן רבי'ן צופרידנצושטעלן יעדן אורח, און אפילו ממש אין די לעצטע מינוטן איז נאָך אַן אורח נישט געווען צופרידן ביז מען האָט אים נאָכגעגעבן זיין בקשה. אַלעמאָל, עס איז נישט קיין קליניקייט איבערצולאָזן אַ בנין פון פיל אונטערנעמונגען אויף סתם אורחים, וועלכע קענען דאָרט אָנטאָן פיל שאָדנס אויך מיט טעלעפֿאָן קאָלס, וד"ל.

זונטיג נאָכמיטאָג בשעת דער רבי שליט"א איז אָפּגעפֿלויגן מיט T.W.A. זענען אויך אַנדערע צענדליגער אידן געפלויגן קיין ארץ ישראל, צוויישן זיי אויך הרב הגאון הצדיק רבי יחזקאל ראָטה האדמו"ר מקאָרלסבורג שליט"א, כדי צו זיין ל"ג בעומר אין מירון, אַזוי ווי ער איז זיך נוהג פיל יאָרן. דער גרויסער עראָפּלאַן איז געווען ממש געפּאַקט מיט הונדערטער פּאַסאַזשירן. מען האָט ביים אָנהויב פליען געמאַכט מנינים צו תפלת ערבית, אויך האָט מען אין עראָפּלאַן געדאַוונט תפלת שחרית ווען לויט'ן אַמעריקאַנער זייגער איז געווען ערשט 4-5 פאַרטאָגס.

דאָס פליען איז ב"ה געווען על צד היותר טוב, דער גבאי פון רבי'ן וועלכער איז אויך מיטגעפֿלויגן האָט געזאָרגט פאַר אַלעם און געהאָלפן דעם רבי'ן, אַז דאָס אויפשטייגן און אָפּשטייגן פון עראָפּלאַן זאָל זיין גרינג, און די אַלע 12-10 גרויסע פּעקלעך זאָלן אַרויסגעפירט ווערן, דאָרט ווי דער גאַנצער עולם האָט געוואָרט. ביים מכס האָט מען בלויז אַ קוק געגעבן 2-1 פּעקלעך אַביסל און נישט מער, זיי האָבן געגלויבט אויפן רבי'נס וואָרט.

דער גאַנצער עולם וועלכע האָבן אָפּגעווארט ביים עירפֿאָרט אין לוד פון גרויס ביז קליין זענען געווען מלא שמחה בשעת דער רבי איז אָנגעקומען צו זיי. אויך האָט געוואָרט דאָרט דעם רבינ'ס איידעם ר' ישראל יעקב פֿאַלאַק נ"י מיט זיין זון יצחק מאיר נ"י וועלכער איז געקומען אויף פֿאַראויס קיין ירושלים מיט עטלעכע טעג בעפֿאָר. ער איז אויך מיט דעם רבינ'ס קינדער ומשפחות צוזאַמען געווען פון די מקבלי פנים בשמחה זייער פאָטער, שוועסטער, זיידע, אויך די נשים האָבן זיך געפרייט צו די ראַצפערטער רביצין תחי'.

דעם זעלבן טאָג מיטן אַן אַנדער עראָפּלאַן ב' בהר אין חוץ לארץ און ב' בחקותי אין ארץ ישראל, איז אָנגעקומען קיין ירושלים עיה"ק דער אַנדערער גבאי פון ווילי'אַמסבורג, אַ מתפלל קבוע פון ראַצפערטער ביהמ"ד כדי צו זיין די גאַנצע צייט מיטן רבי'ן שליט"א אין ירושלים עיה"ק.

נאָכן אָנקומען קיין מאה שערים איז נעבן בילדינג פון די מתיבתא תולדות אהרן איבערגעגעבן געווארן פֿאַרן רבי'ן שליט"א אַ פּרעכטיגע שיינע איינגעריכטע דירה אויף רחוב עונג שבת 16. דער רבי איז גלייך געגאַנגען דאַוונען מנחה אין די שוק שטיבלעך, וועלכע האַלטן זיך יעצט ביים איבערבויען. נאָך מנחה איז ביים רבינ'ס זון הרב ר' ישראל דוב שליט"א צוגעגרייט געווארן אַ שיינע גרויסע סעודה פֿאַר די גאַנצע משפחה אַרום. זיין אַמאָליגער ידיד פון תולדות אהרן הרבני הנגיד החסיד והמפורסם ר' ישראל קרויס נ"י האָט אים פֿאַרדינגען אַ שיינע נייע איבערגעבויטע אַפּאַרטמענט, וואָס איז נאָהנט צו מאה שערים און תולדות אהרן. דערנאָך שפּעטער איז נאָך געווען אַ מנין צו תפלת ערבית אין די שוק שטיבלעך, וואו אַן עולם איז געקומען געבן שלום דעם רבי'ן.

דעם אַנדערן טאָג ג' בחוקותי אין ארץ ישראל האָט דער רבי געדאַוונט תפלת שחרית אויך אין די שטיבלעך וואו דער רבי האָט זיין מקום קבוע אַלעמאָל אויבן בייַ מזרח, און גרויס געלט האָט דער רבי שליט"א צעטיילט פֿאַר אַלע צדקה זאַמלערס, מער ווי אַלע אַנדערע הונדערטער מתפללים.

יעדעס מאָל זענען צוגעקומען צום רבי'ן ידידים און חסידים פון ארץ ישראל און פון חוץ לארץ וועלכע געדענקען דעם רבי'ן פון זיינע אַלע באַזוכן פון אַמאָל, ביי פּאַרשידענע מוסדות און ישיבות וכוללים א.א.וו. דער רבי זאָגט אַז מען דאַרף זיין גאַנץ רייך אַז מען זאָל קענען אַלעמען צופרידן שטעלן און העלפן יעדן וויפיל זיי ווילן.

צום הויז פון רבי'ן שליט"א זענען שטענדיג געקומען שליחים לדבר מצוה אויך האָט דער רבי געגעבן אַ גאָר גרויסן סכום פֿאַר די מנהלי המוסדות של תולדות אהרן וועלכע זענען געווען באַזוכן דעם רבי'ן.

צוויישן די באַזוכערס איז אויך געווען דעם 1-טען טאָג הרב החסיד ר' אלימלך בלויא שליט"א דער אַרויסגעבער פון "העדה", אַ לשון הקודש אויסגאַבע אונטער די השפעה פון בית דין צדק בירושלים עיה"ק, די מנהלי המוסדות של תולדות אהרן האָבן אַריינגעגעבן דאָרט אַ גרויסע מודעה פון אַ ברוך הבא פֿאַרן ראַצפערטער רבי'ן שליט"א, וועלכער העלפט ביי יעדע פון יאָרן לאַנג, אַן האָט אויך געשיקט זיינע תלמידים לערנען דאָרט אין די ישיבה.

דער רבי שליט"א וועט ביי די געלעגנהייט פֿאָרן משחטה זיין אויף די מקומות הקדושים, און בעטן ישועות ורפואות לאחינו בני ישראל בכל מקום שהם.

מיר וינטשן אים ברכת צאתכם לשלום.

געווען געדרוקט פאַר'ן אַוועקפאָרן אין "דער איד"

פרייטאָג פרשת אמור תשנ"ב **דער איד**

ראַצפערטער רבי שליט"א פֿאָרט אָפּ קיין א"י אויף ל"ג בעומר און שבועות קומענדיגן זאנטאג

הרה"צ ראצפערטער רבי שליט"א, פֿאָרט אָפּ קיין א"י לרגל אַ שמחה אין זיין משפּחה, פון אָפּשערן צווי צווילינג אייניקלעך ביי זיין זון הרב ר' יושע ברוך שליט"א, מגיד שיעור אין ישיבת תולדות אהרן, קומענדיגן ל"ג בעומר אין מירון.

ראצפערטער רבי שליט"א וועט אין די געלעגנהייט זיין יו"ט שבתות ביים כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א, צו וועמען ער איז מקושר פון יאָרן לאַנג, אַן האָט אויך געשיקט זיינע תלמידים לערנען דאָרט אין די ישיבה.

דער רבי שליט"א וועט ביי די געלעגנהייט פֿאָרן משחטה זיין אויף די מקומות הקדושים, און בעטן ישועות ורפואות לאחינו בני ישראל בכל מקום שהם.

מיר וינטשן אים ברכת צאתכם לשלום.

געווען געדרוקט פאַר'ן אַוועקפאָרן אין "די צייטונג"

די צייטונג פרייטאג, אמור, תשנ"ב

ראצפערטער רבי שליט"א פארט אויף קורצן באזוך קיין ארץ ישראל

חסידים און ידידים אין ארץ ישראל פון ראצפערטער רבין, הרה"ג ר' אשר אנשיל קרויז שליט"א, האבן אריפגענומען מיט גרויס פרייד די בשורה אז דער ראצפערטער רבי וועט פארן קיין א"י דארט צו זיין ל"ג בעומר, און ער וועט אויך פארבלייבן אין ירושלים לימי חג השבועות.

דער ראצפערטער רבי וועט אפפליגן קומענדיגן זונטאג, פ' בהר, און דאס ביהמ"ד "קהל ראצפערט" וועט זיין געשלאסן אין ווילי'אמסבורג די עטליכע וואכן ווען ער וועט נישט ערשיינען אין לויף פון די צייט די צייטשריפט "ביזנעס און שמחות".

געלעגנהייט די הייליגע מוסדות פון תולדות אהרן במשך די לעצטע 20 יאָר.

דעם 1-טען טאָג ביום ג׳ בחוקותי (לויט ארץ ישראל) איז אויך געקומען צום רבי׳ן דער מנהל פון דעם חשוב׳ן כולל ״היכל אהרן״ אין ירושלים עיה״ק, וואו עס לערנען ת״ח מפורסמים. דער כולל איז געגרונדעט געווארן פון דעם באַוואוסטן גרויסן ת״ח הרב החסיד מוה״ר שלום גאָלדרינג זצ״ל נאָך מיט לאַנגע יאָרן צוריק און עס ווערט יעצט אָנגעפירט דורך זיין זון הרה״ג המפואר לשול״ת כש״ת מוה״ר חיים אלעזר גאָלדרינג שליט״א, וואו זיין זון הרב המושלם מוה״ר יצחק מנחם גאָלדרינג שליט״א איז דער ראש הכולל.

דער כולל געפינט זיך אויף רחוב ראשית חכמה 10, די כולל איידן ת״ח לערנען דאָרט גאָר פלייסיג, דער מנהל זאָרגט זיך פאַר זיי אין אַלע ענינים. דער רבי איז געווען דאָרט און געטיילט ספרים פאַר אַלע, אויך געלט פאַר די ישיבה-לייט און אַ גרעסערן סכום פאַרן כולל. דער רבי שליט״א האָט געזאָגט דאָרט פאַרן עולם אַ קורצע דרשה און דערציילט ענינים שונים.

דאָס יקרות אין ארץ ישראל איז שרעקלעך. יעדע קליניגקייט קאָסט פיל מער ווי אין אַמעריקע. צום ביישפיל, אַ שוסטער פאַר אַ פאָר גומי שטעקלעך און באַשמירן די שיך וואָס קאָסט אין אַמעריקע בערך 5 דאָלער, האָט מען דאָ אין שוק פאַרלאַנגט 45 שקל וואָס דאָס איז קרוב צו 20 דאָלער. עס איז פשוט אַ וואונדער ווי אַזוי די אָרעמע אידעלעך קענען דורכטראָגן די שווערע הוצאות.

* * *

מיטוואָך ביינאַכט ל״ג בעומר איז אַ מנהג אין גאַנץ ארץ ישראל, בפרט אין ירושלים עיה״ק ביי די חרד׳ישע אידן, אַז מען מאַכט אַ גרויסע הדלקה, אַ פלאַם פייער אין מיטן פון אַ גרויסן הויף, און אַלע טאַנצן אַרום און אַרום און אַלע זינגען דעם באַרימטן ניגון און זמר פון בר יוחאי מיט אַנדערע ניגונים. אַזוי איז די נאַכט אויך פאַרגעקומען אויף צענדליגער ערטער אין ירושלים.

דער רבי איז געווען צוערשט ביי די הדלקה וואו עס האָט זיך אויך געפינען דאָרט הרב הגאון שטראָסבורגער רב שליט״א פון די ביד״צ בירושלים עיה״ק, וואו צענדליגער חסידים פאַרשידענע מיט רבנים שליט״א האָבן געטאַנצט פייערדיג נעבן דעם גרויסן פייער אינדערמיט און געזונגען דעם בר יוחאי.

פון דאָרט איז דער רבי שליט״א געגאַנגען צום ביהמ״ד פון תולדות אהרן ביי מאה שערים, וואָס דאָרט אין הויף איז געווארן אָנגעצינדן אַ גאָר גרויסע הדלקה לכבוד היומא דהילולא של התנא אלקי רשב״י זי״ע. הונדערטער חסידי תולדות אהרן מיט זייערע געשטרייפטע כאַלאַטן, אויך די צענדליגע בחורים מיט די בגדי חסידות כמנהג ביי תולדות אהרן, זענען געווען דאָרט אַרומגעזאַמלט אַרום די פלאַקער פייער פון אונטן ביז אַרויף גאָר הויך וואו פילע פלעשער מיט שמן אויך זייער פיל לעכט זענען געווארפן געווארן אויפן פייער. עס איז ממש אַ נס וואָס קיינער פון די גרויסע און נישט פון די הונדערטער קליינע קינדער זענען ב״ה נישט באַשעדיגט געווארן פון די שרעקלעכע היץ און נישט פון די מיליאָנען פונקען וואָס זענען אַרויס פון די געוואַלטיגע פלאַמען וואָס דיווינט האָט עס געבלאָזן אַהער און אַהין.

ביי די גאַנצע הדלקה איז פאַרשטייט זיך דער ראַצפערטער כ״ק אדמו״ר ר׳ אשר אנשיל קרויז שליט״א, דער ראַצפערטער רב, און זיין רביצין, פליען־אָפּ דעם זונטיק, אין באַגלייטונג פון זיינע חסידים און פאַרערער, מיט אַ ״טי-דאָבעליו-עי״ עראָפלאַן קיין ישראל, וואו דער רבי וועט פאַרברענגען ל״ג בעומר און שבועות.

פאַר זיין אָפּפלי קיין ישראל האָט דער ראַצפערטער רב דערקלערט, אַז ער פידט קיין ישראל ספרים וואָס ער האָט אַרויסגעגעבן אין אַמעריקע, און באַזונדערס די סידורים ״קרבן אשר״ און אַנדערע מתנות, וועלכע ער וועט אויסטיילן צו כולל־יונגעלייט און בחורים.

חסידים פון דעם ראַצפערטער רבי׳ן האָבן געזאָגט, אַז אַ גרויסער קבלת־פנים איז צוגעגרייט געווארן פאַר אים אריפן לופט־פעלד אין לוד און אין ירושלים.

דעם שבת בייטאָג, נאָך תפילת מוסף, וועט פאָרקומען אַ גרויסאַרטיקער קידוש אויף 182 דיוויזשאָן עוועניו, אין וויליאַמס־בורג, אַלס אַ געזעגענונגס־סעודה פאַרן ראַצפערטער רבי׳ן. דער קידוש וועט פאָרקומען בערך 1:30 בייטאָג.

אין ראַצפערטער בית המדרש שטעלט מען זיך דאָוונען שבת 11:30 אינדערפרי. דאָס איז דער שפעטסטער מנין אין וויליאַמס־בורג.

דער ראַצפערטער רב איז באַקאַנט מיט די אויסגאַבעס און צייטשריפטן, וועלכע ער האָט אַרויסגעגעבן און רעדאַגירט אין אַרגענטינע, אונטערן נאָמען ״די רעליגיעזע שטימע״, און שפעטער אין ניו־יאָרק, ״די תורה וועלט״, וועלכע ער האָט געענדערט אויף ״פאַראייניקטער וואָרט״, און לעצטנס גיט ער אַרויס די צייטשריפט ״ביזנעס און שמחות״. דער ראַצפערטער רב זאָגט,

געווען געדרוקט פאַרן אַוועקפאָרן אין א״זש

פרייטאָג, מאַי 15, 1992 אלגעמיינער זשורנאַל

ראַצפערטער רב פליט־אָפּ זונטיק קיין ישראל



כ״ק הגאב״ד שליט״א אינדערמיטן ביי אַ ריקוד נעבן די גרויסע הדלקה ל״ג ביינאַכט אין ירושלים עיה״ק

מוסדות "תולדות אהרן"
בעיה"ק ירושלים ת"ו

ברוך הבא בשם ה'

בשמחה מקדמים אנו את פני מע"כ ידידינו הנעלה נודע בשערים לתהלה זוכה ומזכה הרבים, פאר לישרים, כביר המעש ורב הפעלים, שלשלת היוחסין

הרה"צ המפורסם כש"ת

מוה"ר אשר אנשיל קרויז שליט"א

האדמו"ר מראצפערט ברוקלין

מייסד ומנהל המפעל הגדול של הכנסת אורחים בוויליאמסבורג ומגדולי מזכי הרבים

מלפנים בבואנוס איירעס — וכעת בברוקלין יצ"ו

לרגל הופעתו באה"ק ת"ו

להשתטח על ציון הקודש בהילולא דרשב"י זי"ע ולהסתופף בצילא קדישא בחג השבועות הבעל"ט

יהא בואו לברכה בקרב הארץ

בכבוד ובהדרת הכבוד
ההנהלה

די אויבערע מודעה איז געווען געדרוקט אין "העדה"

יעלזו חסידים בכבוד

ברוך הבא בשם ה'

בגילה ורינה ובשמחה רבה הננו מודיעים לכל קהל הקודש שבירושלים וארה"ק ת"ו על הופעתו של עטרת ראשינו הגה"צ המפורסם בחיבורו הבהיר "בירור־הלכה" והמו"ל של "די ר עליגיעזע שטיימע" שיצא לאור בארגנטינה, ושל "די תורה וועלט־פאראייניגטע ווארט לחיזוק הדת שיצא לאור בארה"ב, מחשובי האדמו"רים באמריקה, המייסד בנין הכנסת אורחים בוויליאמסבורג

כקש"ת מוה"ר **אשר אנשיל קרויז** שליט"א

האדמו"ר מראצפערט
יצ"ו

לרגל הופעתו לארצנו הקדושה בשעטומ"צ להיות במירון בל"ג בעומר, ובחג השבועות אצלינו בירושלים עיה"ק

יהי בואו לברכה ולחיזוק הדת

התאחדות חסידי ראצפערט בארה"ק

גרויסע פלאקאטן וואס זענען געווען אַרויסגעשטעלט אין די ירושלימ'ער גאַסן דורך די חסידי ראַצפערט אויך איז עס געווען געדרוקט אין "העדה" און אין "המודיע", אגודה וואָכן־צייטונג

רבי שליט"א דאָרט געווען נעבן כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א בשעת זיי האָבן די גאַנצע צייט געמאַכט ריקודים אַרום די הדלקה, אפילו די היצן צו זיי, זענען געווען שרעקלעך גרויס, מען קען זאָגן אויף איבער 150 דיגריס, דאָך האָט כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א נישט געקוקט אויף דעם ווייל די רוחניות'דיגע היצן פון השתוקקות צום ייליגן תנא רשב"י האָט געברענט אין אים פיל שטאַרקער ווי די גשמיות'דיגע היצן, ממילא האָט דאָס גובר געווען און ער האָט עס געקענט אויסהאַלטן.

אַזוי איז אויך געווען געוואַלטיג גרויס די "הדלקה" ביים ירושלימ'ער רב הגה"ק שליט"א אַרומגענומען פון סאַטמארער און אַנדערע חסידים אויך ביי אַלע אַנדערע אדמורי"ם וצדיקים שליט"א אין גאַנץ ארץ ישראל.

אַז זיין אויסגאָבע וועלט געלייענט פון טויזנטער אידן פון אַלע שיכטן.

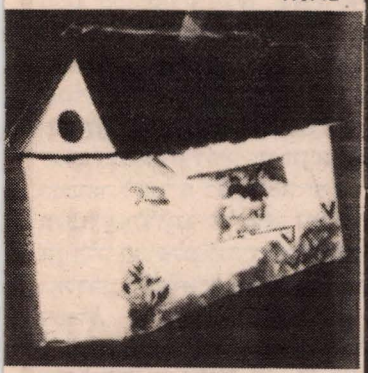
דער ראַצפערטער רב איז באַקאַנט מיט זיין הכנסת אורחים געביידע, וואו טויזנטער געסט פון דער גאַנצער וועלט שטיין־איין אין פאַרלויף פון יאָר, ווי אויך מיט זיינע אויסגאָבעס פון ספרי־קודש. באַזונדערס דער סידור "קרבן אשר".

מקורבים פון ראַצפערטער רב האָבן דערקלערט, אַז דער ראַצפערטער רב האָט אויסגעגעבן נאָענט צו 50 טויזנט דאָלאָר בלויז פאַר דעם תיקון אַז חסידישע פרויען זאָלן נישט טראָגן קיין שייטלען. אַלס רעזולטאַט פון זיין אויפקלערונגס־אַרבעט האָבן הונדערטער פרויען באַשלאָסן צו טראָגן טיכלען, און נישט שייטלען.

אין דער לעצטער אויסגאָבע פון "ביזנעס און שמחות" פון פרשת אמור, שרייבט דער ראַצפערטער רב צוואניציק וואָר־נונגען. לויט וועלכע מ'דאַרף זיין אָפגעהיט אין שייכות מיט זיין "אַנטי־שייטל"־קאַמפּיין.

קיין ארץ־ישראל איז דער ראַצפערטער רב איינגעלאַדן געוואָרן פון זיינע חסידים, קרובים און פאַרערער. דער רבי וועט דאָרט פאַרברענגען ל"ג בעומר און שבועות, און וועט קאָנפערירן מיט גדולי התורה און חסידישע רבנים אין ירושלים און אין בני־ברק.

יעדנפאַלס איז דער הייליגער טאָג ל"ג בעומר גאָר שטאַרק אָנגעגנומען אַלס אַ דערהויבענער טאָג ביי אַלע אידן אין ארץ ישראל, וואו מען פרובירט אויס'פועל'ן ישועות פאַר זיך און פאַר די גאַנצע משפחה אויך פאַרן גאַנצן כלל ישראל.



אַ ברוך הבא בשם ה' טאָוול מיט די בילדער פון די איניקלעך ביים אַריינגאַנג צום בנין, וואו דער רבי שליט"א איז איינגעשטאַנען אויף רחוב עונג שבת 16 אין ירושלים עיה"ק

געהויבענער גאַסט אין אַמעריקע

מיט גרויס פרייד האָט דאָס יהדות החרדית אין אַמעריקע מקבל פנים געווען דעם חשוב'ן גאַסט כ"ק הגה"צ מרן רבי ברוך כהנא שליט"א אדמו"ר מספינקא־אַנטוווערפען חתנא דבי נשיאה פון כ"ק אדמו"ר הגה"ק מופה"ד מפשעווארסק שליט"א.

דער ספינקער רבי שליט"א איז דער זון פון כ"ק הרה"צ אדמו"ר רבי יוסף מאיר זצללה"ה ספינקא ירושלים ת"ו, און איז אַ גאון עצום חו"פ ארצר כלי חמדה ורבים יאותו לאור תורתו וחכמתו המופלגת.

דער רבי שליט"א איז געקומען אַהער באַשיינען די חתונה פון זיין פלומעניק החתן החריף בנש"ק הר"ר יצחק ראזענבערגער שליט"א בן כ"ק הגה"צ רבי יהושע שליט"א דומ"ץ העדה החרדית, חתדב"נ אדמו"ר מספינקא־ירושלים זצ"ל, וועלכער האָט חתונה געהאַט פאַרגאַנגענע מיטוואָך פ' נשא עב"ג בת הגה"צ רבי זלמן לייב טייטלבוים שליט"א אבד"ק סיגוט בן כ"ק אדמו"ר הגה"ק רשכבה"ג מרן מסאטמאר שליט"א.

הגה"צ מספינקא־אַנטוווערפען שליט"א איז מכובד געוואָרען מיט כתובה לייענען און מען האָט אים

שטאַרק מכבד געווען כערכו הרם ולמען כבוד אבוה"ק וכבוד בית חותנו הגה"ק משיירי כנסת הגדולה מפשעווארסק רבינו יעקב בן פעסל תרצה שליט"א לרפו"ש.

הגה"צ רבי אשר אנשיל כ"ץ שליט"א, נייער רב ור"מ אין ווינער קהלה "קהל עדת יראים"

דער פאָרשטאַנד און הנהלה פון קהל עדת יראים, די א.ג. וויענער קהלה אין ווילי‌אַמסבורג, האָט אויפגענומען דעם באַקאַנטן רב ומרביץ תורה, הגה"צ רבי אשר אנשיל כ"ץ שליט"א, מלפנים רב וראש ישיבת סאָמבאָטהעלי.

שוין אַ לאַנגע צייט וואָס דער פאָרשטאַנד ובעלי בתים חשובים פון איינע פון די חשוב'סטע קהילות אין ווילי‌אַמסבורג, די ווינער קהלה "קהל עדת יראים", זוכט אַ פאַסיגן רב ור"מ אויפ'ן אָרט פון באַרימטן גאון וצדיק המפורסם משיירי כנסת הגדולה, רבי עזריאל יהודה לעבאָוויטש זצוקללה"ה, וועלכער איז דעם פאַרגאַנגענעם ראש השנה אַוועק פון דער וועלט לחהה"ע נישט איבערלאָזנדיג נאָך זיך קיין קינדער ל"ע.

נאָכ'ן זוכן פאַסיגע קאַנדידאַטן איז געפאַלן די החלטה אויסצוקלייבן דעם באַרימטן רב ומרביץ תורה, ומחבר ספרים חשובים, רבי אשר אנשיל כ"ץ שליט"א, דער זון פון דעם באַקאַנטן תורה פערזענלעכקייט, גאון וצדיק חשוב, דער סאָמבאָטהעליער רב זצוק"ל, וועלכער איז געווען אַ יושב באהלה של תורה וחסידות בעוב"י ווילי‌אַמסבורג, און האָט זיך מסתופף געווען בצל צדיקי הדור מבעלזא ומסאַטמאר זצוקללה"ה.

קהל עדת יראים האָט זיך לעצטנס שטאַרק פאַרברייטערט, סיי די קהלה און אויך די תלמוד תורה, ישיבה און מיידל שולע. די קהלה אַנטהאַלט סניפים אין באָרא פאַרק און אין מאָנסי, אויך בתי מדרשים פאַר אברכים, און דער פאָרשטאַנד פון דער קהלה אין שפיץ פון הרבני החשוב הישיש ר' ארי' צבי ליפשיץ נ"י, האָט דאָס אַלעס איבערגעגעבן פאַר דעם גאון וצדיק, מגדולי ההוראה, רבי אשר אנשיל כ"ץ שליט"א, וועלכער איז געפונען געווארן אַלס פאַסיג איבערצונעמען דעם כסא הרבנות.

דער נייער רב האָט געזאָגט,

S-Y
CHIMNEYS VACCUMED
ALL FIXTURES REPLACED
DRAINS & SEWERS CLEARED BY "ELECTRIC SPARTAN"
HEATING & PIPE FITTING CO.
EMERGENCY PLUMBING FOR BKLYN
"NO JOB TOO SMALL"

LEAKS REPAIRED BOILERS CLEANED
• Leaders • Sinks • Bath Tubs
• Showers • Toilets • Basins
• Flooded Basements Pumped
398-0033

ESTIA CONSTRUCTION INC.
(The Right Choice)
Kitchens - Bathrooms - Basements-
Deck's -Carpentry-Painting-
Extensions-Roofing-Brickwork-
Concrete
Financing Available
20 Years Experience-
Top Quality

$AVE 10%
Lic'd
Fully Insured
Free Estimates
1-800-479-5252
1-718-335-7841

Tom Tufano's
MOVING & TRUCKING

TOM TUFANO JR. OWNER
LOCAL & LONG DISTANCE
FLORIDA EXPRESS
•PACKING •STORAGE
•CRATING
•SHIPPING •PIANO MOVING
ICC #192805
N.Y. T9229
TOLL FREE
1-800 637-6793
Executive Office 134 Jefferson St. Inwood

ALPINE FLOOR COVERING CO.
ALPINE LINOLEUM
WE ARE A COMPLETE FLOOR COVERING ORGANIZATION
SPECIALIZING IN COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
• TILE • LINOLEUM
• CARPETING • REPAIRING
CLEANING OF ALL TYPES OF FLOORS
EVENING & WEEKEND WORK AVAILABLE
ALL WORK DONE BY EXPERT CRAFTSMEN
FULLY GUARANTEED ON ALL LABOR
STEPHEN NOIA & JOSEPH NOIA
833-3900
1773 60 ST.
BROOKLYN, N.Y. 11204

M.Z. & SONS CO.
CLEANING SERVICE & DECORATORS

Residential • Commercial • Industrial
HOMES - APARTMENTS - OFFICES - STORES
Excellent References -
24 HOUR SERVICE FREE ESTIMATE
ASK ABOUT OUR VERY LOW PRICES
• Windows • Ironing • Laundry •
CARPET CLEANING
CALL - 624 - 4863

CUSTOM KIDS
ORIGINAL CUSTOM CREATIONS

For Boys, Girls, Preteens & Teens
One of a kind dresses and gowns for girls and teens, brother/sister outfits, styles for hard to fit, hard to please and all special needs
2006 Avenue M, Brooklyn, N.Y.
(Corner Ocean Avenue)
(718) 258-3578
No Saturday Calls
By Appointment Only

ROSENBERGER'S SUPERMARKET
Swan Lake, NY (914) 292-8232

מיר זענען מודיע מיט פרייד, אז אויך היי יאר קענט איר ביי אונז באקומען אלע אייערע געברויכן פאר די זעלבע פרייזן ווי אין שטאט, און צומאל אויך ביליגער.

מיר זענען די איינציגסטע היימישע האלטעלער וואס ברענגען פרוכט און גרינצייג גליך פונעם מארקעט דעריבער זענען אונזערע פרייזן ביליג און די קוואליטעט איז ערשטקלאסיג!

גרויסע משפחות! מאכט ביי אונז אייער ארדער און שפארט אייך צענדליגער דאלארן בלי גוזמא!

מיר דעליווערן אין די באמצע נעגענט פון שוואן לעיק און ליבערטי

מיר זענען "אינפלישאן מייסטער"! מיר זענען נעוויס די ערשטע זופערמארקעט דאס מארקומען אין קאנטרי מאר די זעלבע ביליגע פרייזן ווי אין שטאט

פאר אייער באקוועמליכקייט זענען מיר אפען טעגליך פון 8 ביז 8, זאנטאג פון 8 ביז 11 ביינאכט פרייטאג פון 8 ביז 1 שעה פארץ זמן מיר זענען אויך אפען מוצש"ק

מיר זענען 2 מינוט פון דעם שוואן לעיק מעין ראוט עס לויגט זיך די טראסה אריינצופארן א חאלבן בלאק, צו קריגן אונזערע ביליגע פרייזן וואס איר קריגט אין ערגעץ נישט

מיר זענען נעוויס די ערשטע אין די מאנסענט צו נעמן מיך אם סערוויס פון די באנעלאו קאלאניס, אויך היי יאר ווילן מיר האבן פאר אייער באקוועמליכקייט מיך אם סערוויס

קומט אריין און טשעקט אונזערע ספעשילס בעפאר איר גייט ערגעץ אנדערש

א נעזונטן זומער וואונטש אייער מרייני
מרדכי ראזענבערגער

SCHWARTZ KOSHER SUPERMARKET
THE SUPER KING OF ALL THE KINGS OF THE FOOD SHOPPING CENTERS
120 LEE AVE. • BROOKLYN, NY 11211 • 718-875-3547

וויכטיגע קאנטרי נייעס

צוליב דעם שוועדן מצב האבען מיר אויסער געווענליך רעדוצירט אונזערע פרייזן צו שטוינענדענד ביליג, ממש אומגלויבליך.

אדרבא!

קומט אריין און טשעקט אונזערע פרייזן איידער איר גייט ערגעץ אנדערש!

דאס זענען א טייל פון אונזערע וועכענטליכע ספעשיאלס...

DISPOSABLE TRAVEL CANDLES 10 COUNT 59¢	FREEZE POPS 144 COUNT 4.99	ALL LIQUID LAUNDRY DETERGENT ONE GALLON 4.99	SHABBOS X LONG DELUXE CANDLES 72 COUNT 3.39	9 INCH FISH PAPER PLATES 100 COUNT 3.39	KIVI SHOE POLISH ASST 1.29	1 BOX OF 24 OR 144 COUNT SOLID TUNA ASSORTED TASTES 43.00	2 SARDINES KING OF THE SEA ASSORTED TASTES 2 FOR 79¢	SOUR CHERRIES 16 OZ. 1.79	KOOCHEES ULTRA PAMPERS IN MEDIUM OR XL ONLY 5.49
SUPER STRONG TRASH BAGS 10 COUNT 79¢	SLAD LARGE BOX FOR FISHIE BAG 100 COUNT 1.79	1 BOX SKATE FRUIT CHEWS 48 COUNT 3.99	BLUE BACK SALMON 3.34 OZ 1.89	SCHWARTZ FLUTED BLITZES 6 COUNT 2.99	PAMPERS 40 MED. 30 LARGE BOYS OR GIRLS 9.79	PERS PLUS SHAMPOO 15 OZ 2.99	MAN COOKIES 16 OZ 99¢	GOLDN N FLOW ORANGE JUICE 1/2 GALLON 1.79	SUNCLUB JUICE 1 LITER 99¢

מיר וואונטשען אלע אונזערע קאסטומער'ס א נעזונטען זומער

געדענקט! איר שפארט זיך אסאך געלד ווען איר קויפט דא פאר איר גייט אין די קאנטרי

CUSTOM CONTRACTORS

TOLL FREE
1-800-834-6332

RESIDENTIAL
COMMERCIAL

NO JOB TOO SMALL

- MASONRY
- PLUMBING
- ROOFING
- WATERPROOFING
- BASEMENTS
- BATHROOMS
- DOORS
- WINDOWS
- SIDING
- SHEETROCK
- CARPENTRY
- STUCCO
- HEATING
- BOILERS INST.
- KITCHENS

VIOLATIONS REMOVED • FREE ESTIMATES

OVER 30 YEARS OF EXPERIENCE
SCULLEY'S CONTRACTING CO.
SERVING ALL 5 BOROS
922-6379
163 LEGION ST.

קרבנות	ת	ת	ש	ר	ק	צ	פ	ע
1 עולה	ג	ד	א	ה	ח	ס	פ	ה
2 חטאת	ה	ש	ל	מ	י	מ	ב	ח
3 אשם	מ	ו	ו	ע	ז	כ	ט	ח
4 שלמים	ע	ט	י	ש	ו	א	כ	כ
5 פסח	ל	מ	נ	ר	ת	ס	פ	צ
6 הבכור								
7 המעשר								

וועריטער שפיל Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

☆ GRAND OPENING! ☆

TIMELESS Treasures
FINE JEWELRY & WATCHES

Introducing a most unique array of 14 karat gold and jeweled treasures!
From the most delicate to the most extravagant in jewelry designs — we have it all, including a full line of silver and marcasite creations!
We also do all types of jewelry and watch repairs on the premises for your convenience.

• SPECIAL •
DESIGN YOUR VERY OWN EXCLUSIVE
14 KARAT GOLD & DIAMOND WATCH!
Great for חתן/כלה gifts!

OPEN SUN-THURS 11-6, FRIDAYS 11-2
4422 - 13th AVENUE
(718) 436-4838

Excellent Upholstery
QUALITY UPHOLSTERY FOR ALL YOUR FURNITURE
VINYL • FABRIC
DINETTE SETS • DINING ROOM SETS • SOFAS • ETC.
152 Broadway B'klyn • (718) 963-0984

BAYRIDGE WINDSOR
ALARM & LOCKSMITH
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ALARM SYSTEMS
FREE ESTIMATES
24 HOUR CENTRAL STATION
INTERCOMS • CLOSED CIRCUIT TV
(718) 745-0675
6805 5 AVE. BROOKLYN, N.Y. 11220

אַז ער האָפט צו פירן די קהלה על דרך ישראל סבא, אויפ'ן זעלבן וועג ווי עס האָבן געפירט די פריערדיגע רבנים, הגאונים הצדיקים רבי יונתן שטייף און רבי עזריאל יהודה לעבאוויטש זצוקלה"ה.

דער לאַנג יעריגער רב ומו"ץ פון קהל עדת יראים אין באָרא פּאַרק, איז אויפגענומען געוואָרן אַלס ראש בית דין פון די וויענער קהלות.

דאָס יהדות החרדית ווינטשט שתשרה שכינה במעשה ידיכם, להגדיל תורה ולהאדירה.



MORRIS AUTO CENTER CORP.

28 Caton Ave.
Brooklyn,
New York
11218

-(718)-
438-6860
438-4019
438-7071

Fax
(718)
435-3500
Morris Yanni

פולל קאר סערוויס

24Hour Service
ב"י אפוינטמענט

פארלעסליך — פונקטליך
(718) 486-8600
Radio Dispatched Long Distance
פאר אלע אייער קאר סערוויס נעבריכן
VANS FOR THE COUNTRY
מיט גרויס פריים טוען מיר מודיע זיין דעם היימישן עולם אז מיר
עפענען א נייע קאר סערוויס
מיט בלויז היימישע פארלעסליכע דרייוורס
ווער עס איז פאראינטערעסירט פאר זייער גוטע פארדינסט צו
דרייוון ביטע רופט: 486-8600

FARKAS SHOES
124 Division Ave. 384-4279

איך וויל באקאנט מאכן דעם חשובן עולם אז מיר האבן א גאנצע
רייע פאַרשידענע סאָרט מענער שיך אזן אינגלעך שיך
צו צוגענגליכע פרייזן.
אויך א נייע סטייל *Alden* שיך אין בענדלעך
וואס איז לייכטער ווי א סניקער
מיר האבן אויך שיינע Romika סליפערס פאר פרויען אין זייער א
גרויסער אויסוואל
א חג כשר ושמח פאר אלע חשובע קאסטומערס און פאר כלל ישראל
יוסף פארקאש

FLOOR SCRAPING
STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING
FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE
פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט
Call Us For The Best Price
387-9444
Ask Lucjan

SIMON IRON WORKS
I FIX FENCES, NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
☎ 387-9444
WE SPEAK HUNGARIAN

R.K. VIDEO DUB
PAL • NTSC • SECAM
STANDARD CONVERSIONS TO & FROM ALL MAJOR INTERNATIONAL STANDARDS
Pal ▪ Secam ▪ NTSC
8MM ½" & ¾" High Band
R.K. VIDEO DUB
1-800-734-0880 Within NY ▪ 718-639-2881
• High Quality/Low Cost • Video Duplication Service • Weddings & All Occasions
FILM TO VIDEO DUPLICATION
60-15 Roosevelt Ave., Woodside, NY 11377

LALA ROOFING INC.
QUALITY WORK
LOW RATES
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
ROOFING SPECIALISTS
• HOT & COLD TAR • GRAVEL ROOFS • SKYLIGHTS • LEADERS
• GUTTERS • WATERPROOFING • SHINGLE ROOFS
BONDED ◆ LICENSED ◆ INSURED
• SIDING • COMPLETE WATERPROOFING • EXTENSIONS
• POINTING • PAINTING • STUCCO
SERVING ALL
5 BOROS ON TIME
TOLL FREE **1-800-464-5252**
718-859-0100
FREE ESTIMATES
767 E. 9th St., Bklyn.
HIC # 840441 SALES Rep.# 833991

718-235-1151 N.Y.C. H.I.C. Lic. No. 857188
Fully Insured All Work Guaranteed
A. TAHER CONTRACTING co.
General Contractors
מיר טוען זיך ספעציאַליזירן אין פעינטען (אינעווייניג און
אויסנווייניג) ציגל אַרבעט – סטים רייניגונג – דאַך מאַכן.
אַלערליי צעמענט אַרבייט.
זעט אונזערע בילינע פריזין
און רופט אונז וועגן אַן
עסטימעיט.
1049 Glen More Avenue
Brooklyn, New York 11208

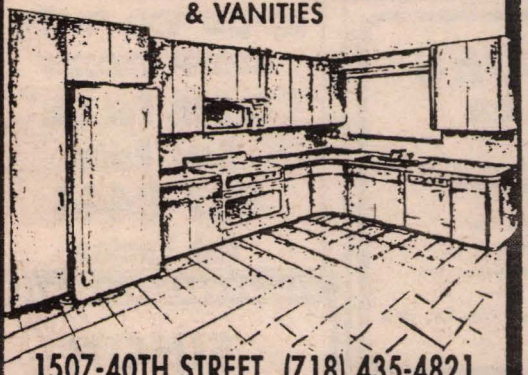
H & J QUALITY CATERERS & APPETIZING CO
FLATBUSH 1504 ALBANY AVE.
(718) 434-0700
SUPERVISION ועד הרבנים SHOMER SHABBOS
HOME, SHUL & OFFICE CATERING
VISIT OUR APPETIZING STORE FOR THE FINEST
IN SMOKE FISH SALADS & ALL CHEESES

HORIZON AUTO REPAIR
450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775
שומר שבת

WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!
OPEN 6 DAYS A WEEK
CLOSED SATURDAY

ELITE FURNITURE

VISIT OUR BRAND-NEW SHOWROOM
DISPLAYING MANY VARIETIES
OF CUSTOM KITCHENS, BEDROOMS,
& VANITIES



1507-40TH STREET (718) 435-4821

MARQUELLOS ROOFING INC.

For Technically Advanced Roofs -
To Save You Money

EMERGENCY SERVICE
24 HOURS A DAY
7 DAYS A WEEK

Specializing
HOT or COLD TAR

ALL OUR WORK IS GUARANTEED *

- Rubberized Roofing
- Flat Roof Repair
- Hot & Cold Tar
- Built Up Roofs
- Gravel Roofs
- Shingle Roofs
- Gutters & Leaders
- Pointing
- Carpentry
- Water Proofing
- Skylights
- Fire Restoration

FIBERGLAS · Celotex · GENERAL TIRE

WE ARE LICENSED, BONDED &
INSURED FOR YOUR PROTECTION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL



LIC. # 83321

* WE OFFER A WRITTEN GUARANTEE 3 TO 15 YEARS. GUARANTEE ON FLAT ROOFS. IF DURING THE SPECIFIED PERIODS THE ROOF DEVELOPS A LEAK OR SUSTAINS ANY DAMAGE BECAUSE OF WEATHER CONDITIONS, WE WILL REPAIR THE ROOF AT NO EXTRA CHARGE.

SERVING:
ALL 5 BOROS

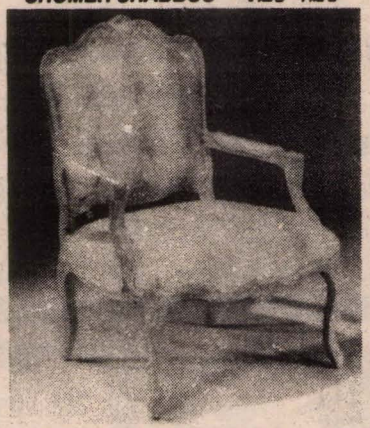
4102 2ND AVE., BKLYN

FOR FREE ESTIMATES CALL
499-3900

A-ADORE UPHOLSTERY

FINEST EUROPEAN CRAFTSMANSHIP

Moved to:
5513 - 13th Ave.
(718) 436-2971
SHOMER SHABBOS • שמור שבת



We Reupholster:
- *Living Room Chairs*
- *Recliners*
- *Dining Room & Dinette Chairs*
- *Sofas & Love Seats*

At Unbeatable LOW PRICES

Ask for Raphael

CALL
CELEBRITY TRAVEL
YOUR FAVORITE
TRAVEL SERVICE

Specializing In Corporate Accounts
Fully Computerized

UP TO 10% DISCOUNT OFF
ON MAJOR AIRLINES

Big Savings For All
Domestic & International Flights
9 AM - 7 PM Open Sundays
Instead of Mileage on Each Airline
We Offer Our Own Mileage Program
For Every $ You Spend - We Give You Mileage

1 (800) 564-4359
(718) 436-0342

FREE Limo Service To All N.Y. Airports With Purchase of Ticket plus a small service charge

718-436-0343 718-436-0341 718-436-0456
(Some Fares Do Not Include Tnx)

ISRAEL

At:
Savoy
Overseas, Inc.
You'll get the
lowest prices on
EL-AL
and TOWER
airline tickets
(718) 258-5005
2918 AVE. J
BROOKLYN, N. Y. 11210

TowerAir · אל על · TowerAir · אל על · TowerAir · אל על

LANDAU'S
RESTAURANT
& DELICATTESSEN

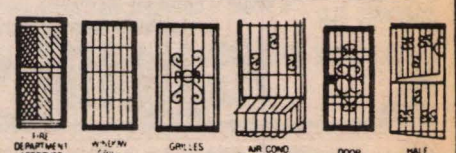
65 Lee Ave. 782-3700

מיר נעמען אָן צו קעיטערן אייערע שמחות:
קידוש, בר מצוה, ברית, זכרים, שבע ברכות
אויך מאַכן מיר פאַרטיגע עסן אין קענס פאַר
די וואָס פאַרן קיין אויסלאַנד, ווי פוילן,
אונגאַרן וכדו'

דער הייליגער
צאַנזער רבי זצ"ל
האָט געאַסר'ט
מאַשין מצות, אויך
האָט ער געאַסר'ט
פאַר אַ פרוי אַ גאַנץ
קורצע שייטל
הק' אשר אנשיל קרויז
רנ דקהל ראַצפערט

GENERAL IRON WORK

Low Low Prices



- Exterior Interior
- Residential Commercial
- Porches
- Steel Doors
- Beams
- Staircases
- Railings
- Window Guards
- Welding

Custom Fabrication & Installation

FREE ESTIMATES

REPAIRS
LICENSED & BONDED
OPEN
MON-SAT
7TH - 3RD AVE

ARISTA IRON WORKS INC
965-7077
OVER 20 YEARS EXP.

HONDA FURNITURE CORP.

ASK ABOUT OUR CREDIT PLAN

VISA

• Furniture • Appliances
• Bedding • Lamps

Complete Home Furnishings

See Our Complete Room Groupings

UP TO 36 MONTHS TO PAY!

563 Grand St.
Bklyn., N.Y. 11211
CASH OR CREDIT

599-1400

J.N. STORM WINDOW CORP.

ALUMINUM PRIME AND VINYL REPLACEMENT WINDOWS AND SECURITY DOORS

SAVE FUEL
KEEP YOUR HOME COOLER IN SUMMER WARMER IN WINTER

*STORM DOORS *STORM WINDOWS *THERMAL BREAK WINDOWS
WINDOW GUARD* GLASS AND SCREENS REPLACED

851-9364 □ 851-5125

4620 16th AVENUE, BORO PARK

CLOSED SATURDAY OPEN SUNDAY

TEAM STORE FRONTS

STORE FRONTS - ENTRANCE DOORS



Architects -Designers - Contractors

SERVING ENTIRE METRO AREA

FREE ESTIMATES IMMEDIATE SERVICE

(718) 373-2304

BESTWAY TRAVEL

963-55th St. Brooklyn, N.Y. 11219

Guaranteed Lowest Fares • Hotel & Car Rentals

Israel • Europe • Carribean • The World

מיר ספעציאַליזירן זיך פאַר ביזנעסלייט, פאַר דאָמעסטיק טרעוול:

NO ADVANCE RESERVATION

NO STAY OVER FOR שבת

Faige Lebovits 718-435-7042

DIVA KITCHENS & BATHS INC.

Custom Kitchens & Baths
Designs & Installations By
Professionals

Free Estimates (718) 209-9080

(718) 531-0317

1347 East 96th St.
Brooklyn, N.Y. 11236

MAJESTIC SECURITY & GUARD DOG INC

• OFFICE • BUILDING • PLANTS
• FACTORIES • CONSTRUCTION SITES
• CLINICS • WAREHOUSES • STORES



24 HR. SECURITY & GUARD DOG PATROL
7 DAYS A WEEK

WE SPECIALIZE IN GUARD DOG TRAINING
HOME OF SUPER BAD DOGS

NYS LICENSED & INSURED
1358 FLATBUSH AV., BKLYN.
(BET. FOSTER & FARRAGUT)

(718) 859-7332
(718) 434-4988 ALT

* PAINTING * FLOOR TILE
* SHEETROCK * NEW BATHROOMS

YOU PAY ONLY AFTER WE GET THE JOB DONE

FREE ESTIMATES • CALL 24 HOURS

Call Michael
718 - 748 - 2293

Beeper: 718-480-9458

REASONABLE PRICES

Only Weddings
Only Weddings
Only Weddings



(718) 627-8956
(718) 627-8957

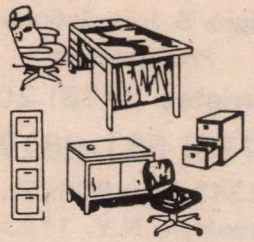
BAR-MITZVAHS MOVIES
CANDIDS VIDEO TAPE

PHOTOGRAPHY BY:
SID PERRIS
CHAIM PERRIS

FORMAN'S OFFICE FURNITURE INC.

NEW & USED

- DESKS
- SAFES
- FILES
- TABLES
- CHAIRS
- ETC.



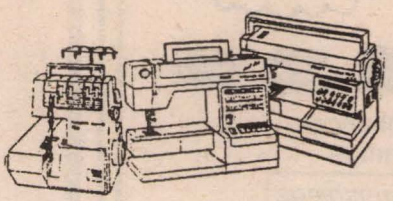
(718) 875-7890

Downtown Location

535 ATLANTINC AVE.

BROOKLYN, N.Y. 11217

THE IDEAL HOMEMAKER'S GIFT



Every floor model Pfaff sewing machine and overlock is priced to leap into your arms during our after Chanuka sale. You'll find Pfaff creatives - Tiptronics, Tip matics, Hobby matics — even hobby locks at big savings. And every one is backed by a full Pfaff warranty. Choose your favorite Pfaff model now.

savings 20% — 40% off mfg.

PFAFF

WILLIAMSBURG VACUUM & SEWING MACHINE

340 ROEBLING ST. (718) 384-0851

SEWING & CUTTING MACHINES
INDUSTRIAL & HOME • REPAIRS • VACUUMS

סוגיא דפאה נכרית

עס איז נאך דאָ צו באקומען פון דעם ספר הנ"ל וועגן דעם גרויסן איסור פון שייטל'ען, אָדער אפילו פריזעט פון האָר, מקורות מראשונים עד האחרונים. ביי די ענדע אויך אין אידיש, כדי די פרויען זאָלן עס איך קענען לייענען

המוציא לאור

הק' אשר אנשיל קרויז

רב דקהל ראצפערט

רופט 387-2217

אָדער ביי די מוכרי ספרים

שיקט $4. שוין מיטן שיקן

בס"ד

הזהיר במצות ציצית זוכה ורואה פני שכינה

(שו"ע סי כ"ד ס"ו)

סאמעט'ס ציצית מנופץ לשמה זענען די איינציגע וואס זענען נאכגעקומען די הלכה'דיגע פאדערונגען פון דעם פוסק הדור מרן בעל מנחת יצחק זצ"ל הגאב"ד ירושלים אין דערפאר זענען זיי די איינציגע וואס האבען באקומען דעם הכשר פון מרן בעל מנחת יצחק זצ"ל

צו באקומען
אין אלע ספרים געשעפטען

APPIA GRANITE OF BROOKLYN CORP.

CUSTOM WORK

- MARBLE
- TILE
- CERAMIC
- BATHROOMS
- SLATE
- GRANITE
- FLOORS
- RESTORATION



COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FACTORY & SHOWROOM
MARBLE MAINTENANCE

(718) 331-5696

(718) 745-5309

FAX # (718) 680-7481

826 62 ST.,

BROOKLYN, N.Y. 11220

CALL OTHERS, THEN CALL US!

FABULOUS SAVINGS

WE PRIDE OURSELVES IN OUR QUALITY MOVING & SHIPPING SERVICE

LOCAL ★ LONG DISTANCE ★ OVERSEAS
FROM ONE TRUCK TO A FULL LOAD
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
OVERSEAS PACKING & SHIPPING
AIR • SEA • LAND

SPECIALIST IN CENTRAL/SOUTH AMERICA & THE CARIBBEAN

- ❑ Packing & Crating
- ❑ Container Service
- ❑ Intern'l Door to Door
- ❑ Pianos/Organs/Art Objects
- ❑ Fireproof Storage
- ❑ Ask About Our Guarantees
- ❑ Firm Price & Dates

24 HOUR SERVICE 7 DAYS A WEEK

Licensed & Insured
Credit Cards Accepted

FREE ESTIMATES

LERENA

SINCE 1974 Se Habla Castellano

Call Toll Free
1-800-660-7171

בר־מצוה בחורים

איר קענט אָפנעמען אַ בר־מצוה מתנה פון ראַצפערטער רב שליט"א אויף 182 דיוויזשן עוו. אַ סידור קרבן אשר ב' חלקים אין אַ קליינע סייז.

אויך אַנדערע מתנות.

הגבאים

Gottlieb's

Glat Kosher Delicatessen Restaurant & Catering

352 Roebling St. Brooklyn, N.Y. 11211

384-6612 ● 384-9037

FUTURE ROOFING CORP.

- HOT & COLD TAR
- FLAT ROOFING
- SHINGLES
- NEW ROOFS
- GRAVEL
- RUBBER ROOFS



RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES 972-3400

אין אונזער אָפיס פון "ביזנעס און שמחות", ווערט געזוכט אַ מאַן וועלכער זאָל האָבן דרייווערס לייסענס, פאַר פאַרשידענע אַרבעט, נאָר פערזענלעך אין אָפיס

באַשטעלט יעצט די שיינע נייע סידורים קרבן אשר ליכטיגע אותיות — גוט געבונדן, פרייז — $5.
387-2217

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

בחינם געקליבענע באַשרייבונגען פון "די תורה וועלט" און ענינים וועגן "חיזוק הדת" **FREE**

VOL. 1 - NO. 18 TUESDAY JULY 14, '92

1־טע יאר נר' 18: ט"ז תמוז, דינסטיג פרשת בלק תשנ"ב לפ"ק

אחבנ"י העלפט! ראַטעווט!

ביז עס איז נישט צו שפּעט

עס האַנדלט זיך דאָ וואָס איינער פון וויליאַמסבורג האָט באַשווינדלט די ראַצפערטער מוסדות סיי על פי התורה סיי לויט די ממשלה מיט זייער אַ גרויסן סכום פון קרוב צו 2 מיליאָן דאָלער, וואָס דאָס געלט באַלאַנגט צו 50 מענטשן, וועלכע ווילן שוין נישט וואַרטן לענגער און זיי קענען עס שוין מער נישט אויסהאַלטן.

אויב דער פּערזאָן, וועלכער האָט לכה"פ 10 קרובים גבירים ממש, וועט נישט נעמען אין באַטראַכט אונזער אויפרוף און ווייַ געשריי, וועט מען מוזן אַרויסקומען אין דער עפנט-לעכקייט פון די אַלע שווינדלע-רייען און גזילות, וואָס מען האָט באַרויבט 50 משפחות, וועלכע זענען אונטער די השפעה און גאַראַנטי פון ראַצפערט.

דער וואָס ווייל העלפן אין אונזער שוועריקייט, ווערט געבעטן צו קומען אויף 182 דיוויזשן עוו. כדי צו קענען צוביסלעך איינקאַסירן דעם דערמאַנטן באַטרעף הנ"ל.

בעלי שמחות אַדער מוסדות

אויב איר ווילט אַז אין אונזער אויסגאַבע זאָל געדרוקט ווערן פון אייער מוסד אַדער פון אייער שמחה, זייט מוחל צוקומען אין אונזער אָפּיס פּערזענלעך אַדער דורך אייער שליח, און מיר וועלן עס באַשרייבן אי"ה. רופט אונז בעפּאָר איר קומט.

די רעדאַקציע

גראָסעריס פון בארא פּאַרק און וויליאַמסבורג א.א.וו.

אויב איר ווילט האָבן די "ביזנעס און שמחות" יעדע 2 וואָכן אין אייער פּלאַץ, כדי צו טיילן עס בחינם פאַר אייערע קאָסטומערס, זייט מוחל רופט אונז, וועט מען עס ביי אייך אַראָפשטעלן.

די פאַרוואַלטונג

אַמאָליגע אידישע ליכט

דער וואָס ווייל קויפן "די אידישע ליכט" פון די אַמאָליגע יאָרן, 1 שטיק אַדער גאַנצע סעטס, קענען רופן און באַשטעלן

רופט מיסעס שפּיצער

387-9444

פאַר קאָנטריס און קעמפּס

אויב איר ווילט האָבן בחנם שיינע לייען מאַטעריאַל פון "די תורה וועלט", "פאַראייניגטע וואָרט", און "ביזנעס און שמחות" קענט איר עס באַקומען יעדן טאָג פון 6 ביז 8 פאַרנאַכט.

יעצט בעפּאָר איר פּאַרט אין קאָנטרי

כדי איר זאָלט נישט בלייבן אַ בעל־חוב פאַר אונז, זייט מוחל שיקט אַריין וויפיל איר קענט און וויפיל איר פּאַרשטייט, אַדער וויפיל איר ווילט (אפילו לויט אייך זענט איר פאַר אונז גאָרנישט שולדיג), אַזוי וועט אייער חוב צו אונז אויסגעמעקט ווערן, נאָר געצייכנט ווערן אַז איר האָט אַלעס באַצאָלט וד"ל. מיר האָבן אייך געשיקט בילס פיל מאָל.

אָבער אינפאַל איר וועט אונז גאָרנישט אַריינשיקן, וועט אייער חוב בלייבן פאַרצייכנט ביי אונז אויף אייביג וד"ל.

רואה חשבון אָפּטיילונג

צו אונזערע חשוב'ע לייענער הי"ו

וועגן חיזוק הדת זענען מיר גרייט אָנצונעמען יעדע באַשרייבונג פון יעדן איינעם, ווייל דאָס איז דער עיקר ציל פון אונזער זשורנאַל, אַזוי ווי אין די לעצטע 40 יאָר אָנגעהויבן אין תשי"א.

די רעדאַקציע

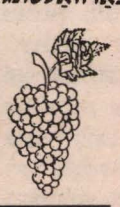
בעלי חובות פאר "די תורה וועלט" און "פאַראייניגטע וואָרט"

פאַר די "ביזנעס און שמחות" וואָס מיר שיקן אייך, פאַרלאַנגען מיר נישט קיין געלט, מיר שיקן עס בחנם און מען קען עס באַקומען פאַר אַן געלט אין די גראָסעריס.

אָבער די אַלע וועלכע האָבן באַקומען פון אונז די פריערדיגע אויסגאָבעס פון פיל באַשרייבונגען, "די תורה וועלט" און "פאַראייניגטע וואָרט", וואָס דאָס האָט אונז געקאָסט צענדליגער טויזנטער דאָלאַרן, פאַר יענע אויסגאָבעס בעטן מיר אייך יאָ צו באַצאָלן, וויפיל איר קענט און וויפיל איר ווילט, כדי איר זאָלט נישט בלייבן אַ בעל חוב.

איר גיט אויס אויף צייטונגען, זשורנאַלן צו לייענען יעדעס יאָר לכל הפחות $100 דאָלער, מעגט איר פאַר אונזערע אויסגאָבעס וואָס מען האָט אייך געשיקט אויך צאָלן עפּעס.

די פאַרוואַלטערס



CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שטיצט די אדווערטייזערס פון אונזער צייטונג, זאגט דאס איר האט געזעהן דעם עד אין ביזנעס און שמחות

מיר זענען מודיע דעם בריטן עולם, אַז מיר זענען גאָרנישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די כשרות פון די פּראָדוקטן וואָס ווערן אַדווערטייזט אין צייטונג. יעדער זאָל מדקדק זיין אויף דעם בעל המכשיר, אַדער ער זאָל פרעגן ביי זיין מרא דאתרא.

די רעדאקציע

קרעטשיניפער רבי שליט"א אפגעפאָרן אויף אַ קורצן באַזוך קיין קרעטשיניף ובישטינא

מאנטאג פרשת קרח איז כ"ק אדמו"ר הגה"ק מקרעטשיניף שליט"א אָפגעפאָרן מיט אַ פּמלי"א פון חסידים ידידים ואנ"ש קיין אייראָפּע, זיך משתטח צו זיין על קברות אבותיו הקדושים מוסדי דור ודור לבית קרעטשיניף נאַדוואָרנע זי"ע.

די יומא דהילולא פון הרה"ק רבי מאיר'ל קרעטשיניף זי"ע, דער זון פון הרה"ק הרבי ר' מרדכי'לע מנאַדוואָרנע זי"ע, איז אויסגעפאַלן א' דר"ח תמוז הבעל"ט, דעריבער האָט דער קרעטשיניפער רבי שליט"א אויסגערעכנט צו זיין אין טאָג פון דער יאָרצייט, מיטוואָך, אין קרעטשיניף, נאָכדעם ווי ער וועט דינסטאג, ערב ראש חודש, זיין אין בישטינע על ציונו הקדוש פון אבי המשפחה הקדושה פועל ישועות בקרב הארץ הרבי ר' מרדכי'לע מנאַדוואָרנע זי"ע.

הגה"ק אדמו"ר מקרעטשיניף שליט"א, וועלכער האָט פאַר לאַנגע יאָרן געווואוינט אין קרית עטה און וואוינט שוין עטליכע יאָר אין ירושלים עיה"ק, און איז פון די ראשי מערכות ישראל, ועומד לימין רבותינו הגה"צ בית דין צדק של העדה החרדית, איז אַן אור אייניקל פון הרה"ק רבי מאיר'ל מקרעטשיניף זי"ע. זיין פאָטער הרה"ק ר' ניסן זי"ע איז געווען אַ זון פון דעם באַרימטן עובד ה' במסירת נפש ופועל ישועות רבי אליעזר זאב מקרעטשיניף סיגעט זי"ע, בעל רזא דעובדא, אַ זון פון הרה"ק ר' מאיר'ל מקרעטשיניף זי"ע.

וויבאַלד כ"ק אדמו"ר מקרעטשיניף שליט"א איז אויך אַן אייניקל פון רבותינו הצדיקים הקדושים לבית סיגעט זי"ע. דעריבער וועט דער רבי שליט"א אויך פּאָרן קיין סיגעט און איהעל, זיך משתטח זיין על הציונים הקדושים פון רבינו הרה"ק בעל ישמח משה זי"ע אין איהעל, און רבינו הרה"ק בעל ייטב לב זי"ע אין סיגעט.

דאָס יהדות החרדית וויניטשט פאַר כ"ק מרן אדמו"ר מקרעטשיניף שליט"א, אַז ער זאָל מצליח זיין אין זיין שליחות, און זאָל אויס'פועל'ן פאַר גאַנצן כלל ישראל בני חיי ומזוני רויחי, בנים ובני בנים עוסקים בתורה ובמצות, על דרך החסידות האמיתי, ווי דער רבי שליט"א איז אַזויפיל מעורר אין זיינע הייליגע שלש סעודות תורות, מדי שבת בשבתו, אַז מען זאָל זיך נישט אַוועקרירן כמלוא נימא פון דעם דרך הקדוש מאבותינו ורבותינו הק' זי"ע.

דער קרעטשיניפער רבי שליט"א קומט פון מאָל צו מאָל קיין ניו יאָרק, מחזק צו זיין און צוזאַמענהאַלטן זיינע חסידים ידידים ואנ"ש, און יעדעס מאָל וואָס ער קומט, איז עס אַ פּריידיגע געשעניש פאַר'ן גאַנצן חרדישן ציבור, וועלכער איז מקבל חיזוק והשפעה פונם רבי'ן שליט"א, און איז נהנה פון זיינע ליכטיגע טישן און וואָרימע שלש סעודות'ן. זאָל אים השי"ת געבן געזונט ואריכת ימים ושנים, יאריך ימים על ממלכתו הוא ובניו שליט"א בקרב ישראל.

שיינע דערהויבענע רבי'שע חתונה, בייַ אייניקל פון טאָשער רבי'ן שליט"א

מיטוואָך פרשת נשא, איז מיט גרויס פייערלעכקייט געפּאָוועט געוואָרן די חתונה פון הכלה המושלמת בת קדושים, די טאָכטער פון הגה"צ ר' אברהם כ"ץ שליט"א, איידעם פון כ"ק מרן אדמו"ר הגה"ק מטאָש שליט"א, מיט החתן החריף המושלם הרב מנחם אברהם יצחק טייטלבוים שליט"א, זון פון הגה"צ רבי שמואל טייטלבוים שליט"א, ר"מ בישיבה תורה וירא דרבינו יואל מסאַטמאר בקרית יואל, בן הגה"ח בנש"ק רבי אהרן טייטלבוים זצ"ל, וחתן הגה"צ מווין זצ"ל.

אין דער חתונה האָבן זיך באַטייליגט אַ געוואַלדיגער עולם חסידים ידידים ואנ"ש, פון קרית טאָש גופא און פון גאַנץ מאָנטרעאָל, אויך איז מען געקומען צו פאָרן פון נו-יאָרק און פון אַנדערע געגענטן, זיך צו פרייען בשמחת רבם הצדיק הק' מטאָש שליט"א.

די חתונה איז פאָרגעקומען אין בית המדרש אין קרית טאָש. די חופה איז פאָרגעקומען אויף די גאַס אין בית צירל. דער טאָשער רבי שליט"א האָט מסדר קידושין געווען. מיט כתובה לייענען דער סאַטמאָרער דיין הגה"צ רבי ישראל חיים מנשה פריעדמאן שליט"א, אַ פעטער פון חתן; מיט די איבעריגע ברכות זענען מכובד געוואָרן הגאונים הצדיקים: שאַמשאָנער רב, נייטרער דיין, רבי יעקב יוסף הלברשטאָם ועוד.

אַלע חסידים וידידים זענען געאָנגען אָנגעטאָן בבגדי שבת ויו"ט, און האָבן זיך געפּרייט מיט אַ דערהויבנקייט און חסידישע התלהבות. זיי האָבן געטאָנצט שעה'ן לאַנג, און זיך מיטגעפּרייט בשמחת רבם הנערץ.

גרויס התעוררות האָט געהערשט ווען דער רבי שליט"א האָט אויפגעטראָגן צו טאָנצן די מצוה טאָנץ. דאָס טאָנצן מצוה טאָנץ פון כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א איז ידוע ומפורסם בשער בת רבים, אַלס ערנסטער זמן, ווען דער גאַנצער עולם זקנים עם נערים טאָנצט צוזאַמען און ווייניט זיך אויס די הערצער פאַר'ן באַשעפער, געהאָלפן ווערן מיט אַלעם גוטן בזכות הצדיקים.

דער חסידישער בדחן ר' מרדכי ראָטער נ"י האָט אַ לאַנגע צייט געערעדט דיבורים ומאמרים מהאדמורי"ם הקדושים לבית טאָש וכו', און דערמאָנט דעם רבי'ן שליט"א צו פועל'ן אין די געהויבענע מינוטן רפואות וישועות וכל טוב לבית ישראל. דאָן האָט כ"ק אדמו"ר מטאָש שליט"א געטאָנצט מיט די כלה ברוב התלהבות גדול כדרכו בקודש.

ווען דער רבי האָט געענדיגט טאָנצן האָט זיך דער גאַנצער עולם אָנגעווינטשן מזל טוב, און "לאָמיר האָבן אויסגע'פועל'ט אַלעס גוטס", און מ'איז זיך צוגאַנגען אין אַ געהויבענע שטימונג.

אויך פרייטאג צו נאַכטס זענען געטאָנצט געוואָרן מצוה טענץ. מוצאי שבת איז פאָרגעקומען אַ גרויסע שבע ברכות לכבוד די חשובֿע געסט, מחותנים, וקרובי המשפחה. האברך החסיד ר' בעריש עסטרייכער פון נו-יאָרק האָט משמח געווען מיט בדחנות, און נאָכ'ן בענטשן האָט דער גאַנצער פאַרזאַמלטער עולם געטאָנצט מיט התלהבות און זיך משמח געווען שעה'ן לאַנג, זייענדיג מתפלל, אַז דער טאָשער רבי שליט"א, פון די געציילטע צדיקי הדור ועובדי ה' במסירת נפש והגוף, זאָל מאריך ימים ושנים זיין בבריאות השלימות, און פירן זיין עדה הקדושה על הדרך המקובל מרבותינו הקדושים דור אחר דור עד ביאת משיח צדקנו בב"א.

גרויסאַרטיגע רבי'שע חתונה, בייַ אייניקל פון מרן אדמו"ר מסאַטמאר שליט"א

מיטוואָך פרשת נשא ט' סיון העעל"ט, איז געפּראָווען געוואָרן בשעטומ"צ די גרויסאַרטיגע רבי'שע חתונה פון די כלה המושלמת בת קדושים, די טאָכטער פון הגה"צ רבי זלמן לייב טייטלבוים שליט"א, זון פון כ"ק מרן אדמו"ר הגה"ק שליט"א מסאַטמאָר, מיט דעם חתן החריף המושלם כבוד שמו הרב יצחק ראָזענבערגער שליט"א, זון פון הגה"צ רבי יהושע ראָזענבערגער שליט"א, מו"ץ בהעדה החרדית בירושלים.

די חתונה איז געפּראָווען געוואָרן אין די בנינים פון די מוסדות סאַטמאָר. און די מסיבת החתונה פאַר מענער, ווי אויך די מצוה טענץ זענען געפּראָווען געוואָרן אין בית המדרש הגדול אין ווילי'אַמסבורג, וואָס איז אויסגעצירט געוואָרן מיט פלאַקאַטן און קרוינען, און אַלעס וואָס די בחורי חמד האָבן נאָר געקענט ערצייגן לכבוד די געהויבענע שמחה.

כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א איז געווען מסדר קידושין. מיט כתובה לייענען איז מכובד געוואָרן הגה"צ רבי ברוך כהנא שליט"א, אדמו"ר מספינקא אַנטוווערפן, חבד"נ כ"ק אדמו"ר מפשעווארסק שליט"א פון אַנטוווערפן. די ערשטע ברכות האָט געזאָגט הגה"צ מביסטריץ שליט"א, שוועער פון הגה"צ אבי הכלה שליט"א, און ברכה אחריתא האָט געזאָגט הגה"צ מדיערעש אַ פעטער פון הגה"צ אבי החתן שליט"א.

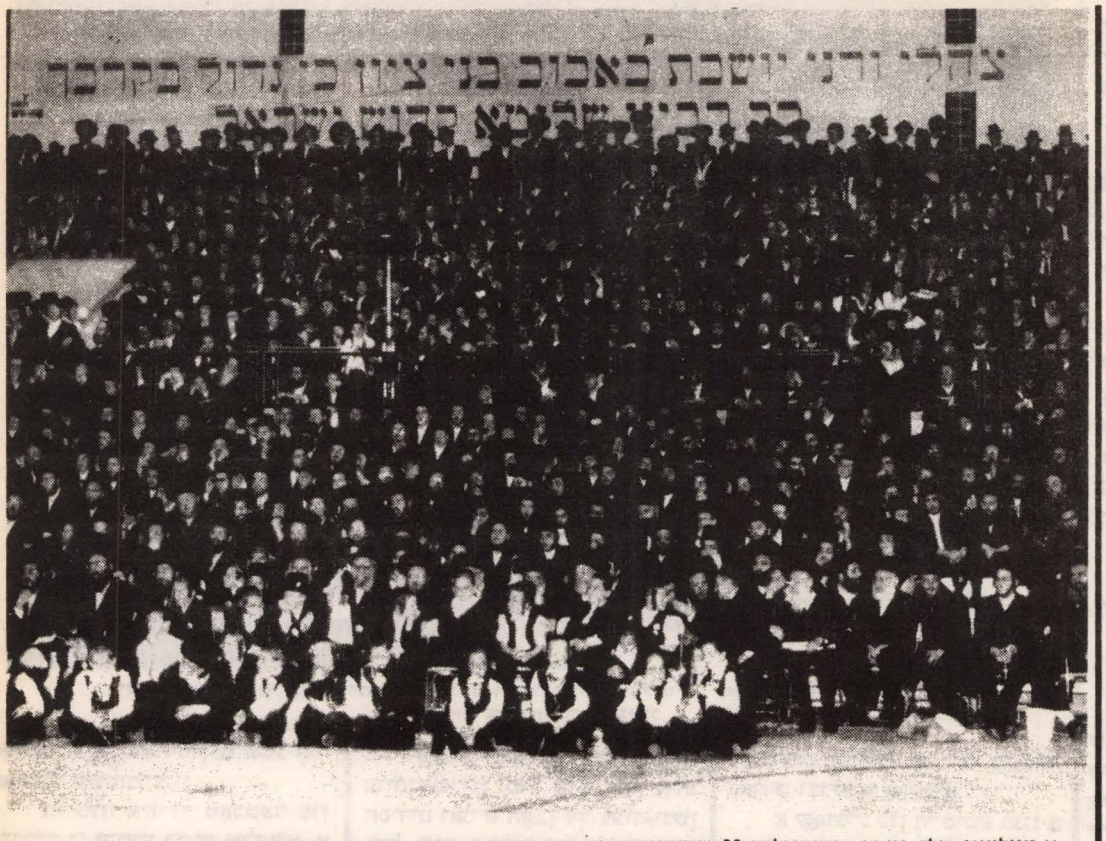
ווען דער רבי שליט"א איז אַריינגעקומען האָט אויסגעבראָכן דער גאַנצער עולם אין אַ ברענענדיג געזאַנג, ווי אויך במשך די גאַנצע חתונה האָבן געטאָנצט מיט התלהבות די בחורי הישיבה קטנה וישיבה לצעירים, צוזאַמען מיט'ן גאַנצן עולם זקנים עם נערים, יתגעלייט און עלטערע אידן, חסידים ואנשי מעשה.

היות דער בארימטער בדחן הרבני החסיד ר' שלמה יעקב געלבמאַן שליט"א, וועמען דער רבי שליט"א איז גאָר שטאַרק מחבב, און דעריבער איז ער דער בדחן בה"א הידועה אין סאַטמאָר, און ער זאָגט דברי בדחנות אויף אַלע חתונות פון רבי'ן שליט"ס

ניקלעך, ער ווערט פאַררעכנט
סאַטמאר אַלס בדחנא דמלכא,
ער אַצינד איז ער ליידער געלעגן
שפיטאָל קראַנק אויף די רבי'שע
צנק, אַ רויז אויף די פיס ל"ע,
ט האבֿרך המפואר ר' ישראל
נדל שוואַרץ נ"י אויפגעטראָטן
ך זיין אָרט, און האָט
רפאַלגרייך משמח געווען דעם
ן און אַלע משתתפים. ער האָט
ען אַ סימן יפה במשנתו, און
תמא וועט אויך ער מכובד ווערן
די קומענדיגע שמחות נישואין,
צו די ביז יעצטיגע צוויי בדחנים,
שלמה יעקב הנ"ל און ר' מרדכי
ויבער פון אַנטווערפן, וועט
קומען דער דריטער ר' ישראל
נדל, וועלכע וועלן זיך פאַרהערן
אויס'טענה'ן ברבים, צו ווייזן
ר כל קהל עם ועדה וואר עס
ן צום בעסטן גראַמען.

עס האָט געהערשט גרויס
עוררות ביים טאַנצן די מצוה
ן דורך דעם רבי'ן שליט"א. דער
מד איז געווען געוואַלדיג און
צוררות'דיג. עס זעט אויס פונקט
ביי די זעקסטע הקפה אום שמחת
ה.

אויך די אַנדערע מחותנים און



א טיילווייז בילד פון די איבערפילטע 20-שטאָקיקע "פאַרעניטשעס" ביי דער גרויסער באַאַוועך חתונה אין ניו-יאָרק.

פעטערס פון חתן כלה האָבן געטאַנצט מצוה טענץ יעדער אויף זיין שטייגער כנהוג בכל בית ישראל.

שבת שבע ברכות האָט אַ באַזונדער חן אין סאַטמאַר, וועו דער טיש ווערט פאַרוואַנדלט אין אַ צווייטע חתונה, וועו צום סוף ווערט דורך כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א געטאַנצט מצוה טאַנץ אויפ'ן שבת'דיגן נוסח.

היות אין די לעצטע צוויי וואָכן האָבן כמעט אַלע צדיקי הדור חתונה געמאַכט זייערע קינדער אוו אייניקלעך, וביניהם, כ"ק מרנן האדמורי"ם הגה"ק שליט"א: מסאַטמאר, מבאָבוב, מוויזשניץ, מסקולען, מספינקא, מקאַשוי, מטאָש ועוד, איז דער גאַנצער כלל ישראל מתפלל, אַז משמחה זו יושפע שמחות לכל בית ישראל אכי"ר.

געהויבענע רבי'שע חתונה, ביי אור אייניקל פון כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א מבאָבוב

מאָנטאג פ' בהעלותך העעל"ט איז פאָרגעקומען אַ געהויבענע אוו פריילעכע רבי'שע חתונה אין בית באָבוב, וועו דער באָבובער רבי הגה"ק שליט"א האָט געפירט





די הויפט-מחותנים ביי דער שמחה. פון רעכטס אויף לינקס זיינען: דער דינובער רבי, פאָטער פון חתן; דער חתן, הרב צבי הירש ראַבינאָוויטש; דער באָבאָווער רבי שליט"א, עלטער-זיידע פון דער כלה; הרב ר' נפתלי האַלבערשטאַם שליט"א, זיידע פון דער כלה; הרב ר' יהושע רובין שליט"א, פאָטער פון דער כלה; און דער סאַסרעגענער רבי, אדמו"ר ר' מרדכי דוד רובין שליט"א, זיידע פון דער כלה.

זידע פון דער כלה און זון פון באָבאָווער רביין, הרב ר' נפתלי האַלבערשטאַם, טאַנצט דעם "מצוה-טאַנץ"



דער באַבאָווער רבי, כ״ק אדמו״ר ר׳ שלמה האַלבערשטאַם שליט״א, טאַנצט דעם ״מצוה־טאַנץ״
מיט זיין ערשטן אור־אייניקל

אונטער דער חופה זיין ערשטע אור אייניקל בשטומ״צ.

די כלה איז די טאָכטער פון הגה״צ ר׳ יהושע רובין שליט״א, אַ באַרימטער תלמיד חכם ונועם הליכות, מחבר ספרים מחוכמים, בן כ״ק אדמו״ר מסאַסרעגן שליט״א וחתן כ״ק הגה״צ רבי נפתלי צבי הלברשטאַם שליט״א, בנו בכורו פון באָבובער רבי׳ן שליט״א. און דער חתן איז הרב החריף המושלם רבי צבי הירש ראַבינאָוויטש שליט״א, בן כ״ק אדמו״ר הגה״צ מדינוב שליט״א, אַן אור אייניקל פון הגה״ק בעל מנחת אלעזר ממונקאַטש זצוקללה״ה.

אַ געוואַלדיגער עולם איז זיך צונויפגעקומען צו דער חתונה. יעדער וואָס האָט נאָר די מינדעסטע שייכות מיט בית באָבוב איז געקומען צו פאָרן, זיך משתתף זיין אין די שמחה פון רבי׳ן שליט״א.

עס זענען געקומען צו פאָרן טויזנטער חסידים ואנשי מעשה, ידידים ואנ״ש, פון אַלע עקן וועלט, צו דער געהויבענער חתונה של נכדת כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א.

דער מעמד החופה איז געווען גאָר ערנסט. מען האָט געזונגען התעוררות׳דיגע ניגונים, און דער גאַנצער עולם איז געווען שטיל און מיט יראת הכבוד. אַלע האָבן זיך געשאָקלט און געזונגען צוזאַמען ניגונים און התלהבות. די ערנסטקייט האָט אָנגעהאַלטן ביז צו די לעצטע מינוט, וועו מ׳האָט אויסגעשריגן מזל טוב, און אַלע חסידים ואנ״ש האָבן זיך געוואונשן מזל טוב בסבר פנים יפות און פרייליכע אויסרופן.

מיט סידור קידושין איז מכובד געוואָרן כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א. מיט כתובה לייענען דער סאַסרעגענער רבי שליט״א, און מיט די ברכות אַנדערע מקורבי משפחה גאונים וצדיקים שליט״א.

אַ קאַפּעלע פון היימישע מנגנים האָבן במשך די גאַנצע סעודה געזונגען האַרציגע ניגונים, וועלכע זענען נתחבר געוואָרן דורך כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א. דער גאַנצער עולם האָט זיך משמח געווען לאַנגע שעה׳ן בחדות הנפש.



ביידע מחותנים — מונקאַטשער רבי און קירלאהאַזער רב — פירן דעם חתן צו דער חופה

ביי די מצוה טאַנץ האָט כ״ק מרן אדמו״ר שליט״א געטאַנצט מיט זיין אור אייניקל מיט התרגשות אר התלהבות. דער גאַנצער עולם האָ שטייענדיג אויף די פיל שטאָקיגל פרענטשעס געטאַנצט פאַר גרויס עקסטאַז.

די שמחה איז געווען אַ עכט היימישע חסידישע האַרציגע שמחה וואָס איז זעלטן וועו צו זען.

שבת שבע ברכות אי געפראַווען געוואָרען ברוב פאר והדר אין בארא פאַרק, ווי כנהוג קומט זיך צוזאַמען אַ געוואַלדיגער עולם, זיך משמח זיין בשמחתו של אחד מזקני צדיקי הדור שליט״א ה׳ יאריך ימיו ושנותיו בנעימי עבג״צ.

שיינע גרויסע און דערהויבענע חתונה ביים זון פון כ״ק אדמו״ר ממונקאטש שליט״א

דעם פאַרגאַנגענעם אסרו חג שבועות העע״ל איז פאָרגעקומען די שיינע גרויסע מונקאַטשער חתונה אין דעם ריזיג שיינעם האל ״דזשעיקאָב דזשאָוויץ קאָנווענשאַן סענטער״ אין נו־יאָרק, ביי וועלכן עס האָבן זיך באַטייליגט טויזנטער חסידים ואנ״ש מונקאַטש, וועלכע זענען זיך געקומען מיטפרייען בשמחת רבם, כ״ק אדמו״ר ממונקאַטש שליט״א, וואָס ער האָט

געפירט אונטער דער חופה זיין יונגסטן זון, החתן החריף המושלם הרב ירוחם פישל שליט"א.

די כלה איז די טאָכטער פון קירַאַליהאַזער רב, הרה"צ ר' הענרך טייטלבוים שליט"א, דער זון און ממלא מקום פון הרה"צ ר' יואל מאיער-טייטלבוים זצ"ל, קירַאַלי-האַזער רב.

צווישן דעם ריזיגן עולם האָט מען געזען געסט פון ארבע כנפות הארץ און אויך פון אויסלאַנד, ידידים וחסידים לבית מונקאטש מדור דור, וביניהם אויך גרויסע תלמידי חכמים און רבנים וראשי ישיבות מרביצי תורה ויראה. אַלע משתתפים אין דער חתונה זענען געגאַנגען אַנגעטאָן אין די בגדי יום טוב, און די שטימונג איז געווען ווַאַרעם און דערהויבן.

אַנגעהויבן האָט זיך די שמחה נאָך אום שבת פרשת במדבר, פאַר שבועות, ווען עס איז פאָרגעקומען דער "באַוואַרפן" פון חתן אין פראַכטפולן מונקאַטשער ביהמ"ד אין בארא-פּאַרק. אויסער די צענדליגער חסידים וואָס פאָרן קיין מונקאַטש אויף יום טוב שבועות מדי שנה בשנה, זענען געקומען נאָך אַ גרוואַלדיגע צאָל געסט פון בארא-פּאַרק און אַנדערע מקומות, מיטצוהאַלטן די שמחה.

אויך אַזעלכע וואָס האָבן נישט געקענט זיין אויף יום טוב אין מונקאַטשער הויף צוליב פאַרשידענע עיכובים, זענען זיי אָבער אַלע געקומען דעם שבת פ' במדבר צום באַוואַרפן, זיך משתתף זיין בשמחתו של כ"ק אדמו"ר שליט"א. צענדליגער יונגעלייט מונקאַטשער חסידים האָבן שבת נאָכמיטאָג "געוואָקט" קיין וויליאַמסבורג, נאָכ'ן באַוואַרפן.

אָבער די עיקר שמחה האָט זיך אַנגעהויבן אסרו חג שבועות, ווען די גרויסאַרטיקע חתונה איז



רער מונקאַטשער רבי ארומגערינגלט מיט זיינע חסידים ביים מצוה-טאַנץ.

געפּראַווען געוואָרן ברוב פאר והדר, אין דזשעיקאָב דזשאַוויץ סענטער, וועלכע איז ספעציעל צוגעגרייט געוואָרן פאַר דעם צוועק.

די חופה איז געוואָרן אויפגעשטעלט אויף אַ ריזיגע פלאַטפאָרמע, וואו עס זענען בלויז צוגעלאָזט געוואָרן די מחותנים, חתן כלה און גאָר אנשים חשובים, דאָקעגן דער טויזנט קעפּיגער עולם איז געזעסן אין דעם ספעציעל צוגעגרייטן ארט אַרום דער חופה, און מיט יראת הכבוד זיך צוגעהערט צו די התעוררות'דיגע געזאַנג און די גאַנצע מעמד החופה. עס האָט געהערשט אַ מוסטערהאפטע אָרדענונג במשך די גאַנצע צייט.

נאָכ'ן אַרייַנקומען אין חתונה זאָל האָט דער גאַנצער עולם געזומען די האַנט פון כ"ק אדמו"ר ממונקאַטש שליט"א און אים געווינטשן מזל טוב.

ואף הוא היה מתכוין כנגד המברכים, דער מונקאַטשער רבי שליט"א האָט מיט אַ סבר פנים יפות צוריק אָנגעווינטשן פאַר אלע חסידים און משתתפים כל מיני ברכות וישועות, און אַלס הכרת הטוב און אָנדענק, האָט ער פאַר יעדן געגעבן אַ מתנה אַ מונקאַטשער תהלים און אַ פלעשל וויין.

ספּעציעל דערהויבן איז געווען די מצוה טאַנץ, וועלכע כ"ק אדמו"ר ממונקאַטש האָט געטאַנצט מיט דער כלה. די ריקודין זענען געווען זייער התלהבות'דיג און וואַרעם.

די חתונה האָט זיך געענדיגט אום זעקס אַזייגער צופרי, וועלכע דער גאַנצער עולם האָט זיך אַריינגעזעצט אין די באַסעס און געפאָרן דאַוונען תפלת שחרית. אָבער מיט דעם האָט זיך די שמחה נאָך נישט געענדיגט. די שבע ברכות'ן במשך די גאַנצע וואָך זענען געפּראַווועט געוואָרן אויפ'ן שענסטן פאַרנעם, ווי עס פאַסט פאַר בית מונקאַטש.

אין אונזער אָפּיס פון "ביזנעס און שמחות", ווערט געזוכט אַ מאַן וועלכער זאָל האָבן דרייווערס לייסענס, פאַר פאַרשידענע אַרבעט, נאָר פערזענלעך אין אָפּיס.

כבוד הרבני הנכבד ר' משה יעקב גליק נ"י:

אייער בריוו פון פ' אחרי האָבן מיר דערהאַלטן. איר וועט אונז אַנטשולדיגן פאַרוואָס מיר דרוקן נישט אייער בריוו, אפילו עס איז געשריבן זייער שיין מיט אַ גרויסן טיטול. מיר דאַנקען אייך זייער, אפשר ביי אַן אַנדער געלעגנהייט אי"ה. השי"ת זאָל העלפן, אַז אייערע ברכות זאָלן מקויים ווערן במהרה.

די רעדאַקציע

דאָס זעלבע קענען מיר שרייבן פאַר משה לערנהיים פון קרית יואל, אַז מיר דאַנקען אים פאַר'ן בריוו, אָבער מיר דרוקן עס נישט אין אונזער אויסגאַבע.

דעם זעלבן ענטפער פאר אשר בן יצחק מרדכי נ"י.

הנ"ל

לייף אינש. פאַליסי צו פאַרקויפן זייער ביליג

דורך מאַנגל אין געלט מוז איך פארקויפן אַ לייף אינשורענס פאַליסי, וואָס ביים איבערנעמען האָט איר גלייך ריוח 15-10 טויזנט דאָלער און פיל מער, 100% גוט און גאַראַנטירט.

וועגן פרטים רופט מיסעס סטערן

387-7099

איך דאַרף האָבן איינעם ווער עס קען פאַקן ספרים אינעווייניג,

רופט 387-9444

עס פארקויפט זיך אַ ביהמ"ד מיט אַ מקוה אין וויליאַמסבורג, די בילדינג ענטהאַלט 3 פלאָרס מיט אַן עקסטענשן פון 2 פלאָרס.

רופט שמואל 387-6818

שקיעת החמה

כל ההספדים על כ"ק רבינו הקדוש מסאַטמאַר זצוק"ל כ"ו מנחם אב תשל"ט. אוך די דרשות ביים מצבה שטעלן בחו"ל ובא"י. מיט איבער 100 בילדער. דער ספר וועט נישט ווערן איבערגעדרוקט.

נוצט אויס די געלעגנהייט צו האָבן דעם ספר ביז מען קען עס נאָך קויפן.

אין אַלע ספרים סטאָרס פאַר

$24.-

פאַר האָלסעיל רופט

387-2217

יעדער איז מודה און יעדער ווייסט אז

"סאמעט'ס ציצית" ניפּוץ לשמה

איז די מהודר'סטע און די שענסטע און בעסטע אין קוואליטעט

צו באקומען אין אלע ספרים געשעפטען

וועגן אַלערליי לייף אינשורענס, גרופ און דיסאַביליטי, פענשן וכו' רופט דעם נומער צו די גאַנץ ביליגסטע פרייזן און פאַראַנטוואַרטלעך רופט הערשל 387-9444

WE ACCEPT ALL MAJOR CREDIT CARDS FINANCING AVAILABLE

MEDIA WORLD

BUSINESS CENTER OF BORO PARK

(Formerly Big Apple Cartridges)

FREE DELIVERY!

EVERYTHING YOU NEED IN HOME & OFFICE BUSINESS MACHINES

GRAND OPENING SPECIALS

MAXWELL DISK
Only 69¢ Ea.

XEROGRAPHIC COPY PAPER
Only $2.49
Per Ream
Cash & Carry Only

UNIFAX Thermal Facsimile Paper
Carton of 6 Rolls
Only $17.88
Cash & Carry Only

SHARP SF-7370
$1249
(1 year service included)

SHARP PA 3000
Fully Electronic Typewriter
Retail $179 — Now
$107

Canon PC-2
Zero Warm-up Time
$489

TRACKBALL by Agiler
$49.95 ATB-6301 Three-in-one

SMITH CORONA XL-1800 Typewriter
Reg. $229.99 — Now Only
$129

Emerson EMEPAX 9150
Reg. $999.95 — Now
$439

CASIO SF-9500
Executive B.O.S.S. Business Organizer
Reg. $319.95
Now $189

PALM-TOP COMPUTER 95-LX LOTUS 1-2-3
$529

PWP 3200 Typewriter & Word Processor
Reg. $749 — Now Only
$419

New Toner from $79.95 Minimum 2

Reconditioned Toner Cartridges
For Laser Printers & Canon PC Copiers
$44.95 We Also Buy Empties

Spell-Right 200
Great Gift!
Reg. $129
Now $29.95

mita
Legal Size Copier
Model CC-10
$389

FREE CALCULATOR With Order of $100 or More

$15 OFF COUPON
On Your Next Fax, Copier, or Laser Printer Repairs
(718) 633-2266

DESKTOP COMPUTERS
Top Quality at Rock-Bottom Prices

286 VGA	386 SX VGA	486 SX VGA
12 MHz $825	16 MHz $950	$1330
16 MHz $860	20 MHz $980	

4805 NEW UTRECHT AVENUE, BKLYN
(718) 633-2266 • Fax: (718) 633-2262

FLOOR SCRAPING

STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING

FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE

פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט

Call Us For The Best Price

387-9444

Ask Lucjan

פנחם מאַנדעל

העכער 40 יאָר דערפאַרונג
אין קבורה אין
ארץ־ישראל
רעקאָמענדירט ביי ערלעכע
רבנים דאָ און אין
ארץ־ישראל

PINCUS MANDEL
1569 -- 47th Street
Brooklyn, N..Y. 11219
Day & Nite Phone:
(718) 851-8925

ערלעכע זריזות'דיקע
באַהאַנדלונג

Are you losing any money because you have no time to do your health insurance claims? We will do it for you for a minimal fee. Please call: (718) 438-9118

HONDA FURNITURE CORP.

ASK ABOUT OUR CREDIT PLAN

* Furniture * Appliances
* Bedding * Lamps

Complete Home Furnishings

See Our Complete Room Groupings
UP TO 36 MONTHS TO PAY!

63 Grand St.
Bklyn., N.Y. 11211
CASH OR CREDIT

599-1400

HORIZON AUTO REPAIR

450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205
(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775

שומר שבת

WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!

OPEN 6 DAYS A WEEK
CLOSED SATURDAY

SCHLESINGER'S
PICTURE FRAMING CENTER

* *PICTURE FRAMING*
* *OIL PAINTINGS*
* *NEEDLEPOINTS*
* *MIRROR FRAMES WITH BEVEL EDGE*
* *FORMICA FRAMES*
* *RETAIL ONLY!*

OPEN SUNDAY

4512 11th Ave. Brooklyn, N.Y. 871-7965

איבערבליק פון די גרויסאַרטיגע נסיעה פון ראַצפערטער רבי׳ן שליט״א אין ארץ ישראל, ל״ג בעומר אין מירון, שבועות אין ירושלים עיה״ק תובב״א

פון אַ מיטאַרבעטער – אין פאַרזעצונגען

אַ גאַנצן טאָג מיטוואָך האָט זיך שוין דערקענט אין די גאַסן די גרויסע הכנות פון די צענדליגע באַסעס וועלכע זענען געווען גרייט צו פֿאָרן קיין מירון אויך די טויזנטער אויטאָס, דאָס זעלבע איז געווען דאָנערשטיג אין טאָג פון ל״ג בעומר וועז דער רבי איז 1 אַזייגער בייטאָג אָפגעפֿאָרן מיט אַ פולן באָס פון לויטער היימישע אידן קיין מירון וואָס די וועג געדויערט פון 3 ביז 4 שעה צייט.

דעם רבי׳נס מחותן הרב החסיד ר׳ דוב אייזנבערג שליט״א, וועלכער איז זייער מקושר צו די מערה פון רשב״י איז אויך מיט דעם באָס געפֿאָרן, אויפן באָס האָט ער דורך אַ מייק דערציילט פיל סיפורים פון רשב״י און פון אַנדערע צדיקים, מען האָט געזינגען אויפן וועג ״בר יוחאי״ אויך ״ואמרתם כה לחי״ און אַנדערע ניגונים.

דעם רבינ׳ס 3 קינדער מיט זייערע משפחות וועלכע געפונען זיך אין ירושלים זענען אויך מיטגעקומען מיטן באָס קיין מירון צו די שמחה וואָס דעם רבינ׳ס זון הרב ר׳ יושע ברוך שליט״א פון די מגידי שיעור אין ישיבה תולדות אהרן האָט מיטגענומען זיינע 2 צווילינג אינגלעך אויף אָפצושערן זיי די האָר פון קאָפ און מאַכן זיי די מצוה פון פיאות הראש וואָס דאָס איז שוין הונדערטער יאָרן אייגעפירט דאָרט צו מאַכן אַ כאַלאַקא פאַר די 3 יעריגע אינגלעך כהנ״ל (עס רופט זיך כאַלאַקא, אפשר דערפאַר ווייל חלקה איז טייטש גלאַט, אויב מען שערט אָפ די גרויסע האָר ווערט די קאָפ גלאַט אָן האָר).

הונדערטער און אפשר טויזנטער קינדער זענען דעם טאָג פון ל״ג בעומר געוואָרן אָפגעשוירן סיי פון ארץ ישראל און סיי פון חוץ לארץ וועלכע פֿאָרן ספעציעל קיין מירון אויף ל״ג בעומר, מען טיילט דאָרט מזונות און מען טרינקט אַ לחיים, אויסערדעם וואָס דער רבי האָט אָפגעשוירן אַביסל אָרום די פיאות פון זיינע 2 אייניקלעך האָבן צענדליגע עלטערן געבעטן אַז דער רבי זאָל אַביסל אָפשערן אָרום די פיאות אויך פון זייער קינד און געבעטן דעם רבי׳ן צו געבן אַ ברכה.

דעם רבי׳נס מחותן – הרב החסיד ר׳ דוב אייזנבערג שליט״א מחשובי חסידי תולדות אהרן וועלכער פֿאָרט אַ סאַך מאָל קיין מירון אויף ש״ק, האָט דאָרט נעבן די מערה פון רשב״י אַ צימער מיט איינרישונג פון וואַסער, גרויסע טשייניק שטענדיג הייס וואַסער אויך אַ בעט מיט טישן – וואָלט דער מחותן געוואָלט אַז זיין מחותן דער ראַצפערטער רבי שליט״א זאָל בלייבן דאָרט אויף ש״ק, וואָס דער רבי האָט טאַקע פון אָנהויב אַזוי געטראַכט, אָבער דורך סיבות שונות האָט דער רבי נישט געקענט ערפילן זיין וואונטש, נאָר ער האָט באַשלאָסן די זעלבע נאַכט צוריקצופֿאָרן קיין ירושלים, אָבער דער מחותן אַליין איז יאָ געבליבן דאָרט כמנהגו, מיט נאָך צענדליגע חשוב׳ע אידן.

גלייך ביים אָנקומען קיין מירון נאָהנט פון מערה זענען צענדליגע געלט-זאַמלערס באַפאַלן דעם רבי׳ן – וועלכער איז געגאַנגען מיט זיינע גבאים – צו געבן זיי גרויס געלט, וויל דער רבי האָט געטיילט דאָרט נאָר דאָלערס נישט קיין שקלים, וואָס איז געווען אין אַ פלעסטיק בעג אונטער זיין רעקל, אָבער אַזוי ווי דער רבי איז אָנגעקומען שוועך צו די מערה, האָט זיך געעפענט דעם רבינ׳ס גאַרטל וואָס האָט אָנגעהאַלטן די בעג מיט די דאָלערס, איז עס דאָרט ערגעץ אַראָפגעפאַלן אויף דער ערד וואָס דער רבי האָט נישט געפילט, נאָר שוין ביים אַרויסגאַנג ווי דער רבי האָט פֿאַרראָכטן זיין גאַרטל האָט ער באַמערקט אַז והכסף איננו. דעם רבי׳ן האָט עס גאָרנישט ווי געטאָן, וויל אייגער האָט דאָרט



דער רבי שליט״א שטייט ביי זיין בילדינג פון ביהמ״ד און הכנסת אורחים בעפאָר ער פאַרלאָזט וויליאַמסבורג צו פאָרן קיין ירושלים עיה״ק



אייגער פון די הונדערטער, וועלכער האָט געהאַט זיין 3-יעריג אינגעלע דאָרט נעבן די מערה פון רשב״י כדי אים אָפצושערן די האָר און מאַכן אים פיאות.

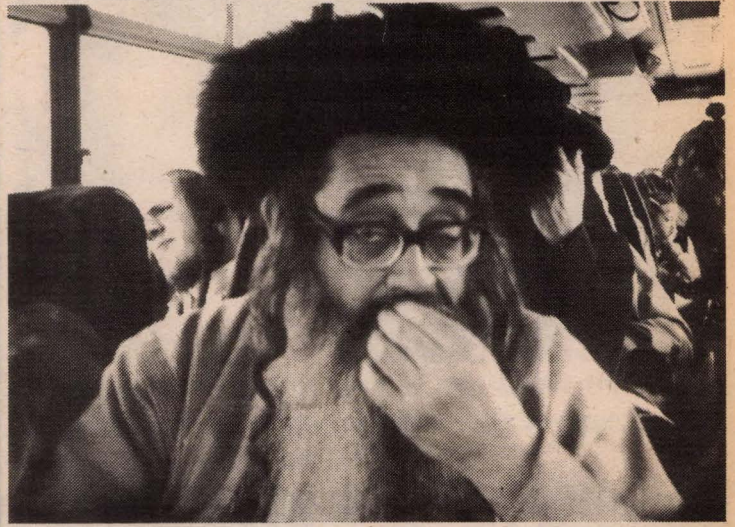


ביים אָנהויב אריינגאַנג צו די מערה פון רשב״י

אין אַ פריוואַטע געדונגענע באָס, פאַרנדיג פון ירושלים קיין מירון. ראַצפערטער רבי שליט״א זיצט אויפ׳ן פאָדערשטן זיץ הינטער׳ן דרייוור מיט׳ן שטריימל, ווייל ער איז אַ בעל שמחה פון אָפשערן די האָר פון זיינע צווילינג אייניקלעך



דאָס זעלבע אויך אין דעם אונטערשטן בילד ווען זיין מחותן הרה״צ ר׳ דוב אייזנבערג שליט״א, מחשובי חסידי תולדות אהרן, זיצט דער ערשטער אויף רעכטס פאַרנדיג אין באָס, אויך אַ טייל פון די אַנדערע וועלכע זענען מיטגעפאָרן קיין מירון אין גאַנץ אונטערשטן בילד. דאָס יונגעלע שטייענדיג איז אַן אייניקל פון רבי׳ן שליט״א, ער הייסט שלמה צבי (הערשעלע) קדוזי נ״י.





באַדאַרפט האָבן אַ ישועה, האָט ער עס אויפגעהויבן שפּעטער און ער האָט געהאַט אַ הצלה פורתא. און דער רבי האָט נאָך געהאַט געוואָג נייע 2 דאָלער שטיקלעך, זיי צו קענען טיילן וווייטער פאַר די נצרכים.

עס איז געוואָרן זייער שפּעט וועג מען איז פאַרטיג געוואָרן מיט אַלע תפלות און מיט די כאַלאַקאַס איך מיט די גרויסע שרעקלעכע הדלקה וויל מען צינדט אָן אויף די דאַך פון די מערה אַ גרויסע פלאַקער פייער וואָס מען האָט אַרויפגעגאָסן הונדערטער באָטלעך אויל און טויזנטער פּעקלעך ליכט און די פלאַמען גייען אַרויף צום הימל, דער טויזנט קעפּיגער עולם האַלט אין איין זינגען און טאַנצן מיט גאָר שיינע ניגונים, אַ חוץ דעם אַלעמען באַקאַנטן ניגון פון ״בר יוחאי״. די געדרענג דאָרט איז זייער גרויס.

די צענדליגע פאָליציי דאָרט אַכטונג געגעבן, עס איז געווען אַ צייט וועז די פאָליציי האָבן שוין נישט געוואָלט אַרײַנלאָזן מער מענטשן אינעווייניג, זענען געקומען אויף איינמאָל עטלעכע הונדערט באַזוכערס וועלכע האָבן זיך אַרײַנגעשטופט און די פאָליציי האָט זיך נישט געקענט קעגן שטעלן.

במשך פון די פאַרנאַכט שעה׳ן איז אַן אייניקל פון רבי׳ן שליט״א, 9 יאָר אַלט, פאַרבלאָנדזשעט געוואָרן, האָט די פאָליציי אים געהאַלטן און דורך אַ מייק אויסגערופן זיין נאָמען, יואל קרויז, עס האָט געדויערט ביז אַ שעה צייט וועז מען איז אים געקומען אָפּנעמען פון זיי.

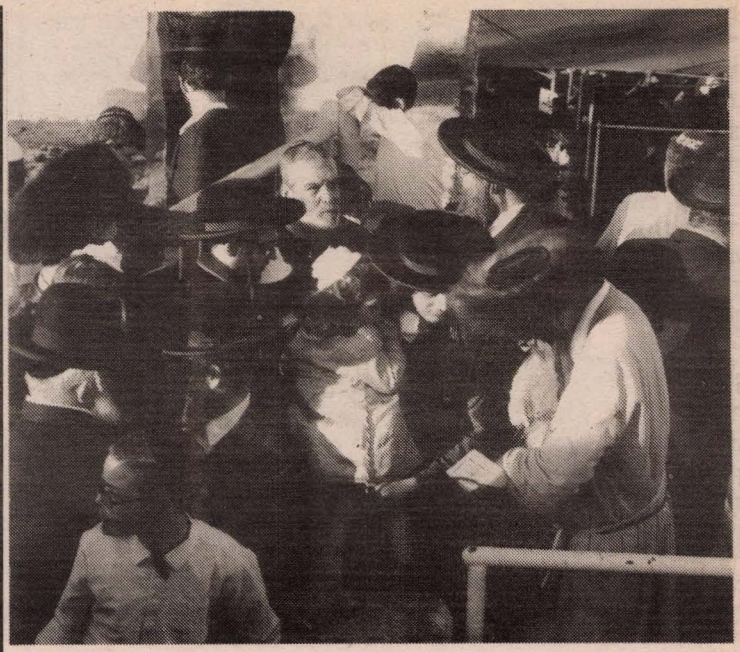
די עלטערן נעמען זייער 3 יעריג קינד אויף זייער אַקסל, און אַזוי טאַנצן זיי אויפן דאַך פון די מערה אַ לאַנגע צייט, אַזוי אויך ביי די אַרײַנגאַנג צו די מערה און אַרום די מערה איבעראַל, די נשים זענען על פי רוב אָפּגעטיילט באַזונדער. דער וואָס איז נאָך נישט געווען ל״ג בעומר אין מירון קען זיך נישט פאָרשטעלן וואָס עס טוט זיך דאָרט אָפ אין די טעג, אידן פון גאַנץ ארץ ישראל גאַנץ פרומע און האַלב פרייע, עס קומען אַהין צענדליגע טויזנטער ספרדים אויך טויזנטער פון חוץ לארץ.

די תפילות דאָרט אין דעם טאָג איז געוואַלטיג גרויס מיט בכיות און יעדער האָט דאָרט צו בעטן פיל בקשות, יעדער וויל די ישועה גלייך אַז דער זכות פון דעם גרויסן צדיק זאָל מגין זיין אויף אים געהאָלפן צו ווערן במהרה. דער רבי שליט״א האָט דאָרט געדאַוונט תפלת מנחה און שפּעטער תפלת ערבית מיט די אַנדערע צענדליגע טויזנטער אידן, וואָס איז זיכער אַנגענומען געוואָרן אין הימל. דערנאָך שפּעטער איז דער גאַנצער עולם באַגלייטערס געקומען צום גרויסן באָס און צוריקגעפאָרן קיין ירושלים עיה״ק וועז ס׳איז שוין געווען נאָך חצות לילה.

גלייך ביים אַנהויב אין מירון פאַרנדיג אין באָס צוריק, האָט דער רבי געזאָגט אין מייק פאַרן עולם, אַז געטראַכט האָט ער יאָ צו בלייבן ש״ק אין מירון, נאָר דורך סיבות האָט ער נישט געקענט ערפילן זיין מחשבה כהנ״ל, דערפאַר בעט ער יעצט דעם הייליגן תנא רבי שמעון ז״ל אַז ער זאָל אים מוחל זיין, איינער פון די מיטפאָרערס האָט דערציילט די וווייטערע מעשה וואָס דער רבי האָט געזאָגט פאַרן עולם. אַז מיט 23 יאָר צוריק בשעת ער איז דאָס ערשטע מאָל געווען אין ארץ ישראל אויך פון בעפאָר ל״ג בעומר ביז נאָך שבועות, איז ער אויך געווען ל״ג בעומר אין מירון און ער איז דעמאָלט יאָ געבליבן אויף ש״ק אין מירון, עס איז געווען דעמאָלט אַ גאָר דערהויבענער ש״ק.

נאָכדעם וועז ער האָט דעמאָלט געפירט דאָרט טיש בליל ש״ק פאַר אַן עולם, איז ער מיטן גאַנצן עולם דאָרט געגאַנגען צום טיש פון פריערדיגן סקולענער רבי׳ן זצ״ל וואו ער איז שטאַרק מכובד געוואָרן דאָרט און נאָך ברכת המזון איז דער גאַנצער עולם פון בערך 10-15 מנינים געגאַנגען צו די מערה פון רבי שמעון בן יוחאי זי״ע און דער גאַנצער עולם האָט געטאַנצט אַרום און אַרום אין דער רבי׳ס אָנכאַפענדיג די הייליגע הענט, פון סקולענער רבי׳ן זצ״ל אַזוי בריקוד מיט גאַנץ קהל האָבן געזינגען פייערדיג דעם בר יוחאי מיט גאָר דערהויבענע געפילן, עס איז שוין געווען קרוב צו 2 אַזייגער נאָך חצות לילה.

אין טאָג פון ל״ג בעומר נאָך תפלת שחרית אין ביהמ״ד תולדות אהרן, גייען אַלע עלטערן פון זייער 3־יעריג קינד צו כ״ק אדמו״ר שליט״א מיט׳ן קינד צוזאַמען, און דער רבי שליט״א טוט מיט אַ שערל דעם אָנהויב פון אָפשניידן די האָר און ער גיט זיין ברכה פאַר׳ן טאַטן און פאַר׳ן קינד. אויך טרינקט מען אַ לחיים.



ל״ג בעומר תש״נ אויפֿן דאַך פון די מערת רשב״י בשעת הרב ר׳ דוב אייזנבערג שליט״א, דער מחותן פון ראַצפערטער רבינ׳ן שליט״א, איז געגאַנגען צום גאב״ד רבי משה ארי׳ פריינד שליט״א, אז ער זאָל האָבן אַ חלק אין די ״כאַלאַקאַ״ ביים אָפשערן זיין אייניקל שמעון נ״י, וואָס ער רופט זיך נאָך דעם בעל ההילולא זי״ע. דאָס קינד, שמעון, וואָס אַ בחור האַלט אים, איז דער עלטסטער זון פון הרב ר׳ יושע ברוך קרויז נ״י און אייניקל פון דעם ראַצפערטער רבינ׳ן שליט״א.



הרב החסיד ר׳ ישראל דוב קרויז שליט״א שטייענדיג (זון פון ראַצפערטער רבינ׳ן שליט״א, וועלכער וואוינט יעצט אין ירושלים עיה״ק), בשעת די בר מצוה פון זיין זון הבחור יעקב יצחק יודא קרויז נ״י, וואס איז פֿאַרגעקומען פֿאַריאָר אין קרית יואל, לערנט יעצט אין ישיבת דושינסקי בירושלים עיה״ק. לינקס פון בר מצוה זיצט הרה״צ ר׳ יוסף אשכנזי שליט״א, רעכטס דער זיידע פון בר מצוה בחור, הרה״צ ראַצפערטער רבי שליט״א, נאָך אים הרה״ג רבי שמואל דוד קרויז דומ״ץ ד׳אודוואָרי שליט״א.

דער בחור הנ״ל מיט זיין קלענערן ברודער יואל נ״י, האָבן ביי יעדער געלעגנהייט באַגלייט זייער זיידן שליט״א אין די בתי מדרשים און מיטגעפֿאָרן צו פֿאַרשידענע ערטער צוזאַמען מיט די איבריגע בחורים באַגלייטערס.

אַזוי איז אויך געווען יעצט, וואָס דעם ראַצפערטער רבי׳נס זון הרב ר׳ יושע ברוך קרויז נ״י האָט געגומען זיינע צווילינג-אינגלעך צו כ״ק אדמו״ר שליט״א און ער האָט זיי געגעבן זיין ברכה, אויך זייער טאַטן נ״י און געוואונטשן זייער זיידן דעם ראַצפערטער רבי׳ן שליט״א צו זען אַ סאַך נחת ביי זיי און ביי אַלע אייניקלעך יחי׳.

☆ ☆ ☆

דעם עש״ק צו שחרית איז דער רבי ווייטער געגאַנגען דאַוונען אין די שטיבלעך פון שוק מאה שערים וואו עס געפינט זיך לעצטנס ווייניגער שטיבלעך צו דאַוונען ווי אַלעמאָל בעפאָר, ווייל מען האָלט יעצט גאָר שטאַרק אינמיטן פון איבערבויען זיי, ווייל עס האָט געהאַלטן ביים איינפאַלן.

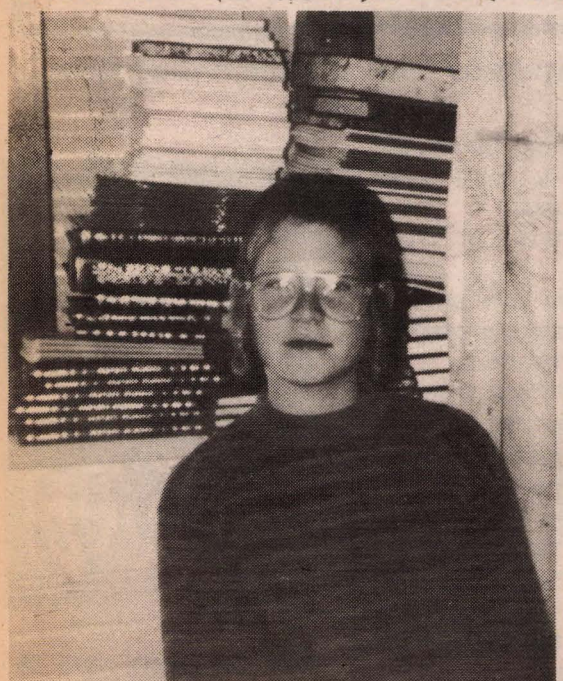
אויב עס געפינען זיך מנדבים אין חוץ לארץ וועלכע ווילן האָבן אַ חלק אין דעם איבערבוי פון די שטיבלעך זאָלן זיי גלייך איבערווייזן דורך אַ שליח אַ געוויסן סכום, אַזוי וועלן זיי האָבן אַ חלק אין די תפילות פון טויזנטער אידן וועלכע דאַוונען דאָרט, דאָס איבערבוי גייט אַביסל שווער, ווייל עס פעלט זיי אויס געלט.

במשך פון דער צייט וואָס דער רבי שליט״א האָט דאָרט געדאַוונט אין די וואָכן טעג במשך פון קרוב צו 4 וואָכן, האָט ער דאָרט צוטיילט גרויסע הונדערטער דאָלערס פאַר די אַלע נצרכים אויך פאַרן קרן הבנין. דעם רבינ׳ס נתינות פאַר די אַלע הונדערטער געלט זאַמלערס איז יעדעס מאָל געווען פיל מער ווי פון אַלע אַנדערע נותנים דאָרט, דער רבי זאָגט אַז דאָס איז די גרעסטע מדרגה פון די מצוה של צדקה, ווייל מען גיט אַריין דעם דאָלער אָדער מער גלייך אין האַנד פאַר דעם אָרעמאַן אין ירושלים עיה״ק.

דעם זעלבן ערשטן עש״ק איז שוין געווארן אַרויסגעשטעלט גרויסע פלאַקאַטן פון די חסידי וידידי ראַצפערט אין ירושלים עיה״ק מיט אַ ברוך הבא בשם ה׳, און די זעלבע מודעה האָבן זיי אויך אַריינגעשטעלט אין די חרד׳ישע אויסגאַבע ״העדה״, אַזוי אַז גאַנץ ירושלים עיה״ק האָט שוין געווואוסט פון רבינ׳ס אָנקומען אין שטאָט.

גלייך האָבן אָנגעהויבן קומען צום רבי׳נס הויז צענדליגע נצרכים סיי פון מוסדות און סיי פריוואַטע מענטשן פאַר הכנסת כלה, פאַר קראַנקע, פאַר אָרעמע, דאָס הויז פון רבי׳ן שליט״א אויף רחוב עונג שבת איז באַלאַגערט געווארן פון אינדערפרי ביז שפעט בייאָבט.

דער רבי שליט״א האָט ב״ה יעדן צופריden געשטעלט און אַלעמען געגעבן ביד רחבה מערסטנטייל מיט דאָלערס און טשעקס פון שיינע סכומים.



הב׳ יואל קרויז, אייניקל פון ראַצפערטער רבינ׳ן שליט״א, וועלכער לערנט אין ישיבת תולדות אהרן, ביים העלפן צו טיילן די ספרים און געלט פאַר בחורים און קינדער, וועלכע זענען געקומען נעמען אַ ברכה פון רבינ׳ן שליט״א אויף רחוב עונג שבת 16.



בשעת דער רבי שליט״א איז געקומען אין זײַן הויז מיט אַ באַגלייטונג פון די בחורים אין ישיבת תולדות אהרן, וואו ער האָט צעטיילט פיל ספרים מיט גאַנץ נייע -.$2 דאָלער שטיקלעך פאַר אַלע, און סידורים קדבן אשר פון גרויס ביז קליין.



די צווילינג אייניקלעך פון ראַצפערטער רבי׳ן שליט״א, הילד משה מנחם יוסף קרויז רעכטס, און ארי׳ קרויז לינקס, נאָך זייער צוריקקומען פון מירון, וועו מען האט זיי דאָרט אָפגעשוירן די האָר, האבן זיי באַקומען די 2 ביגווילס אַלס מתנה פון די משפחה, וואָס זיי פאָרן אויף דעם אין זייער הויף וואו זיי וואוינען אויף רחוב סלנט, נעבן מאה שערים און נעבן תו״א.

נפלאות רשב״י

פזמונים המיוחדים ליום ההילולא של התנא האלוקי רשב״י – ל״ג בעומר וקיצור תולדותיו ומופתיו

הובא לאור

ע״י יד אברהם ע״ש מרן החזון איש זצ״ל

רבי אברהם ישעיהו בן ר׳ שמריהו יוסף זצ״ל

אייר תשנ״ב

ירושלים תובב״א

אַ ספר׳ל וועגן די הילולא פון רשב״י און פון ל״ג בעומר איז אַרויס פון דרוק

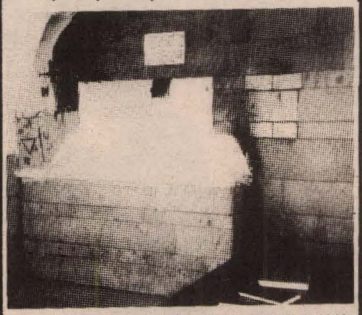


אַ בילד וואָס איז געמאָלן געוואָרן מיט אַ לאַנגע צייט צוריק אַלס רבי שמעון בן יוחאי זי״ע

אויסערדעם האָט דער רבי געגעבן אַ ספר אַ מתנה פון זיינע אויסגאַבעס במשך די לעצטע 30 יאָר אין אַמעריקע, אָנגעהויבן פון שנת תש״ך.

צענדליגע בעל בתים זענען געקומען מיט סתם בקשות פאַר אַ ברכה און מיט קויטלעך, בפרט די צענדליגע בחורים פון פיל ישיבות, וואָס דער רבי האָט אַלע קויטלעך דערנאָך אַריינגעלייגט אין אַ באַקס וואו עס זענען אויך געלעגן די פילע קויטלעך וואָס די חוץ לארץ אידן האָבן מיטגענעבן און בשעת ער איז געווען אויף די מקומות הקדושים אין גאַנץ ארץ ישראל האָט דער רבי געליינט פיל נעמען פון זיי און ער האָט אַלע מזכיר געווען לטובה לברכה לרפואה ולהצלחה.

דער רבי האָט געזאָגט אַז ער איז אַנדערש פון אַלע אדמורי״ם און רבי׳ס, ווייל געווענלעך וועז איינער קומט צו אַ רבי׳ן מיט אַ קויטל לייגט ער צו אַ פדיון פאַר די בקשה, אָבער דער ראַצפערטער רבי טוט פאַרקערט, ער האָט קיינמאָל נישט געזומען קיין איין שקל פון די אַלע וואָס זענען געקומען צו



דער ציון און קבר פון רשב״י אין מירון אין די קליינע מערה



דער ציון וואָס איז מקובל אַלס קבר פון רבי אלעזר, נעבן די מערה פון זיין פאָטער רשב״י זי״ע

ספר
גודל תלפיות
ממירון הק׳ תובב״א
דברי הזוה״ק תלפיות דא צדיק שהכל פונים אליו
מלוקט מזוהר הק׳ מקצת שבחי אדונינו התא״ל רבי שמעון בר יוחאי זי״ע
עם מוכרים והלים ולימ״ד לע״ב בהלולא רבא וסאכרים כש״ס וזוהר הק׳ ותיקונים והאד״ז הק׳ גם מאמרים מן ההלכות והתנאים הקדושים השוכנים שה מירון ובמצות וסביביו ת״ו לאסר בסקוטות הקדושים ויכליזו טוב בקרינו ויביאו בקשתינו לפני שער הרחמים למלאות בקשתינו בסה״כ.
בהוצאות ה״ר יהושע ביין מסירון
בהדב ר׳ ליפא ביין ז״ל בווארשא יצ״א
נדפס
פעה״ק ירושלם תובב״א
בשנה בא עת קץ לפ״ק
בראש הי״ר שמואל הלוי צוקערמאן הי״ו

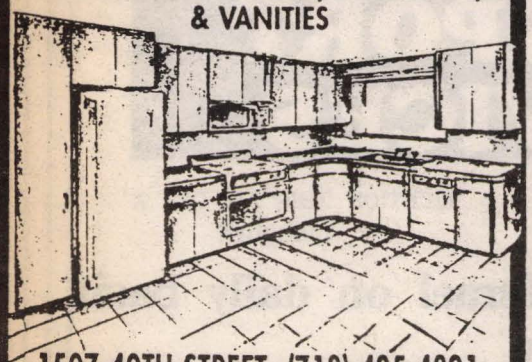
פון די ערשטע ספרים וואָס דער אַרויסגעבער איז געווען פון שטעטל מירון

אים מיט אַ קויטל, נאָר ער האָט יעדן אייגעם געגעבן כפי השגתו און לויט די חשיבות פון מענטש, עס איז געווען פון 1 דאָלער אָנגעהויבן ביז אַ פאָר הונדערט.

אויך האָבן די מנהלי המוסדות של תולדות אהרן אַריינגעגעבן אַ ברוך הבא באַגריסונג אין ״העדה״ צום אָנקום פון דעם חשוב׳ן גאַסט צו זיי אויף שבועות.

ELITE FURNITURE

VISIT OUR BRAND-NEW SHOWROOM
DISPLAYING MANY VARIETIES
OF CUSTOM KITCHENS, BEDROOMS,
& VANITIES



1507-40TH STREET (718) 435-4821

S-Y

CHIMNEYS VACCUMED
ALL FIXTURES REPLACED
DRAINS & SEWERS CLEARED BY "ELECTRIC SPARTAN"

HEATING & PIPE FITTING CO.
EMERGENCY PLUMBING FOR BKLYN
"NO JOB TOO SMALL"



LEAKS REPAIRED BOILERS CLEANED
- Leaders • Sinks • Bath Tubs
- Showers • Toilets • Basins
- Flooded Basements Pumped

398-0033

ISRAEL

At:
Savoy
Overseas, Inc.
You'll get the lowest prices on
EL-AL and TOWER airline tickets
(718) 258-5005
2918 AVE. J
BROOKLYN, N. Y. 11210

TowerAir אלעל TowerAir אלעל TowerAir אלעל

WILCO WOODWORKING CORP.



7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)

RESIDENTIAL
COMMERCIAL

PROFESSIONAL CARPENTRY
CABINET MAKERS

- FINE CABINETS
- FORMICA WORK
- LACQUER WORK
- STORE FIXTURES
- OFFICE FURNITURE
- SPECIAL ITEMS

Special Discount with this ad

3420 NEWKIRK AVE
826-0583

BY CALL 636-0765
"Woodworking Specialists"

CUSTOM KIDS

ORIGINAL CUSTOM CREATIONS

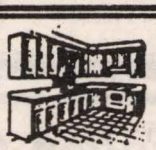


For Boys, Girls, Preteens & Teens
One of a kind dresses and gowns for girls and teens, brother/sister outfits, styles for hard to fit, hard to please and all special needs

No Saturday Calls
2006 Avenue M, Brooklyn, N.Y.
(Corner Ocean Avenue)
(718) 258-8578
By Appointment Only

NISSIM GABOZIM

G. N. CABINETS



CUSTOM KITCHEN CABINETS,
FORMICA WORK, CHILDREN'S
ROOMS AND BEDROOM SETS

1507 40th Street Brooklyn, N.Y.
(718) 435-4821

YAN'S FINE WOODWORKING & CABINETRY
Build to measure cabinetry, bookcase, wall unit, refacing, kitchen counter top. Any kind of wood or wood repair needed. No job too small or big. Free estimates
(718) 544-4586.

העדה

בטאון העדה החרדית

אַ וואָכן אויסגאַבע פאַר די חרד"ישע אידן אין ירושלים עיה"ק

דער וואָס וויל באַקומען די לשון הקודש אויסגאַבע יעדע וואָך, קען עס האָבן אויף אַ גאַנץ יאָר פאַר $48 דאָלער. אויב איינער וויל קויפן יעדעס מאָל פון 1 וואָך אָדער מער, קען עס קויפן פאַר 1.50 אַ שטיק אויף 182 דיוויזשאָן עוו. ברוקלין, טעלעפאָן 387-6818 ביי פעלדמאַן.

קינות לתשעה באב

מוכרי ספרים – בתי מדרשים – ישיבות

יעצט איז אַרויס פון דרוק אַ קינות לתשעה באב אין גרויסע ווערטער 1 שטיק 2 דאָלער, האָלסעיל פרייז 10 שטיק – 15 דאָלער.

צו באַקומען אויף 182 דיוויזשאָן עוו. ברוקלין, טעלעפאָן 387-2217.

עס ווערט געזוכט איינער צו פאַקן ספרים אינעווייניג, מיט לייסנס פאַרגעצויגן. 182 דיוויזשן עוו.

פרוי אָדער מיידל ווערט געזוכט אין אַ וויליאַמסבורגער אָפּיס צו גרינגע אַרבעט, 182 דיוויזשאָן עוו.

איך זוך א נייעם מוכר־ספרים

איך בין גרייט צו געבן פאַרשידענע ספרים אין ווערט פון 10 טויזנט דאָלער, פאַר איינעם וועלכער וויל זיך אָפּגעבן מיט ספרים פאַרקויפן אין זיין הויז אָדער אין אַ סטאָר, צו באַצאָלן ערשט נאָכן פאַרקויפן זיי, פאַר אַ ביליגן פרייז. רופט נפתלי 387-5719 אין די נאָכמיטאָג שעה'ן ביז 10 בייַנאַכט

W.B.E. INTERNATIONAL LTD.

(718) 917-6430 (ASK FOR JONATHON) **FAX (718) 656-2218**
182-30 150 Rd. Suite #205 Jamaica, NY 11413

COMPLETE EXPORT IMPORT SERVICES

MENTION THIS AD, GET A DISCOUNT

We specialize in:

- Air freight services to and from Israel on daily basis
- Complete custom brokerage in NY
- Best Service - Best Rates
- Air & Ocean services to other destinations

מיר שיקן און ברענגען אייערע פעקלעך קיין ארץ ישראל אדער סיי וואו, טעגליך!

We have 15 yrs. experience

EXCLUSIVE
BRIDALS & FABRICS

- ***Exclusive Day & Evening Fabrics***
- ***Beautiful Bridal & Evening Laces***
- ***Bridal Veils & Trimmings***
- ***Custom Trimming & Beading on Laces, Velvets, etc.***

(212) 944-9696

10% Discount with the mention of this ad.

Rachel
Shimon
Shoshana

VISA MasterCard

WE ACCEPT PERSONAL CHECKS

265 W40th St.
New York, N.Y. 10018

718-235-1151
Fully Insured

N.Y.C. H.I.C. Lic. No. 857188
All Work Guaranteed

A. TAHER CONTRACTING co.
General Contractors

מיר טוען זיך ספעציאַליזירן אין פּעינטען (אינעווייניג און אויסנווייניג) ציגל אַרבעט – סטים רייניגונג – דאַך מאַכן, אַלערלייַ צעמענט אַרבייט.

זעט אונזערע ביליגע פרייזן און רופט אונז וועגן אַן עסטימעיט.

1049 Glen More Avenue
Brooklyn, New York 11208

Suri's Lingerie 1279 52nd St. (Off 13th Ave.)

The latest in... • Robes • Hostess Gowns • Sleepwear & More

CLEARANCE SALE ON ENTIRE SUMMER INVENTORY

(718) 851-7140 • 438-0490

HOURS: 10:30-5:30. Fri. till 1:30

Fulton Car Service

(718) 398-2423

Car, Limo & Van Service
The Better Car You Can Use In Brooklyn

Radio Dispatched
We Go Anywhere 24 Hrs

Door To Door
7 Days A Week

1/2 GALLON MILK "1"

FOOD FOR LESS

DOZEN EGGS .59

94 Main St. - South Fallsburg, NY

אבטונג

קאנטריס פון סאוט פאלסבורג און אומגעגנט

מיר האבן ארויסגעשלעפט פאר אייך אלע גראסערי פראדוקטן
און שטוב געברויכן, און איר קענט זיך רואיגערהייט אויסרוען
אין די קאנטרי, וויסענדיג אז מיר שטייען גרייט
אייך צו באדינען מיט די בעסטע סערוויס,
פרייע דעליוועריי, און שנאטישע פרייזן
קומם אריבער צו אונז

מיר האבן פאר אייך נעוונג פלאץ צו פארקן פאר פריי

נעמט אייך 1 QT. נאלדען פלאו מילך בחינם
מיט אן ארדער פון $25

נעמט אייך א 1/2 גאלאן נאלדען פלאו אראנדש רישוס בחינם
מיט אן ארדער פון $50

פרייע דעליוועריי - רופט אריין אייער ארדער
Call in your order (914) 434-5377
Free delivery

Ostreichers Soup Mandel .79

WE ACCEPT FOOD STAMPS

מרצוועל ליכם 10 FOR .69

א געזונטן זומער, וואונכשט אייער פריינד
יודא יצחק' וויים

GARBEC
WOOD FLOORS
Residential • Commercial
Floor Scraping & Refinishing
"COMPLETE FLOOR SERVICE"
Quality Workmanship
At Reasonable Rates
• Scraping • Sanding • Bleaching •
Pickling • Staining
• Finishing
Schools • Gymnasiums
Ask about our long term Guarantee
545-6542

High Fashion Custom
Bridal Gowns
by Rene
Rentals Available
For Appointment Call
(718) 336-2246
1839 E 8 st. (bet. R&S) Flatbush

Hatzlacha Car Service
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision
851-2072
דער בילינסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייוועריס איטליכען טאג

SIMON IRON WORKS
I FIX FENCES, NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
387-9444
WE SPEAK HUNGARIAN

RK VIDEO DUB
PAL • NTSC • SECAM
STANDARD CONVERSIONS TO & FROM
ALL MAJOR INTERNATIONAL STANDARDS
Pal ▪ Secam ▪ NTSC
8MM ½" & ¾" High Band
R.K. VIDEO DUB
1-800-734-0880 Within NY ▪ 718-639-2881
• High Quality/Low Cost • Video Duplication Service • Weddings & All Occasions
FILM TO VIDEO DUPLICATION
60-15 Roosevelt Ave., Woodside, NY 11377

J.N. STORM WINDOW CORP.
ALUMINUM PRIME AND VINYL REPLACEMENT WINDOWS AND SECURITY DOORS
SAVE FUEL KEEP YOUR HOME COOLER IN SUMMER WARMER IN WINTER
*STORM DOORS *STORM WINDOWS *THERMAL BREAK WINDOWS
WINDOW GUARD* GLASS AND SCREENS REPLACED
851-9364 □ 851-5125
4620 16th AVENUE, BORO PARK
CLOSED SATURDAY OPEN SUNDAY

Dacca Home Improvement
General Contractors
LICENSED & INSURED
FREE ESTIMATES
Tel. 718-851-1487 941-7548
BEEPER (718) 255-1147

BLOUSES - SCARVES
SILKS & COTTONS WAREHOUSE
OPEN SUNDAY ONLY FROM 11-4
4411 8th Avenue, Brooklyn, N.Y. — 718-871-5282

inspiration
in Classic Upholstered Furniture...
Designed to withstand the winds of Fashion
More Than 30 Years of Experience in Manhattan
Harvey Upholstery Co., Inc.
3911 - 15th Ave. • Brooklyn
(718) 854-5308
Sol Rosenberg

גרויס אויסוואהל

פון אַלערליי גרינצייגן און גאַנץ פרישע פרוכטן

מיר ברענגען די בעסטע קוואַליטעט צו אייער טיר מיט די ביליגסטע פרייזן

מיר זענען אָפן אַלע טעג פון וואָך פון 7 אינדערפרי ביז 9 ביינאַכט, פרייטיג ביז 8 אַזייגער, שבת געשלאָסן

בעפאָר איר פאָרט אין די קאַנטריס און בעפאָר איר מאַכט אַ שמחה קומט אַליין און קלויבט אייך אויס די בעסטע פראָדוקטן גאַנץ ביליג

GRAND OPENING

EVERGREEN

FRESH FRUITS AND VEGETABLES

431 BROADWAY (CORNER HEWES STREET)

TEL. 388-3311

אונזער פרוכט סטאָר אין באָראָ־פּאַרק

EVERGREEN 4305 13TH AVENUE

TEL: 851-5075

HOTEL LAKE HOUSE

WOODRIDGE N.Y.

(914) 434-7800

מיר לאזן וויסן דעם חשובן עולם אז

מיר נעמען אָן רעזערוועישאנס

פאר אלע אייערע שמחות, שבע ברכות, בר מצות

אנגעפאנגען פון

$45 פאר א קאפּל

- SITTING ON 250 ACRES LAND
- INDOOR & OUTDOOR POOLS
- SAUNA & WHIRLPOOL

די קאך איז אונטער די השגחה פון

קהל יראים דעיר וואודרידזש

תחת דגלו של הרה"ג

מודה"ר יצחק לעבאוויטש שליט"א, רב ור"מ

גלאט כשר — משגיח תמידי — נאר חלב ישראל

אייער פריינט

אברהם שוואַרץ ורעיתו



TEL. (718) 349-2747
BEEPER (718) 491-5922
FREE ESTIMATES

J & J IRON WORKS CO.

WEDLING • IRON WORK • GATES • DOORS
WINDOWS • RAILINGS • PORCHES • BEAM WORK
CHAIRS FOR SCHOOLS AND SYNAGOGUES MADE TO ORDER
FIRE ESCAPES

CLOSED SATURDAY
OPEN SUNDAY

61 NORTH HENRY ST.
BROOKLYN, N.Y. 11222

פאַרברענגט אייערע וואַקאַציעס אין

HOTEL DAN LUGANO

Via Fontana 1

Tel. (091) 541061 - 541062 - 541063 (SUISSE)

Telex 844363 Fax 541081

דער עלעגאַנטער מאָדערנער האָטעל

שטרענג כשר

שטייט אונטער דער השגחה פון הרב רבינוביץ שליט"א

אַלע צימערן זיינען פאַרזען מיט באד, דוש, טואַלעט, טעלעפאָן און טעראַסעס.

ערשט־קלאַסיקע מאָלצייטן

אונטער דער לייטונג פון ב. גפן

איר קענט שוין מאַכן רעזערוועישן אויף ימים טובים

ELECTROLYSIS & WAXING

By Nicky

In Your Own Home

Specialist Hair Removal - Fast & Quick

Low Low Prices • Satisfaction Guaranteed

2110 E. 8 (Corner U) (718) 642-8655 336-3245

HEAD TO TOE



LARGEST SELECTION OF ALL HOSIERY FOR THE ENTIRE FAMILY — AT THE LOWEST PRICES!

CALL FOR SUMMER HOURS

1513-43rd St. (basement)
851-1191 Appts. Welcome

Sun.: 10:30-4
Wed. & Thurs.: 12-5:30

וועגן טאָג פון ל״ג בעומר, געווען געדרוקט אין ״העדה״

רשמים משמחת ל״ג בעומר

ה״הדלקה״ המרכזית בירושלים בחצר ביהכנ״ס חסידים בתי אונגרין

קהל אלפים מילא את חצר ביהמ״ד חסידים בתי אונגרין בליל ל״ג בעומר, כאשר בין הקהל נראים רבנים חשובים ומורי ההוראה של עדתינו, וראשי ומנהלי העדה, בראשות כ״ק מרן הגה״ק הגאב״ד שליט״א, גדול היה המעמד לכבוד ההילולא של התנא האלקי רשב״י ע״ה וקול מצהלות המשתתפים בשמחת ההילולא רבתה והלכה, עם בואו של כ״ק מרן הגאב״ד שליט״א לתוך היכל בית הכנסת כדי להדליק נרות שמן בפנים ההיכל, באותו מעמד מרגש, נערכה ״מכירת״ ה״הדלקה הגדולה״, כאשר בסוף ה״מכירה״ זכה בה הרה״ח המפואר רבי שמואל בראך שליט״א בסכום חשוב, וכמנהג כיבד את כ״ק מרן הגאב״ד שליט״א להדליק את המדורה של ההדלקה הגדולה, ומי שלא ראה את פניו השמחים והמאירים של כ״ק מרן שליט״א בהתכוננו להדלקה לכבוד התנא האלקי ע״ה, לא ראה שמחה עילאית מימיו, המחזה הי׳ נורא הוד כאשר כל הקהל שהיה כל הזמן בתוך בית המדרש הצטרף כעת ללוות את כ״ק מרן הגאב״ד שליט״א לצאת להתאחד עם הקהל הענקי שעמד בחוץ מסביב למקום ההדלקה, ועם העלות הלהב נוצר מעגל של גוש צפוף של המון חוגג וקול השירה האדירה בקעה למרחק, בר יוחאי נמשחת אשריך, משך שעה נמשכו הריקודים מסביב להמדורה כאשר התזמורת מלווה את השמחה העילאית, בתום הריקודין לוו ההמונים את כ״ק מרן הגאב״ד שליט״א עד להמכונית שהסיע אותו למעון ביתו, היה זה מחזה מלא הדרה, ורישומה בל ימחה.

יש לציין לשבח את חלקם של העסקנים המארגנים ממנהלי ביהמ״ד, וגם לרבות את מנהלי הכולל ות״ת שומרי החומות, אשר בעזרתם וסיועם לשמור על סדר מופתי ובשמירת גדרי הצניעות, שהיה לקידוש ש״ש ולהצלחת המבצע של ההדלקה והחגיגה, כה לחי!

החגיגה המרכזית של שמחת ה״חאלאקות״ בבית כנסת זכרון ישראל (זופניק)

למחרת היום, בשעות הצהרים, התקיימה חגיגת ה״חאלאקות״ ברוב פאר והדר בביהמ״ד זופניק, בבניני העדה החרדית, בהשתתפות קהל חשוב מנקיי הדעת שבירושלים ומחברי ההנהלה, ובראשם האבות של ילדי ה״חאלאקא״ שהביאו את ילדיהם בני השלש לקיים בהם התגלחת הראשונה של מראות פניהם היהודית, בהשארת הפיאות של הראש, תפארתם של ילדי ישראל, כששמחה של מצוה זו משתלבת עם הילולא קדישא של התנא האלקי רשב״י ע״ה, וכמנהג ישראל תורה לעשותה ברוב חדוה ובעסק גדול על הזכיה הגדולה לחנך את הילד לתורה וליר״ש.

השמחה היתה כפולה ומכופלת כאשר כ״ק מרן הגאב״ד שליט״א הופיע במלוא הדרתו כדי להשתתף בשמחה של מצוה זו, תיכף עם בואו של כ״ק מרן שליט״א, הסתדרו ההורים עם ילדיהם בשורה ארוכה לכבד את כ״ק מרן בגזיזה של התגלחת הראשונה, ולקבל את ברכתו הלבבית לזכות לגדלם ולחנכם לתורה לחופה ולמעשים טובים, פני כ״ק מרן הגאב״ד שליט״א קרנו מאושר ומרוב שמחה לנוכח המעמד הנשגב בו עוברים בסך ילדי טיפוחים בידי אביהם, של בני ציון היקרים אשר כל רואם יכירום כי הם זרע ברך ה׳, ועד שעה ארוכה המשיך בעבודת הקודש זו, ובסיום המעמד יצא כ״ק מרן הגאב״ד שליט״א לחצר החיצונה בריקוד של מצוה עם כל ילדי החאלאקא הי״ו לשמחתם ולשמחת הוריהם שליט״א.

כמו כן התקיימו שמחת ההילולא וה״תגלחת״ בבית מדרש הגדול ״תולדות אהרן״ כאשר כ״ק אדמו״ר הגה״צ שליט״א יושב בראש שלחנו הטהור כמלך בגדוד, ועורך את ה״תגלחת״ הראשונה למאות חתני ה״חאלאקא״, העוברים כבני מרון וזוכים לברכתו הלבבית של כ״ק אדמו״ר הגה״צ שליט״א.

פינת יקרת מיוחדת היא התארגנתם של אברכי ישיבת המתמידים, שמקיימים חגיגת ה״חאלאקות״ בהיכל הישיבה בשכונת בתי אונגרין, בליווי תזמורת וריקודי שמחה עם חתני ה״חאלאקה״, בהשתתפותם של חשובי ויקירי קרתא ובראשם ראשי הישיבה שליט״א.

כמו״כ התקיימו חגיגות ל״ג בעומר, ההדלקה ושמחת ה״חאלאקות״ בכמה בתי כנסת מרכזיים ובחצרות האדמורי״ם בירושלים ומחוצה לה, ומתקבל הרושם שחגיגות ל״ג בעומר מקיפה את כל הציבור החרדי.

זכות התנא האלקי רשב״י יעמוד לכל עדת ישראל והוא ימליץ טוב בעדינו לגאולה וישועה קרובה בב״א.

יש לציין לשבח את פעולתו הברוכה של הרה״צ ר׳ אורי בלויא שליט״א המקיים מנהגו של אביו זצ״ל ומחלק ״דגלונים״ וגליוני שירי בר־יוחאי לכל ילדי החאלאקא והתשב״ר.

שמחת ההילולא במירון בחצרות מערת רשב״י ור״א בנו ע״ה

קהל רבבות של יראים וחסידים השתתף השתא בשמחת ההילולא, ההשתטחות ההמונית על הר מירון היה השנה רב וגדול מכל השנים, כי׳, קהל הנאמד לשלש מאות אלף, וכמו״כ הגיעו השנה אורחים רבים מארצות חו״ל, מארה״ב ומאירפא, לונדון וכו׳, השמחה היתה גדולה כאשר מאות רבות של ילדי החאלאקה נישאו ע״י הוריהם ונשתלבו במעגלי הריקודים בחצר הפנימי של ציון הקדש, כאשר בעת ובעונה אחת, אלפים נדחסים לתוך חדרי הציון לשפוך צקון לחשם בבכיות וזעקות לרפואות וישועות, ומאידך נשמע עד למרחוק שמחת ההילולא בליווי כלי זמר שהנעימו את החוגגים.

רשימו מיוחדת היתה להופעתו כבוד של כ״ק מרן הגאב״ד שליט״א כמנהגו זה כמה שנים להשתתף בהילולא דרשב״י על ציון הקדש במירון, ומיד עם בואו אל הקודש, כשהוא מתלווה ע״י פמליא גדולה של אנ״ש התקבל בכבוד מלכים מאן מלכי רבנן, ותיכף עם הופעתו הסתדרו על גג המערה שורות שורות מאות חתני החאלקות עם הוריהם, לקיים בהם התגלחת הראשונה, ברוב חדוה ועוז, הופעתו בתוך קהל החוגגים השאירה רושם כביר, וכן השתטחותו על הציון בפנים המערה והשתפכות לבבו לישועתן של ישראל.

יש לציין את כביר פעולתם של העסקנים המסורים השומרים על גדרי הצניעות על חתיקון הגדול בשמירת הגדרים המפרידים שלא יבואו לידי קלות ראש ח״ו, וכן פעולתם הברוכה של המשתדלים במעשי החסד להכנסת האורחים, לכל הציבור בהגשת שתיה קלה, קרה וחמה, ובשמירה על הסדר כראוי. תהי משכורתם שלימה מן השמים.

קטורת

1	הצרי									
2	הצפורן									
3	החלבנה	ב	ג	ד	ד	ה	ל	ב	ו	נ	ה
4	הלבונה	ם	כ	ר	כ	ה	צ	ו	ז	ר	ח
5	מור	ט	י	נ	ה	ו	כ	ר	ו	ו	ה
6	וקציעה	ת	כ	ת	ל	נ	ק	מ	י	פ	מ
7	שבולת נרד	נ	ר	ל	ס	ו	ב	צ	ו	צ	ע
8	כרכם	פ	פ	ו	צ	מ	ק	ל	י	ה	ר
9	הקושט	ש	ש	ב	ט	נ	י	ת	ח	ע	ת
10	קילופה	א	ט	ש	ו	ק	ה	ב	ג	ה	ה
11	קנמון										

וועריטער שפיל Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

ב"ה

Sullivan County Trans Inc.

Formerly Mazel

CATSKILL BUS SCHEDULE

We are pleased to announce that begining July 6, there will be daily bus service to and from the Catskills in our modern and luxurious coaches.

TO CATSKILLS

FROM WILLIAMSBURG

Lee Ave. & Keap St. (above highway)

Sunday	Mon. & Tues.	Wed. & Thurs.	Friday
9:15 a.m.	10:15 a.m.	10:15 a.m.	1:15
7:45 p.m.	3:30 p.m.	4:45 p.m.	
	6:00 p.m.		

FROM BORO PARK

18th Ave. 51st St. till 14th Ave. then 14th Ave. & 47th St.

Sunday	Mon. & Tues.	Wed. & Thurs.	Friday
8:45 a.m.	9:30 a.m.	9:30 a.m.	12:30
7:15 p.m.	3:00 p.m.	4:00 p.m.	
	5:15 p.m.		

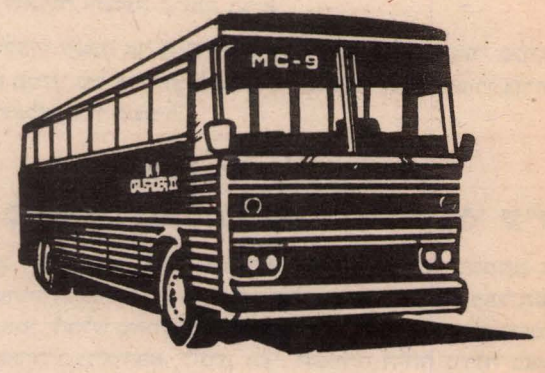
FROM FLATBUSH

Ave. J & Coney Island

Sunday	Mon. & Tues.	Wed. & Thurs.	Friday
8:30 a.m.	9:15 a.m.	9:15 a.m.	12:15
7:00 p.m.	2:45 p.m.	3:45 p.m.	
	5:00 p.m.		

ALL AM BUSES BY RESERVATION ONLY
BET. 5 PM - 11 PM (914) 434-0300

No buses on תשעה באב
For more information please call
In the five boros
1-718-875-8200
IN UPSTATE
914-434-0300



There will be two different bus routes
TO THE CATSKILLS
for your convenience.

ROUTE NO. 1

Harris *(Old Rt. 17)*
Swan Lake *(Route 55)*
Liberty *(Route 52)*
Loch Sheldrake *(Route 52)*
Woodbourne *(Route 52)*
Lake House Road
Dairyland Road *(Route 52)*
Greenfield Park *(Route 52)*
Ellenville *(on Rt. 52 & Rt. 209)*
Wurtsboro *(on Route 209)*

ROUTE NO. 2

Swan Lake *(by Meal Mart)*
Kauneonga Lake *(on Route 55)*
White Lake *(on Route 55)*
Monticello *(on Broadway)*
Anawana Lake *(on Anawana Lake Rd.)*
Kiamesha Lake *(on Route 42)*
South Fallsburg *(on Route 42)*
Fallsburgh *(on Route 42)*
Woodridge *(on Broadway)*
Rock Hill *(on Glen Wild Road)*

TO NEW YORK CITY

All buses return to the city in Manhattan

ROUTE 1	Sunday p.m.	Mon.-Fri. a.m.	Mon.-Fri. p.m.**
Harris (Old Rt. 17)	4:00	*7:00	3:45
Swan Lake (Rt. 55)	4:15	*	4:00
Liberty (Rt. 52)	4:25	*	4:10
Loch Shaldrick (Rt. 52)	4:35	*	4:20
Woodbourne (Rt. 52)	4:40	*7:30	4:25
Lake House Road	4:45	*	4:30
Dairyland Road (Rt. 52)	4:50	*	4:35
Greenfield Park (Rt. 52)	5:00	*	4:45
Ellenville (Rt. 52/Rt. 209)	5:05	*	4:50
Wurtsboro (Rt. 209)	5:15	*8:00	5:00

ROUTE 2	Sunday p.m.	Mon.-Fri. a.m.	Mon.-Fri. p.m.**
Swan Lake (Meal Mart)	4:00	*7:00	4:00
Kauneonga Lake (Rt. 55)	4:05	*	4:05
White Lake (Rt. 55)	4:10	*	4:10
Monticello (Broadway)	4:20	*	4:20
Anawana Lake (Anawana Lake)	4:25	*7:30	4:25
Kiamesha Lake (Rt. 42)	4:30	*	4:25
South Fallsburg (Rt. 42)	4:40	*	4:25
Fallsburg (Rt. 42)	4:45	*	4:35
Woodridge (Broadway)	4:55	*	4:45
Rock Hill (Glen Wild Rd.)	5:05	*8:00	4:50

*By reservation only **Doesn't operate on Fridays

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

בחינם געקליבענע באַשרייבונגען פון "די תורה וועלט" און ענינים וועגן "חיזוק הדת" **FREE**

VOL. 1 - NO. 19 FRIDAY JULY 31, '92 1־טע יאר נר' 19: ראש חודש מנחם אב, פרייטיג פרשת פנחס תשנ"ב לפ"ק

צו אונזערע חשוב'ע לייענערס הי"ן

אַזוי ווי מיר האָבן געשריבן אין די פאָריגע אויסגאַבע, אַז מיר מוזן אויפהערן צו שרייבן די אַלע שמחות וואָס קומען פאָר ביי אדמורי"ם, רבנים און חשוב'ע בעלי בתים, וויל כמעט אַלע האָבן נישט פאַרשטאַנען אַריינצושיקן עפעס געלט, כדי צו דעקן כאָטש אַ קליינעם חלק פון די גרויסע הוצאות וואָס די צייטונג האָט יעדעס מאָל. האָבן אַ גרויסע צאָל לייענערס אונז געבעטן, אָנצוגיין וויייטער מיט דער אָפּטיילונג.

וועלן מיר מאַכן אַ פשרה, אַז מיר וועלן באַשרייבן פון די אַלע שמחות נאָר גאַנץ בקיצור, און די בעלי שמחות וועלן געבעטן אַריינצושיקן כאָטש $18 ח"י דאָלאַר ביי דער שמחה געלעגנהייט, וואָס דאָס געלט וועט גיין לטובת הכנסת אורחים און פאַר די אָרעמע אידן פון ירושלים עיה"ק. אויך כדי צו העלפן די אויסגאַבע אָנצוגיין לטובת חיזוק הדת.

דער וואָס וויל אַריינגעבן אַ באַשרייבונג וועגן זייער שמחה, וועלן געבעטן צו קומען אין אונזער אָפיס פערזענלעך אָדער דורך אַ שליח, נישט דורך פאָסט, נאָר אויב מען רופט פריער טעלעפאָניש. סתם בריוו נישט גערופען בעפאָר, וועלן נישט געדרוקט ווערן בלינ"ד.

די פאַרוואַלטונג

גראָסעריס פון באָראָ פּאַרק און וויליאַמסבורג א.א.ווי.

אויב איר ווילט האָבן די "ביזנעס און שמחות" יעדע 2 וואָכן אין אייער פלאַץ, כדי צו טיילן עס בחינם פאַר אייערע קאָסטומערס, זייט מוחל רופט אונז, וועט מען עס בייַ אייך אַראָפשטעלן.

די פאַרוואַלטונג

בעלי שמחות אָדער מוסדות

אויב איר ווילט אַז אין אונזער אויסגאַבע זאָל געדרוקט ווערן פון אייער מוסד אָדער פון אייער שמחה, זייט מוחל צוקומען אין אונזער אָפיס פערזענלעך אָדער דורך אייער שליח, און מיר וועלן עס באַשרייבן אי"ה. רופט אונז בעפאָר איר קומט.

די רעדאַקציע

פאַר קאָנטריס און קעמפּס

אויב איר ווילט האָבן בחנם שיינע ליען מאַטעריאַל פון "די תורה וועלט", "פאַראיניגטע וואָרט", און "ביזנעס און שמחות" קענט איר עס באַקומען יעדן טאָג פון 6 ביז 8 פאַרנאַכט.

די פאַרוואַלטערס

אַמאָליגע אידישע ליכט

דער וואָס וויל קויפן "די אידישע ליכט" פון די אַמאָליגע יאָרן, 1 שטיק אָדער גאַנצע סעטס, קענען רופן און באַשטעלן

רופט מיסעס שפיצער

387-9444

צו אונזערע חשוב'ע לייענער הי"ן

וועגן חיזוק הדת זענען מיר גרייט אָנצונעמען יעדע באַשרייבונג פון יעדן איינעם, וויל דאָס איז דער עיקר ציל פון אונזער זשורנאַל, אַזוי ווי אין די לעצטע 40 יאָר אַנגעהויבן אין תשי"א.

די רעדאַקציע

בעלי חובות פאר "די תורה וועלט" און "פאראיניגטע וואָרט"

פאַר די "ביזנעס און שמחות" וואָס מיר שיקן אייך, פאַרלאַנגען מיר נישט קיין געלט, מיר שיקן עס בחנם און מען קען עס באַקומען פאַר אַן געלט אין די גראָסעריס.

אָבער די אַלע וועלכע האָבן באַקומען פון אונז די פריערדיגע אויסגאַבעס פון פיל באַשרייבונגען, "די תורה וועלט" און "פאראיניגטע וואָרט", וואָס דאָס האָט אונז געקאָסט צענדליגער טויזנטער דאָלאָרן, פאַר יענע אויסגאַבעס בעטן מיר אייך יאָ צו באַצאָלן, וויפיל איר קענט און וויפיל איר ווילט, כדי איר זאָלט נישט בלייבן אַ בעל חוב.

איר גיט אויס אויך צייטונגען, זשורנאַלן צו לייענען יעדעס יאָר לכל הפחות $100 דאָלער, מעגט איר פאַר אונזערע אויסגאַבעס וואָס מען האָט אייך געשיקט אויך צאָלן עפעס.

די פאַרוואַלטערס

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שטיצט די אדוואַרטייזערס פון אונזער צייטונג, זאגט דאס איר האט געזעהן דעם עד אין ביזנעס און שמחות

מיר זענען מדיע דעם בריטן עולם, אַז מיר זענען גאָרנישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די כשרות פון די פראָדוקטן וואָס ווערן אַדווערטייזט אין צייטונג. יעדער זאָל מדקדק זיין אויף דעם בעל המכשיר, אָדער ער זאָל פרעגן ביי זיין מרא דאתרא.

די רעדאקציע

וועגן די קרוב צו 2 מיליאָן דאָלאַר וואָס איינער האָט באַשווינדלט די ראַצפערטע מוסדות און הנהלה

אַזוי ווי מיר האָבן שוין געשריבן אין פאַרגאַנגענעם נומער, וואָס איינער האָט באַרויבט און באַשווינדלט די ראַצפערטע מוסדות מיט זיין פאַלשע חתימה פיל מאָל. דאָס געלט באַלאַנגט צו 50 מענטשן, אָרעמע אידן, און זיי קענען ווייטער נישט וואַרטן.

מיר פאָדערן אויף פון אים, אַז ער זאָל זען גלייך ביי זיינע 20 קרובים גבירים, צוזאַמענצושטעלן דעם סכום הנ"ל צו באַצאָלן צוביסלעך. מיר וואַרטן שוין גענוג אַ לאַנגע צייט און מיר האָבן געהאַט גענוג אויף די טויזנטער שקרים פאַר רבנים און להבדיל פאַר לאָיערס. עס קען אָבער נישט אַנגיין ווייטער אויף דעם אופן, נאָר ערנסטע שריט מוזן גלייך אָנגענומען ווערן, ביז עס איז נישט צו שפעט.

יעצט אין די קומענדע טעג קענען מיר נישט אַנגיין מיט שטרענגע שריט צוליב אַ סיבה, וואָס עס האַנדלט זיך וועגן אַ שטאַרק קראַנקן אין די משפחה ביי זיי, מוזן מיר אויסוואַרטן.

די געלט ענין איז ממש פיקוח נפש, ווייל ערלים זענען אויך אַריינגעמישט אין דעם, און פאַר זיי איז ער אויך שולדיג גרויס געלט וואָס איז מיט שווינדלעריש־קייט געמאַכט געוואָרן פון זיי וד"ל. אויך פון חתנים און כלות וועלכע דאַרפן האָבן דאָס געלט ווי פריער, די גרויסע שאָדנס דורך דעם איז נישט צו באַשרייבן, און דער צער מיט פיל צייט פאַרלוסט פאַר אַלע, קען מען נישט באַצאָלן מיט געלט.

מיר האָבן זיך צוריקגעהאַלטן זייער אַ לאַנגע צייט נישט צו שרייבן וועגן דעם ענין, אָבער מיר האָבן יעצט נישט קיין אַנדערע ברירה נאָר אָנצואוועקנדן אַלע מיטלן, כדי צו ראַטעוועון דעם סכום הנ"ל. אַזאַ זאַך איז נאָך נישט געהערט געוואָרן צווישן אידן, בפרט צווישן חסידי־שע אידן, אַז מען זאָל גיין אין אַ דרך וואָס איז נגד תורתינו הקדושה און קעגן די געזעצן פון די מדינה רח"ל.

אויב איינער וואָלט באַשווינדלט איינעם מיט 10 טויזענט דאָלאַר, איז געפערלעך. כל שכן נאָך דאָ, וואָס עס האַנדלט זיך אין גאָר גרויסע סכומים, דאַרף מען אוודאי טאָן וואָס מען קען, וויל דער פערזאָן האָט געטאָן פאַר אַנדערע אויך ענלעכע גזילות, נאָר אין קלענערע סכומים.

עס טוט אונז זייער ווי אַרויסצוברענגען דעם ענין אין דער עפענטלעכקייט. אדרבא, זאָגט אונז וואָס צו טאָן, וויל זיינע חתימות ביי רבנים זענען פאַלש, און אַזוי אויך ביים לויער. נו, וואָס קען מען טאָן? אויב איינער וויל אונז צוהעלפן, קען ער קומען אין אונזער אָפיס און מיר וועלן אים זייער דאַנקבאַר זיין.

הנהלת המוסדות

איר האָט יעצט אַ גרויסע געלעגנהייט צו קויפן אַ האָטעל אין די מאַונטענס גאַנץ ביליג

עס קען אויך זיין פאַר אַ האָום פאַר אַלטע מענטשן, אָדער פאַר אַ ישיבה וכדומה

CATSKILLS LIVINGSTON MANOR N.Y.

Exit 96 on Rte 17

Hotel 3 buildings, 6 acres located on beautiful 50 acre lake. Boating, Fishing (separate boathouse), dining room seats for 130 people. Modern kitchen, beautiful grounds. Very good condition. Price: $500,000

Separate owners home 6 bedrooms, 5 baths, 2 car garage, very good condition. Price: $150,000.

If both are bought combined price is: $600,000.

(Hotel is appraised at $500,000, contents are appraised at $200,000 (mainly for the kitchen equipment). House is appraised at $200,000.

To see call HENRY (caretaker) at:

(718) 387-9444

פאַרדינט פון 50 ביז 100 טויזנט דאָלאַר אין 1 שעה

אויב איר האָט קיש פון דעם סכום הנ"ל, און מער, קענט איר יעצט ביי דער געלעגנהייט אָפקויפן פון מיר לייף אינשורענס פאַליסיס, באַצאָלט ביז יעצט און איך קען נישט צאָלן ווייטער וועגן די שאלה פון כסף מנלן?

איך פאַרקויף זיי מיט אַ שאָדן פון 50-40 טויזנט דאָלאַר, און פיל מער, אויב איר האָט מער געלט אין קעש וד"ל.

רופט יצחק 387-9444

וועגן אַלערליי לייף אינשורענס, גרופ און דיסאַביליטי, סענשן וכו' רופט דעם נומער צו די גאַנץ ביליגסטע פרייזן און פאַראַנטוואָרטלעך רופט הערשל 387-9444

HORIZON AUTO REPAIR

450 FLUSHING AVENUE • BROOKLYN, N.Y. 11205

(Cor. Bedford Ave.) (718) 522-2775

שומר שבת

WE ARE THE ONE STOP REPAIR SHOP FOR ALL YOUR CAR NEEDS!

OPEN 6 DAYS A WEEK CLOSED SATURDAY

איבערבליק פון די גרויסאַרטיגע נסיעה פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א אין ארץ ישראל, ל"ג בעומר אין מירון, שבועות אין ירושלים עיה"ק תובב"א

פון אַ מיטפאָרער – אין פאָרזעצונגען

אויך האָבן די מנהלי המוסדות של תולדות אהרן אַריינגעגעבן אַ ברוך הבא באַגריסונג אין "העדה" צום אָנקום פון דעם חשוב'ן גאַסט צו זיי אויף שבועות. דאָס צוזאַמען האָט געברענגט דערצו אַז ממש יעדע עטלעכע מינוט האָט געקלונגען אַן אַנדערער ביים טיר וואָס דער גבאי האָט געמוזט מאַכן אַרדענונג, אַז חשוב'ע מענטשן האָט מען געמוזט אַריינלאָזן פריער ווי די געוועלטער בעלי בתים אָדער בחורים.

צווישן די אַריינקומערס זענען אויך געווען פיל אַזעלכע, וואָס זענען שוין געווען אין ראַצפערטער הכנסת אורחים מיט "אשל" במשך די לעצטע 10 יאָר און פריער, אויך זענען געווען אַזעלכע וועלכע האָבן זיך געמאַלדן אַז זיי ווילן בקרוב זיין אין אַמעריקע און זיי ווילן פון עירפאָרט גלייך צופאָרן צום הכנסת אורחים, דער רבי שליט"א האָט זיי געגעבן אַ הסכמה דערצו.

* * *

דעם רבי'נס זון הרב ר' ישראל דוב נ"י האָט דעם ערשטן עש"ק געגומען זיין טאַטן שליט"א צו די גרויסע מקוה וואָס געפונט זיך אין בניני זופניק, וועלכעס געפינט זיך אויף עטלעכע שטאָקן פון אונטן ביז אַרויף, אויך באַזונדערע צימערלעך מיט אַ פריוואַטע מקוה, און אַלע באַקוועמלעכקייטן.

עס איז גאָר אַ גרויסער חילוק צווישן די זופניק מקוה צו די מקוה וואָס געפונט זיך ביי די שוק שטיבלעך. די מקוה ביים שוק איז גאָר אַן אַלטמאָדישע, אויב מען נוצט די שוערס מוז מען אַלעמאָל אָנהאַלטן דאָס שטריקל כדי דאָס וואַסער זאָל קומען, וואָס דורכדעם ווערט אויך אויטאָמאַטיש אָפגעהיטן אַז דאָס וואַסער זאָל נישט רינען שטענדיג פון זיך אַליין. האָנטעכער דאָרט דאַרף מען טראָגן פון דערהיים, אַזוי איז אויך בערך אין מען טוט זיך אַן די אויבערע און די אונטער הויזן מוזן זיי נאַס ווערן, אויך אפילו אומריין, די זאַך איז גאָרנישט צו פאַרשטיין.

דער רבי האָט דעם ענין אויך באַשריבן אין זיין צייטונג "די תורה וועלט" אין שנת תשל"ו בשעת ער איז געווען אין ארץ ישראל אַנדערע מקוה'ס, דאָס אַלעס איז נאָך אַביסל צו פאַרשטיין.

עס איז אָבער גאָרנישט צו פאַרשטיין ווי אַזוי מען קען זיך אויסטאָן און אָנטאָן אויף די בלויזע שטיינערנע פאָדלאָגע, עס ליגט נישט אויף דער ערד קיין שום ברעטלעך אָדער אַ גומי צי פלעסטיק סחורה וואו זיך צו שטעלן די פיס וואָס אין אַמעריקע זעט מען נישט אַזאַ זאַך.

דאָס איז נאָך נישט געגוג, נאָר רוב מענטשן נעמען דאָרט אַ בריי'טע שיסל מיט וואַסער נאָכן אַרויסקומען פון די מקוה און זיי שטעלן עס צו זיך וואו זיי טוען זיך אָן, און זיי לייגן דאָרט אַריין די פיס, ביז זיי טוען זיך אָן. עס פאַרשטייט זיך אַז די גאַנצע פאַדלאָגע פון די אָרט איז פיל מיט וואַסער, און בשעת מען טוט זיך אויס אָדער אין ער האָט געקויפט אַ דיקע שיינע פלעסטיק סחורה און עס גלעזיגט אין אַנדערע מקואות ווי תולדות אהרן און פאָפא וכו' ביז יעצט איז אים נאָך נישט אויסגעקומען צו ברענגען דעם תיקון אין די מקוה פון שוק מאה שערים וואָס דאָרט גייען הונדערטער אידן אין



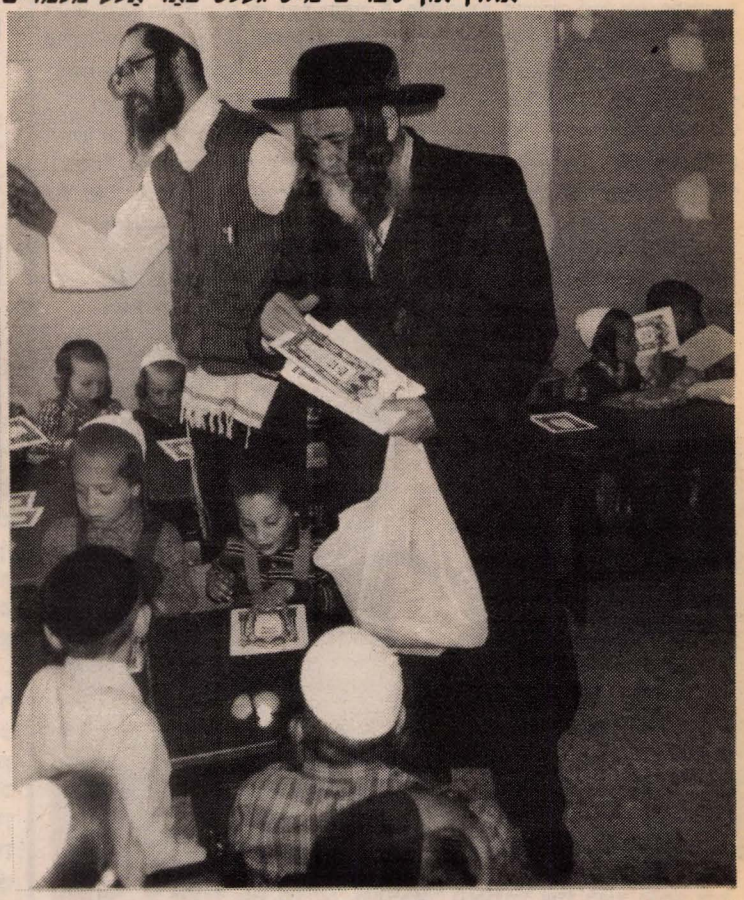
אייגנער, אַ חסיד פון תו"א, וועלכער וואוינט אין באר שבע איז געווען אויף שבועות אין תו"א, ער האָט געוואוינט אַ שטיקל צייט אין הכנסת אורחים ביים ראַצפערטער רבי'ן שליט"א



די ירושלים'ער גאַסן זענען עפ"י רוב פול מיט גרויסע פלאַקאַטן, אויף איין אָרט זענען געווען אַרויסגעקלעבט די אויבערע טאַוולען

בשעת דער ראַצפערטער רבי שליט"א האָט צעטיילט ספרים'לעך און מתנות פאַר די הונדערטער תלמוד תורה קינדער פון תולדות אהרן און ספרים מיט געלט פאַר אַלע מלמדים בלעה"ר. דאָס זעלבע אויך מיט דריי יאָר צוריק











די מקוה, און עס וואלט געווען א גרויסער זכות פאר דעם נדבן וועד עס וואלט די פאסיגסטע סחורה דארט אראפגעשטעלט ווי פריער מעגלעך.

דעם ערשטן ש"ק האט דער ראצפערטער רבי שליט"א מקדיש געווען אינגאנצן פאר תולדות אהרן, דארט שטעלט מען זיך דאוועניען מנחה גלייך נאכן זמן פון הדלקת הנרות, דער עולם קומט דאוועניען אהין פון נאהנט און פון ווייט. בשעת מען גייט אריין אין דעם גרויסן ביהמ"ד פון תולדות אהרן פרייטיג פארנאכט, דאכט זיך אויס אז מען גייט אריין אין דעם גרויסן סאטמערער בית המדרש אין וויליאמסבורג כל נדרי נאכט, אלע האבן די ווייסע געשטרייפטע ירושלים קאפטן, אלע האבן אויף זיך א טלית, און יעדער איינער איז אריינגעטאן אין די הייליגע תפלות, און דא נאך מער, ווייל דא אין תולדות אהרן גייען אזוי מיט די געשטרייפטע ווייסע כאלאט אויך מיטן שטריימל אלע בחורים פון 13 יאר און העכער, אלע דאוועניען זייער פרום מיט זייער שאקלען זיך בבחינת "כל עצמותי תאמרנה", ממילא דאכט זיך אויס דורך די טויזנט שטריימל אידן אז עס זענען דא דארט טויזנט מתפללים בעל בתים. א פרעמדער מענטש וועלכער קומט דארט אריין דאס ערשטע מאל, קען זיך אים אויסדאכטן אז עס איז ליל כל נדרי, בפרט דורך די התעוררות'דיגע תפלות בקול רם פילט מען זיך אין א גאר הויכע מדרגה, אזוי ווי יו"כ אין אנדערע בתי מדרשים.

אזוי ווי דער ראצפערטער רבי שליט"א איז געקומען מיט באגלייטונג צום ביהמ"ד פון תולדות אהרן צו תפלת מנחה זענען צענדליגער געגאנגען געבן אים שלום מיט גרויס שמחה ווי צו א נאהנטן ידיד און די קינדער פון כ"ק אדמו"ר שליט"א האבן געגעבן דעם רבי'ן דעם ערשטן פלאץ אויבענאן נעבן בעל תפלה פון די רעכטע זייט פון ארה"ק, אזוי ווי יעדעס מאל ווען דער רבי שליט"א קומט קיין ירושלים אין די לעצטע 23 יאר. אלע זענען געווען מיט א טלית א חוץ דער רבי מיט נאך בערך 50 אידן פון חוץ לארץ, וועלכע זענען געקומען אהין דאוועניען און זענען געווען ל"ג בעומר אין מירון.

בשעת כ"ק אדמו"ר שליט"א איז אריינגעקומען אין ביהמ"ד האט געהערשט א גרויס שטילקייט ביז ער איז צוגעגאנגען צום עמוד און געדאוונט מנחה מיט גרויס התרגשות הנפש כמנהגו, אפילו ער האט געדאוונט זייער שטיל, האט דער גאנצער עולם דאך מיטגעהאלטן מיטן נאכזאגן אלעמאל הויך די ברוך הוא וברוך שמו"ס און אמן"ס. דער רבי האט געהערט פון דעם בעל תפלה כמעט יעדעס ווארט, ווייל ער איז דאך געשטאנען דארט דערנעבן דער ערשטער, אויך די גבאים פון כ"ק אדמו"ר שליט"א.

נאכן רבי'ן שליט"א אויבנאן איז געזעסן הרב הגה"צ מוה"ר נפתלי צבי ראטענבערג שליט"א, דער איידעם פון כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א און נאך אים איינער פון די צדיקי ירושלים החסיד המפואר לשול"ת כש"ת מוה"ר שלמה בראנדסדארפער שליט"א, נאך אים אנדערע חשוב'ע אידן ביז הרב החסיד המפורסם בצדקתו ובפרישתו מוה"ר אלי' ווינבערגער שליט"א מחבר הספרים בן ישכר עה"ת בהרבה כרכים. נאך אים הרב החסיד ר' צבי אלימלך גאלדמאן שליט"א, דארט דערנעבן זיצט אויך הרב הגאון המפורסם מוה"ר מאיר בראנסדארפער דומ"צ שליט"א, אויך הרב הגה"צ מוה"ר משה קאהן שליט"א בן לכ"ק אדמו"ר שליט"א און נאך גאר חשוב'ע אידן.

ביי אנדערע טישן אויף די אנדערע זייט זיצן די זין און איידעמער פון כ"ק אדמו"ר שליט"א אויך די אייניקלעך נ"י, אויך דער באלזשמטער חסיד הרב ר' נפתלי ראזענפעלד שליט"א דער גרינדער און מנהל פון דעם וועלט באריטמטען מוסד בית לפליטות בירושלים, אויך דער בעל מקובל וסופר סת"ם הרב החסיד רבי אשר אנשיל ברוין שליט"א מחבר פון די סידורים כתב אשורית און פון סידור רש"ש מיט פיל תיקונים, אויך זיצן דארט ארום און ארום נאך אנדערע דערהויבענע מדרגה אידן פון ירושלים עיה"ק, מראשי החברייא של תולדות אהרן תלמידי וחסידי בעל שומרי אמונים הרה"ק רבי אהרן ראטה זצוק"ל וועלכער האט געגרינדעט דעם הייליגן מוסד בקדושה ובטהרה.

מיטן דאוועניען קבלת שבת איז מכובד געווארן דער ראצפערטער רבי שליט"א, אפילו ער איז נאך געווען אנגעשטרענגט פון די גרויסע רייזע קיין מירון און צוריק און





ראצפערטער רבי שליט"א ביי איינע פון זיינע מסיבות מיט לימודים פאר די בחורים פון תולדות אהרן מיט 3 יאר צוריק



מיט 3 יאר צוריק בשעת דער ראצפערטער רבי שליט"א איז געווען אין ירושלים, האט ער געגעבן צו באהאלטן זיינע געביבענע אוצרות פון ספרים פאר ר' אהרן אלטמאן נ"י און יעצט אלעס אפגענומען און אויך צעטיילט פאר די כולל יונגעלייט



ר' אהרן פרענקל נ"י, איינער פון די כולל יונגעלייט, וועלכער איז געווען איינער פון די ספרים טיילערס אין כולל פון תו"א







בשעת דער רבי האָט געטיילט ספרים מיט נייע $2 דאָלערס פאַר די הונדערטער תו"א כולל יונגעלייט מיט בחורים מקטן ועד גדול מיט 3 יאָר צוריק. דאָס זעלבע איז אויך געווען ביי דעם יעצטיגן באַזוך, אויך פאַר די מגידי שיעור און מנהלי ישיבה

פון די תפלות אין מירון, האָט ער דאָך אָנגענומען צו זיין דער בעל תפלה אין אַזאַ גרויס ביהמ"ד, בלעה"ר קרוב צו טויזנט מתפללים.

די תפלה איז געדאָוונט געוואָרן מיט גאָר גרויס התלהבות און שטאַרקע התעוררות, אַזוי אַז דער גאַנצער עולם דאָרט איז זייער דערוועקט געוואָרן פון די גאָר ווארעמע תפלה, בעיקר איז דער נוסח געווען כפי כ"ק אדמו"ר הגה"ק מסאַטמאר זצוק"ל, ווייל אַלע יאָרן בעפאָר איז דער ראַצפערטער רבי שליט"א געשטאַנען אויבנאָן נאָענט צום רבי'ן זצ"ל אַלע שבתים און ימים נוראים, און בלויז דער רבי אַליין איז געשטאַנען אַלעמאָל ביי די גאַנצע תפלה און געקענט זען יעדע תנועה און הערן די קול מתיקות בלהב אש בדביקות נוראה פון הגה"ק זצ"ל, ממילא קען ער אַביסל זאָגן די תפלות אויף דעם נוסח.

אַזוי ווי מיט יאָרן צוריק ווען דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געווען אין ירושלים עיה"ק ביי די בר מצוה פון זיין זון הרב ר' יושע ברוך נ"י איז געווען די סעודה מוצש"ק אין גרויסן ביהמ"ד פון תולדות אהרן, איז געווען דאָרט דער תולדות אהרן רבי שליט"א להבחל"ח הגה"צ רבי יצחק יעקב ווייס ירושלימ'ער רב זצ"ל, אויך להבחל"ח הגה"צ רבי ישראל משה דושינסקי סגן ראב"ד שליט"א און נאָך אַנדערע רבנים שליט"א.

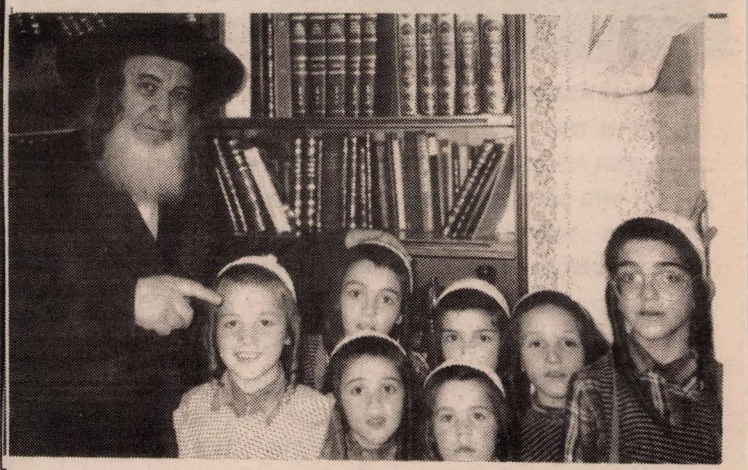
נאָך די סעודה האָט כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן מכבד געווען דעם ראַצפערטער רבי שליט"א צו זאָגען די סליחות פון צום גדלי' וואָס איז דעמאָלט אויסגעפאַלן, נאָך די סליחות האָט כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א געזאָגט דאָרט פאַרן עולם אַז דער נוסח הסליחות איז געזאָגט געוואָרן לויט די נוסח פון רביה"ק מסאַטמאר זצ"ל, לויט ווי ער האָט עס געהערט פון אים מיט לאַנגע יאָרן צוריק אין שטאָט סאַטמאר.

אויך ווען דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געווען אין טברי' אויף ש"ק אין תשכ"ט איז ער מכובד געוואָרן דאָרט פון די בני עלי' צו דאָוונען קבלת שבת אַלס בעל תפלה. דער עולם דאָרט, צווישן זיי הרב הצדיק החסיד רבי יואל אשכנזי זצ"ל, איז געווען שטאַרק צופרידן פון די תפלה, און ער האָט געזאָגט פאַרן עולם אַז דאָס איז געווען דער ריכטיגער נוסח מיט די תנועות פון דעם סאַטמערער רבי'ן זצוק"ל.

גלייך דערנאָך האָט ער אויך געשריבן אַ שיינעם בריוו פאַר זיין פלומעניק הרב החסיד רבי יוסף אשכנזי שליט"א וואו ער שרייבט באריכות וועגן דעם חשוב'ן גאַסט דאָרט און זיין נוסח התפלה כפי אדמו"ר הגה"ק מסאטמאר זצ"ל און ער בעט אויך אַז מען זאָל אַרויסהעלפן דעם ראַצפערטער רבי'ן שליט"א מיט זיינע מוסדות.

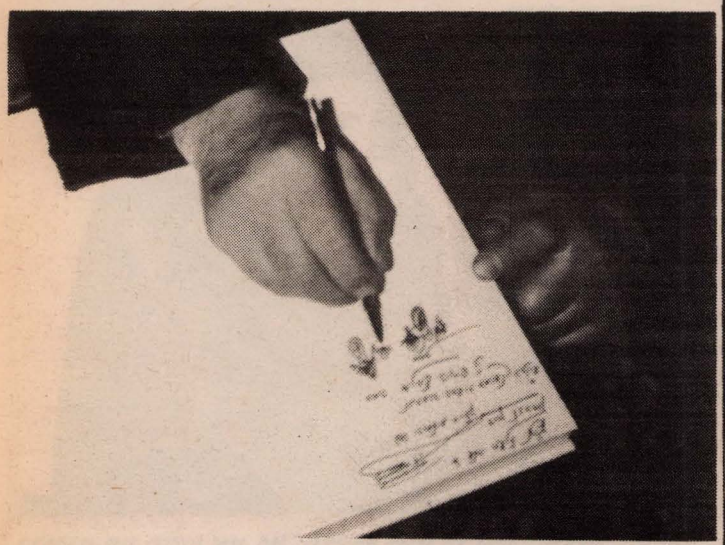


בשעת הרב ר' מרדכי אייכלער שליט"א איז געקומען אין הויז פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א האָט אים דער רבי מהנה געווען מיט א שיינע נתינה אוו מיט שיינע ספרים



ראַצפערטער רבי שליט"א אין הויז פון זיין מחותן הרב החסיד ר' דוב אייזנבערג שליט"א בשעת אַ טייל פון זיינע אייניקלעך זענען געקומען זיך פאַרהערן. זיי האָבן באַקומען אַ קרבן אשר סידור און אַ מתנה





די באַזוכערס פון בעלי בתים און בחורים האָבן געבעטן אַז דער רבי שליט"א זאָל אַרויפשרייבן אויפ'ן ספר זיין חתימה לזכרון



די חרדי'שע אויסגאַבע "העדה" וואָס ערשיינט אין ירושלים עיה"ק יעדע וואָך דורך דעם מנהל הרב ר' אלימלך בלויא שליט"א, ער צייגט דעם ראַצפערטער רבי'ן שליט"א די אַרבעט פון צוזאַמשטעלן דעם זשורנאַל פון פרשת בהעלותך מיט זיינע חשוב'ע פועלים, ר' שמואל חיים פאָפענהיים און מר. דאַווידאָוויטש, און מיט דעם זעצער המפורסם ר' אהרן פריש נ"י

גלייך נאָך די תפלה איז דער גאַנצער עולם פון גרויס ביז קליין בערך טויזנט נפשות געקומען געבן שלום עליכם דעם רבי'ן שליט"א און זאָגן אים גוט שבת. צווישן זיי זענען אויך געווען עטלעכע מנינים אידן פון חוץ לארץ וועלכע זענען דעמאָלט געקומען אַהין דאַוועגען, אַ טייל פון זיי פון וויליאַמסבורג וועלכע האָבן זיך נאָהנט באַגריסט מיטן רבי'ן שליט"א.

דער גאַנצער עולם פון ביהמ"ד מיטן רבי'ן צוזאַמען זענען געגאַנגען זאָגן גוט שבת פאַר כ"ק אדמו"ר שליט"א, דער רבי האָט אויך געזומען פון אים שלום עליכם. בשעת ער איז אַהין געגאַנגען צו אים מיט זיינע 2 זין וועלכע זענען דאָרט שטענדיגע מתפללים פון זינט זייער 12 יאָר אַלט ווערן, וואָס כ"ק אדמו"ר הגה"ק מתולדות אהרן





בחורים פון תו"א און פון אַנדערע ישיבות זענען געקומען נעמען אַ ברכה פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א, זיי אַלע האָבן באַקומען א ספר מיט דאַללערס



ראַצפערטער רבי שליט"א גיט אַ ברכה פאַר די קליינע בחורים פון פאַרשידענע ישיבות און זיי געגעבן אַ ספר מיט געלט



z בחורים'לעך פון תו"א וועלכע האָבן מסדר געווען די קול קורא'ס אין אַ העפט פון 12 בלעטלעך, וועגן דעם איסור פון קורצע שייטלען אָדער פריזעטס וואָס זעט אויס ווי האָר, וואָס דער ראַצפערטער רבי שליט"א האָט עס צוגעגרייט פאַר זיי, און זיי זענען געטיילט געווארן אין פיל בתי מדרשים, אויך דאָס געגעבן פאַר אַלע רבנים ואדמורי"ם שליט"א, וועלכע האָבן זיך געפונען ביים יומא דהילולא פון הגאון הצדיק רבי יצחק יעקב וויס זצ"ל גאב"ד ירושלים עיה"ק

שליט"א האָט געגעבן דעמאָלט זיין הסכמה, אַז זיי קענען פאָרן לערנען אַהין אין זיין ישיבה, און פון דעמאָלט ביז יעצט זענען ביידע זין זייער דבוק צו די חברייא פון תולדות אהרן און צו זייער רבי'ן הגה"ק שליט"א.

* * *

דעם ערשטן ש"ק האָט דער רבי געפירט זיינע סעודות ביי דעם עלטערן זון הרב החסיד רבי ישראל דוב קרויז שליט"א צוזאַמען מיט די רביצין תחי'. די שנור תחי' האָט צוגעגרייט אַ מלכות'דיגן שבת מיט כל מיני מטעמים אויפן שענסטן אופן, כדי צופרידן צו שטעלן איר שווער דעם רבי'ן שליט"א און איר שוויגער די רביצין תחי'.

בעפאָר דעם בענטשן איז דער רבי מיט די באַגלייטערס געגאַנגען צום טיש פון כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א וואו דער עלטסטער זון פון כ"ק אדמו"ר שליט"א הרה"צ רבי שמואל יעקב שליט"א אויך דער גבאי האָט געגעבן אַ בענקל דעם גאַסט ראַצפערטער רבי'ן שליט"א צו זיצן דער ערשטער פון תולדות אהרן רבי'ן שליט"א.

ביי אַלע טישן אַרום און פון פון אויבן ביז אַראָפּ זענען געזעסן גאָר חשוב'ע איידעלע אידן, די זקנים פון ירושלים עיה"ק און פון ביידע זייטן אַרום די טישן איז געווען פיל געפאַקט די הויכע פרעמטשעס מיט איידעלע יונגעלייט און בחורים וואָס אַלע זענען געווען מיט שטריימל און געשטרייפטע קאַפטן כמנהגם מקדם.

בשעת די זמירות ובפרט ביי קידוש איז דער גאַנצער געפאַקטער עולם געווען זייער שטיל כדי זיי זאָלן קענען הערן די אמרות קודש פון כ"ק אדמו"ר שליט"א וועלכער האָט אַלעס געזאָגט שטיל דורך זיין שוואַכקייט אין די לעצטע יאָרן, השם יחזק גופו וכוחו ויאריך ימיו ושנותיו בשיבה טובה. אַזוי איז עס געווען ביי די גאַנצע סעודה מיט די זמירות, כ"ק אדמו"ר שליט"א האָט אַביסל מאריך געווען ביים פיש עסן, דערנאָך געטיילט שיריים צוערשט פאַר די רבנים און פאַר זיינע קינדער, דערנאָך פאַר די חשוב'ע בעלי בתים.

אַלע זמירות ווערן געזונגען דאָרט מיט גרויס התלהבות וואָס די ניגונים זענען ספעציעל צוגעגרייט געווארן פון דעם שומרי





וועו דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געווען אויף אַ באַזוך ביים מאַטערסדאָרפער רבי'ן הרהגה"צ מוה"ר בונם יואל טויסיג שליט"א, האָט ער געוויזן פאַר ראַצפערטער רבי'ן זיינע נייע ספרים, וואָס ער האָט אַרויסגעגעבן, האָט דער רבי פון אים געקויפט ספרים אין ווערט פון הונדערטער שקלים. דאָס זעלבע איז אויך געווען מיט דריי יאָר צוריק, וואָס ער האָט פון אים געקויפט זייער טייערע ספרים מיט'ן נאָמען תפארת בנים על קיצור שו"ע א.א.וו. זיין ברודער הגה"צ זצ"ל האָט עס געברענגט פאַר'ן רבי'ן שליט"א

אמונים רבי'ן הגה"ק רבי אהרן ראָטה זצוק"ל נאָך מיט 50 יאָר צוריק, אַלע ניגונים זענען דביקות'דיגע, עס זענען אומבאַקאַנט פאַר אַנדערע חסידים וועלכע קומען נישט אַריין קיין תולדות אהרן, אַ חוץ די געוועלעכע זמירות פון ליל ש"ק ווערט אויך געזינגען דאָרט פאַרשידענע זמירות וואָס איז נתייסד געוואָרן דורך דעם ב' שומרי אמונים זצ"ל.

דער ראַצפערטער רבי איז מכובד געוואָרן פון כ"ק אדמו"ר שליט"א צו זינגען מה ידידות, וואָס איז געזונגען געוואָרן בהתלהבות און דער גאַנצער עולם האָט שטאַרק מיטגעזונגען, צוזאַמען מיט די בערך 50 געסט פון חוץ לארץ וועלכע האָבן זיך דאָרט געפונען ביים טיש. דער טיש ציט זיך פון 11:30 ביז 1:30 בערך, מיט זמירות שירות ותשבחות, אויך מיט אַ פירות טיש



החסיד ר' חיים משה געווירץ שליט"א מחסידי תו"א וועלכער איז געווען איינער פון די הויפט גבאים פאַר'ן ראַצפערטער רבי'ן שליט"א אין ירושלים עיה"ק

און מיט אַ ריקוד פון נשמת כל חי, א טייערער ניגון.

כ"ק אדמו"ר שליט"א טאַנצט אויך מיט'ן גאַנצן עולם פון אַפאָר הונדערט אַרום דעם גאַנצן גרויסן ביהמ"ד, פון איין זייט אָנכאַפּנדיג די הענט פון ראַצפערטער רבי'ן שליט"א, אַזוי ווי ער האָט דאָס נאָך געטאַן מיט 23 יאָר צוריק, – בשעת דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז דאָס ערשטע מאָל געקומען קיין ארץ ישראל, – און ביי די 2־טע זייט, האַלט ער די הענט פון זיין עלטערן זון הרה"צ רבי שמואל יעקב שליט"א.

* * *

דאָס זעלבע איז אויך געווען ביים טיש פון ליל ש"ק דעם אחרון של פסח וואָס דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געזעסן אויבנאָן נעבן כ"ק אדמו"ר הגה"ק מסאַטמאר שליט"א און באַקומען דאָרט דעם כיבוד פון ברכת המזון, אויך אָנכאַפּענדיג די האַנט פון אדמו"ר שליט"א געטאַנצט אַרום דעם טיש נאָך די סעודה, אַזוי האָט נאָך דער רבי געטאַנצט געניג מאָל אין ראַצפערט אין די אַמאָליגע צייטן מיט דעם צדיק הדור הקדוש רבי שלום אליעזר הי"ד און געזעסן ממש ביי זיין טישל ביים דאַוונען און געניג מאָל אָנגעכאַפּט זיינע הייליגע הענט, וואָס דער ב' דברי חיים הגה"ק זצ"ל האָט אים געניג מאָל געהאַלטן אין זיינע הענט.

אגב אורחא איז כדאי דאָ צו באַמערקן, אַז בעפאָר דער רבי איז אַלס קליינער בחור געפאָרן לערנען קיין פּאָפּא אין די ישיבה פון בעל ויגד יעקב הגה"ק זצ"ל, איז דער צדיק רבי שלו' אליעזר הי"ד מיט דעם בחור'ל געגאַנגען אַביסל שפּאַצירן אויפ'ן הויף, און אים געזאָגט, אַז ער זאָל איבערגעבן אַ גרוס פון אים פאַר'ן ב' ויגד יעקב זצ"ל, וואָס דער בחור האָט עס געטאָן גלייך נאָך זיין אָנקומען קיין פּאָפּא.

אויך איז כ"ק אדמו"ר הגה"ק מסאַטמאר זצ"ל געגאַנגען אוף אַ לאַנגען שפּאַציר אויף בעדפּאָרד עוו. נאָך תפלת ערבית אחר חצות הלילה מיט'ן ראַצפערטער רבי'ן שליט"א און גערעדט מיט אים באריכות פאַרשידענע ענינים, וואָס עס טוט זיך דאָרט אין אַרגענטינע מיט אידישקייט. דאָס איז נאָך געווען מיט 37 יאָר צוריק, בשעת דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געקומען פון אַרגענטינע אויף שבועות צו כ"ק אדמו"ר מסאַטמאר זצ"ל.

ביי אַן אַנדער געלעגנהייט איז דער ראַצפערטער רבי געווען ביי אַ שפּאַציר מיט רבינו הגה"ק מסאַטמאר זצ"ל און אים דערציילט וואָס עס טוט זיך אַלס ביי די דרוקעריייען, וואָס אַ גרויסער דרוקער וועלכער דרוקט אויך סידורים, איז אַ מחלל שבת און

זכה מלאכתו נעשה ע"י קאמפיוטער

איר דארפט שוין מער נישט פארברענגען שעה'ן צוזאמרעכענען יעדנס באלאנס, איר וועט אייך שפארן צייט כח און געלט

אכטונג געשעפטלייט BUSINESS OWNERS

איצט אין די זומער חדשים איז דער בעסטער צייט צו אינסטאלירען דעם סיסטעם פאר גראסעריס און פאר יעדן סטאר וואס פארקויפט אויף בארג

COMPUTEREGISTER קאמפיוטער רעדזשיסטער



STATEMENT from 07/13/92—12/31/92

MICRO SYSTEMS LAZER 538.98
401 ROUTE 208

Date	Charges	Payment	Balance
Previous balance			531.21
07/13/92	3.03	0.00	534.24
07/13/92	2.37	0.00	536.61
07/13/92	2.37	0.00	538.98

CURRENT	30 DAYS	60 DAYS	90 DAYS
538.98	0.00	0.00	0.00

PLEASE PAY -) TOTAL 538.98

July/13/92 Sales Receipt
LAZER MICROS SYSTEMS
401 ROUTE 208 783-8304

1	1.23
2	0.89
3	0.25

2.37 TOTAL SALE
538.98 PREVIOUS BALANCE
541.35 TOTAL
0.00 PAYMENT
541.35 TOTAL BALANCE DUE
15:47:33
MICRO SYSTEMS LAZER LAZER
401 ROUTE 208 (914)783-8304
WE APPRECIATE YOUR BUSINESS !
TICKET NUMBER 669

איר וועט האבן דעם פונקטליכן חשבון פון די חובות פאר אייערע אויגן, און אויך פאר'ן קאסטומער'ס אויגן, ווען דער קאסטומער שטייט נאך פאר אייך! איר וועט אייך פארהיטן פון "טעותים" און פון "פארגעסן" אויפצושרייבן! איר וועט קענען גיכער באקומען באצאלט אויפ'ן חשבון פון באלאנס

• אלע ריפארטס פרינטן אויף 3 INCH REGISTER TAPE • איר וועט קענען פרינטן א סטעיטמענט פאר'ן קאסטומער אויפ'ן פלאץ
• איר וועט שטענדיג וויסן ווי פיל אייער "בוך" באטרעפט

דער סיסטעם פונקציאנירט ווי א געהעריגער רעדזשיסטער מיט אן אריינגעבויטן סיסטעם פון BUILT IN ACCOUNTS RECEIVABLE **און איז זייער גרינג צו פארשטיין און שוין נוצן**

דער סיסטעם קען אויך געוונצט ווערן מיט א "באר קאוד"' ליינער WITH INVENTORY CONTROL **פאר יעדע ריטעל סטאר**

אדרבה, פרעגט אייך נאך! צענדליגער געשעפטן נוצן שוין דעם סיסטעם, אין
Williamsburg, Boro Park, Monroe, Manhattan
Grocery Stores • Butcher Stores • Meal Mart • Electronics • Fish Stores
איר זענט העפלעך געלאדענט אין סיי וועלכע סטאר צו זען ווי אזוי דער סיסטעם ארבעט צו די צופרידענהייט פון די סטאר קיפערס פאר אייך. טובה וואריטס נישט אפילו נאך איין וואך, לייגט עס נישט אפ אויף מארגן. איר וועט זיבער הנאה האבן

WE DO YOUR COMPLETE COMPUTER JOB

Hardware - Software - Custom Programs - Installation - Support and Training

OTHER COMPUTER PACKAGES

Special Package for Fish Stores

- *Print Out Weekly Orders*
- *Address Labels for deliveries*
- *Customer Balance on label*
- *Statements*

מיר ספעציאליזירן זיך אין אלע סארט קאמפיוטער פראגראמען פאר ביזנעס געבויכן

General Business Accounting Package Customized

- *Accounts Receivable*
- *Order Entry*
- *Invoices*
- *Customer Statements*
- *Customer Aging*
- *Invoices Can Be Edited Or Deleted*
- *Deposits Accepted Without Invoice*
- *Unlimited Memo's For Each Customer*
- *Accounts Payable*
- *Financial Statements*
- *Balance Sheet*
- *Mail Merge*
- *Inventory Reports*
- *Multiple Bank Accounts*
- *Loan & Exchange Accounts*
- *Check Reconciliation*
- *Trial Balance*

LAZER Micro-Systems, Inc.
אליעזר היילברוין **Tel. (914) 783-8304 - 800-724-8740**

אפיקורסים, וואס זיי דרוקן אויך אין אידיש און ענגליש די ערגסטע אפיקורסישע ביכער און אין אזעלכע סידורים דאוונען אונזערע היימישע אידן רח"ל.

האט דער סאטמארער רבי זצ"ל געהייסן גלייך נאכ'ן טיש פרייטיג נאכט אויסרוימען זיין ביהמ"ד פון אזעלכע סידורים און געהייסן פאר די מנהלי התאחה"ר ארויסצוגעבן אן איסור אויף אזעלכע סידורים.

דער ראצפערטער רבי שליט"א האט גלייך דערנאך ארויסגעגעבן א ספר "בירור הלכה" וועגן דעם איסור, מיט תשובות און חתימות פון איבער 100 רבנים און דער ענין איז שטארק אנגענומען געוואָרן ביי אלע חרדי'שע אידן, בפרט נאכדעם ווען דער ראצפערטער רבי שליט"א האט אנגעהויבן ארויסצוגעבן זיינע באריכטע סידורים תיקון אשר און קרבן אשר, ברדיטשוב, א.א.וו.

* * *

מפעל צדקה וחסד
"ברכת אברהם"
הרב **אברהם ברוך פוקס** מוהל
בתי אונגארן פב/ב (82/2)
ת. ד. 5949
ירושלם 95237
ארץ ישראל

טויזנטער אין ירושלים עיה"ק זענען אין אַ זייער שווערע מצב פון פרנסה, איינע פון די מוסדות איז די אויבערע, זייט מוחל שיקט אריין וויפיל איר קענט ווי פריער

TRANSMOBILE COMPANY

TRANSPORTATION - DELIVERY- MOVING

15 PASSENGERS, SHOMER SHABBOS

(718) 854-8337 435-0617

WASHERS AND DRYERS

LIKE NEW APPLIANCE

GAS & ELECTRIC STOVES

REFRIGERATORS • FREEZERS

60 Route 59, Monsey, NY • (914) 425-7000

We sell professionally rebuilt & guaranteed appliances at a price you can afford.

WE DELIVER TO THE MOUNTAINS

DISCOVER MasterCard VISA

יושע גרינבוים

שמחות בייַ אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה פון בערל בן צבי

הערלעכער שידוך צווישן וועלץ־וואַלדמאַן

הרה"ח ר' ישעי' אשר וועלץ שליט"א האָט זוכה געווען צו די שמחה פון זיין אייניקל, הבחור המצויין בן הרה"ח ר' יעקב מרדכי וואַלדמאן נ"י, עב"ג תחי'.

הרב וועלץ שליט"א איז דער באַקאַנטער באַגאַבטער מנהל אין סאַטמארער ישיבה באָרא פּאַרק, וואָס ער פירט אַן מיט גרויס הצלחה.

ידידים האָבן זיך געפרייט מיט זיין פערזעלעכע שמחה און אים געווינשן גרויס הצלחה ונחת מכל יוצאי חלציו עע"ס.

שיינע בעל הבתי'שער שידוך ביי ראָטה־שוואַרץ

מיט גרויס שמחה איז געשלאָסן געוואָרן דער שידוך מיט די טאַכטער פון הרב ר' מאיר צבי הכהן ראָטה שליט"א, בן הרה"ג ר' אברהם ראָטה שליט"א פון ירושלים עיה"ק, מיט"ז חתן המצויין הבה"ח חיים גדלי' שוואַרץ שליט"א, מתלמידי ישיבה ומתיבתא תורה וירא דרבינו יואל מסאַטמאר, אין קרית יואל יצ"ו, דער זון פון הרה"ח ר' ישראל שוואַרץ שליט"א. עס איז אַ געלונגענער שידוך ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל.

הרב ר' מאיר ראָטה שליט"א איז פון די גרויסע עסקנים, ער איז באַקאַנט אַלס אַ לב טוב, און טוט פיל מצוות ומעשים טובים, און ער האָט אויך מייסד געווען אַ כולל אין ארץ ישראל "כולל תומר דבורה", ע"ש האשה החשובה מרת דבורה ראָטה ע"ה, וואָס אין דעם כולל לערנען אויסגעצייכנטע יונגעלייט מיט גרויס התמדה בתוככי ירושלים עיה"ק.

זאָלן אַלע מחותנים און זיידעס זען אַ סאַך נחת וכל טוב סלה, עד סוף כל הדורות, אמן נצח סלה ועד.

פאַסיגער שיינער שידוך לאַנדאָ־שוימער

פריינט און חברים פון האברך החשוב והמפואר עסקן נמרץ לצרכי הכלל והפרט, הרבני הנגיד המפואר מו"ה אהרן יוסף לאַנדאָ ני"ו, האָבן זיך מיטגעפרייט מיט די גרויסע שמחה פון שליסן דעם שידוך מיט זיין טאַכטער המושלמת, עב"ג הבה"ח המושלם כמר אברהם מנשה שווימער ני"ו, ממצויני ישיבה תורה ויראה דרבינו יואל מסאַטמאר בקרית יואל.

אויך האָבן זיך מיטגעפרייט די מתפללים פון ביקסאַדער קהלה, לכבוד דעם שידוך פונם אייניקל פון זייער באַליבטן ראש הקהל הרה"ח הנגיד המפואר מו"ה אברהם צבי לאַנדאָ שליט"א, ראה"ק דק"ק עטרת אליעזר דביקסאַד.

מיר וואונשן גרויס הצלחה ונחת פאַר די גאַנצע משפחה צום געלונגענעם שידוך, און מען זאָל נאָר הערן שמחות וכל טוב סלה.

שידוך אין בוקאטשעוויץ – ביקסאַד

ידידים ומעריצים פון הרה"ג ר' אברהם שלאַגער שליט"א ראש הכולל ור"מ בסאַטמאר מאַנטראָאַל, האָבן זיך געפרייט צו די געהויבענע שמחה לרגל אירוסי בנו הבחור המצויין הרב אליעזר דוד שליט"א, עב"ג הכלה המושלמת בת הרה"ג המפורסם ר' ישראל אליעזר פיש שליט"א בן כ"ק אדמו"ר מביקסאַד שליט"א, וראש הכולל שם אליעזר דביקסאַד, וחתן כ"ק אדמו"ר מוויזשניץ שליט"א.

דער שידוך איז גאָר אַ פאַסיגער, פון צווי שיינע רבי'שע מיוחס'דיגע משפחות, ענבי הגפן בענבי הגפן דבר נאה ומתקבל, קול רנה וישועה באהלי צדיקים.

גרויס שמחה אין מונקאַטשער ישיבה

מיט גרויס פרייד האָבן חברים און ידידים וקרובי המשפחה פון החתן המושלם בתורה וחסידות כמר משולם זושא קליין נ"י ממצויני ישיבה מנחת אלעזר דמונקאַטש אויפגענומען די בשורה טובה ושמחת, פון שליסן שידוך ביי זייער באַליבטן חבר, עב"ג המושלמת תחי'.

די גאַנצע ישיבה האָט זיך מיטגעפרייט בשמחת חברם באהבה אחוה וריעות, אויך האָט כ"ק אדמו"ר ממונקאַטש שליט"א אָנגעוואונשן וואָרעם פאָר'ן חתן בברכות נשגבות ברב נחת ותענוג דקדושה, שהזיווג יעלה יפה, אכי"ר.

שיינער שידוך פון נגידים חשובים ומפורסמים

מיט גרויס שמחה איז געשלאָסן געוואָרן דער שידוך פון די טאַכטער פון הרבני הנגיד מו"ה יוסף ריעדער שליט"א מראשי עסקנים דכולל שומרי החומות לצדקת ר' מאיר בעל הנס, מיט דעם זון פון הרבני הנגיד ומפואר ר' משה רייכמאַן שליט"א פון טאָראָנטאָ.

עס איז גאָר אַ פאַסיגער שידוך, דער חתן איז אַ מושלם און די כלה אַ מושלמת, ענבי הגפן בענבי הגפן, ביידע חשוב'ע און באַקאַנטע משפחות בישראל.

אויך האָט זיך באַטייליגט אין די שמחה הרבני הנגיד ר' שלמה ריעדער שליט"א, זיידע פון די כלה, וועלכער איז אַ באַקאַנטער תומך תורה, וירוו רב נחת ותענוג דקדושה כל ימיהם.

הערלעכער שידוך געשלאָסן ביים דומ"ץ דסאַטמאר אָנטווערפן

הגאון הגדול חו"פ ר' חיים יוסף דוד וויים שליט"א, דומ"ץ דקהל סאַטמאר אין אָנטווערפן, האָט געשלאָסן אַ שידוך מיט זיין חשוב'ע טאָכטער עב"ג הבחור המצויין ועילוי ר' מנחם מענדל בן הרה"ג ר' אפרים לעמבערגער שליט"א אב"ד מאַקאָוע.

עס האָבן זיך שטאַרק געפרייט ביידע קהלות, סאַטמאר און מאַקאָוע, צו די חשוב'ע געהויבענע שמחה פון זייער מורה דרך, ויה"ר שיהי' קשר של קיימא ובנין עדי עד, ויזכו לבנות בית נאמן בישראל על דרך ישראל סבא, אמן.

שיינער שידוך אין בית דעש

הרה"ח ר' אברהם ברוך ראָזענבערג שליט"א גבאי נאמן דקהל עדת דעש אין באָרא פּאַרק, האָט געשלאָסן אַ שידוך מיט זיין זון הב' החתן כמר שלום אליעזר נ"י, וועלכער איז וויט באַרימט אַלס מושלם במדות ומעלות, עב"ג תחי' למז"ט ובשטו"מ. די לייטונג פון קהל עדת דעש ווינטשט גרויס הצלחה ונחת פונם חשוב'ן זון, וכל מילי דמיטב והשפעות עע"ס.

הערלעכער שידוך געשלאָסן

גרויס תענוג ונחת האָט געהערשט בין כותלי ישיבת תורה ויראה דרבינו יואל אין קרית יואל, הערנדיג די בשורה טובה, אַז הבחור המופלג בתוי"ש וחסידות כמר משה נתן בראַווער שליט"א מבחורים המצויינים בישיבתינו הקדושה איז געווארן אַ חתן.

ווי אויך האָבן זיך געפרייט די חברי הכולל פון סאַטמאַר, אַז דער זון פון זייער באַליבטן מנהל הרב מענדל מאיר בראַווער שליט"א, איז אַ חתן געווארן בשטומ"צ.

הרב מענדל מאיר בראַווער שליט"א אַרבעט בלב ונפש מיט גרויס איבערגענעבנהייט פאַר די אברכי הכולל בוויליאמסבורג, און שטעלט אַלץ צו אויפן שענסטן און בעסטן אופן מיט גרויס נאמנות.

עס איז געווען ששון ושמחה אין די ישיבה וועז די חברים פון חתן המופלג שיחי' האָבן געגעבן מזל טוב פאַר זייער באַליבטן חבר, און אים צוגעטיילט האַרציגע ברכות עע"ס.

דערהויבענע חתונה אין ירושלים פון לעמבערגער־פריעדמאַן

הרה"ח ר' חיים לעמבערגער שליט"א מעסקני חשובים אין אנטווערפן יצ"ו, האָט חתונה געמאַכט זיין זון הבחור המושלם כמר אהרן נ"י, עב"ג בת הרה"ג ר' ישראל יעקב פריעדמאַן שליט"א ר"מ סאַטמאר ירושלים.

הונדערטער ידידים און קרובים האָבן זיך משמח געווען ביי די הערלעכע שיינע חסידי'שע חתונה, ובראשם רבנים, גאונים וצדיקים, וקול רנה וישועה באהלי צדיקים בשמחת חתן וכלה לאורך ימים טובים.

יונגל געבוירן ביי ר' טובי' פריינד שליט"א

מיט גרויס פרייד האָבן חברים און ידידים פון הרה"ח ר' טובי' פריינד שליט"א מחשובי ומצוייני לומדי כולל אור משמח דקאַלוב, זיך מיטגעפרייט בשמחתו לרגל הולדת בנו למז"ט בשטומ"צ.

הרה"ח ר' טובי' איז אַ גרויסער עסקן לטובת מוסדות קאַלוב, און לערנט בחברותא בהתמדה רבה מיט'ן ראש הכולל הרה"ג ר' בערל טויב שליט"א, זון פון קאַלעווער רבי'ן הרה"צ שליט"א, וכמותו ירבו בישראל. מיר וואונשן אים רב נחת

וכל מילי דמיטב עע"ס.

געבוירן יונגל בייַ ר' יוסף חיים לויב שליט"א

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרן די ידיעה בייַ חברים און ידידים וקרובי המשפחה פון ר' יוסף חייב לויב שליט"א, חבר הכולל דקיוואַשד, לרגל הולדת הבן בשטו"מ.

אויף שבת קודש פרשת בלק, איז ספּעציעל געקומען צו פֿאָרן זייַן שוויגער הרב טעללער שליט"א, משגיח בישיבת קאָשוי, בנשיאות הגה"ק מקאָשוי שליט"א.

ש"ק איז געווען דער ברית אין בית המדרש דסאַטמאר, וואו דער זייַדע הרה"ח ר' הערשל לויב שליט"א איז געווען סנדק, מוהל איז געווען דער מוהל מומחה ומפורסם הרה"ח ר' משה יוסף שוואָרץ שליט"א, מיט ברכות איז מכובד געווארן הגה"צ דומ"ץ דסאַטמאר שליט"א, וליהודים היתה אורה ושמחה וששון ויקר.

יונגעלע געבוירן געוואָרן בייַ ר' אברהם דוד מאַנהיים נ"י

גרויס שמחה איז אין וויען הבירה צו די בשורה טובה, אַז עס איז געבוירן געוואָרן אַ יונגעלע בייַ ר' אברהם דוד מאַנהיים נ"י, פון די חשוב'ע יונגעלייט, איידעם בייַ הרבני הנגיד המפורסם ר' חיים משה סטרולאָוויטש שליט"א, פון די באָוואוסטע תומכי תורה און קאַפּאַציטעטן אין וויען.

רבנים און בעלי בתים חשובים האָבן אָנגעווינטשן דעם זיידן, ער זאָל זען אַ סך נחת פון דעם רך הנולד און פון אַלע זיינע קינדער און אייניקלעך.

יונגל געבוירן בייַ הרב ר' יעקב לייב מאַרקאָוויטש שליט"א

הרב ר' יעקב לייב מאַרקאָוויטש שליט"א חבר כולל זכרון יעקב ע"ש הגה"ק ר' יעקב מהארימלוב זצ"ל, האָט געראָפן חברים וידידים צום שלום זכר און ברית, לרגל הולדת הבן למז"ט.

אַ גרויסער עולם ידידים האָבן זיך משתתף געווען בייַם ברית. דער זיידע הרב מאַרקאָוויטש שליט"א איז ספּעציעל געקומען צו פֿאָרן פון פֿלאָרידע.

הרב מאַרקאָוויטש שליט"א איז אַ באָוואוסטער ת"ח און מגיד שיעור שוין יאָרן לאַנג אין סאַטמאר בית המדרש אין באָרא פּאַרק.

מיט סנדקאות איז מכובד געוואָרן הרה"ח ר' עבר ראַזענבערג שליט"א, אַ זיידע פונם קינד. מיט ברכות איז מכובד געוואָרן דער מישקאָלצער רב שליט"א, וועלכער איז אַ נאָענטער ידיד פונם בעל ברית, ויזכה לגדלו לתורה ולחופה ולמעשים טובים מתוך רב נחת.

הערלעכער קידוש געפּראָוועט בייַ הרב ר' ישעי' גדלי' קויפמאַן שליט"א

שב"ק פ' בלק איז געפּראָוועט געוואָרן אַ הערלכער קידוש ברב פאר והדר אין ביהמ"ד דסאַטמאר, דורך הרב ר' ישעי' גדלי' קויפמאַן שליט"א ר"מ דישיבת קראַסנא וחבר הכולל "ים התלמוד", ומנהל גמ"ח "יד שלמה".

צענדליגע ידידים זענען געקומען ספּציעל זיך מיטטיילן מיט די שמחה פונם באַליבטן חבר הרב ר' ישעי' גדלי' שליט"א לרגל הולדת הבת למזל טוב בשעה טובה ומוצלחת, ווי אויך האָט זיך באַטייליגט זיין פאָטער הרה"ח המפורסם, מזכה את הרבים, ר' צבי קויפמאַן שליט"א, און הרה"ח ר' צבי ראָזלניצקי שליט"א. אַלע משתתפים האָבן אָנגעווינטשן אַז זיי זאָלן זען אידיש נחת מכל יוצ"ח עע"ס.

טויזנטער גערער חסידים קוויטלען זיך ביים נייעם רבי'ן שליט"א

מיט גרויס פרייד און חרדת קודש האָבן טויזנטער גערער חסידים זיך געפּראָוועט בייַ זייער באַליבטן רבי'ן הגה"צ ר' פנחס מנחם אַלתר שליט"א, וועלכער איז אויפגענומען געוואָרן אַלס ממלא מקום פון פריערדיגן גערער רבי'ן ר' שמחה בונם אַלטער זצ"ל, וועלכער איז נפטר געוואָרן נאָך אַ לענגערע קראַנקהייט רח"ל.

שוין אין די קורצע צייט פון הנהגת האדמורות, טוט שוין דער רבי שליט"א אויף גדולות ונצורות בהנהגת הכלל והפרט, וואָס ווי באַקאַנט, אַז חוץ זיין גאונות איז ער אויך אַ געוואַלדיגער משפיע, און זיין השפעה שפּירט זיך שוין אין גאַנץ ארץ ישראל און עס איז מצודתו פרוסה מדן ועד באר שבע, יאריך ימים על ממלכתו בקרב ישראל, אמן.

אַמשענעווער רבי שליט"א אין מאָנטיסעלאָ בייַ ראָזן קאָנטרי

אַ גרויסע שמחה דקדושה האָט אַרומגענומען אַלע תושבי ראָזן באָנגעלוי אין מאָנטיסעלאָ, מיט'ן אָנקומען פונעם געהויבענעם גאָסט דער אַמשענעווער רבי שליט"א, וועלכער וויילט דאָרט במשך די זומער וואָכן און פֿראָווען שב"ק די געהויבענע טישן. חסידים ידידים ומעריצים וואַרעמען זיך ביים גרויסן אור התורה מיט גרויס הנאה ותענוג דקדושה.

כ"ק אדמו"ר מסאַטמאר שליט"א איז זיך משתטח אויף די מקומות הקדושים אין רוסלאַנד

פילע חסידים זענען מיטגעפֿאָרן מיט כ"ק אדמו"ר מסאַטמאר שליט"א קיין רוסלאַנד, זיך משתטח צו זיין ביי די ציונים הקדושים פון בעש"ט הק' ותלמידיו הקדושים אין מעזעבוזש, באַרדיטשוב, אַניפּאָלי, אומאַן וכו'.

גרויס התעוררות האָט געהערשט ביים ציון פונעם בעל שם טוב הקדוש זי"ע, און עס האָט אַרומגענומען דעם עולם אַ גאָוואַלדיגע התרגשות זאָגענדיג תהלים מיט גרויס חרדת קודש, כי המקום אדמת קודש הוא. אידן וואַרטן אויף ישועות און רפואות, און אַז דער רבי שליט"א זאָל פועל'ן כל טוב פאַר'ן כלל און פאַר'ן פרט.

איבער די נסיעה אין פוילן אונגאַרן און רומעניע, וועלן מיר אי"ה באַשרייבן אין די נעקסטע אויסגאַבע פון "ביזנעס און שמחות".

גאַלאַנטער רבי שליט"א אין די מאָונטענס

מיט גרויס הצלחה איז אַרויסגעפֿאָרן די באַרימטע ישיבה פון גאַלאַנטער רבי'ן שליט"א, מחוץ לעיר אויף אַ נייעם פלאַץ, אונטער די השפעה פון זייער רבי'ן שליט"א.

שבת קודש שפּירט זיך אַ ספּעציעלע דערהויבנקייט ביי אַלע תלמידים ומעריצים, מ'וויקט זיך ביי די געהויבענע טישן פון די פייערלעכע דברי תורה און סיפורי צדיקים וואָס ווערן דערציילט.

אַלע שכנים פונעם קעמפּ האָבן גרויס הנאה פון גרויסן גאָסט, וואָס גיט צו חשיבות צום פלאַץ, און מען וואונשט אים גרויס הצלחה בהרבצת התורה וחסידות.

אויך איז שטאַרק טעטיג הרב ר' זלמן לייב שוואַרץ, גבאי דקהל גאַלאַנטע, אַרויסצוהעלפן דעם רבי'ן שליט"א אין זיין עבודת הקודש בהרבצת התורה, זאָל זיין אַרבעט געקרוינט ווערן מיט ברכה והצלחה, ויגדיל תורה וחסידות.

וואַרעמע אַטמאָספערע אין פּאַיער קעמפּ

הגה"צ המפורסם ר' משה דוב וויינבערגער שליט"א אב"ד פּאַיע, וויילט אין די זומער וואָכן אין פּאַיער קאָנטרי, וואָס איז אַמאָל געווען פּאַיער קעמפּ, בעת די ישיבה מפּאַיע האָט עקזיסטירט.

די פּאַיער קאָנטרי איז אַ צוציאונגס אָרט פאַר דער גאַנצער שכינות אַרום, קודם צוליב די פיינע וואַרעמע מקוה, און די וואַרעמע אַטמאָספערע וואָס הערשט אין די קאָנטרי. ובפרט קומען צענדליגער יונגעלייט נהנה זיין עצה ותושי' און הערן פונם חשוב'ן פּאַיער רב שליט"א, משרידי דור הישן, דברי תורה וסיפורי צדיקים, מצדיקים אמתיים, וואָס דער פּאַיער רב שליט"א דערציילט מיט גרויס דביקות, זייענדיג געבענטשט מיט אַ זכרון נפלא, יאריך השי"ת ימיו ושנותיו בנעימים עבגצבב"א.

הייַמישקייט אין באַרימטן שטויבער באָנגאַלוי קאָלאָניי

ווער עס פּאַרט אין די זומער וואָכן אין מאָנטיסעלאָ און באַגעגנט שטויבער-באָנגאַלוי קאָלאָניי, קען זיך נישט גענוג אָפּוואונדערן פון דער זויבערקייט און הייַמישקייט, ובפרט פון די פילע אידן וואָס וויילן דאָרט במשך דעם זומער און שעפּען פרישע לופט, ועל ראשם הרה"ח ר' יחזקאל שטויבער שליט"א דער טאַטע פונם בעל הבית פון די קאָלאָניי, הרב ר' חיים משה שליט"א, אַ באָוואוסטער כלל עסקן.

ר' יחזקאל שטויבער איז באַרימט אַלס בעל תפלה נפלא, אַ געווייקטער חסידישער איד, און תלמיד חכם. ער איז אַ תלמיד פון סעקלהידער רב זצ"ל הי"ד. ער האָט אויפגעשטעלט אַ שטוב פון תורה און חסידות.

הגה"צ בורשטינער רבי שליט"א אין די מאָונטענס

אין די זומער וואָכן וויילט דער

בורשטינער רבי הגה"צ ר' דוד אייכענשטיין שליט"א, אין קעמפ דישיבת אור תורה, וואו די בחורים לערנען בהתמדה רבה תחת נשיאות רבם שליט"א.

שבת פאַרוועט דער רבי שליט"א הערלעכע טישן מיט גרויס התעוררות, אויך שכנים פון די נאַנטע באַנגעלוי קאַלאַניס קומען זיך משתתף זיין בשלחנותיו הטהורים און מען זינגט זמירות מיט התעוררות, ואמירת דברי תורה.

הרב יושע כ"ץ שליט"א אין נו־העמפשיר

די וואַך איז צוריקגעקומען הרבני החסיד ר' יהושע כ"ץ שליט"א, אַ באַוואוסטער בעל הבתי'שער נדיב, פון נו־העמפשיר, וואו ער האָט פאַרברענגט על התורה ועל העבודה אינעם שיינעם סטראַלאַוויטש האָטעל, בהשתתפות בעל בתים חסידים ונגידים.

וועד עס פאָרט אַמאָל קיין נו־העמפשיר קען זיך נישט גענוג אָפּוואונדערן פון די אַנגענעמע אַטמאָספערע דאָרט, דער פיינער וועטער, און די הפלאָעכע סערוויס וואָס סטראַלאַוויטש שטעלט צו.

גרויסער קבלת פנים אין אור שרגא

מיט גרויס פרייד זענען תלמידי ישיבה וקעמפ "אור שרגא" אַרויס מקבל פנים זיין דעם ראש ישיבה הגאון המופלג הרב עפשטיין שליט"א.

ווי יעדעס יאָר אַזוי אויך היי יאָר גייט אָן דער הערלעכער מקום תורה און ישיבה אינעם קעמפ, וואו הונדערטער בחורים לערנען די תורה הקדושה בהתמדה רבה ומופלגת, אין קעמפ אור שרגא.

די חשוב'ע בחורים שליט"א האָבן מקבל פנים געווען דעם ראש ישיבה וועלכער איז אַנגעקומען אין קעמפ פון די שטאָט, מיט גרויס פרייד, מיט געזאַנג און שמחה.

במשך דעם זומער הערט מען אַ זיסן קול תורה בהשפעת רבם ושאר מרביצי תורה שיחיו, ויזכו להגדיל תורה ולהאדירה כאוות נפשם הטהורה.

גרויס התעוררות אין זידיטשויב

עס איז געפאָרן אַ גרופּע חסידים פון כ"ק אדמו"ר הגה"ק מטאָש שליט"א, מיט אַ ספעציעלע שליחות קיין זידיטשויב צום ציון המצויינת פון הרה"ק ר' אייזיקל מזידיטשויב זי"ע ובראשם הרה"ח ר' דניאל זוסמאַן שליט"א, זיך אומצוקוקן אויפ'ן היליגן ציון בפרט און אויפ'ן בית החיים בכלל.

עס איז געווען אַ גרויס התעוררות און מען האָט געטרינקען לחיים, געזונגען ניגונים און דערציילט סיפורי צדיקים.

הרב ר' דניאל זוסמאַן שליט"א איז זייער טעטיג אין די ענינים פון די מקומות הקדושים, וזכות הצדיקים יגן עליו להתברך בכל מילי דמיטב.

אימפּאָזאַנטע סעודת הילולא אין קראַסנא

דינסטאָג פרשת פנחס איז פאָרגעקומען אַ געהויבענע סעודת הילולא לזכר נשמת הגה"צ ר' הילל ליכטענשטיין זצ"ל אב"ד קראַסנא.

הונדערטער תלמידים וחסידים ובני הקהילה דק"ק קראַסנא האָבן זיך משתתף געווען, עס איז געהערט געווארן דברי תורה וסיום הש"ס פון הגה"צ ר' יחיאל מיכל פריעד שליט"א אב"ד קראַסנא, און מען האָט געהערט סיפורים און עובדות פונם בעל הילולא וועלכער איז געווען משרידי דור הישן, זי"ע ועכי"א.

שיינער ספר "תורת אבות", גייט אַרויסקומען

מיט גרויס הנאה האָבן לומדי תורה אויפגענומען די בשורה משמחת, אַז עס קומט אַרויס לאור עולם דער חשובער ספר "תורת אבות", וואָס אַנטהאַלט חידושי תורה פון הגה"צ ר' אלעזר ארי' הלוי יונגרייז זצ"ל אב"ד טשענגער, (קרוב פון אדמו"ר מראַצפערט שליט"א).

ווי באַקאַנט האָט דער טשענגערער רב געשריבן הערלעכע דברי תורה, אויך פון אבותיו הקדושים שלא ראו עדיין אור הדפוס, און דרשות נלהבות וואָס עס איז כמים קרים על נפש עיפה, לומדי וחובבי תורה וואַרטן מיט גרויס נייגער צו זען דעם חשוב'ן ספר פון דעם אדם גדול זצ"ל.

הרב ישראל הערש רייך נ"י גרינדעט וועד פאַר בעלי חובות

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרן די נייעס, אַז הרב ישראל הערש רייך נ"י גיט זיך אָפּ מיט אַ וועד אַרויסצוהעלפן בעלי חוב, אובדי עצות, זיי זאָלן קענען צוריק באַצאָלן די חובות און זיך שטעלן אויף די פיס.

דער ספר "קונטרס המטיב" האָט אַרויסגערופן אינטערעס ביי הונדערטער יונגעלייט און בעלי בתים, וועלכע האָבן רעאָרגאַניזירט זייער סדר החיים, און שטעלן אַ נייעם בודזשעט פאַר זייערע הוצאות הבית.

הונדערטער יונגעלייט זענען שטאַרק דאַנקבאַר פאַר הרב ר' ישראל הערש נ"י, פאַר זיין איבערמידליכע אַרבעט און טעטיגקייטן לטובת הציבור, ישלם ה' פעלו ותהא משכורתו שלימה מעם ה' אלקי ישראל.

הרב נחום ראָזענבערג שליט"א גרינדעט וועד פאַר בויען מקוואות

דער באַקאַנטער ענערגישער עסקן און אונטערנעמער הרב ר' נחום ראָזענבערג שליט"א האָט מייסד געווען אַ וועד צו העלפן בויען מקוואות אין פאַרשידענע מקומות. אויך פאָרט הרב ראָזענבערג שליט"א קיין רוסלאַנד וואו ער בויעט אויך הערלעכע מקוואות, און איז מזכה הונדערטער אידן מיט טהרת המשפחה.

זאָל ער זיין געבענטשט פאַר זיין פילע עסקנות לשם שמים, ושכרו כפול מאת ה' מן השמים.

אויך קען מען זיך פאַרבינדן אין טעכנישע הלכה'דיגע שאלות, פון אַלע בתי מדרשים און מקוואות, און הרב ראָזענבערג איז גרייט פאַר יעדן אַרויסצוהעלפן בסבר פנים יפות.

SIMON
IRON WORKS

I FIX FENCES, NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
☎ 387-9444
WE SPEAK HUNGARIAN

ALL TYPES OF
CARPENTRY
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
INTERIOR & EXTERIOR
• Kitchens • Dry Wall Partitions
• Cabinets • Bathrooms
• Studios • Basements
• Dormers • Skylights
• Siding • Extensions
COMMUNITY CARPENTERS OF QUEENS
Special Discount with this ad
FREE ESTIMATES
FULLY INSURED
718 845-7800
124-13 Sutter Ave.. South Oz Pk

אל־על קאר סערוויס
EL-AL CAR SERVICE
פון יעדן פלאַץ — צו יעדן אָרט
ביליקע פרייזן צום לופט־פאָרט
בלויז אידישע דרייווערס


Radio Dispatched — Local and Long Distance
שומר שבת
871-4000 (718) LIKE US! TR YOU'

עם איז שוין דא נאכאמאל

אין אייער גראסערי

די געשמאקע



FREEDA VITAMINS-KOSHER & HIGHEST IN QUALITY

Freeda Vitamins has created over 250 vegetarian formulas for your continued good health. Vitamins, minerals, amino acids, all manfactured in our own modern plant.

Send for our free brochure and find out about our. . . .

CALCIUM without oyster shell,
MINERALS without bone meal, and
VITAMIN E without gelatin.

Freeda Vitamins may be purchased from our own Freeda Pharmacy, by phone, mail, or from selected stores. Remember: Freeda makes all its own vitamins and manufactures for no other company.

Freeda Vitamins, manufacturers for **64** years, partners in your good health.

Call or Write for Free Brochure

VISA FREEDA VITAMINS, master charge

36 E. 41st St., New York, NY 10017 • (212) 685-4980
WE MAIL UPS ALL OVER THE USA

פרידא כשר'ע וויטאמינס

די איינציגע קאמפאני וואס מאכט אלע פראדוקטען
אין די איינענע 100% כשר'ע שימר שבת פעקטאָרי

BEDFORD REFINISHING

FURNITURE REFINISHING
ALL WORK DONE BY HAND

ANTIQUE • MODERN
REPAIRS • COLOR MATCHING
• PIANOS

We also do upholstery & carry a full line of furniture hardware

LACQUER & FANTASY FINISHES
GOLD & SILVER LEAF
ESTABLISHED 1943

free pick up & delivery in Brooklyn & Staten Island

CALL LARRY OR BRUNO
(718) 816-8803
1923 Richmond Terrace
Staten Island, N.Y. 10302

FIRST QUALITY WOODWORKING
DESIGN & CUSTOM BUILT

- Kitchens - Bathrooms
- Wall Units - Book Cases — Bar Cabinets
- Plastic Laminate Counter Tops

(718) 773-1620
242 Patchen Ave. Brooklyn, N.Y. 11233

***Hatzlacha* Car Service**
The only jewish car service in Williamsburg, that is a N.Y.C. Member
Taxi & Limousine Commmision
851-2072
דער ביליגסטער און פארלעסליכסטער
75 דרייווערס איטליכען טאג

ALEXANDER BODY PARTS
LOW LOW PRICES AT ALMOST 1/2 OF DEALER PRICE
- DOORS
- HOODS
- BUMPERS
- HEADER PANELS
- FENDERS
- GRILLS ETC.

Complete Line Of Body Parts
Direct Importer
30 Maujer St Bklyn | 388-8800

TOP CASH

FOR: ANTIQUE & QUALITY FURNITURE
ORIENTAL RUGS • JEWELRY
BRONZES • TOYS & DOLLS

HUMMELS • COLLECTIBLES
DINING & BEDROOM SUITES
PAINTINGS • OBJECTS OF ART
TIFFANY • GALLE • POTTERY

IMMEDIATE CASH & REMOVAL

COMPLETE ESTATE, APARTMENTS OR SINGLE ITEMS • ALSO BUYING USED FURNITURE & HOUSEHOLD ITEMS •
TRUE COMPLETE ESTATE LIQUIDATORS
LICENSED & INSURED

***FREE QUOTES* 212 364-6033**

(212) 727-7995 N. Y. OFFICE
1-800-649-6033

AMERICAN ANTIQUE & FURNITURE INC.
"Member New England Appraisers Association"
451 Cyrus Pl., Bronx

פאַרברענגט אייערע וואַקאַציעס אין

HOTEL DAN LUGANO

Via Fontana 1
Tel. (091) 541061 - 541062 - 541063 (SUISSE)
Telex 844363 Fax 541081

דער עלעגאַנטער מאָדערנער האָטעל

שטרענג כשר

שטייט אונטער דער השגחה פון הרב רבינוביץ שליט"א

אַלע צימערן זיינען פאַרזען מיט באד, דוש, טואַלעט, טעלעפאָן און טעראַסעס.
ערשט־קלאַסיקע מאָלצייטן
אונטער דער ייִטונג פון ב. גפן
איר קענט שוין מאַכן רעזערוועישן אויף ימים טובים

EXPERIENCED ELECTRICIAN
Quality Work Prompt Service.
Reas Rates. Simon. 718-851-0906

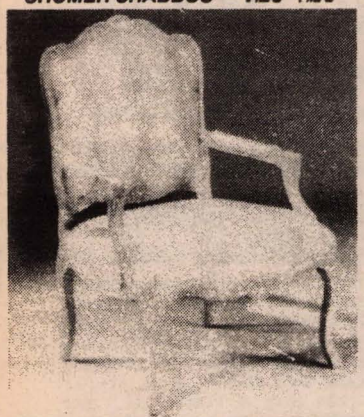
B & M UTICA AVE LOCKSMITH

FAST LOCKOUT
24 HOUR EMERGENCY SERVICE 7 DAYS A WEEK LOCKSMITH SERVICE
Fully Lic. & Insured
Major Credit Cards
(718) 469-2303
836 Utica Av. (Bet. Church & Linden) Brooklyn, N.Y. 1120

אין אונזער אָפיס פון "ביזנעס און שמחות", ווערט געזוכט אַ מאַן וועלכער זאָל האָבן דרייוווערס לייסענס, פאַר פאַרשידענע אַרבעט, נאָר פערזענלעך אין אָפיס

A-ADORE UPHOLSTERY

FINEST EUROPEAN CRAFTSMANSHIP
Moved to:
5513 - 13th Ave.
(718) 436-2971
SHOMER SHABBOS • שמור שבת



We Reupholster:
- *Living Room Chairs*
- *Recliners*
- *Dining Room & Dinette Chairs*
- *Sofas & Love Seats*

At Unbeatable LOW PRICES

Ask for Raphael

BEAT THE RECESSION
INTRODUCING EUROPEAN GRANITE & MARBLE CORP.

Wholesale Prices to The Public

Featuring the best in slabs of Granite, Marble and Tiles

We import from all over the world only Grade A material of the the finest quality in the world
Use your fabricator or we will provide one for you.

Please Notice: We have a large selection with a small overhead so that you can save! so an appointment is required. Marble & Granite is a lifetime thing, each slab is like a fingerprint. so let us help you choose your personal slab or tile.

Hours: Mon. Thru Thurs. 8am to 6pm
Fri. 8am to 4pm
Sun 10am to 2pm
For a tour ask for Benjamin

FAX 832-3591

142-19st.
Brooklyn, NY 1123
tel: (718) 832-3867

ACCIDENTS

STEVEN WEISSMAN

ATTORNEY AT LAW

122 E. 42nd St., Suite 2609 N.Y., N.Y. 10168

(Near Diamond Center & Grand Central Sta.)

אין פאל עס געשעט חס ושלום אן

עקסידענט

מאכט ויכער אז איר זענט פארטרעטען דורך אן עקספירינסר
לאיער וואס באפאסט זיך נאר אין דעם נעביט

מיר נעמען קער פון אייך און פאל פון:

• קאר אדער טראק, מאטארסייקל עקסידענט ח"ו • פאלן סיידוואק, סטעפס, סטאר • ארבייט עקסידענט • מעדיקעל מאלפראקטיס

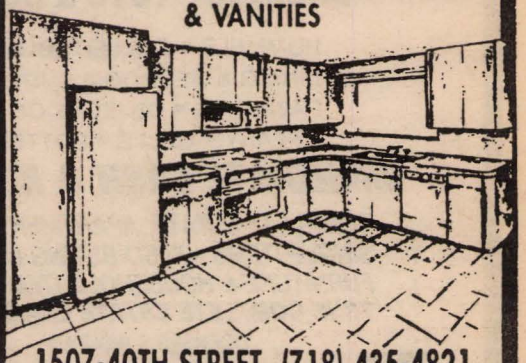
Camp & Bungalow Accidents Can Occur

IF חס ושלום THEY DO, CALL US

(212) 697-7444

ELITE FURNITURE

VISIT OUR BRAND-NEW SHOWROOM
DISPLAYING MANY VARIETIES
OF CUSTOM KITCHENS, BEDROOMS,
& VANITIES



1507-40TH STREET (718) 435-4821

WILCO WOODWORKING CORP.



7 HERKIMER PL.
BROOKLYN, N.Y. 11216
(OFF ATLANTIC)

RESIDENTIAL COMMERCIAL

PROFESSIONAL CARPENTRY
CABINET MAKERS

- FINE CABINETS
- FORMICA WORK
- LACQUER WORK
- STORE FIXTURES
- OFFICE FURNITURE
- SPECIAL ITEMS

Special Discount with this ad

3420 NEWKIRK AVE
826-0583

BY CALL 636-0765

"Woodworking Specialists"

FLOOR SCRAPING

STAINING, COLORS,
NATURAL,
POLYURETHANE,
BLEACHING, PICKLING

FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE

פלאר סקרעפינג
שענסטע ארבעט

Call Us For The Best Price

387-9444

Ask Lucjan

50th St. Boutique

GRAND OPENING – COMPLETE LINE OF DRESSY & CASUAL DESIGNER WOMEN'S APARREL. GORGEOUS EVENING WEAR, SUITS, 2 PIECE COORDINATES ECT. ALSO FAMOUS NAMES SUCH AS RICHARD WARREN, DAVID WARREN, BILL BLASS, OUTLANDER & MORE. SUNDAY 12:00 - 3:30 MON. & VEND. 12:00 - 4:00

Also specializing in Chasan-Kallah Jewelry

Made to order 14k - 18k Gold

718-339-6141

APPOINTMENTS WELCOME

1876 E. 19th St. (Bet. R-S)

ברכות

1	המוציא לחם
2	מזונות
3	פרי הגפן
4	פרי העץ
5	פרי האדמה
6	שהכל
7	ברכת המזון
8	על המחיה
9	על הגפן
10	על העץ
11	בורא נפשות
12	הטוב והמטיב
13	דין האמת
14	(מיני) בשמים
15	זוכר הברית
16	עושה מעשה בראשית
17	להפריש חלה

א	ב	ע	ל	ה	מ	ח	י	ה	ג	ד
ה	מ	ח	ל	א	י	צ	ו	מ	ה	ו
ז	ח	ט	י	כ	נ	כ	ל	ז	מ	מ
נ	ס	ב	ש	מ	י	מ	ע	ו	ד	פ
ע	ת	מ	א	ה	נ	י	ד	נ	א	פ
ל	ל	ב	ר	א	ש	י	ת	ו	ה	צ
ה	כ	ה	ש	ע	מ	ק	ר	ת	י	ש
ג	ש	ה	ע	ו	ש	ה	ת	ח	ר	א
פ	ב	ג	ש	צ	ע	ה	י	ר	פ	ד
נ	פ	ג	ה	י	ה	ב	י	ט	מ	ו
ז	ח	ט	ב	ר	כ	ת	ה	י	ה	כ
כ	ל	ח	מ	פ	נ	ס	מ	ע	ו	פ
פ	צ	י	ק	ר	ש	ש	ז	ת	ב	ת
ב	ו	ר	א	נ	פ	ש	ו	ת	ו	א
ב	ג	ב	ד	ה	ו	ז	נ	ח	ט	ט
י	כ	ה	ר	כ	ו	ז	כ	ל	ה	מ
נ	ל	ה	פ	ר	י	ש	ח	ל	ה	ס

וועריטער שפיל Chinuch Crafts Inc. (914) 241-2700

בס"ד

ביזנעס און שמחות

BUSINESS AND SIMCHAS

BI - WEEKLY ADVERTISING JOURNAL

Main Office: 182 Division Ave. Brooklyn N.Y. 11211 • Tel: (718) 387-6818 Fax: (718) 599-3958

בחינם געקליבענע באַשרייבונגען פון "די תורה וועלט" און ענינים וועגן "חיזוק הדת" **FREE**

VOL. 1 - NO. 20 FRIDAY AUGUST 14, '92 | 1־טע יאר נר׳ 20: חמשה עשר באב, פרייטיג פרשת ואתחנן תשנ"ב לפ"ק

מעלדונג פאר אונזערע חשוב'ע לייענערס הי"ן

איר וועט אונז ענטשולדיגן, אָבער מיר זענען געקומען צו אַ פרישן באַשלוס וועגן אונזער אויסגאַבע, מיר וועלן נישט צוריקציען אונזער באַשלוס פון פריער, און מיר וועלן אונזער צייטונג געבן וויטער בחינם אָן שום אָפצאָלונג און מיר וועלן אויך ברענגען וויטער נייעסער וועגן שמחות ביי אידישע קינדער.

נאָר מיט איין זאַך וועט זיין אַן ענדערונג, אַז אַנשטאָט יעדע צוויי וואָכן וועט אונזער אויסגאַבע ערשיינען נאָר 1 מאָל אין אַ חודש, נישט 2 מאָל ווי ביז יעצט.

דער טעם פאַרוואָס מיר קענען וויטער נישט אָנגיין אַזוי ווי ביז יעצט איז פשוט, וויל די 2 וויכטיגסטע אורזאַכן ערלויבן אונז נישט אַרויסצוגעבן די צייטונג נאָר 1 מאָל אין אַ חודש דאָס איז געלט און צייט, הונדערטער מענטשן זענען אונז שולדיג געלט און זיי באַצאָלן זייער שוואר, און אַ טייל פון זיי ווילן אינגאַנצן נישט באַצאָלן וד"ל. און וועגן צייט, זענען מיר ב"ה פאַרנומען מיט פיל זאַכן אַנדערע און וויכטיגערע, דערפאַר איז געווג בלויז איינמאָל אין אַ חודש.

איבערהויפט איז גאָרנישט אַזוי וויכטיג צו דרוקן סיפורים אָדער באַשרייבונגען, וויל עס איז דאָ אַ מבול פון ספרים און אידישע ביכער, אויך אַנדערע אידישע צייטונגען.

מיט אַ נייע זאַך וועט אונזער אויסגאַבע יאָ פאַרבעסערט ווערן, אַז עס וועט דערשיינען אין אַביסל גרעסערע פאָרמאַט, נישט ווי ביז יעצט די "פאַראייניגטע וואָרט" אָדער "ביזנעס און שמחות".

גראָסעריס פון באָראָ פאַרק און וויליאַמסבורג א.א.ווי.

אויב איר ווילט האָבן די "ביזנעס און שמחות" יעדע 2 וואָכן אין אייער פלאַץ, כדי צו טיילן עס בחינם פאַר אייערע קאָסטומערס, זייט מוחל רופט אונז, וועט מען עס בי אייך אַראָפשטעלן.

די פאַרוואַלטונג

בעלי שמחות אָדער מוסדות

אויב איר ווילט אַז אין אונזער אויסגאַבע זאָל געדרוקט ווערן פון אייער מוסד אָדער פון אייער שמחה, זייט מוחל צוקומען אין אונזער אָפיס פערזענלעך אָדער דורך אייער שליח, און מיר וועלן עס באַשרייבן אי"ה. רופט אונז בעפאָר איר קומט.

די רעדאַקציע

פאַר קאָנטריס און קעמפס

אויב איר ווילט האָבן בחנם שיינע לייען מאַטעריאַל פון "די תורה וועלט", "פאַראייניגטע וואָרט", און "ביזנעס און שמחות" קענט איר עס באַקומען יעדן טאָג פון 6 ביז 8 פאַרנאַכט.

די פאַרוואַלטערס

אַמאָליגע אידישע ליכט

דער וואָס ווייל קויפן "די אידישע ליכט" פון די אַמאָליגע יאָרן, 1 שטיק אָדער גאַנצע סעטס, קענען רופן און באַשטעלן

רופט מיסעס שפיצער

387-9444

צו אונזערע חשוב'ע לייענער הי"ן

וועגן חיזוק הדת זענען מיר גרייט אָנצונעמען יעדע באַשרייבונג פון יעדן איינעם, ווייל דאָס איז דער עיקר ציל פון אונזער זשורנאַל, אַזוי ווי אין די לעצטע 40 יאָר אָנגעהויבן אין תשי"א.

די רעדאַקציע

בעלי חובות פאר "די תורה וועלט" און "פאַראייניגטע וואָרט"

פאַר די "ביזנעס און שמחות" וואָס מיר שיקן אייך, פאַרלאַנגען מיר נישט קיין געלט, מיר שיקן עס בחנם און מען קען עס באַקומען פאַר אָן געלט אין די גראָסעריס.

אָבער די אַלע וועלכע האָבן באַקומען פון אונז די פריערדיגע אויסגאַבעס פון פיל באַשרייבונגען, "די תורה וועלט" און "פאַראייניגטע וואָרט", וואָס דאָס האָט אונז געקאָסט צענדליגער טויזנטער דאָלאָרן, פאַר יענע אויסגאַבעס בעטן מיר אייך יאָ צו באַצאָלן, וויפיל איר קענט און וויפיל איר ווילט, כדי איר זאָלט נישט בלייבן אַ בעל חוב.

איר גיט אויס אויך צייטונגען, זשורנאַלן צו לייענען יעדעס יאָר לכל הפחות $100 דאָלער, מעגט איר פאַר אונזערע אויסגאַבעס וואָס מען האָט אייך געשיקט אויך צאָלן עפעס.

די פאַרוואַלטערס

CONG. TIFERES SHMIEL

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BROOKLYN, N.Y.
PERMIT No. 286

שטיצט די אדווערטייזערס פון אונזער צייטונג, זאגט דאס איר האט געזעהן דעם עד אין ביזנעס און שמחות

מיר זענען מחזיק דעם בריטן עולם, אַז מיר זענען גאָרנישט פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די כשרות פון די פראָדוקטן וואָס ווערן אַדווערטייזט אין צייטונג. יעדער זאָל מדקדק זיין אויף דעם בעל המכשיר, אָדער ער זאָל פרעגן ביי זיין מרא דאתרא.

די רעדאקציע

MEDIA WORLD

4805 New Utrecht Ave. Brooklyn, N.Y. 11219
Tel: (718) 633–2266 Fax: (718) 633–2262
Sunday 12–6, Monday – Thursday, 10:30 – 6:30, Friday 10:00 – 2:00

COMPUTERS • COPIERS • COMMUNICATION EQUIPMENT

"We Carry A Full Line of Accessories"

We also service Copiers, Printers and Fax Machines

ATT

Cordless Telephone 4600

- 2-way paging and intercom from base or handset
- Remembers 9 numbers for frequently dialed calls
- 2 channels selectable from handset for good reception
- Automatic digital security system helps prevent unauthorized use of your phone line
- Enhanced battery life allows handset use for up to 3 days without recharging
- Last number redial
- Full range performance for indoor and outdoor use
- Receiver volume control
- Replaceable battery and antenna
- One-touch access to Custom Calling Services
- Selectable dialing
- Table/wall convertible



REG. $79.95
ON SALE FOR $69.95

brother

ELECTRONIC LABELING AND LETTERING SYSTEM

- Create headlines and captions for presentations, displays, labels, plus much more!
- 49 keys in easy to use typewriter format with 62 characters & 89 symbols • 59 character phrase memory (4 phrases)
- Auto tape feed • Prints in ½ directions
- Prints in 4 styles • Prints in 5 sizes • Easy to read 6 character LCD display lets you edit and correct errors before printing • Prints in English or Spanish • Operates on AC (optional) or 5 included "C" cell batteries

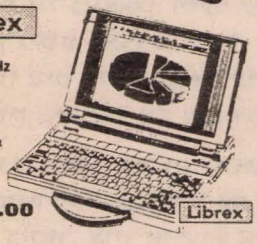


PT-10 (BTH-684)

$139.85

Librex

386SX/20MHz
•4MB Ram
•80MB HD
•1.44MB FD
•Dos 5.0
•VGA LCD
•Battery Pack
AC Adapter



$1299.00

We are Happy to announce that we have become the authorized distributor and service center for SANYO copiers and fax machines for this area.

SANYO

SANYO SFT-Z80
PLAIN PAPER COPIER

- 12 Copies Per Minute
- Zoom Copying - 50% Reduction to 200% Enlargement
- Front Loading
- Clam Shell Design

OPTIONS

- Set Document Handler - SFT-Z80S
- Second Paper Tray
- Color Copying Available
- Plus Lots More



$1679.00

SANYO

MICROCASSETTE SYSTEM
Commercial Models

TRC5040
TRANSCRIBER



List $380.00
Foot Pedal & Headset Included

- One Action Slide Control Handset for Faster Operation
- Quick Erase
- Adjustable Playback Speed and 2 Speed Playback to Match Individual Typing Speeds
- Tape End Alarm System
- 2 or 3 Pedal Foot Control
- Auto Backspace
- Operates on AC115/230V with AC Adapter
- Fast Forward on Foot Control

$199.00

Make copies at home, or if you're on the go - we are too!

SANYO



At 6 copies per minute, the Sanyo SFT-50 and 50L Personal Copiers are perfect for home use - or if you need a copier at a meeting, conference, or your hotel room. Equipped with standard features usually found on business-size copiers

- Edge-to-edge copies
- 20 Multi-copies
- 7 Setting quality control
- 50 Sheet stack tray
- Folding in/out trays
- Approx 25 lbs
- Built-in carrying handle
- Detachable power cord
- Legal-size copies too!

Sanyo Gives You the Most Portable Copier in the World

$529.00



SANFAX 330
COMPACT MULTI-FUNCTION
FACSIMILE TRANSCEIVER

Affordable Highly Featured Executive Fax With Automatic Paper Cutter...

$579.00

- 10 Page Automatic Document Feeder
- Automatic Paper Cutter with 164' Roll
- 16 Character 2 Line LCD, TTI/RTI
- Halftone 16 Shades & Halftone Plus for Photos with Text
- Closed Network Communication TX / RX
- STD/FINE/SUPERFINE Resolution and Copy
- Page Number Input
- Management Reports – Activity, TX, Speed Dial List, Ram Code & Self Diagnostics
- 100 Autodialing / 16 Double Memory
- Phone Reservation and On-Hook Speaker
- Fax / Tel Automatic Switchover
- Telephone Answer Machine Auto-Switcher

SANYO
The Smart Solution

יומא דהילולא פון כ"ק הגה"ק מפאָפּא זצוק"ל אָפּגעהאַלטן

י"ג מנחם אב וועט עס געפּאַלט זיך דער יאָרצייט פון הגאון הקדוש מרן אדמו"ר רבי יוסף גרינוואַלד זצוק"ל, איז אָפּגעהאַלטן געוואָרן אין שטעטל פון קרית פּאָפּא מיט דער באַטייליגונג פון זיינע קינדער הרבנים הגה"צ שליט"א.

טויזנטער מענטשן פון גאַנץ נו-יאָרק סטעיט זענען געפֿאָרן צום ציון מתפלל זיין ביי זיין קבר, אַז דער גרויסער צדיק בעולם העליון זאָל בעטן דעם באַשעפער רחמים וחסדים פאַר כלל ישראל.

ביי די סעודת ההילולא וואָס איז פֿאָרגעקומען ביינאַכט און עס האָט זיך פֿאָרצויגן ביז קרוב צו חצות לילה, האָבן אַנטיילגענומען איבער טויזנט מענטשן, צווישן זיי רבנים ור"י שליט"א און פיל תלמידים נאָך פון ב' ויגד יעקב הגה"ק זצוק"ל.

כ"ק אדמו"ר מפאָפּא שליט"א האָט געזאָגט א דרשה וואָס דער גאַנצער עולם האָט זיך שטאַרק צוגעהערט, אַרויסגענגעניג די צדקות און קדושה וטהרה פון זיין טאַטן ב' ויען יוסף זצוק"ל.

אויפ'ן וועג צום אוהל זענען געווען צענדליגער געלט זאַמלערס לטובת מוסדות קהילת יעקב בא"י ובחו"ל, דער עולם האָט זיך אָנגעשטרענגט און זיך משתתף געווען ביד רחבה.

זי"ע ועכ"ר.

חסידישער יונגערמאַן אַ גרוש העכער 30 אַלט אָן קינדער, זוכט אַ גרושה אָדער אלמנה אָן קינדער, ער האָט אַ דירה מיט געלט, זיך מעלדן אין אונזער אָפיס 182 דיוויזשן עוו.

וועגן די קרוב צו 2 מיליאָן דאָלאַר וואָס איינער האָט באַשוינדלט די ראַצפערטע מוסדות און הנהלה

אַזוי ווי עס איז געשען אָן אומגליק ביי די משפחה וואָס זיין פאָטער איז נפטר געוואָרן ל"ע, וועלן מיר וואַרטן ביז די שבעה־טעג וועלן אַדורכגיין, אפשר וועלן די משפחה זיך באַרעכענען און תשובה טאָן, זייער קרוב אַרויסצוהעלפן, אַז ער זאָל קענען אָפּגעבן זיין חוב, כדי מיר זאָלן נישט נעמען וויטערע שריטן.

די קאָמיטע

וועגן די "ביזנעס דירעקטאָרי" פון וויליאַמסבורג און באָראָ־פּאַרק

עס איז שוין אַלעמען באַוואוסט דער איסור פון די רבני'שע אָרגאַניזאַציעס אויך פון עטלעכע רבנים גאו"צ שליט"א, אַז עס איז אסור אַרויסצוגעבן אַ נייע סאָרט "ביזנעס דירעקטאָרי" פון די ביידע סעקשנס פון באָראָ־פּאַרק און וויליאַמסבורג, עס האָט אויף זיך דעם פולן איסור פון השגת גבול וד"ל.

אויך איז אסור פאַר יעדן, דאָרט אַריינצוגעבן אַ מודעה (אַדוועריטייזינג), אויב איינער וועט טראַכטן דאָס נאָכצומאַכן.

(חתימת הרבנים הגאו"צ שליט"א)

שמחות ביי אידישע קינדער

אין מוקדם ומאוחר בגדולי תורה פון בערל בן צבי

כ"ק מונקאַטשער רבי שליט"א אויפגענומען ברב פאר והדר אין די מאַונטנס

ווי באַקאַנט בליעט לשם ולתפארת דער מונקאַטשער קעמפ מחנה חיים ושלום מיט אירע טאַלאַנטפולע מחנכים און מדריכים, הונדערטער קינדער לערנען תורה און מידות טובות און ווערן נתעלה בתורה ויראת שמים.

ספעציעל איז אַן עונג רוחני הערנדיג דעם קלינגענדיגן קול תורה פון הונדערטער בחורים, אונטער דער הנהלה פון דעם מנהל רוחני הרה"ג ר' מרדכי שטיין שליט"א, ובהשפעת הראש ישיבה הרב הגאון ר' חיים אלעזר ראַבינאָוויטש שליט"א בנו בכורו של כ"ק אדמו"ר שליט"א.

דער רבי שליט"א איז אַרויסגעפאָרן אויף אַ פאָר וואָכן און איז נתקבל געווארן ברב פאר וכבוד בשירה ובזמרה, וואו עס וועט זיין אַ דערהויבענע וואַרעמע אַטמאָספער ובפרט אין די שבתים ביי די טישן און די תפלות.

סקולענער רבי שליט"א פראַווען שבת נחמו אין די קעטסקילס

כ"ק אדמו"ר מ'סקולען שליט"א איז געפאָרן אין די קעטסקילס כדרכו בקודש מדי שנה בשנה אויף שבת נחמו, צו פראַווען די סעודת הודאה ברב פאר והדר, אין דעם טאָג ווען ער איז באַפרייט געווארן צוזאַמען מיט זיין חשוב'ן טאַטן דער פריערדיגער סקולענער רבי, הגה"ק ר' אליעזר זוסיא זצוק"ל.

הונדערטער אידן וואַרטן און קוקן אַרויס אויף די געהויבענע מסיבה, מוצאי שב"ק נחמו, בייצאוואויענען די געהויבענע מלוה מלכה, וועלכע ווערט געפראַווען ברב שירה וזמרה כנוסח סקולען בנעימות ודביקות און באַגלייט מיט ספורי צדיקים.

קאַלעוואר בית המדרש ווערט אויסגעברייטערט לשם ולתפארת

אין די טעג ווערט פאַרטיג די אויסברייטערונג והרחבת גבולי הקדושה פון בית המדרש אין וויליאַמסבורג, בנשיאות כ"ק הגה"צ אדמו"ר ר' משה טויב שליט"א מקאַלוב.

חסידים ומקורבים פון רבי'ן שליט"א זעענדיג, אַז צר המקום מהכיל די פילע מתפללים הקובעים תפלה בשבתות ובימי החול, בצילא דמהימנותא פון רבי'ן שליט"א, האָבן געגומען אויף זיך להרחיב גבולי הקדושה און פאַרברייטערן דעם בית המדרש לשם ולתפארת, ובראשם הרבני החסיד הנגיד המפואר העסקן המפורסם ר' יעקב הערש ראַזענוואַסער שליט"א.

ישלם ה' פעלו ותהי משכרתו שלימה מעם ה' אלקי ישראל.

לכבוד די הייליגע טעג הבעל"ט וועט די אַרבעט שוין זיין פאַרטיג, און די פילע מתפללים און חסידים פון קאַלוב, וועלן קענען אָפריכטן די תפילות בעז"ה מתוך נחת והרחבה.

סעודת הילולא פון הגה"צ ר' הערשל וואַסילסקי זצ"ל אין בית המדרש דחסידי ברסלב וויליאַמסבורג, ברב פאר והדר

אַ גרויסע צאָל חסידים ואנשי מעשה, ידידים פון המנוח הנפטר הגה"צ ר' הערשל וואַסילסקי זצ"ל, מגדולי משפיעי חסידי ברסלב בארצות הברית, זענען זיך צוזאַם געקומען ווי יעדעס יאָר פראַוועט די סעודת הילולא אינם ברסלב'ער שטיבל, עס איז צוגעגרייט געווארן דורך די בני המשפחה החשובים אַ סעודה רחבה כיד המלך ברב פאר והדר.

חסידים ואנשי מעשה האָבן דערציילט זכרונות און סיפורים פון דעם אדם גדול בענקים וואָס איז געווען דבוק אין הרה"ק ר' נחמן מברסלב זצ"ל בכל נימי נפשו.

הרב ר' יצחק פריעדמאן חדב"נ, והרב ר' אברהם משה וואַסילסקי שליט"א און אַנדערע קרובי המשפחה ובניו החשובים, האבן באַשיינט דעם אויבנאָן און דערהויבן די שטימונג פון די מסיבה. זכר צדיק לברכה ותנצב"ה.

סעודת הילולא אין בהמ"ד עבודת ישראל דקאַזניטץ

צענדליגער אידן האָבן געשטראַמט צום קאַזניטצער בית המדרש וואָס איז נתייסד געווארן דורך הגה"צ ר' מרדכי היילפערן זצ"ל האדמו"ר מקאזניטץ און ווערט געפירט כהיום בנשיאות הרה"ג ר' ישראל אלעזר שליט"א, צו די סעודת הילולא וסיום משניות לע"נ רבם החביב זצ"ל וואָס איז געווען מפורסם בלבבו הטהור בצדקה ובגמ"ח באופן הכי נפלא.

חשוב'ע רבנים איניקלעך און קרובי המשפחה פונעם רבין זצ"ל האָבן באַשיינט די מסיבה, אַ הערלעכע סעודה איז צוגעגרייט געווארן ברב פאר והדר.

הרה"ג שליט"א האָט געזאָגט דברי תורה ואגדה באופן נפלא. חסידים ואנשי מעשה האָבן דערציילט זכרונות פון קאַזניטצער רבי'ן זצ"ל וועלכער איז געווען אַ שפל ברך, גאון וצדיק, זצ"ל.

ישיבת שערי יושר איינקוואַטירט אין אַ הערלעכע זומער פלאַץ

ווי באַקאַנט שם'ט די ישיבה הרמה שערי יושר בנשיאות הגאון המפורסם הרב ראזענבלום שליט"א פאָר אַ ישיבה וואָס בחורים מתמידים ההוגים בתורת ה' יומם ולילה זענען זיך דאָרט קונה שלימות במלא מובן המלה, ובפרט הערנדיג די געהויבענע טיפזיניגע שמועסן און דרשות פונם באַליבטן ראש ישיבה הגאון הרב ראזענבלום שליט"א מחשובי גאוני הדור וחכמי'.

יעצט זומער האָבן די בחורים קונה שביתה געווען אין אַ הערלעכע זומער קעמפ וואָס האָט אַלע הצטרכות מטה כסא שלחן ומנורה און לערנען בהתמדה רבה תורת ה' במנוחת הנפש תחת השפעות רבם שליט"א.

גרויס סוקסעס אין סקוווערער קעמפ

ווער עס באַזוכט די סקוווערער קעמפ מחנה בית יצחק, מוז באַאיינדרוקט ווערן פון די רוחנית'דיגע אַטמאָספערע וואָס שפירט זיך דאָרטן. כ"ק אדמו"ר מסקווירא שליט"א לייגט אַריין גרויסע כוחות אַז אַלעס זאָל קלאַפן על צד היותר טוב ברוחניות ובגשמיות

אַ פראָפעסיאָנאַלע שטאָב פון מחנכים משגיחים קאַנסלערס מדריכים געבן זיך אָפּ מיט יעדן קינד באַזונדער, קינדער וואָס ווייסן אין די זומער וואָכן אין סקווערער קעמפ ווערן נתעלה בתורה ויר"ש חסידות און מידות טובות באופן הכי נעלה, ותחזקנה ידיהם של העוסקים במלאכת ש"ש באמונה.

געהויבענע שבתים אין קאַזניטץ וויליאַמסבורג

געווענלעך זומער פאָרט אַרויס דער עולם אין קאָנטרי און ווענן דעם זענען אַסאַך חשוב'ע בתי מדרשים און שטיבלעך צוגעשפאַרט אין די זומער וואָכן, אָבער אין קאַזניטץ איז דאָס בית המדרש געבליבן אָפן אַ גאַנצן זומער ווי חשוב'ע בעלי בתים זענען קובע מקום לתורה ולתפלה.

אין די שבתים איז דער רבי שליט"א מהנה דעם עולם בקידושא רבה בחדושי תורה ובדברי אגדה, אַזוי אויך ביי שלש סעודות, ספעציעל איז דאָרט איינגעפירט דער קאַזניטצער מנהג פון טיילן שלום בית קוגעל לאחר התפלה בשבת קודש בשחרית, קוגעל טשאָלנט וכל מיני מטעמים, אַנדערע רבי'ס זענען עוסק ברזי דרזין אין קאַזניטץ זאָרגט מען זיך לשובע ולא לרזון כמנהג האדמו"ר ר' ישעי'לע מקערעסטיר זצוקללה"ה זי"ע.

הונדערטער יונגעלייט און בחורים פון תולדות אהרן האָבן גייסטרייכע הנאה פון די שיינע מתנות פון הגה"צ אדמו"ר מראַצפערט שליט"א

ווי עס ווערט איבערגעגעבן פון געסט וואָס קומען פון ארץ ישראל זענען זיך די חסידי תולדות אהרן ובעיקר די אברכים חשובים בני הכולל ותלמידי המתיבתא בחורי חמד בני ציון היקרים המסולאים מפז, זיך משתעשע מיט די ווערטפולע מתנות און ספרים וואָס הגה"צ האדמו"ר מראַצפערט שליט"א האָט איבערגעלאָזט זייענדיג ביי די היסטאָרישע נסיעה שבועות צייט, וואָס וועט בלייבן אומפאַרגעסלעך ביי די פילע באַטייליגטע.

נאָך עד היום זענען זיי נהנה פון די הערלעכע מתנות ספרים סידורים וכו' וואָס כ"ק אדמו"ר שליט"א האָט מפיץ געווען בחנם בלי תשלום גמול, און מיט דעם

אַרײַנגעבראַכט חביבות התורה ביי די פילע בני תורה וישיבה.

אדמו"ר מראַצפערט שליט"א המפורסם בלבו הטוב וברוחו הנדיבה, האָט שטאַרק מהנה געווען די חשוב'ע חברים פון חסידי תולדות אהרן בפרט און די חרדי ארץ ישראל בכלל.

פאָפער קעמפ בנשיאות כ"ק אדמו"ר מפאָפּא שליט"א, בליעט לשם ולתפארת כל בית ישראל

אַזוי ווי יעדעס יאָר זענען אַרויסגעפאָרן די תלמידים פון די פאפא תלמוד תורה אין די קעטסקלס אויף די זומער וואָכן, זיך אָפּצורוען לשם ולתפארת ומנוחת הנפש צו שעפּן פרישע לופט.

ווי באַקאַנט געבן זיך איבער בלב ונפש די פאפא'ער מחנכים אַריינצופלאַנצן אין די יונגע הערצער תורה ויראת שמים חסידות און מידות טובות אויפן דרך הסלול להם פון כ"ק אדמו"ר הגה"ק מפאפא בעל ויחי יוסף צדוקה"ה זי"ע, וואָס די וואָך – י"ג מנחם אב – פאַלט אויס זיין יאָרצייט זי"ע וימליץ טוב בעדינו.

גוטע גריסן פון צעהלעמער קעמפ

ווי באַוואוסט איז הגה"ק צעהלעמער רב זצוק"ל בעל שו"ת מחולת המחנים, געווען דער ערשטער היימישער חסידישער רב, וואָס האָט אויפגעטאָן גדולות ונצורות בשטח הכשרות והחינוך אויפן אַמעריקאַנער באָדן. די צעהלעמער מוסדות שטייען שוין אַ יובל יאָרן פון הרבצת תורה ויראת שמים, חסידות און מידות טובות.

לעצטנס האָט כ"ק הגאב"ד מצעהלעם שליט"א פאַרגרעסערט די ישיבה מיט צענדליגער חשוב'ע לומדישע בחורים ההוגים בתורת ה' בהתמדה רבה יומם ולילה,

עס איז אַ נחת צו זען ווי די טייערע בחורים לערנען די תורה און דאַוונען בהתלהבות מחוץ לעיר אין די שיינע אָטמאָספערע פון ביימער און וועלדער ואז ירננו כל עצי יער און דער קול תורה קלינגט אויף די לענג און דער בריט מיילן ווייט, דער רב שליט"א לייגט אַריין גרויסע כוחות אַזוי אויך אין די הונדערטער תלמידים צעירי צאן קדשים שיחיו עמו"ש.

ריזיגער עולם ביים שיעור פון הגה"צ ר' מענדל זילבער שליט"א

דינסטאָג פרשת דברים זענען זיך צונויפגעקומען הונדערטער יונגעלייט אברכים חשובים צום הערלעכן שיעור און דרשה, וואָס איז געזאָגט געווארן דורך הגה"צ ר' מענדל זילבער שליט"א ראב"ד התאחדות הרבנים ומח"ס שו"ת מאזני צדק, אחיו של הגה"צ ר' טודרוס זילבער שליט"א ר"מ ישיבת תורת משה, ובנו של הגה"צ כקש"ת ר' רפאל זילבער שליט"א אבד"ק פריימאן און לאַנגיריגער ראש ישיבה און מרביץ תורה בישיבת תורה ויראה דרבינו יואל ד'סאַטמאר.

דער עולם האָט אויסגעהערט מיט גרויס דאַרשט די טיפזיניגע עמקות'דיגע דרשה און עס האָט זיך געשאַטן רעיונות נפלאות פונעם באַקאַנטן פה מפיק מרגליות, ויגדיל תורה ויאדיר.

געהויבענע שבתים מיט'ן ירושלימער רב שליט"א אין וויען און לאַנדאַן

אייראָפּאישע אידן האָבן געהאַט די געלעגנהייט צו האָבן ביי זיך דעם געהויבענעם גאָסט הגה"ק פאר הדור הרב ר' משה ארי' פריינד שליט"א גאב"ד דירושלים עיה"ק. אום שבת האָט ער געווויילט אין וויען. די גאַנצע שטאָט איז געקומען להסתופף בציולו בעריכת השלחן הטהור, און דעם צווייטן שבת אין לאַנדאַן הבירה, וואָס דאָרט האָט דער ירושלימער רב שליט"א געהאַט סנדקאות ביי זיין קרוב הגאון ר' שמעי' לעוו ראש הכולל דסאַטמאר בלאַנדאַן בן הרה"ח הנגיד המפורסם ר' ישעי' לעוו שליט"א מראשי הקהל סאַטמאר בלאַנדאַן.

דער ירושלימ'ער רב איז געווען אין אונגאַרן אין פוילן אויף די מקומות הקדושים להתפלל במקום אבות אבותיו פאַר ישועות און רפואות פאַר כלל ישראל און איינוועגס האָבן אידן געהאַט די זכי' להתחמם באורו של האי גברא רבא מרא ארעא דישראל, ה' יאריך ימיו ושנותיו בנעימים.

געבוירן געוואָרן אַ אינגעלע ביי האברך החשוב ר' הערשל מאַן נ"י

מיט גרויס שמחה איז אויפגענומען געוואָרן די ידיעה משמחת אַז ביי ר' הערשל מאַן נ"י איז געבוירן געוואָרן אַ אינגעלע בשעה טובה ומוצלחת.

הר"ר הערשל מאַן נ"י איז אַ תלמיד ותיק פון הרב הגאון הצדיק ר' טודרוס זילבער שליט"א ר"מ דישיבת תורת משה ומחבר ספרים החשובים מטר השמים, און איז עוסק במלאכת הדפסה ברב פאר והדר.

דער צווייטער באַנד פון ספר הנכבד מטר השמים על התורה, וואָס איז אַצינד אַרויס לאור עולם כולל בהדרו, איז צוגעגרייט געוואָרן צום דרוק דורך הר"ר הערשל מאַן. דאָ קומט אַ ספּעציעלן דאַנק פאַר הרה"ח טוב לשמים וטוב לבריות, ר' מאיר שניצער שליט"א, וועלכער האָט איבערגעגעבן די אַרבעט פאַר הר"ר הערשל מאַן נ"י.

פילע ידידים וקרובים האָבן זיך משתתף געווען בשמחתו ביים שלום זכר און ביים וואַך נאָכט וסעודת ברית און כאָטש עס איז אויסגעפאַלן אין די זומער וואָכן האָבן זיך משתתף געווען אַ גרויסער עולם חברים וידידים לשמח בשמחתו, וכן יעזור ה' להלאה עד מוע"ש.

אַ גרוס פון די סאַטמערער זומער קעמפּס

ווער עס טוט באַזוכן די סאַטמערער זומער קעמפּס קען זיך נישט גענוג אָפּוואונדערן פון דעם גרויסן ארדענונג וואָס הערשט דאָרט און ווערט אָנגענפירט דורך דעם אַלעמען באַליבטן מנהל הרב החסיד המפורסם ר' יודל ראַזענבערג נ"י מנהל מחנות רב טוב.

טאָג טעגלעך ווערט צוגעשטעלט מאַלצייטן פאַר אַ פאַר טויזנט קינדער כן ירבו, אַלעס ווערט אָרגאַניזירט מיט די גרעסטע מאָס פונקטלעכקייט און דיסציפלין, עס הערט זיך אַ זיסע קול תורה פון טויזנטער תינוקות של בית רבן וואָס לערנען תורה בקדושה וטהרה און אַ אמן יהא שמי' רבה הילעכט אָפּ אין בית המדרש ווי אַ דונער אין מיטן העלן טאָג. ספּעציעל שיין איז צו הערן דעם ברכת המזון פון די פילע לעכטיגע קינדער נרם יאיר.

עס ווערט ערוואַרטעט צוויי געהויבענע געסט אין די קעמפּס כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א ופמליא דילי', והרבנית הצדיקת מרת אלטא פיגא תחי'. עס ווערן שוין געמאַכט די פאַסיגע הכנות אויפצונעמען די געהויבענע געסט בכבוד הראוי.

געהויבענע זומער וואָכן מיט הרהגה"צ רבי יחזקאל ראָטה שליט"א פון באָראָ פּאַרק

אין די זומער וואָכן ווויילט הגה"צ המפורסם ר' יחזקאל ראטה שליט"א מגדולי הוראה בדורינו ואב"ד ואדמו"ר דקהל יראי ה', אין מחנה מראה יחזקאל דקאַרלסבורג, וואָס עס איז אַ הערלעכע מקום מנוחה וואו רבנים חשובים ובע"ב נגידים רוען זיך אָפּ אין די זומער וואָכן.

די שבתים זענען זייער דערהויבן, אידן קומען פון דער נאָנט און פון דער ווייט להסתופף בצלו ולהנות מהאדם גדול בענקים עצה ותושי'. דער טעלעפאָן אינם זומער הויז פונם חשוב'ן רב שליט"א הערט נישט אויף צו קלינגען ווי אידן פון די קעטסקלס האַלטן אין איין אַריינרופן און פרעגן שאלות, די קאָמפּליצירטע שאלות ווערן געפרעגט ביים רב שליט"א ומשיב כהלכה בטוב טעם ודעת, ויאכלו ענוים וישבעו.

הערלעכער מקום תורה אין די מאָונטנס

די באַקאַנטע ישיבה בנין דוד וואָס ווערט אָנגעפירט בנשיאות הגה"צ המפורסם ר' חנינה אברהם לייטנער שליט"א האָט זיך קובע מקום געווען אין די זומער וואָכן אין די מאָונטנס און מען הערט אַ קול תורה פון צענדליגער בחורים וואָס לערנען מיט גרויס התמדה, אויך די תפילות זענען זייער וואַרעם און וועט מ'דאַוונט אין בית המדרש מיט'ן מנין פון די בחורים ובראשם המרא דאתרא וראש הישיבה הרהגה"צ ר' אברהם שליט"א דוכט זיך אַז ס'איז הושענא רבה.

די בחורים ווערן נתחנך לתורה ויר"ש ומידות טובות וחסידות, די שבתים זענען זייער דערהויבן און אידן האָבן די געלעגנהייט צו הערן דברות קודש דברים חוצבים להבות אש פון דעם אדם הגדול בענקים מפארי הדור הגה"צ ר' אברהם שליט"א, וועלכער ברענגט אַריין גרויס ערנסטקייט אין די גאַנצע סביבה והגלילות.

רבנים קומען אַרויס מיט אַ קול קורא צו שטיצן לב טהור

אַזוי ווי לעצטנס טומלט זיך

Roma Marble, Inc.
BEAUTIFUL MARBLE & GRANITE
FOR PEOPLE WHO DEMAND QUALITY!
BATHS • KITCHENS • COUNTERTOPS • VANITIES
FLOORS • WALLS • TABLES • FIREPLACES • STEPS • SILLS
Custom Designs & Installation
– Interiors & Exteriors –
Commercial & Residential
• GRANITE • MARBLE • TRAVERTINE
• ONYX – ALL COLORS & SIZES
1164 60 ST. BROOKLYN N.Y. 11219
Fax No. 435-8315
(718) 871-5800
If No Ans. 373-1779
"SERVING THE METROPOLITAN AREA"

GARBEC
WOOD FLOORS
Residential • Commercial
Floor Scraping & Refinishing
"COMPLETE FLOOR SERVICE"
Quality Workmanship
At Reasonable Rates
• Scraping • Sanding • Bleaching •
Pickling • Staining
• Finishing
Schools • Gymnasiums
Ask about our long term Guarantee
545-6542

NISSIM GABOZIM
G. N. CABINETS
CUSTOM KITCHEN CABINETS, FORMICA WORK, CHILDREN'S ROOMS AND BEDROOM SETS
1507 40th Street Brooklyn, N.Y.
(718) 435-4821

YAN'S FINE WOODWORKING & CABINETRY
Build to measure cabinetry, bookcase, wall unit, refacing, kitchen counter top. Any kind of wood or wood repair needed. No job too small or big. Free estimates
(718) 544-4586.

$17.00 A MONTH
$4.99 A CHILD
No Deductible at all **100% plan
PAYS: doctor, hospital, lab., X Rays, medications, private duty nurse, home care
* includes injury & accident
** 2,000 max for each diagnosis
:Please call
(914) 292-3694

אַן ערל וועלכער איז אַ גוטער פלאָמבער, וויל זיין אַ זשעניטער אָדער אַ סופער פון אַ בילדינג
אָדער ער וויל אַרבעטן פאַר אַ לייסנסד פלאָמבער.
בייטאָג רופט אין ביפער ענגליש
598-9656
אָדער רופט ביינאַכט
384-3026

אין די וועלט מיט דעם בחור ישי שימא נ"י וואָס האָט געהאַט אַ שייכות מיט די מחנכי פון ישיבת לב טהור וואָס ווערט אָנגעפירט דורך הרב שלמה העלבראַנץ שליט"א און ער איז דערנאָך פאַרשוואונדן און מען זוכט אים,

אין ליכט פון די ציוניסטישע העצעס פון די שונאי הדת מיט די שמוציגסטע בלבולים וזלזולים אויפ'ן אדרעס פון די חשוב'ע ישיבה און זייער מנהיג, ווערן אַלע אידן אויפגעפאָדערט אַרויסצוהעלפן די ישיבה פון אירע פראָבלעמען און מקיים זיין מצות פדיון שבויים וויל מען רודפ'ט און מען פאַרפאָלגט די חשוב'ע יונגעלייט מיט חשדות פון קינדנעפינג, און זיי האַלטן אינמיטן אַ שווערן קאָרט קעיס און יעדער איד אשר יראת ה' נוגע בלבבו דאַרף זיי מחזק זיין ביד רחבה וברוח נדיבה.

מיידל געבוירן ביים עסקן המפורסם ר' הערשל קלאַר שליט"א

מיט גרויס פרייד איז אויפגענומען געוואָרן די ידיעה אַז ביי דעם עסקן המפורסם ר' הערשל קלאַר נ"י איז געבוירן געוואָרן אַ מיידל בשעטו"מ. פילע ידידים ואוהבים פון הר"ר הערשל נ"י האָבן זיך מיטגעפרייט בשמחתו בקידושא רבה וואָס איז אָפגעראָכטן געוואָרן ברב פאר והדר.

ר' הערשל נ"י איז פון די גרויסע כלל עסקנים אין ברוקלין, ער פירט אָן מיט וויכטיגע צדקה מוסדות און אינסטיטוציעס און איז דער נשיא הכבוד פונם מוסד "בנות חיל" תחת פיקוח הגה"צ האדמו"ר מקיוויאשד שליט"א, ער איז פיל טעטיג אַרויסצוהעלפן פיל מוסדות און עסקנים במסירות נאמנה.

עסקנים ובע"ב נגידים חשובים פון ברוקלין ווינטשן די טיפסטע ברכות פאַר ר' הערשל, ויזכה לגדלה ולחנכה ולחכמה לבעל תורה ולמדות טובות ומעשים טובים מתוך עושר וכבוד. ער זאָל זיינע קינדערלעך שיחי' גרינג ערציען, כדי ער זאָל האָבן הרחבת הדעת עוסק צו זיין אין זיינע עבודות הקודש לטובת הכלל והפרט.

א חסידישער מיטליעריגער מאַן אַ גרוש, וועלכער פאַרשטייט גוט צו חינוך פון קינדער, זוכט אַן אלמנה אָדער גרושה מיט קינדער אונטער 40 יאָר אַלט, זיך וועגן אין אונזער אָפיס 182 דיוויזשן עוו.

כל מה שאירע ליעקב, אירע ליוסף - כל המלמד את בן חבירו תורה כאילו ילדו

ביי דער דאָזיגער געלעגנהייט איז אויך כדאי צו באַמערקן און צו שרייבן אַז ביי מיין זון הבחור המפואר לשבח ולתהלה ומוכתר במעלות ובמדות נשגבות, קדוש יאמר לו שמואל דוד הי"ד וועלכער איז אומגעקומען על קידוש השם אין אַזאַ הריעכע מדרגה, אַזוי ווי עס איז געווען באַשריבן אין „די תורה וועלט" אז וואָס יעדער איינער ווייסט עס, האָבן אויך פאַסירט אַ סאַך פאַלן, אַזוי ווי עס איז געווען ביי זיין רבי'ן, כ"ק רבינו זצוק"ל. (עס איז געשריבן שלא כסדרן נאר לויטן געדאַנק ואין מוקדם ומאוחר)

א) ביי מיין זון האט דער אַנהייב פאַסירט מוצש"ק אתן ויין נשמה איז אַרויף אויפן הימל ביום ראשון, אתן ביי רבינו זצ"ל איז אויך געווען די זעלבע.

ב) די מעשה איז געשען ביי מיין זון מרצש"ק, וואס די הפטורה פון ש"ק איז געווען "נחמו נחמו עמי" דאס הייסט איר זאלט אייך טרייסטן, אתן ביי רבינו זצ"ל האט עס אויך פאסירט מרצש"ק פ' ראה וואס די הפטורה פון ש"ק איז געווען "עני סוערה לא נחמה", אתן בש"ק פ' שופטים אין וואך פון זיין פטירה הייבט זיך אויך אן די הפטורה "אנכי אנכי הוא מנחמכם" עס רעדט אין ענינים פון טרייסט.

ג) דער אַנהייב פון קראַנקהייט אתן די גאַנצע געשעענישׂ ביי מיין זון הי"ד האָט זיך אַנגעהויבן „על ההרים" אויף די הויעכע בערג אַרומגענומען מיט תורה וחסידות, אַזוי אויך ביי רבינו זצוק"ל.

ד) די נשמה פון מיין זון הי"ד וועלכער איז אומגעקומען על קידוש השם אתן אויסדערוועלט געוואָרן פאַר אַ קרבן תמימה צווישן טויזנטער תורה טרייַע אידן איז עפ"י זוהק וכתבי האריז"ל ושאר ספה"ק, גלייך אַרויף צום כסא הכבוד אתן איז אויף די העכסטע מדרגה בעולם העליון. אַזוי אויך ביי כ"ק רבינו זצ"ל, וואָס ער איז געווען דער אויסדערוועלטער פון פאַלק אתן זיין הייליגע נשמה איז אַרויף למעלה עד כסא הכבוד.

ה) די לוי' פון מיין זון איז פאַרגעקומען אויף די הויעכע בערג פון „תורה ויראה" דעם זעלבן טאָג פון זיין פטירה ביום א', אַזוי איז אויך געווען ביי כ"ק רבינו זצ"ל.

ו) ביי די לוי' פון מיין זון זענען געווען טויזנטער אידן בעלי בתים אתן בחורים וועלכע זענען געקומען סיי פון די קאנטרים אתן סיי פון שטאט, אזוי איז אויך געווען ביי רבינו זצ"ל, (די חברים פון מיין זון הי"ד האבן געזאגט וועגן מיין זון הי"ד, אז אויב די דאקטוירים וואלטן אים מער נישט אזויפיל געמיטשעט מיט טעסטן אתן אנדערע אופנים אין די פרי שעה'ן אתן ער וואלט נסתלק געווארן אינדערפרי, ממילא וואלט די ידיעה פארשפרייט געווארן איבעראל קודם חצות, אתן מען וואלט באשטימט קלאר וואו די לוי' וועט פארקומען אתן עס וואלטן געקענט קומען אהין אנשים, נשים וטף מיט די תלמוד תורה קינדער וכו' וואלטן געווען אויף די לוי' צענדליגער טויזנטער מלוים).

ז) די לוי' פון מיין זון איז פאַרגעקומען צווישן אַ פול גענפאקטן עולם אין סאַטמאַרער ביהמ"ד במקום „תורה ויראה", אַזוי איז אויך געווען ביי רבינו זצ"ל.

ח) דעם לעצטן שבת קודש 1 טאָג בעפאָר האָט נאָך מיין זון הי"ד גענוטערהייט תפלה געטאָן כדרכו אין בית המדרש ד'סאַטמאר אתן דעם אַנדערן טאָג איז אריפן זעלבן אָרט ממש שוין פאַרגעקומען זיין לוי' אין ביהמ"ד, אַזוי איז עס אויך געווען ביי כ"ק רבינו זצ"ל.

ט) ביי די לוי' פון מיין זון זענען טויזנטער אידן נתעורר געווארן צו תשובה ומעשים טובים אתן די גרויסע בכיות זענען געווען געוואלטיג, ממש עד לב השמים, בשעת די רבנים אתן ראשי הישיבה דקהל סאַטמאַר האָבן מספיד געווען, אַזוי איז עס אויך געווען ביי כ"ק רבינו זצ"ל.

י) די פטירה פון מיין זון הי"ד איז געווען אין חודש מנחם אב (י"ב קעגן די שבטי י-ה וואָס דאָס אידישע פאָלק קומט אַרויס פון זיי, דאָס הייסט די כנסת ישראל) אתן רבינו הקדוש זצ"ל איז אויך נסתלק געוואָרן אין חודש מנחם אב. (ביום כ"ו וואָס די גמטריי איז כשם הוי' ברוך הוא וברוך שמו, דאָס איז די שכינה הקדושה יח"ש).

יא) די יאָרן פון מיין זון איז געווען מיט 91-טאָג (כמנין שם הוי' וא-דני) וויניגער וויי 20-יאָר, אתן אַזעלכע זענען נישט בר-עונשין, דאָס הייסט אַז זיי זענען ריין פון עבירות, אַזוי איז אויך געווען ביי כ"ק רבינו זצ"ל, וואָס ער איז געווען ריין פון יעדן חטא.

יב) ביי מיין זון איז די זאַך געקומען דייער פלוצלינג, וואָס אַמעריקע, ירושלים אתן אַמערע לענדער זענען דערציטערט געוואָרן הערנדיג די שמיעה נוראה, אַזוי איז עס אויך געווען ביי כ"ק רבינו זצ"ל.

יג) ביי מיין זון איז גלייך דעם זעלבן טאָג די שמיעה פאַרשפרייט געוואָרן צווישן אַלע אידן אין שטאָט , אויך פאַר אַלע אין די קאַנטריס אַפילו אין אויסלאַנד, אַזוי איז אויך געווען ביי רבינו זצ"ל.

יד) ביין מיין זון האָט מען זעלבן שפיטאָל וואו ער איז געלעגן, אַ גאַנצע נאַכט געזאַגט תהלים בציבור, אַזוי אויך ביי רבינו זצ"ל.

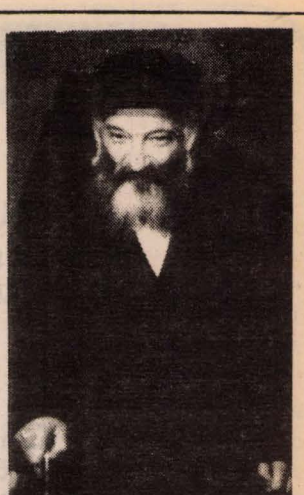
טו) דעמאָלט מוצש"ק האָט מען ביי מיין זון גלייך טעלעפאָנירט קיין ירושלים עיה"ק צו זאָגן דאָרט תהלים אתן גיין אויך די מקומות הקדושים, אַזוי איז אויך געווען ביי רבינו זצ"ל.

טז) די ראשי תיבות פון מיין זונס נאָמען ש'מואל ד'וד ק'רויז איז "קדש" דאָס מיינט הייליג "וכשמו כן הוא" וויל ער איז אומגעקומען על קידוש השם, אתן אין נאָמען פון רבינו זצ"ל איז אויך דאָ דער שם הקדוש "א-ל" אתן ביים אַנהייב די העלפט אותיות פון שם הקדוש הוי' – דאָס ווייזט אַז ער איז אַ הייליגער.

יז) די ר"ת וס"ת פון מיין זונס נאמען שמואל איז 33 (אויב מ'ר רעכענען דעם ש' במספר קטן) אתן דוד באטרעפט 14, סך הכל איז עס 47 אתן דער נאמען פון רבינו "יואל" זצ"ל באטרעפט אויך 47. אתן די 3 געבליבענע אותיות פון "מוא" ועלכע ליגן אין מיטן פון נאמען שמואל, באטרעפט ווייטער 47

יח) מיין זונס נאָמען איז „שמואל דוד", שמואל איז קענן „שמואל הנביא" אתן דוד איז קענן „דוד המלך", די חז"ל זאָגן אונז אַז שמואל הנביא איז געווען שקול כנגד כל ישראל. אתן דוד איז געווען דער מלך על כל ישראל, אַזוי איז אויך געווען ביי רבינו הקדוש זצ"ל, ער איז געווען שקול כנגד כל ישראל, אתן ווי דער מלך על כל ישראל, ער האָט אויך באַקומען דעם כבוד ווי מען גיט פאַר אַ מלך ישראל.

יט) מיט אַ צייט צוריק האָבן מיר געברענגט דעם חשבן אתן פאַרגעקומען זיין לוי' אין ביהמ"ד, אַזוי איז עס אויך געווען ביי כ"ק רבינו זצ"ל.



כ"ק אדמו"ר הגה"ק מפאפא זצ"ל, זיין לוי' איז געווען א' עקב, י"ד מנ"א אחר חצות היום אין ביהמ"ד אתן עס האָט זיך אַרייַנגעצויגן ביז אחר צאת הכוכבים



תלמידו הבחור הקדוש שמואל דוד קרויז הי"ד בן להרב מראַצפערט שליט"א, זיין לוי' איז אויך געווען א' עקב אחר חצות היום אין ביהמ"ד, אתן עס האָט זיך אַרייַנ-געצויגן ביז אחר צאת הכוכבים



הרב הגאון הצדיק סוע"ה חו"ב מוה"ר יהושע ברוך קרויז הי"ד רב דסענושאַרץ שהי' תלמיד של ב' ויגד יעקב זצ"ל ומכ"ק אדמו"ר מהר"י גור"ד זצ"ל בק"ק פאפא יצ"ו. (נאָך אַלס בחור)

ברודער פון ראַצפערטער רבין שליט"א

האָט איר אַ פעקס מאַשין?
אויב יאָ רופט אונז וועגן
פאַפיר, גאַנץ ביליג.
שטערן 387-6818

אויסגערעכנט די נעמען פון אלע, זענען כ"ו (26) דזרות אנשים מפורסמים וואלטן זיך געקענט קענען איינער דעם אנדערן פון יעצט ביז אדם הראשון, דאס מיינט מען דעם "אב" וראשון לבריות בעולם. מיין זון הי"ד און רבינו ז"ל זענען פון די לעצטע 2 געווען, און ביום כ"ו "אב" איז רבינו ז"ל נסתלק בעוואלד.

כ) **די טרויעריגע נייעס פון מיין זון איז אין אלע אידישע אוך ענגלישע צייטונגען וכר' געווען בעדרוקט אוך אין א"י, איז עס אוך געווען ביי די פטירה פון רבינו ז"ל.**

כא) מיין זון הי"ד איז געווען זייער גרויס אין אהבת ישראל, אין צדקה וחסד און אין טאן טובות פאר אידן בייטאג אוך בייגאכט אין אלע ענינים כפי יכלתו והשגתו, וואס זיינס גלייכן אין זיינע יאר איז כמעט נישט געווען בנמצא, אוך דעם זענען דא פיל ראיות ברורות „בבחינה קטנה", אזוי איז אוך געווען ביי כ"ק רבינו ז"ל „בבחינה גדולה".

כב) **אוך די מצבה פון מיין זון זענען אויסגעקריצט די מערסטע אותיות פון אלע אנדערע מצבות אביבראל, אוך עס האט געקאסט אביבר 2 טויזנט דאלער, אזוי איז אוך מיט די מצבה פון רבינו ז"ל.**

כג) **די קבר פון מיין זון וואלט באדארפט געשטעלט ווערן אוך דעם נייעם בית החיים וואס איז מיט א שטיקל צייט בעפאר אפגעקריפט געווארן דורך קהל־חאצפערס, נאר עס איז נישט געווען בכדי שיעשו אז מען זאל עס בעפאר מקדש זיין. דארט וואלט ער נעהאט אן „אהל" וויי עס וואלט באדארפט צו זיין אין אזא פאל, ביי רבינו ז"ל האט מען נאך יא געקענט מקדש זיין א נייעם בית החיים.**

כד) **די לוי' פון מיין זון מיט די אלע הספדים וכו' האט זיך פארצויגן לאנגע 10 שעה'ן וואס מען זעט נישט ביי אלע אנדערע נפטרים, אז נאך חצות לילה האט נאך זיין רבי דער קאשויער רב הגה"צ שליט"א אים מספיד געווען אויפ'ן בית החיים, אוך ביי רבינו ז"ל האט זיך די לוי' פארצויגן בערך 10 שעה'ן פון 12 אזייגער בייטאג ביז 10 ביינאכט.**

כה) **מיין זון האט דעמאלט געלערנט אין די סאטמארער ישיבה אן ער איז געווען א תלמיד פון רבינו הקדוש ז"ל, אן יעצט איז נסתלק געווארן זיין הייליגער רבי ז"ע.**

כו) **איז געגאנגען יעצט מיין זון הי"ד זיין יונגער געטרייער תלמיד וועלכער געפינט זיך אויפ'ן כסא הכבוד אצל נשמות אבותינו הקדושים אברהם יצחק ויעקב אן ער האט פלאץ געמאכט דארט צוזאמען מיט אלע קדושים פאר זיין הייליגן רבי'ן אן אים מקבל פנים געווען מיט'ן גרעסטן יראת הכבוד, אזוי ווי ער האט עס אים געטאן בחייו.**

כז) מוצש"ק בשעת עס איז געשען דער אומגליק מיט מיין זון הי"ד, האט ער די גאנצע צייט ביז מען האט אים אריינגעלייגט אויפן אפערישן־בעטל, געהאלטן אין איין זאגן אז מען זאל גיין צו כ"ק אדמו"ר סאטמארער רבי, אז ער זאל פאר אים בעטן, עס איז אבער געווען א גזירה פון הימל אוך „ואין לך רשות להרהר אחרי" אזוי אויך ביי כ"ק רבינו ז"ל, די גזירה איז ארויס פון הימל אוך עס האבן נישט געקענט קיין תפלות אוך „גזירה היא מלפני, ואין לך רשות להרהר אחריה".

כח) ביי מיין זון הי"ד איז די זאך געשען אז „היום כאן בעוה"ז ולמחר לקבל שכרם בעוה"ב." אזוי ווי איך האב עס אויסגעטייטשט ביים ערשטן סיום וואס איז פארגעקומען אין סאטמארער קעמפ, וואס ביים סוף פרשה פון ואתחנן ענדיגט זיך די תורה"ק מיט די וועדטער פון „היום לעשותם" ווען די זאך איז טאקע פארגעקומען, אוך גלייך מארגן ביום ראשון האט ער שוין אנגעהויבן צו באקומען זיין שכר בעולם הבא, אזוי ווי עס ווערט געברענגט אין די כתבי האריז"ל ביי איינעם וואס איז אומגעקומען על קידוש השם, אזוי איז עס אויך געווען ביי רבינו זצ"ל דער צדיק הדור בבחינת משה, אז גלייך דעם אנדערן טאג האט מען אים אנגעהויבן צו געבן זיין שכר בעוה"ב, ווי די פרשה פון ש"ק האט זיך טאקע אנגעהויבן מיט די חערטער פון „ראה אנכי נתן לפניכם היום" גלייך שוין.

כט) בעפאר עס האט פאסירט די זאך ביי מיין זון הי"ד מוצש"ק, האט ער נישט וועלנדיג שוין געפילט מיט עטלעכע טעג צוריק, וואס עס וועט זיך מיט אים טרעפן און דער אומגליק וואס איז גרייט אויף אים צו קומען, איבערהויפט די גרויסע הכנות דקדושה וואס ער האט געהאט דעם לעצטן שבת קודש א גאנצן טאג, וי איך האב אלעס בפרטות באשריבן אין „די תורה וועלט" אז אעפ"י דאיהו לא חזי, מזלי' חזי", וכדומה, אזוי איז אוך געווען ביי כ"ק רבינו ז"ל וואס מען האט געקענט זען אן פילן פון זיינע וועדטער מיט טעג פריער אוך פון זיינע תפלות, אוך באוועגונגען אוך דיבורים וכו' אז ער גרייט זיך צו, אונז אלע דא איבערצולאזן אוך זיין נשמה האלט שוין ביים ארויפגיין לגנזי מרומים בג"ע

ל) **וועגן מיין זונס פטירה וכו' האט „די תורה וועלט" געדרוקט עטלעכע זייטן וועגן זיינע דערהויבענע מדות אוך מדרגות וכו' אזוי אוך יעצט ביי רבינו הגה"ק זצ"ל.**

לא) **לעילוי נשמת פון מיין זון הי"ד האבן טויזנטער תלמידים פון ישיבות, איבערהויפט זיינע חברים פון ישיבת סאטמאר אוך קאשוי מסיים געווען 4 מאל גאנץ ש"ס אוך עטלעכע מאל מסיים געווען גאנץ משניות, אזוי איז אוך יעצט ביי רבינו הקדוש זצ"ל.**

לב) **צום ערשטן יארצייט פון מיין זון איז אין סאטמארער קעמפ דורכגעפירט געווארן דער סיום הש"ס, בראש מיט די הנהלה וראשי הישיבה „תורה ויראה" וואס אלע פון זיי האבן געזאגט א דרוש באריכות על ההדרן וסיום הש"ס, און אזוי וועט אודאי אוך זיין ביים ערשטן יארצייט פון כ"ק רבינו זצ"ל.**

לג) בעפאר די פטירה האט מיין זון הי"ד פארלירן אסאך בליט „כי הדם הוא הנפש" וואס מען האט אוך מקבר געווען צוזאמען מיטן גוף, אזוי איז אוך געווען ביי רבינו זצ"ל, אז די־פארבלוטיגטע לאלעכער האט מען צוגעלייגט אין קבר לצבן זיין הייליגן גוף.

לד) **ביי מיין זון הי"ד האט מען געמאכט אין די סאטמארער ישיבה א גרויסע טאוול מיט די נעמען פון די אלע סאטמארער בעלי בתים ובחורים וועלכע האבן מקבל געווען אויף זיך מסיים צו זיין ש"ס, אזוי אוך ביי רבינו הקדוש זצ"ל.**

לה) **מיין זון הי"ד איז אוך געווען א גרויסער יחסן א בנש"ק, אן אייניקל פון גרויסע גאונים וצדיקים מפורסמים ביז דוד המלך ע"ה, וואס זיין גאנצער יחוס איז אויסגעקריצט אויף זיין מצבת קודש, אזוי איז עס אוך מיט רבינו הקדוש זצ"ל וואס זיין יחוס האט זיך אוך געצויגן דורך זיינע גרויסע זיידעס קדושים וטהורים ביז דוד המלך ע"ה.**

לו) דער זיידע פון מיין זון הי"ד איז געווען דער גרויסער צדיק אין אונגארן הגה"ק רבי שמואל פרענקעל (קאמאדער) ב' אמרי שפר פון דארעג זי"ע, וועלכער איז געווען איינער פון די הויפט קעמפער קעגן די נעאלאגן (וועלכע רופן זיך היינט רעפארמער) און דער זיידע פון הגה"ק מסאטמאר זצ"ל איז אוך געווען דער גרויסער צדיק אין אונגארן הגה"ק רבי יקותיאל יודא טייטעלבוים ב' יטב לב מסינעט זי"ע, וועלכער איז אוך געווען איינער פון די הויפט קעמפער קעגן די נעאלאגן, אז מען זאל זיין פון זיי אינגאנצן אפגעשיידט. און ביידע זענען ארויס מיט גרויס ערפאלג אין גאנץ אונגארן.

לז) דער עלטער־עלטער זיידע פון בני הי"ד איז געווען איינער

יאָרצייט אָפּגעהאַלטן פון הב' הקדוש שמואל דוד קרויז הי"ד

אזוי ווי יעדעס יאר אין די לעצטע 17 יאר איז אפגעהאלטן געווארן די יומא דהילולא פון הבחור החשוב תמים במעלות ובמד"ט הקדוש שמואל דוד קרויז הי"ד, זון פון ראצפערטער רבי'ן שליט"א, איז דאס יאר אוך אפגעהאלטן געווארן זיין יארצייט העכער'ן ראצפערטער ביהמ"ד אויף 182 דיוויזשן עוו. וואו עס האבן אנטייל גענומען זיינע קרובים און ידידים פון אמאל, וועלכע האבן געלערנט מיט אים צוזאמען אין די סאטמארער ישיבה.

דער ראצפערטער רבי האט געדאווענט פאר'ן עמוד תפלת ערבית און ביי די סעודה נאכגעזאגט פון נפטר דברי תורה, וואס ער האט אהיים געשריבן עטלעכע טעג בעפאר ער איז אומגעקומען על קידוש השם, ער האט דארט ארויסגעברענגט דעם ענין פון נדב ואביהוא די קינדער פון אהרן הכהן, וועלכע האבן זיך מקריב געווען פאר'ן באשעפער, ווי דער פסוק זאגט בקרבתם לפני ה', וד"ל.

אלע באטייליגטע האבן באקומען א שיינעם גרויסן סידור קרבן אשר לע"נ, און אין טאג י"ב מנחם אב דינסטיג זענען 2 קארס ארויסגעפארן צו זיין ציון און דארט מתפלל געווען ביי זיין קבר, אויך ביי די אנדערע ציונים הקדושים וועלכע געפינען זיך אויפ'ן בית החיים דארט אין נו־דזשוירזי. תנצב"ה.

איר האט יעצט א גרויסע געלעגנהייט צו קויפן א האטעל אין מאונטענס גאנץ ביליג

עס קען אויך זיין פאר א האום פאר אלטע מענטשן, אדער פאר א ישיבה וכדומה

CATSKILLS LIVINGSTON MANOR N.Y.

Exit 96 on Rte 17

Hotel 3 buildings, 6 acres located on beautiful 50 acre lake. Boating, Fishing (separate boathouse), dining room seats for 130 people. Modern kitchen, beautiful grounds. Very good condition. Price: $500.000

Separate owners home 6 bedrooms, 5 baths, 2 car garage, very good condition. Price: $150,000.

If both are bought combined price is: $600,000.

(Hotel is appraised at $500,000, contents are appraised at $200.000 (mainly for the kitchen equipment). House is appraised at $200,000.

To see call HENRY (caretaker) at:

(718) 387-9444

S-Y
CHIMNEYS VACCUMED
ALL FIXTURES REPLACED
DRAINS & SEWERS CLEARED BY "ELECTRIC SPARTAN"
LEAKS REPAIRED BOILERS CLEANED
• Leaders • Sinks • Bath Tubs
• Showers • Toilets • Basins
• Flooded Basements Pumped
HEATING & PIPE FITTING CO.
EMERGENCY PLUMBING FOR BKLYN
"NO JOB TOO SMALL"

398-0033

CALL
CELEBRITY TRAVEL
YOUR FAVORITE
TRAVEL SERVICE
Specializing In Corporate Accounts
Fully Computerized
UP TO 10% DISCOUNT OFF ON MAJOR AIRLINES
Big Savings For All
Domestic & International Flights
9 AM - 7 PM Open Sundays
Instead of Mileage on Each Airline
We Offer Our Own Mileage Program
For Every $ You Spend - We Give You Mileage
1 (800) 564-4359
(718) 436-0342
FREE Limo Service To All N.Y. Airports With Purchase of Ticket plus a small service charge
718-436-0343 718-436-0341 718-436-0456
(Some Fares Do Not Include Tax)

שמועה טובה תדשן עצם
בעוהי"ת
יל"ל הספר החשוב
שו"ת נחלת פינחס ה"א
המביל יותר ממאתיים תשובות על ד"ח השו"ע
מאת מע"כ הרב הגאון המפורסם כש"ת
מוה"ר פינחס אברהם מייערס שליט"א
רב ואב"ד דק"ק האג והגלילות יצ"ו
אפשר להשיג בחנויות הספרים
או ע"י הזמנה בדואר עפ"י כתובת הב"ד
THE ORTHODOX CHIEF RABBINATE
OF GREATER THE HAGUE
P.o.b. 93037
2509 AA The Hague
Holland

PELL GRIS CABINETS
MFRS. & DESIGNERS
OF
CUSTOM BATHROOM VANITIES
Custom & Stock Medicine Cabinets
CUSTOM FORMAICA BEDROOM SETS & KITCHENS
ALL SIZES & COLORS AVAILABLE
(718) 837-0214
8719 18th Ave.
Brooklyn, N.Y. 11214


R & C TYPING SERVICE
4819 13th Ave., Suite 208, B'klyn, N.Y.
436-9600 ★ FAX: 436-4606
מיר נעמען אן צו טייפן אלע אייערע טייפינג דזשאבס אויף א קאמפיוטער
לשון קודש • אידיש • ענגליש
אויך נעמען מיר אן מעתיק זיין כתבי ידות און אויך צו מאכן מפתחות און ווי מען דארף,
מגיה צו זיין און פון טעיפס
All your typing jobs on our P.C.
Your typing jobs can easily be transmitted to a typesetting machine.

ELECTROLYSIS & WAXING
By Nicky
In Your Own Home
Specialist Hair Removal - Fast & Quick
Low Low Prices • Satisfaction Guaranteed
2110 E. 8 (Corner U) (718) 642-8655 336-3245

FUTURE ROOFING CORP.
• HOT & COLD TAR
• FLAT ROOFING
• SHINGLES
• NEW ROOFS
• GRAVEL
• RUBBER ROOFS

RAPAIR GUTTERS & LEADERS
WATER PROOFING
FREE ESTIMATES 972-3400

SIMON IRON WORKS
I FIX FENCES, NEW FENCES
WINDOW GATES AND PAINT
WE ALSO MAKE NEW ONES
AND FIX OLD ONES.
GOOD PRICE
NOT TOO MUCH TIME
CALL ANY TIME
☎ 387-9444
WE SPEAK HUNGARIAN

פון די 2 גרעסטע גאונים וצדיקים ומופת הדור אין גאנץ אונגארן, דאס איז דער בעל מנוחת אשר מטשענגער, רבי אשר אנשיל יונגרייז זצוק"ל, אזוי אויך ביי כ"ק רבינו זצוק"ל, וואס זיין עלטער־עלטער זיידע איז אויך געווען איינער פון די 2 גרעסטע גאונים וצדיקים ומופת הדור אין גאנץ אונגארן, דאס איז געווען דער בעל ישמח משה רבי משה טייטעלבוים זצוק"ל פון איהעל.

לח) סיי ביי כני הי"ד און סיי ביי כ"ק רבינו הגה"ק זצ"ל דארפן מיר אויך זיי אויסטייטשן דעם אלה תולדות, אז „עיקר תולדותיהם של צדיקים, מעשים טובים". וואס זיי האבן איבערגעלאזט כעולם הזה, זענען די גוטע מעשים זייערע, און זיי זענען ארויף אויפן הימל ריין בלי חטא, און באקומען דארט זייער שכר טוב.

לט) דער נאמען פון מיין זון „שמואל" הי"ד ענדיגט זיך מיטן שם „קל", אזוי אויך דער נאמען פון כ"ק רבינו „יואל" זצ"ל.

מ) לע"נ כני הי"ד האבן די תלמידים מישיבת תורה ויראה וחסידי סאטמאר געלאזט שרייבן א ספר תורה, אזוי אויך ביי כ"ק רבינו הגה"ק זצ"ל, אז די תלמידים וחסידי סאטמאר לאזן שרייבן א ספר תורה לע"נ.

מא) אויפן נאמען פון מיין זון הב' שמואל דוד הי"ד איז אין די באריממטע סאטמארער ישיבה "תורה ויראה" געגרינדעט געווארן גלייך נאך זיין פטירה א "גמילות־חסד" פאנד, דאס זעלבע אויך ביי כ"ק רבה"ק זצ"ל, אז אין סאטמארער שטעטל "קריית יואל" איז גלייך נאך זיין הסתלקות געגרינדעט געווארן א גמ"ח אויך זיין נאמען זי"ע.

מב) די יארצייט פון מיין זון איז י"ב לחודש מנחם אב, וואס דאס געפאלט זיך יעצט אין תש"מ פרייטיג עש"ק, אזוי אויך די יארצייט פון רבה"ק זצ"ל. און אלע יארן שפעטער ביז תחיית המתים וועלן ביידע יארצייטן געפאלן אין איין זעלבן טאג פון וואך.

* * *

BEAT THE RECESSION
INTRODUCING EUROPEAN GRANITE & MARBLE CORP.

Wholesale Prices to The Public

Featuring the best in slabs of Granite, Marble and Tiles
We import from all over the world only Grade A material
of the the finest quality in the world
Use your fabricator or we will provide one for you.

Please Notice: We have a large selection with a small overhead so that you can save! so an appointment is required. Marble & Granite is a lifetime thing, each slab is like a fingerprint. so let us help you choose your personal slab or tile.

Hours: Mon. Thru Thurs. 8am to 6pm
Fri. 8am to 4pm
Sun 10am to 2pm
For a tour ask for Benjamin

FAX 832-3591

142-19st.
Brooklyn, NY 11232
tel: (718) 832-3867

GLAROS RESTORATION CORP.
Commercial • Industrial
Residential

ALTERATIONS • KITCHENS
BATHS • MARBLE
MOTHER-DAUGHTER APTS.
VIOLATIONS REMOVED
DROP CEILINGS
GENERAL CARPENTRY
FULLY INSURED

FOR ESTIMATES:
Call 718-626-7979
Astoria, N.Y. 11105

CUSTOM KITCHENS
געמאכט ביי סיני
• Bunkbeds • Regular beds
• Kitchen cabinets • Formica & plywood furniture
• Vanities • Dining room tables
• and much much more
come visit our beautiful showroom
J.T.S. FURNITURE INC.
395 Broadway Brooklyn NY 11211
TEL. 718-963-0757
"The name for top quality and best prices"

שארית ישראל לא יעשו עולה ולא ידברו כזב

בעזהשי"ת

היות וכא לפנינו האברך החשוב הרר ישראל דוב קרויז נ"י והראה לנו את ה"ביזנעס דירעקטאריי" שהוא מוציא לאור זה שבע שנים, כדי למיץ לאחבנ"י לפרסם את עסקיהם. כדי למצוא לקוחות, וכן רבים מוצאים עי"ז זה פרנסתם. והוא עושה את הכל כידוע עי מורת הקדש. שלא לפרסם בו דברים האסורים ודברים שאין רוח הכמים נוחה מהם. וכן ספרסם בו שיעורי תורה וסופרות התורה שלא עי מנת לקבל פרס.

והנה הוא השקיע בזה עבודה ויגיעה רבה, כדי שיהיה לו מזה מקור מחיה, עי כן בא לפנינו לבקש אזהרה שלא יהינו זרים להסיג גבולו, כי כפי המובן אין שני פנקסים בדומה לזה יכולים לשמש כאחד, ואם עוד מישהוא יעשה כמתכונתו, הרי הוא יורד בזה לחייו, ומקפח פרנסתו שלא כדין.

עי כן הננו להודיע שלדעתנו דעת תורה אסור להשיג גבולו ולעשות כמתכונת הספר "ביזנעס דירעקטאריי" הנ"ל, ומי שעובר עי זה נכנס בגדר ארור משיג גבול רעהו וגו'.

ובודאי שארית ישראל לא יעשו עולה ולא ידברו כזב והזן וספרנם לכל ישלח לכל אחד פרנסתו בדרך היתר והרחבה.

וע"ז באעה"ח

רפאל בלום אבדק"ק קאשוי	חק' שלום קרויז אבדק"ק אדמוארי	משה שפערן אב"ד דעבראנצין תי"ו
יחזקאל ראמה אב"ד דקהל יראי ה' קאלסבורג	ישראל חיים סנשה פריעדמאן חסיין דקהל יסוב לב דסאספאר	אברהם יהושע העשיל ביק אבדק מעיבוחש

HONDA
FURNITURE
CORP.

ASK ABOUT OUR CREDIT PLAN

VISA

* Furniture * Appliances
* Bedding * Lamps

Complete Home Furnishings

See Our Complete Room Groupings
UP TO 36 MONTHS TO PAY!

563 Grand St.
Bklyn., N.Y. 11211
CASH OR CREDIT

599-1400

Dacca Home Improvement
General Contractors

LICENSED & INSURED
FREE ESTIMATES

TEL. (718) 851-1487 436-1433

BEEPER (718) 255-1147

KLEIN'S MOVING & STORAGE

Anywhere in the State – Anywhere in the Nation

KLEIN'S MOVING & STORAGE
"WE MAKE THE RIGHT MOVES"
LOCAL · LONG DISTANCE
RESIDENTIAL · COMMERCIAL
(718) 953-1700 · (212) 353-1900
Fax (718) 953-1799

Klein's fireproof warehouse
- Long & Short Term Storage
- Secure Facilities
- Pick-up & Delivery Service
- Top Condition Furniture On Sale Tremendous Savings!

ICC. MC. NO. 168937, N.Y.C. D.O.T. 9450, DOCA NO. 80466

וועגן אלערליי לייף אינשורענס, גרופ און דיסאביליטי, פענשן וכו' רופט דעם נומער צו די גאנץ בילינסטע פרייזן און פאראנטווארטלעך רופט הערשל 387-9444

THE ONLY
GARAGE CLOTHING
SALE!! SALE!! SALE!!
BUGLE BOY PANTS
KOTLER PANTS
NEW ARRIVAL SUITS
100% WOOL PANTS
OVERCOATS LONG
SHORT & ¾ LENGTH
ITALIAN LEATHER SHOES
BEAUTIFUL SELECTION OF TIES
Open Daily: 12:00 - 5:00 P.M. 6:30 - 10:30 P.M.
Sunday 12 Noon - 5:00 P.M.
1909 Stillwell Ave. (Cor. Ave. S) B'klyn, N.Y. 718-996-2342

J.N. STORM WINDOW CORP.
ALUMINUM PRIME AND VINYL REPLACEMENT WINDOWS AND SECURITY DOORS
SAVE FUEL
KEEP YOUR HOME COOLER IN SUMMER WARMER IN WINTER
*STORM DOORS *STORM WINDOWS *THERMAL BREAK WINDOWS
WINDOW GUARD* GLASS AND SCREENS REPLACED
851-9364 □ 851-5125
4620 16th AVENUE, BORO PARK
CLOSED SATURDAY OPEN SUNDAY

ALTERATIONS BY CLEO
European experienced dressmaker does expert alterations on dresses, skirts, blouses, etc.
Renew your old wardrobe to the latest fashions.
Reasonable Prices — Free Estimates
Call Anytime
Cleo at 718-258-8580

TRANSMOBILE COMPANY
TRANSPORTATION - DELIVERY- MOVING
15 PASSENGERS, SHOMER SHABBOS
(718) 854-8337 435-0617

ALL AMERICAN EXTERMINATORS INC.
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
PROFESSIONAL PEST CONTROL
24 HOURS - 7 DAYS A WEEK
EMERGENCY SERVICE
LICENSED AND INSURED
BUILDING INSPECTION SPECIALISTS
CALL: (718) 996-3892

GOLDIE'S BOUTIQUE
5015 - 13 AVE. BROOKLYN, N.Y. 11219
TEL. 853-2397
NEW WINTER LINE ARRIVING
51 LEE AVENUE
WE CARRY CANADIAN LADIES WEAR
2 PIECE SET SPECIAL $79.
ESPECIALLY DESIGNED AND EXCLUSIVELY MADE FOR US.

CLARKSON FLOWERS
FLORAL DESIGN SPECIALISTS

Synagogues • Hospitals • Funerals
Fruit Baskets • Weddings
Custom Balloons • Silk Flowers
OPEN 7 DAYS 8AM TO 8PM
ALL ACCOUNTS WELCOME


(718) 774-2206
800-675-2206 BETTY
524 CLARKSON AVE.
BROOKLYN, N.Y. 11203


718-235-1151 Fully Insured

N.Y.C. H.I.C. Lic. No. 857188 All Work Guaranteed
A. TAHER CONTRACTING co.
General Contractors
מיר טוען זיך ספעציאַליזירן אין פּעינטען (אינעווייניג און אויסנווייניג) ציגל אַרבעט — סטים ריניגונג — דאַך מאַכן, אַלערליי צעמענט אַרבייט.
1049 Glen More Avenue
Brooklyn, New York 11208
זעט אונזערע ביליגע פרייזן און רופט אונז וועגן אַן עסטימעיט.

איבערבליק פון די גרויסאַרטיגע נסיעה פון ראַצפערטער רביין שליט"א אין ארץ ישראל, ל"ג בעומר אין מירון, שבועות אין ירושלים עיה"ק תובב"א

פון אַ מיטאַרבעטער – אין פאַרזעצונגען

ש"ק אינדערפרי שטעלט מען זיך דאַוונען אין רוב בתי מדרשים גאַנץ פרי אין 7-8 אַזייגער, אין אַ טייל שולען אין 9-9:30 אַזייגער. אין ביהמ"ד תולדות אהרן, אפילו מען שטעלט זיך דאַוונען גאַנץ פרי, ווערט מען אָבער פאַרטיג צום שפעטסטן פון אַלע שולן, ווייל דאָרט דאַוונט מען וואָרט ביי וואָרט, מען כאַפט נישט אַזוי ווי אין רוב אַנדערע שולן.

דער ראַצפערטער רבי שליט"א האָט דעם ש"ק נאָר ביז נאָך תפלת שחרית געקענט מיטדאַוונען מיטן גרויסן עולם אין בית המדרש תולדות אהרן, ווייל די קריאה איז דאָרט אַנדערש ווי די קריאת הפרשה אין חוץ לארץ, די ארץ ישראל מתפללים האָבן שוין געליינט בחקותי און די חוץ לארץ אידן האָבן באַדאַרפט ליינען ביידע פרשיות בהר בחוקותי, דערפאַר האָט זיך געמאַכט אַ מנין פון די חוץ לארץ אידן און געדאַוונט פאַר זיך. דער רבי האָט געהאַט פתיחת הארון און עולה געווען ששי.

די שבת בייטאָג׳דיגע סעודה איז געפירט געווארן ביים רבי׳נס זון הרב ר׳ ישראל דוב קרויז נ״י, דער רבי האָט דאָרט געזעסן מיט זיין גבאי פון חוץ לארץ. נאָך ברכת המזון איז שוין געווארן זייער שפעט, אַז קוים מען האָט געהאַט צייט מיט דעם יום שבת מנוחה און שינה בשבת תענוג, ווייל דער זמן פון תפלת מנחה אין ביהמ"ד תולדות אהרן איז גאַנץ פרי און עס געדויערט צום לענגסטן אין גאַנץ ירושלים עיה"ק דורך די גרויסע און הייליגע עבודה וואָס ווערט דאָרט אָפגעראָכטן פון כ"ק אדמו"ר שליט"א און פון די חברייא קדישא.

דער רבי שליט"א האָט געדאַוונט תפלת מנחה אין גרויסן ביהמ"ד פון תו"א. מען האָט זיך געוואַשן צו די סעודה שלישית. דעם רבינס אָרט איז געווען נעבן כ"ק אדמו"ר שליט"א, נאָך אים איז געזעסן הרה"ג רבי ישראל חיים קאהן שליט"א זון פון כ"ק אדמו"ר שליט"א וועלכער איז געוועכנט דאָרט אַלס רב ודומ"צ פון ביהמ"ד, זיין שוואָגער הרה"ג רבי ברוך הלוי בעק שליט"א פון מעלבורן-אויסטראַליע איז אַן איידעם פון ראַצפערטער רבי שליט"א.

דער גבאי ברענגט אַריין פאַרשידענע פיש צום טיש וואָס כ"ק אדמו"ר שליט"א צעטיילט זיי פאַרן גאַנצן עולם פון גרויס ביז קליין. דערנאָך הויבן זיך אָן די געהויבענע זמירות מיט די הייליגע ניגונים וואָס דער מענטש ווערט דאָרט שטאַרק נתעורר צו תשובה ומעשים טובים און צו אהבת השי"ת, יעדער פילט זיך דעמאָלט אין אַ גאָר העכערע מדרגה. עס זענען אויך דאָ ספעציעלע זמירות וואָס עס האָט מחבר געווען הגאון הקדוש בעל שומרי אמונים רבי אהרן ראטה זצוק"ל, כמעט אַלע דאָרט קענען עס אויף אויסנווייניג.

געווענלעך אַלע שבתים גייט כ"ק אדמו"ר שליט"א אַדורך דעם ביהמ"ד אין מיטן פון די זמירות זינגען, צו זען אַלע קינדערלעך וועלכע זיצן אַרום באַזונדערע טישן און זינגען מיט די זמירות אַזוי ווי די גרויסע בחורים, וואָס דאָס איז אַ גרויס נחת צו זען. נאָך מיט 23 יאָר צוריק בשעת כ"ק אדמו"ר שליט"א איז געגאַנגען אַזוי אַרום, האָט ער אויך מיטגערופן דעם ראַצפערטער רבי׳ן שליט"א אַז ער זאָל אויך מיטגיין מיט אים און זען ווי די הונדערטער קינדער כ"י זיצן אַרום ביי די טישן און זינגען מיט די זמירות.

די הונדערטער בעלי בתים מיט בחורים וועלכע געפינען זיך ביי די סעודה פון רעוא דרעוין אין ביהמ"ד זענען אין אַ גאָר דערהויבענע שטימונג, אַלע מיט די געשטרייפטע כאַלאַטן און אַלע בחורים אויך מיטן שטריימל, די געפילן דאָרט אין ביהמ"ד איז גאָר אַנדערש ווי אין אַלע בתי מדרשים, וד"ל.

נאָך די סעודה וועט עס איז שוין בערך אַ שעה נאָכן זמן פון מוצש"ק, דאַוונט מען מעריב, דערנאָך מאַכט כ"ק אדמו"ר שליט"א הבדלה, דער עולם זינגט המבדיל און מען מאַכט אַ ריקוד אַרום. אַלע פון גרויס ביז קליין גייען זאָגן אַ גוטע וואָך פאַר כ"ק אדמו"ר שליט"א, וועלכער וואונטשט אַן יעדן אַ גוטע וואָך. אַ גרויסער עולם באַגלייט אַהיים אדמו"ר שליט"א צו



וועג דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז אַרויסגעקומען פון דעם גרויסן בנין פון תולדות אהרן אין ירושלים עיה"ק מיט זיינע 2 גבאים בחורים ביים פריערדיגן באַזוך דאָרט מיט 3 יאָר צוריק



דער ראַצפערטער רבי שליט"א שטייט מיט ש"ב הרבני החסיד ר׳ שמעון ברוין נ״י, וועלכער איז איינער פון די גבאים ביי כ"ק אדמו"ר מתו"א שליט"א

זיין נייעם הויז וואָס איז נישט לאַנג צוריק פאַר אים געבויט געוואָרן נעבן ביהמ"ד פון תולדות אהרן, אויך דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז אַהיים מיט זיינע גבאים און משפחה מיטגלידער אויך אַנדערע צו זיין היים אויף רחוב עונג שבת 16.

די סעודת מלוה מלכה איז דורכגעפירט געוואָרן דאָרט אין הויז פון נאַנטע מקורבים און ידידים וואָס האָט זיך פאַרצויגן ביז שפּעט אין די נאַכט מיט זמירות און סיפורים פון צדיקים. דער רבי האָט יעדן געטיילט ספרים ועוד.

* * *

זונטיג א גאַנצן טאָג איז געקומען אַן עולם צום רבי'ן אין הויז, רבנים ר"י ור"מ, חשוב'ע בעלי בתים און צענדליגע בחורים פון פאַרשידענע ישיבות, א טייל פון זיי צו בעטן הילף פאַר די מוסדות און סתם פריוואַטע הילף און פאַר הוצאת ספרים קדושים, א טייל פון זיי זענען געקומען צו בעטן א ברכה, נאָכ'ן ברכה געבן האָט דער רבי יעדן איינעם געגעבן ספרים מיט געלט וכו', בפרט פאַר אלע בחורים וועלכע זענען געווען שטאַרק צופרידן ביי זייער אַוועקגיין פון דאָרט.

* * *

יעדן טאָג איז פאַרגעקומען א פראָטעסט פון חשוב'ע אידן נעבן גרויסן בילדינג פון די תלמוד תורה חיי עולם. דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז אויך איינמאָל געבעטן געוואָרן צו קומען דאָרט אַנטיילצונעמען ביי דעם פראָטעסט, וואו דער עולם האָט געזאָגט תהלים און א בעל דרשן האָט געהאַלטן א דרשה דורך א מייק, כדי צו דעמאַנסטרירן קעגן דעם וואָס די הנהלה פון חיי עולם האָט געבראַכן דעם צוים, וואָס זיי האָבן אָנגעהויבן צו נעמען געלט פון די מדינת ממשלת הכופרים וואָס איז דורך גאו"צ זצ"ל ג'אסר'ט געוואָרן מכמה טעמים וד"ל.

דאָס זעלבע איז אויך געווען מיט דריי יאָר צוריק בשעת דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געווען אין ירושלים, האָט מען אים געבעטן צו זיין ביי די פראָטעסט פאַרזאַמלונג וואָס איז פאַרגעקומען ביי די קאַרלינער תלמוד תורה, וויל זיי זענען געווען פון די ערשטע, עובר צו זיין אויף דעם פסק דין פון די רבנים גאו"צ זצ"ל, וועז זיי האָבן אָנגעהויבן צו נעמען געלט פאַר די ת"ת פון די ממשלת המינים רח"ל.

* * *

ביי דער געלעגנהייט איז דער רבי אויך געווען אין אָפּיס פון "העדה" א וואָכן אויסגאַבע פון די חרדי'שע אידן אין ארץ ישראל אין לשון הקודש, אַרויסגעגעבן דורך הרה"צ רבי אלימלך בלוי שליט"א, זון פון הרב הצדיק רבי עמרם בלויא זצ"ל. אויך אין די דרוקעריי וואו עס ווערט געדרוקט דורך דעם באַרימטן מדפיס הרבני החסיד ר' אהרן פריש נ"י מיט זיינע חשוב'ע מיטהעלפערס החסידים ר' שמואל חיים פאָפענהיים נ"י און ר' צבי ראובן דאָווידאָוויטש נ"י, וואָס די דרוקעריי איז אויבן. אין אונטערשטן שטאָק האָט געוואוינט אַמאָל דער צדיק פון ירושלים עיה"ק רבי אשר זעליג מרגליות זצ"ל.

* * *

אין די ווייטערע טעג פון וואָך איז דער רבי געווען שטאַרק פאַרנומען מיט איינע פון זיינע וויכטיגע אַרבעט, צו באַזוכן אלע תלמידים פון תולדות אהרן פון די תלמוד תורה קינדער אָנגעהויבן ביז די כולל יונגעלייט.

די גבאים און אַרויסהעלפערס זענען געווען גרייט צו נעמען מיט זיך די עטלעכע באַקסעס ספרים וואָס זענען געבראַכט געוואָרן פון אַמעריקע צו טראָגן זיי צום בנין וואו עס לערנען די גרויסע בחורים צוערשט. די התמדה מיט יראת שמים איז דאָרט געקניפט איינס מיטן אַנדערן, בשעת דער רבי איז אַריין אין בנין האָט ער באַקומען רשות פון די משגיחים צו טיילן די ספרים פאַר אַלעמען, אויך האָט דער רבי געגעבן יעדן אין האַנט א גאַנץ נייע $2 פאָפירענע געלט וואָס איז געקומען גלייך פון וואַשינגטאָן וואָס אַלעס איז געווען פאַרקלעבט און קיינער האָט עס נאָך נישט אָנגערירט, א גרויסע טייל פון זיי לייגן עס אַוועק אַלס סגולה און זיי נוצן עס נישט אויף.

דאָס זעלבע האָט דער רבי אויך געטאָן מיט 3 יאָר צוריק בשעת ער איז געווען אין ירושלים עיה"ק אויף חג הפסח, דעמאָלט האָט דער רבי אויך צוטיילט א פאַר טויזנט אַזעלכע געלטער. פאַר די משגיחים איז געגעבן געוואָרן דאָפּלט און צומאָל פיל מער. אויך האָט יעדער באַקומען א סידור קרבן אשר.

אַזוי איז עס געווען דעם 2טן טאָג פאַר די קינדער פון 5 יאָר

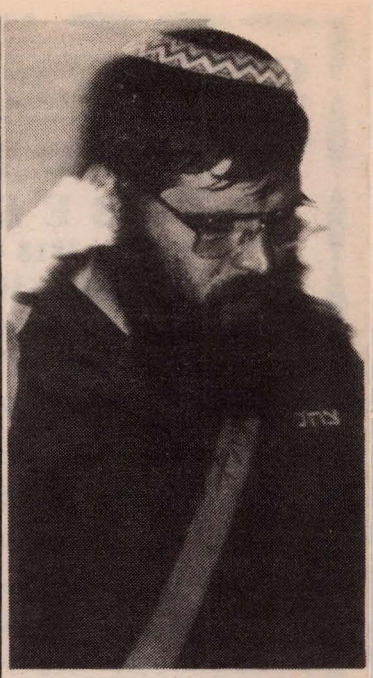


הגאון הצדיק רבי אברהם דוד האָראָוויץ שליט"א הראב"ד אצל הביד"צ דעדה החרדית בירושלים עיה"ק מח"ס קנין תורה ה"כ עה"ת ושו"ת קנין תורה



דער סאָלדאַט מיט נאָך אַן אַנדערן סאָלדאַט, זיצן ביידע שטענדיג ביים אַריינגאַנג צום קבר רחל, ווייל דאָרט קען זיך טרעפן וואָס אַראַבערס זאָלן זוכן נקמה און טאן שלעכטס פאַר די באַזוכערס.

בשעת דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז אַרויסגעקומען פון אינעווייניג מיט זיין זון הרב ר' ישראל דוב קרויז נ"י, האָט מען אַ בילד געמאַכט פון זיי. עס זענען דעמאָלט געווען ביים קבר נאָך צענדליגער באַזוכער פון פאַרשידענע לענדער



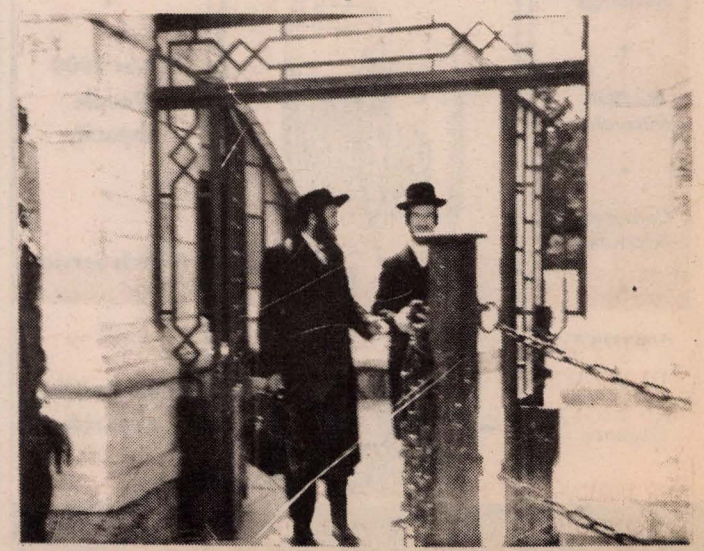
איינער אַ האַלב רעליגיעזער סאָלדאַט ביי די צה"ל בשעת ער איז געשטאַנען נעבן רבי'ן שליט"א צו פאַרן אויף אורלויב אָדער צוריק אין קאַזאַרמע



הרבני החסיד ר' שלמה גראָהמאַן נ"י בשעת ער גיט שלו' דעם ראַצפערטער רבי'ן שליט"א און דערציילט אים אַז זיין זון אַ בחור וועלכער איז געשטאָכן געוואָרן פון די אַראַבער וועלן ער איז געגאַנגען אין אַלט שטאָט, איז שוין אַרויס ב"ה פון די סכנה און ער פילט זיך שוין פיל בעסער



איינע פון די טאָוולען (פאַרקלענערט) אויפן קבר רחל אמנו ע"ה



בשעת דער ראַצפערטער רבי שליט"א איז געווען ביים קבר רחל מיט 23 יאָר צוריק מיט זיין זון (דעמאָלט) הב' מנחם יוסף קדויז

אַלט ביז צו בר מצוה אינגלעך, פאַר אַלע איז געטיילט געוואָרן דאָס זעלבע, אויך קאַרטלעך וואָס מען טאָר נישט רעדן ביים דאָווענען, וואָס דאָרט אין תולדות אהרן איז עס זייער אָפּגעהיטן, און דעם אַנדערן טאָג פאַר די גאַנץ קליינע קינדערלעך אַן אַל"ף בי"ת מיט מתנות.

אַלע תלמידים פון קליין ביז גרויס אין יעדע קלאַס האָבן אַלע אָנגעווינטשן דעם ראַצפערטער רבין שליט"א הצלחה אויף וויטער און דער רבי האָט זיי אַלע צוריק אָנגעווינטשן געזונט און נחת אויך פאַר אַלע משגיחים, מיט די מלמדים.

אַזוי ווי די סידורים קרבן אשר און קאַרטלעך האָבן זיך געענדיגט, האָט מען אַלעמאָל געברענגט פון אַמעריקע נאָך און נאָך, כדי עס זאָל אויסקומען פאַר אַלע. די קלענערע ישיבה בחורים וועלכע רופן זיך "מכינה" האָבן נאָך נישט באַקומען, ביז עס איז אָנגעקומען פון אַמעריקע.

* * *

בשעת דער רבי איז דאָרט געגאַנגען צו זיי טיילן די ספרים און געלט, איז פונקט אַריינגעקומען כ"ק אדמו"ר מתולדות אהרן שליט"א צו זען וויאַזוי עס גייען די לימודים, דאָס איז געווען ערב שבועות אחר חצות היום, וואָס אין אַנדערע ישיבות האָט מען שוין נישט געלערנט, ווייל עס איז דאָך ערב יו"ט, אָבער דאָרט אין תולדות אהרן זענען די לימודים אַזוי אָנגעגאַנגען וויטער אַזוי ווי אַלעמאָל, האָבן די גבאים געזאָגט פאַרן תולדות אהרן רבין שליט"א אַז דער ראַצפערטער רבי איז פונקט דאָ און ער טיילט יעדן אַ ספר במתנה.

בשעת'ן שטיין דאָרט האָט דער ראַצפערטער רבי געזאָגט פאַר כ"ק אדמו"ר שליט"א און פאַר געציילטע משגיחים און בחורים, אַז אַ תירוץ אויף נישט לערנען אין אַנדערע ישיבות און תלמוד תורה'ס ערב שבועות איז דערפאַר, ווייל ערשט שבועות איז געווען קבלת התורה, ממילא זענען זיי יעצט פטור פון לימוד התורה און עס ליגט נישט אויף זיי דער חיוב פון "ודברת בם" נאָר ערשט נאָך קבלת התורה. אָבער די תלמידים פון תולדות אהרן האָלטן אַז דורכדעם וואָס די אידן האָבן געזאָגט נעשה ונשמע, צוטאָן די מצוות נאָך בעפאָר זיי הערן, הייסט עס אַז זיי דאַרפן לערנען תורה ערב שבועות אויך, אפילו עס איז נאָך אַ טאָג בעפאָר קבלת התורה, צוערשט נעשה און דערנאָך נשמע, דורך די דביקות און די גרויסע אהבה צום באַשעפער.

רוב בחורים זענען געווען אַריינגעטאָן אין די לימודים מענינא דיומא פון חג השבועות און ספרי קודש פון די תלמידי בעש"ט הק' יעדער לויט זיין מדרגה און השגת התורה. כ"ק אדמו"ר שליט"א מיטן ראַצפערטער רבי'ן שליט"א אויך אַלע משגיחים וגבאים מיט די בחורים צוזאַמען, זענען געווען זייער שטאַרק צופרידן פון דעם באַזוך ערב שבועות נאָך חצות היום.

במשך פון וואָך וואָס הונדערטער ספרי קודש און אַנדערע זאַכן זענען צעטיילט געוואָרן איז קודם לער געוואָרן 1 צימער וואו דער רבי האָט געהאַט זיין דירה, ווייל די גאַנצע צייט האָבן כולל אידן מיט בחורים פון פיל ישיבות געהאַלטן אין איין קומען צום רבין נאָך אַ ברכה און נאָך ספרים מיט געלט.

BUDAPEST
PAINTER
אַלערליי אַרבעט פון
פּעינטינג פּלעסטערינג
וואָל-פּעיפּער
PAINTER
בעסטע און שנעלע
אַרבעט
רופט MIKLOSH
447-5799

ב"ה

SWITZERLAND

כשר HOTEL כשר

SILBERHORN

CH — 3818 Grindelwald

OPEN THROUGHOUT THE YEAR

THE ONLY KOSHER LUXURY HOTEL WHICH IS OPEN FOR ALL (CHAGIM) JEWISH HOLIDAYS

THE PERFECT PLACE FOR A WONDERFUL HOLIDAY, FAMILY REUNION, WEDDINGS AND SHEWA BRACHOTH, BAR MIZWAH, BUSINESS AND CONVENTION CENTER

Special Arrangements for Jewish Holidays
Please inquire.

Under supervision of the
Orthodox Rabbinate of Lugano.

די איינציגע כשר לוקסוס האָטעל וואָס איז אָפן אַלע ימים טובים.
ספעשל דיסקאָונט
פאַר מער אינפאָרמאַציע פאַרבינד זיך מיט די וואָגנער פאַמיליע
מיר זענען אָפן אַלע ימים טובים

FOR FURTHER INFORMATION CALL:

GLATT KOSHER

TEL. 011-41-36-532-822
FAX 011-41-36-534-822

גלאט כשר

CATERING FOR ALL OCCASIONS

GLATT KOSHER

THE ATRIUM
OF SPRING VALLEY

Fund Rasers •
Weddings •
Bar/Bat Mitzvohs •
Corporate Accounts •
Ambiance •
Elegance



Brand New State-of-the-Art •
Over 1000 People capacity •
French Service •
Valet Parking Available

CHOICE DATES AVAILABLE

7 ROUTE 59 / MONSEY, N.Y. 10952 / 914-356-9136 / 914-783-9375

TOP CASH

FOR: ANTIQUE & QUALITY FURNITURE
ORIENTAL RUGS • JEWELRY
BRONZES • TOYS & DOLLS

HUMMELS • COLLECTIBLES
DINING & BEDROOM SUITES
PAINTINGS • OBJECTS OF ART
TIFFANY • GALLE • POTTERY

IMMEDIATE CASH & REMOVAL

COMPLETE ESTATE, APARTMENTS OR SINGLE ITEMS • ALSO BUYING USED FURNITURE & HOUSEHOLD ITEMS •
TRUE COMPLETE ESTATE LIQUIDATORS
LICENSED & INSURED

FREE QUOTES 212 364-6033

(212) 727-7995 N. Y. OFFICE
1-800-649-6033

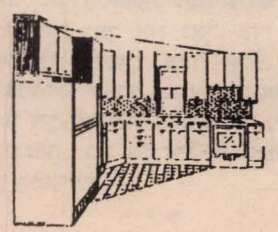
AMERICAN ANTIQUE & FURNITURE INC.

"Member New England Appraisers Association"
451 Cyrus Pl., Bronx

A TO Z Kitchens

Custom-made or Standard Kitchens & Bathroom.

ONLY A TO Z GUARANTEES
Quality, Price, Service & YOUR SATISFACTION
Can Not Be Beat.
Shop Around & Then Visit Us.



Special Custom Made Wood Kitchens — Any Color, ¾ Inch Plywood, Frame or Frameless. Price: Less Than Formica.

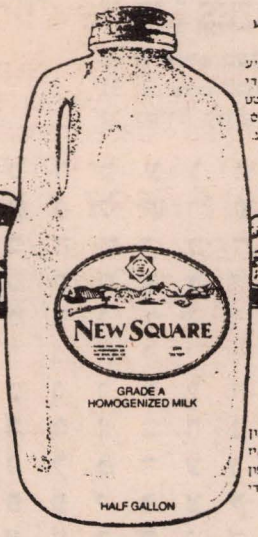
3804 14th Ave. (718) 972-4242 BROOKLYN

MENTION THIS AD
GET A DISCOUNT

RNJ

Collision Service Corp - Repairs Of Distinction
AUTO BODY AND PAINT SPECIALIST
FREE ESTIMATES FOR INSURANCE
Reasonable Prices — Special Rates For Black Car • Unbeatable Quality Work •
Personal Attention and Friendly Service — Shomer Shabbos
2501 McDonald Ave., B'klyn, N.Y. 11213 Call Zev — Tel: 375-1661

איצט — חלב ישראל
מיט א פרישע געשיכטע
גראד פון דעם פארעם



שטעדיג בלויז חלב ישראל
ניט סקווער איז די איינציגע חלב ישראל פו אדוקציע איינריכטונג וואס איז אויסשליסלעך פאר דעם חלב ישראל די נאנצע ציים. מען דארף מער נישט קיין "כשרן" פאר פראדוקציע.

איצט איז דא אן אויסשליסליכע חלב ישראל פארעם
ניט דערנעבענדיגע פראדוקציע איינריכטונגען וואס פארוויכטן די בעסטע פרישקייט. מען דארף נישט קיין נאנץ ריזיגע מיט טאנקערס פונעם פארעם צו די פראדוקציע.

באקוועמע פלעסטיק קאנטעינערס
ניי סקווער ווערט נעבאטעלט אין שטארקע פלעסטיק פלעשער פון וואס עס קען נישט ארויסרינען פארוויבערענדיג אז יעדע טראפן בלייבט פריש. מיט די באקוועמע זייטן דענטלעך קען מען זיי בעסער אוועקלייגן אויף דעם פרידזשידער טיר אדער שעלף.

אויסשליסליכע השגחה
די נאנצע פראדוקציע פראצעדור בין ניו-סקווער קוואליטי מיקן איז אונטער די שטרענגע השגחה פון רעב נ' ד לעווי כשרוה דהכידי כקווירא.

איצט איז שוין דא קוואליטעט "חלב ישראל" מילך
וואס איז אזוי פריש אז ס'איז אזוי ווי איר האט דאס אליין געבראנגט פונעם פארעם.

ס'איז די פרישסטע "חלב ישראל" אויפן מארקעט.

פאר דיסטריביושאן אינפארמאציע רופט: **(718) 243-2300**

Le Chateau
די מערסטע פאַרלעסלעכע נאָמען אין גלאַט כשר קעיטערינג

Is Proud To Announce

OUR SUMMER SPECIALS - SAVE $ $ $

Featuring our new Magnificent Stained Glass Chupa Room

△ Valet Parking
▽ White Glove Service
△ Choice Menu
▽ International Smorgasbord
▽ And More

CHOICE DATES AVAILABLE FOR AUGUST AND SEPTEMBER
עקסטערע אריינגאַנג פאַר מענער און פרויען

Under the supervision and management of

PRUZANSKY FAMILY CATERERS
431 Ave. P., Near Ocean Pkwy, Brooklyn, NY - 718-339-0200
השגחה פון "התאחדות הרבנים" עוועלעבל אויפן פאַרלאַנג

MOUNTAIN FRUITS INC.
"DISCOUNT"
FRUITS & VEGETABLES

Full Bakery Line
Appetizing Dept.
All Grocery Products
Milk & Milk Products

Fruits & Vegetables Deliverd Twice a Day
Straight from the farms

Sun. - Wed.: 7-10
Thur. till 1:00 am.
Friday 2 שעה מארץ זמן

Retail

OUR PRICES CAN'T BE BEAT

Wholesale

PLENTY OF PARKING AVAILABLE

102 BROADWAY MONTICELLO N.Y.
EXIT 106, ACROSS FROM SHOP RITE
914-794-4600

BEDFORD REFINISHING
FURNITURE REFINISHING
ALL WORK DONE BY HAND
ANTIQUE • MODERN
REPAIRS • COLOR MATCHING
• PIANOS
We also do upholstery & carry a full line of furniture hardware
LACQUER & FANTASY FINISHES
GOLD & SILVER LEAF
ESTABLISHED 1943
free pick up & delivery in Brooklyn & Staten Island
CALL LARRY OR BRUNO
(718) 816-8803
1923 Richmond Terrace
Staten Island, N.Y. 10302

אשר קדשנו במצוותיו וצונו על

1	נטילת ידים	12	טבילת כלים
2	מצות ציצית	13	לקרוא (את) ההלל
3	לעסוק בדברי תורה	14	מצוות ערוב
4	להתעטף בציצית	15	לשמוע קול שופר
5	להניח תפילין	16	לישב בסוכה
6	על המילה	17	נטילת לולב
7	להכניסו בבריתו של א"א	18	מקרא מגילה
8	(על) פדיון הבן	19	ביעור חמץ
9	לקבוע מזוזה	20	(על אכילת) מצה
10	להפריש חלה	21	(על אכילת) מרור
11	להדליק נר	22	ספירת העומר

א	ב	ב	ס	ו	כ	ה	ב	ע	ג	ד	ה			
ל	ש	מ	ו	ע	ק	ו	ל	ש	ו	פ	ר			
ק	י	ו	ז	ח	ב	ה	ט	י	פ	ד	מ			
ב	ל	כ	ל	ל	מ	ק	ר	א	מ	י	ו			
ו	ת	ל	ו	י	מ	ר	ו	ר	ג	ו	ע			
ע	ת	ל	ל	ה	ר	ו	ת	י	י	נ	ה			
מ	צ	ה	י	ה	מ	נ	ו	ר	ל	ה	ת			
ז	י	ה	א	ט	ד	ס	צ	ב	ה	ב	ר			
ו	צ	א	א	ב	נ	ל	מ	ד	ע	נ	י			
ז	ב	י	ל	י	פ	פ	י	ב	צ	ק	פ			
ה	פ	ר	ש	ל	ע	ס	ו	ק	ו	ר	ס			
נ	ט	ק	ו	ת	ו	ר	ב	ב	נ	ר	ש			
ט	ע	ל	ה	כ	נ	י	ס	ו	ת	ר	ע			
י	ת	נ	י	ל	פ	ת	ח	י	נ	ה	ל			
ל	ה	פ	ר	י	ש	ח	ל	ה	א	ב	ג			
ת	ל	ד	צ	מ	ח	ר	ו	ע	י	ב	ה			
י	ד	י	ם	צ	ו	ת	צ	י	צ	י	ת			

וועריטער שפיל (914) 241-2700 Chinuch Crafts Inc.

ACCIDENTS

STEVEN WEISSMAN

ATTORNEY AT LAW

122 E. 42nd St., Suite 2609 N.Y., N.Y. 10168

(Near Diamond Center & Grand Central Sta.)

אין פאל עס געשעט חס ושלום אן

עקסידענט

מאכט ויכער אז איר זענט פארטרעטען דורך אן עקספירינסד לאיער וואס באפאסט זיך נאר אין דעם נעביט

מיר נעמען קער פון אייך און פאל פון:

• קאר אדער טראק, מאטארסייקל עקסידענט ח"ו • פאלן סיידווואק, סטעפס, סטאר • ארבייט עקסידענט • מעדיקעל מאלפראקטיס

Camp & Bungalow Accidents Can Occur

IF THEY DO, CALL US חס ושלום

(212) 697-7444

MOSHE PAINTING

Clean quality work.
Shomer Shabbos.
Call Eves from 5-11 PM.
(718)376-6238

FLOOR SCRAPING

STAINING, COLORS, NATURAL, POLYURETHANE, BLEACHING, PICKLING

FLOOR SCREENING
REPAIRS MADE

פלאר סקרעפינג
שענמטע ארבעט

Call Us For The Best Price

387-9444

Ask Lucjan

Artistic
Furniture Refinishing

New Address: 497 Flushing Ave. Brooklyn

DESIGNERS AND MAKERS
CUSTOM FURNITURE MADE TO ORDER
From a sketch to a complete suite

- Living Rooms
- Dining Rooms
- Tables
- Bedrooms

(718) 436-9814

וועו עס האנדעלט זיך פון אייערע פורניטשור

נעמט נאָר גוטע אַרבעט

We do:
REFINISHING
REUPHOLSTERY
REPAIR

- בענישטערס
- סטסקעז הקבענסס
- אש סיד ראַרס
- סטקירס לויט אַרדער

פיק אפ אוך רעליווערי אויף סאנטרא, מאנסי אוך לעקוואוד

3 MONTHS DELIVERY
SATISFACTION GUARANTEED פארבינדט אייך גלייך מיט אונז

AS IT WAS
ANTIQUE
FINE FURNITURE

Restored & Refinished
• French Polish • Lacquer
European Trained
PICK-UP & DELIVERY
FREE ESTIMATES
Massimo Dell'Aria · Artisan

(718) 797-1941

553 Union Street (Park Slope)
Brooklyn, N.Y. 11215